L-1

L-1

PLAY


PLAY


PLAY
Fly Away (Fly Away)

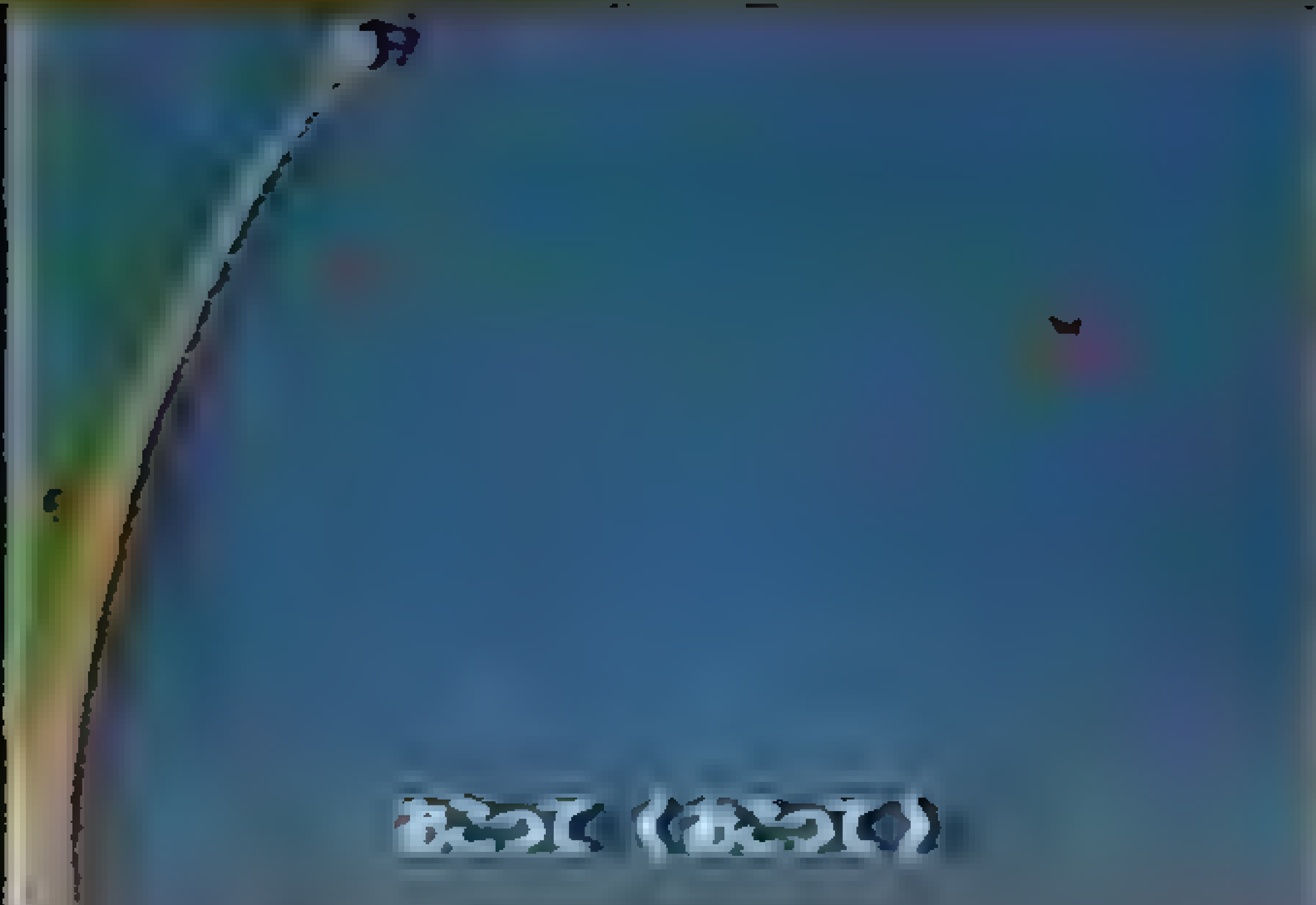

企画 森下孝三
からだじゅうに ひろがるパノラマ


からだじゅうに ひろがるパノラマ


原作 鳥山 明
集英社
からだじゅうにひろがるパノラマ

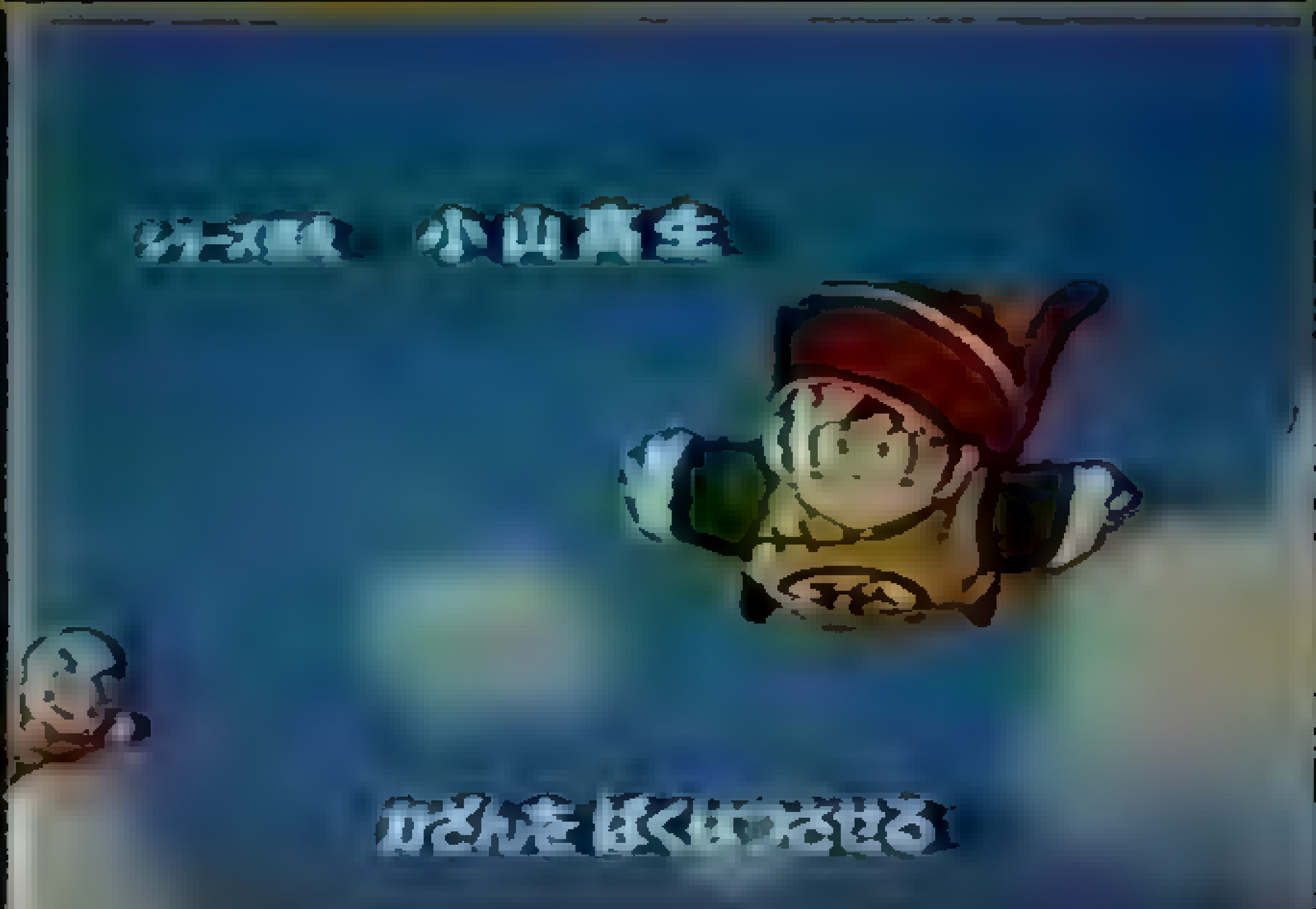

かぜにけられたちきゅうが



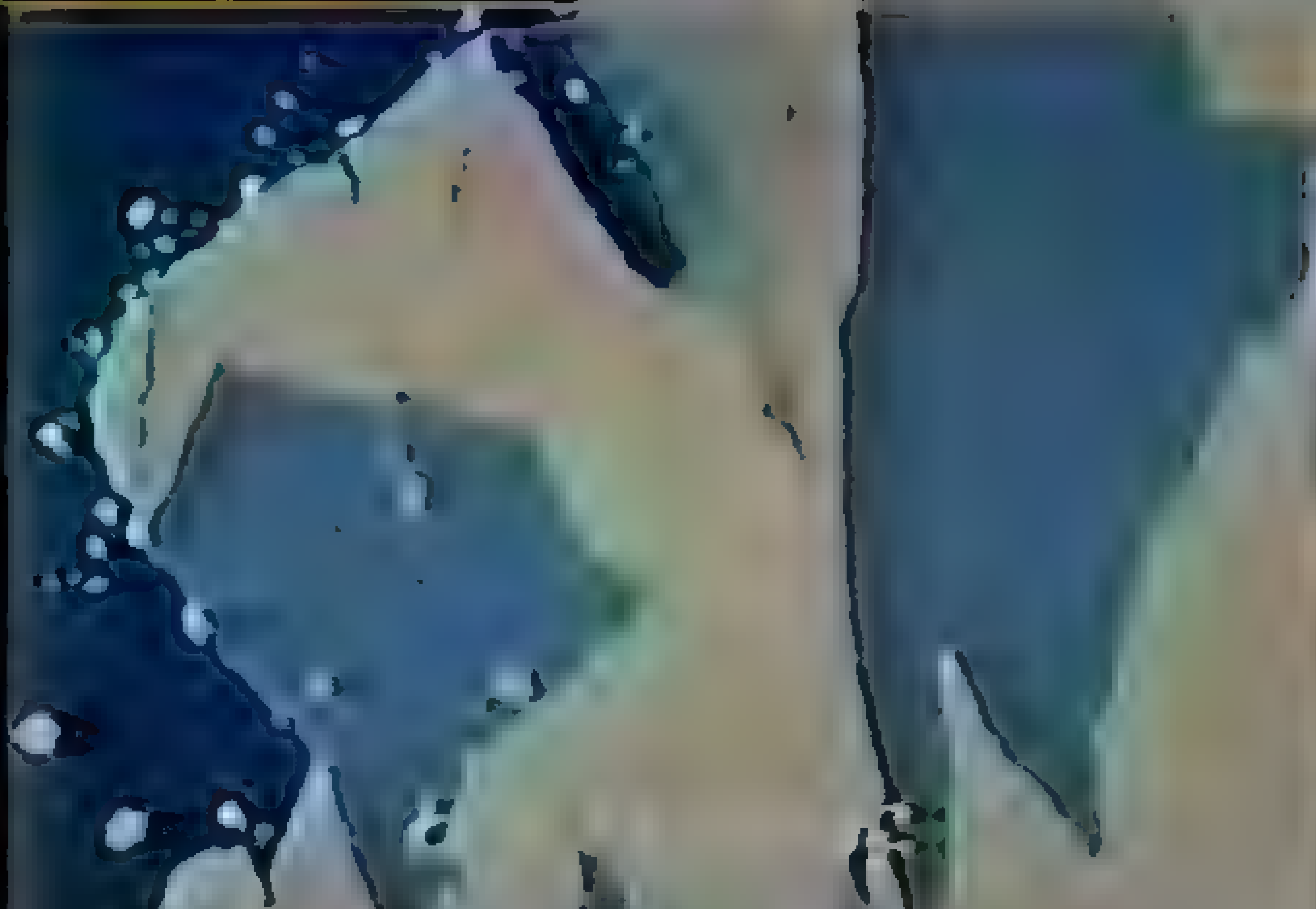






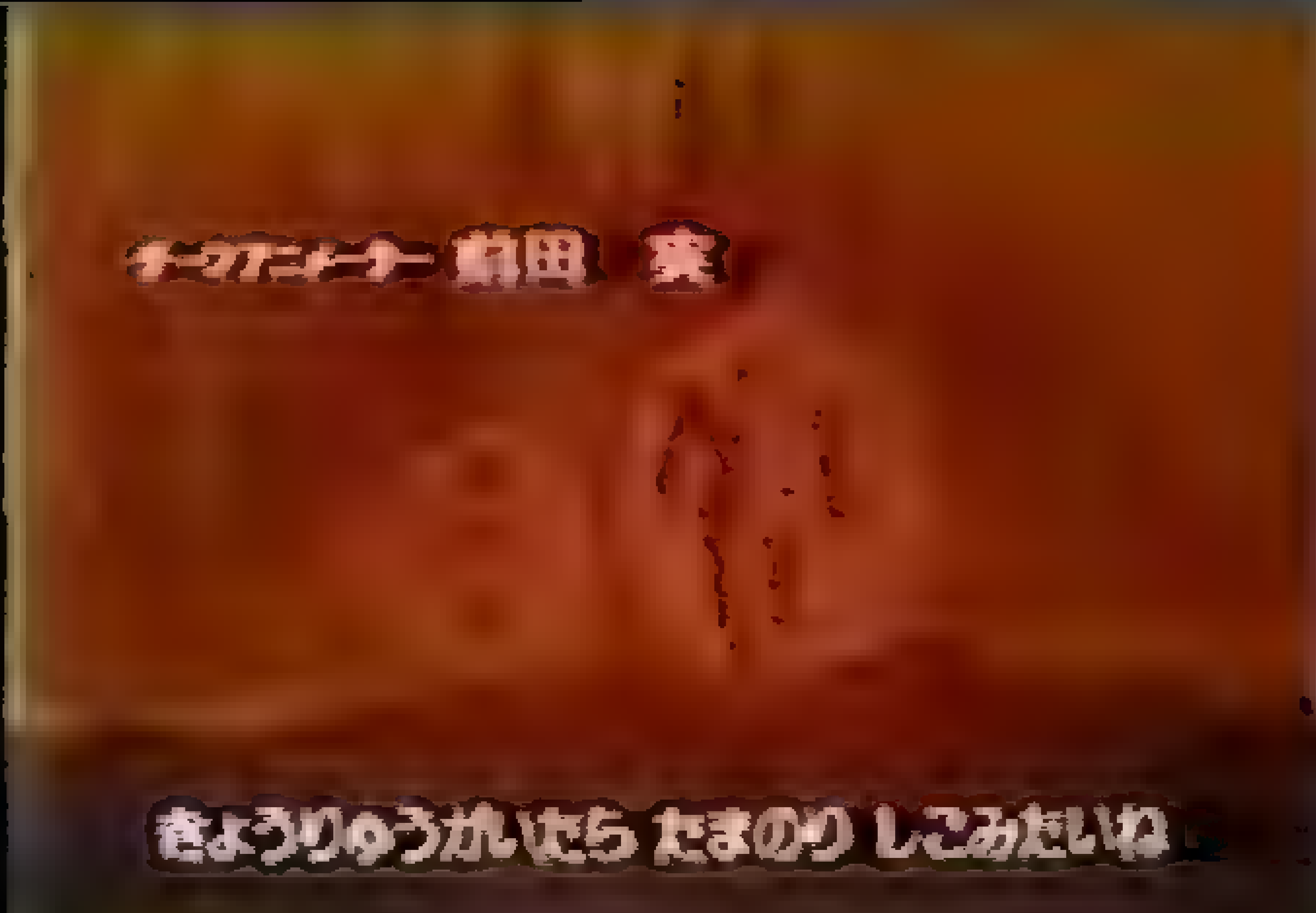

小山真生

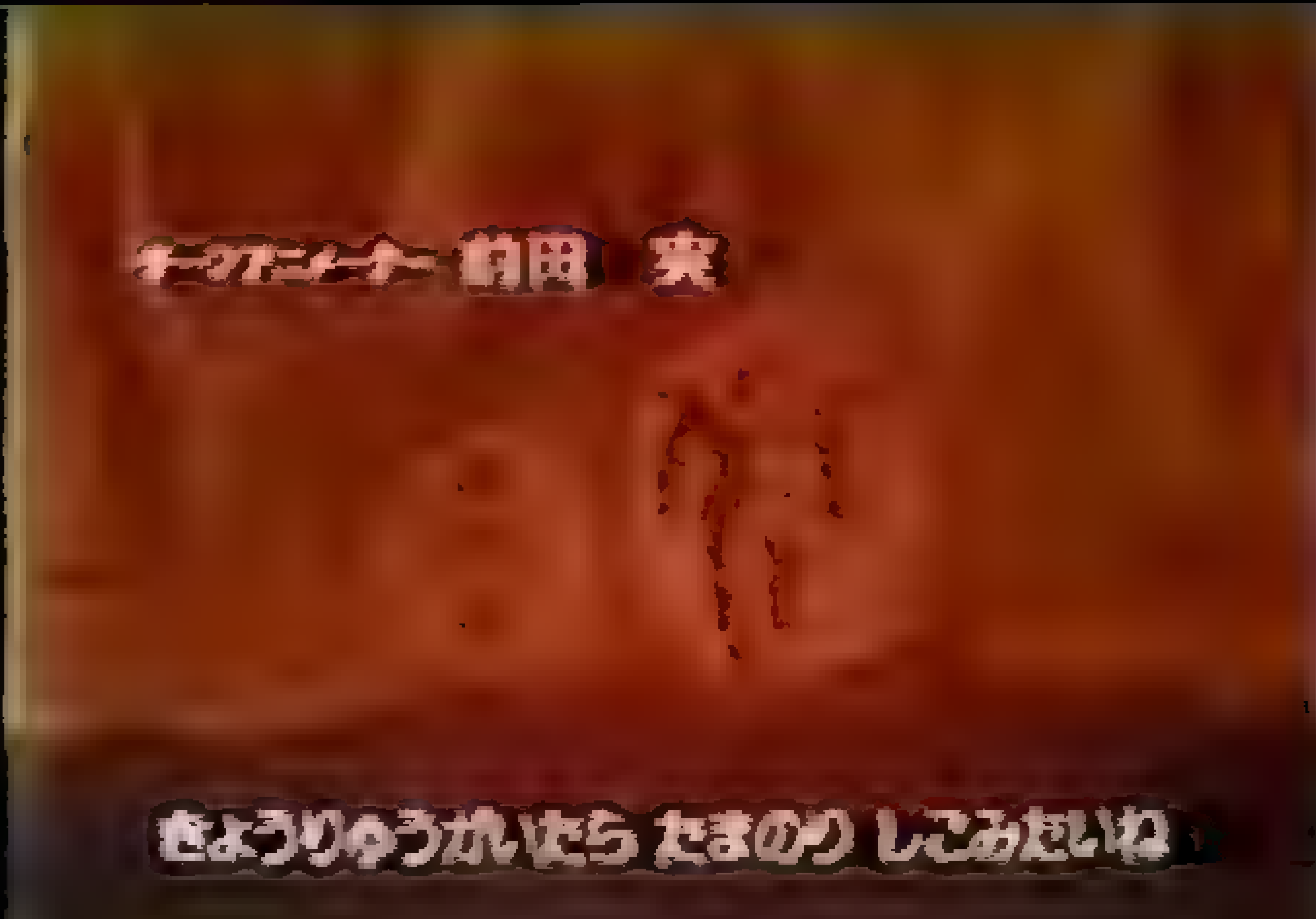


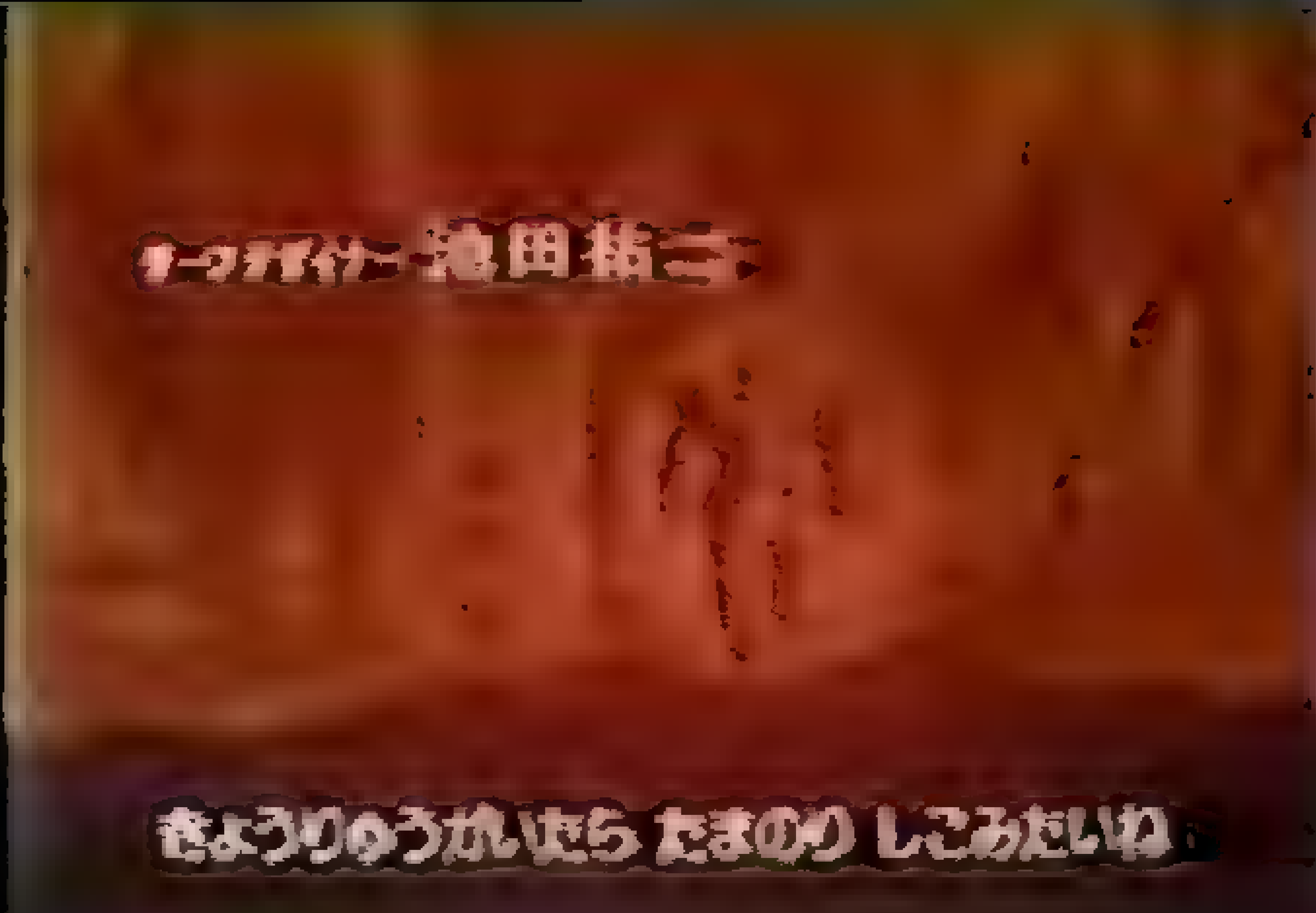


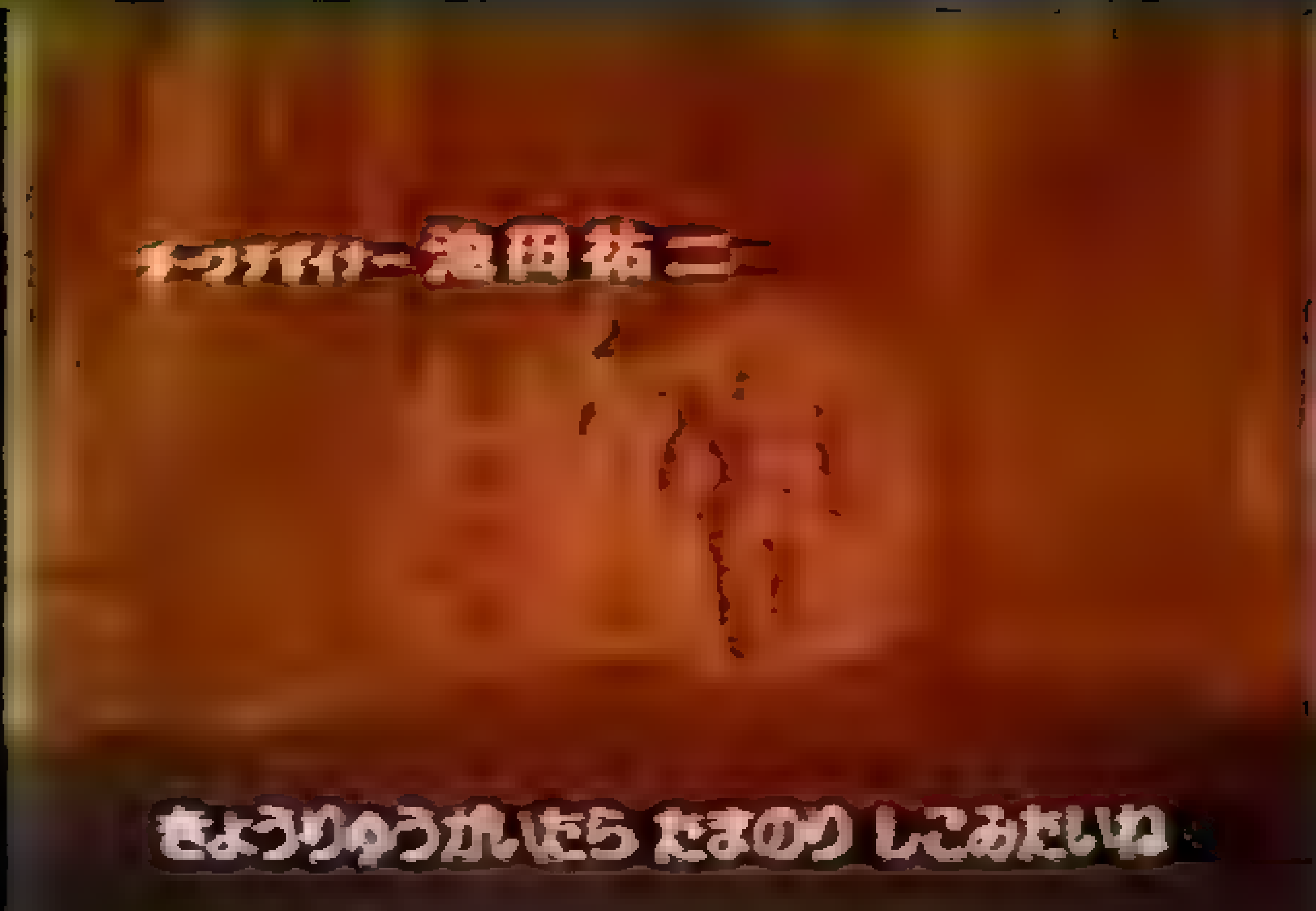

とけたこおりのなかに

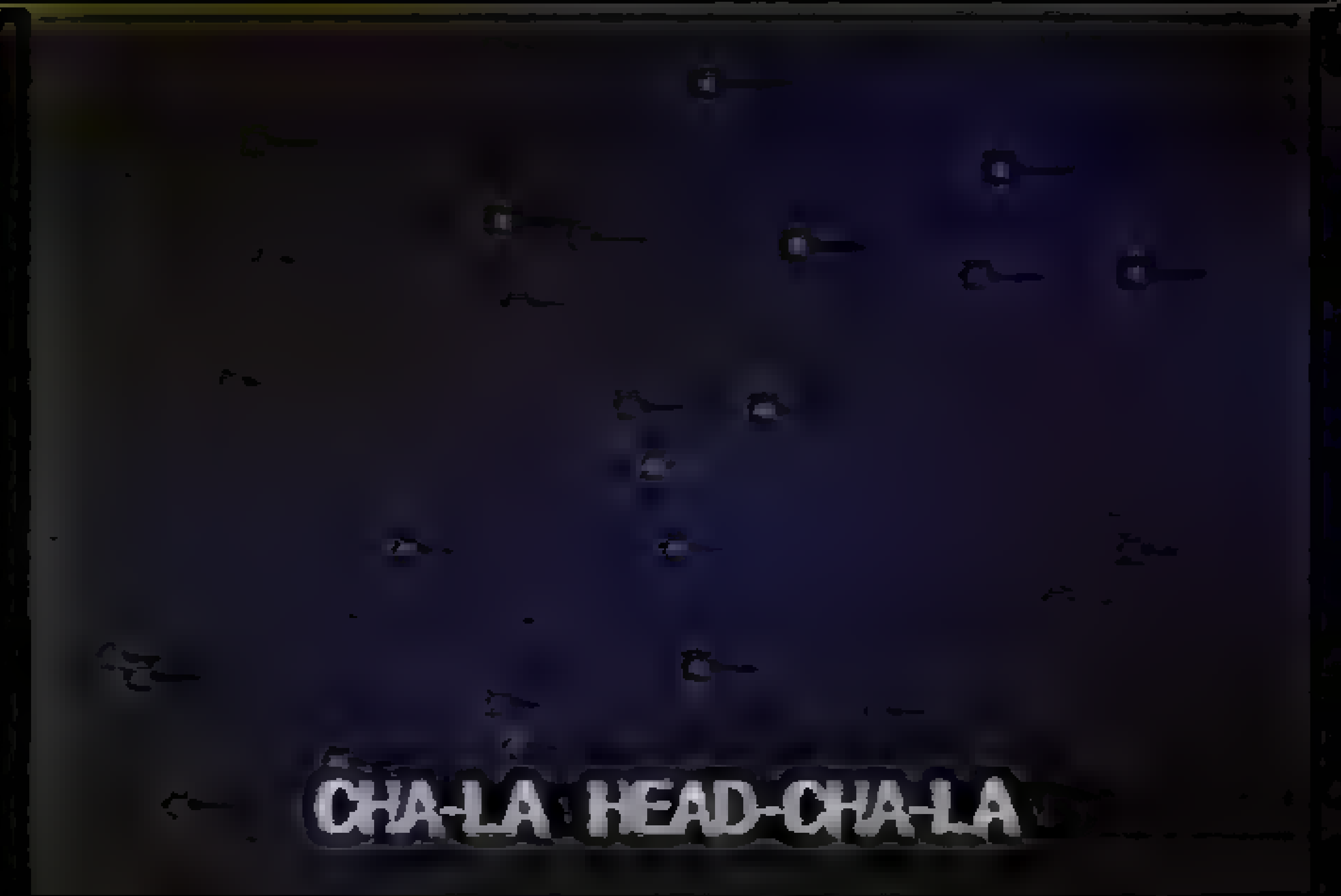



きょうりゅうがいたら たまのり してみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうかいたら たまのり しこみたいね


CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ	エンディングテーマ
[illegible]	[illegible]
作詞 森雪之丞	作詞 荒川稔久
作曲 清岡千穂	作曲 池　毅
編曲 山本健司	編曲 山本健司
唄 影山ヒロノブ	唄 MANNA

(コロムビアレコード)

なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA（チャラ・ヘッチャラ）」

作詞　森雪之丞

作曲　清岡千穂

編曲　山本健司

唄　影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきりZENKAIパワー！」

作詞　荒川稔久

作曲　池　毅

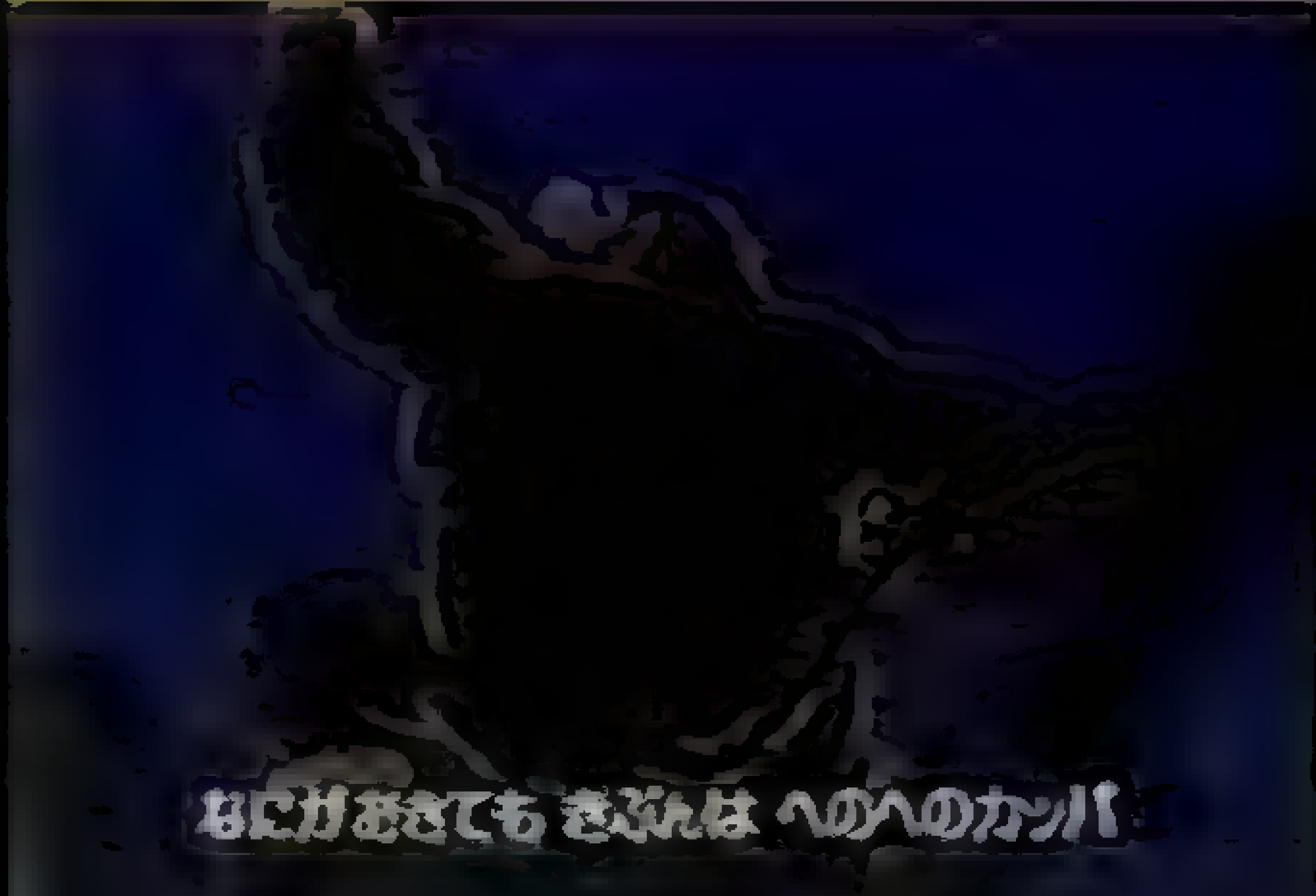
編曲　山本健司

唄　MANNA

（コロムビアレコード）

[illegible]へのへのカッパ




へのへのかっぱ


CHA-LA HEAD-CHA-LA



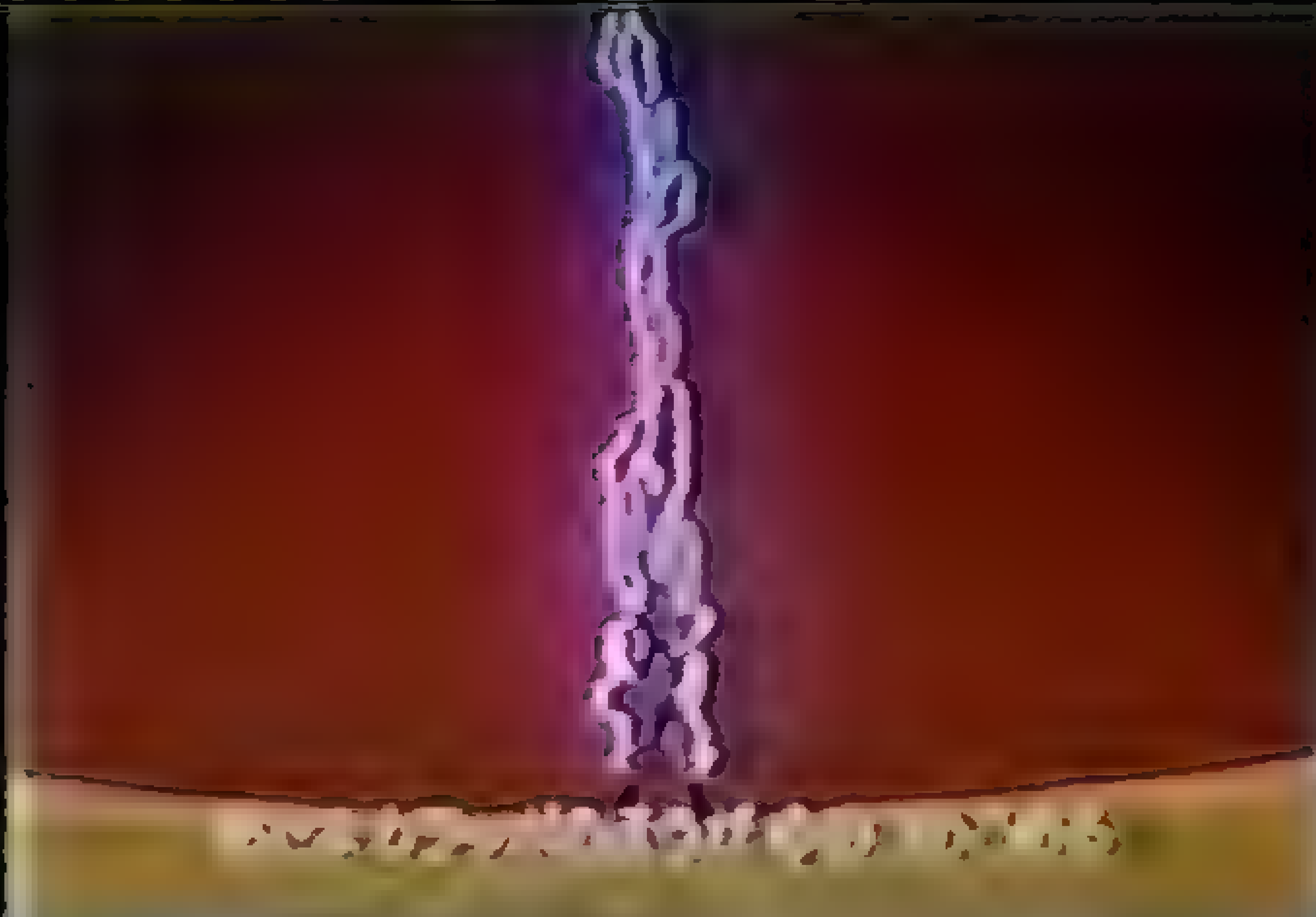







CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA



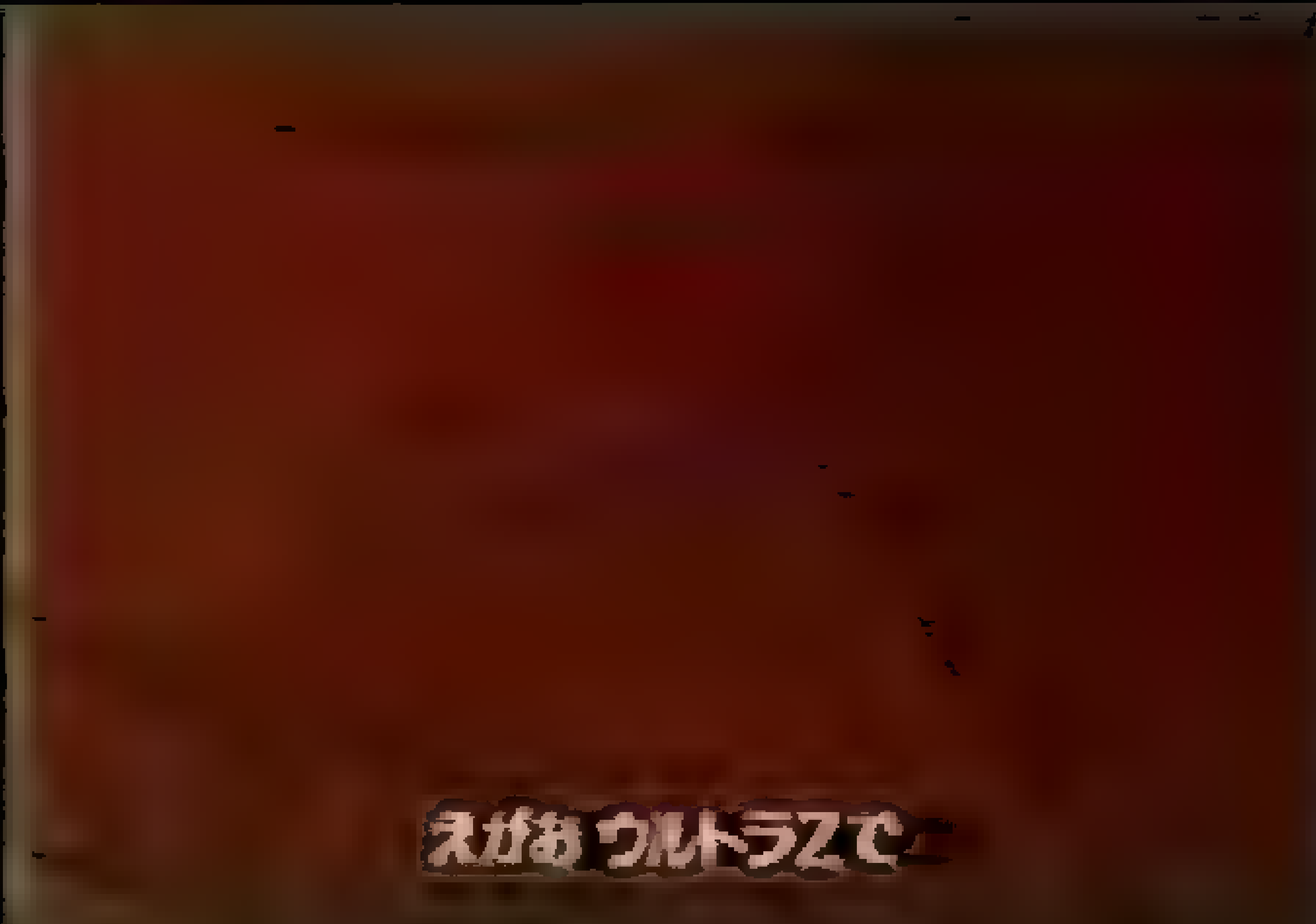






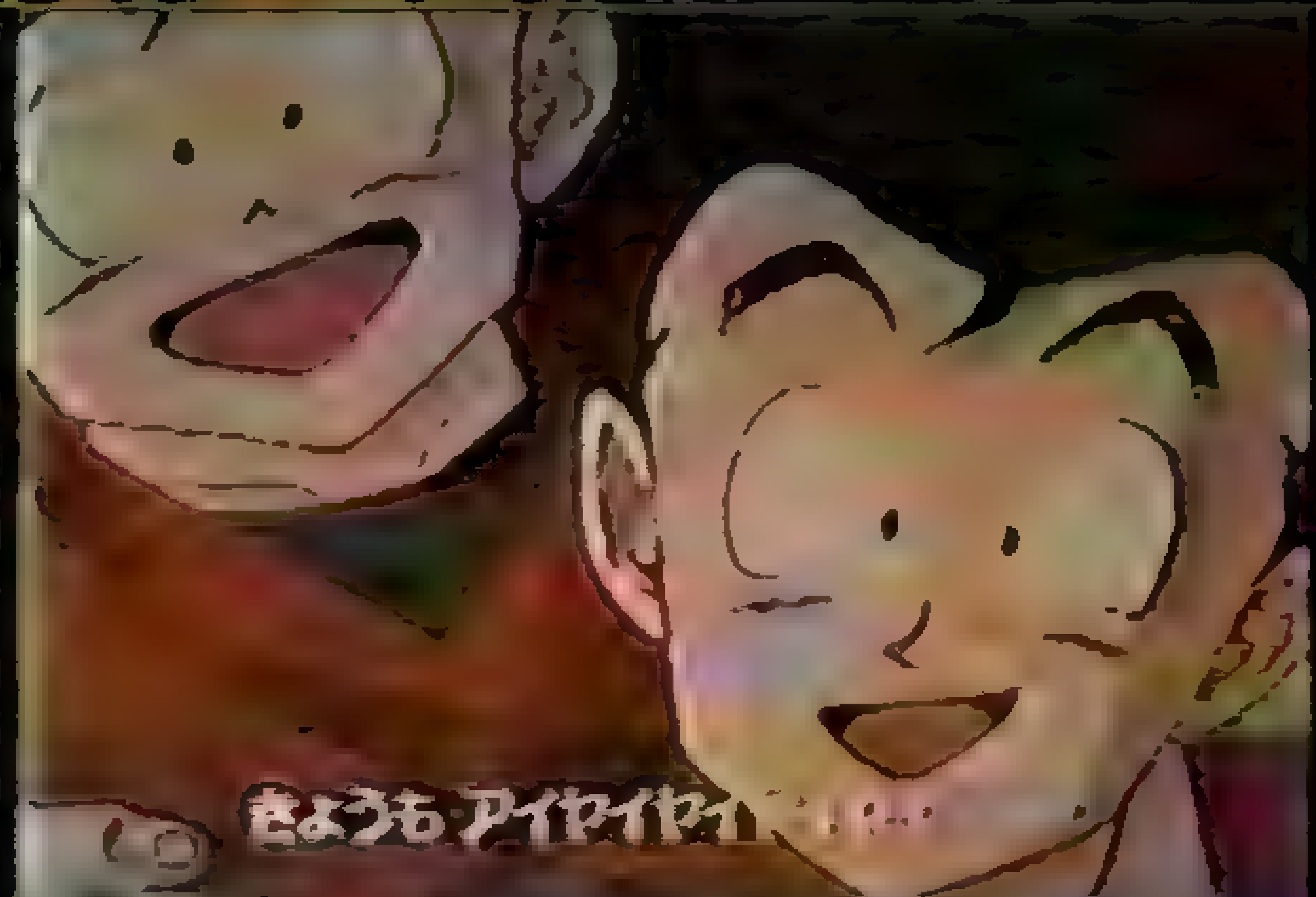



CHA-LA HEAD-CHA-LA

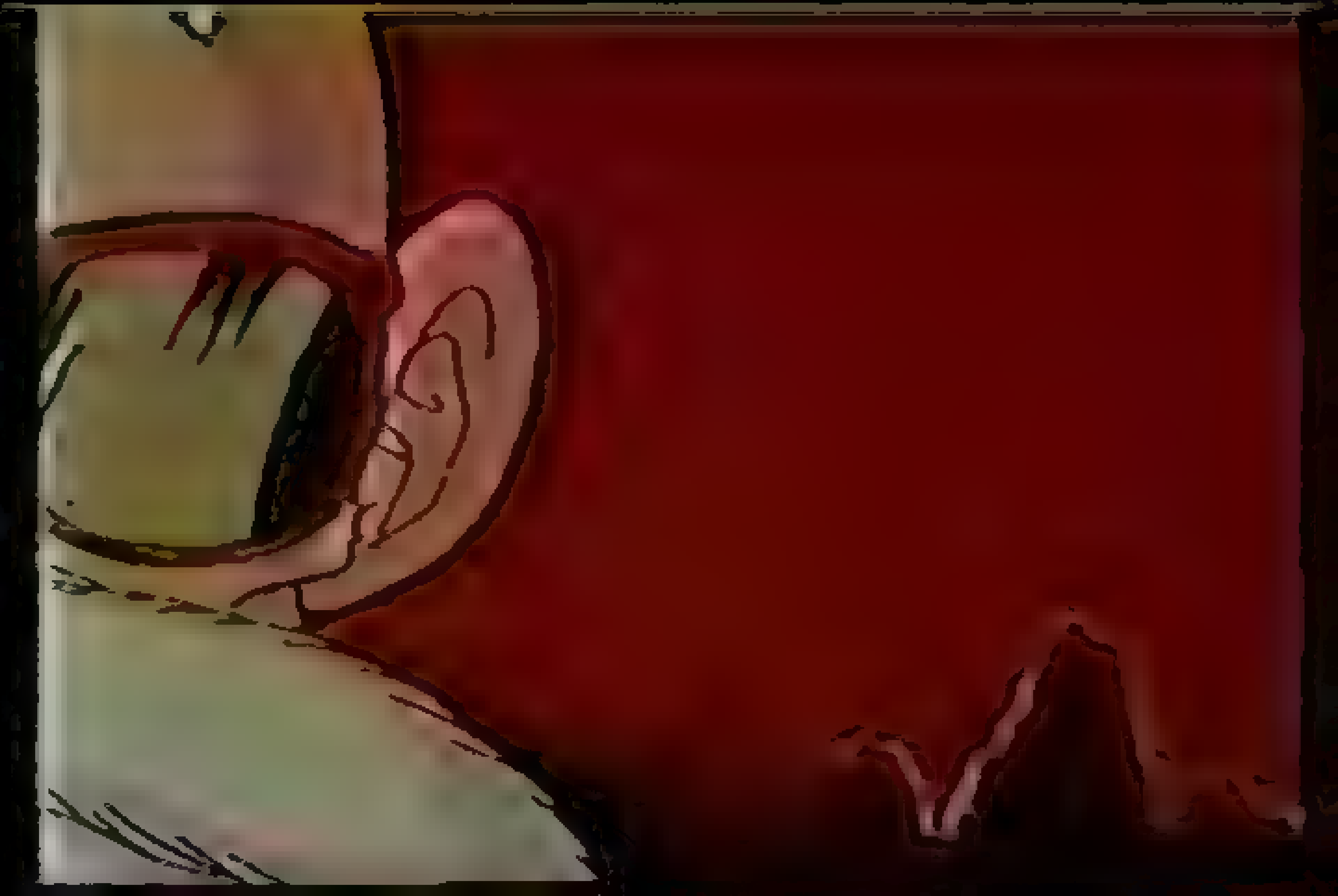

えがお ウルトラZで

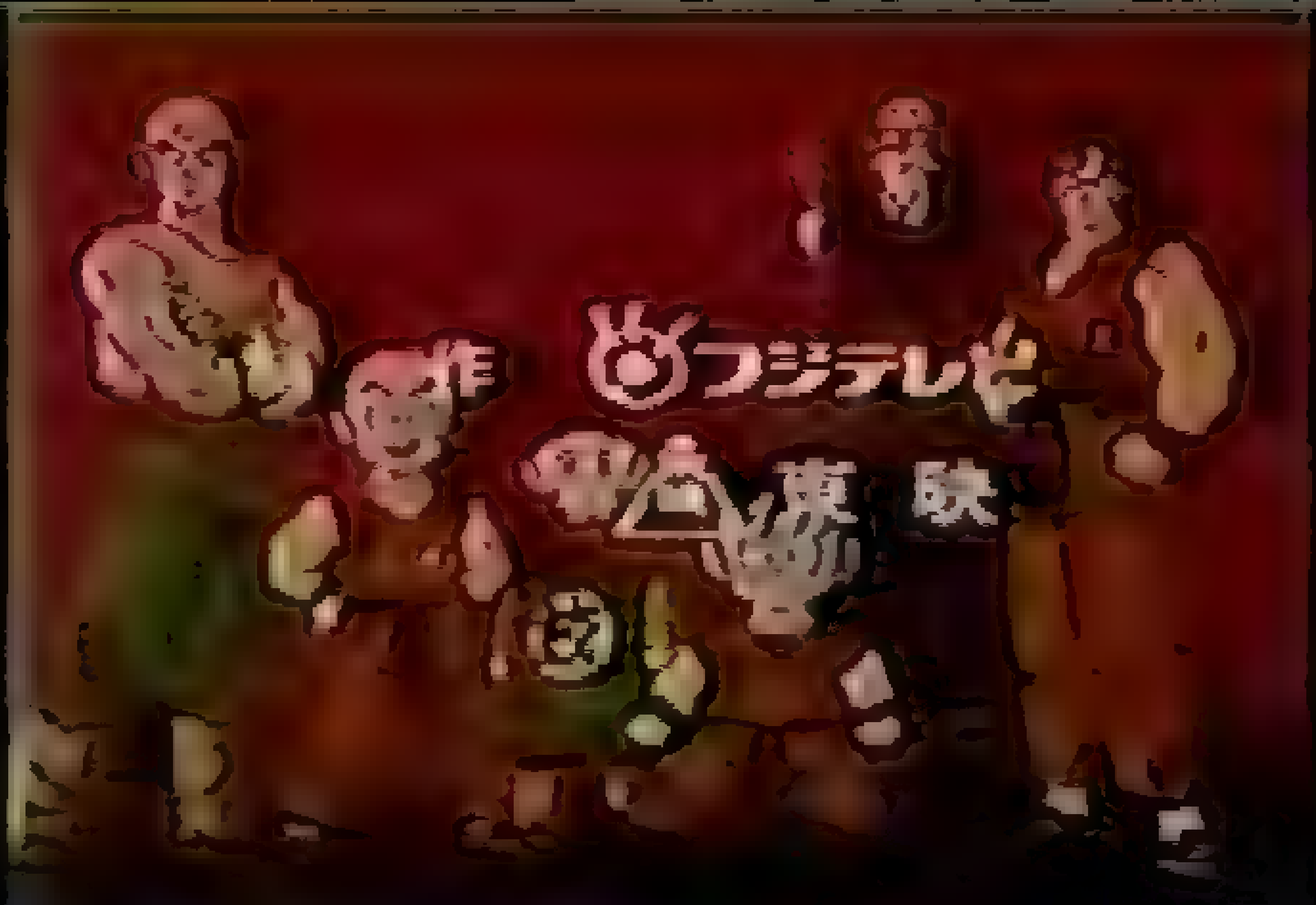





きょうも アイヤイヤ






作
フジテレビ
東映

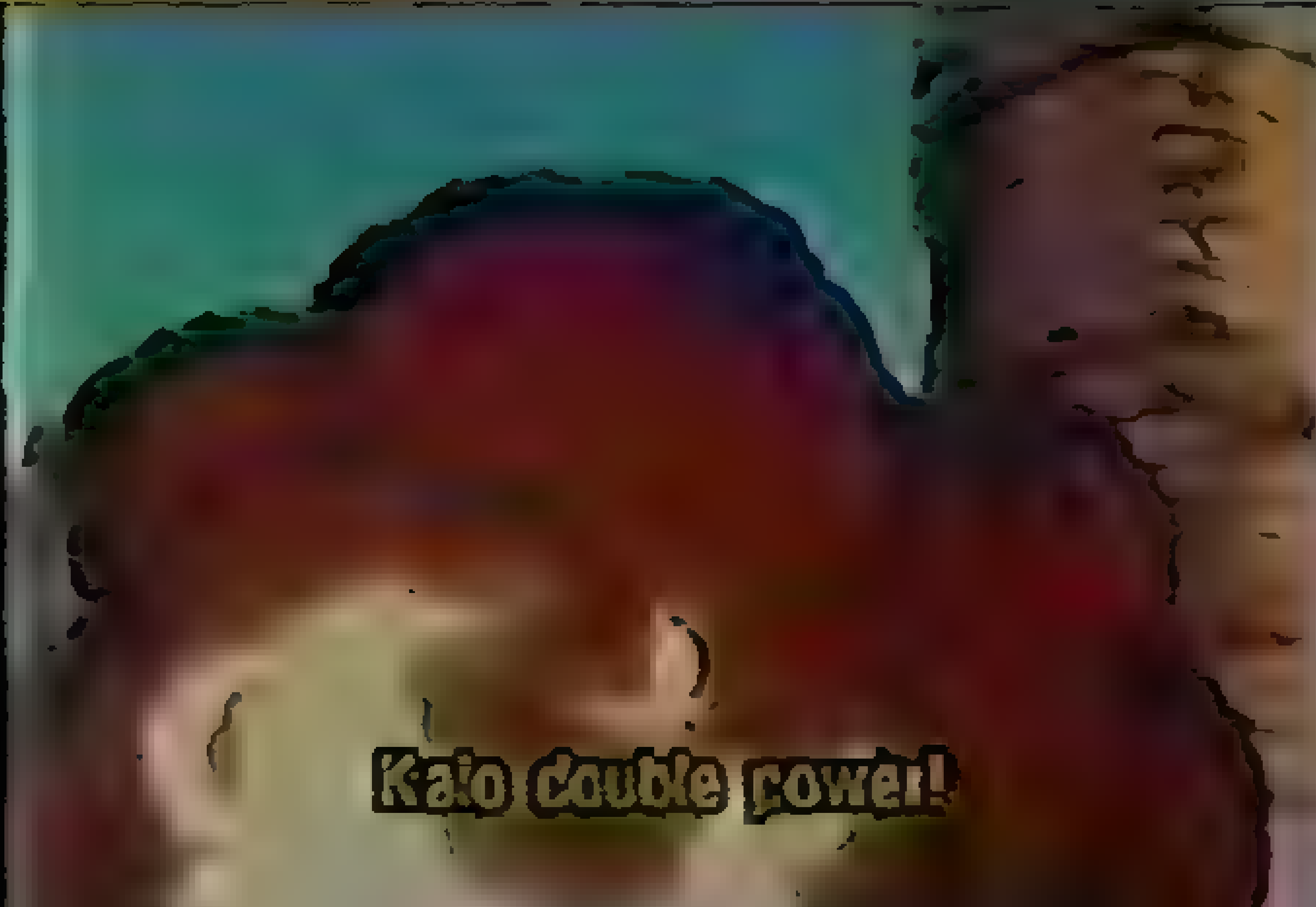

フジテレビ
東映

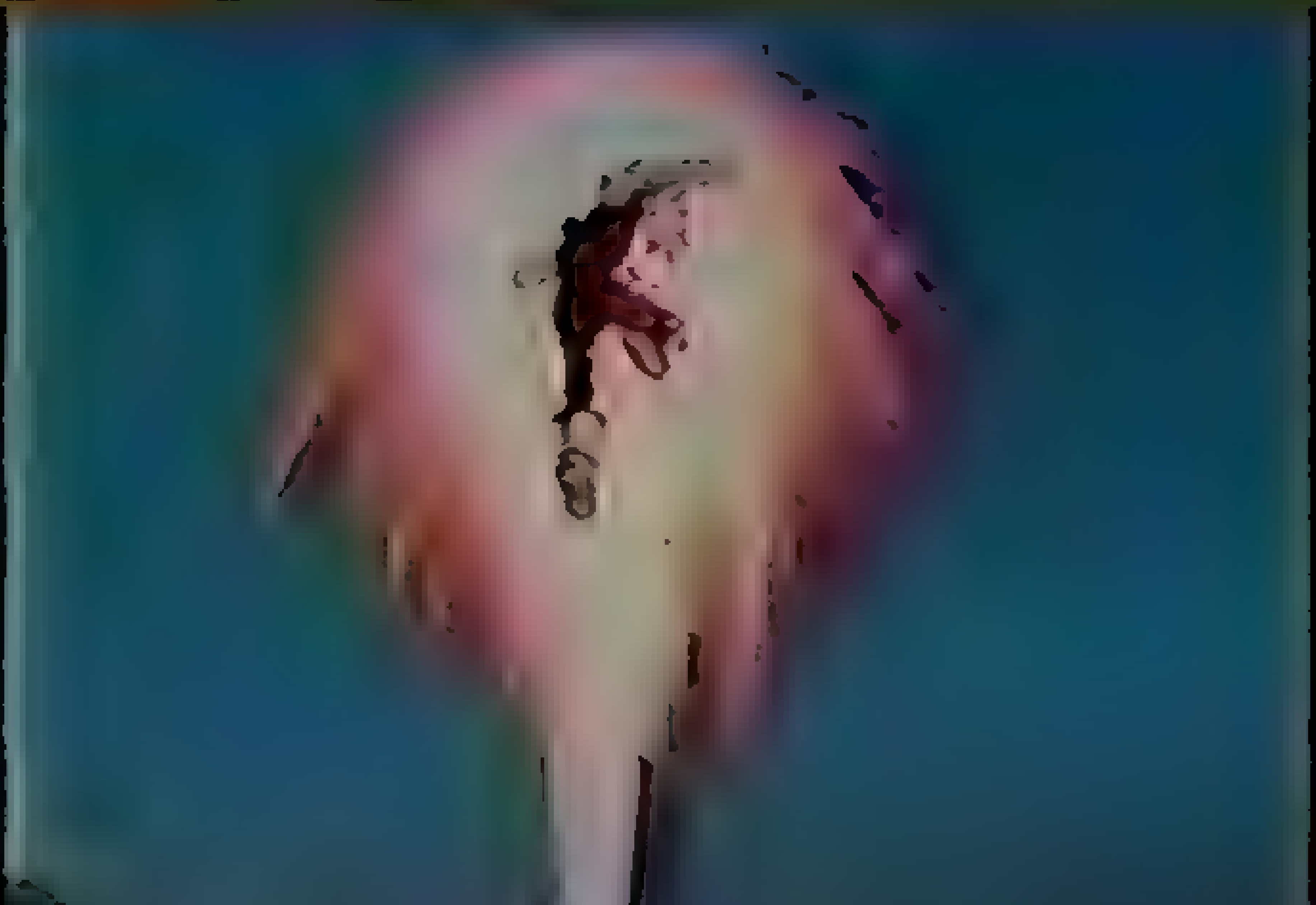


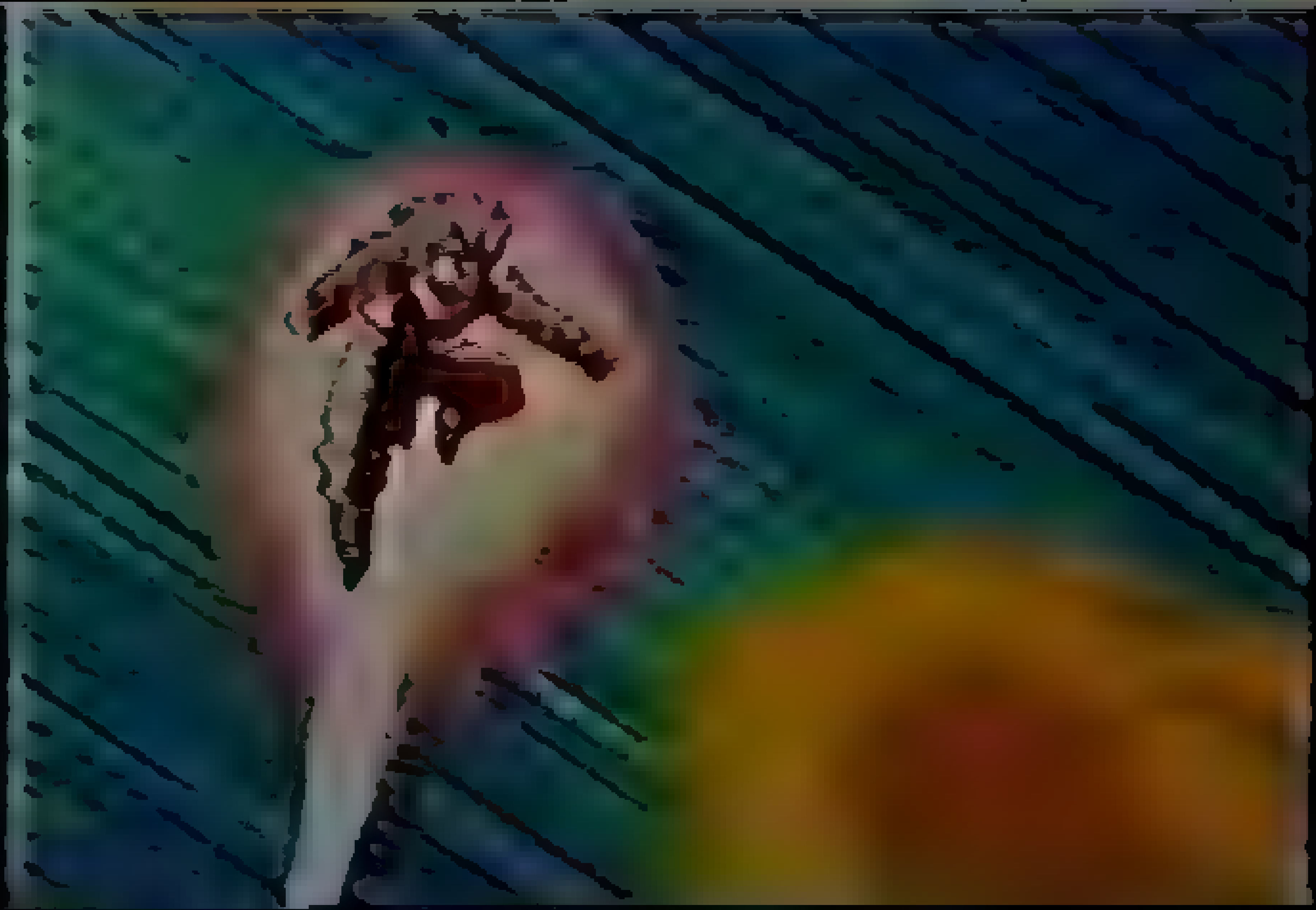


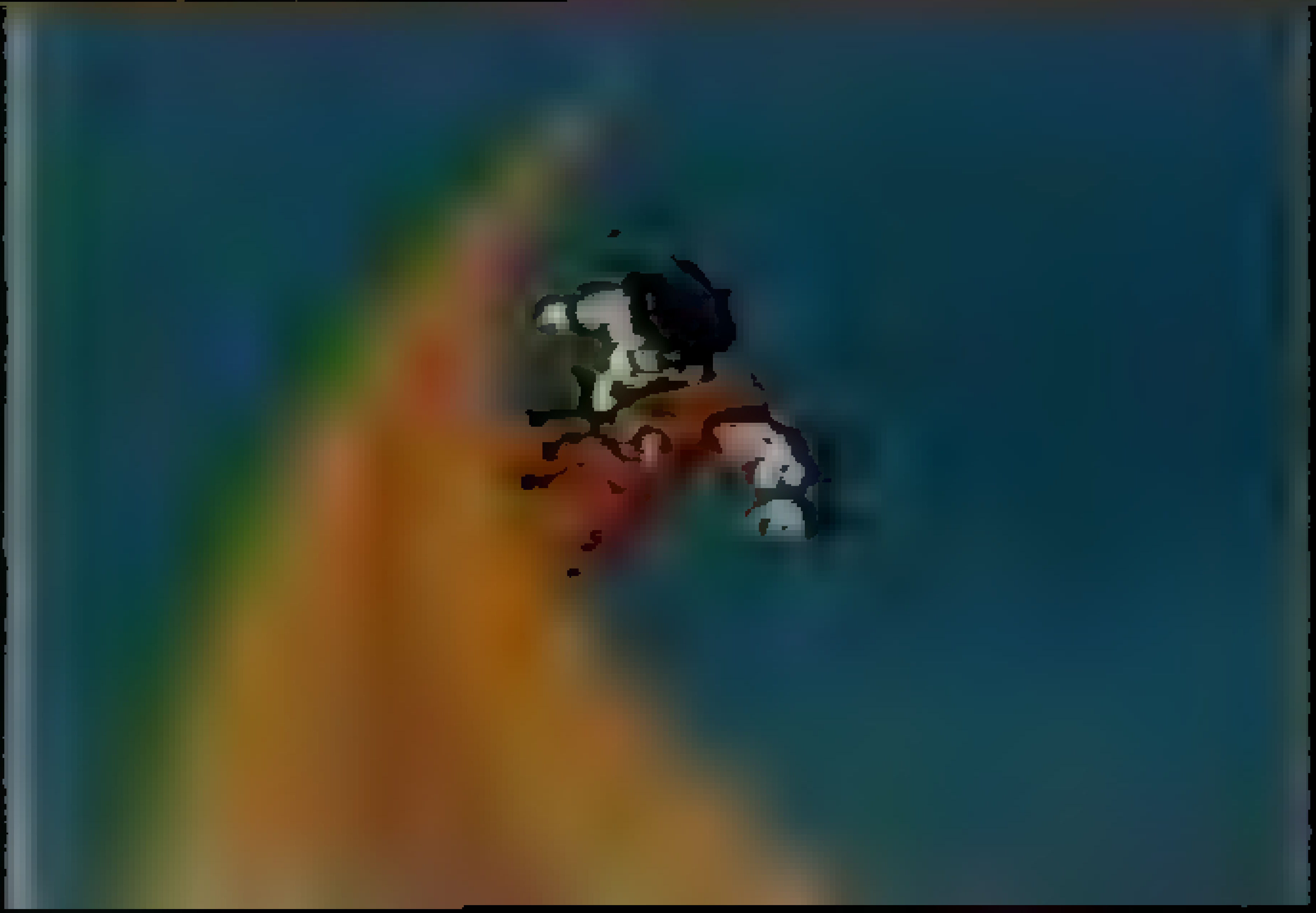





Kaio double power!





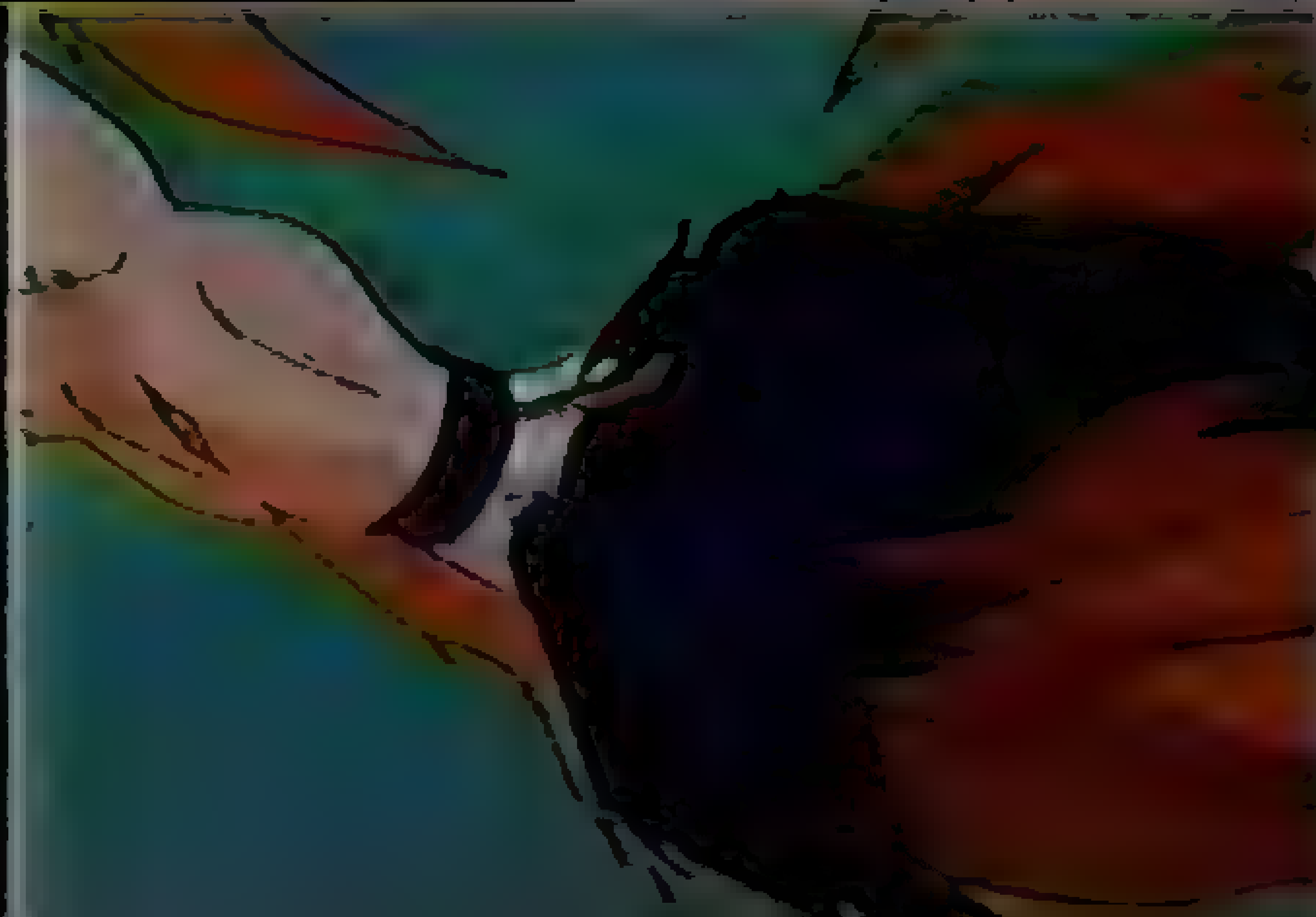




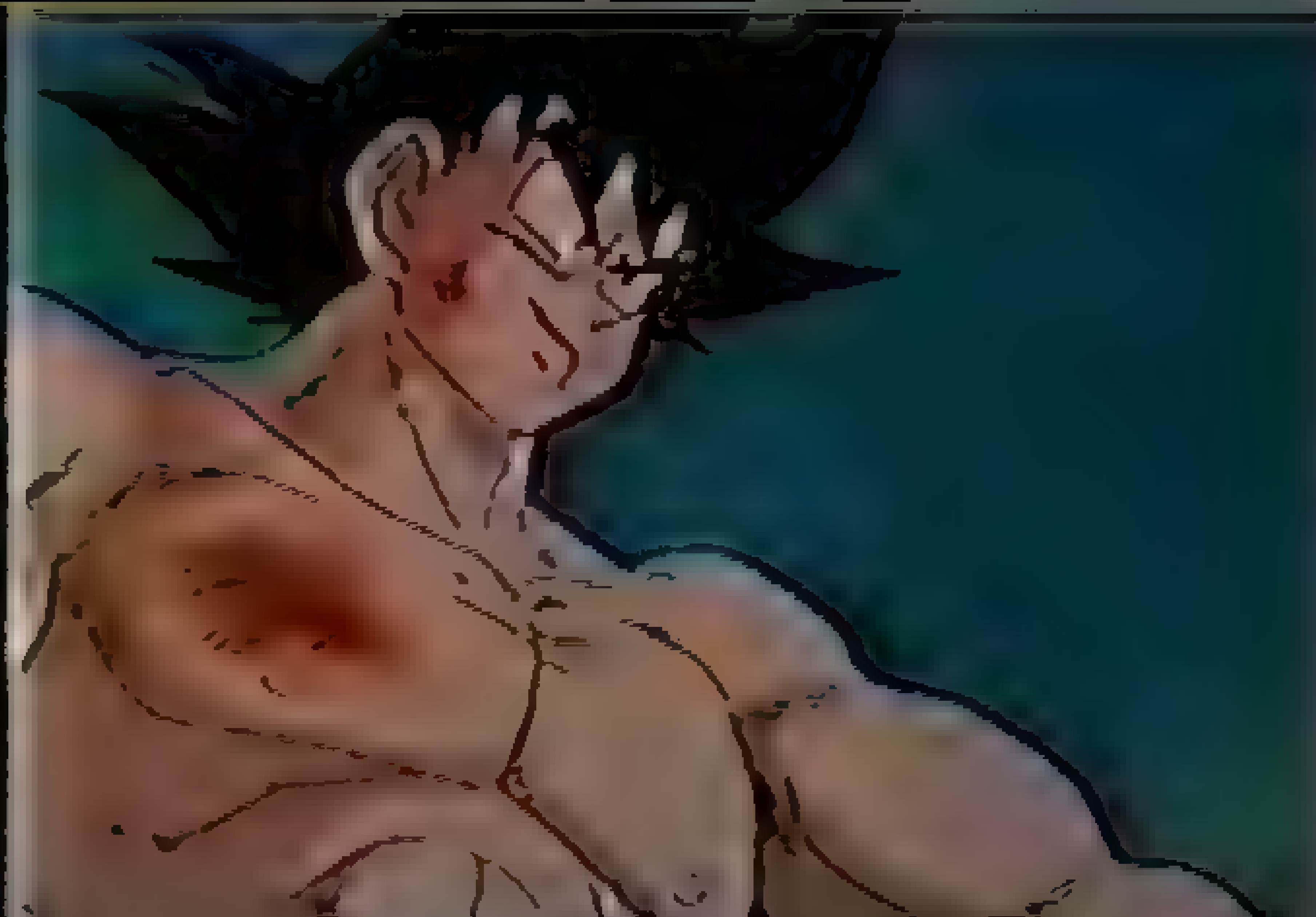


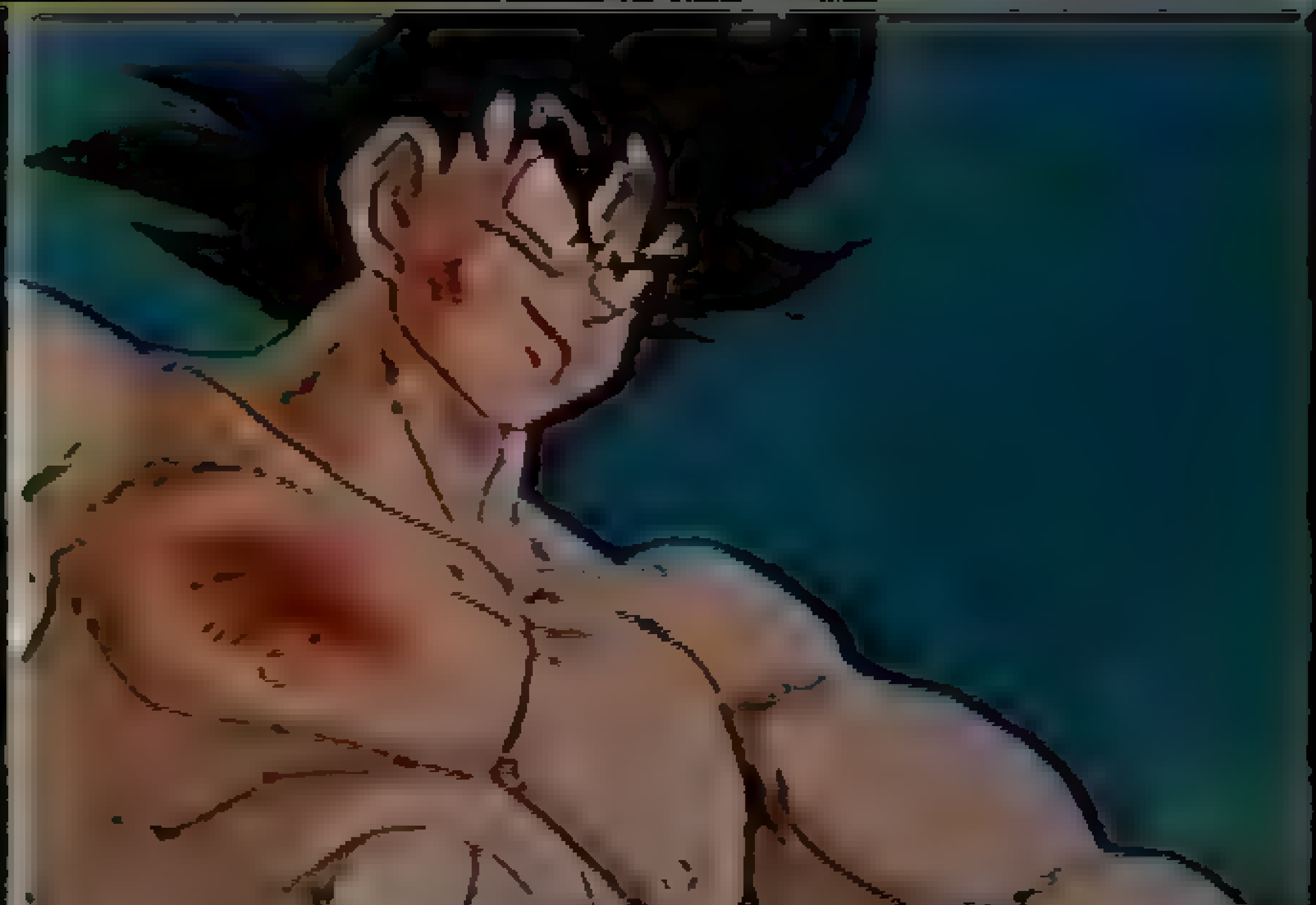


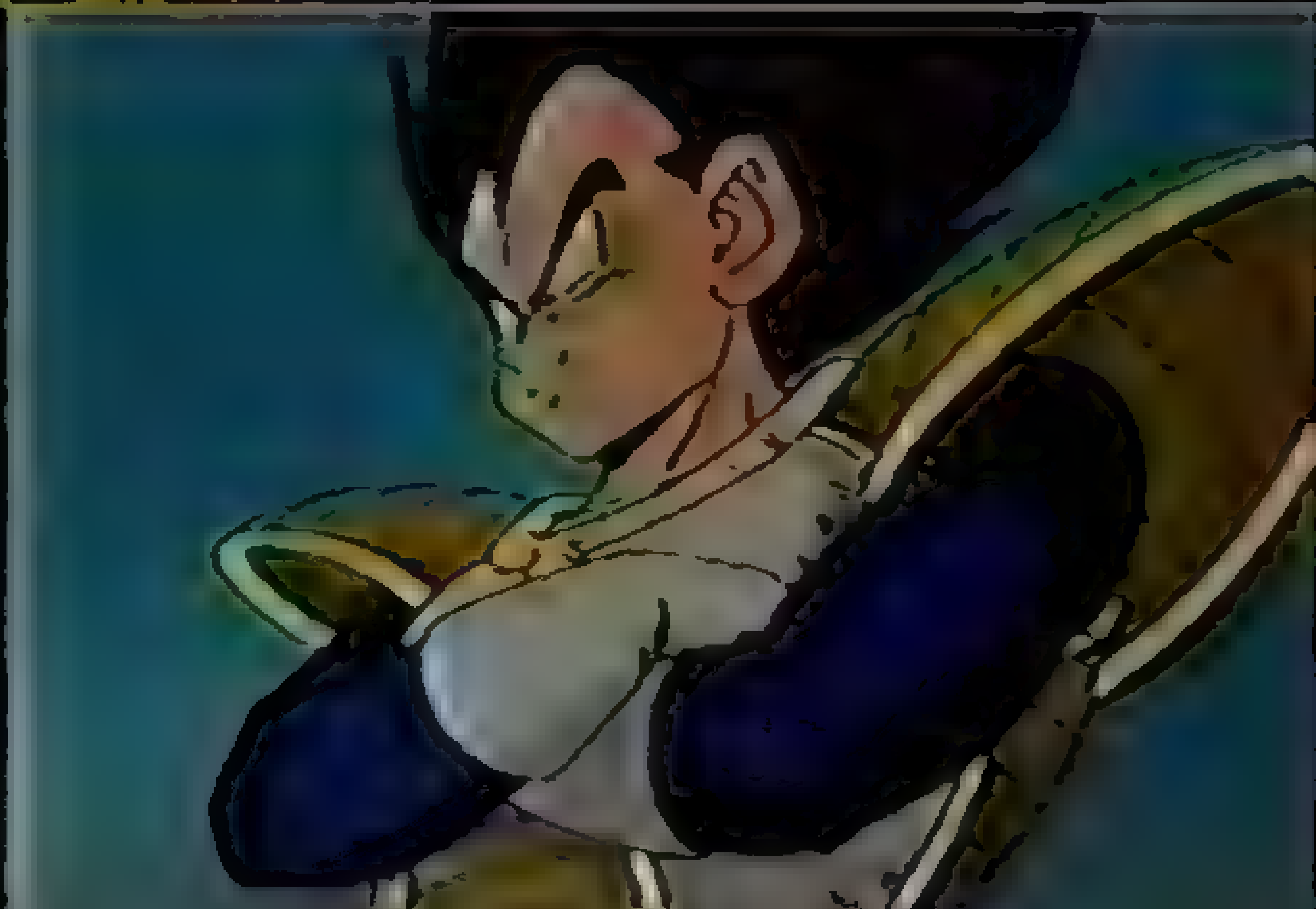


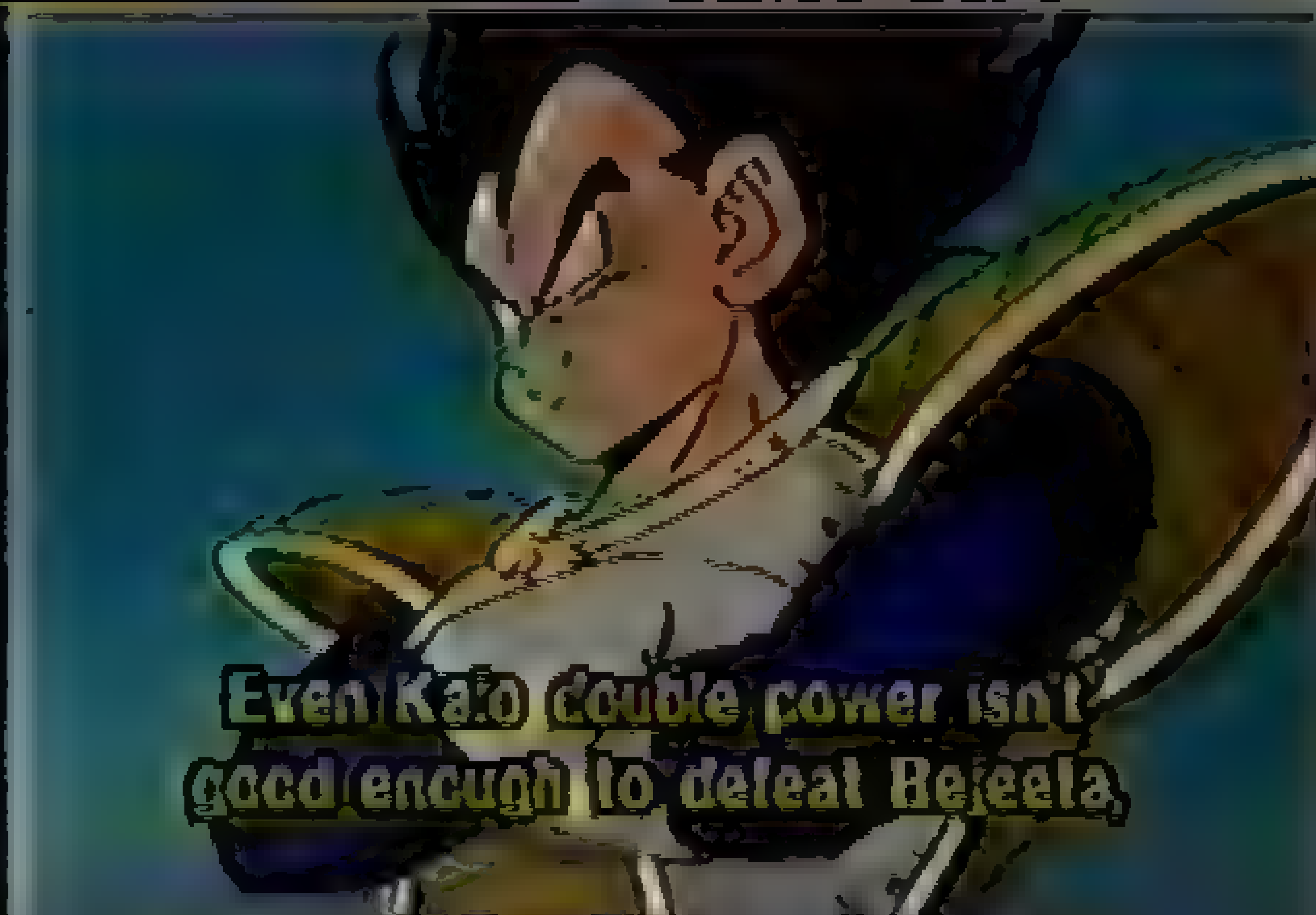






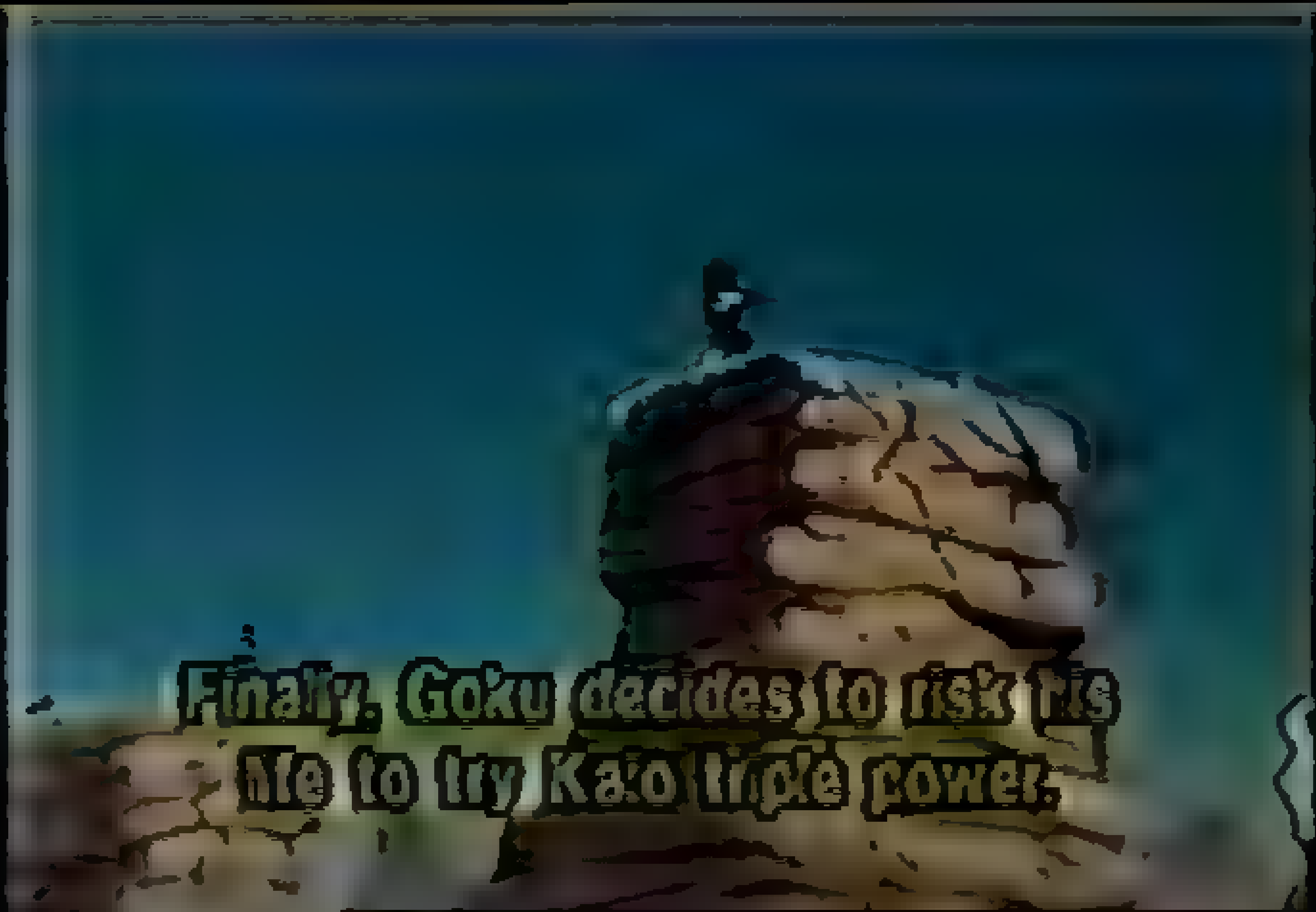


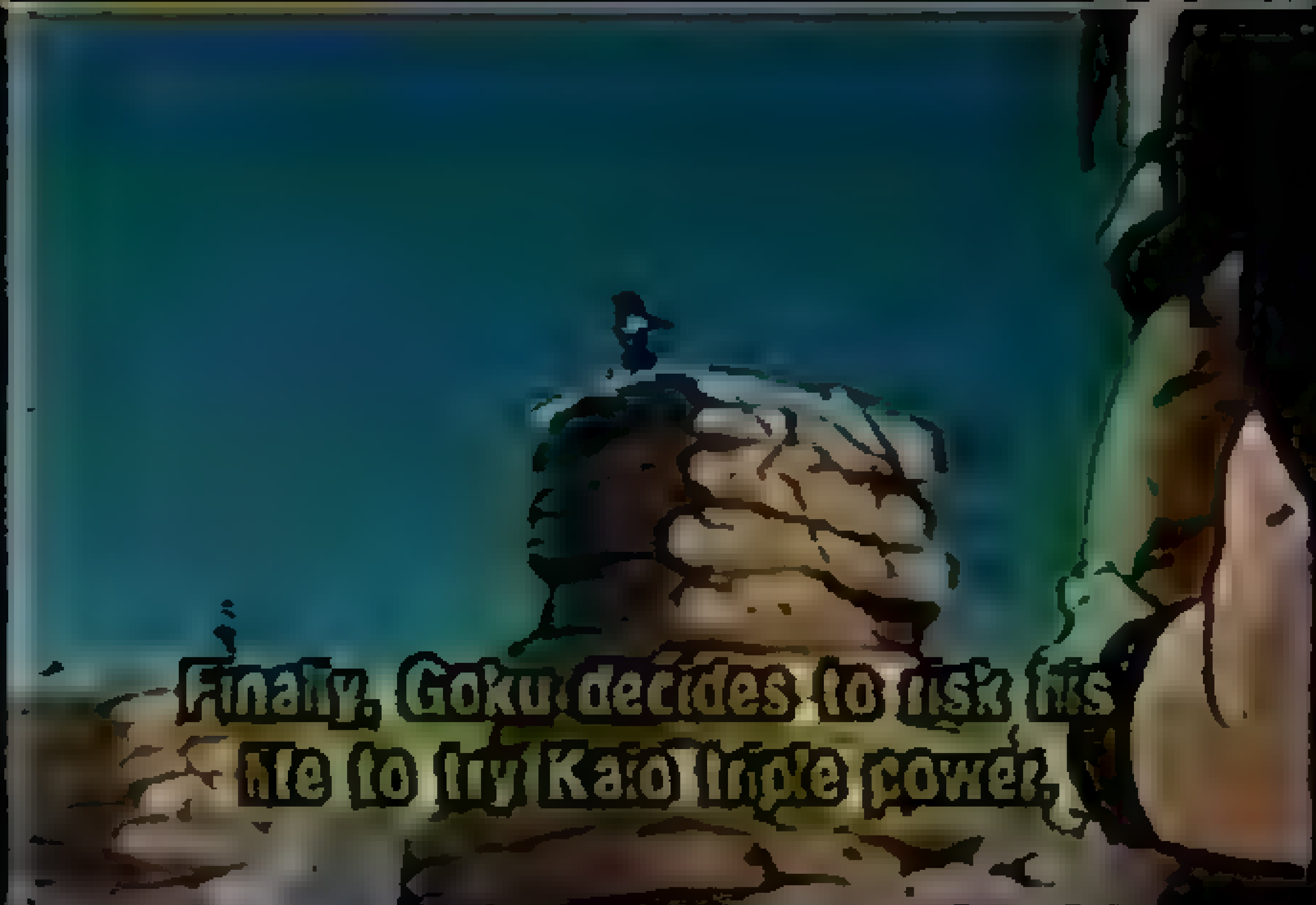



Even Kaio double power isn't
good enough to defeat Bejeela,


the mightiest Saiya warrior.

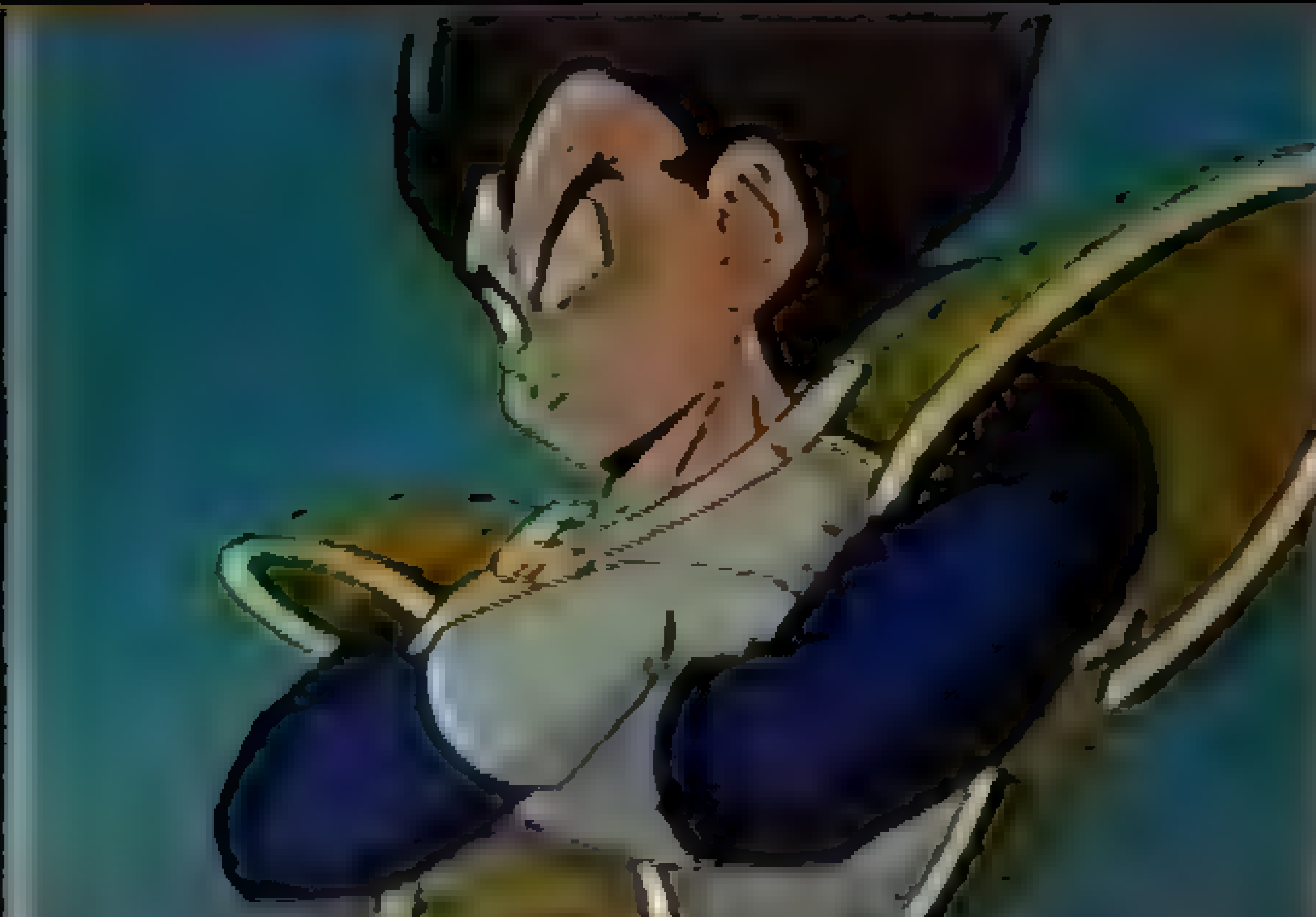



Finally, Goku decides to risk his
life to try Kaio triple power.

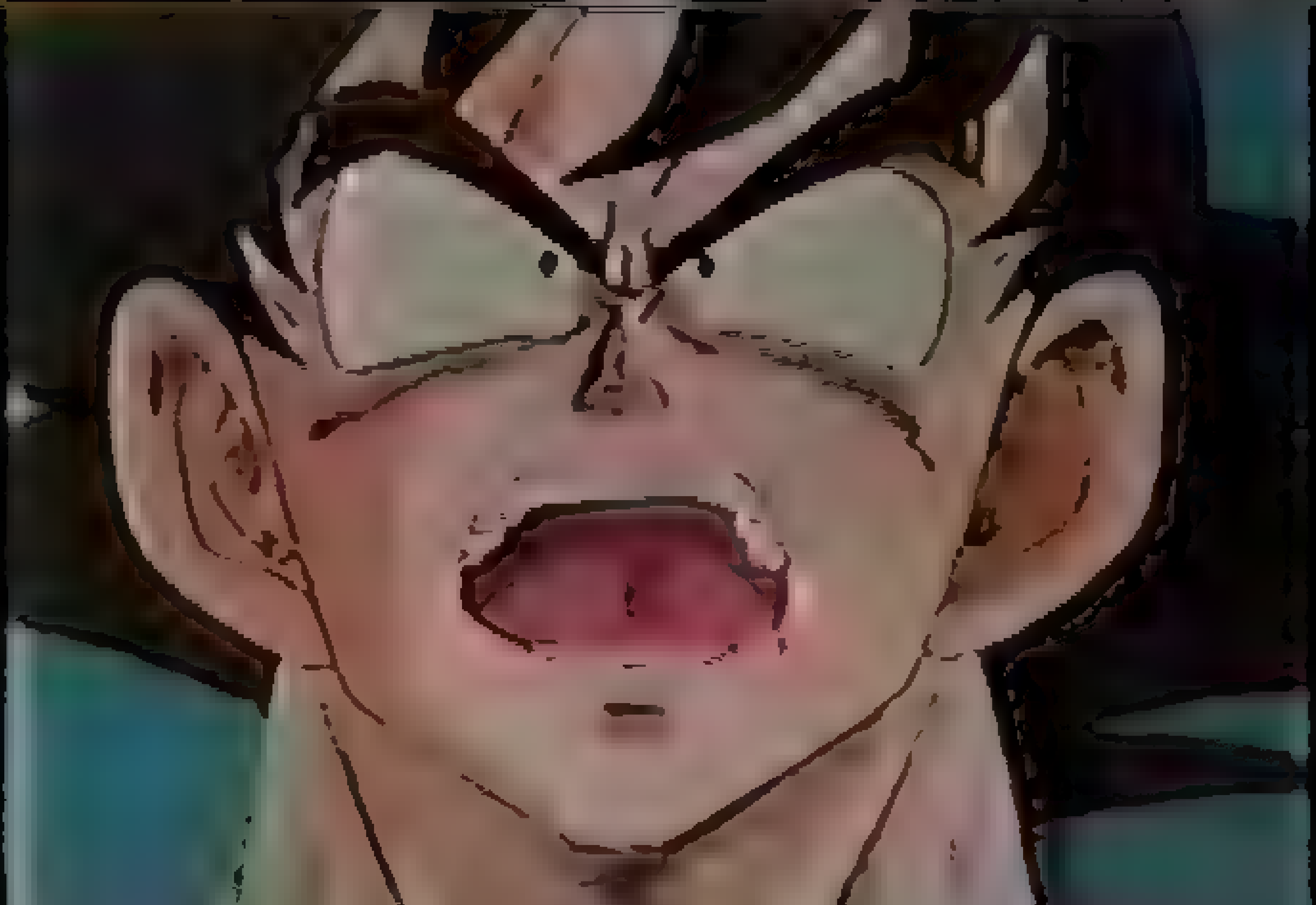

Finally, Goku decides to risk his
life to try Kaio triple power.



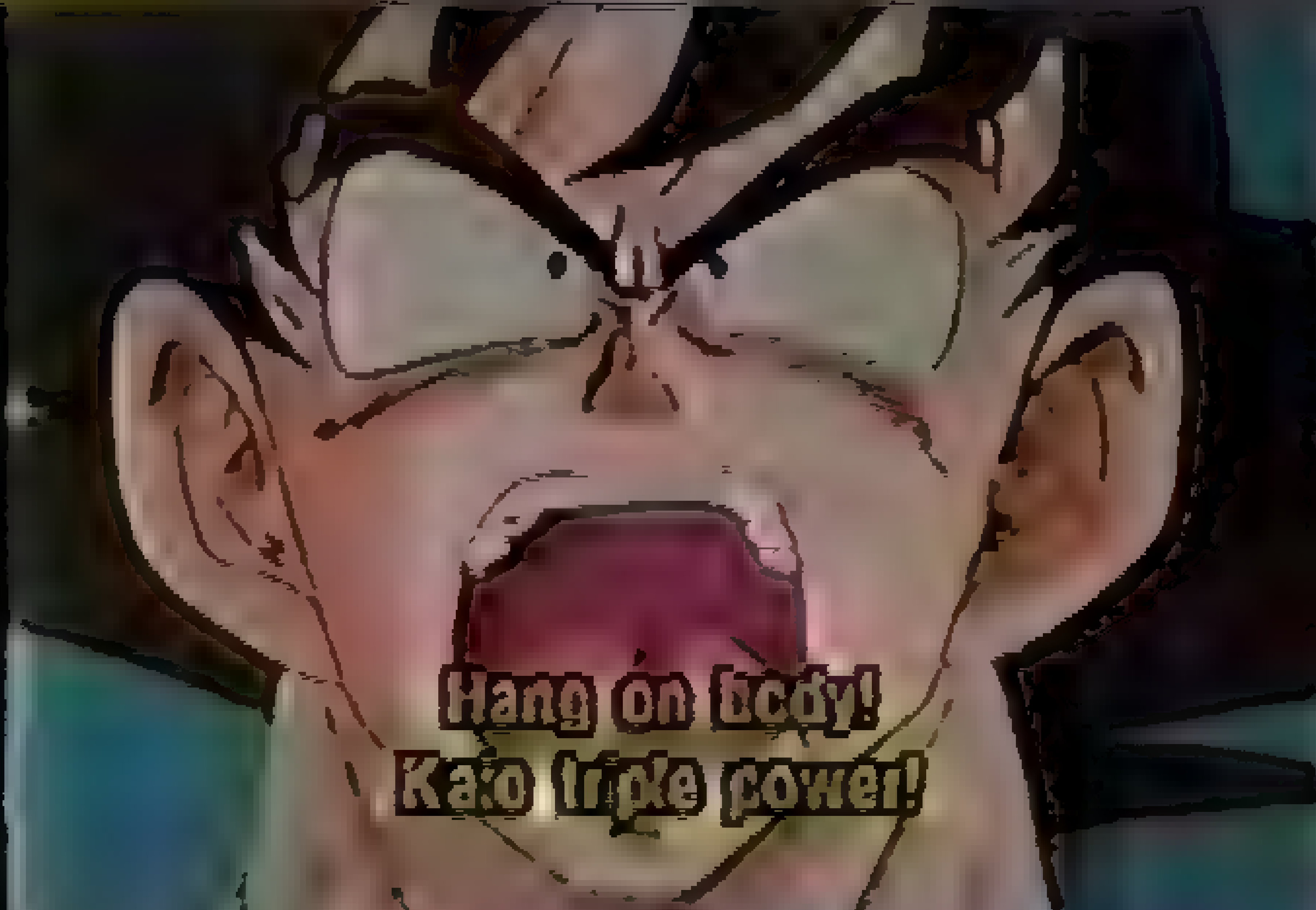


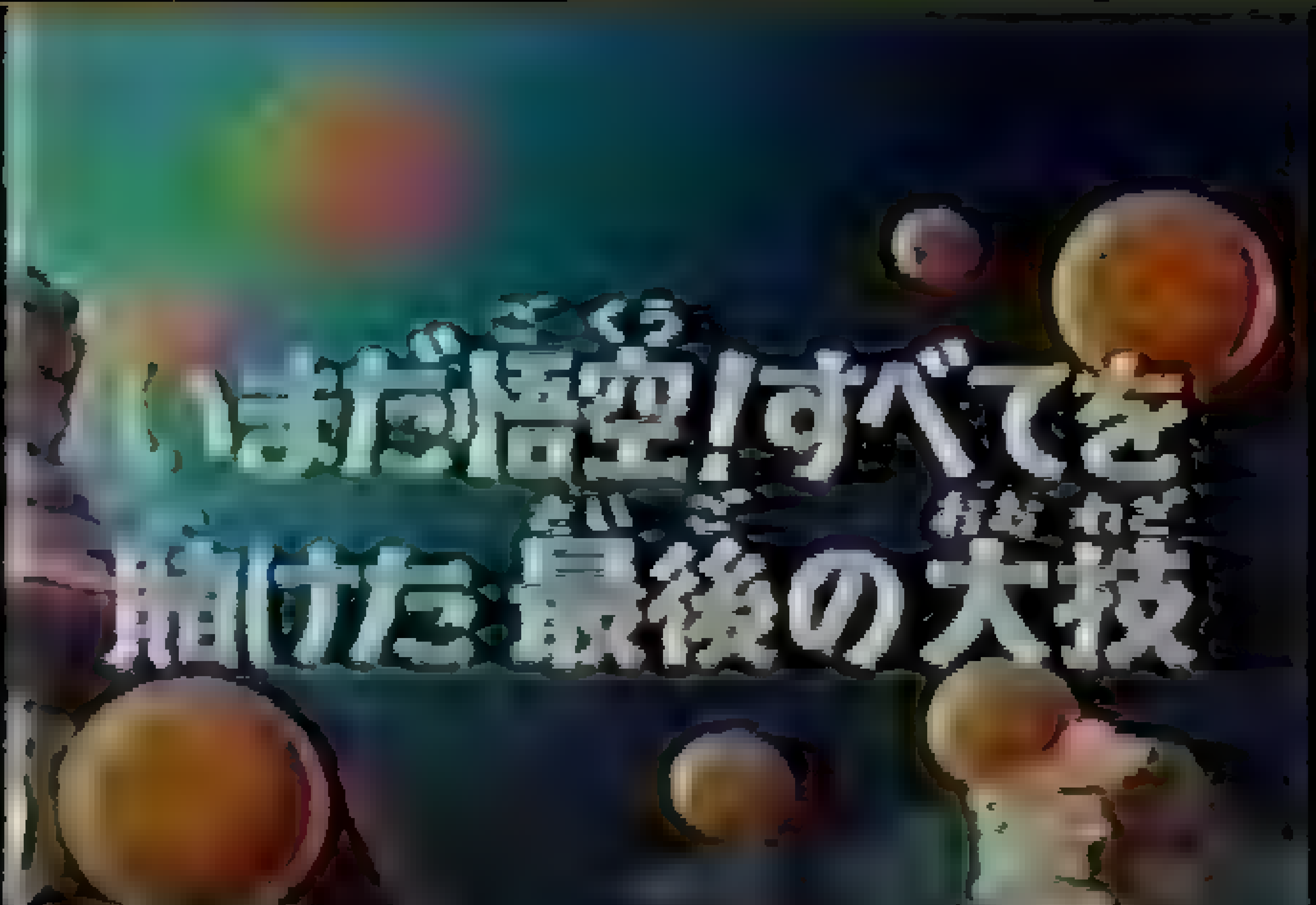







Hang on body!
Kaio triple power!


Hang on body!
Kaio triple power!


いけ悟空！すべてを
賭けた最後の大技


いまだ悟空！すべてを
賭けた最後の大技
Now Goku!
The Last Great Effort


いまだ悟空!すべてを
賭けた最後の大技
Now Goku!
The Last Great Effort


いまだ悟空!すべてを
賭けた最後の大技
Now Goku!
The Last Great Effort

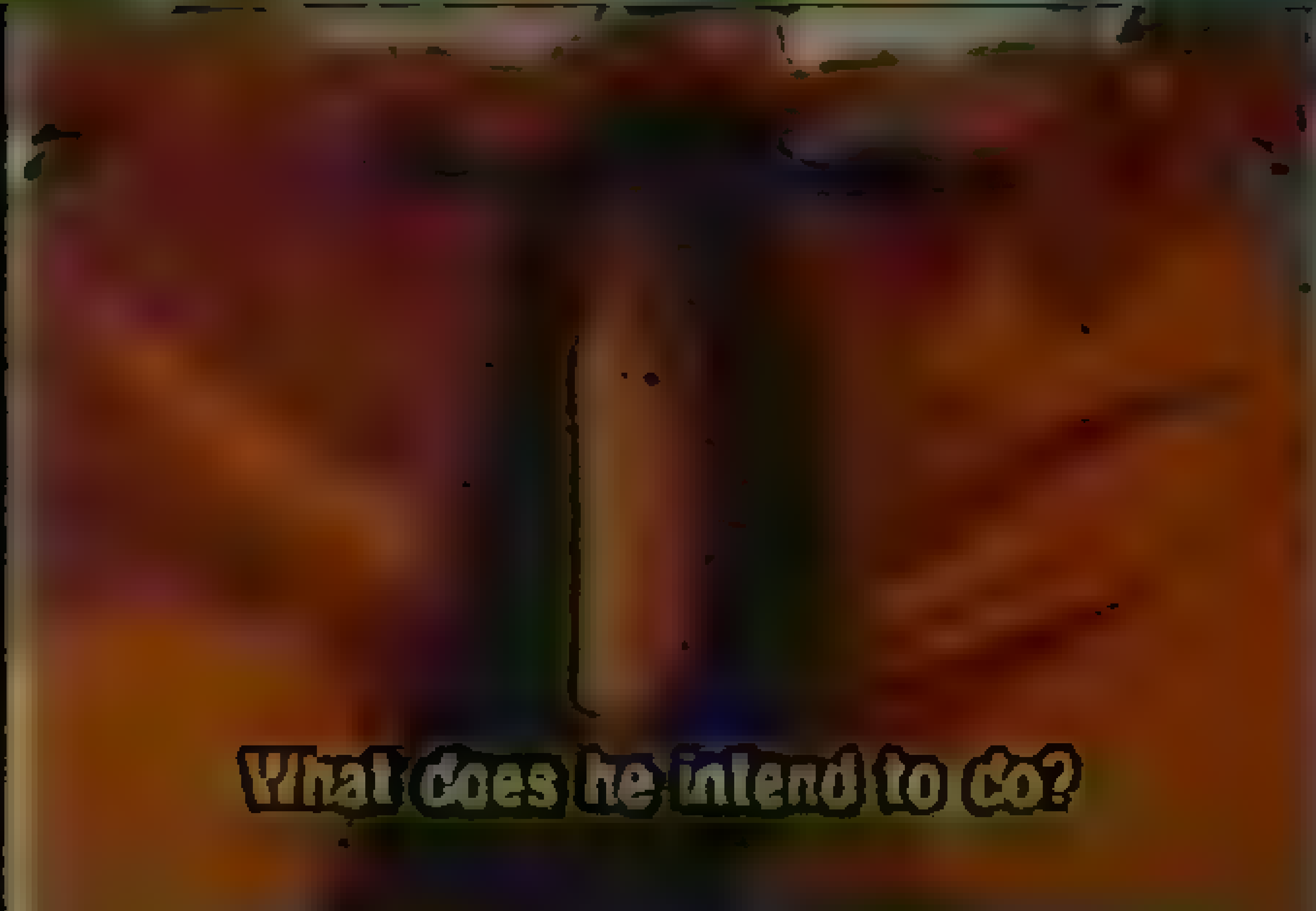




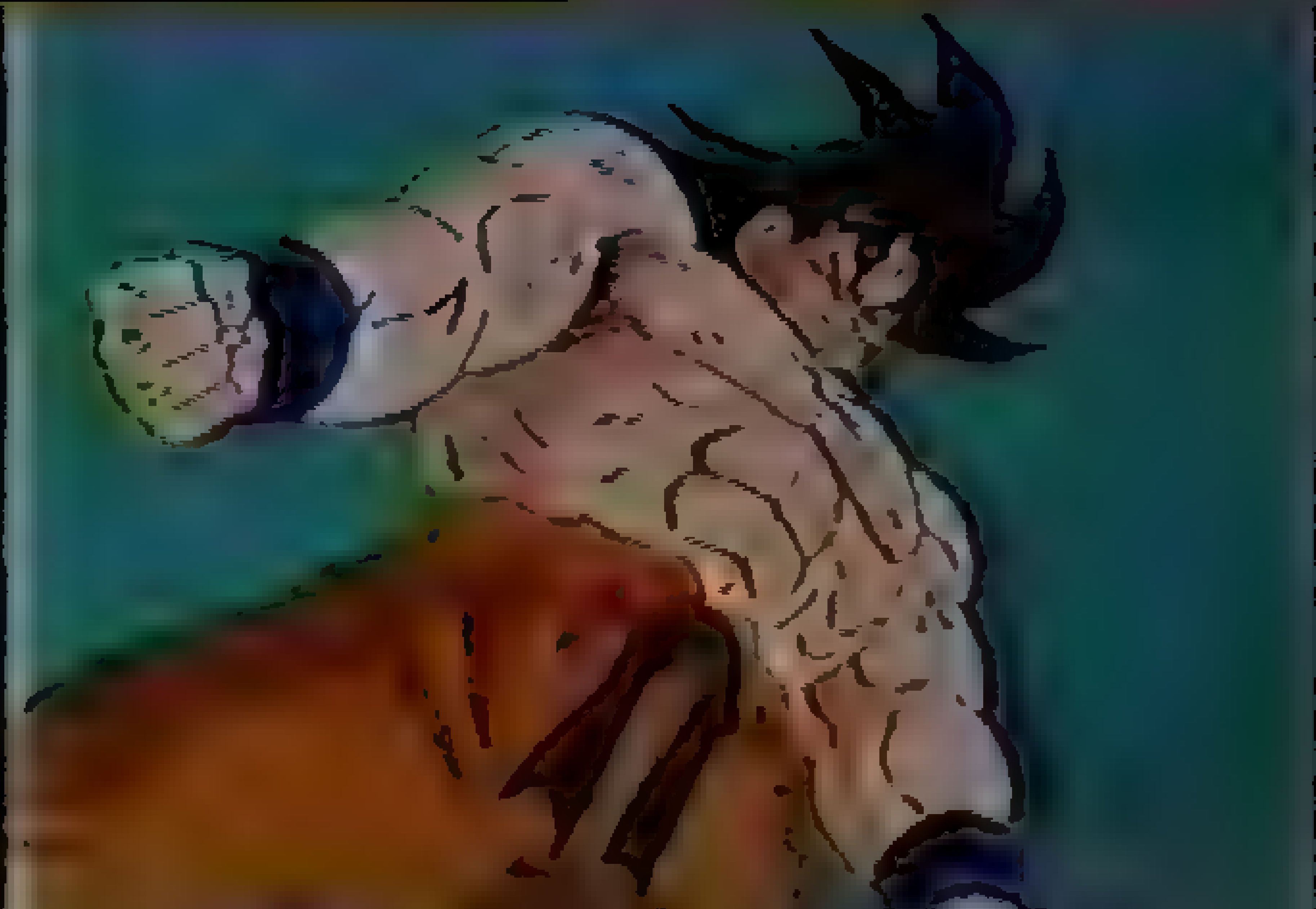


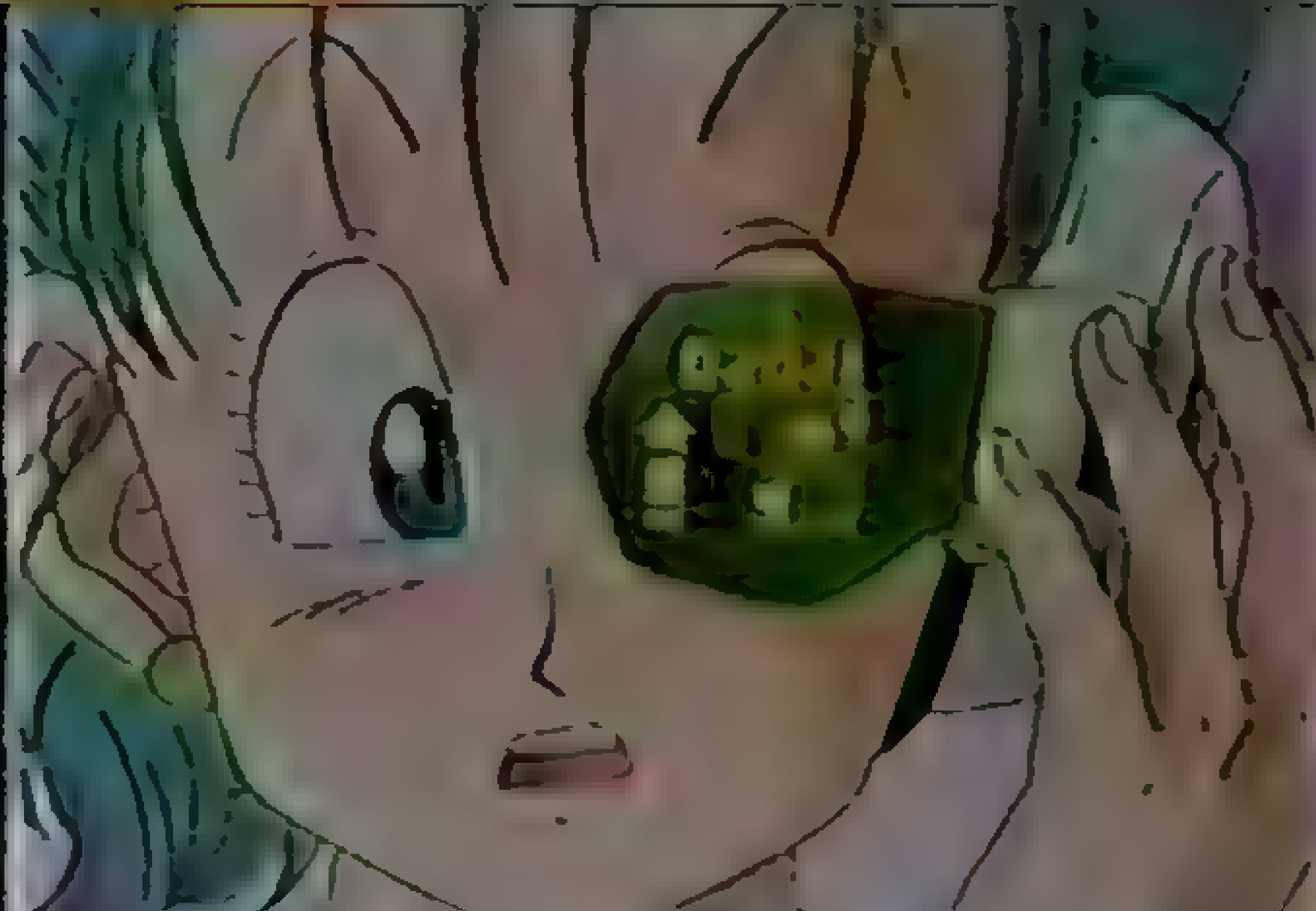





What does he intend to do?














No! Your body can't bear
more than double power, Goku!

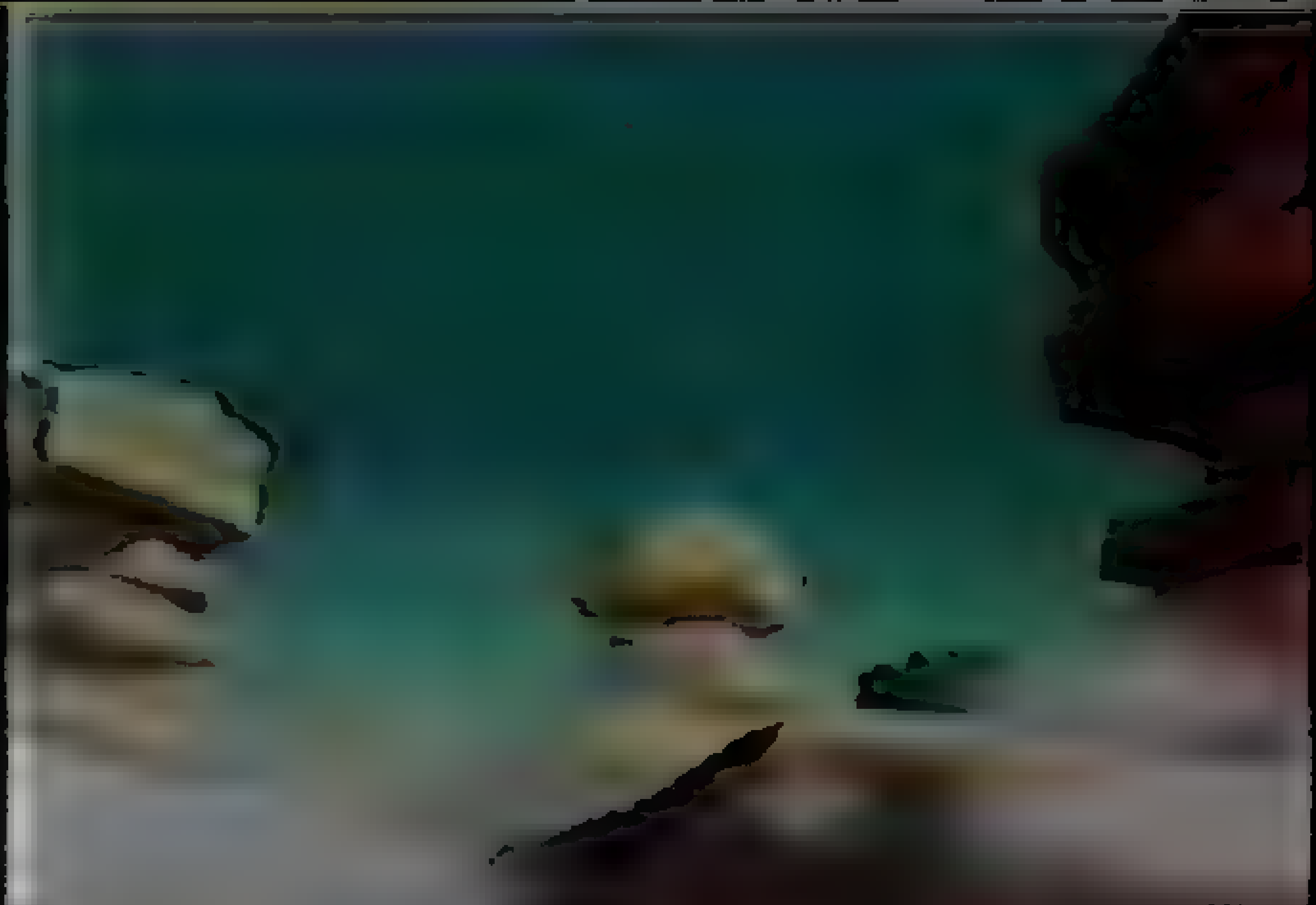

No! Your body can't bear
more than double power, Goku!

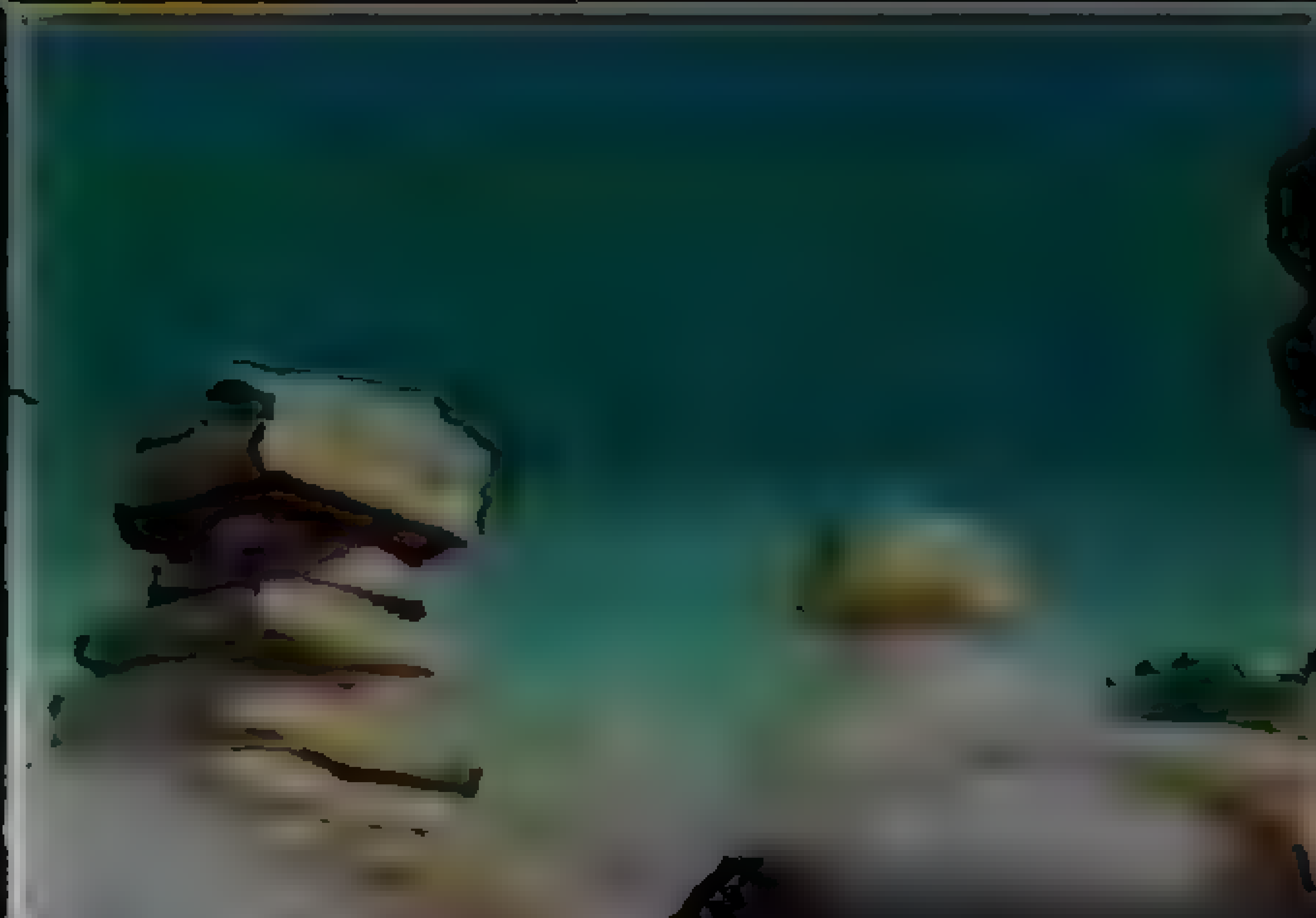

No! Your body can't bear
more than double power, Goku!



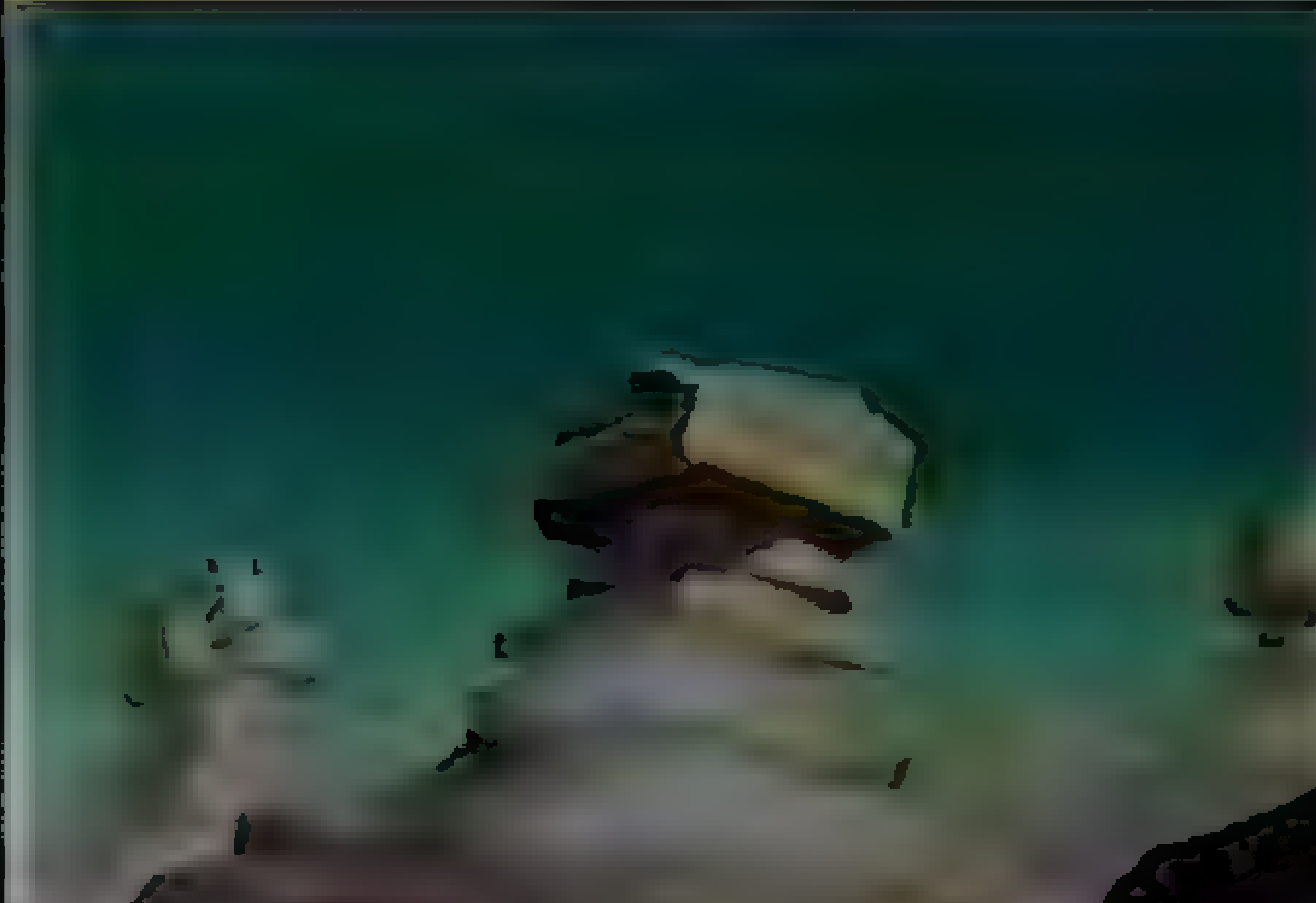


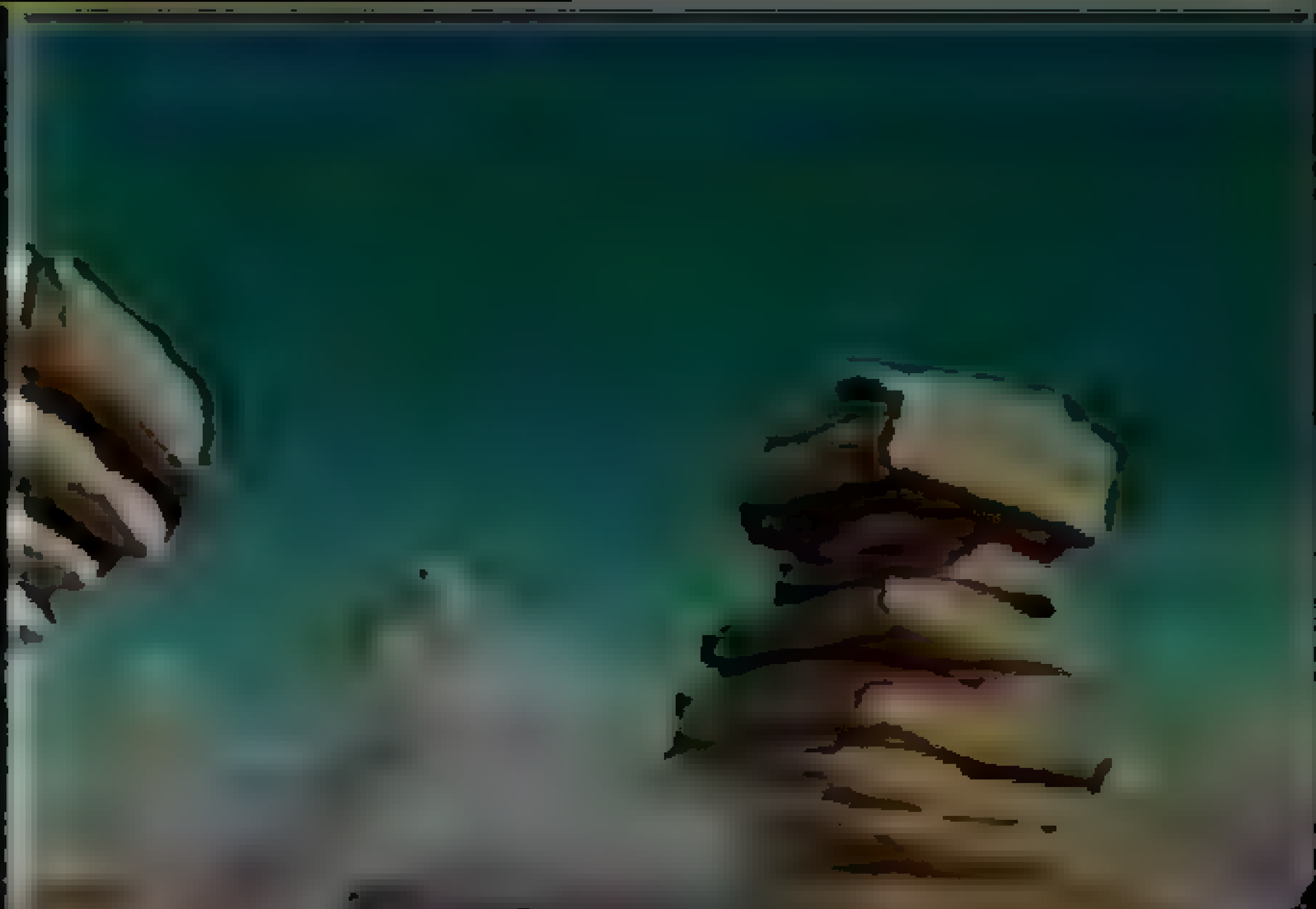


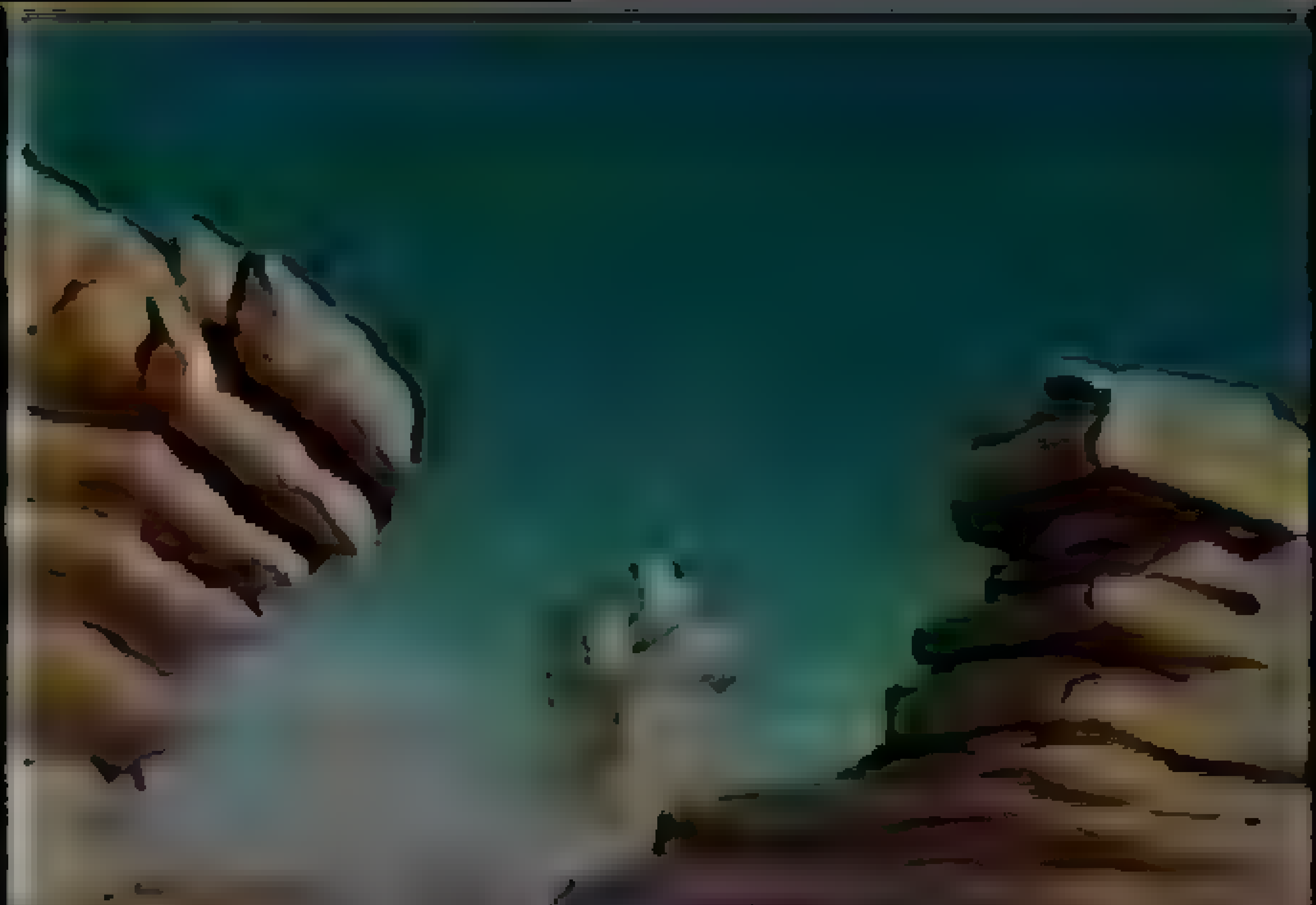


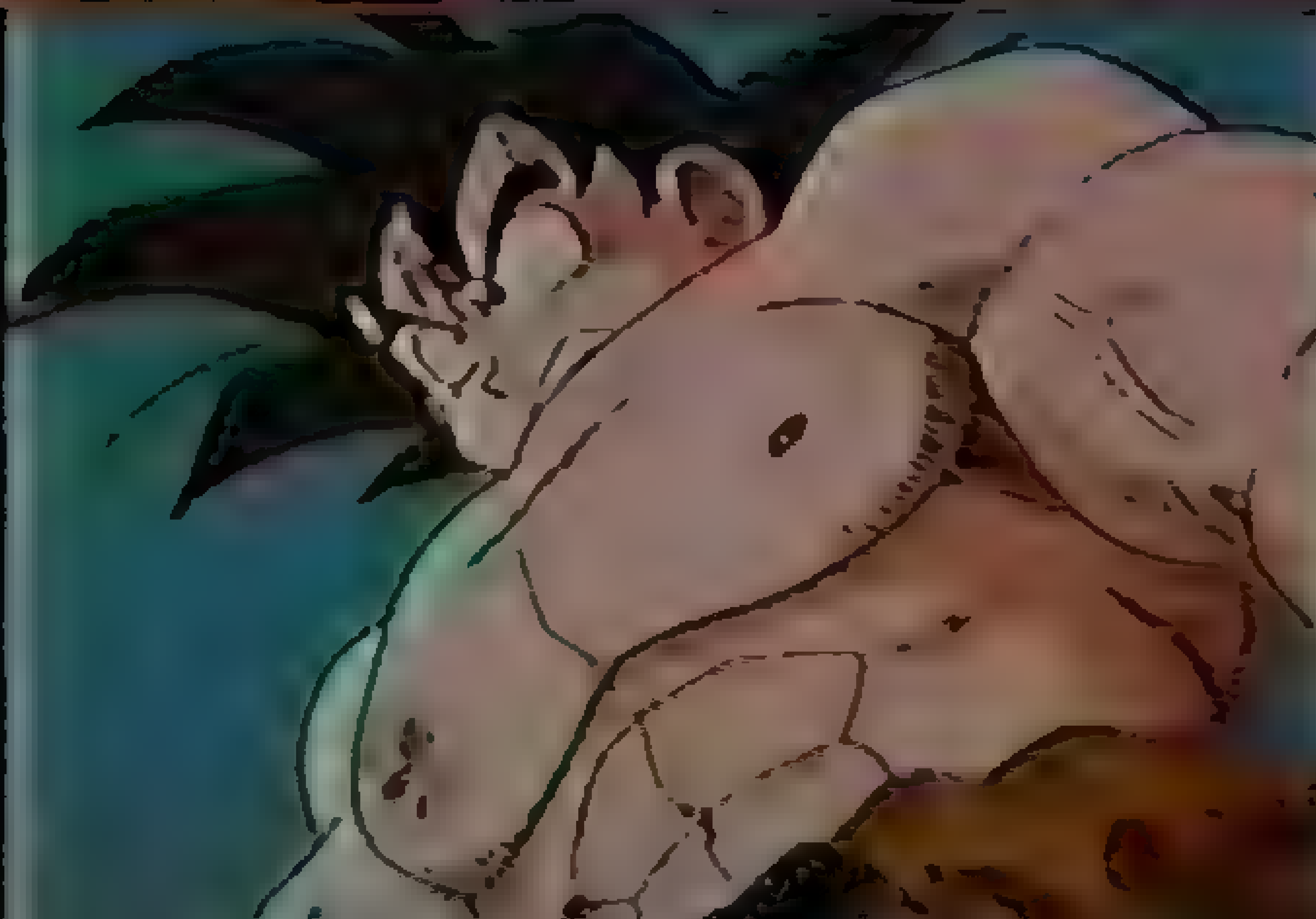


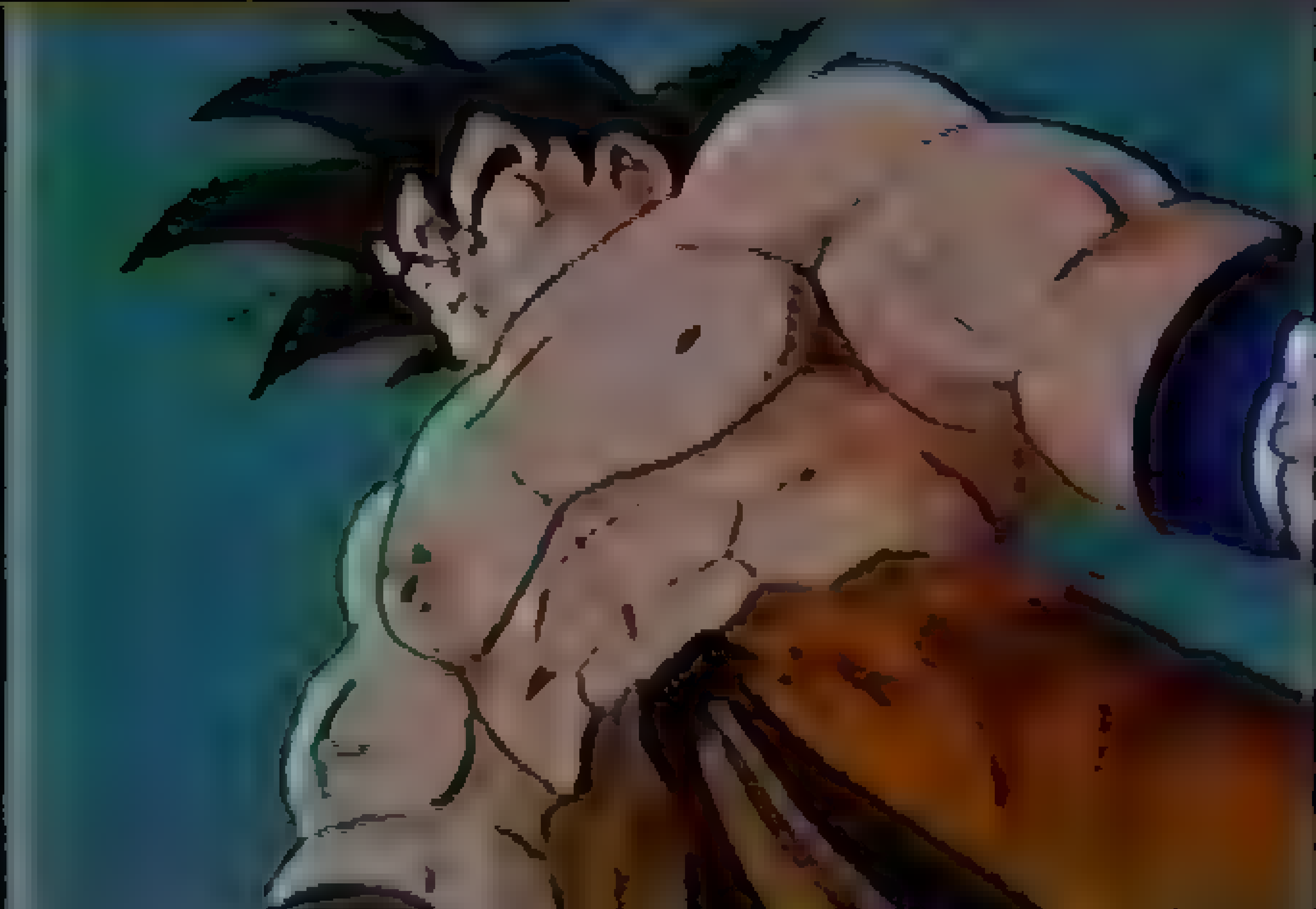


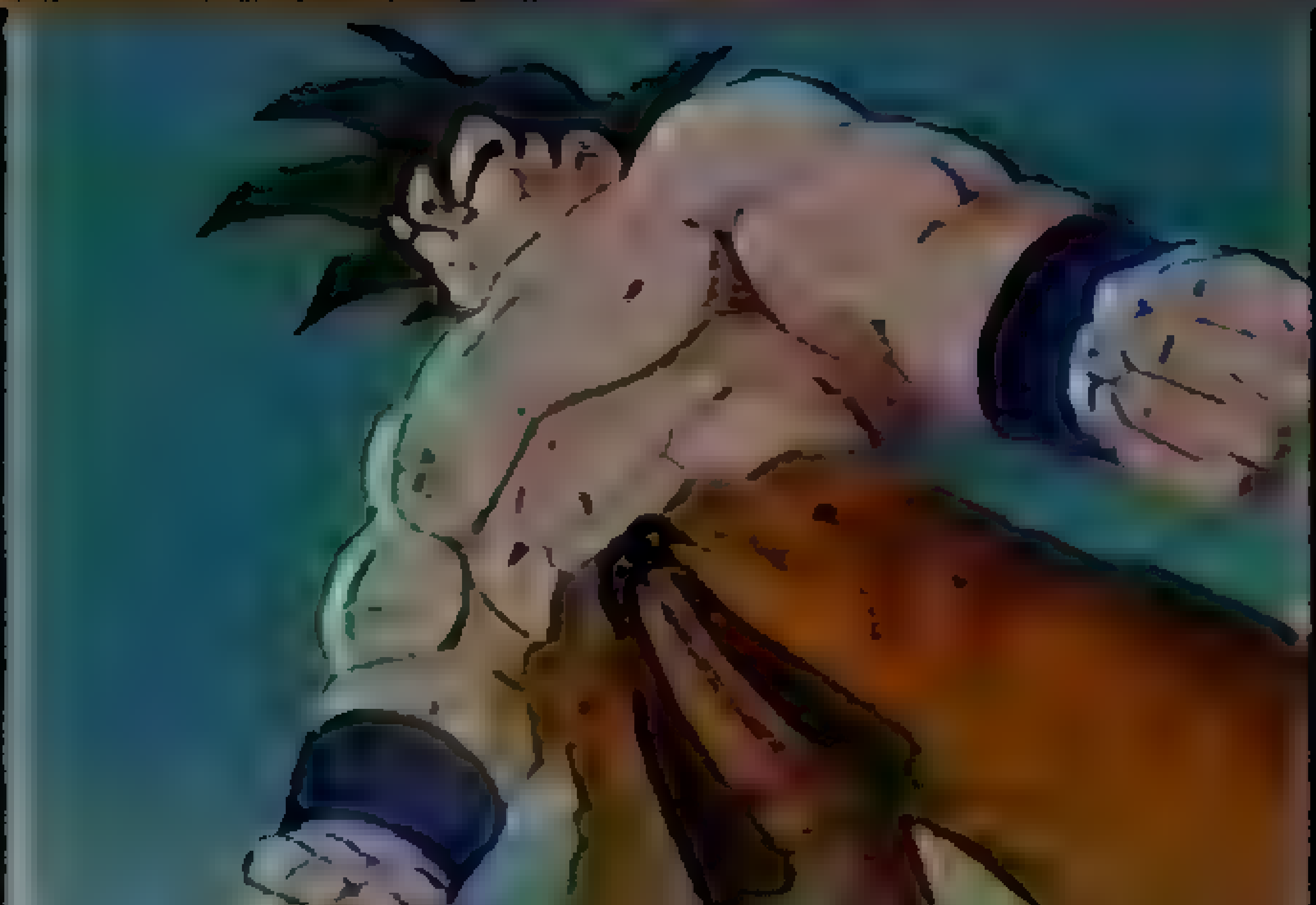










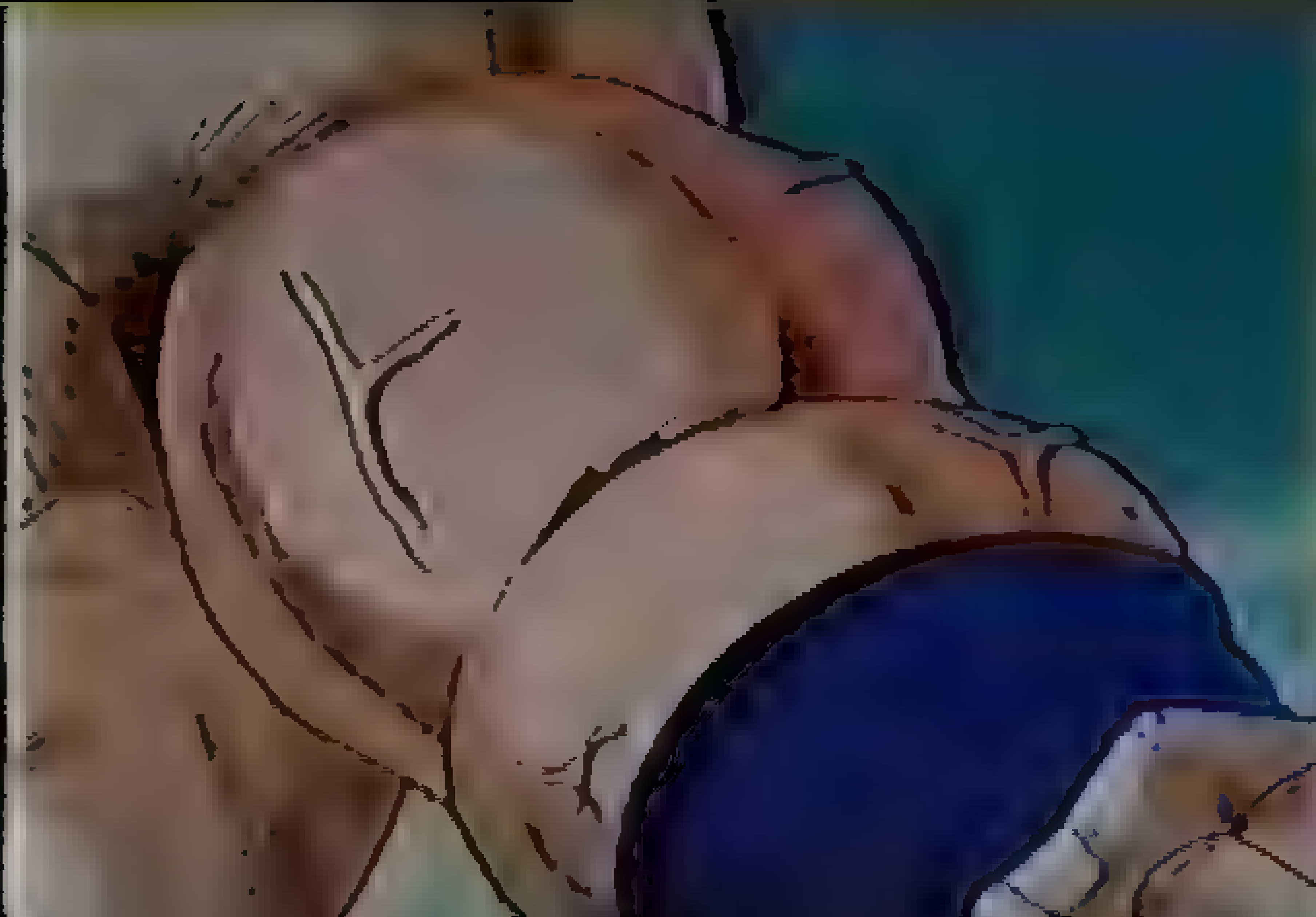


























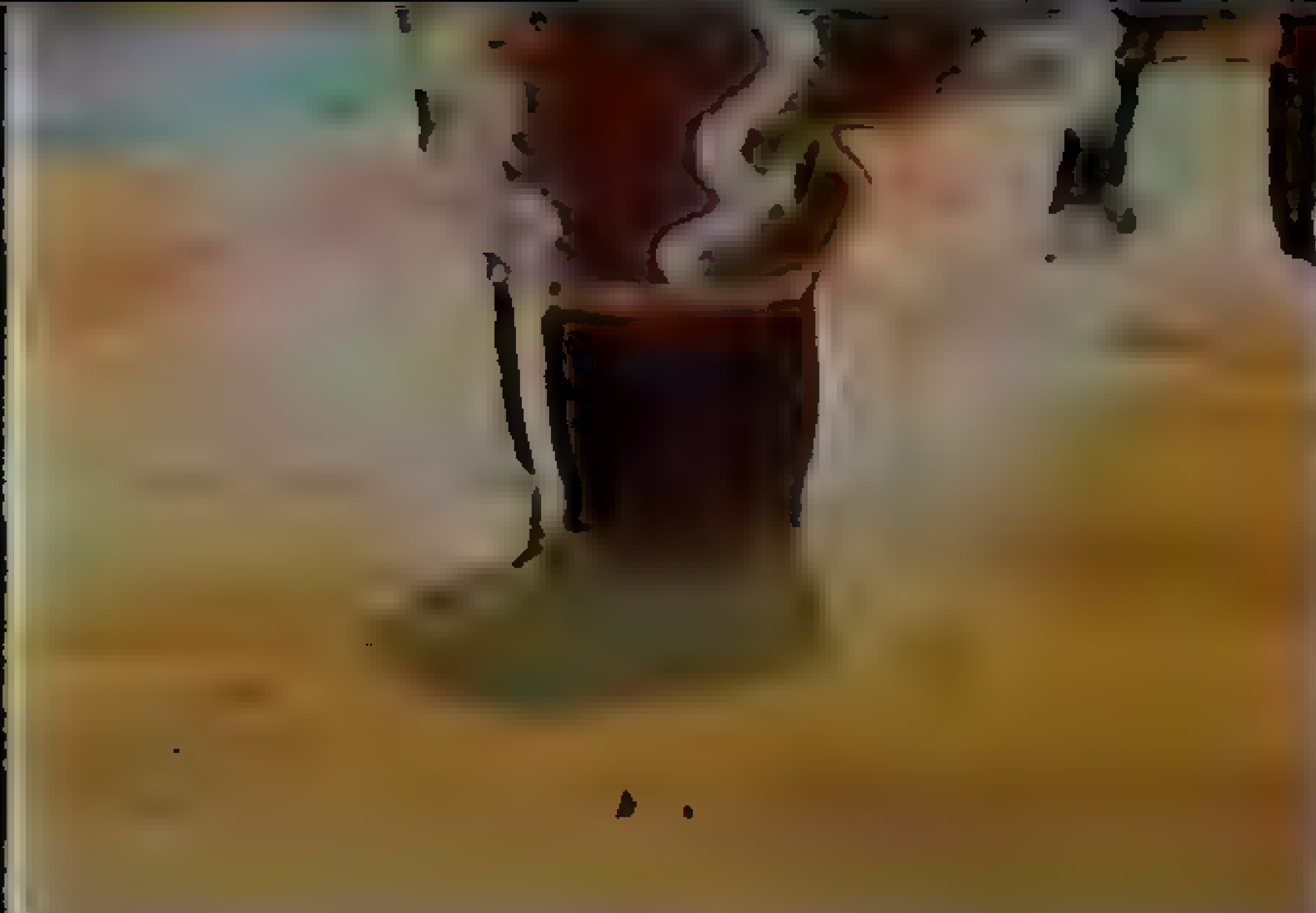


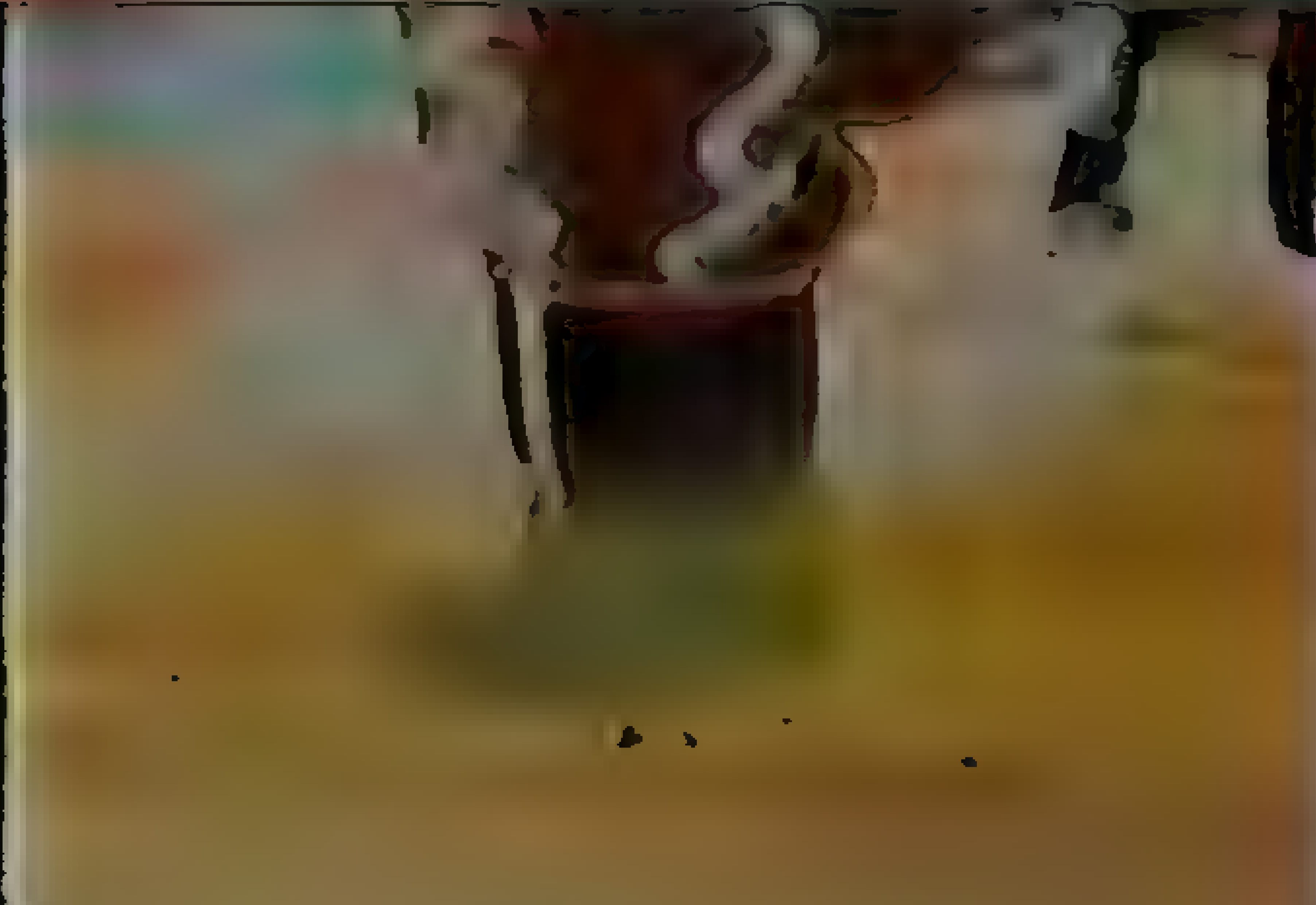






















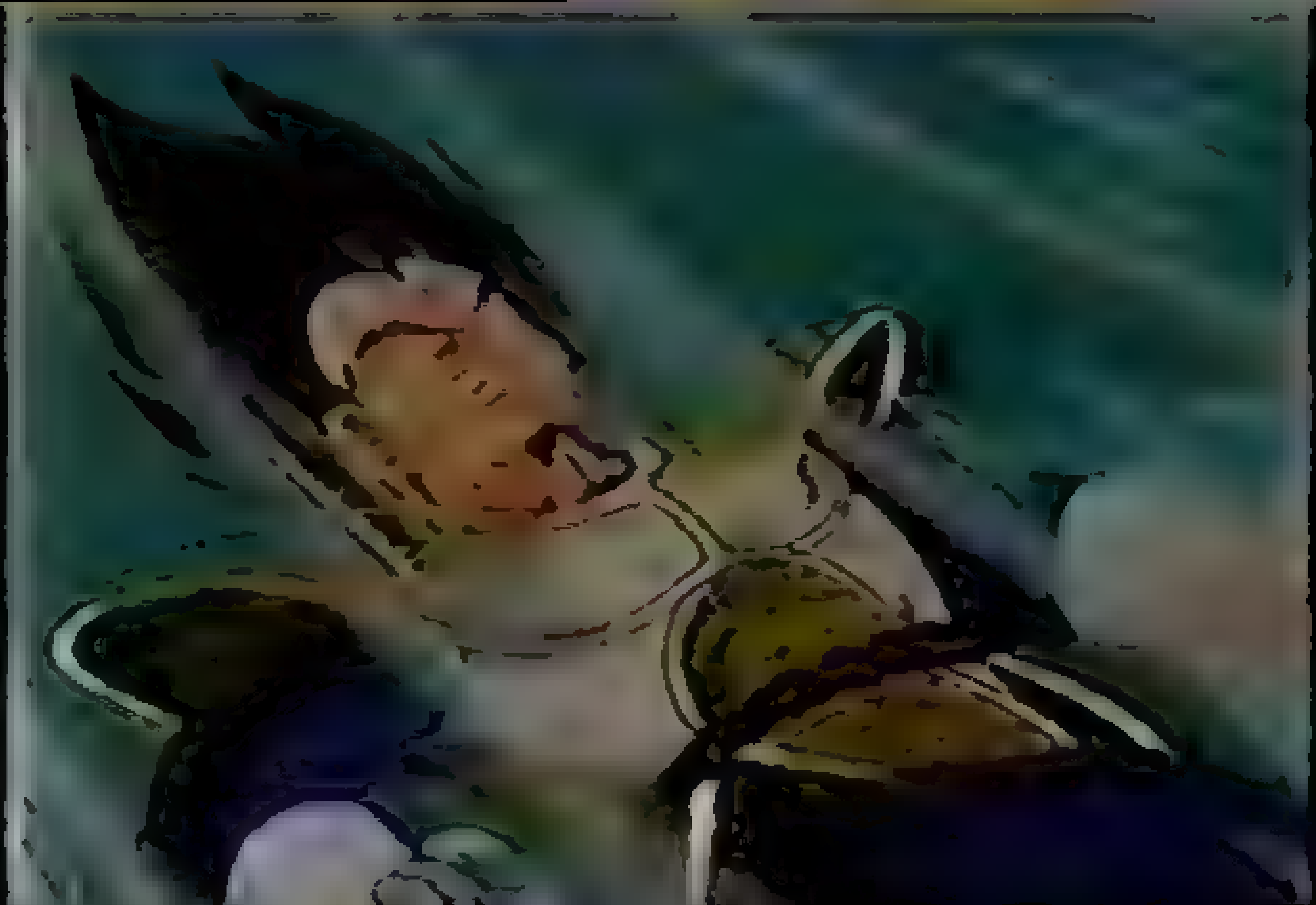










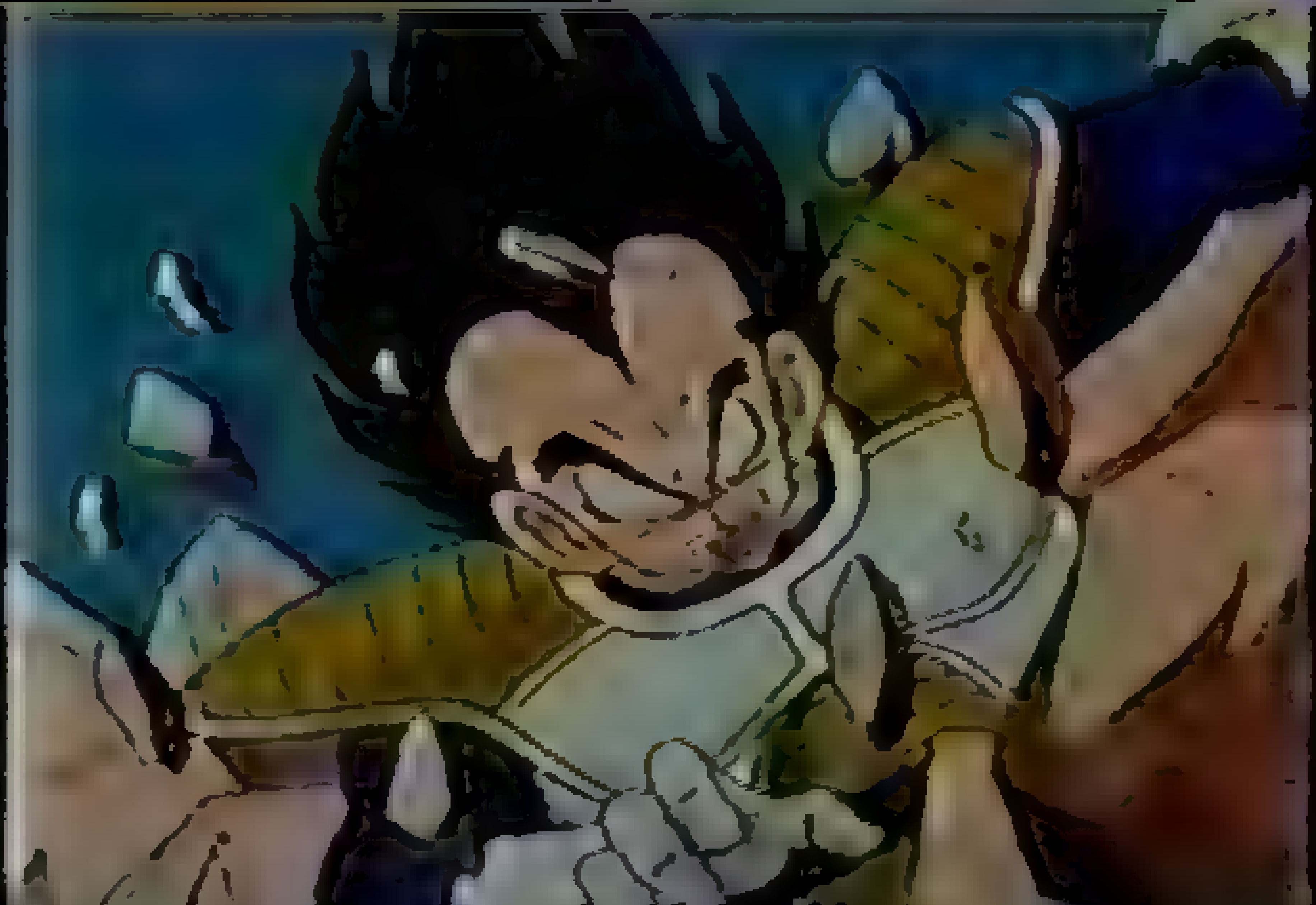






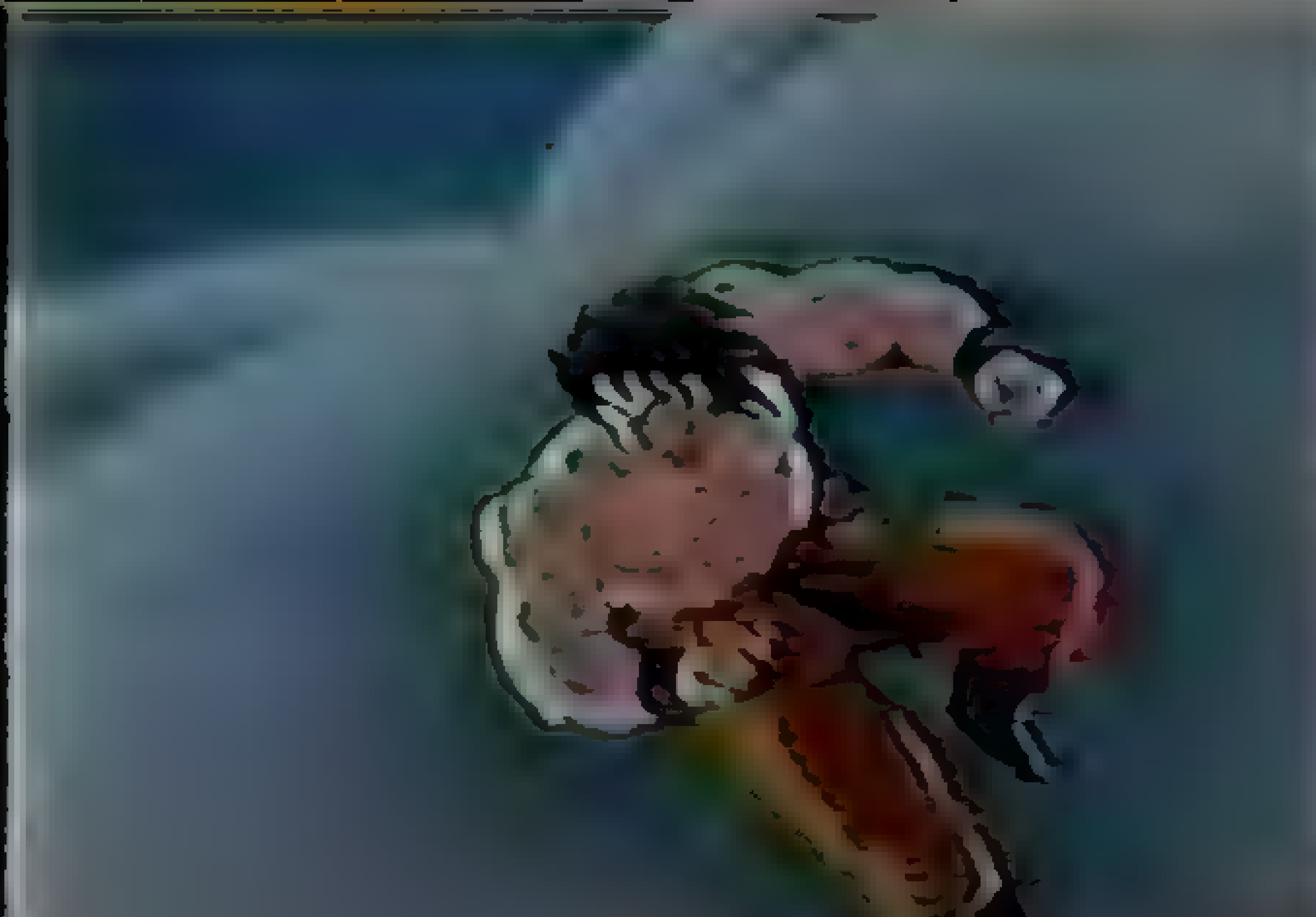

Kaio triple power!

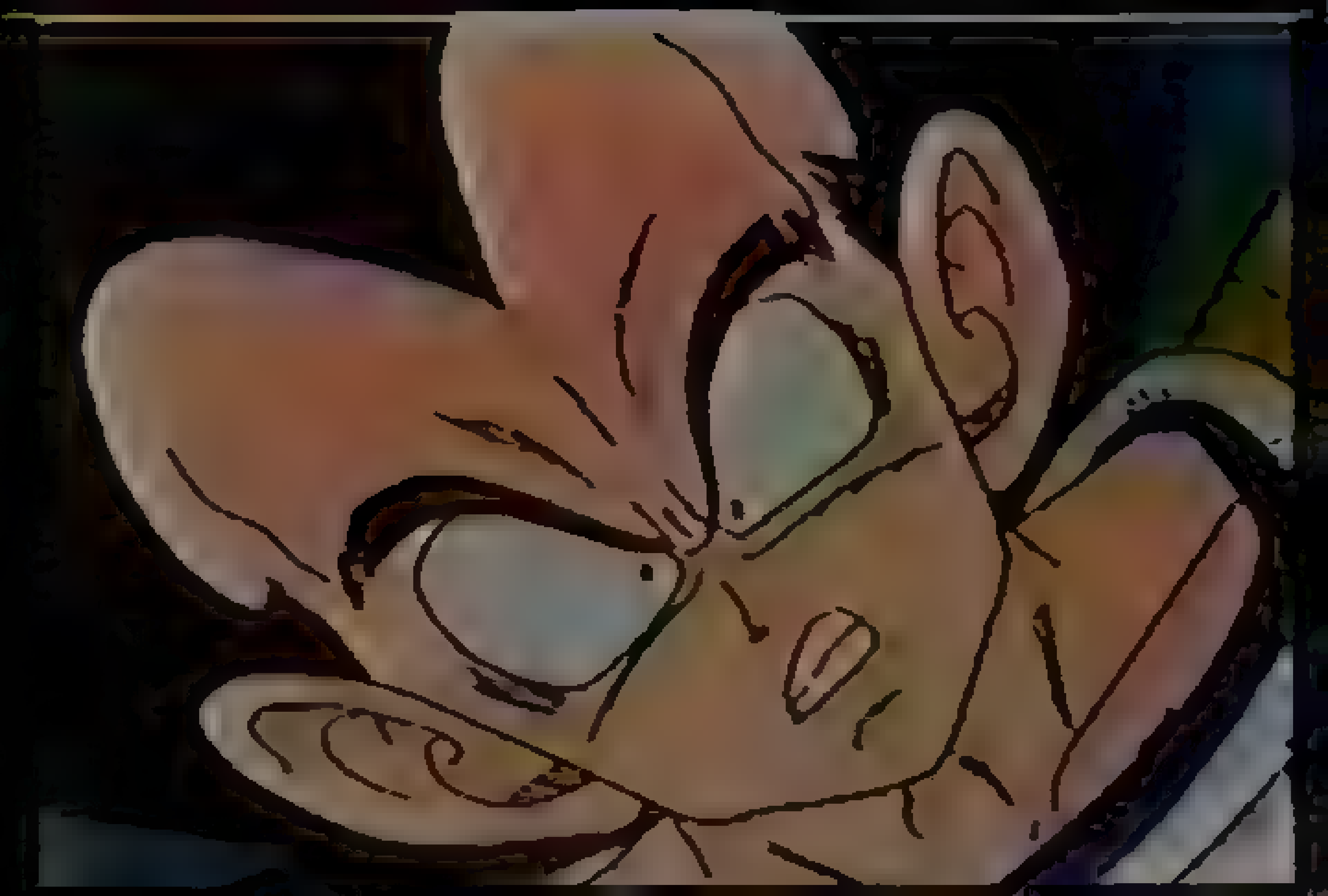






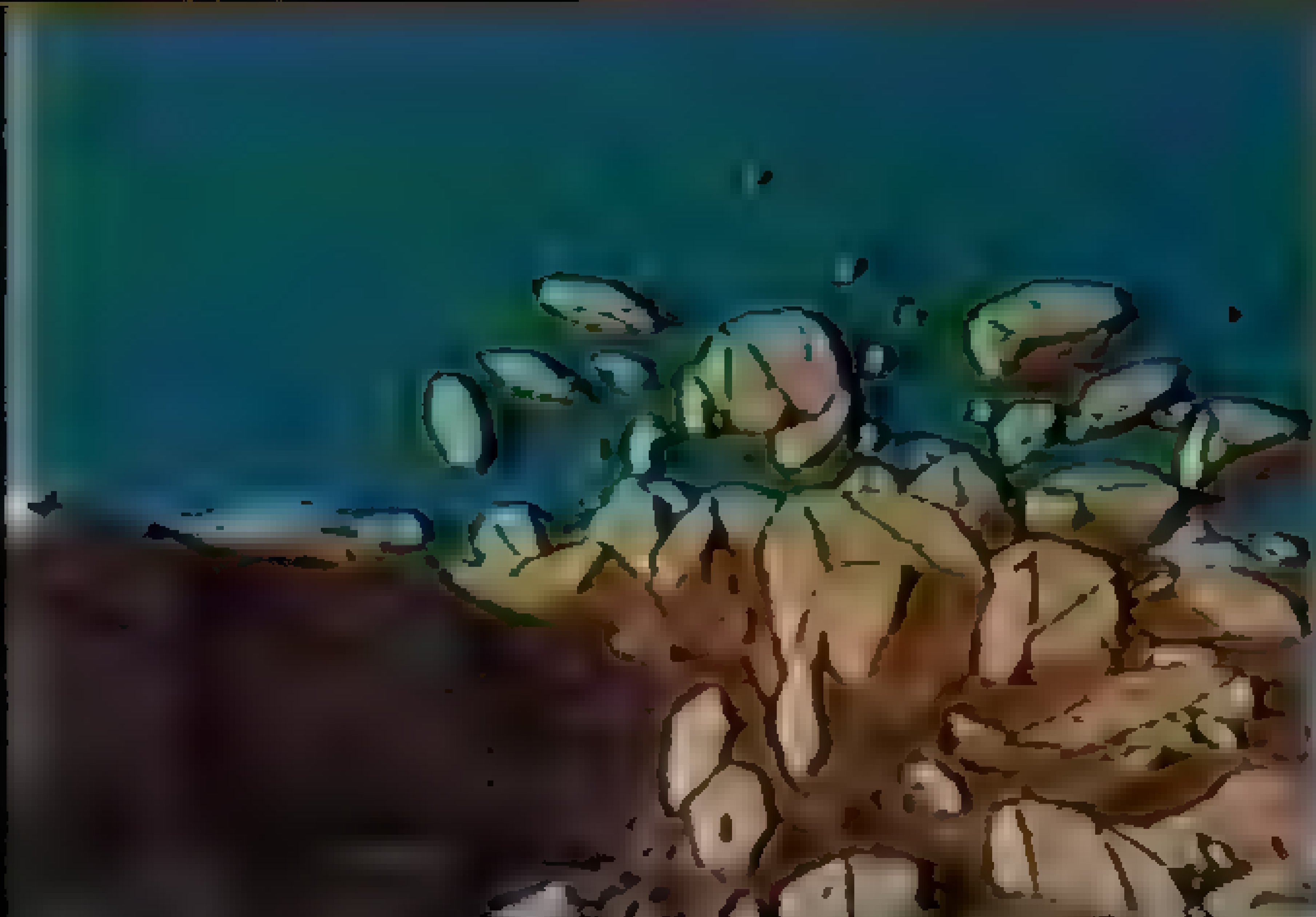








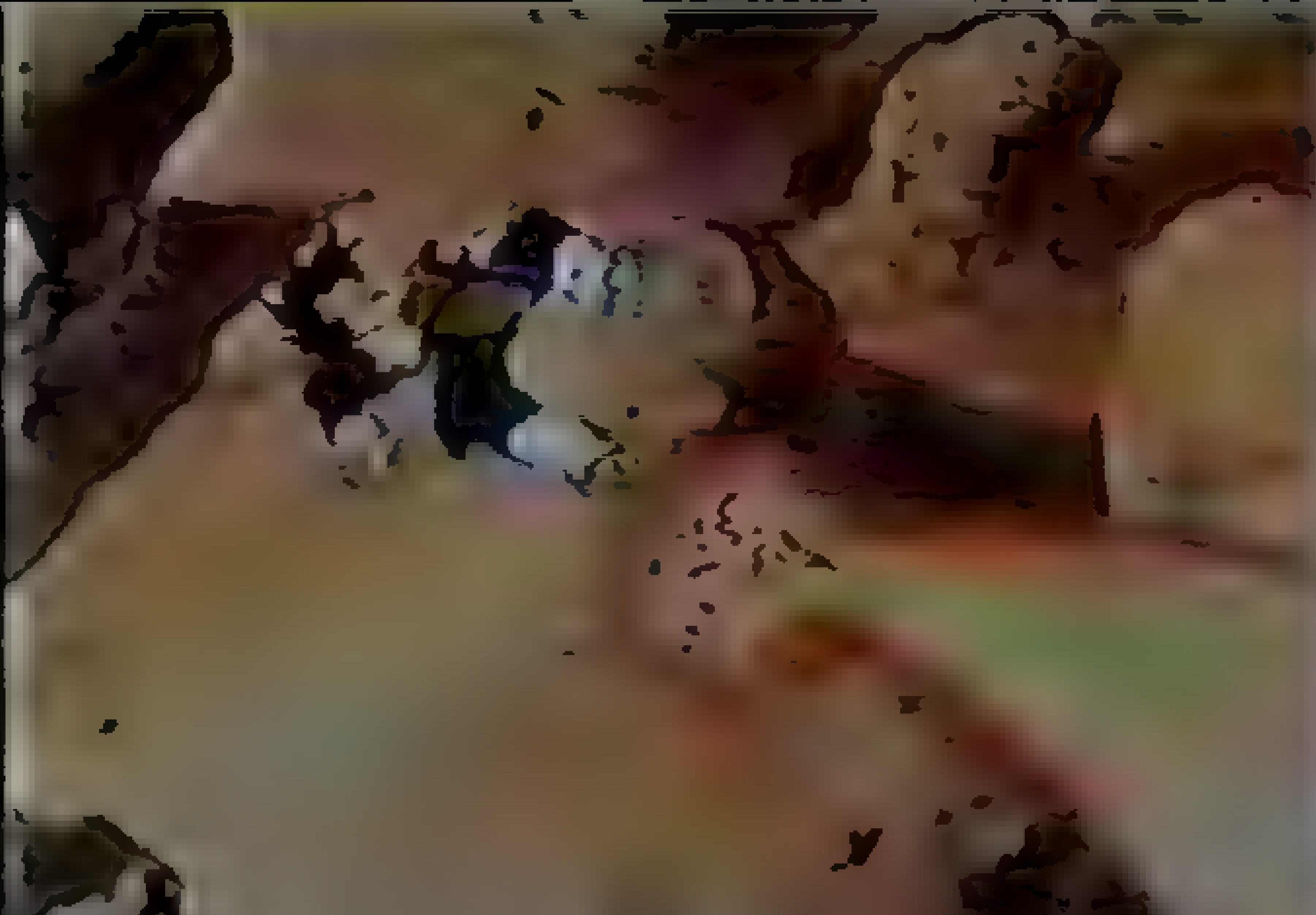


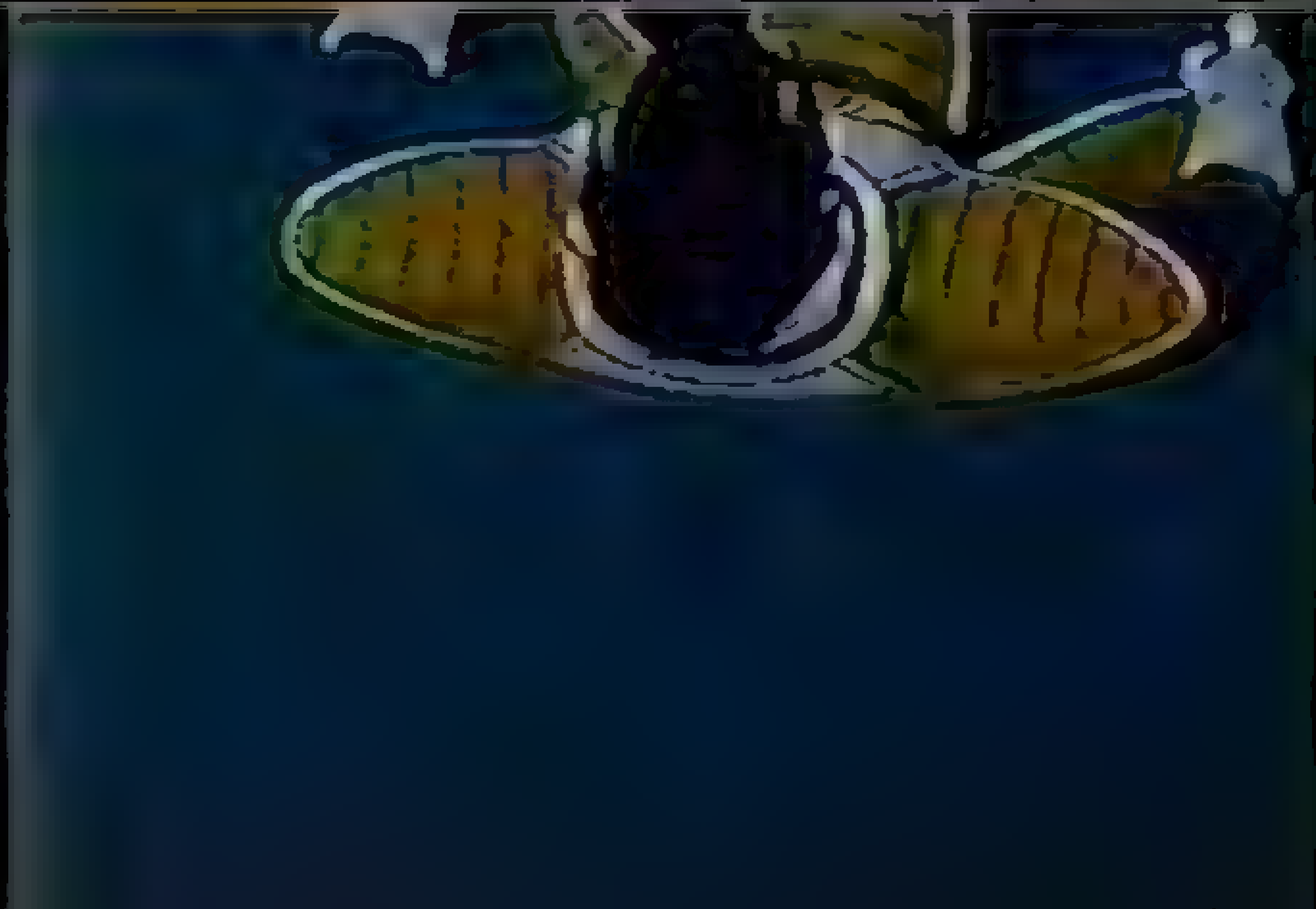














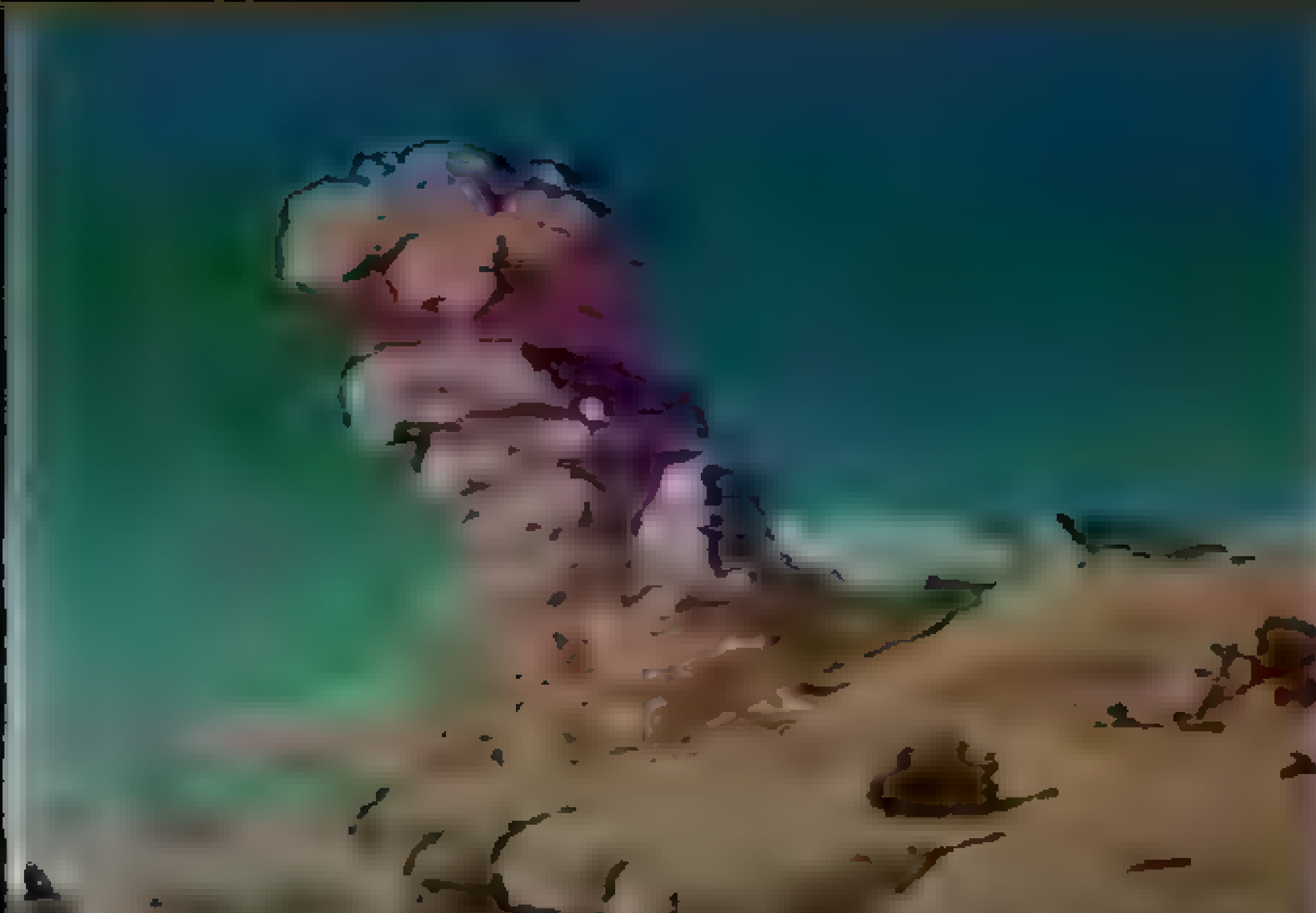


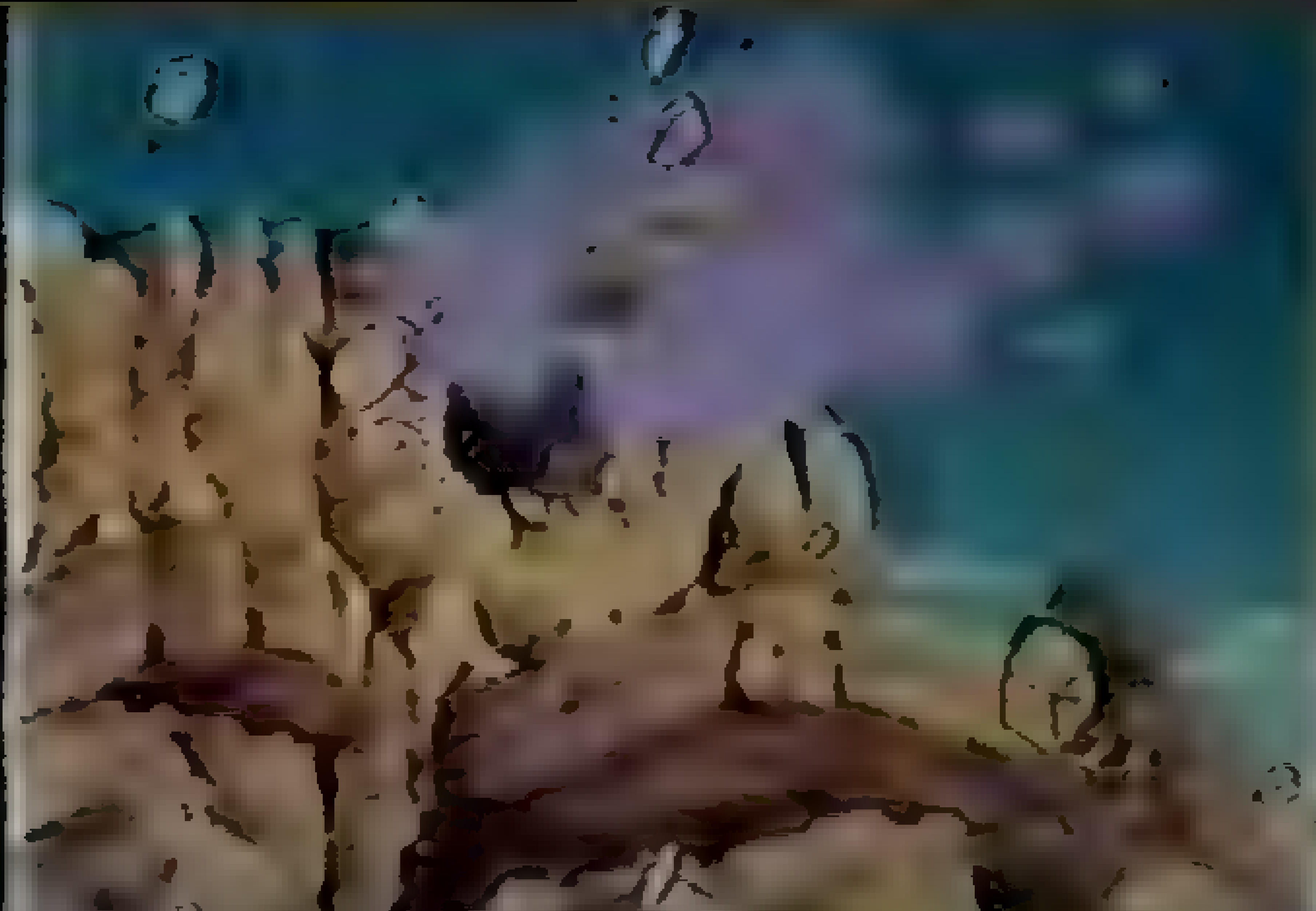

WOW!





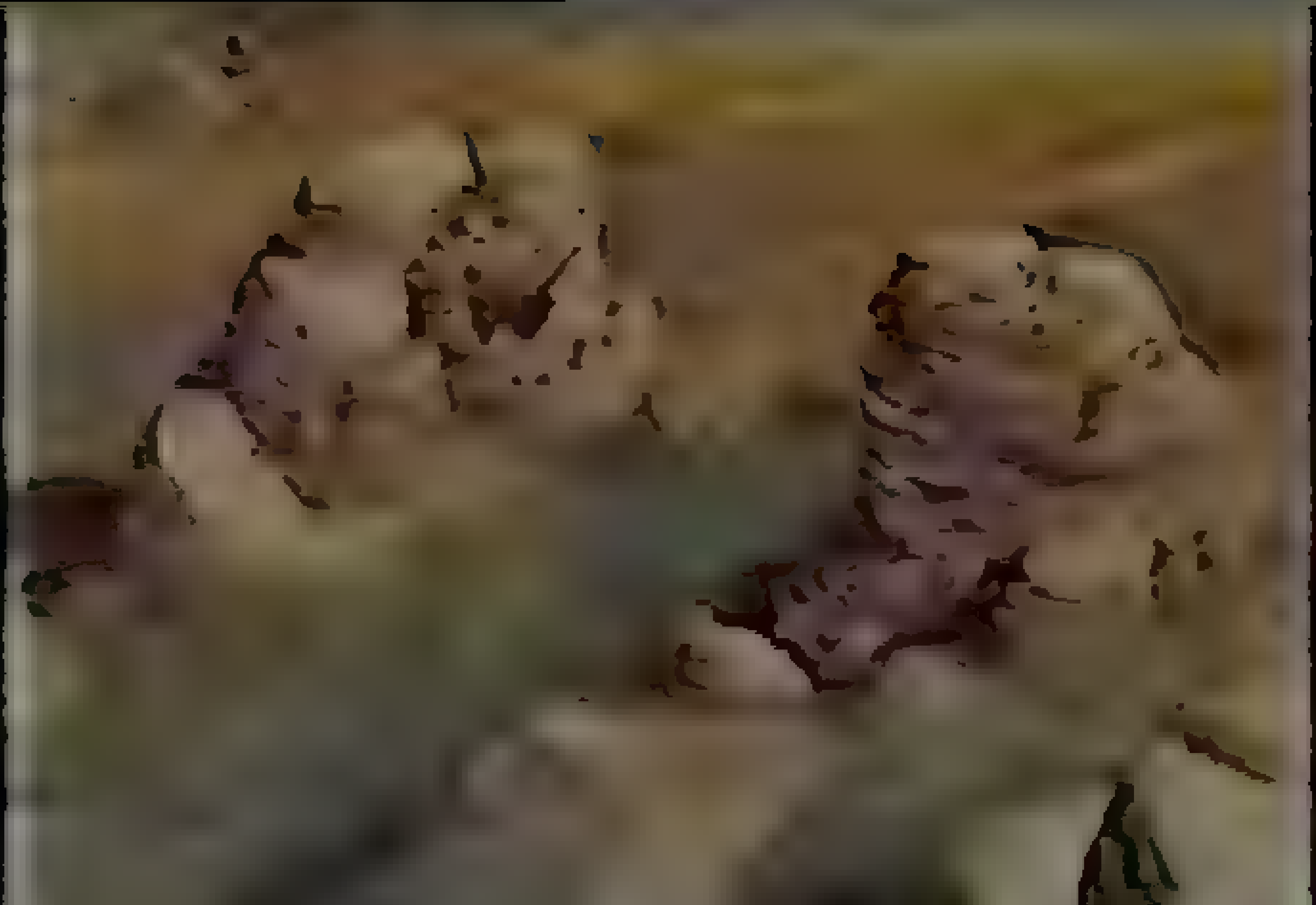


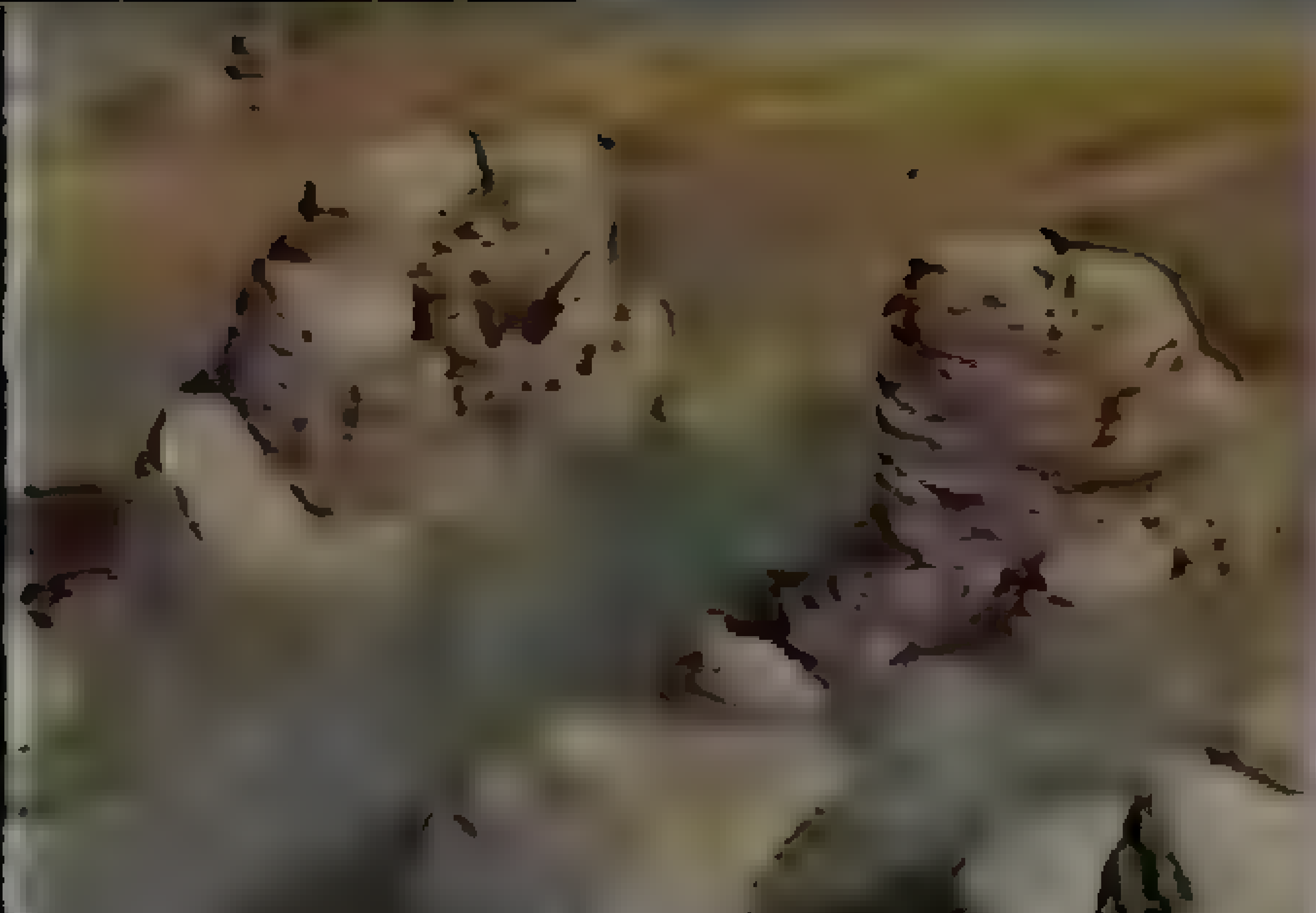




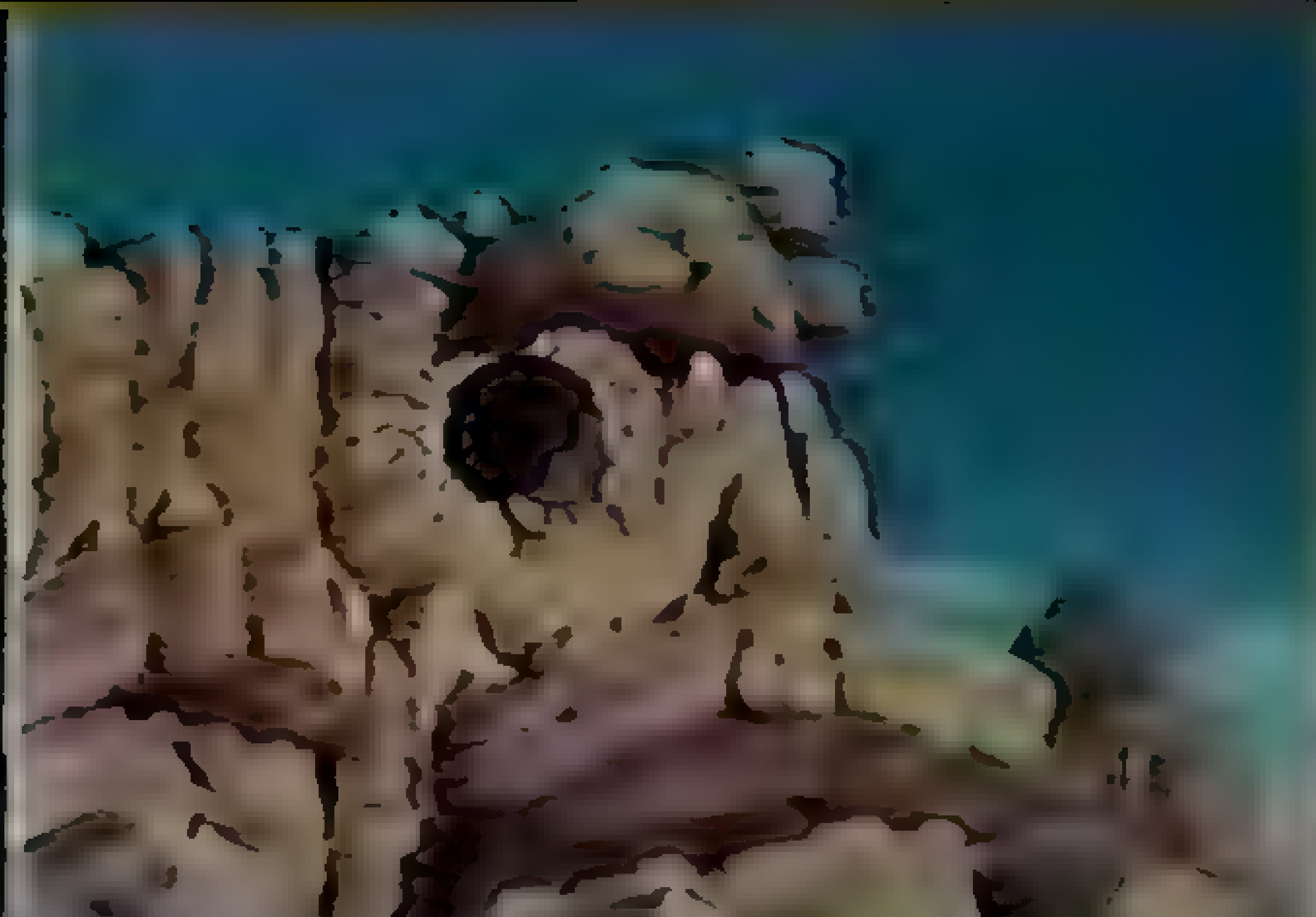


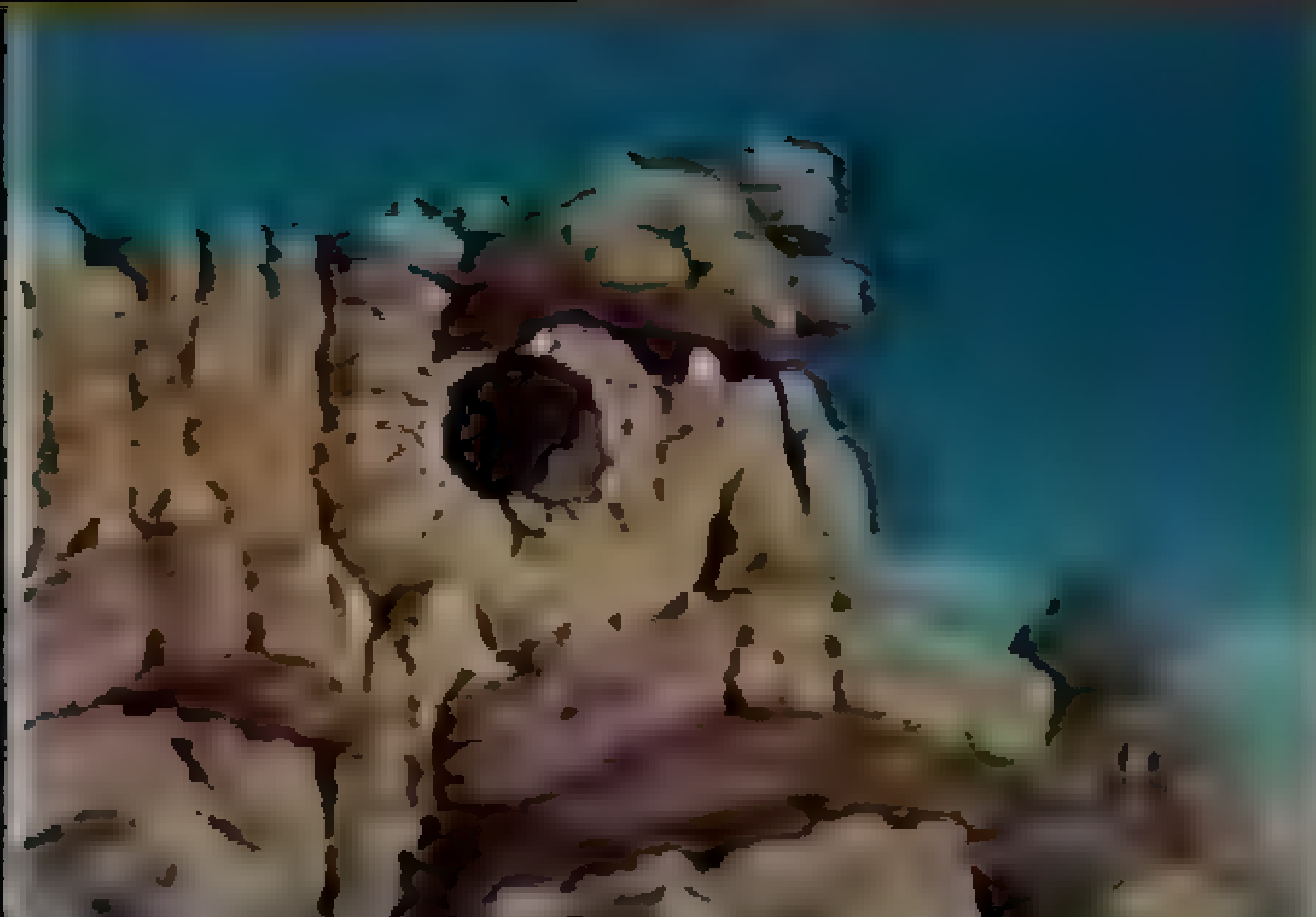




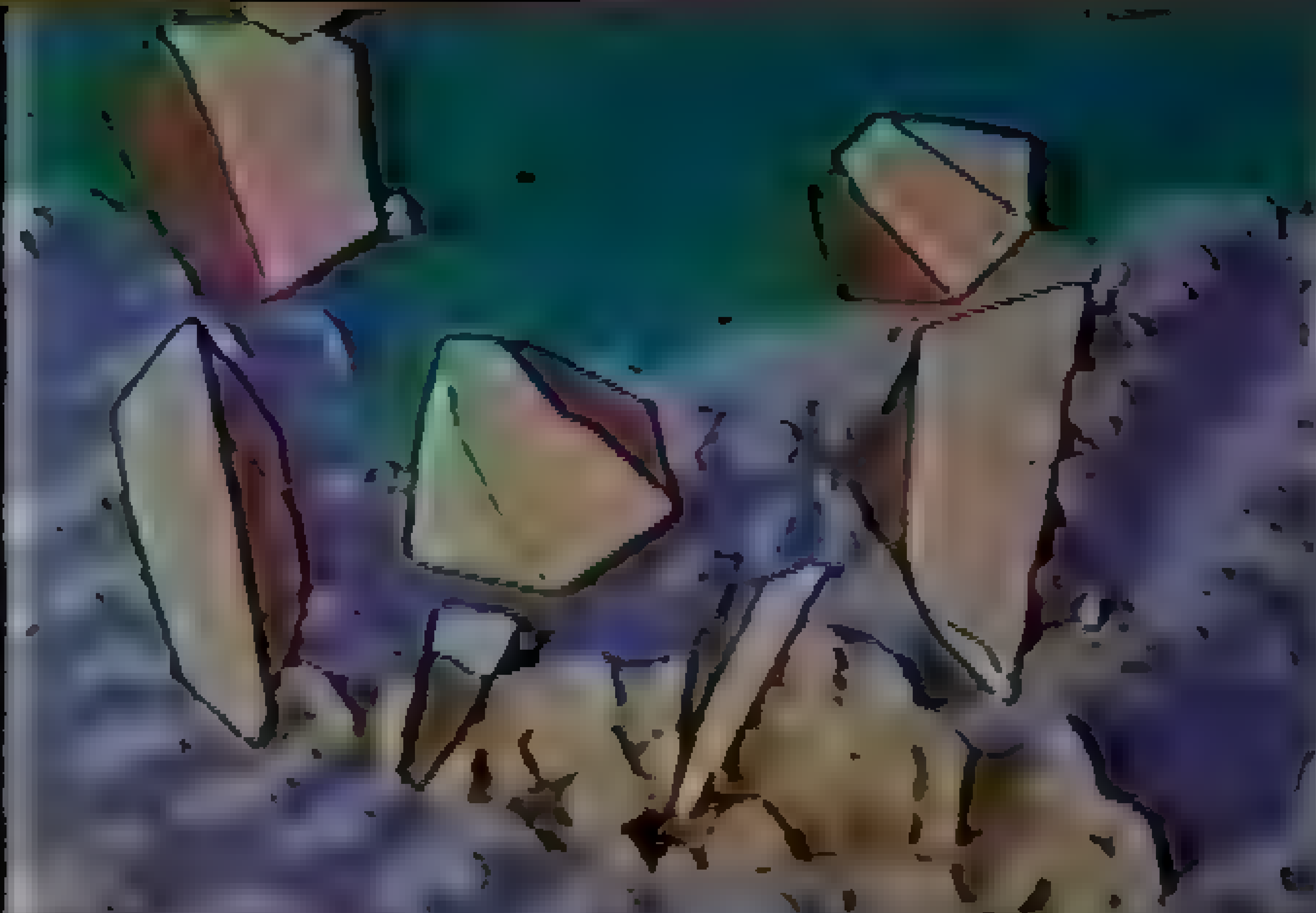








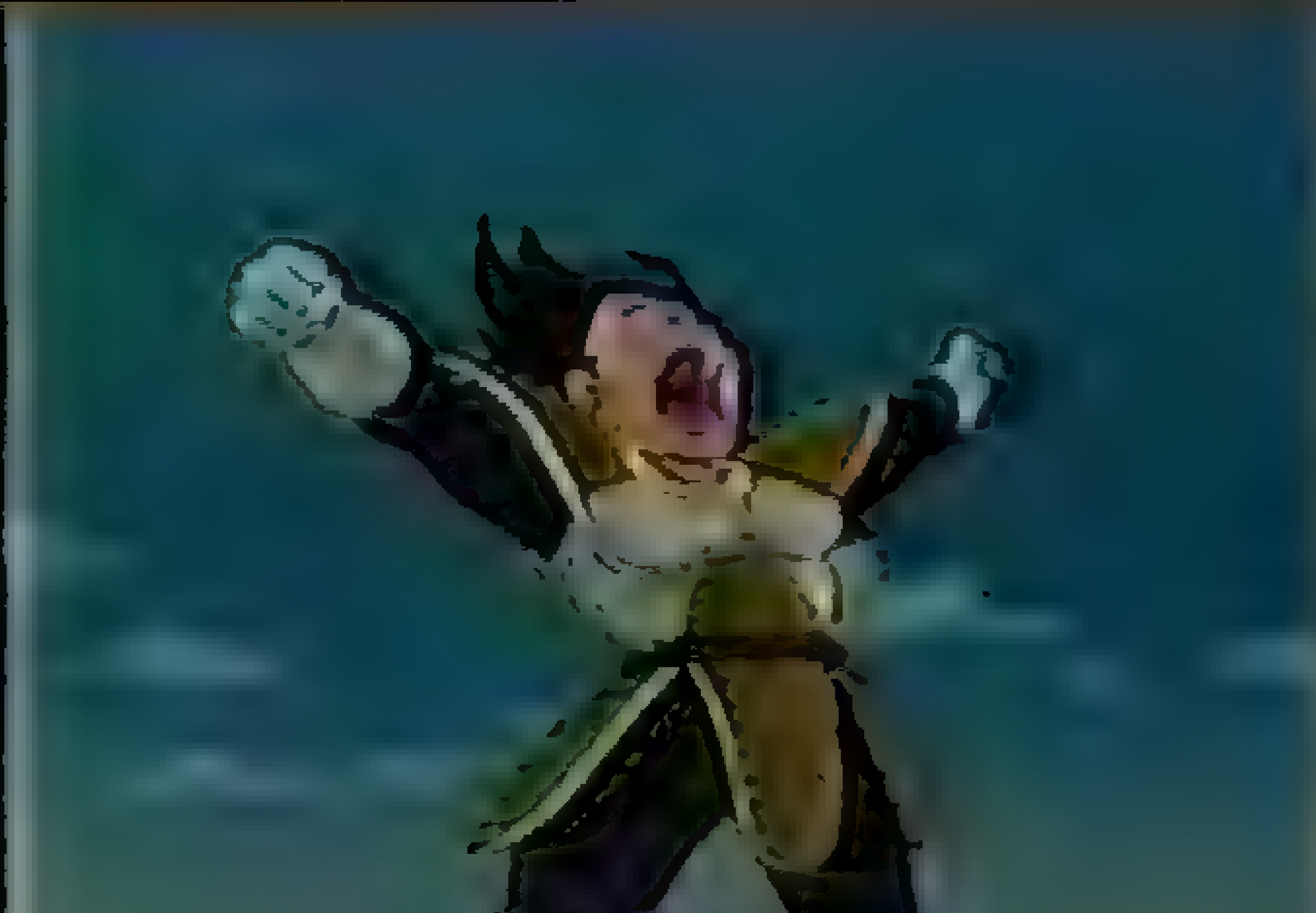






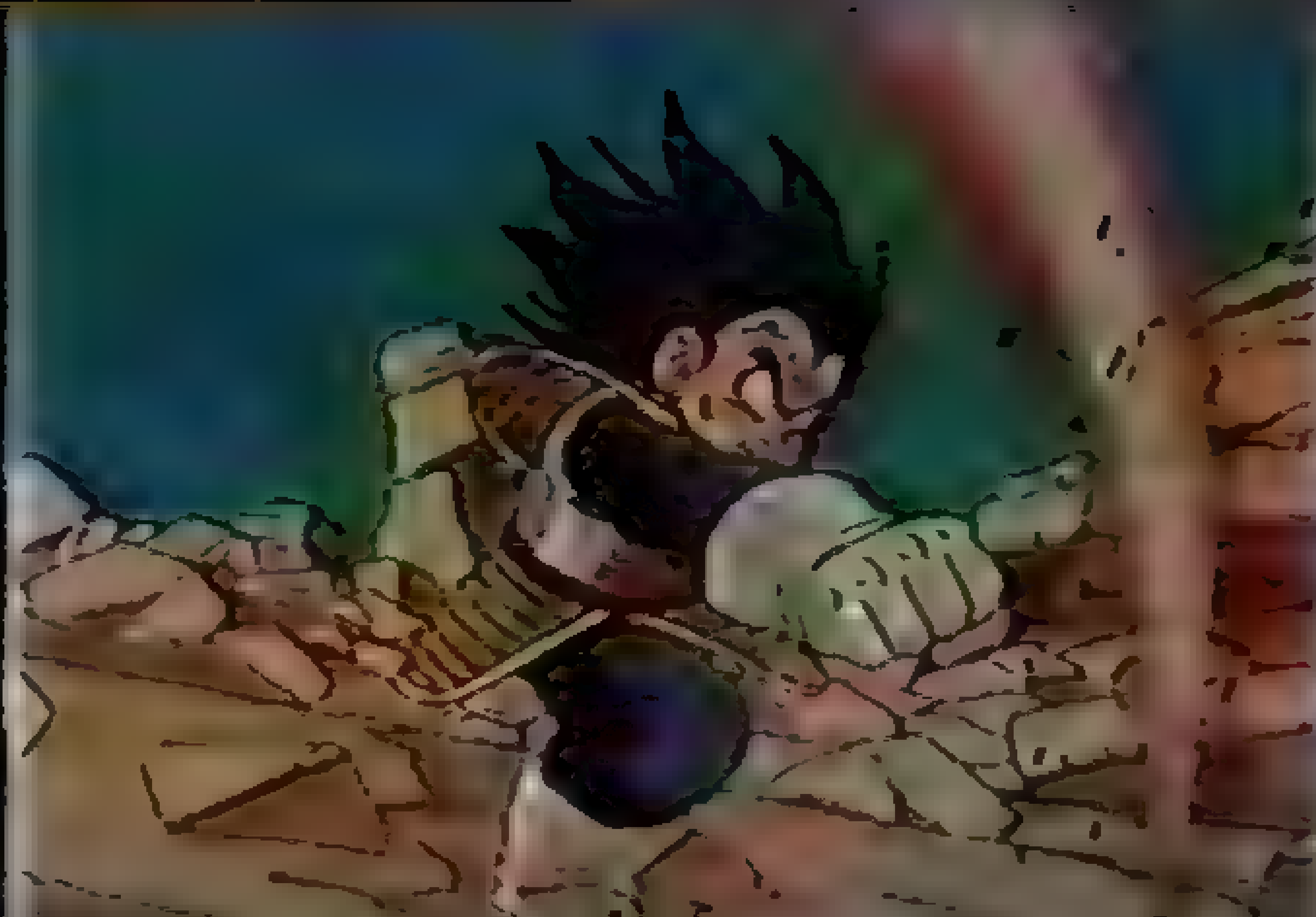




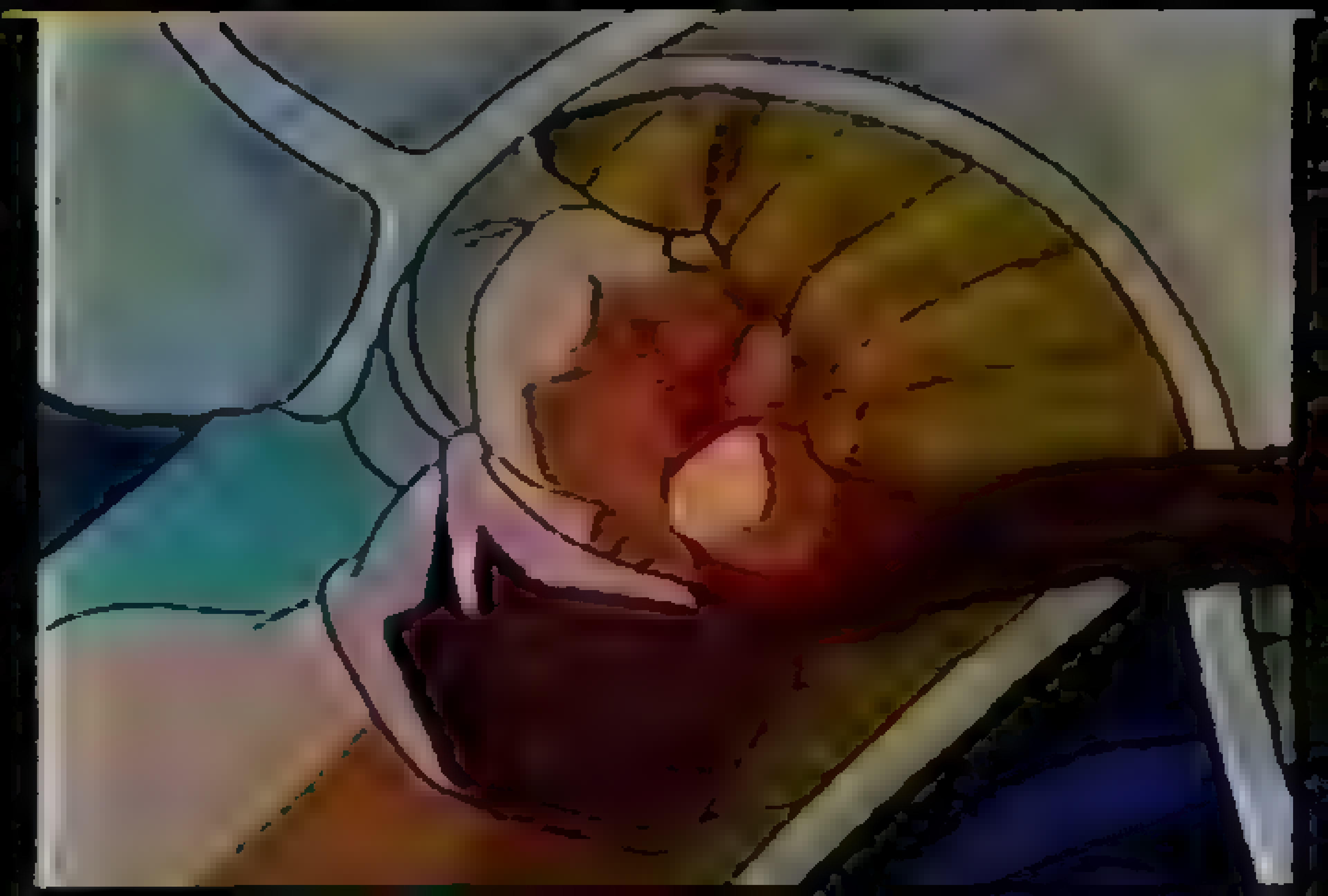


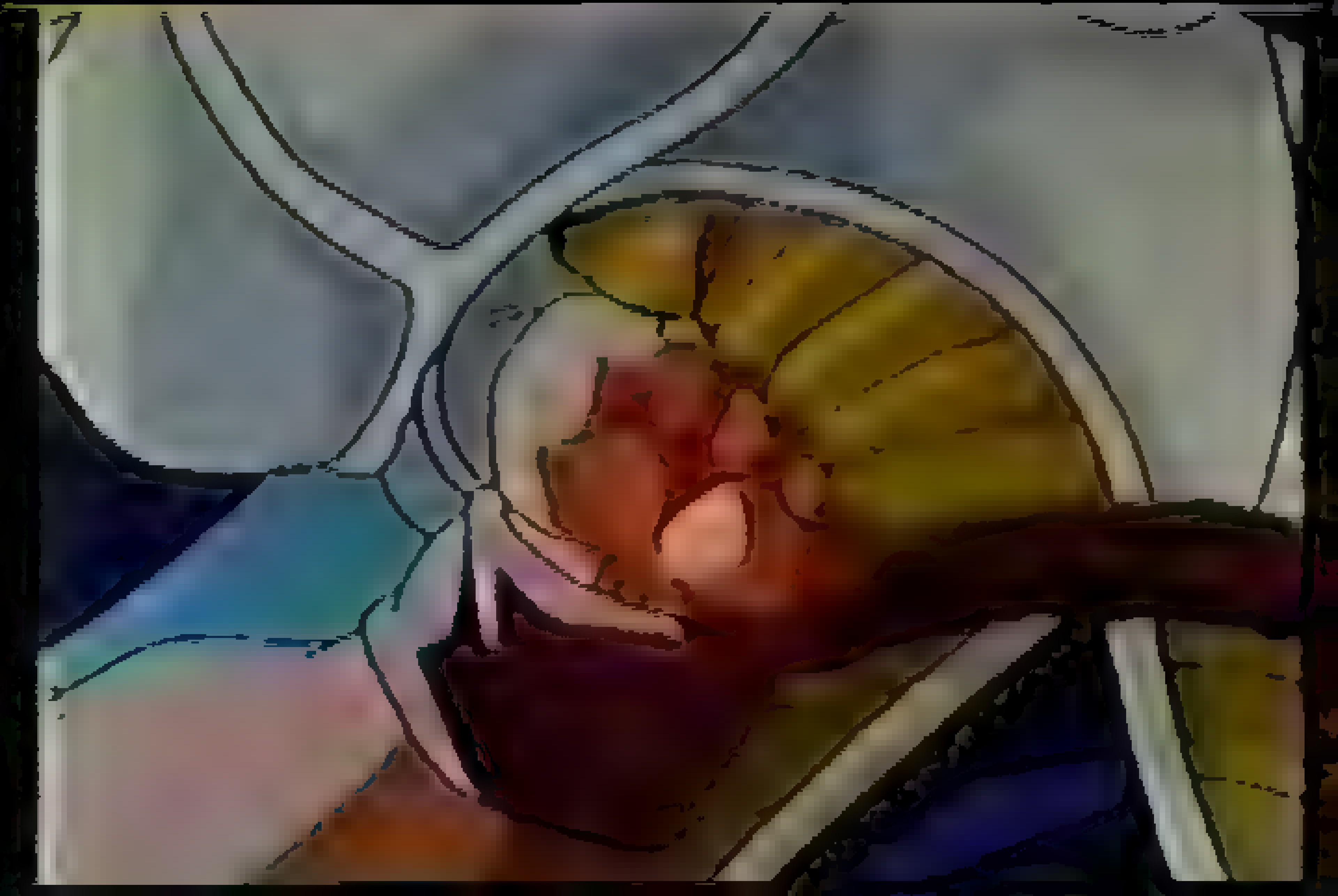



Why you–!





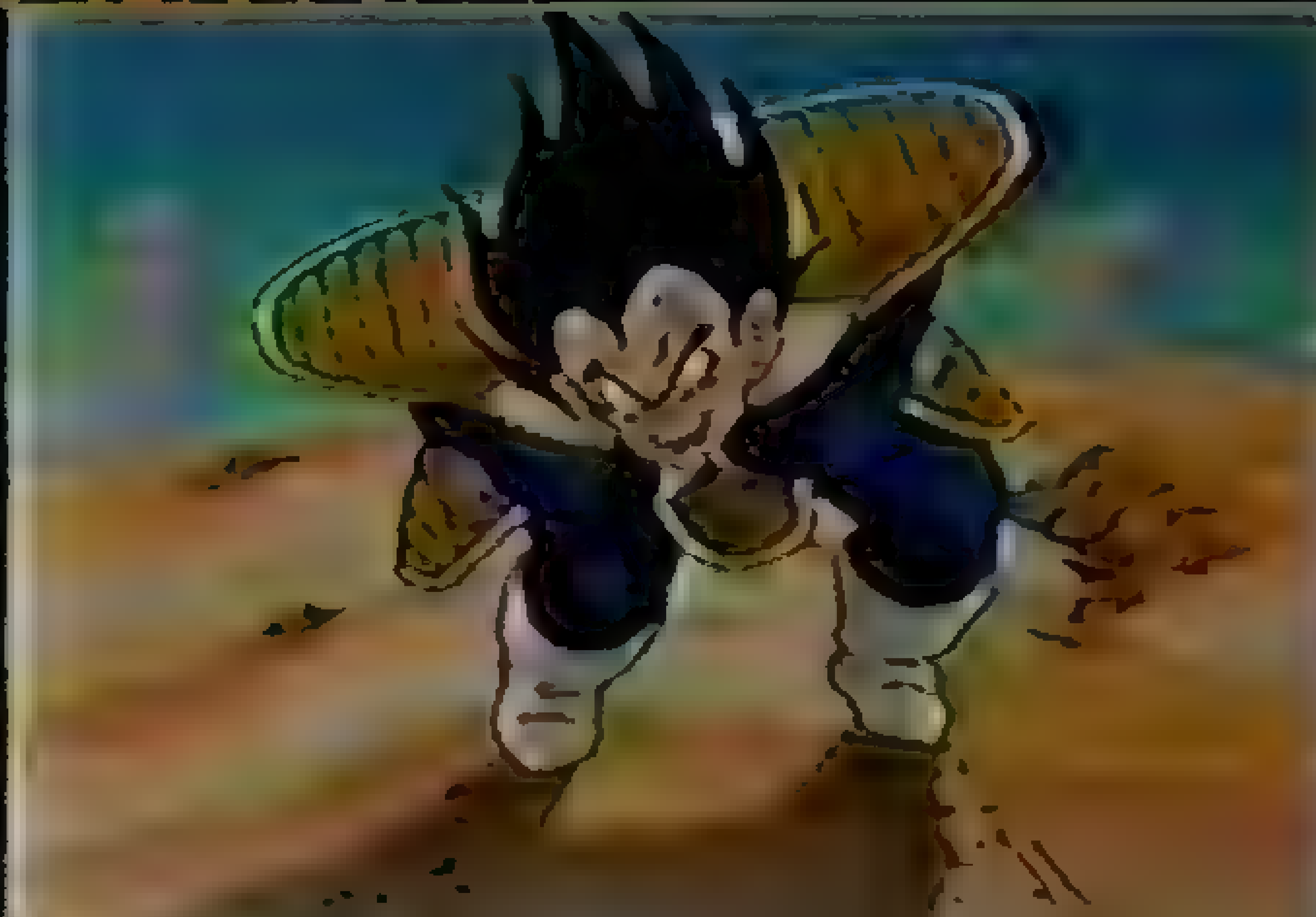


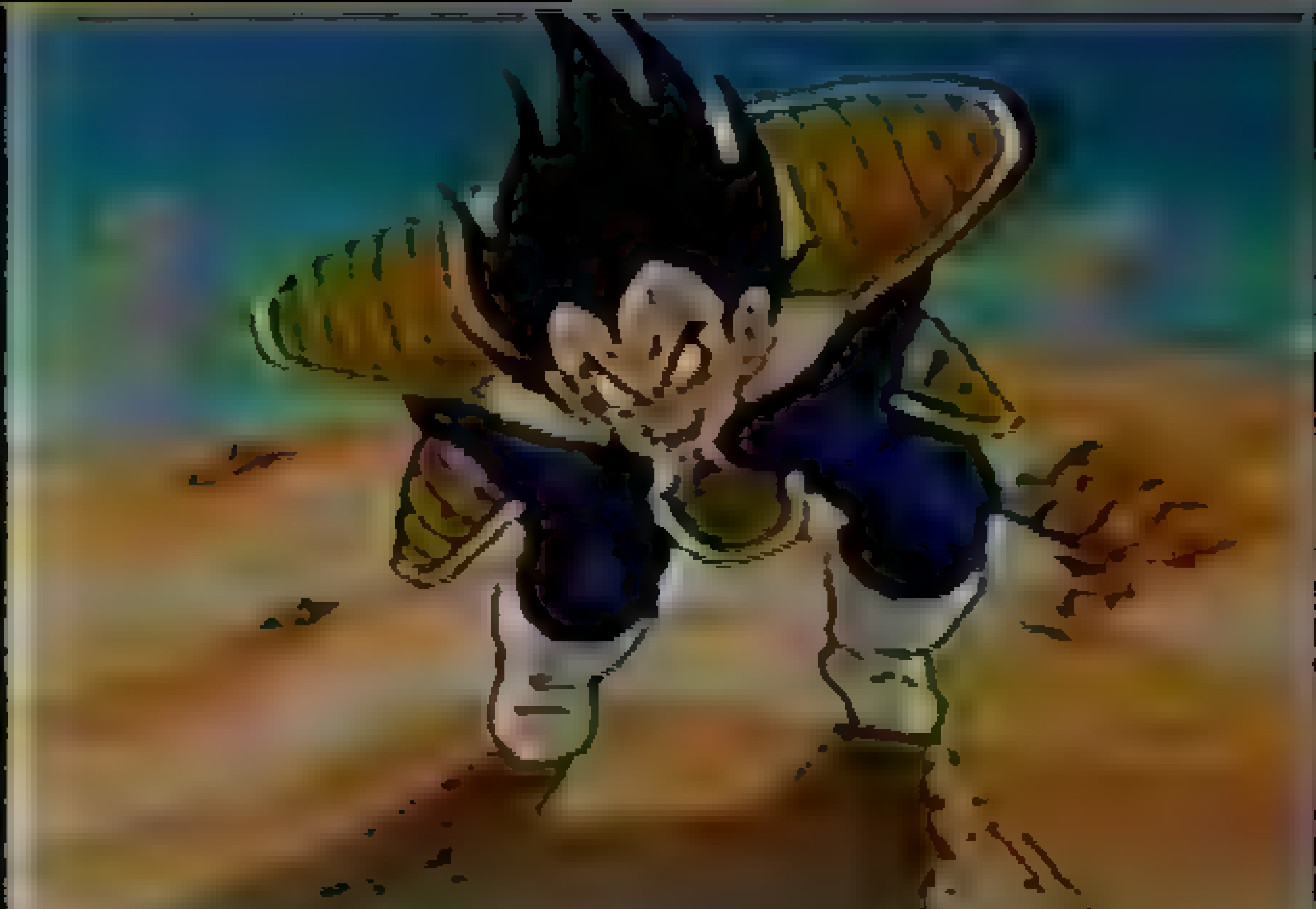


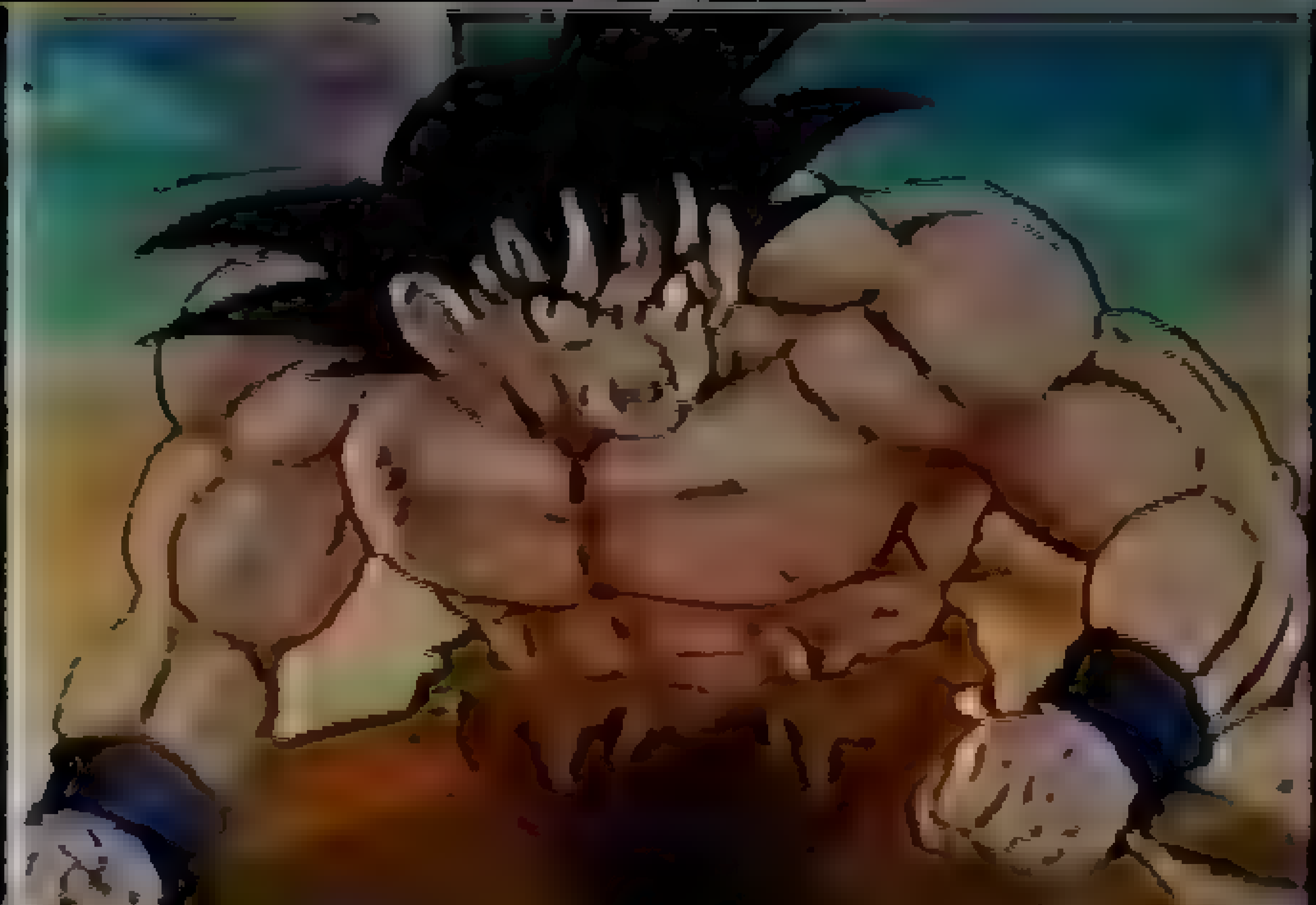


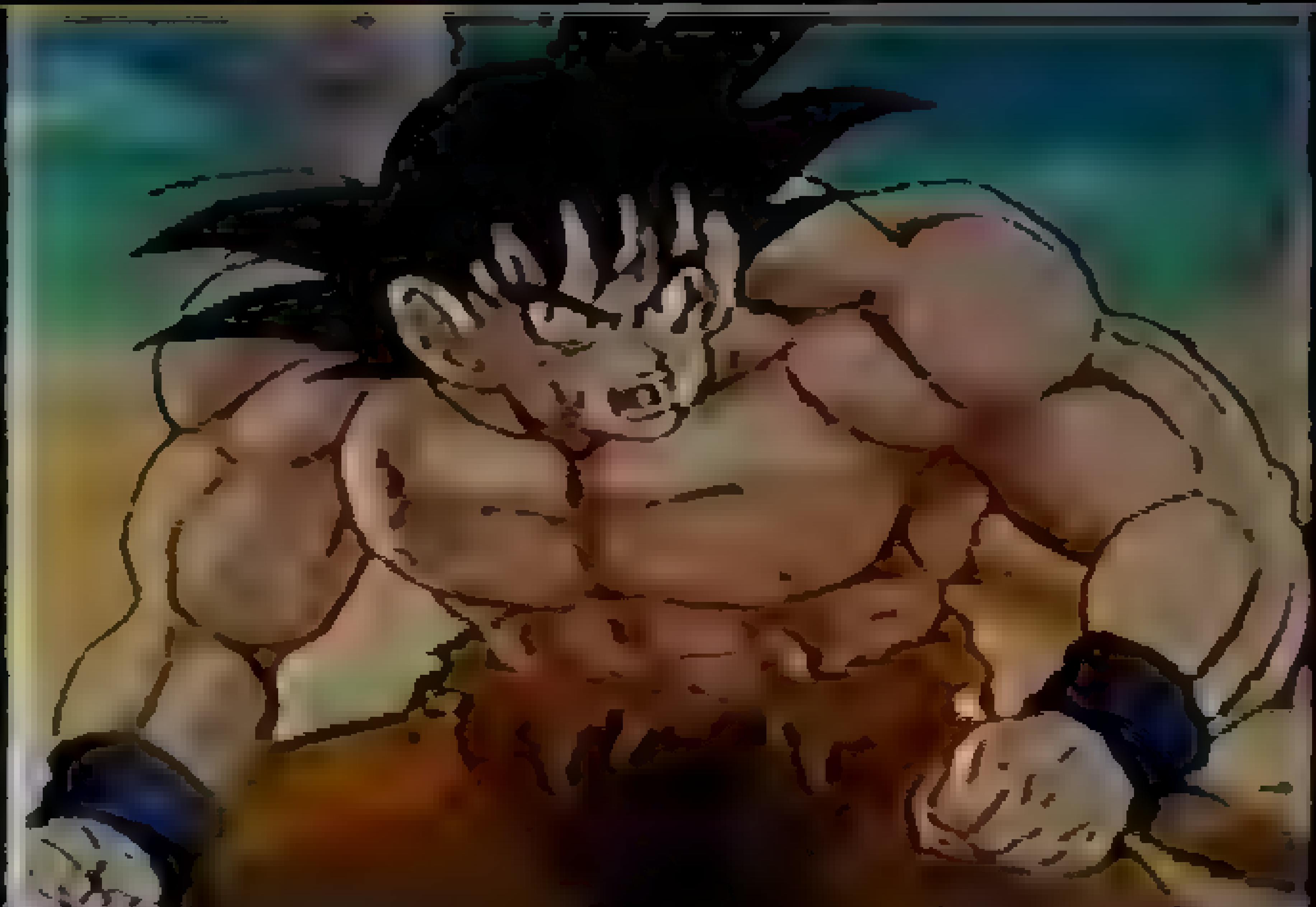






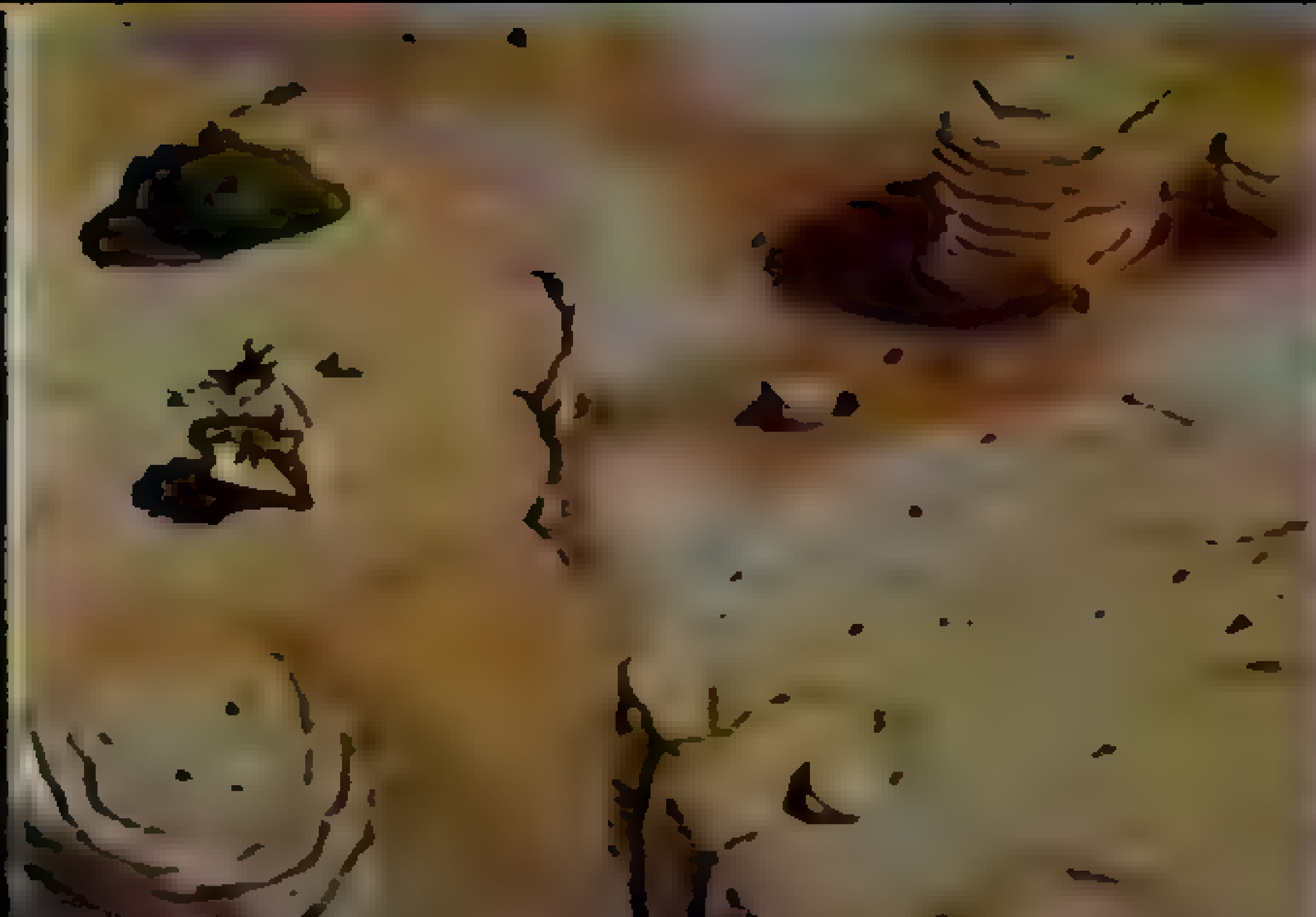




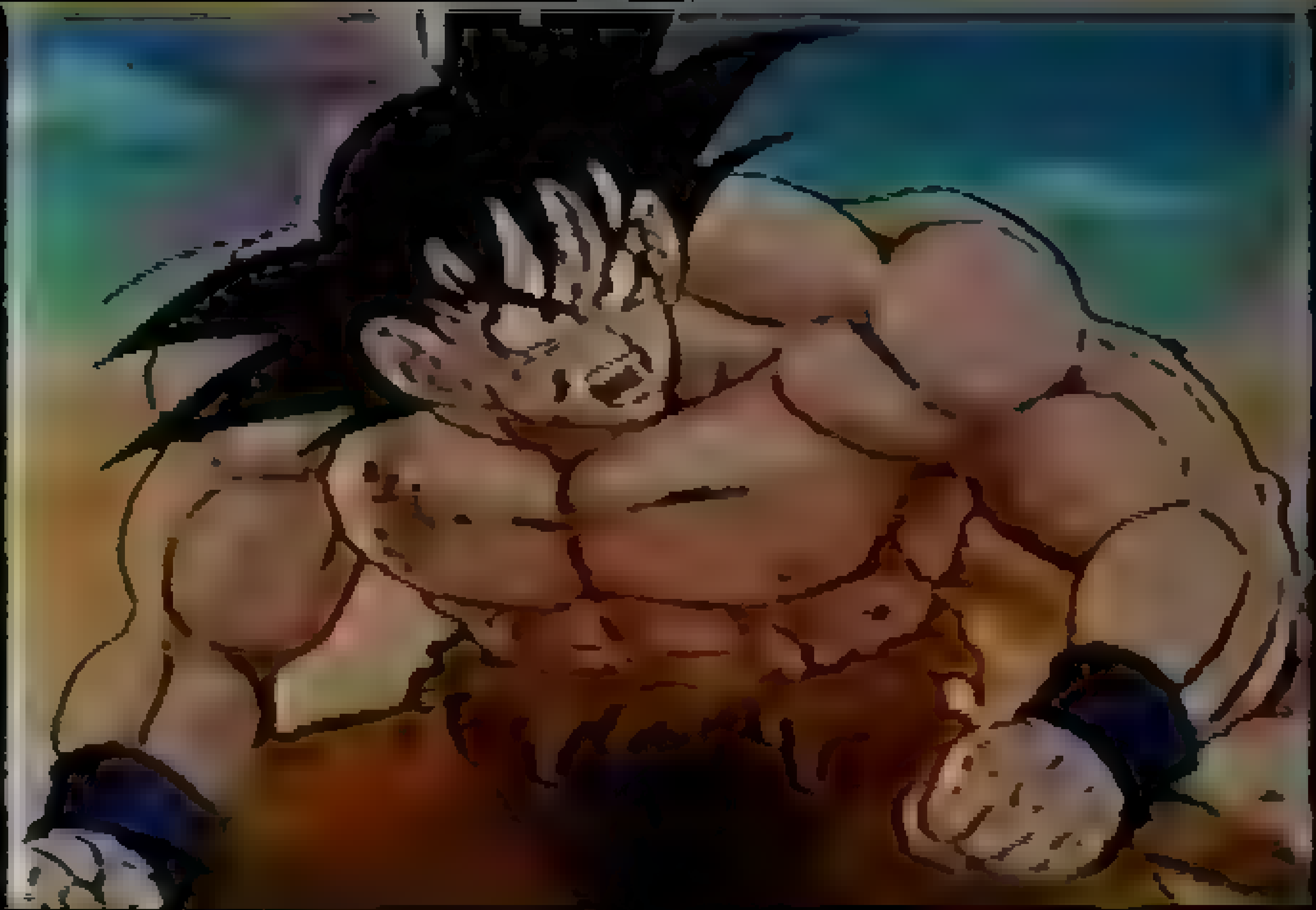


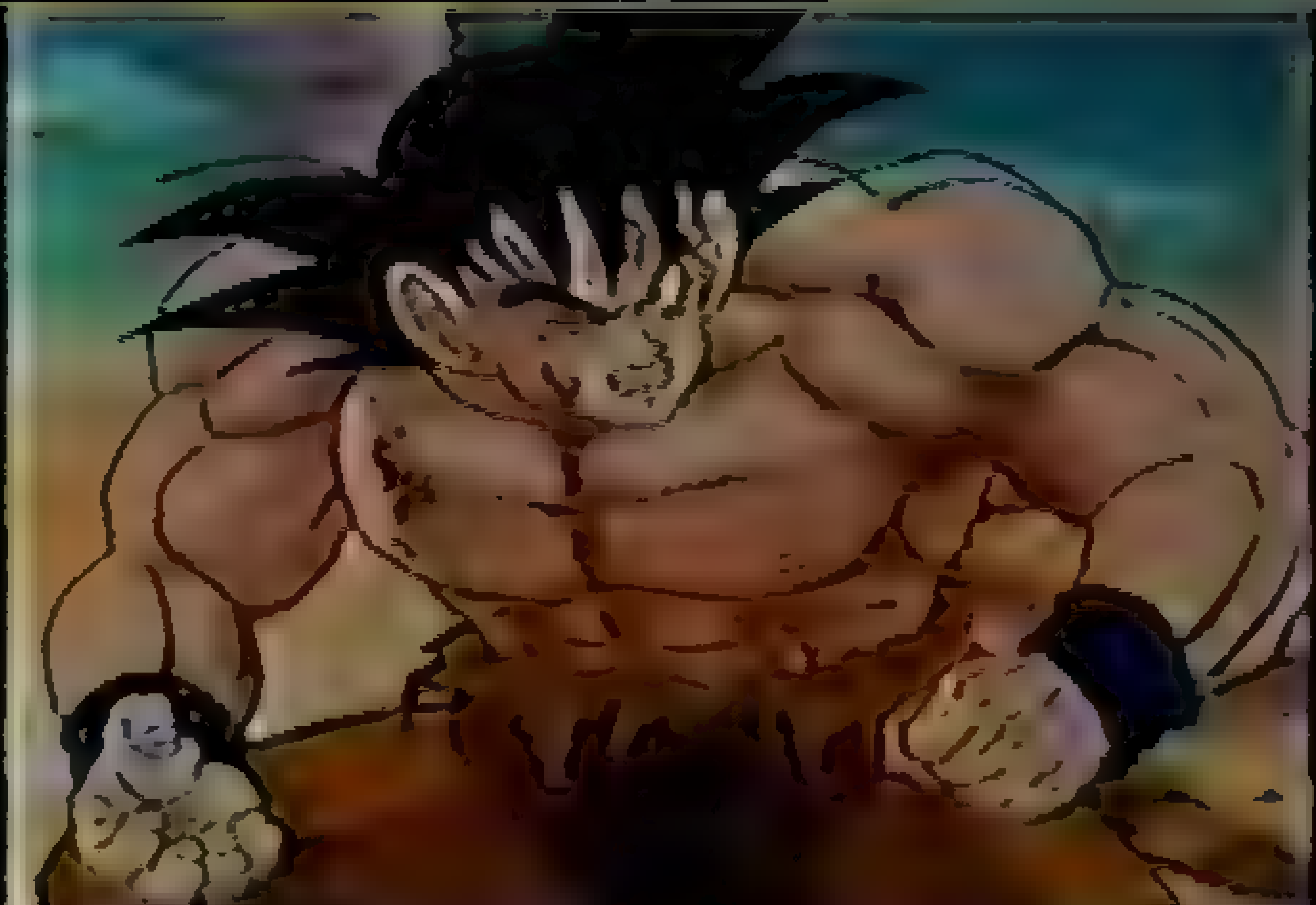



You rotten_!







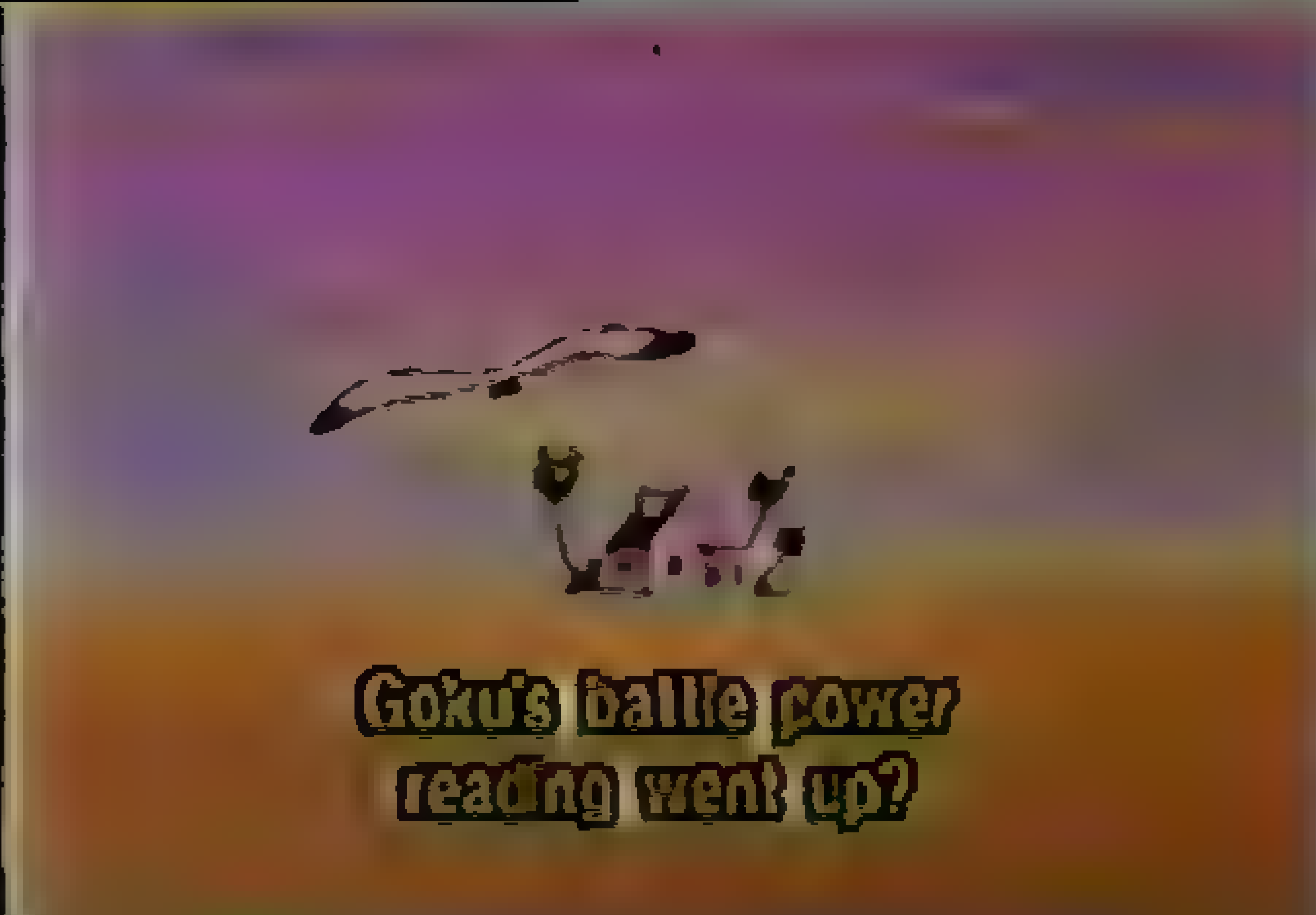





He's doing it!
He may be able to win!


He's doing it!
He may be able to win!




Goku's battle power reading went up?

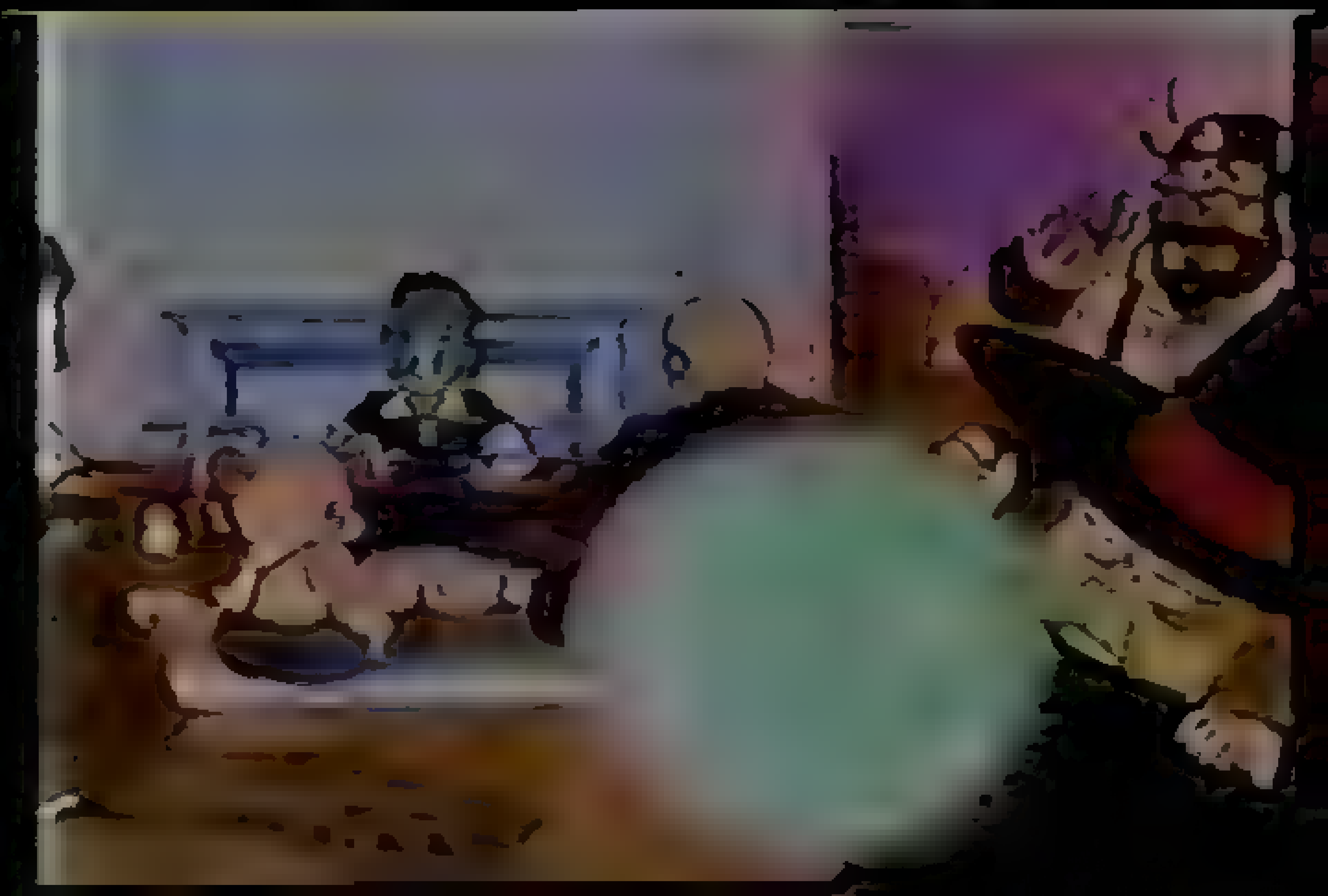

Goku's battle power
reading went up?


What does that mean?




Fortune Teller! Please hurry and
show us a picture of the light!


Where's my Gchan?






I can't! The "ki" energy there is too strong!


I can't manipulate
the psychic power!

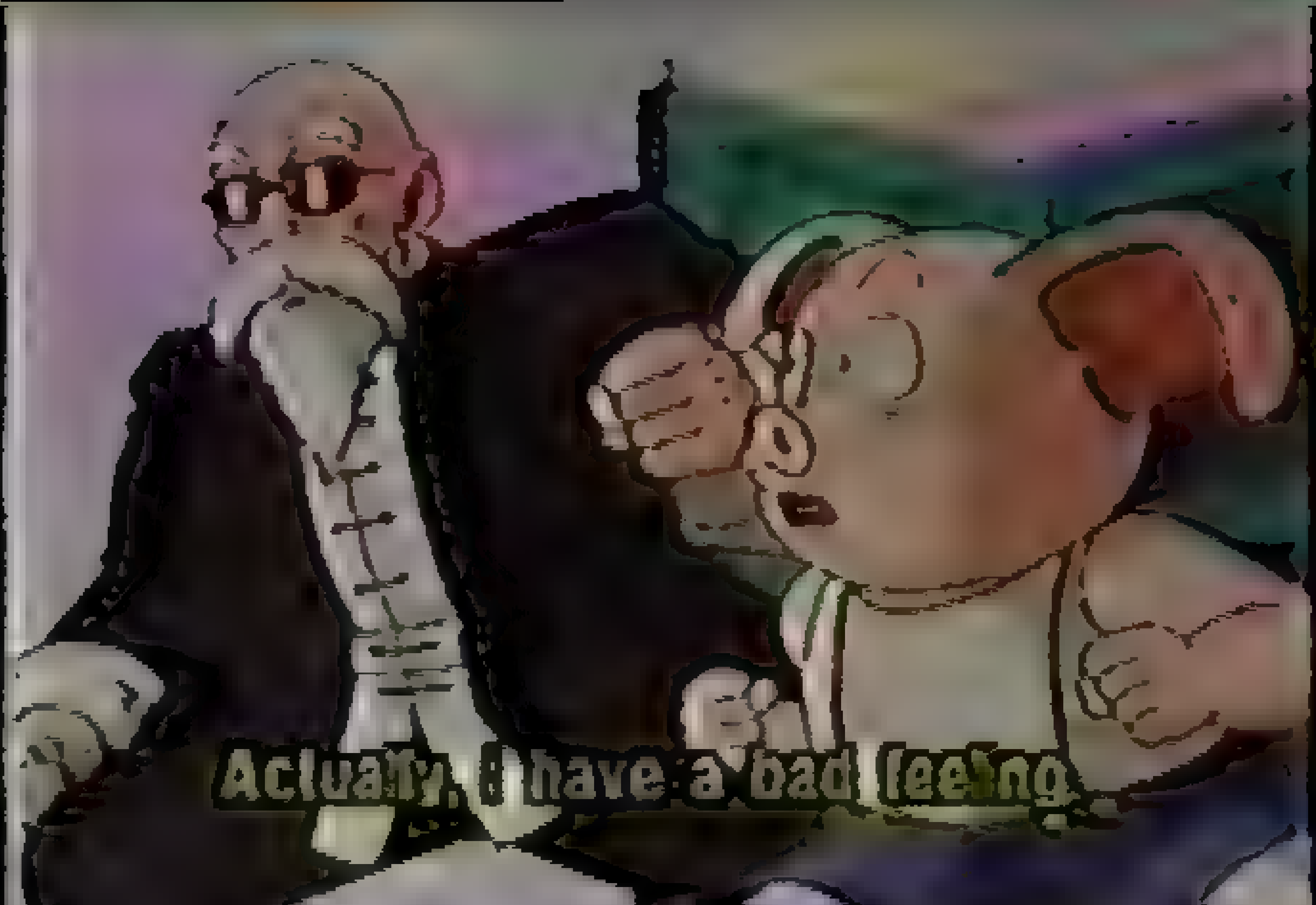

Maybe Goku's used
his ace technique.


Maybe Goku's used
his ace technique.


Maybe. And if he has...




He may be able to win!


Acluay, i have a bad lee ng.


Actually, I have a bad feeling.




They say a candle burns
intensely right before it goes out.


They say a candle burns
intensely right before it goes out.


I think Goku's
straining himself terribly.

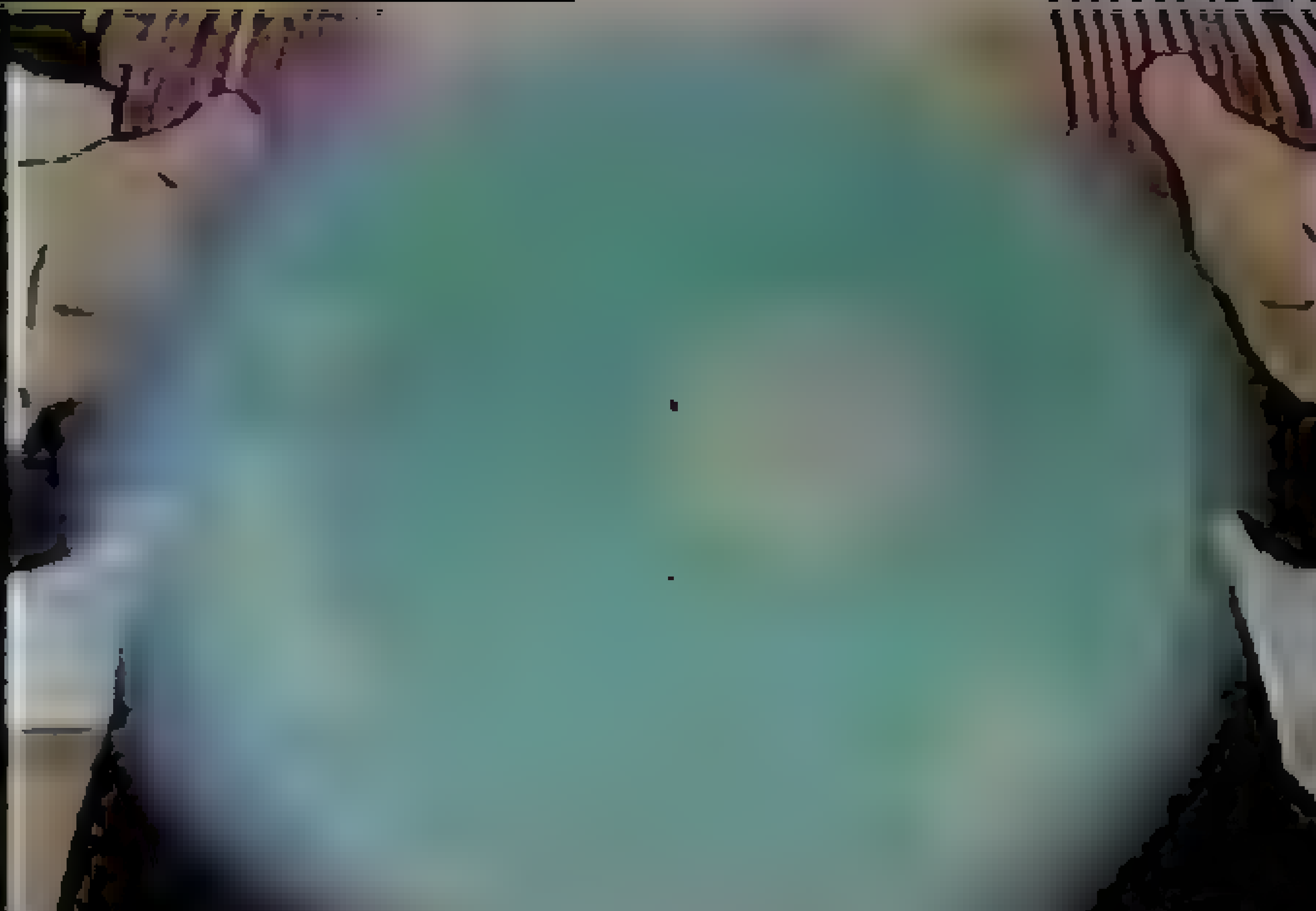

I think Goku's
straining himself terribly.


Don't say that!





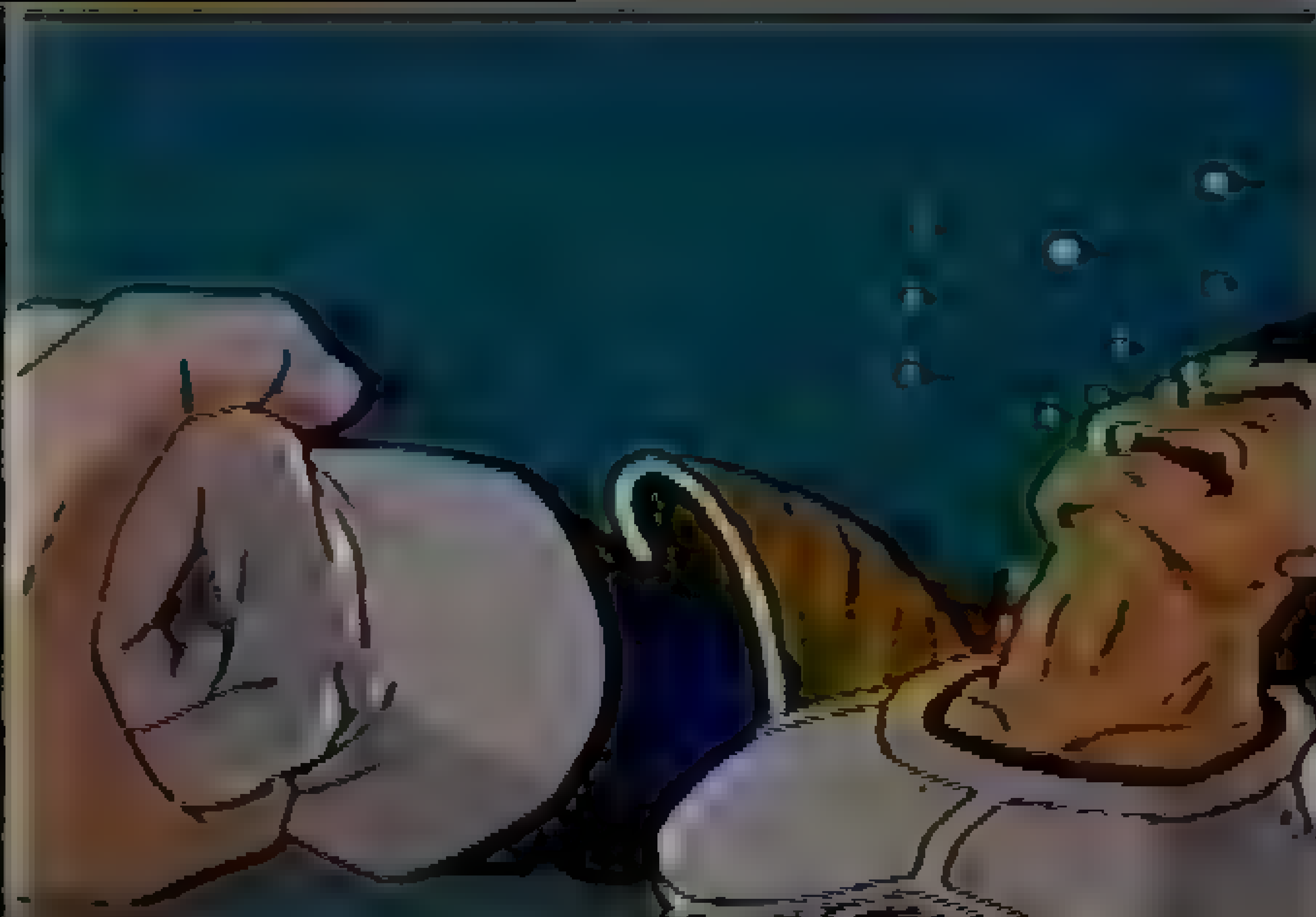








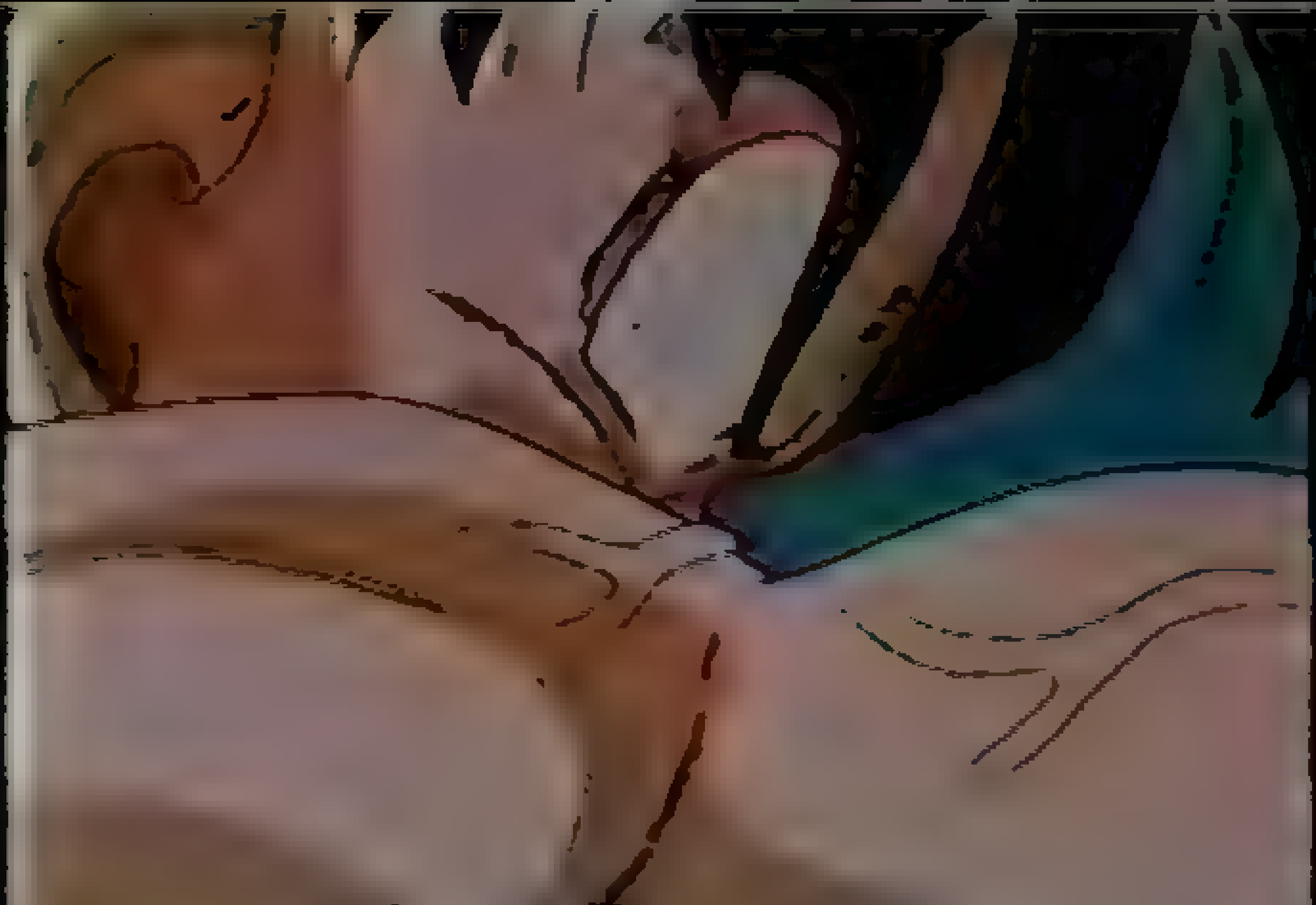


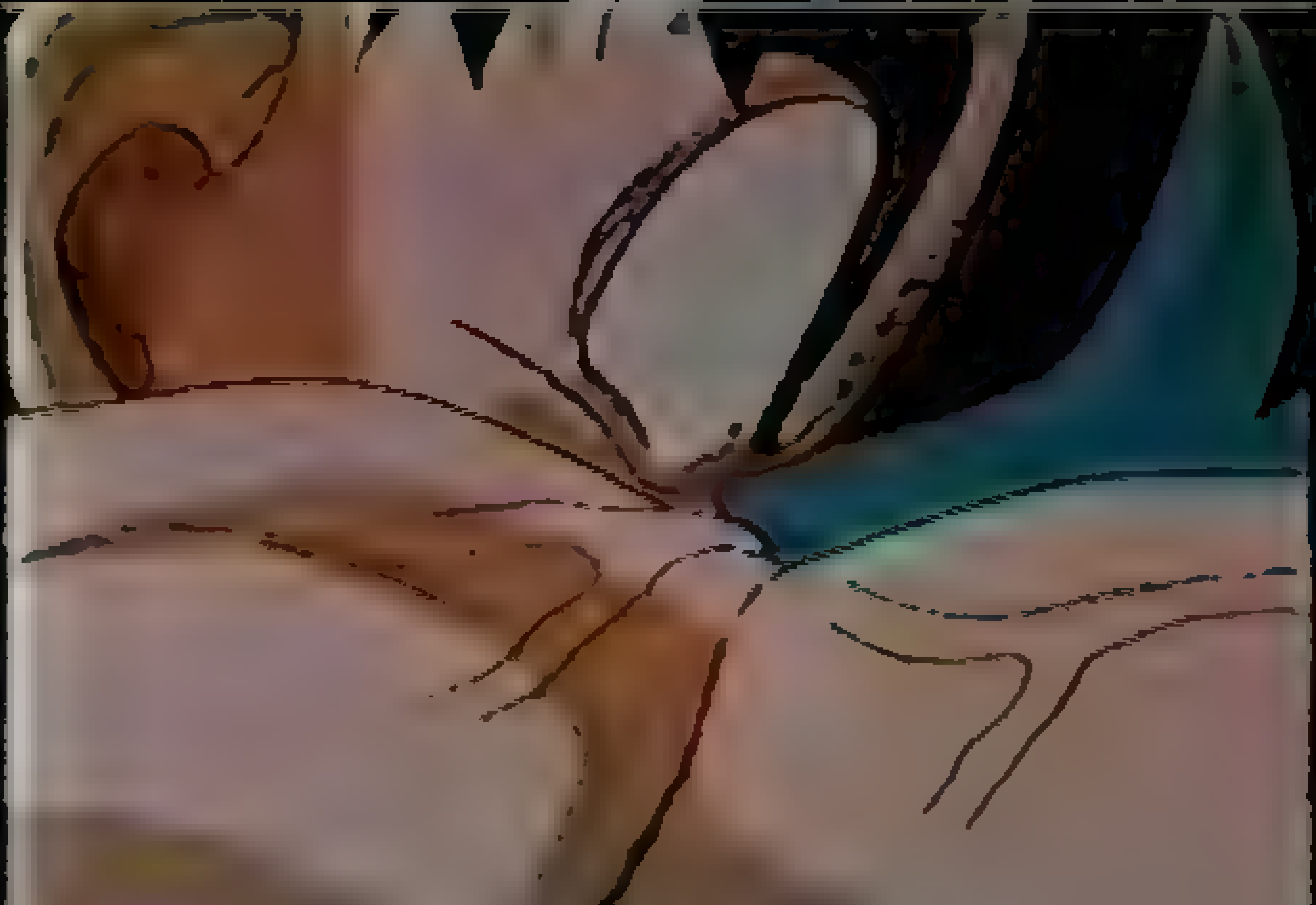






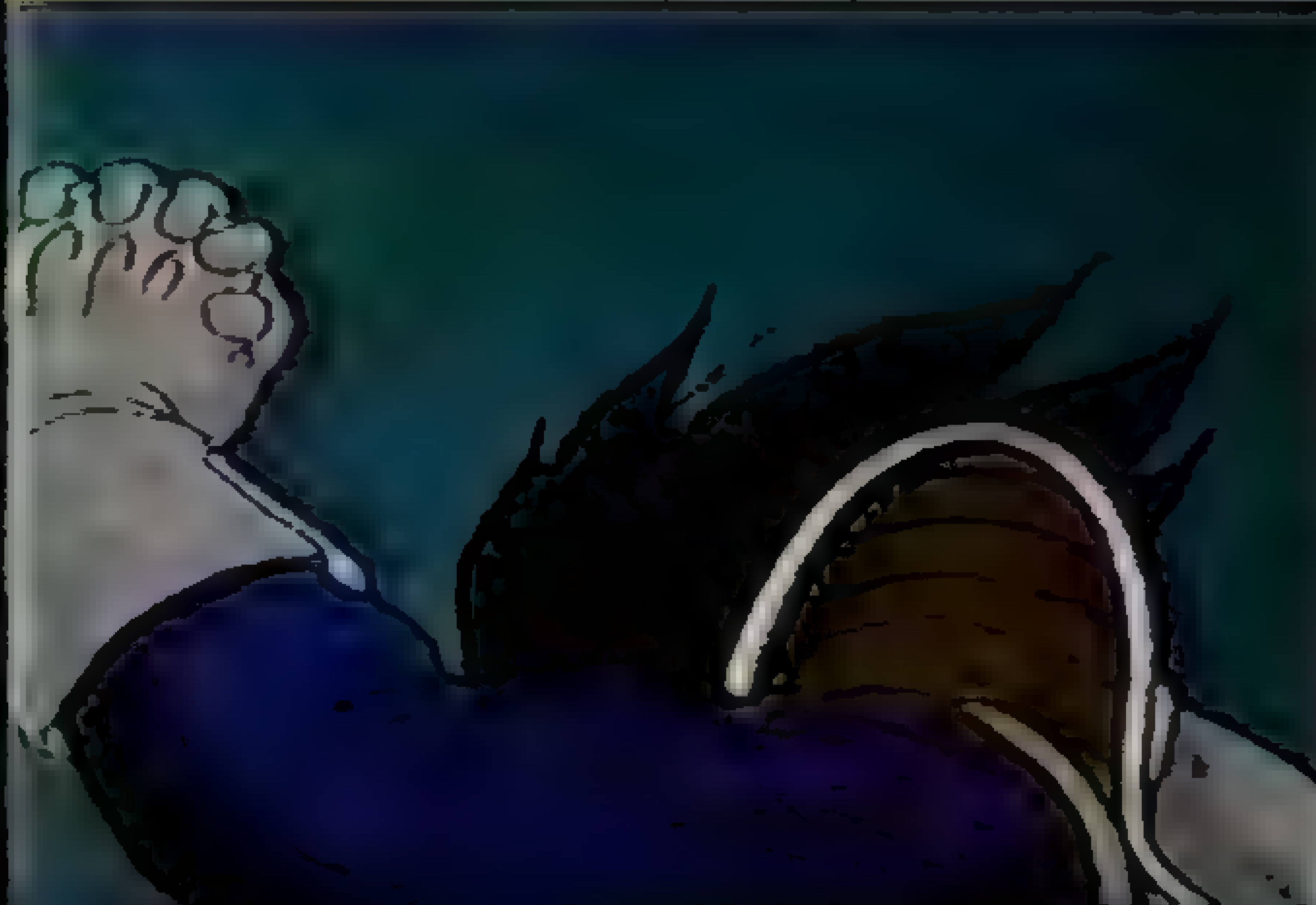




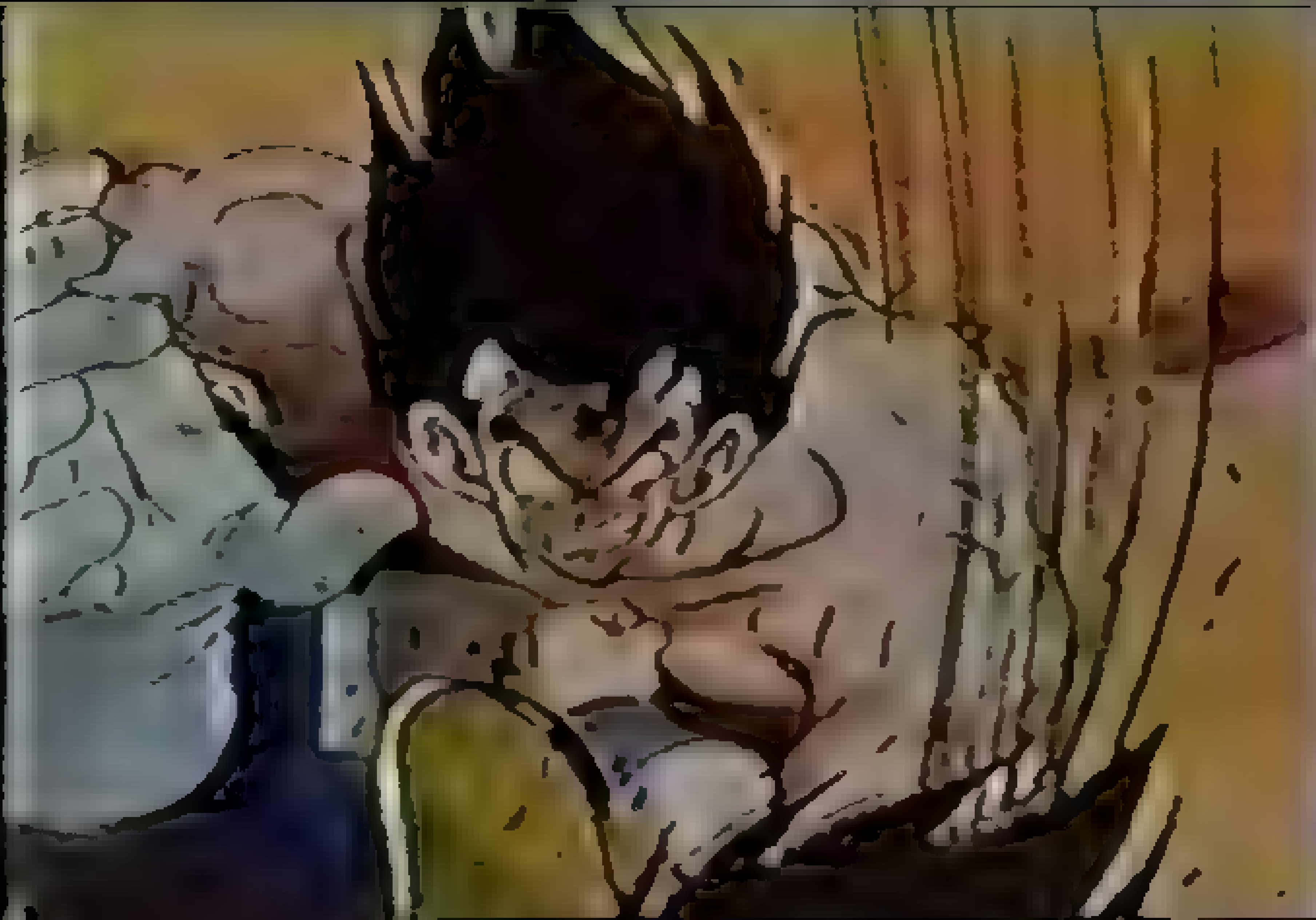




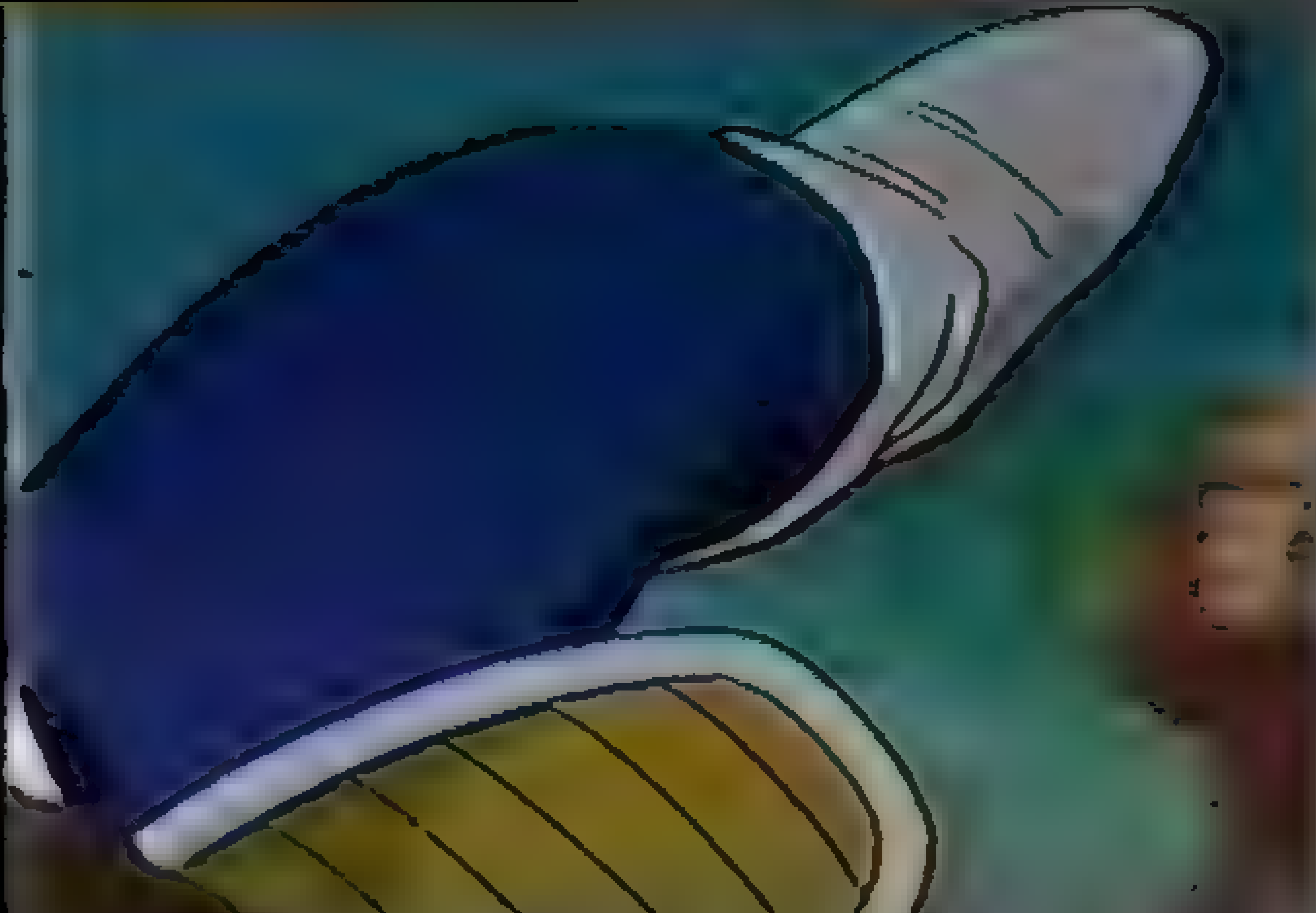


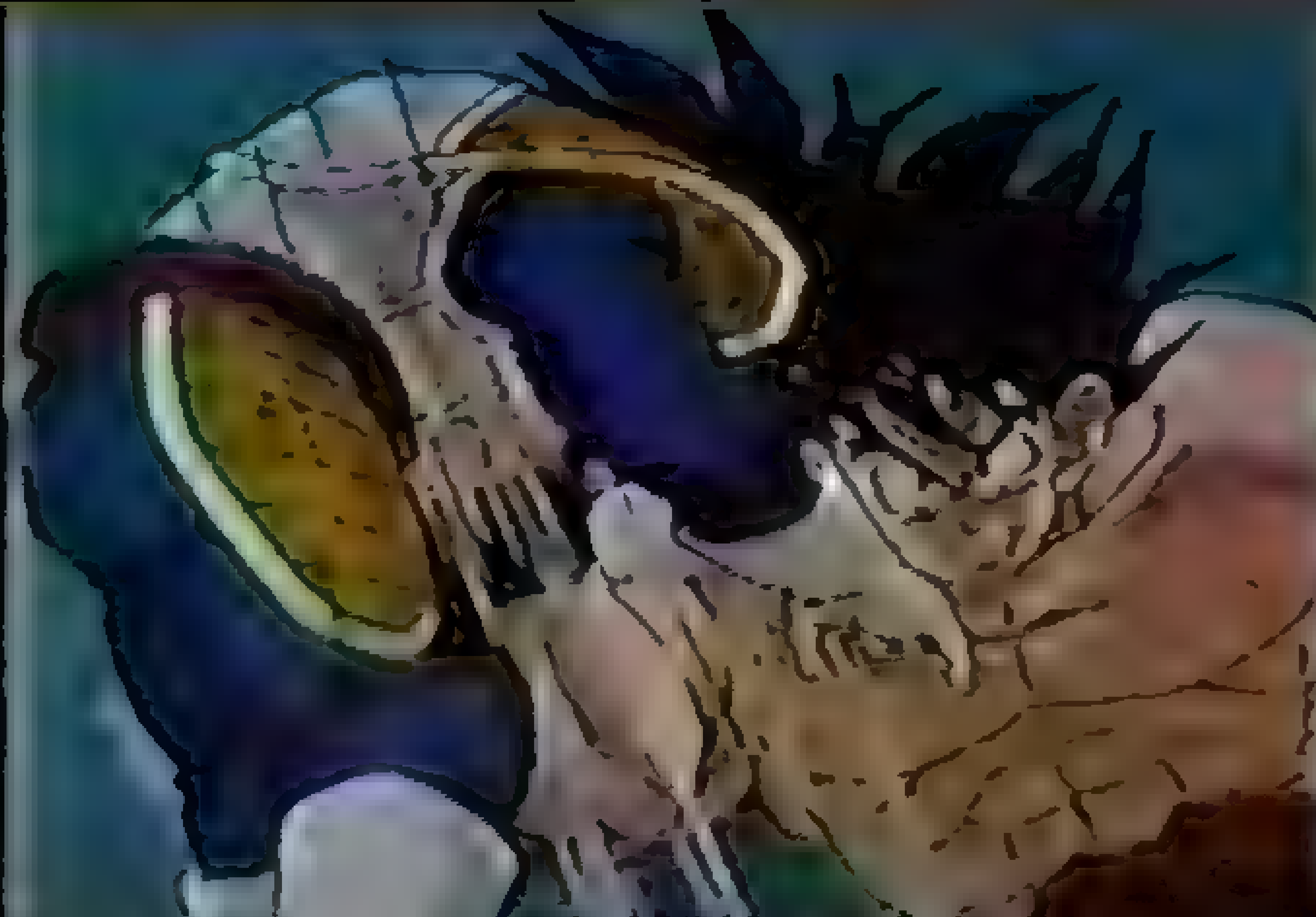








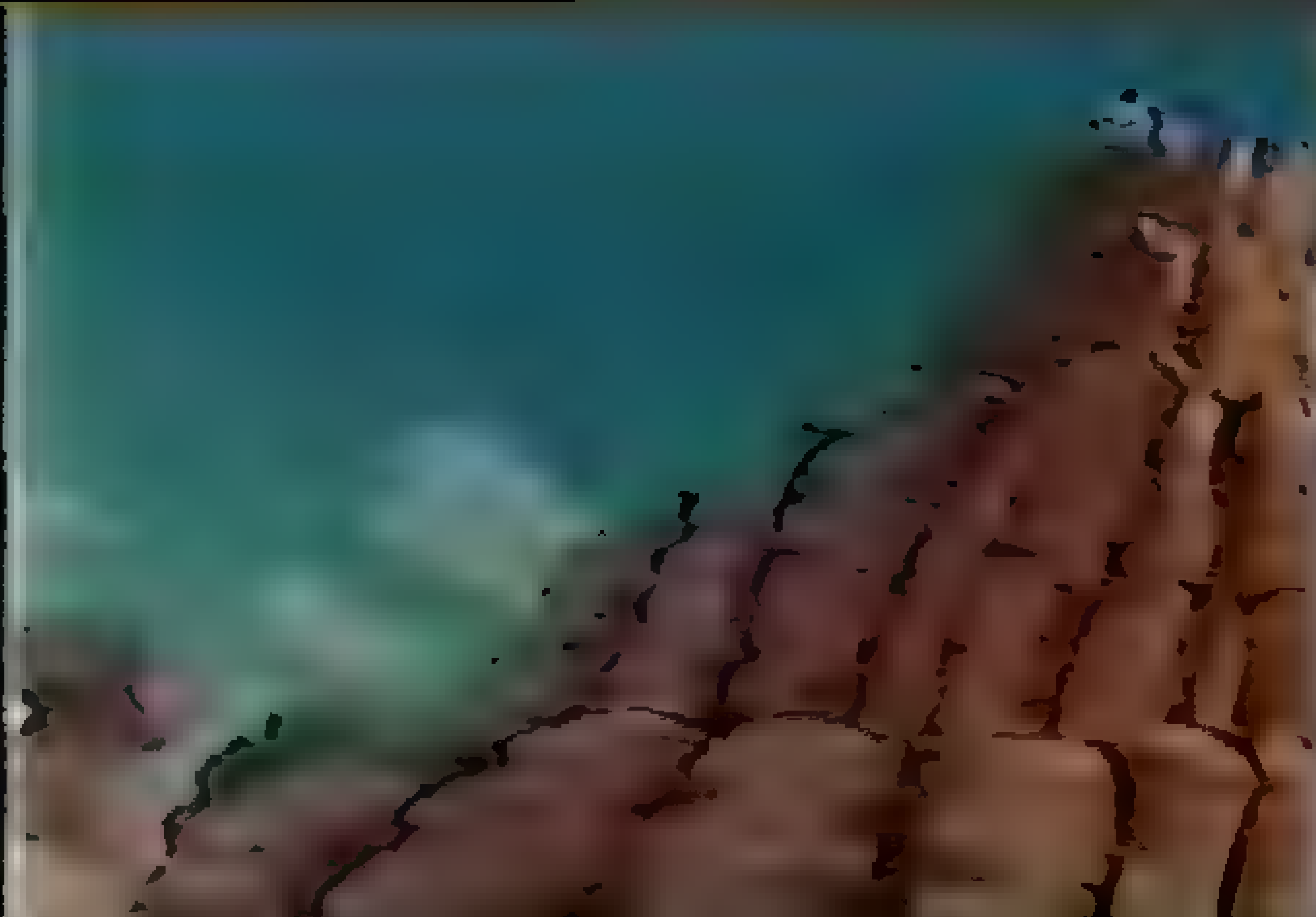


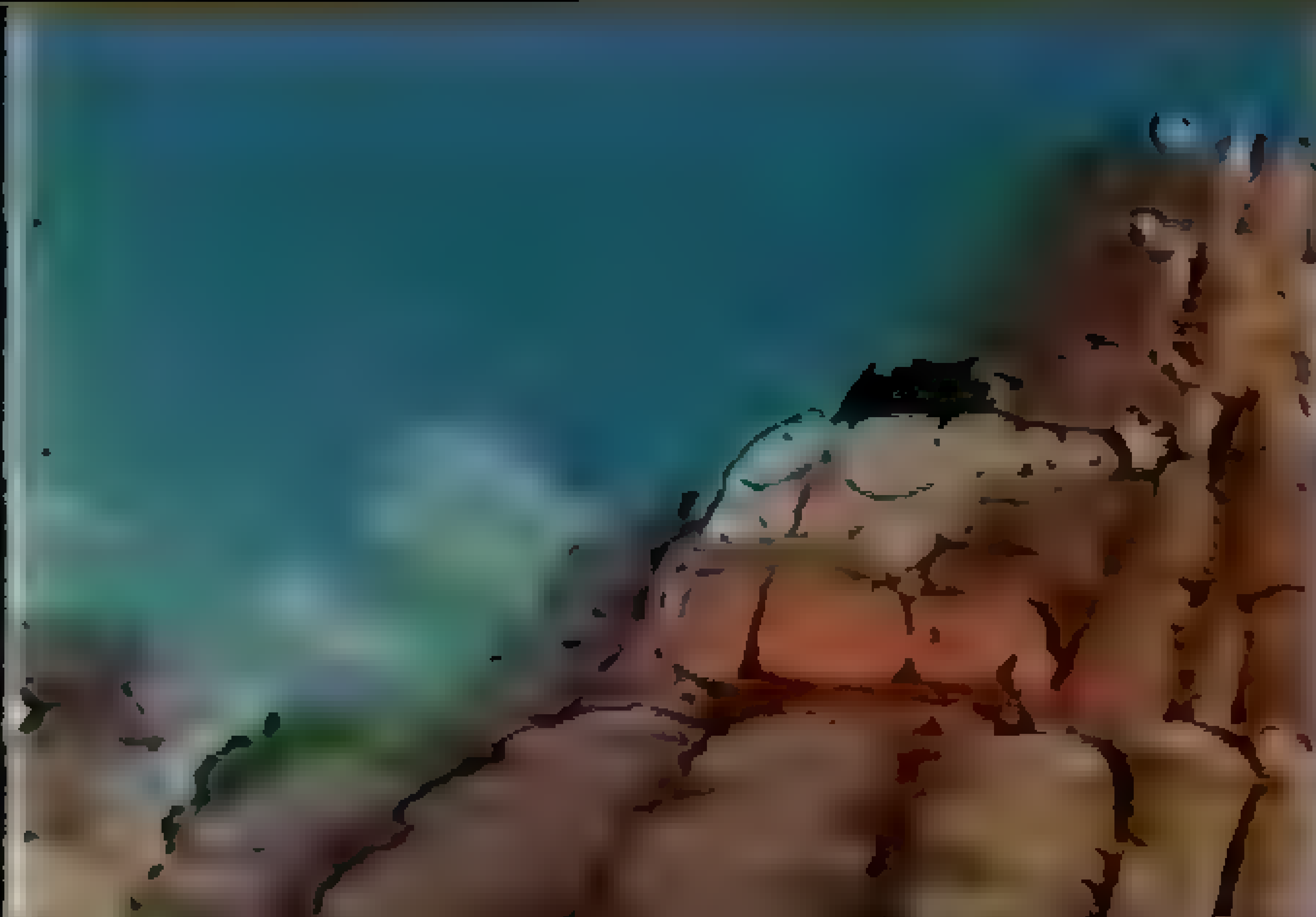




























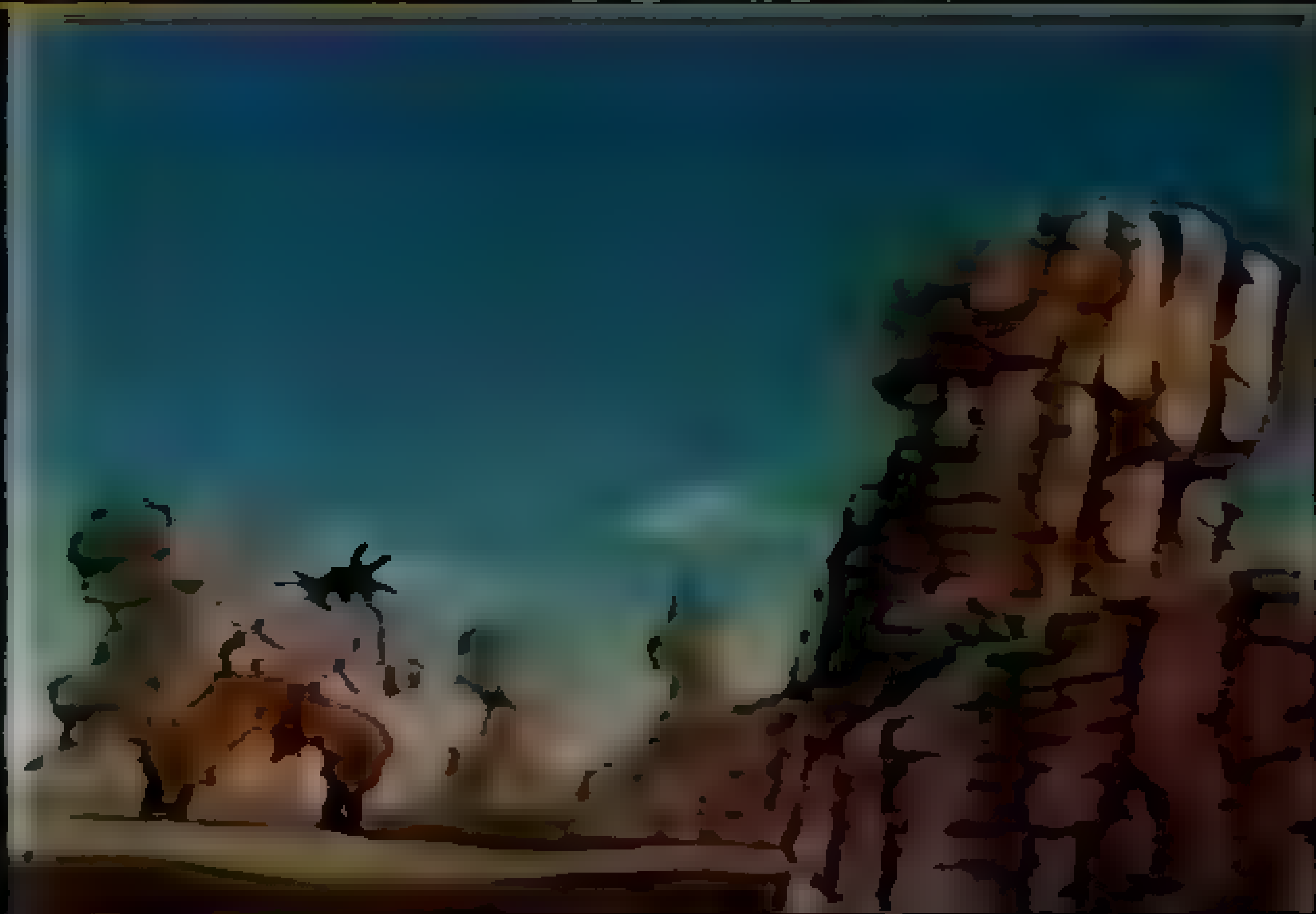


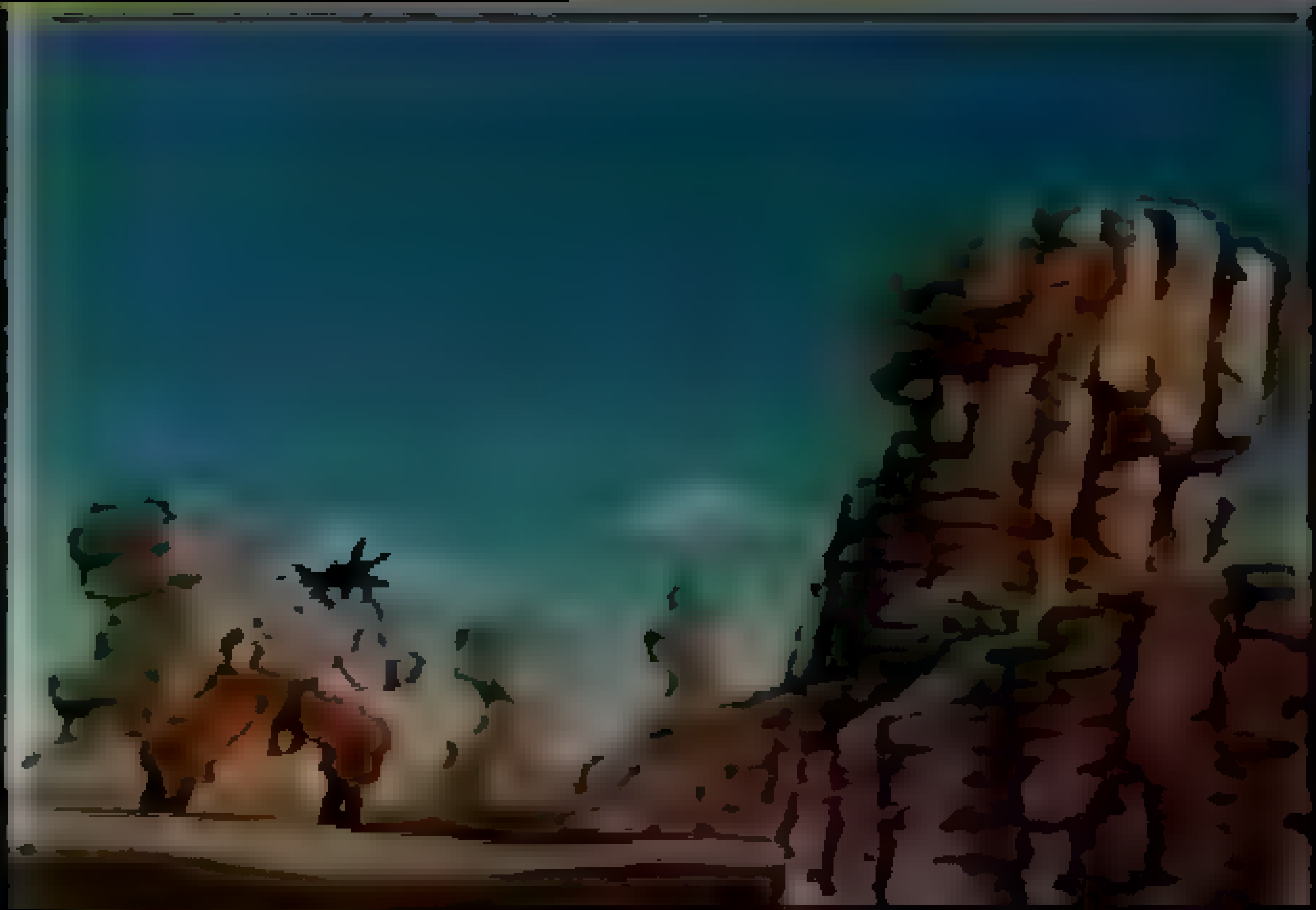


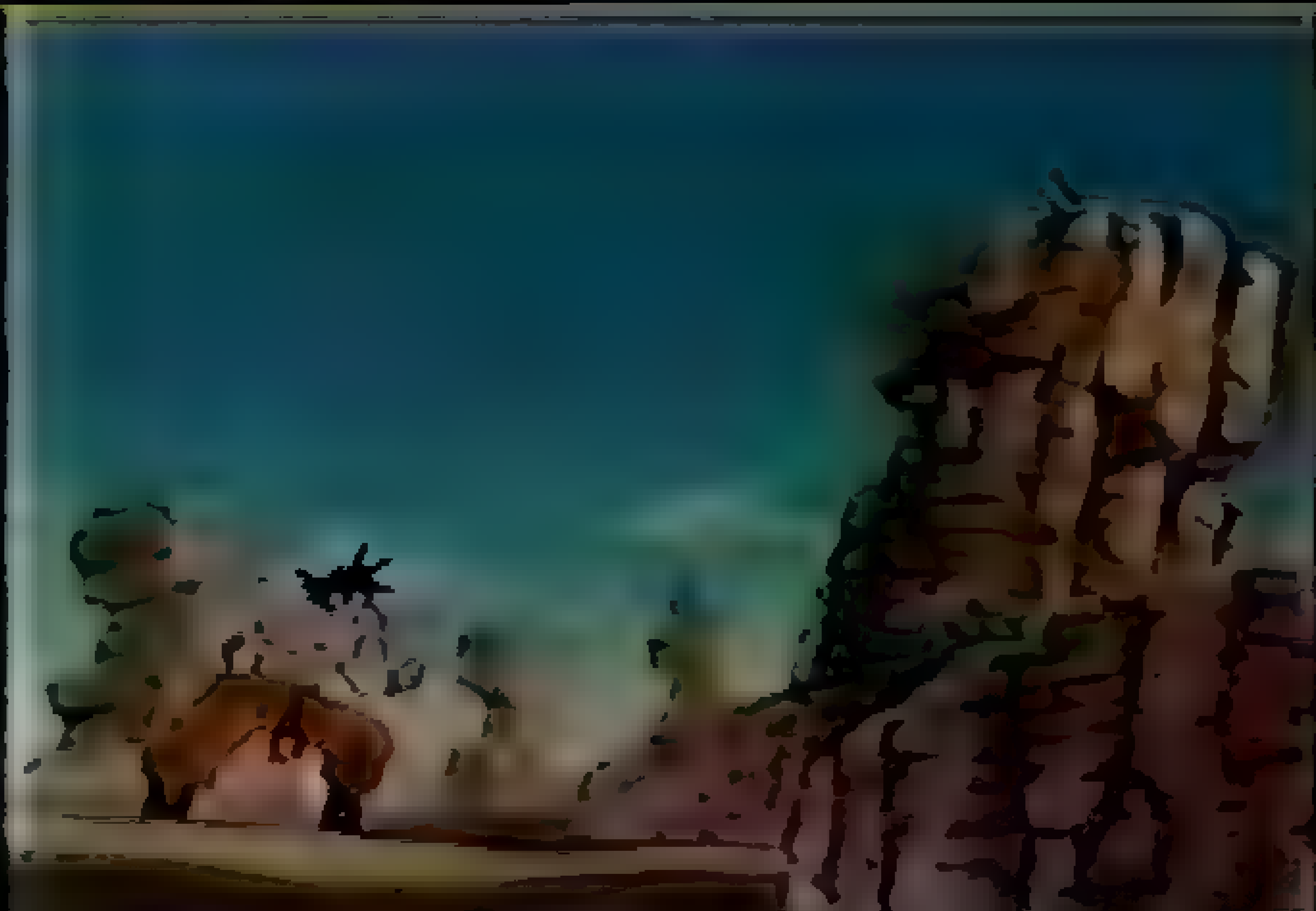

Impossible! I can't believe
Kakarott's battle power!

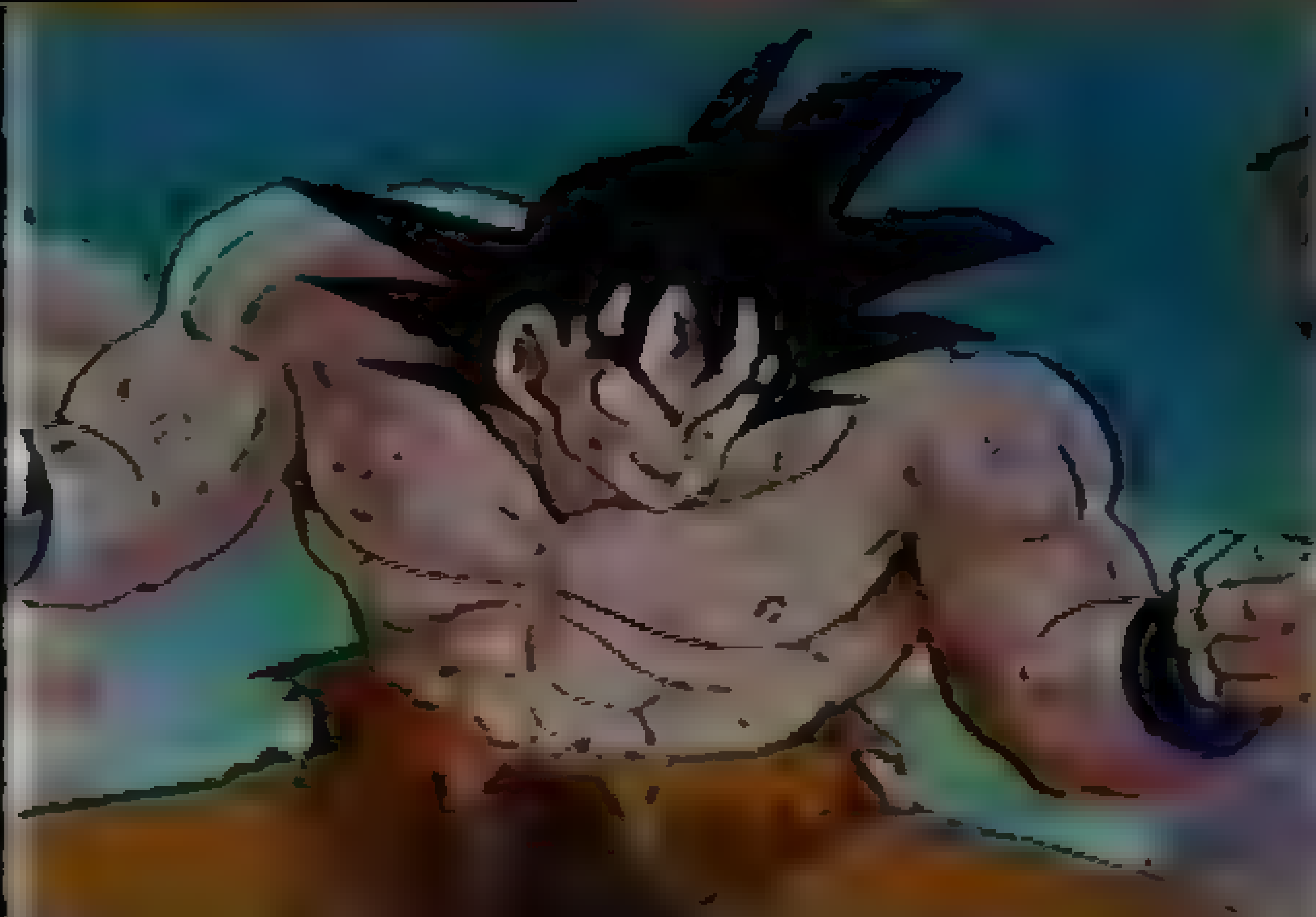

is greater than mine!


is greater than mine!










He's a tough one. I have
to put him away soon or...

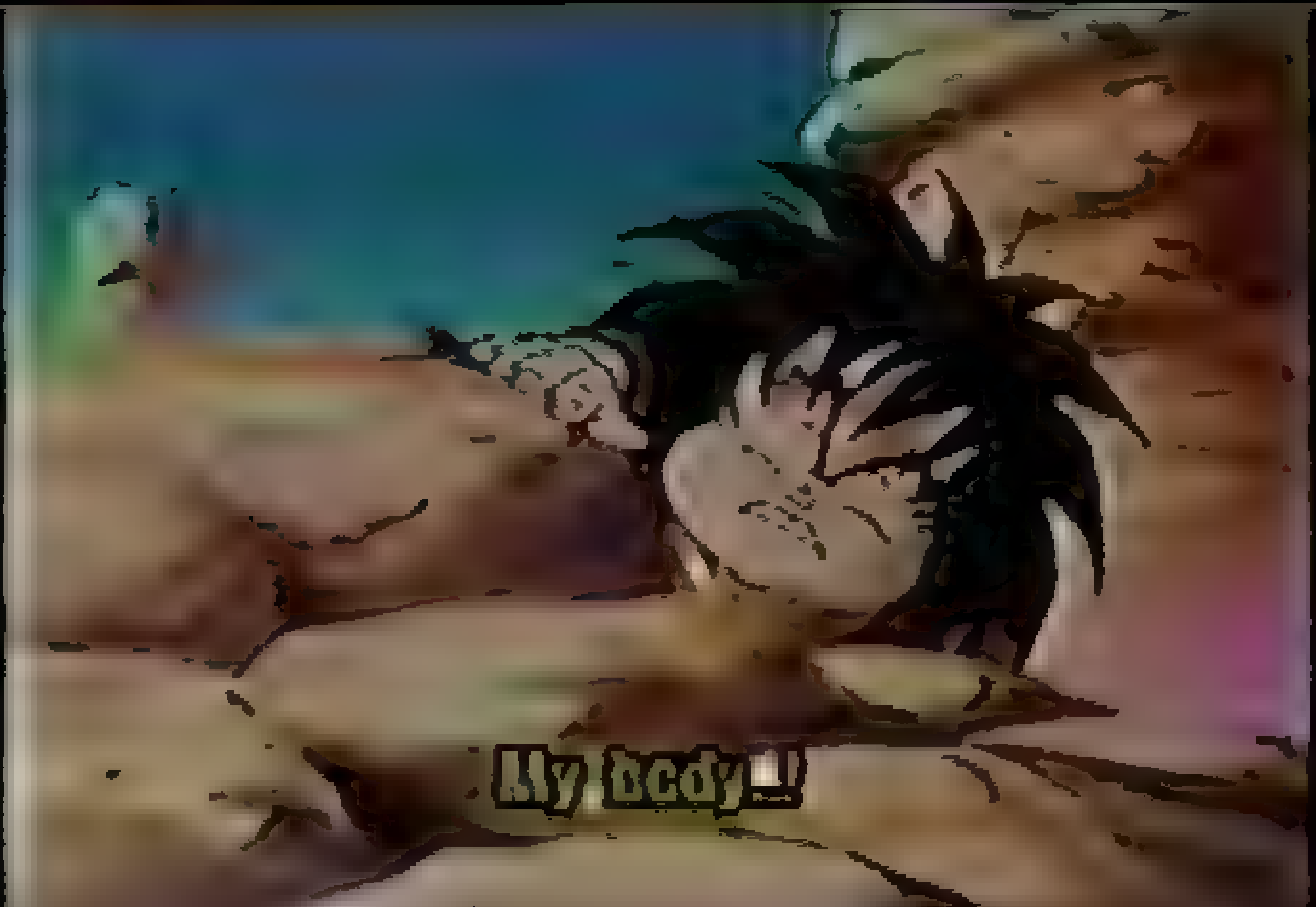

He's a tough one... I have
to put him away soon or...


He's a tough one. I have
to put him away soon or...








My body..!


What are you doing, Goku?
Just take care of that guy.

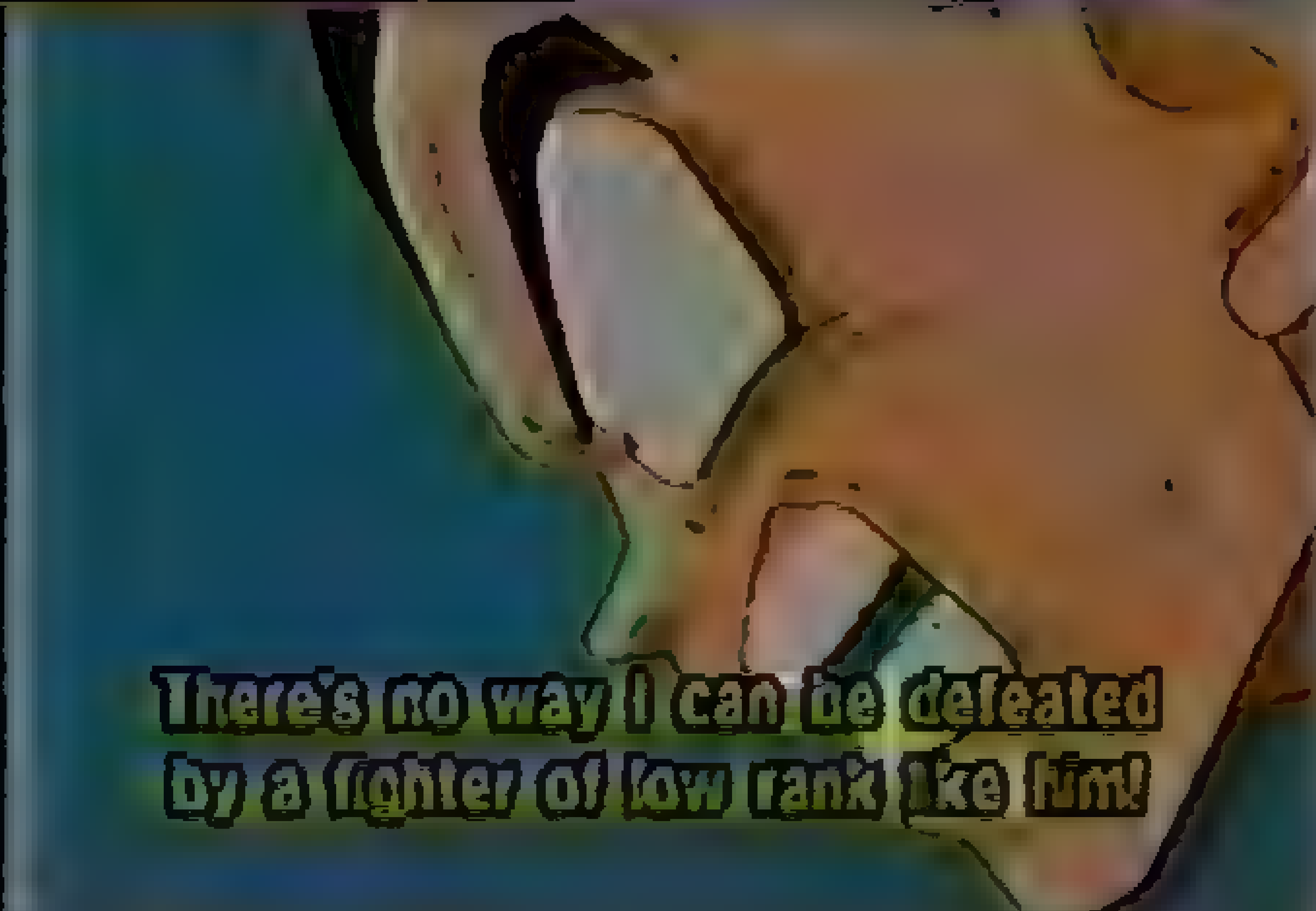

What are you doing, Goku?
Just take care of that guy.

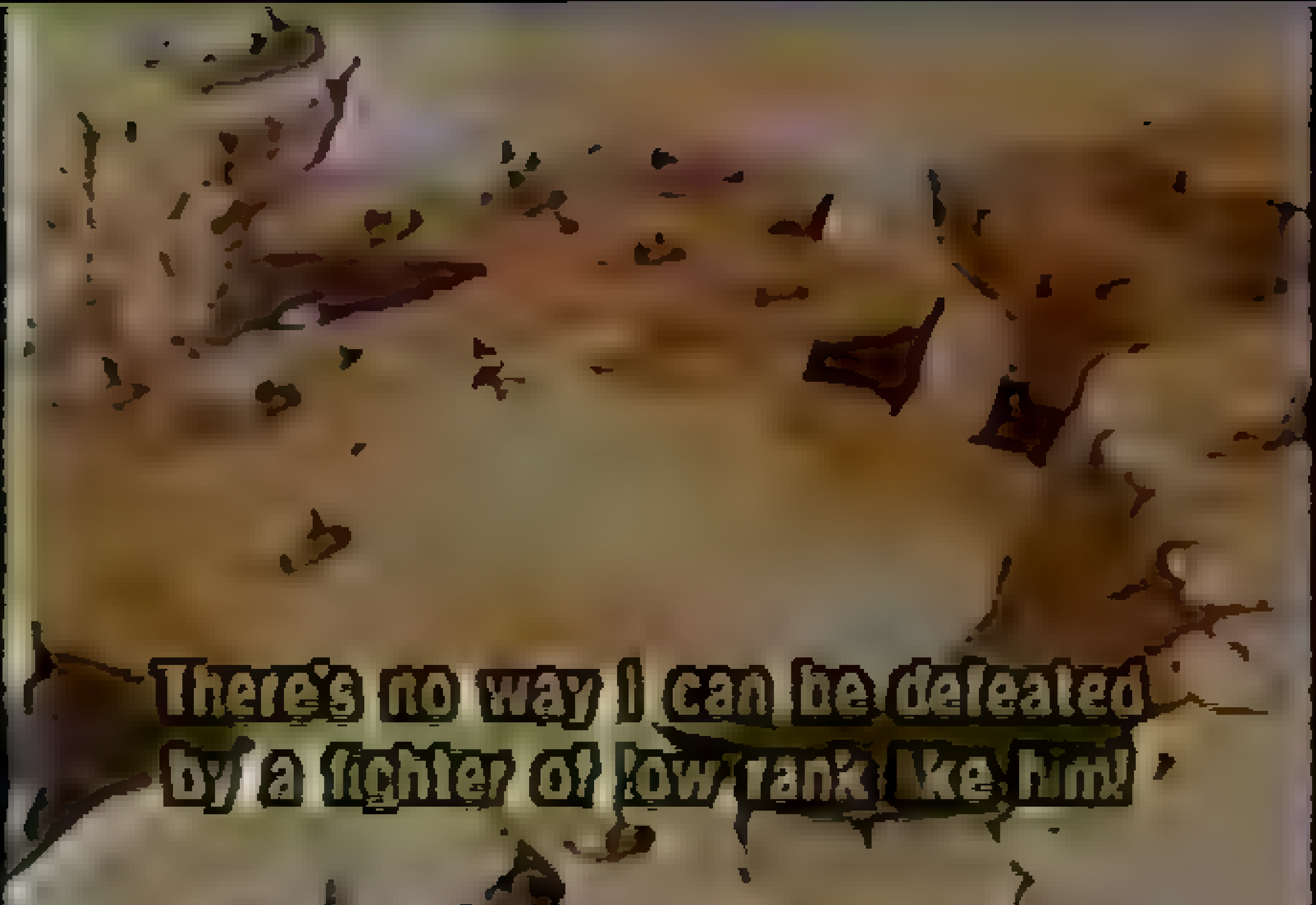



I won't let this happen!



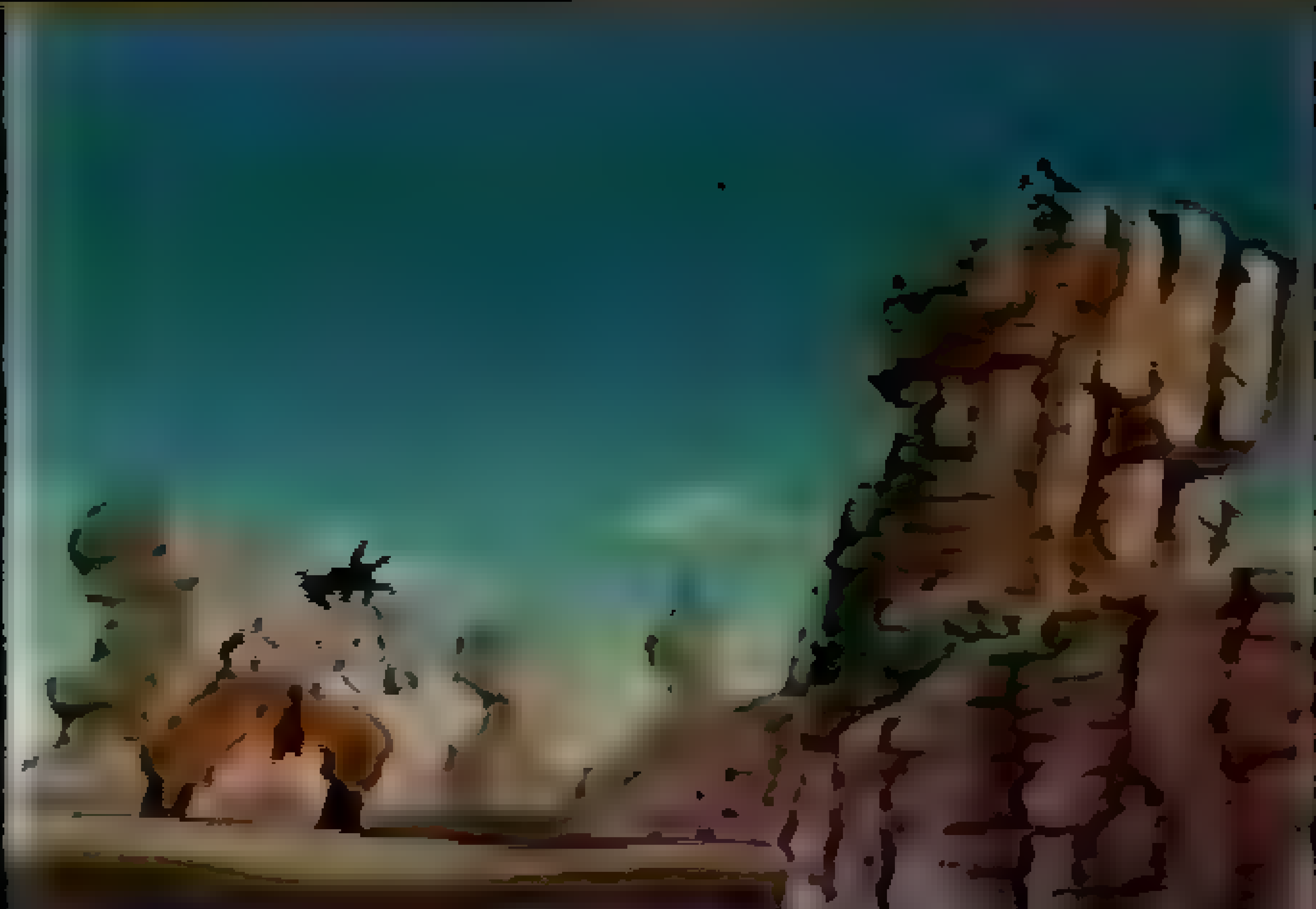

I'm the strongest of the elite!

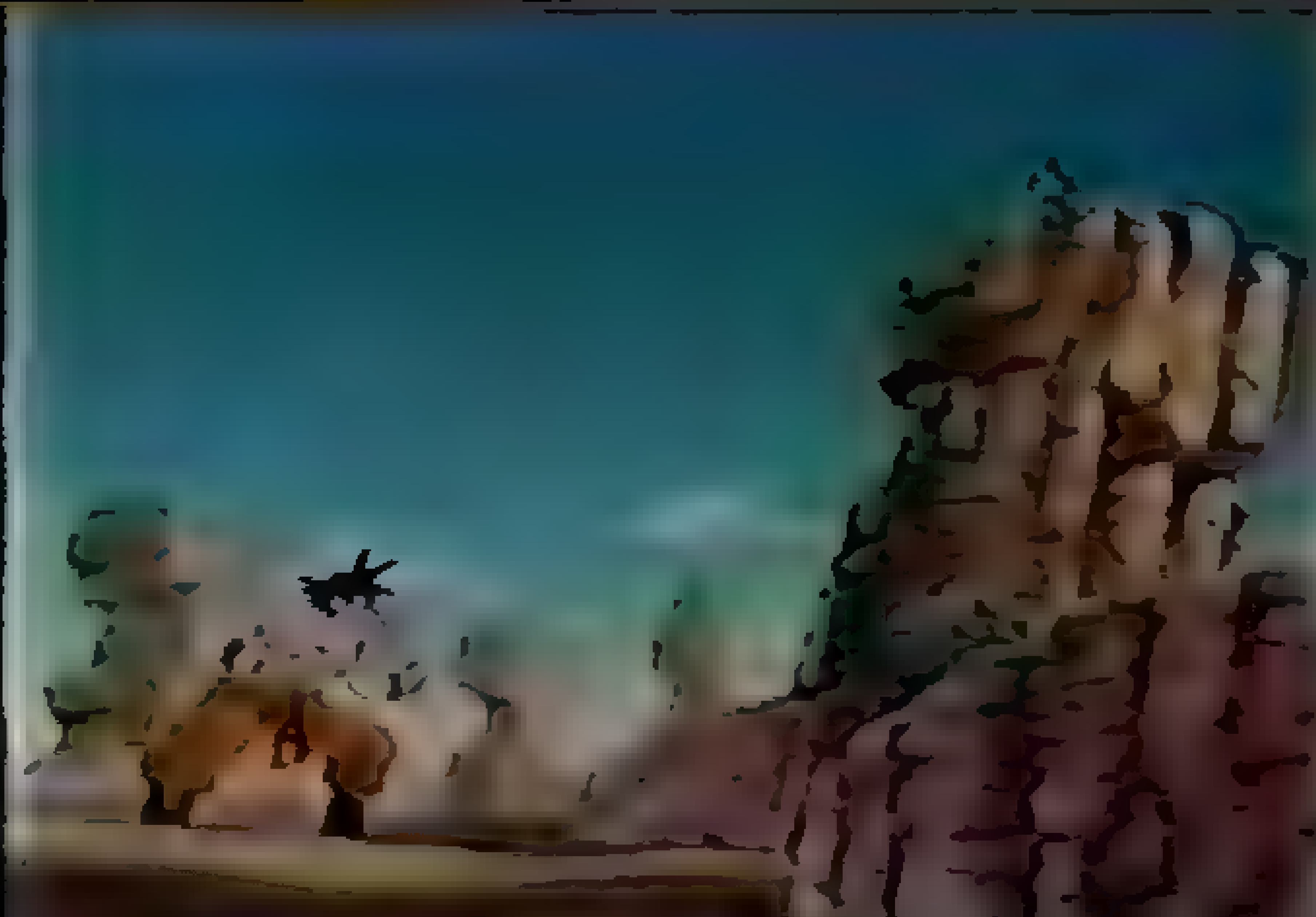

There's no way I can be defeated
by a fighter of low rank like him!

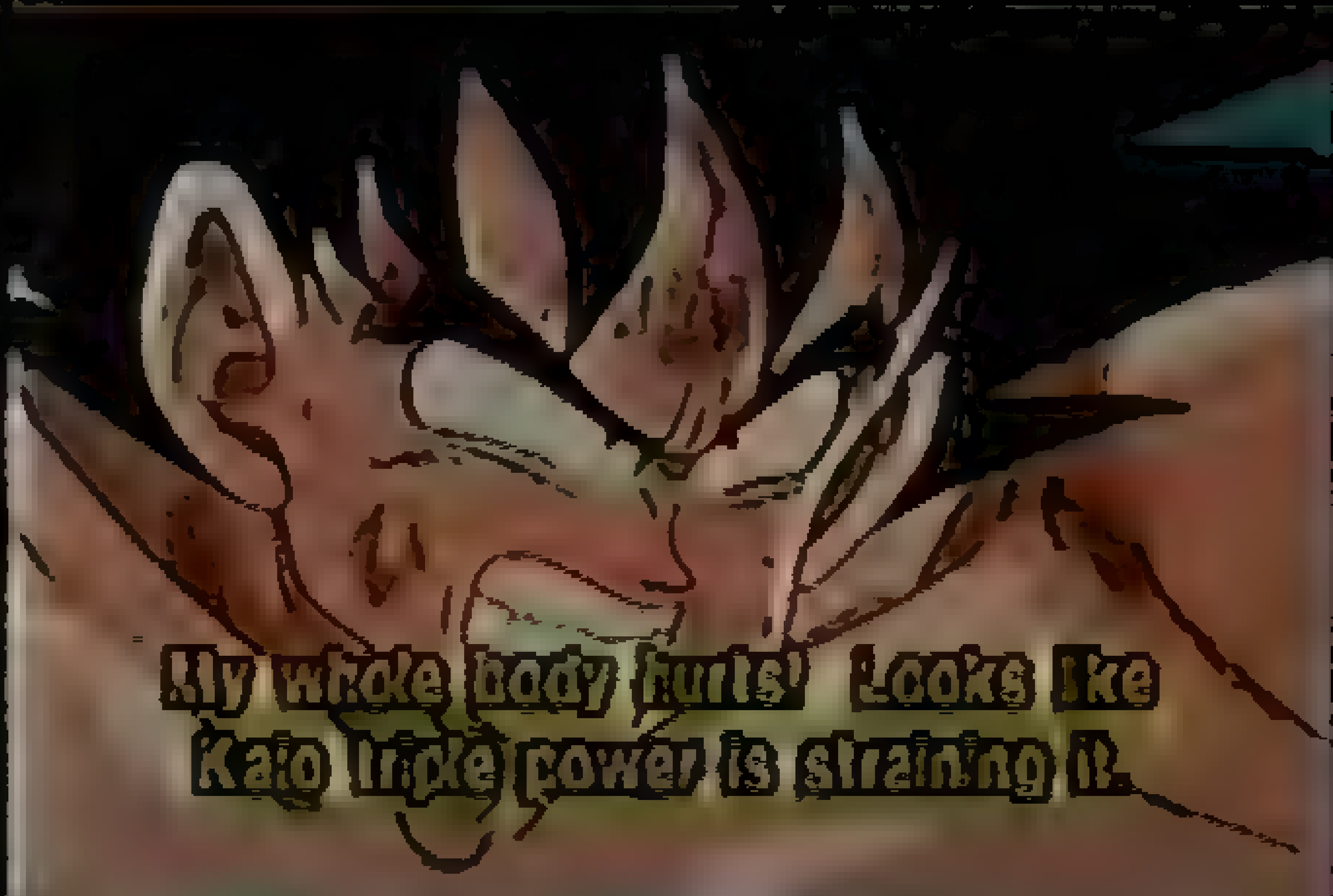

There's no way I can be defeated
by a fighter of low rank like him!

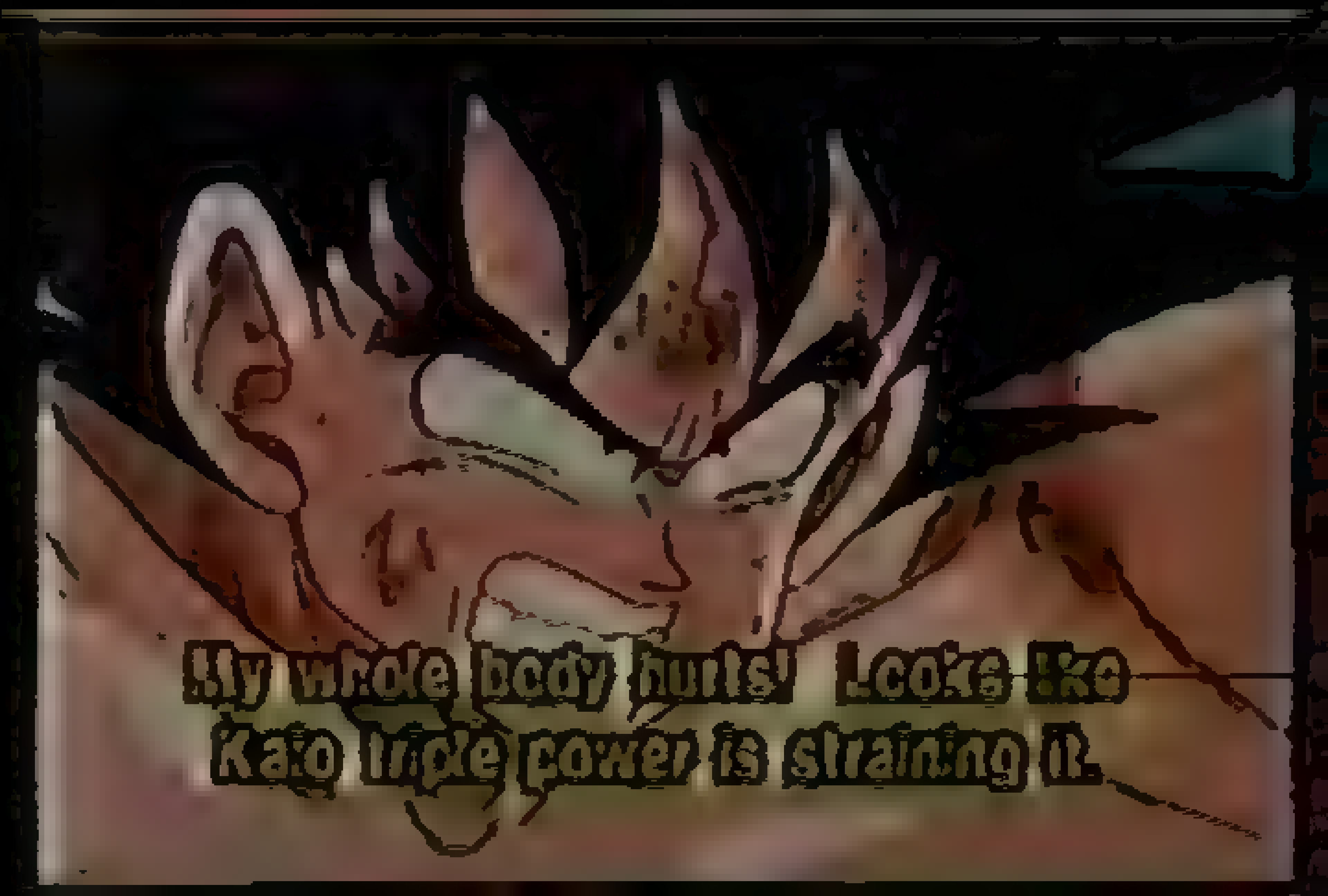

I'm...I'm the greatest
warrior in the universe!

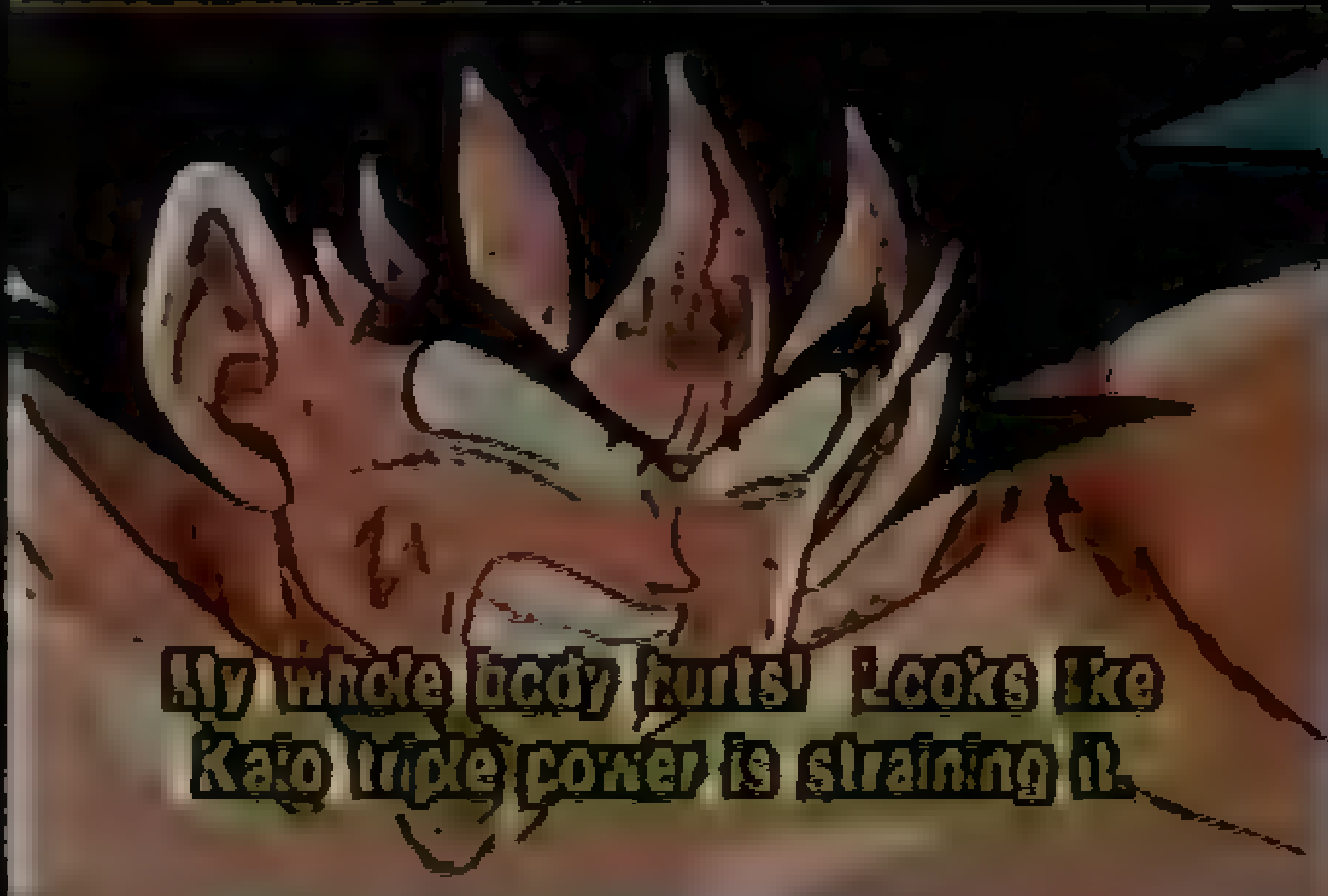

I'm...I'm the greatest
warrior in the universe!



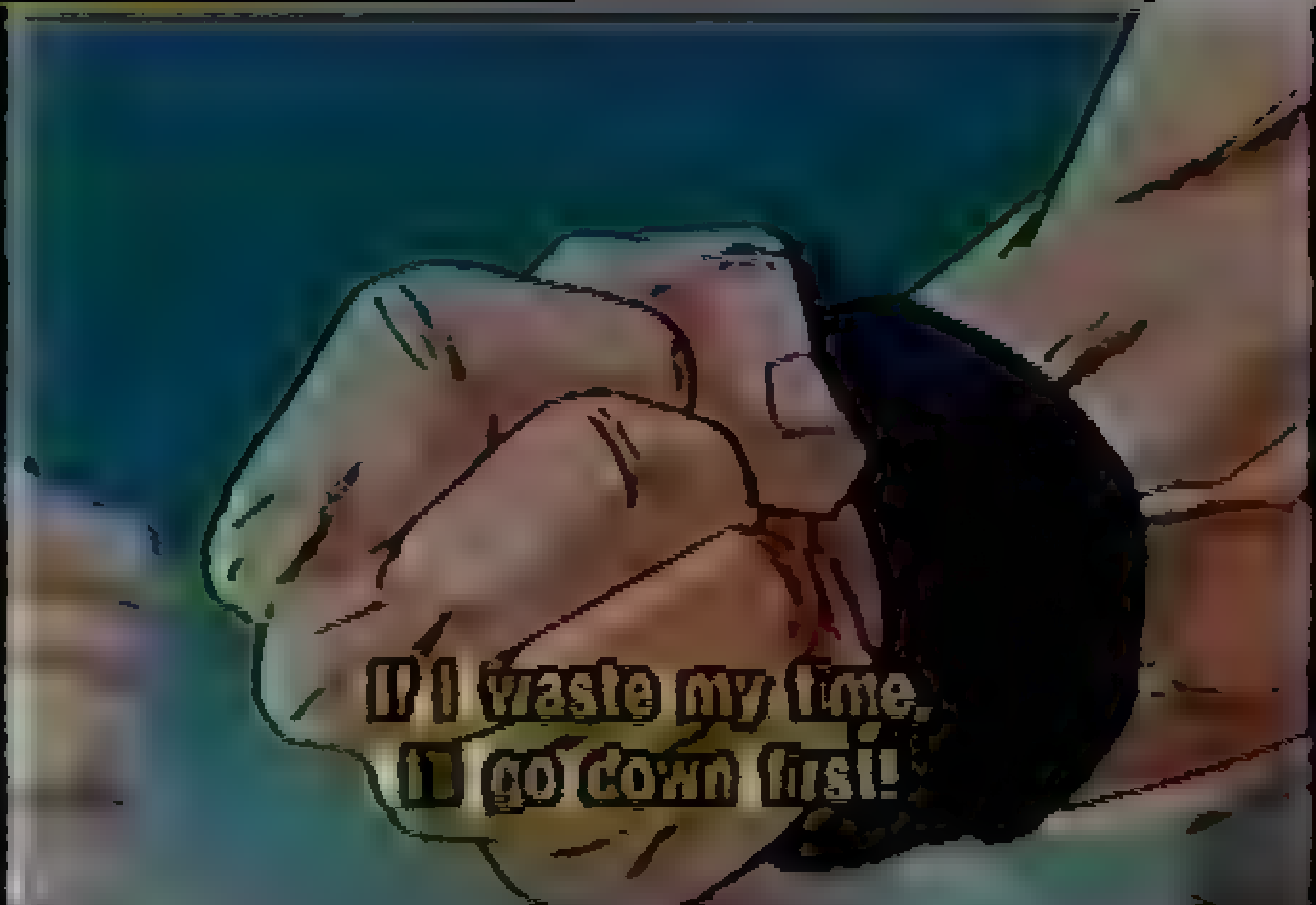



My whole body hurts! Looks like
Kaio triple power is straining it.


My whole body hurts! Looks like
Kaio triple power is straining it.


My whole body hurts! Looks like
Kaio triple power is straining it.




If I waste my time,
I'll go down first!

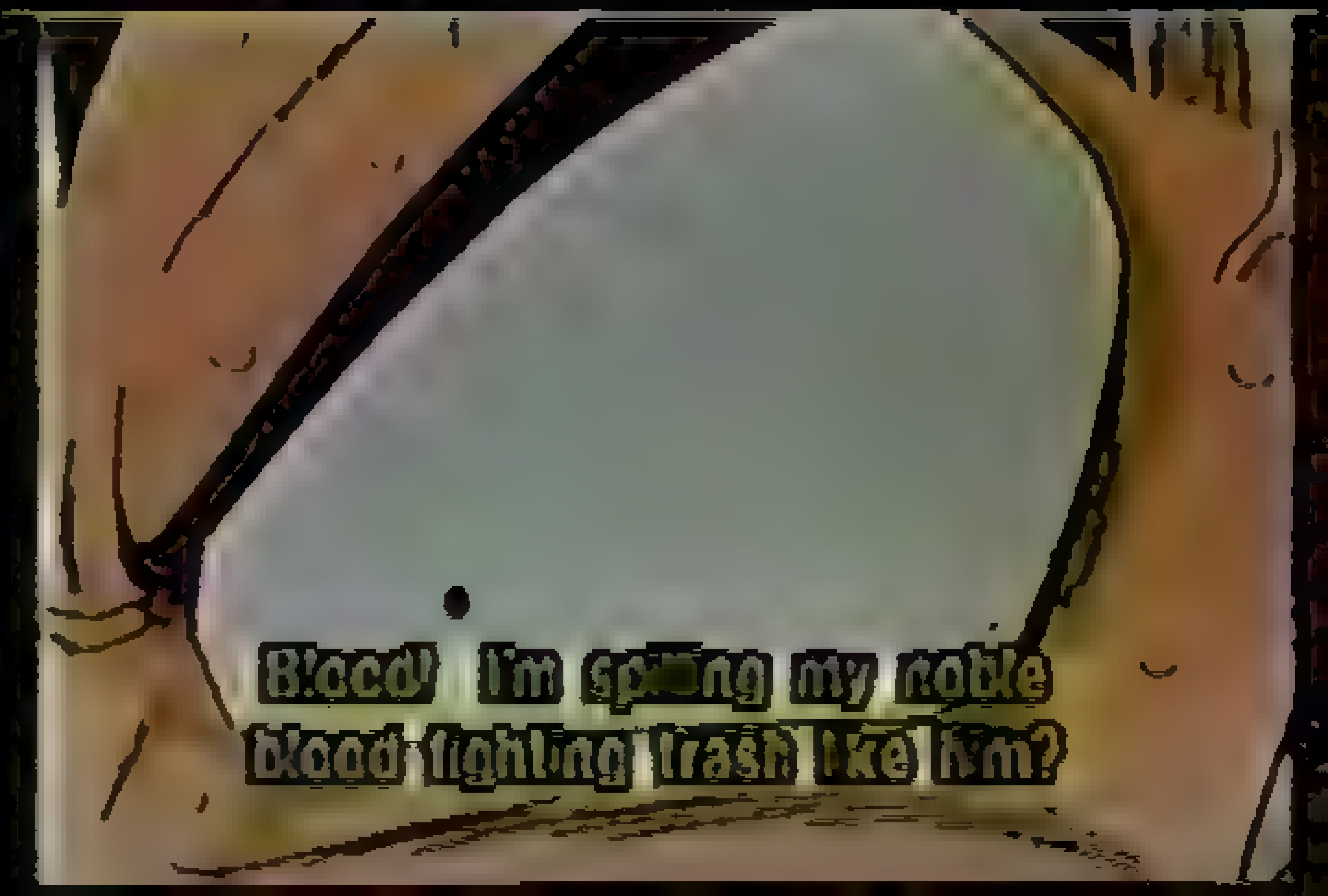

If I waste my time,
I'll go down first!

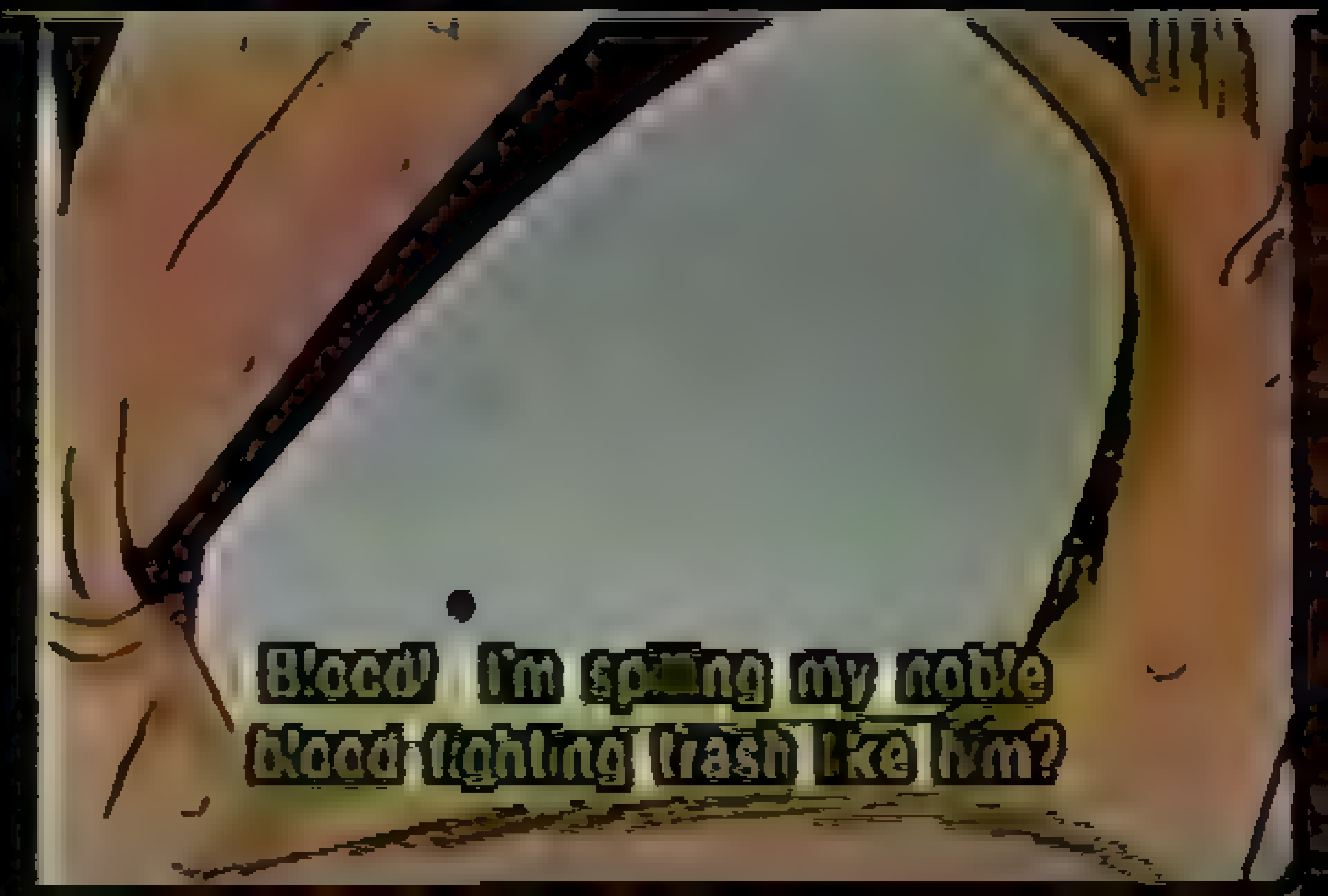


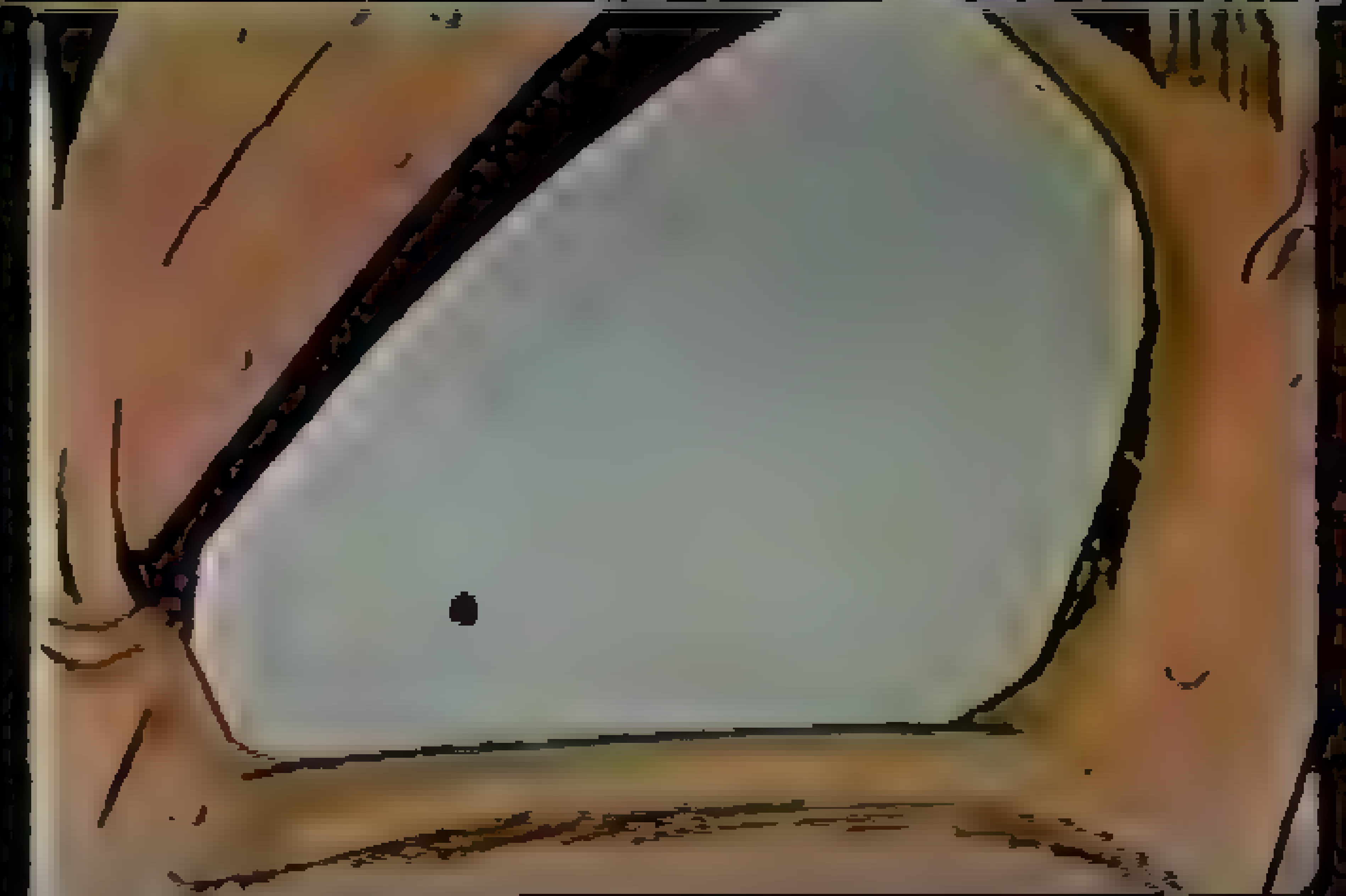







Blood! I'm spilling my noble
blood fighting trash like him?

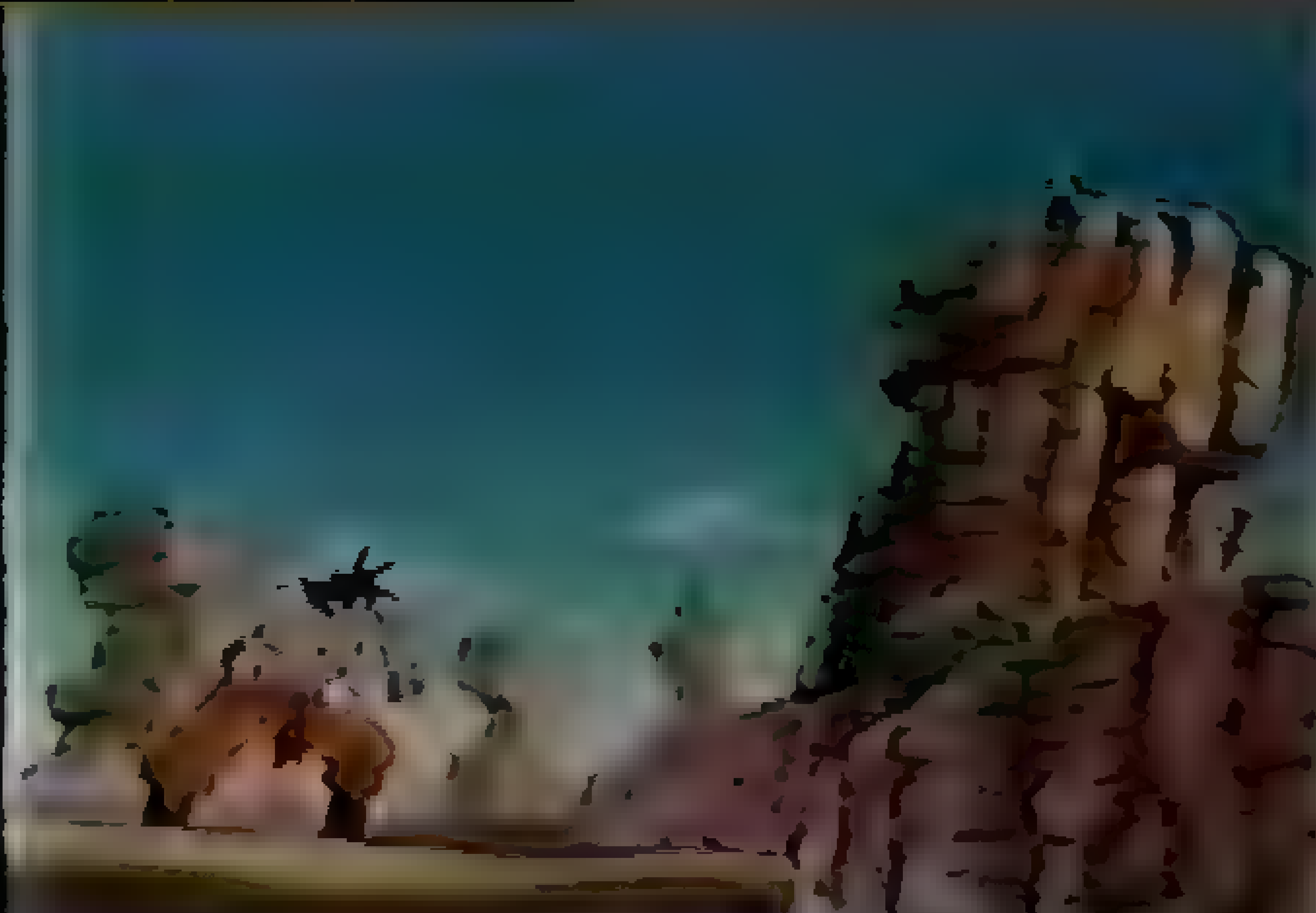

Blood! I'm sp ng my noble
blood fighting trash like him?




Unforgivable!
Absolutely unforgivable!


Unforgivable!
Absolutely unforgivable!





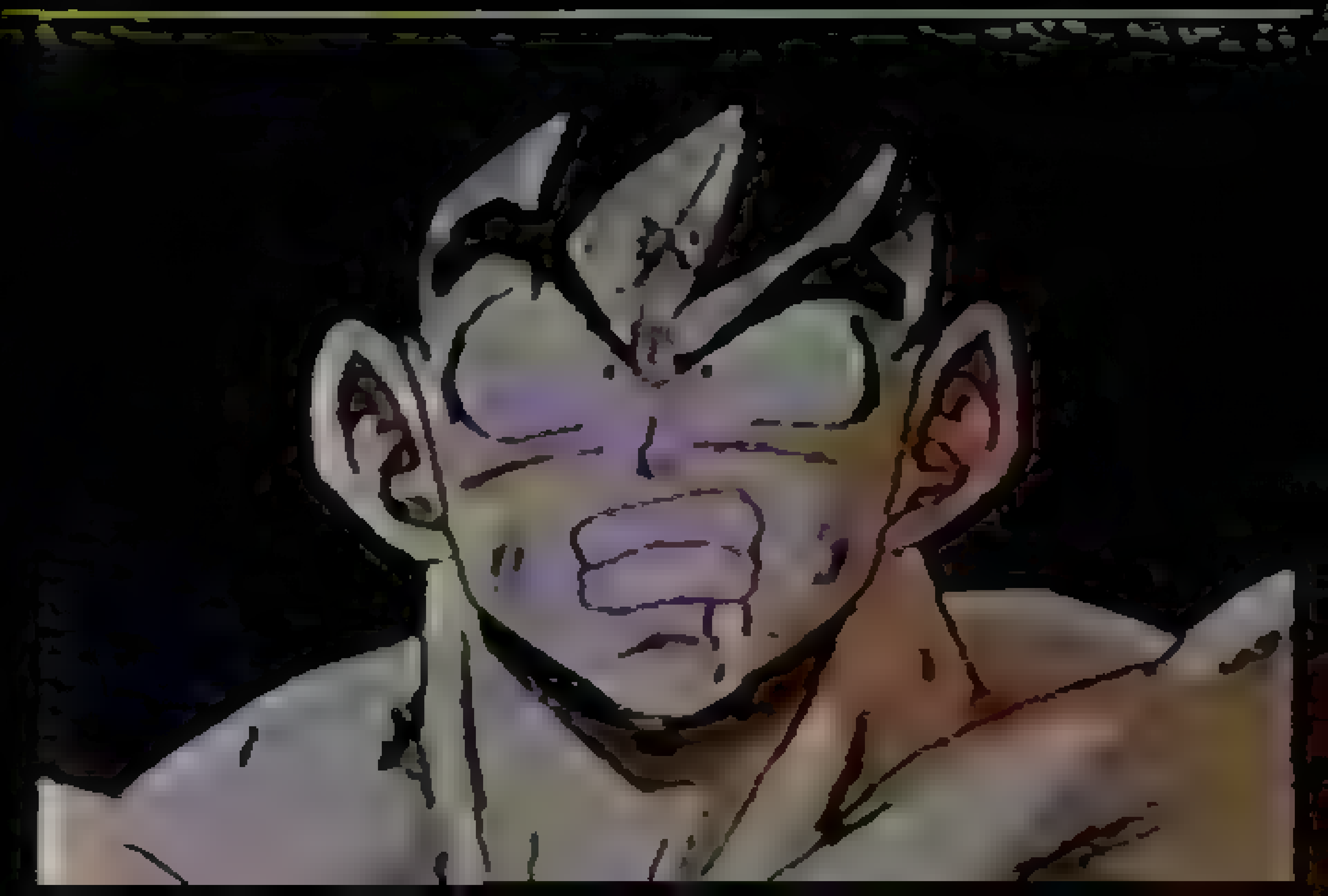


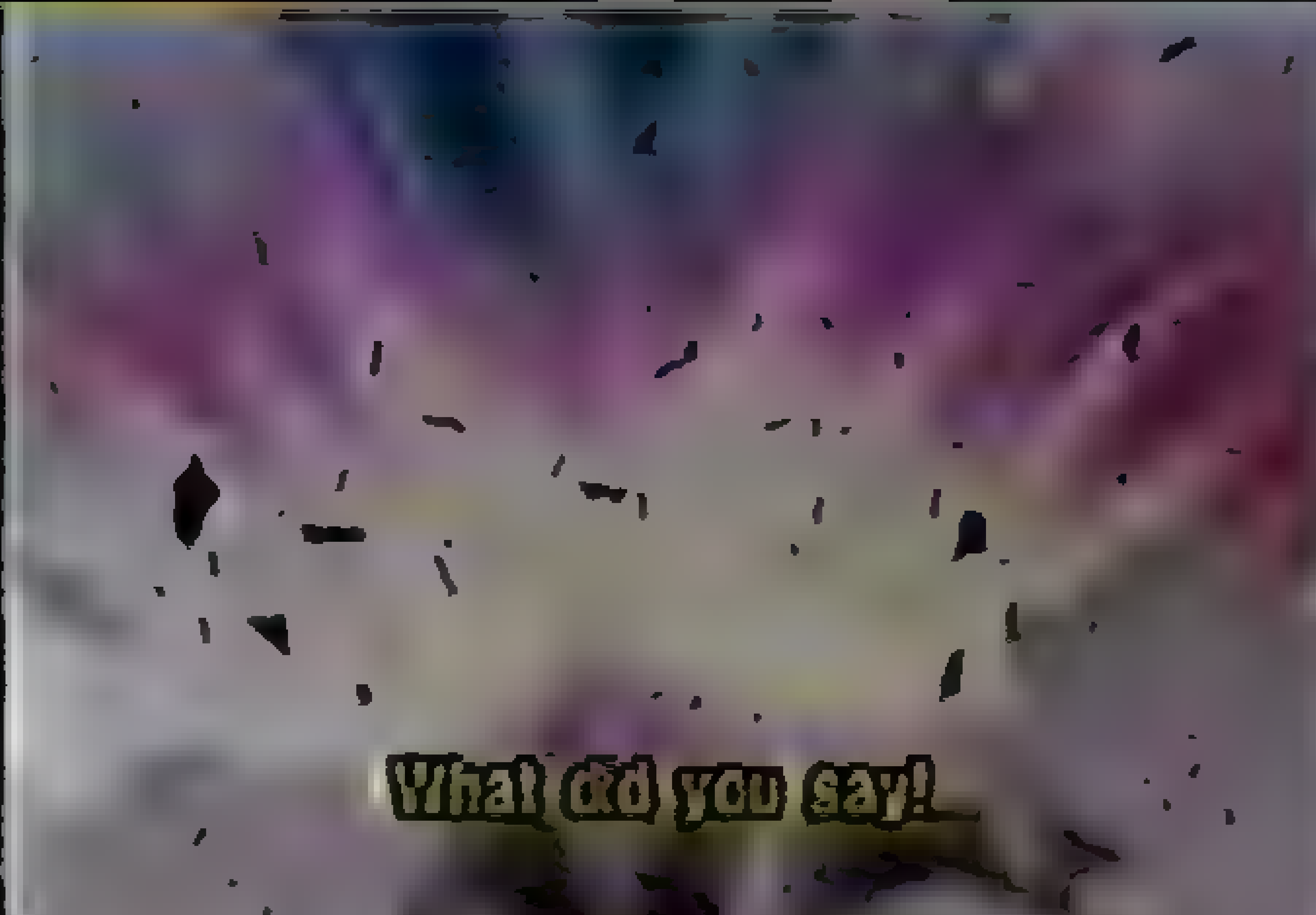

I don't want a planet
like this anymore!



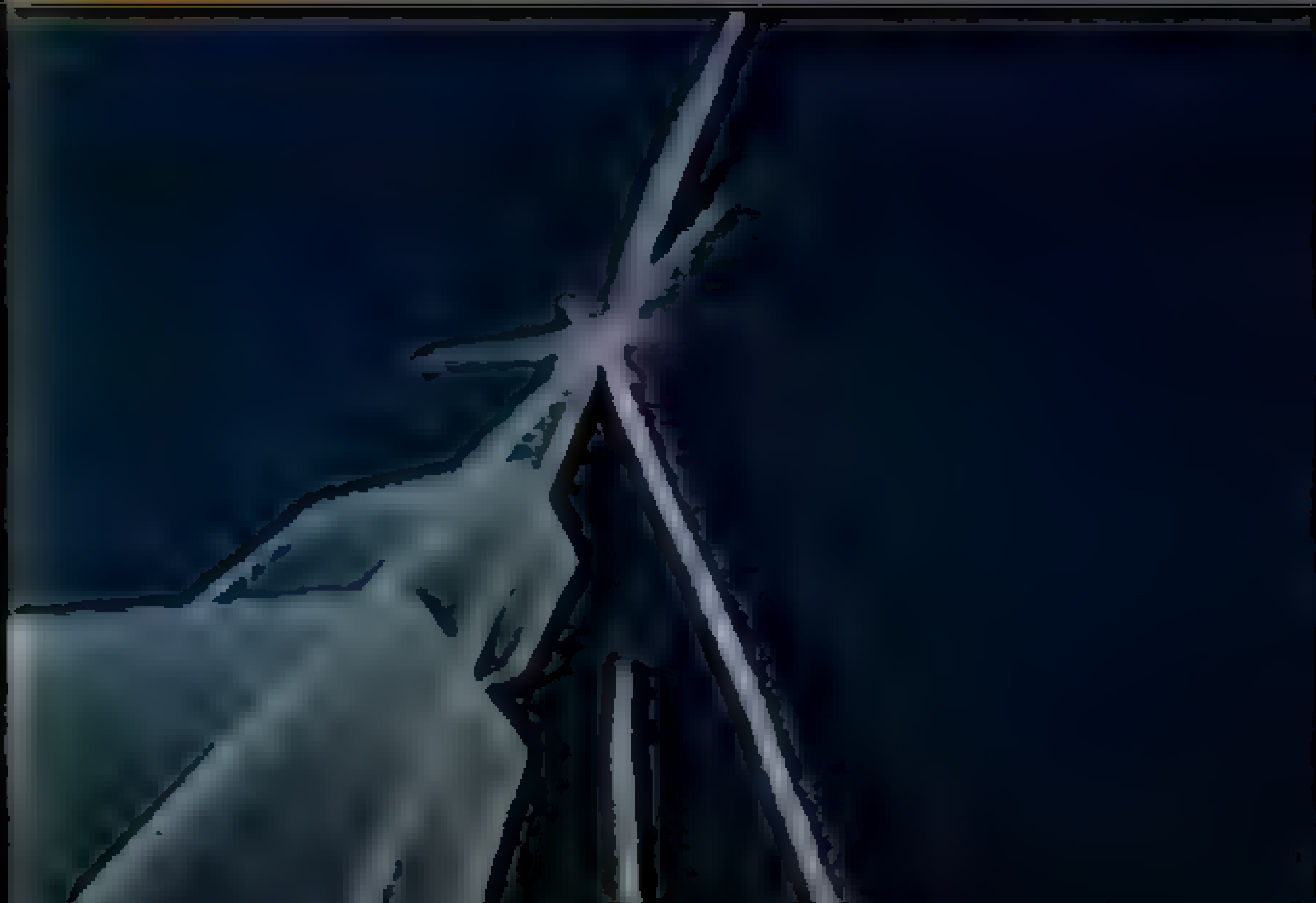

I'll smash you and
this planet to pieces!






What did you say!








Take this if you can!


Take this if you can!

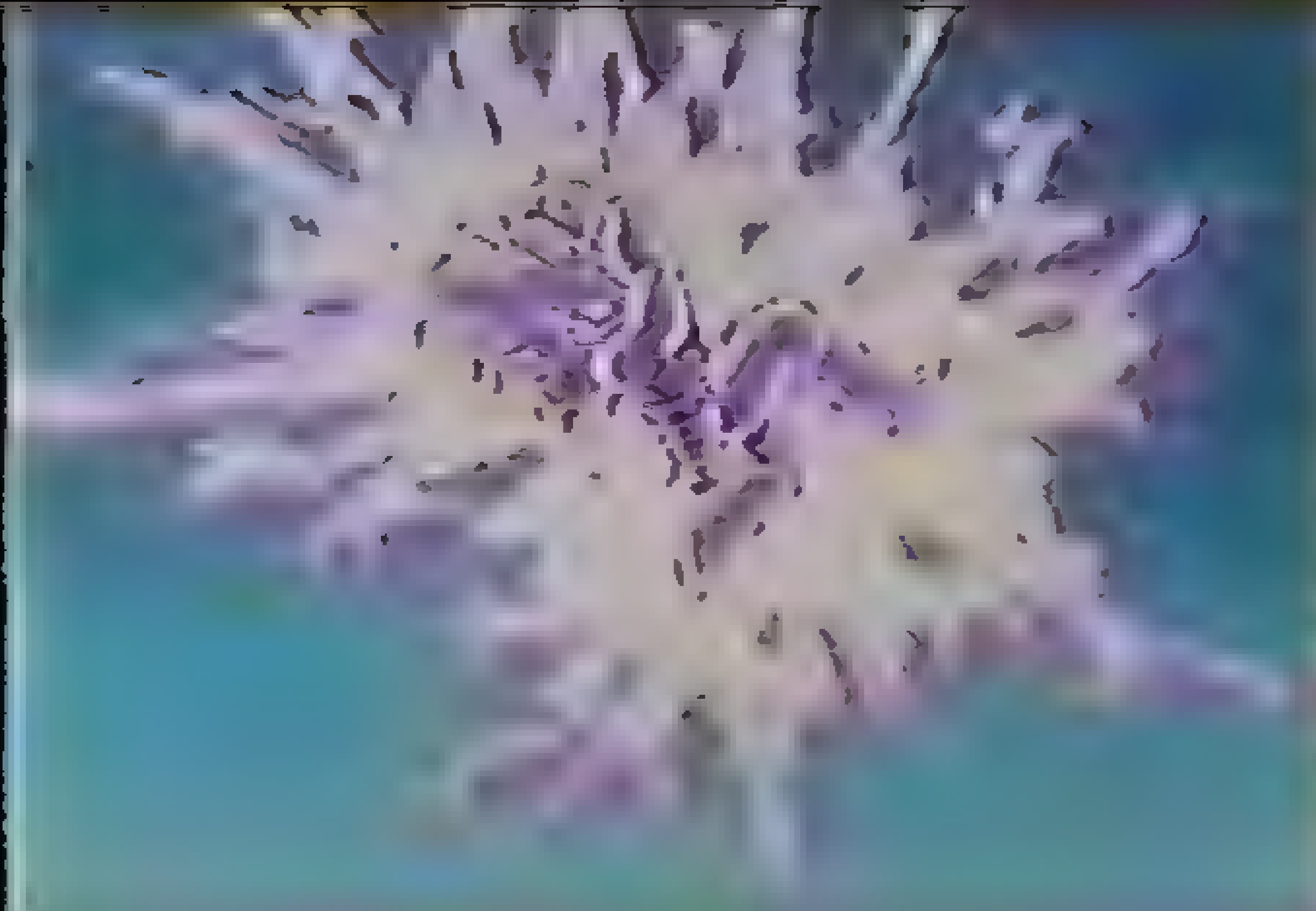

Even if you live, the planet
will be smashed to pieces!


Even if you live, the planet
will be smashed to pieces!

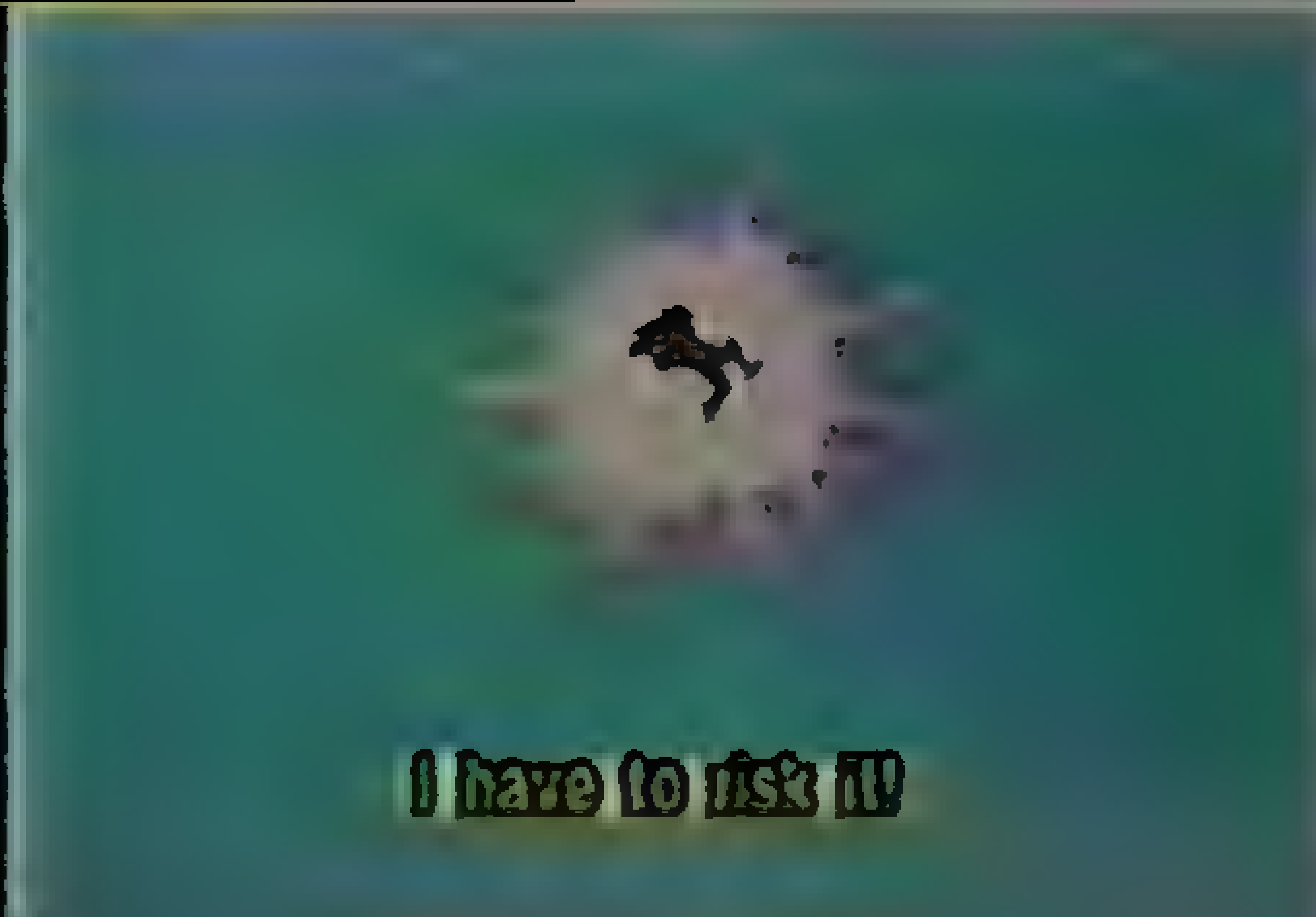

That's sneaky!

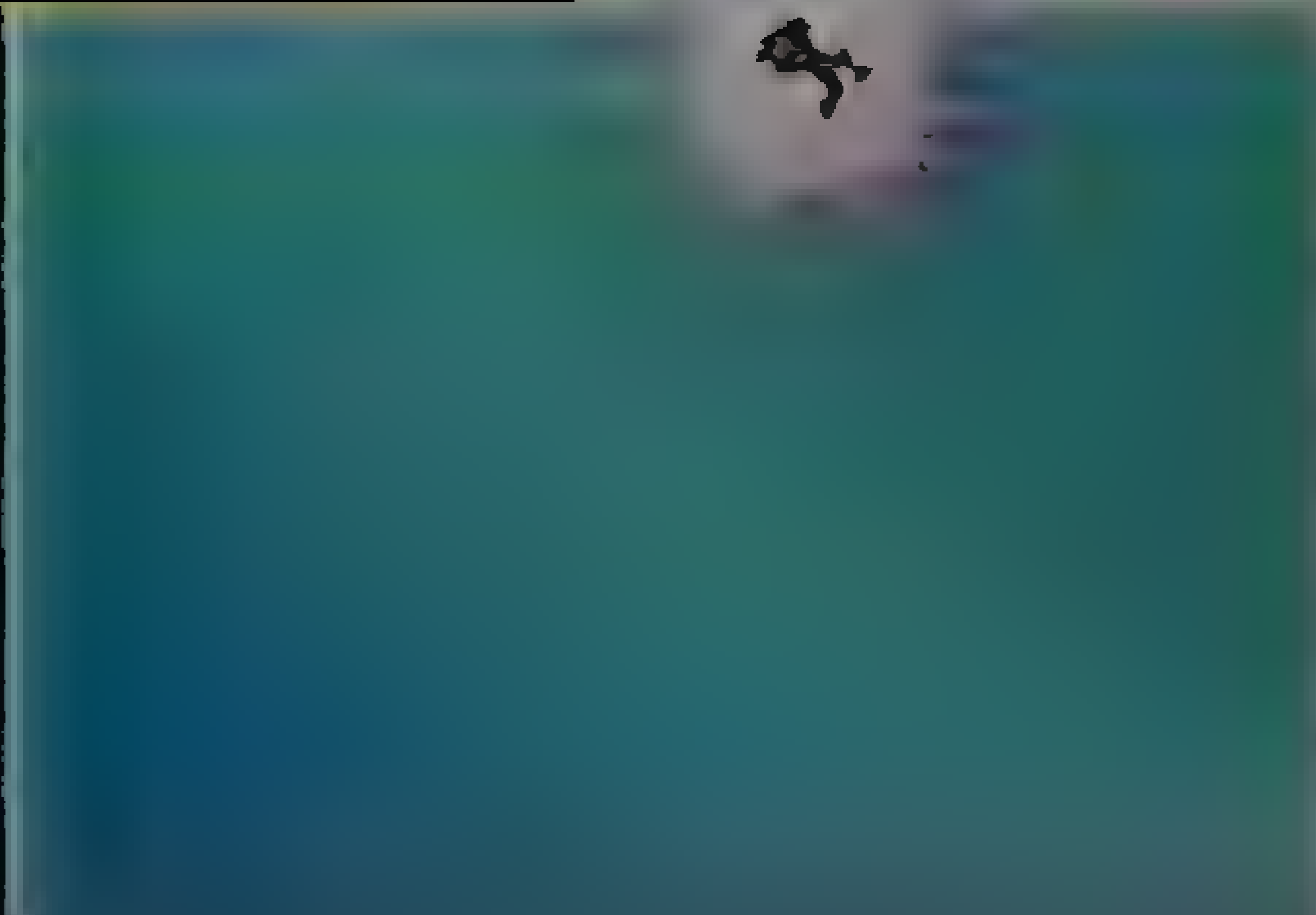









I have to risk it!



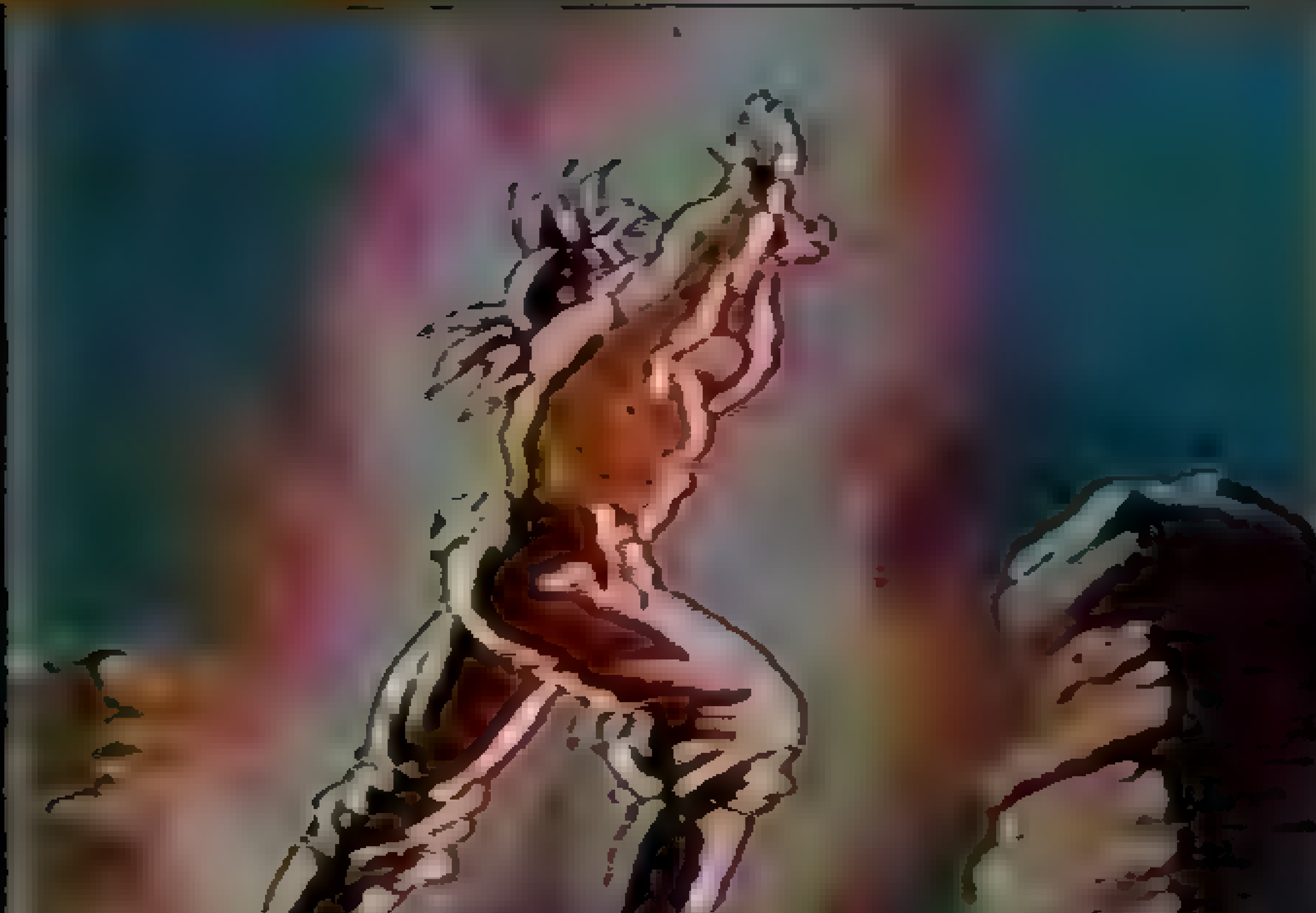


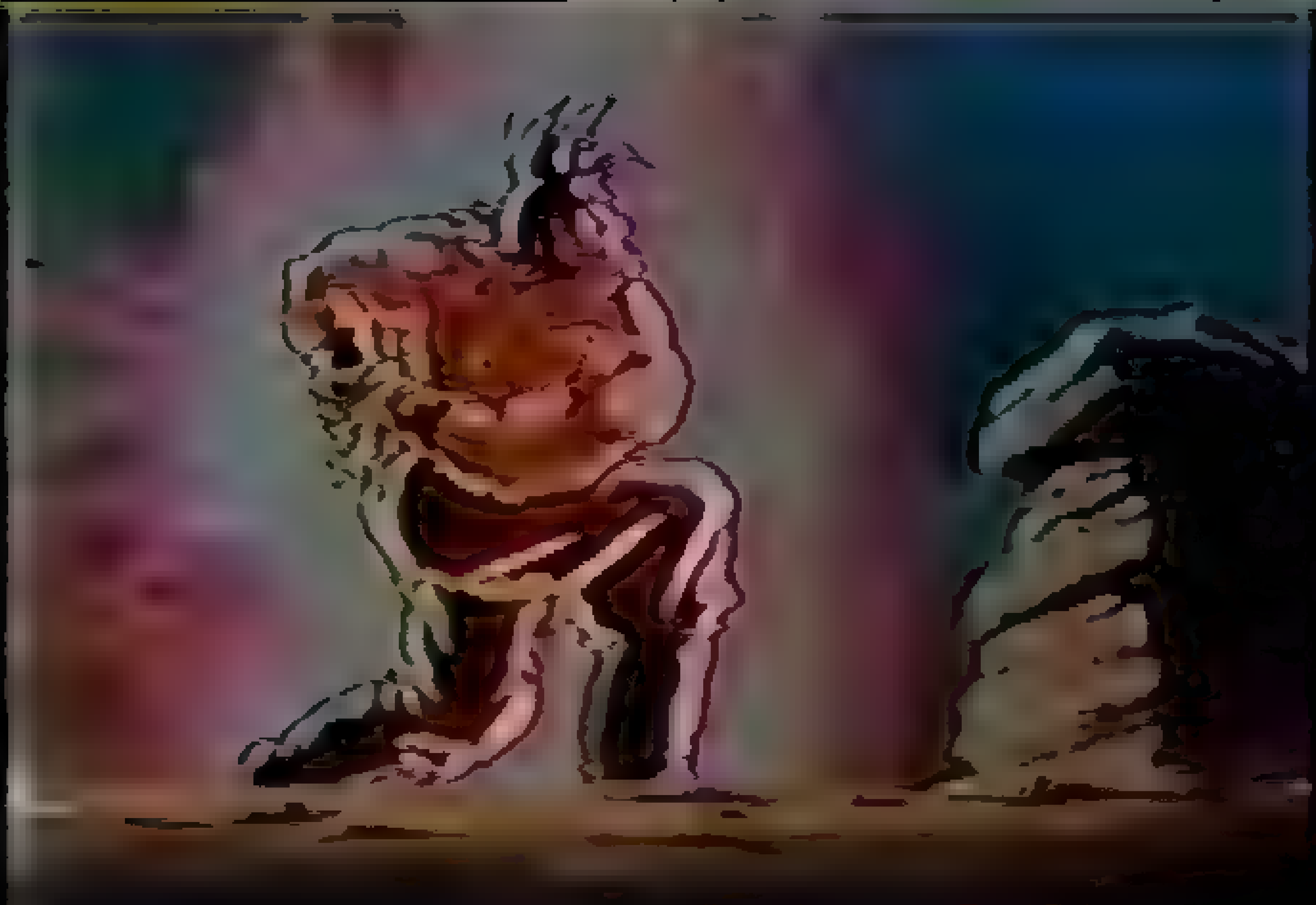





Kaio triple power Kamehameha!

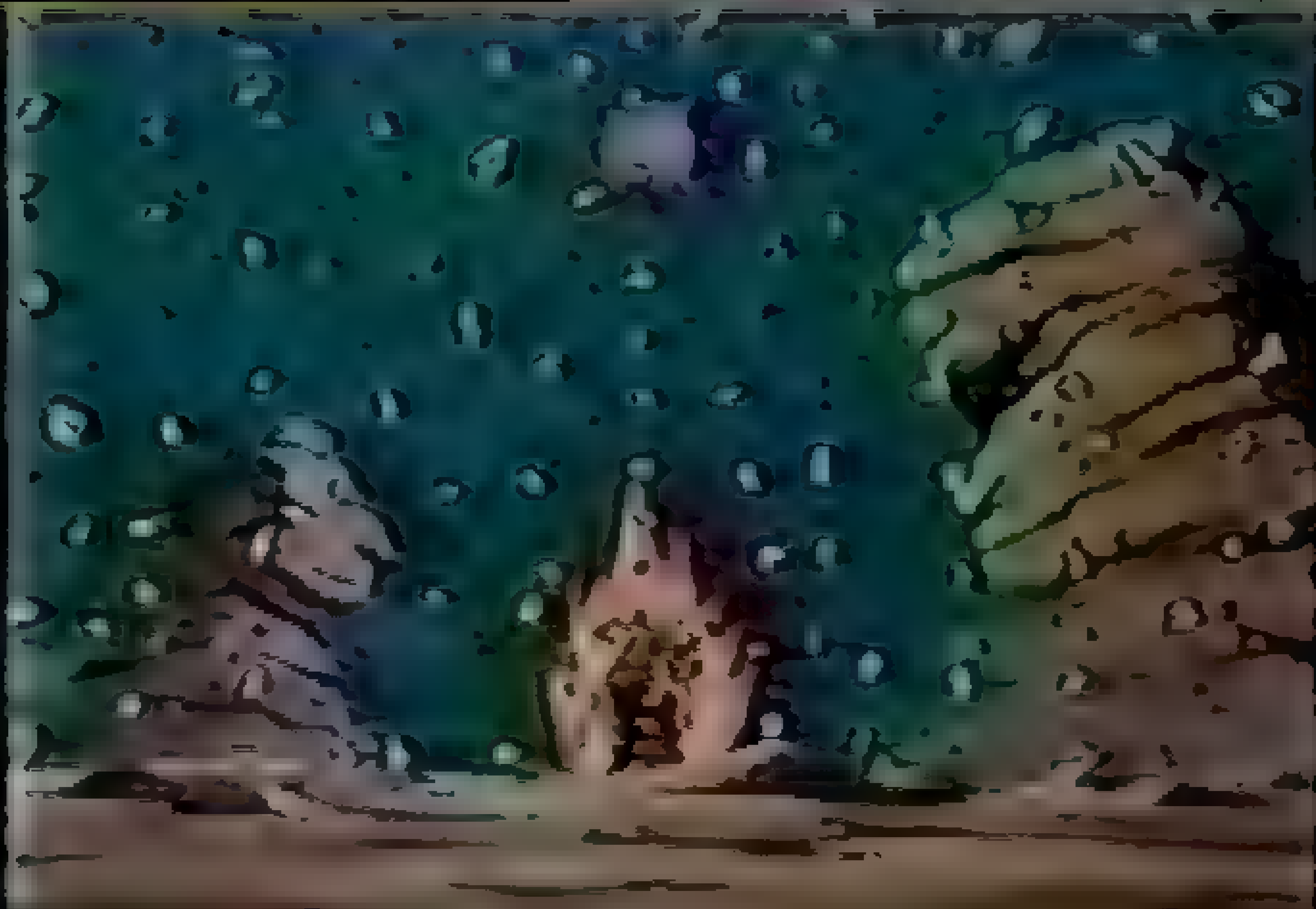

Kaio triple power Kamehameha!

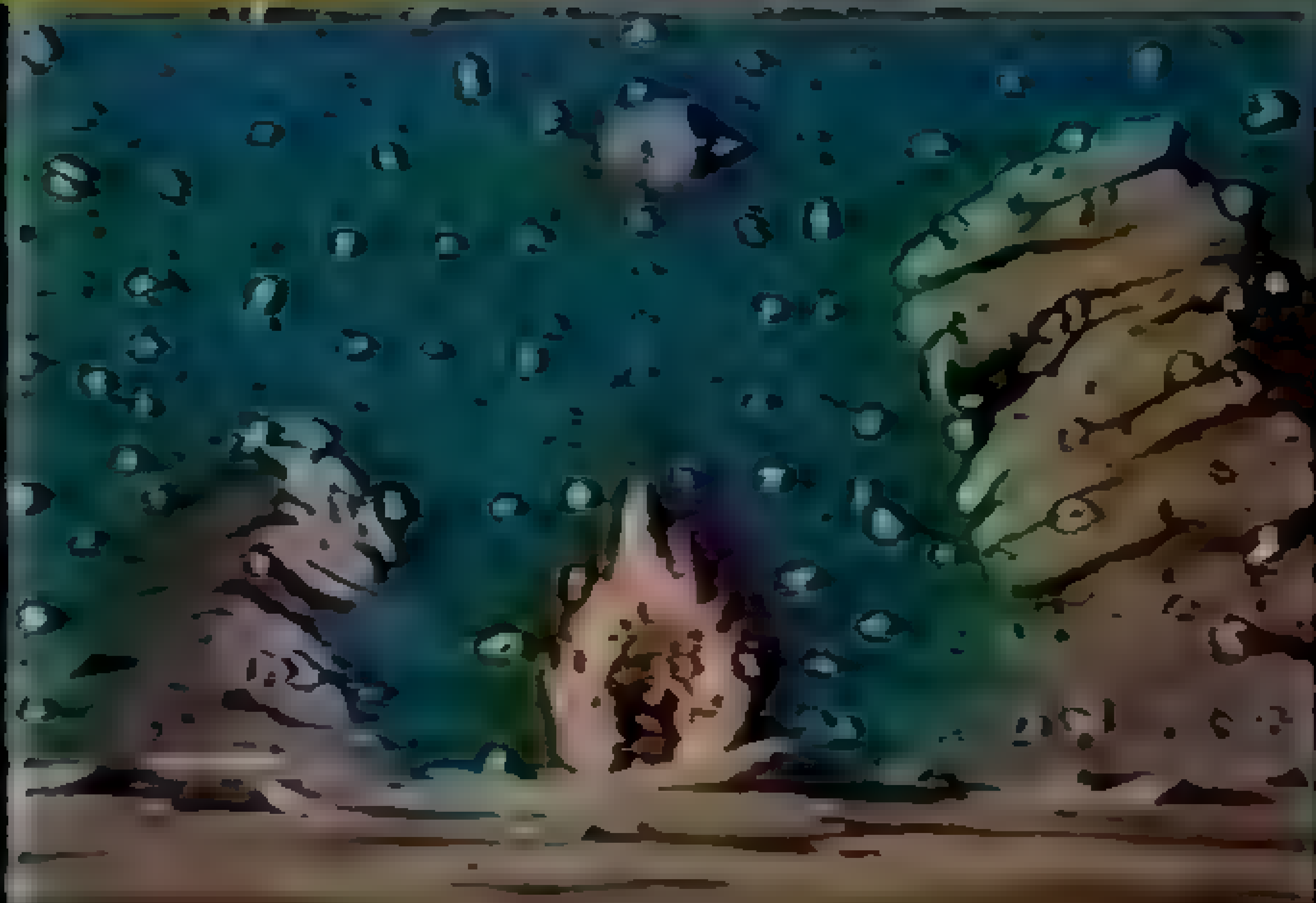




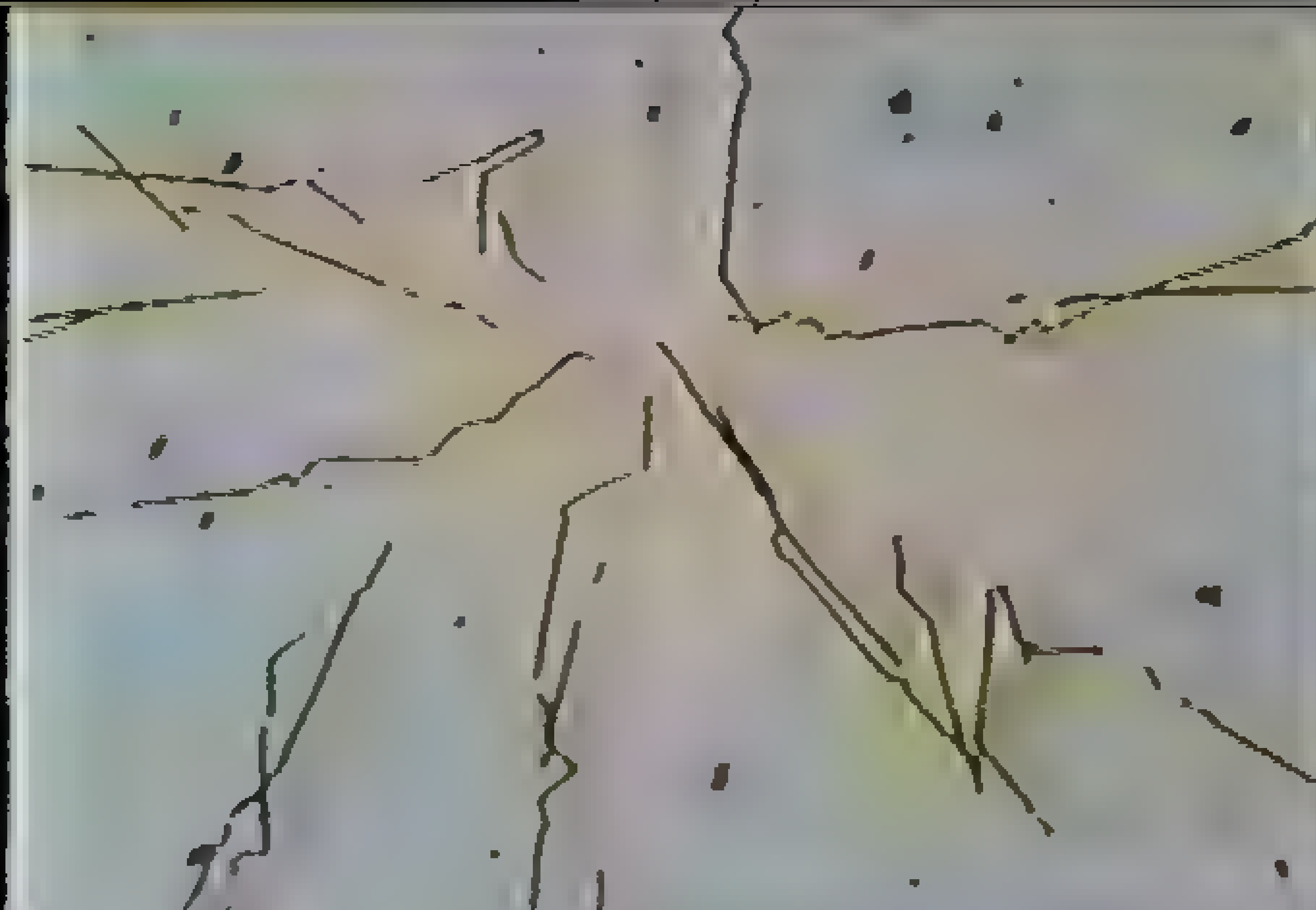










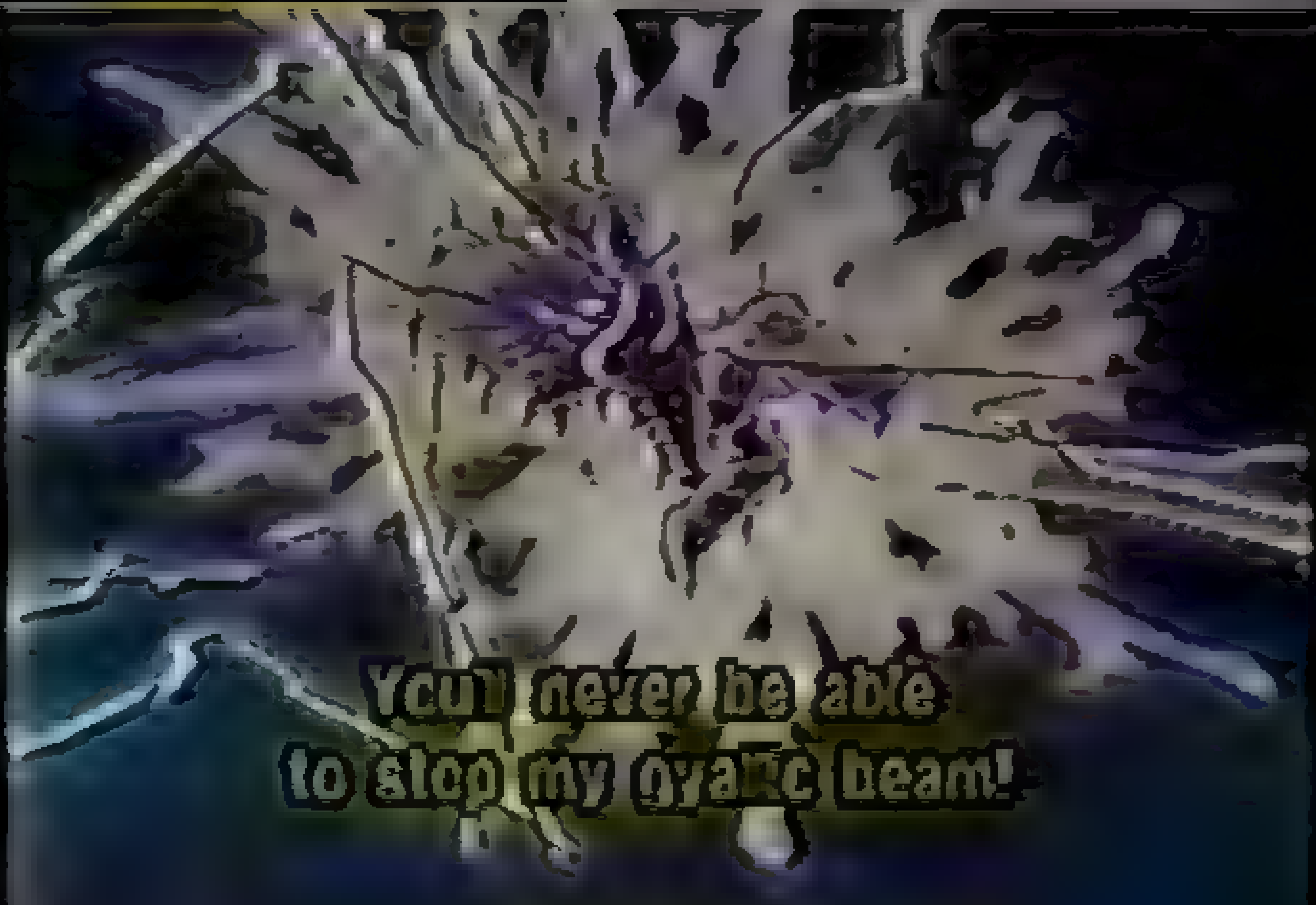









You'll never be able
to stop my gyaric beam!


You'll never be able
to stop my dya c beam!

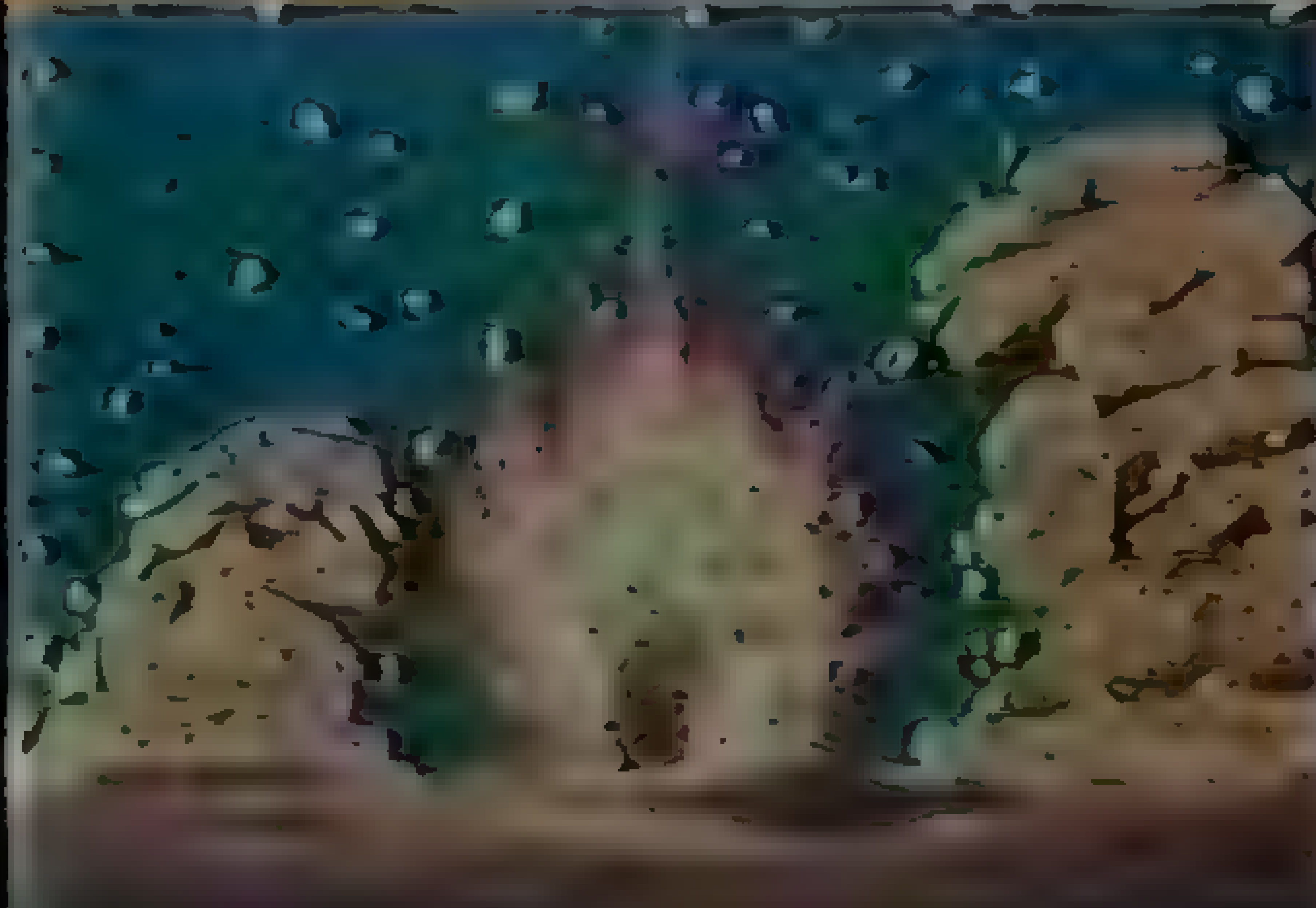


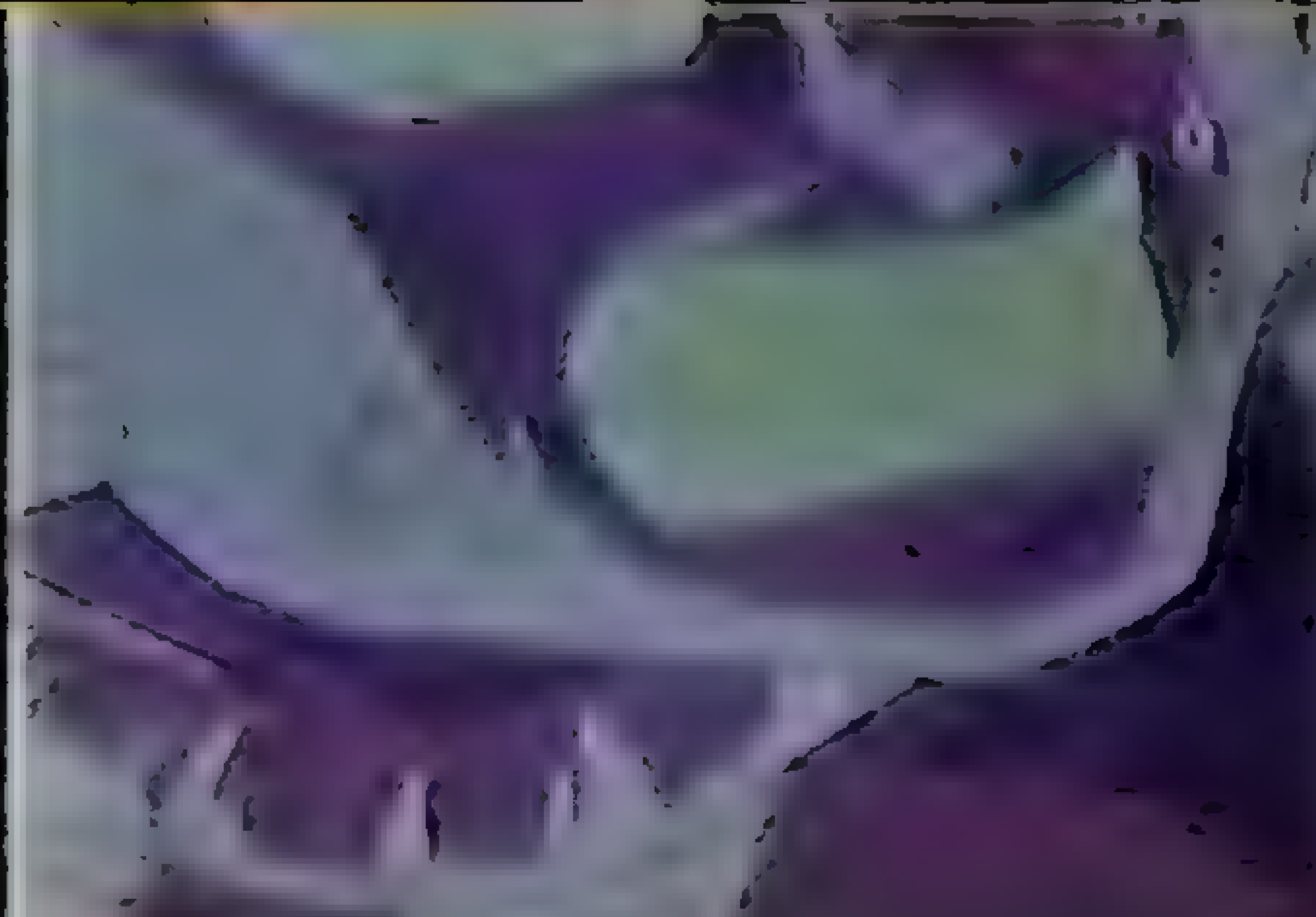

DRAGON
BALL Z

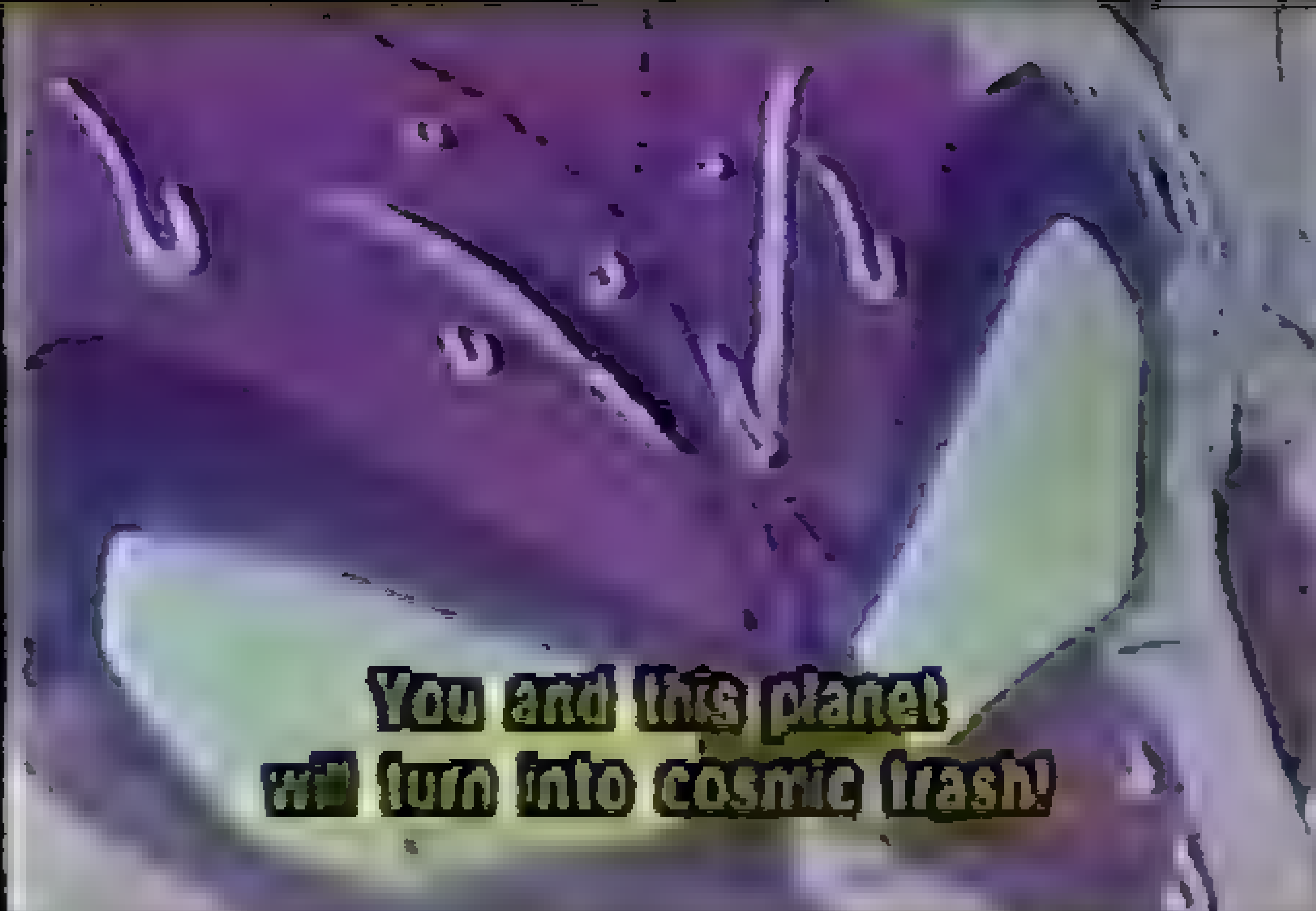

DRAGON
BALL Z


DRAGON BALL Z



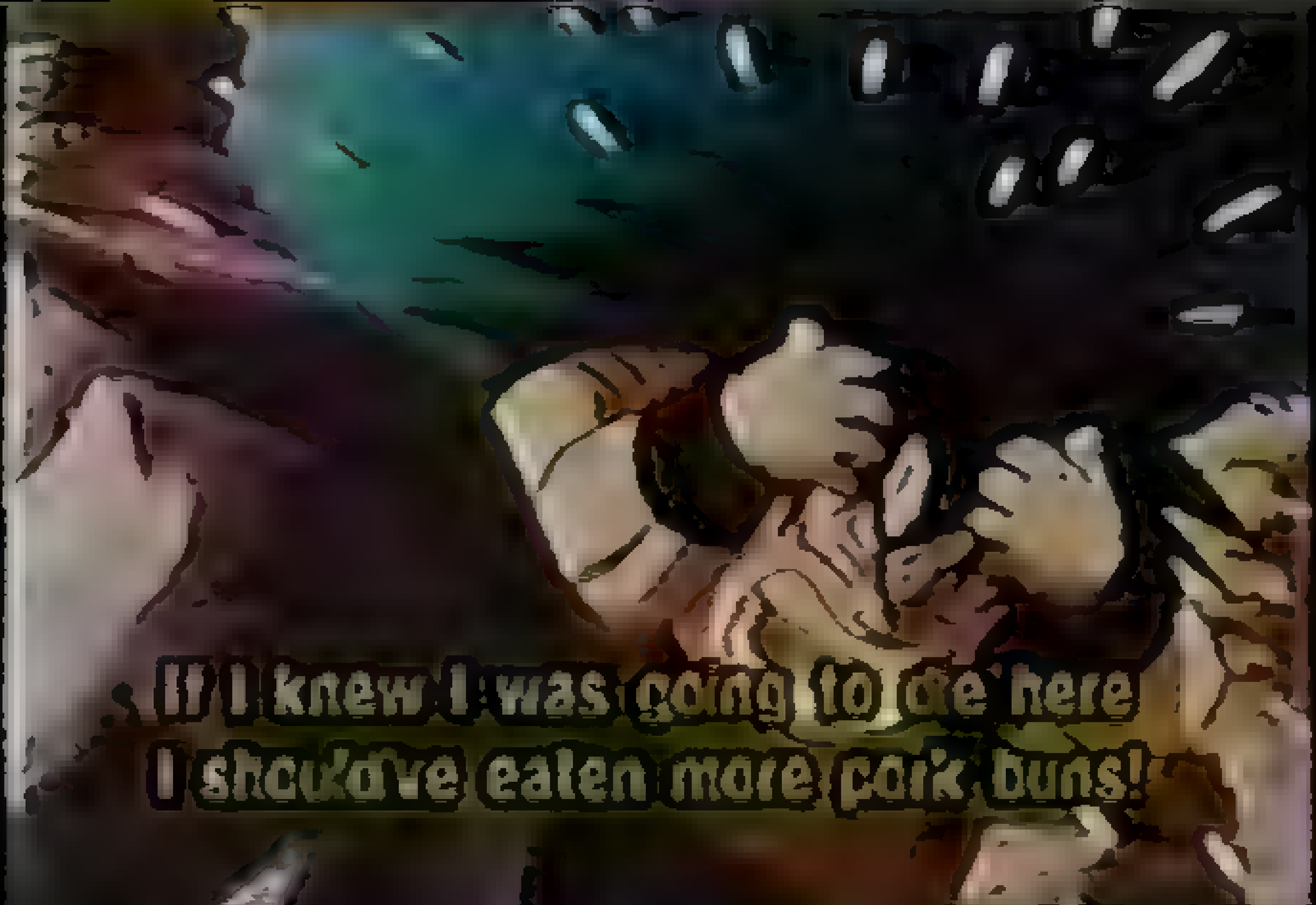


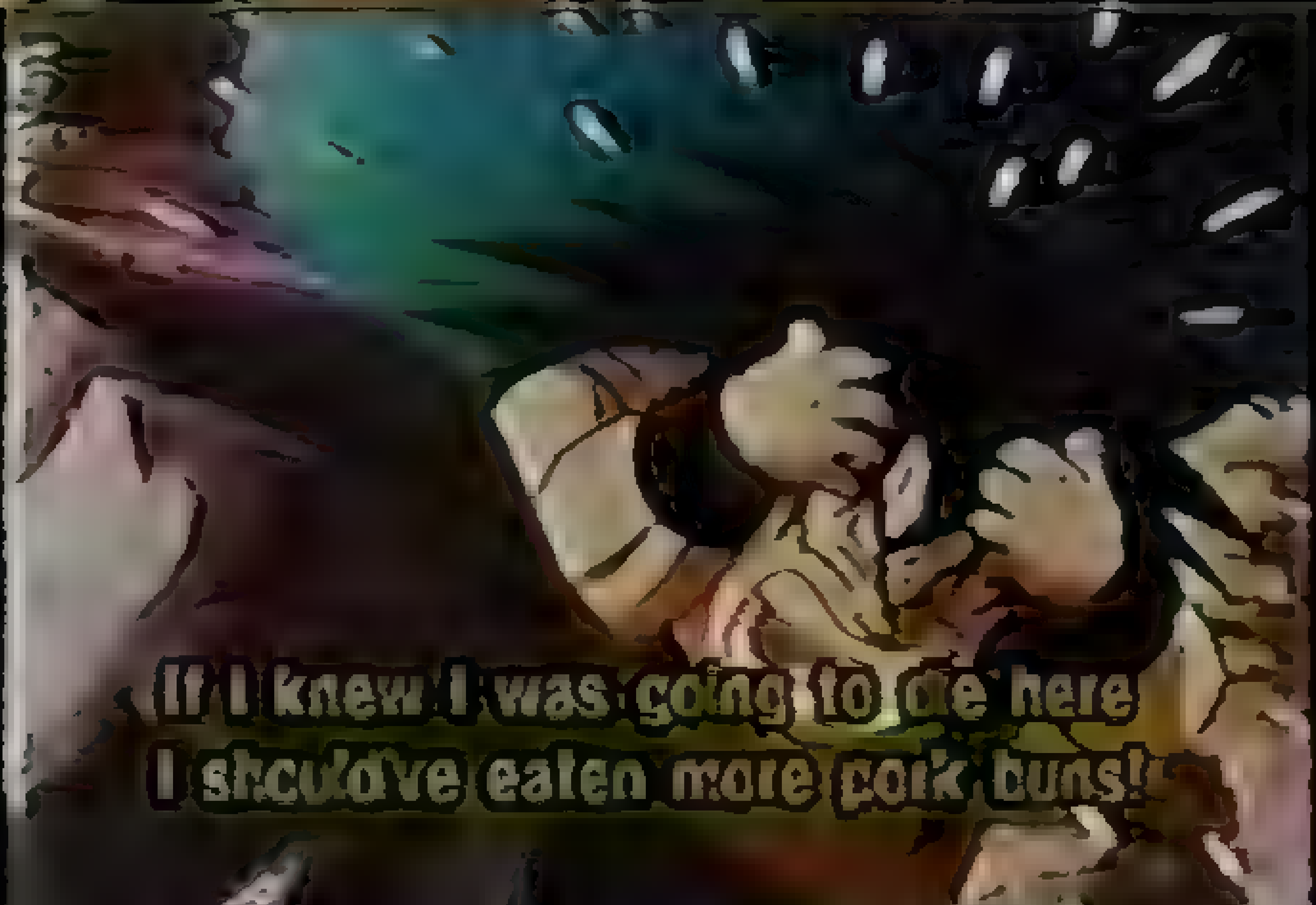



You and this planet
will turn into cosmic trash!


You and this planet
will turn into cosmic trash!

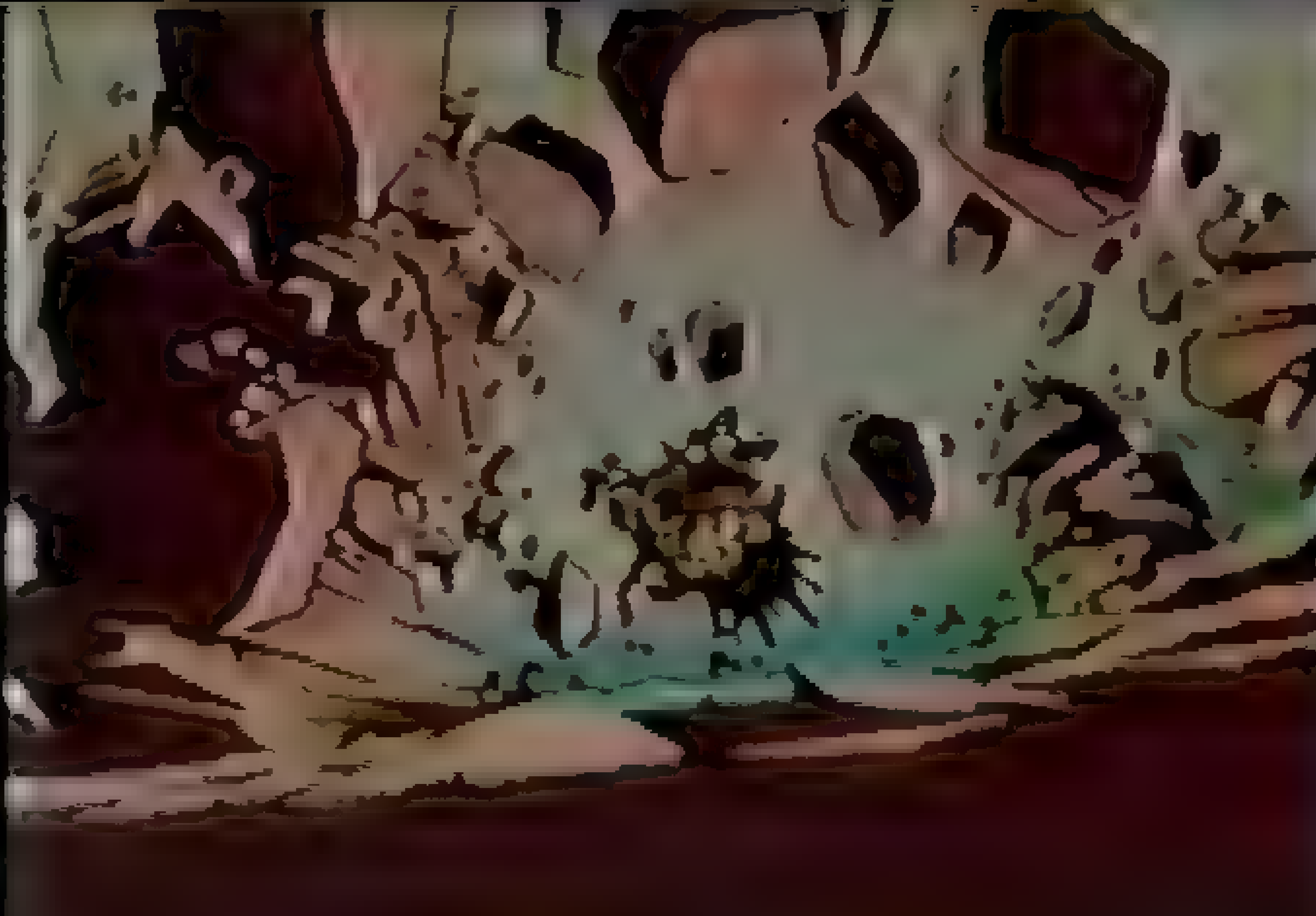



If I knew I was going to die here
I should've eaten more pork buns!

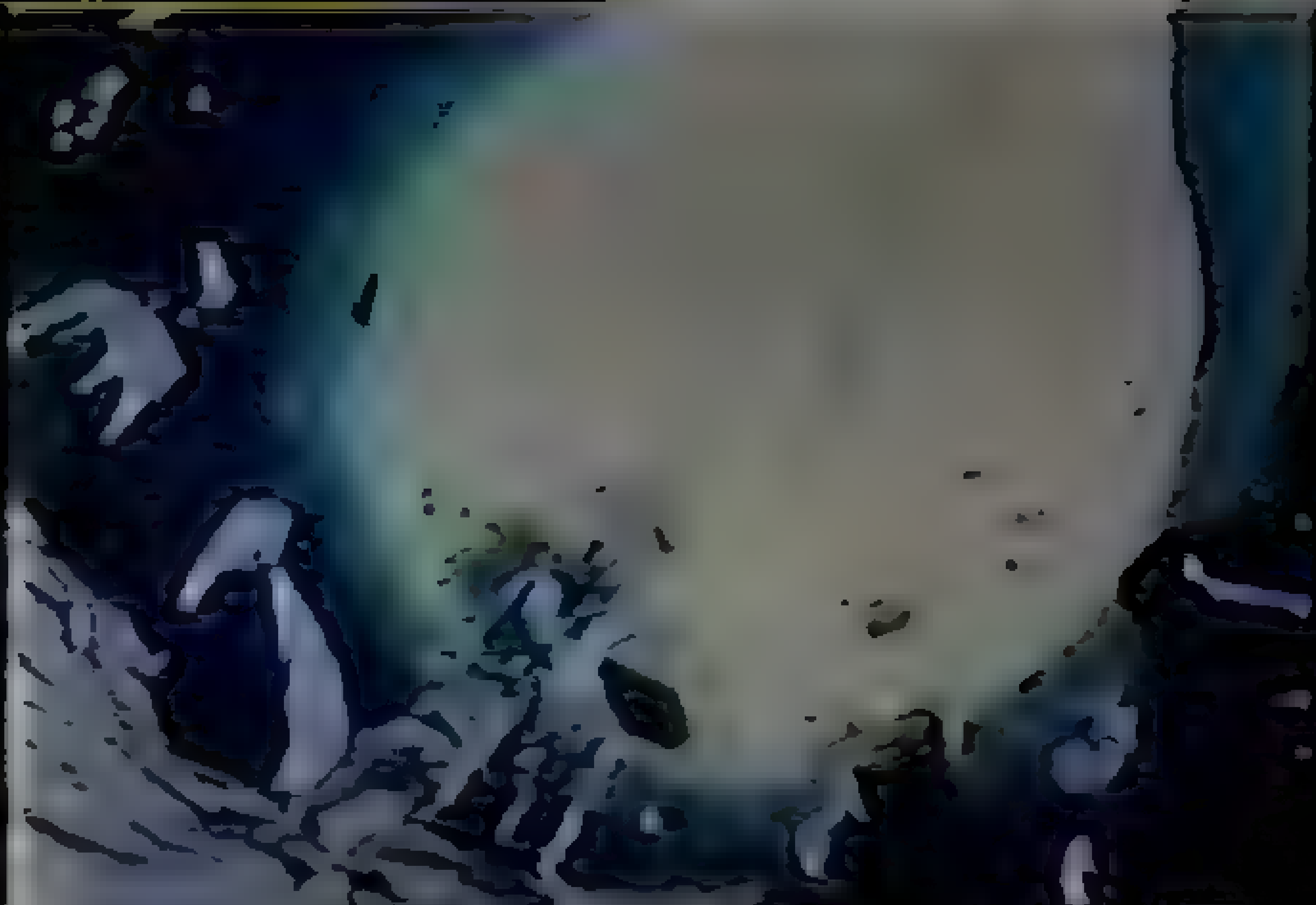

If I knew I was going to die here
I should've eaten more pork buns!

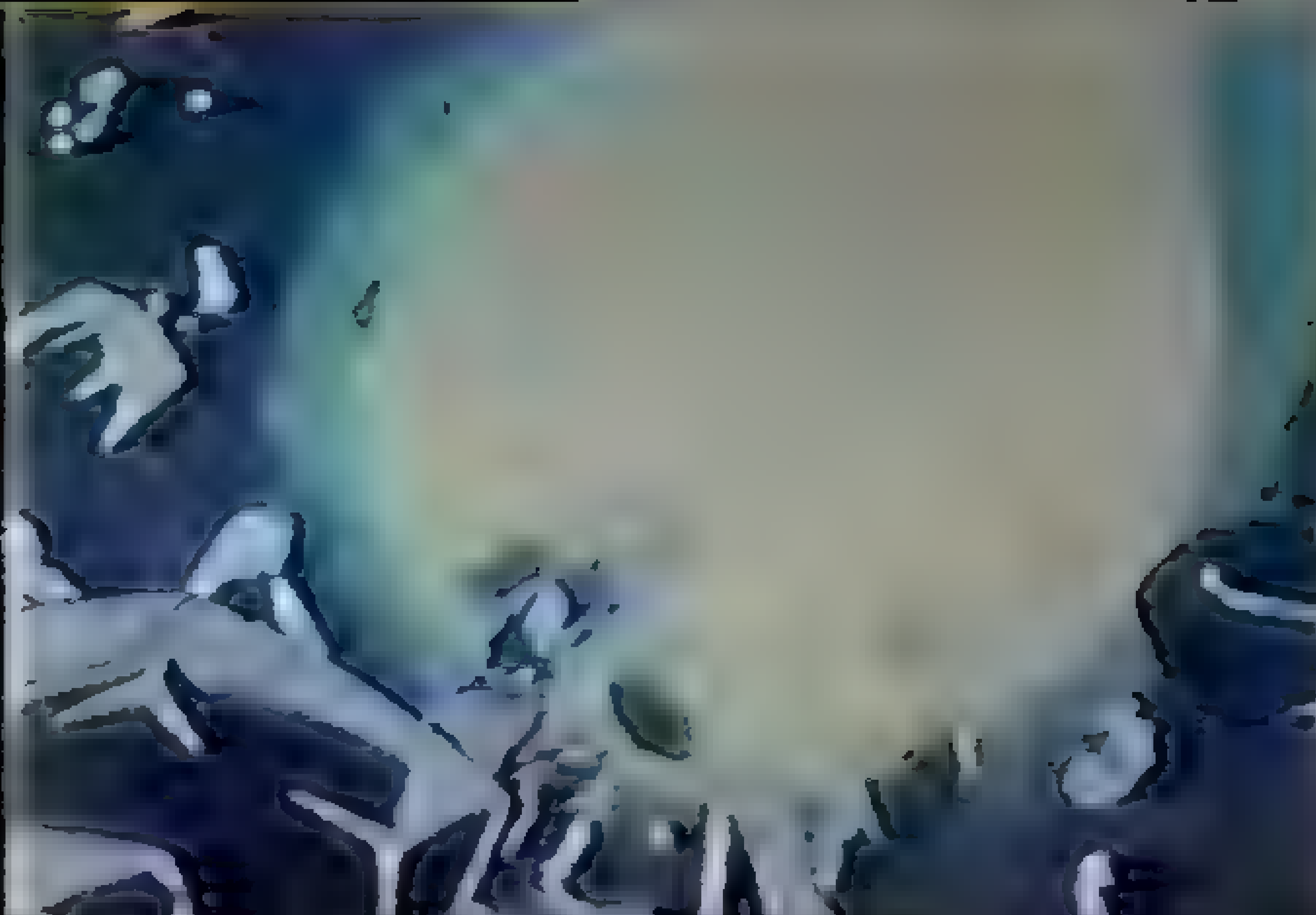




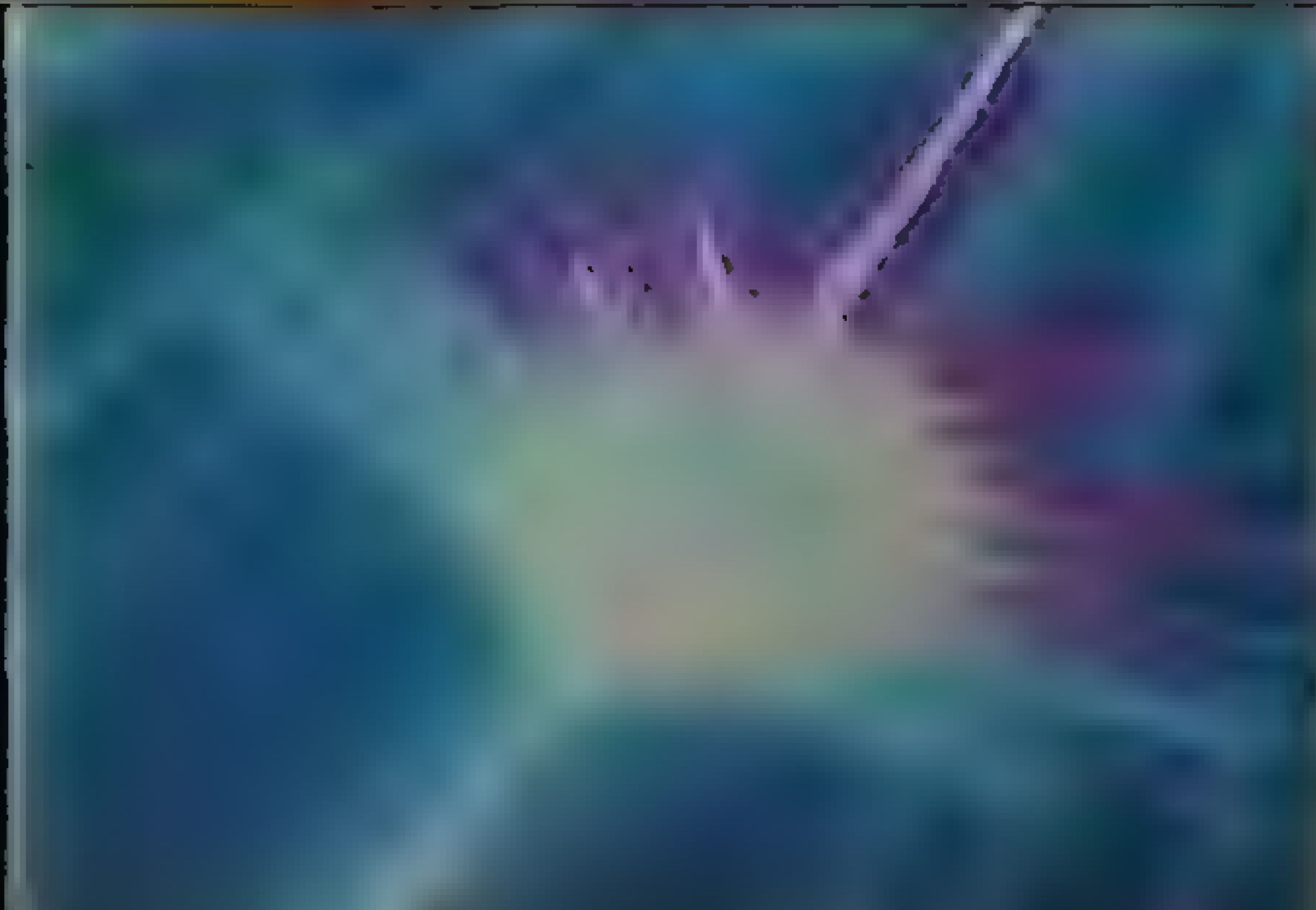


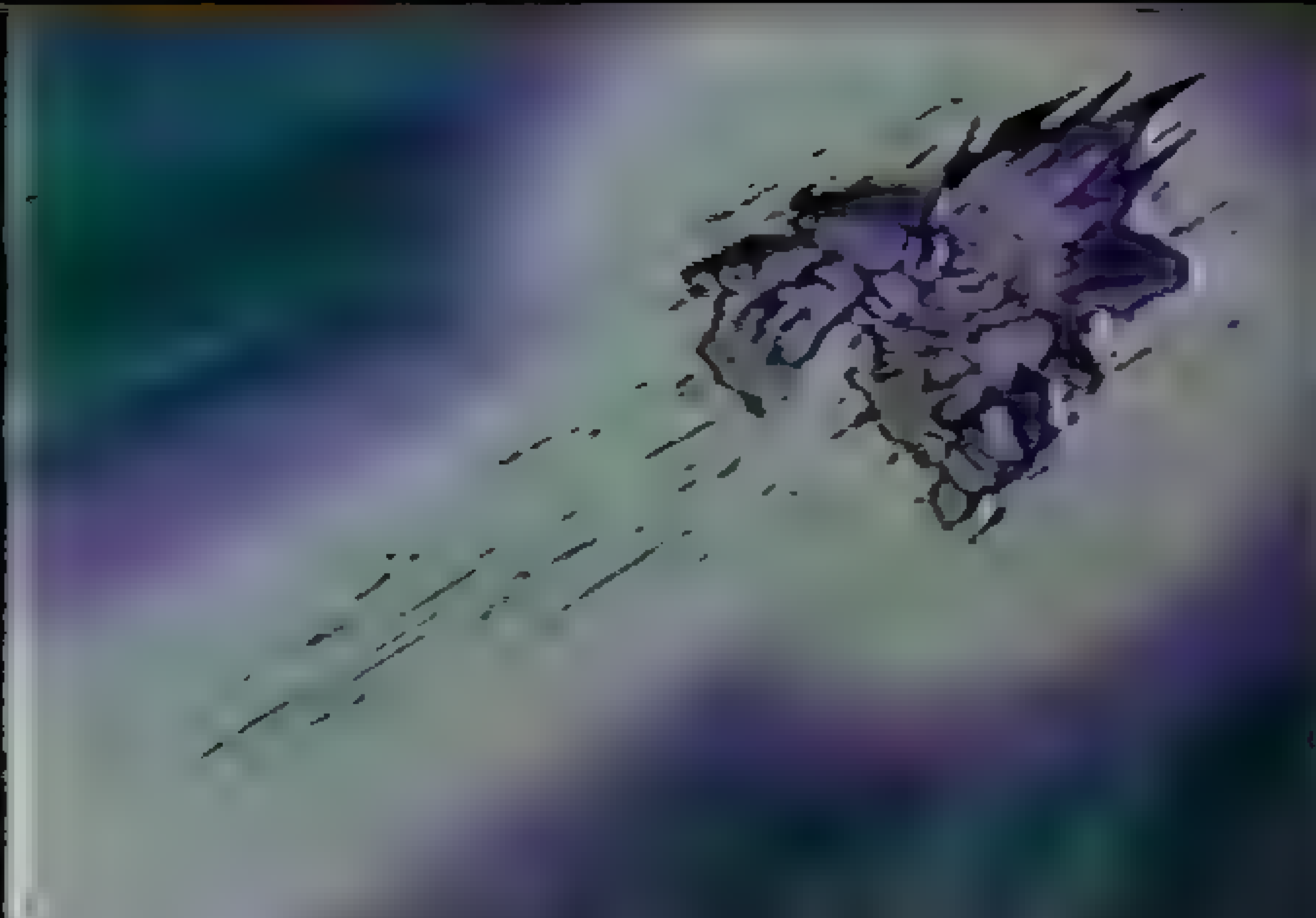


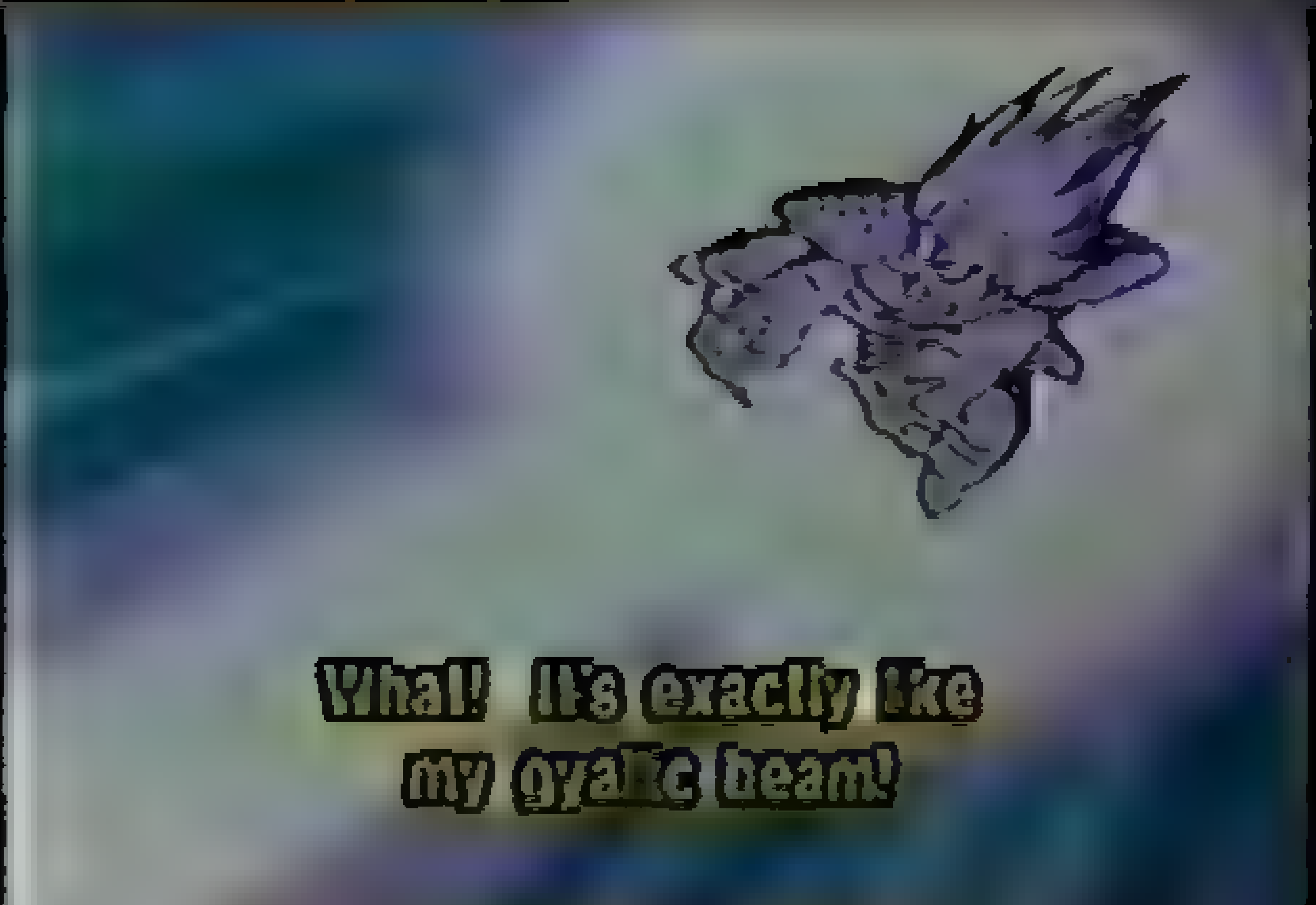


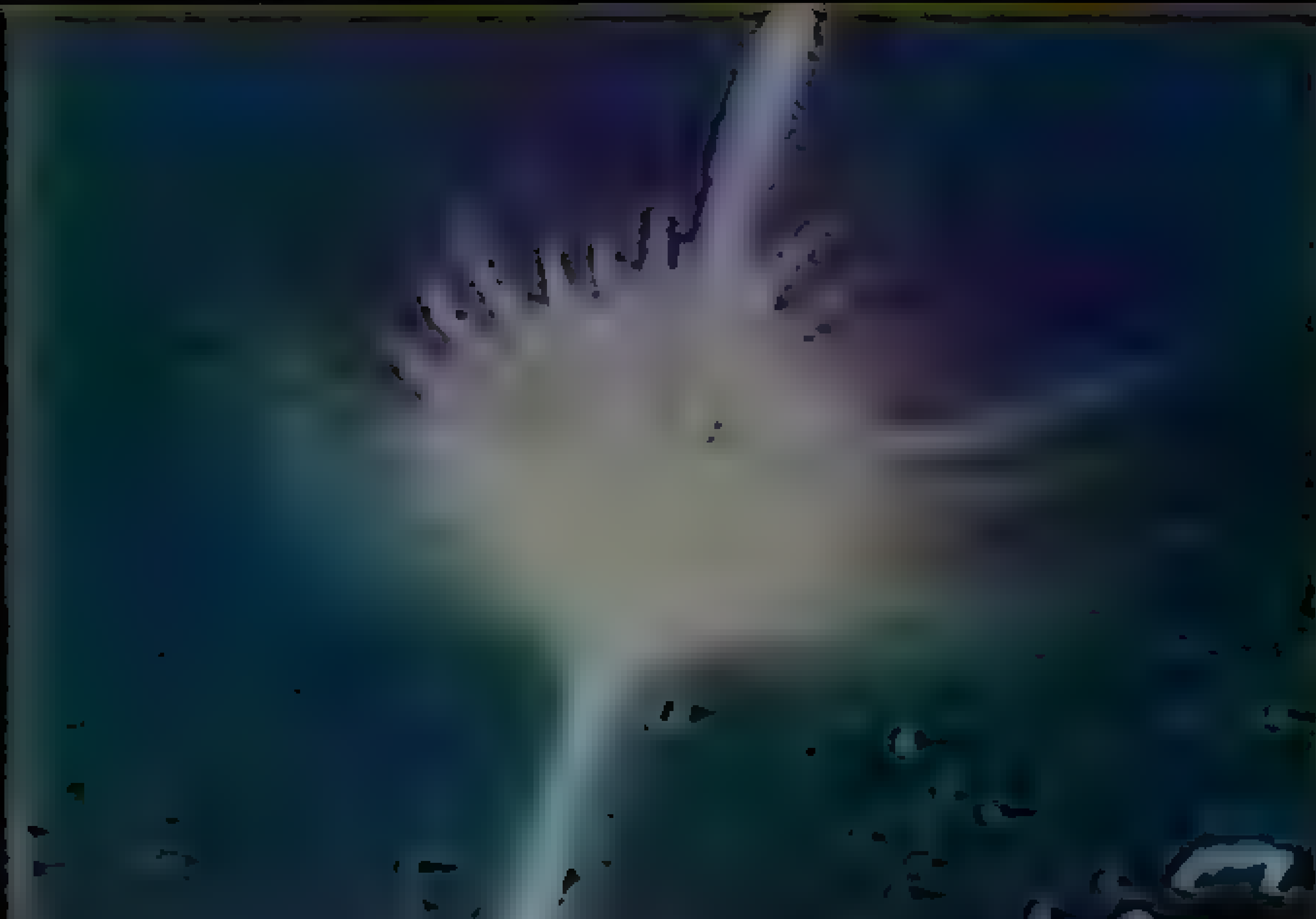




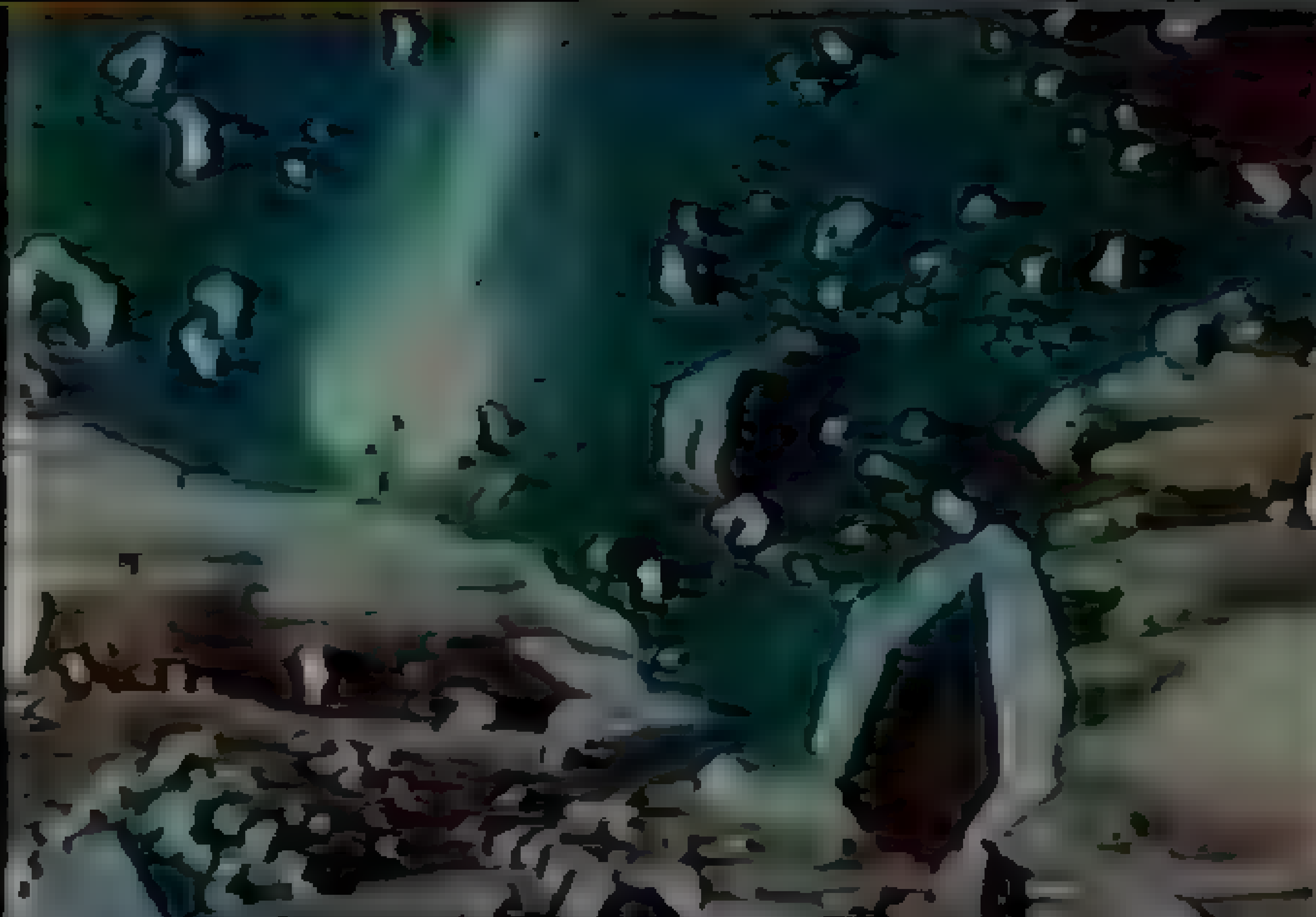


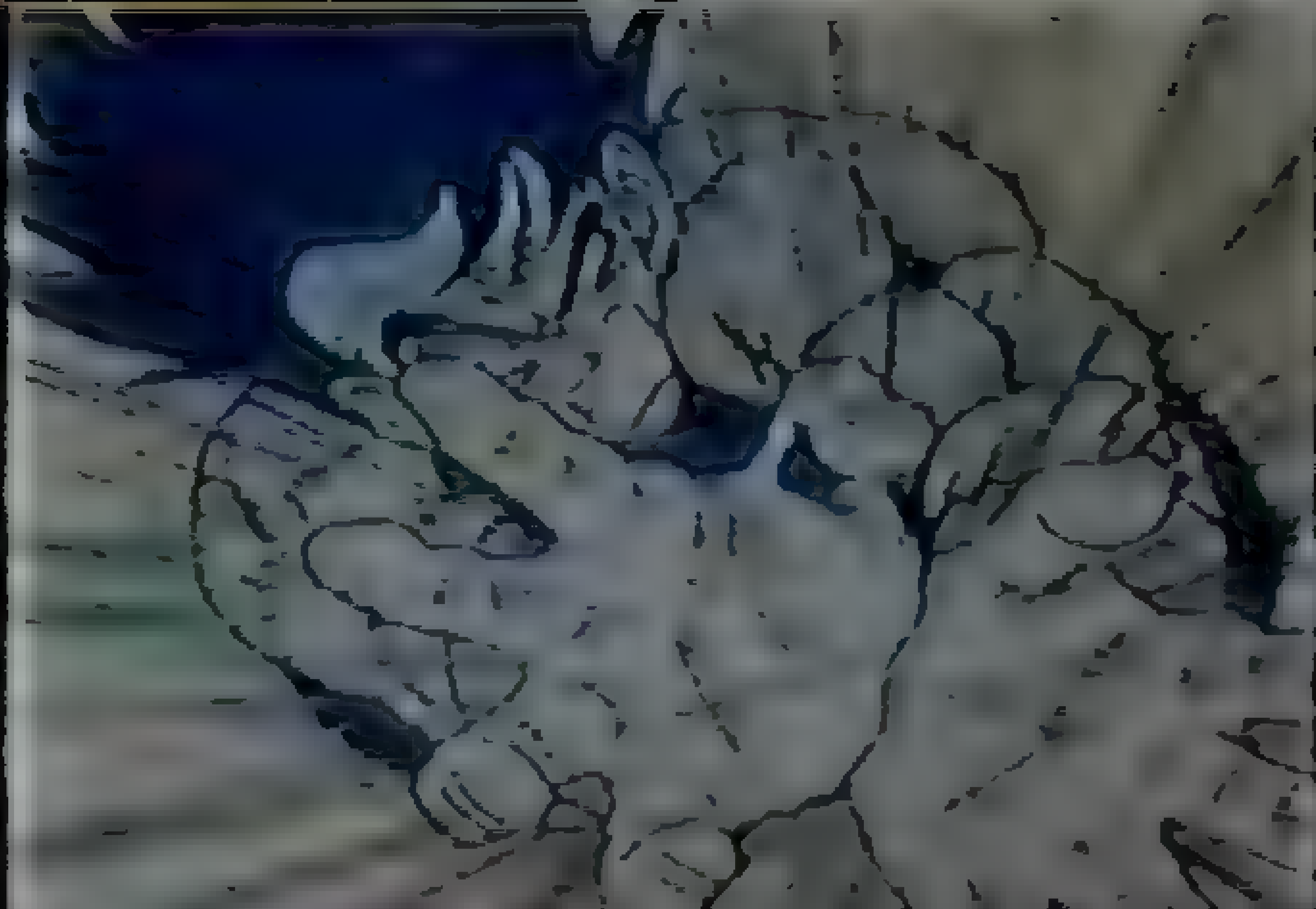



Vhat! It's exaclly like
my gyalic beam!

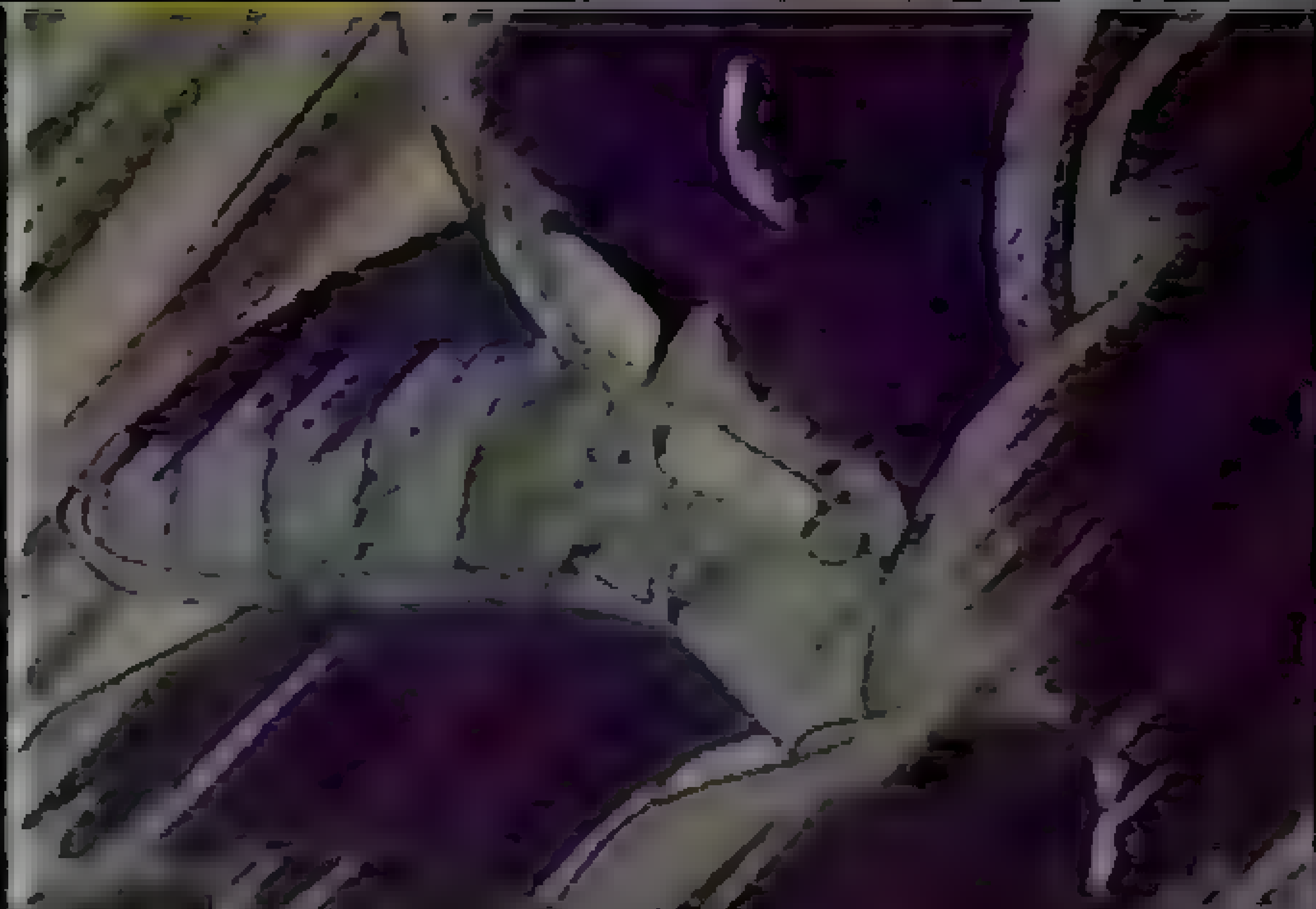


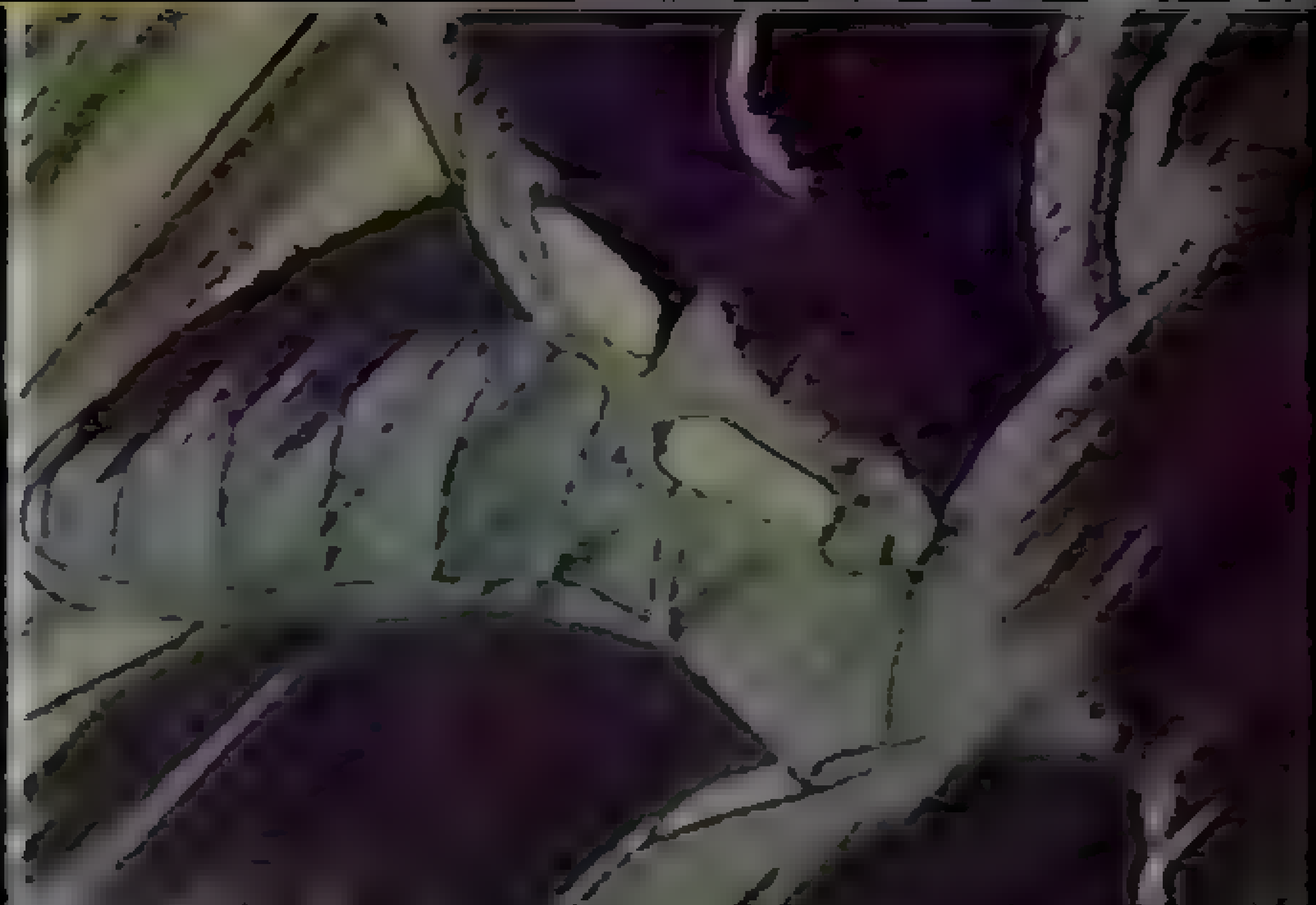


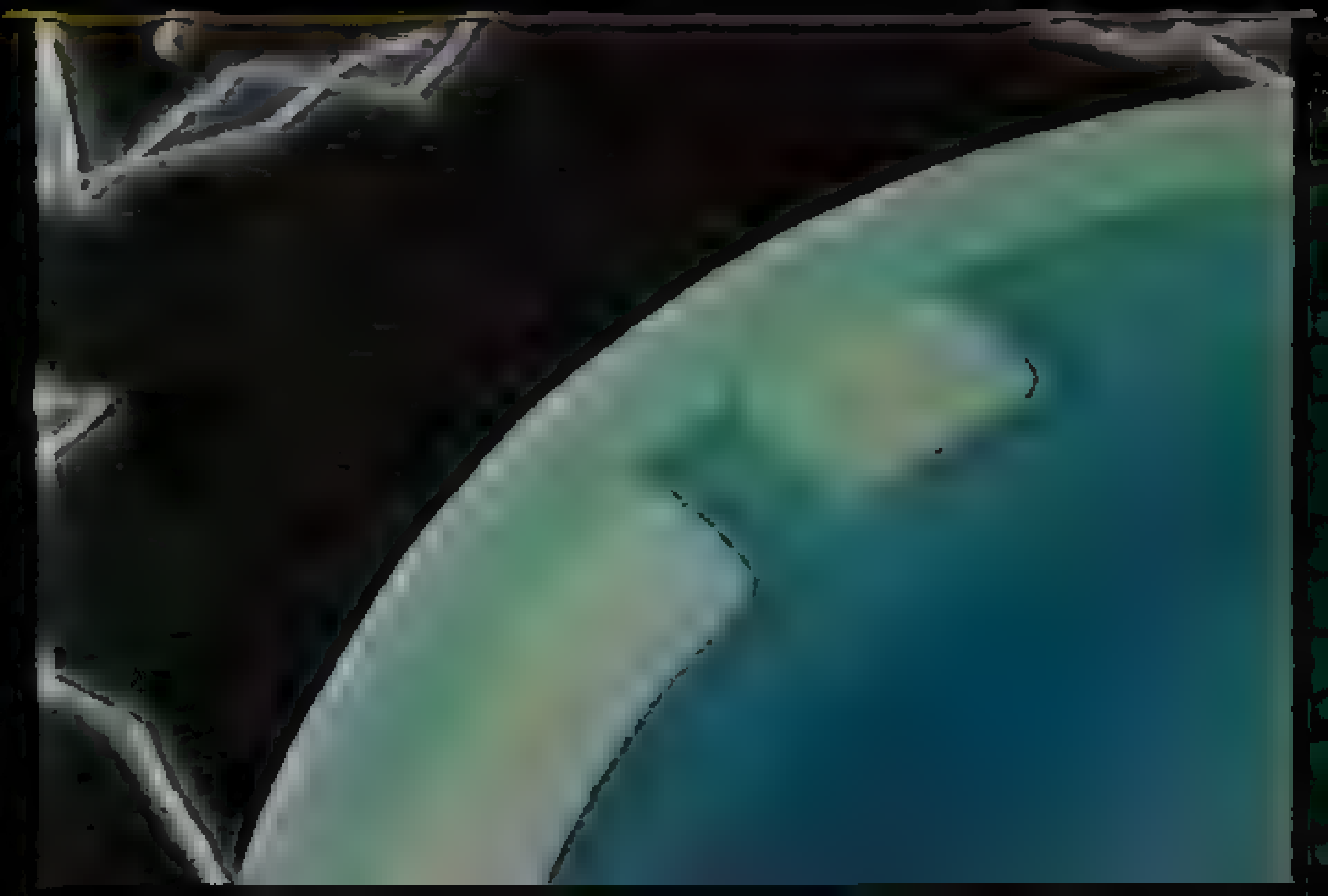



















Goku and his opponent's
"ki" is manifesting itself

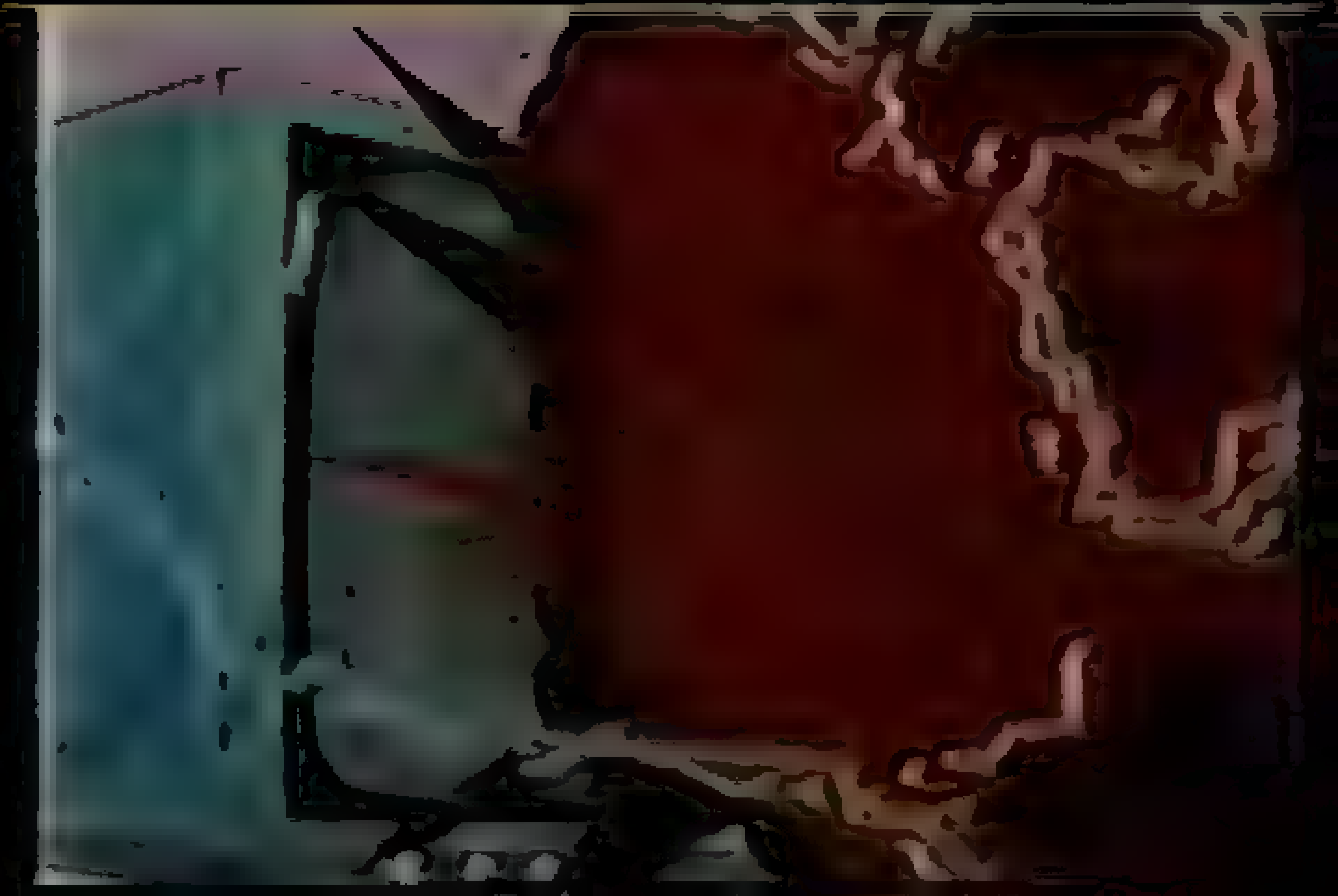

through the crystal ball!









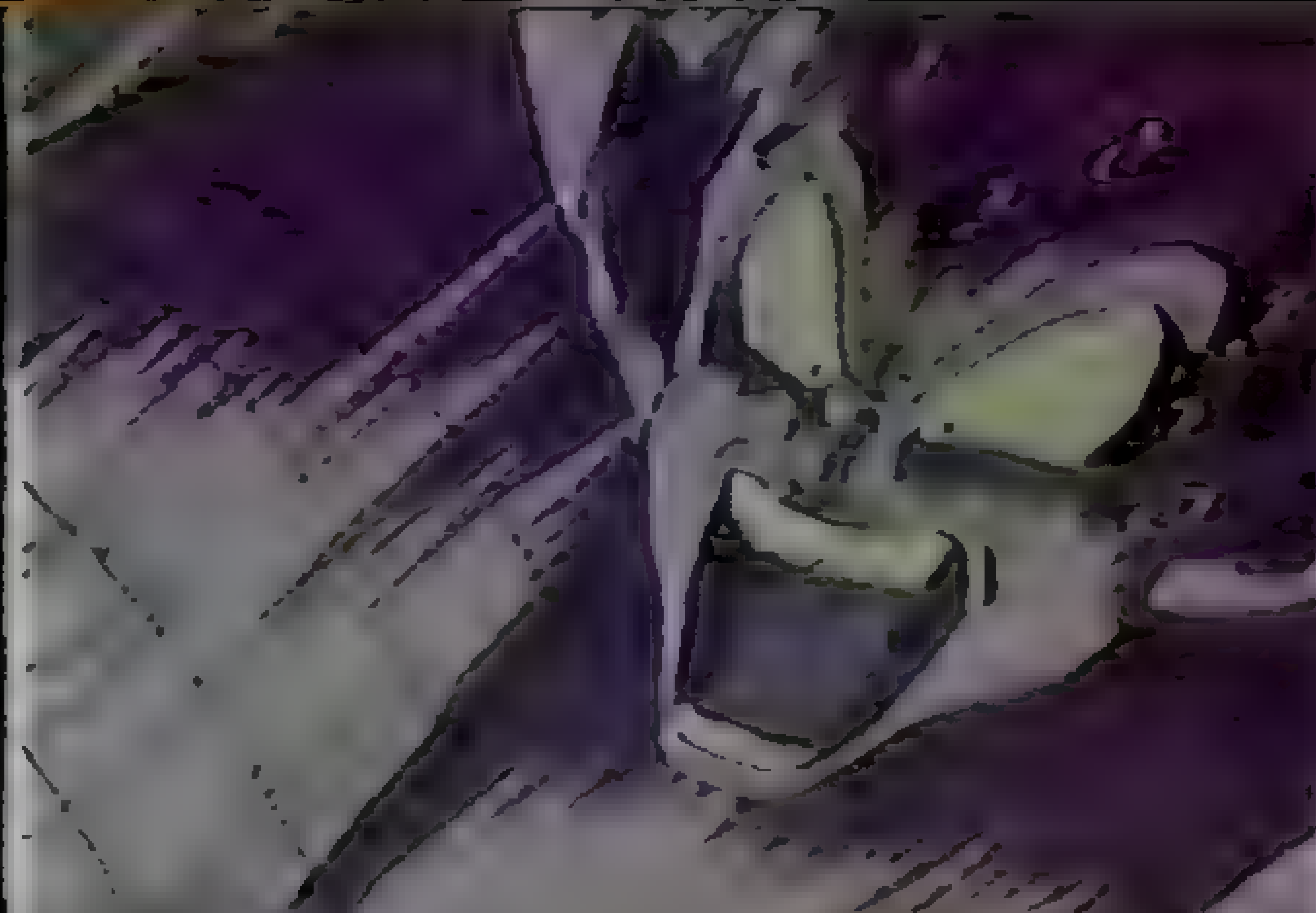




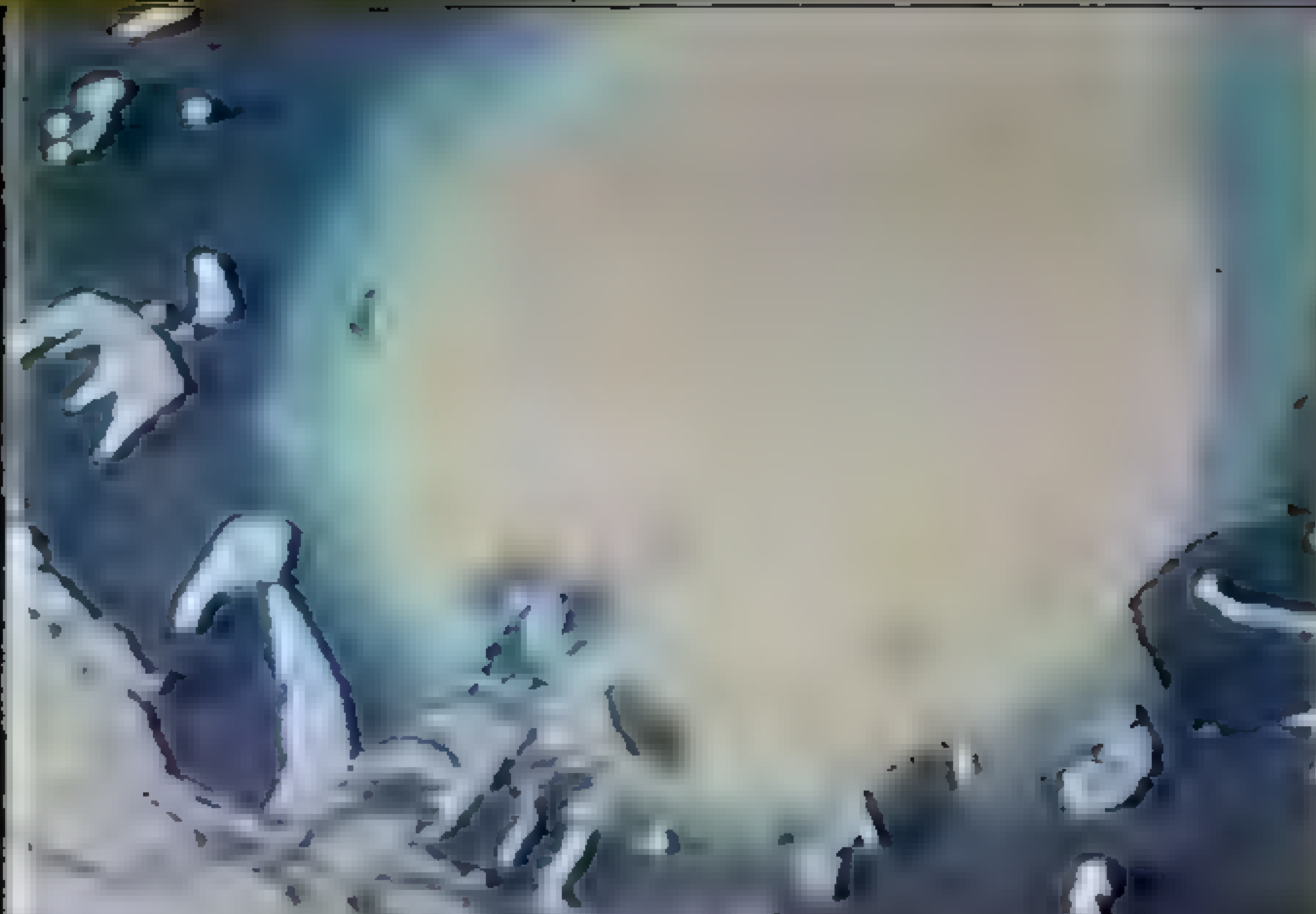










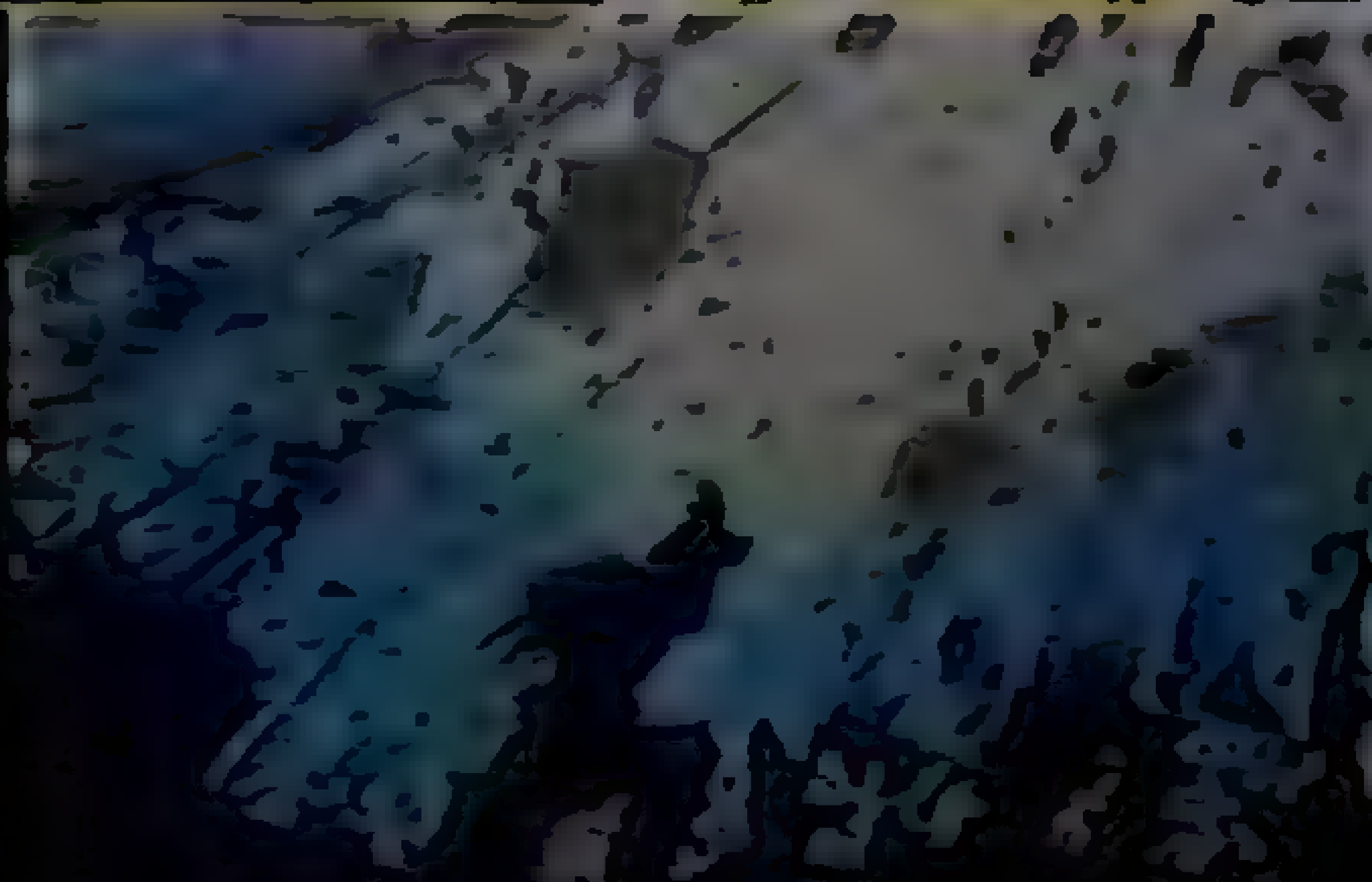




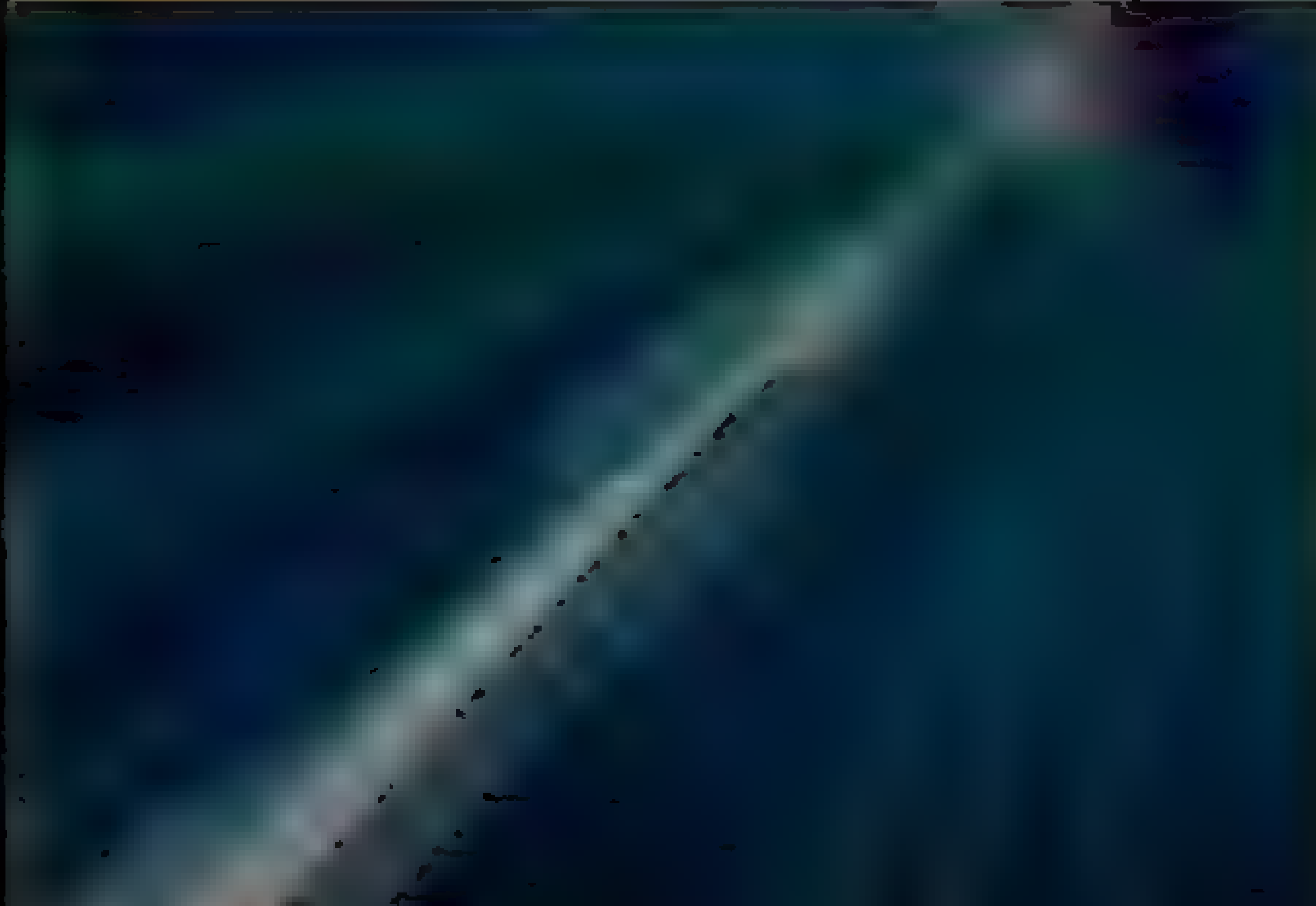

Kaio quadruple power!


Ka'o quadruple power!











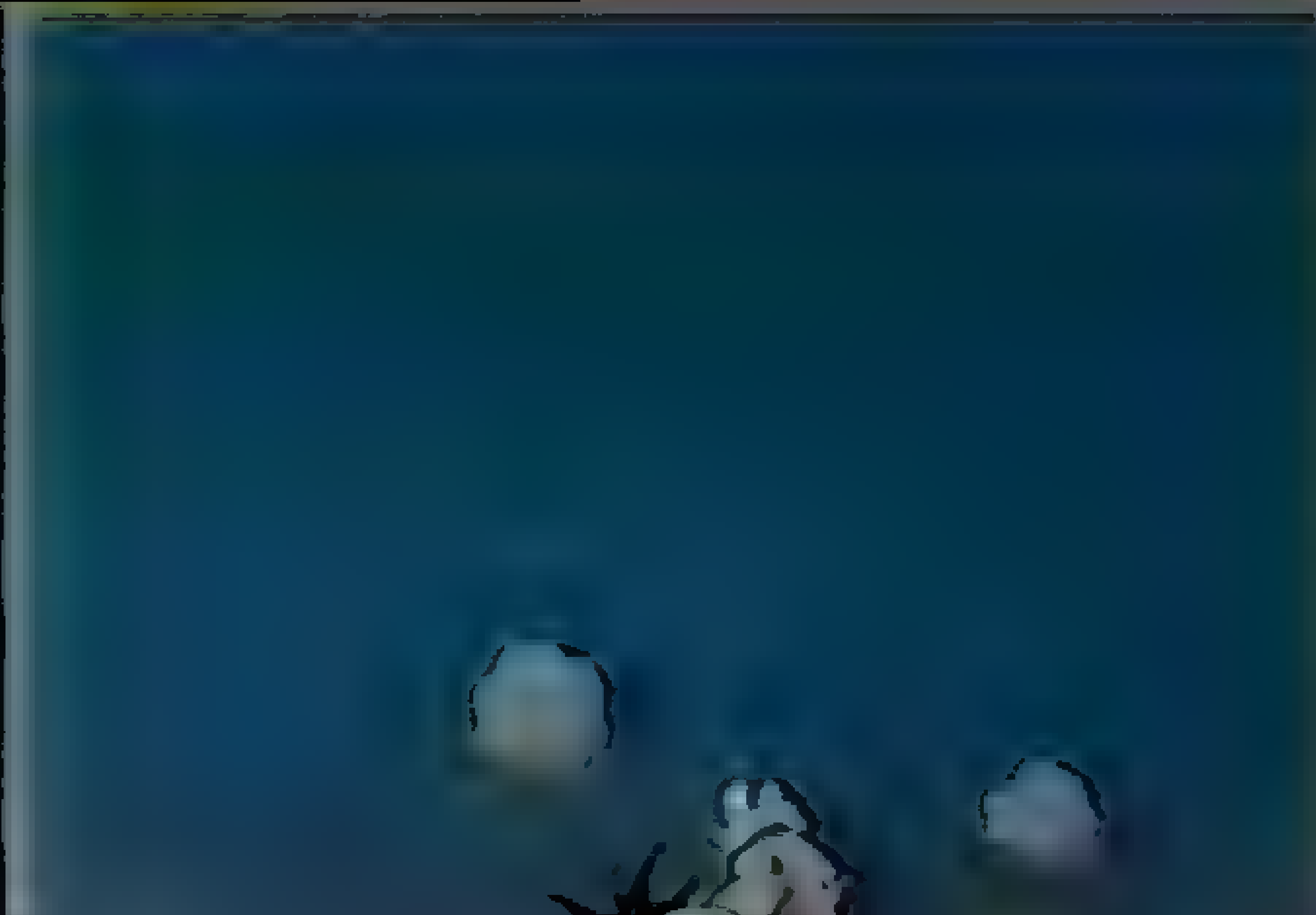


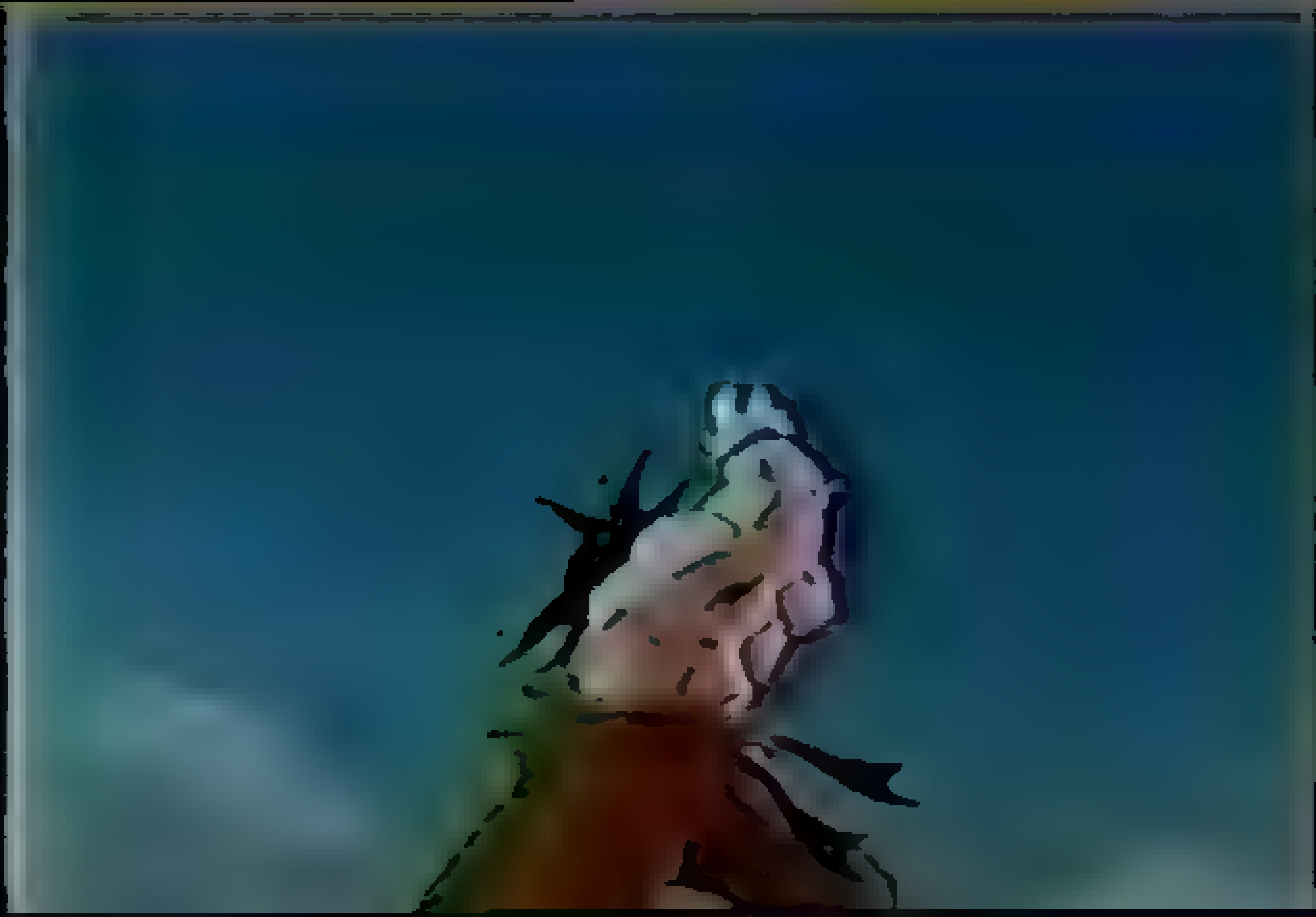



I'm being pushed..!























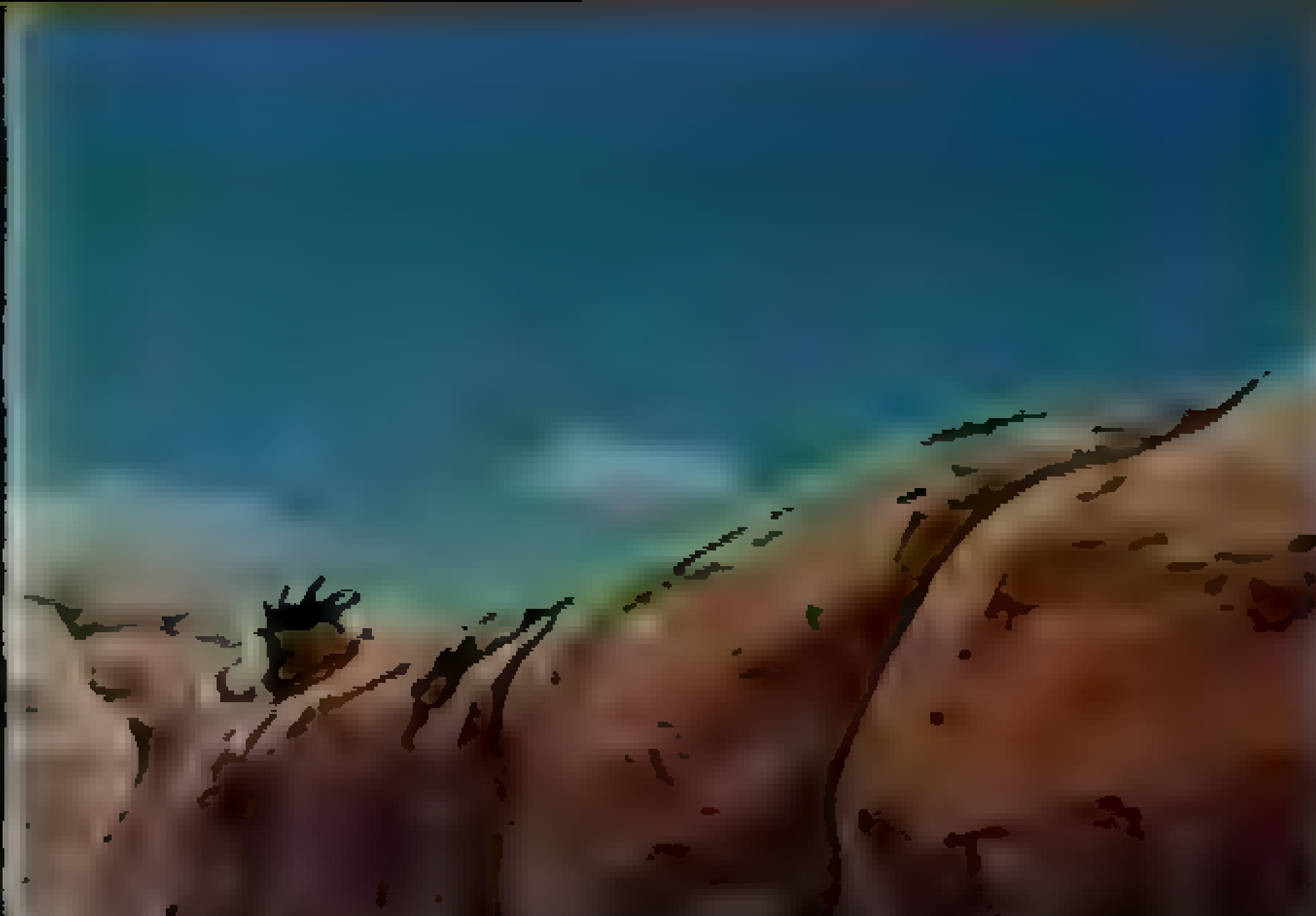





My body is...!


He did it, he did it!


He did it, he did it!




You did it, Son! Why you...!


You did it, Son! Why you...!




Why are you here?


Why are you here?


Didn't you know?...
Someone as good as you?


Didn't you know?..
Someone as good as you?


You must've been fighting
with everything you had


Sort of.


But I'm impressed you
blew away a guy that strong.


You really are something!   You!


You really are something! You!


What? What's wrong?

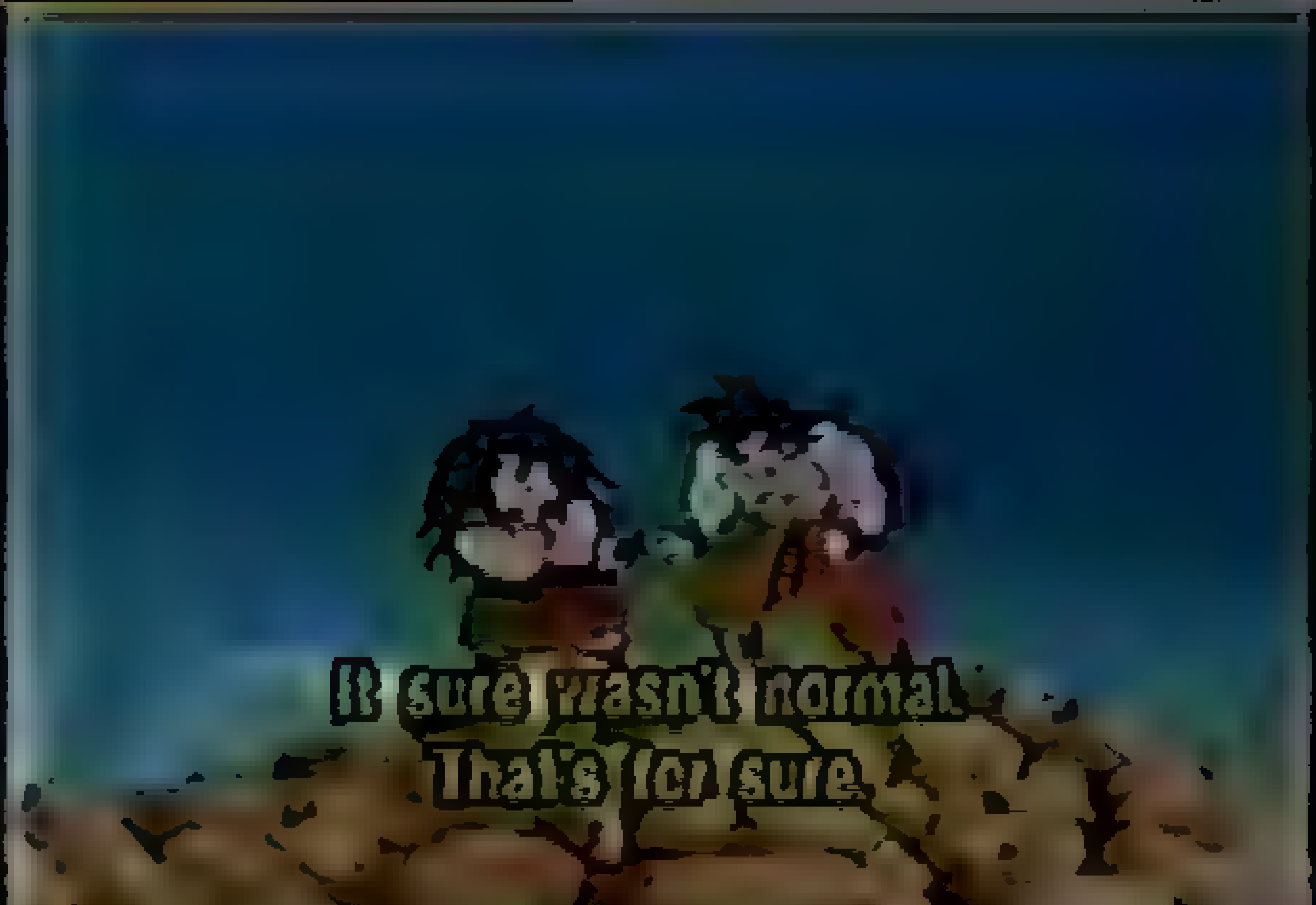

What? What's wrong?


What? What's wrong?




I strained my body
using that technique.

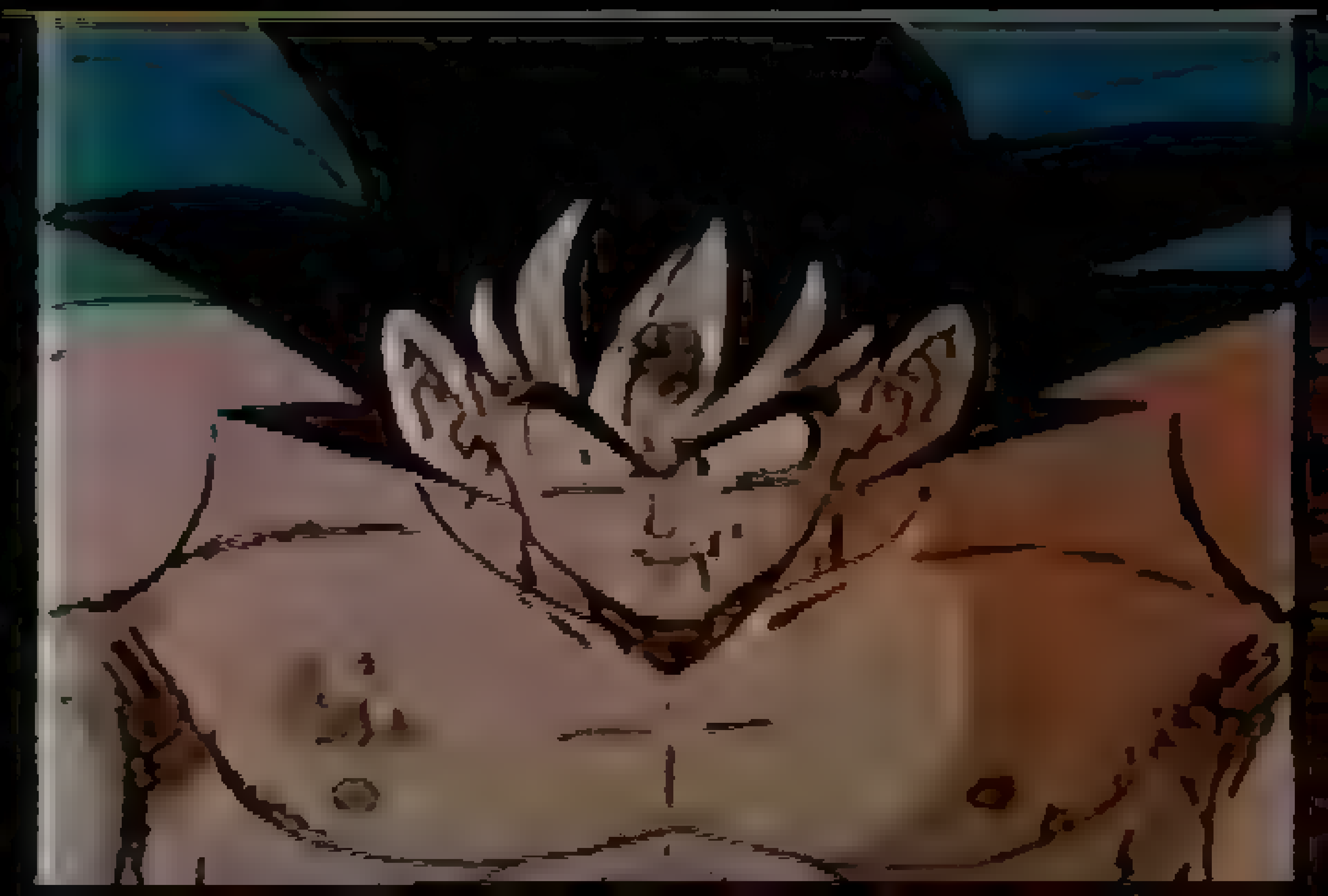

I strained my body
using that technique


It sure wasn't normal.
That's for sure.


You'd better run away.


You'd better run away.

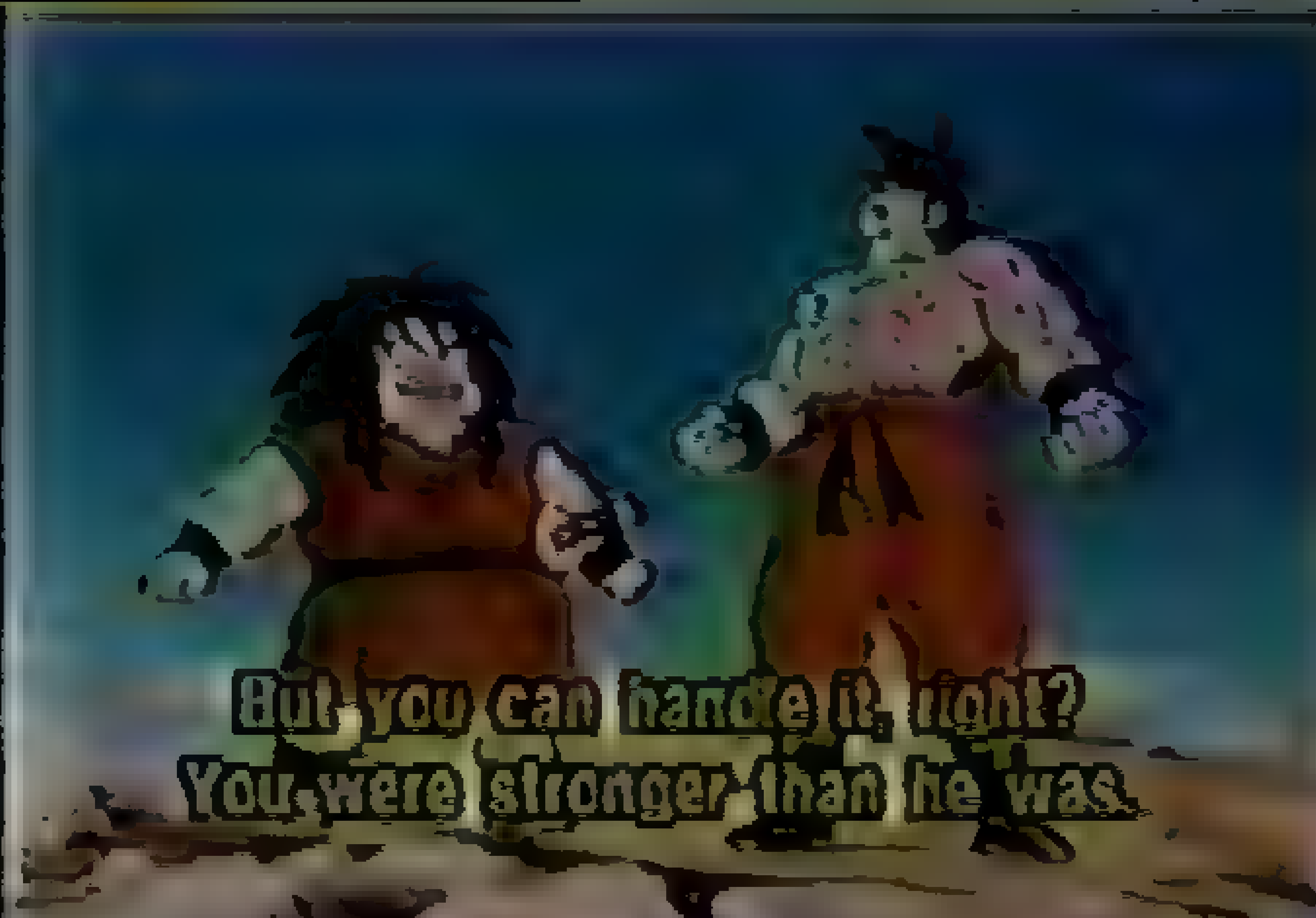

What for? Don't tell me ..?

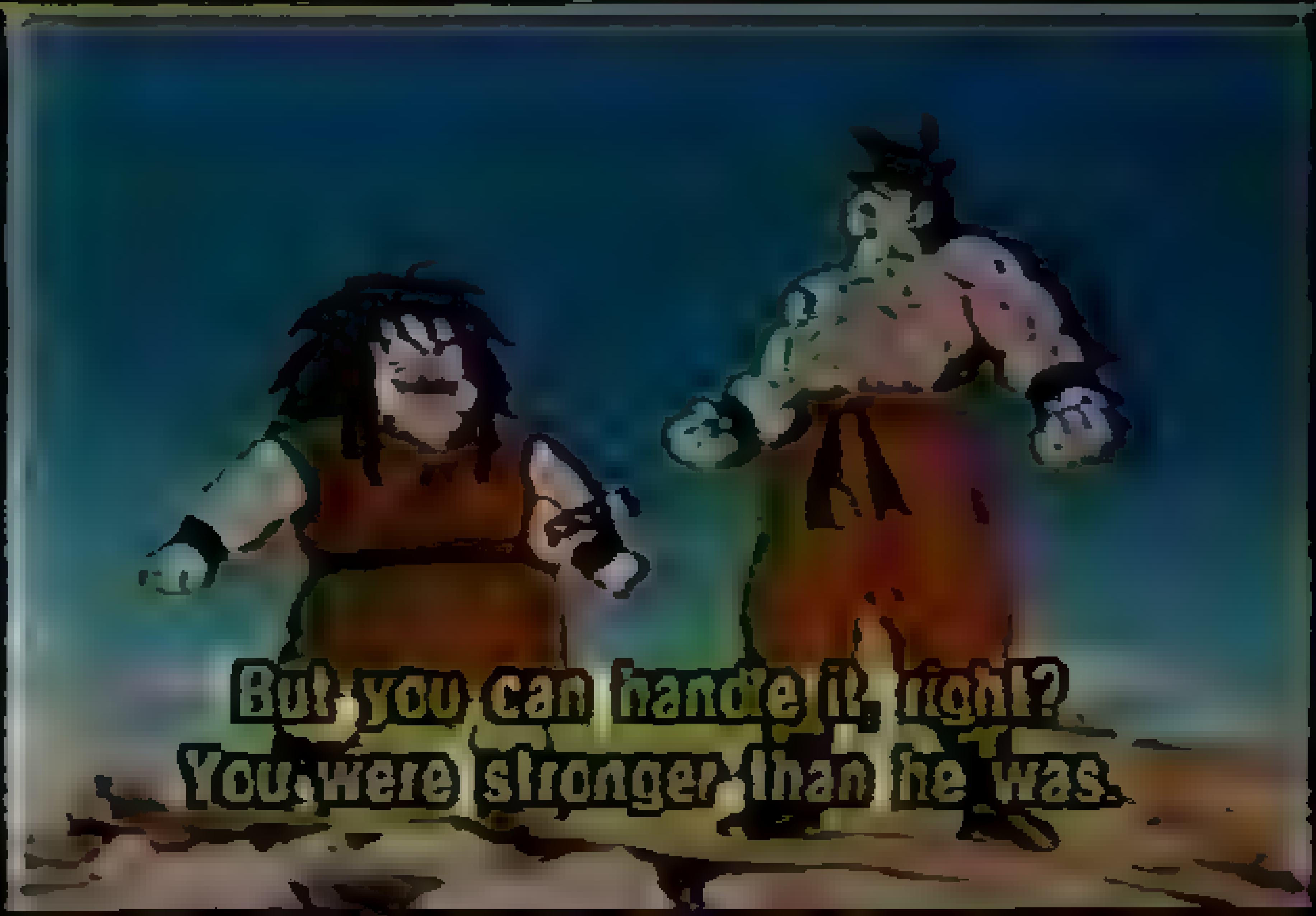



He's still alive.


I wouldn't be suffering
if he'd die that easily.




But you can handle it, right?
You were stronger than he was.


But you can handle it, right?
You were stronger than he was.


I told you, my body's about
to fall apart from the strain.


I told you, my body's about
to fall apart from the strain.


I may be close to my limit.



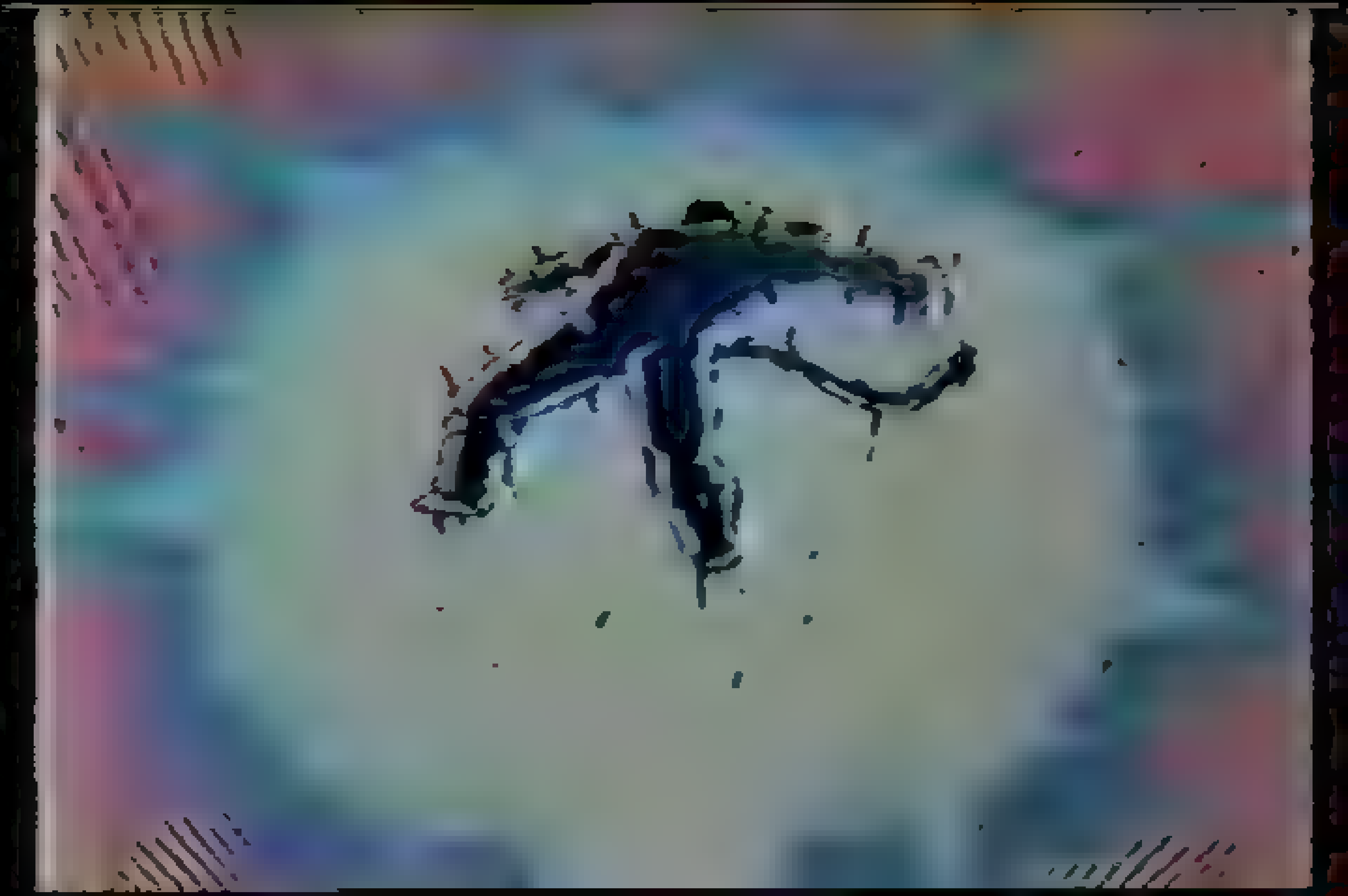

You are?

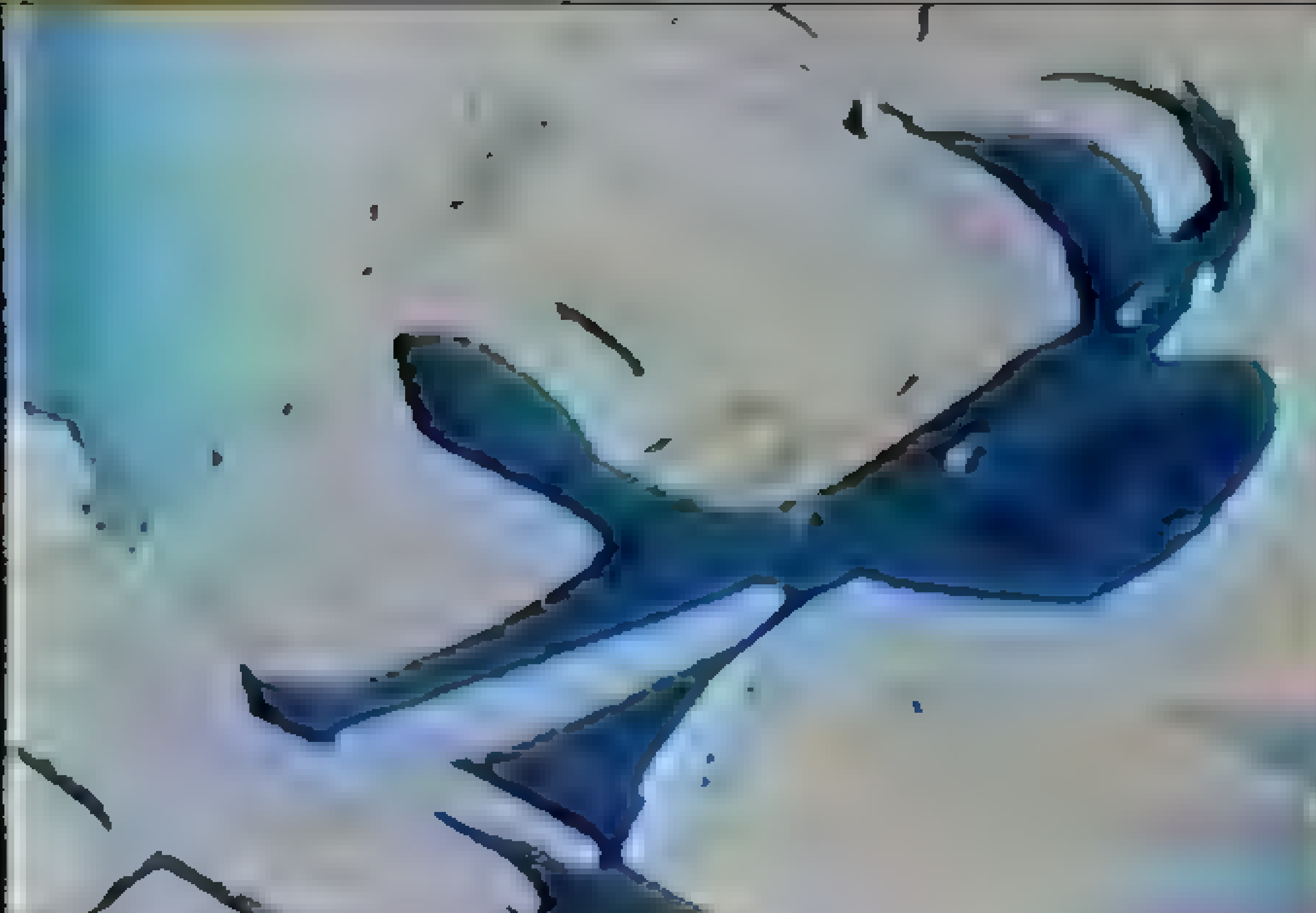



See ya then.

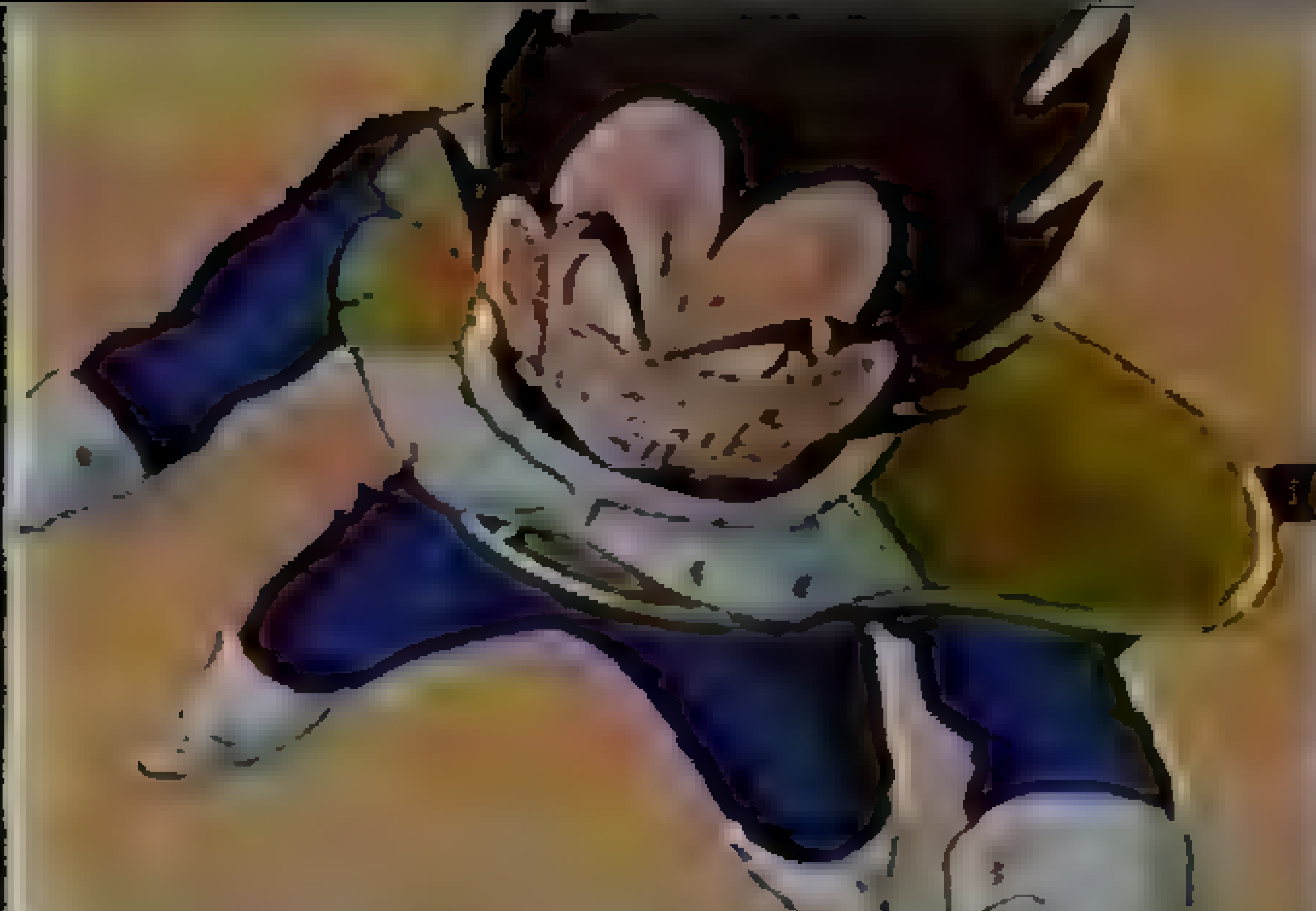

See ya then.





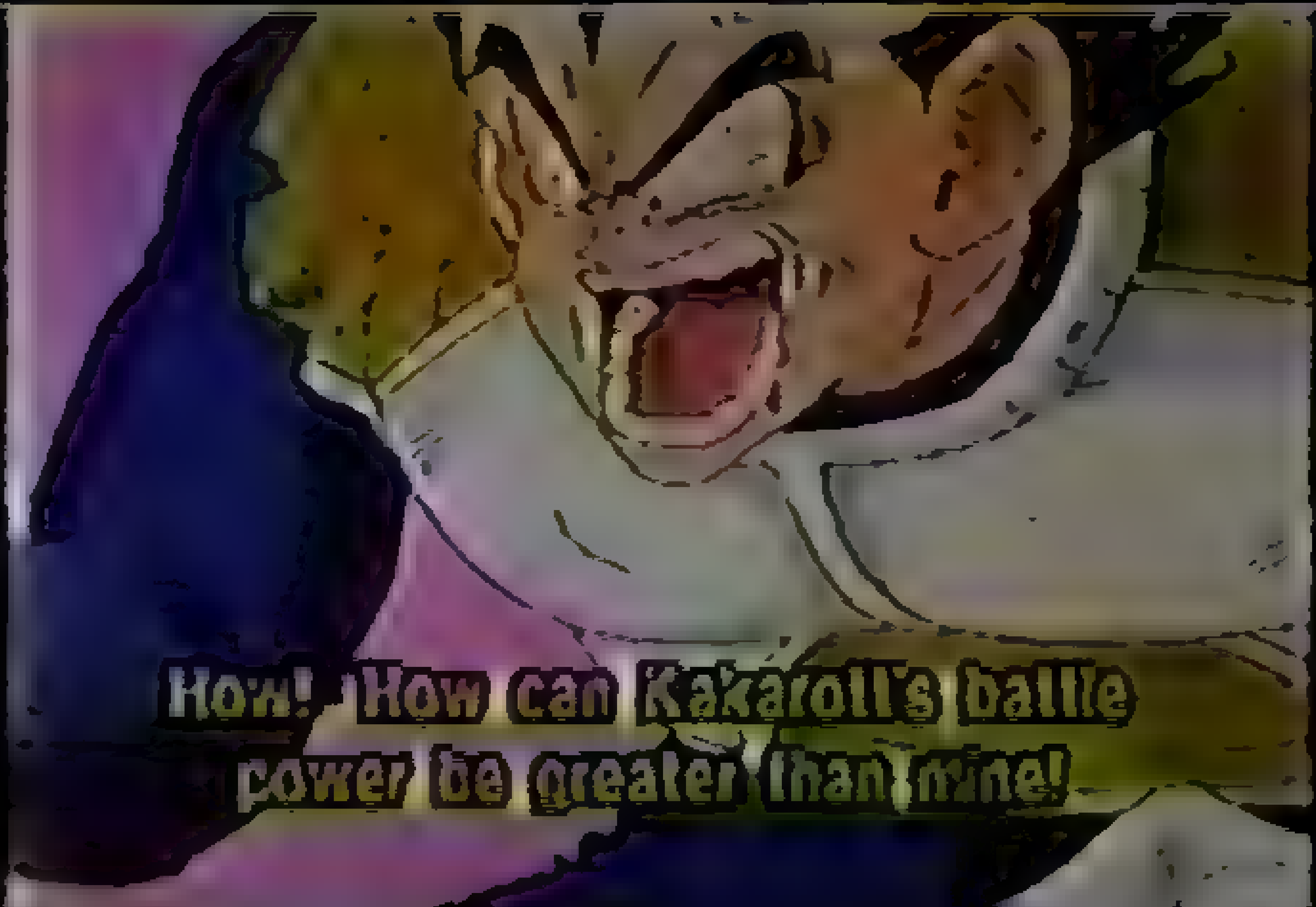




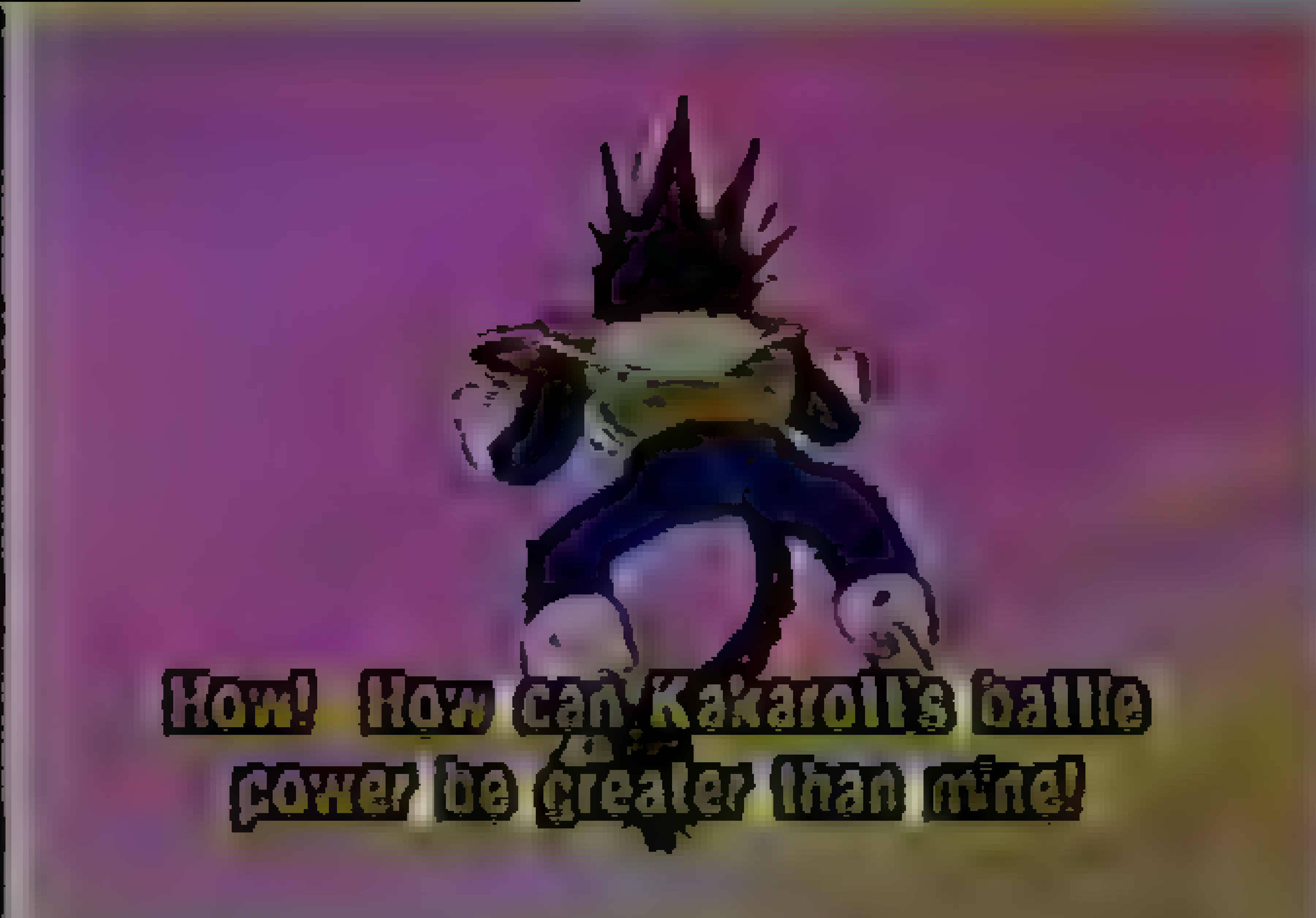


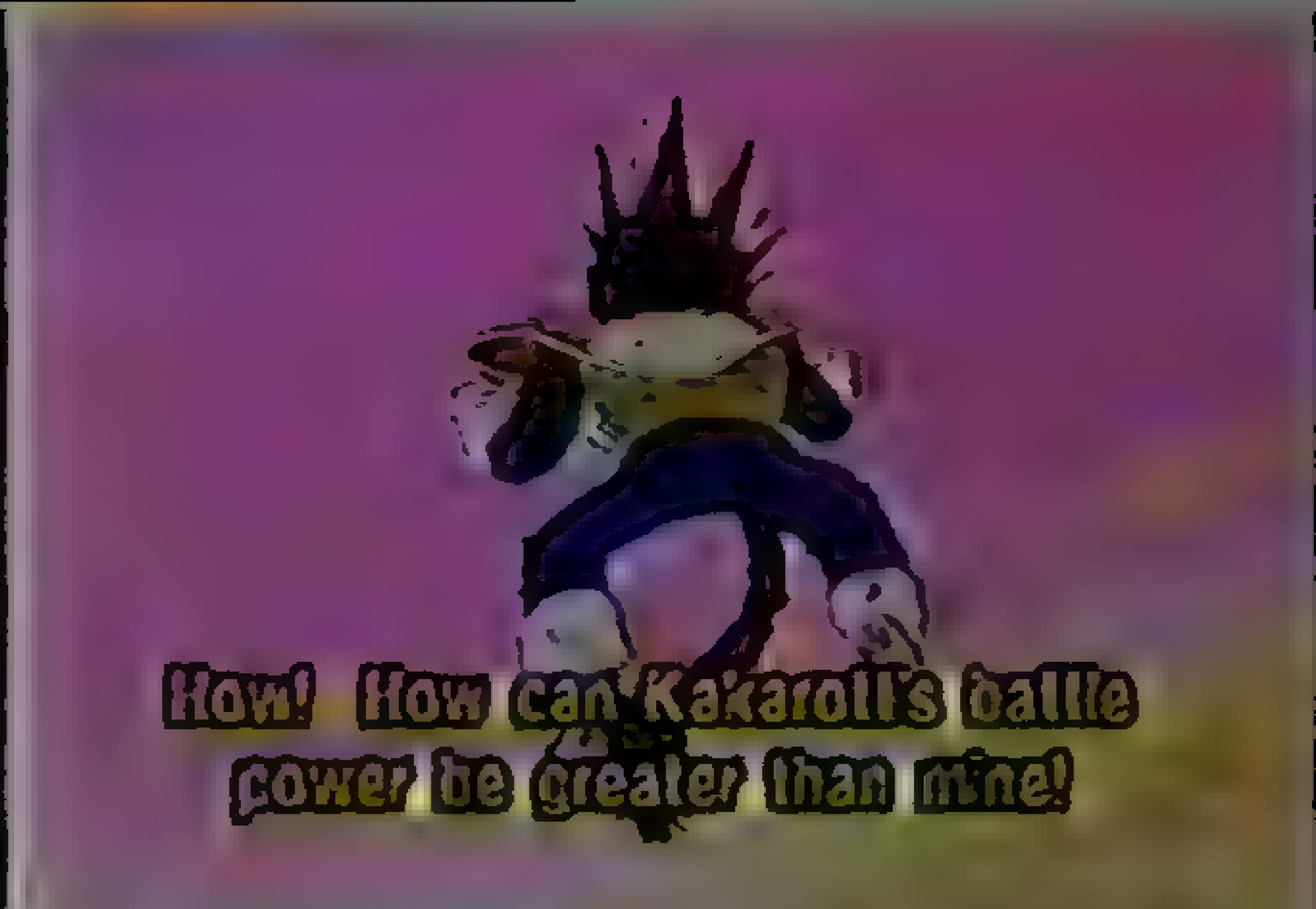





How! How can Kakarott's battle
power be greater than mine!


How! How can Kakarott's battle power be greater than mine!


How! How can Kakarott's battle
power be greater than mine!


How! How can Kakarott's battle
power be greater than mine!





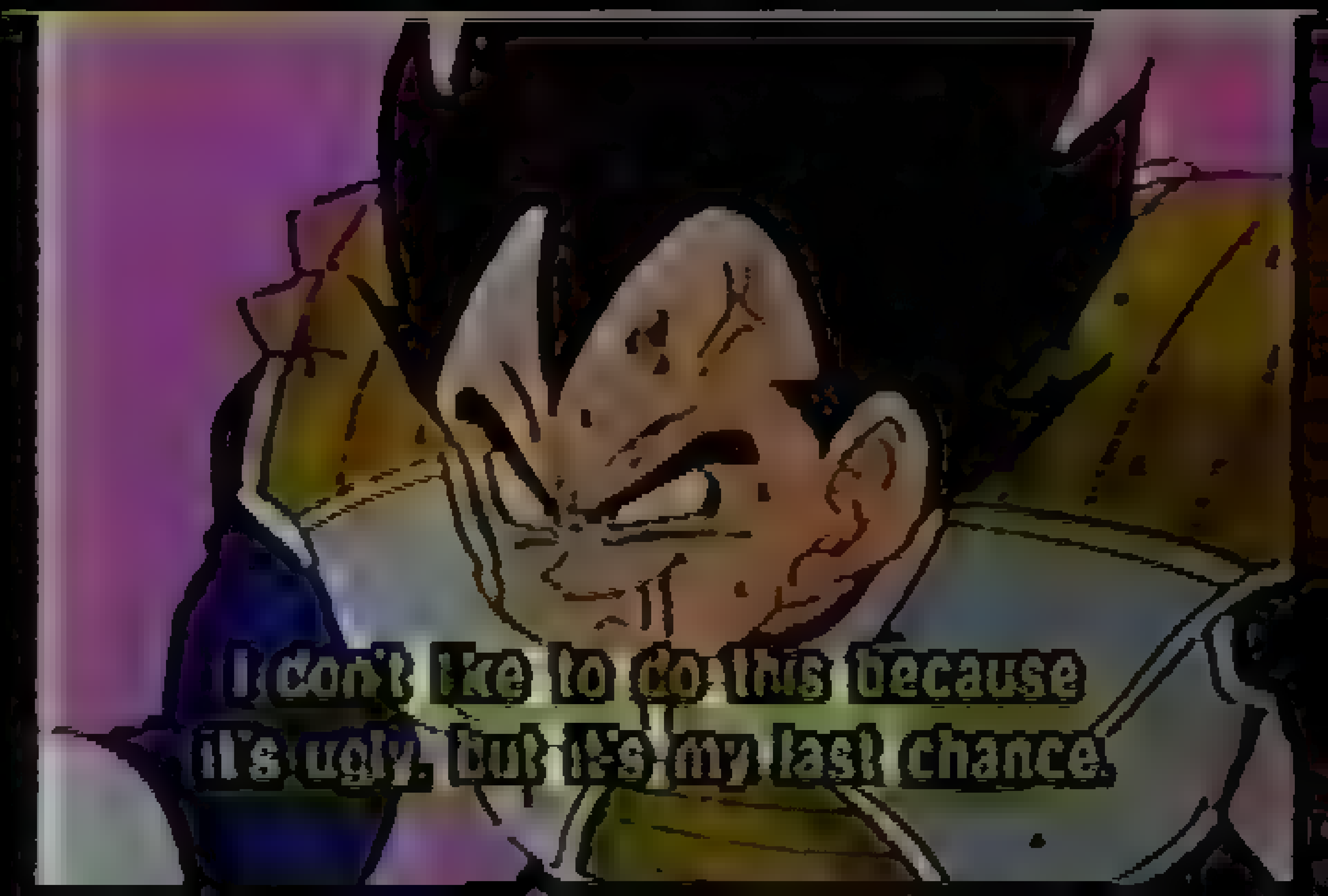

I'm a Saiya!

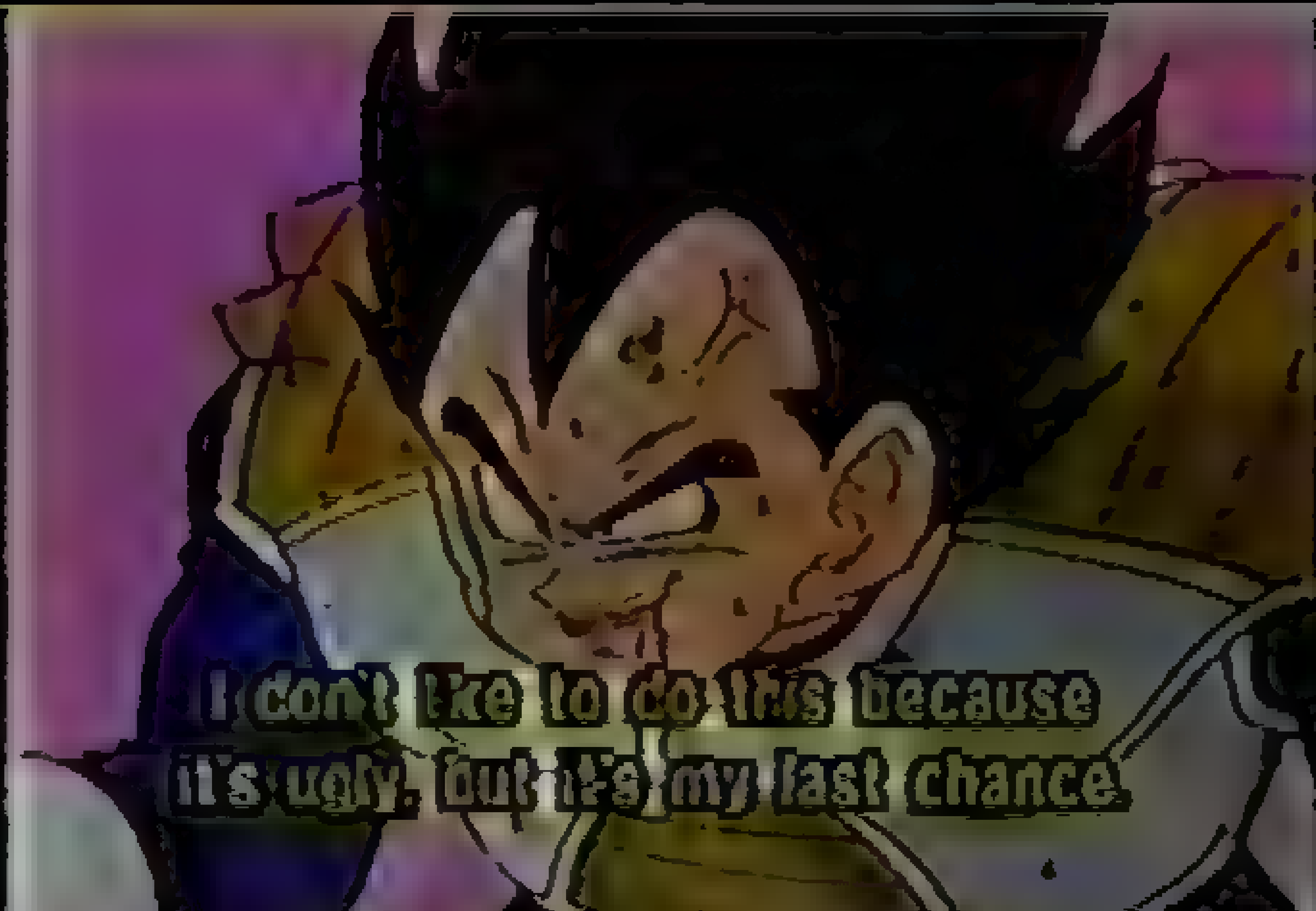

I'm the mightiest
in the entire universe!


I'm the mightiest
in the entire universe!






I don't like to do this because
it's ugly, but it's my last chance.


I don't like to do this because
it's ugly, but it's my last chance.


transform into a
great ape and blast him.


I'll transform into a
great ape and blast him


My great ape has
abnormal strength!

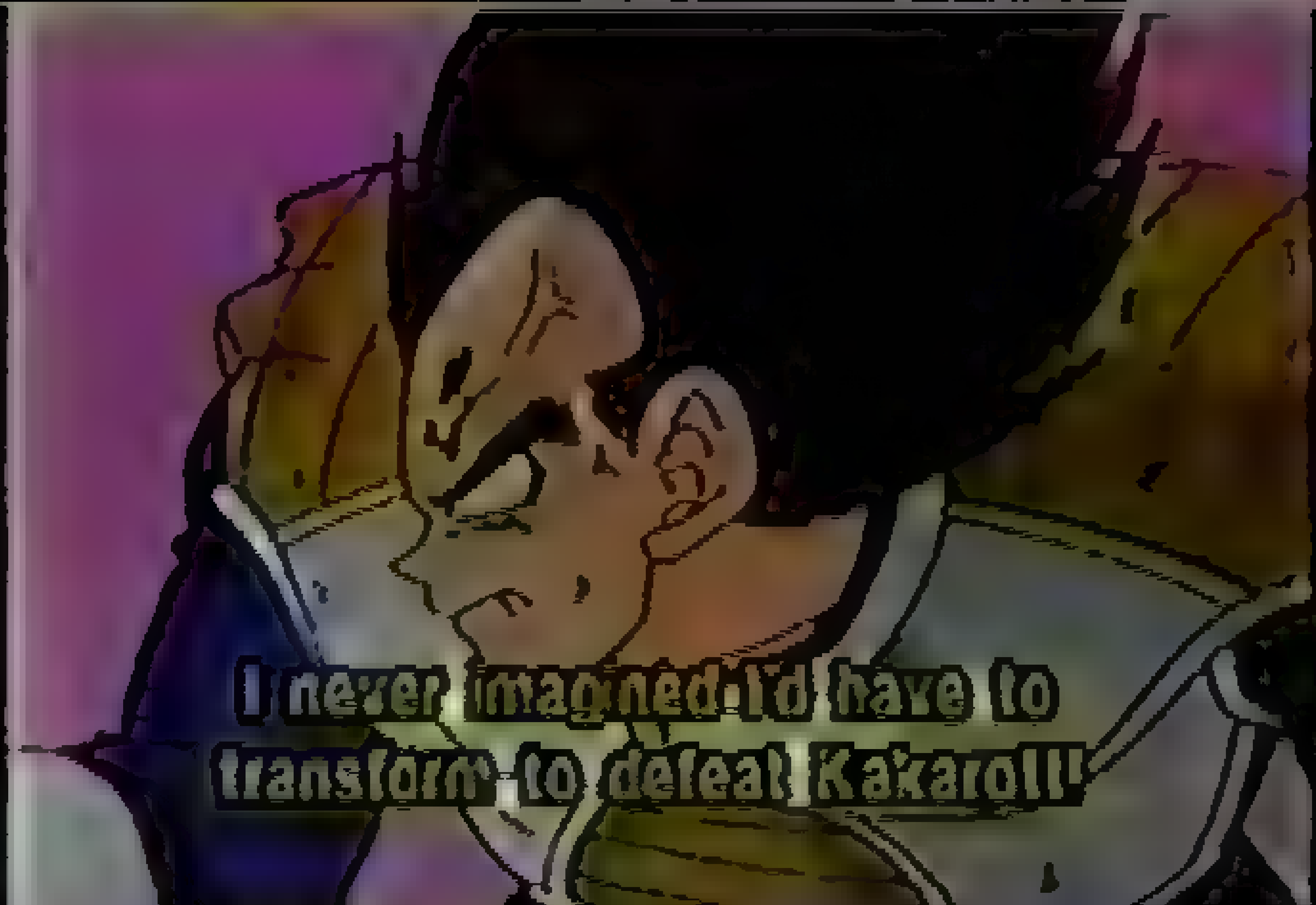

My great ape has
abnormal strength!


Rotten..! We arrive on the day
of a full moon so we could

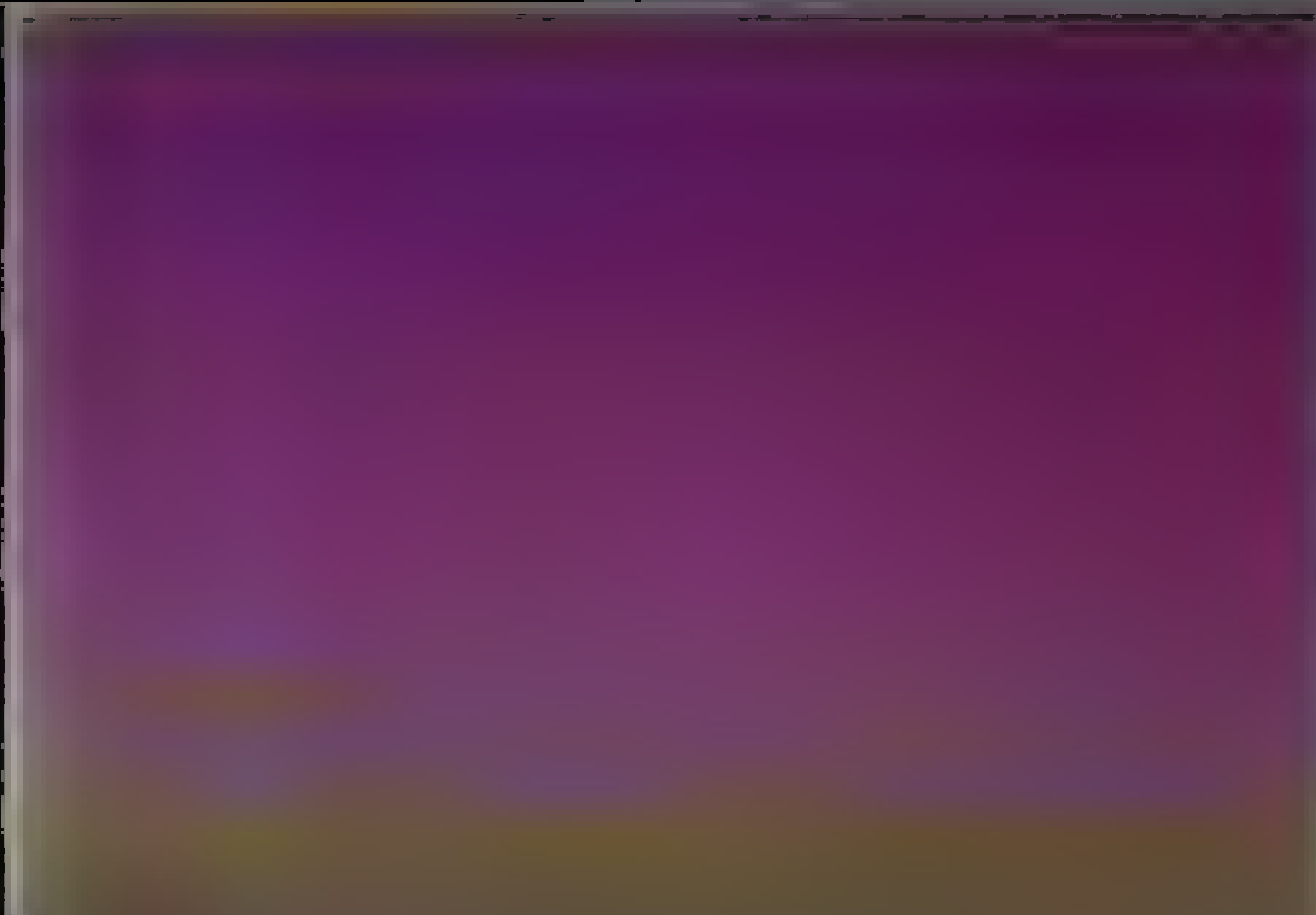

Rotten ! We arrive on the day
of a full moon so we could

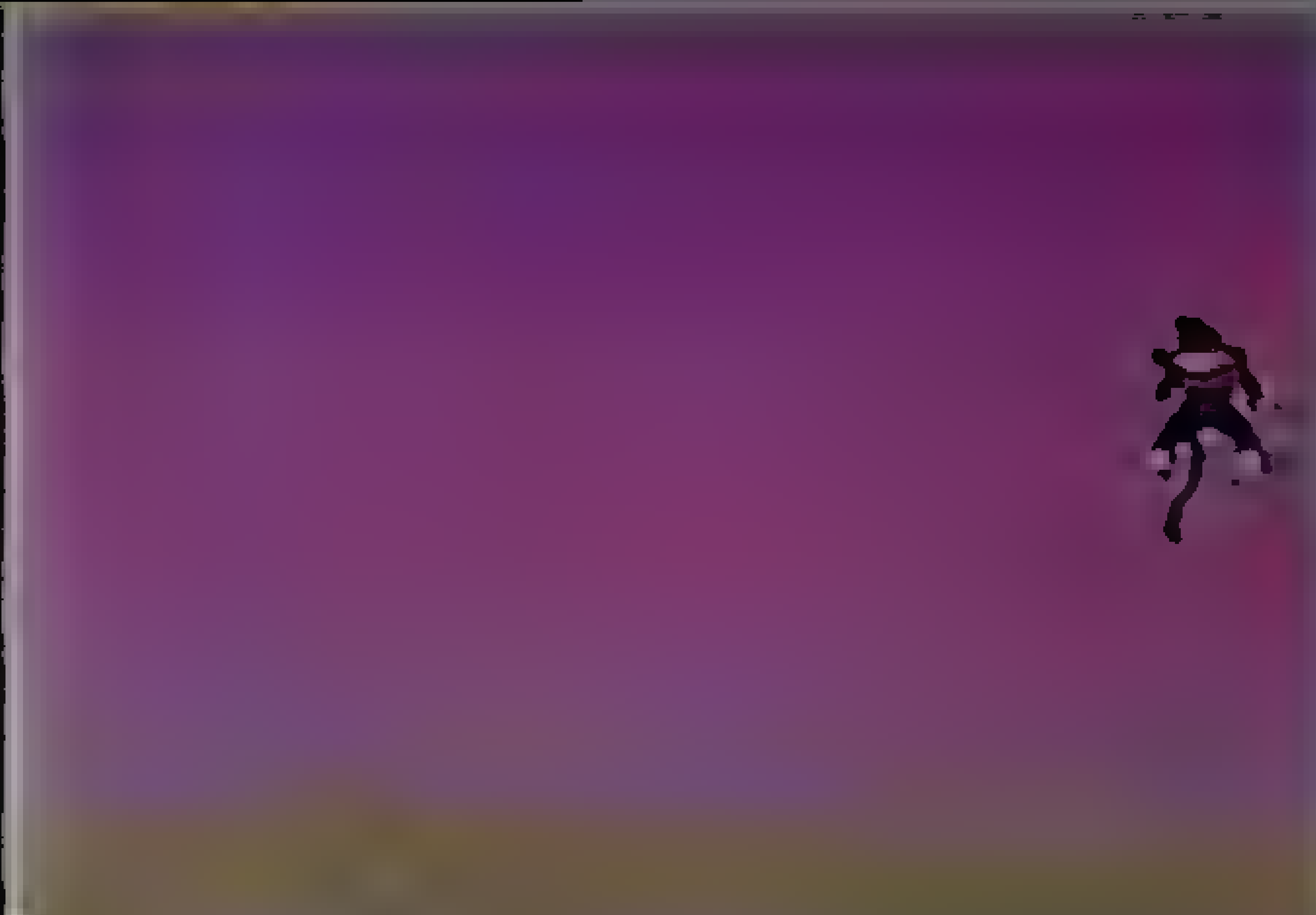

take care of everyone
on this planet quickly.

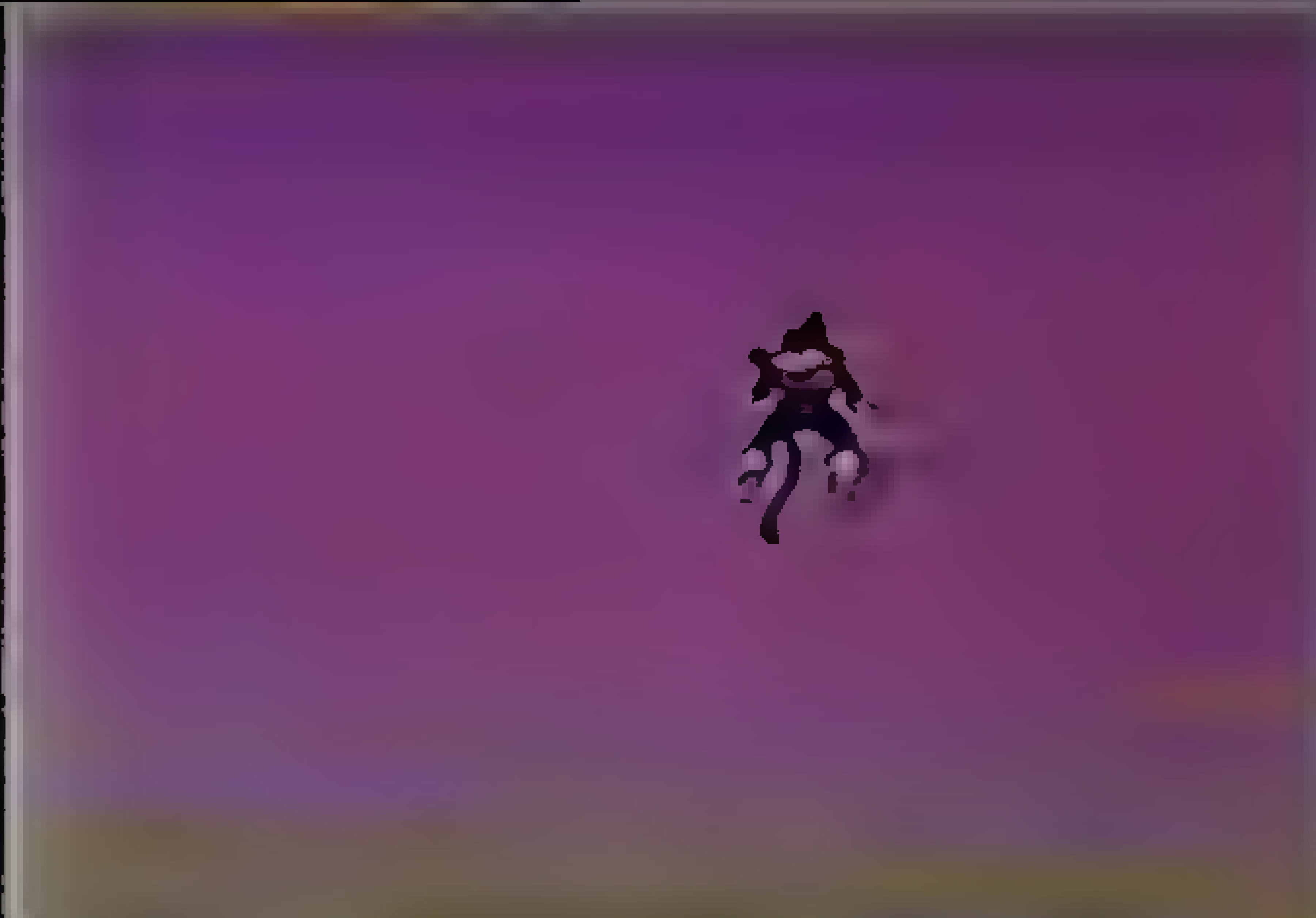

take care of everyone
on this planet quickly.


I never imagined I'd have to
transform to defeat Kakarot!!


This really makes me mad!









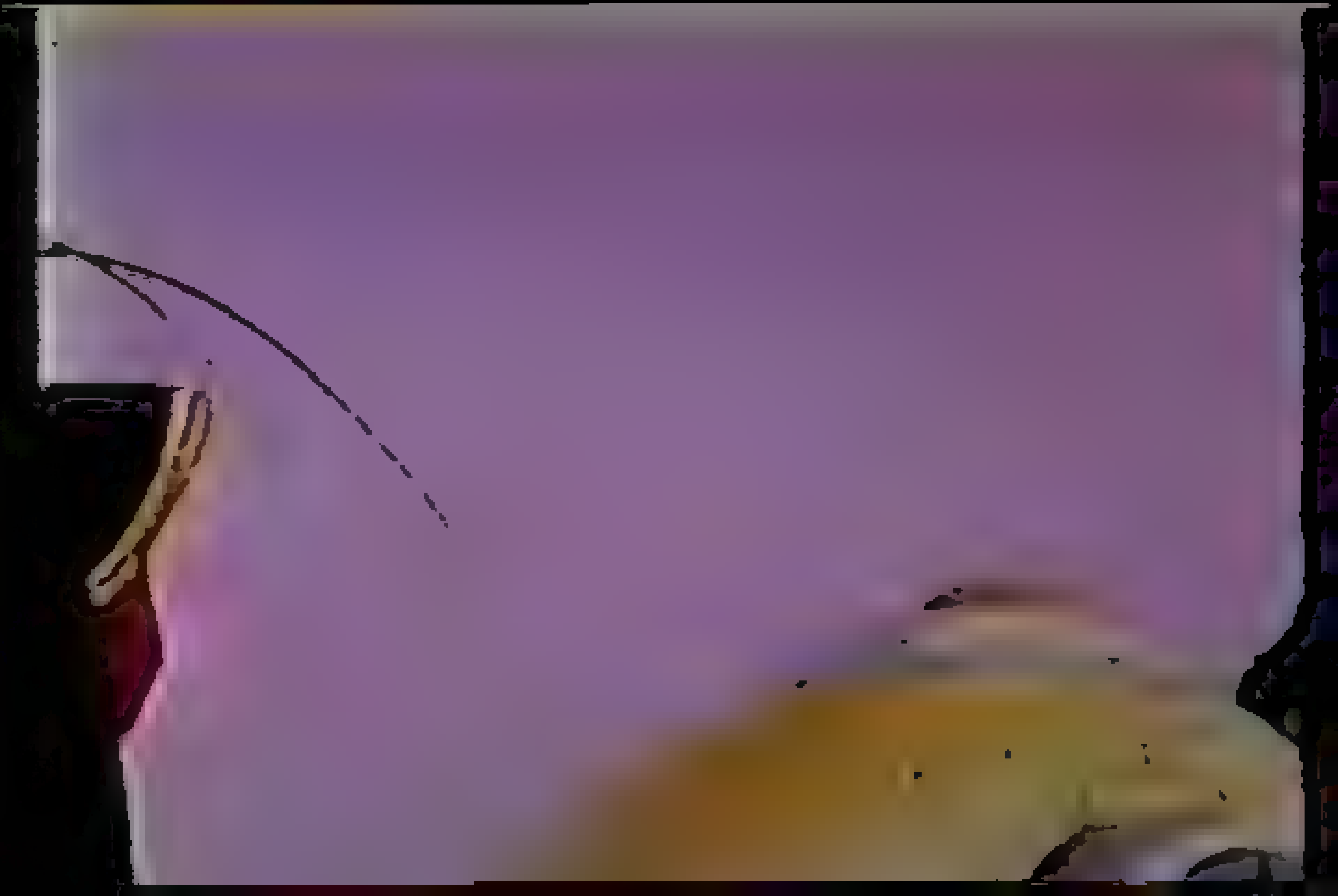

Strange...the moon should
be easily visible by now.

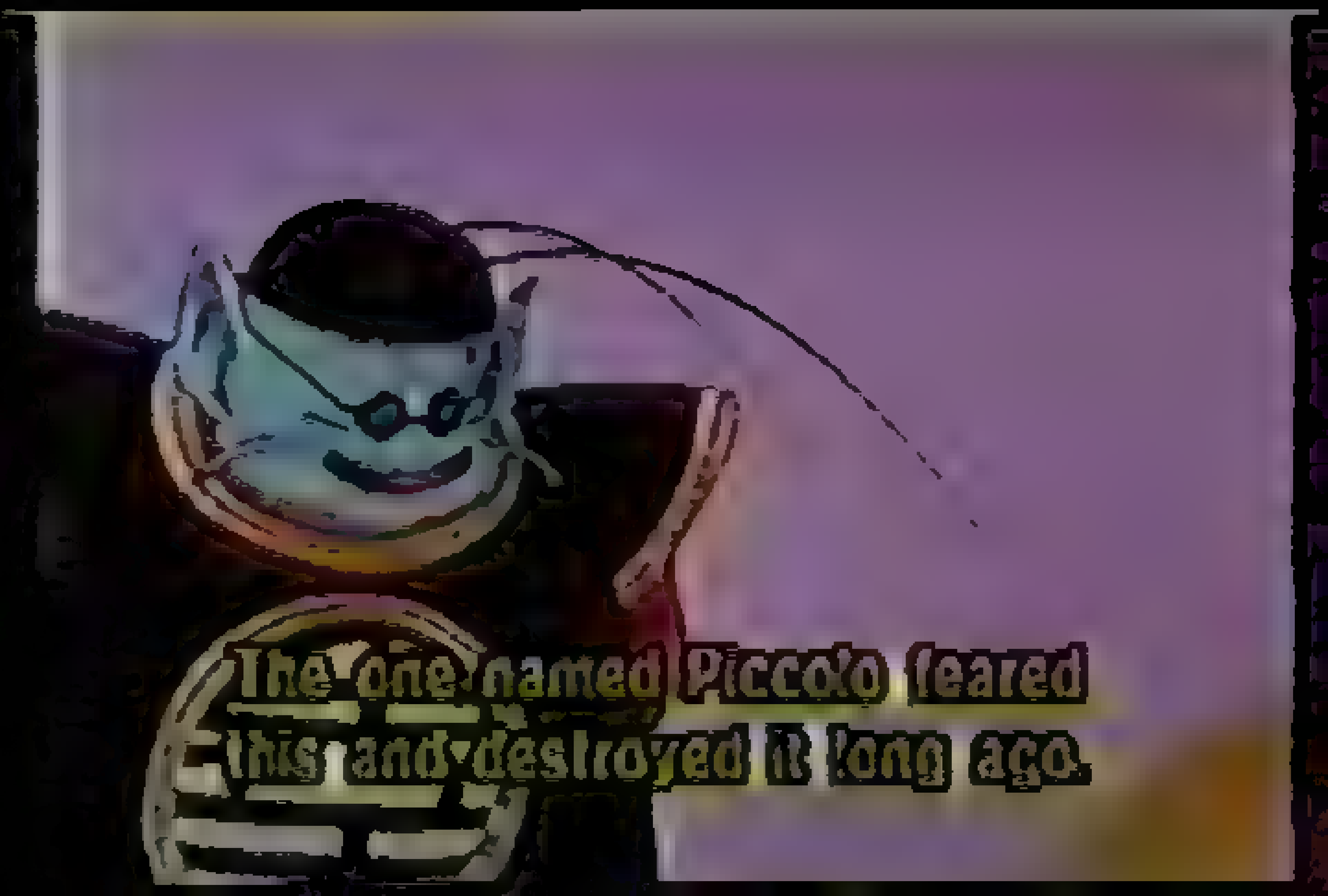

Strange the moon should
be easily visible by now.




Saiya! It's no use looking.
There is no moon!


Saiya! It's no use looking.
There is no moon!



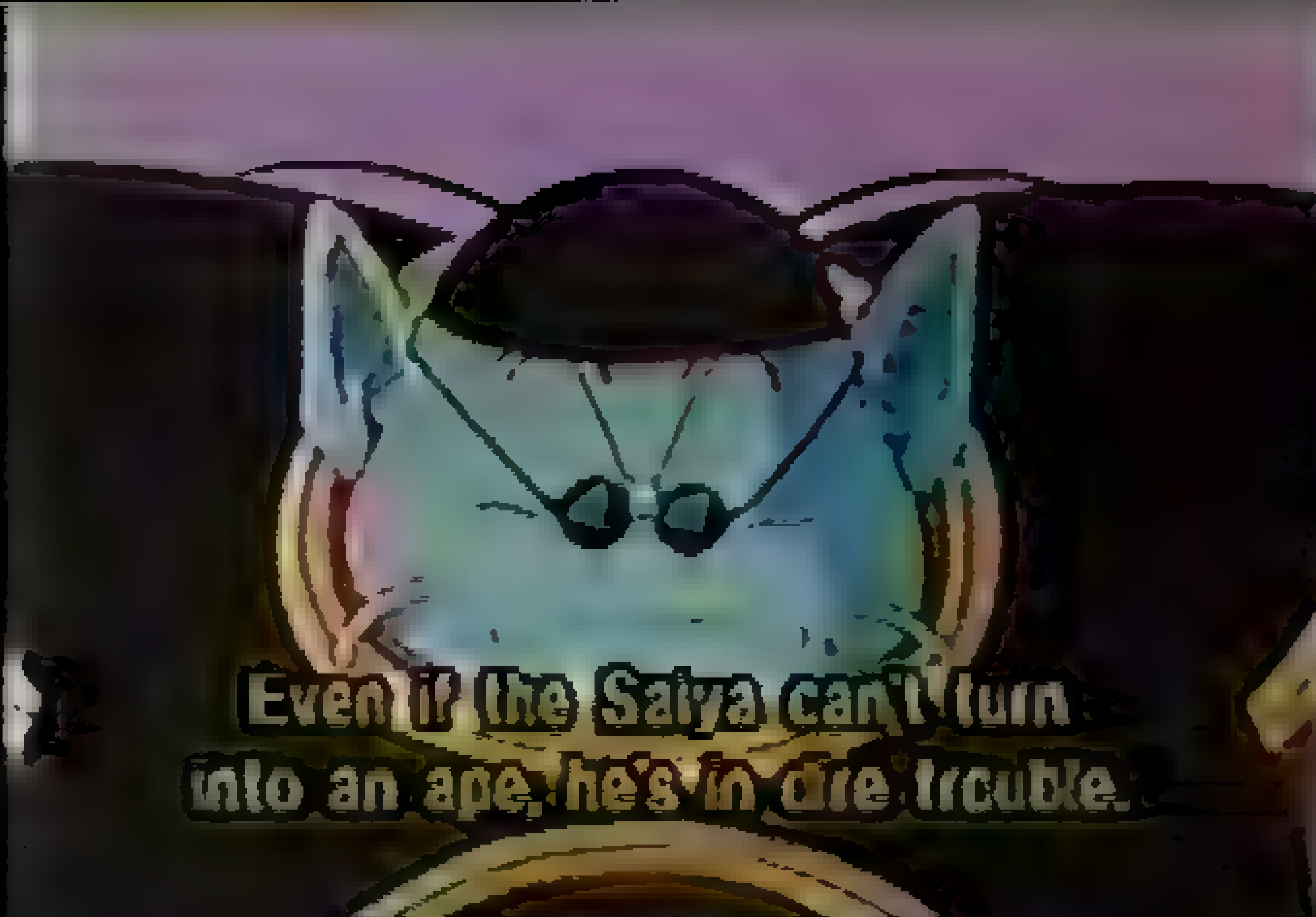

The one named Piccolo feared
this and destroyed it long ago.

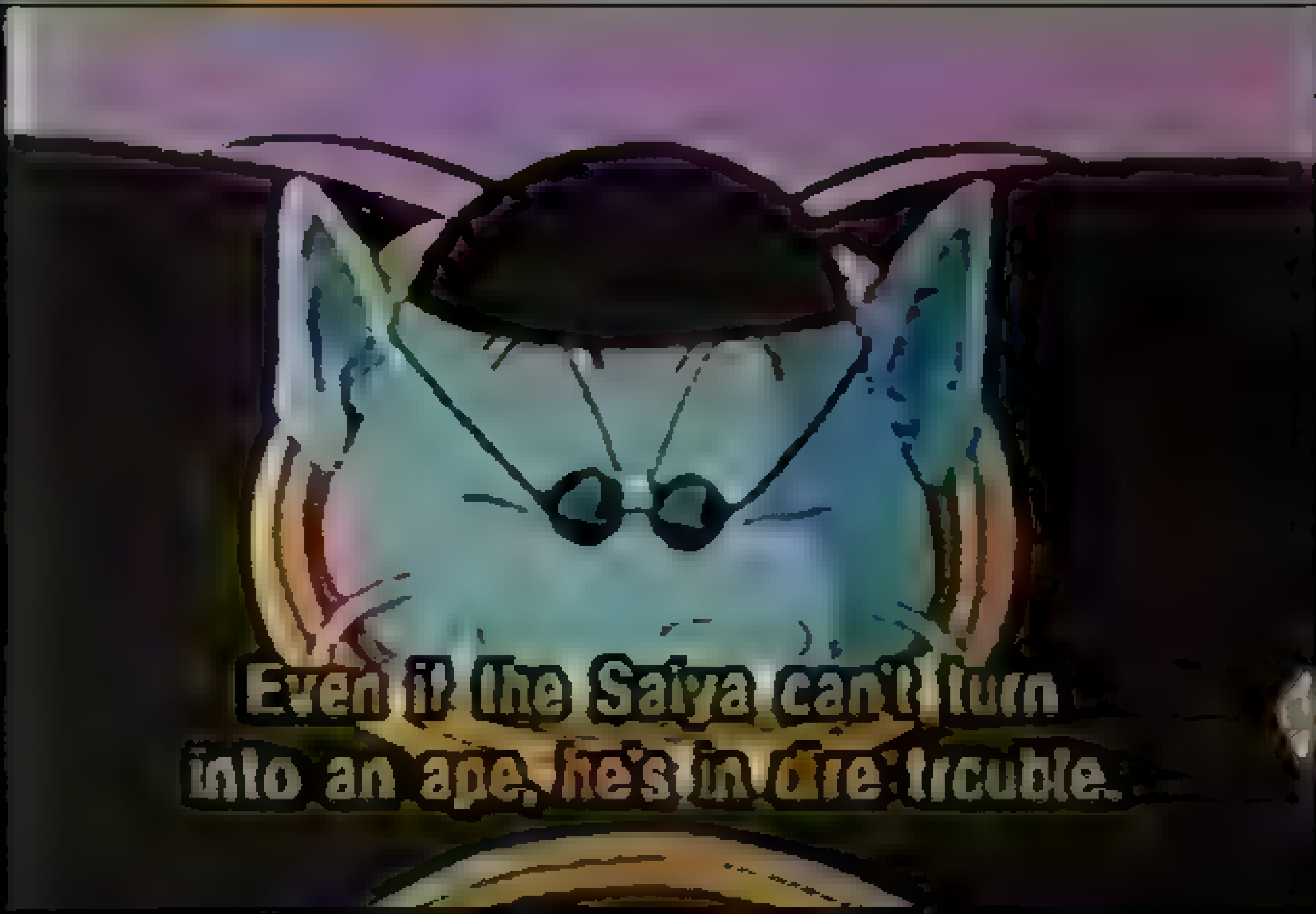

The one named Piccolo feared
this and destroyed it long ago.




But Songoku doesn't
have any strength left.

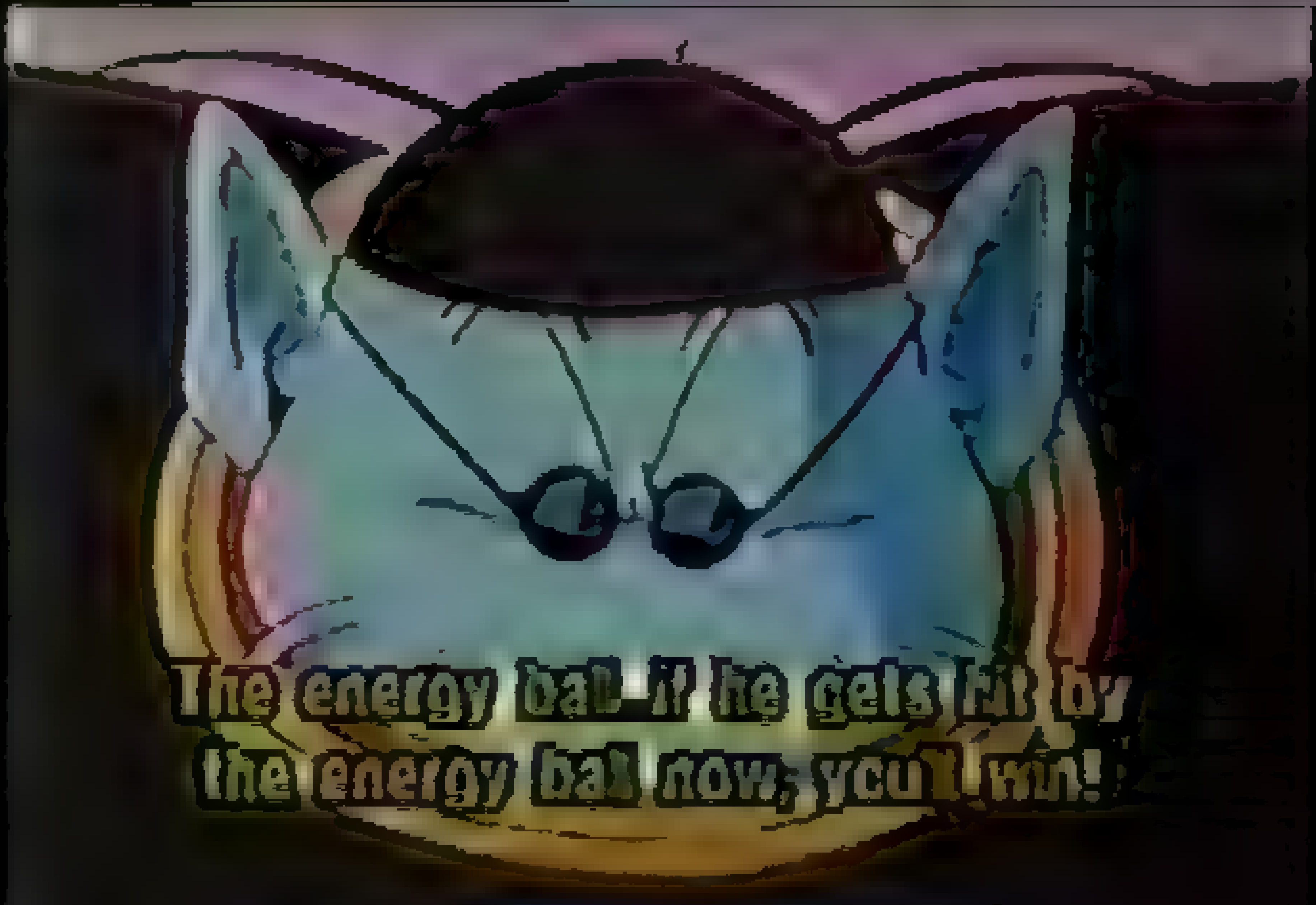

But Songoku doesn't
have any strength left.

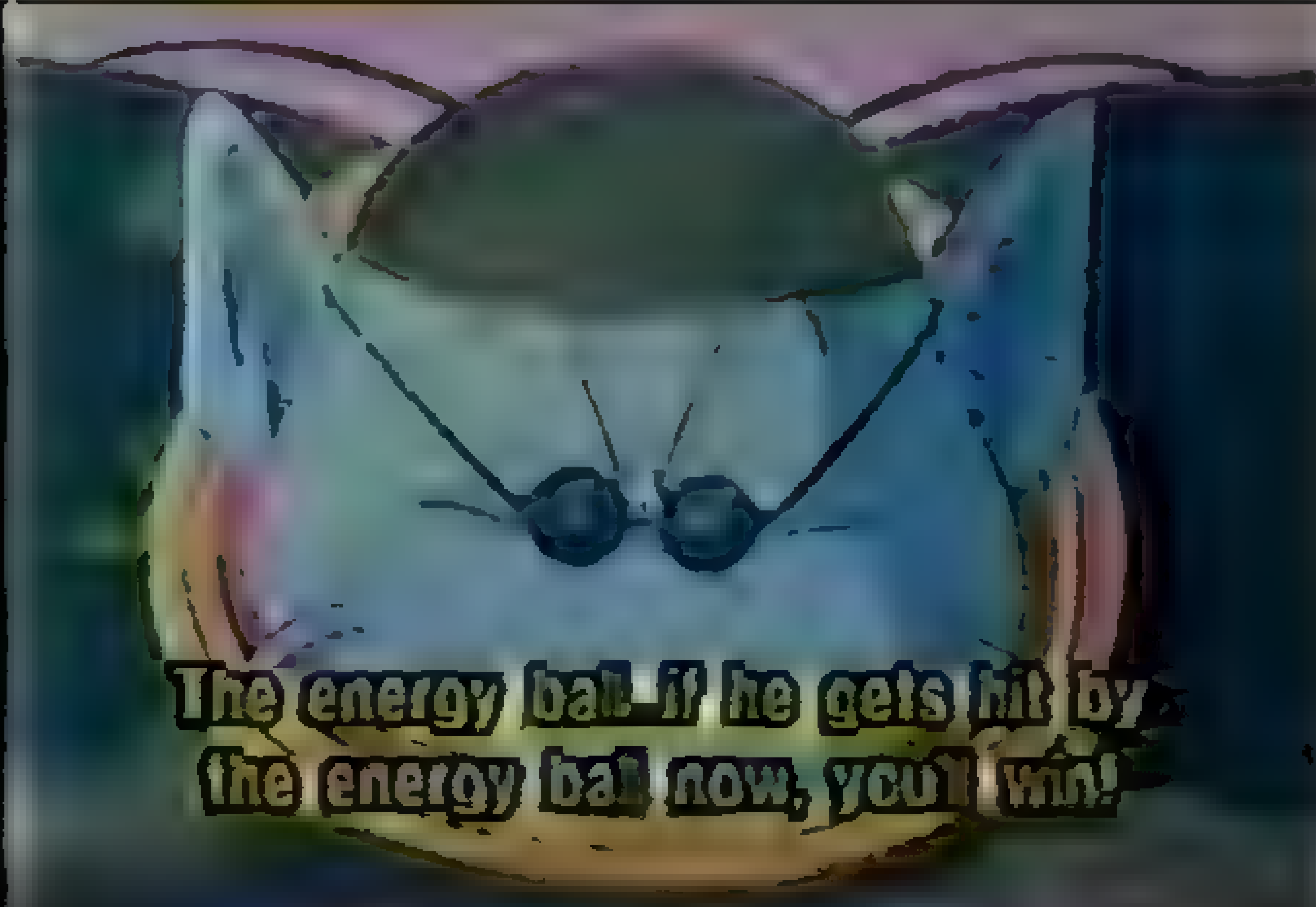

Even if the Saiya can't turn
into an ape, he's in dire trouble.


Even if the Saiya can't turn
into an ape, he's in dire trouble.


But the Saiya's been
weakened too.

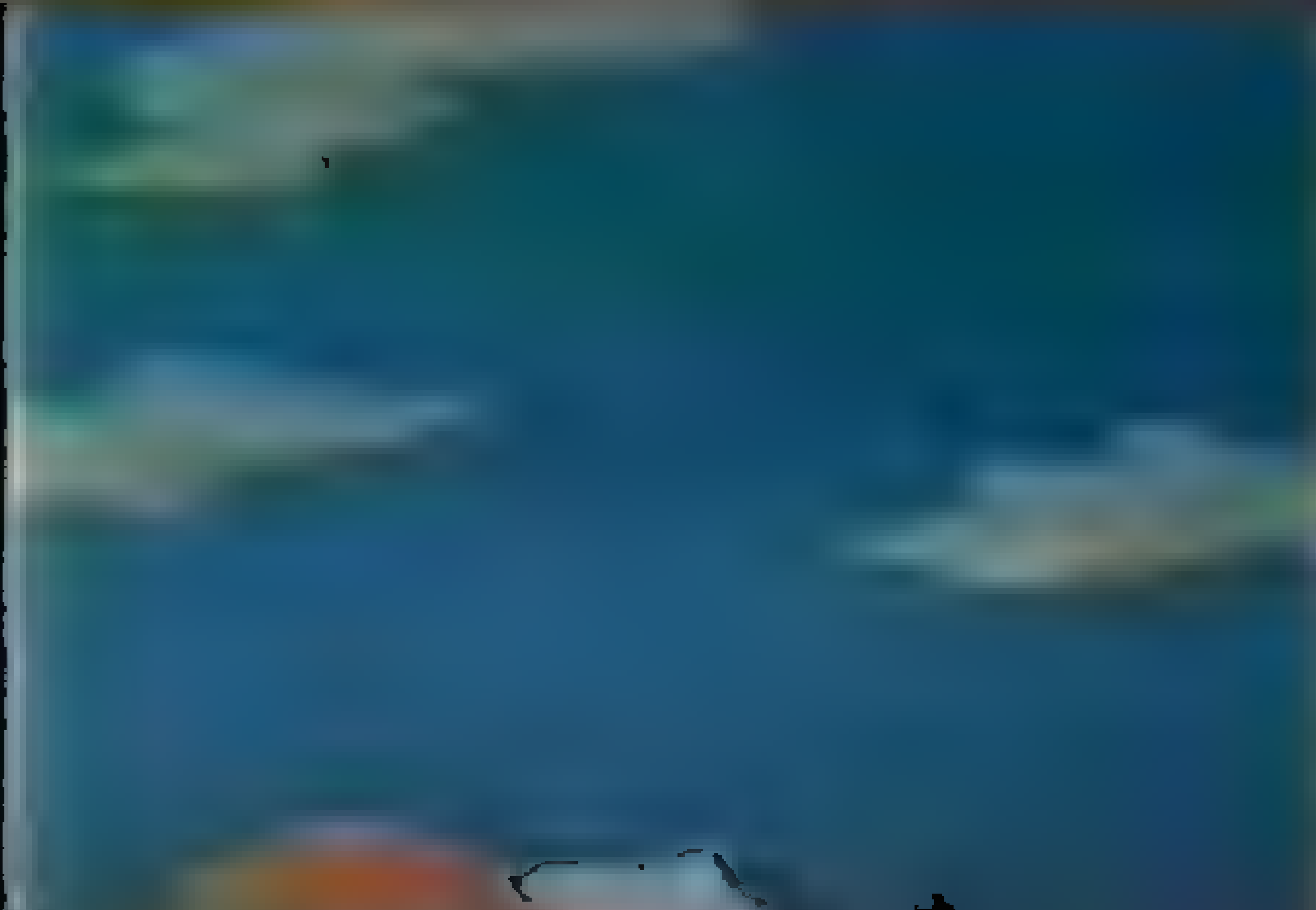

The energy bar if he gets hit by
the energy bar now, you'd win!


The energy ball if he gets hit by
the energy ball now, you'll win!


The energy ball- if he gets hit by
the energy ball now, you'll win!







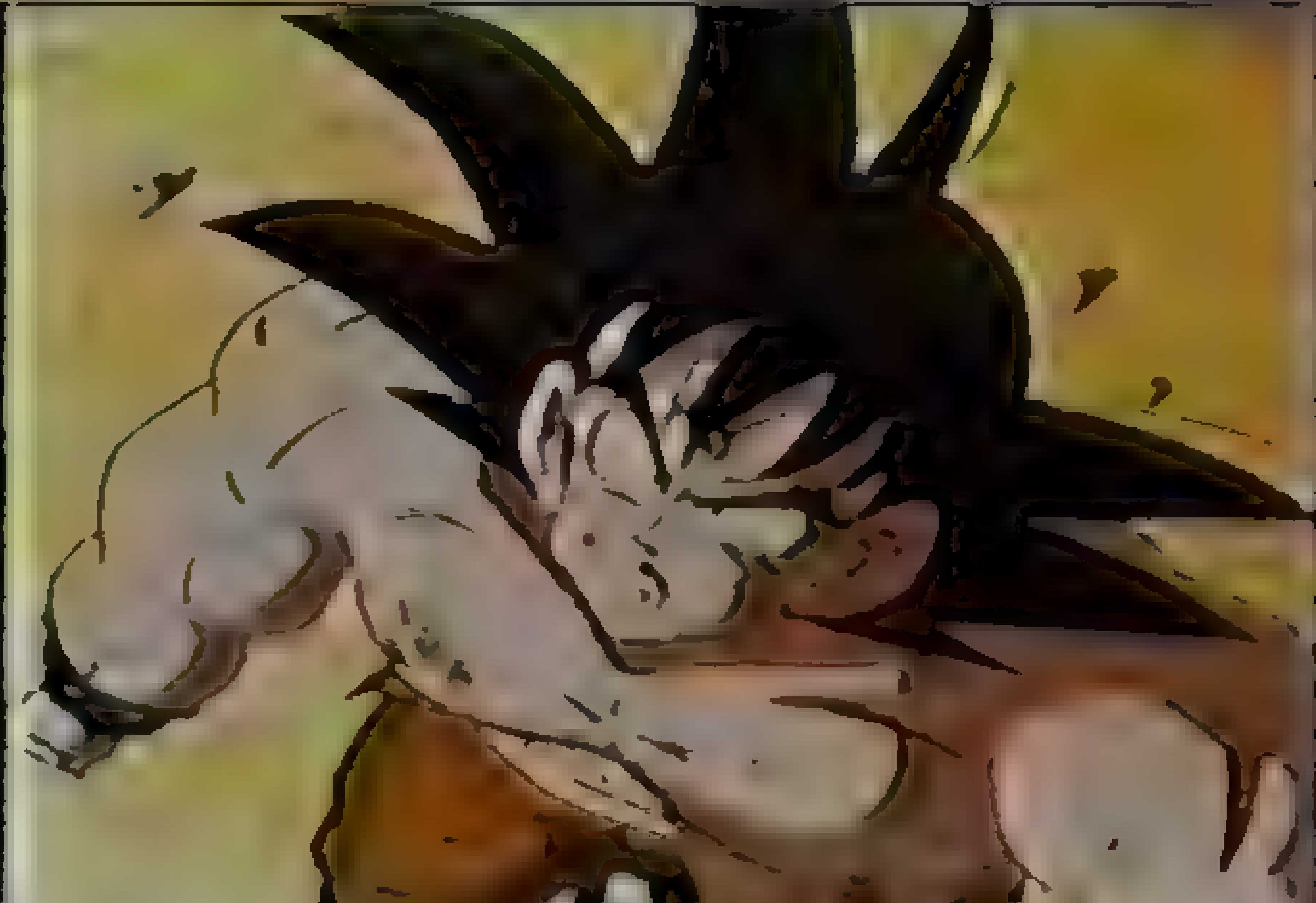









Strange...he's flying around.

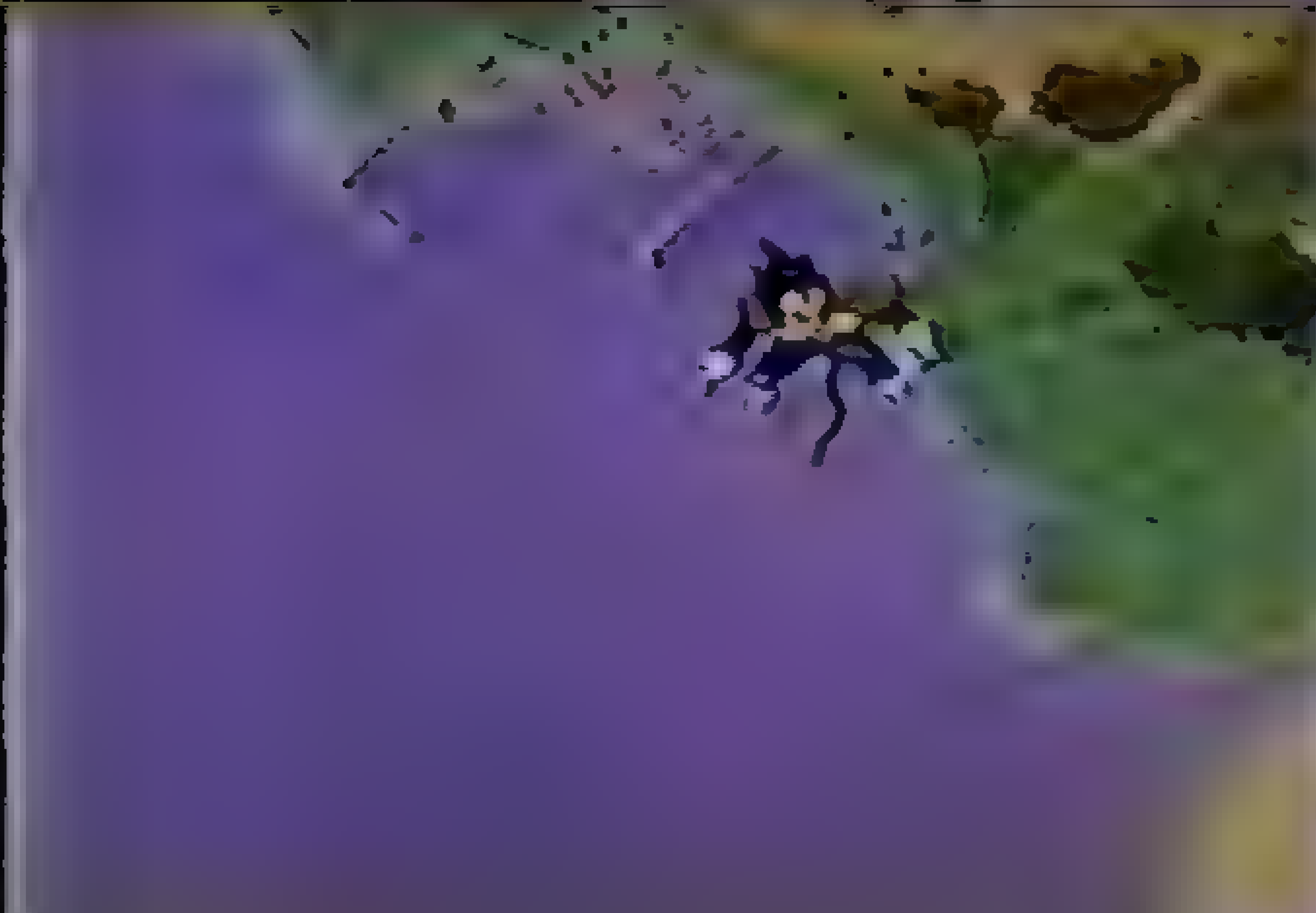



Why isn't he coming after me?


It's gone! Gone!


There's no moon anywhere!


What's going on?






Everything is making me mad!


That Kakarott must've
gotten rid of the moon!


That Kakarott must've
gotten rid of the moon!




I have no choice. My battle
power will go down


but there's no other way.

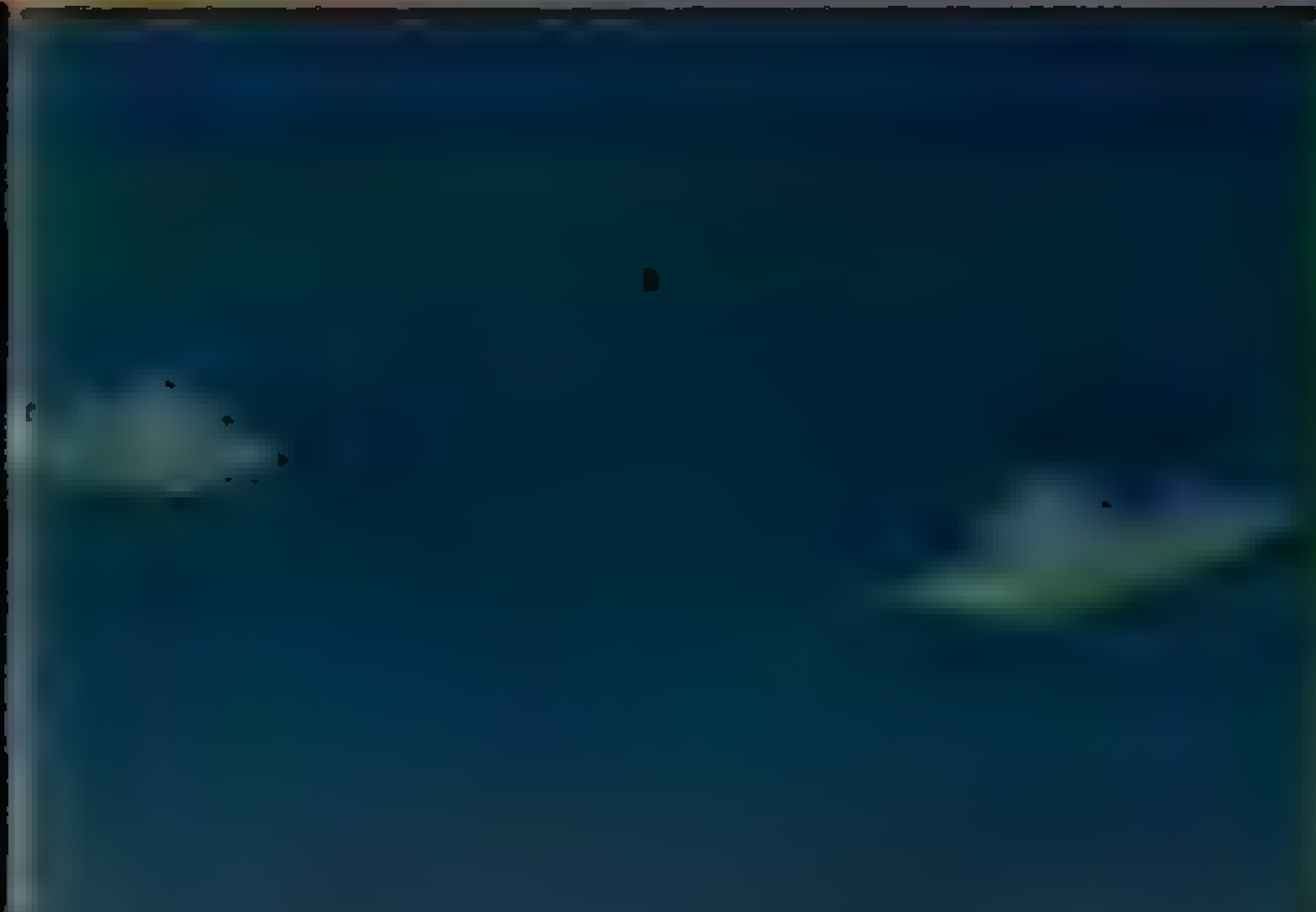

I can't wait to see the fear
and panic in his face!


I can't wait to see the fear
and panic in his face!





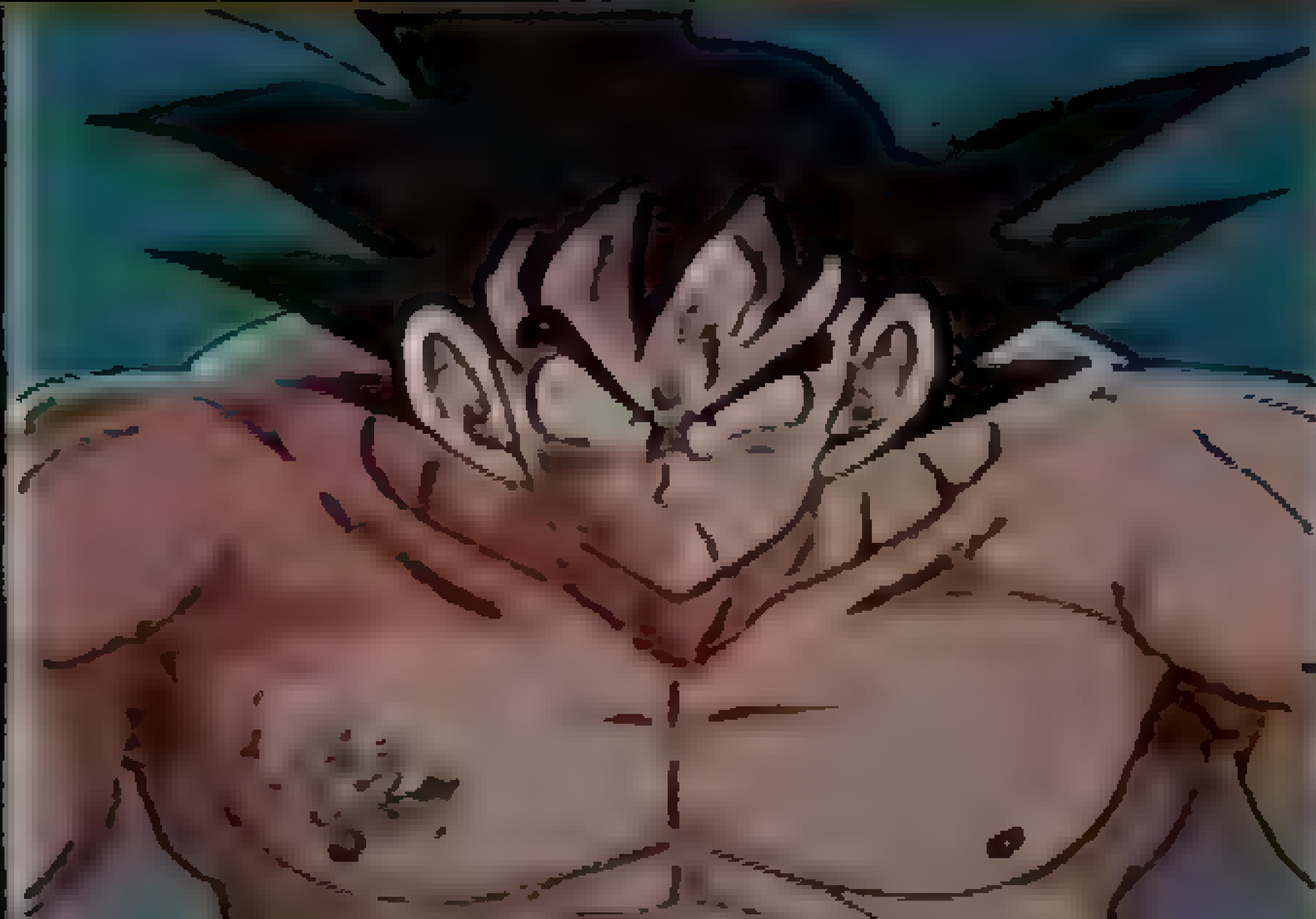

He's finally coming down!

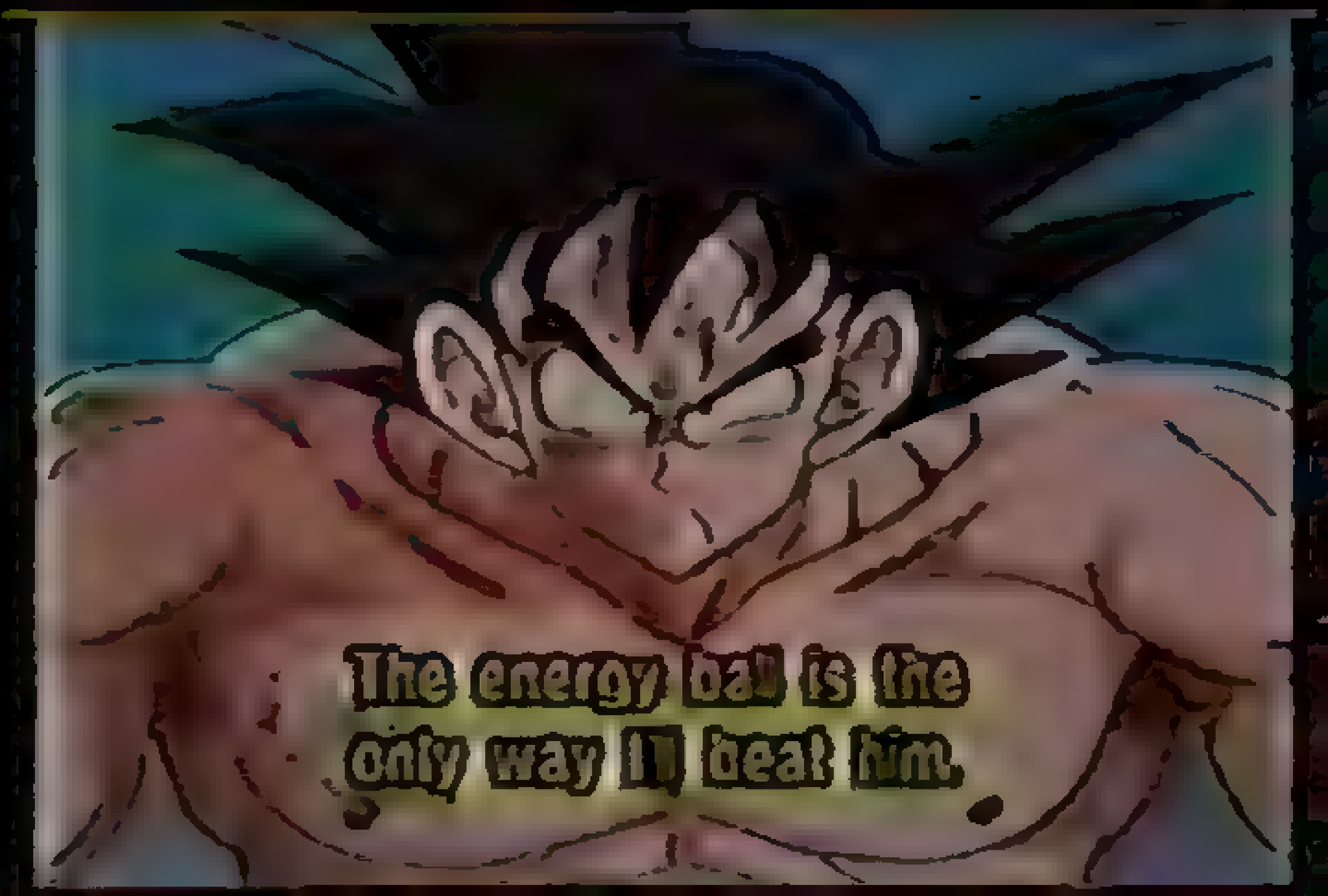






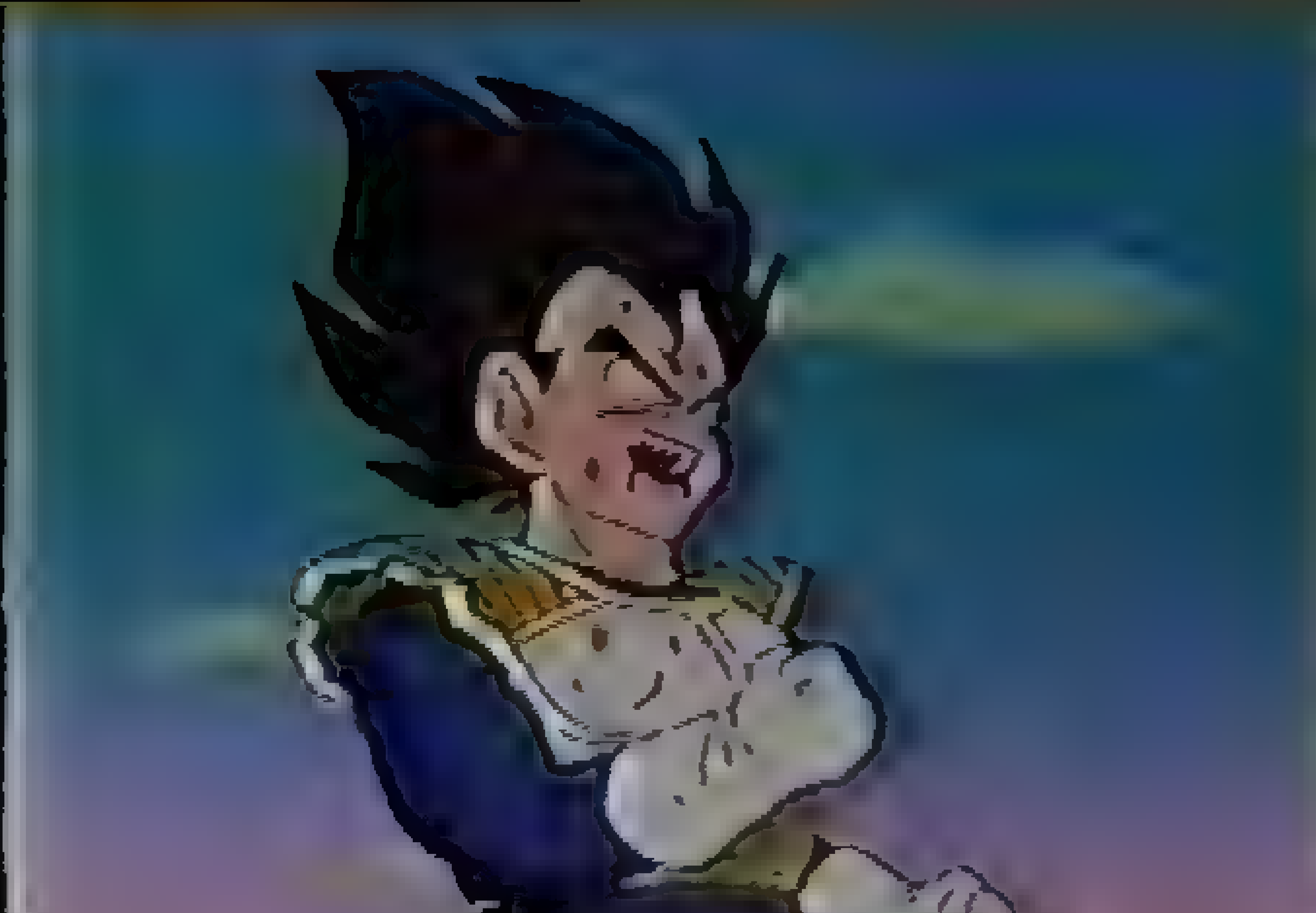





The energy ball is the
only way I'll beat him.


I hope I can focus properly!

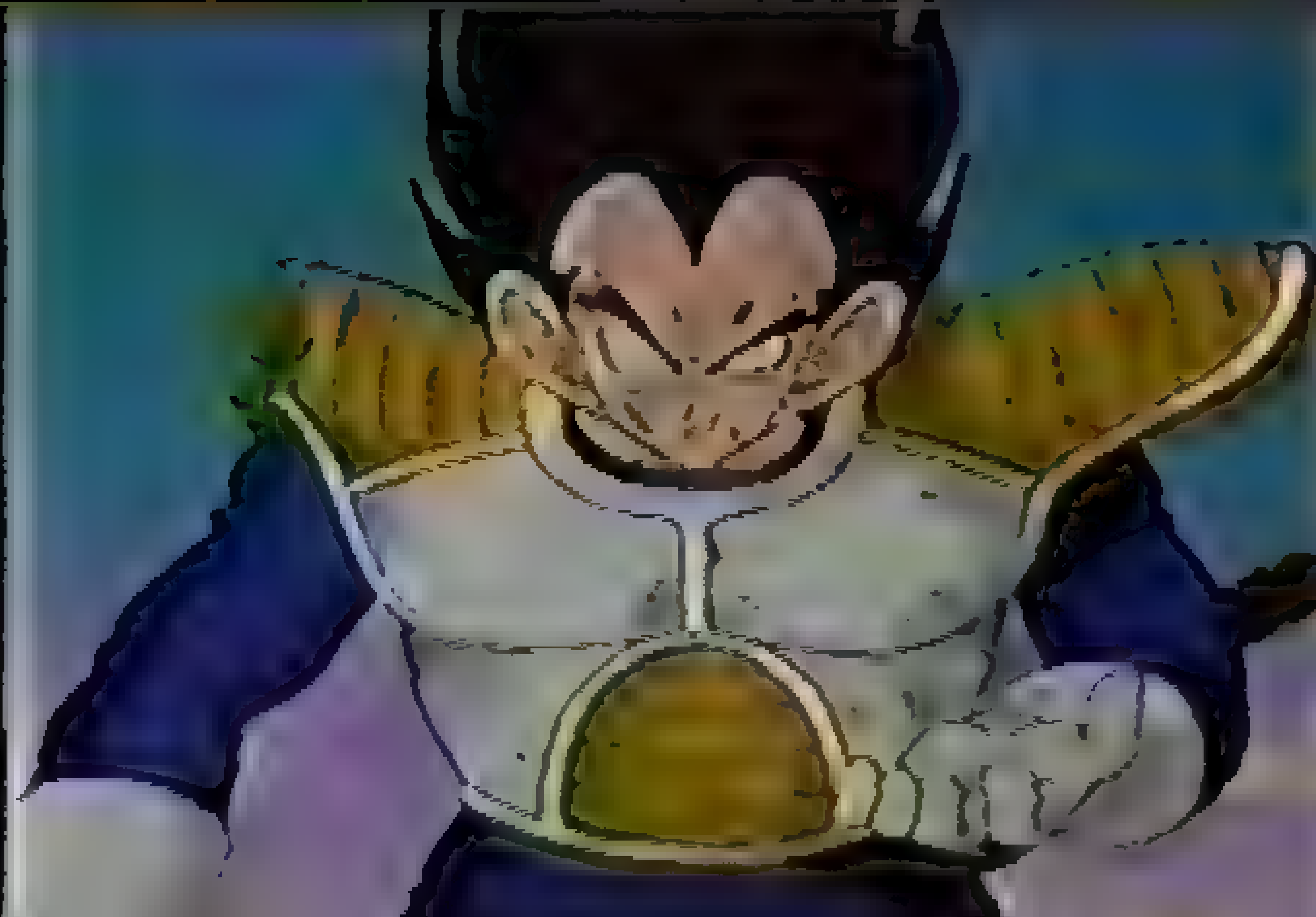

Kakarott!




I'll bet you think you got me
by getting rid of the moon.


But you haven't!


What are you talking about!



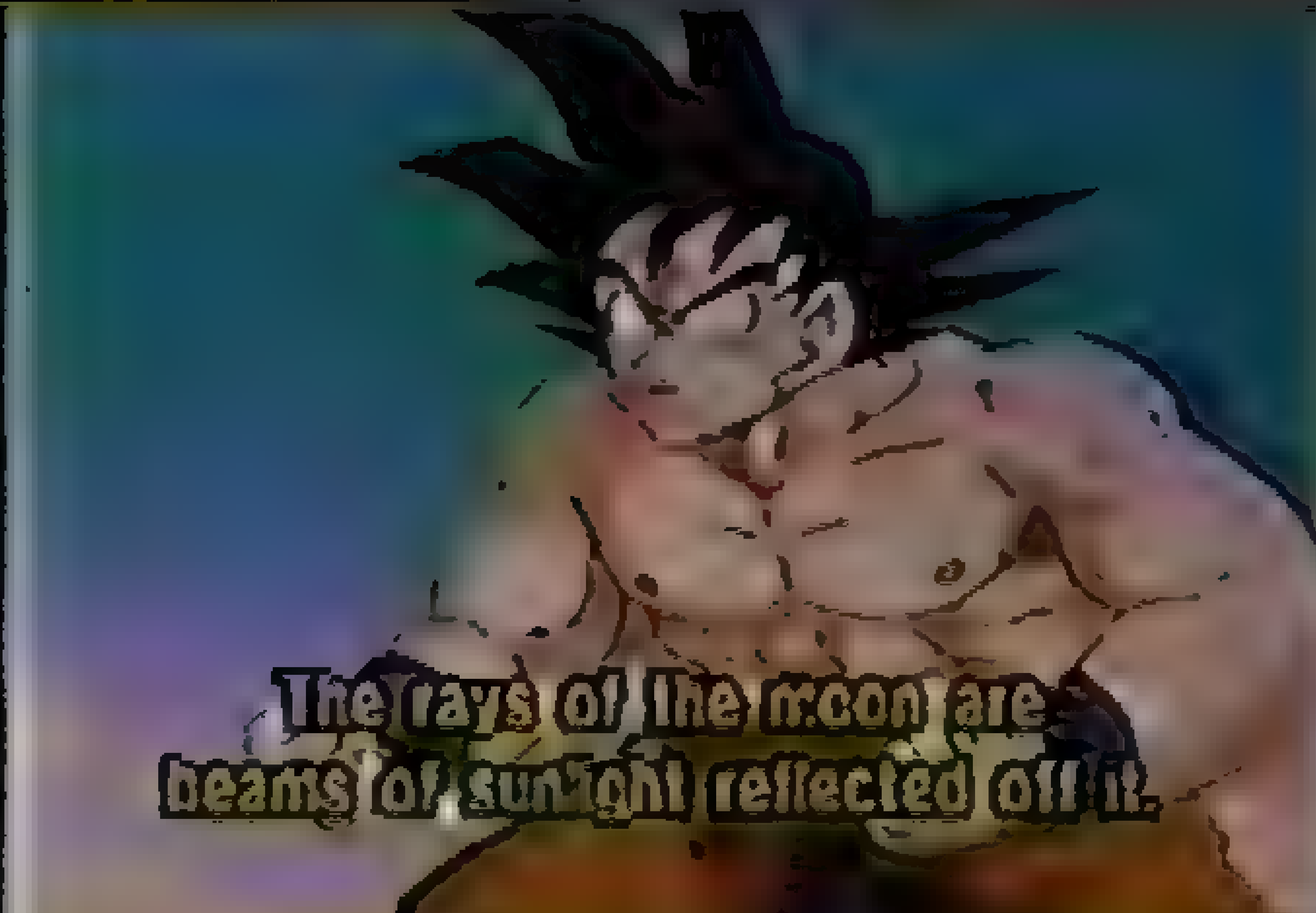

Don't play dumb.

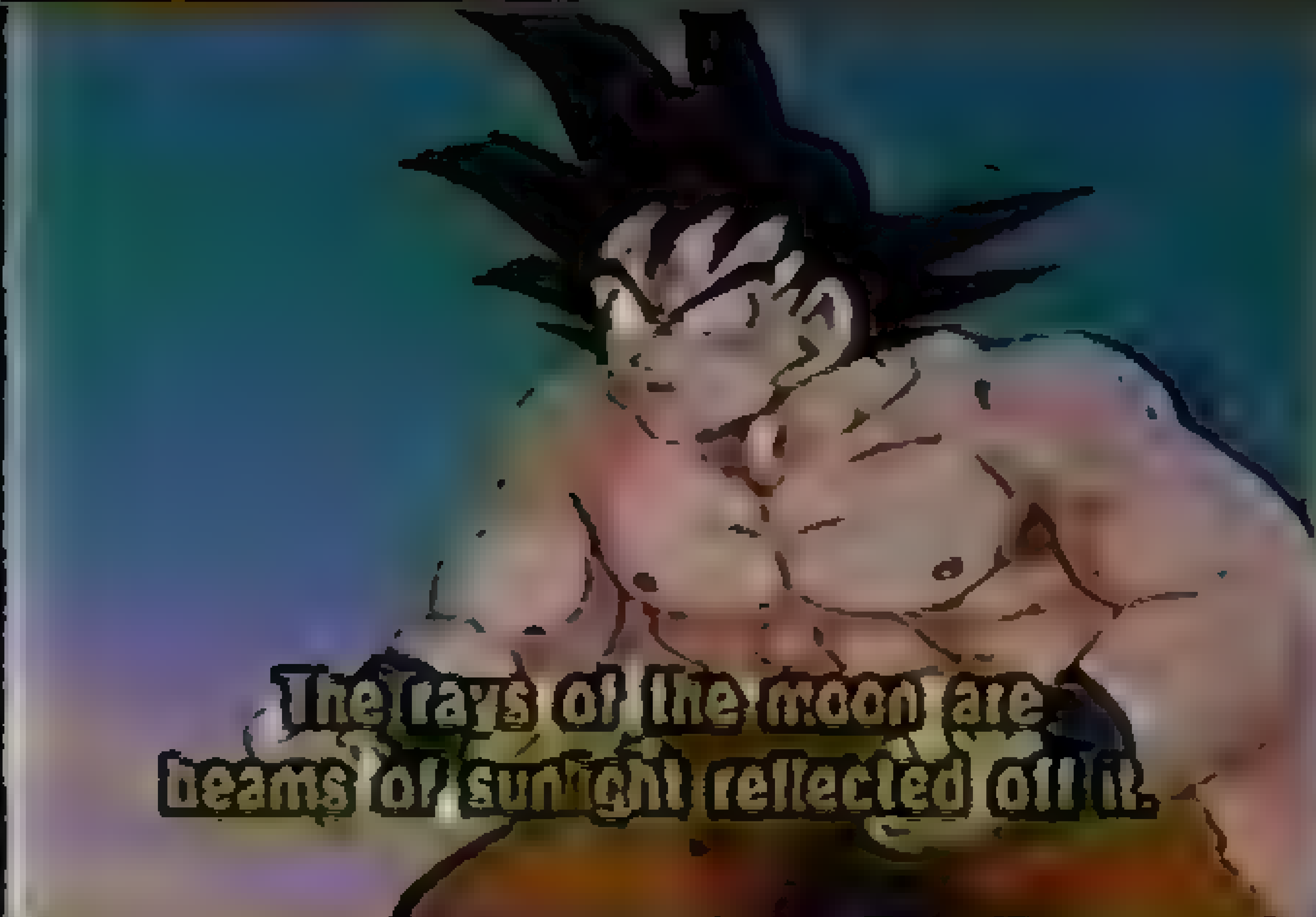


Do you know why we can
transform when we look


at the full moon?


Transform?

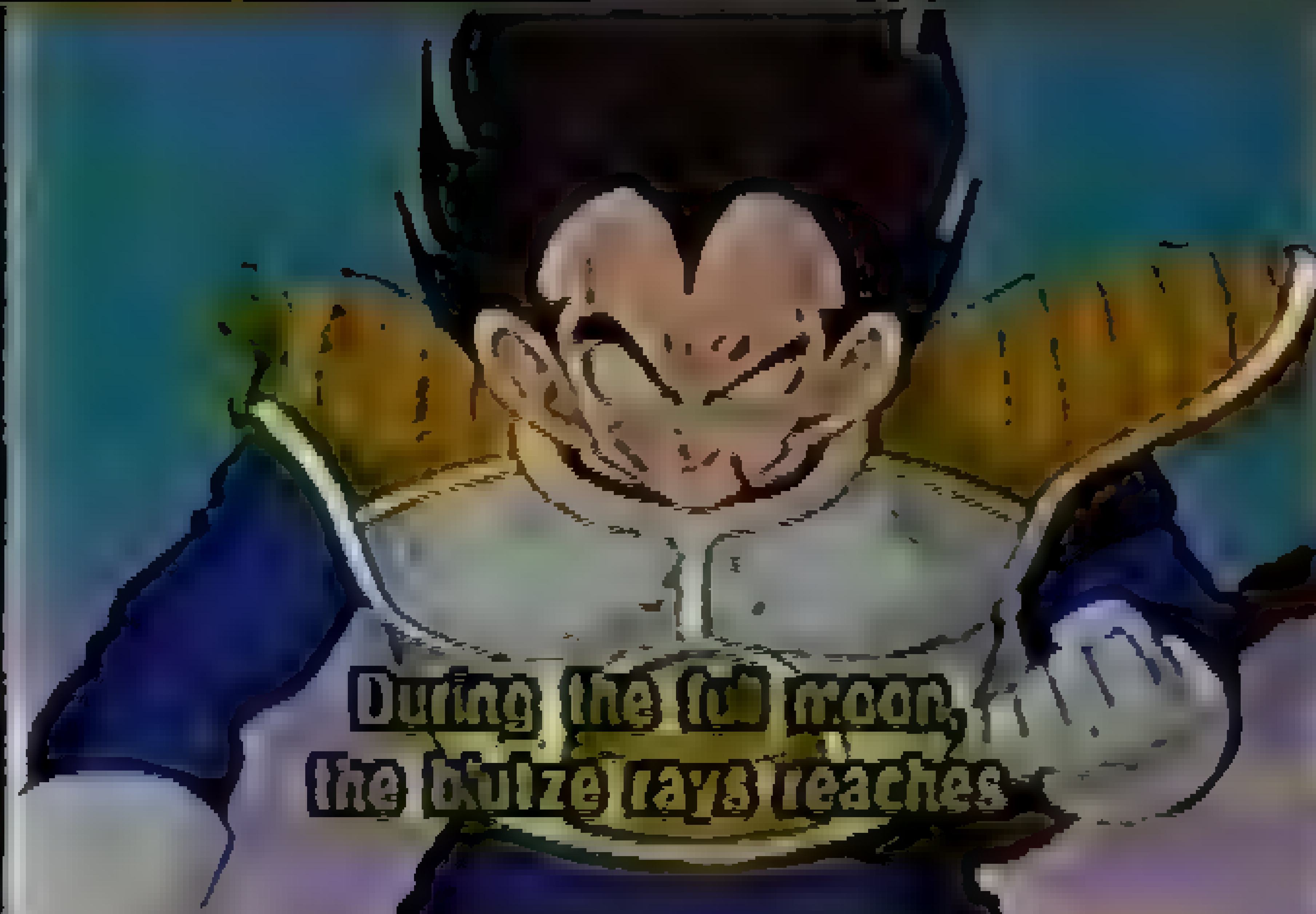

The rays of the moon are
beams of sunlight reflected off it.


The rays of the moon are
beams of sunlight reflected off it.

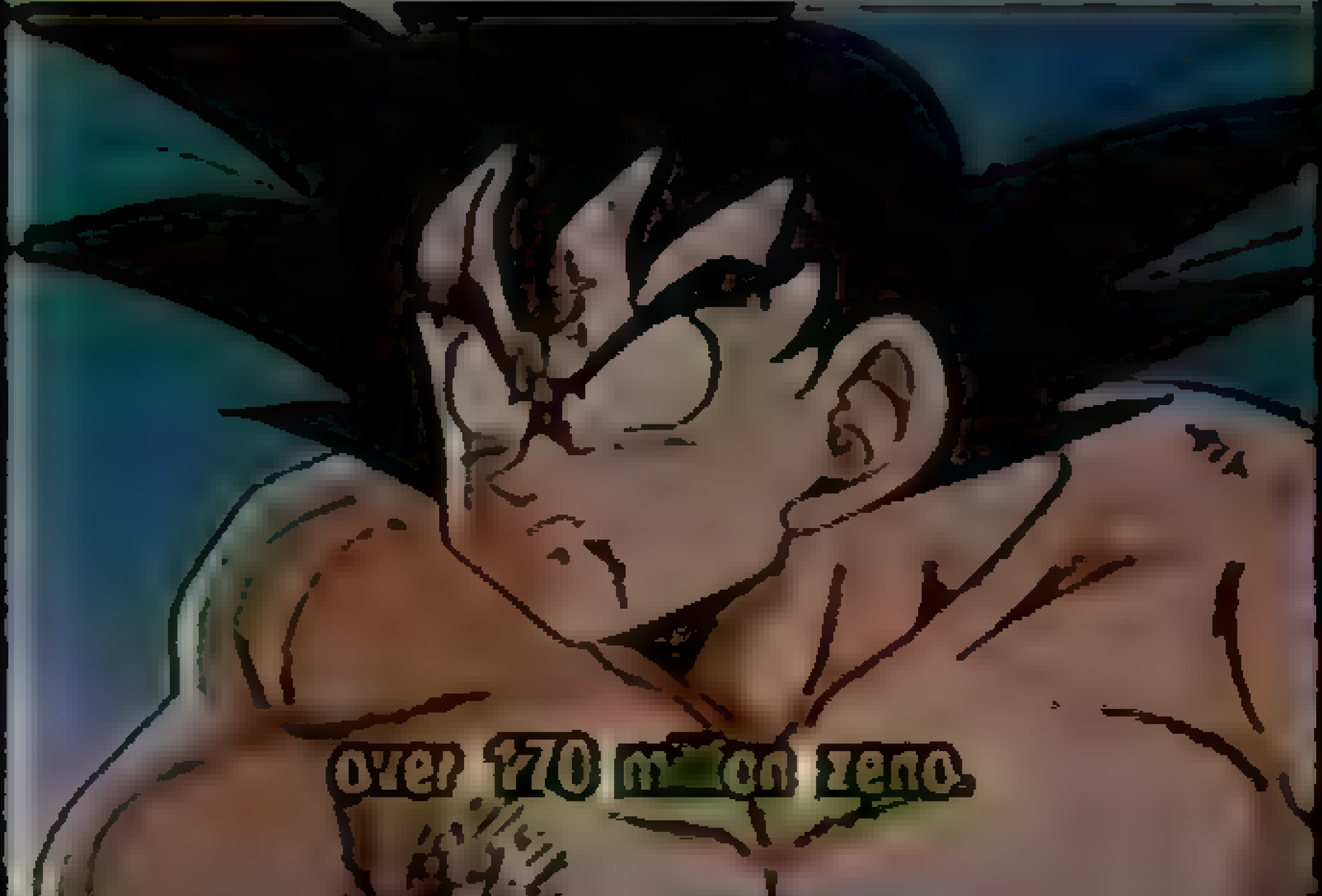

When the moon reflects
the sunlight, Blutze rays

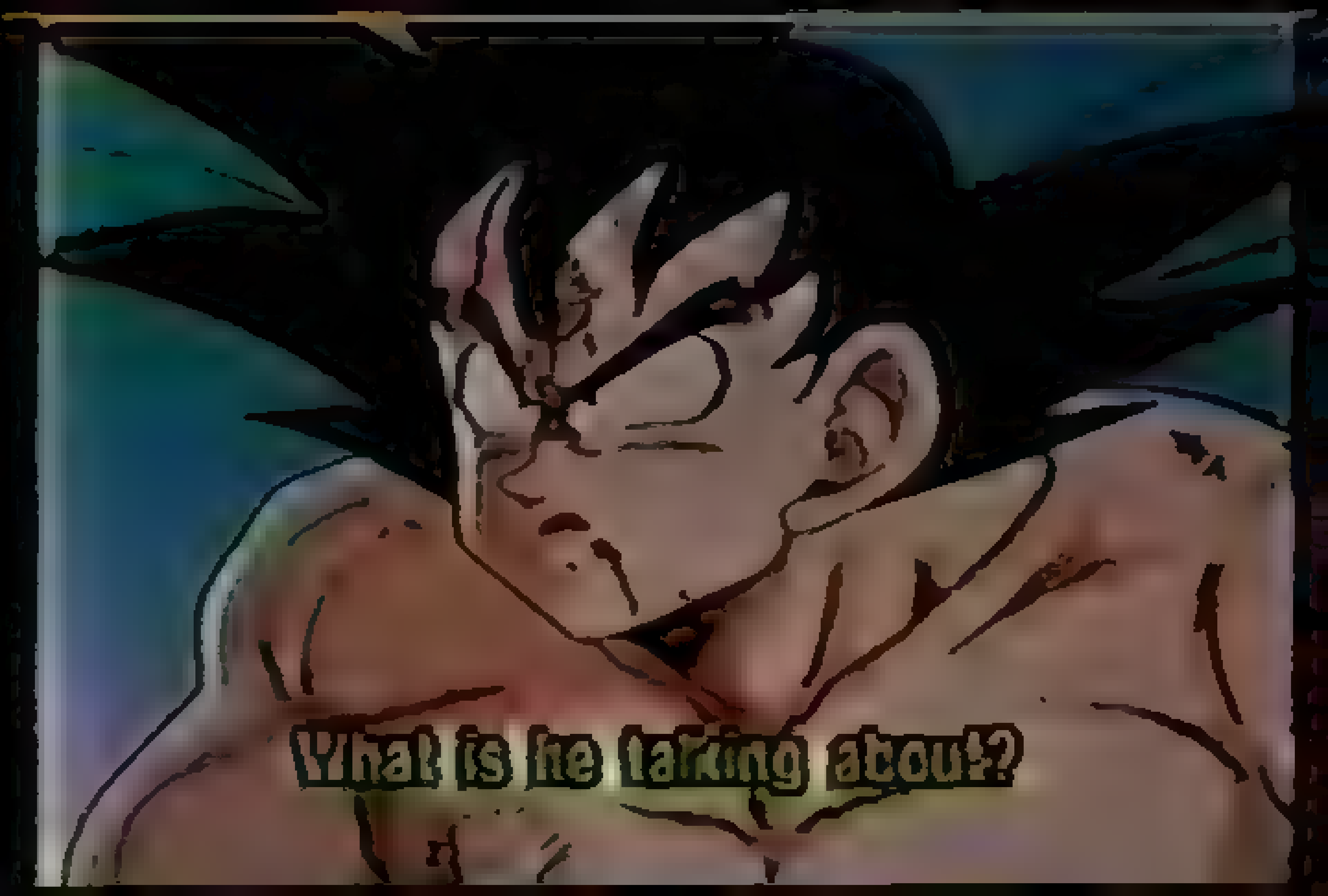

When the moon reflects
the sunlight, Blutz rays


from the light spectrum
become part of it.


During the full moon,
the blutze rays reaches


Over 170 m on zeno.


over 170
zeno.

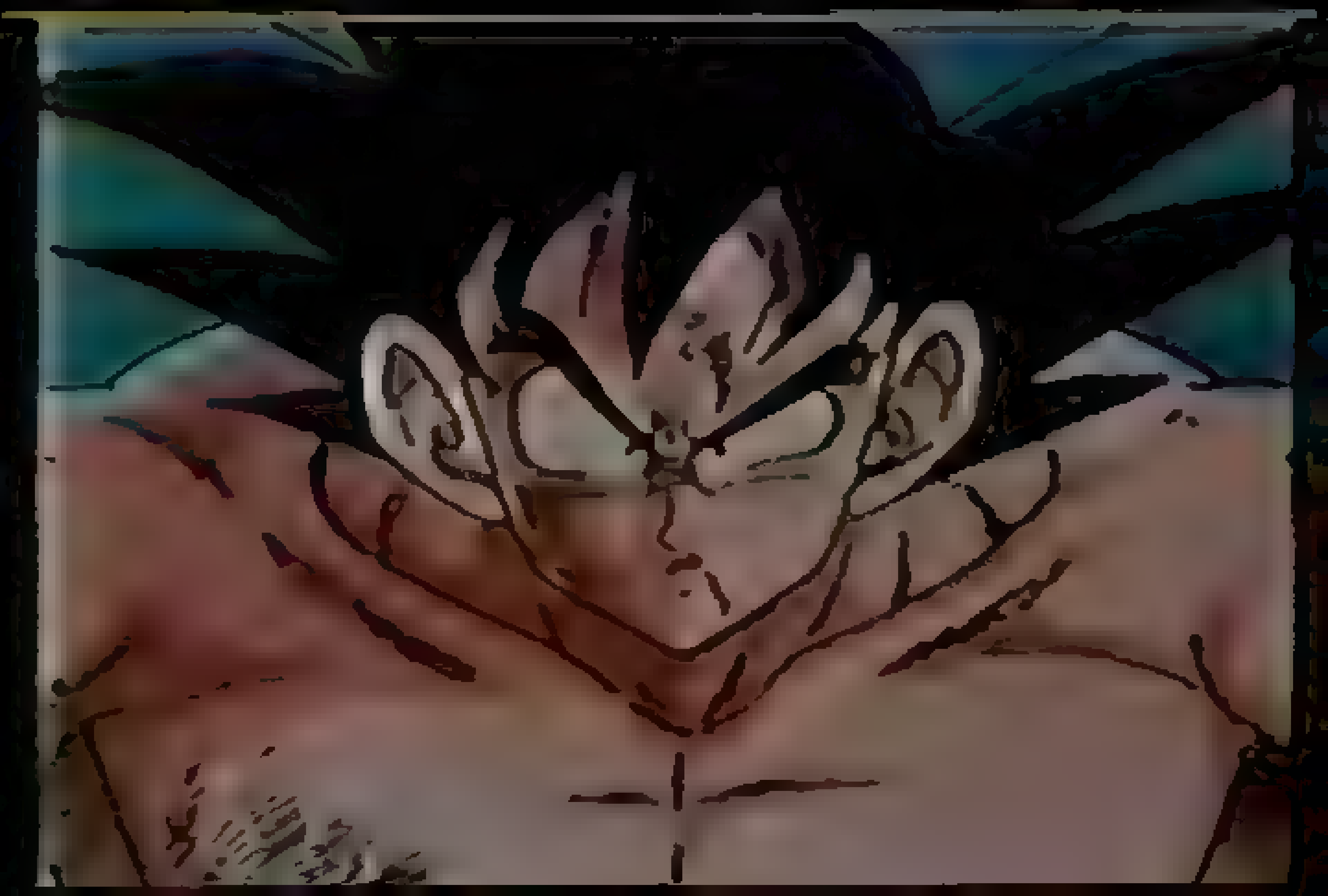

What is he talking about?

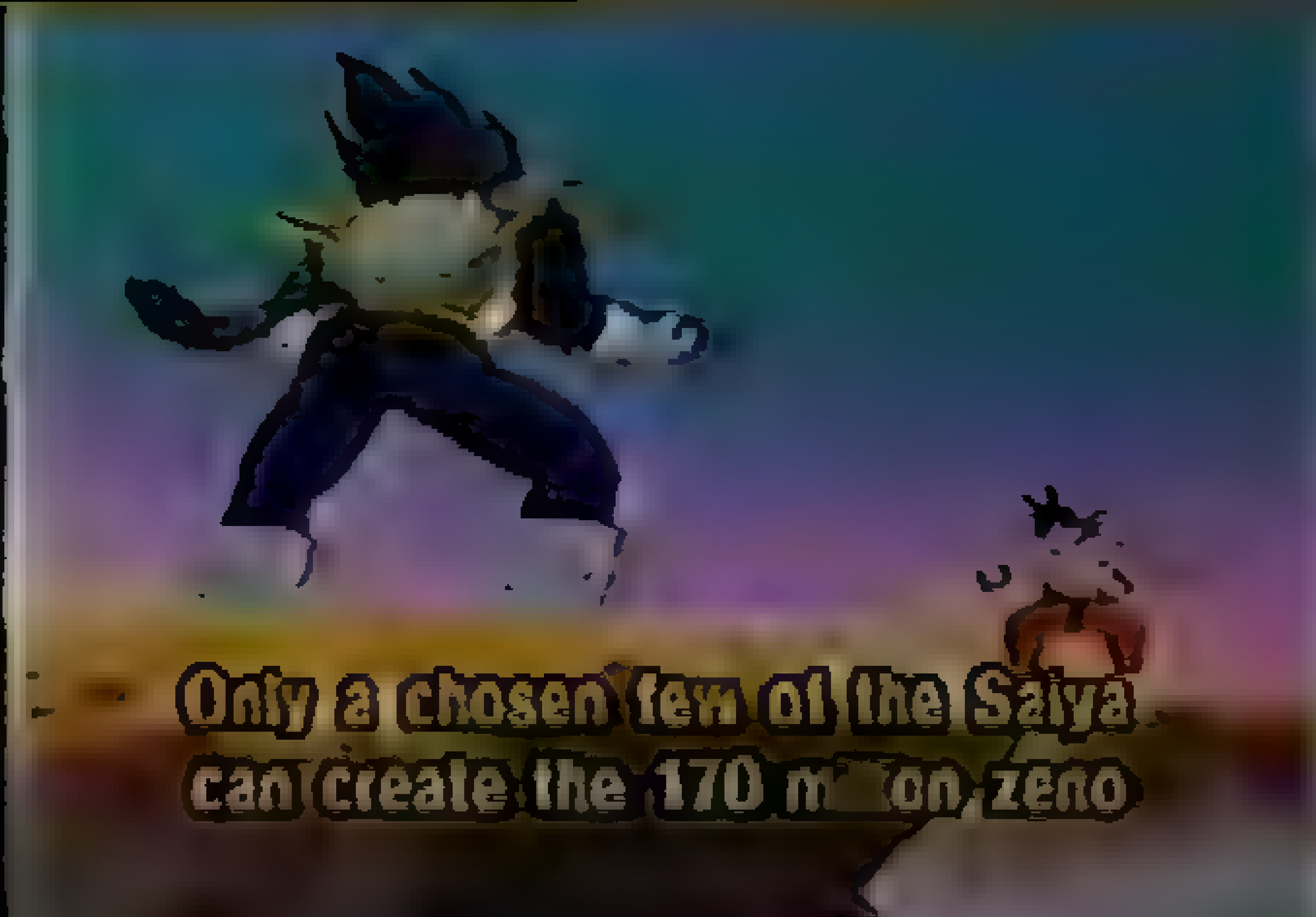

When our eyes absorb over
170 million zeno of blutze rays,

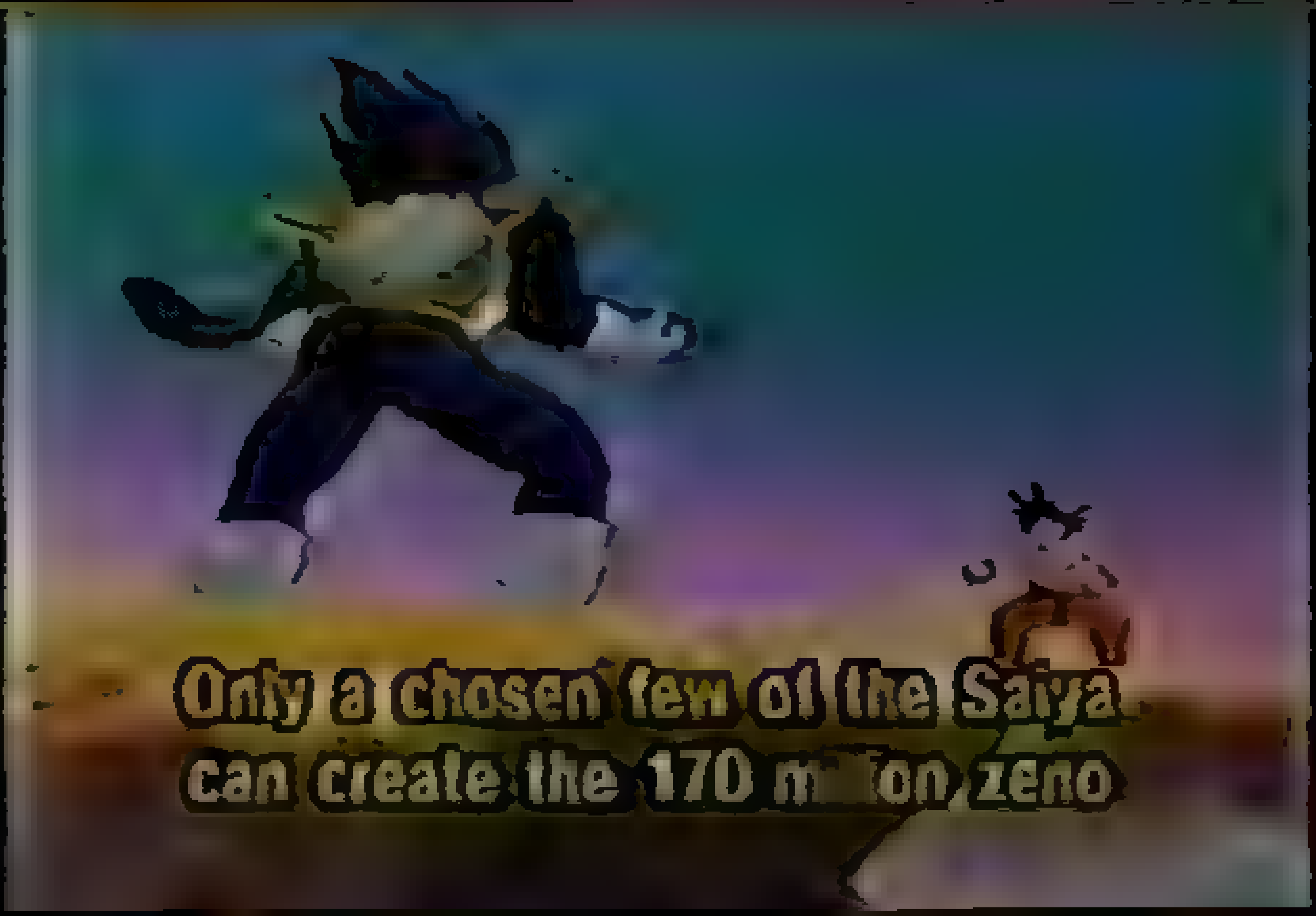

When our eyes absorb over
170 million zeno of blutze rays,


our tails react and our
transformation begins.

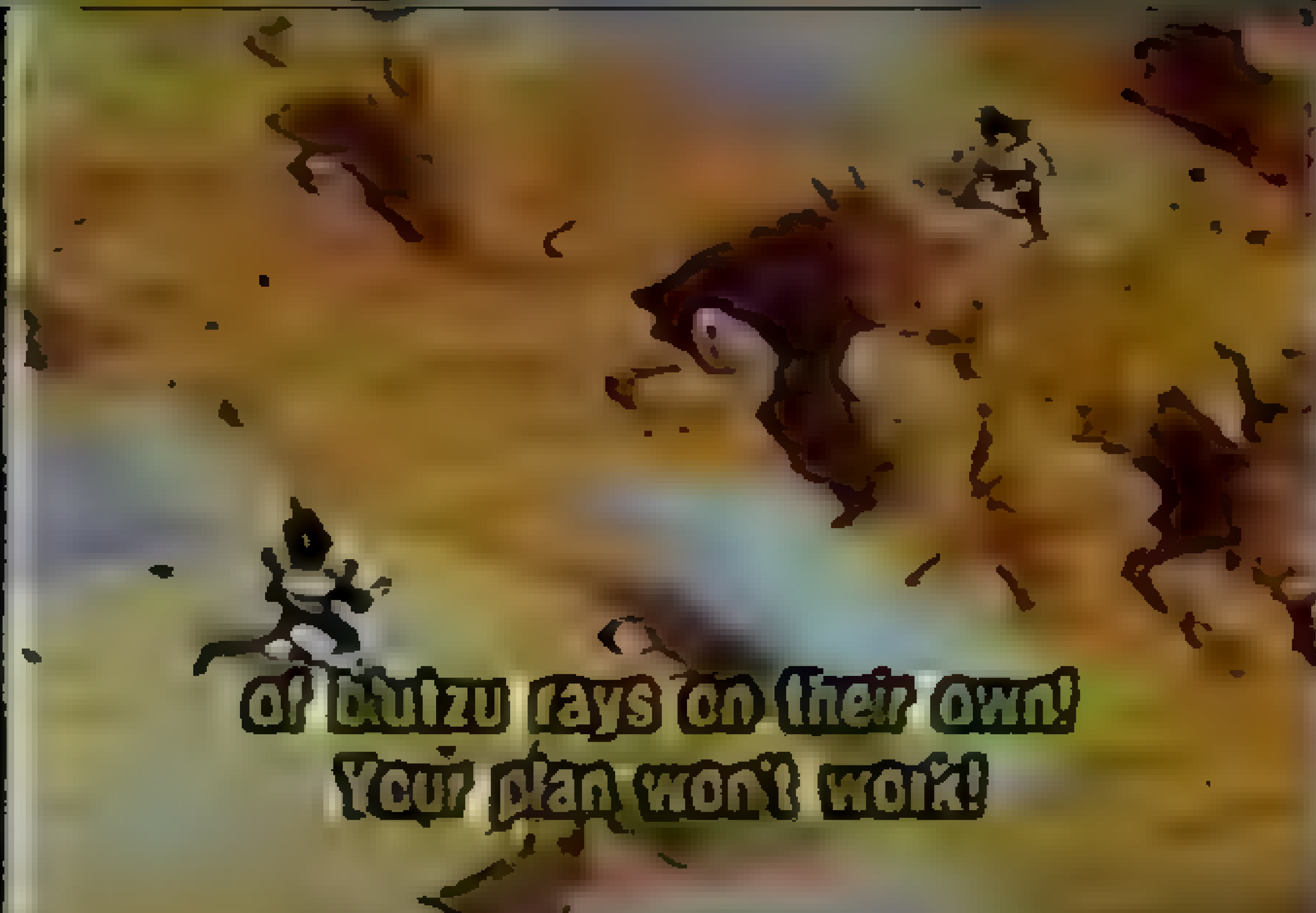

our tails react and our
transformation begins

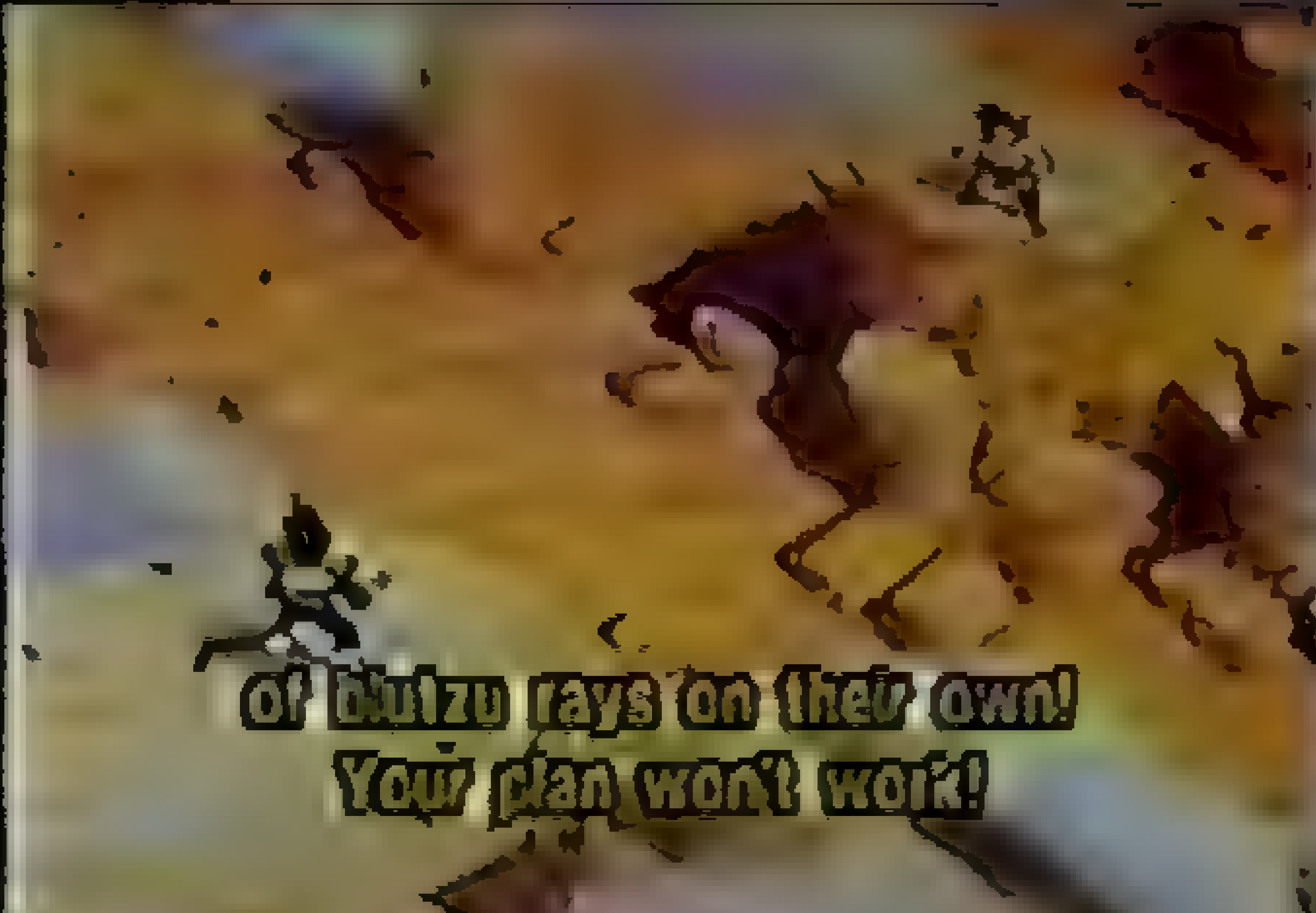



Only a chosen few of the Saiya
can create the 170 m on zeno


Only a chosen few of the Saiya
can create the 170 m ion zeno


of Blutzu rays on their own!
Your plan won't work!


of Blutzu rays on their own!
Your plan won't work!


of Blutzu rays on their own!
Your plan won't work!


Even if you got rid of the moon,
I can mix the oxygen

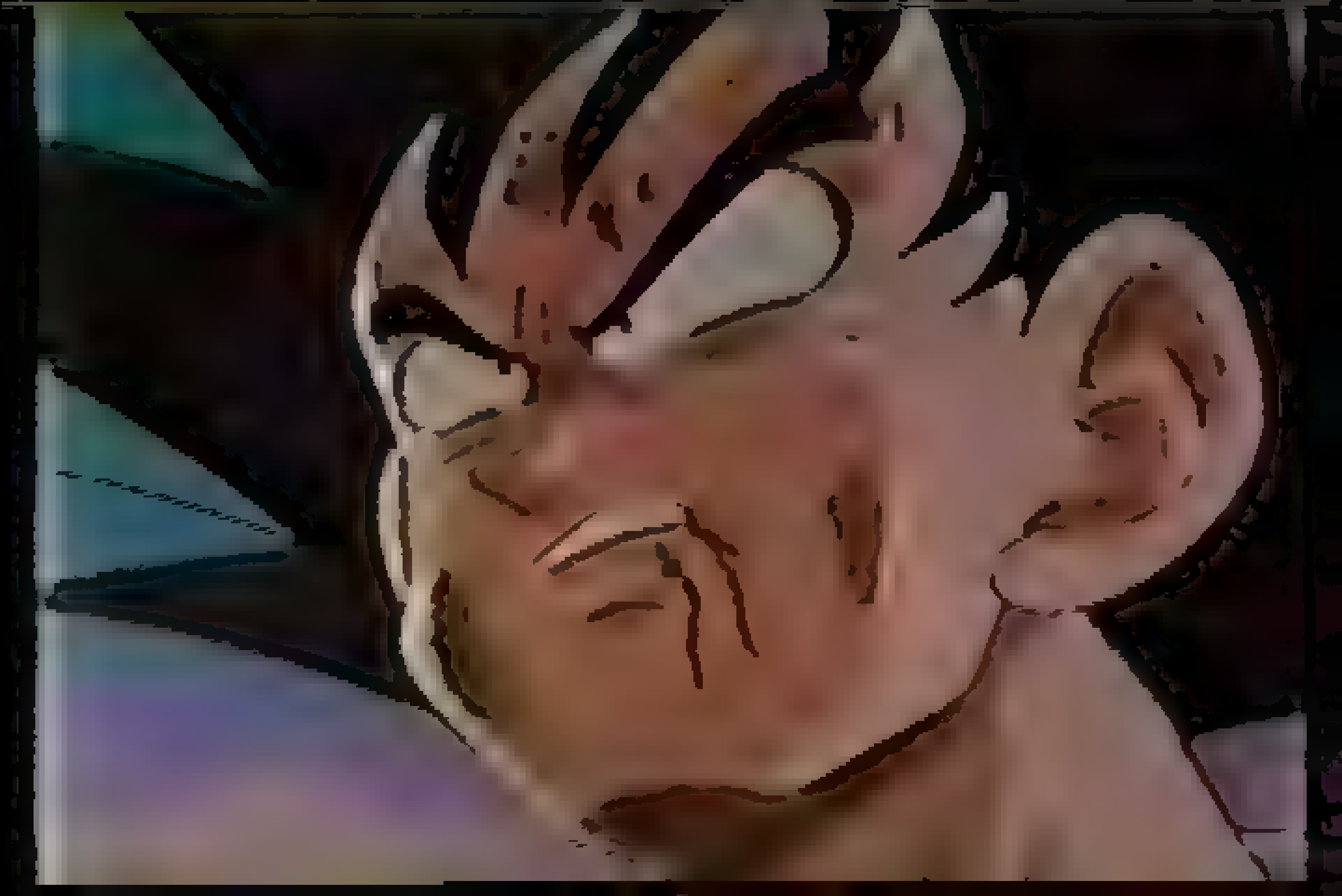

Even if you got rid of the moon,
I can mix the oxygen


from this planet with
this power had to do it.







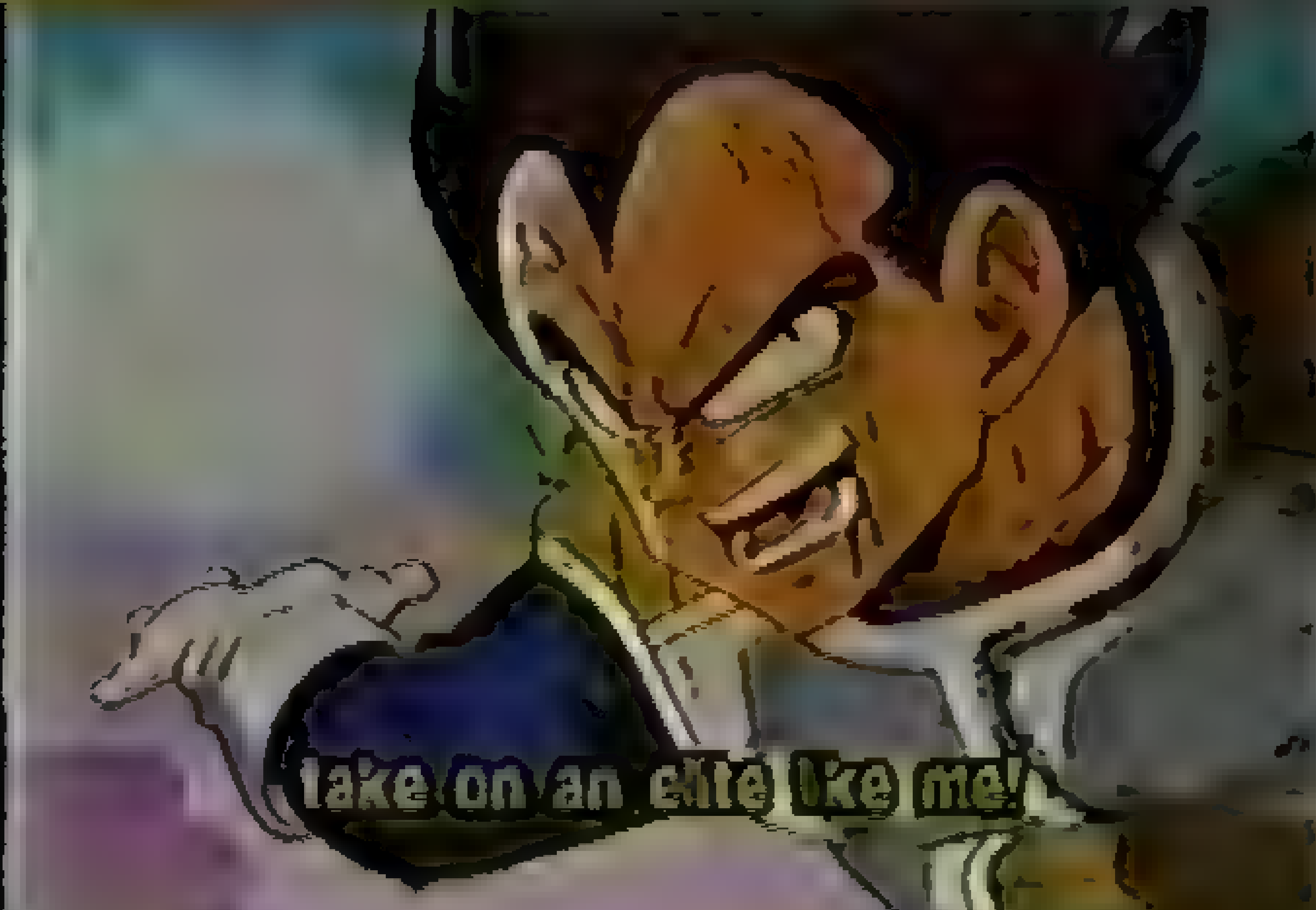



Thanks for waiting, Kakarott.
Your time to die has finally come.


Thanks for waiting, Kakarott!
Your time to die has finally come.


Thanks for waiting, Kakarott!
Your time to die has finally come.

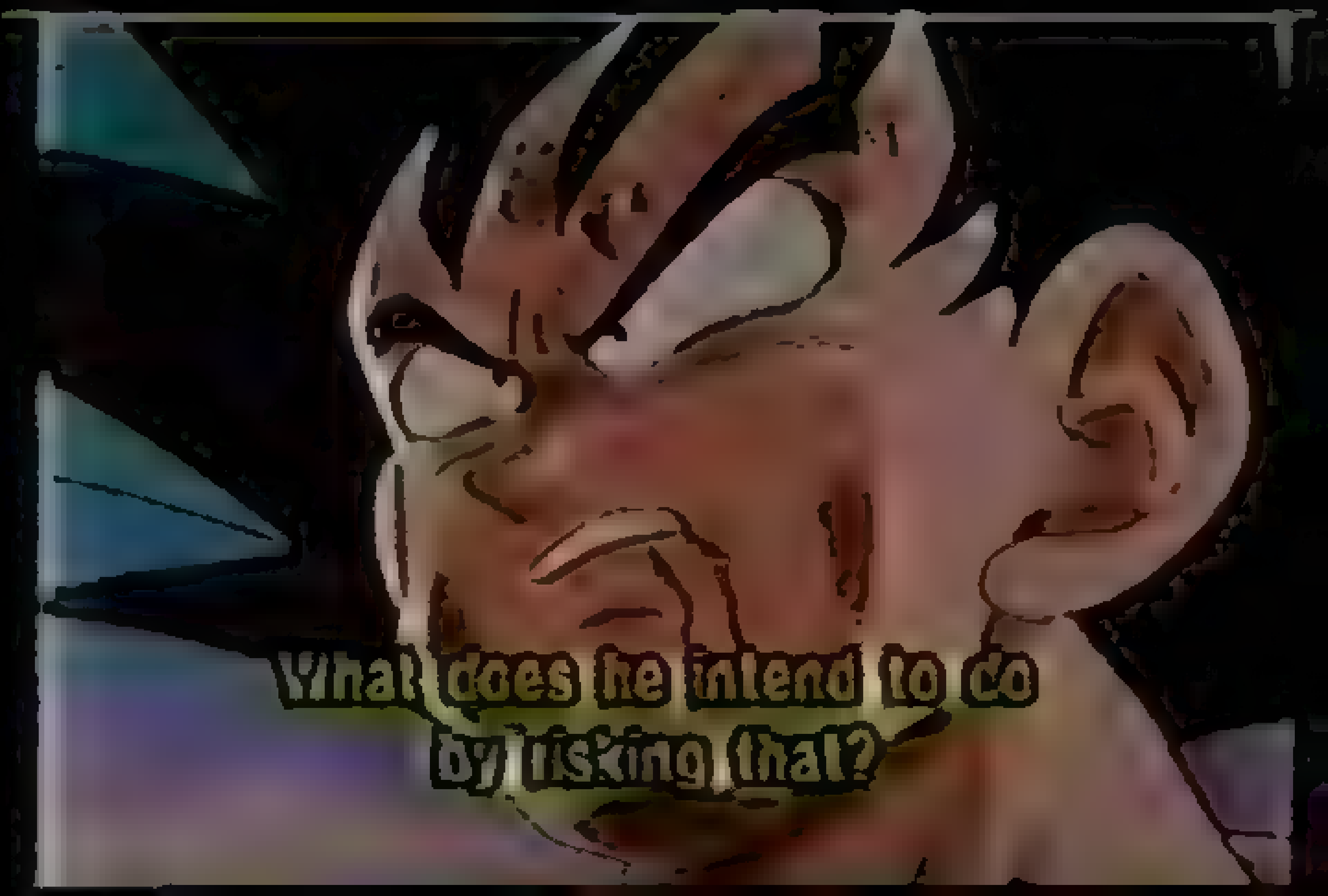

It was a mistake to think
a fighter of low rank could

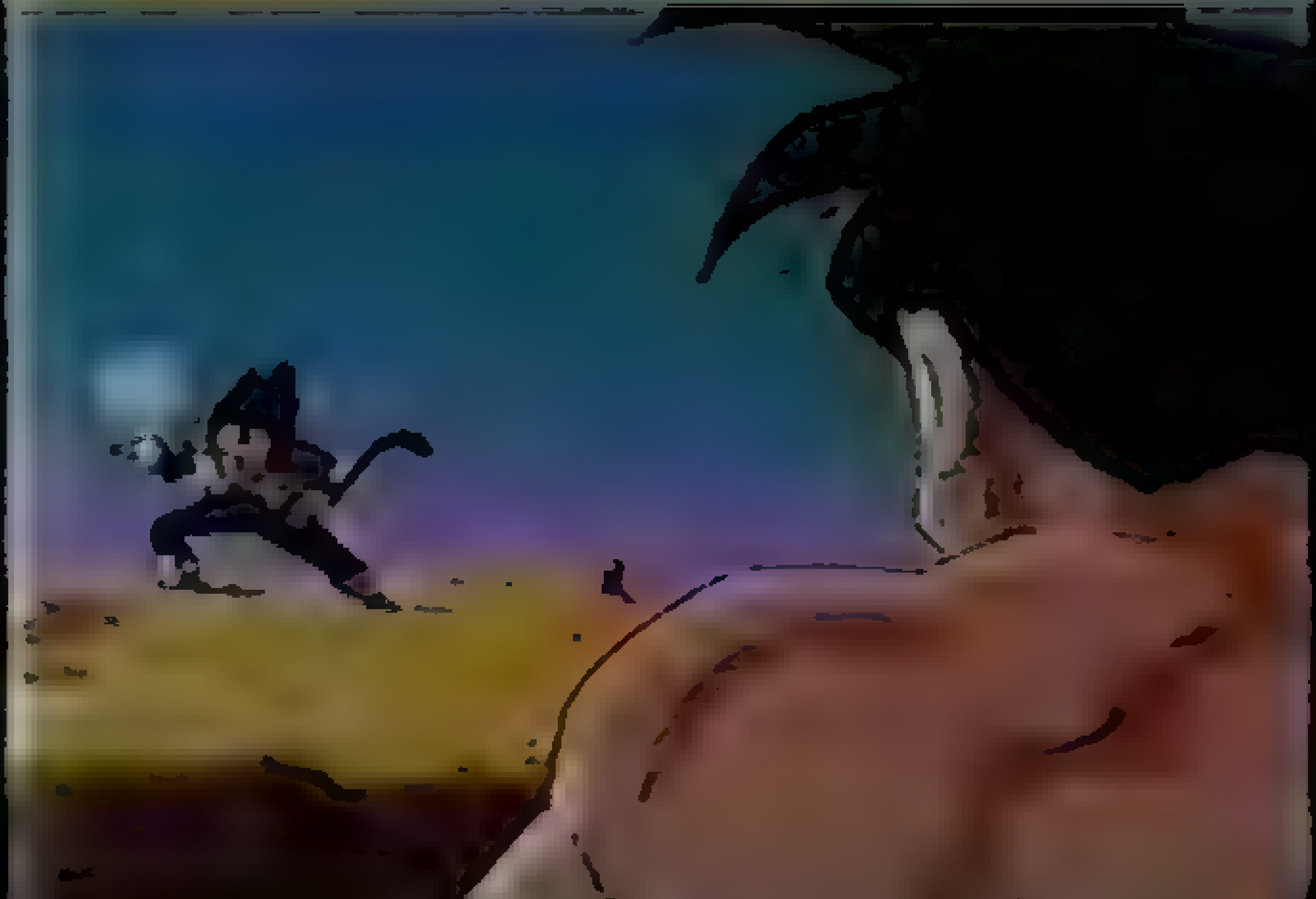

take on an elite like me!


take on an elite like me!

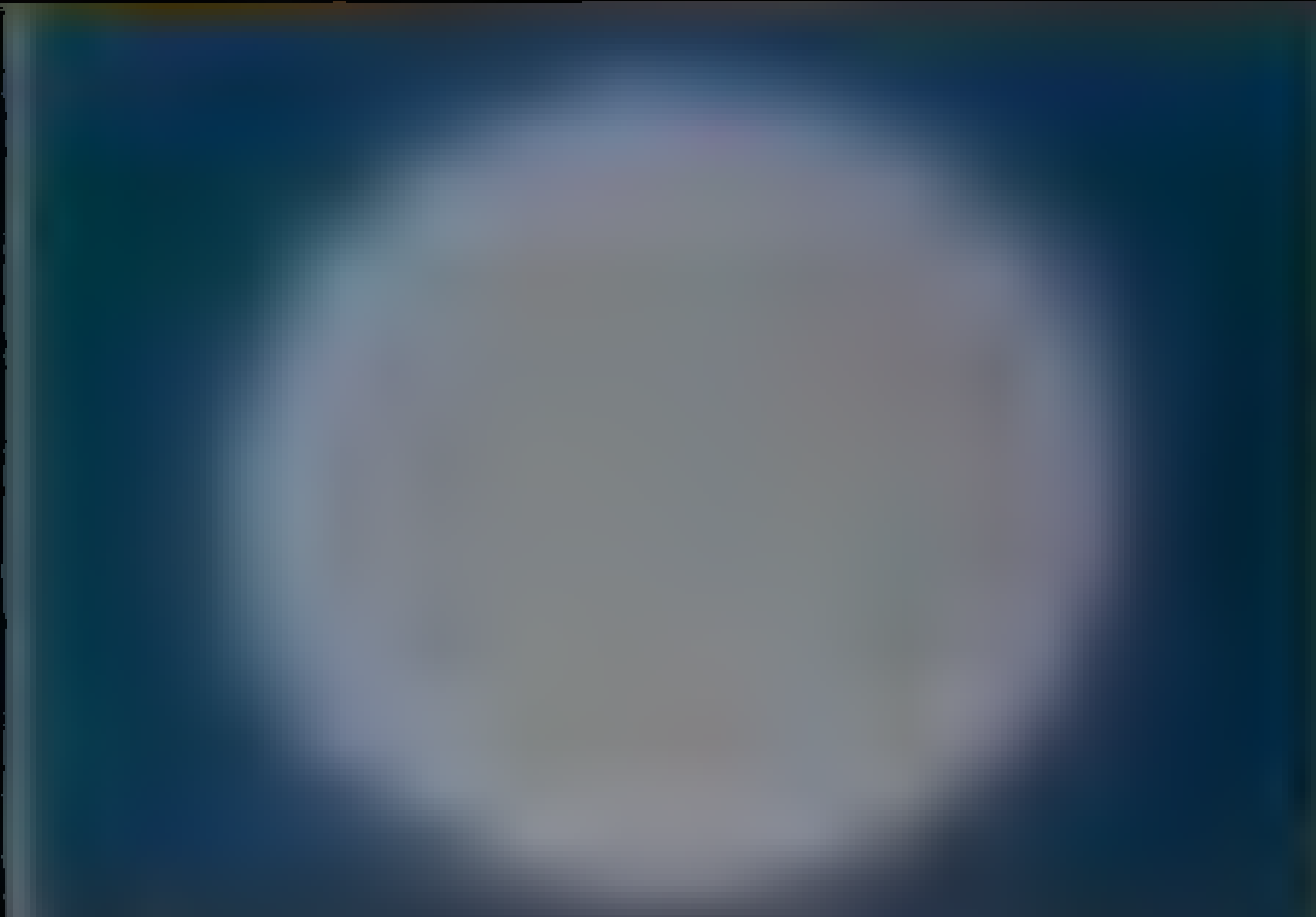

As soon as he beams
that strange light, his "ki"


energy decreased


What does he intend to do
by risking that?

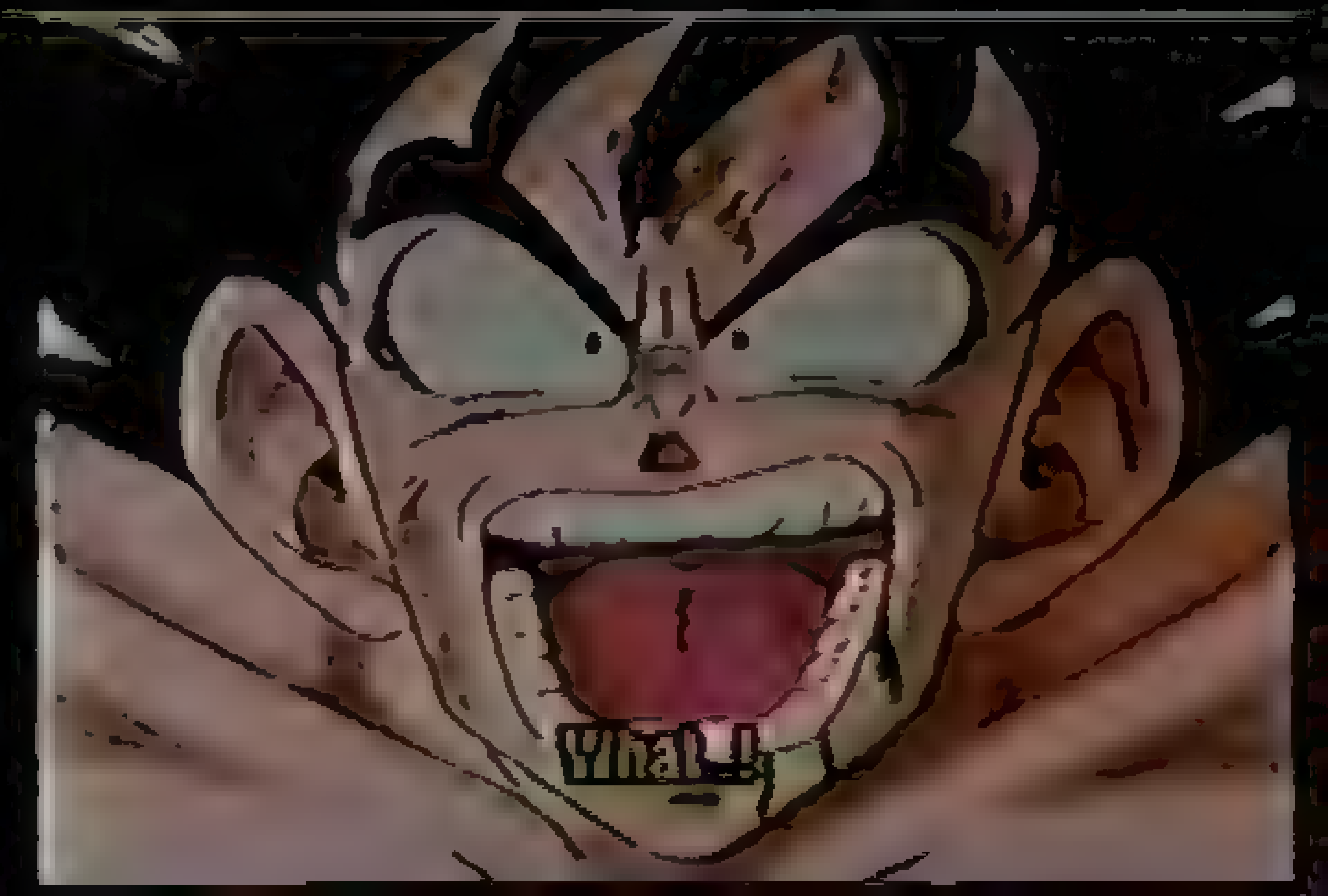


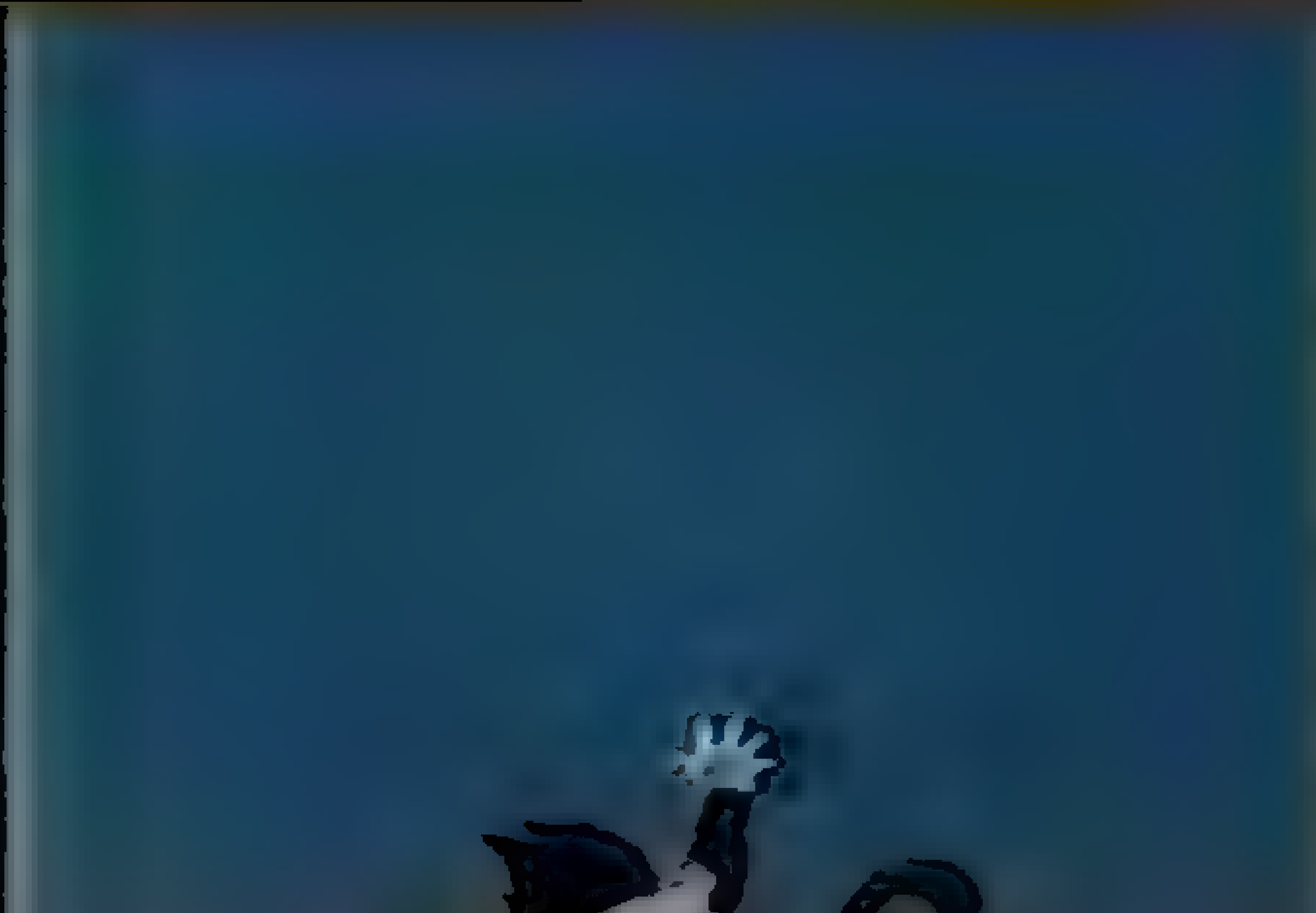








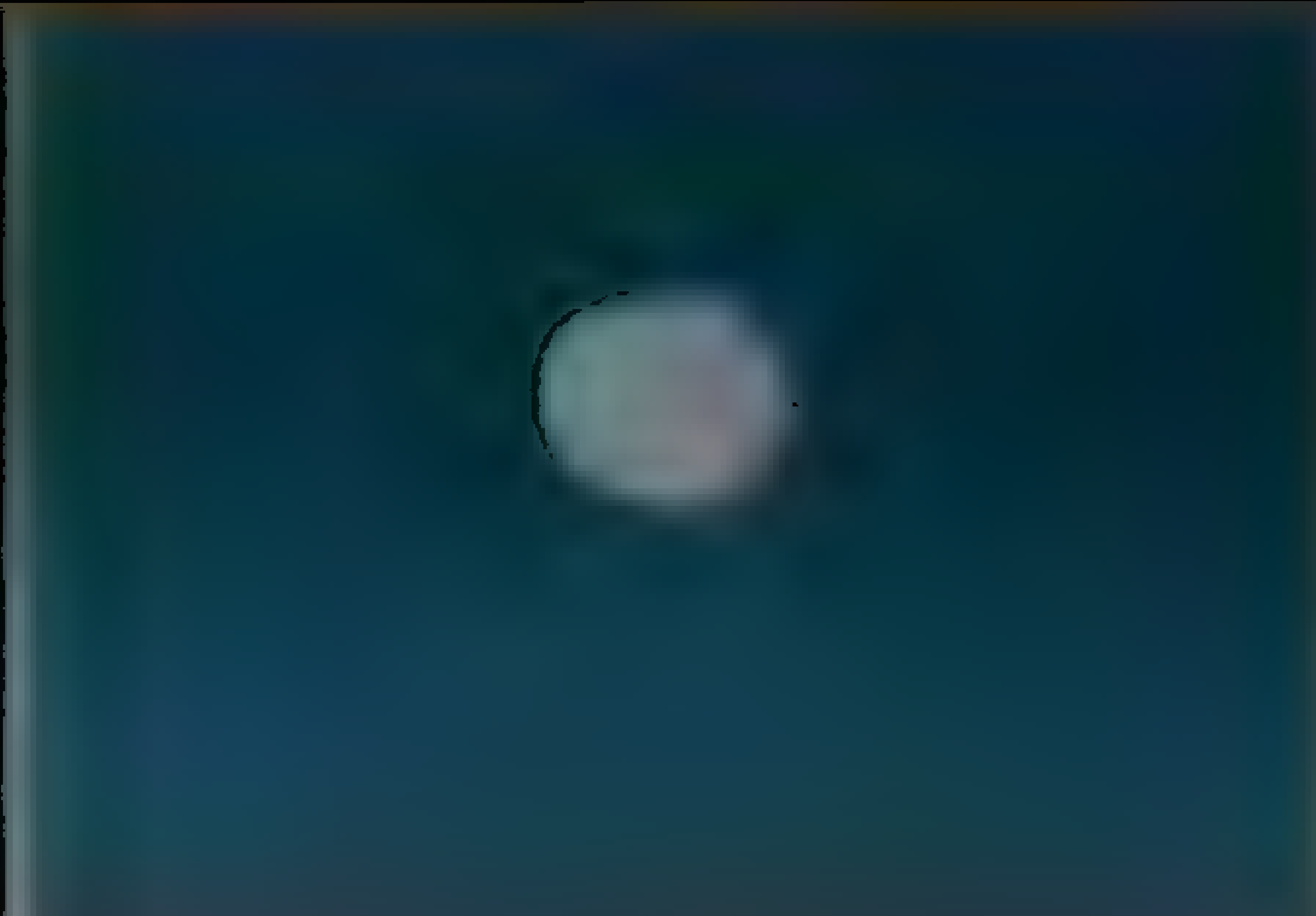

What..!

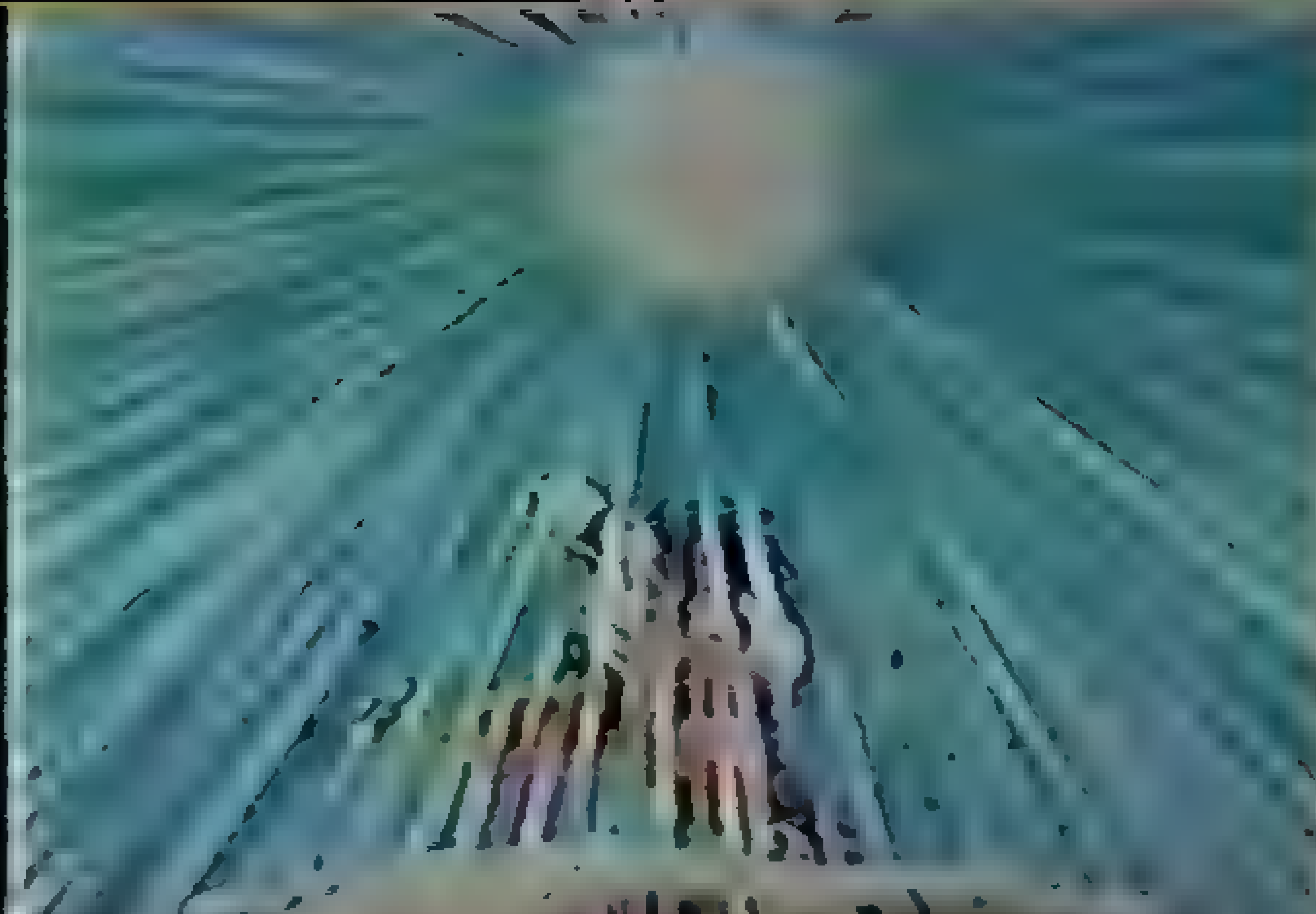






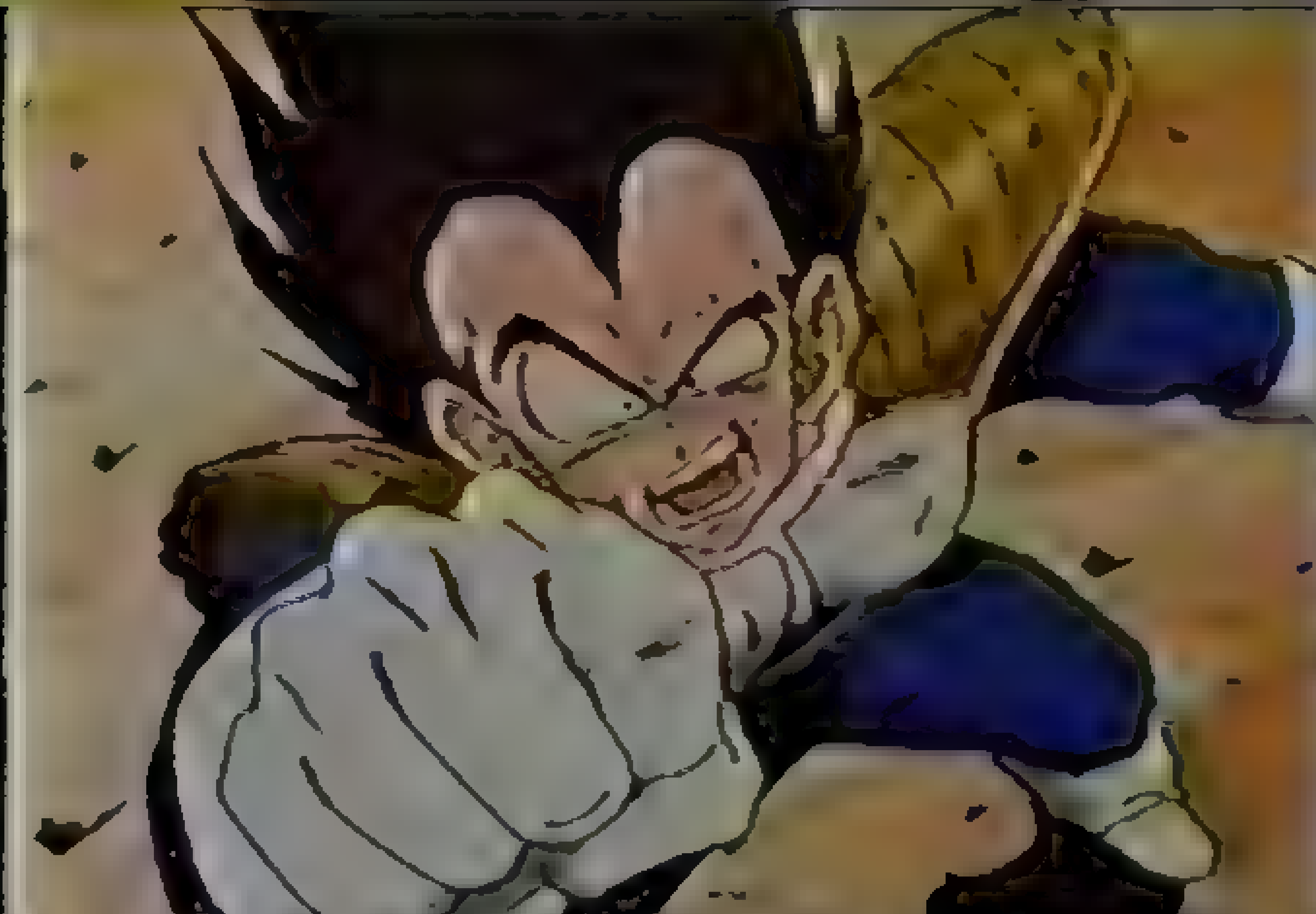

Bcunce off!

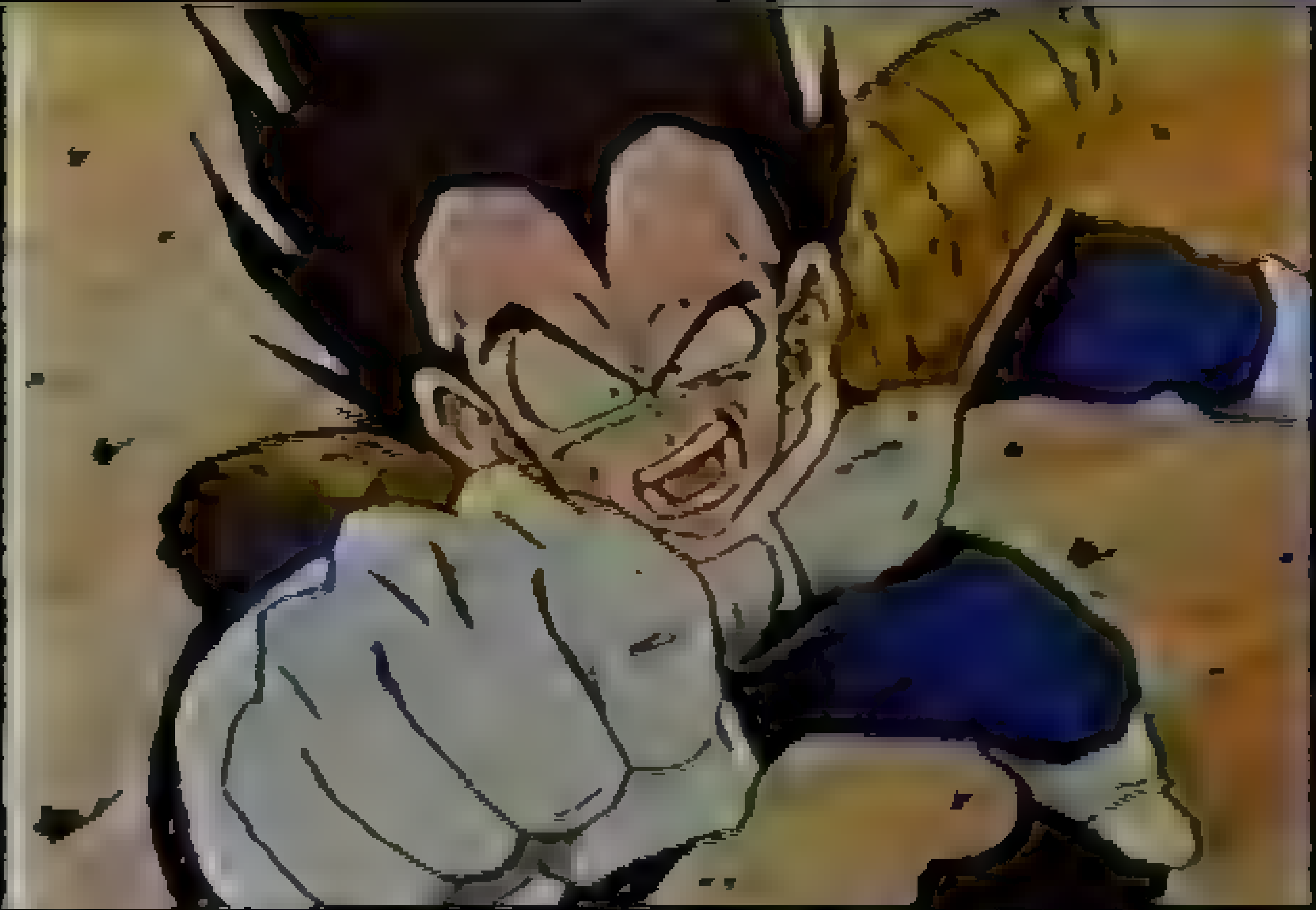






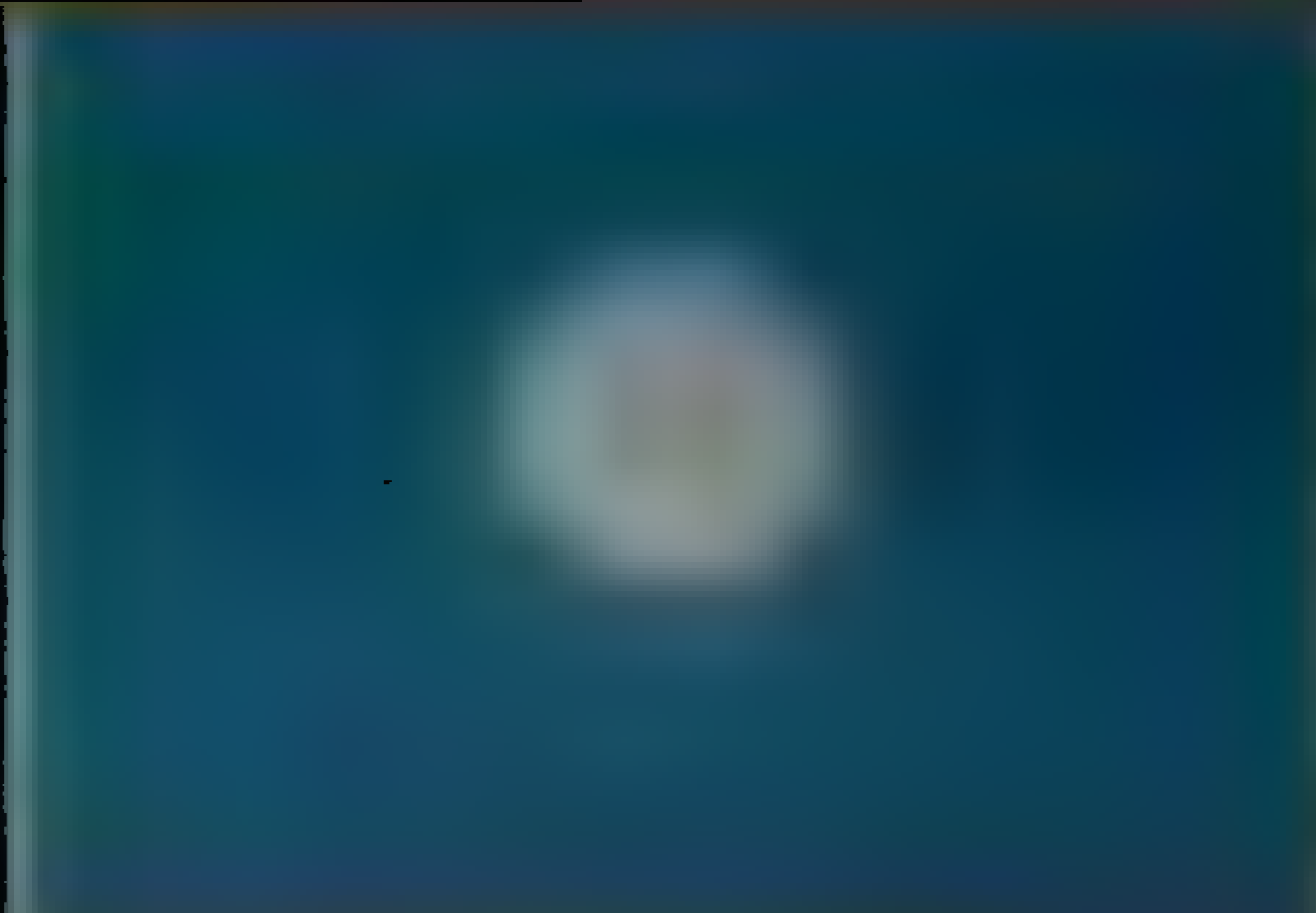









That's..!



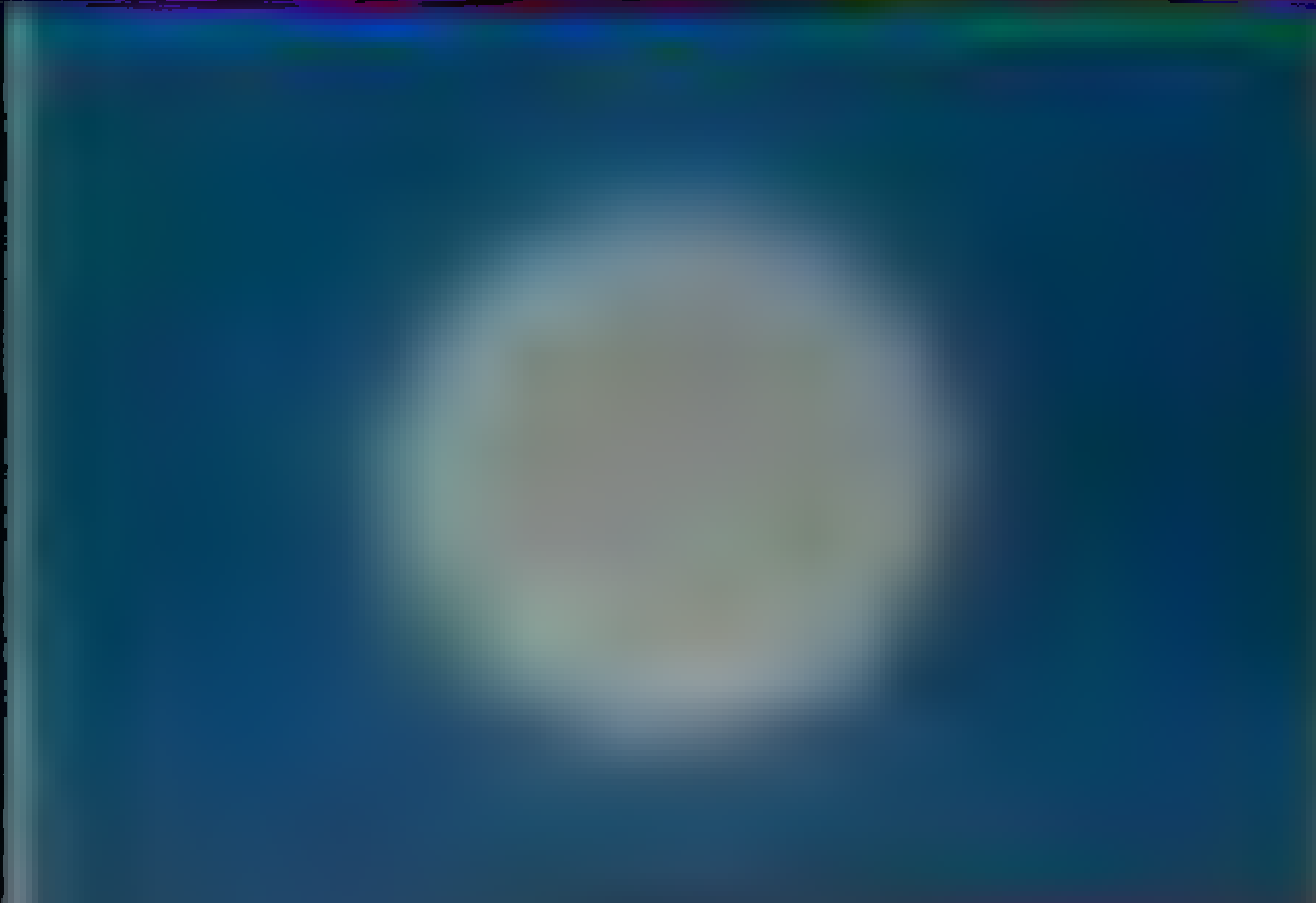

What! What did he do?



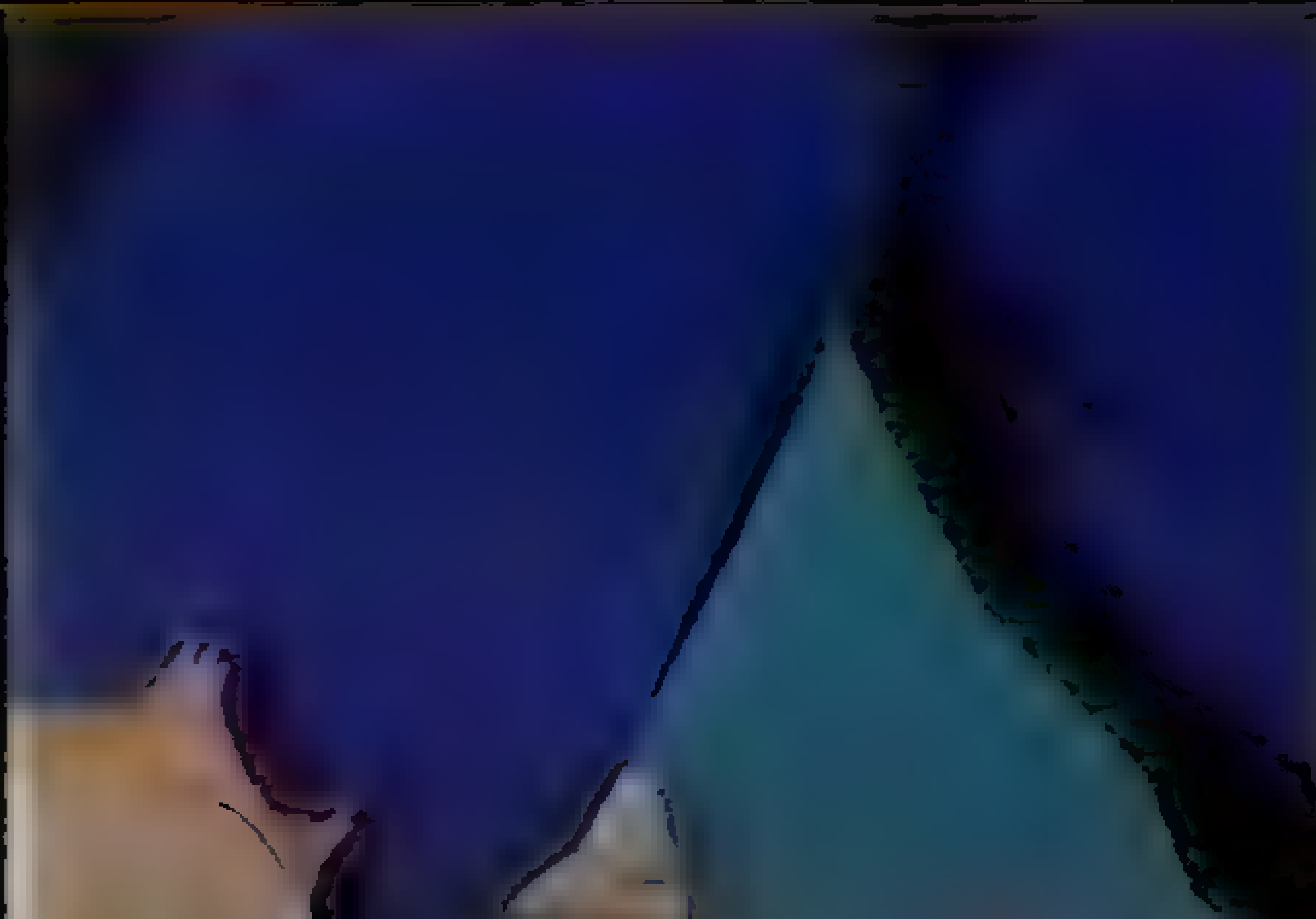





Impossible! He created a moon!








You'll regret you lost
your tail, Kakarott!


You'll regret you lost
your tail, Kakarott!


You'll regret you lost
your tail, Kakarot!!

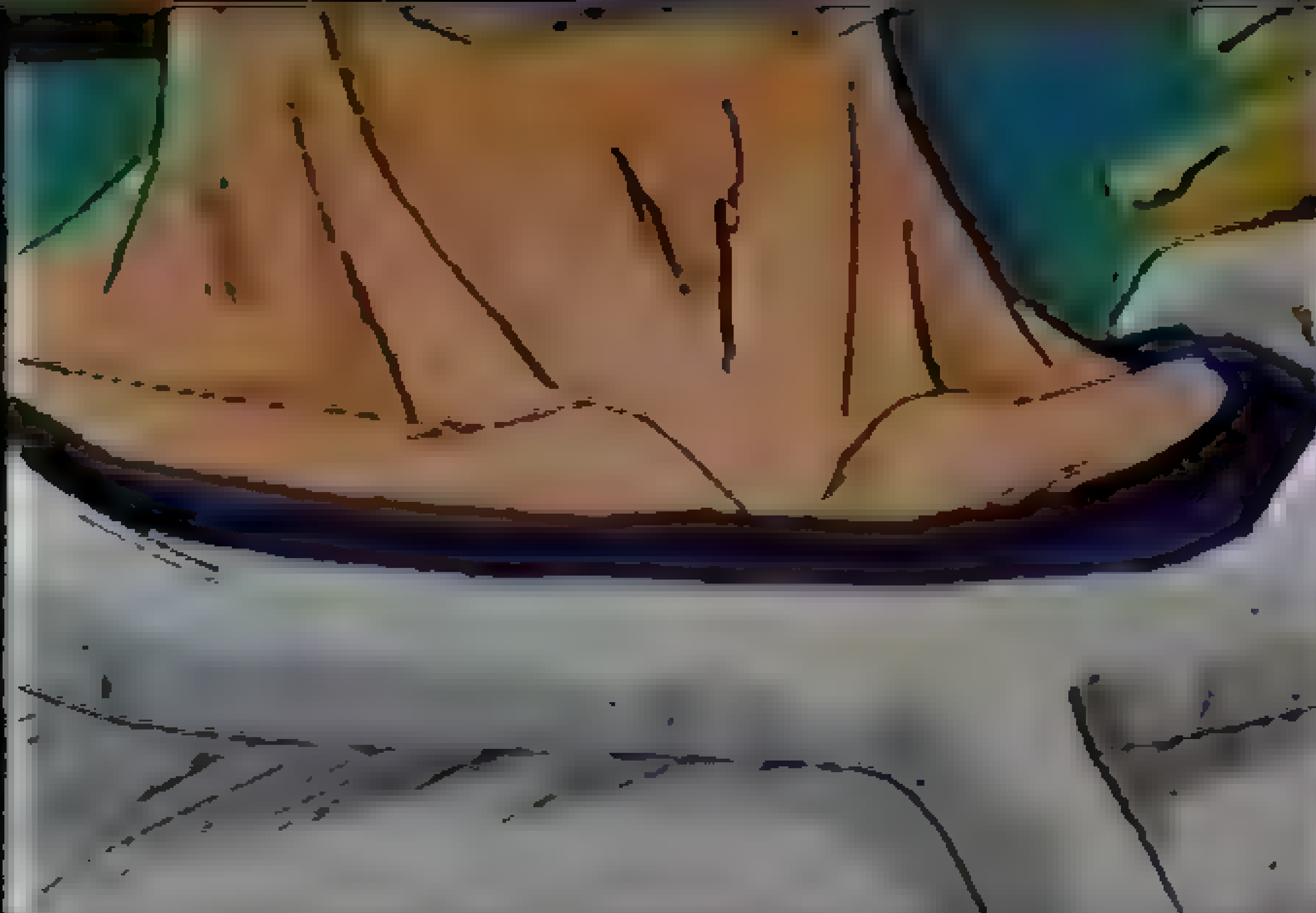




















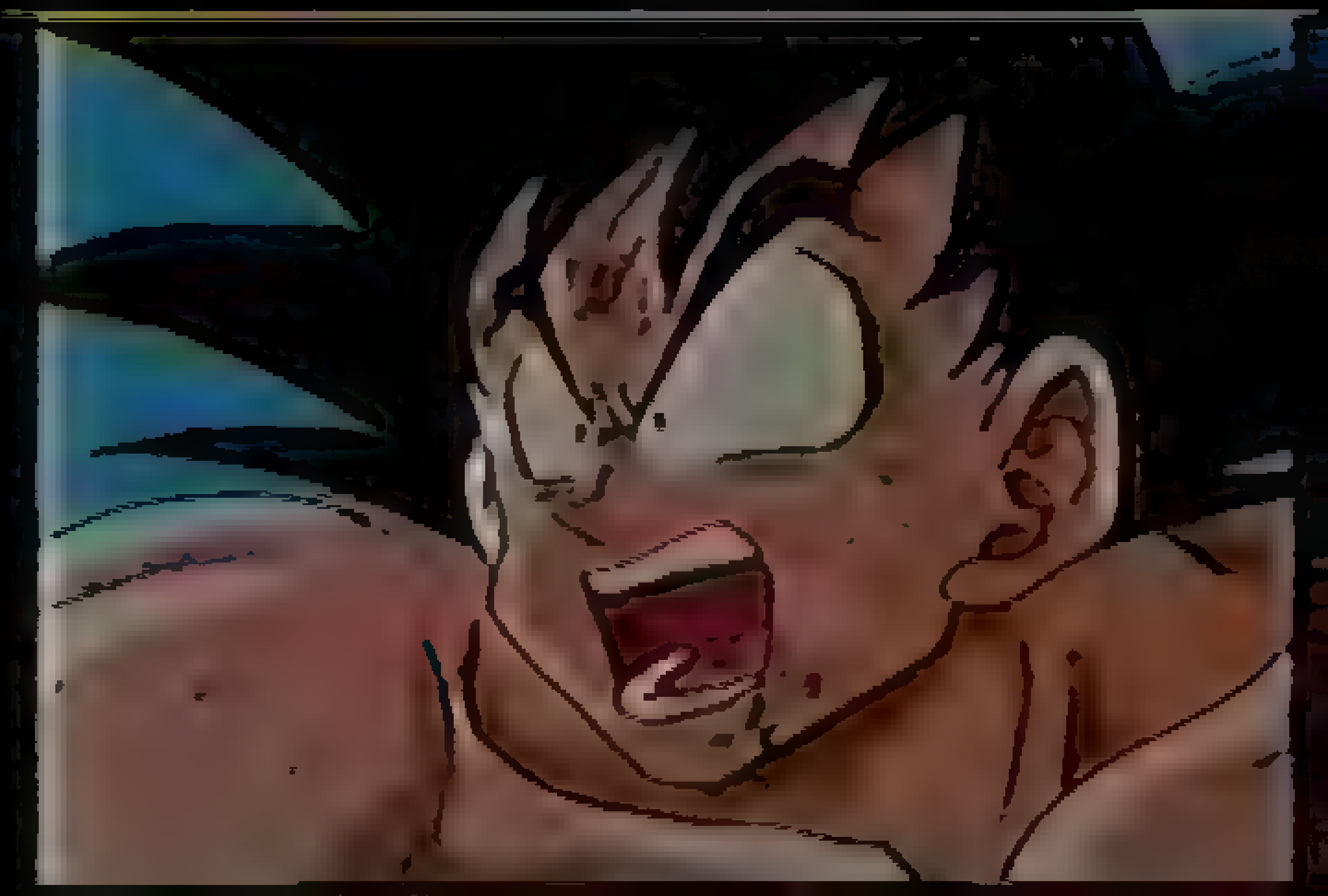


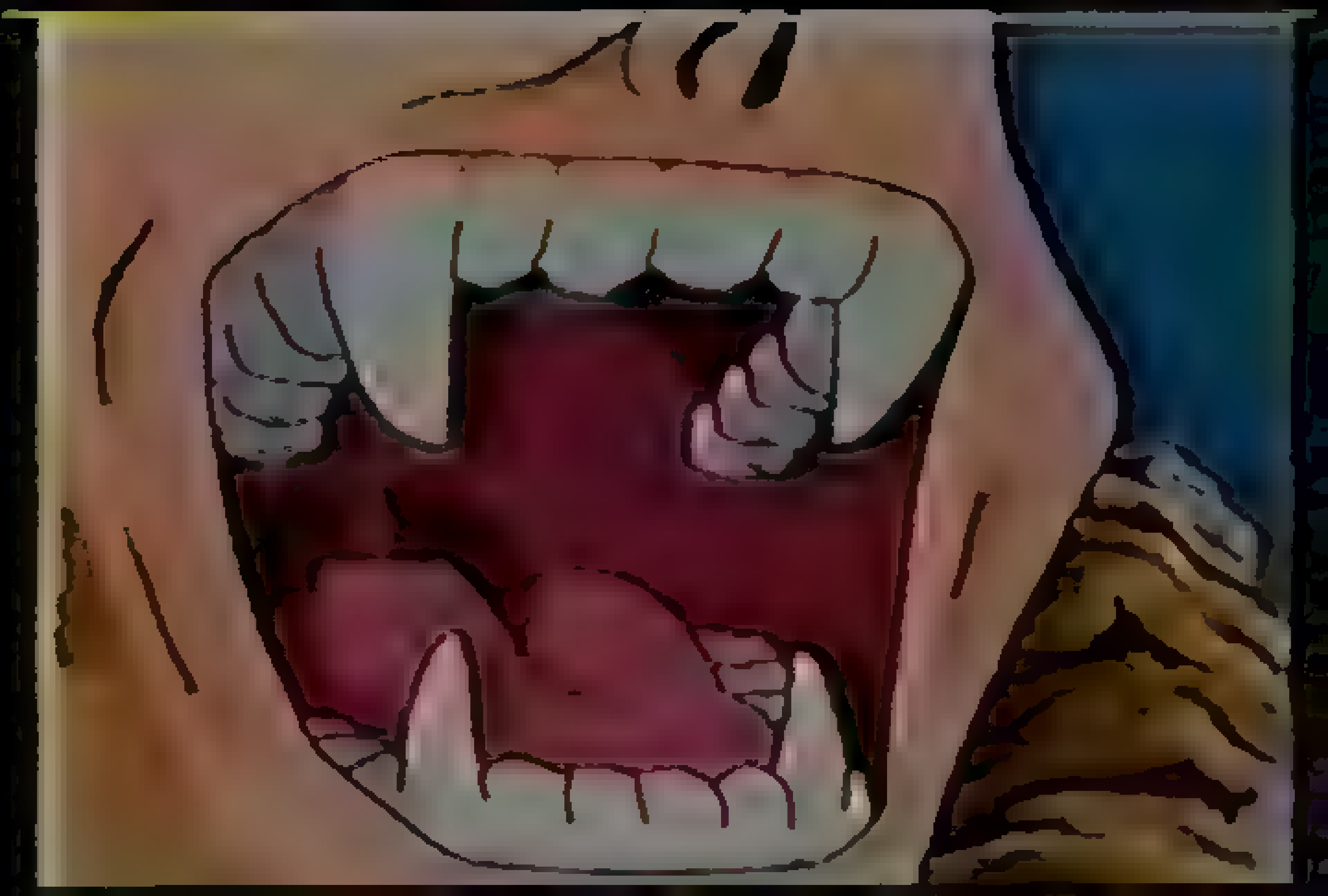

So it's the end


So it's the end.

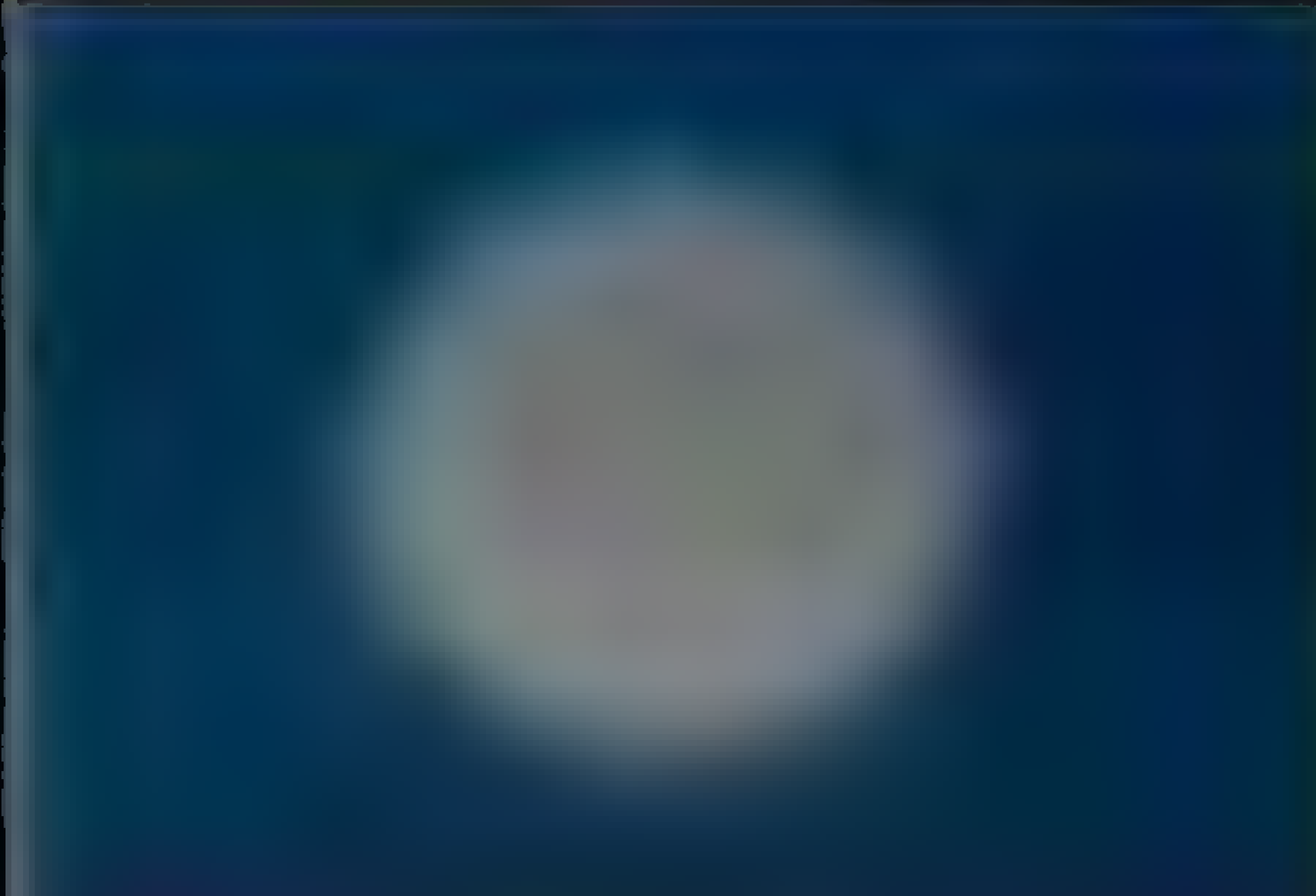

So it's the end.


So it's the end.

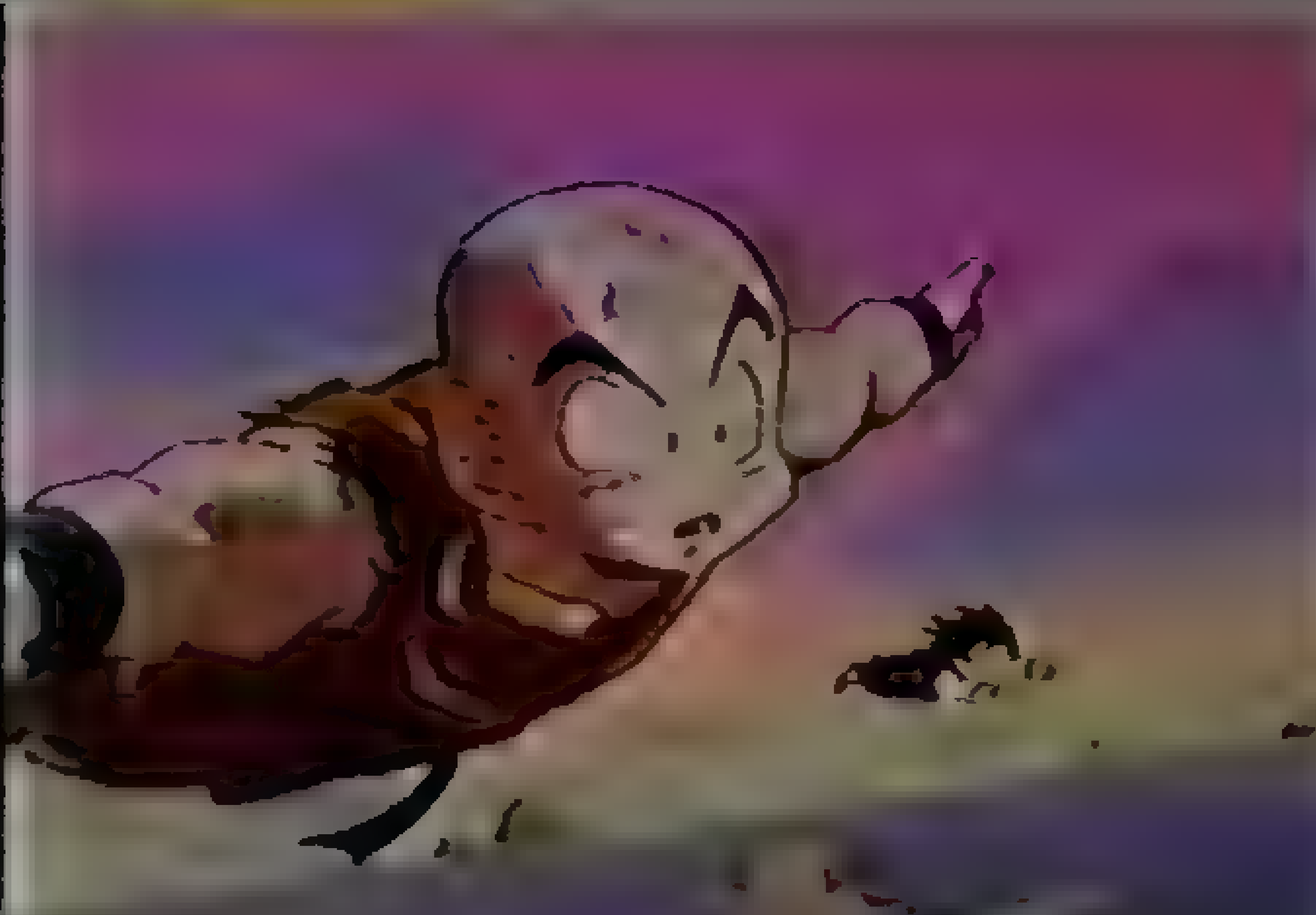


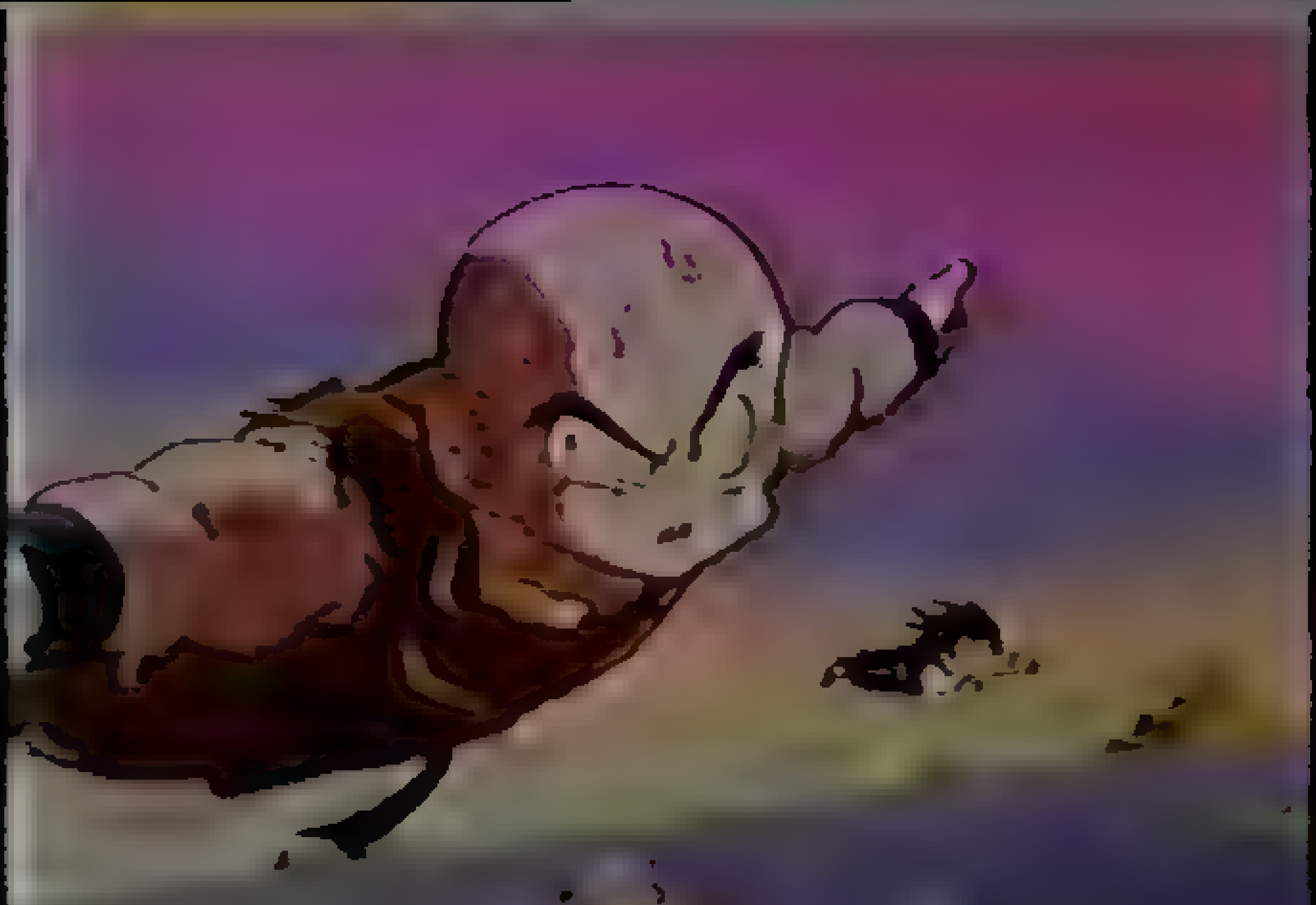




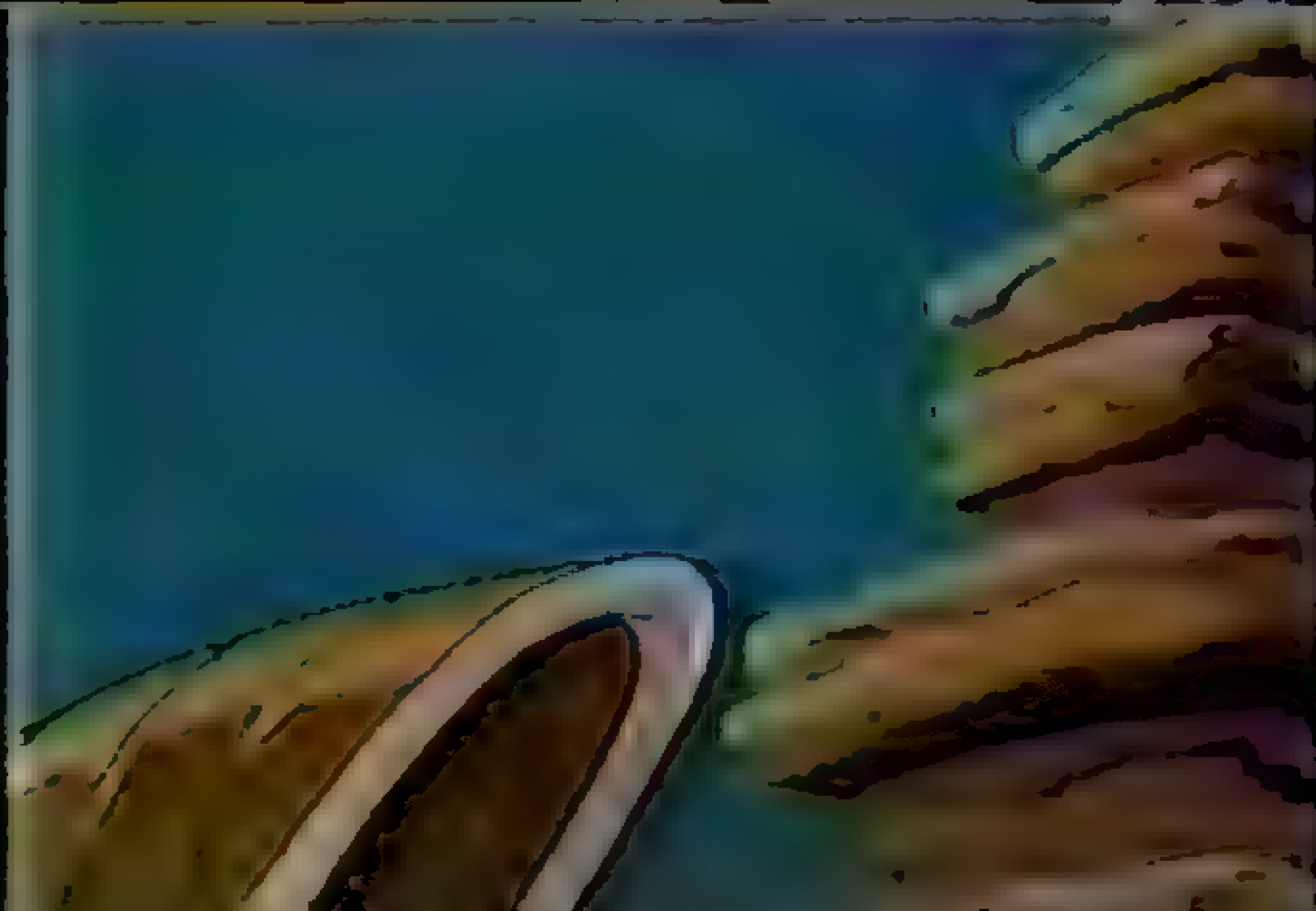


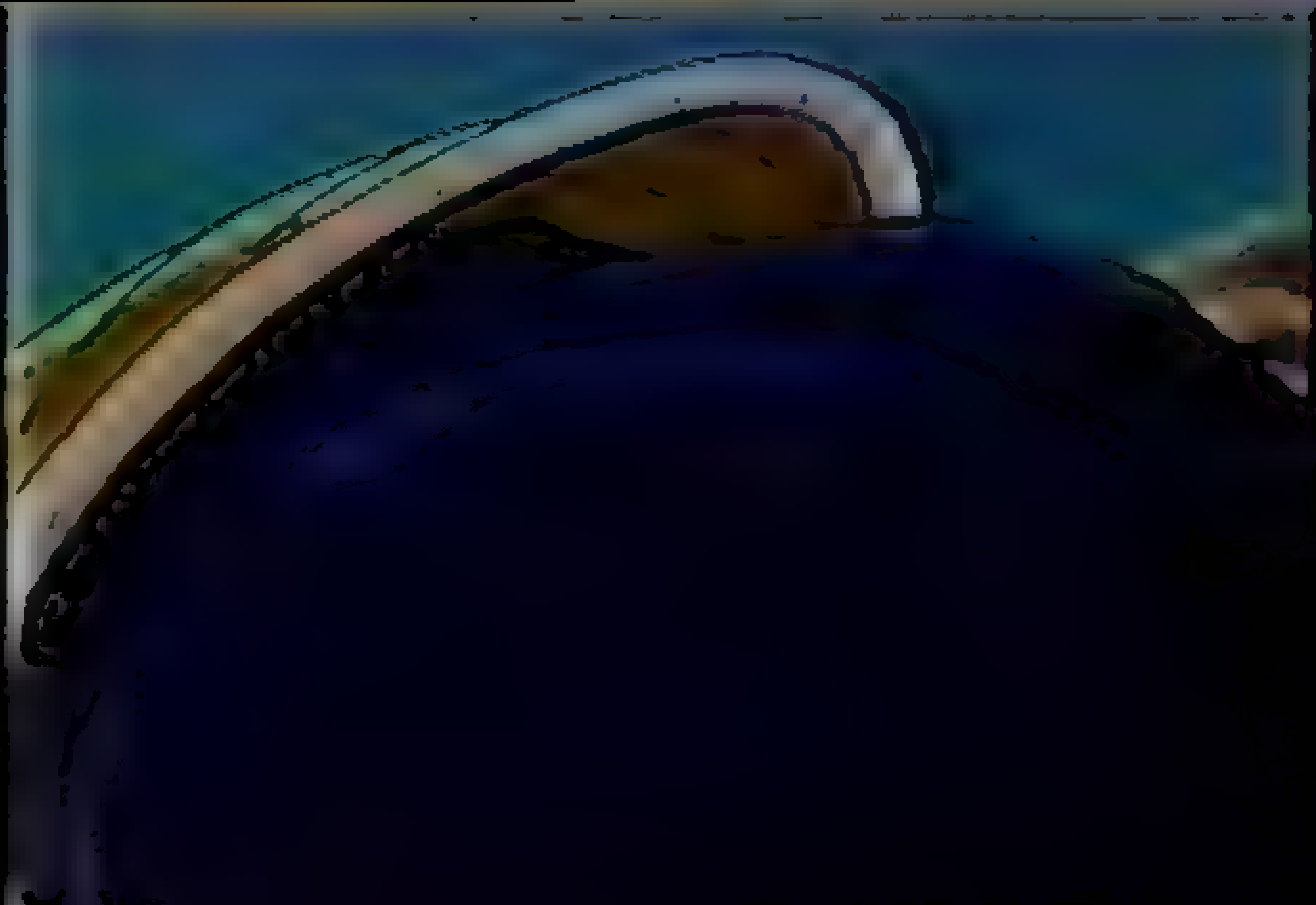




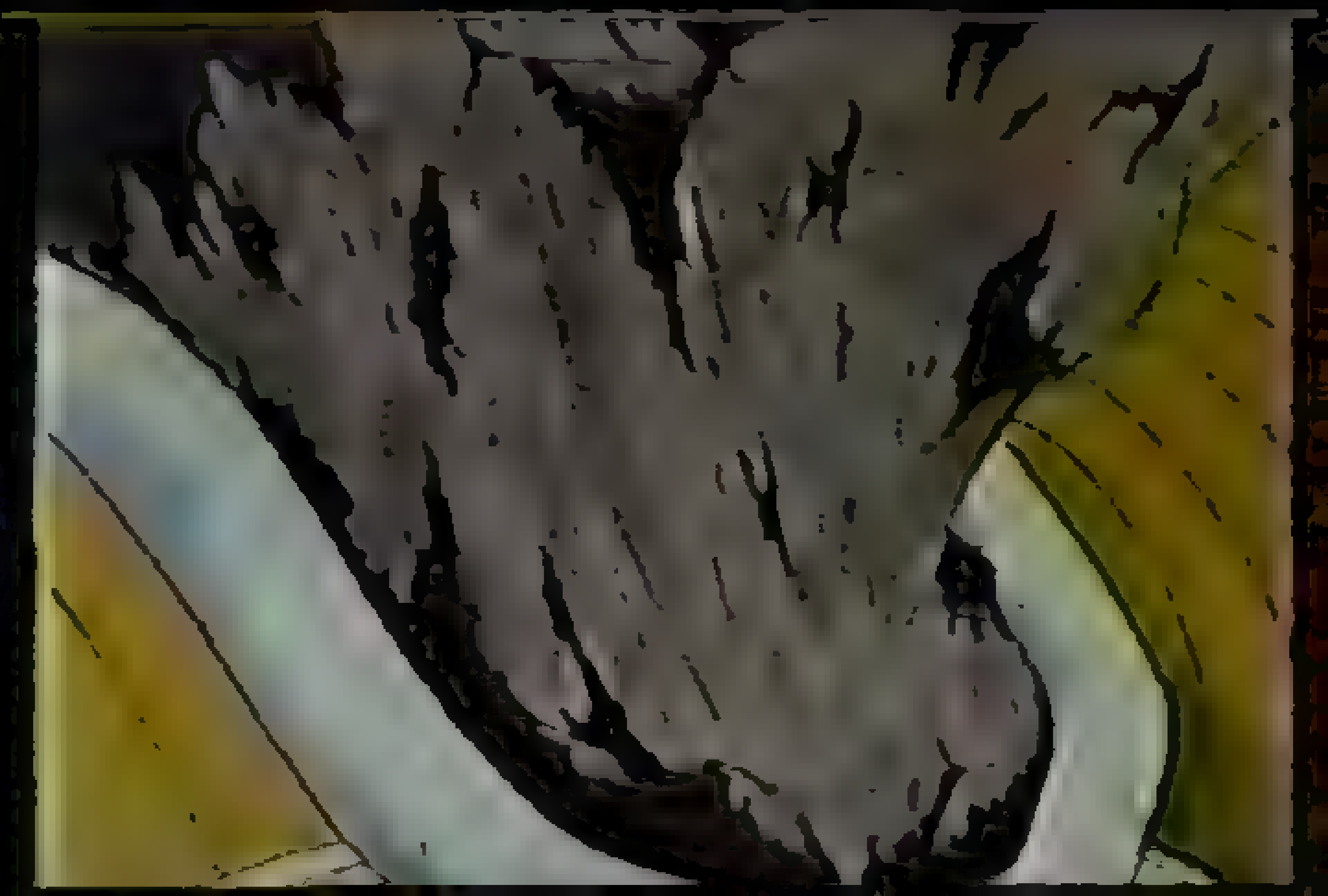




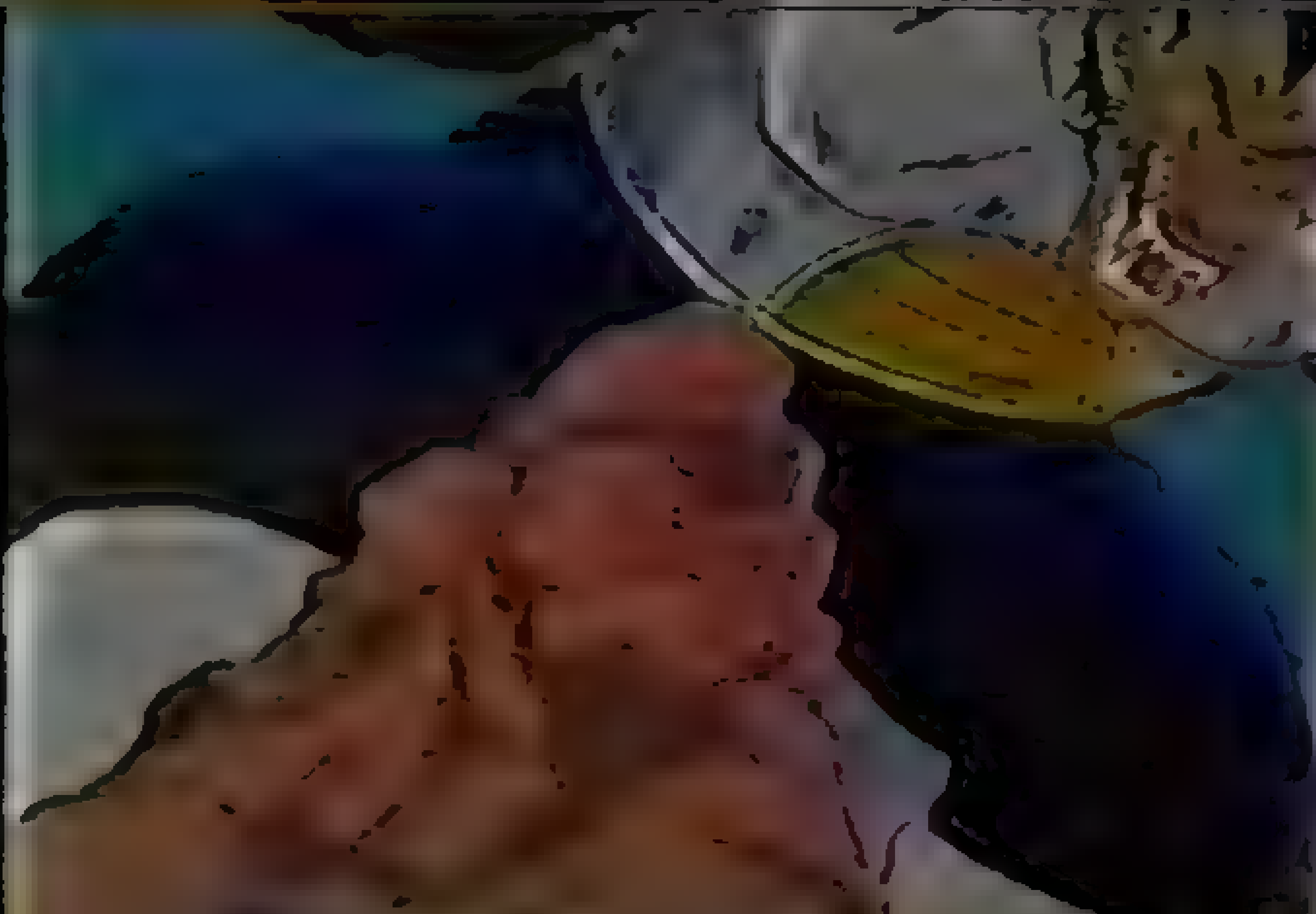








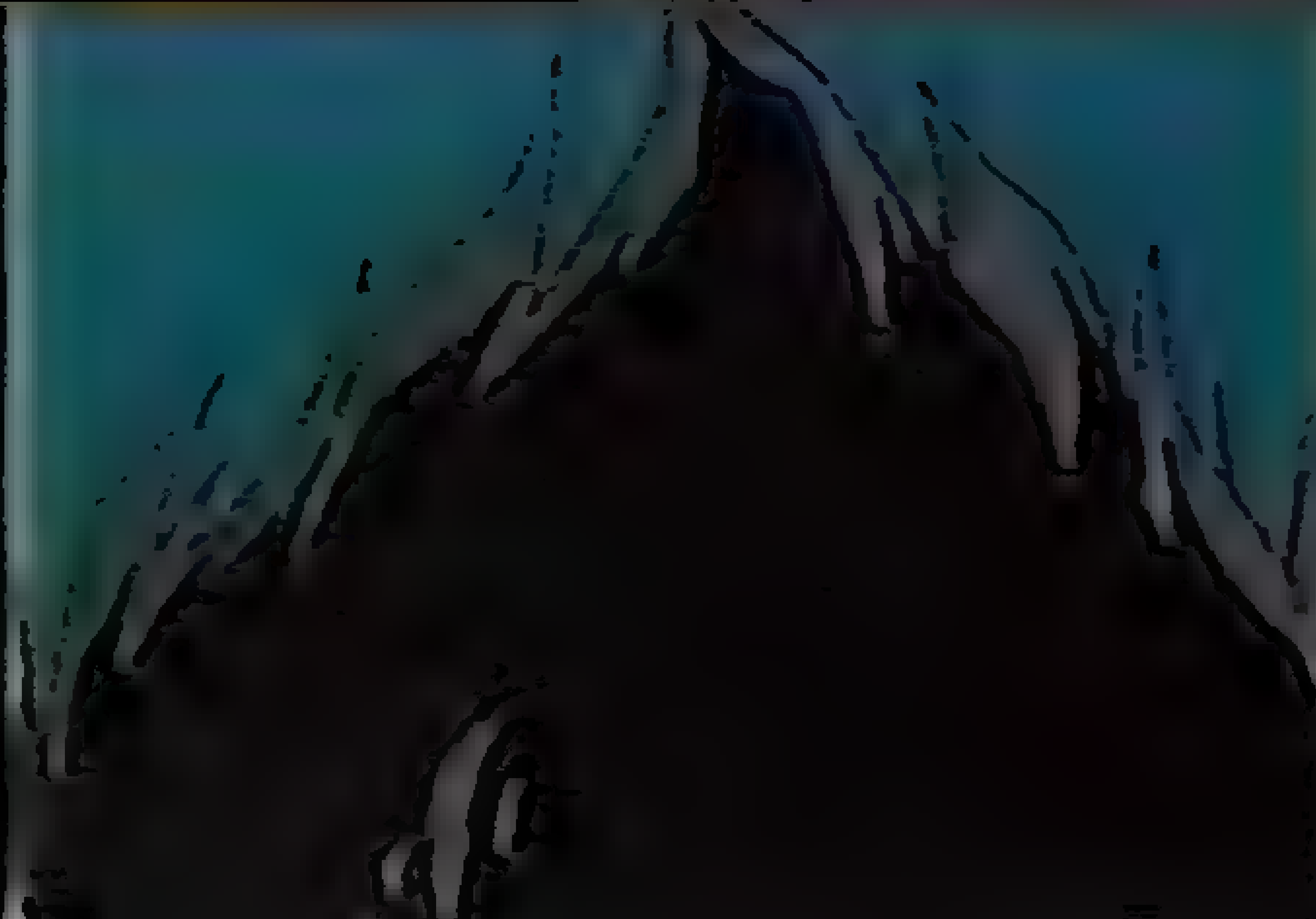


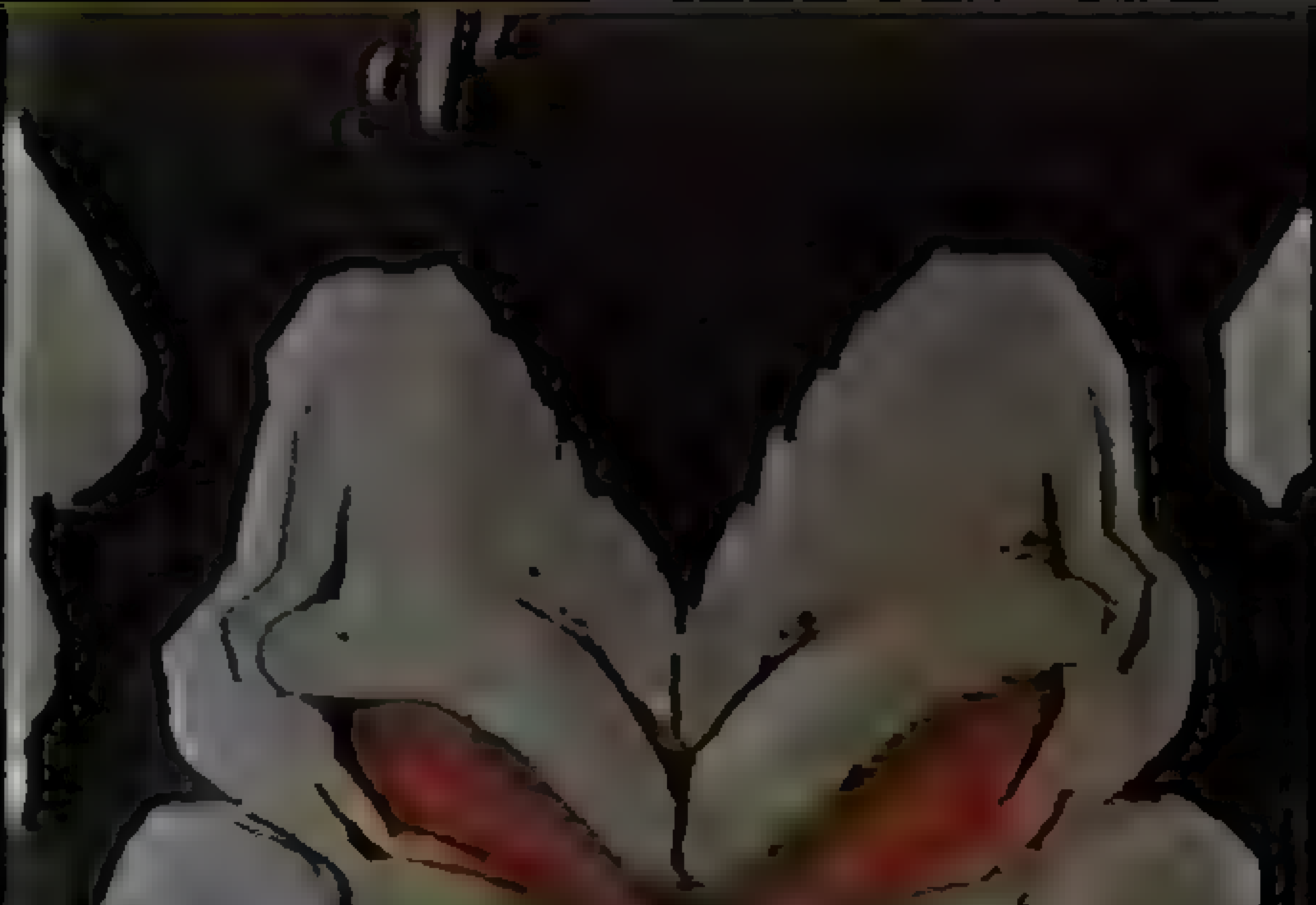




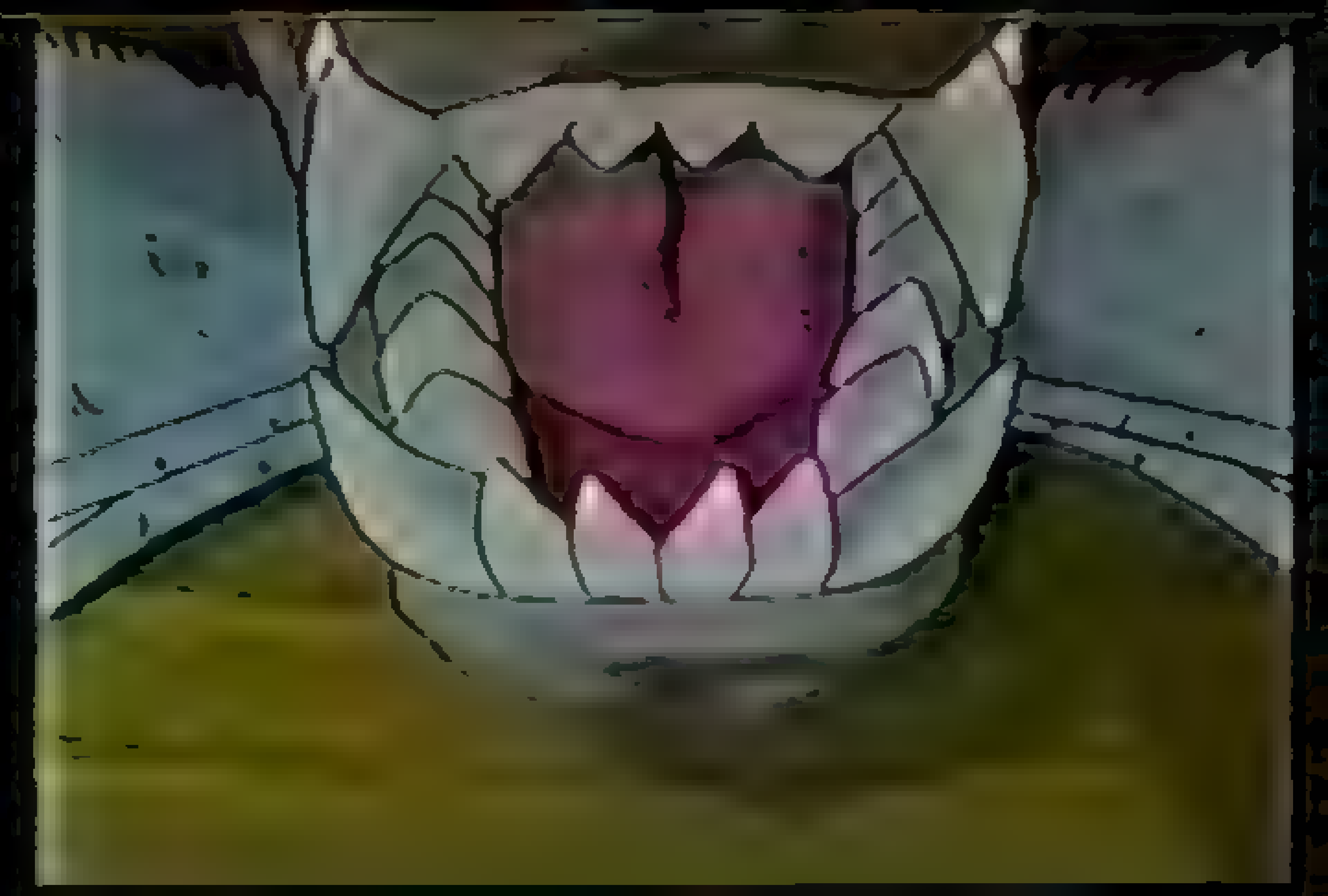


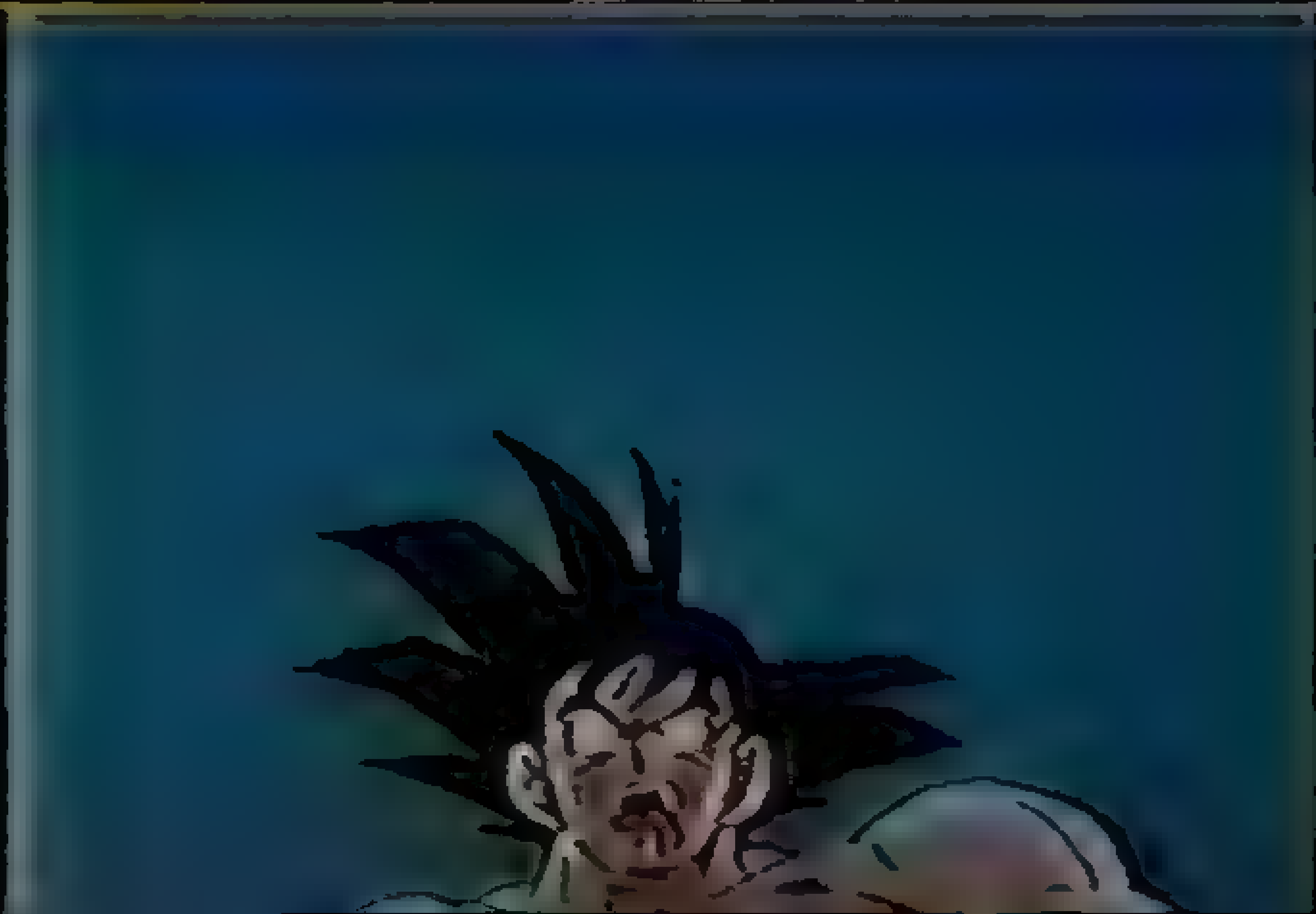


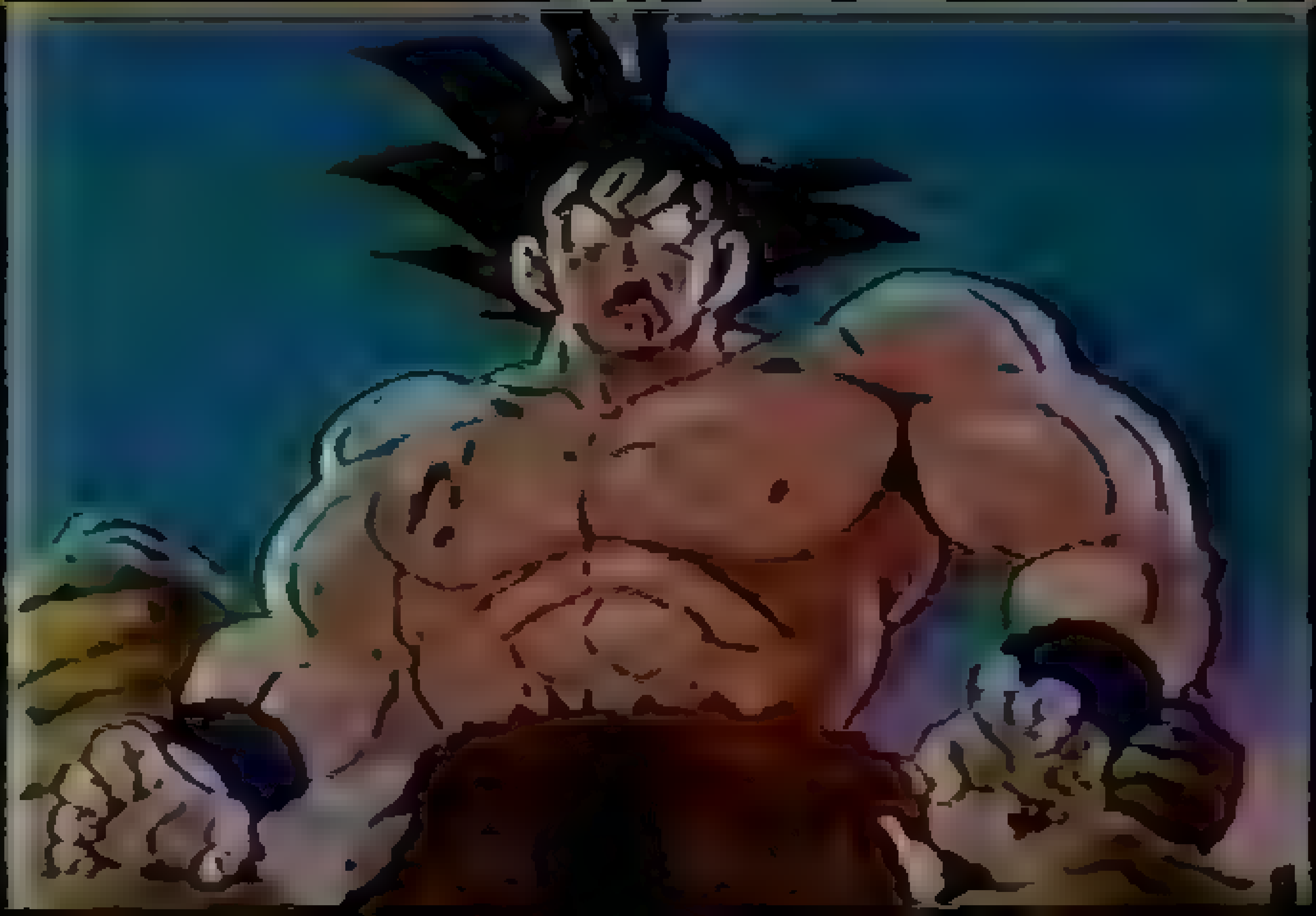








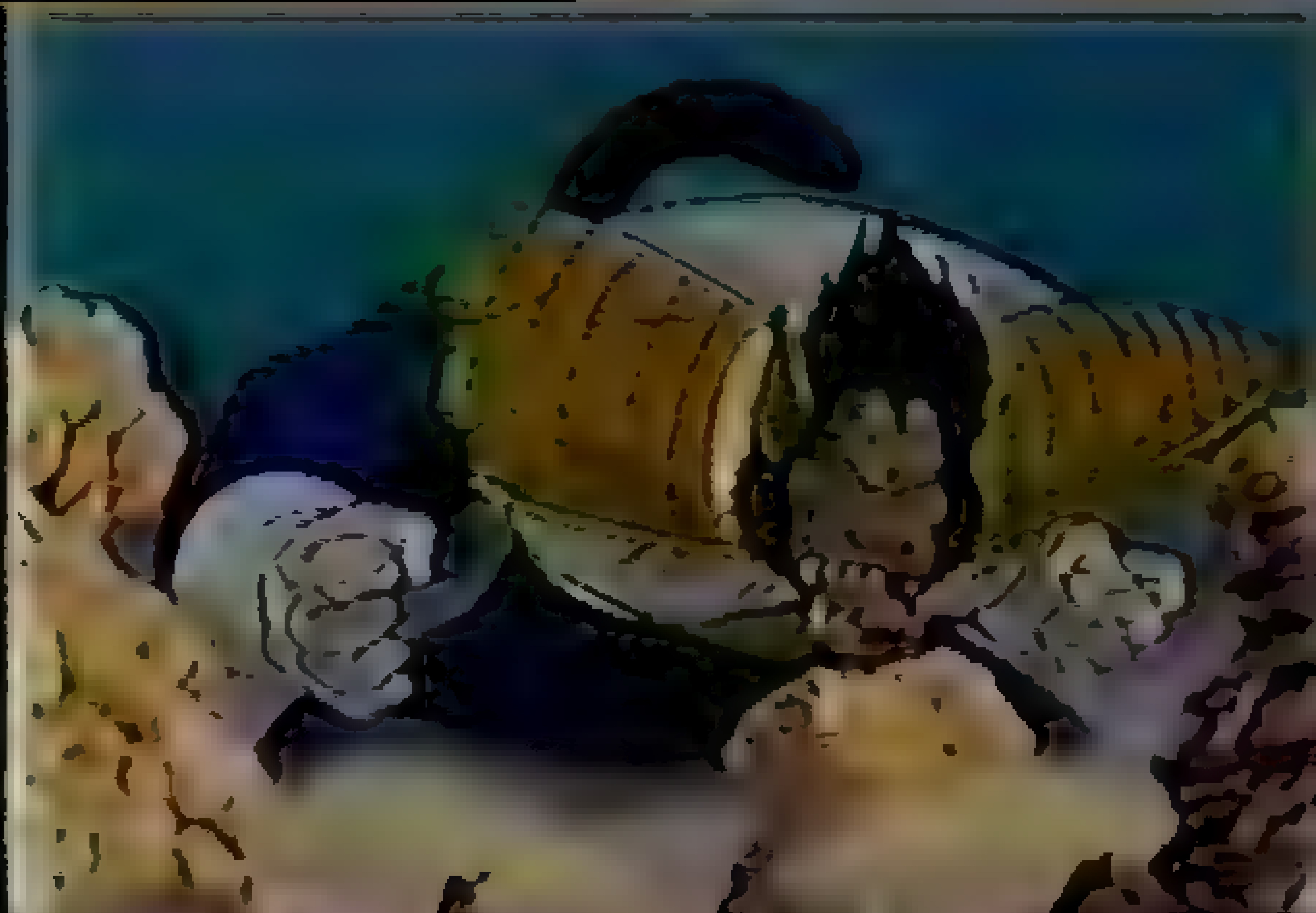








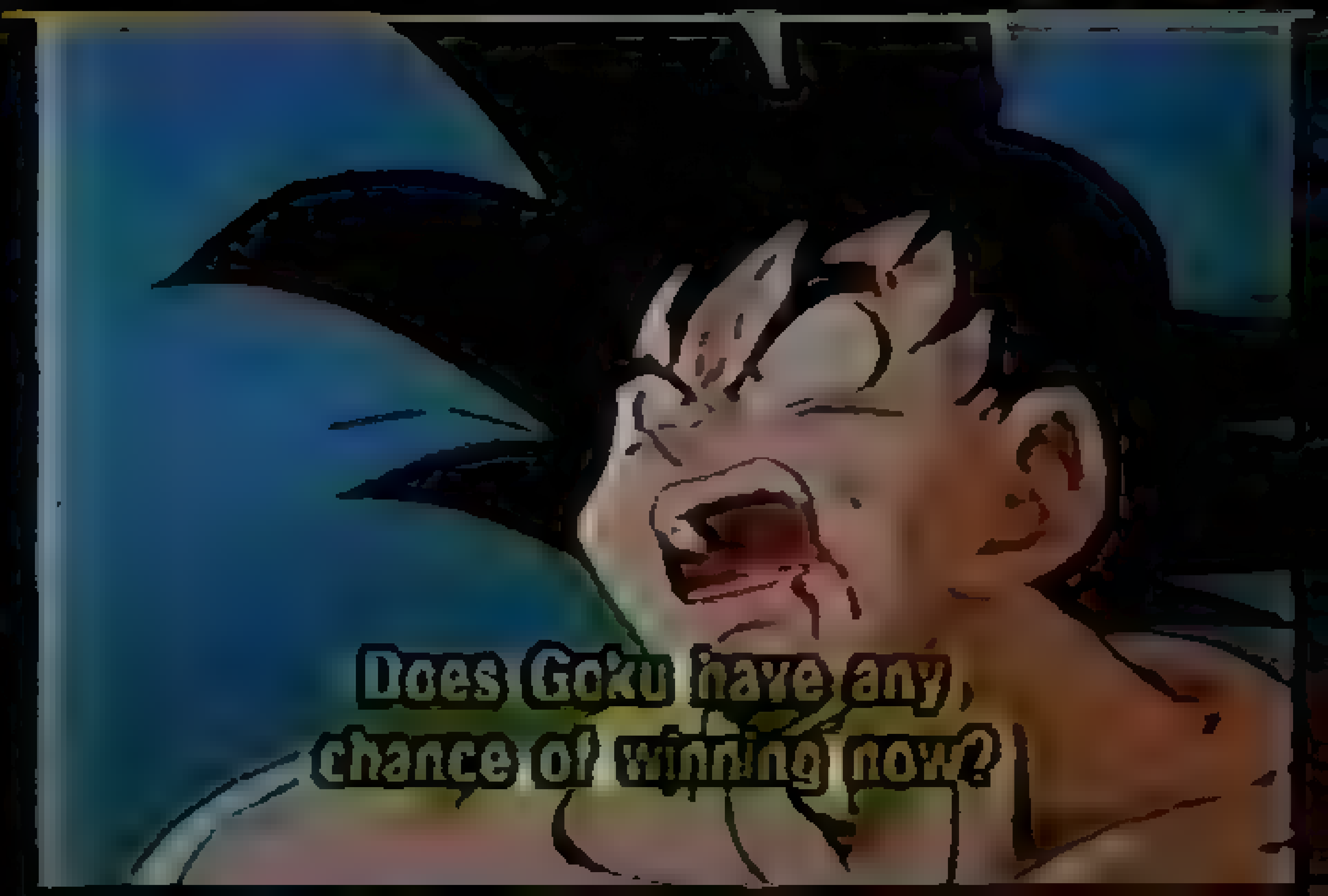





Bejeeta unleashes
his last weapon by


turning himself into a giant ape.




Does Goku have any
chance of winning now?

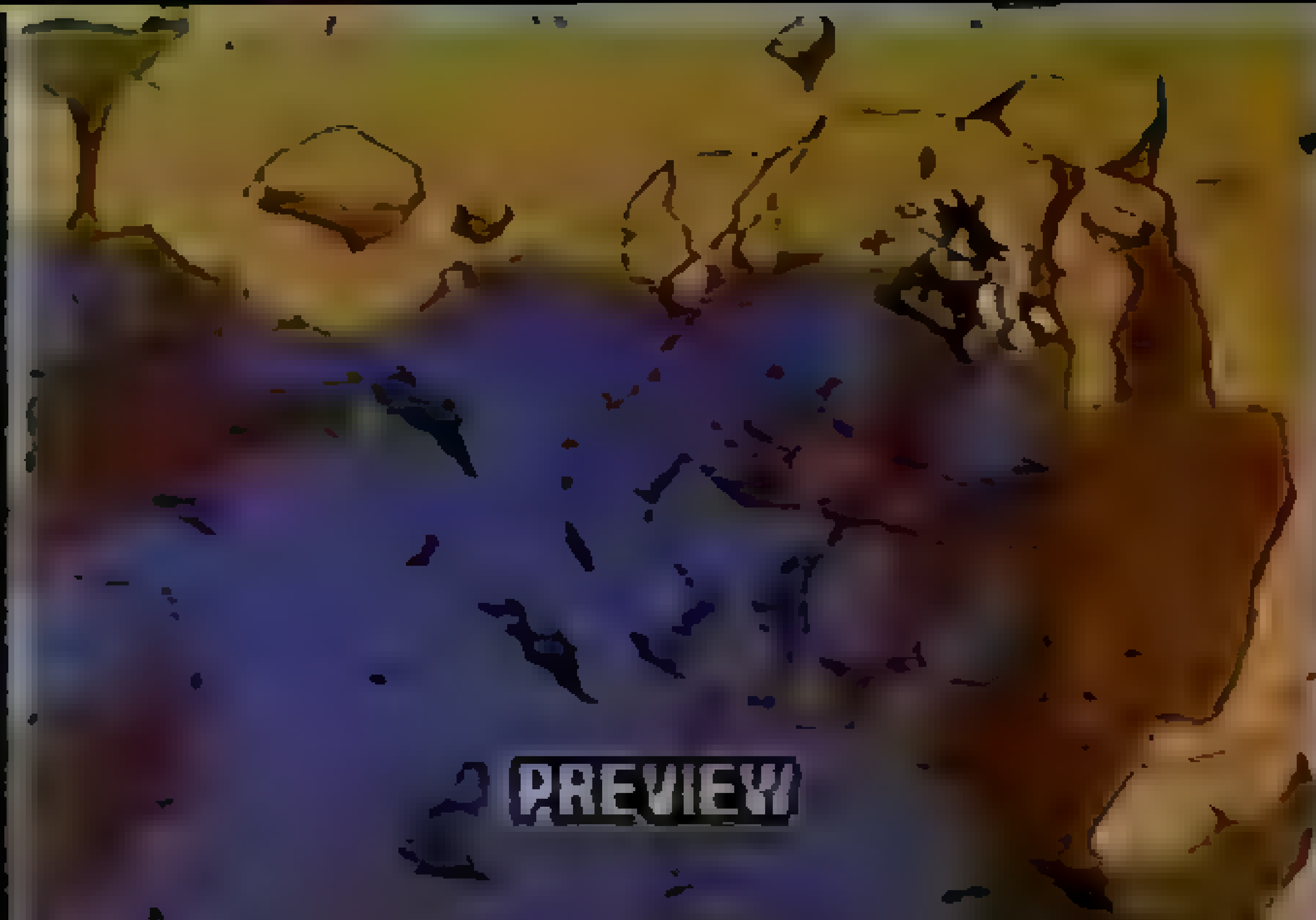

Does Goku have any
chance of winning now?






DRAGON BALL Z


DRAGON BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

SONY




DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
EPISODE 32
ドラゴンボールゼット


DRAGON
BALL Z
EPISODE 32
ドラゴンボールゼット

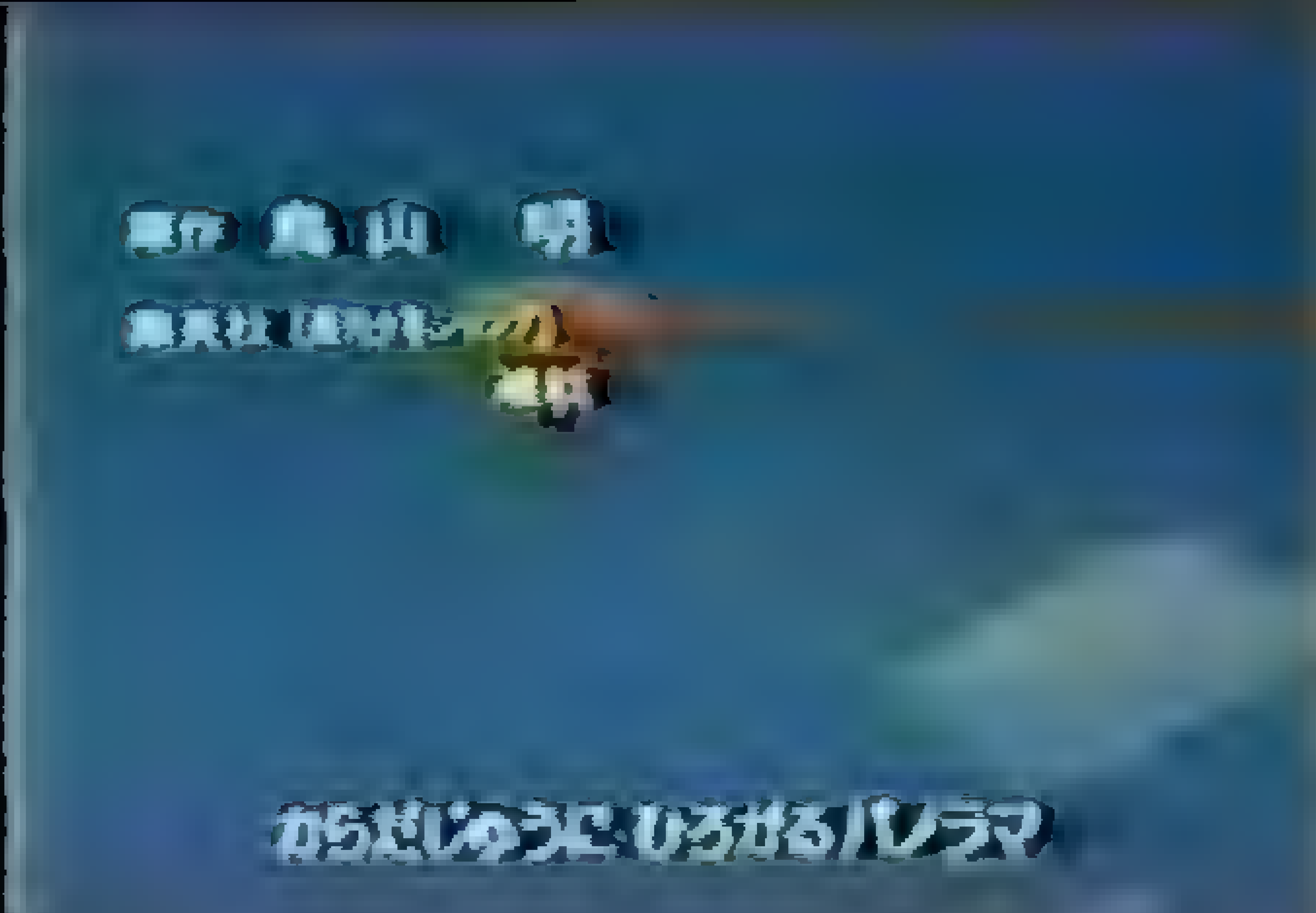

DRAGON BALL Z
EPISODE 32
ドラゴンボールゼット


DRAGON
BALL Z




からだじゅうにひろがるパワー

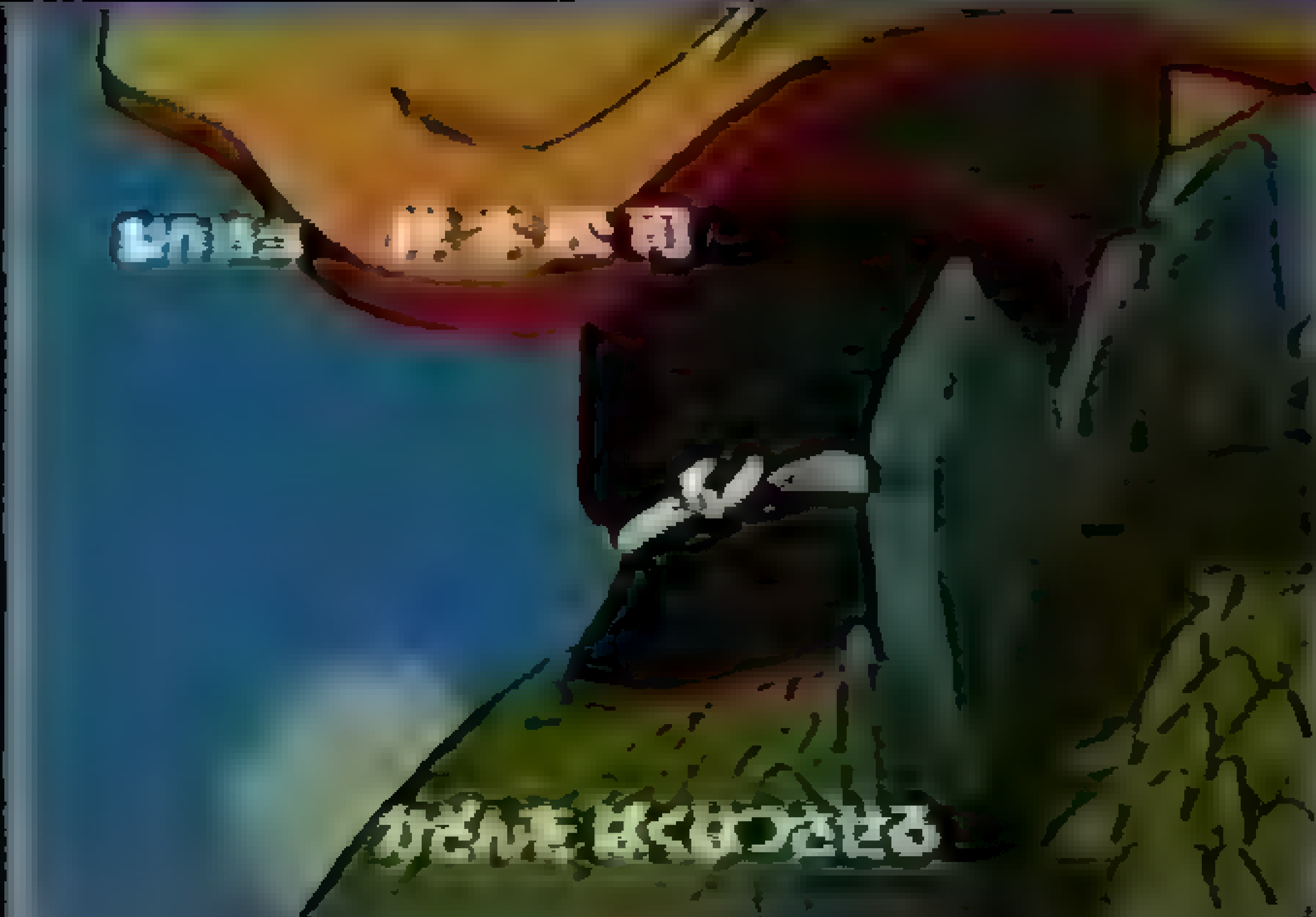



からだのうえにひろがるパノラマ

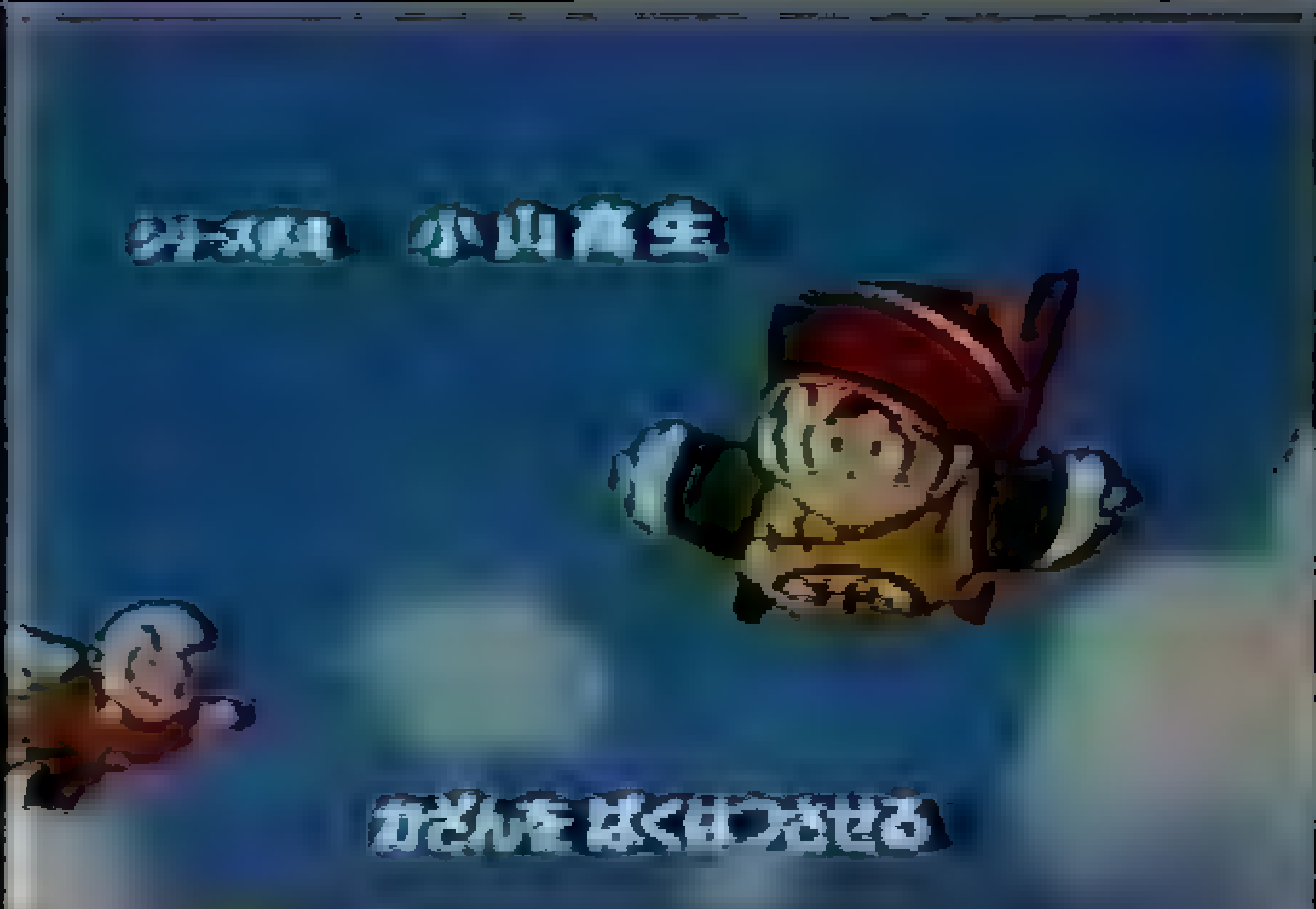




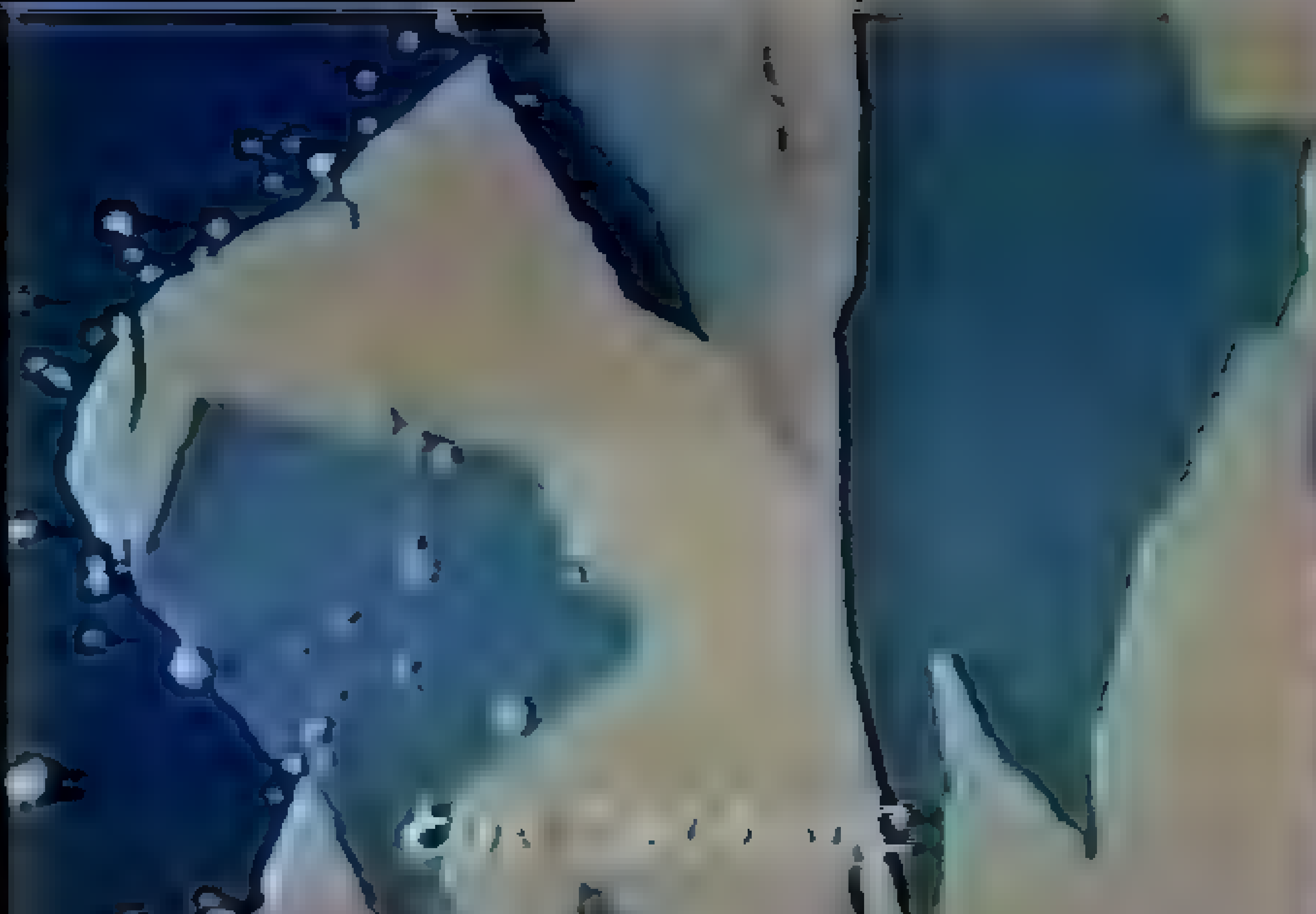


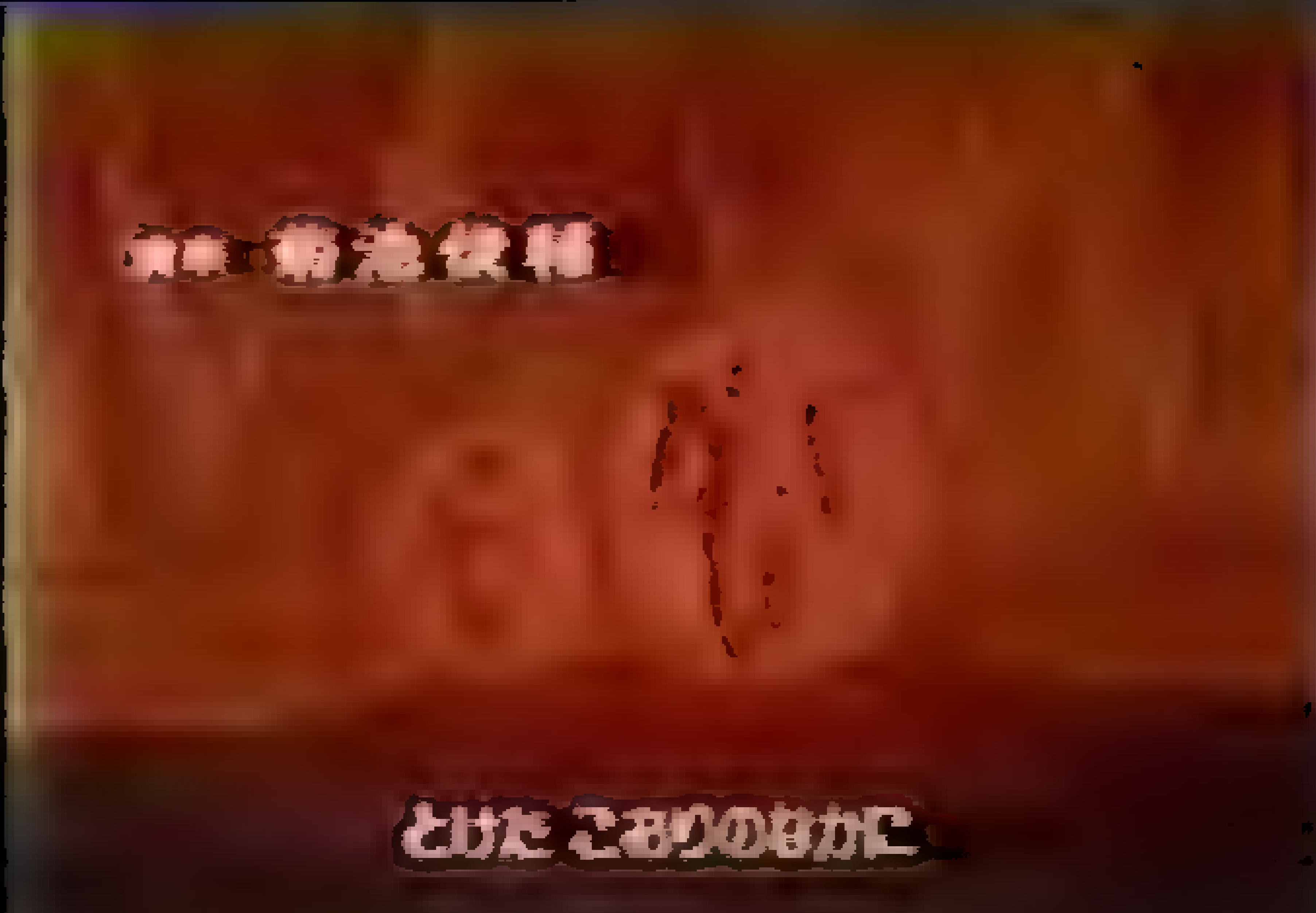




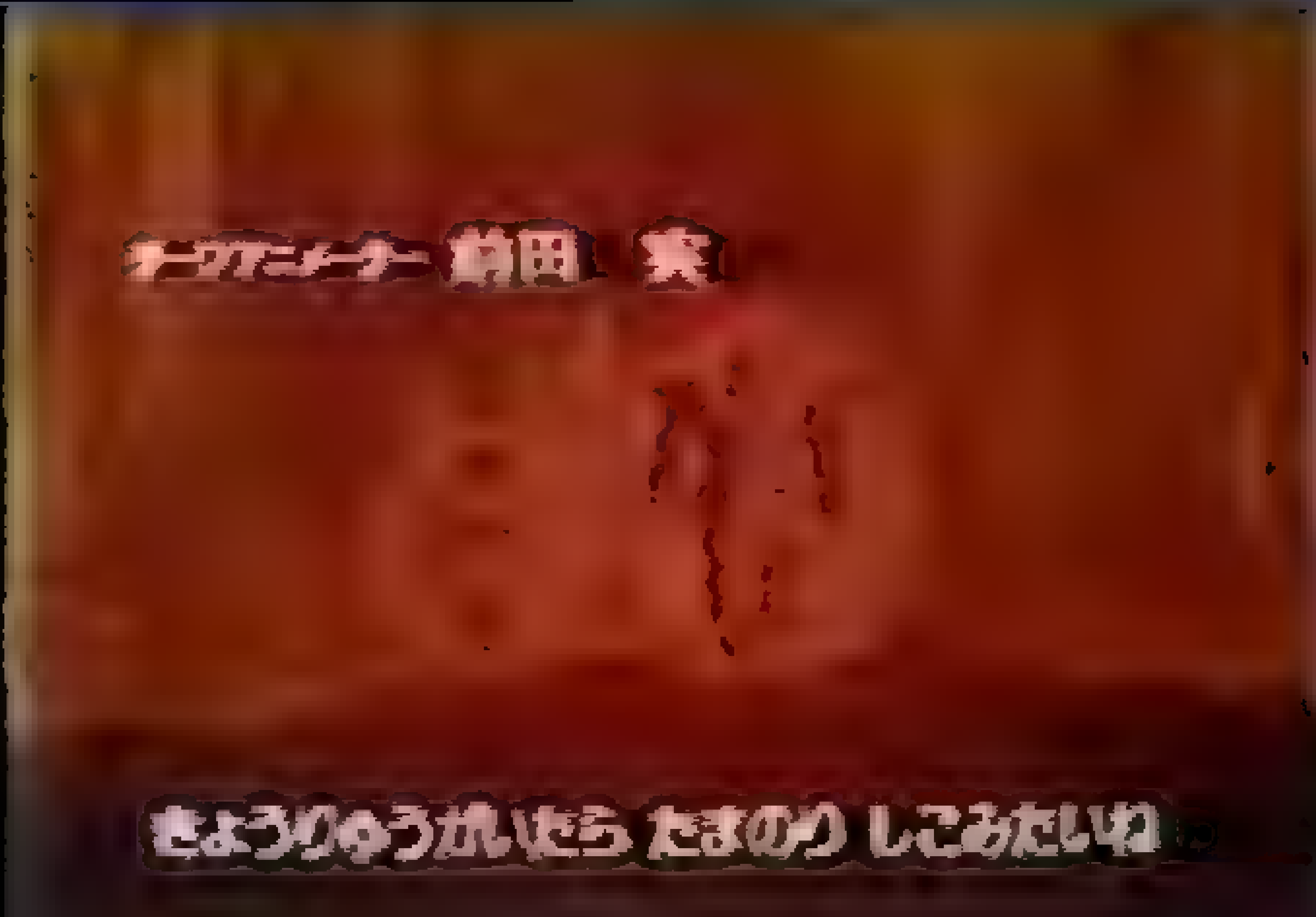

シナリオ　小山高生
かざんをばくはつさせる

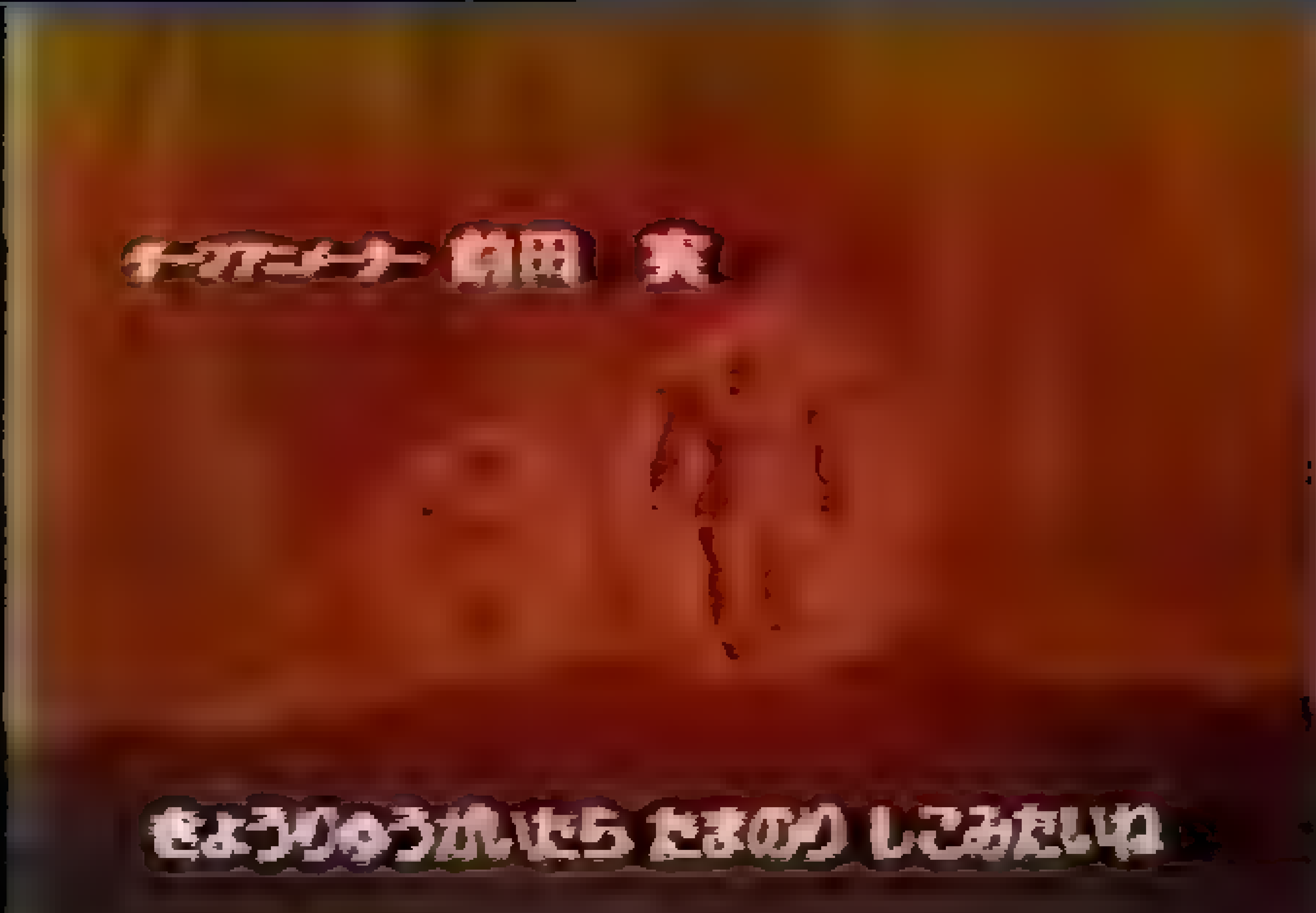


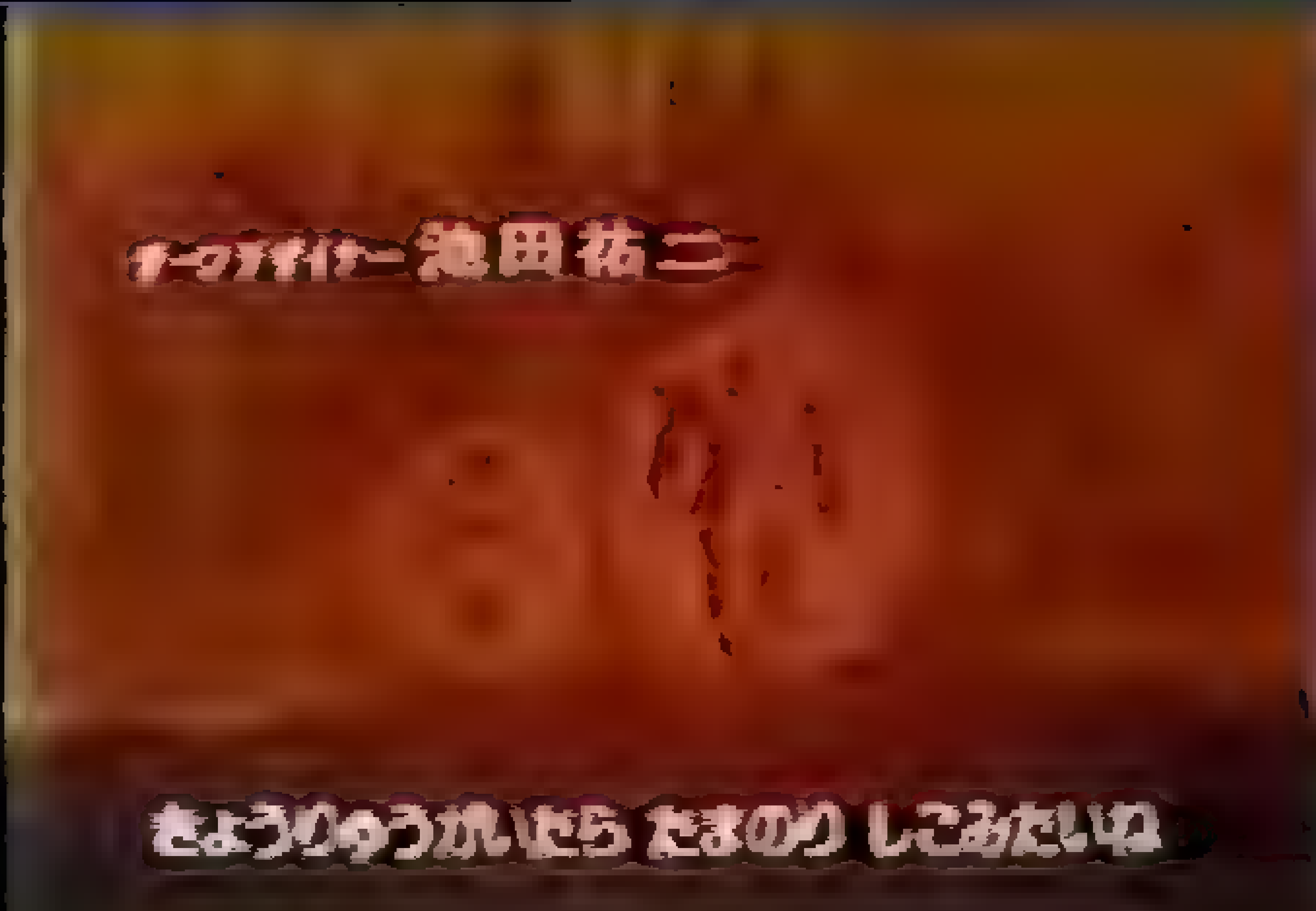


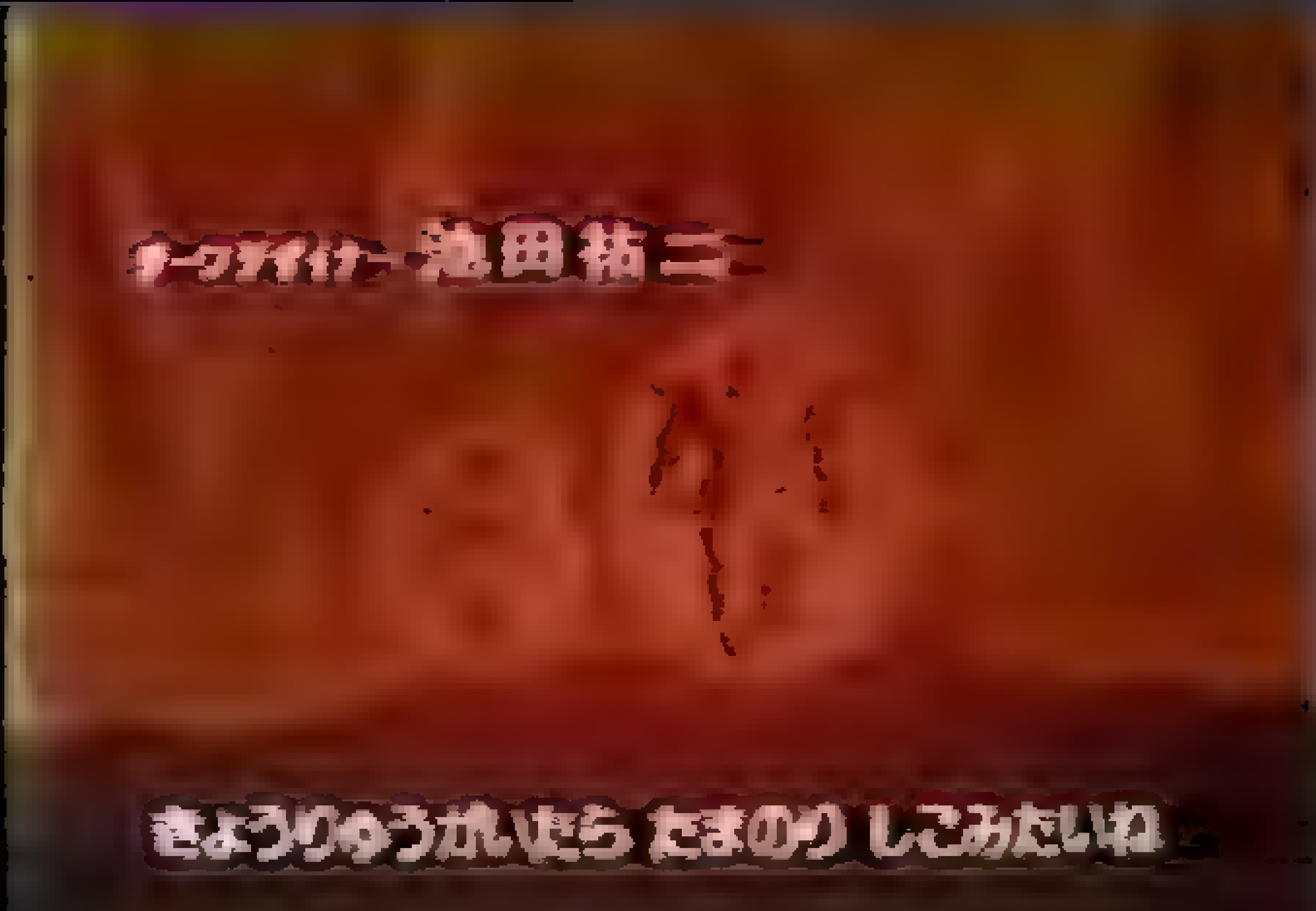


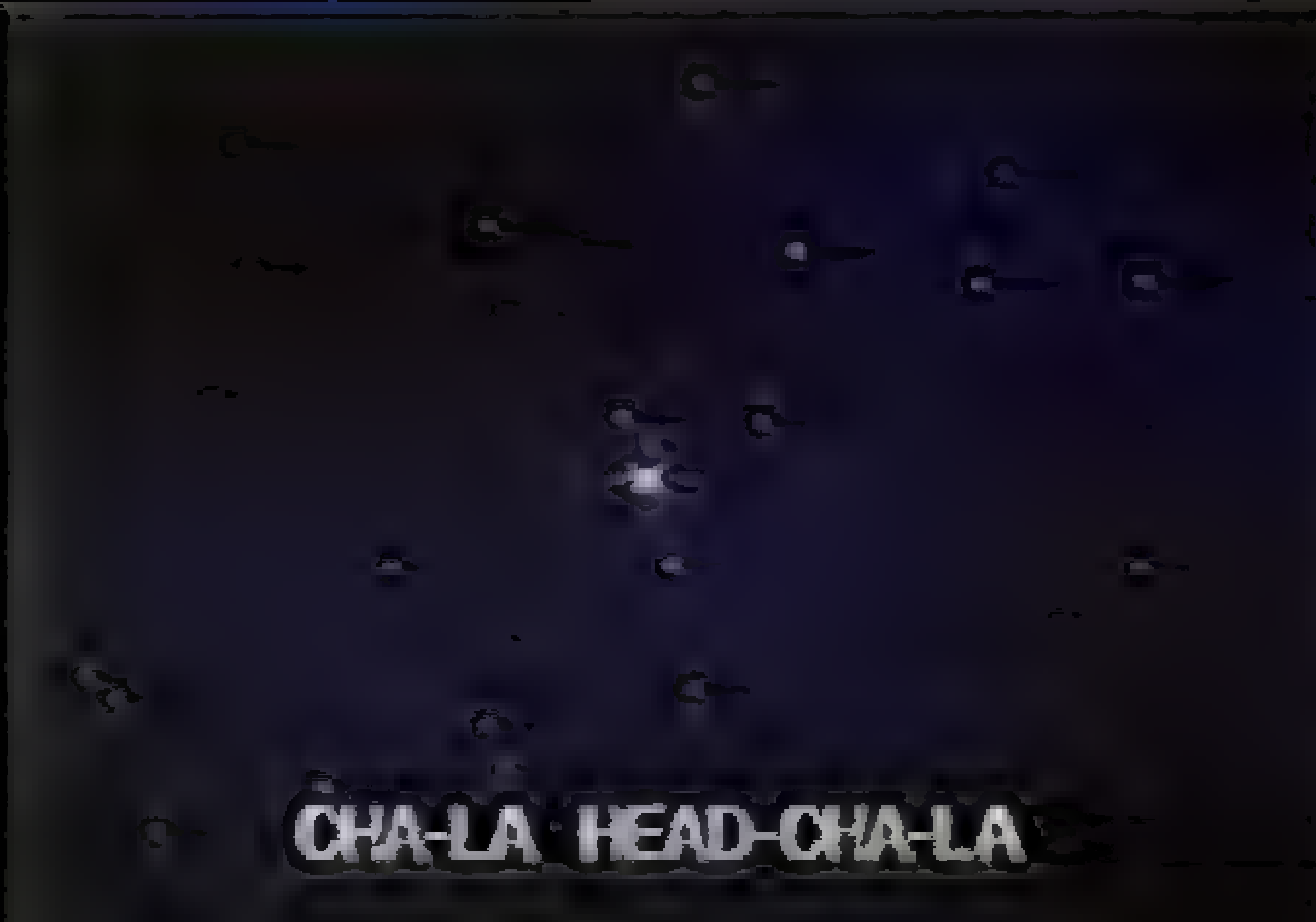



ナレーター 前田 実
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


ナレーター
きょうりゅうがいたら たまのり してみたいね


池田祐二
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA（チャラ・ヘッチャラ）」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

作曲 池 毅

編曲 山本健司

歌 MANNA

（コロムビアレコード）

なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

オープニングテーマ

[illegible]

作詞 [illegible]

作曲 [illegible]

編曲 山本健司

唄 [illegible]

エンディングテーマ

[illegible]

作詞 荒川稔久

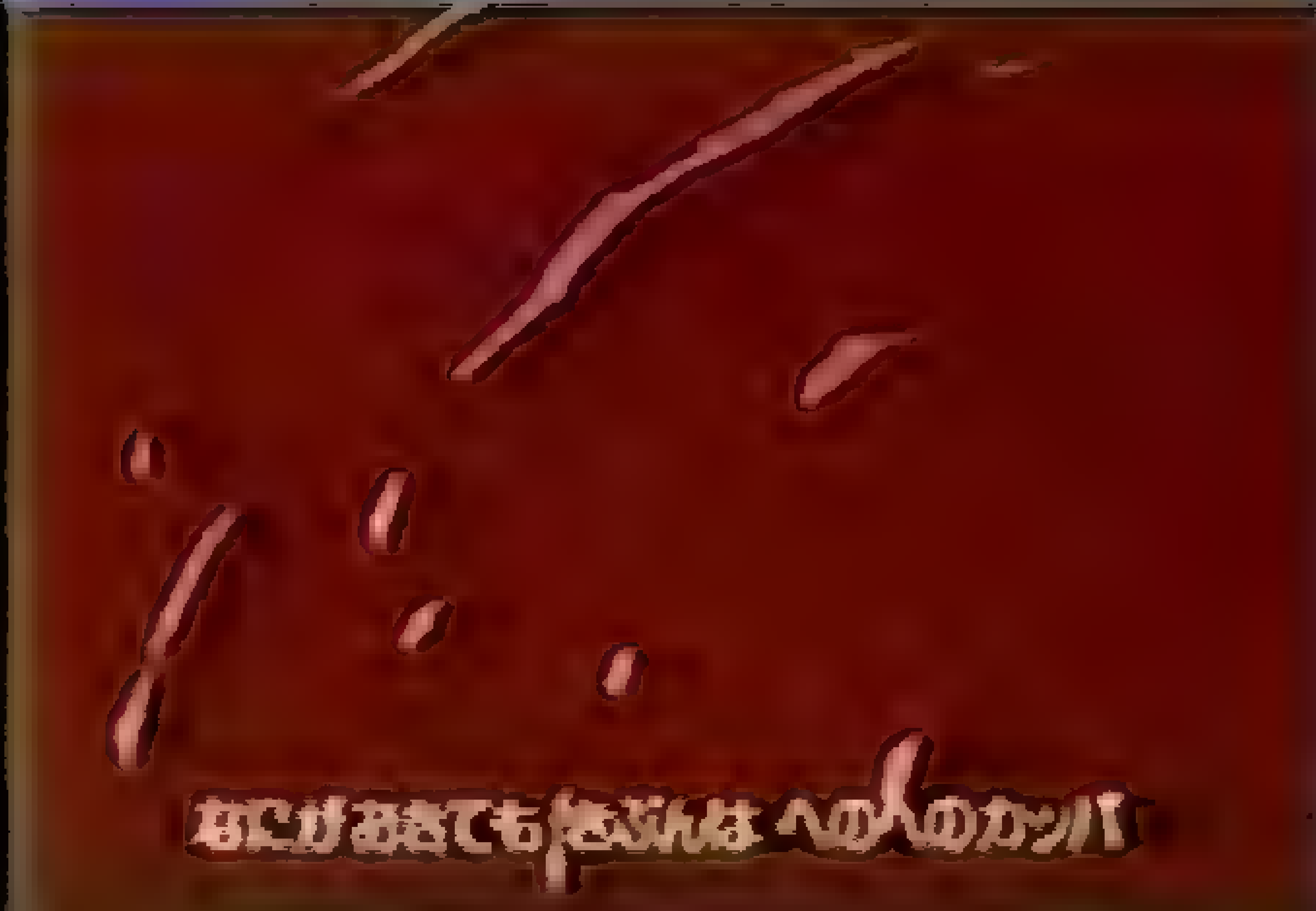
作曲 [illegible]

編曲 山本健司

唄 MANNA

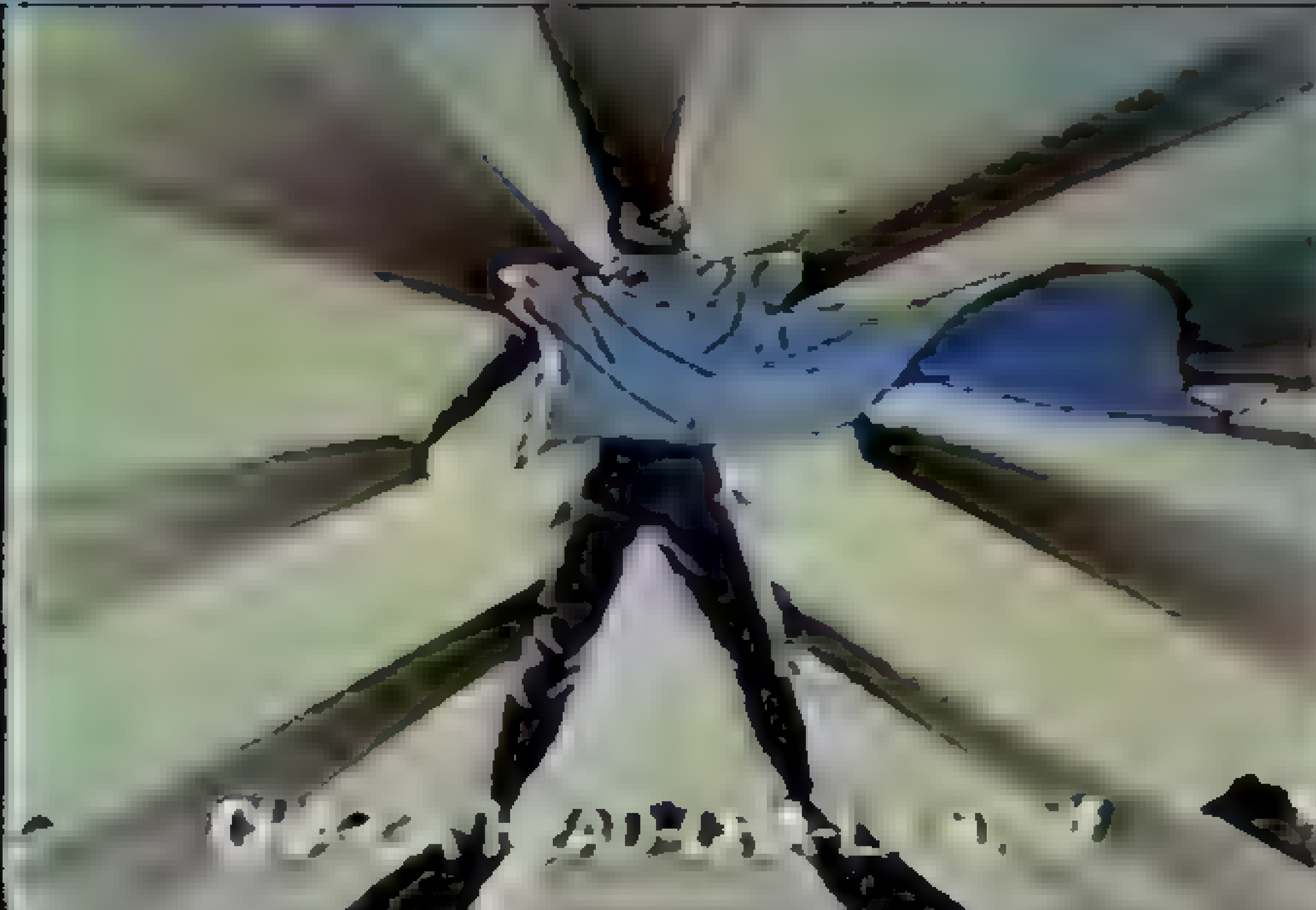
（コロムビアレコード）

[illegible] へのへのカッパ




なにがおきても きぶんは へのへのかっぱ


CHA-LA HEAD-CHA-LA









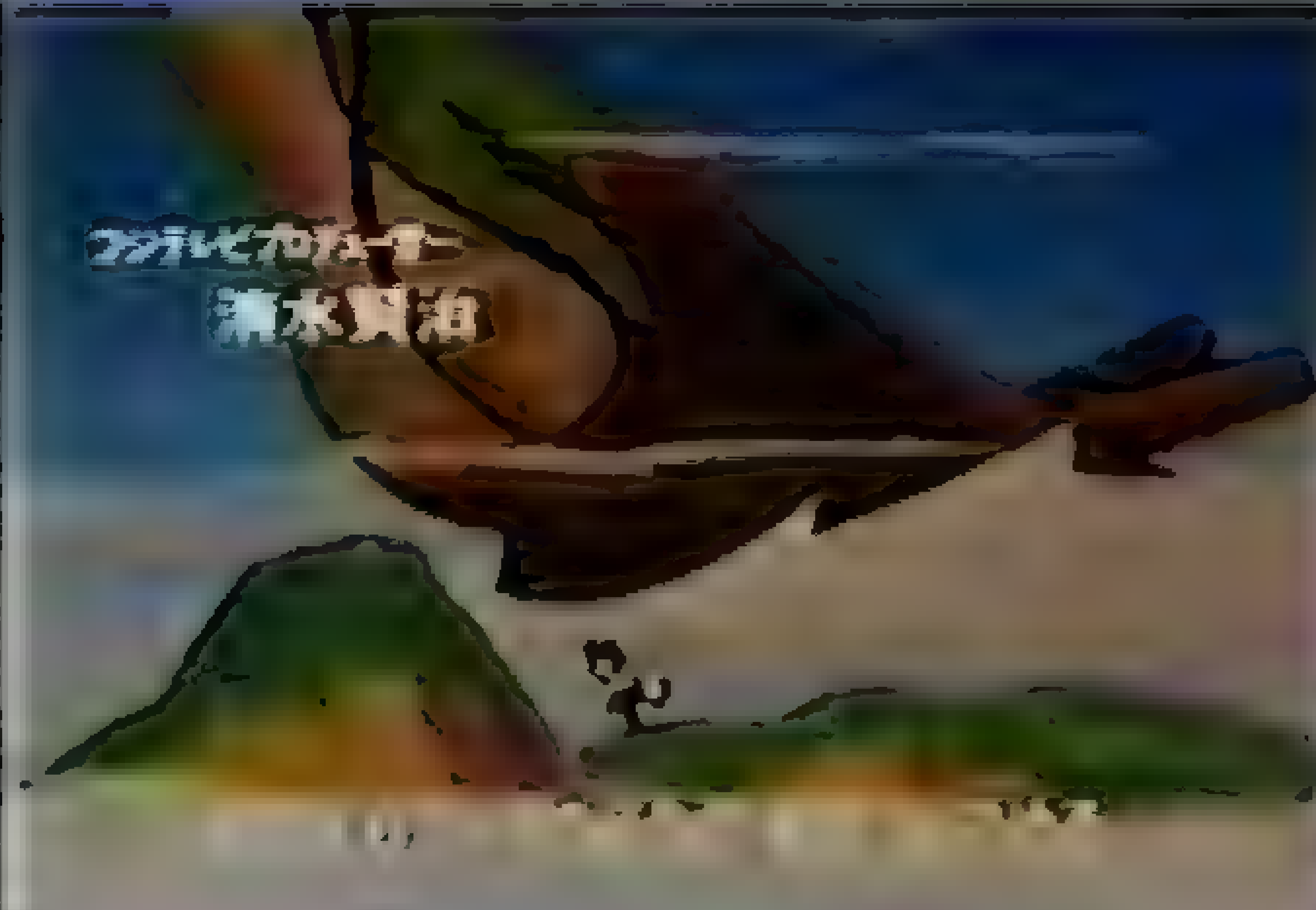

CHA-LA HEAD-CHA-LA

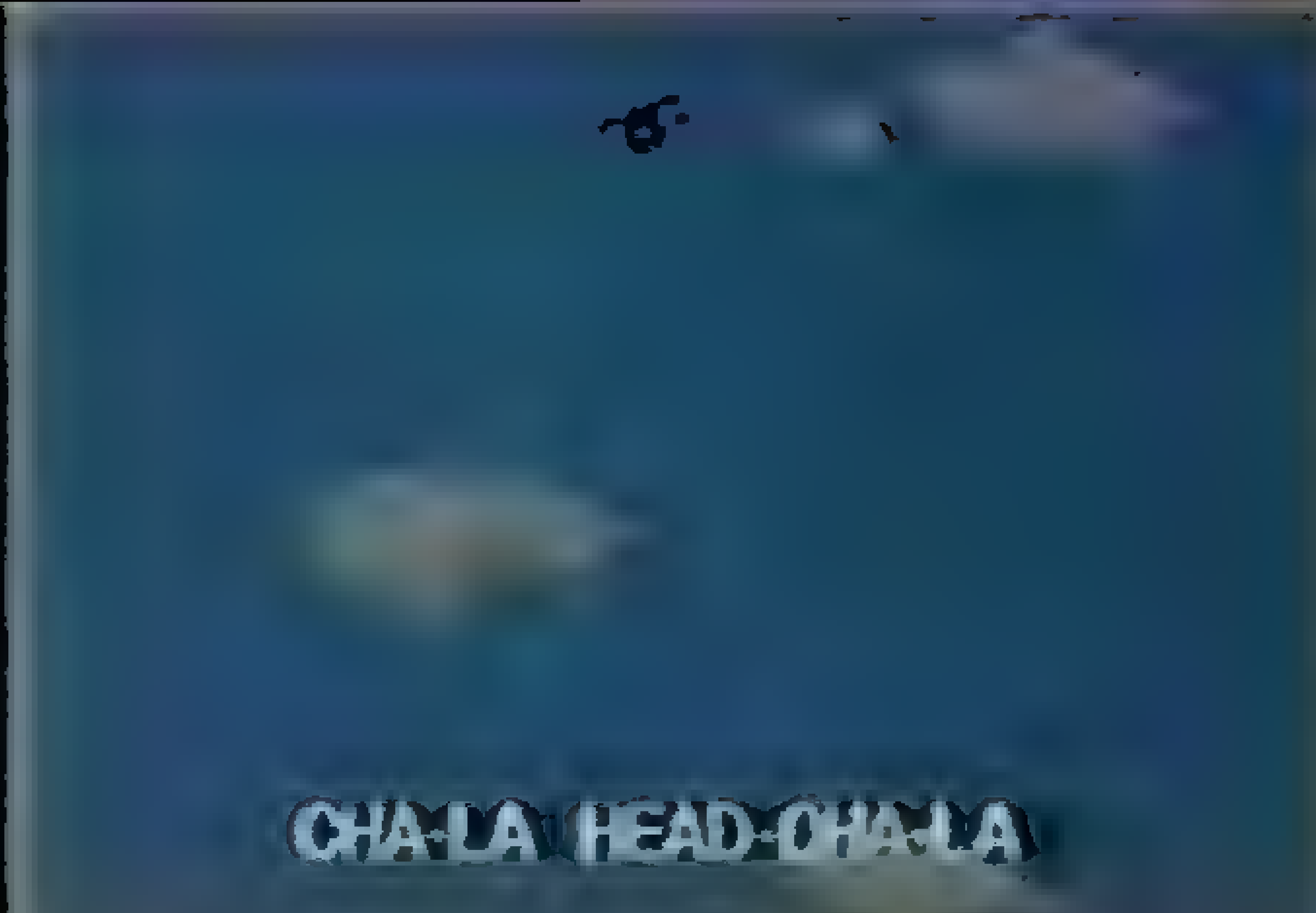

CHA-LA HEAD-CHA-LA



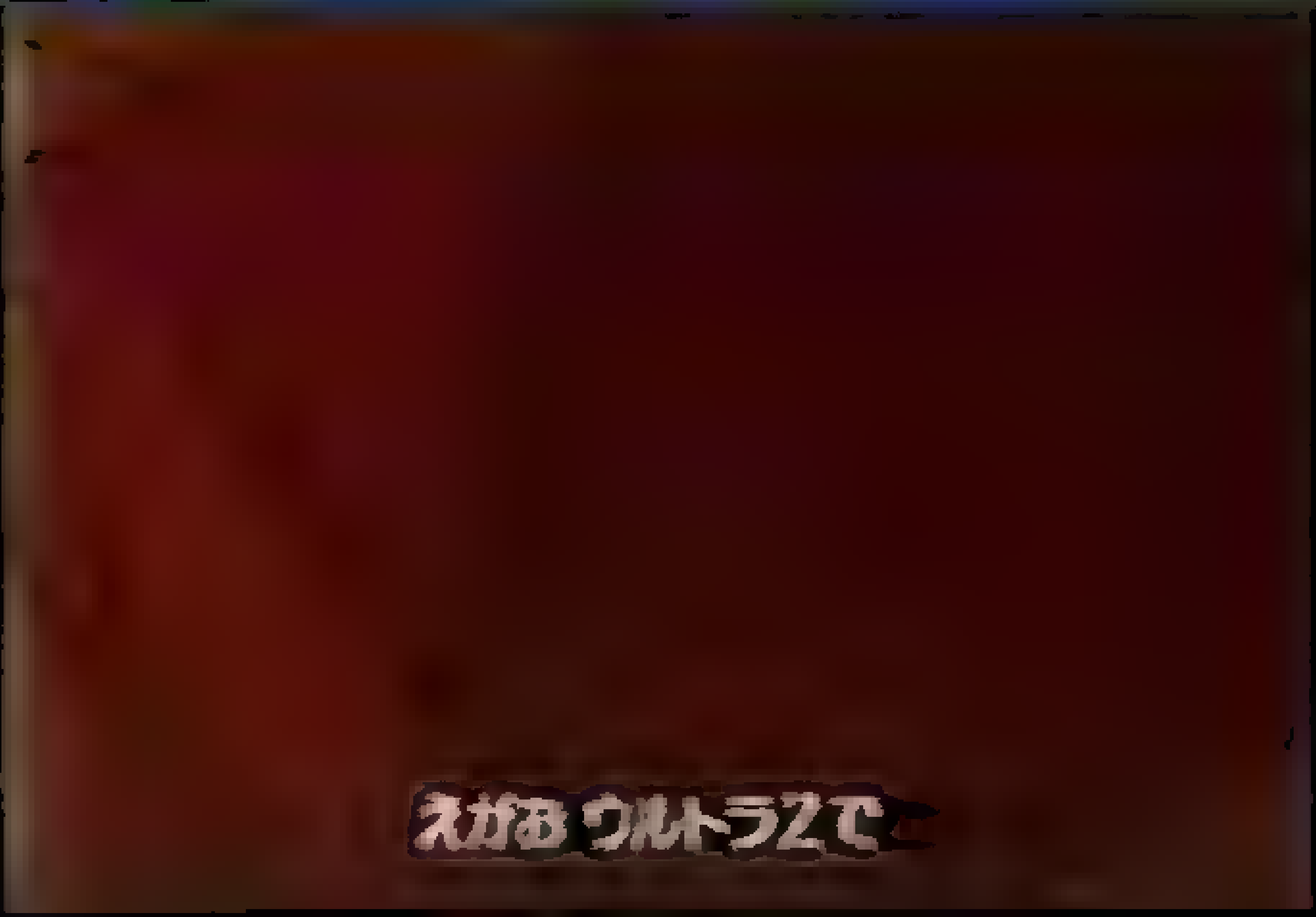

西尾大介






CHA-LA HEAD-CHA-LA

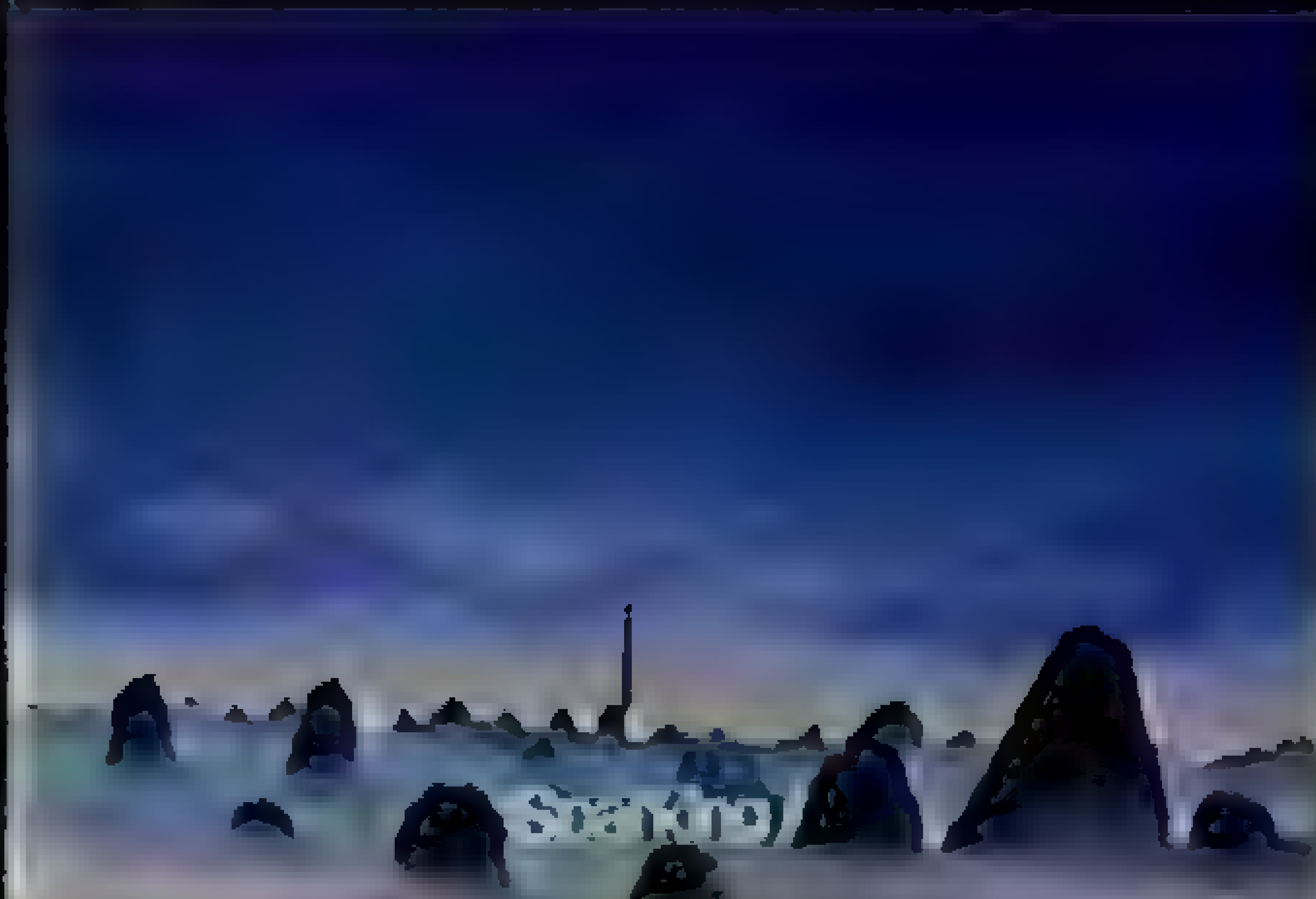

CHA-LA HEAD-CHA-LA


えがおウルトラZで



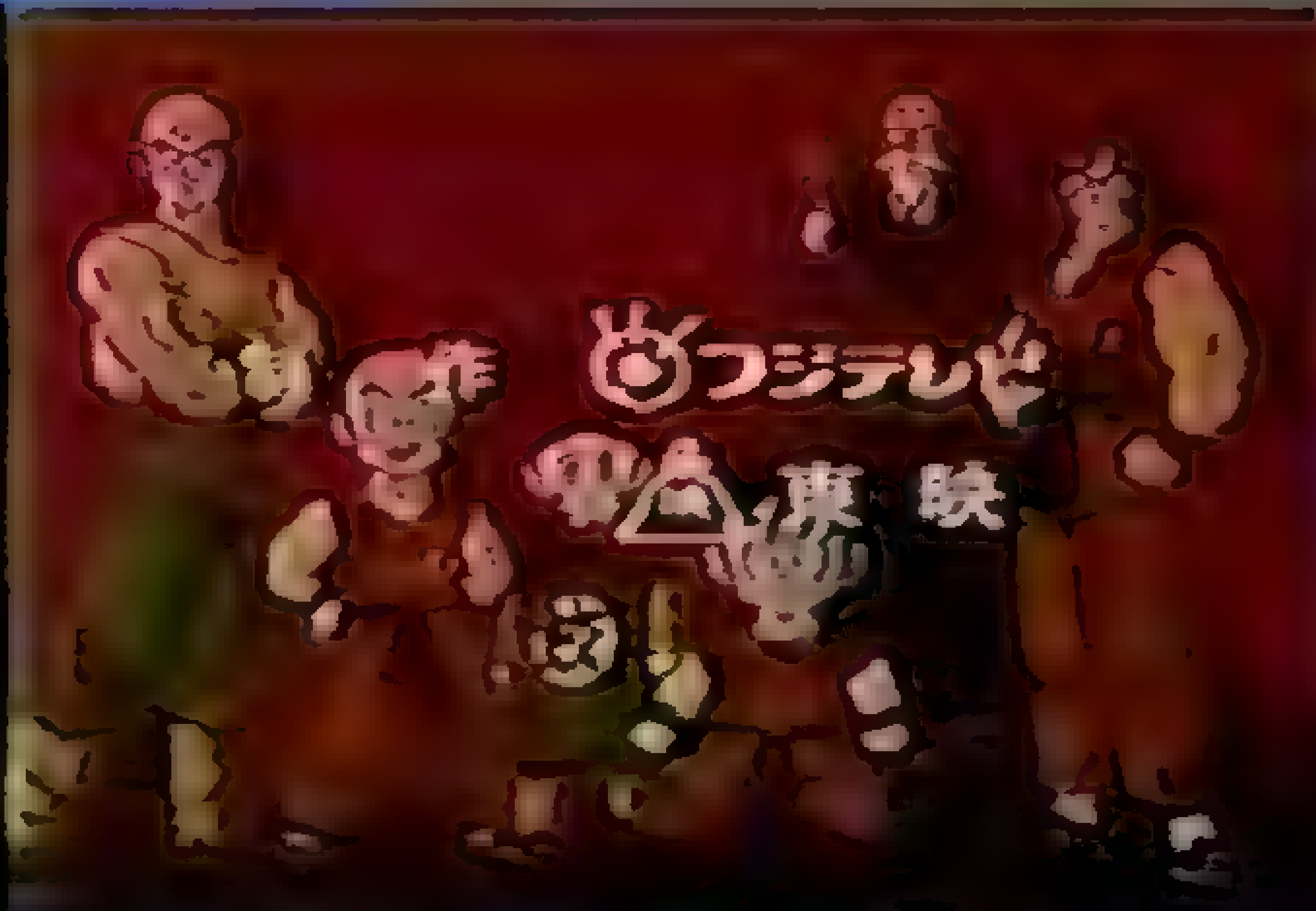









フジテレビ
東映


フジテレビ
東映

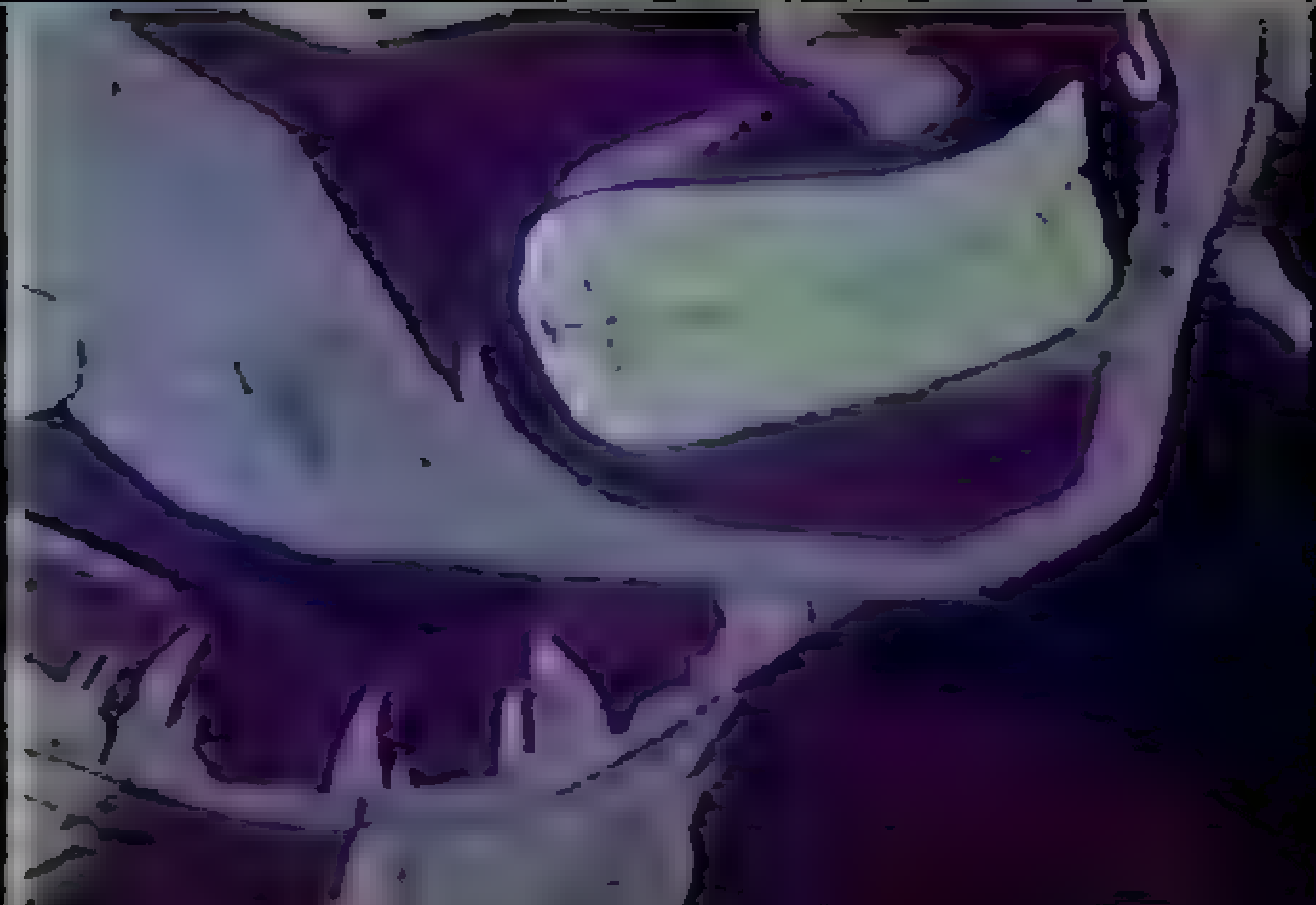




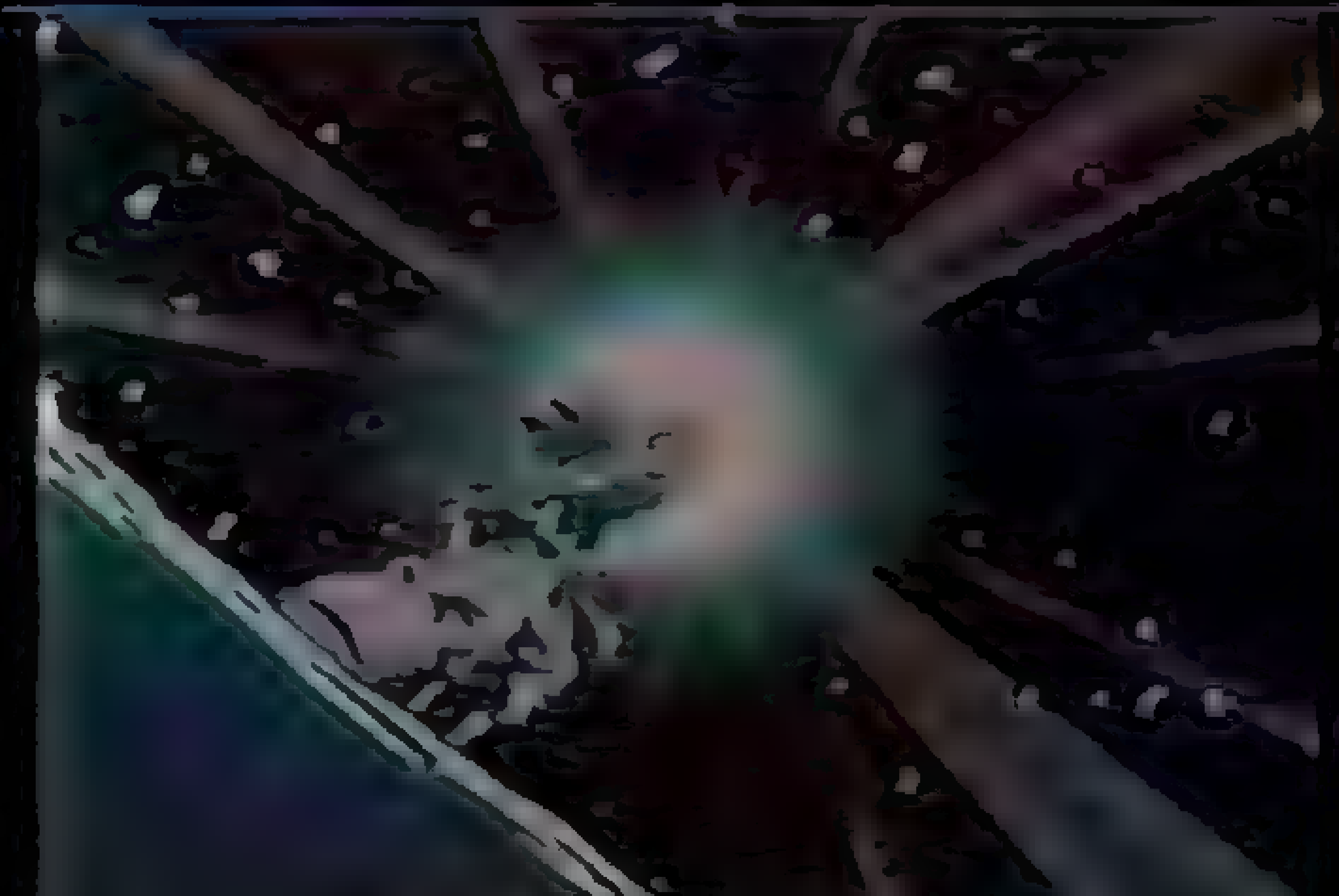






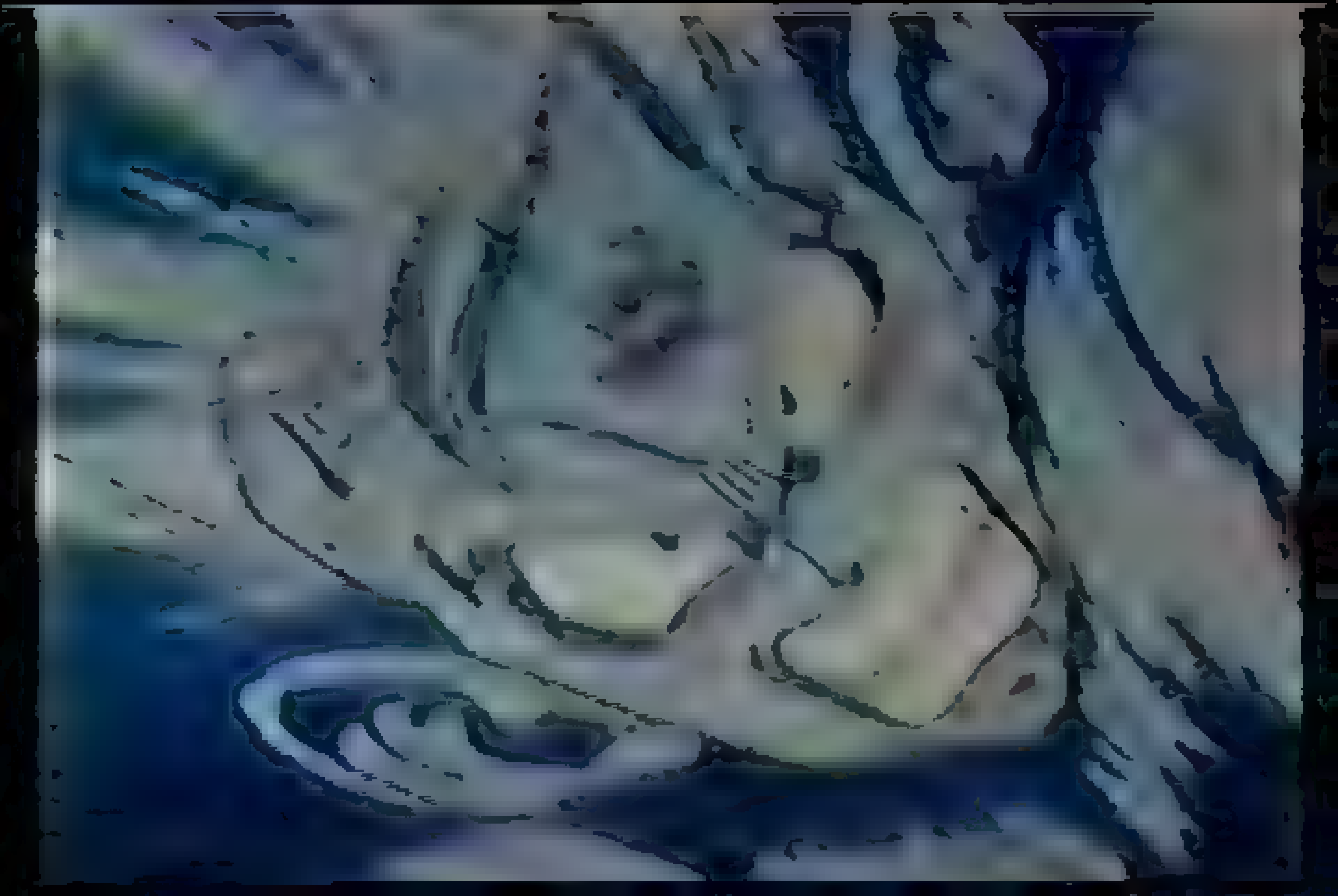


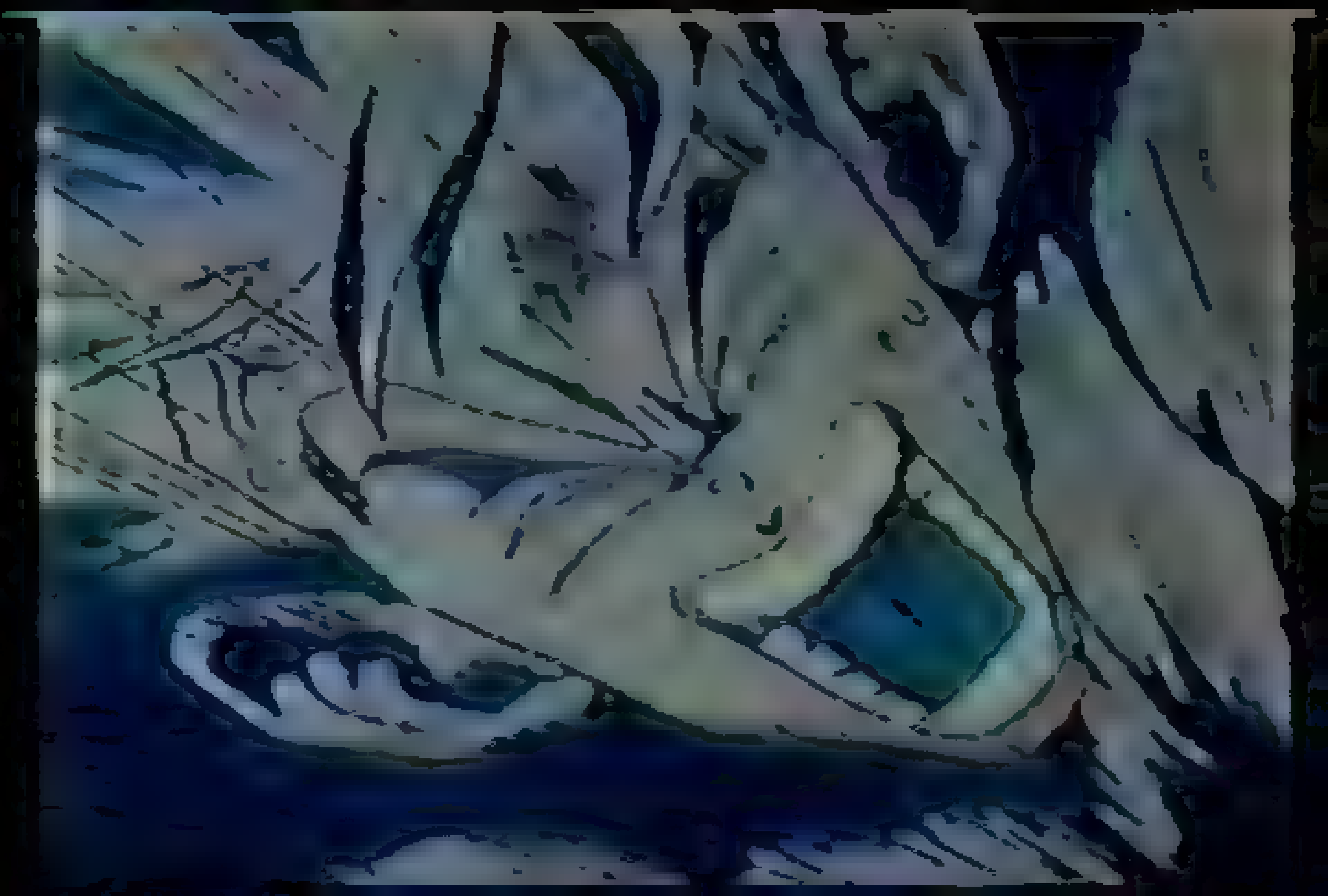


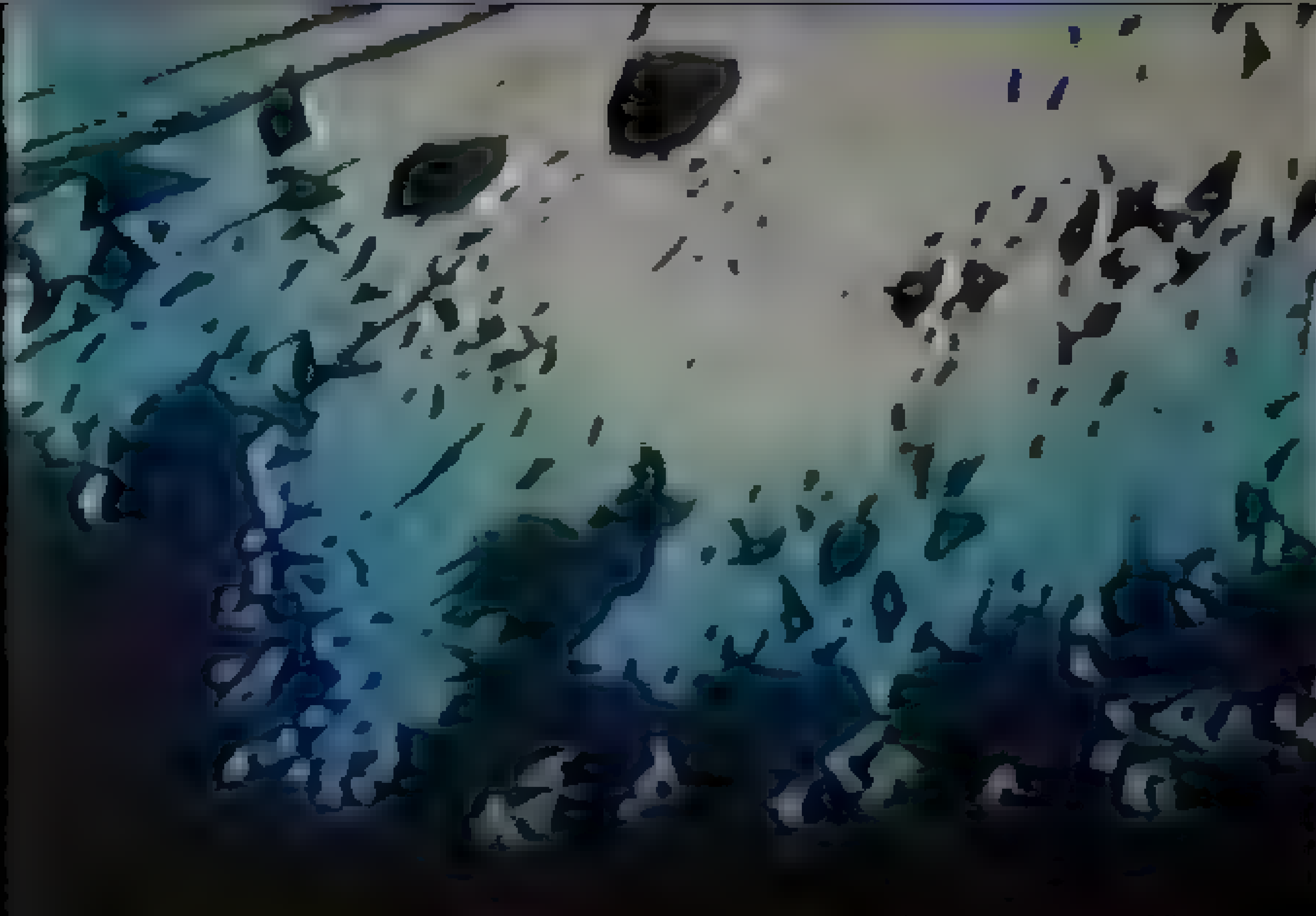




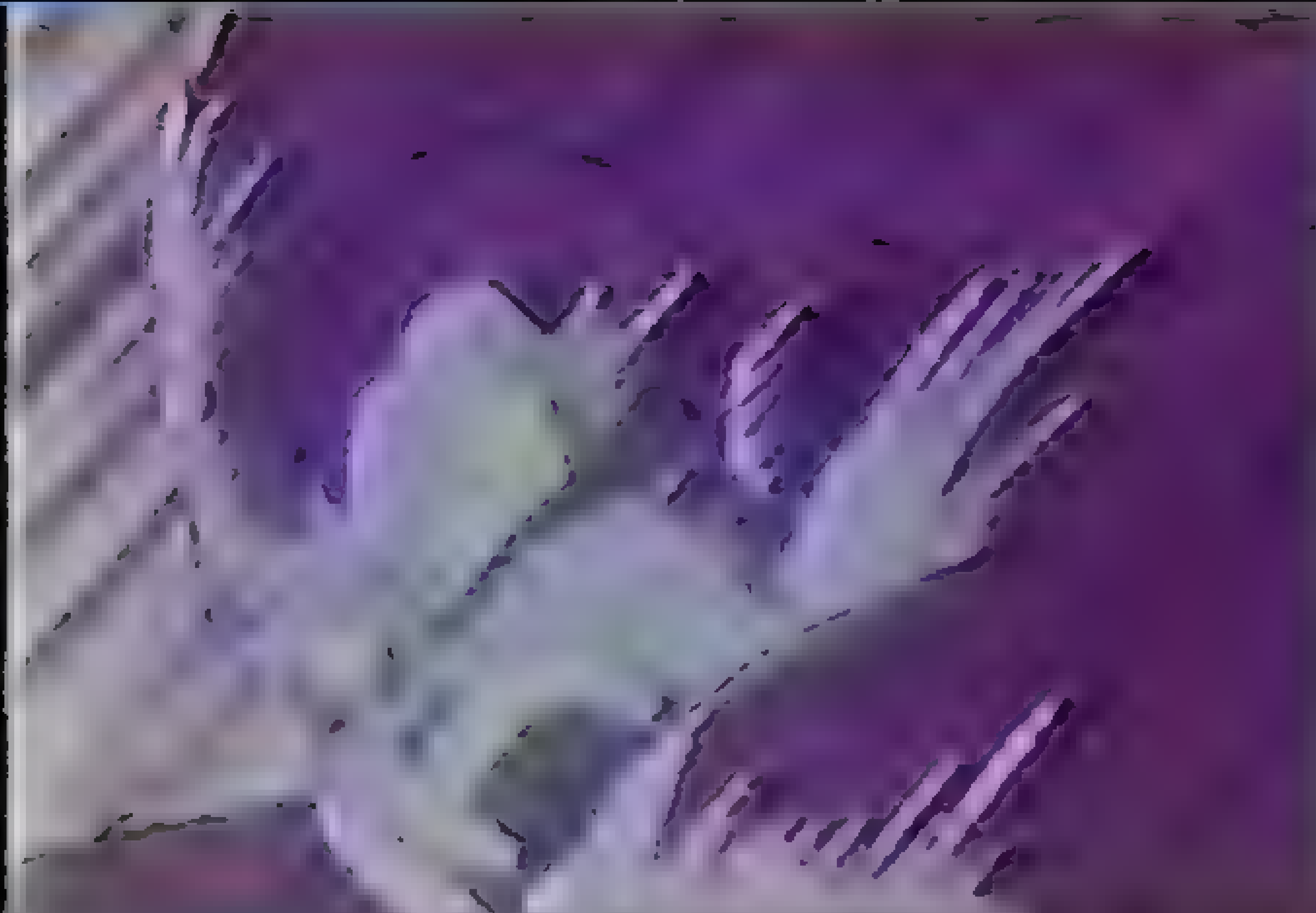


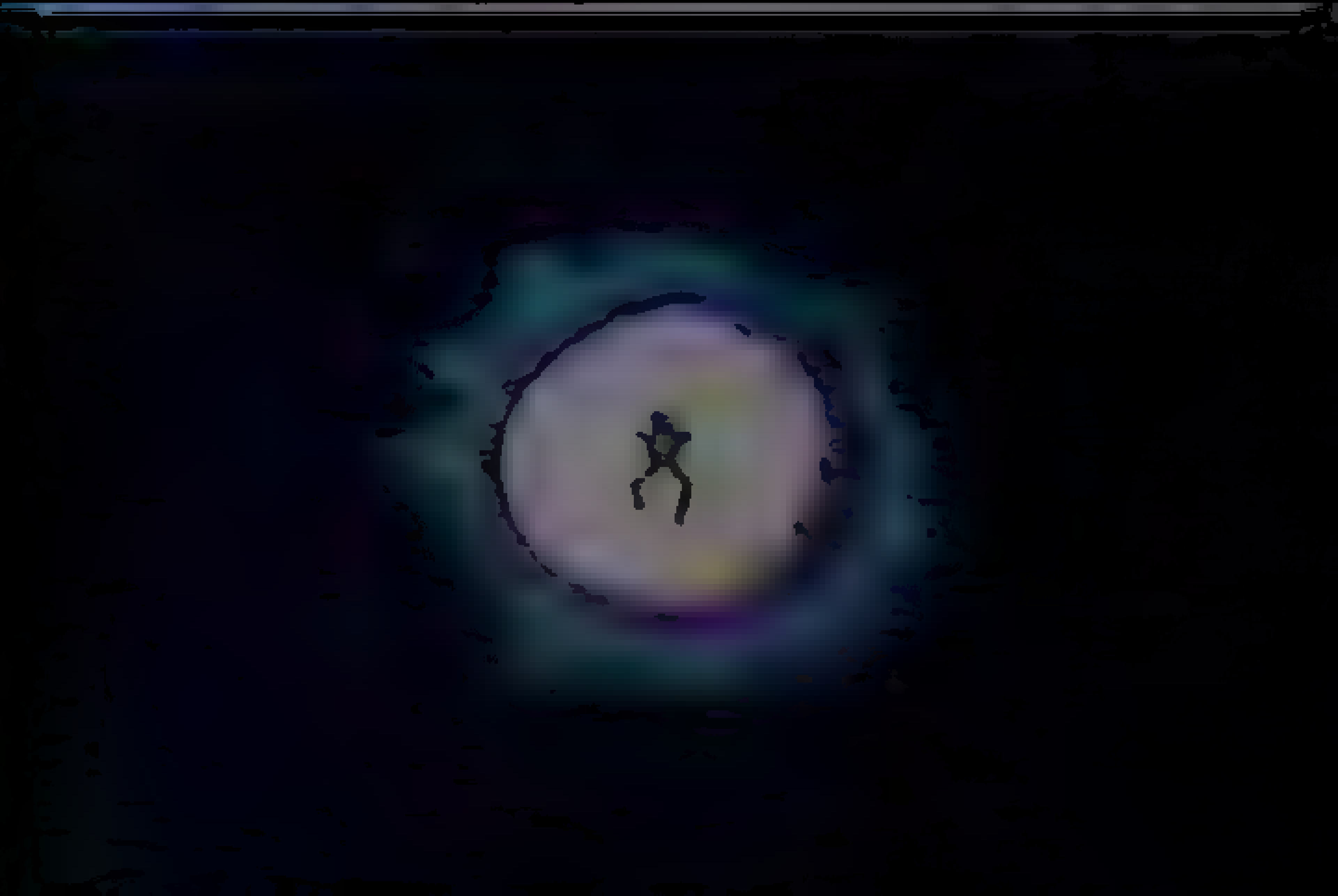




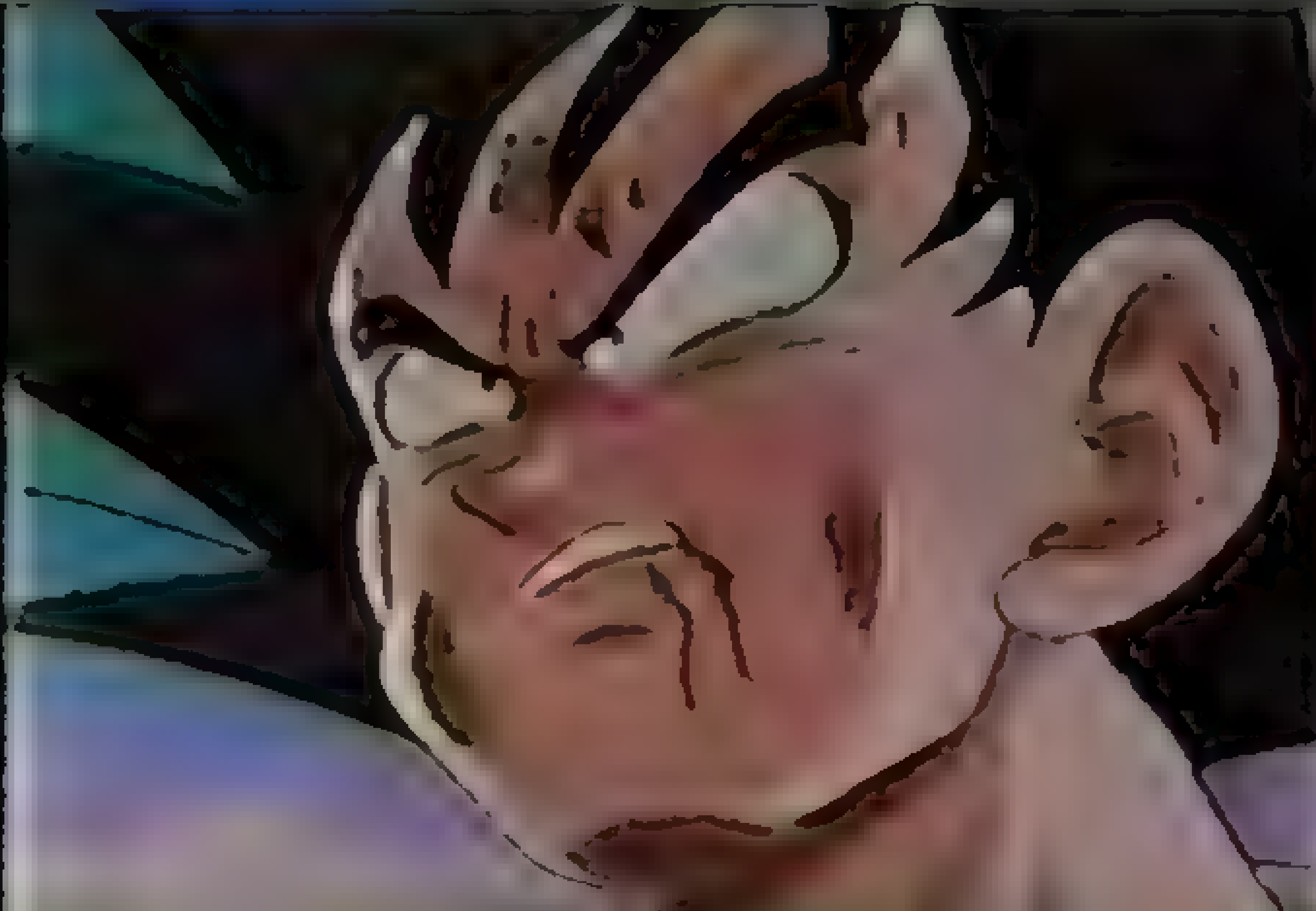








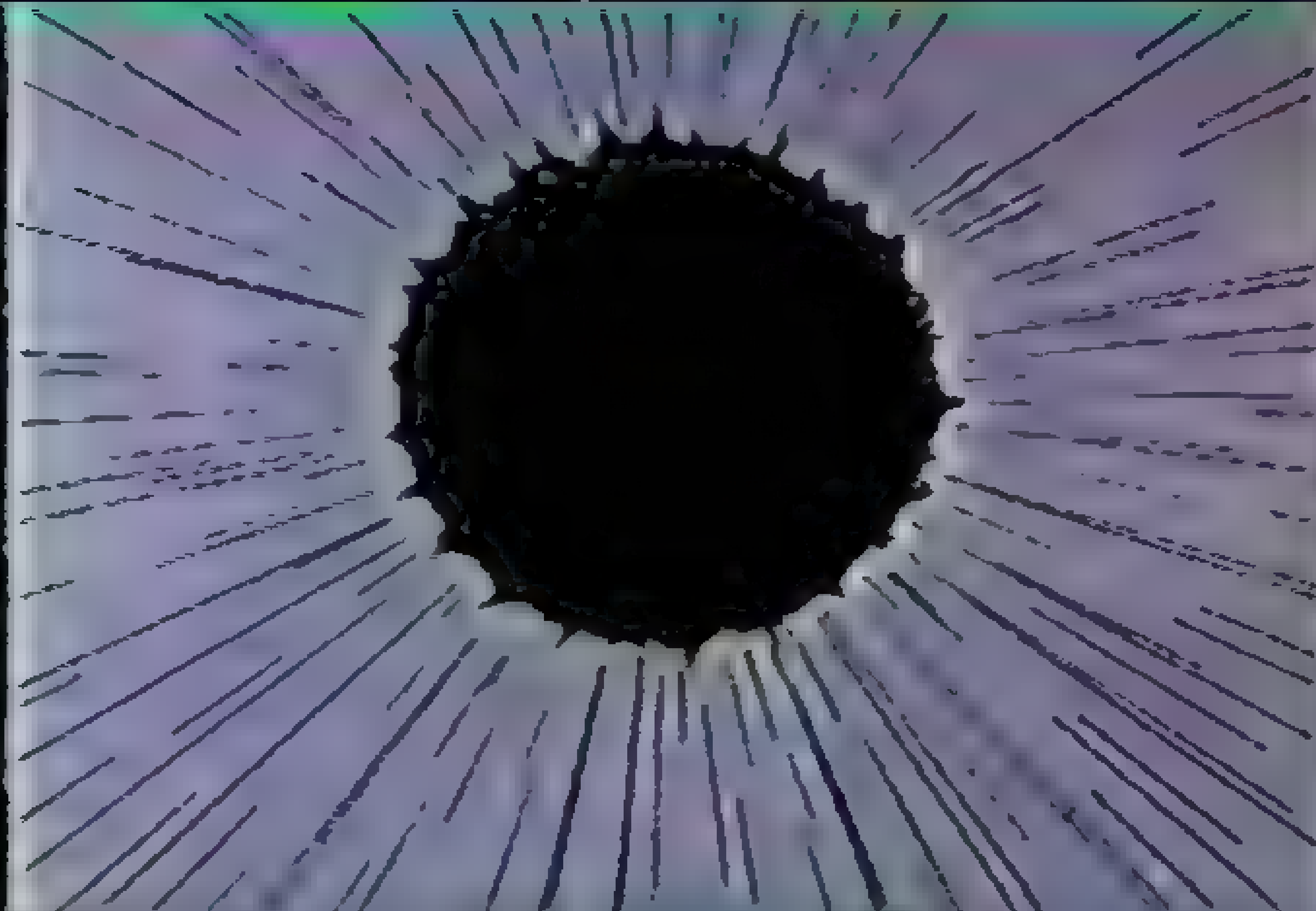


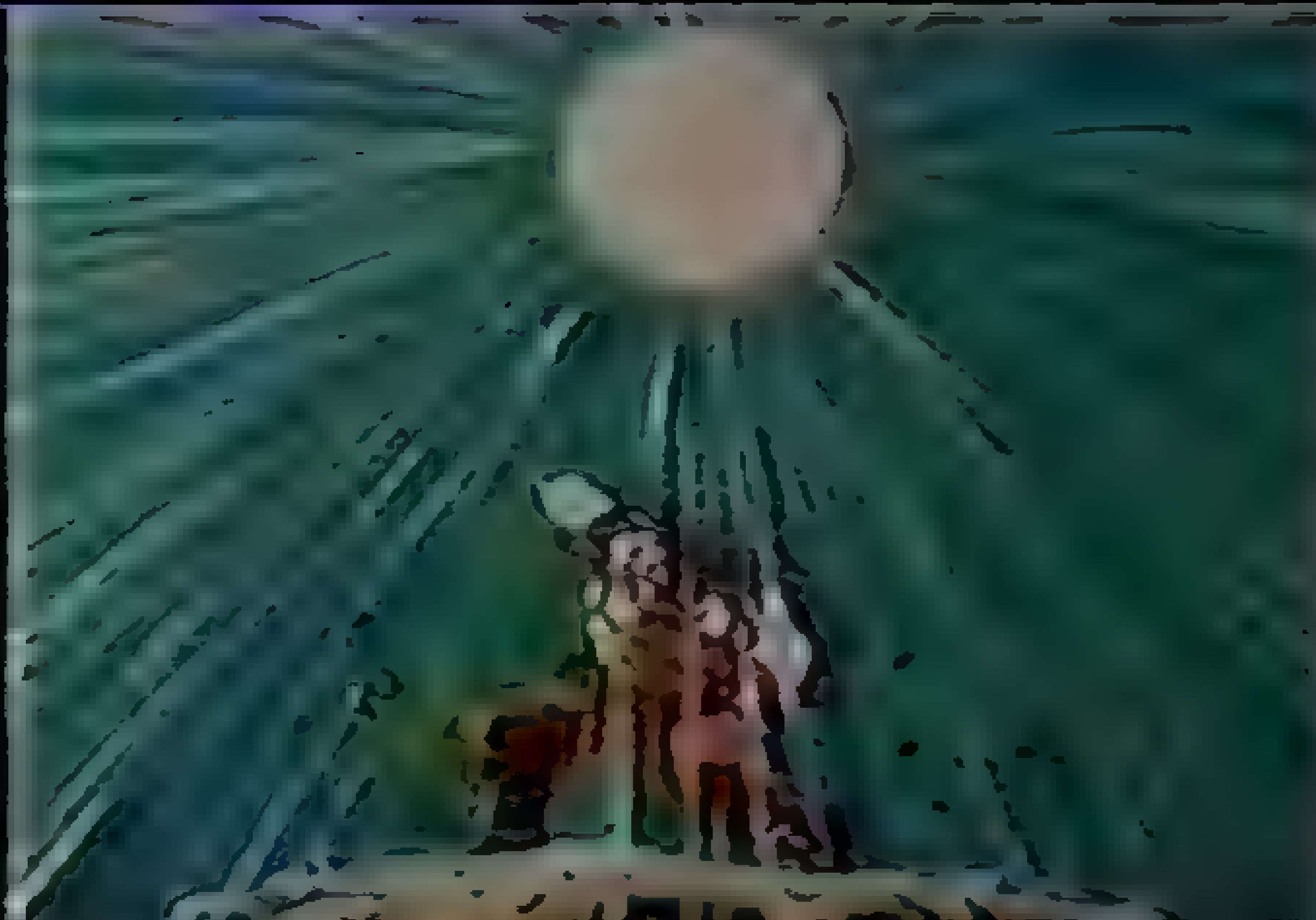


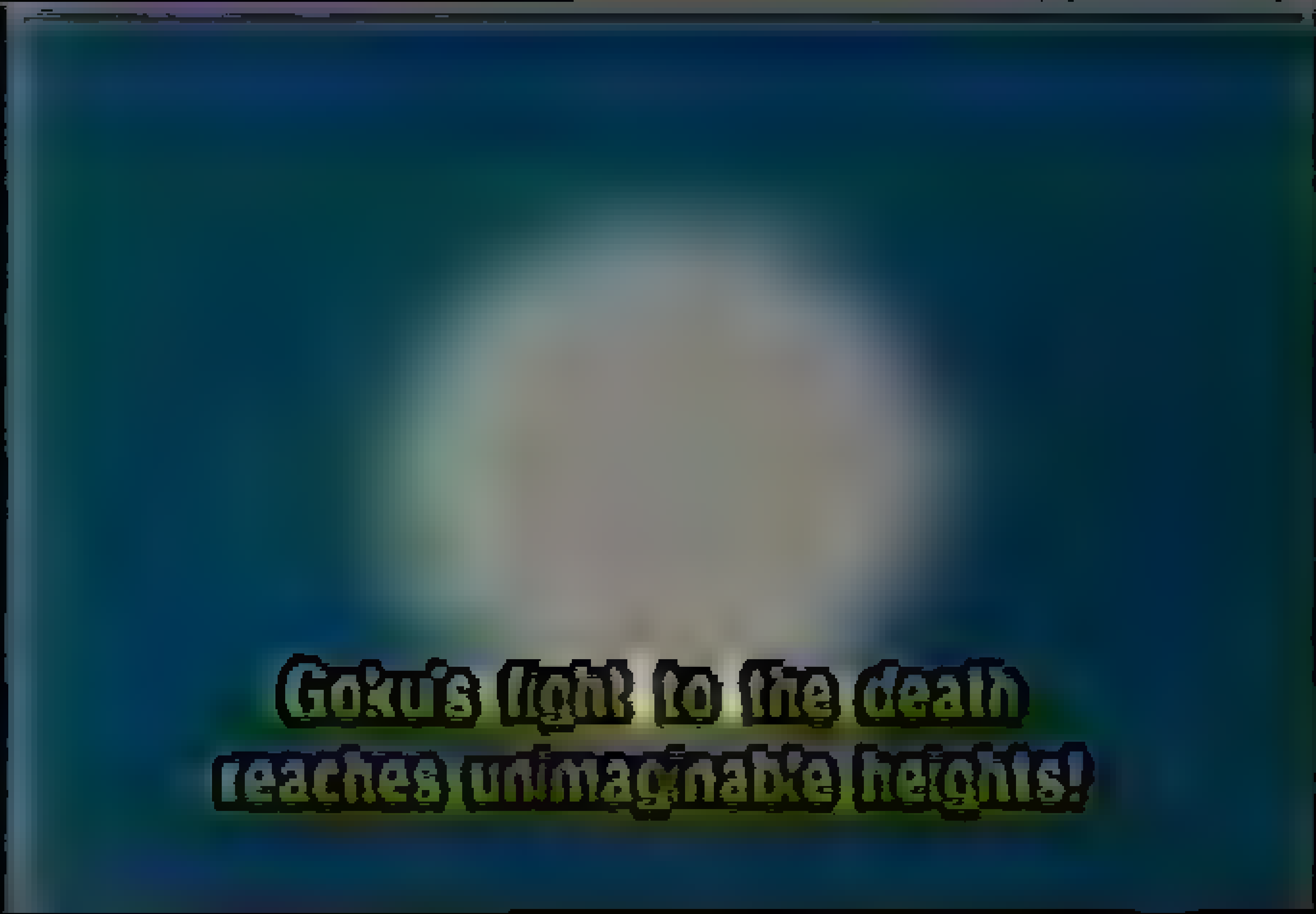


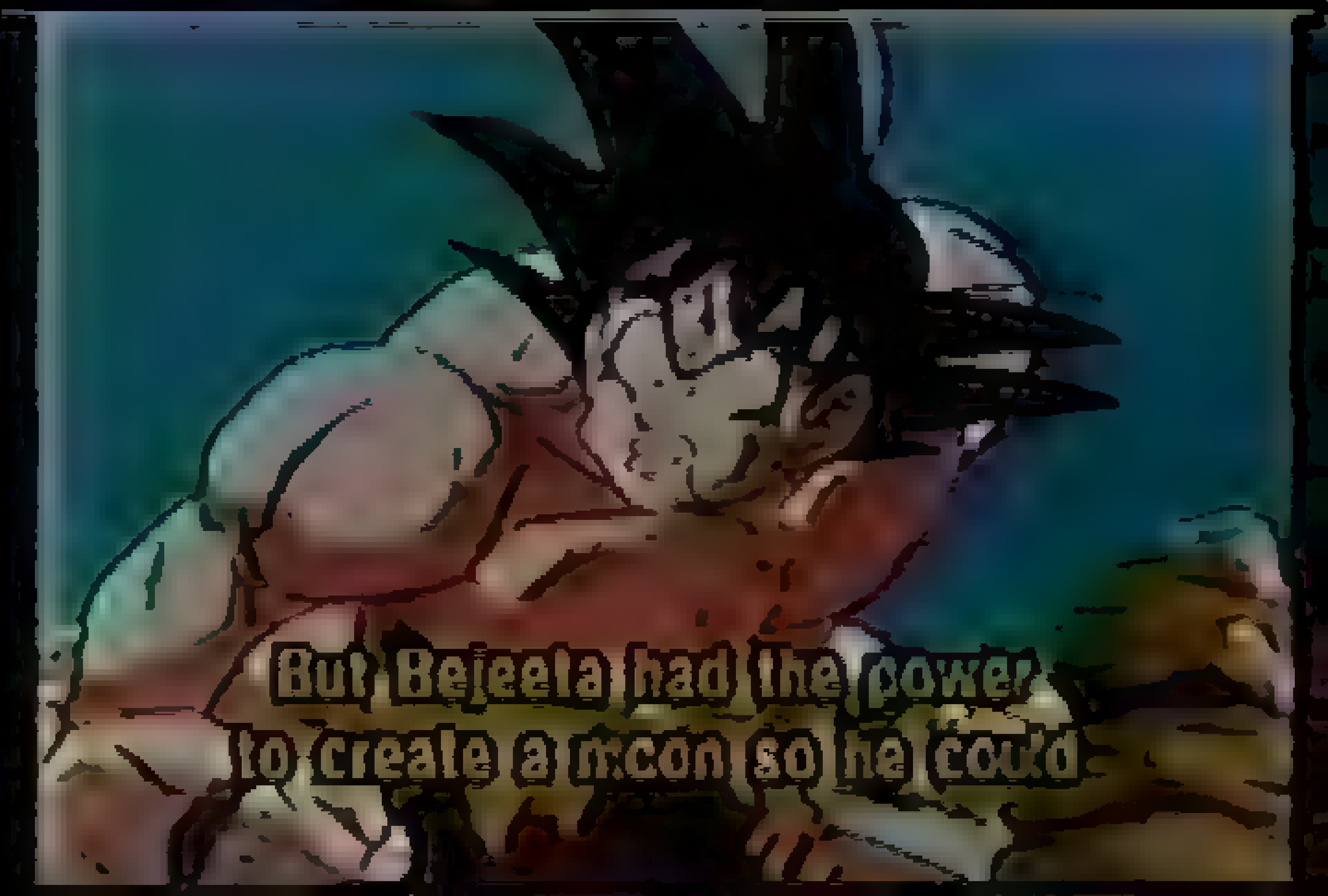


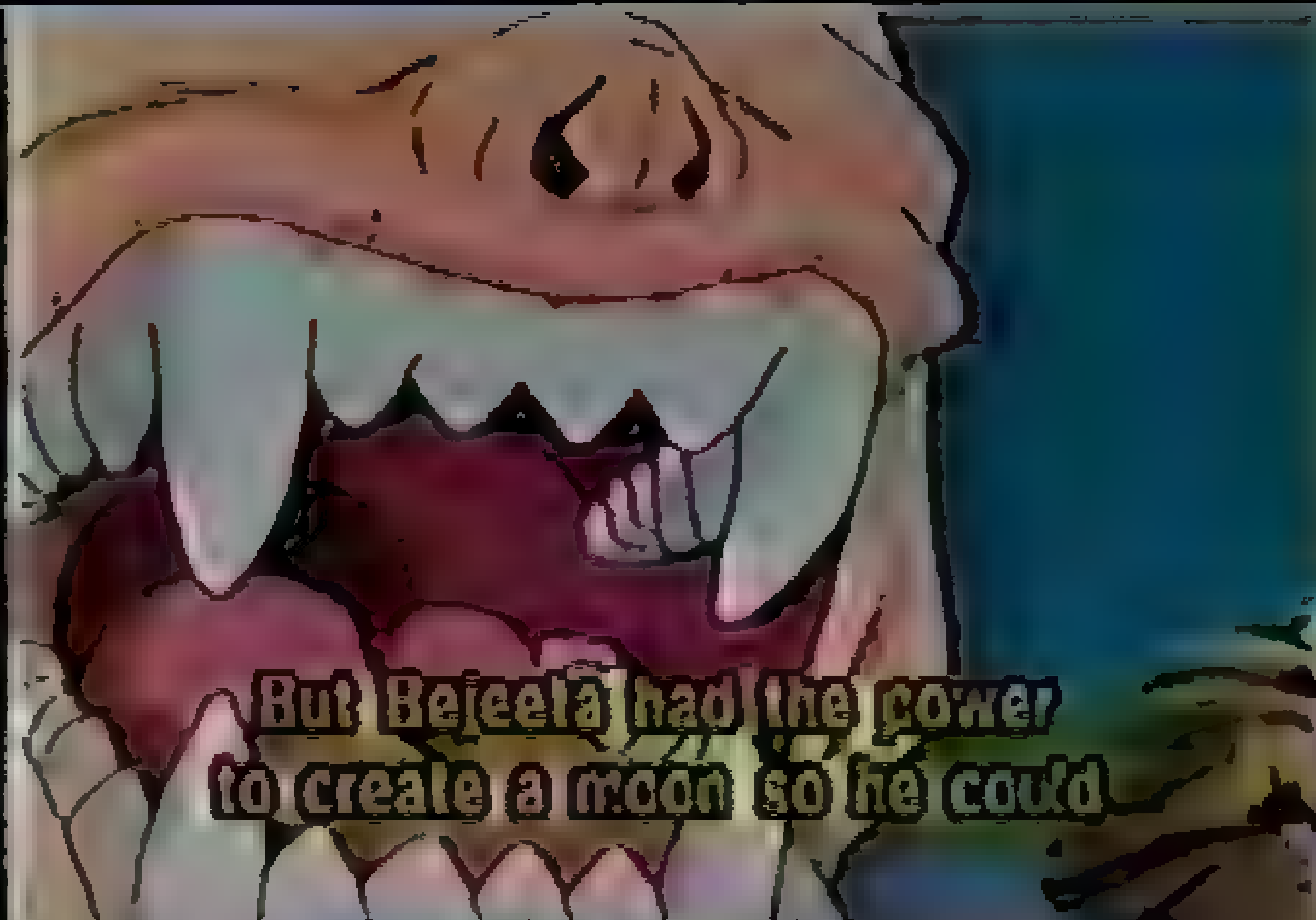




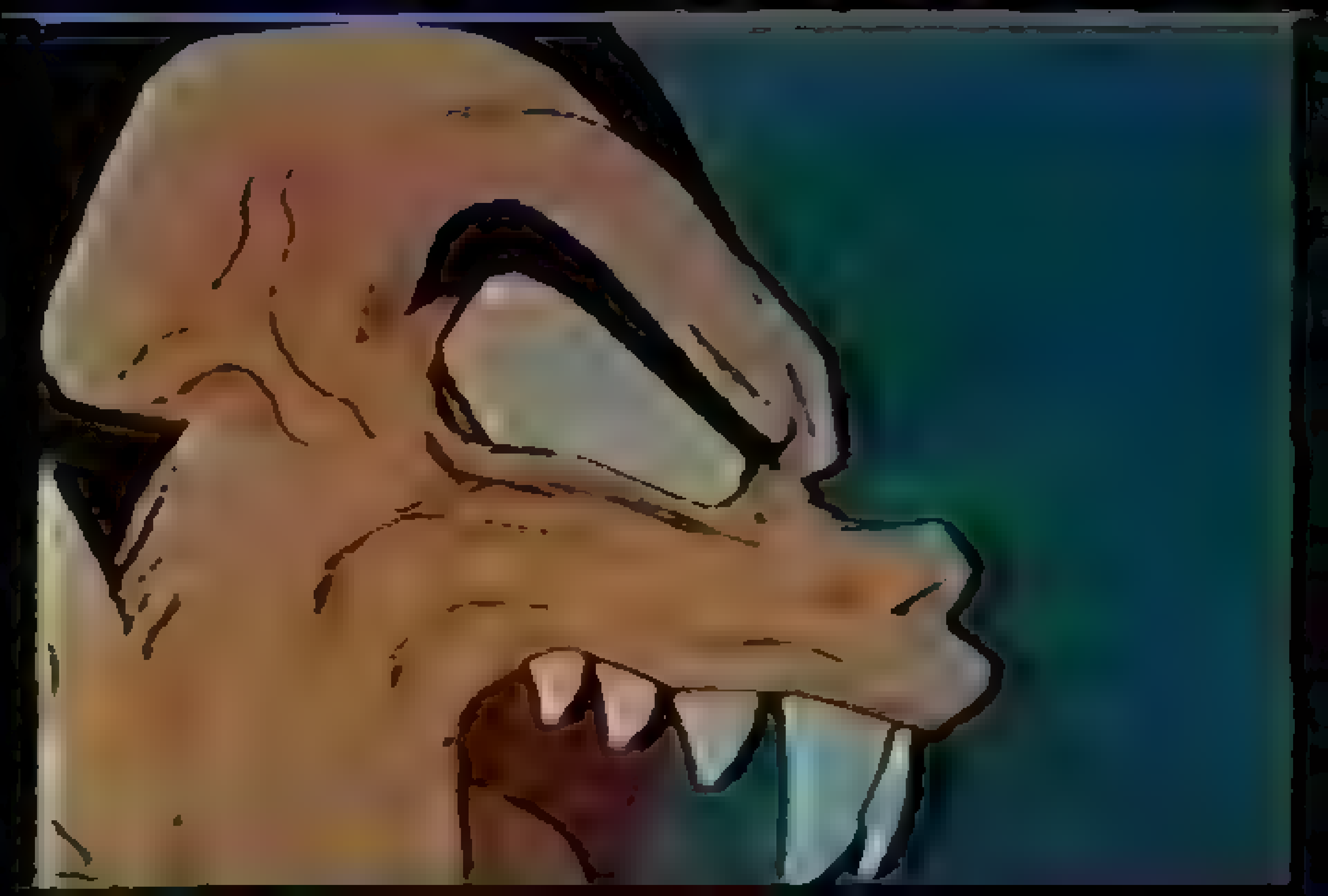



Goku's fight to the death
reaches unimagnable heights!


But Bejeeta had the power
to create a moon so he could


But Bejeeta had the power
to create a moon so he could


transform himself
into a great ape.







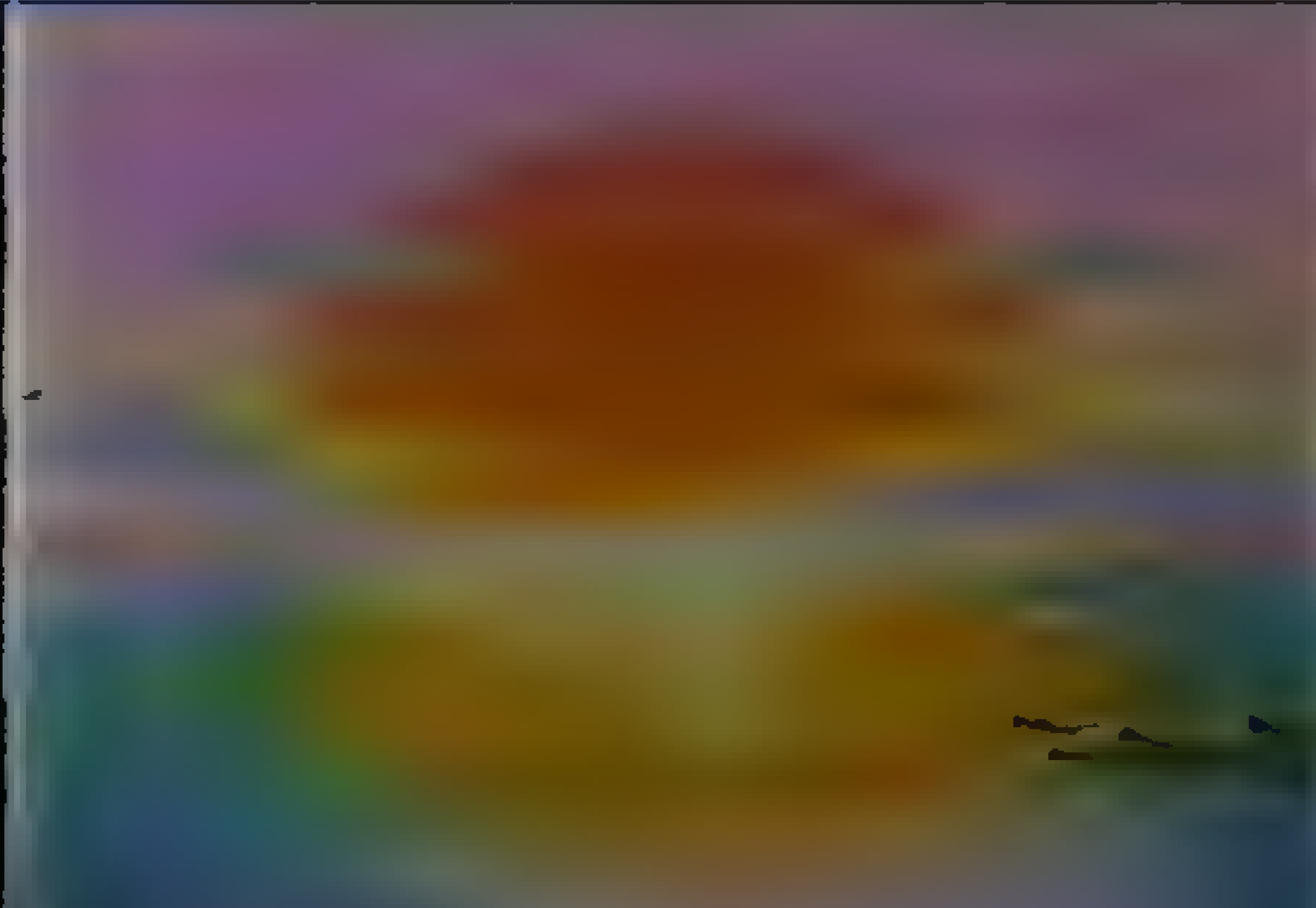


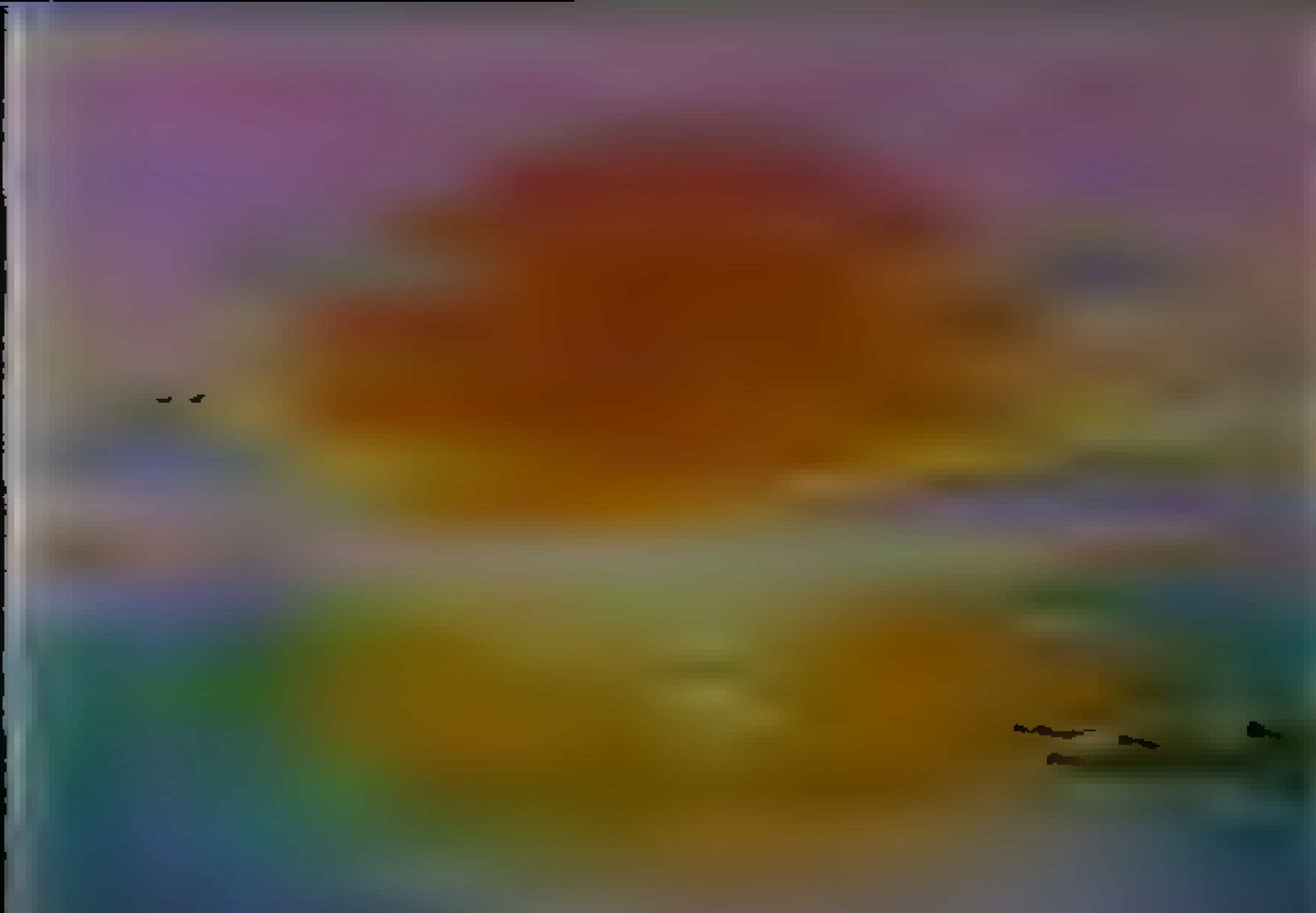

Battle Power Tenfold!
Bejeeta's Great Transformation

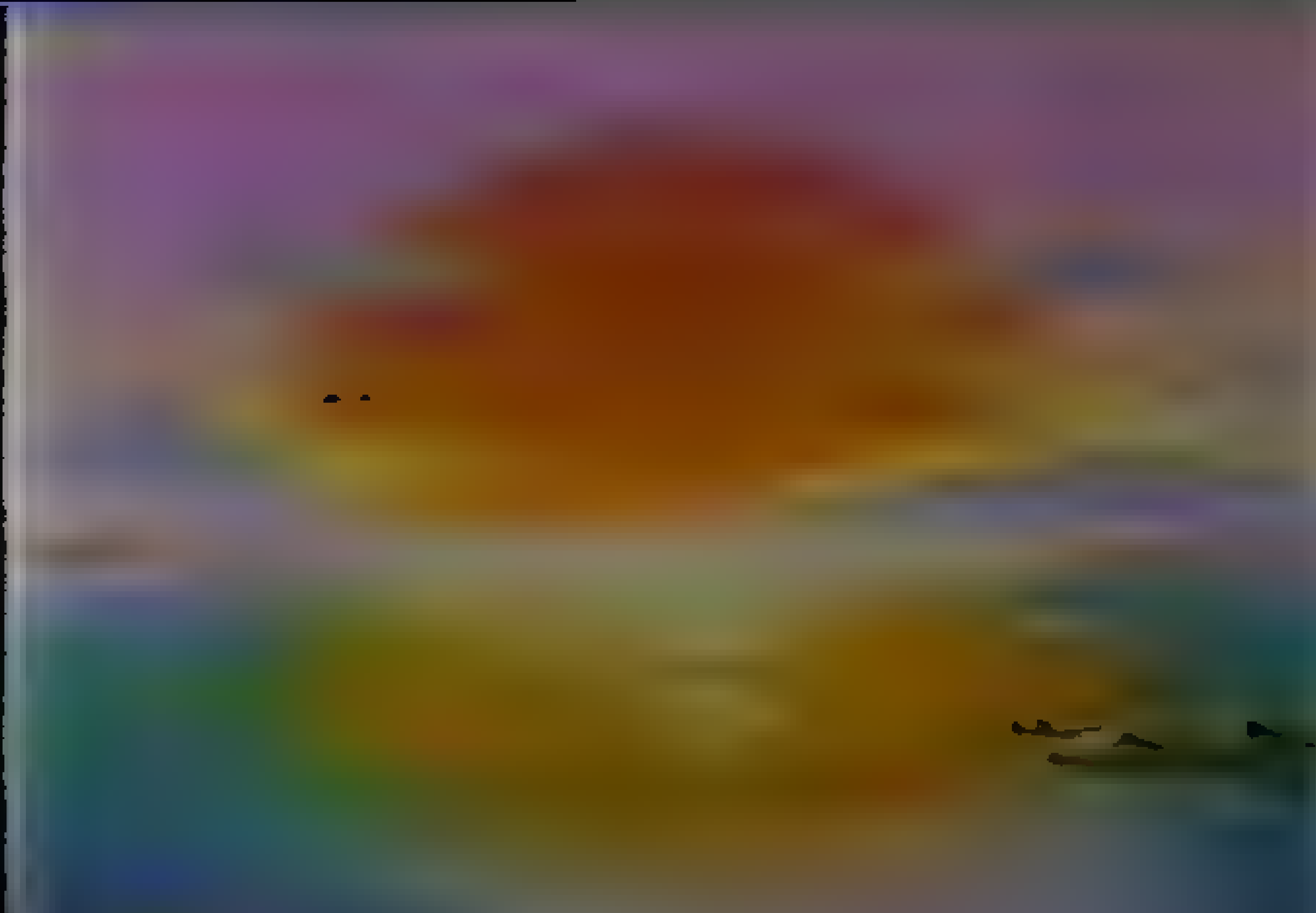

Battle Power Tenfold!
Bejeeta's Great Transformation

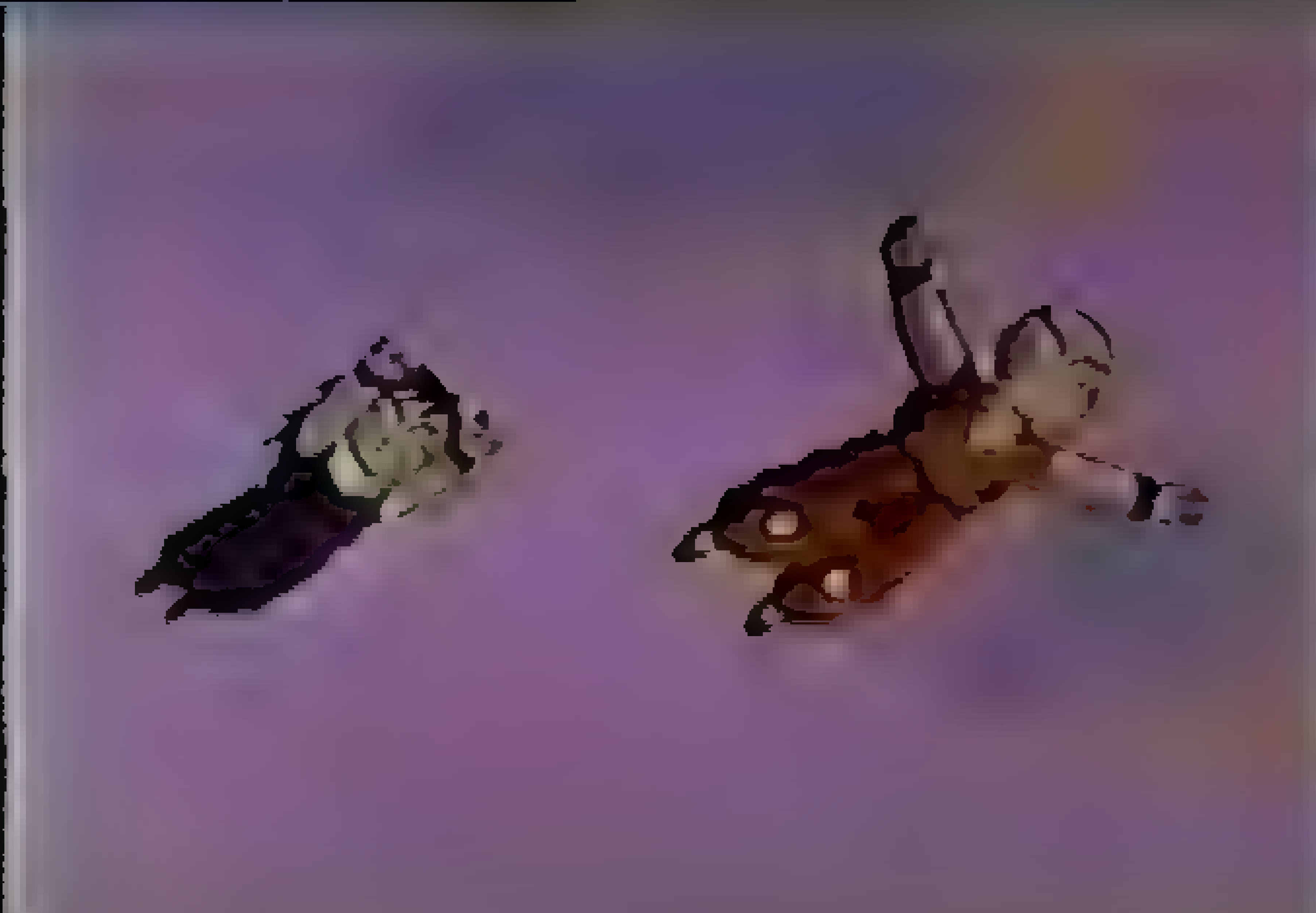

戦闘力10倍!!
Battle Power Tenfold!
Bejeeta's Great Transformation

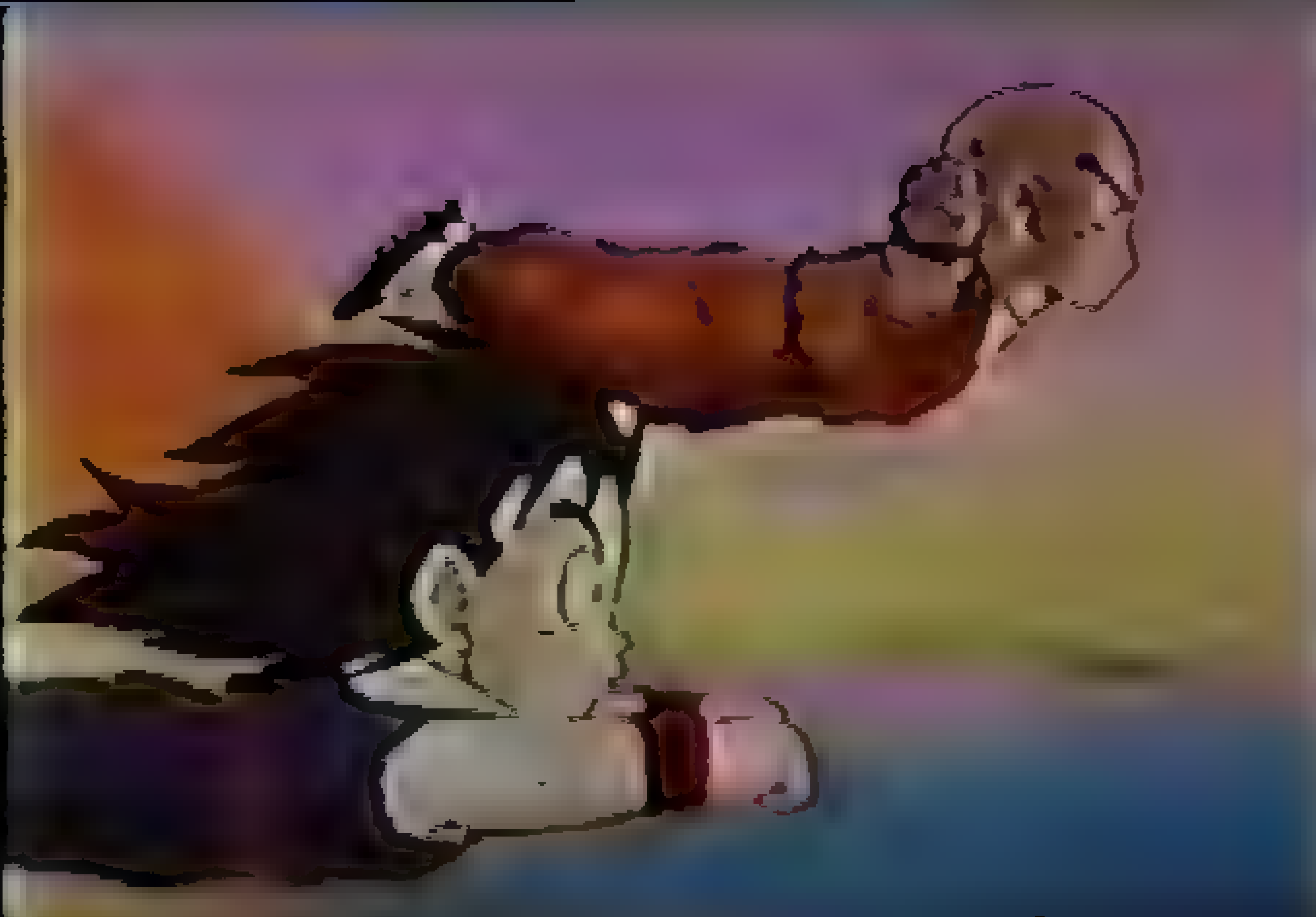












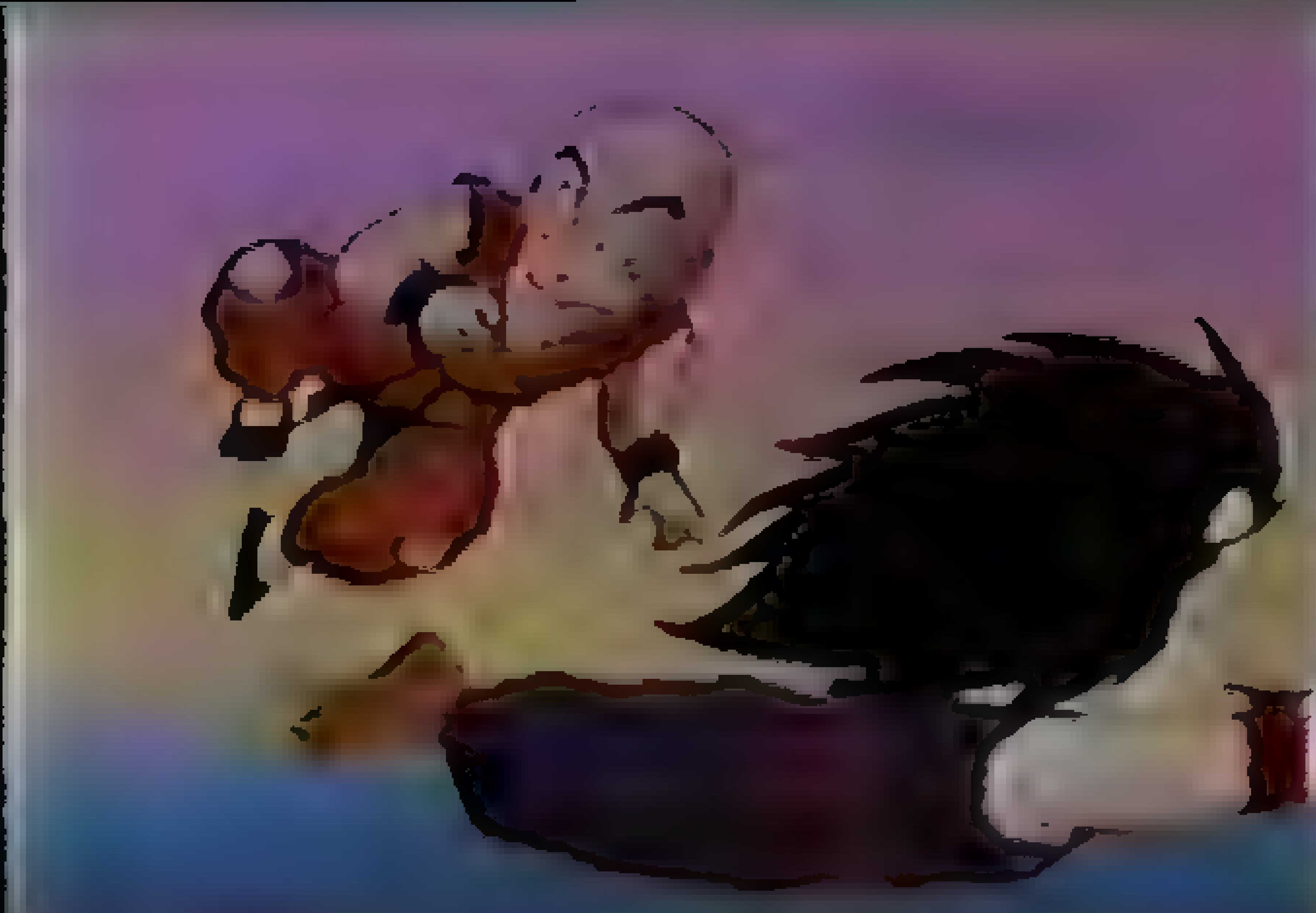

We'll reach the
Kame House soon.


Hang in there, Gohan!



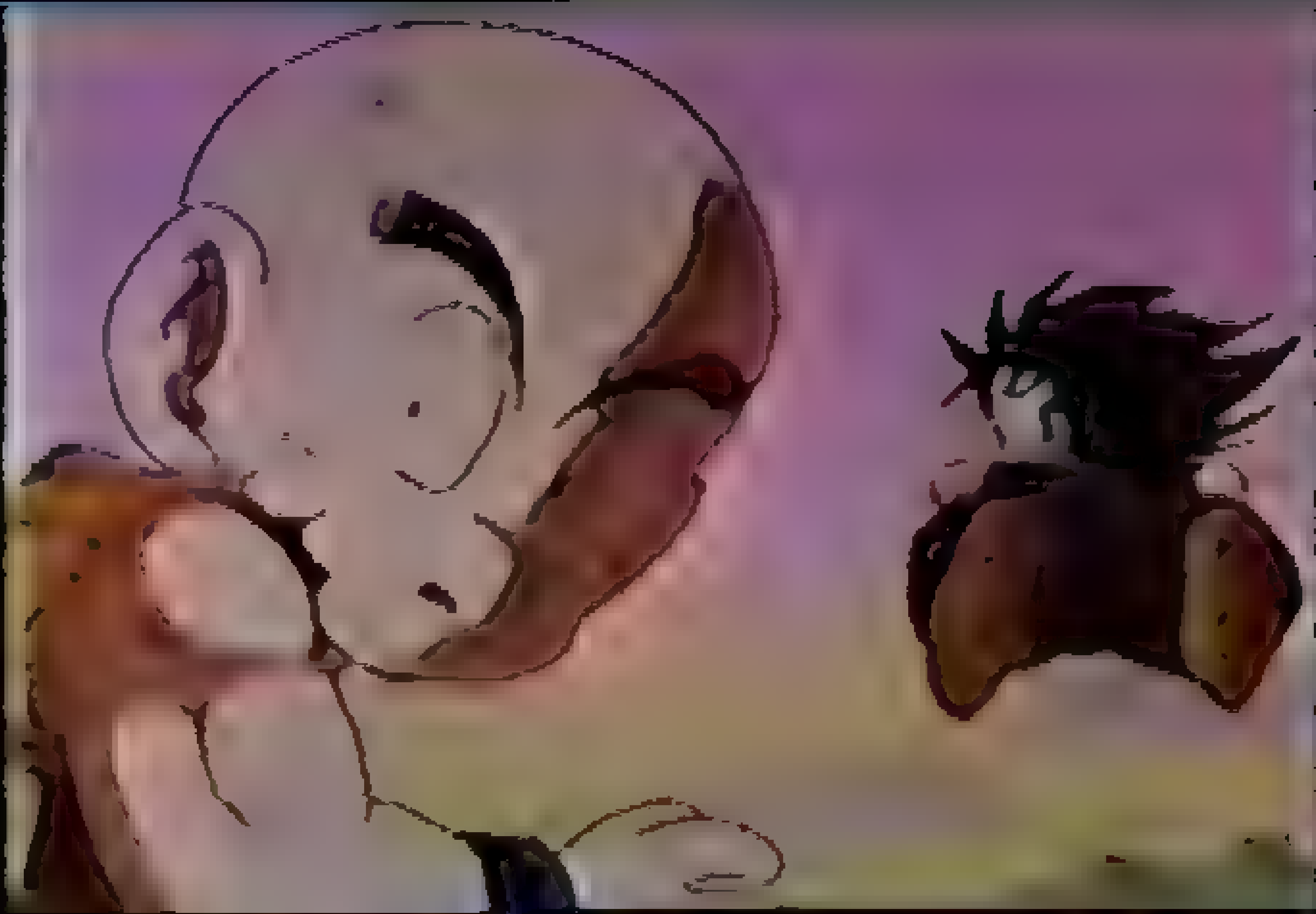


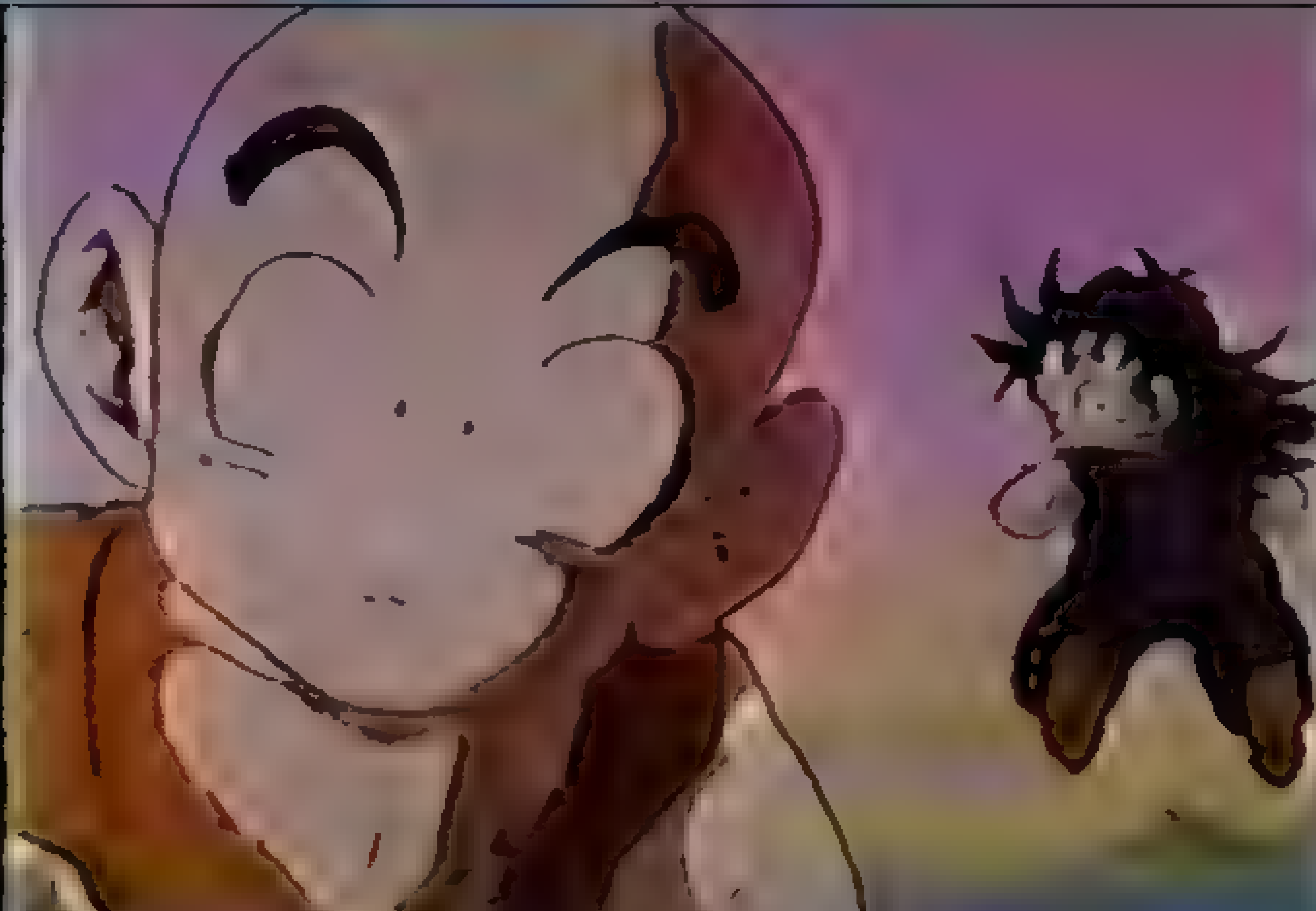


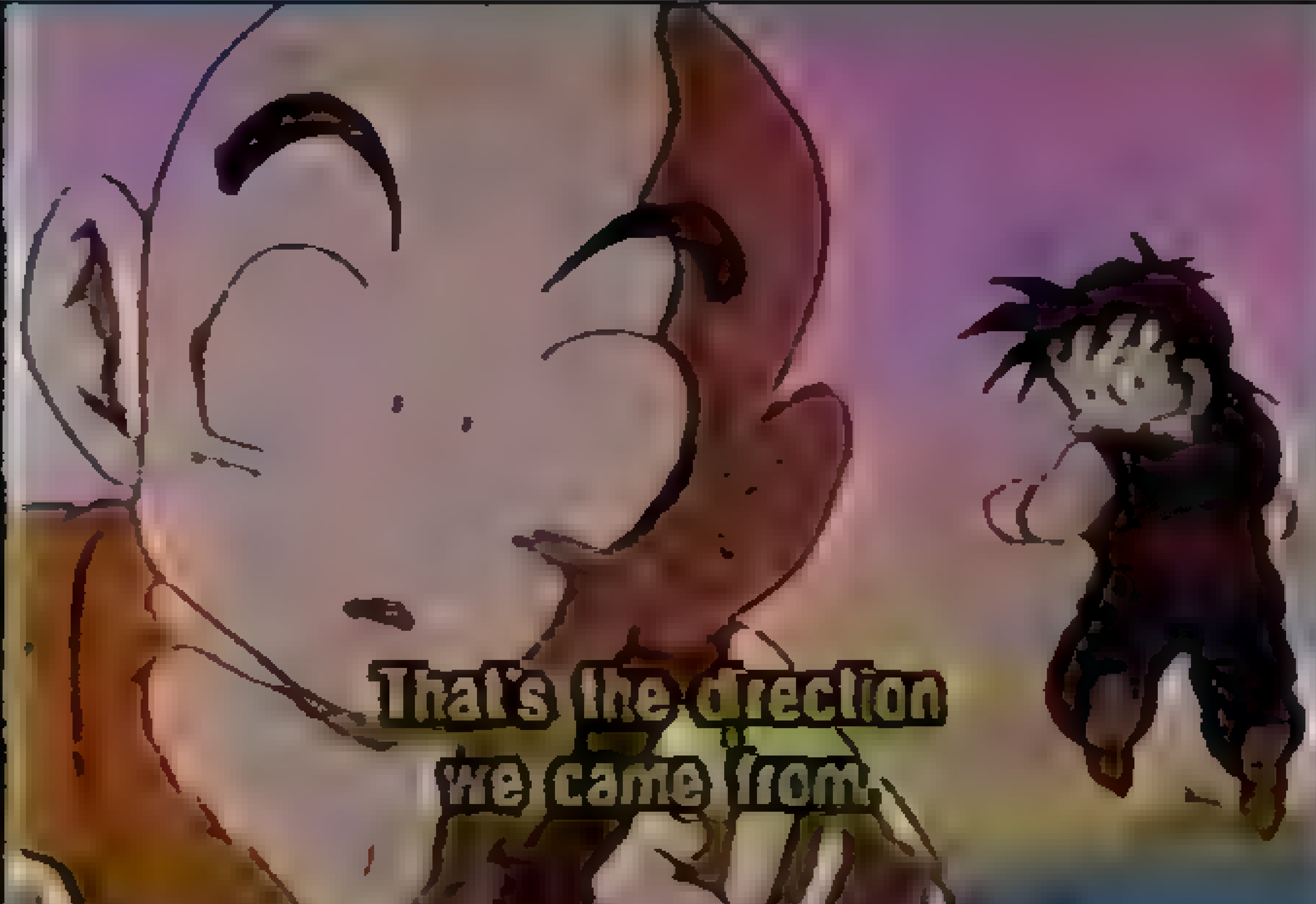




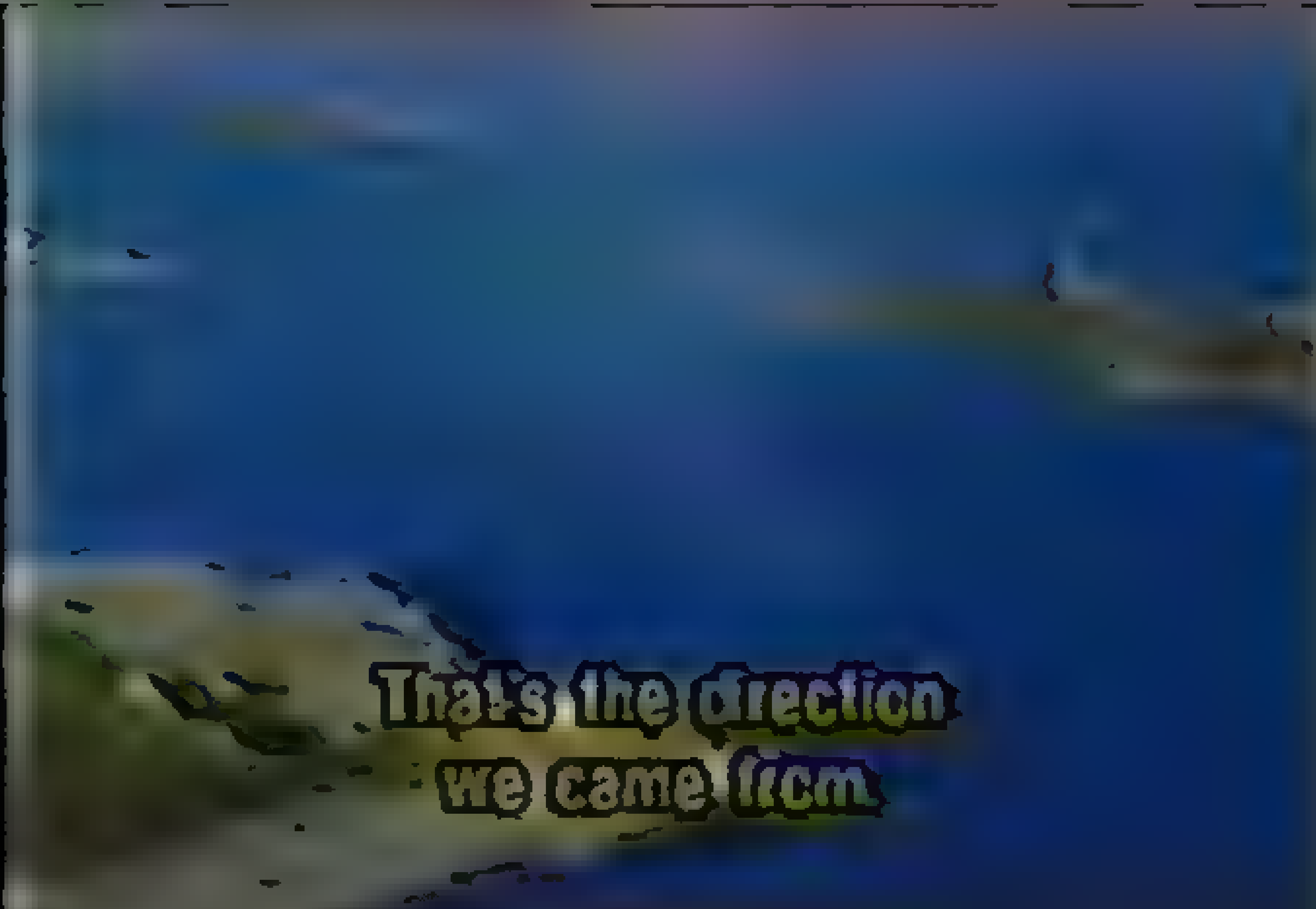




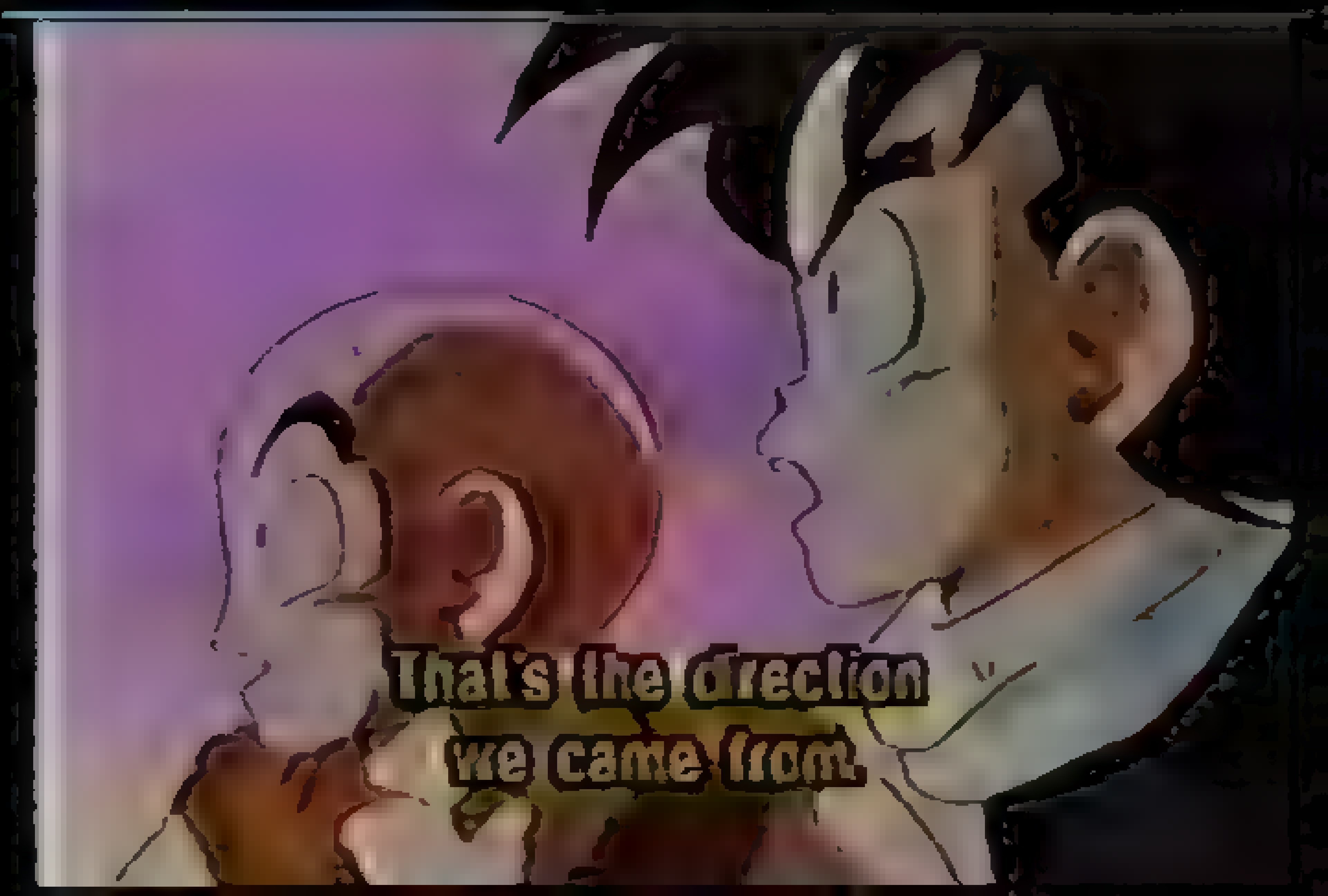


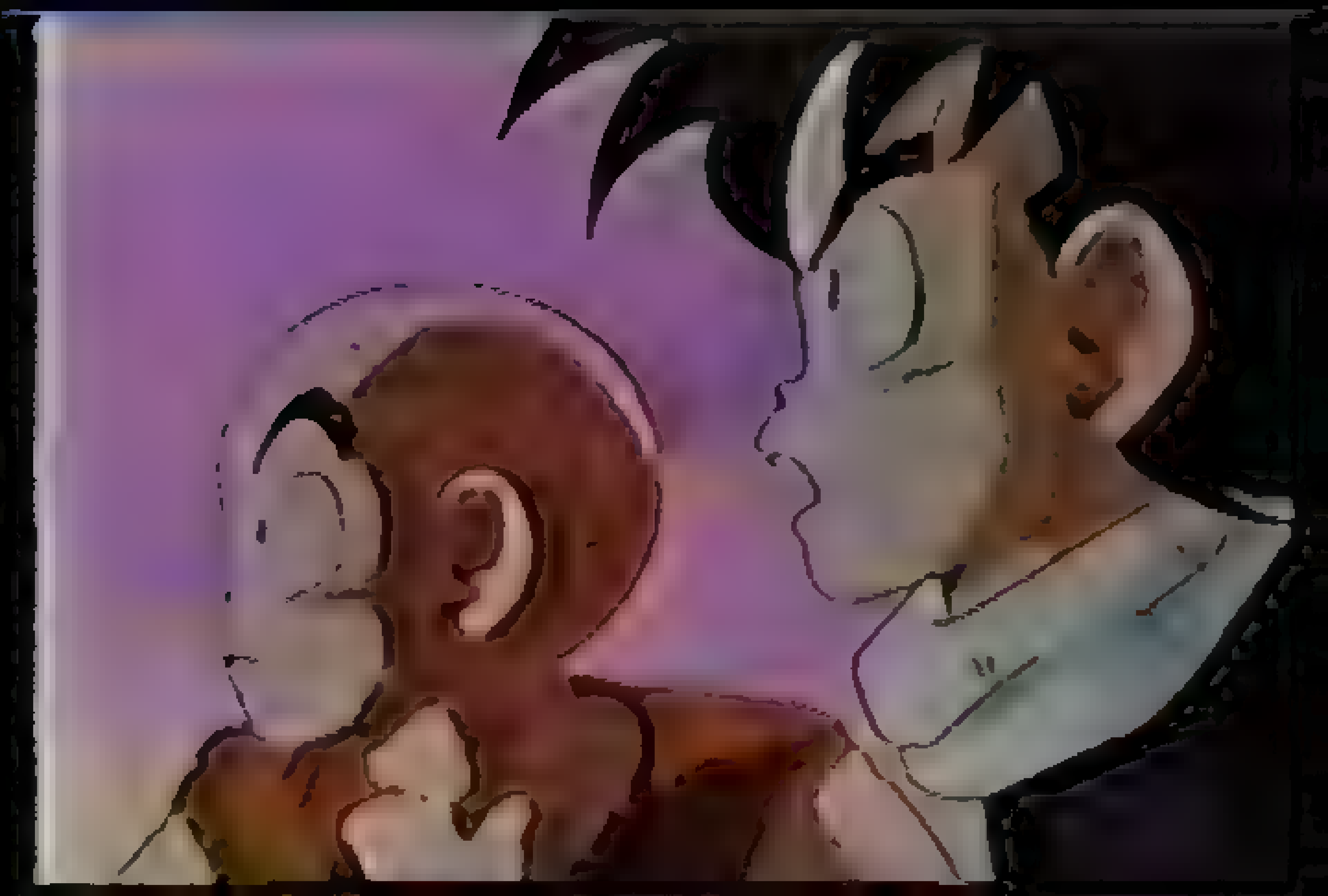

That's the direction
we came from.


That's the direction
we came from.


That's the direction
we came from


That's the direction
we came from.


That's the direction
we came from.



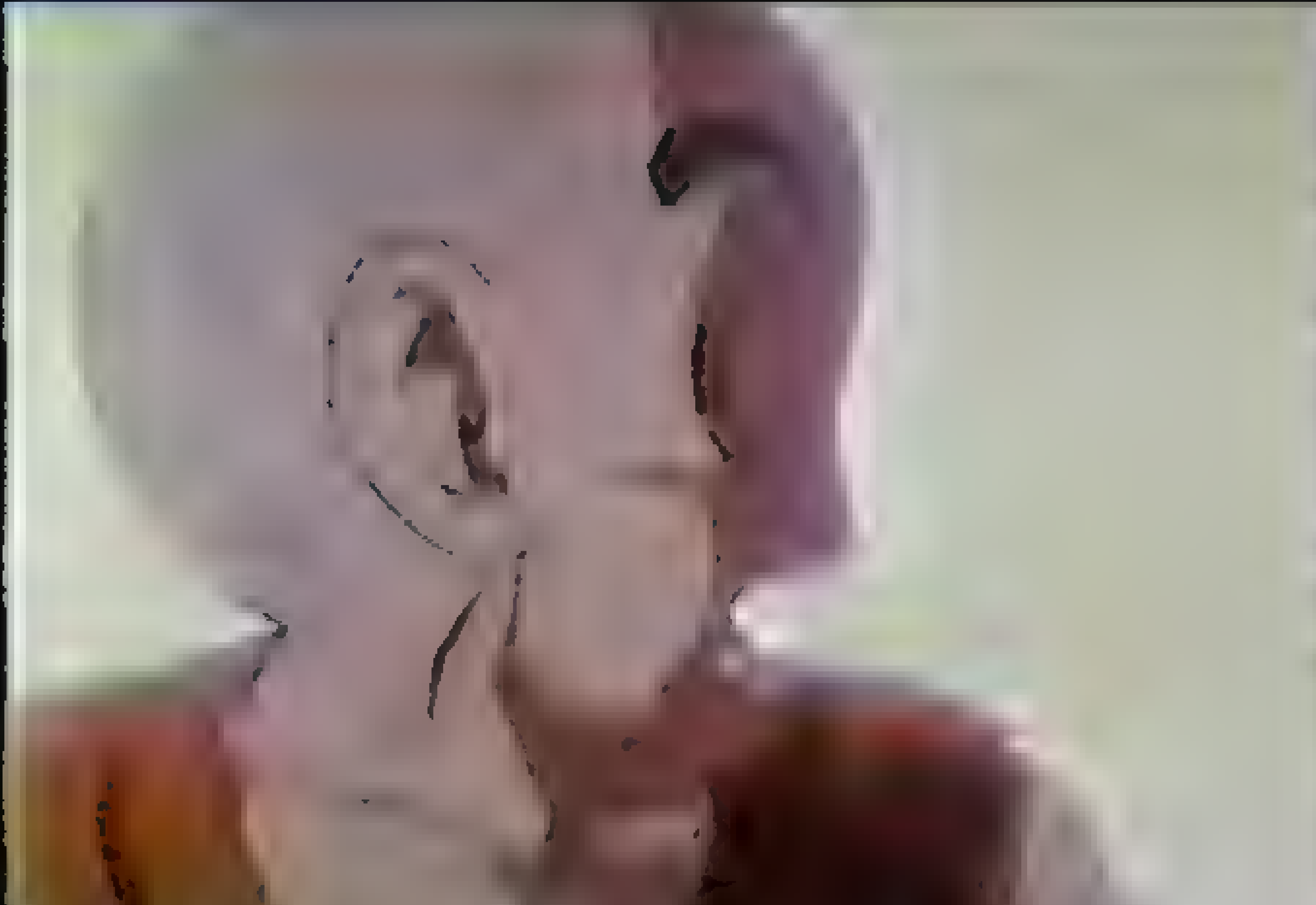

Why is it so bright?


A star?


No. It doesn't appear
to be a star.


No. It doesn't appear to be a star.



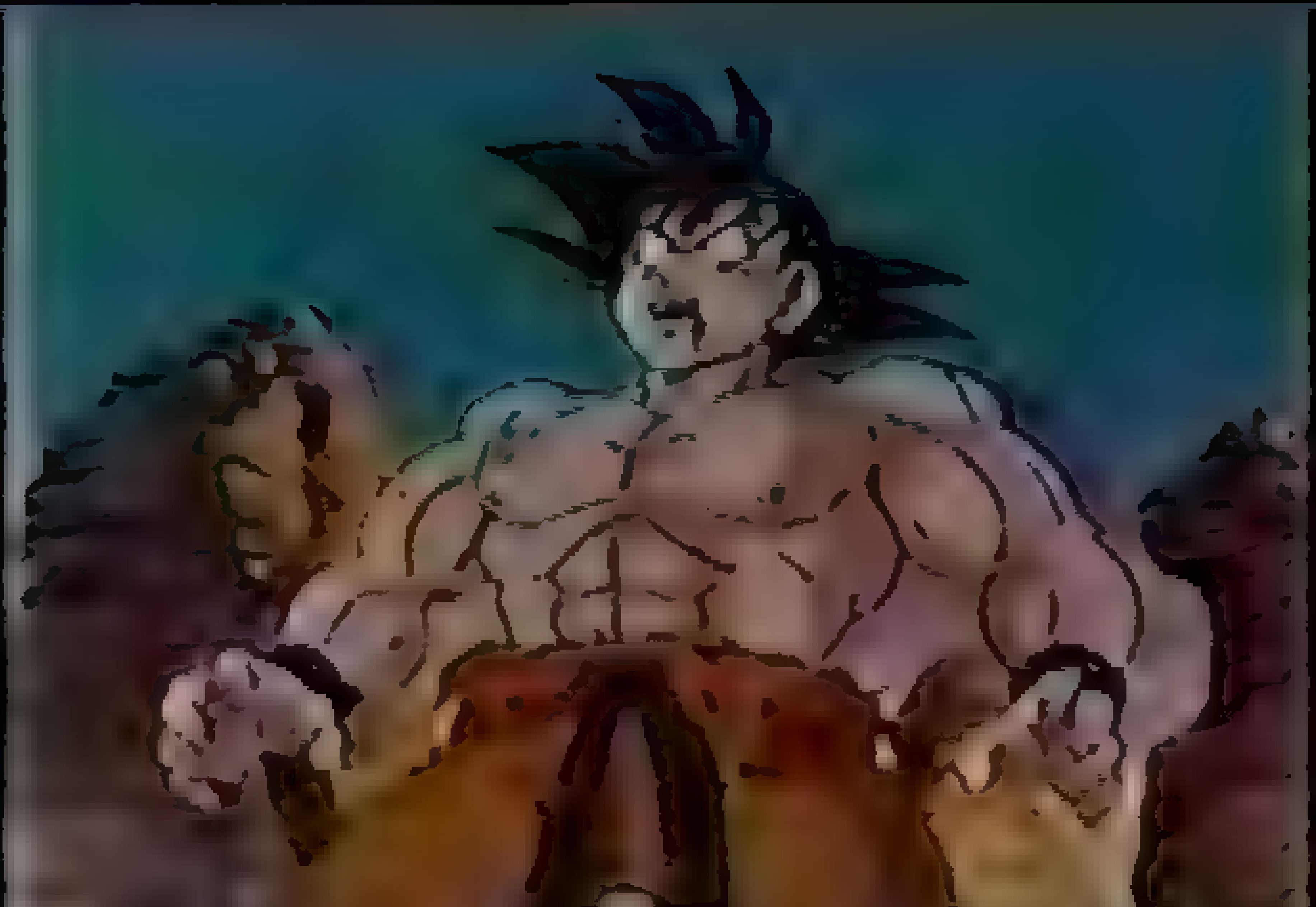






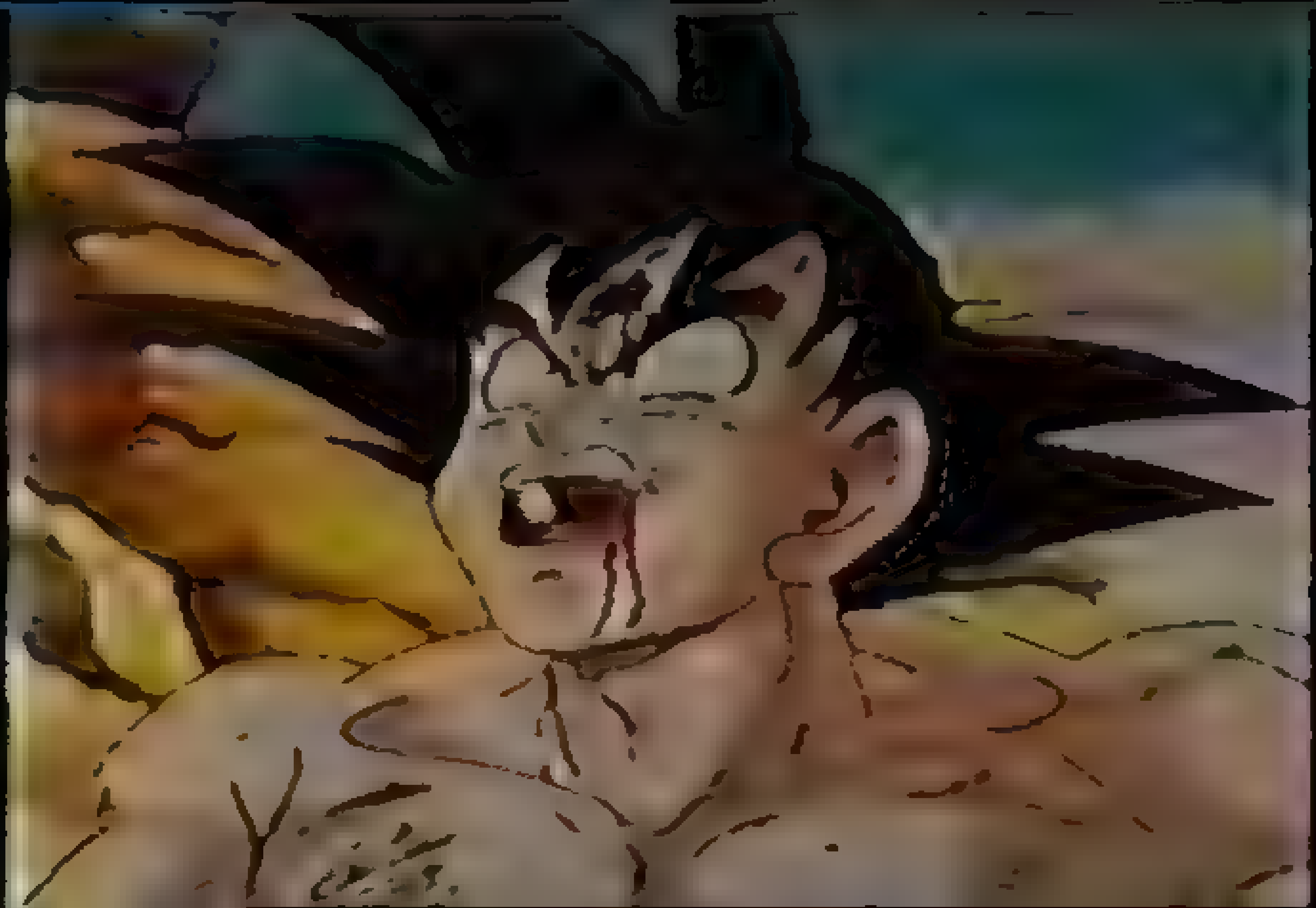







This is impossible!







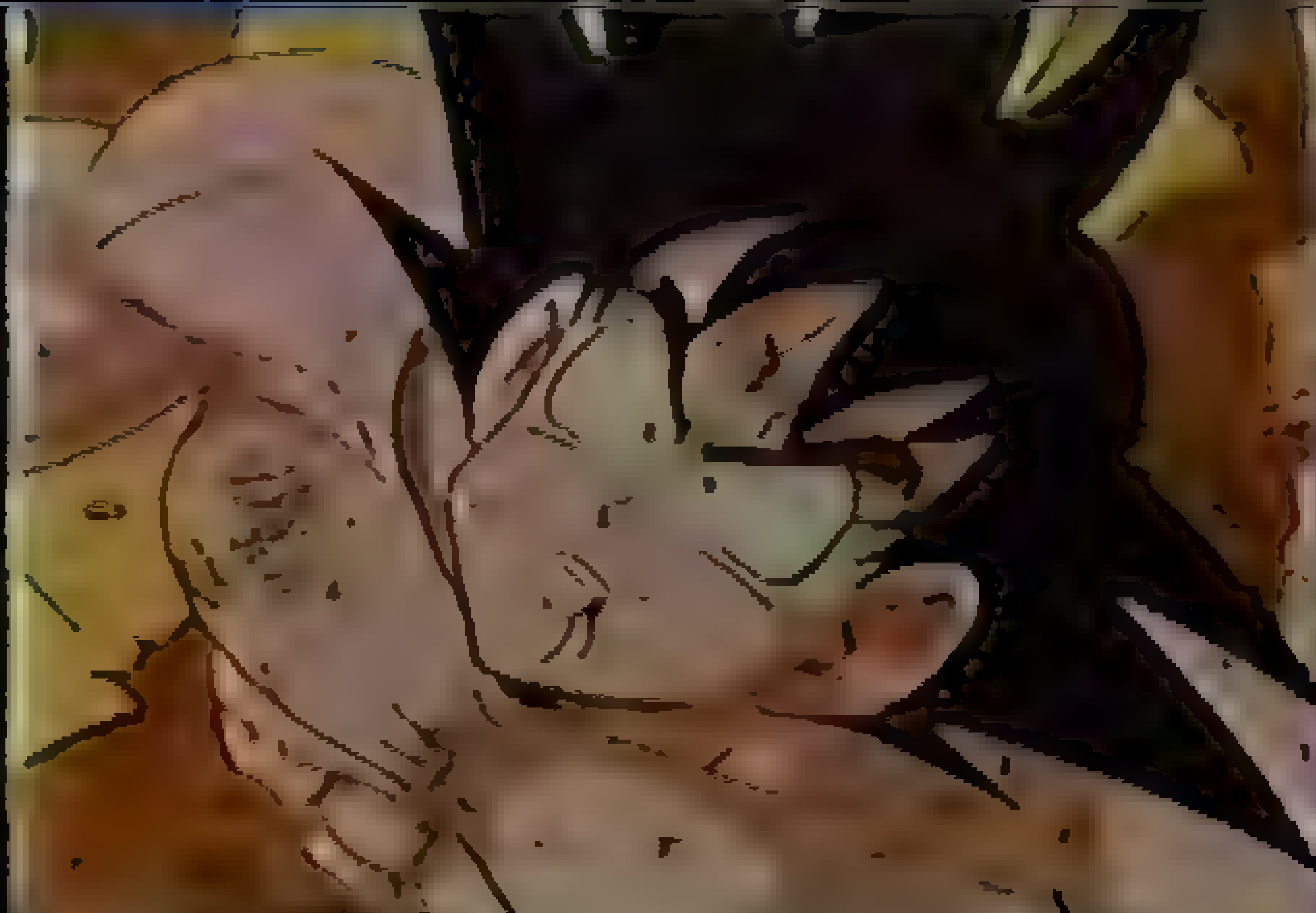












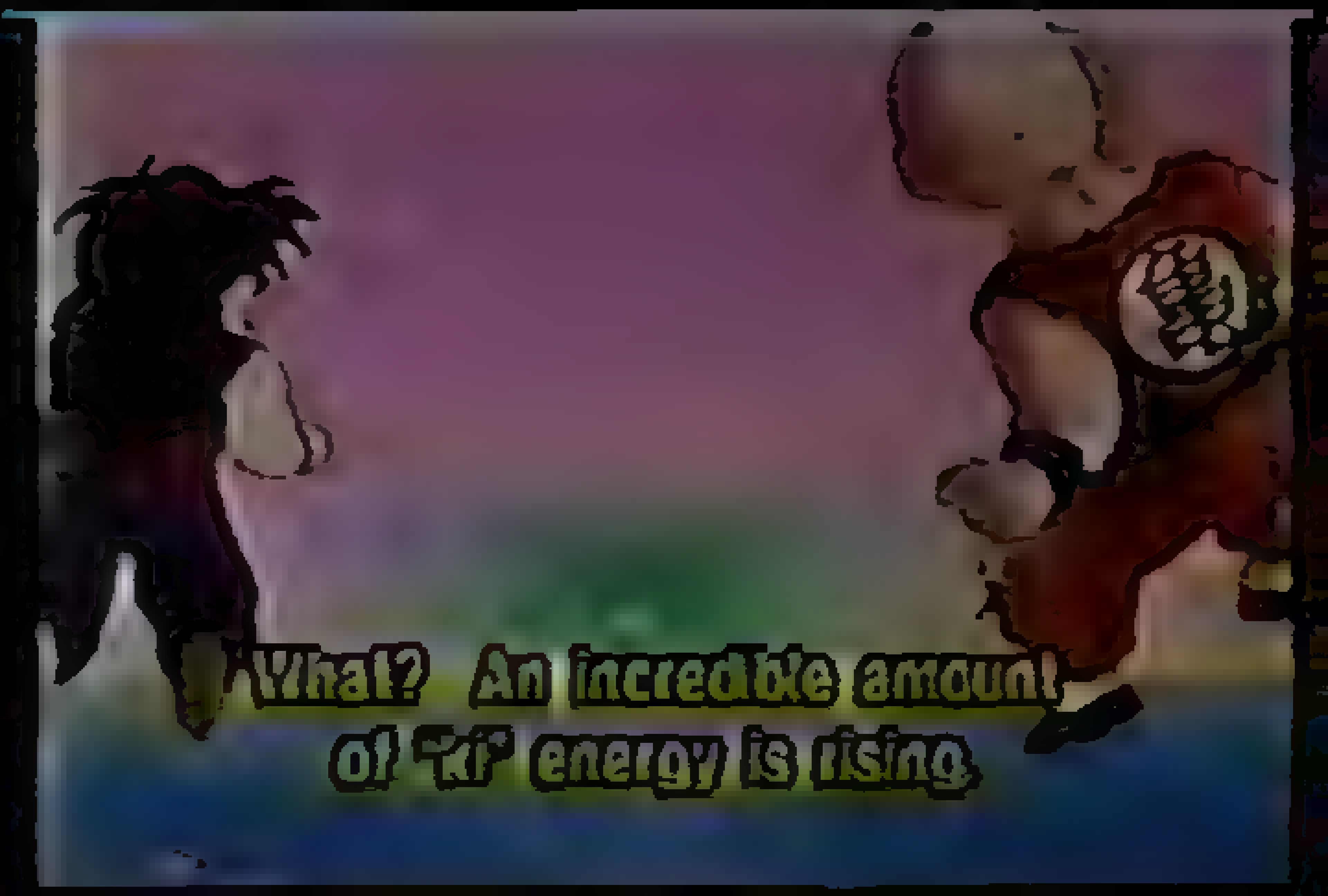


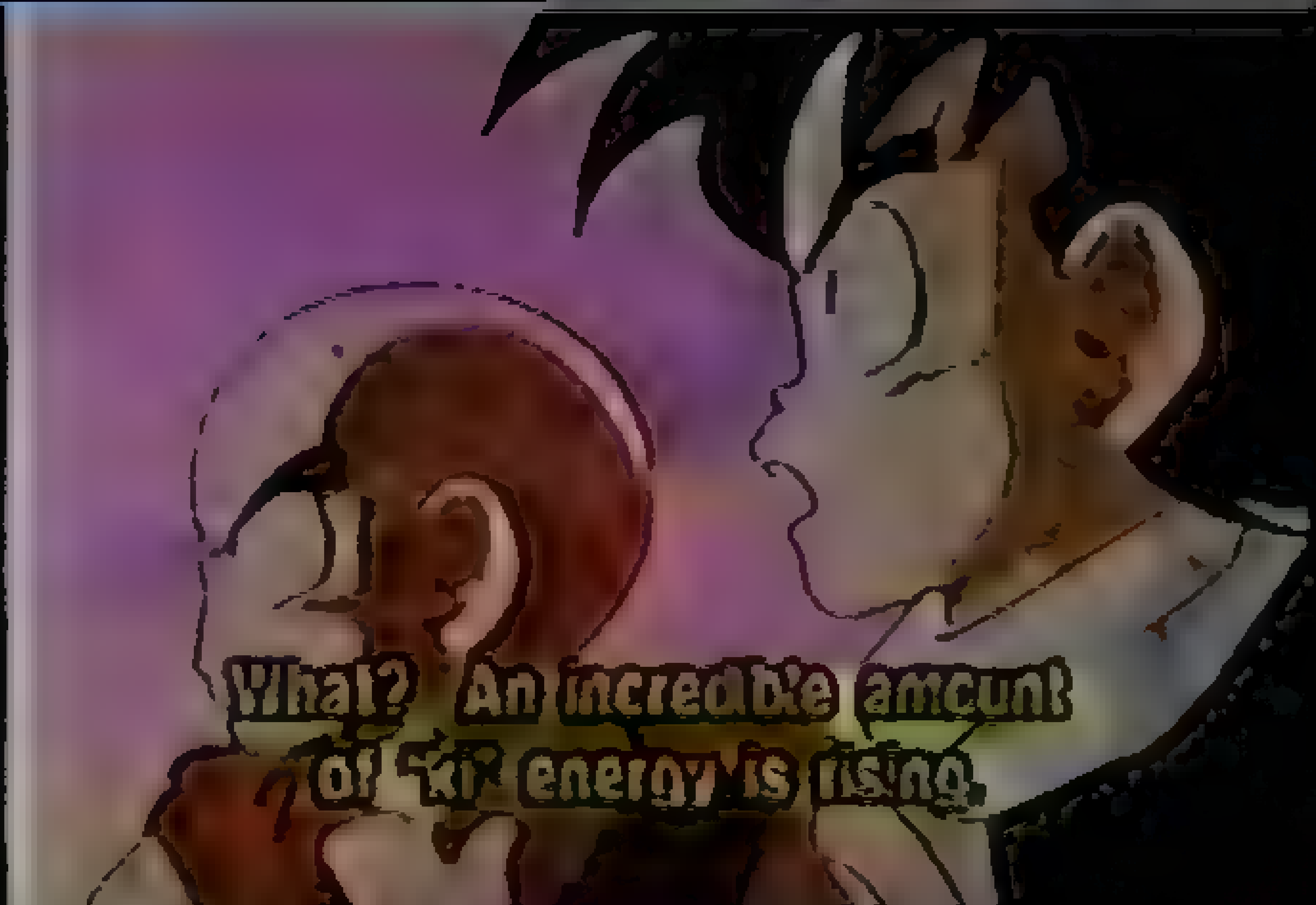






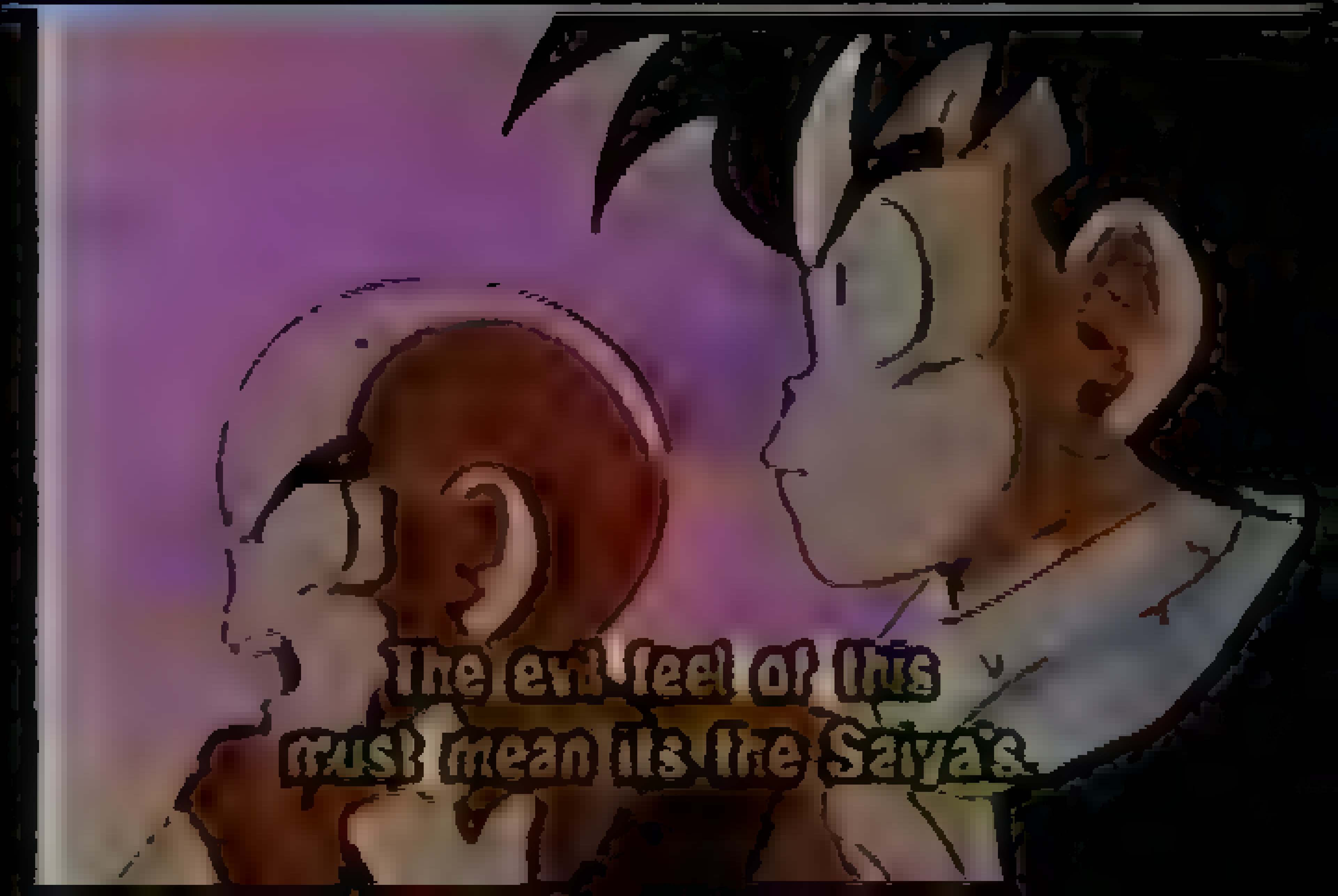


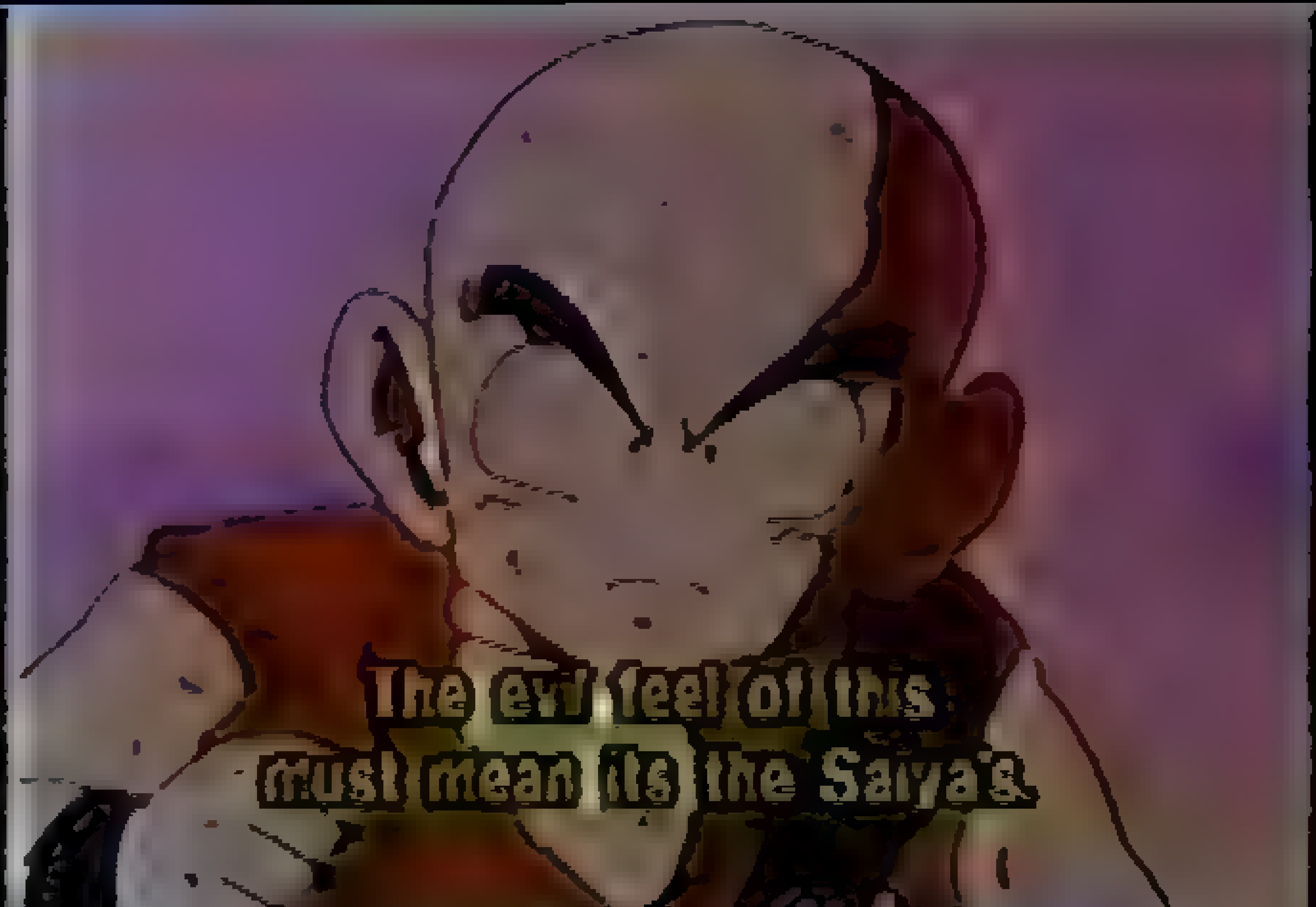

What? An incredible amount
of "ki" energy is rising.

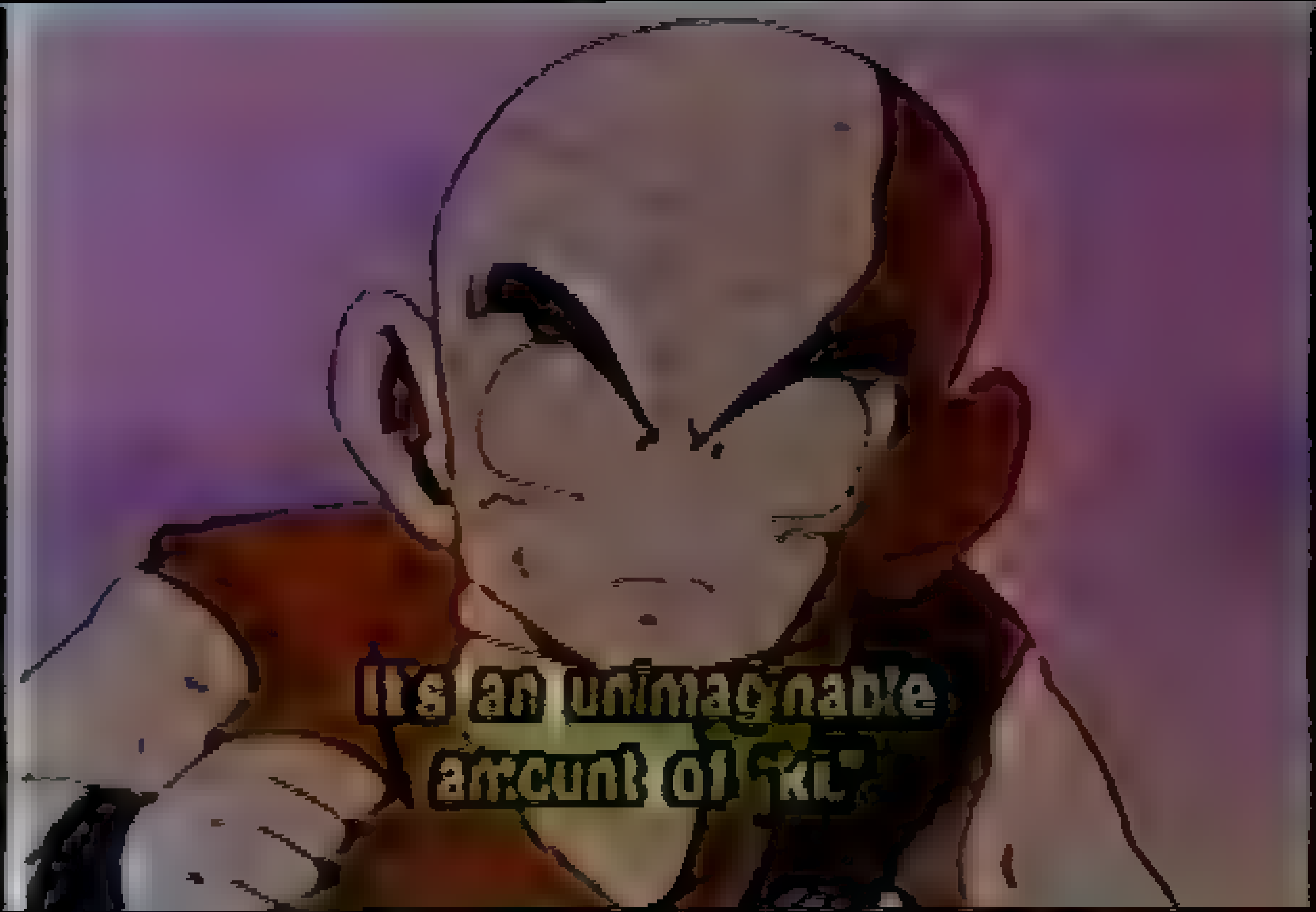

What? An incredible amount
of "ki" energy is rising.


It's not Daddy's "ki"
increasing again, is it?

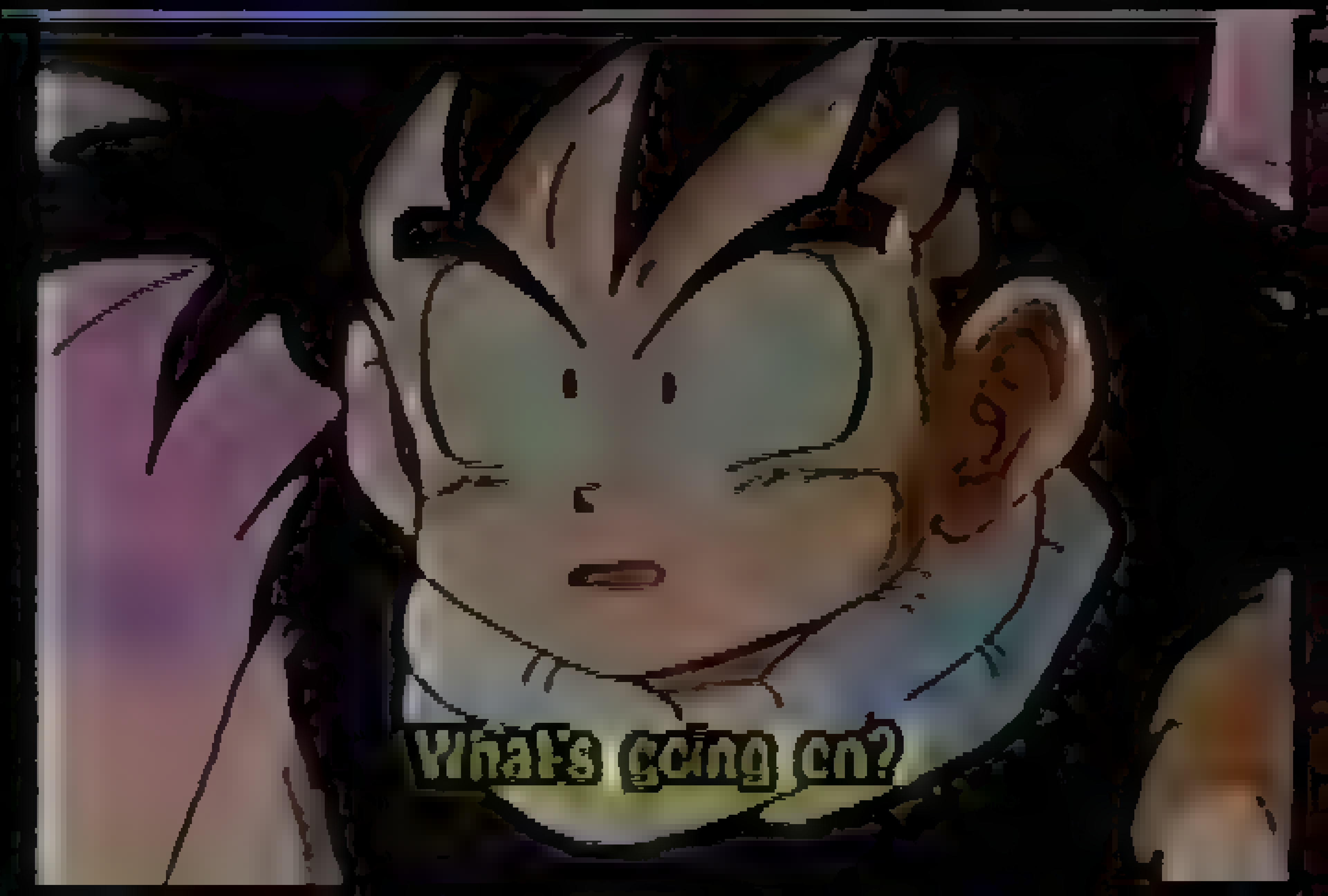

It's not Daddy's "ki"
increasing again, is it?

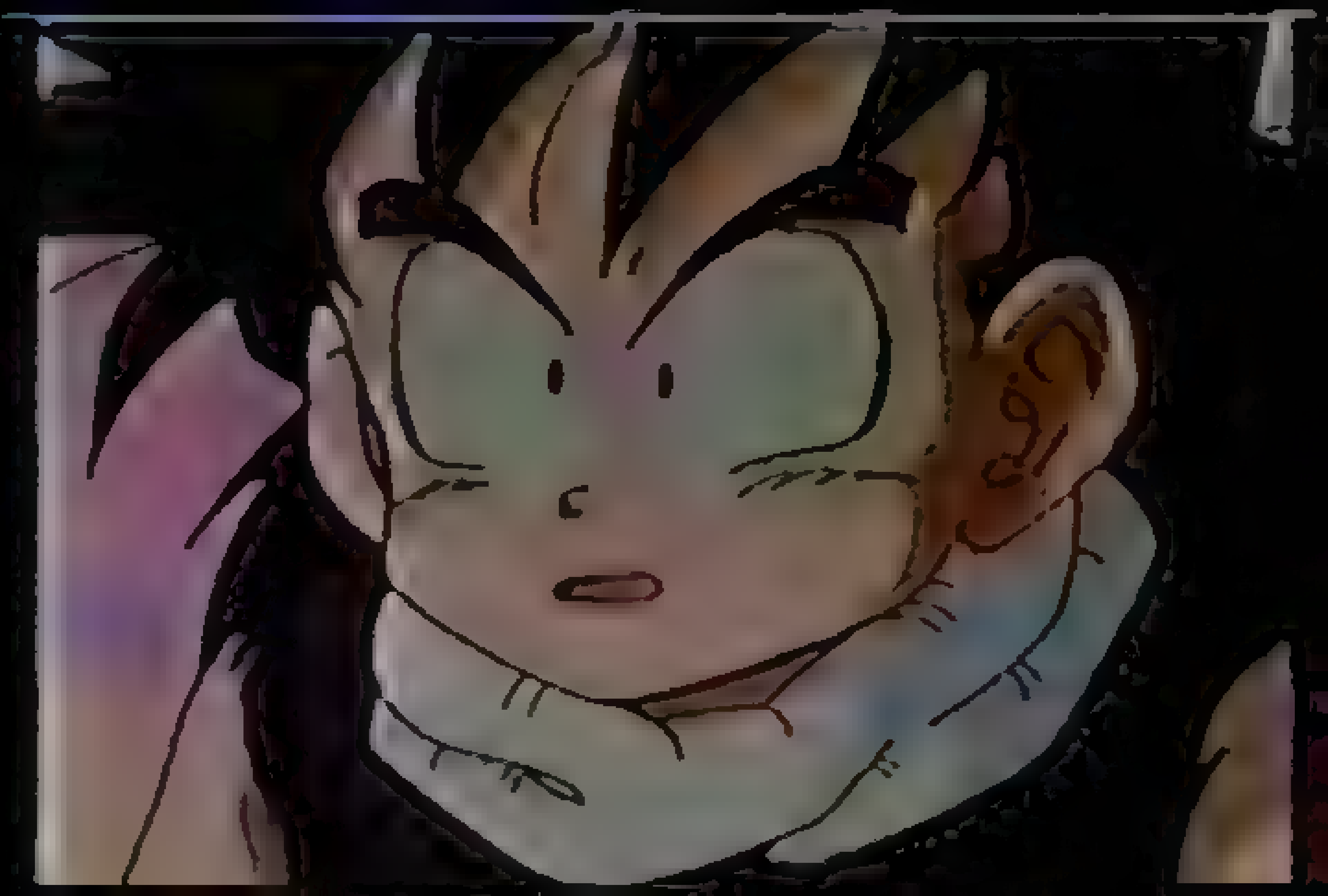

The evil feel of this
must mean its the Saiya's


The evil feel of this
must mean its the Saiya's.


It's an unimaginable
amount of "ki."

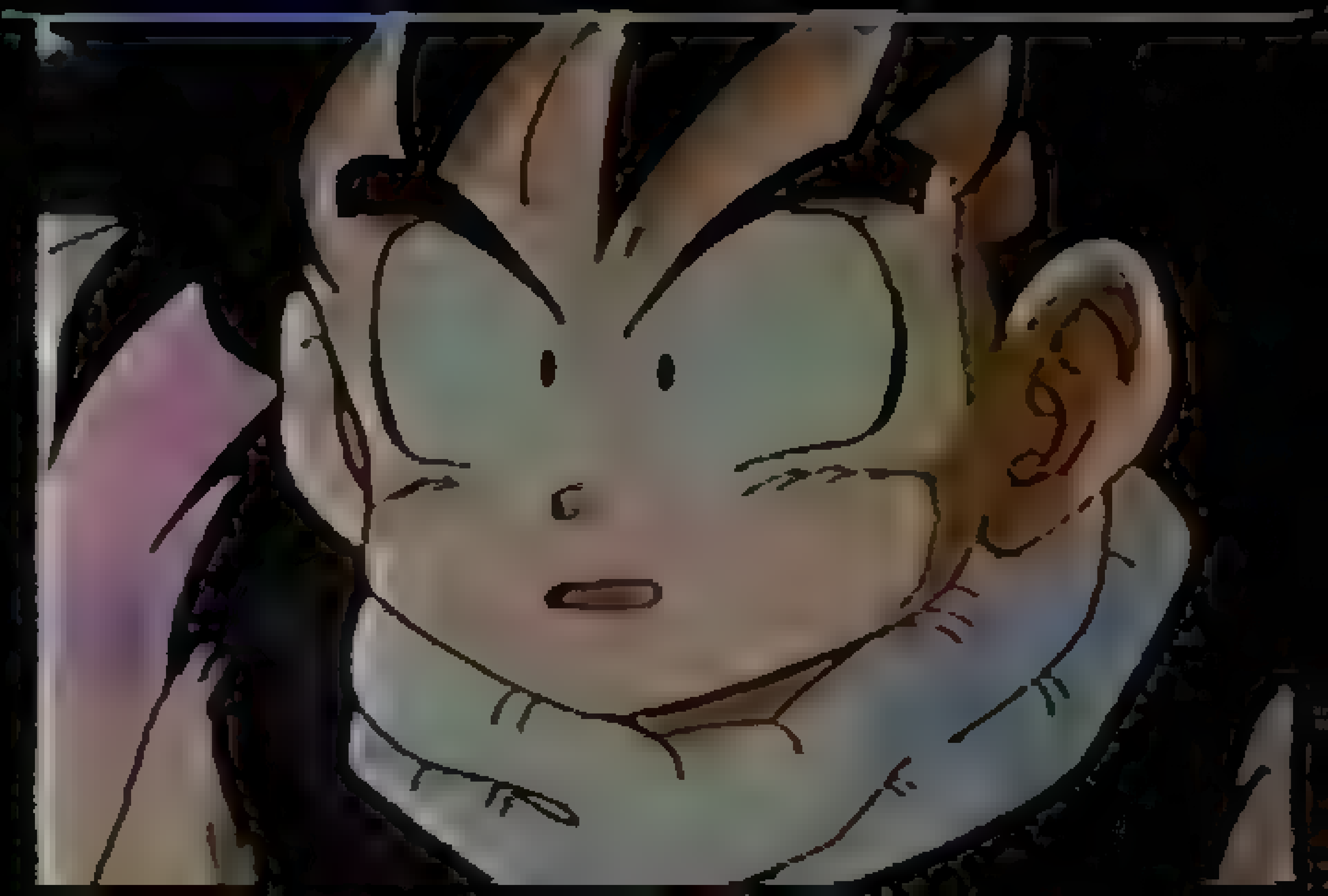

It's an unimaginable
amount of "ki"

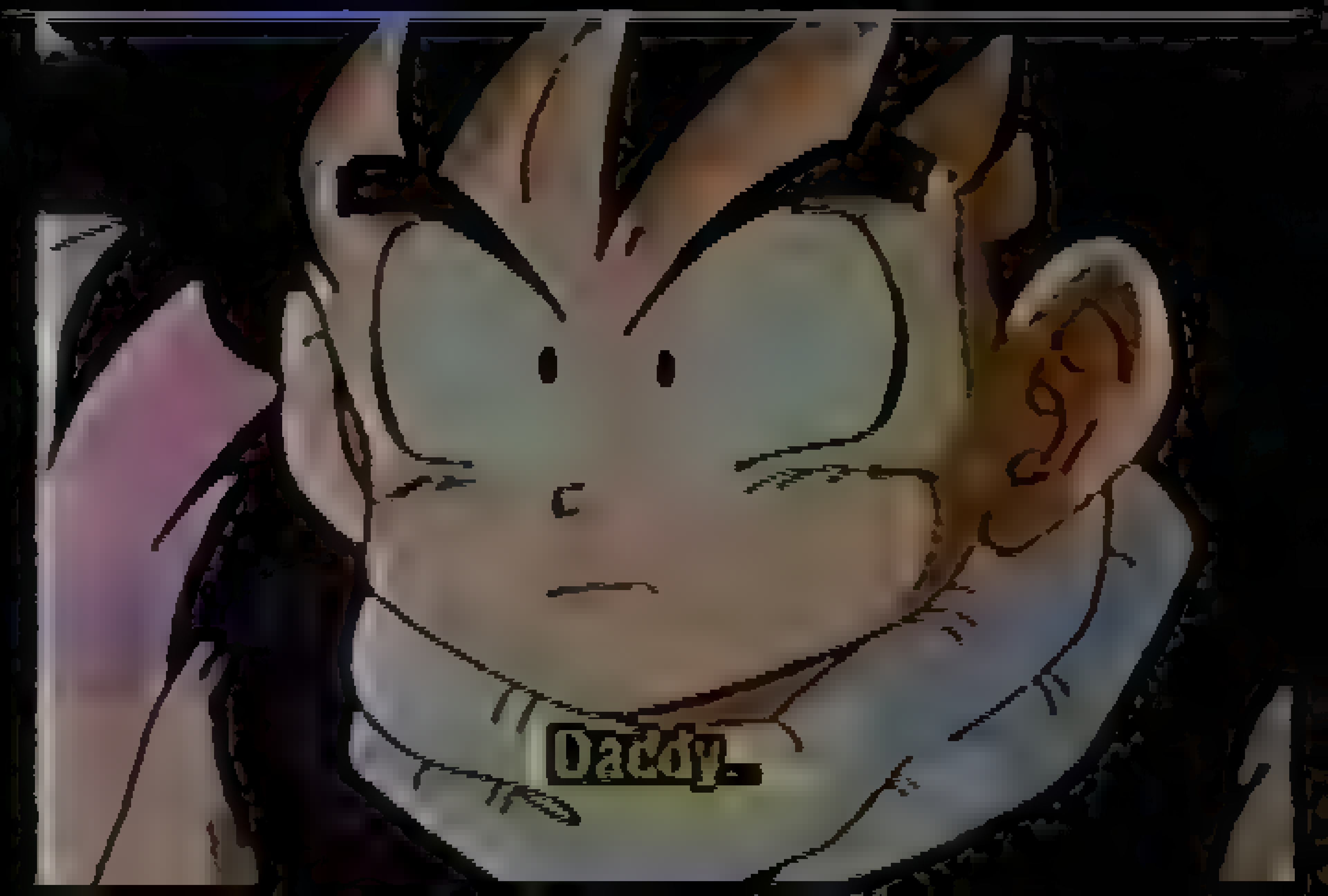

What's going on?







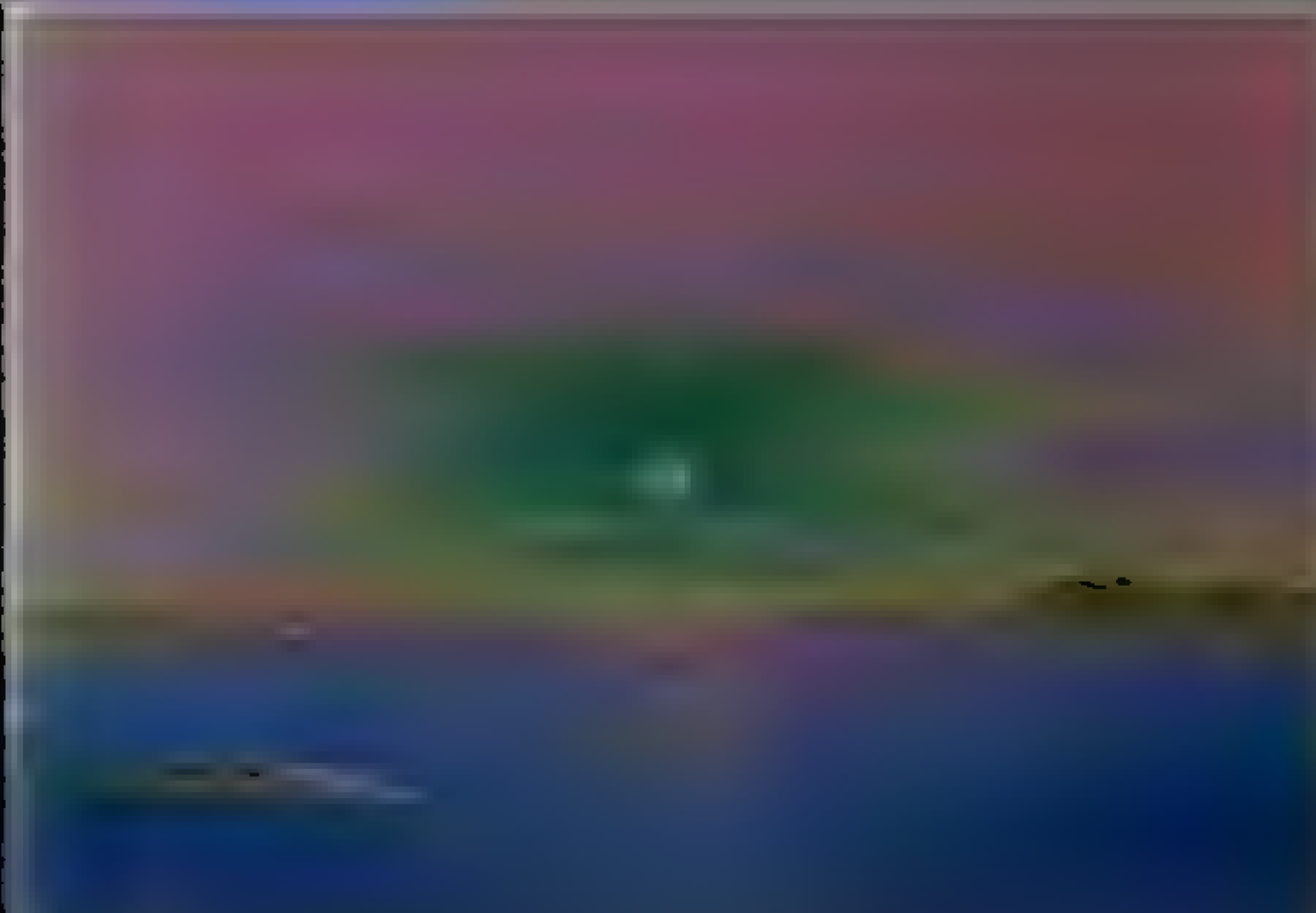



Daddy...












Gohan!









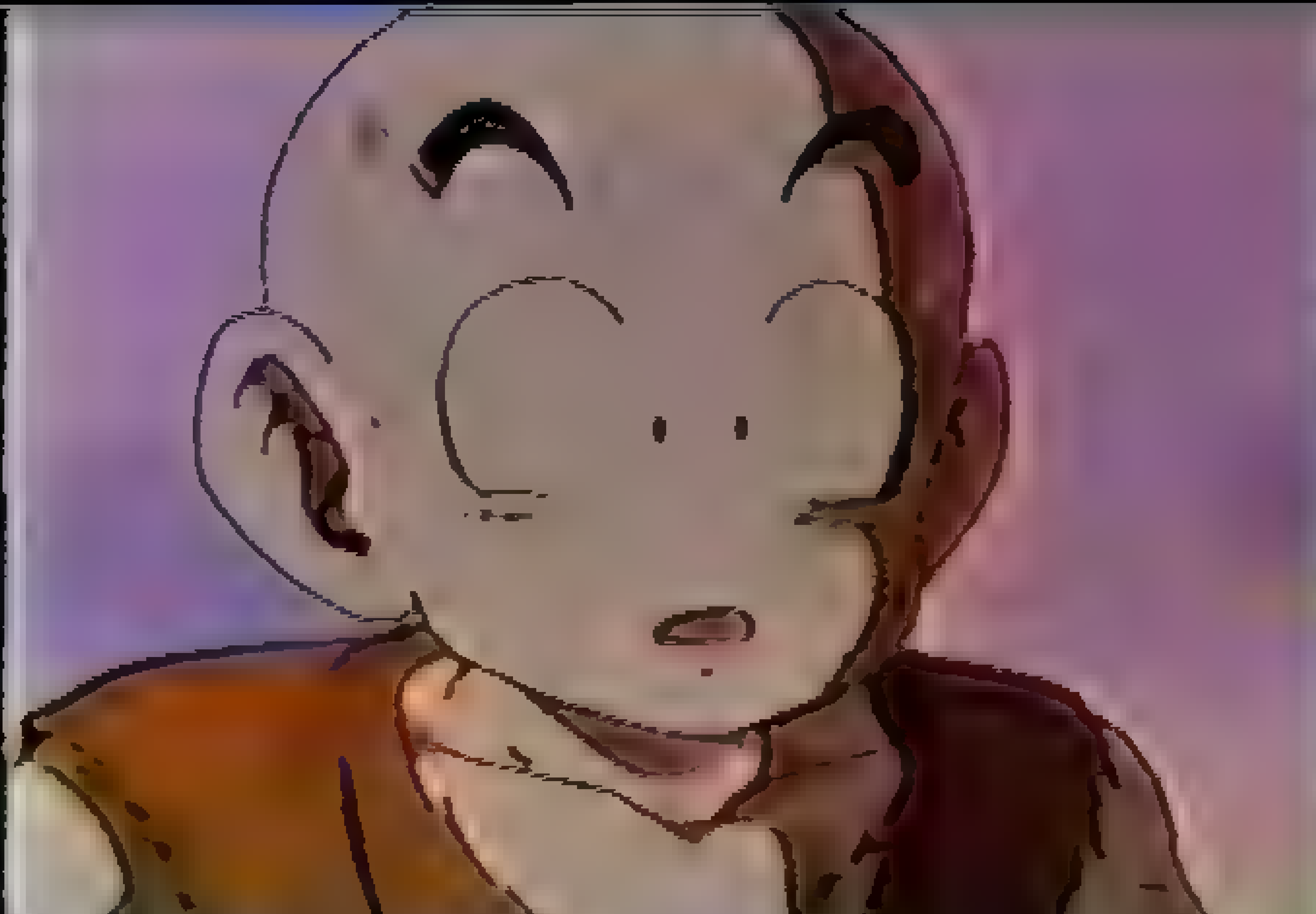


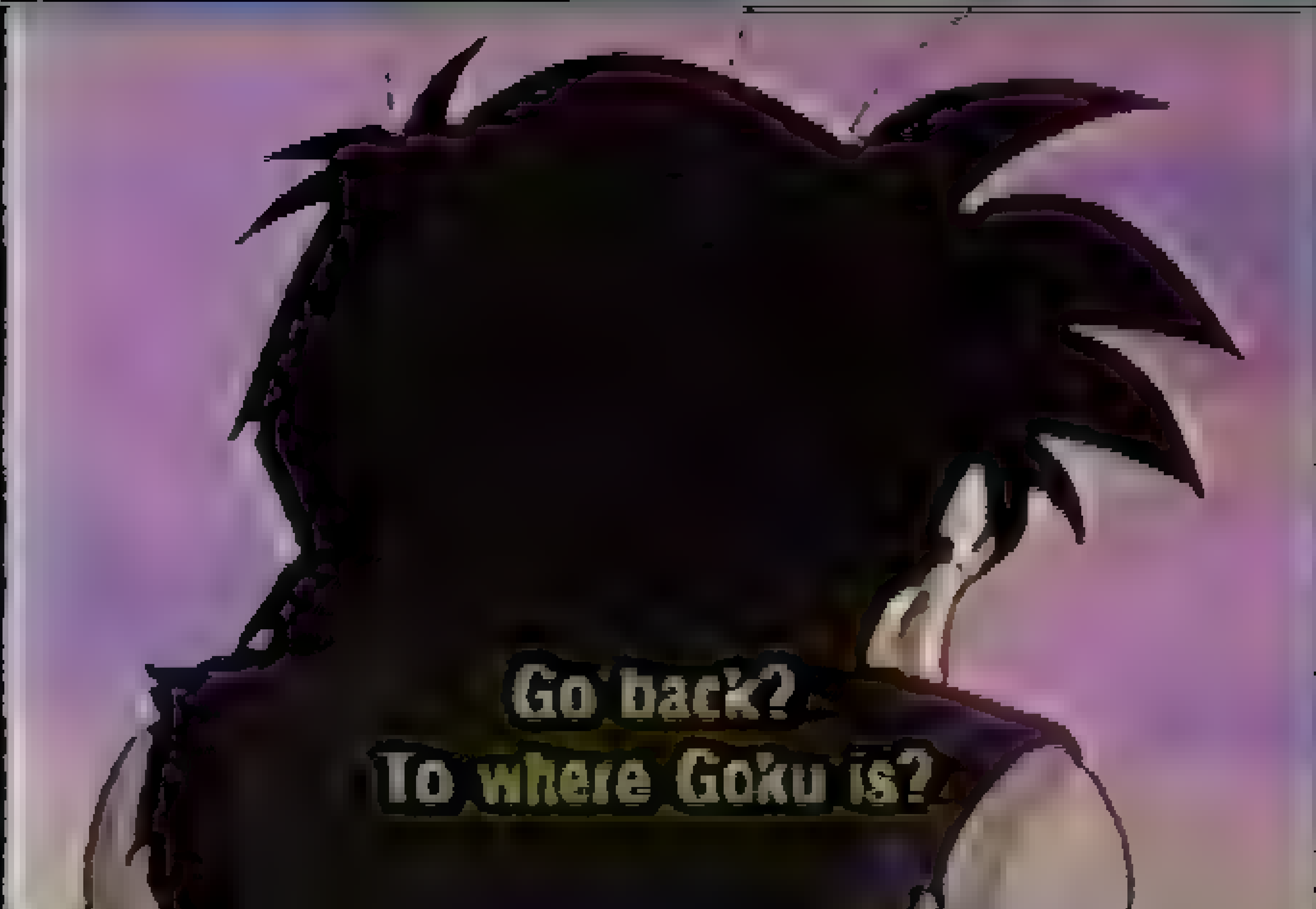



I'm going back.

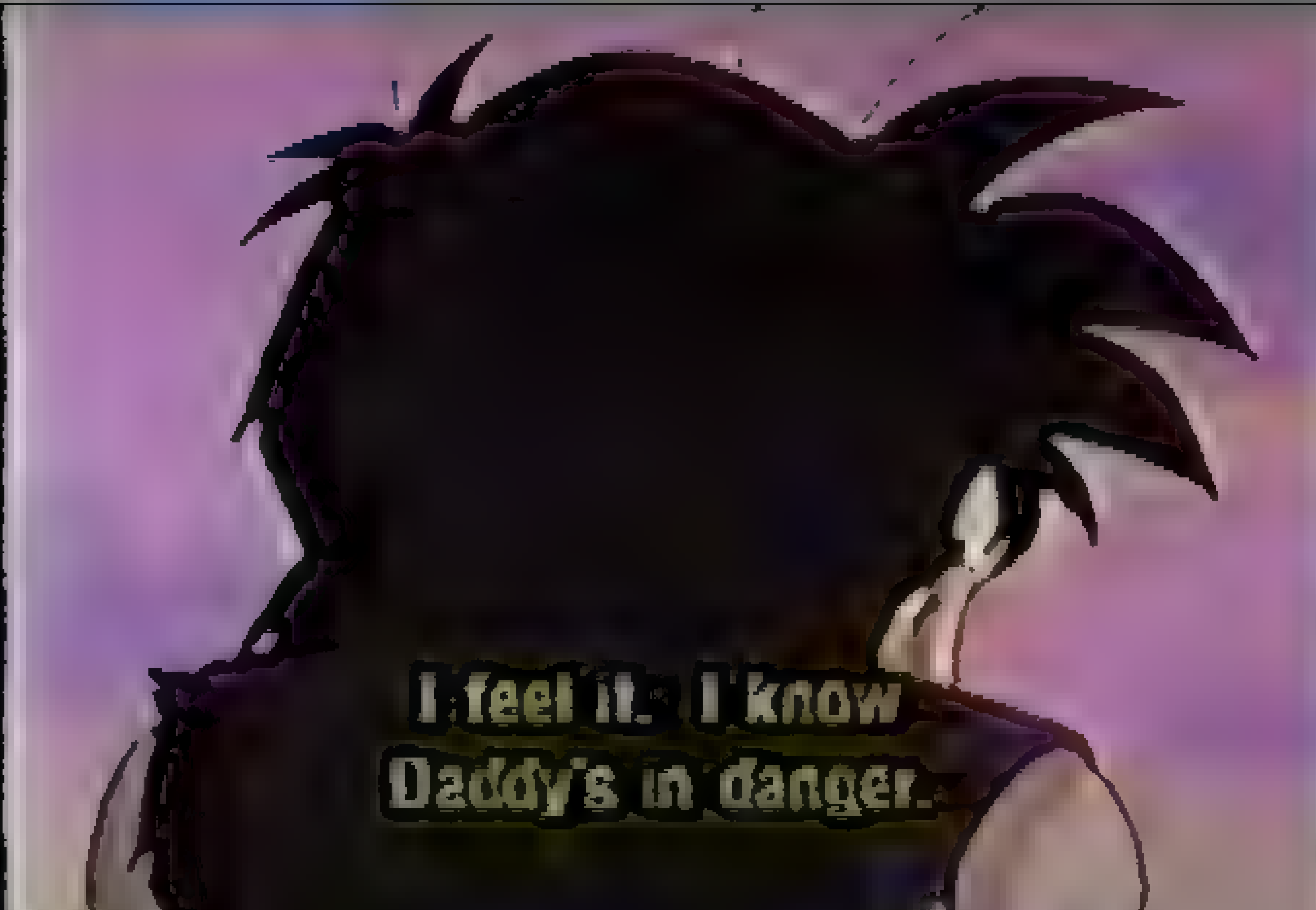



I'm going back.

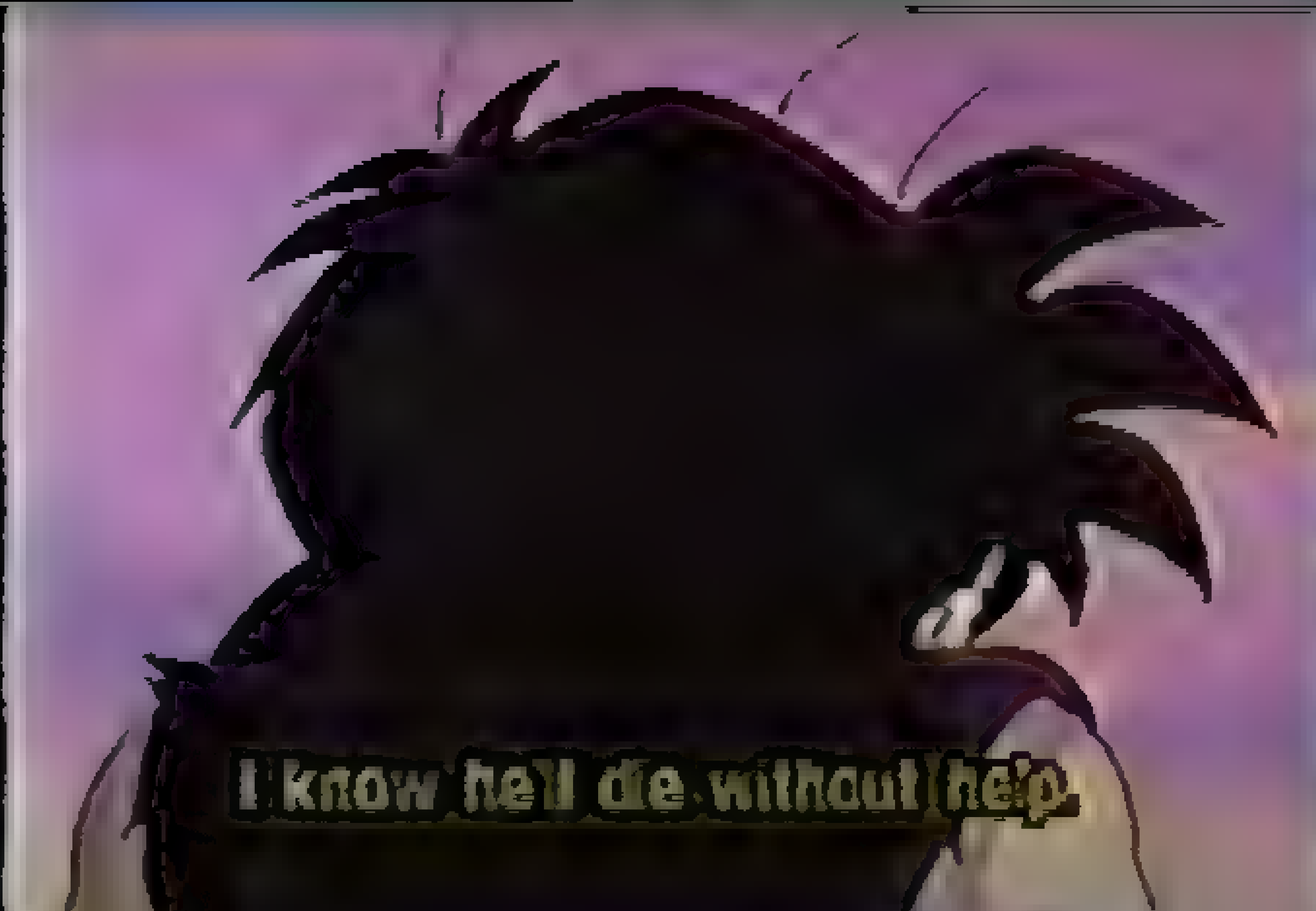


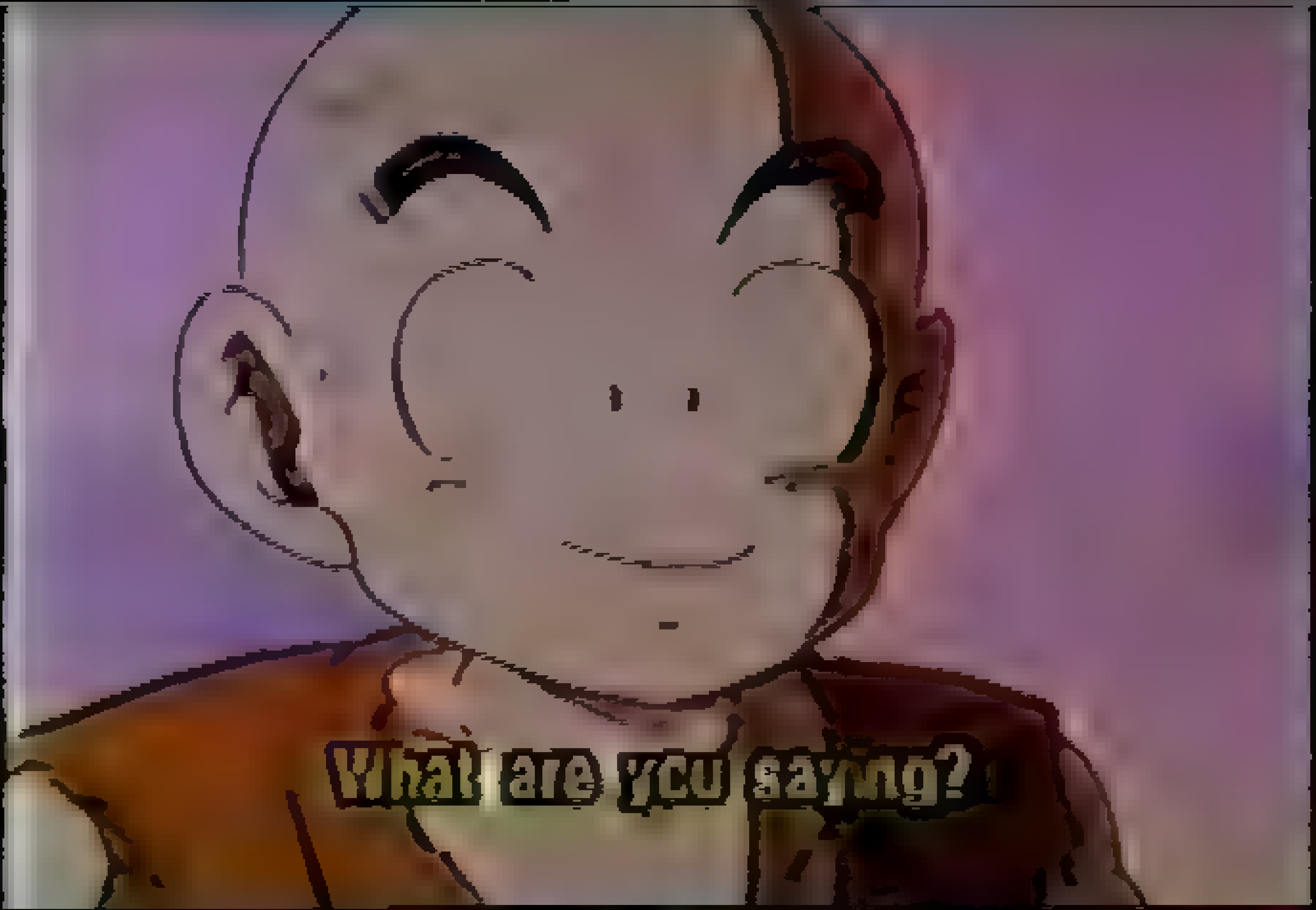

Go back?
To where Goku is?




I feel it. I know
Daddy's in danger.




I know he'll die without help.


What are you saying?


There's no way
your daddy will die.


There's no way
your daddy will die.




Besides, we can't do anything against that much "ki"


Besides, we can't do anything
against that much "ki"


I know that.




But...!

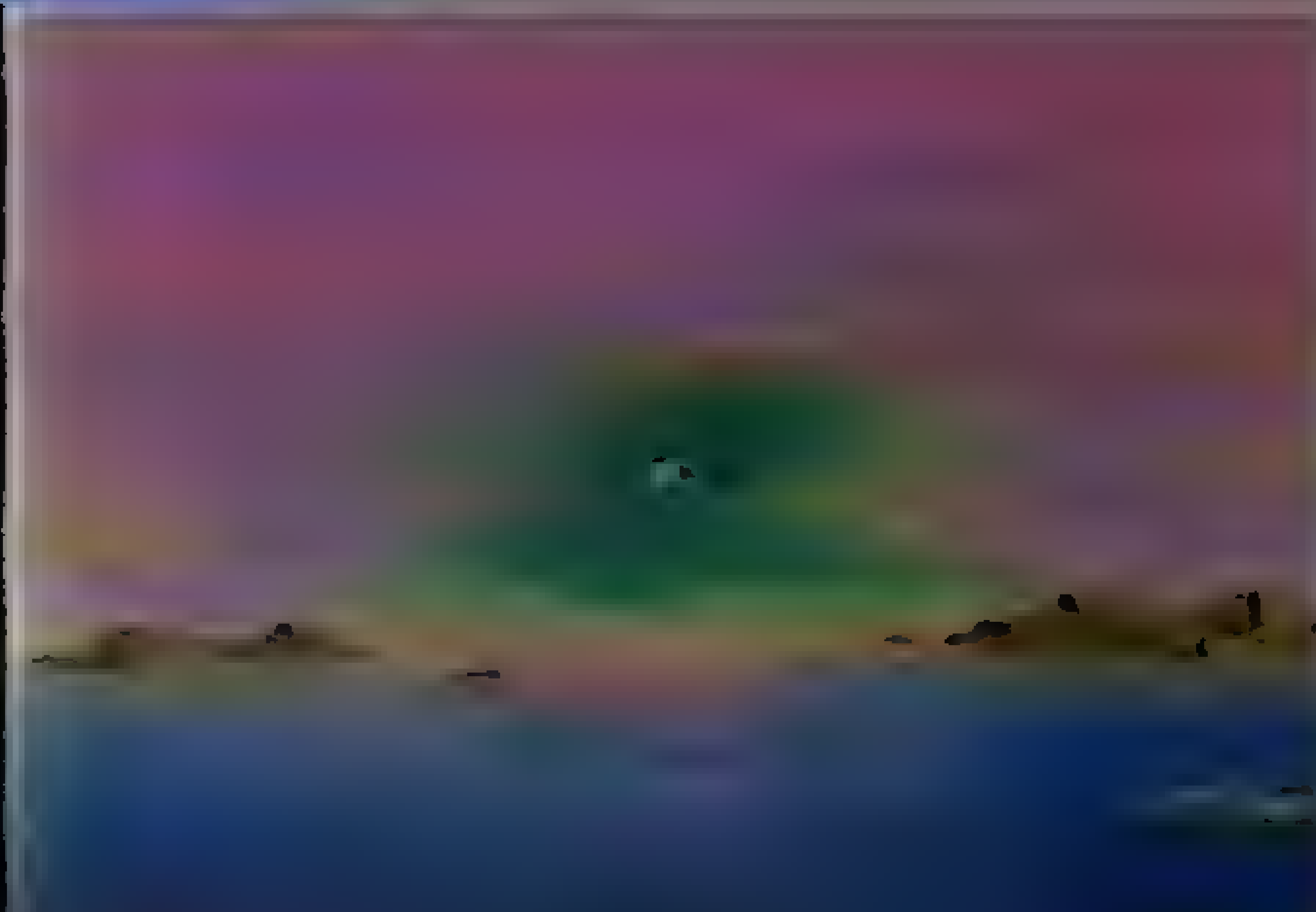


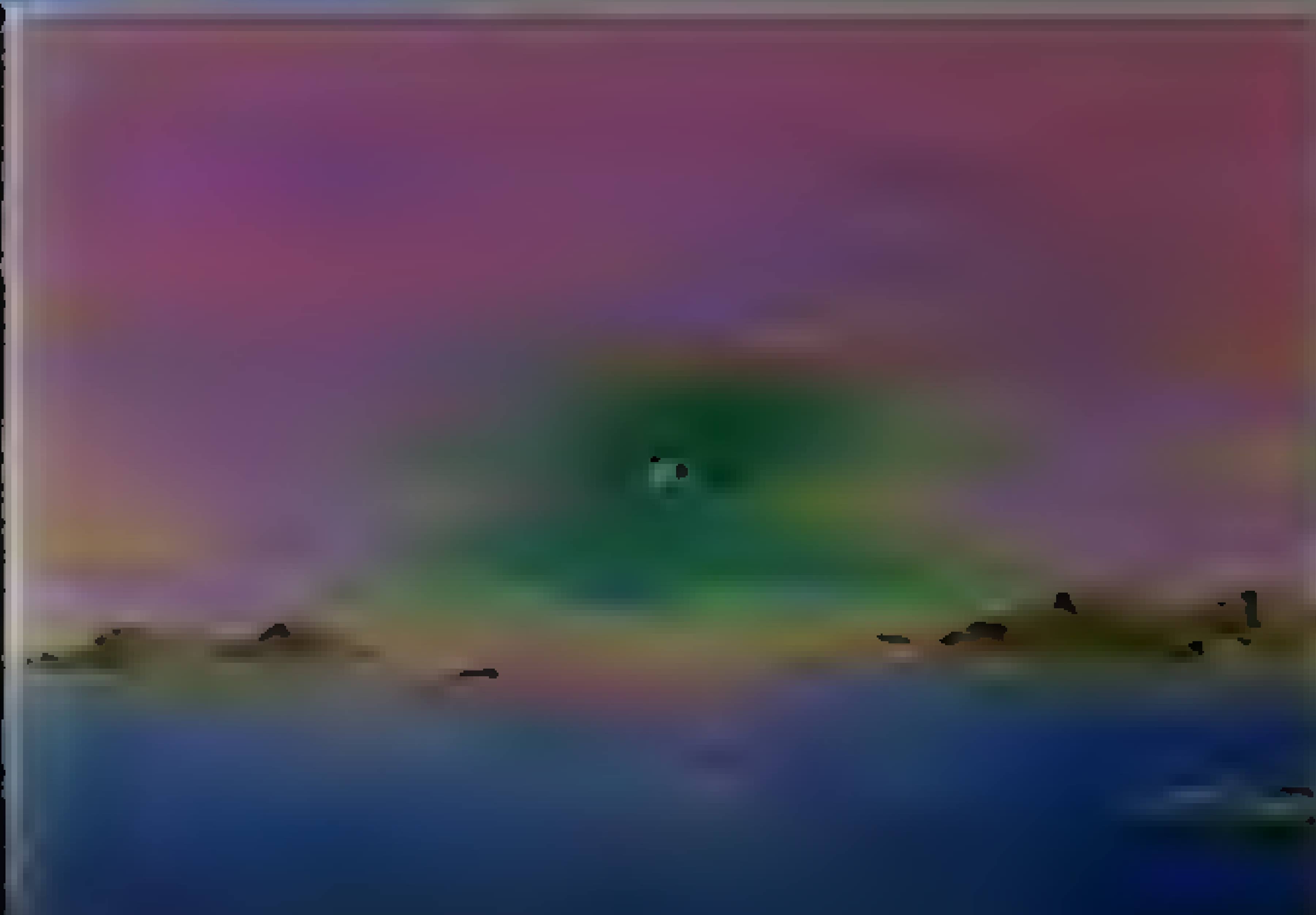

But I have to go!




Hold it, Gchan!

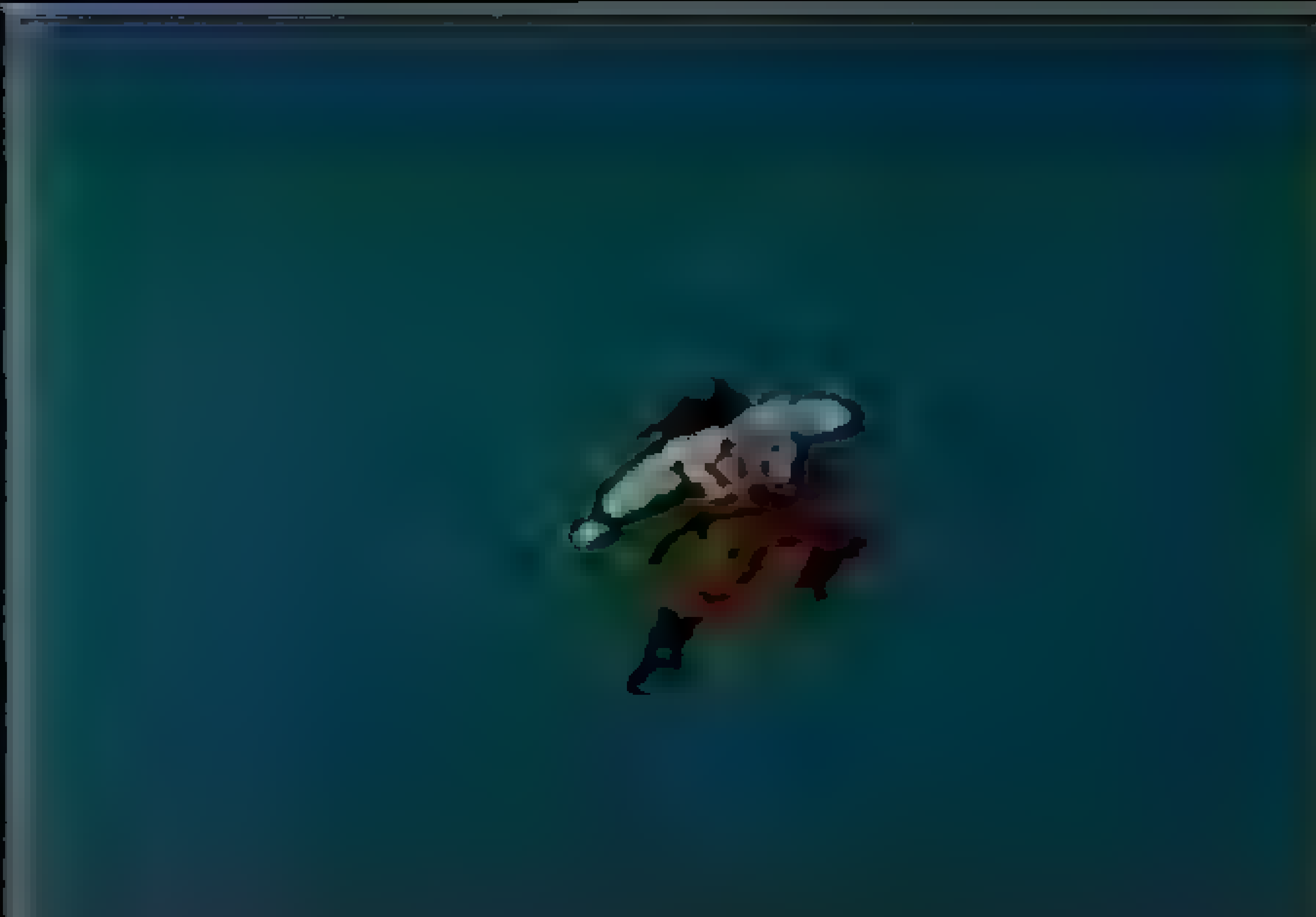

Hold it, Gohan!

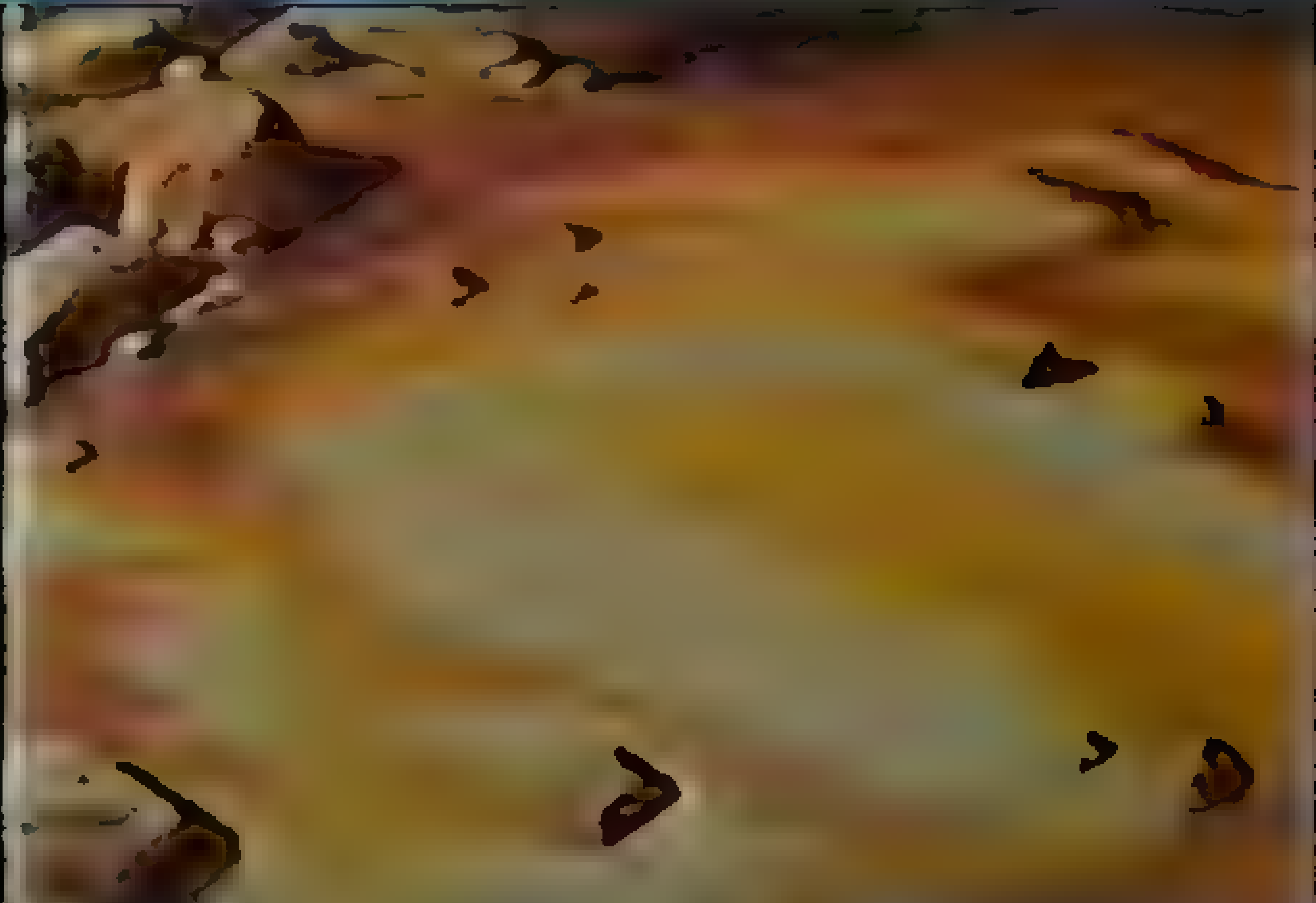


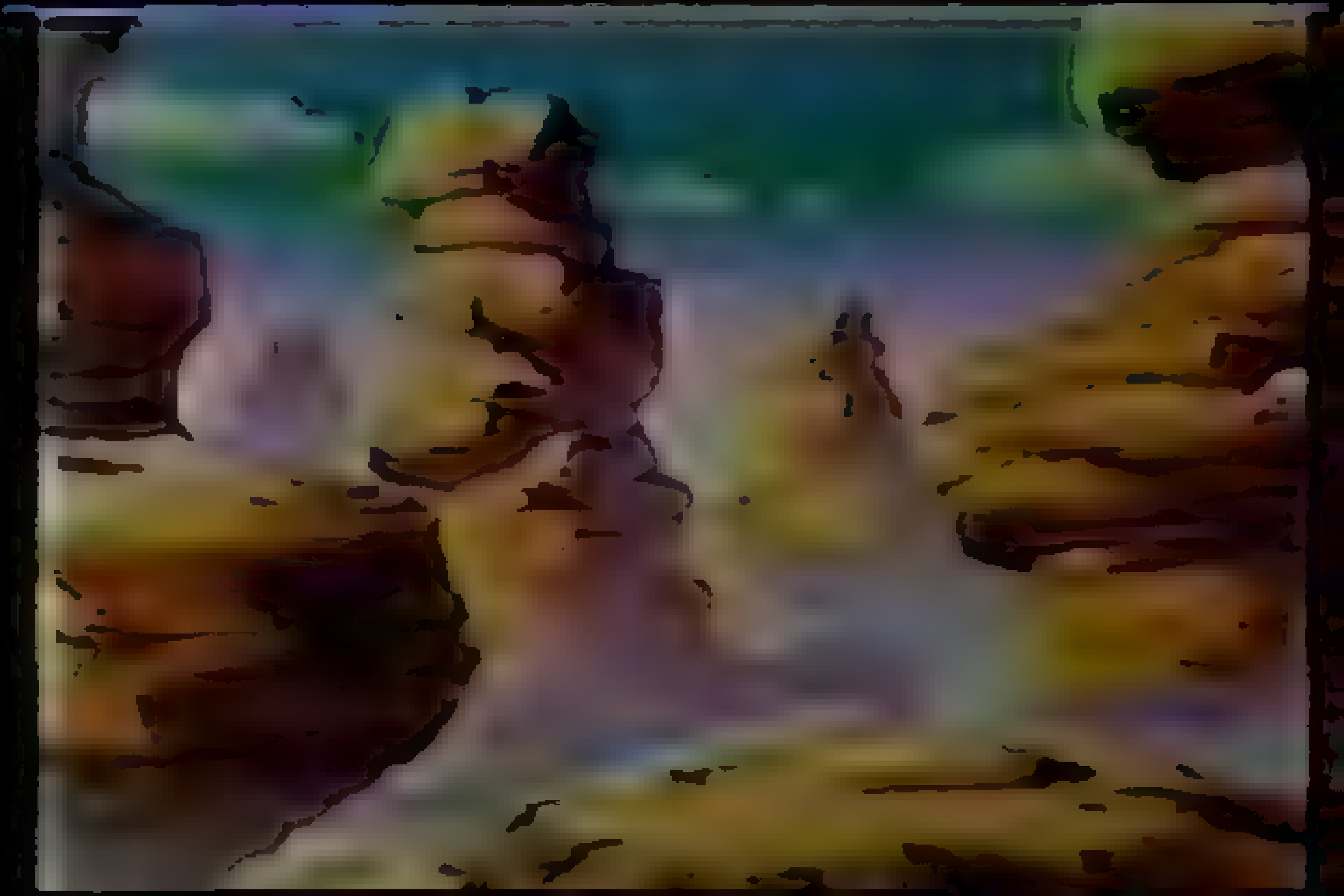


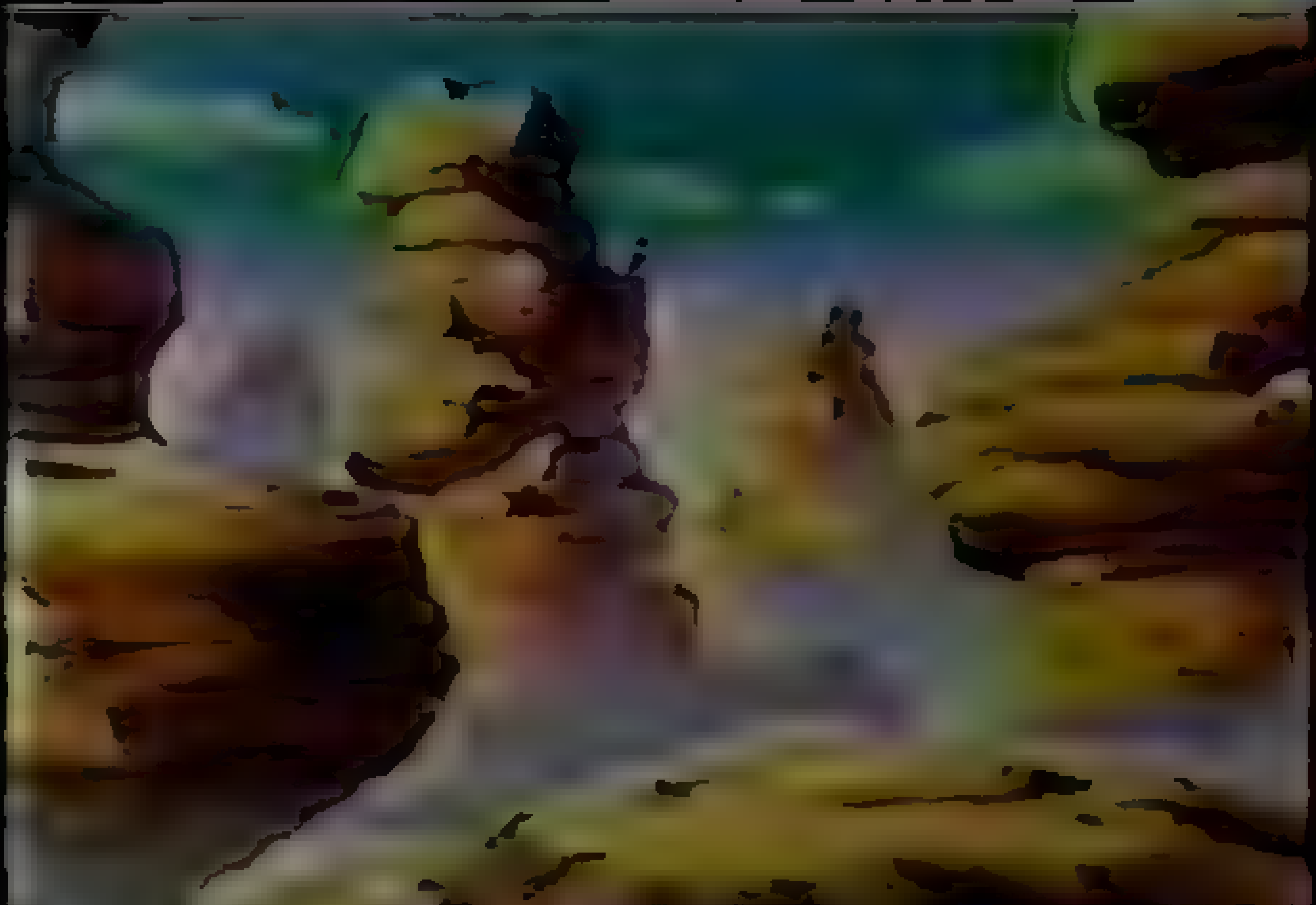















Yes Kakarott!




This is the end of you!






What's going on?





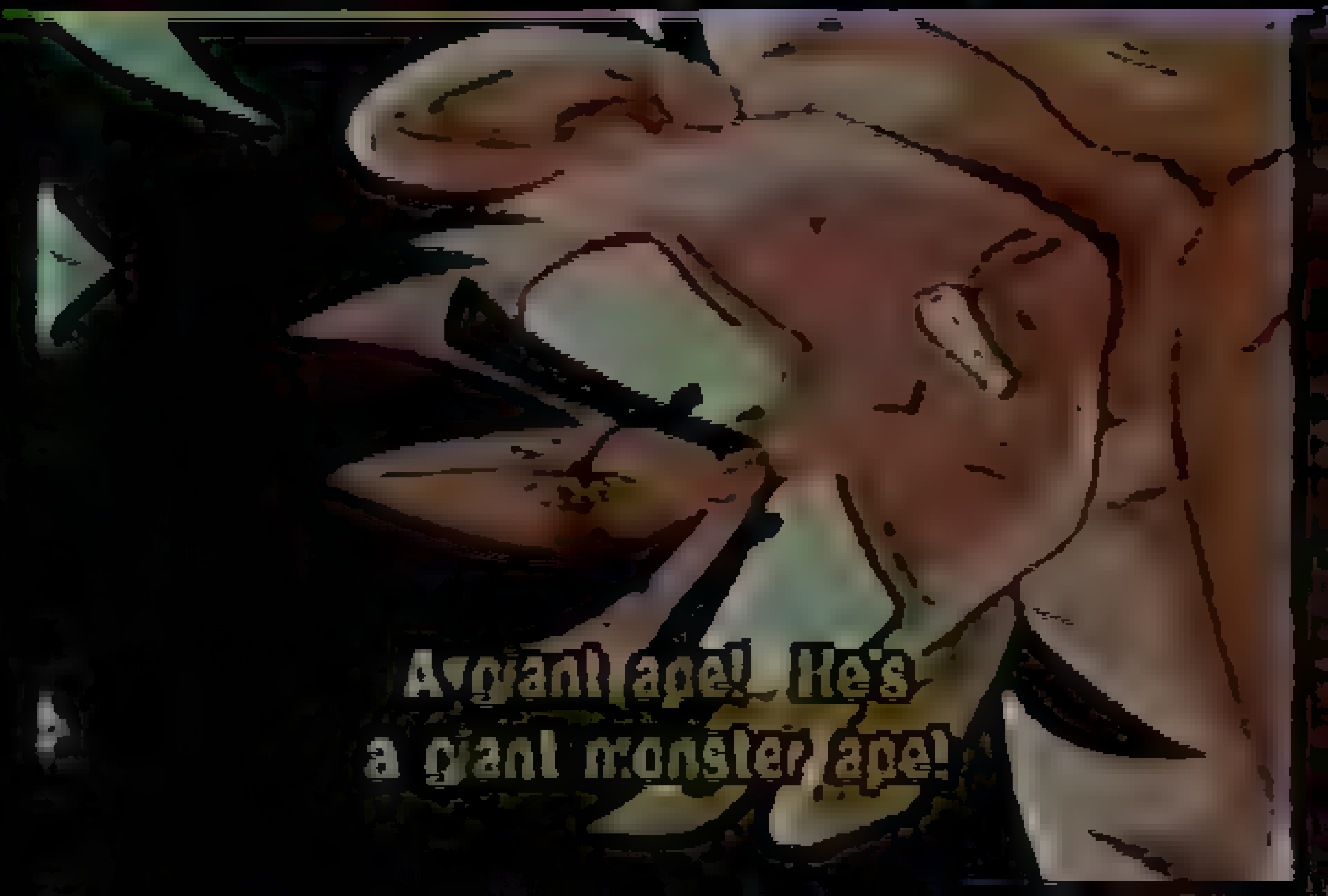


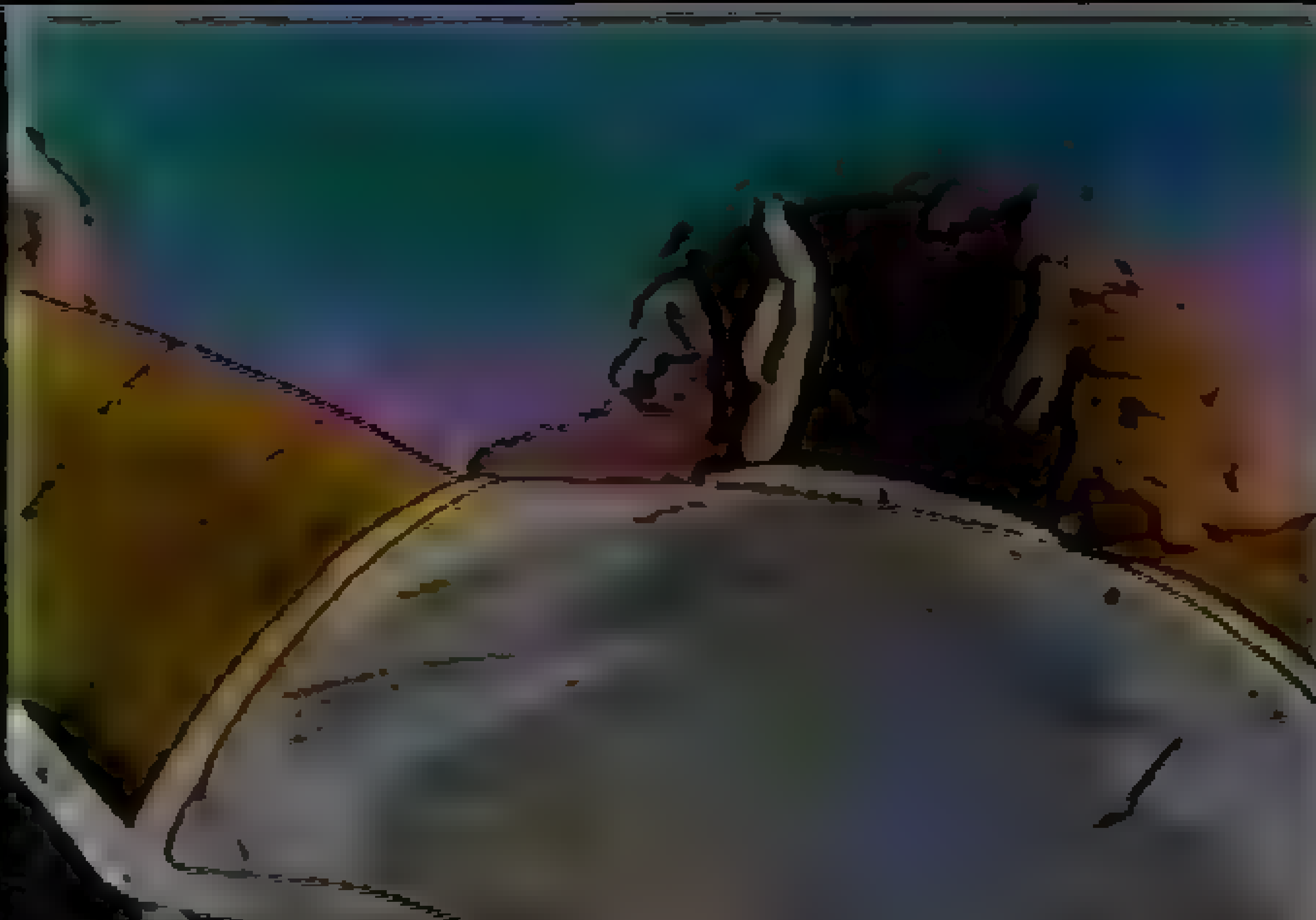







A giant ape! He's
a giant monster ape!


A giant ape! He's
a giant monster ape!

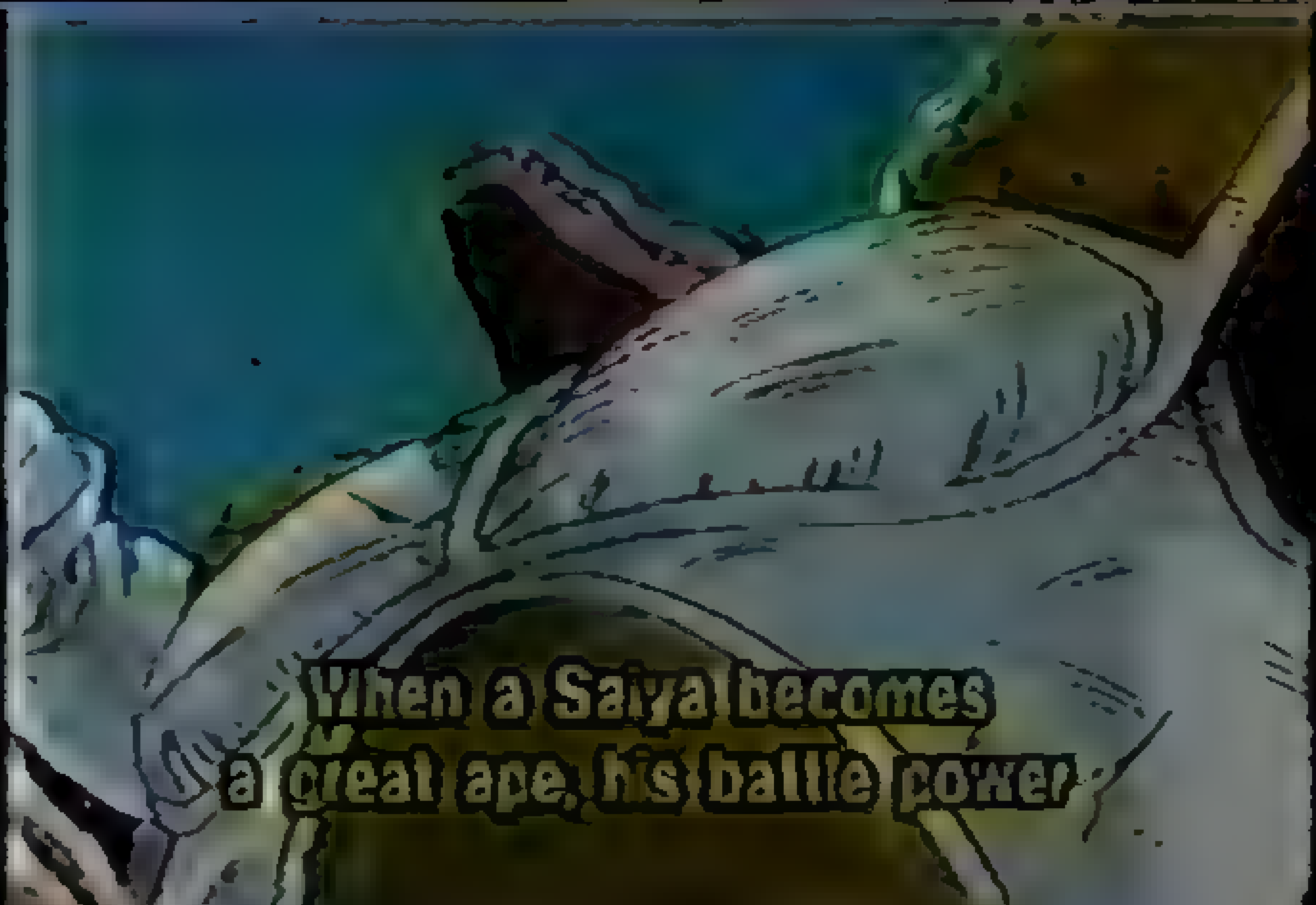






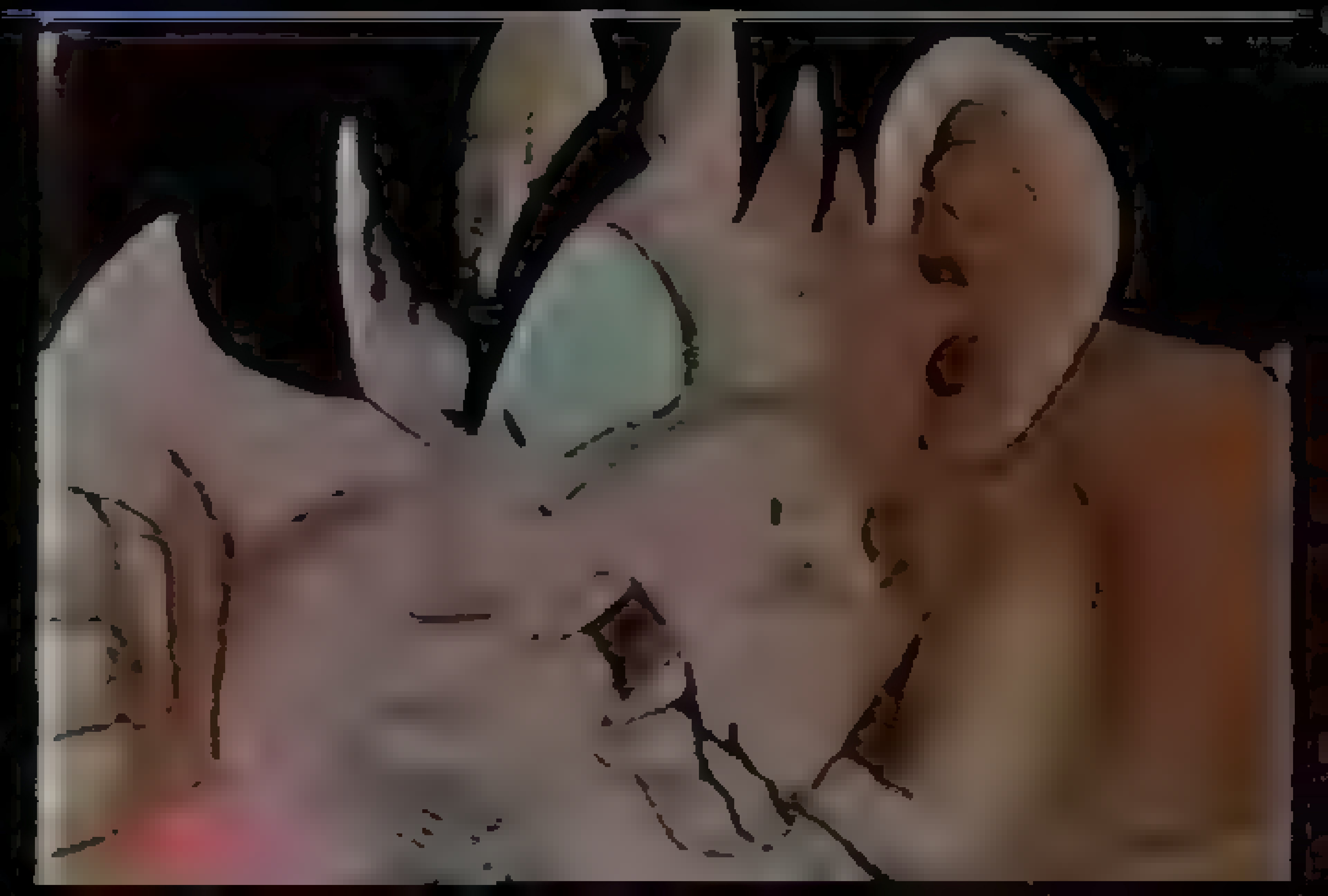

Shall I tell you
something interesting?


When a Saiya becomes
a great ape, his battle power


When a Saiya becomes
a great ape, his battle power

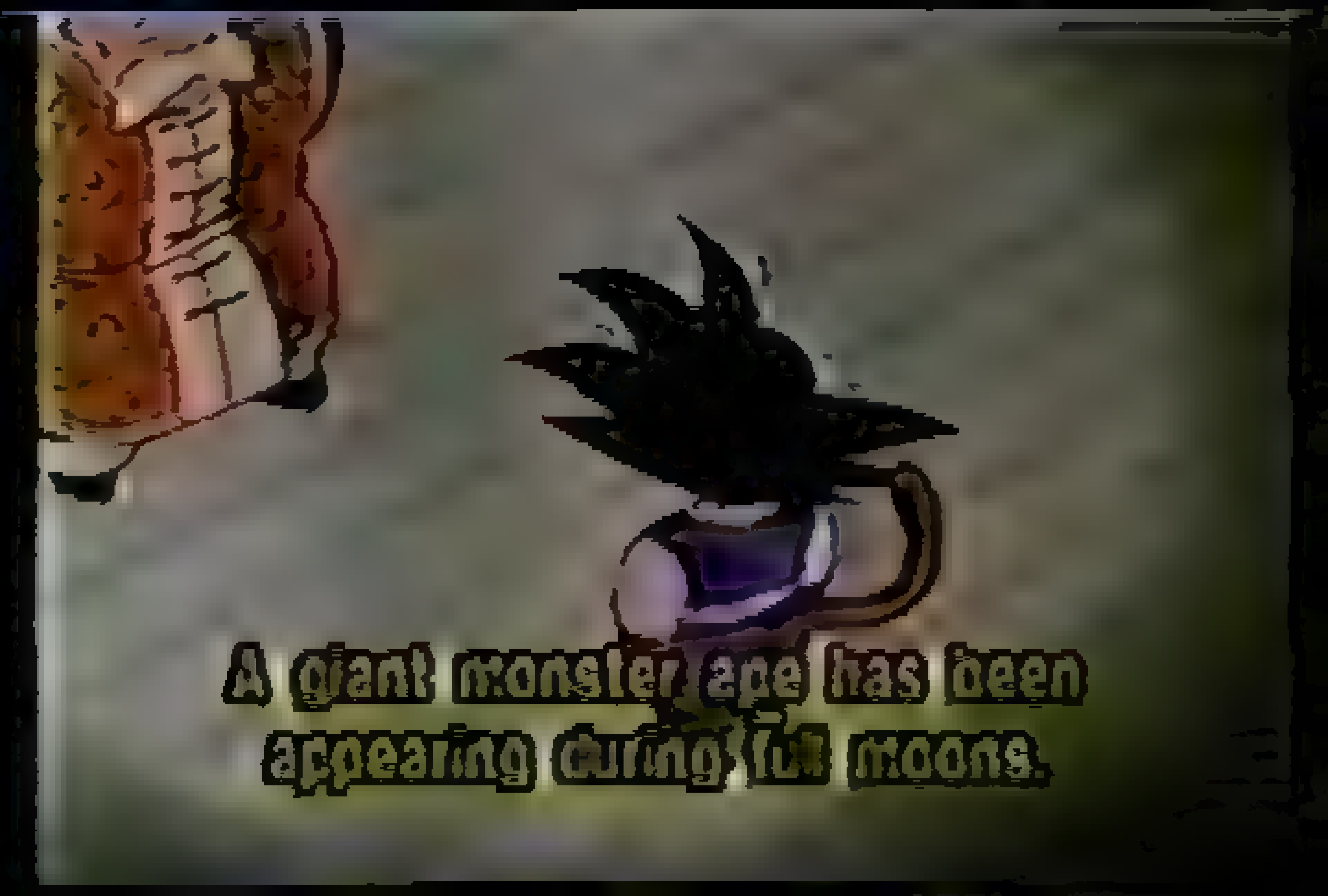

multiplies ten times over!



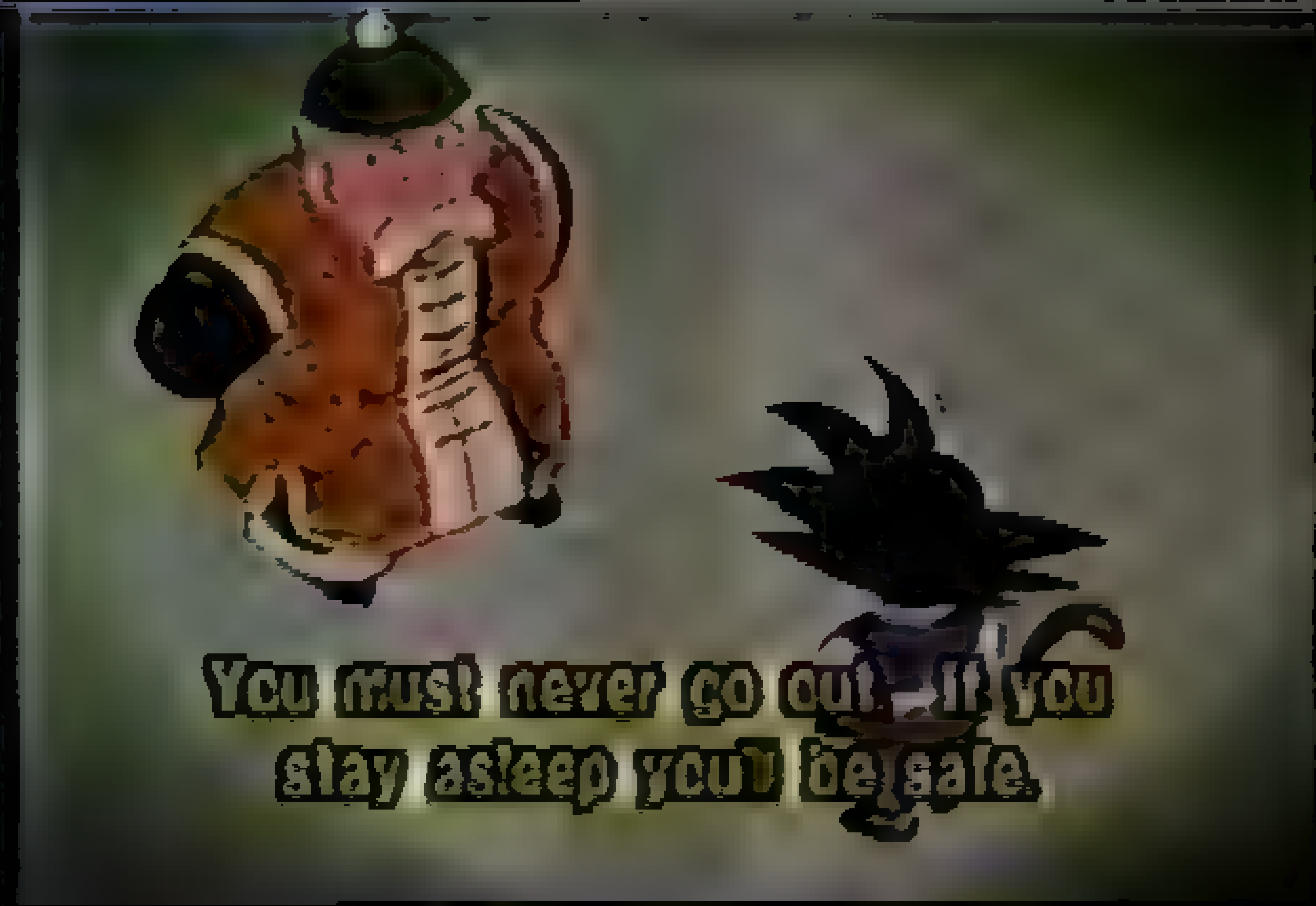





GOKU?


A giant monster ape has been
appearing during full moons.


You must never go out. If you
stay asleep you'll be safe.


You must never go out. If you
stay asleep you'll be safe.


神


I'll fix it so that tail
will never grow back.


I'll fix it so that tail
will never grow back.


I'm sure it must get
in your way.











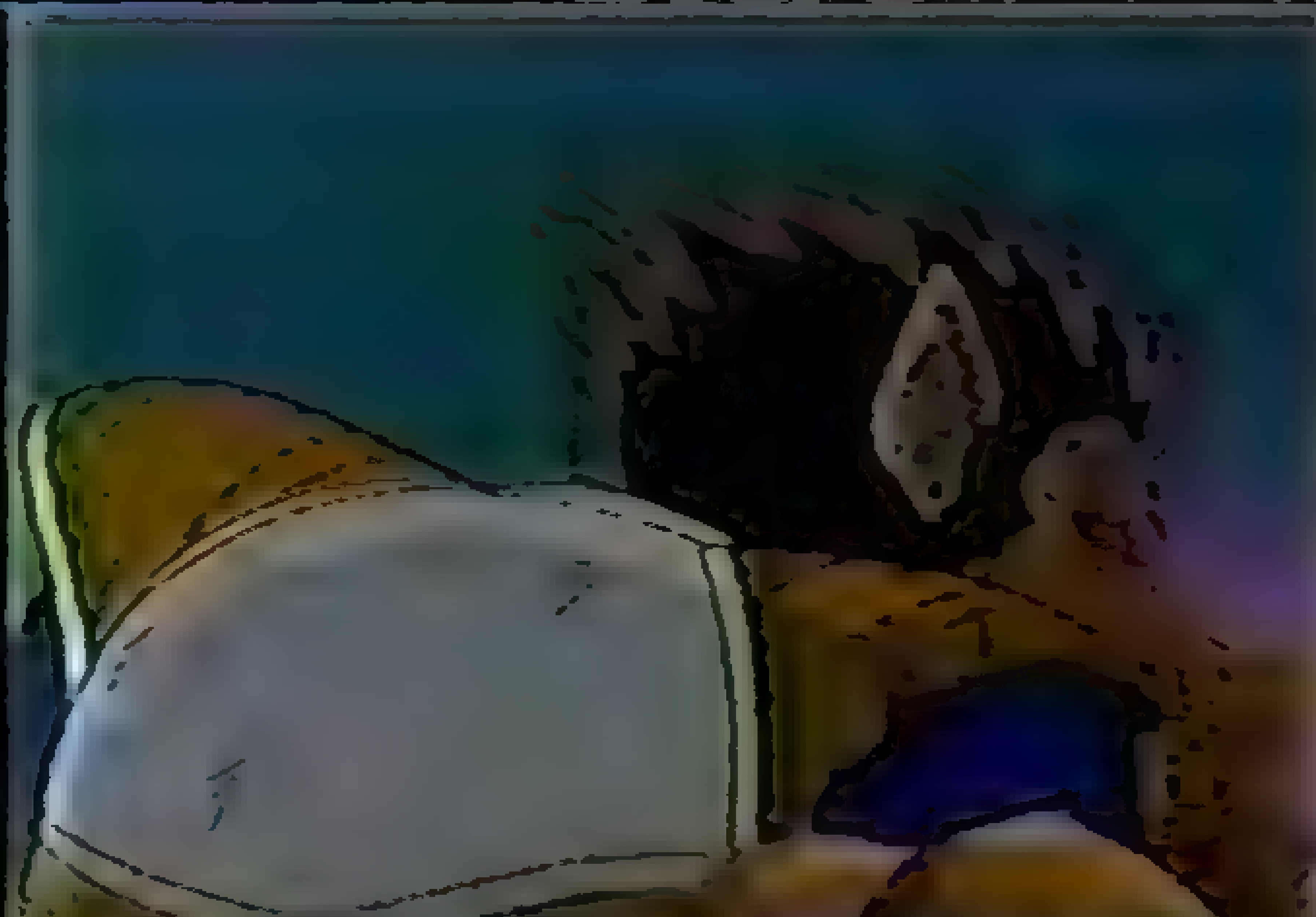


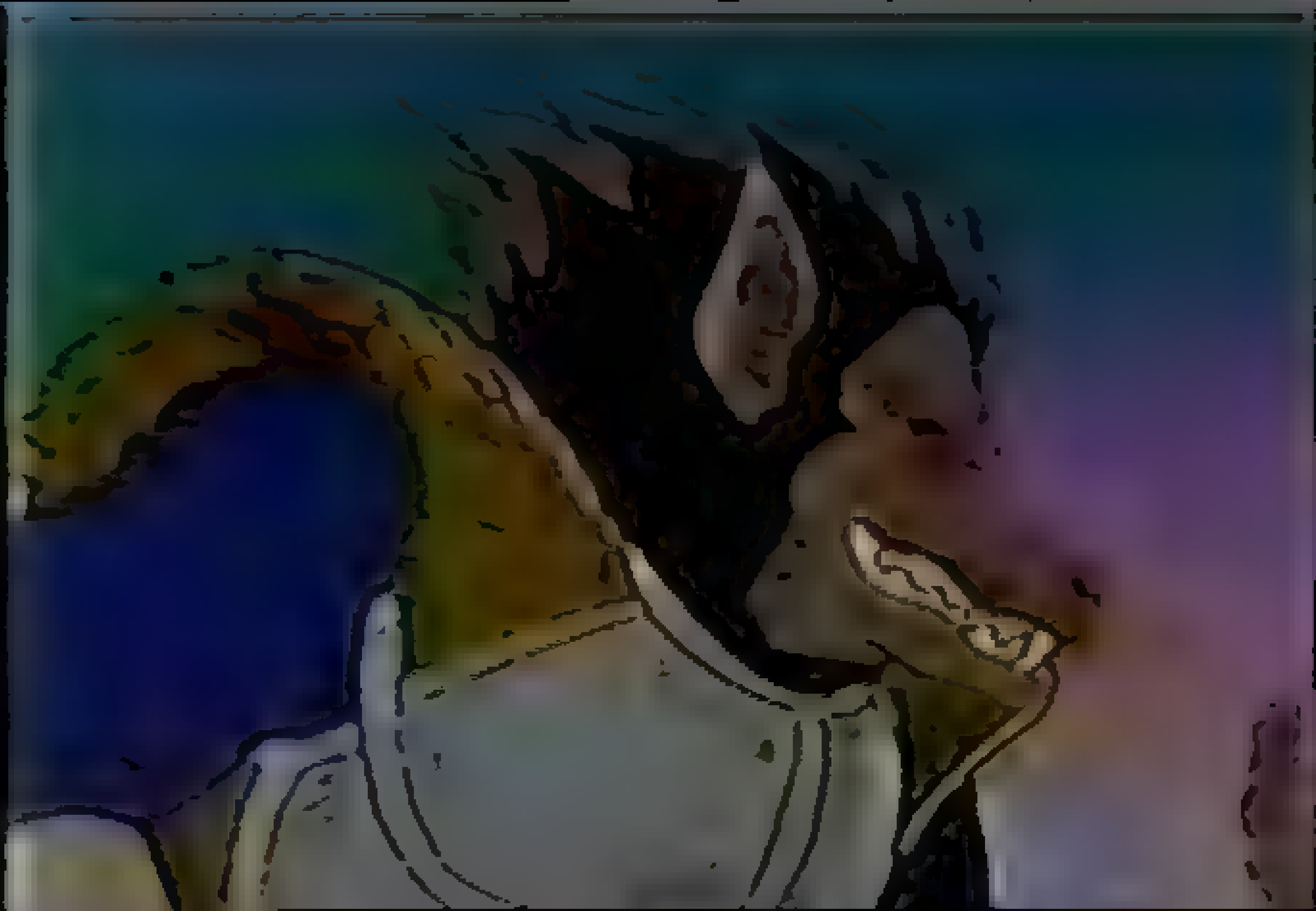

So that's it!
I finally understand!




I don't believe it! The one that
stepped on and killed Grandpa


I don't believe it! The one that
stepped on and killed Grandpa...



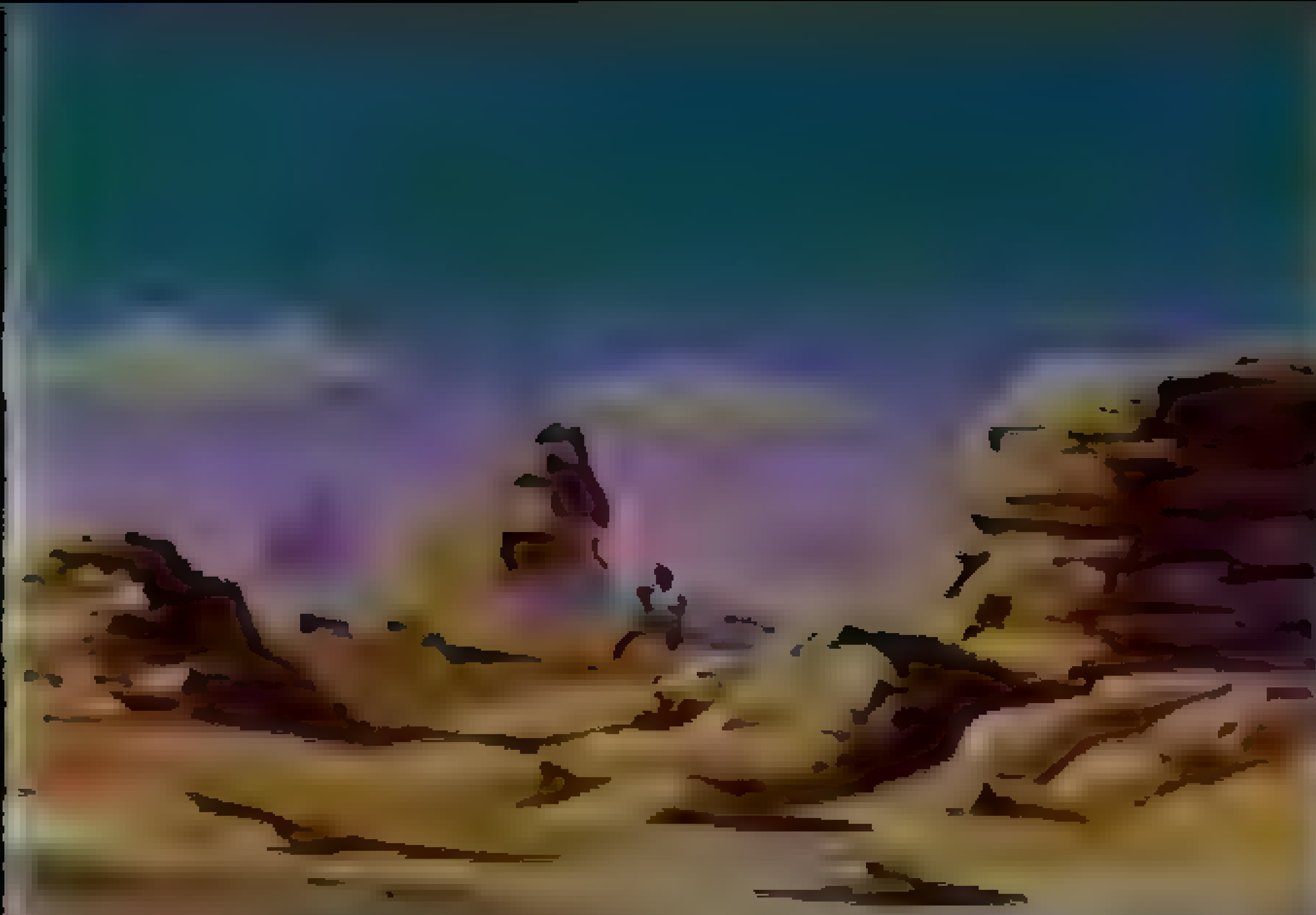


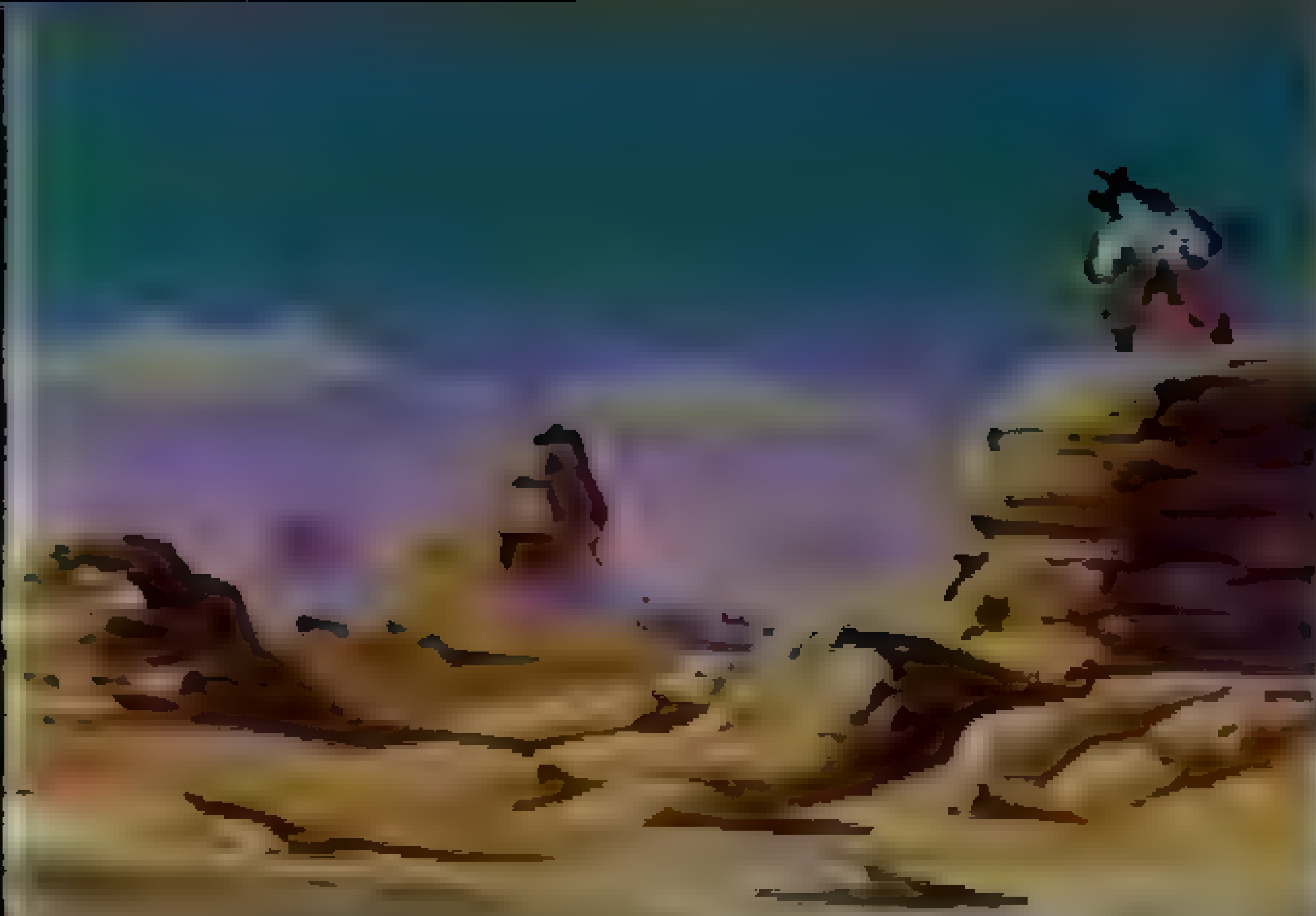

And the monster that destroyed
the World Championship

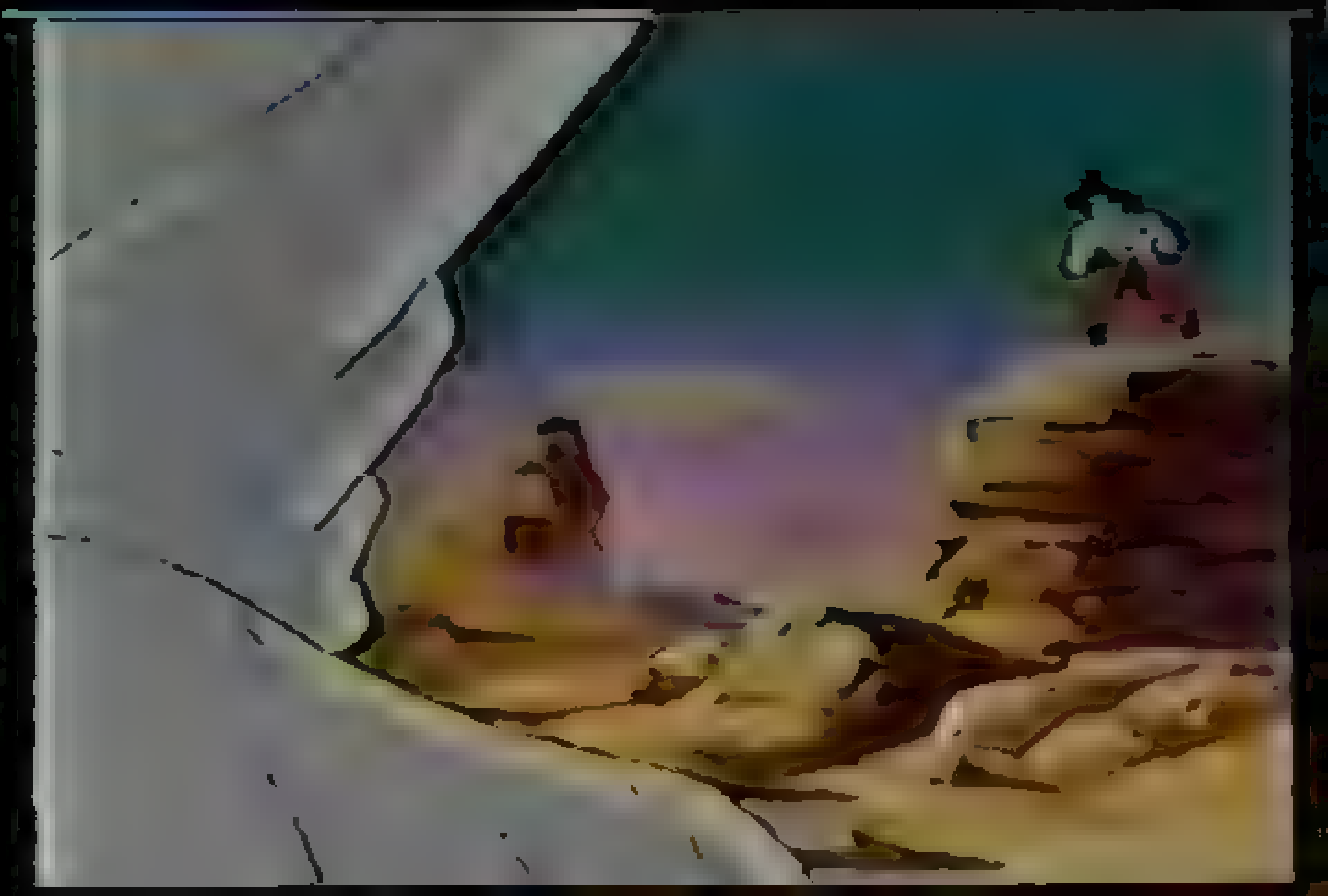

And the monster that destroyed
the World Championship


Martial Arts Tournament arena..


It was me!

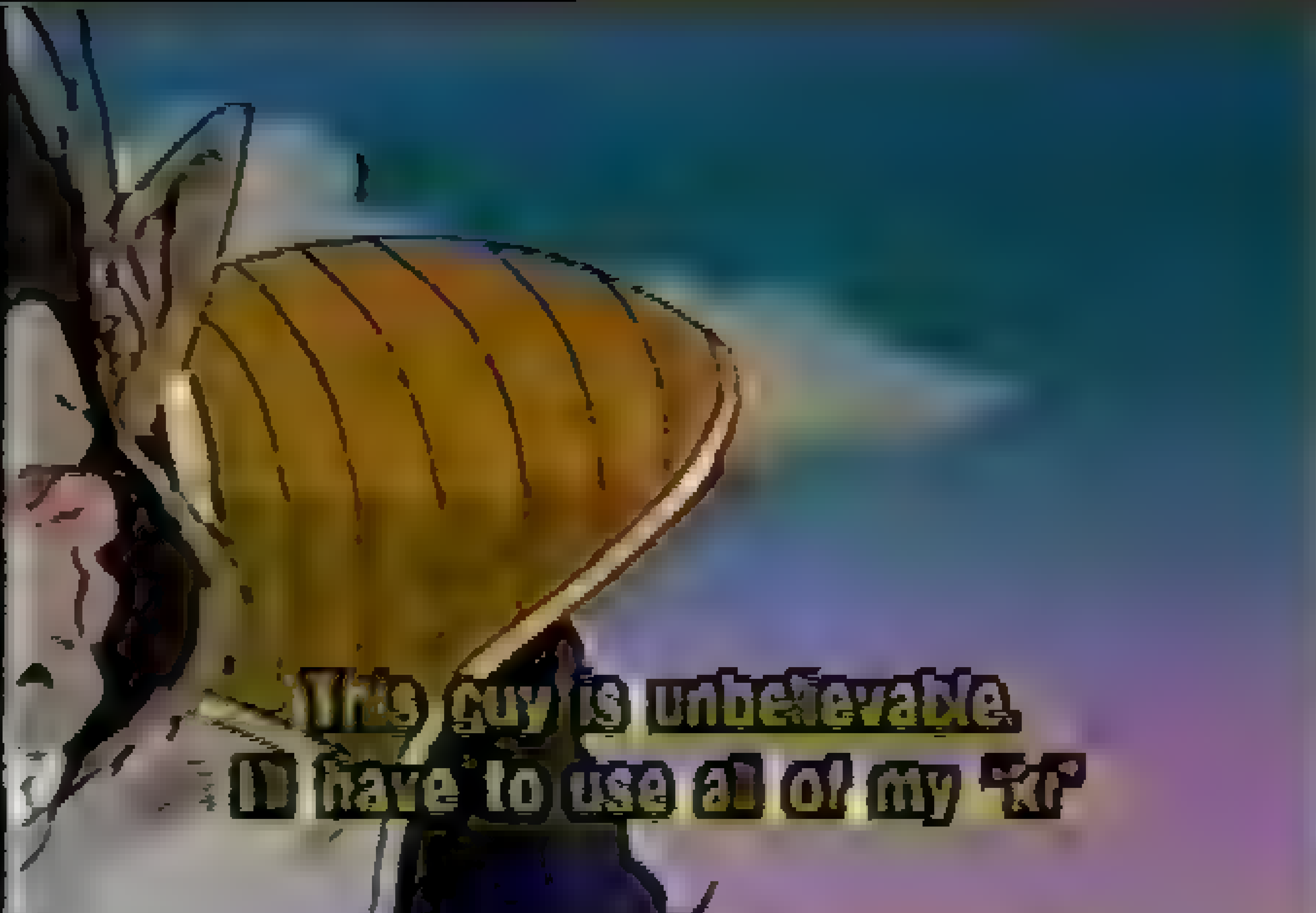









This guy is unbelievable.
I'll have to use all of my "ki"


This guy is unbelievable.
I'll have to use all of my "ki"

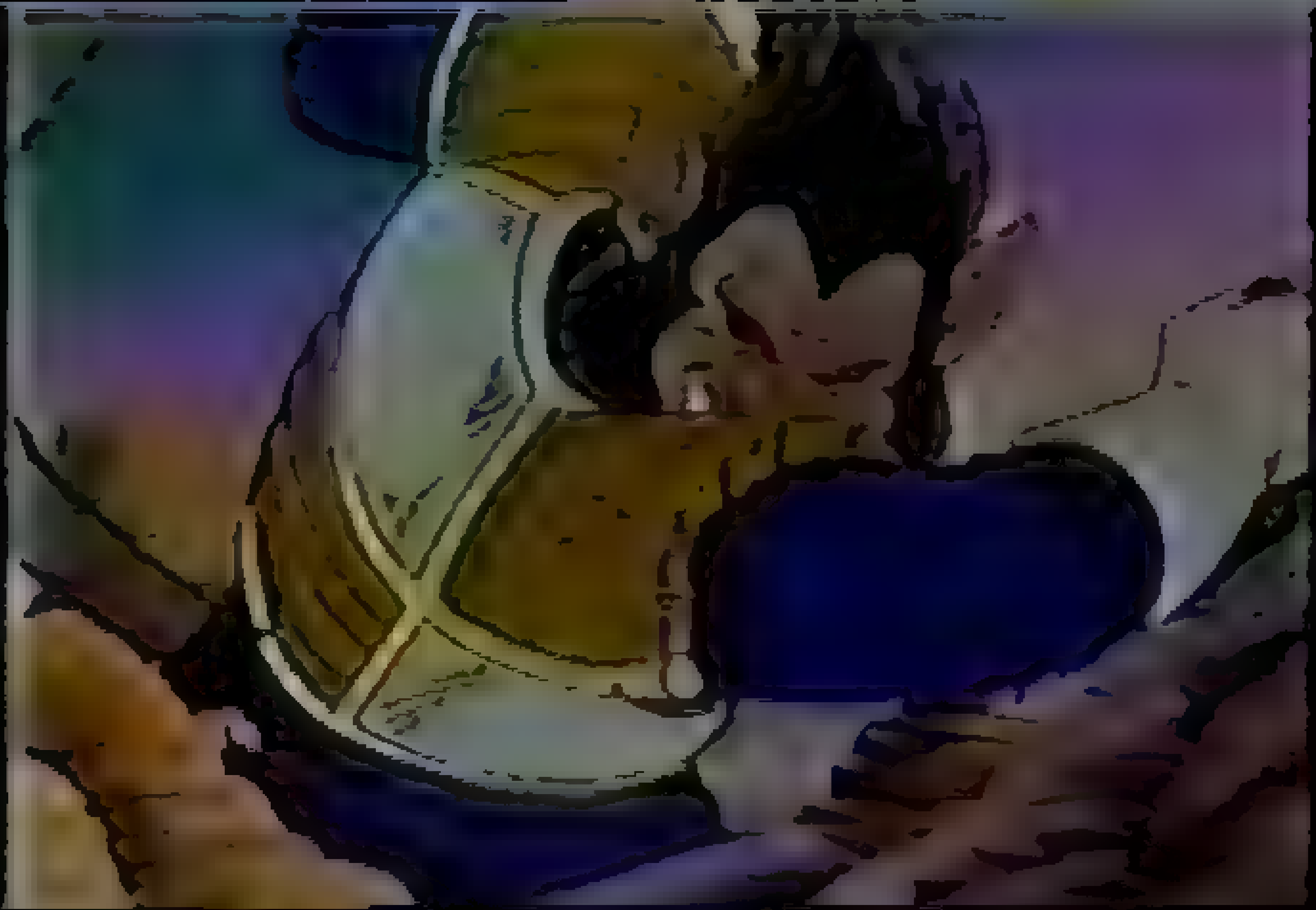

or I don't have
a chance of winning!


or I don't have
a chance of winning!


When I die and go back
to the next world again...


When I die and go back
to the next world again..


I'll go to apologize to you.














What is that monster!

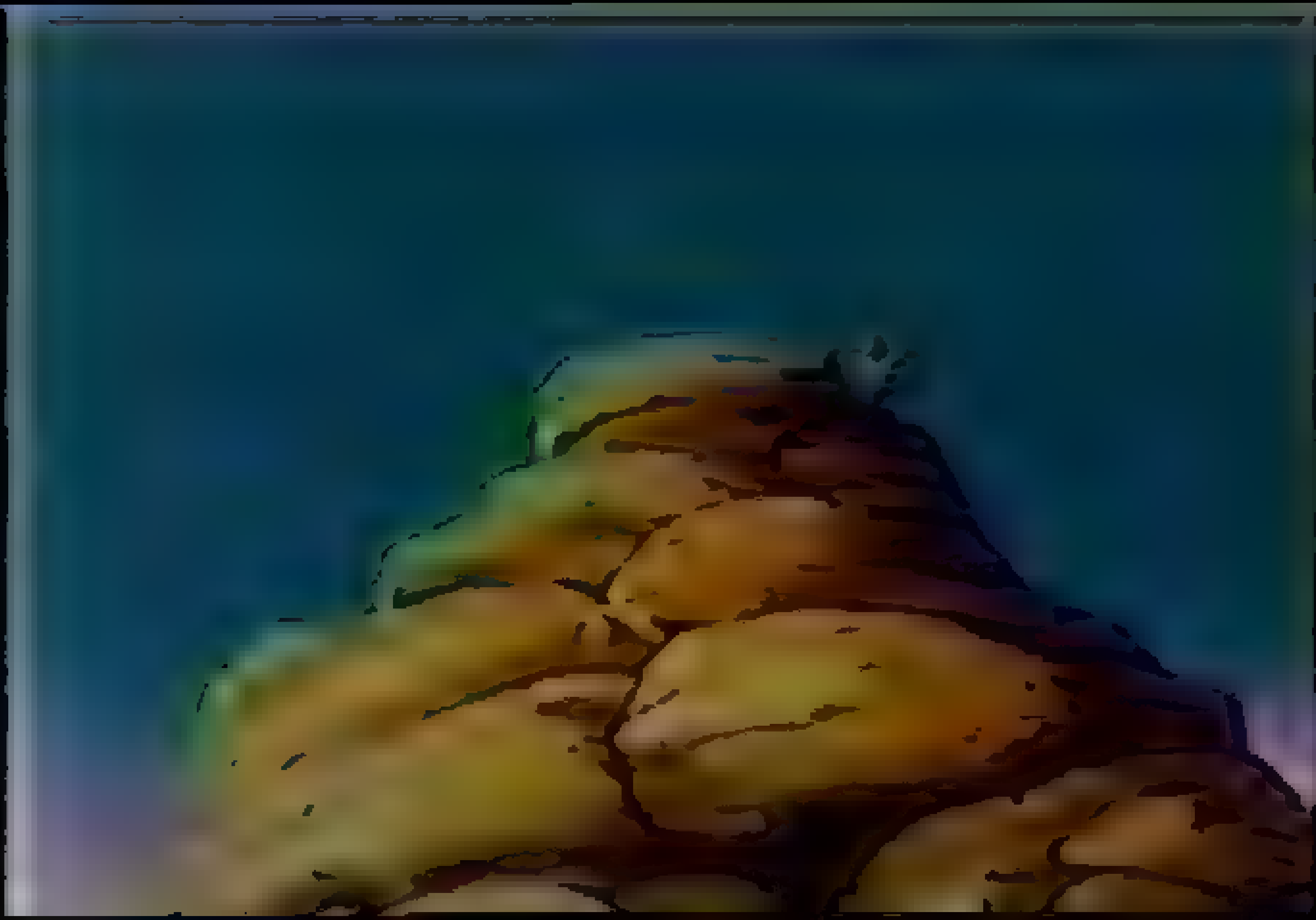


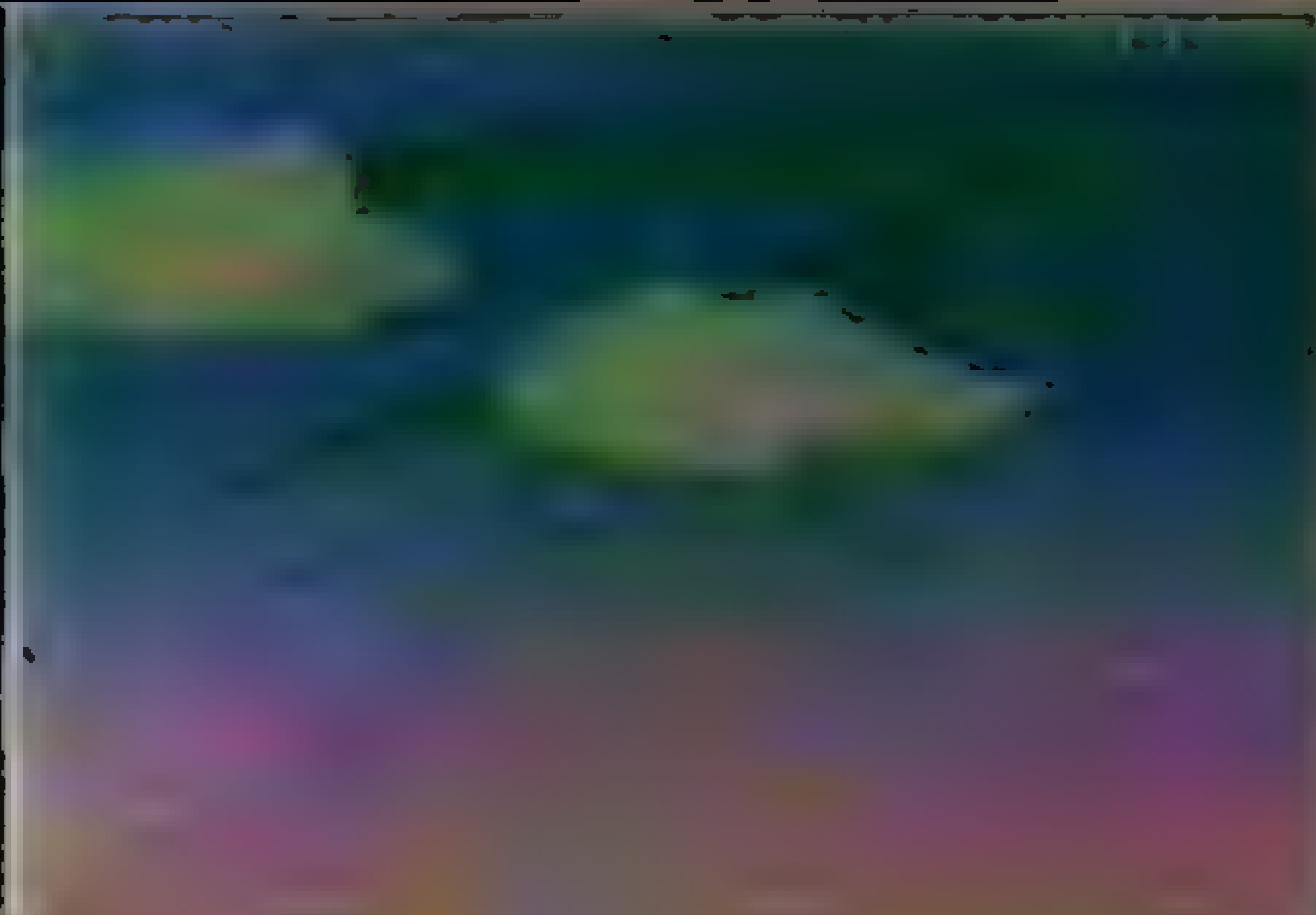

What supernatural power!


That monster's clothes...
were the Saiya's...

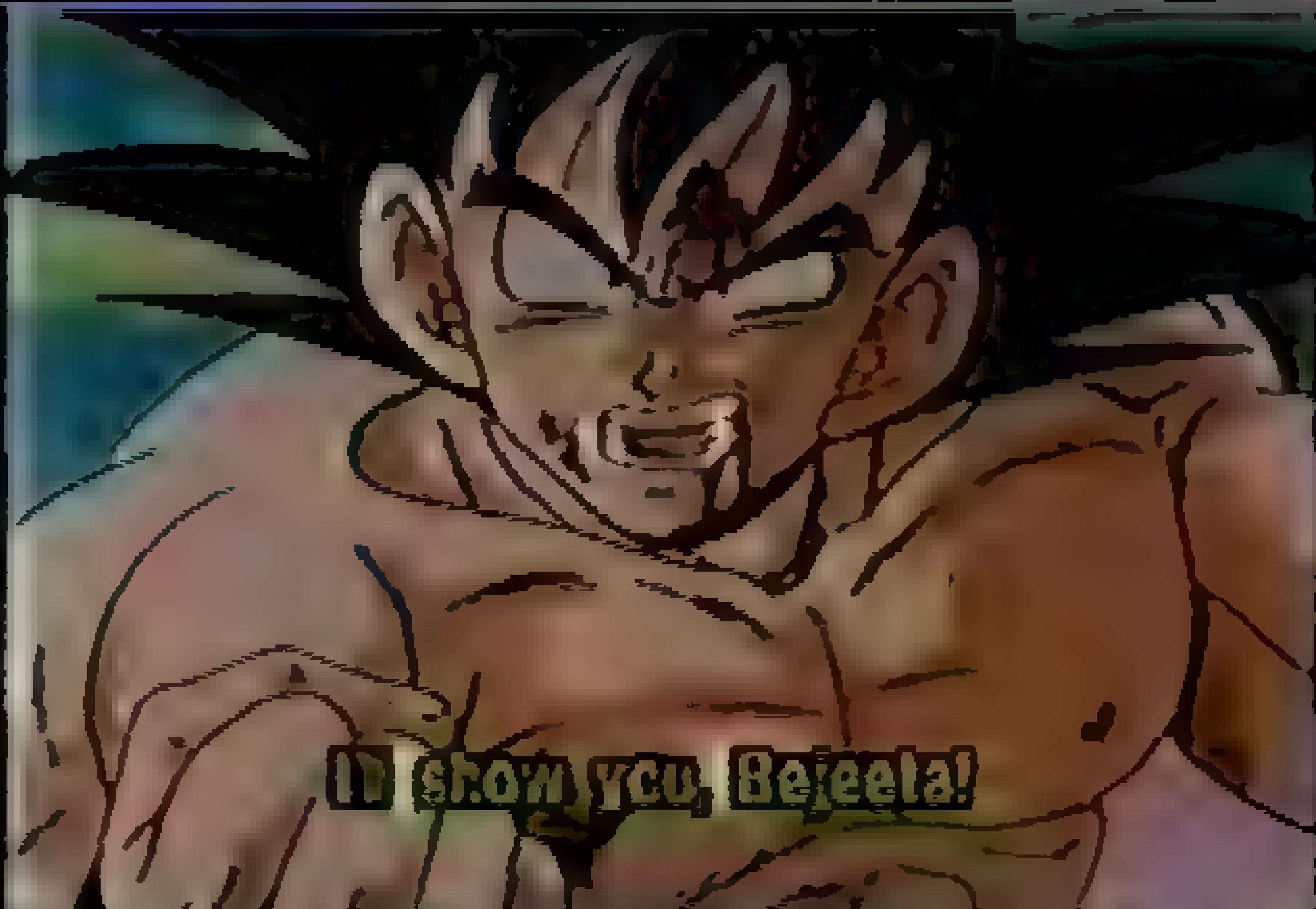

That monster's clothes...
were the Saiya's...


Is that the Saiya?



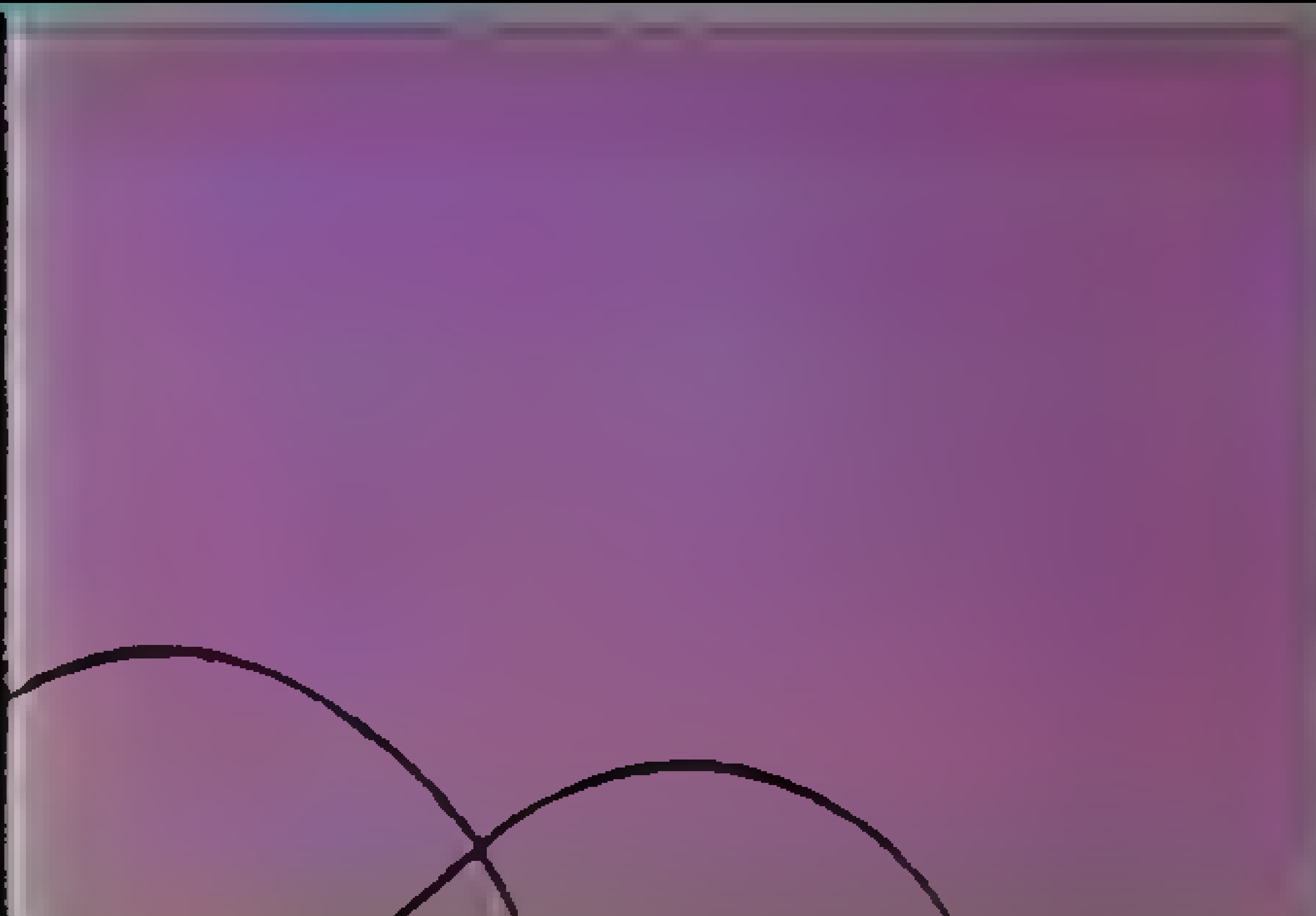





I'll show you, Bejeeta!


The energy ba this
planet and I create!


Take it in the gut!



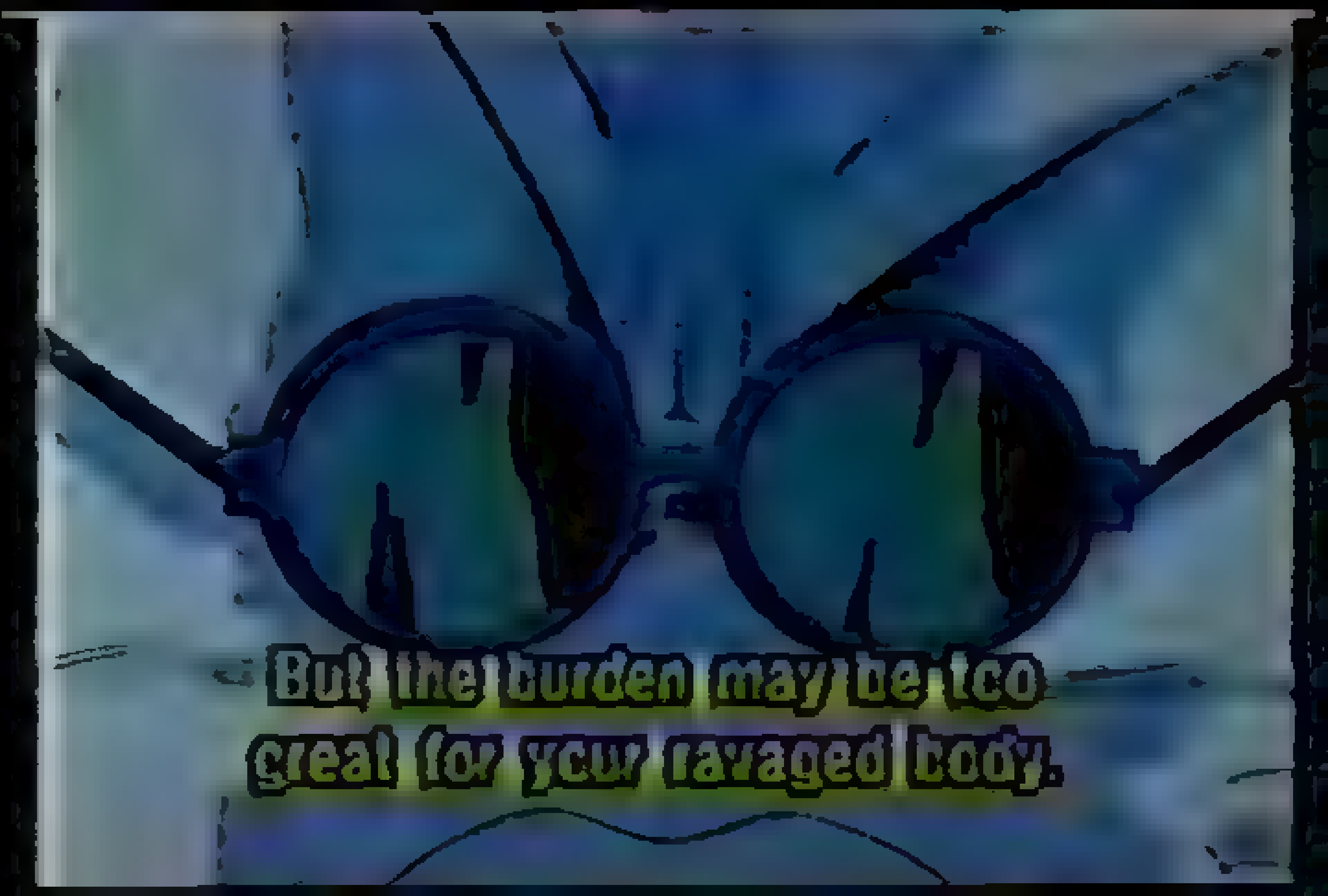


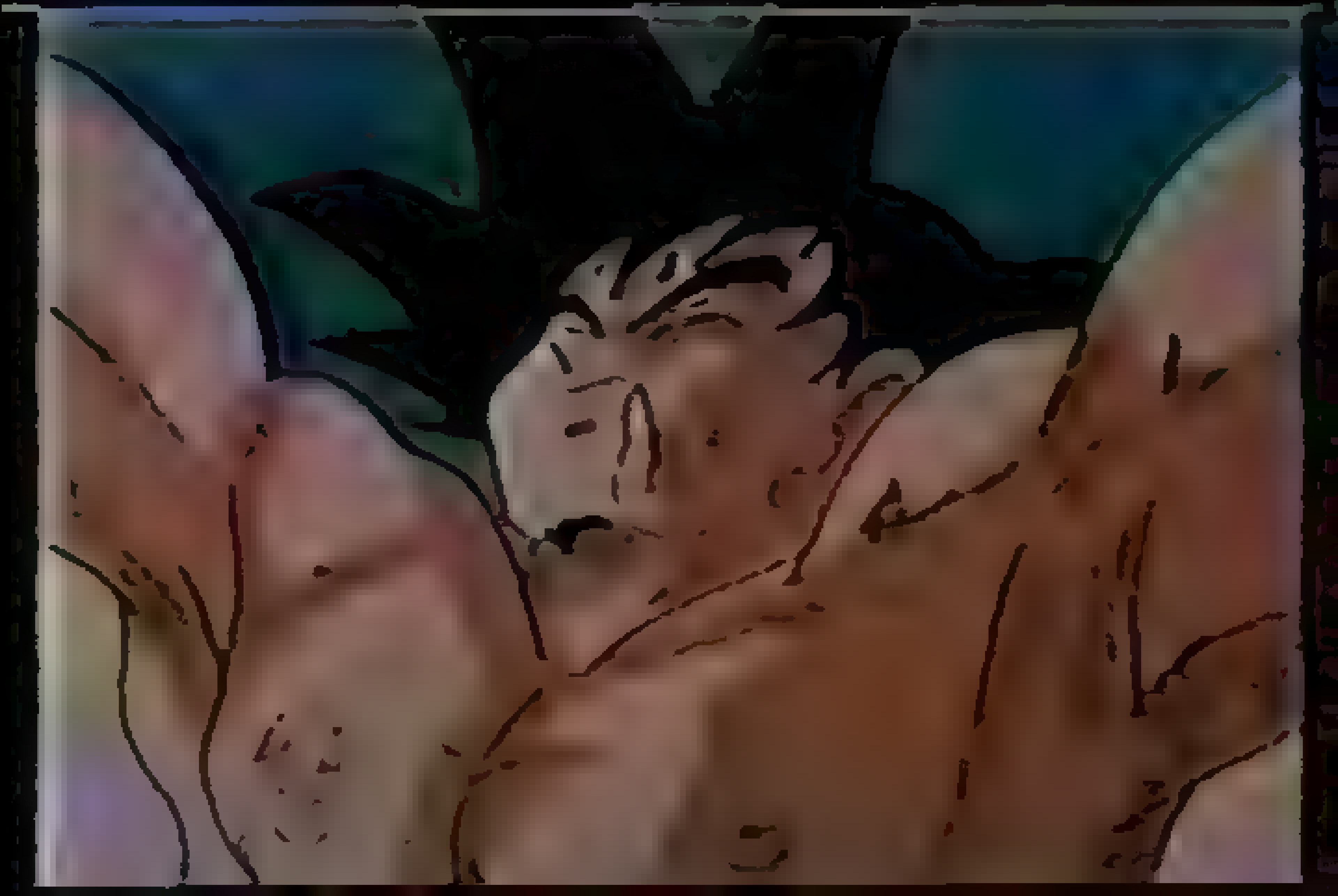



So he's finally going
to use the energy ball?



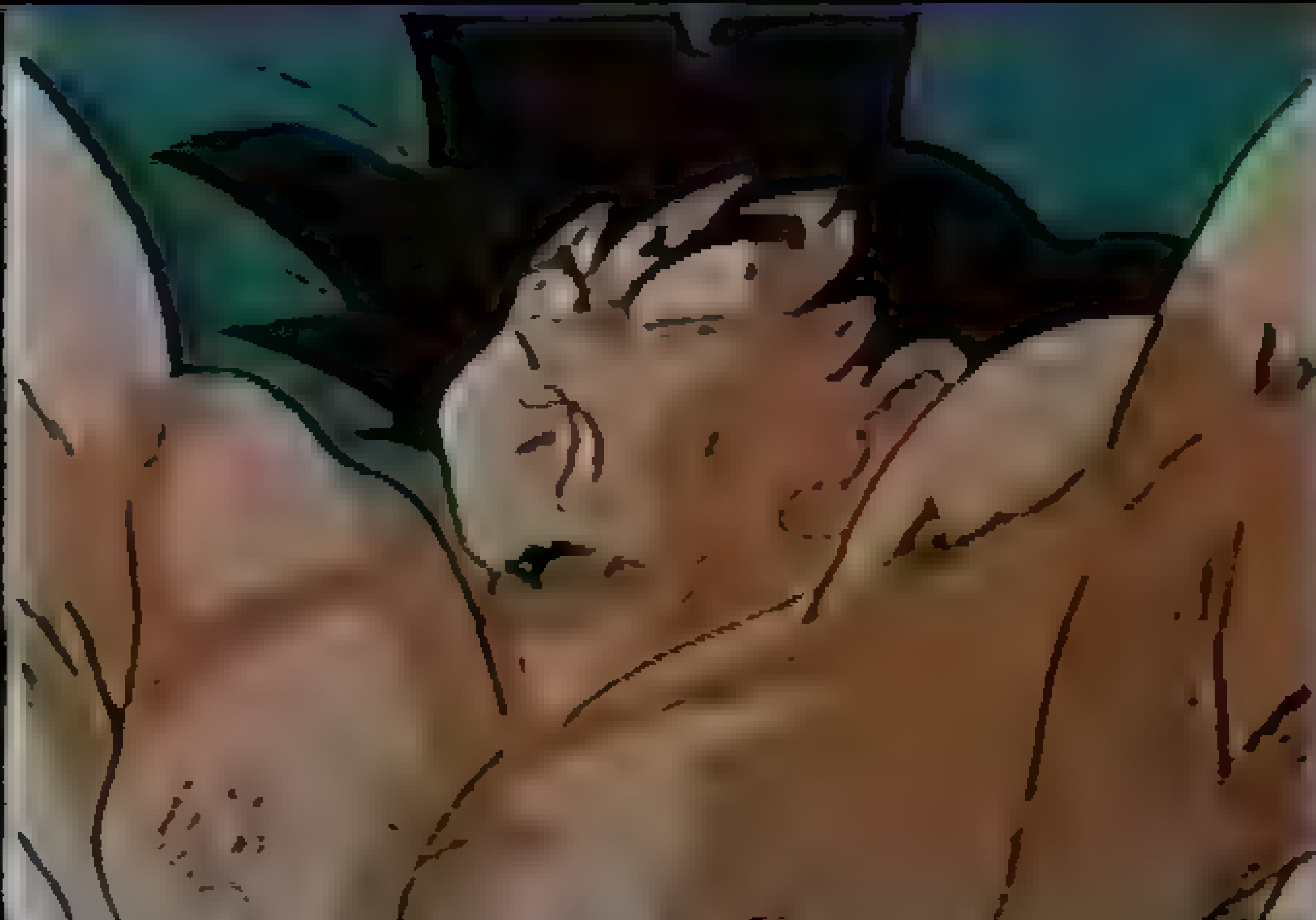

But the burden may be too
great for your ravaged body.


But the burden may be too
great for your ravaged body.

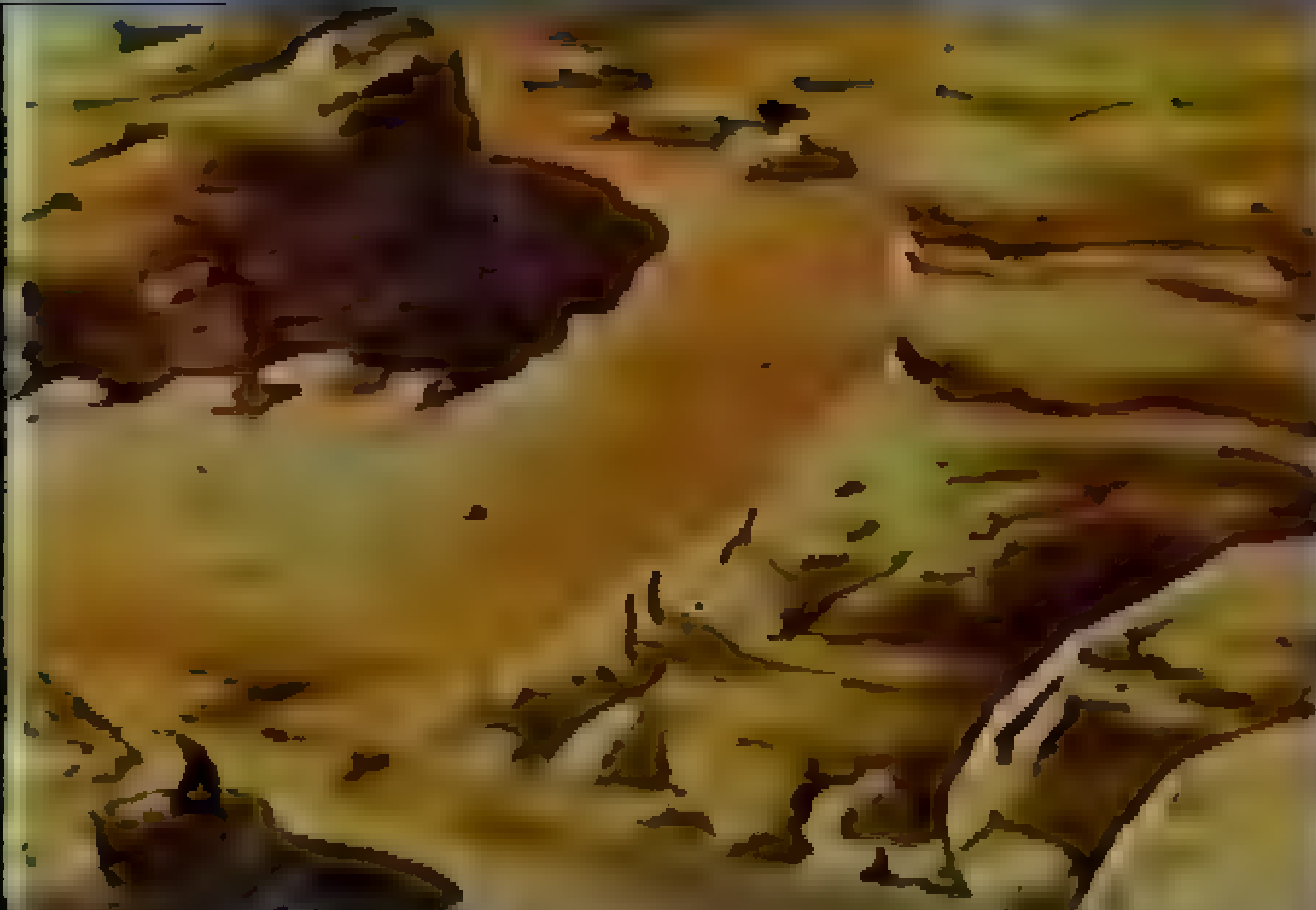












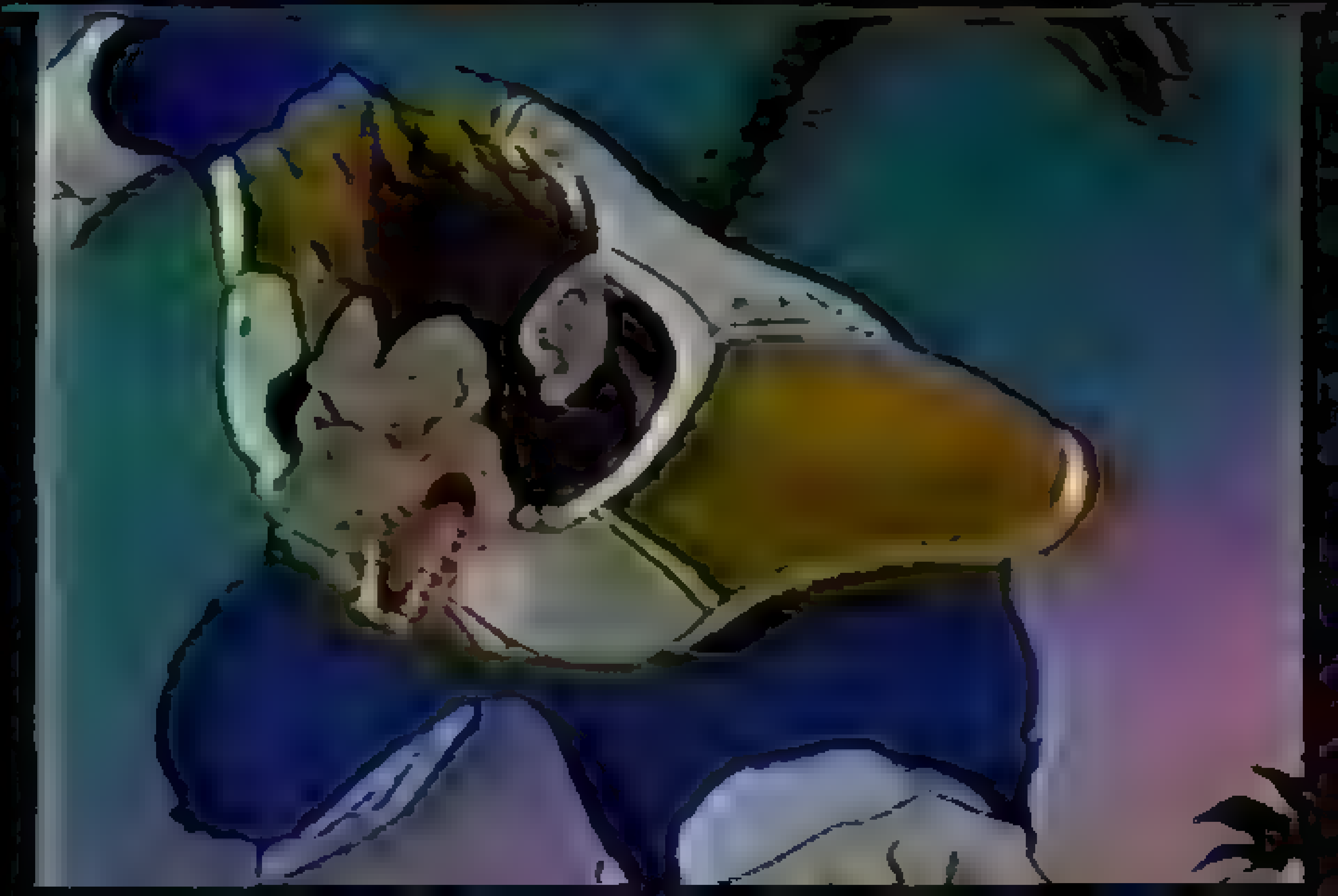








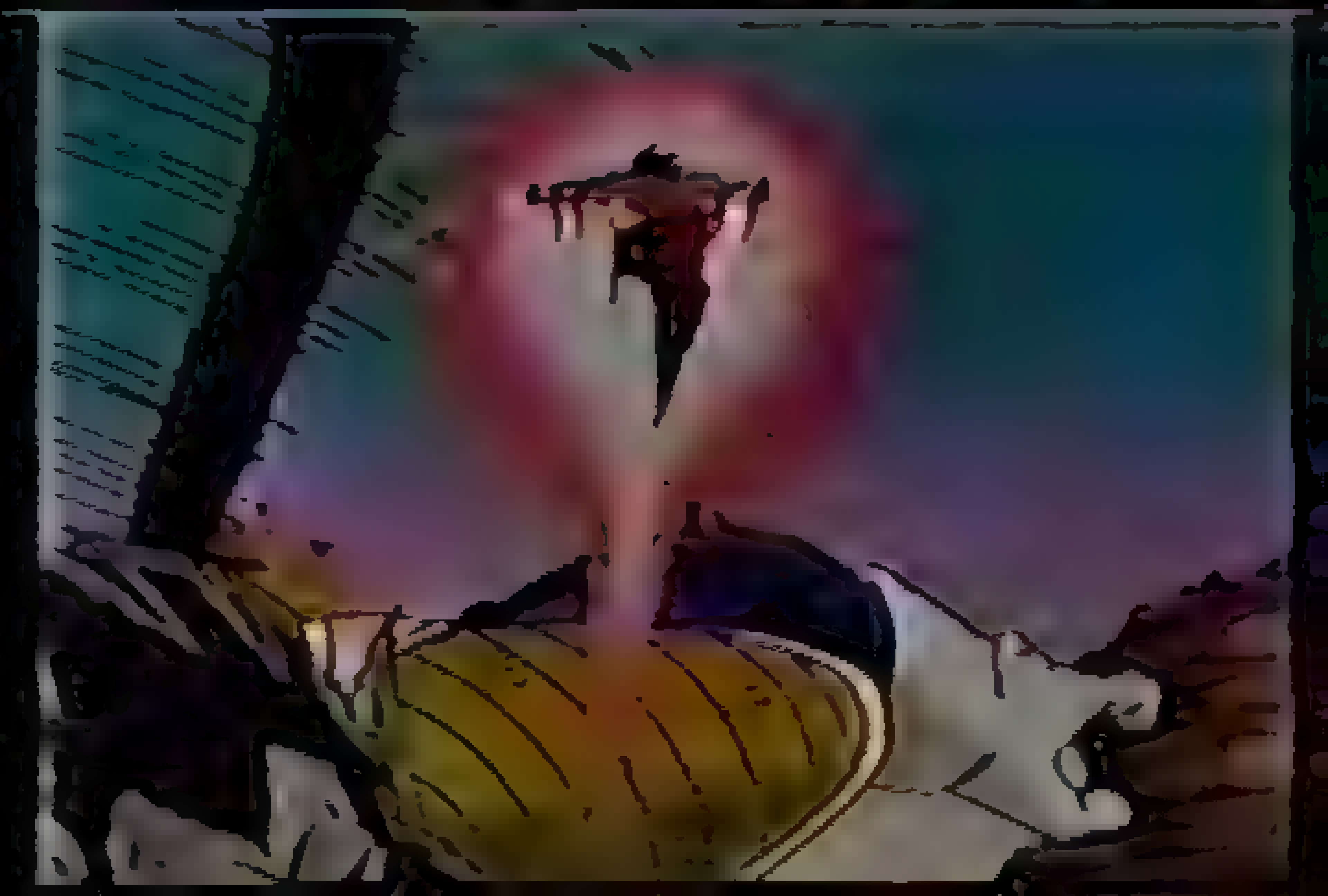


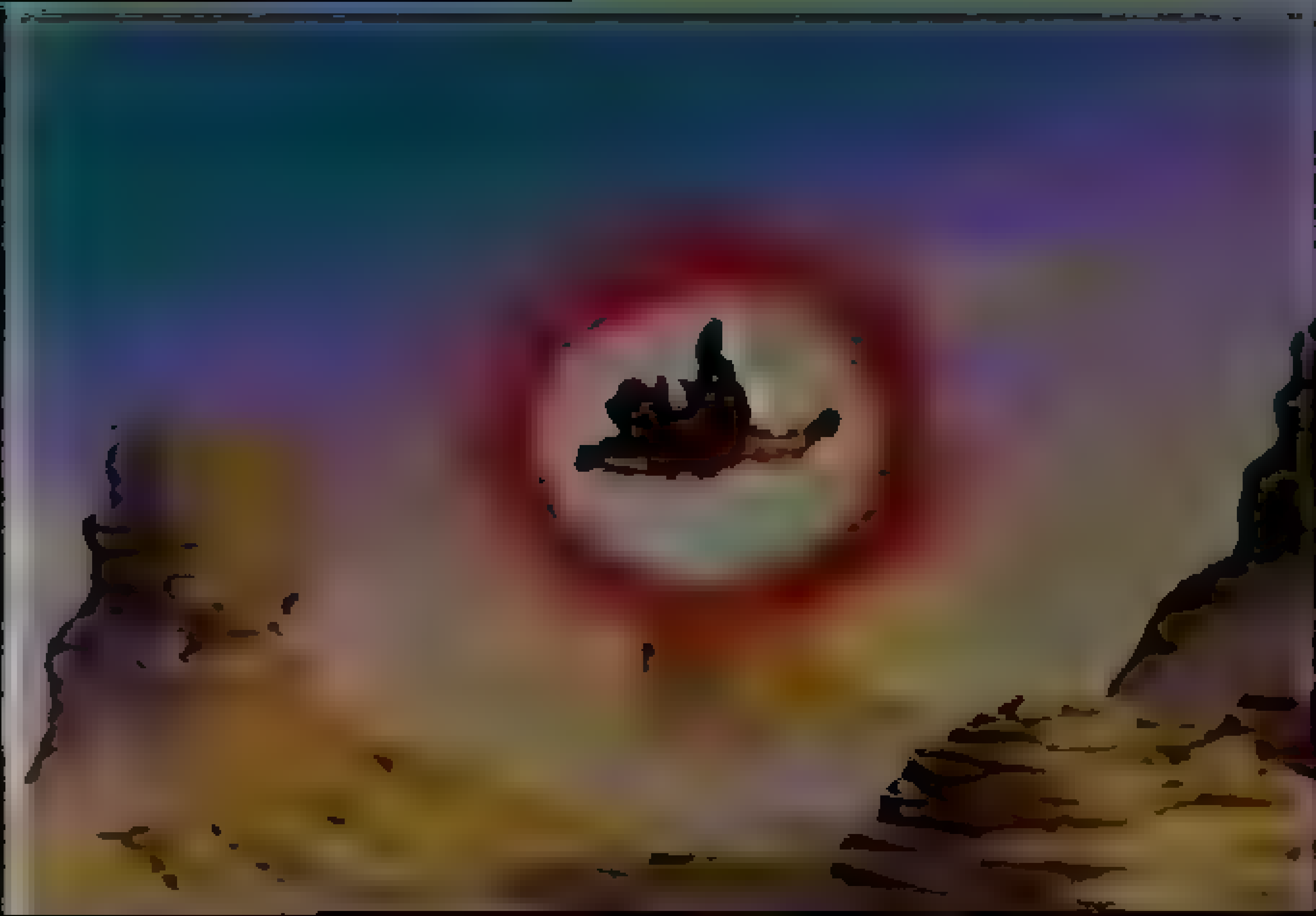


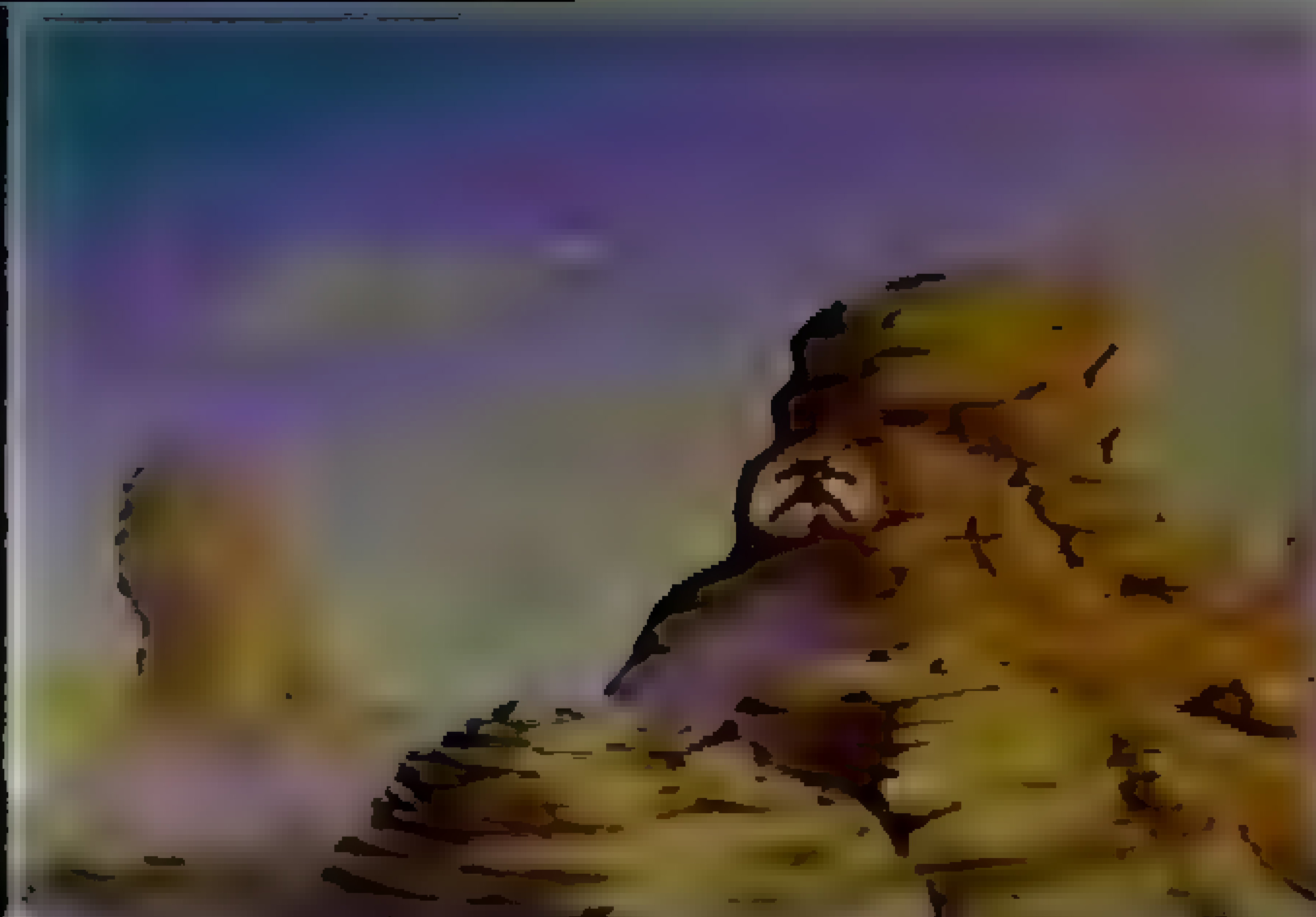





Kaio fighting style!











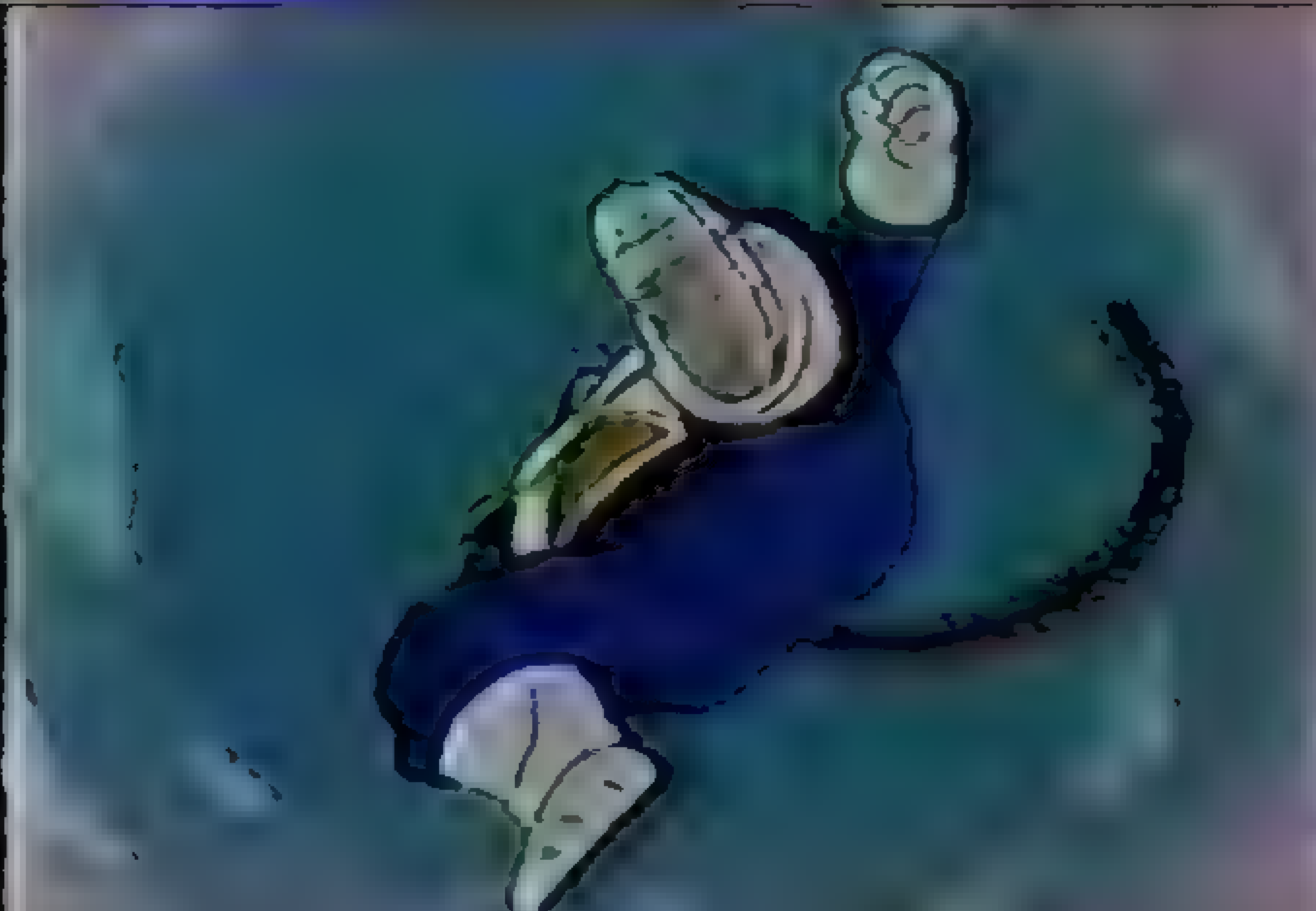



What's wrong?




You can't even run away?

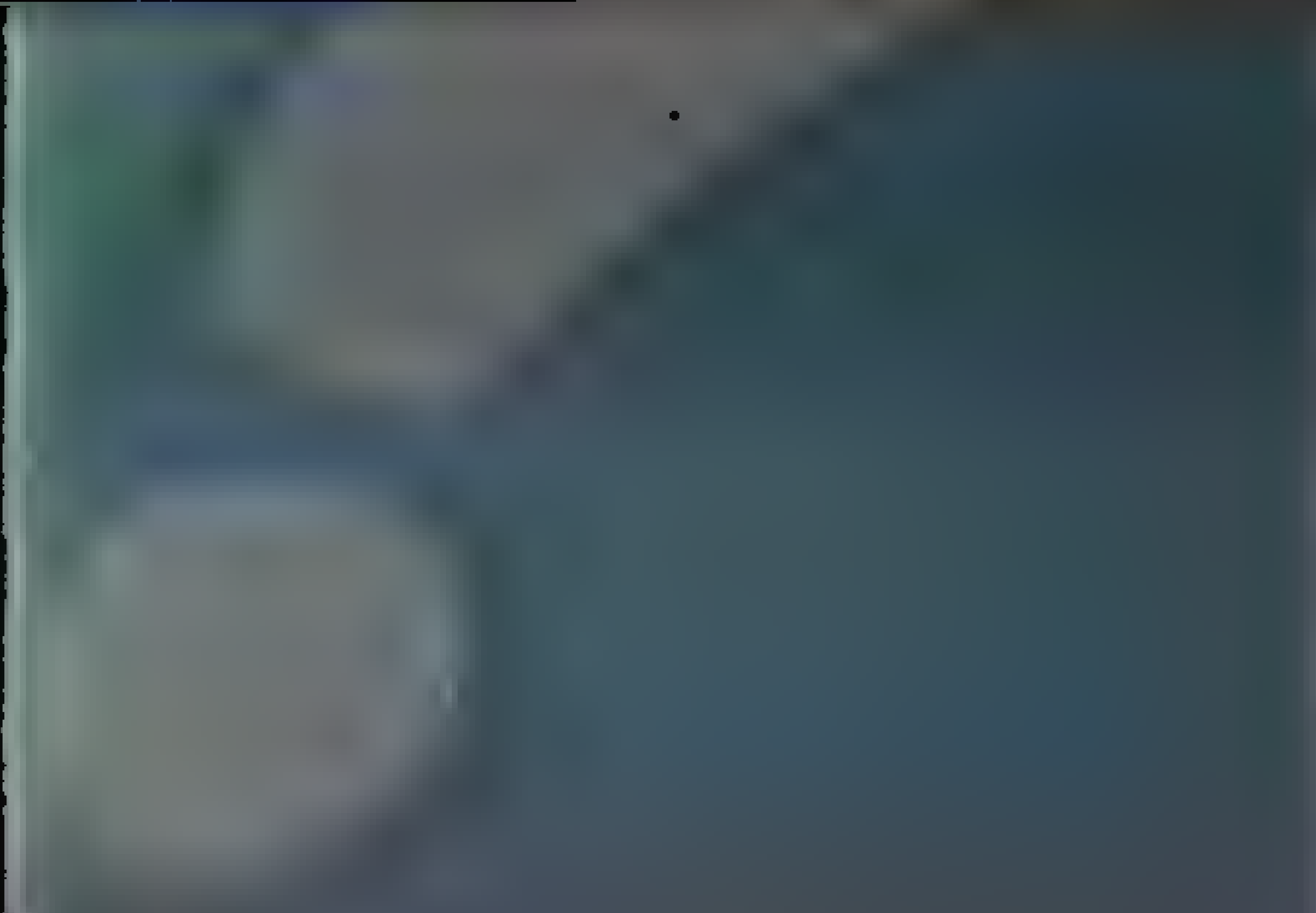






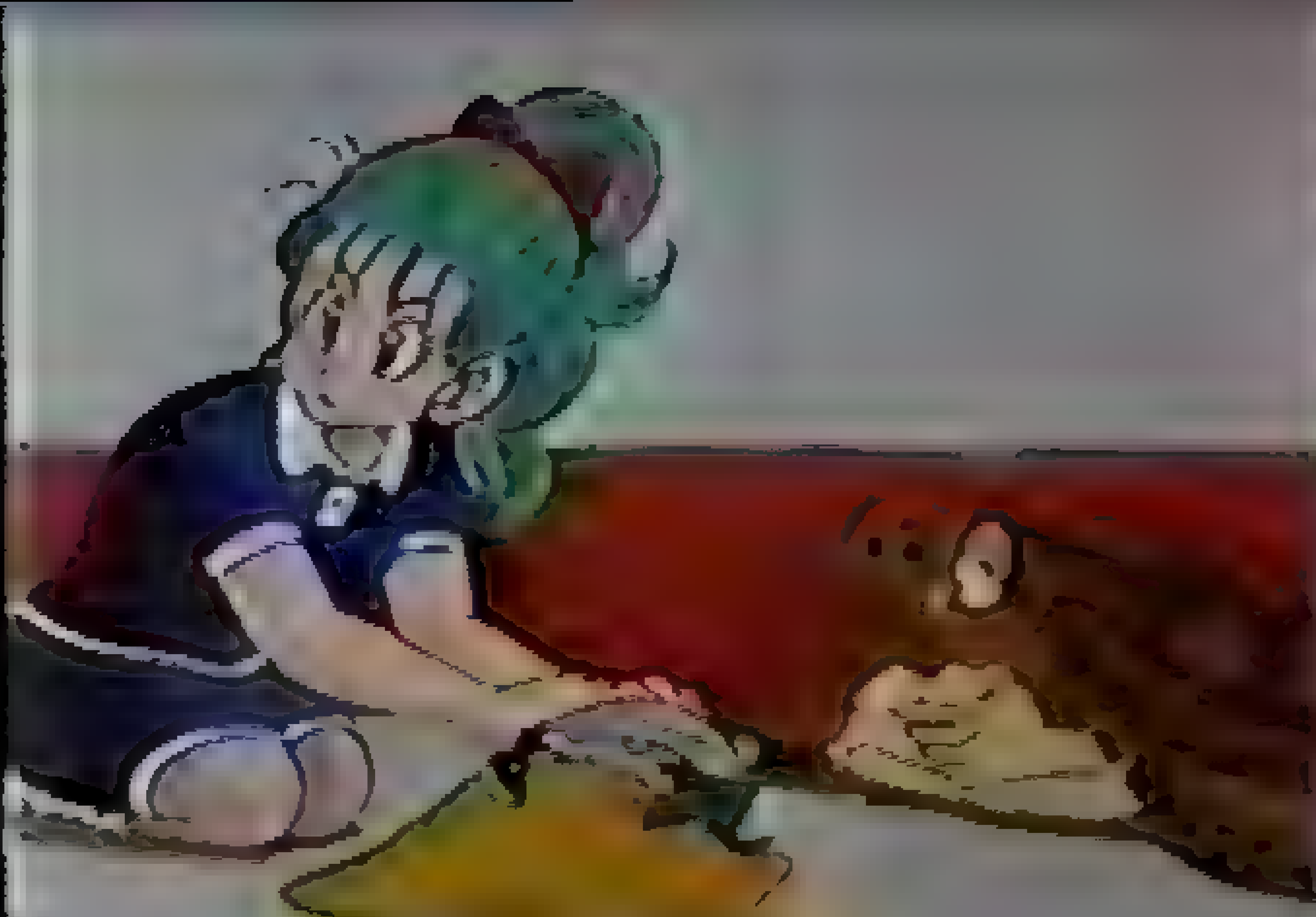






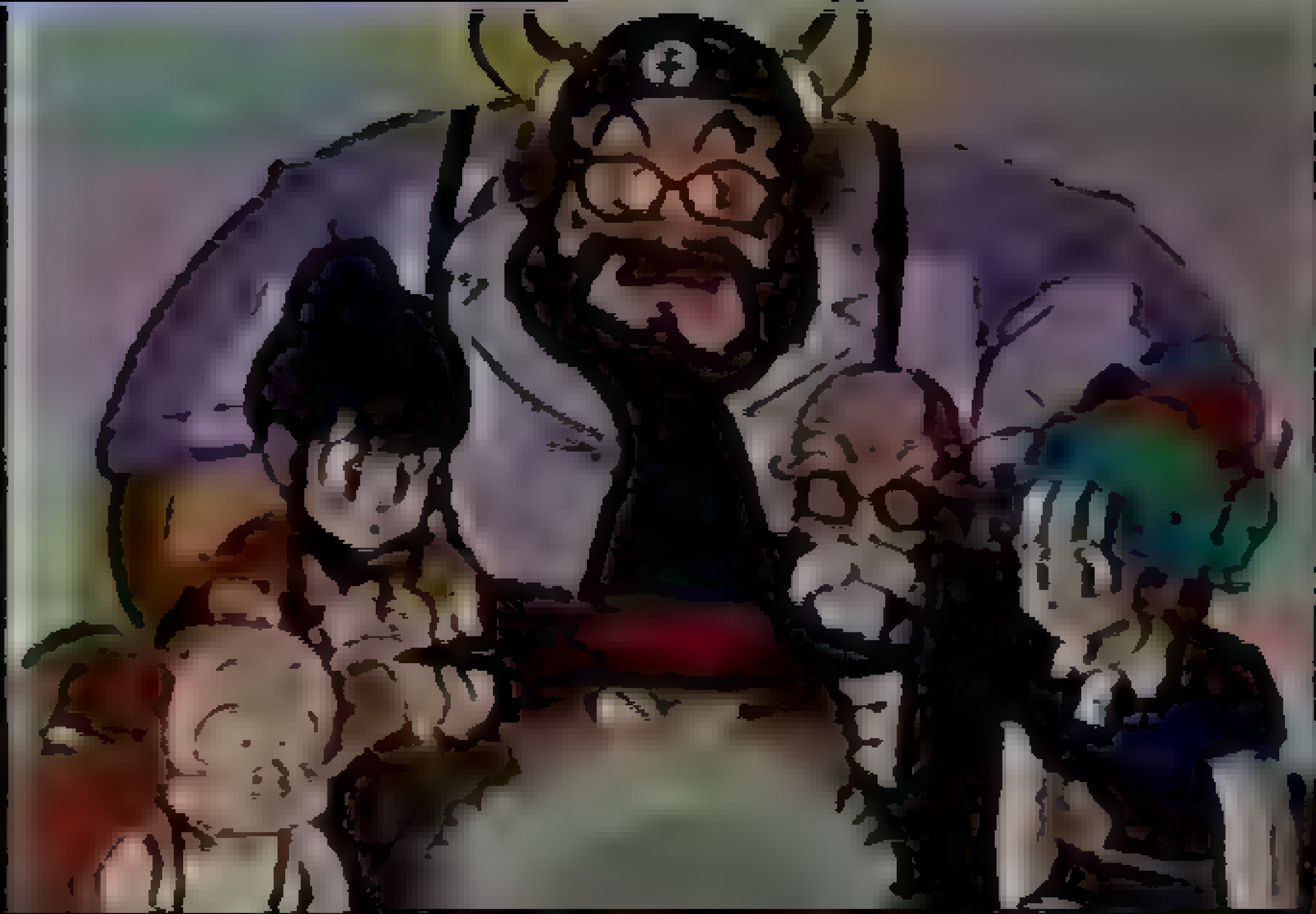







What's wrong?

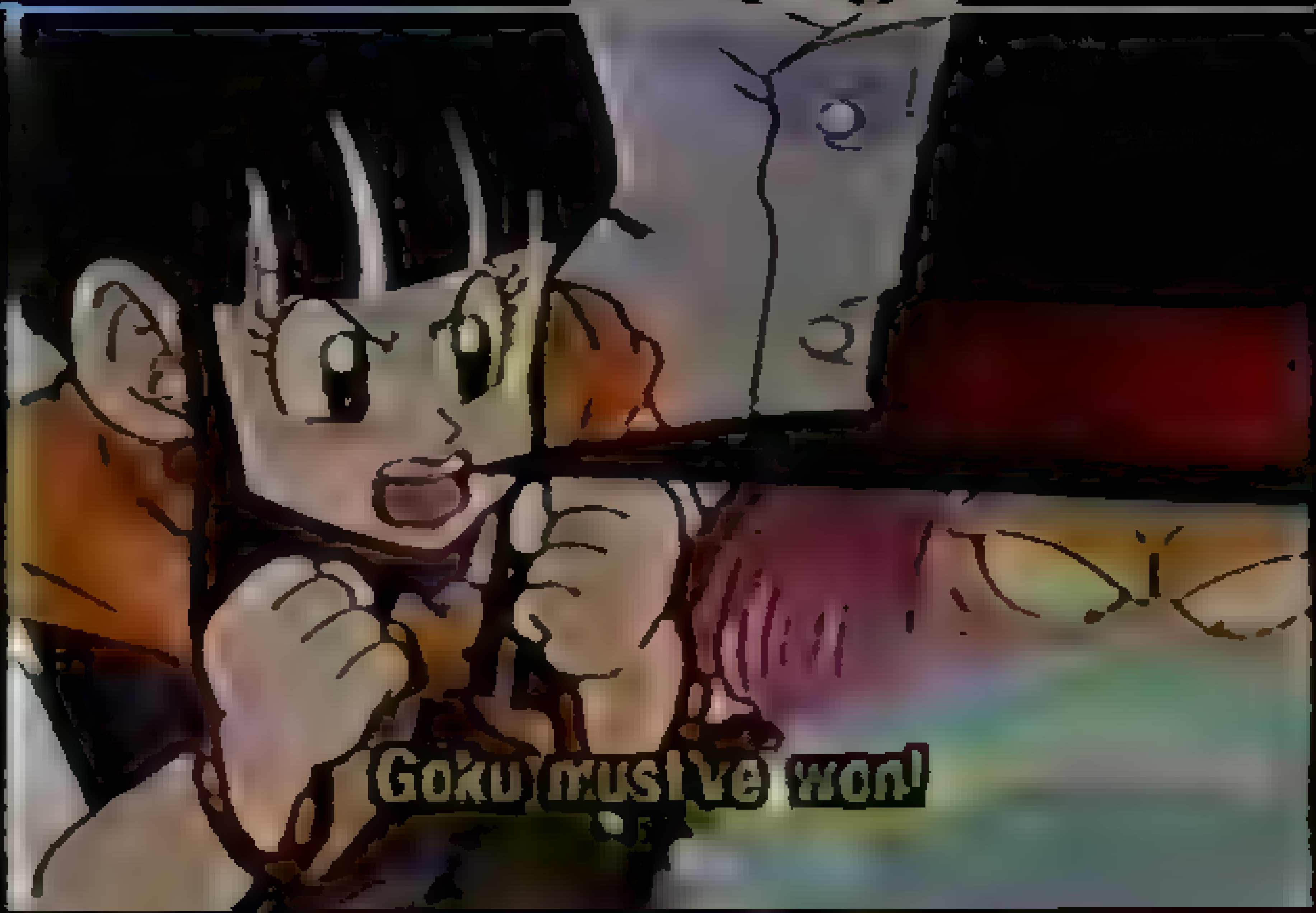


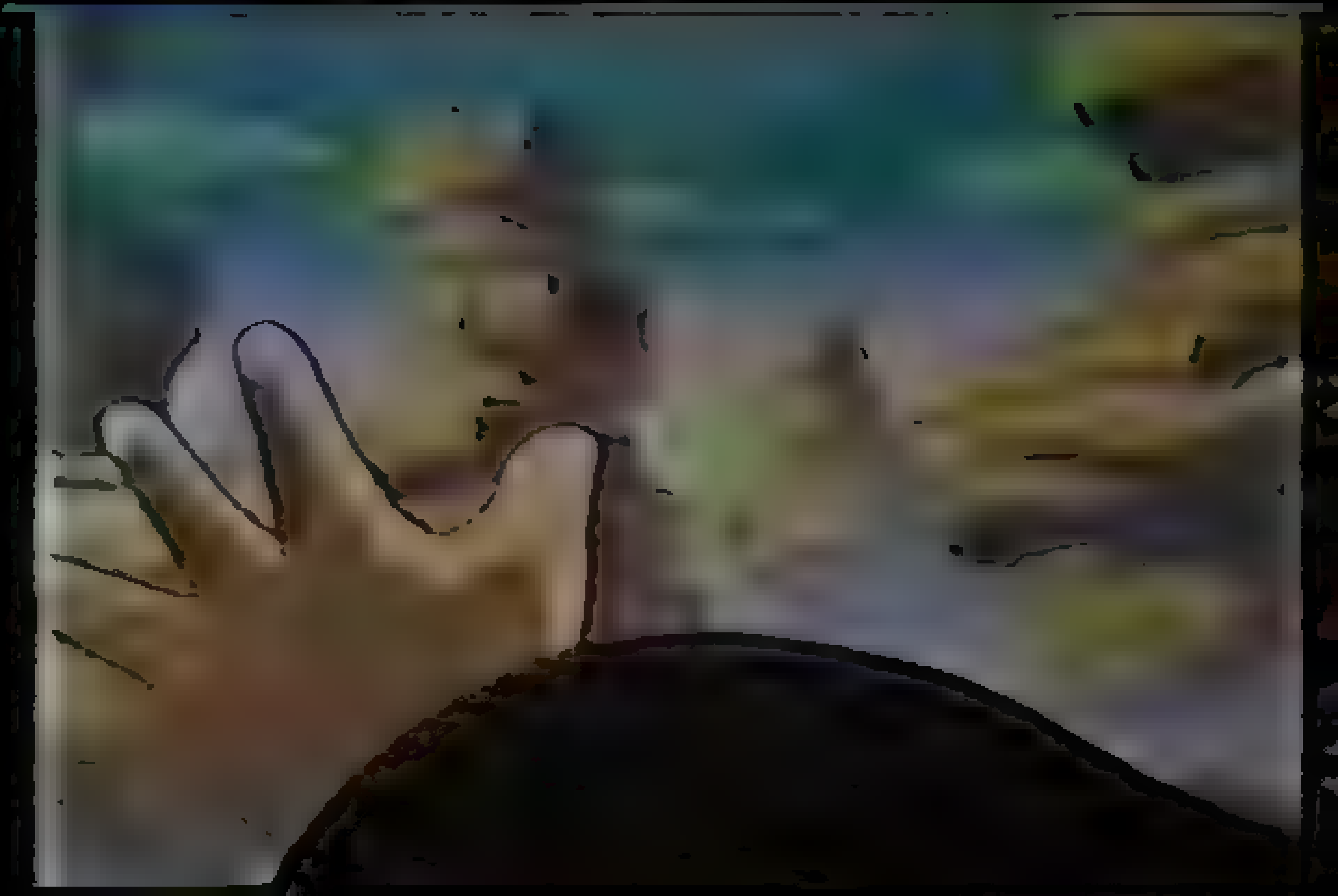



Did you get a picture?


I'm starting to see some light.


Goku's "ki" has decreased.


Goku must've won!






Goku!


Is he dead?


No. He's not.


No. He's not.


What in heaven's
name happened?




Impossible!


There's no moon but the Saiya
managed to transform?

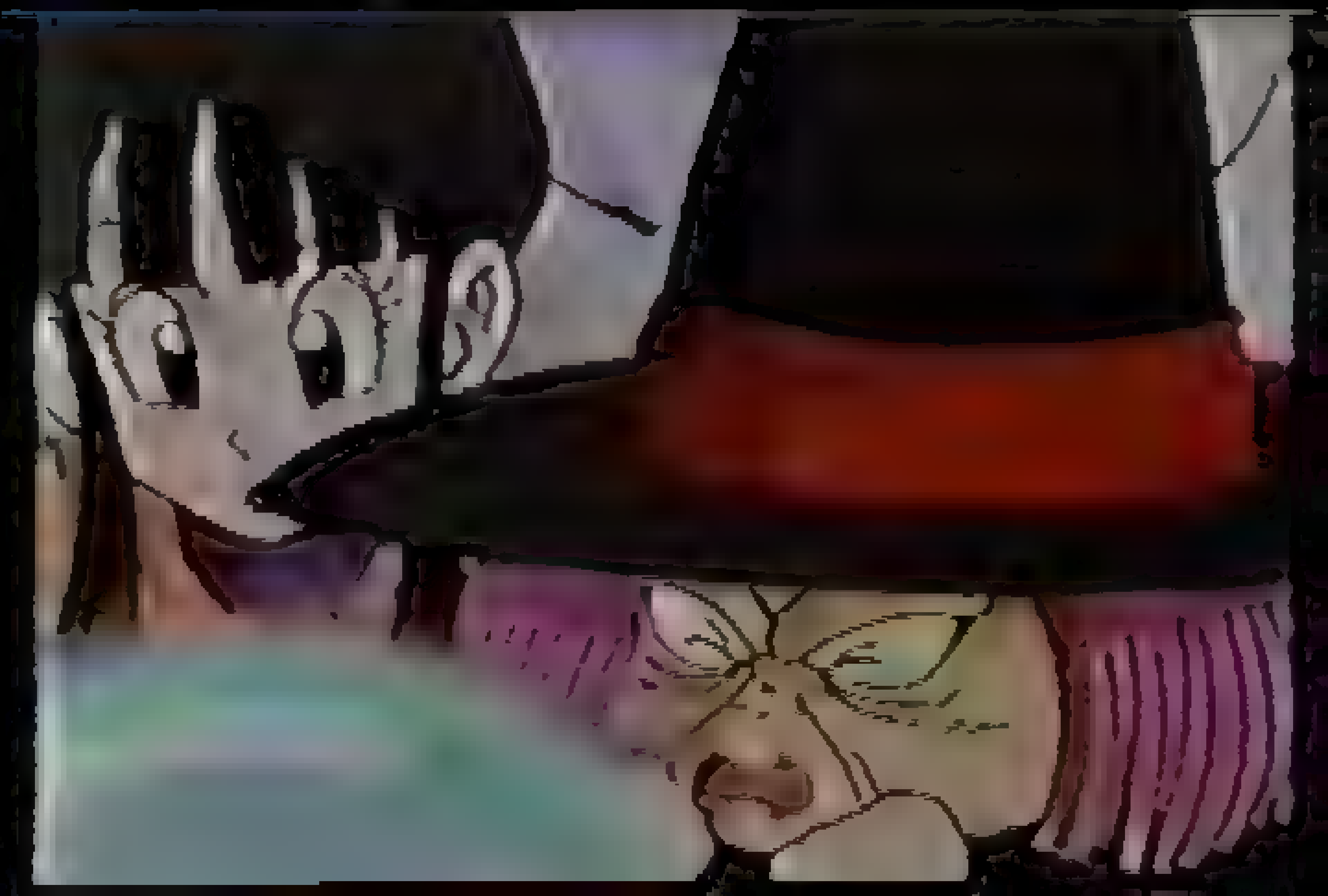

There's no moon but the Saiya
managed to transform?

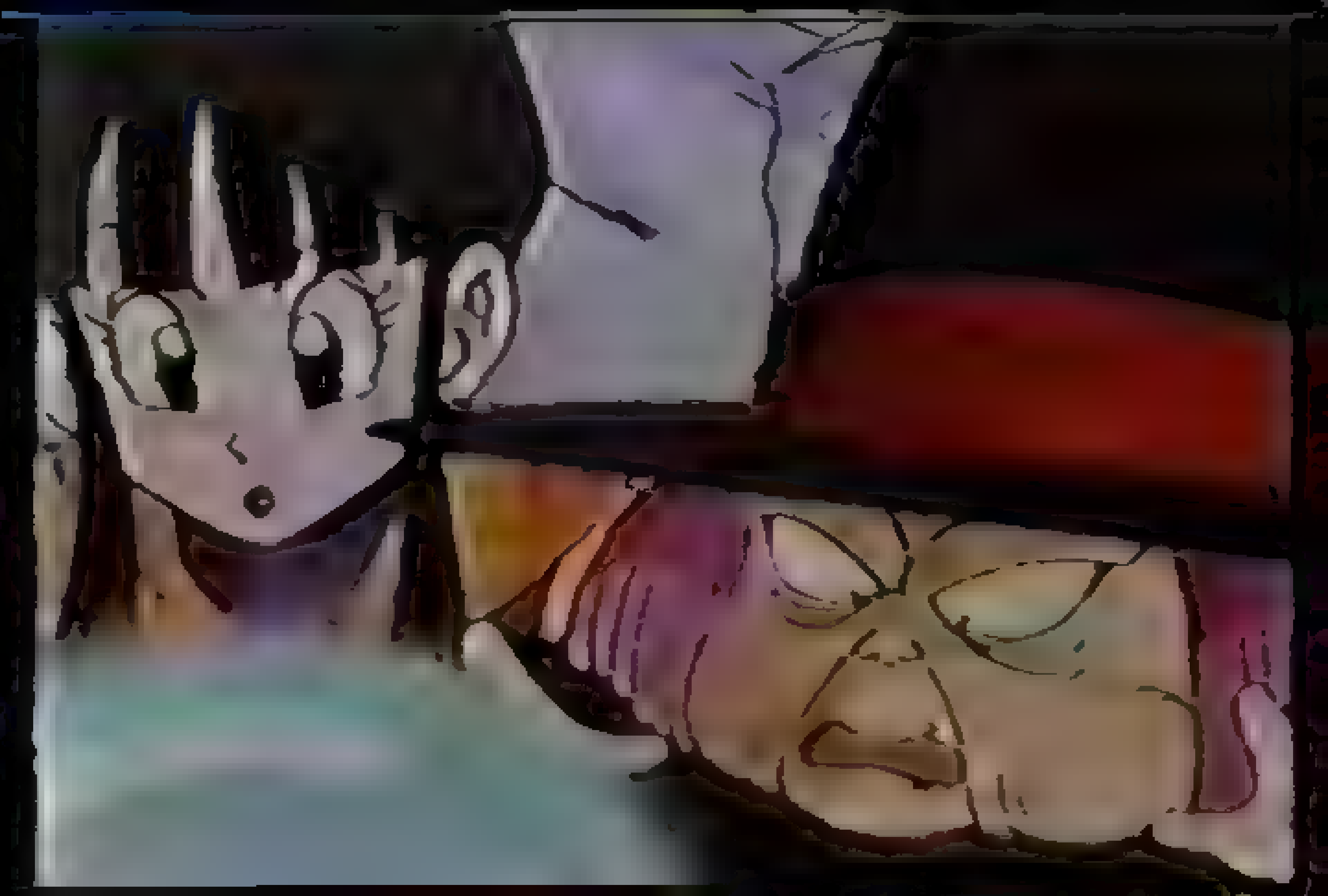

It's no use! There's no way he can fight a monster like that!

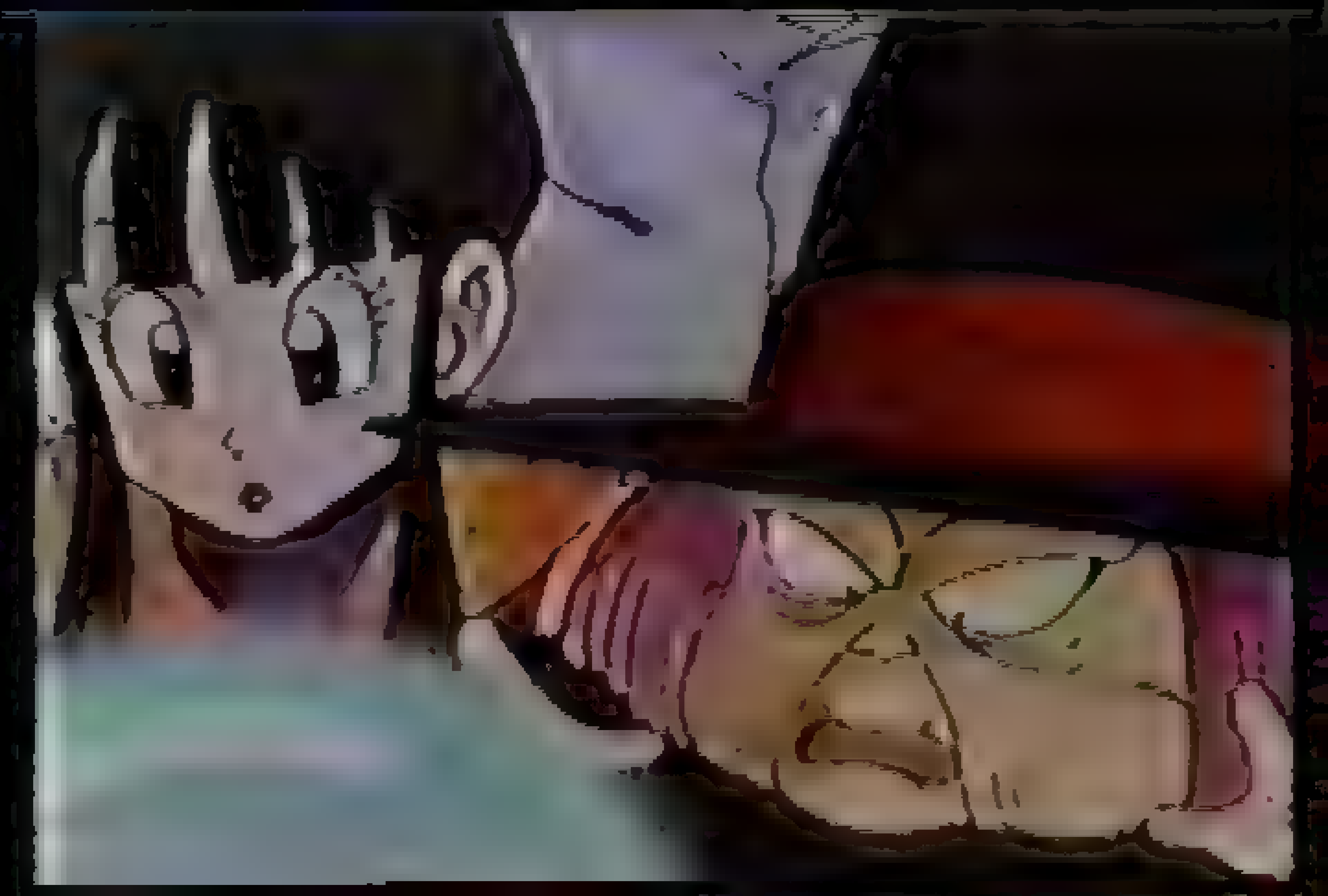

It's no use! There's no way he
can fight a monster like that!


What happened to my Gohan!


What happened to my Gchan!







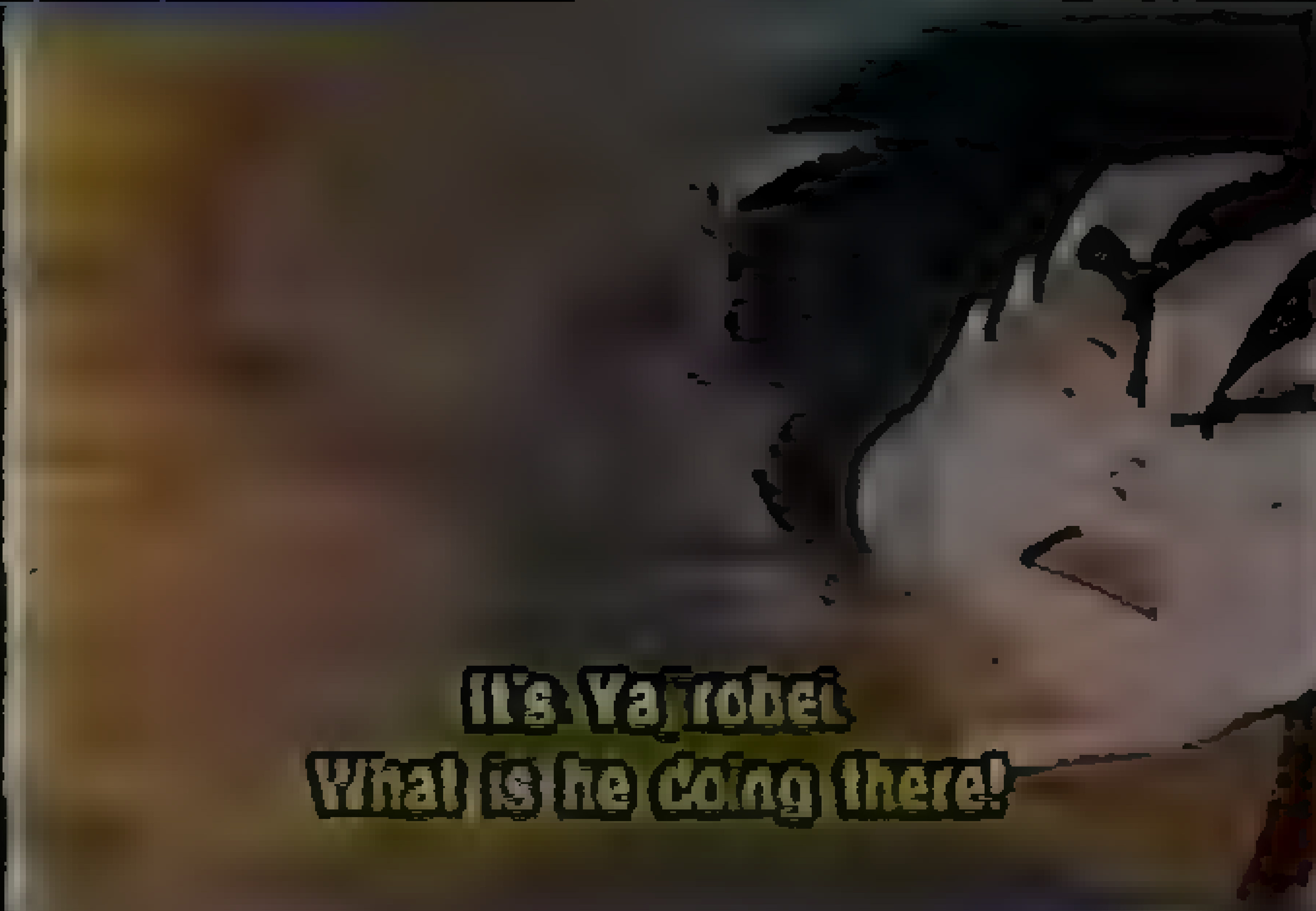


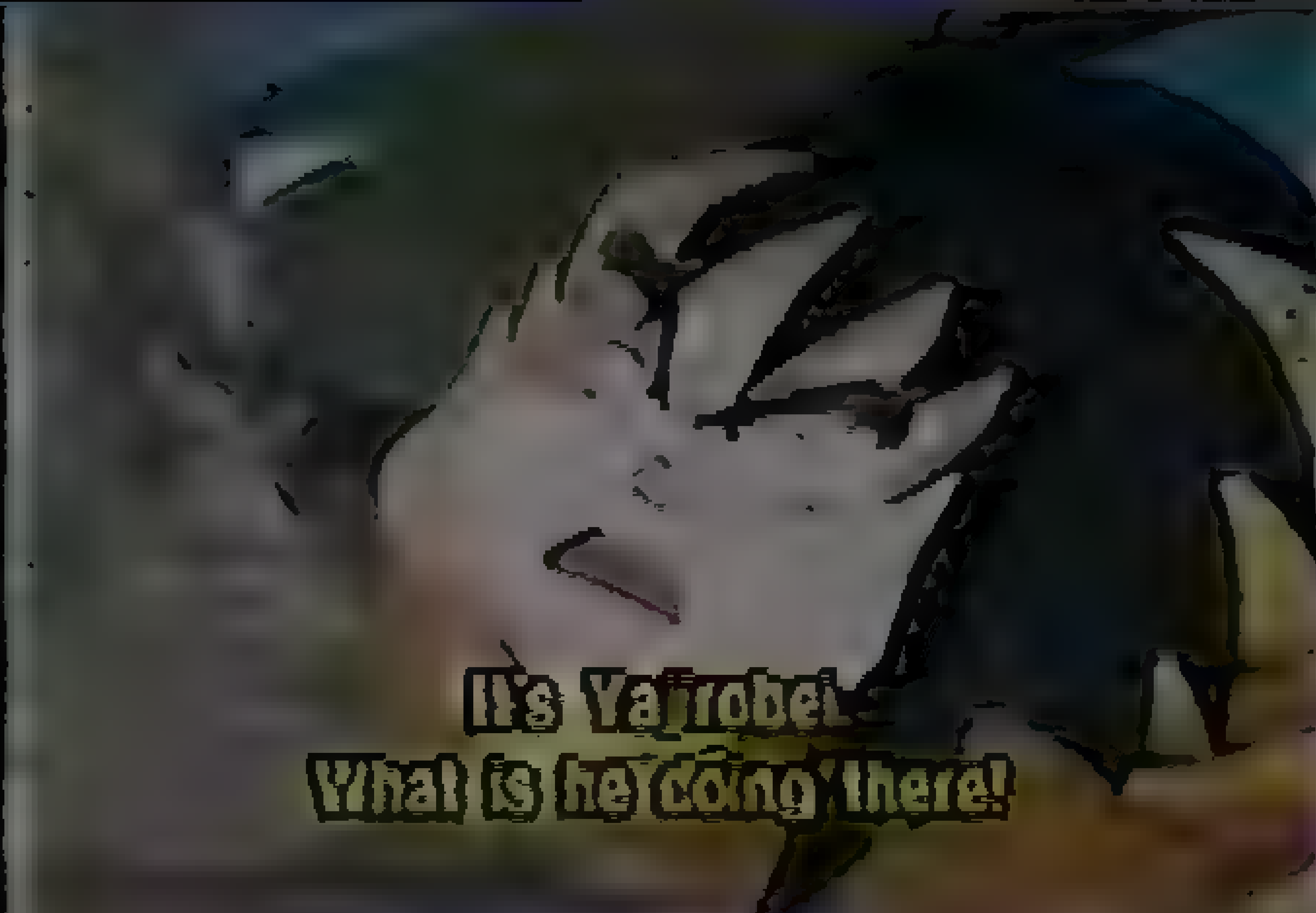




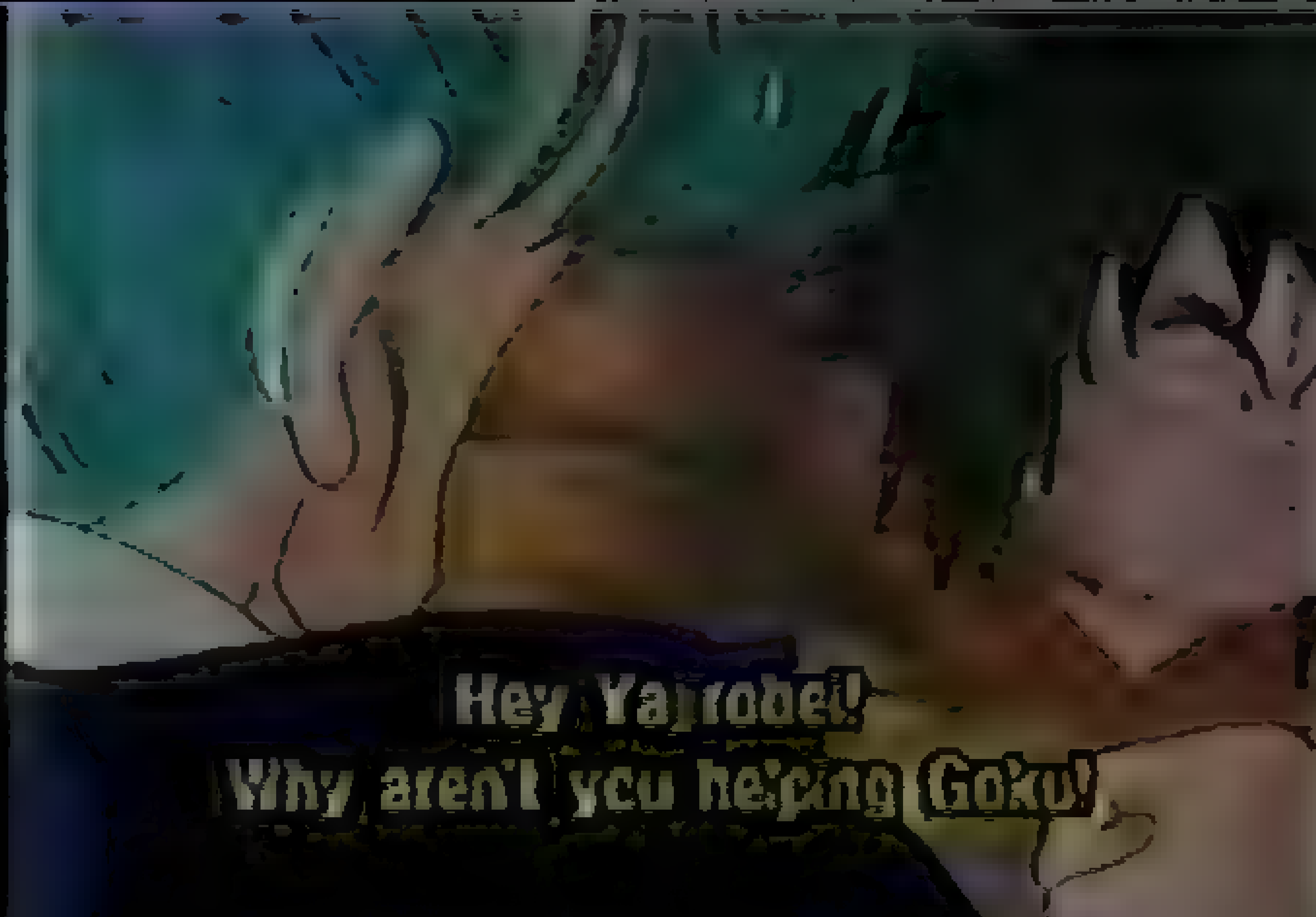

Here's one...

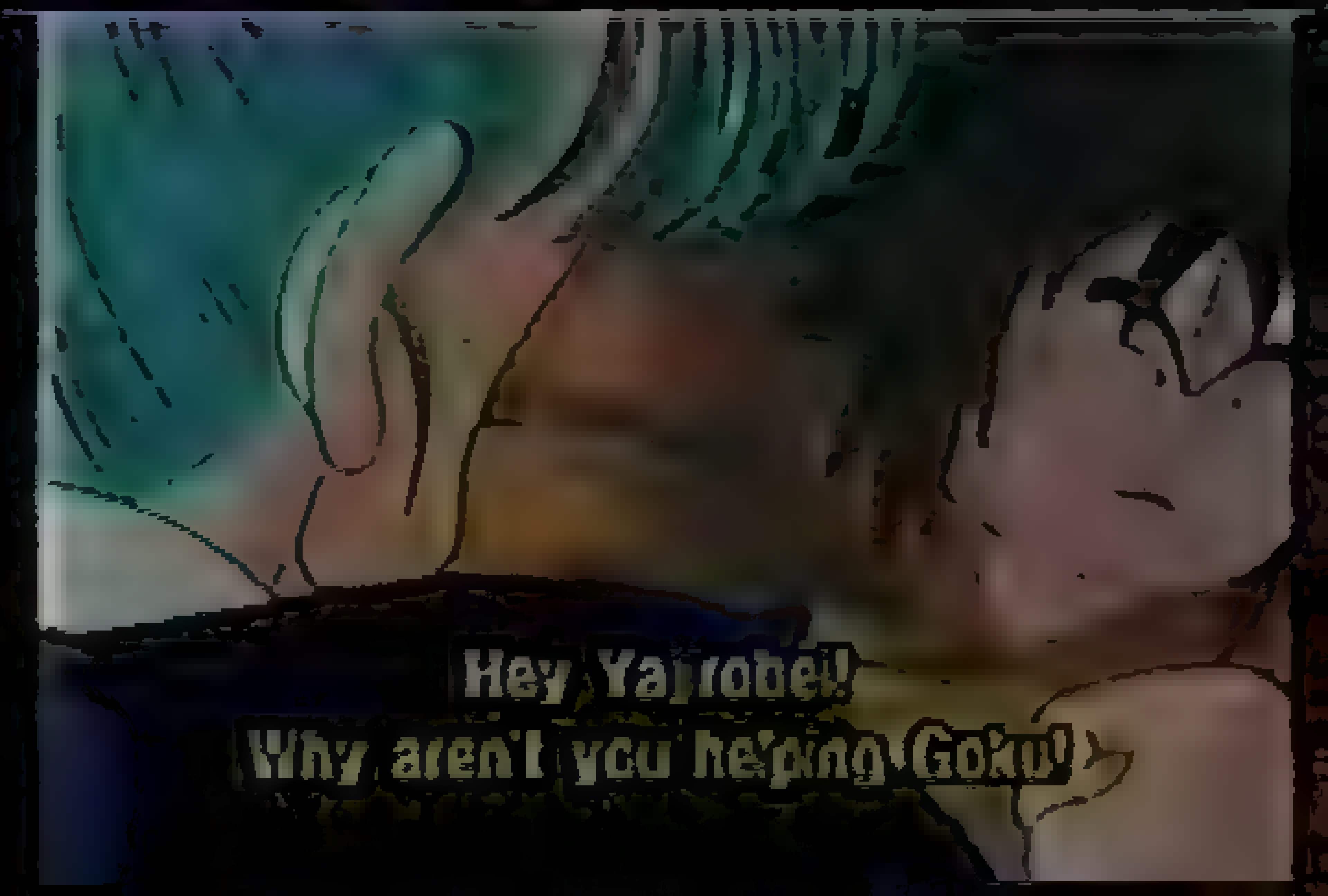



It's Yajirobe!
What is he doing there!


It's Ya'robe!
What is he doing there!




Hey Yajirobe!
Why aren't you helping Goku!

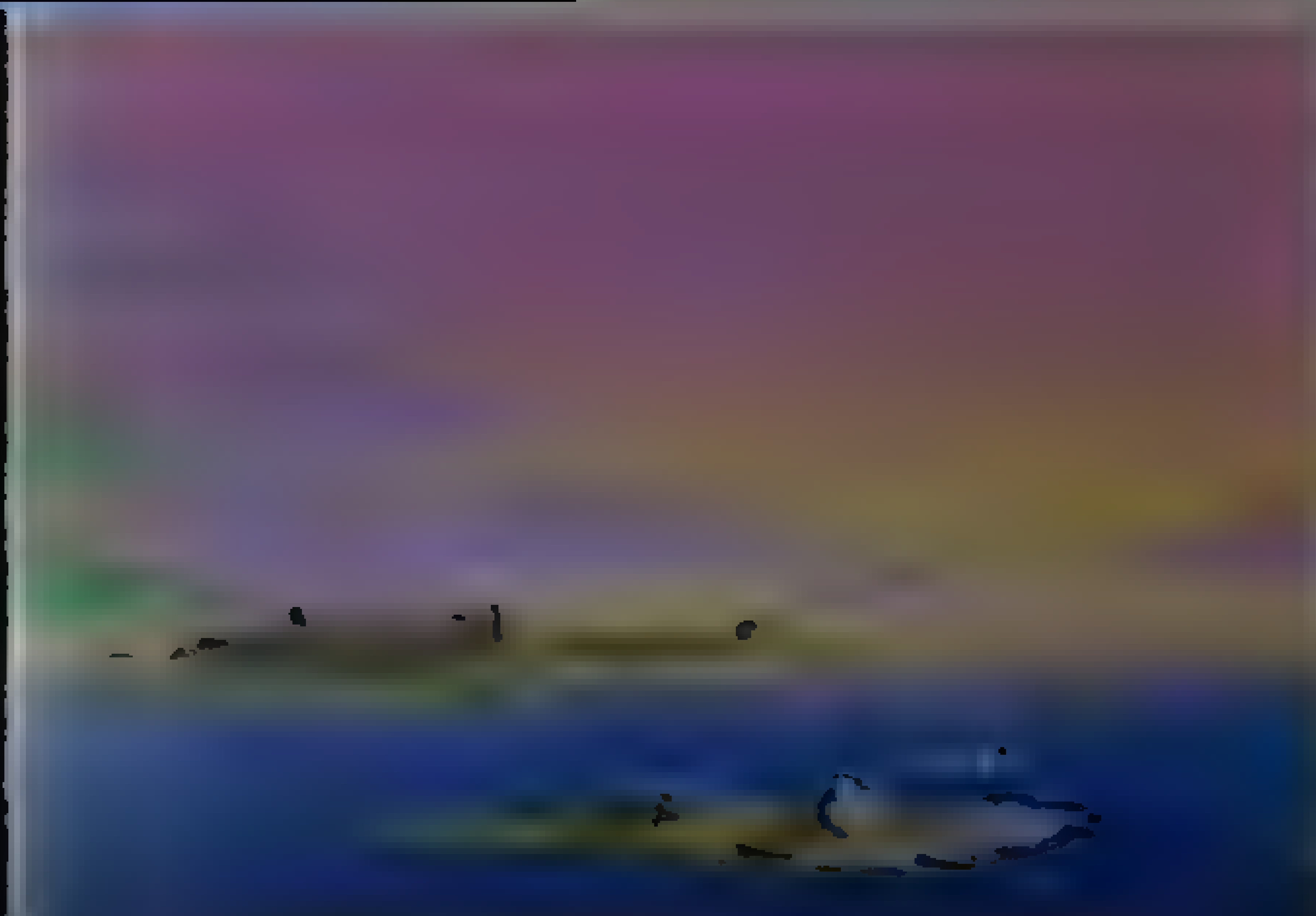

Hey Yajirobe!
Why aren't you helping Goku!



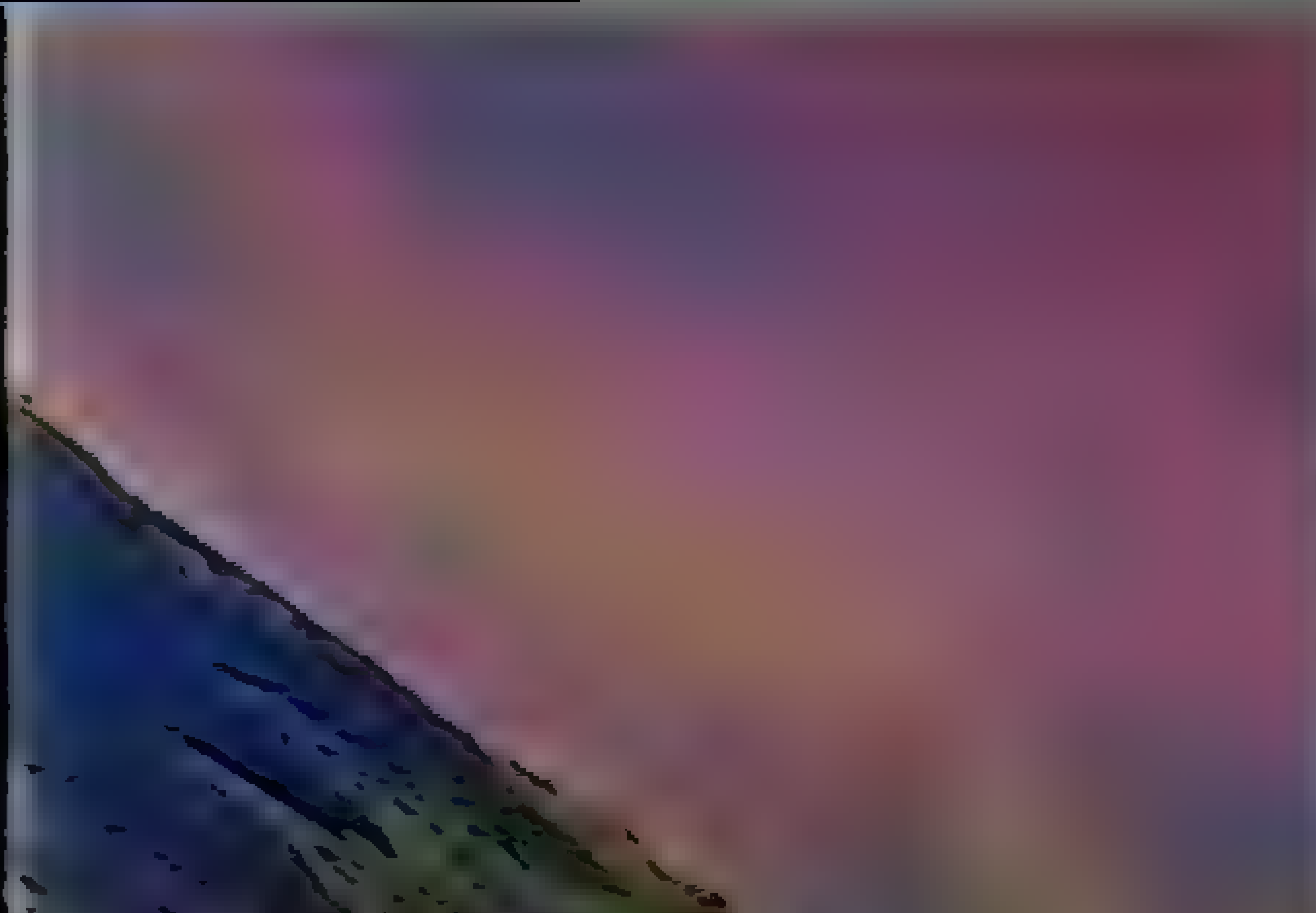

Hey!

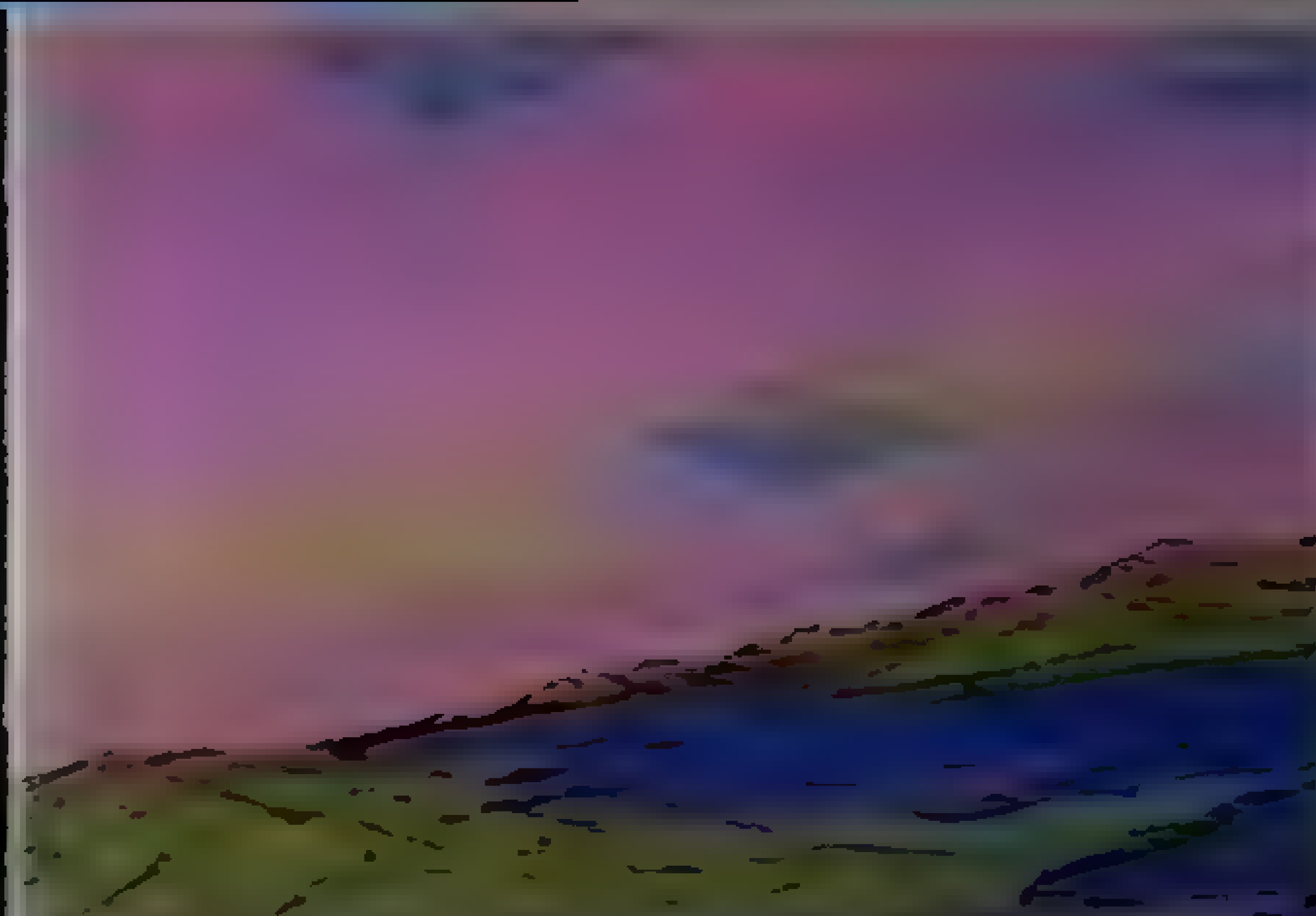

Gohan

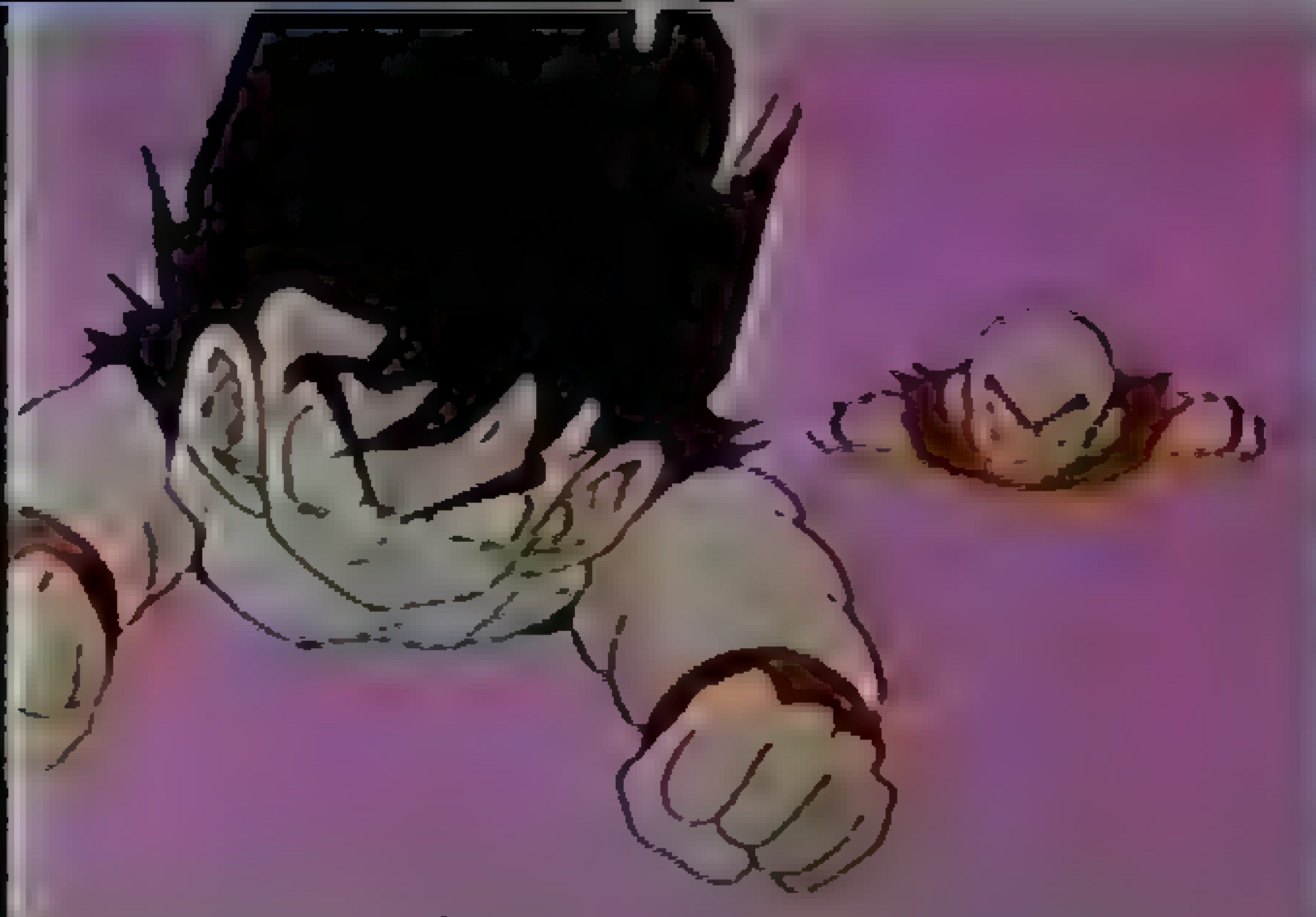






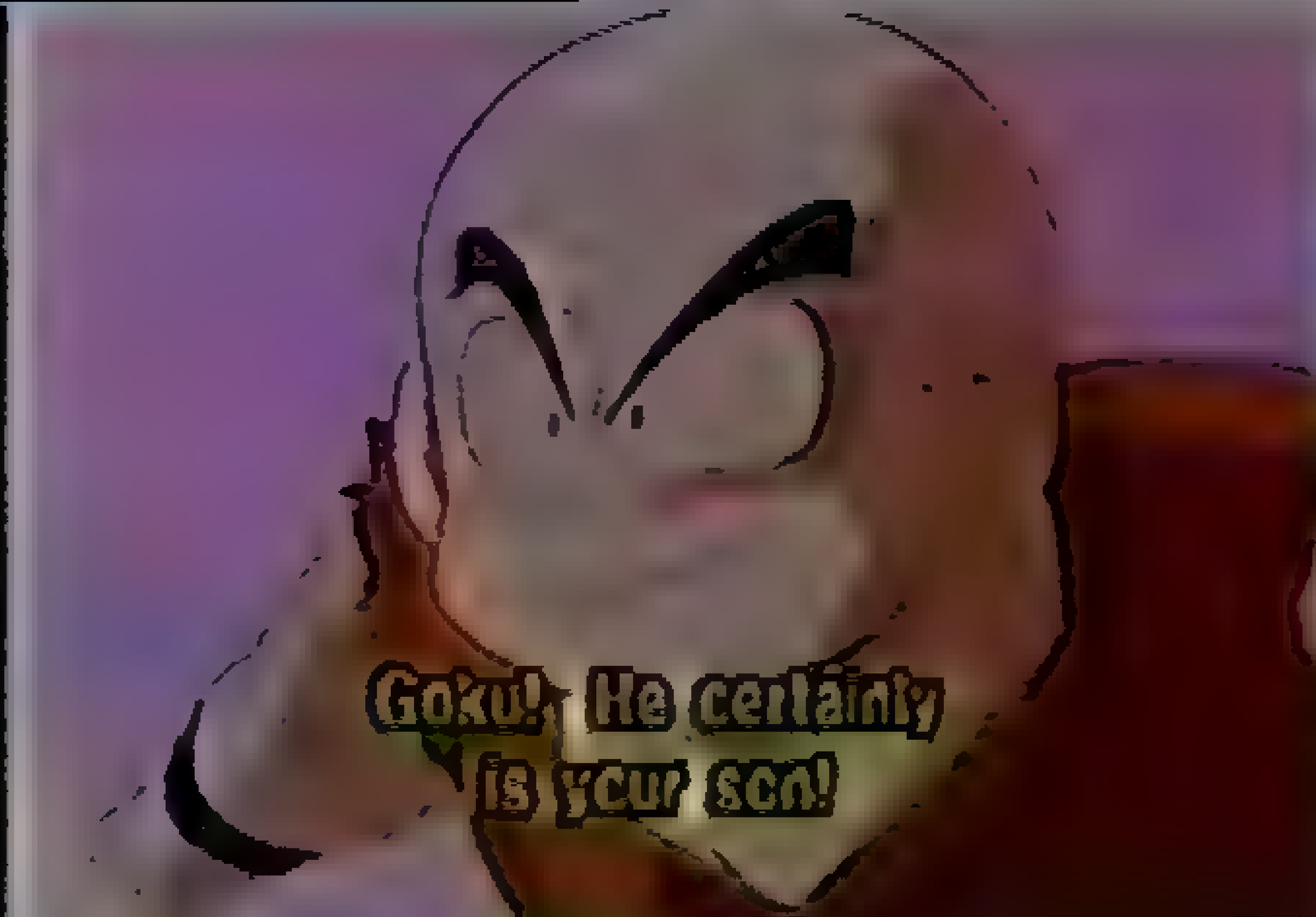


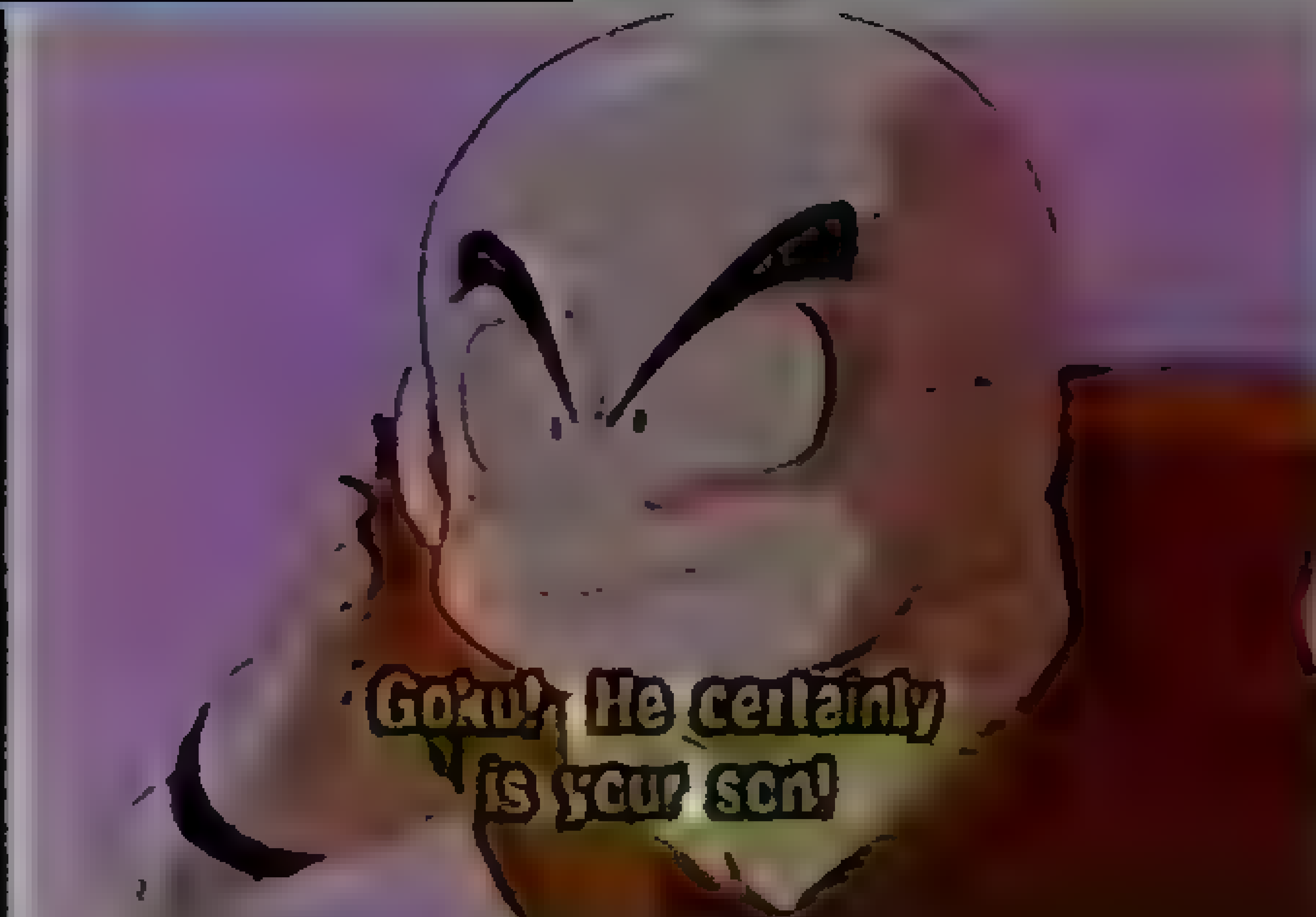





Daddy!

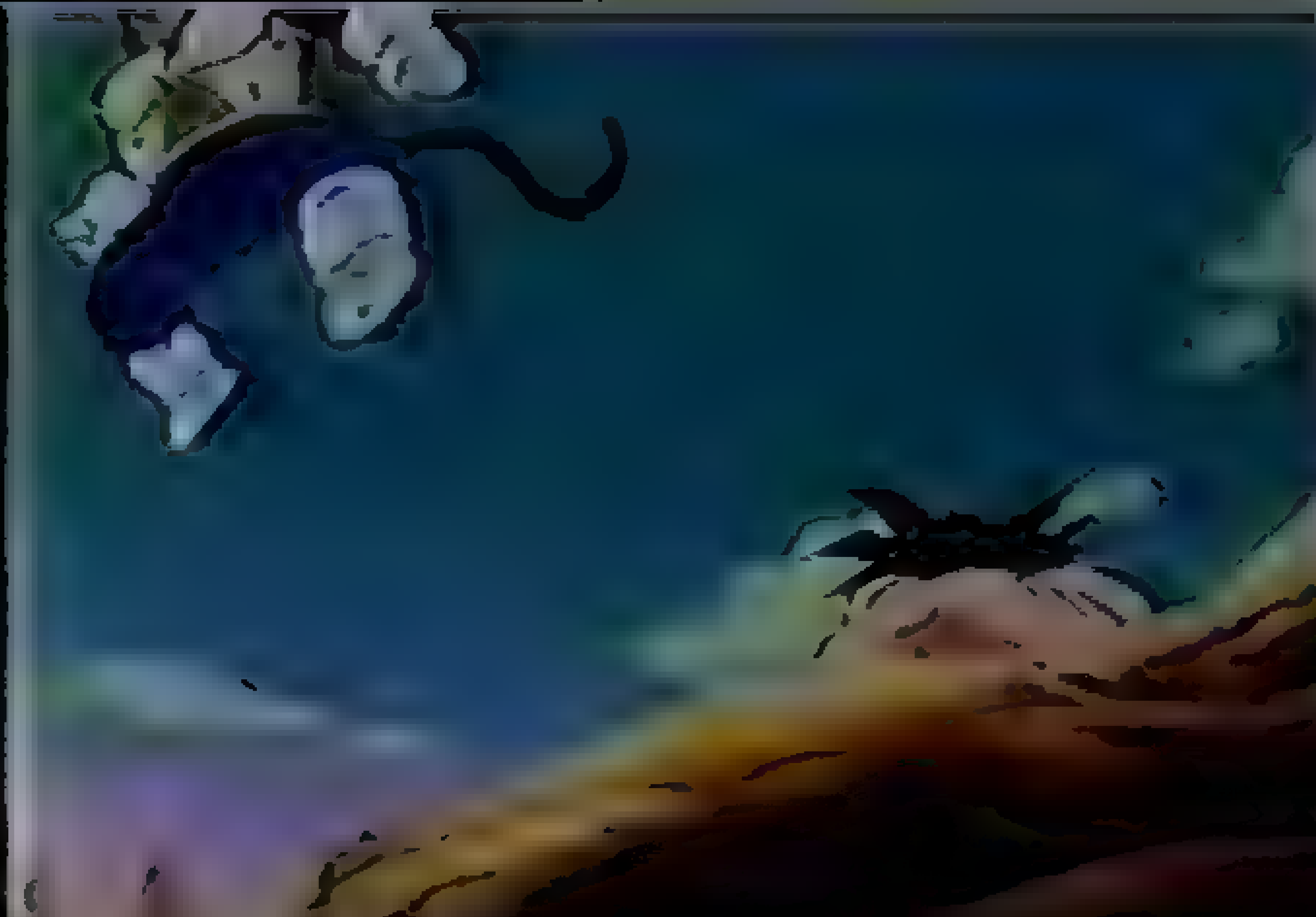


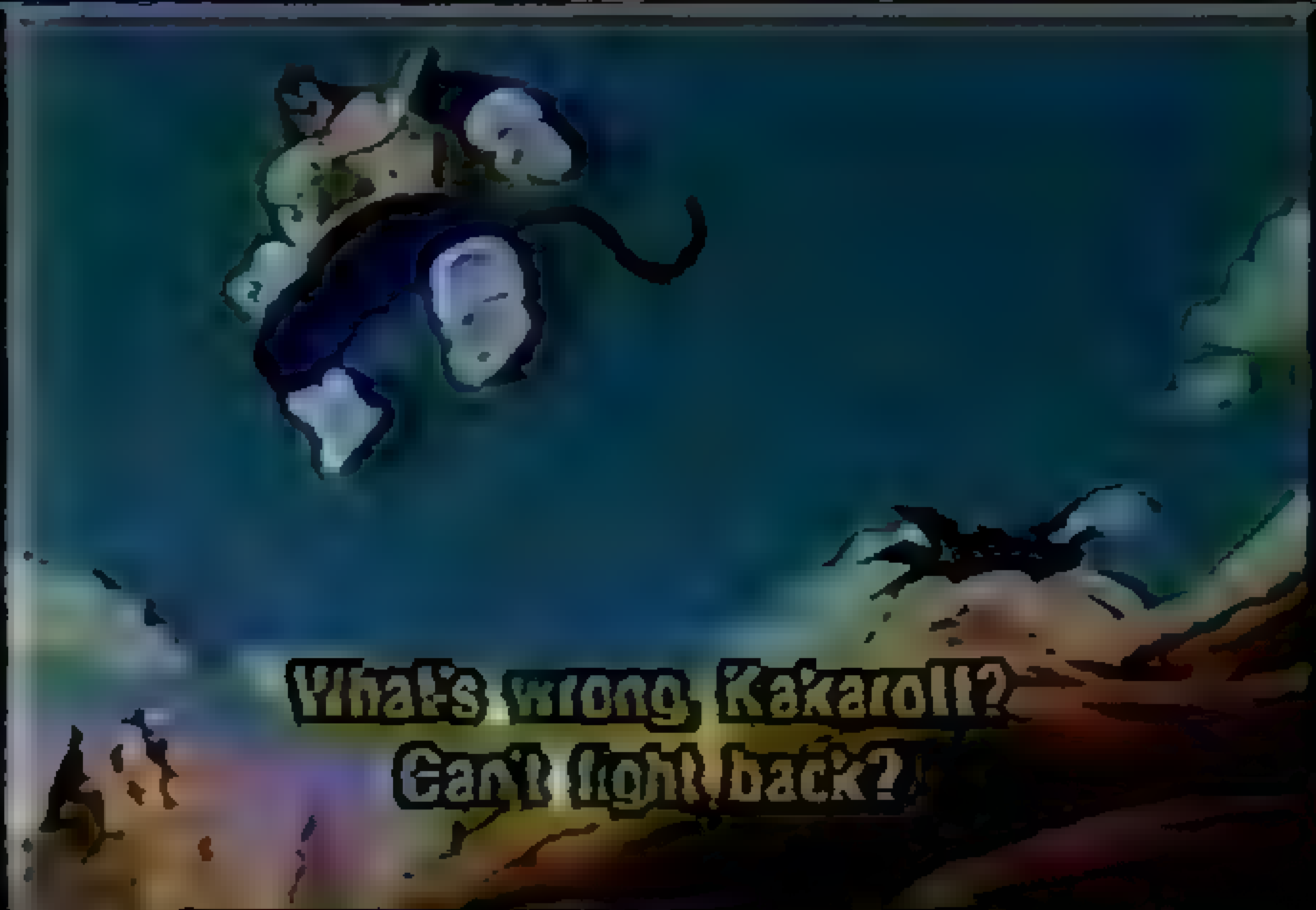

Goku! He certainly
is your son!


Goku! He certainly
is your son!








What's wrong, Kakarott?
Can't fight back?





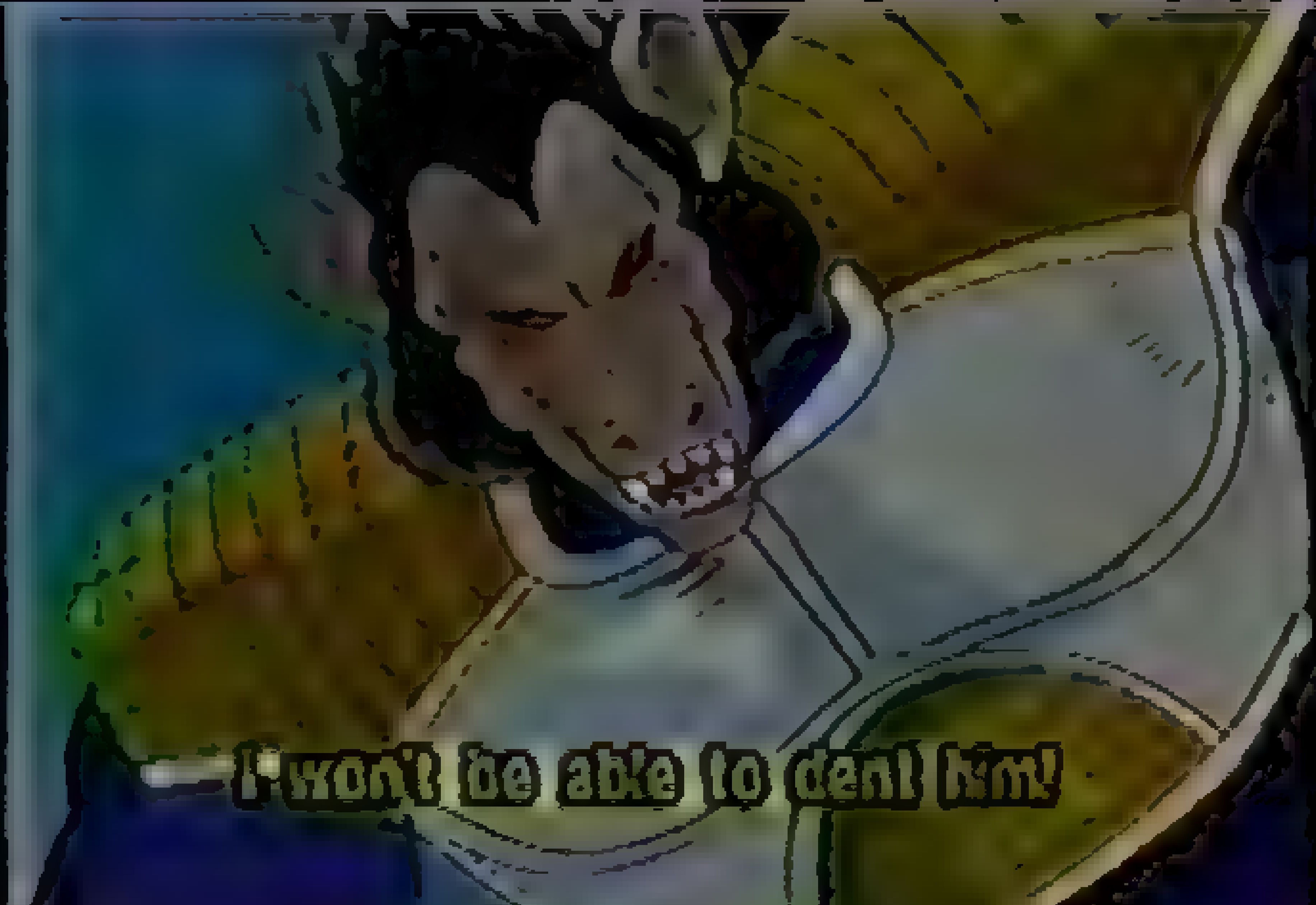

He's huge but he's so fast!

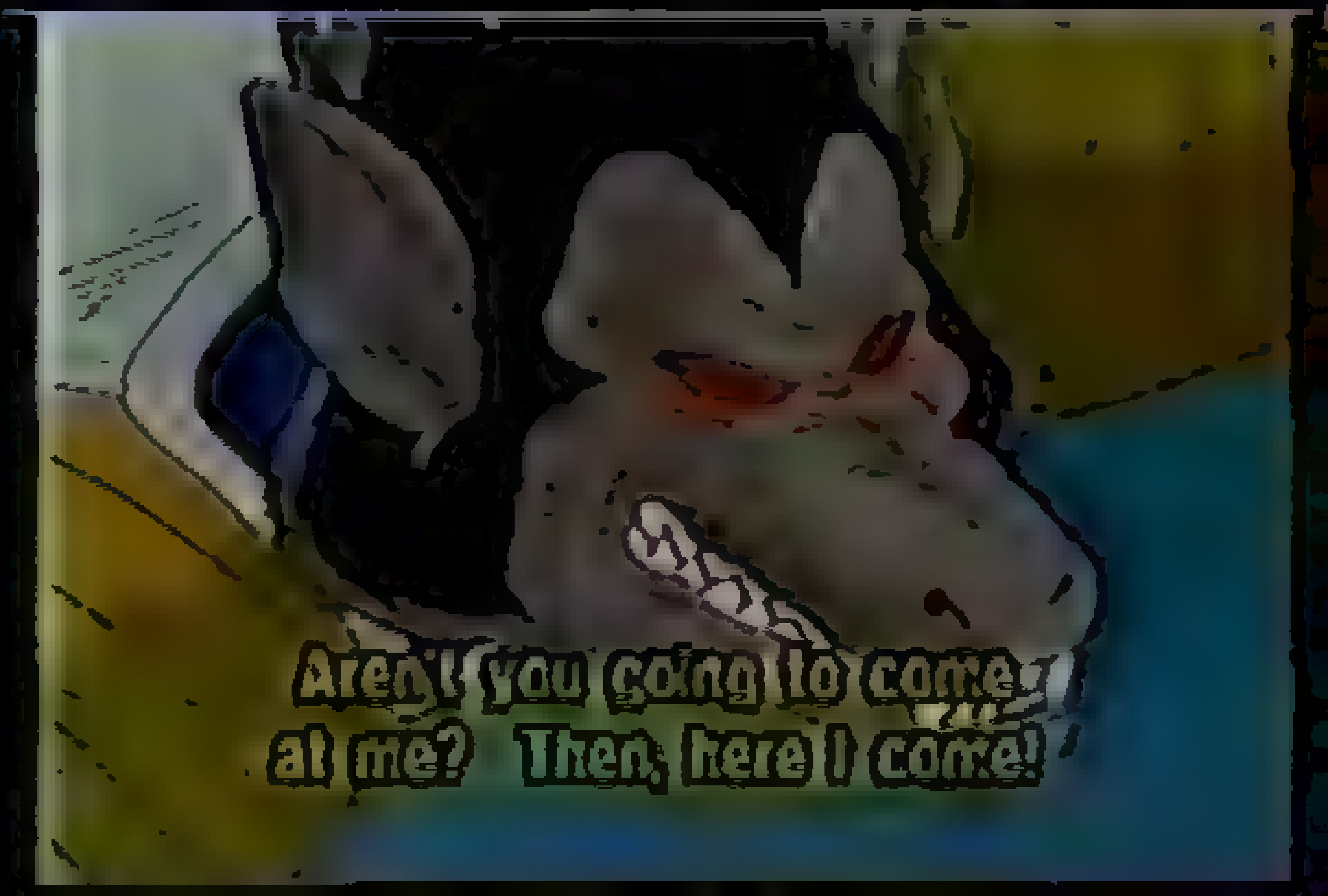

I have to focus my mind
to generate the energy bal


I have to focus my mind
to generate the energy ball


but I can't!


Even if I used the Kaio style
for five times more power,


I won't be able to dent him!


Aren't you going to come at me? Then, here I come!


Aren't you going to come
at me? Then, here I come!


All I need is ten seconds!

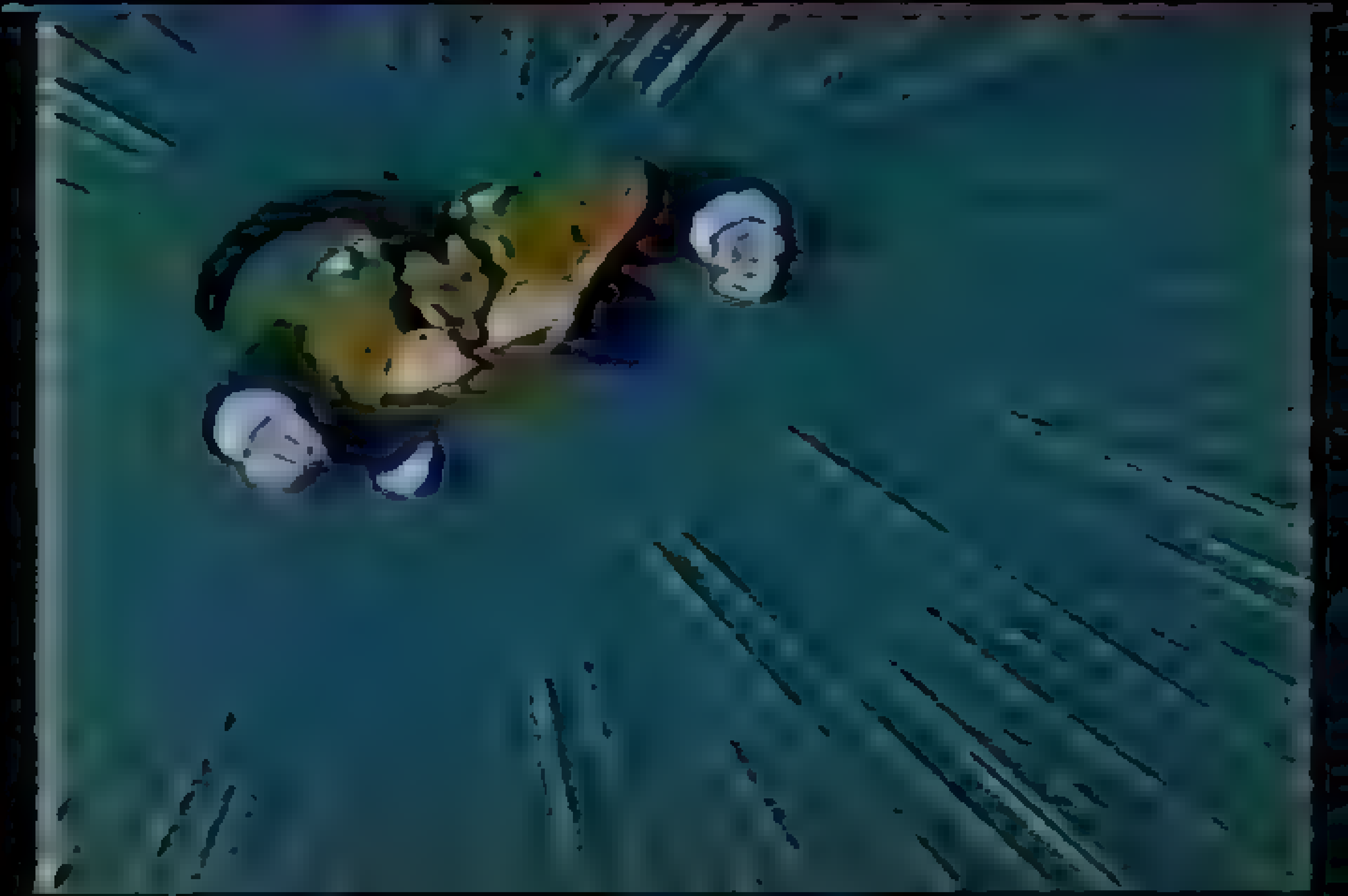

I need time to focus!

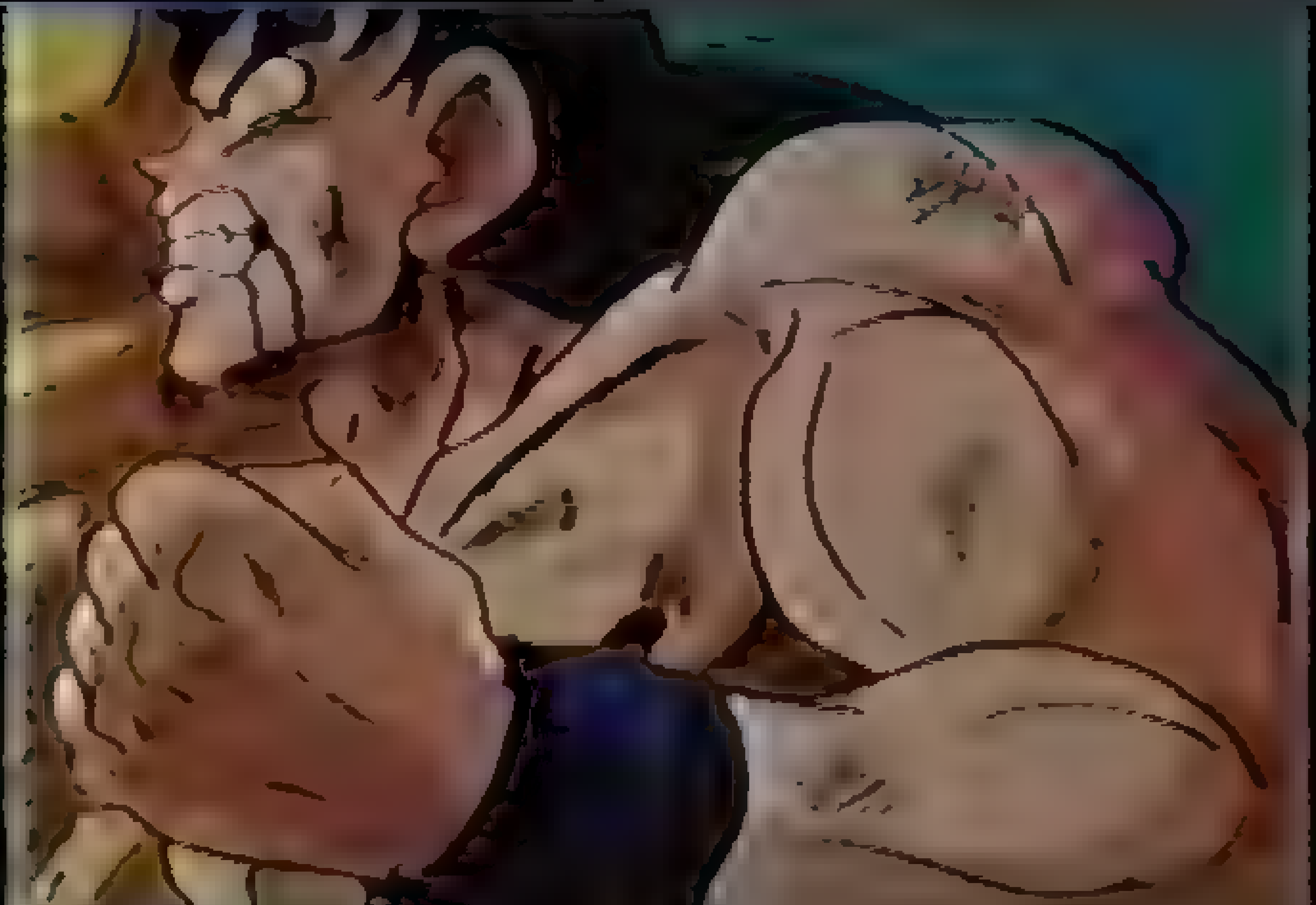





DRAGON



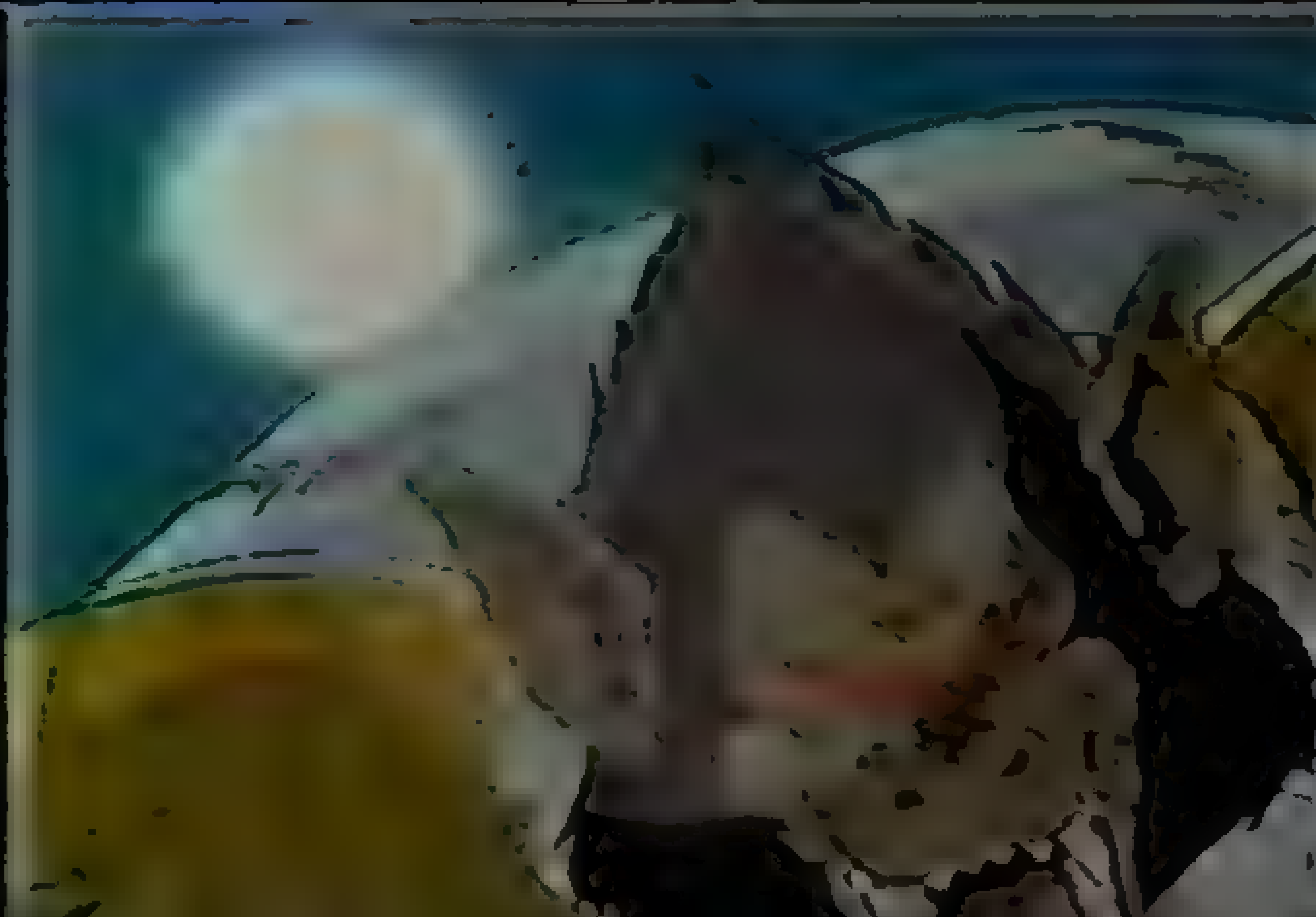








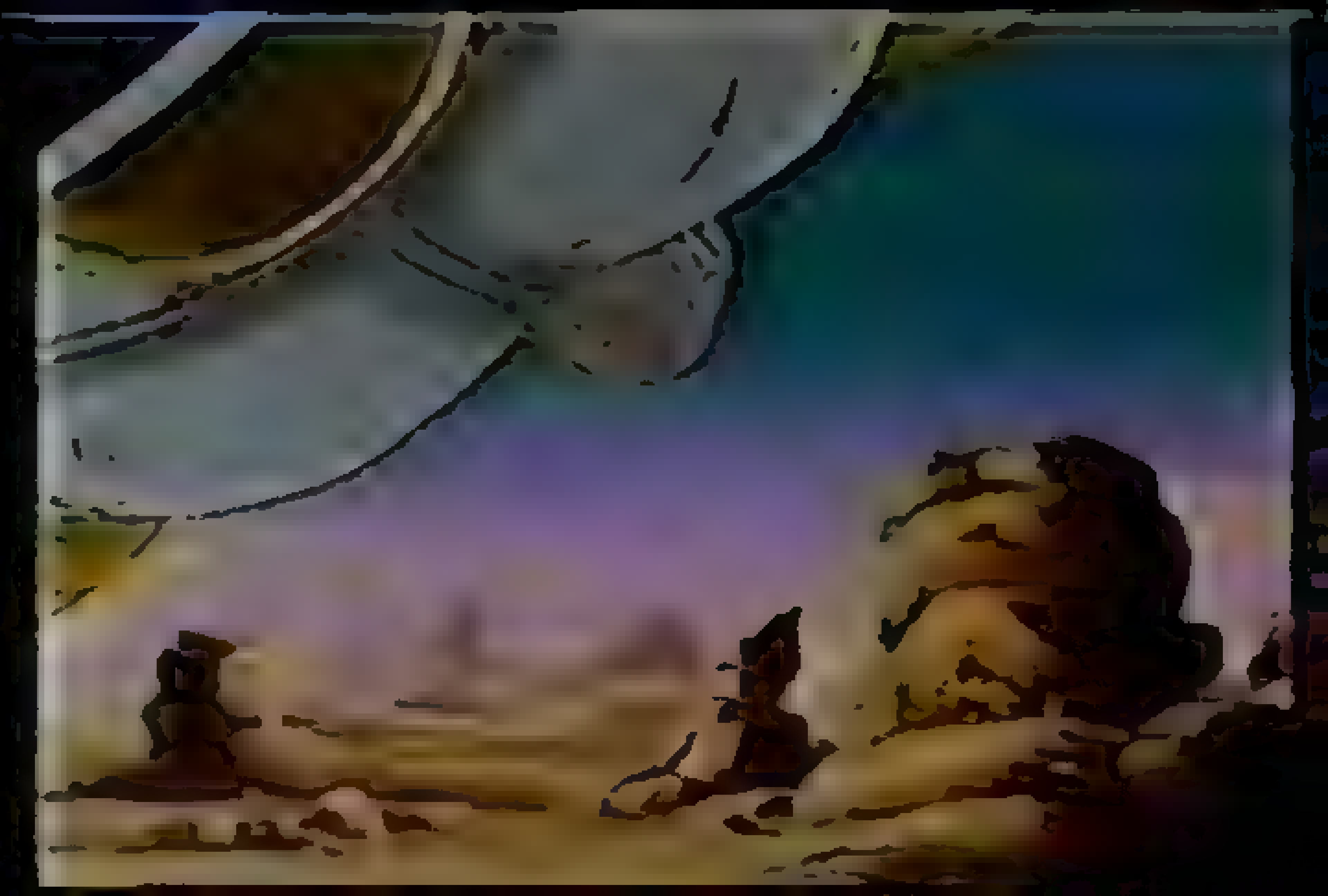






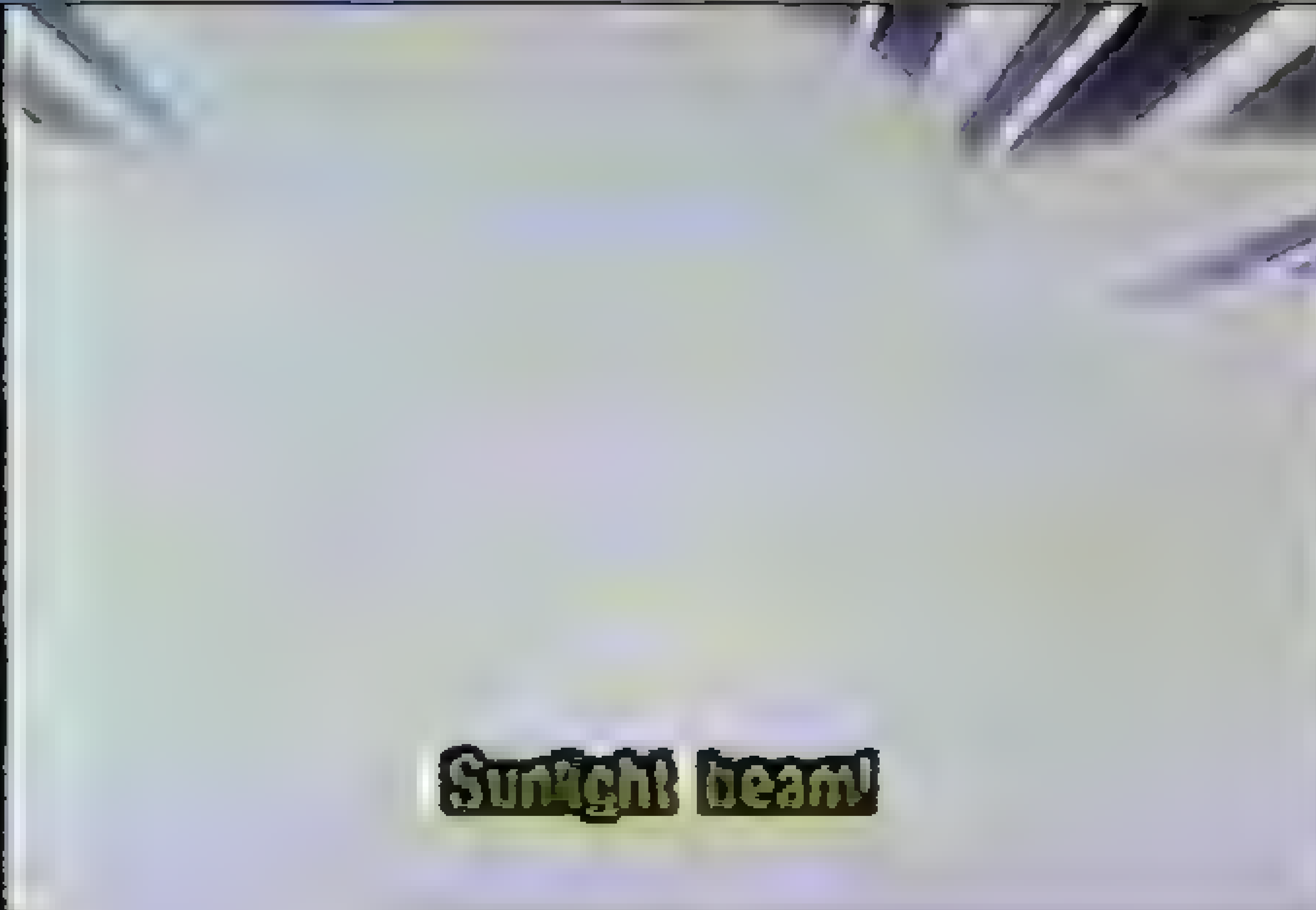



That's it!

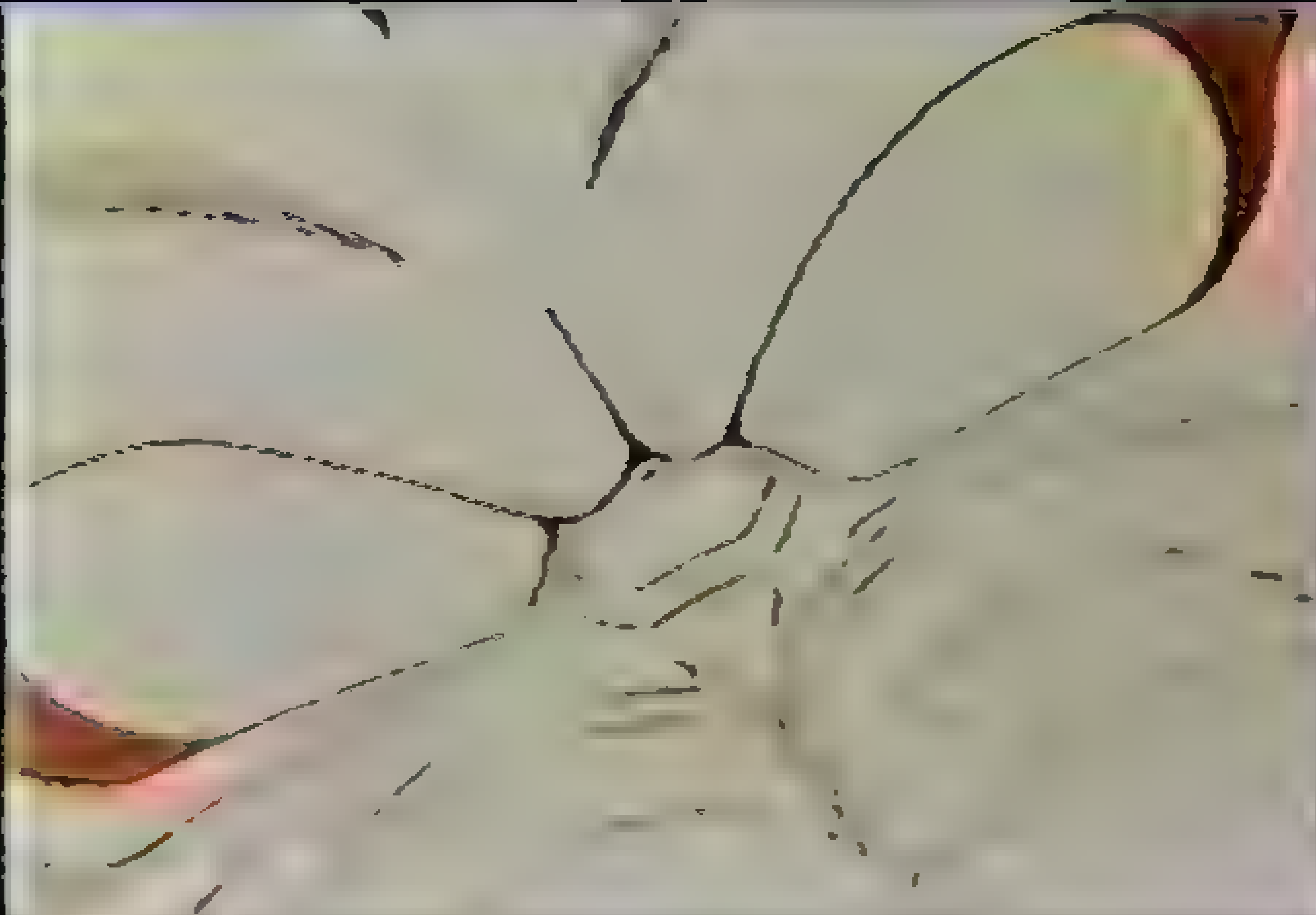


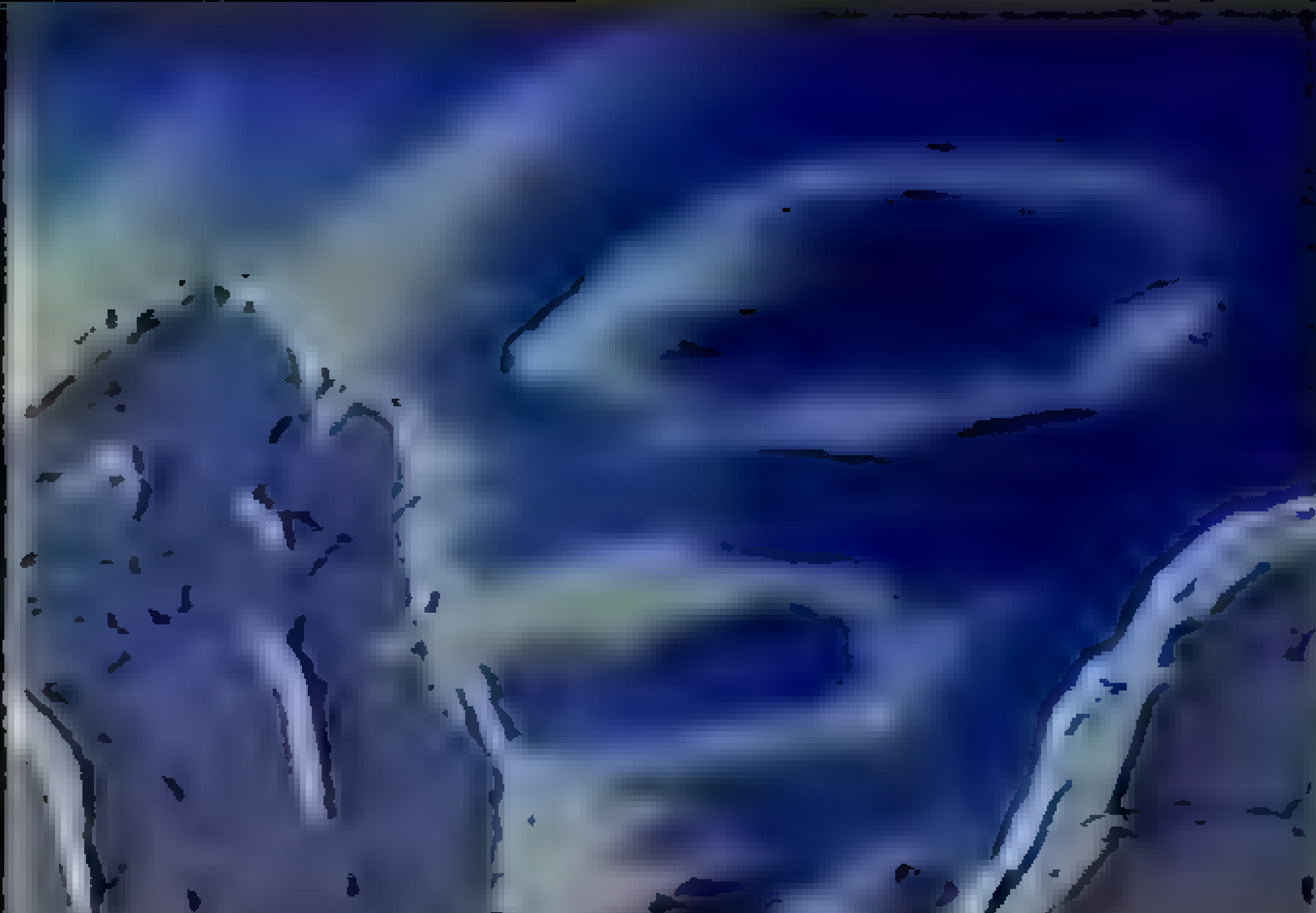


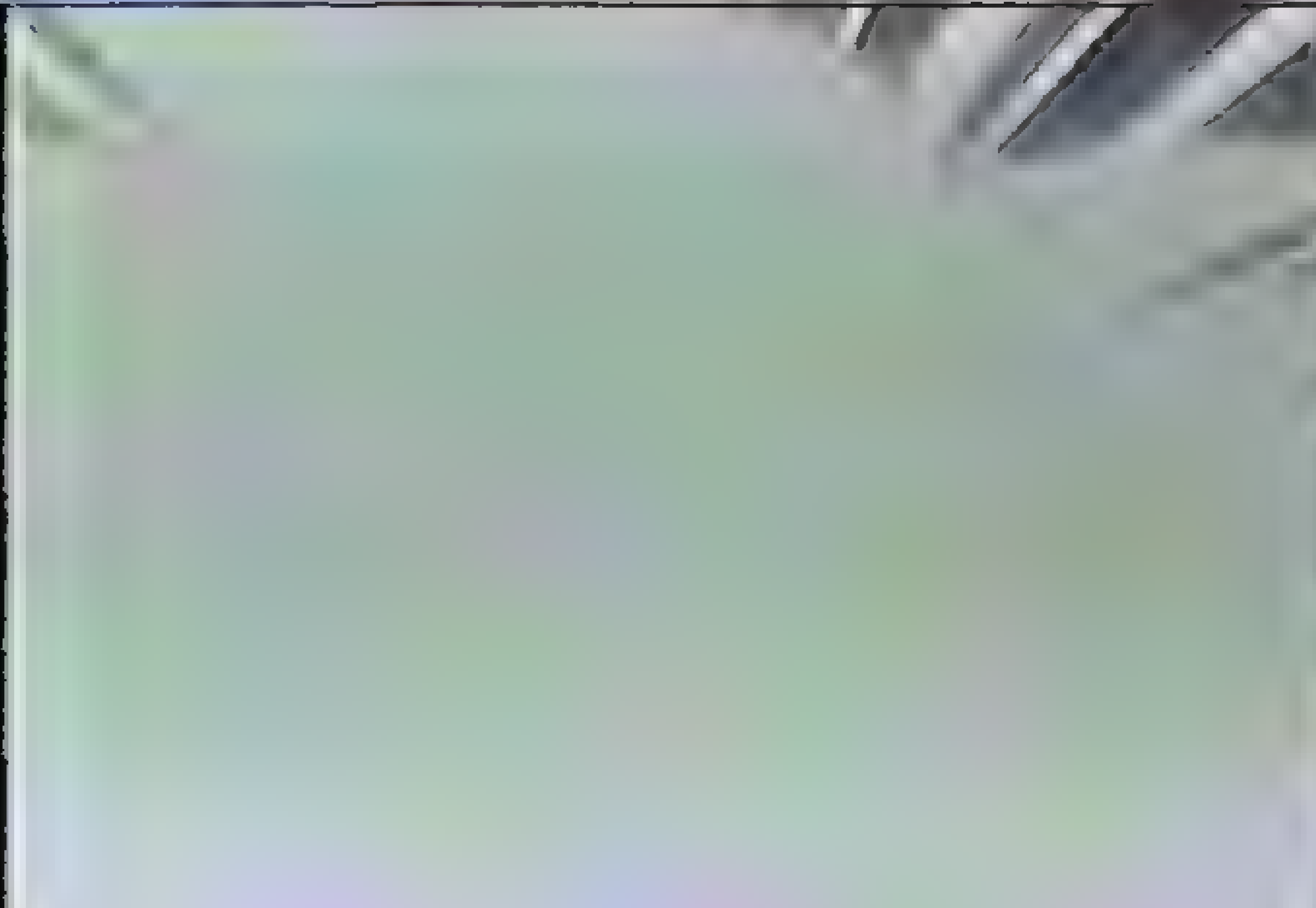

I'm borrowing your
technique, Ten Shin Han!

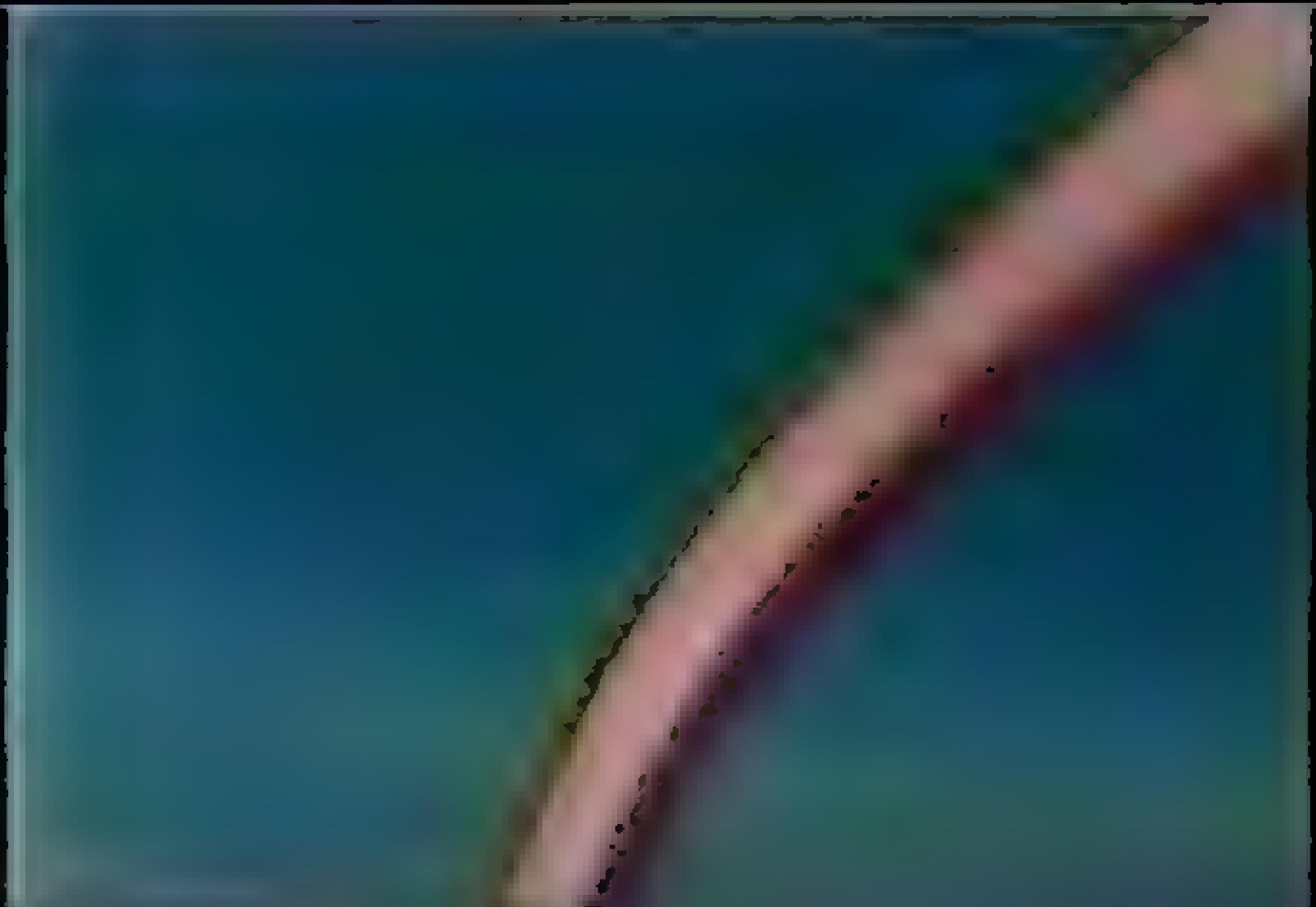

Sunlight beam!

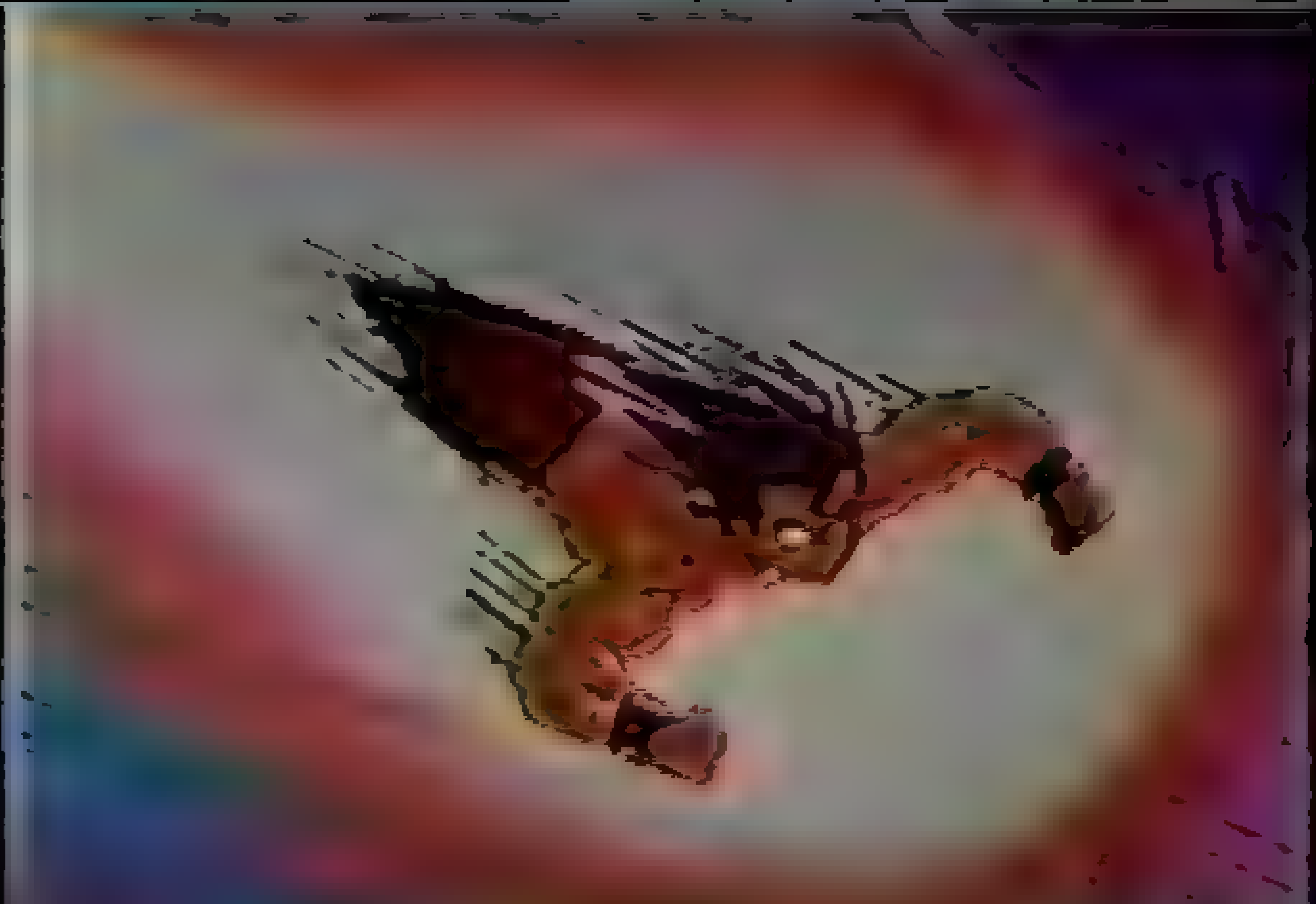

Sunlight beam!







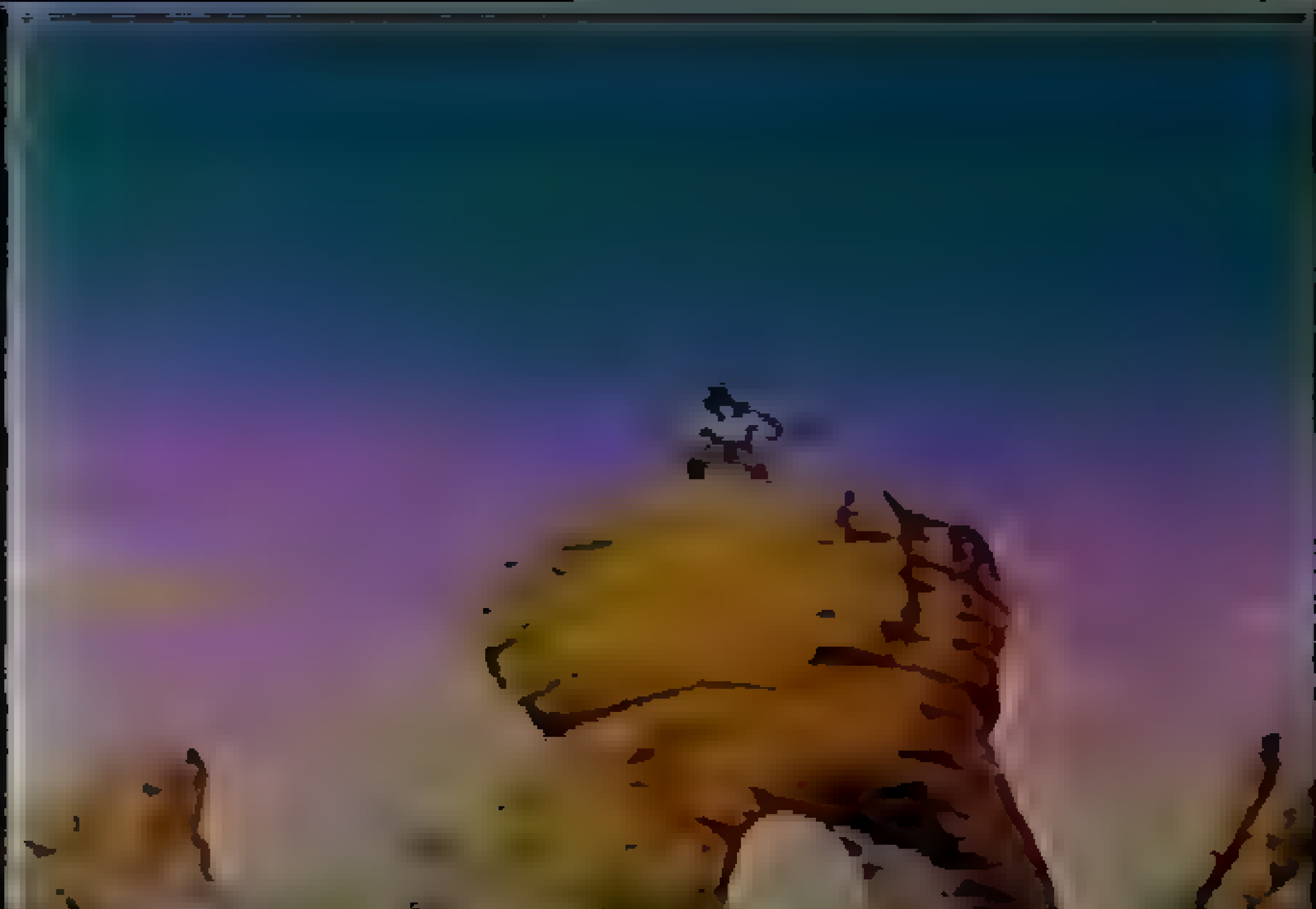


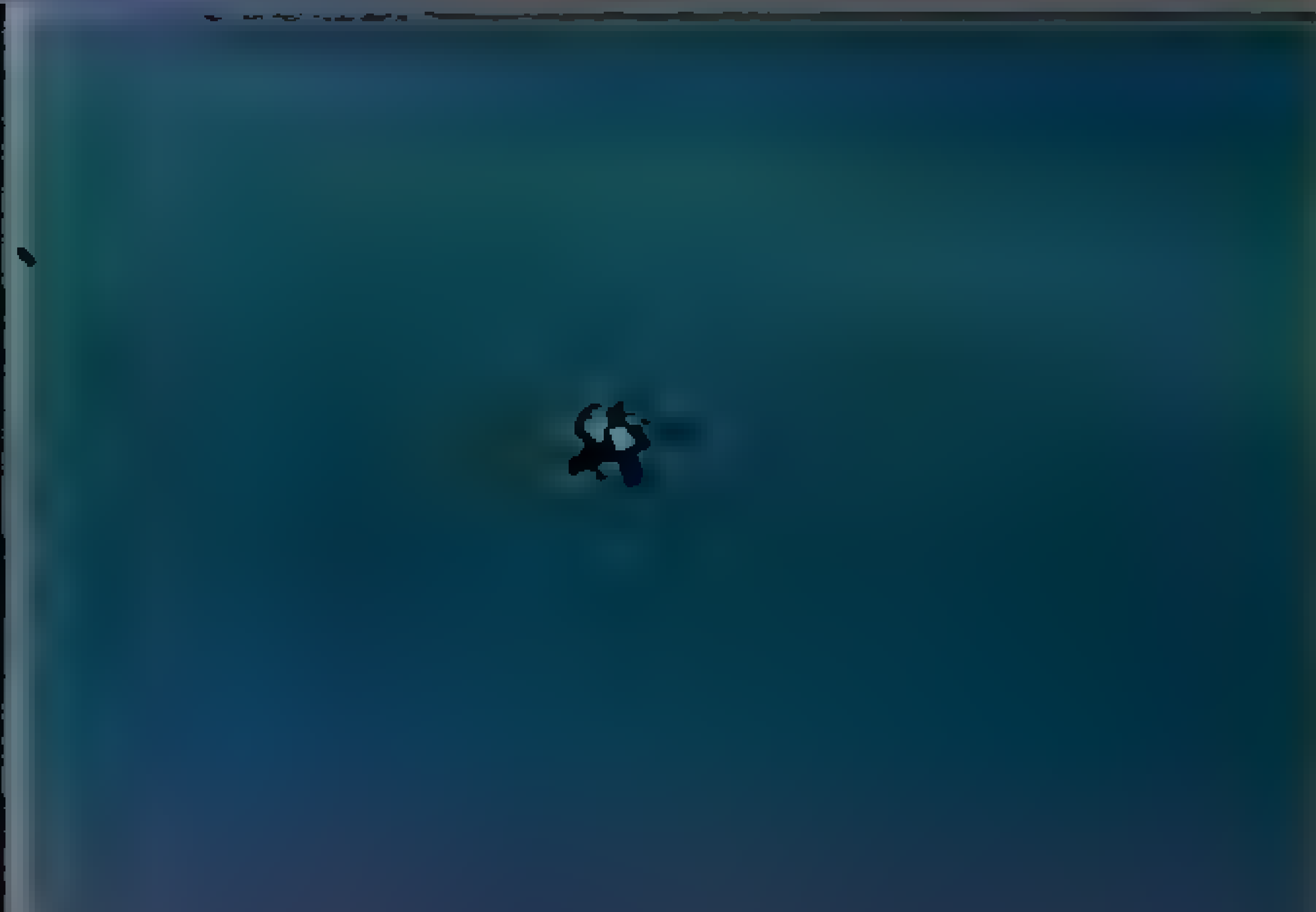


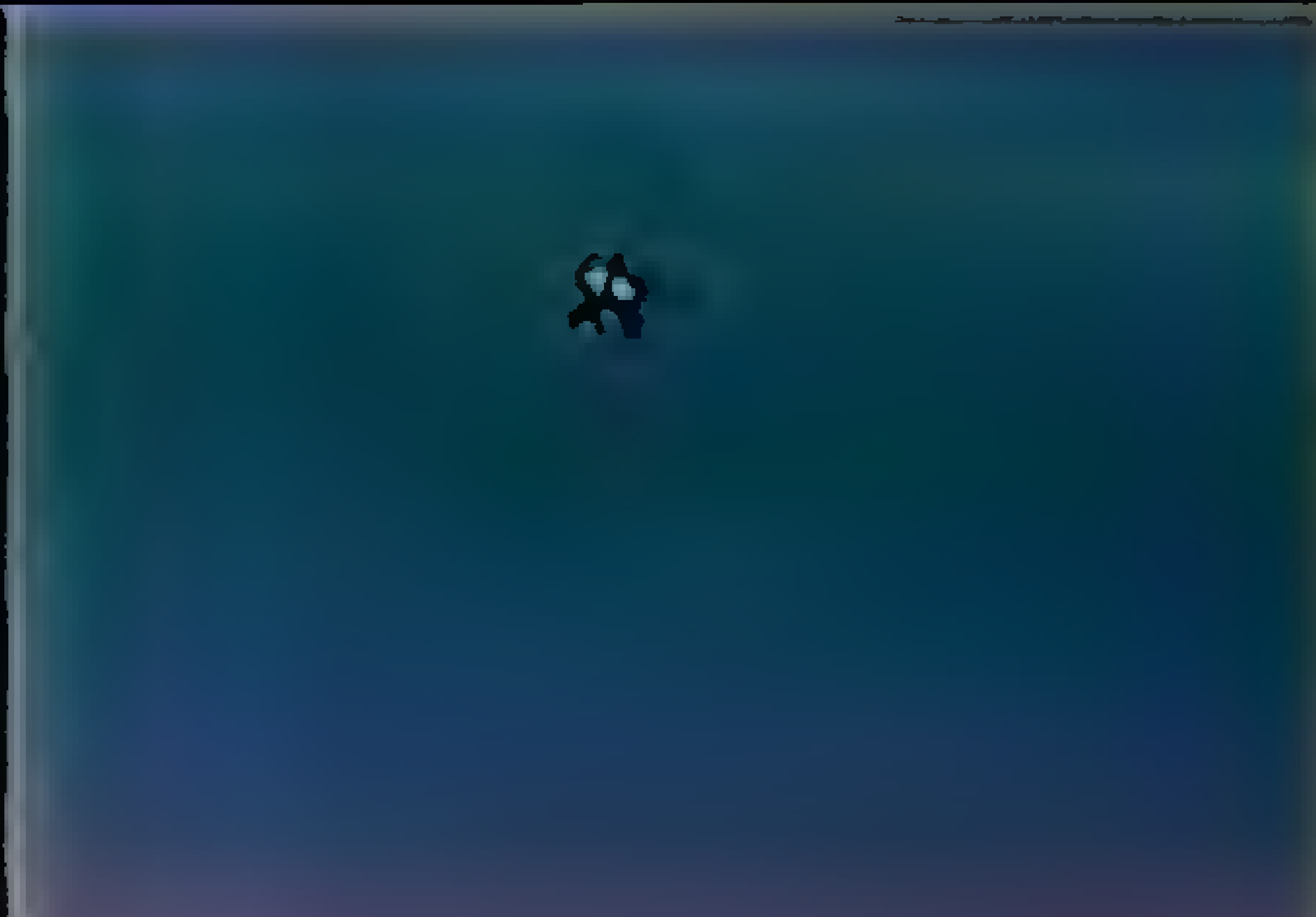

Now! While he's winded!

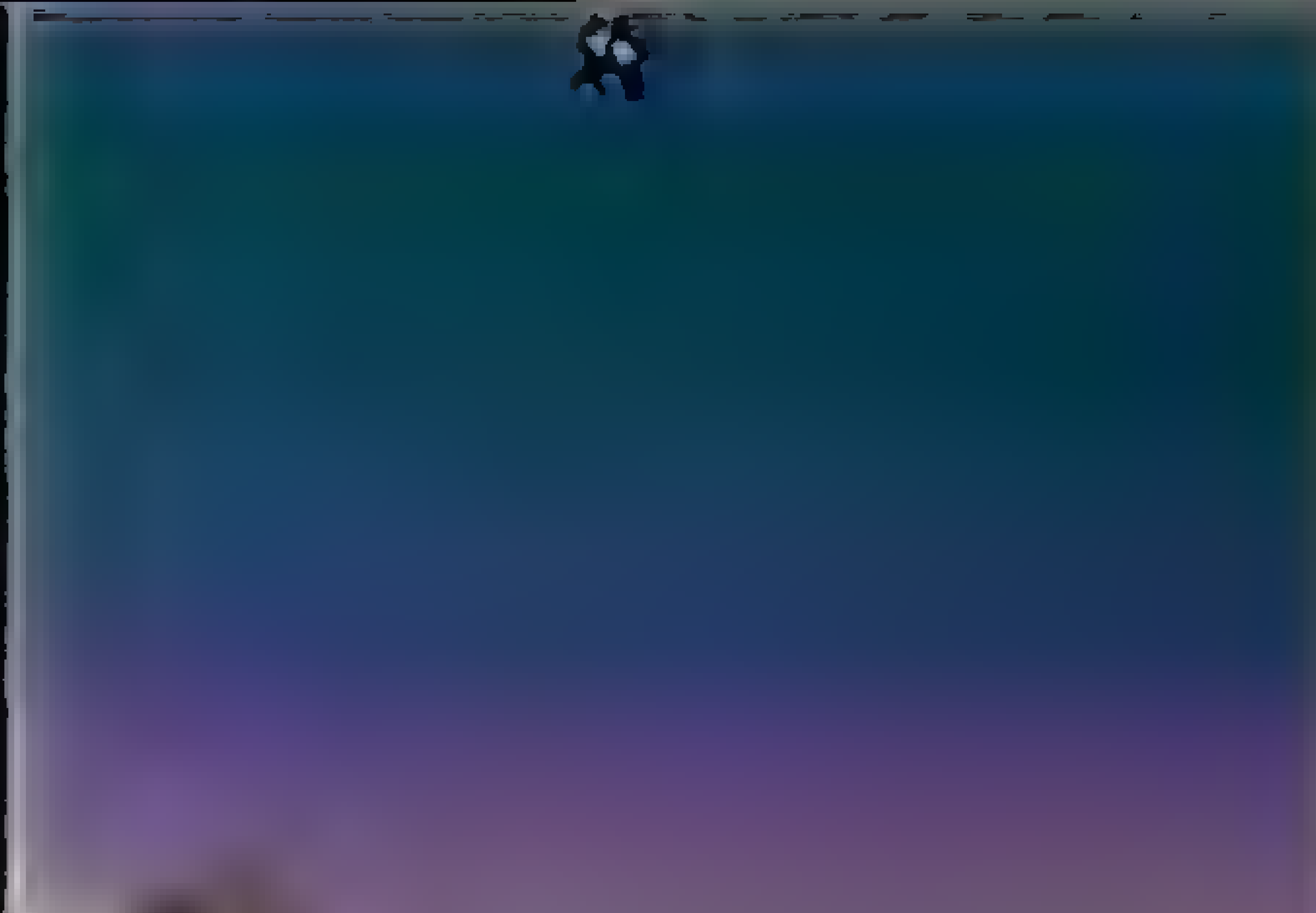



My eyes !











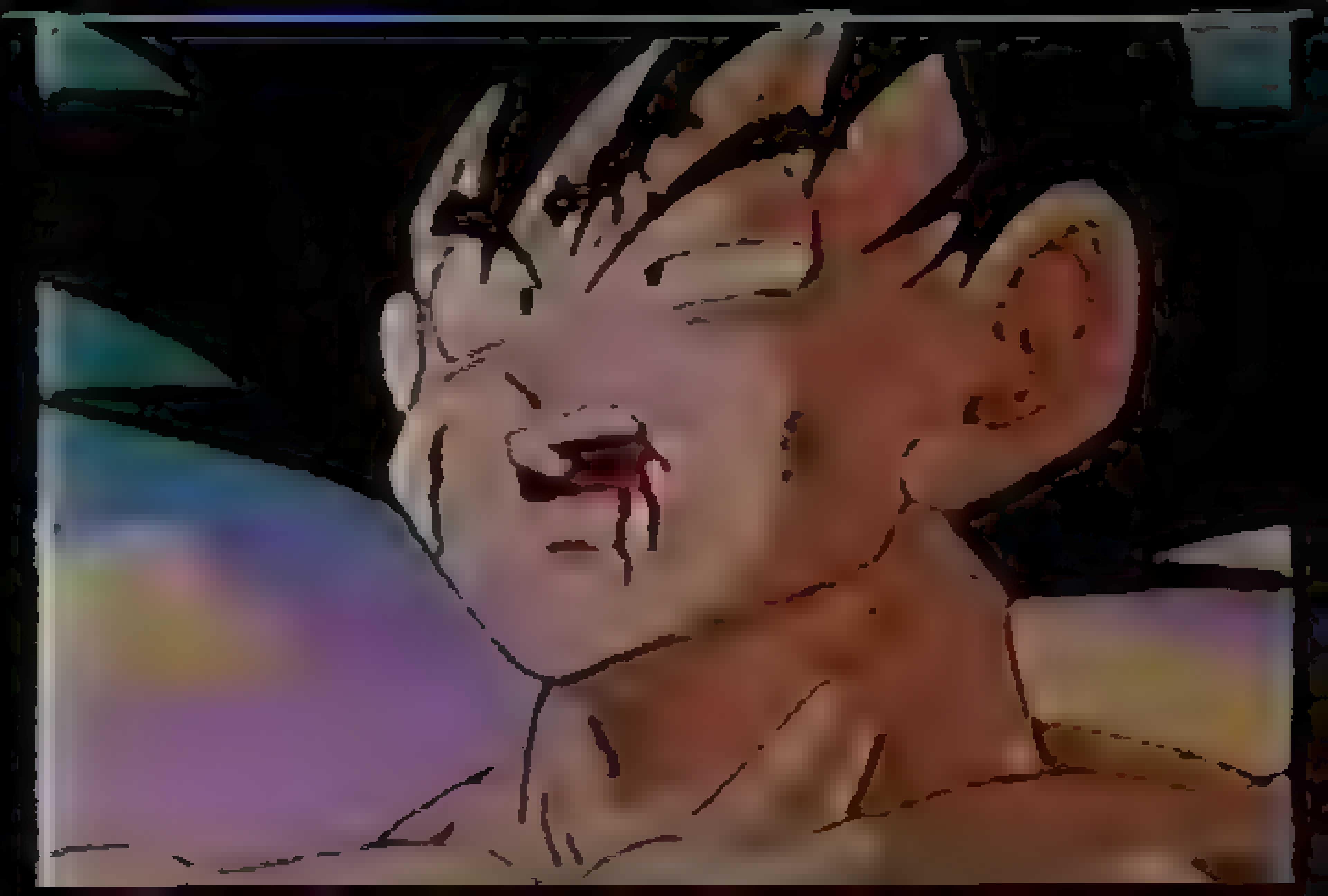


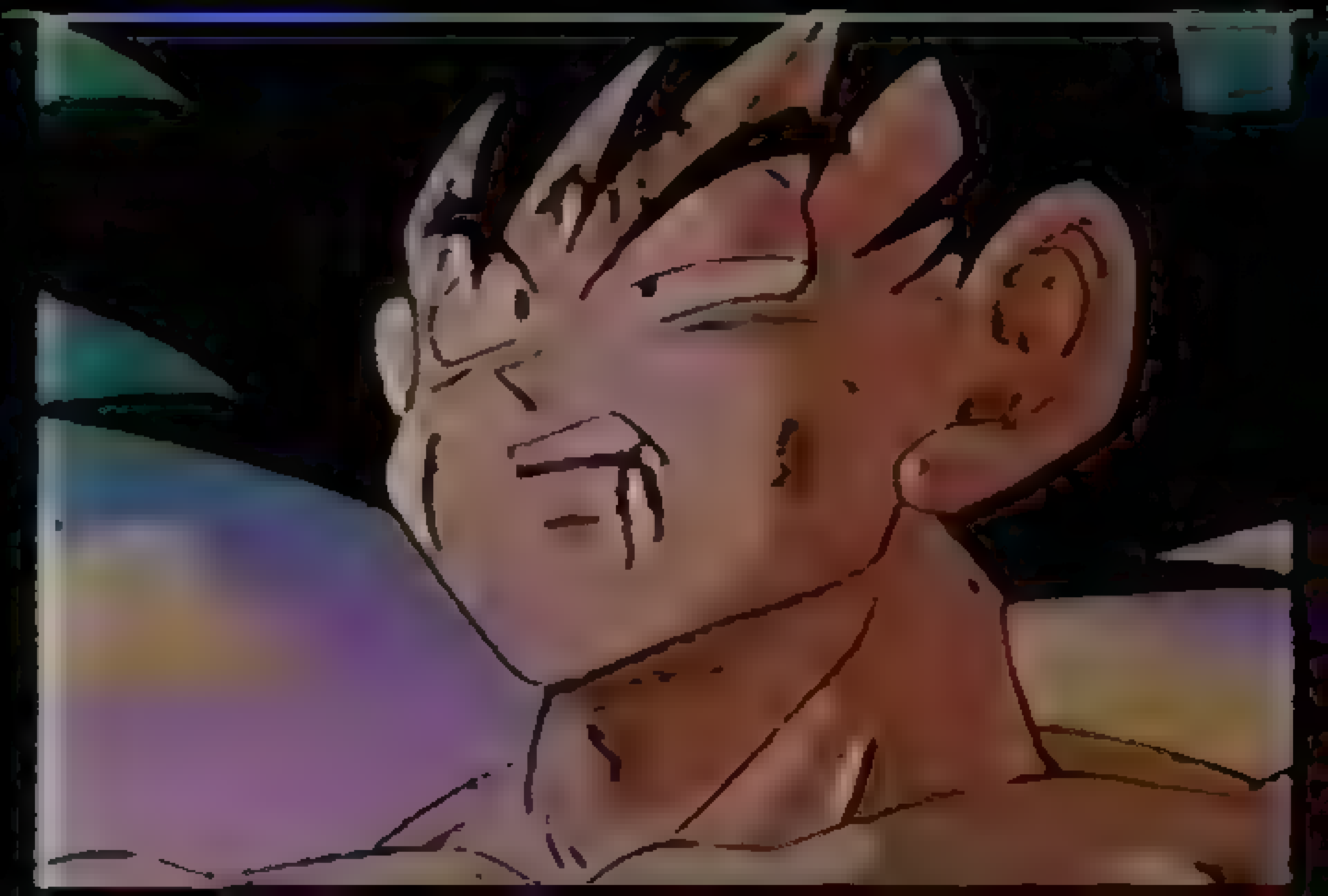


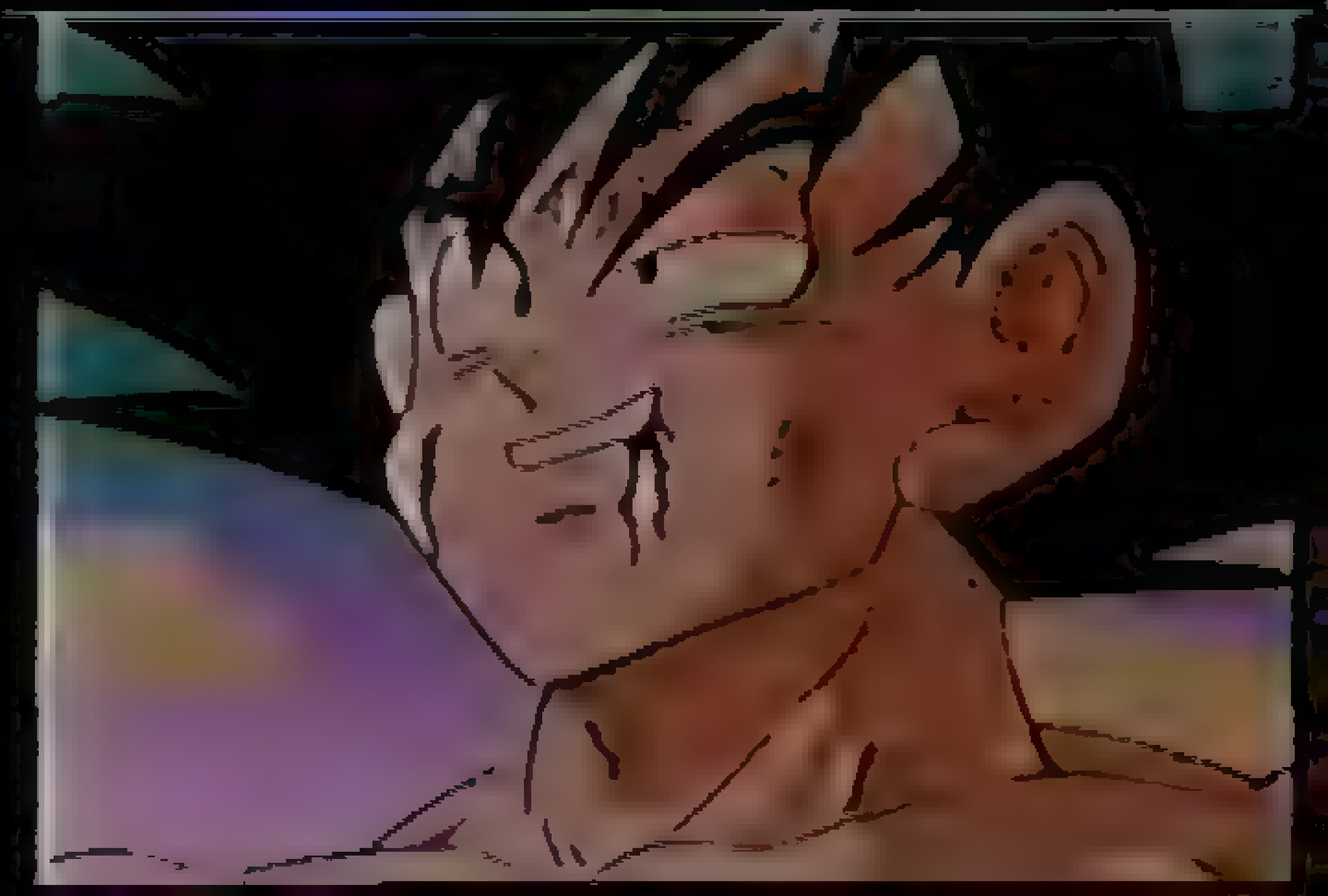

This should be far enough!


This should be far enough!







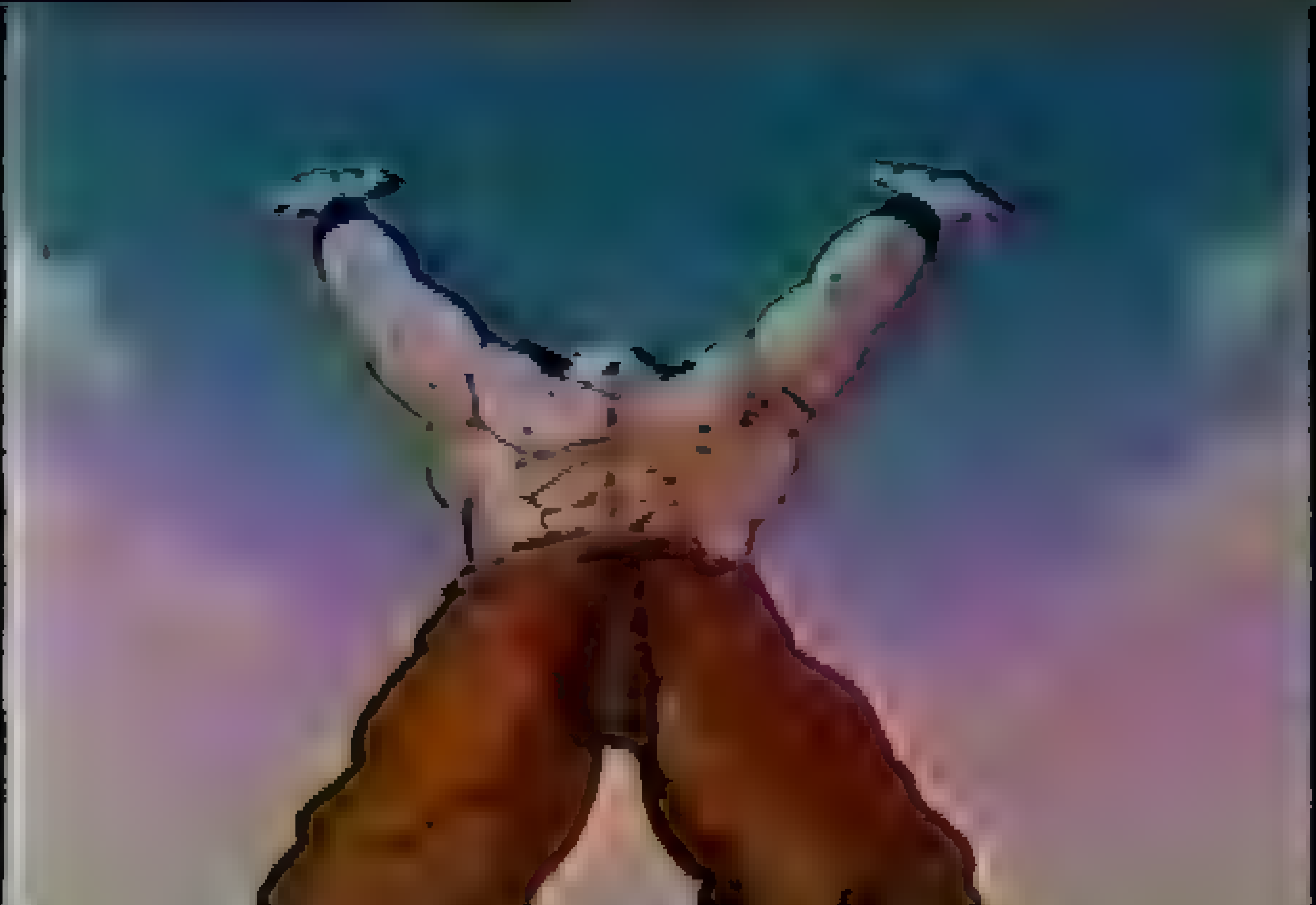



Earth, sea, and
everything alive!


Earth, sea, and
everything alive!

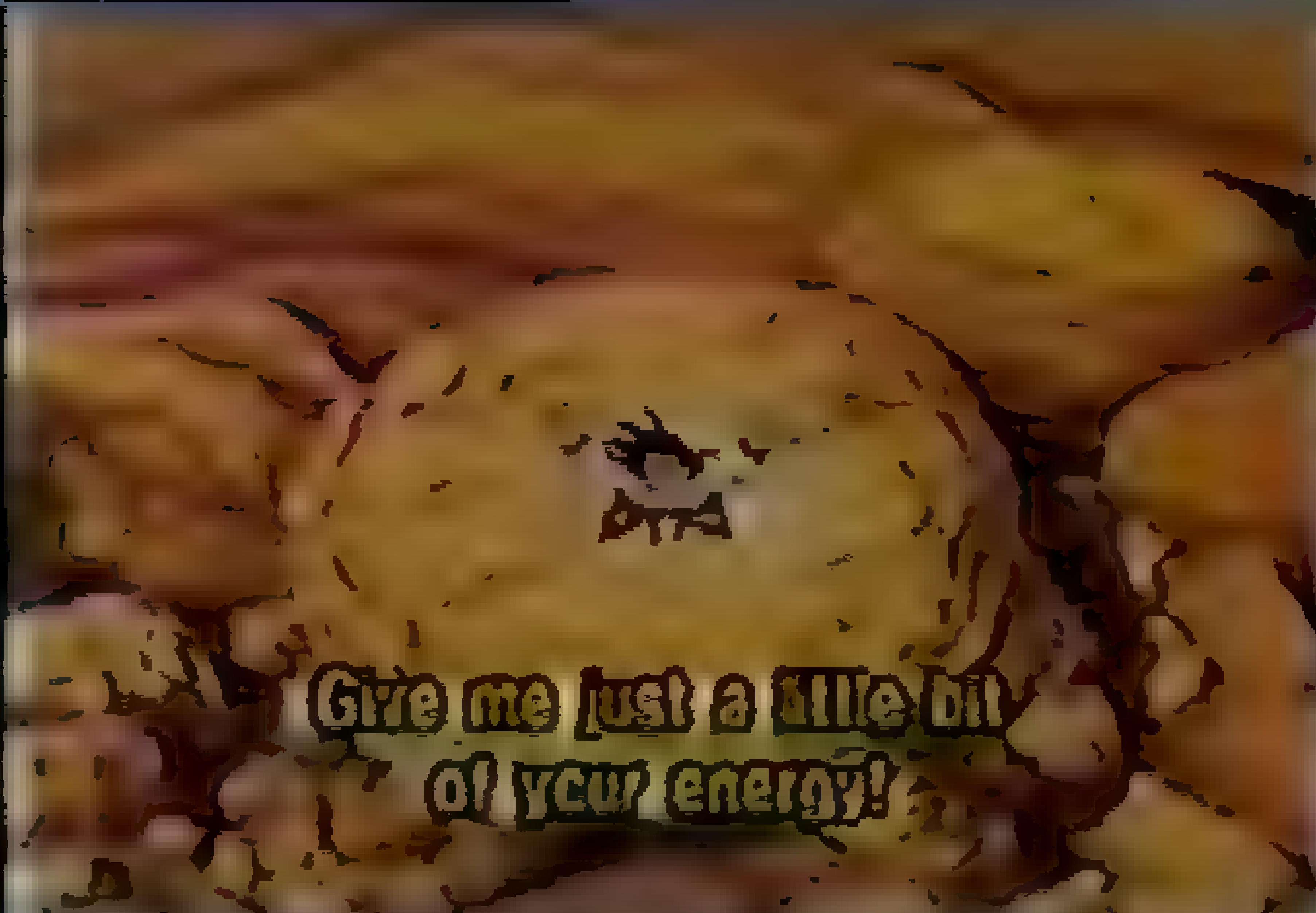

Earth sea and
everything alive!


Earth, sea and
everything alive!



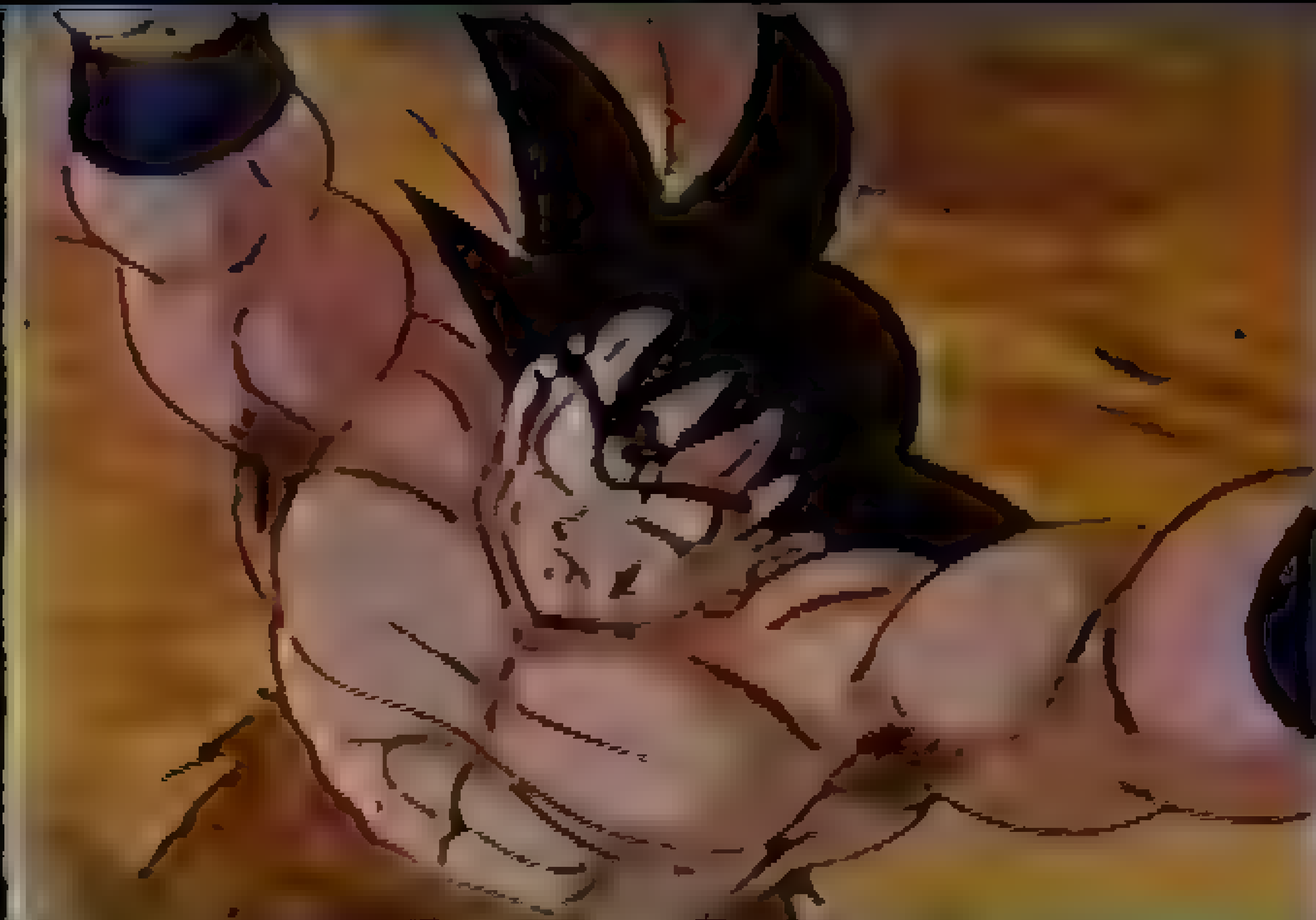



Give me just a little bit
of your energy!


Give me just a little bit
of your energy!




Please!



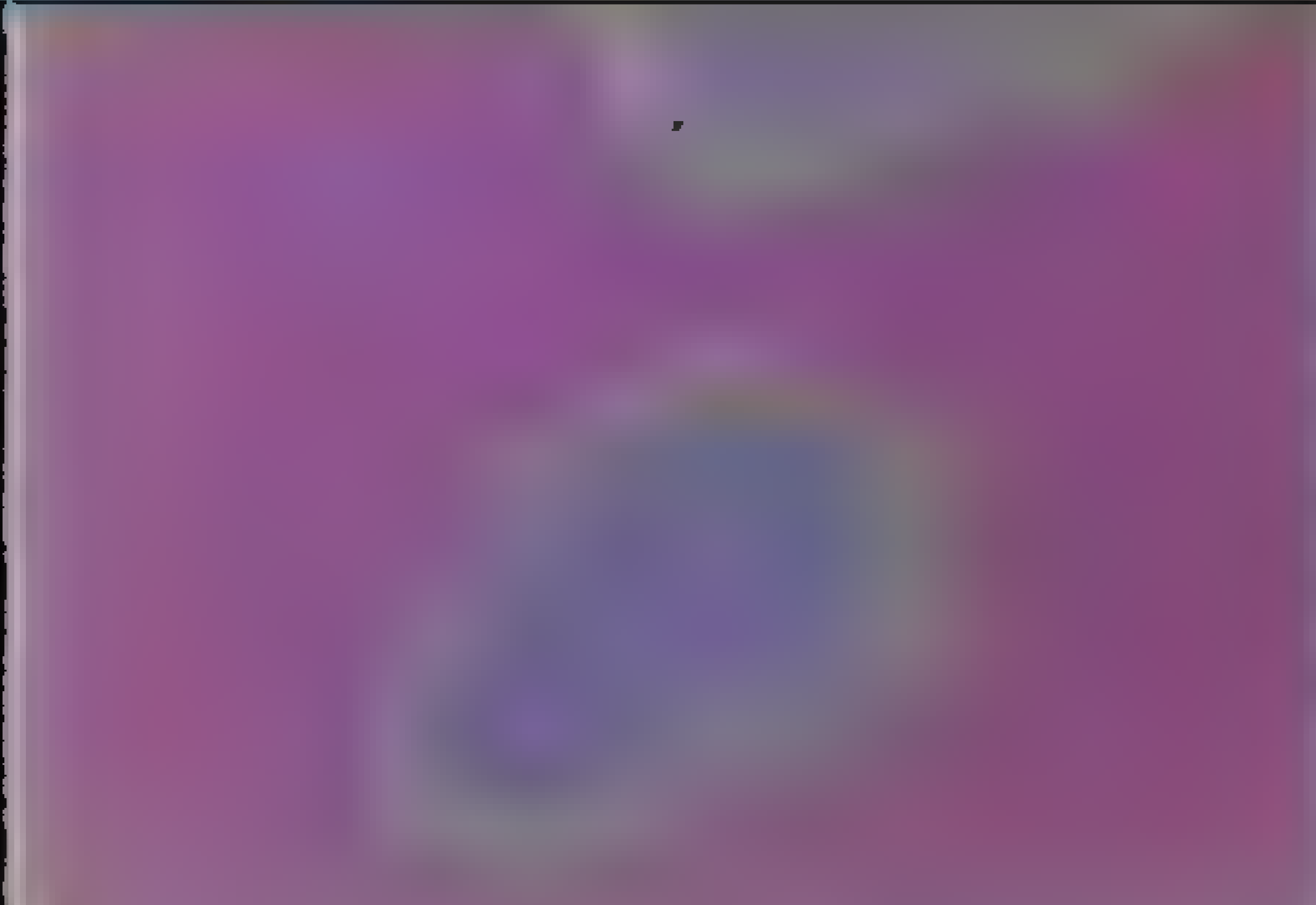


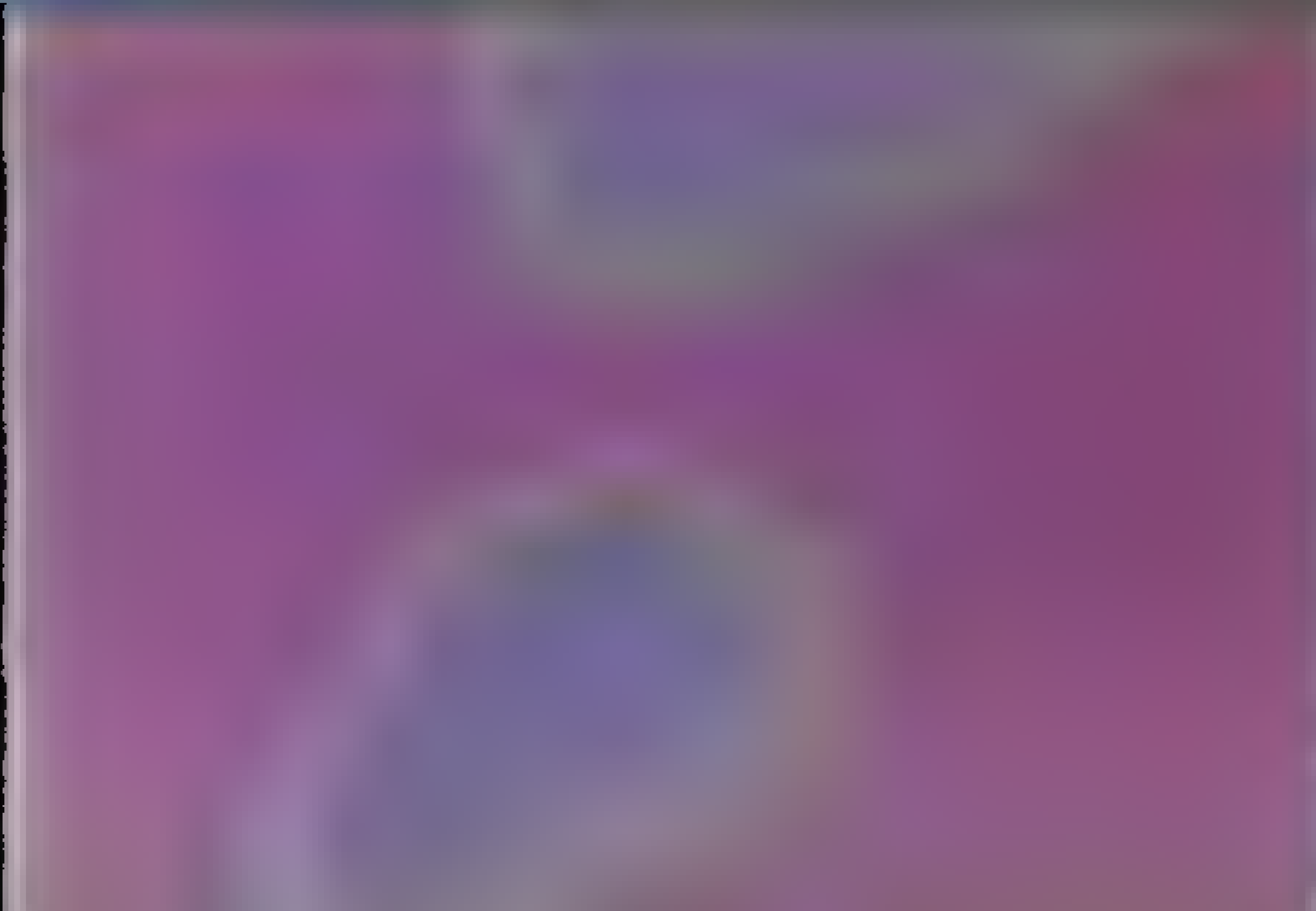








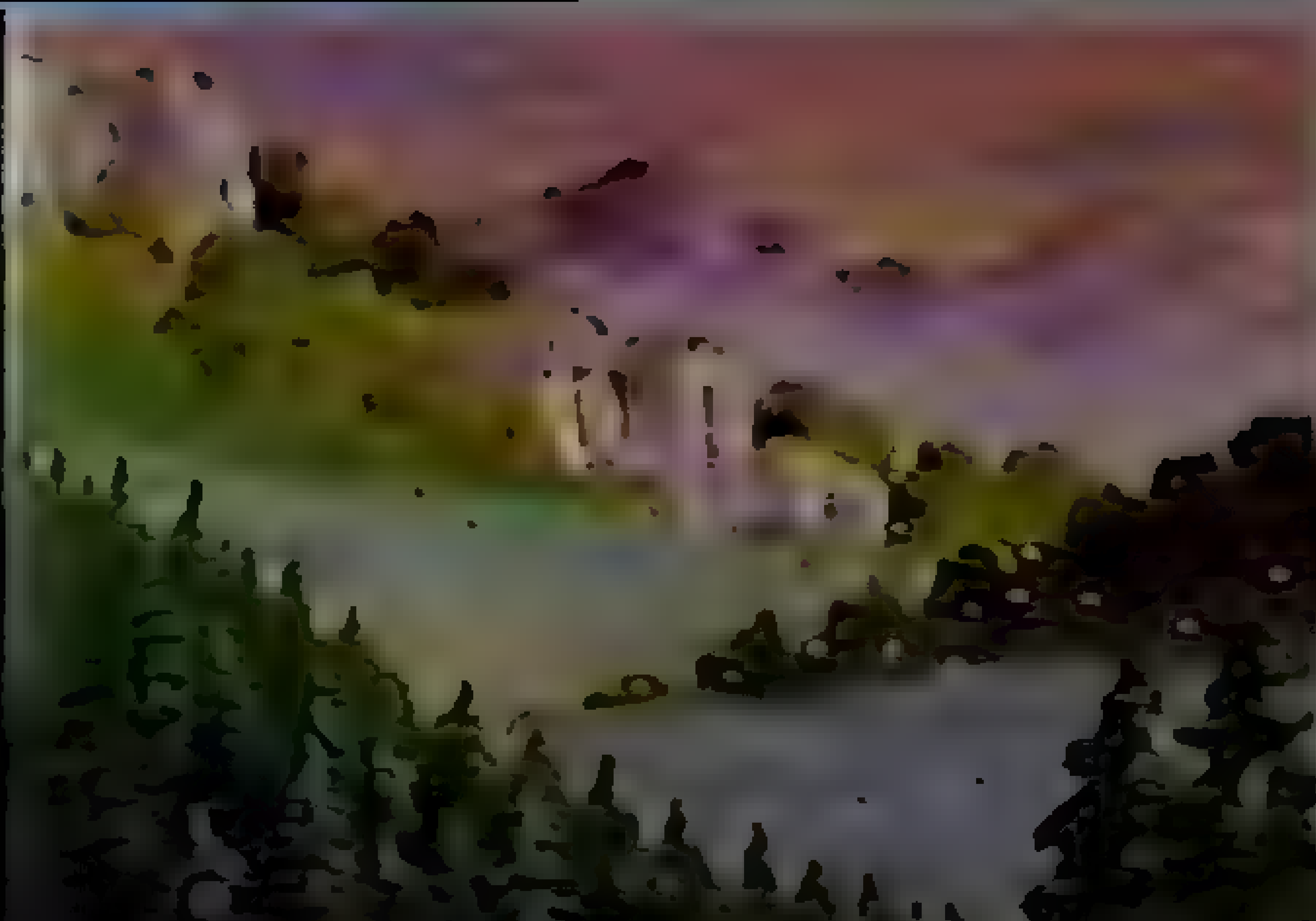






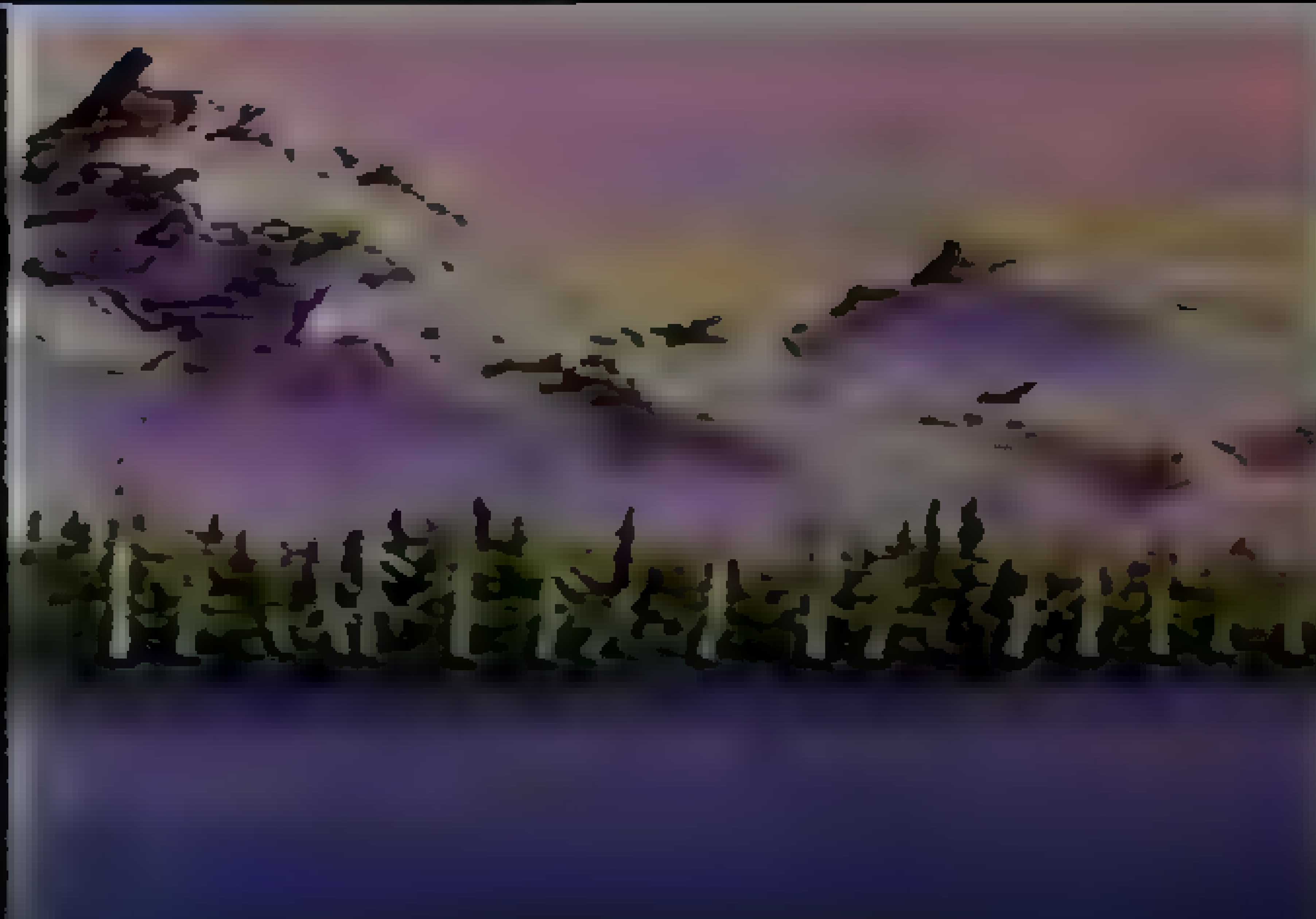


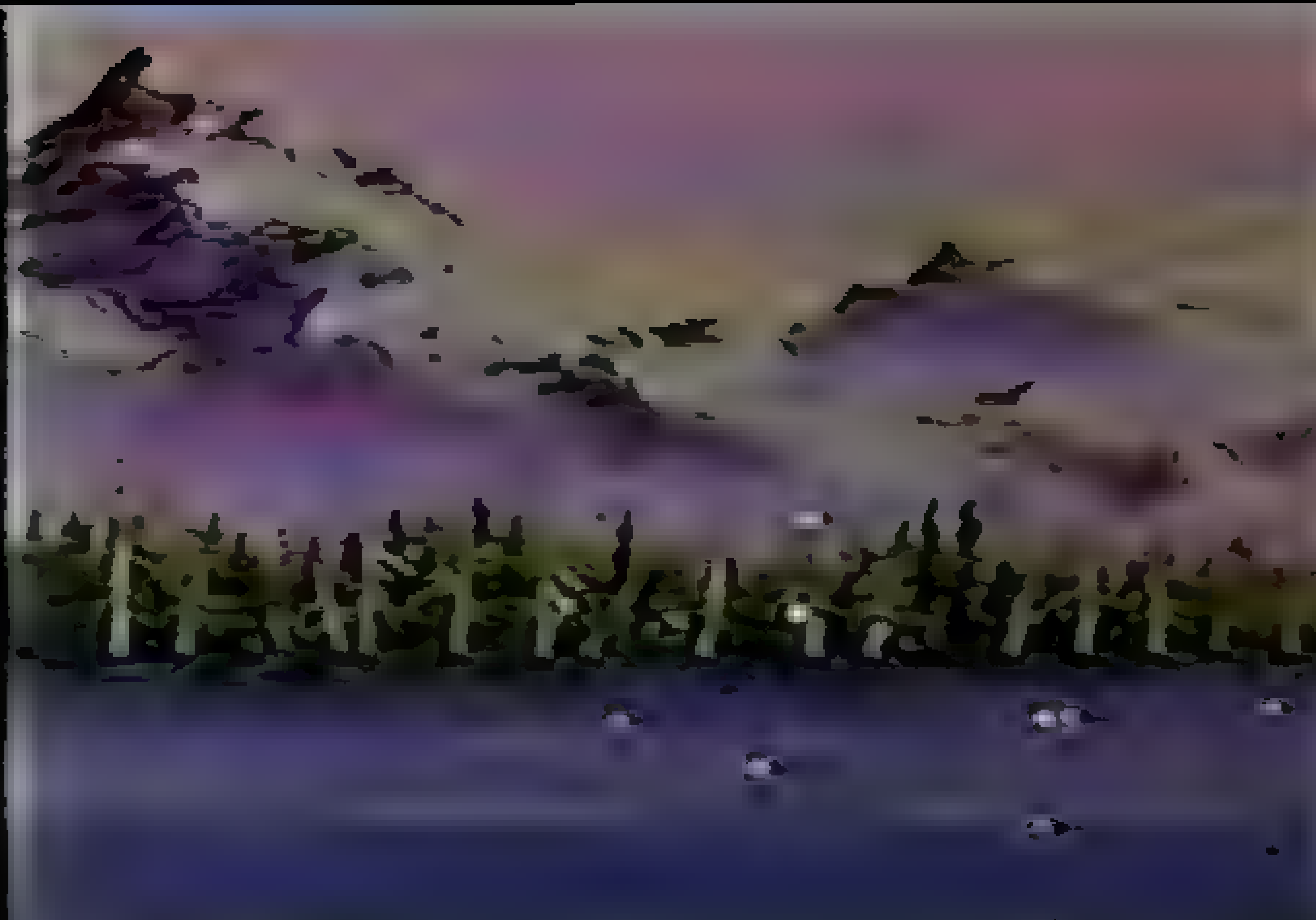


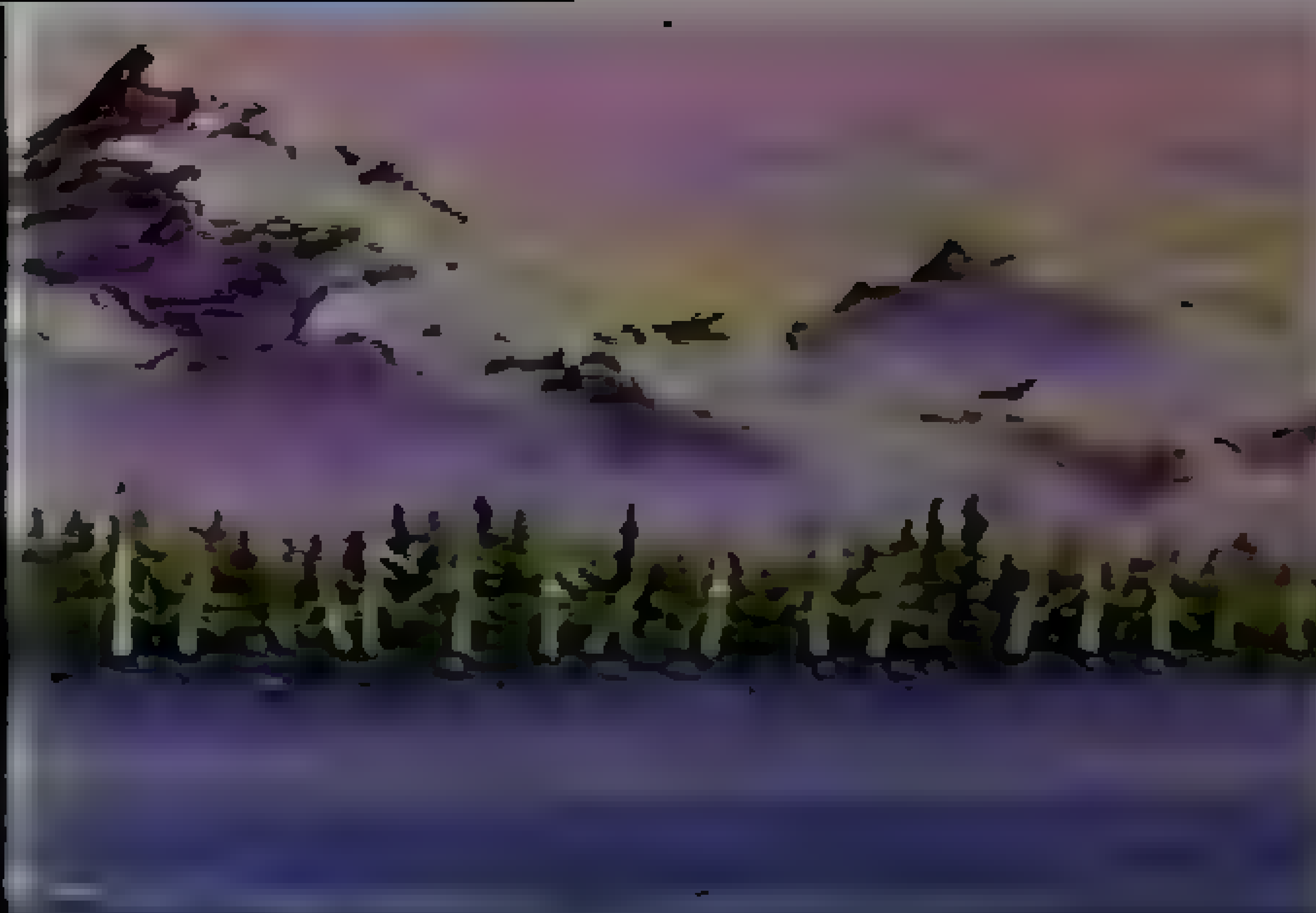






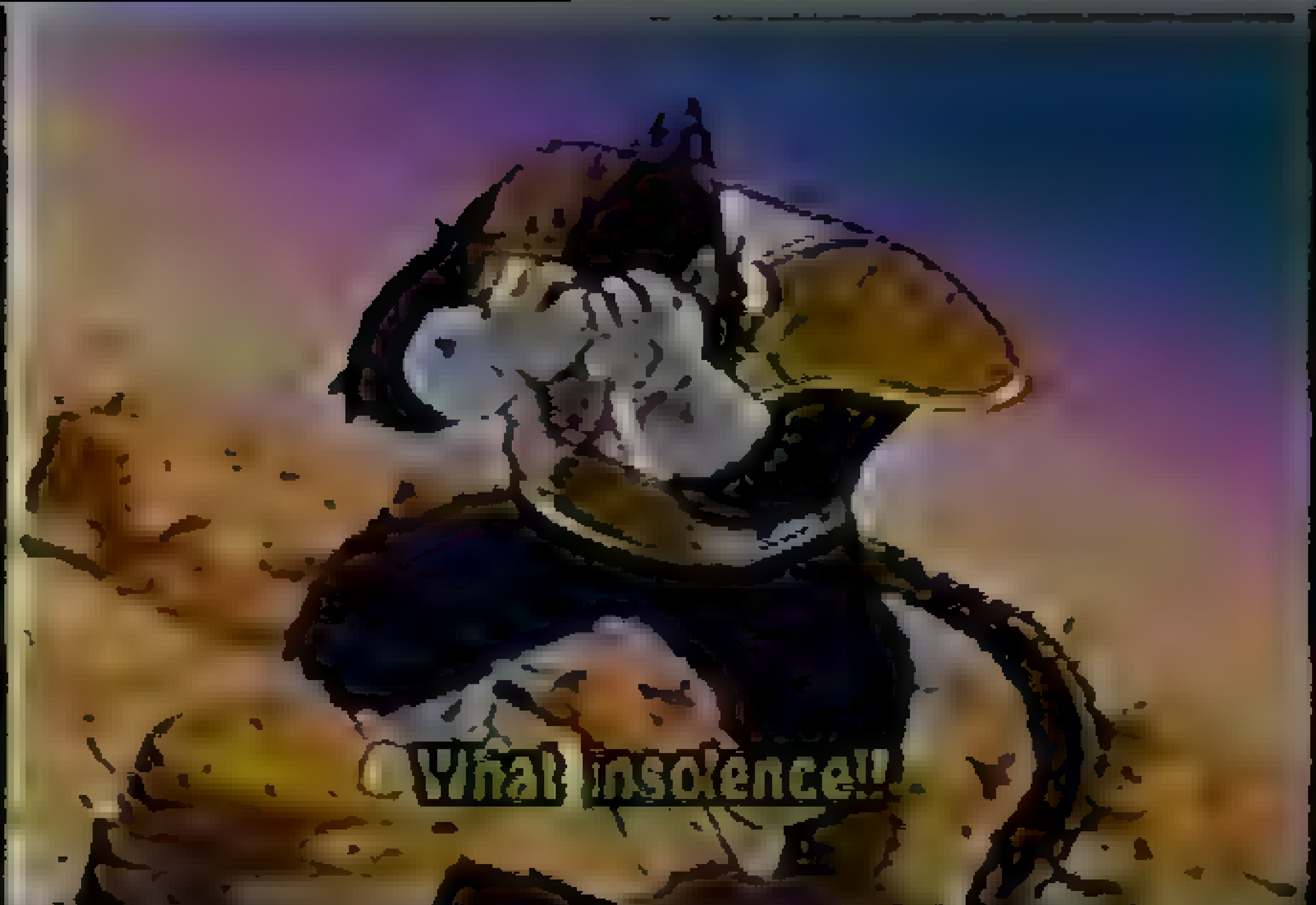











What insolence!!






Little more! A little more
and I'll have an energy ball!

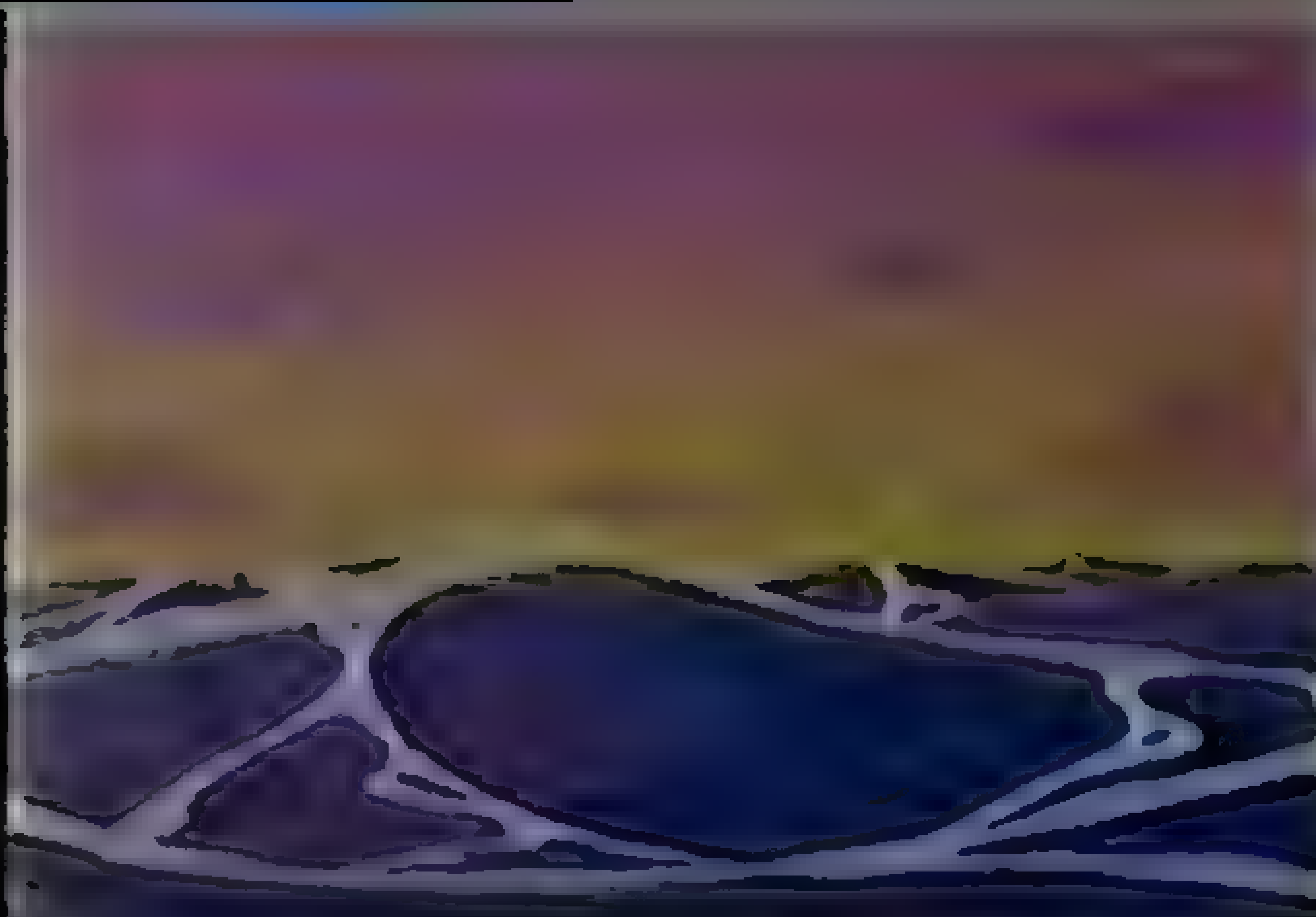

Little more! A little more
and I'll have an energy ball!

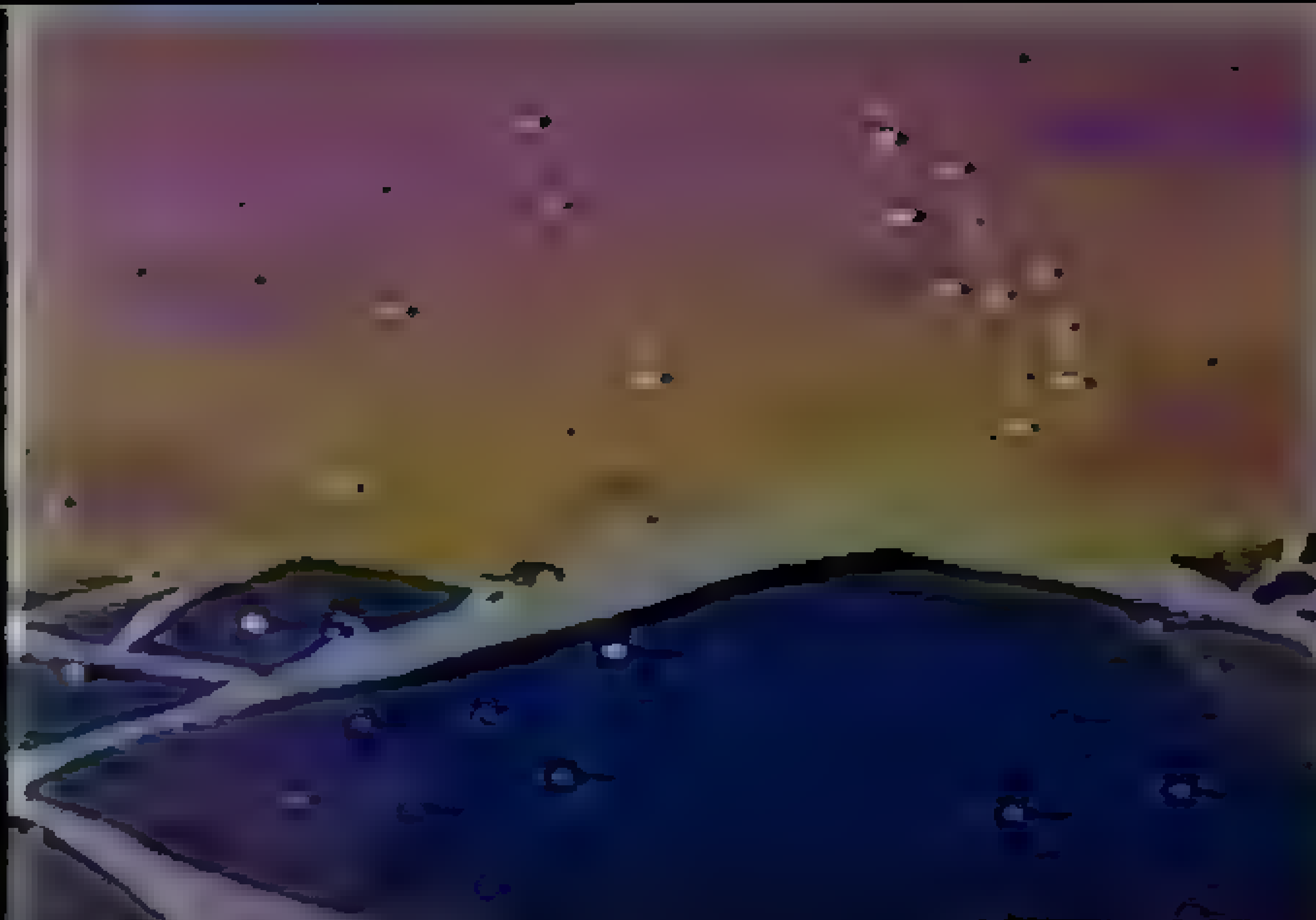

Little more! A little more
and I'll have an energy ball!

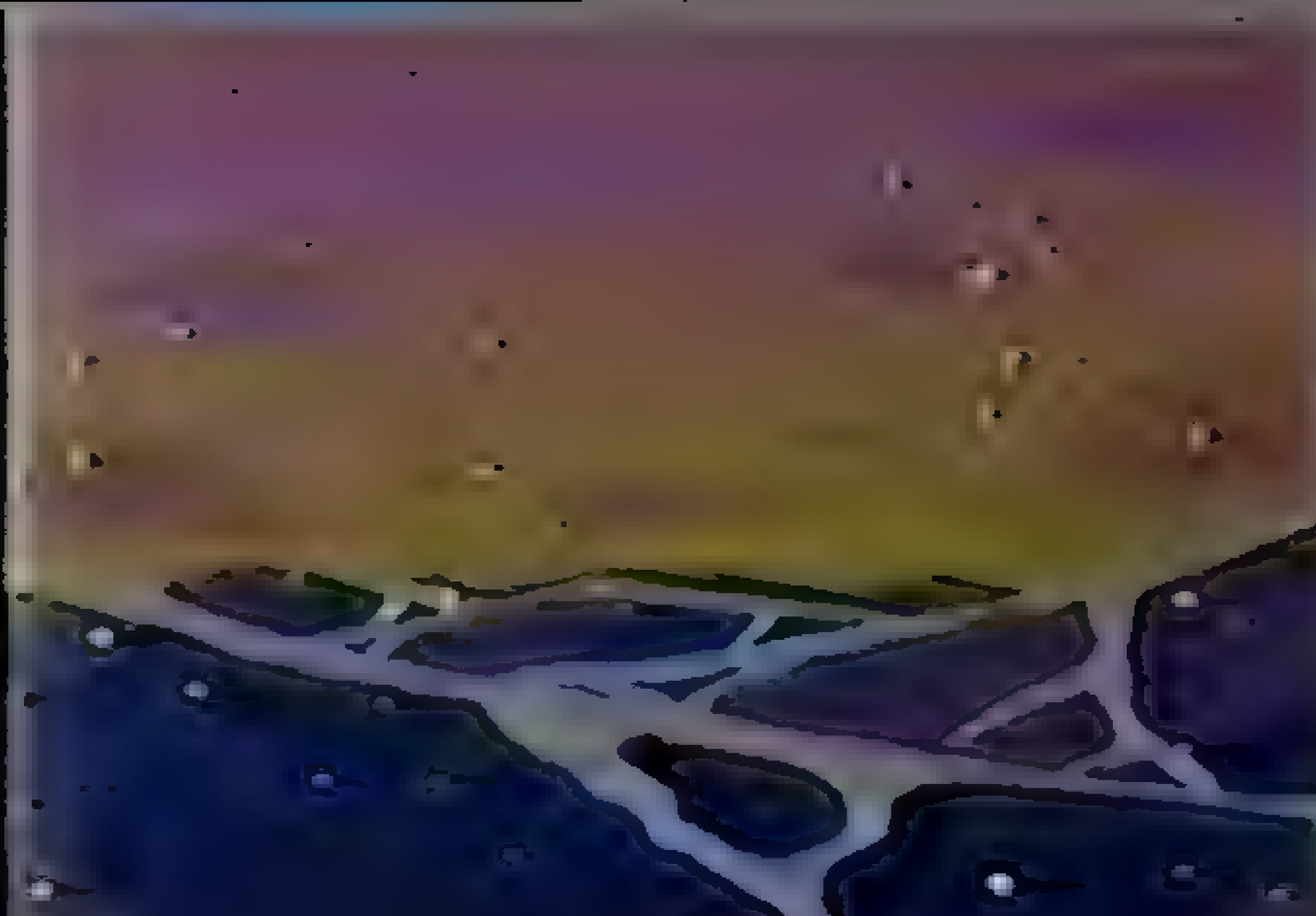


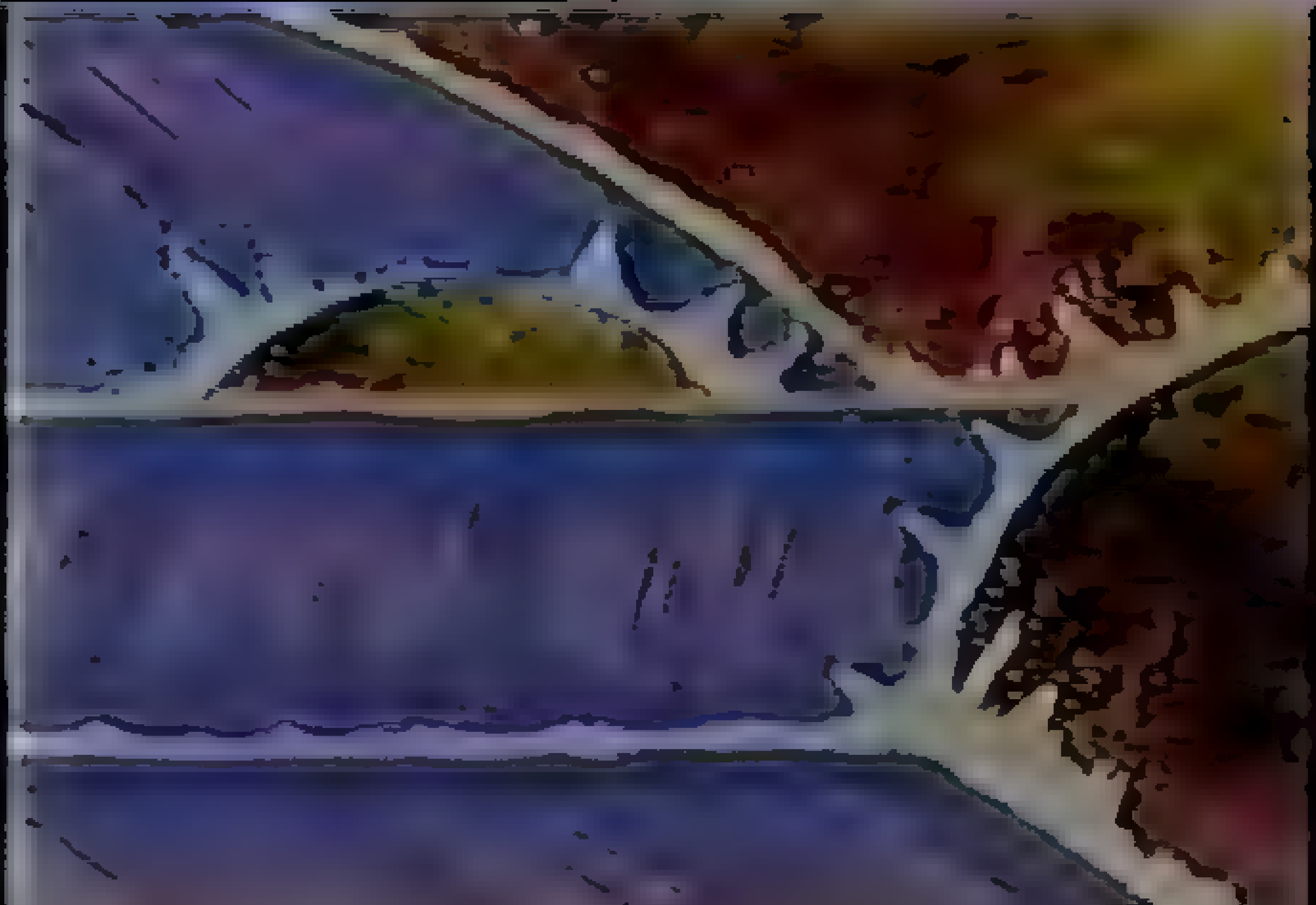


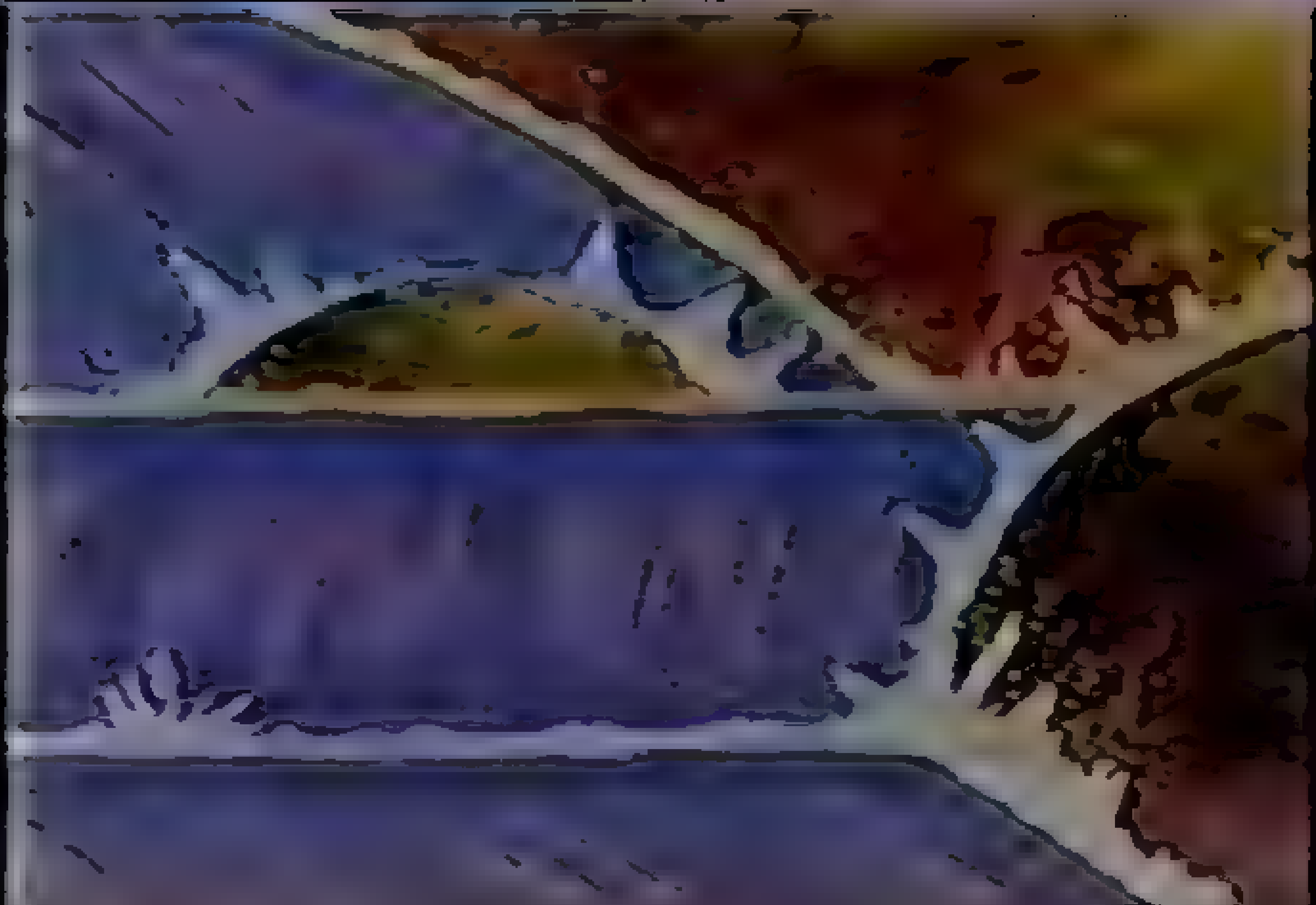


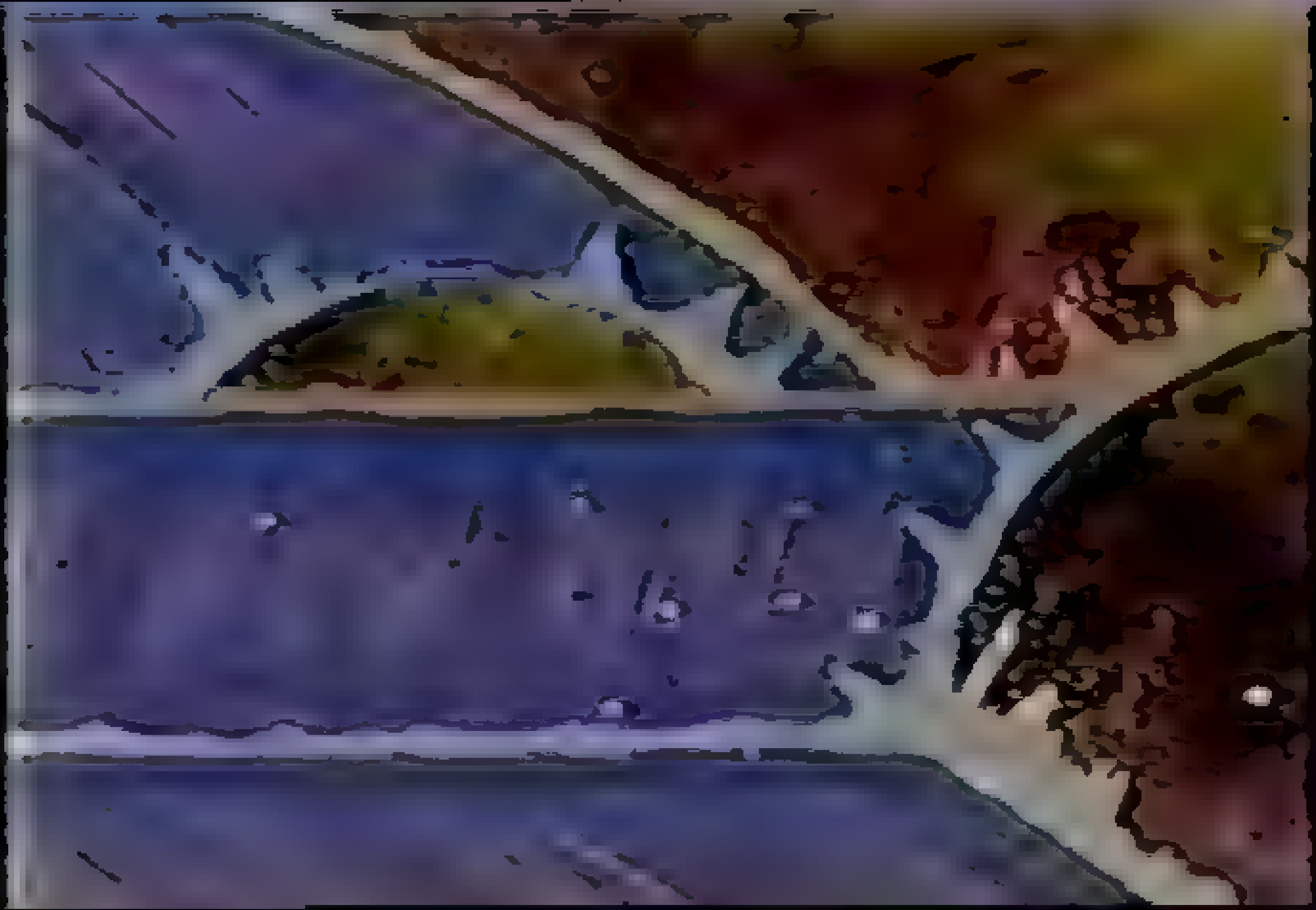


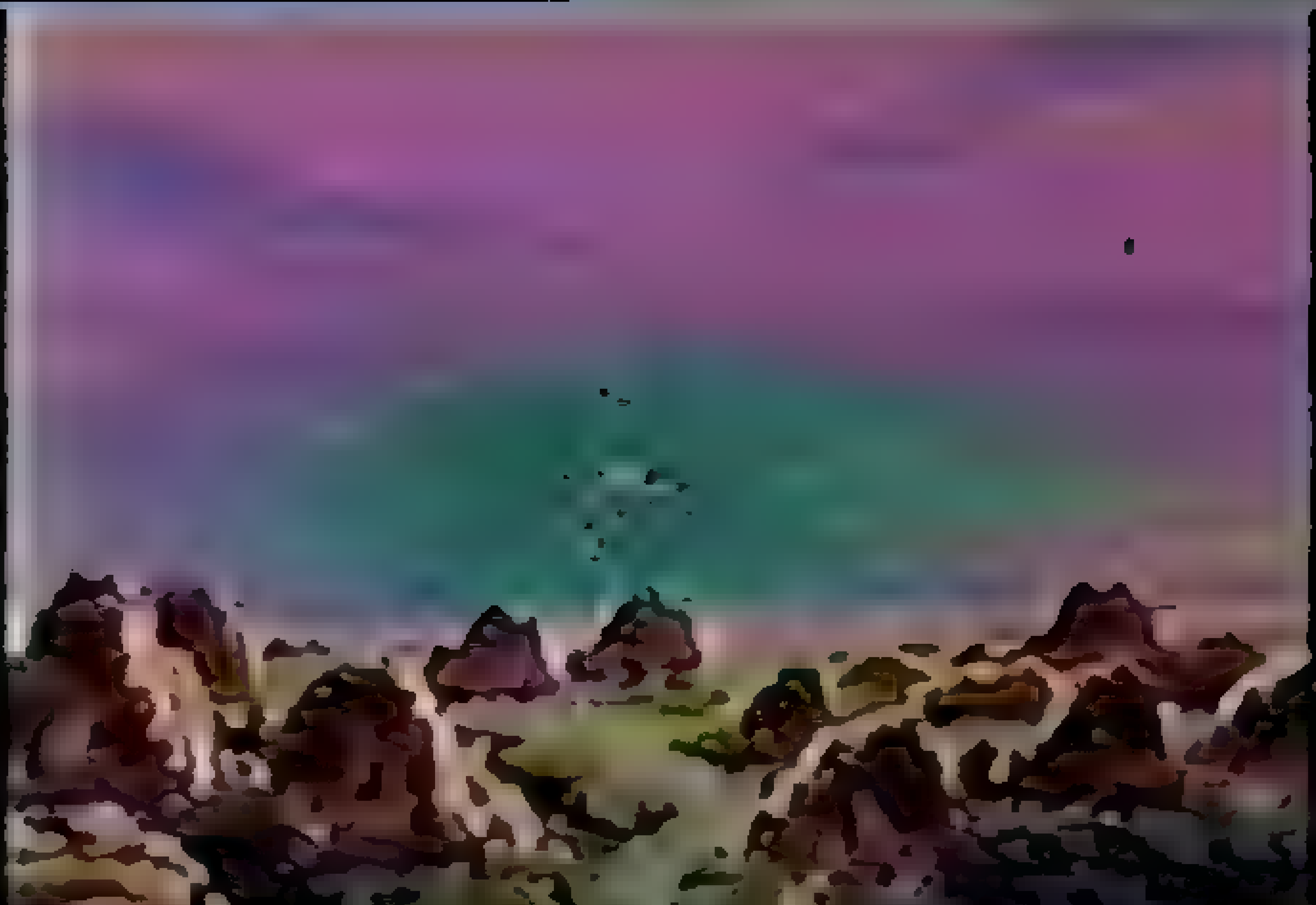


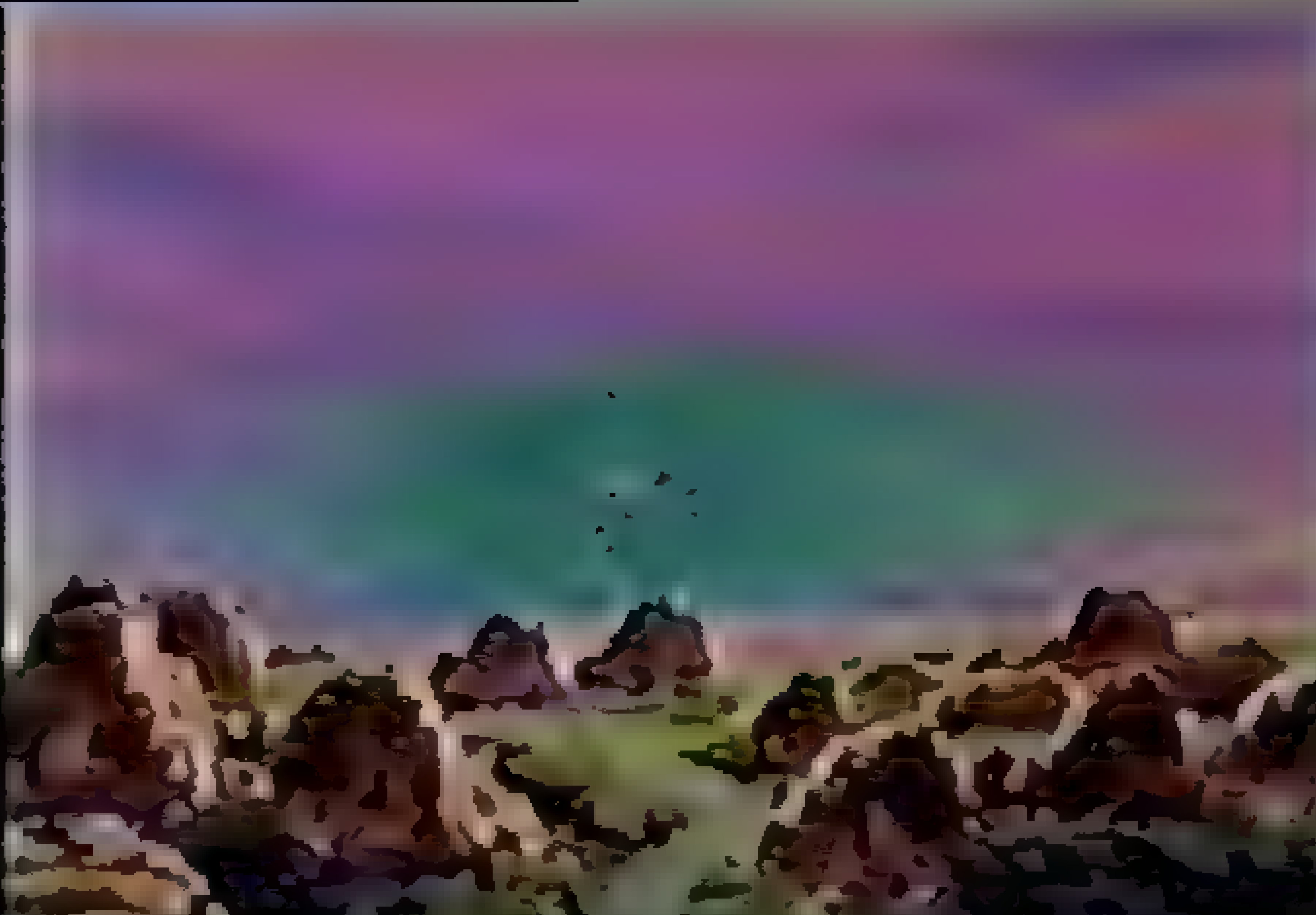


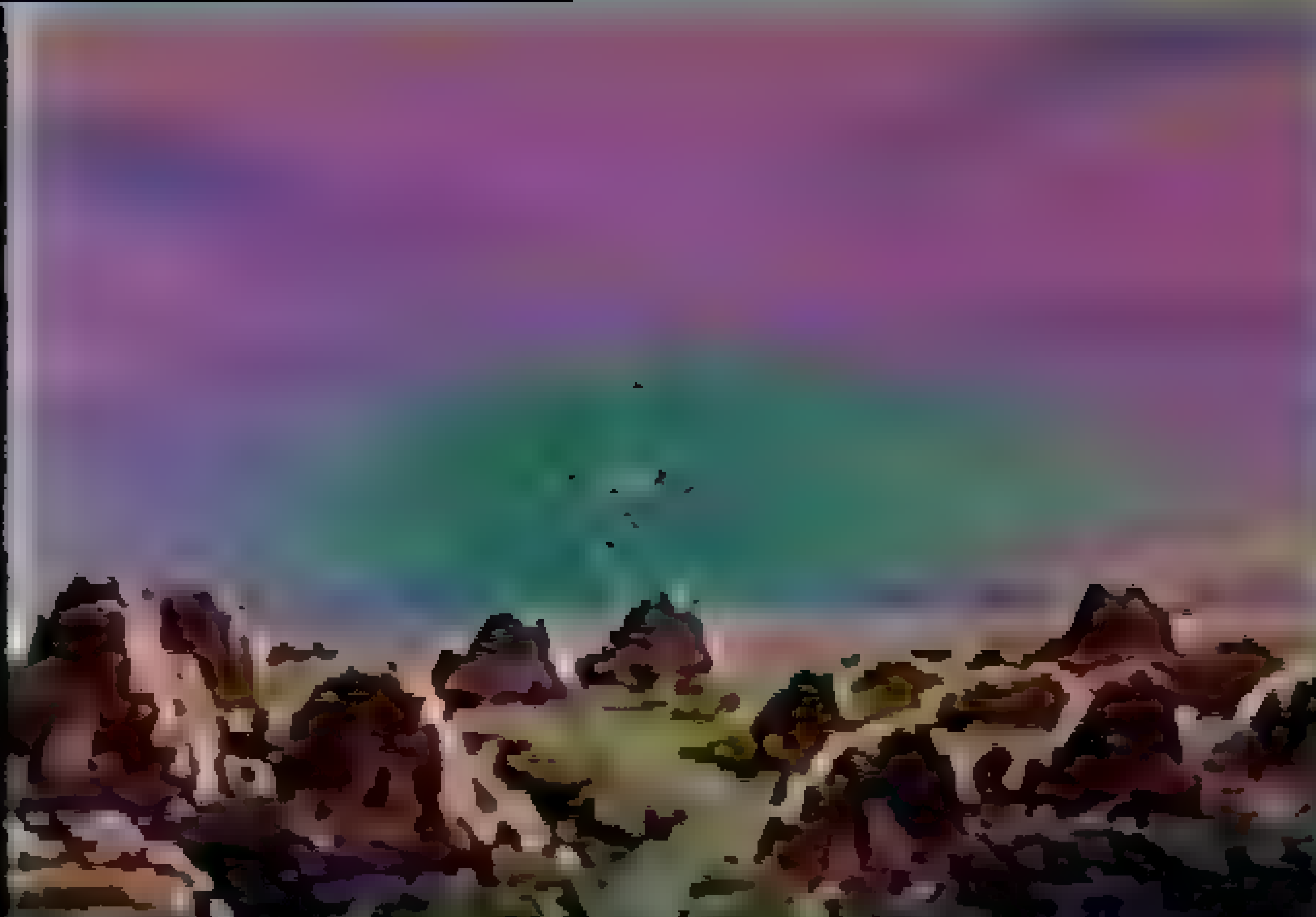


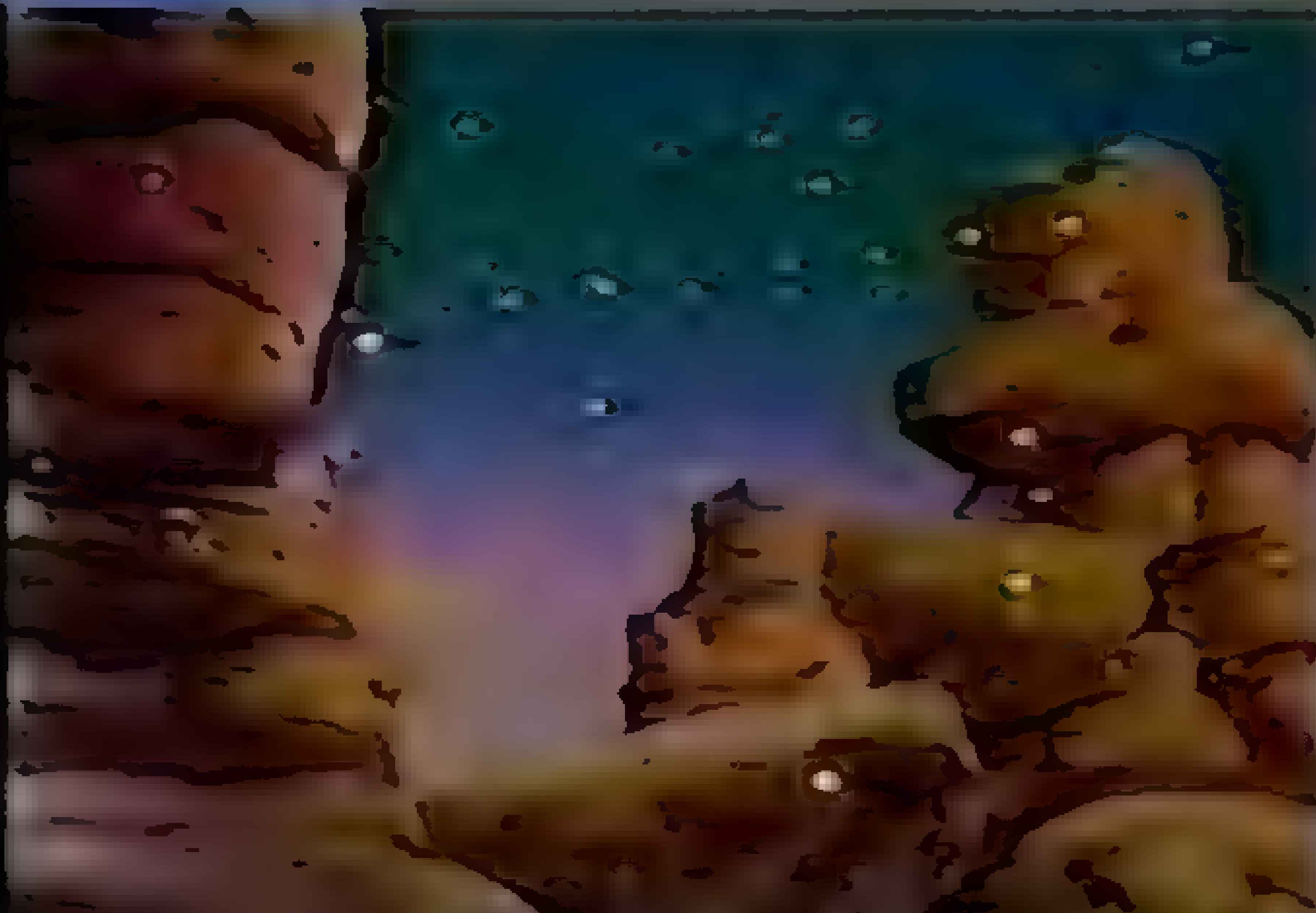


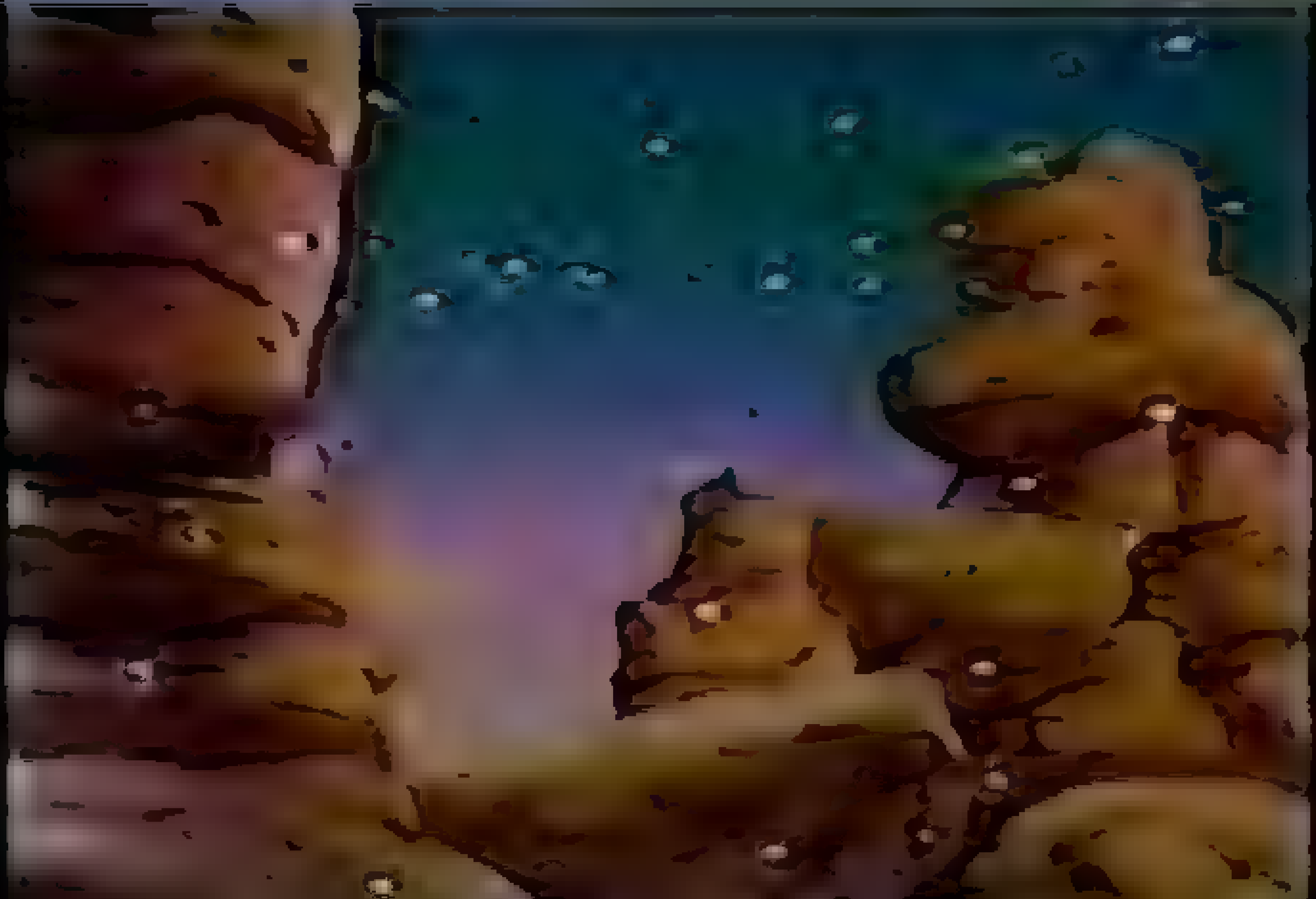


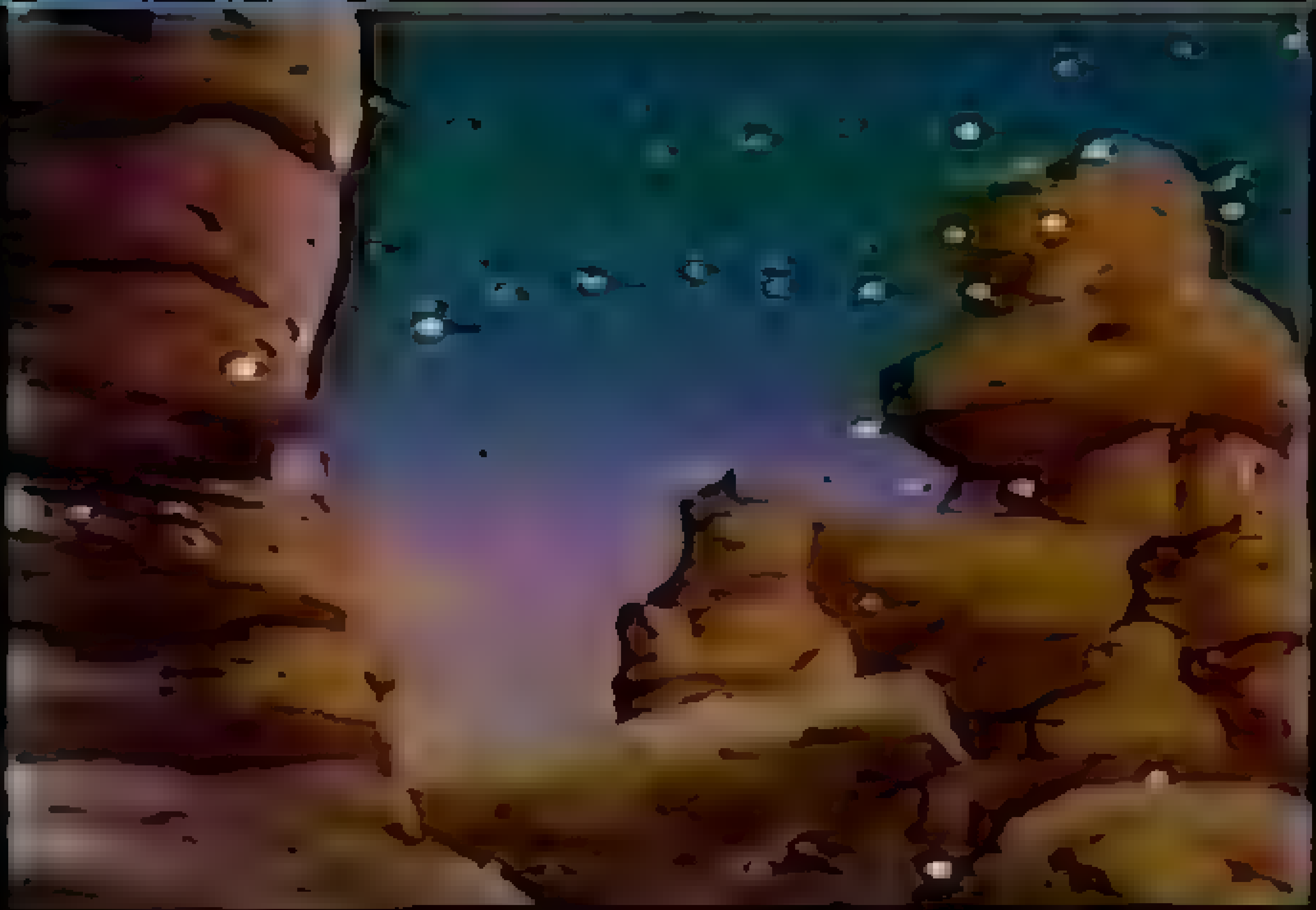


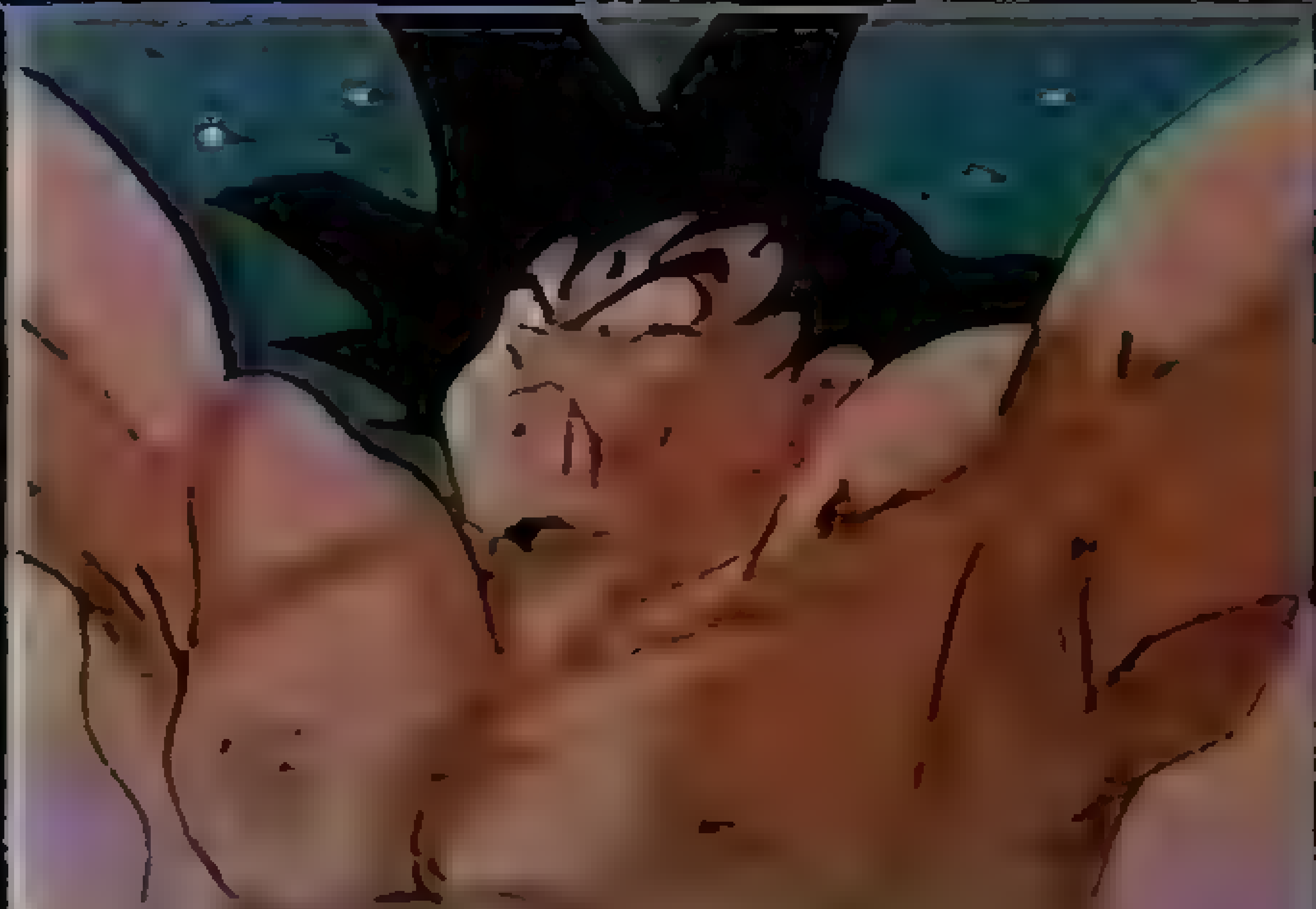






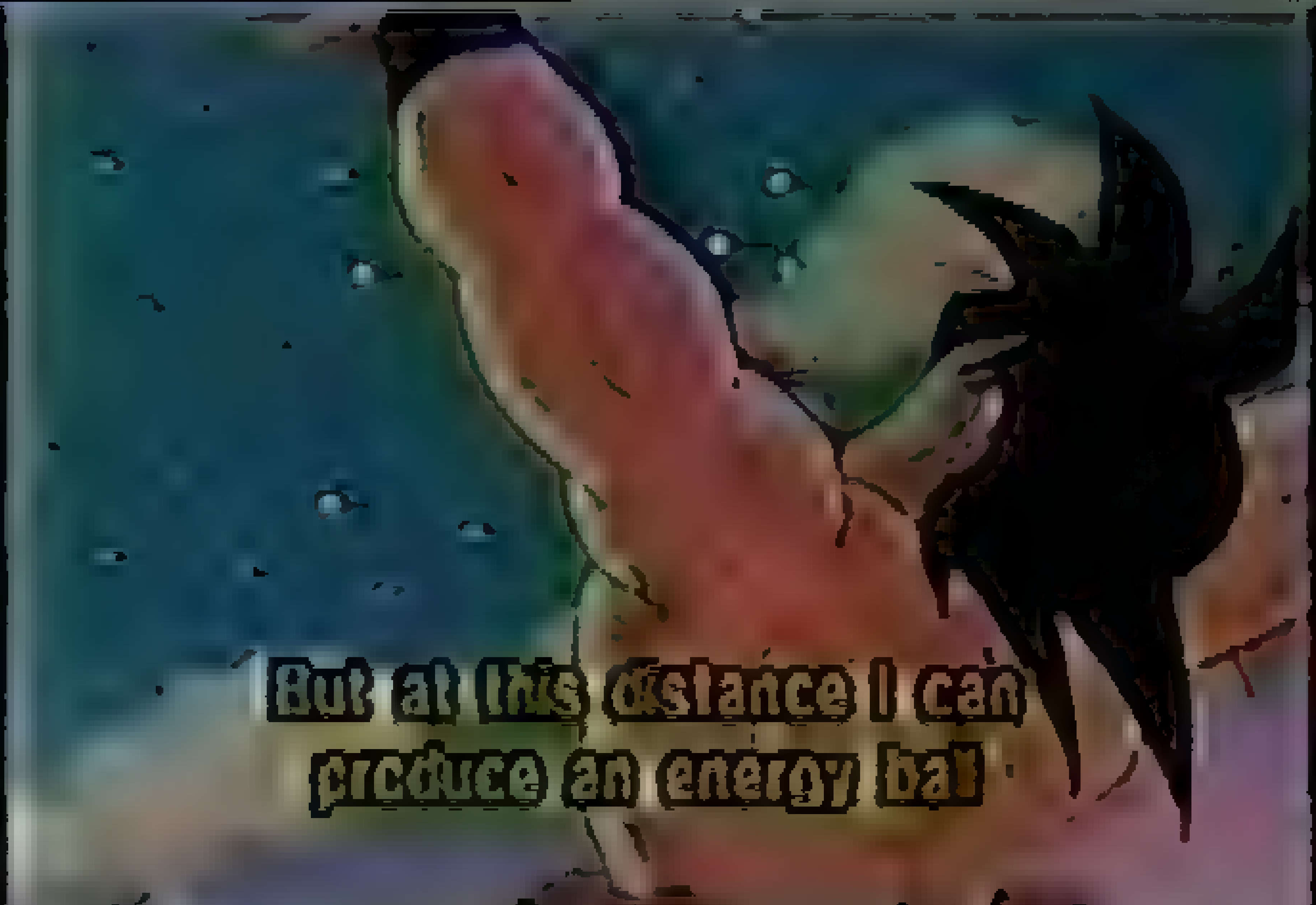


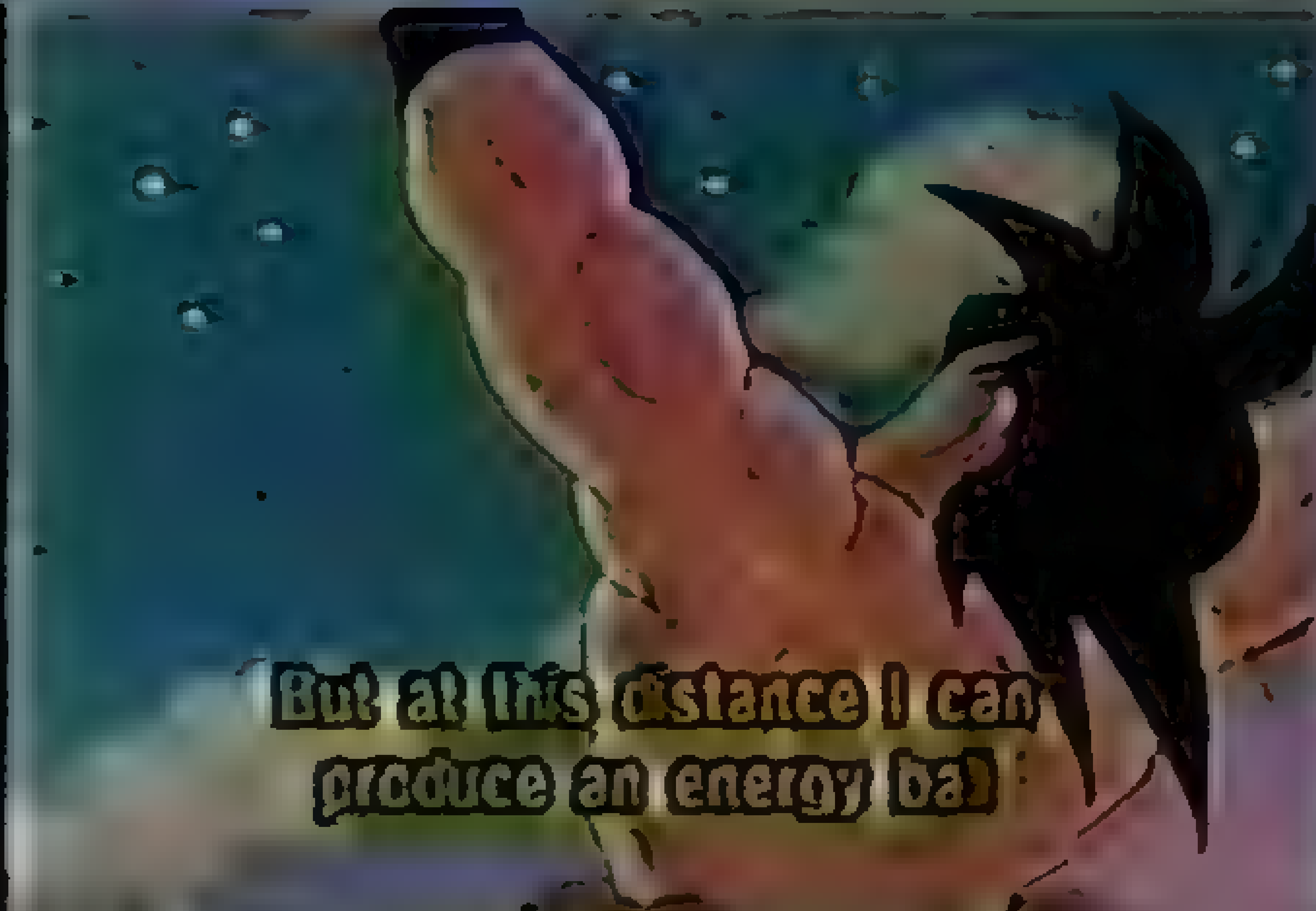




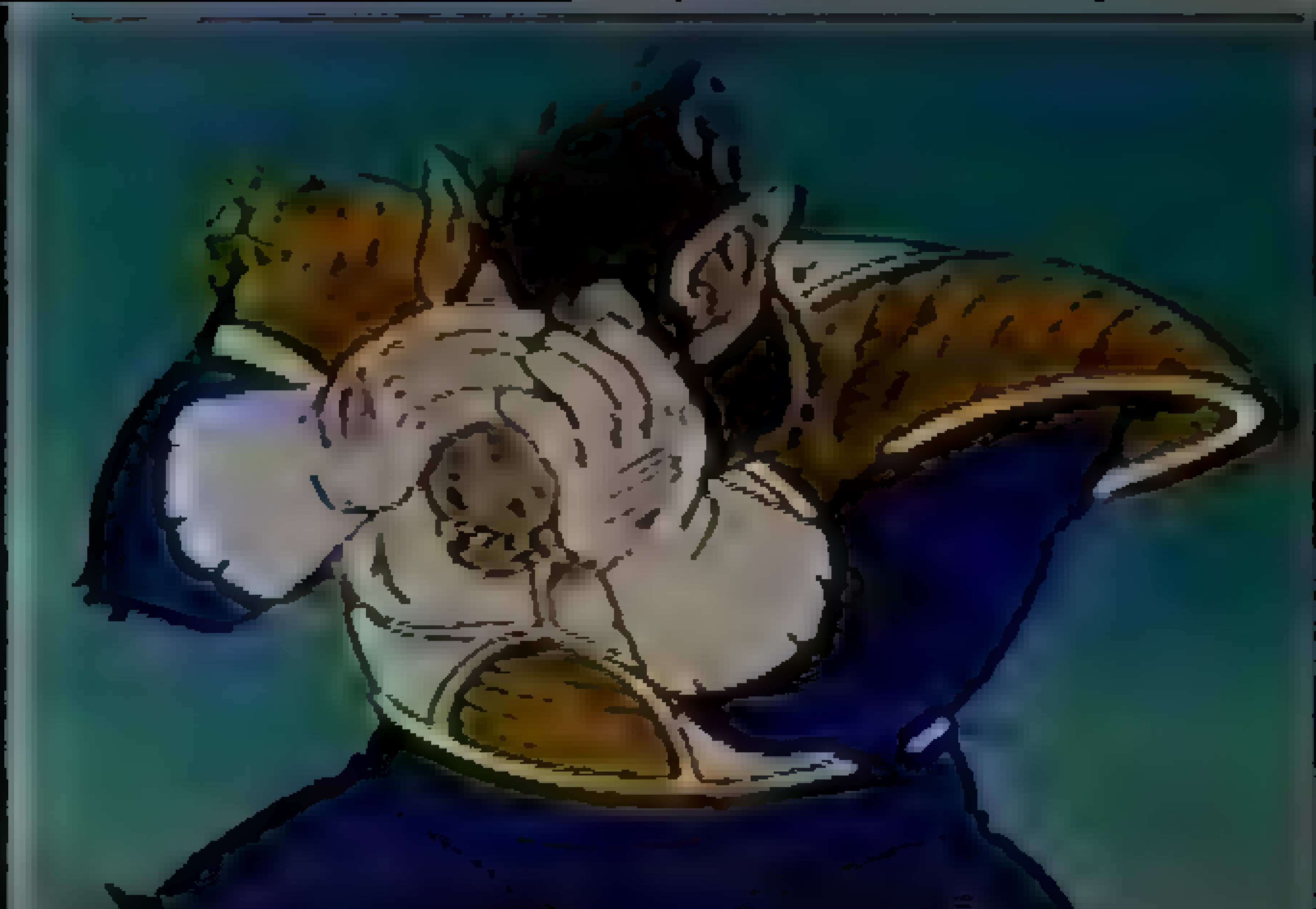

He's getting his bearings back.




But at this distance I can
produce an energy ball


But at this distance I can
produce an energy ba

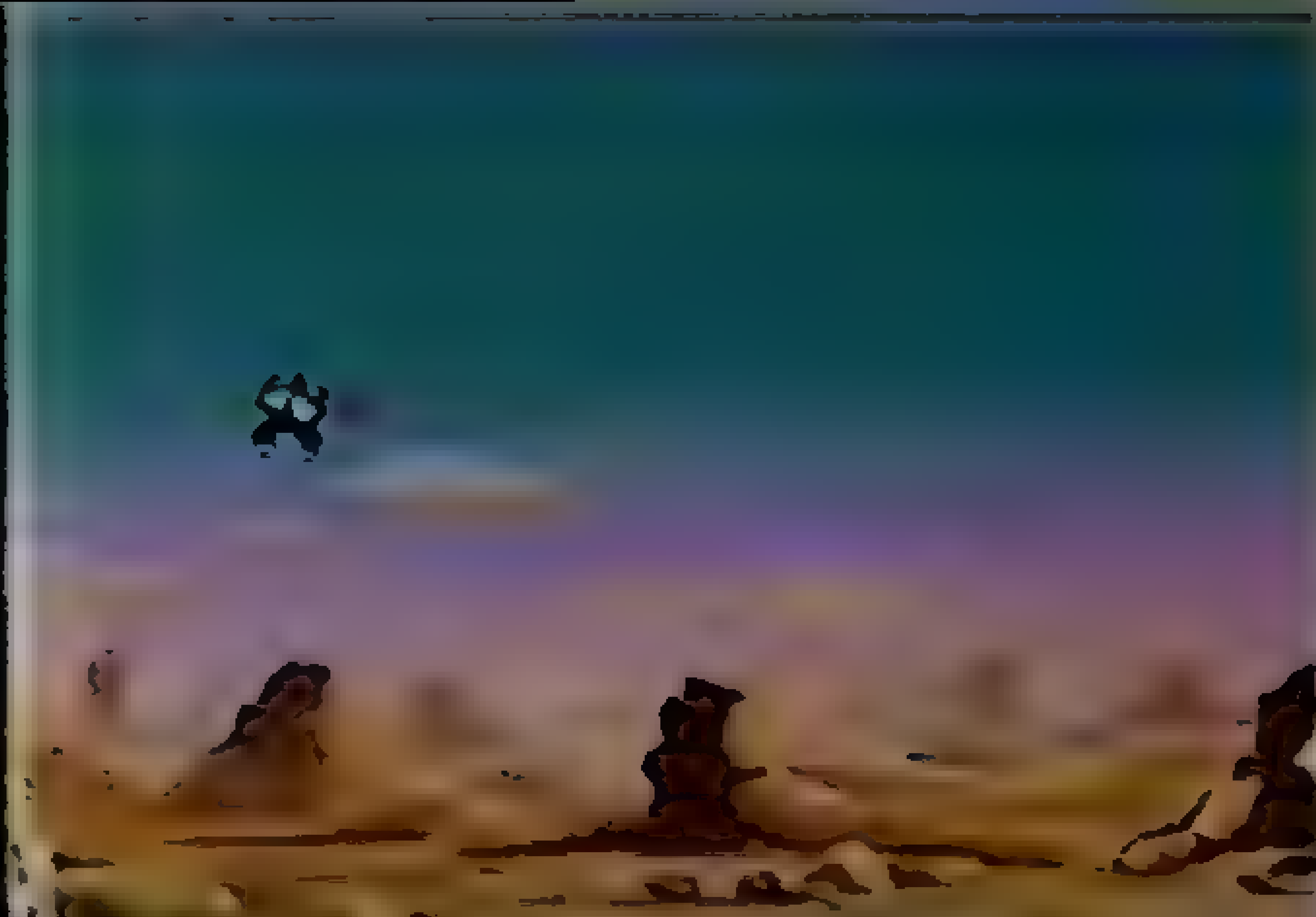

before he can attack!



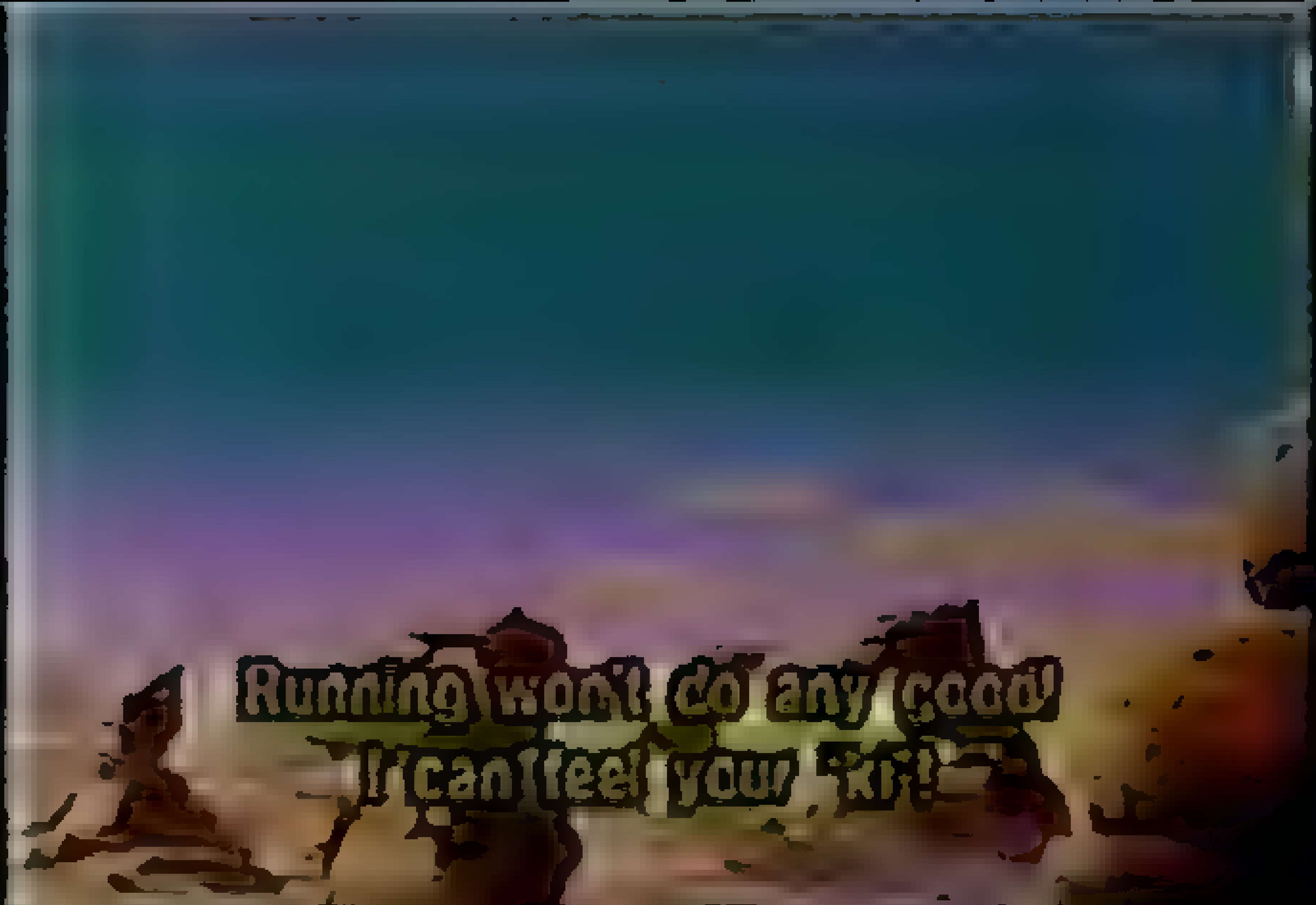


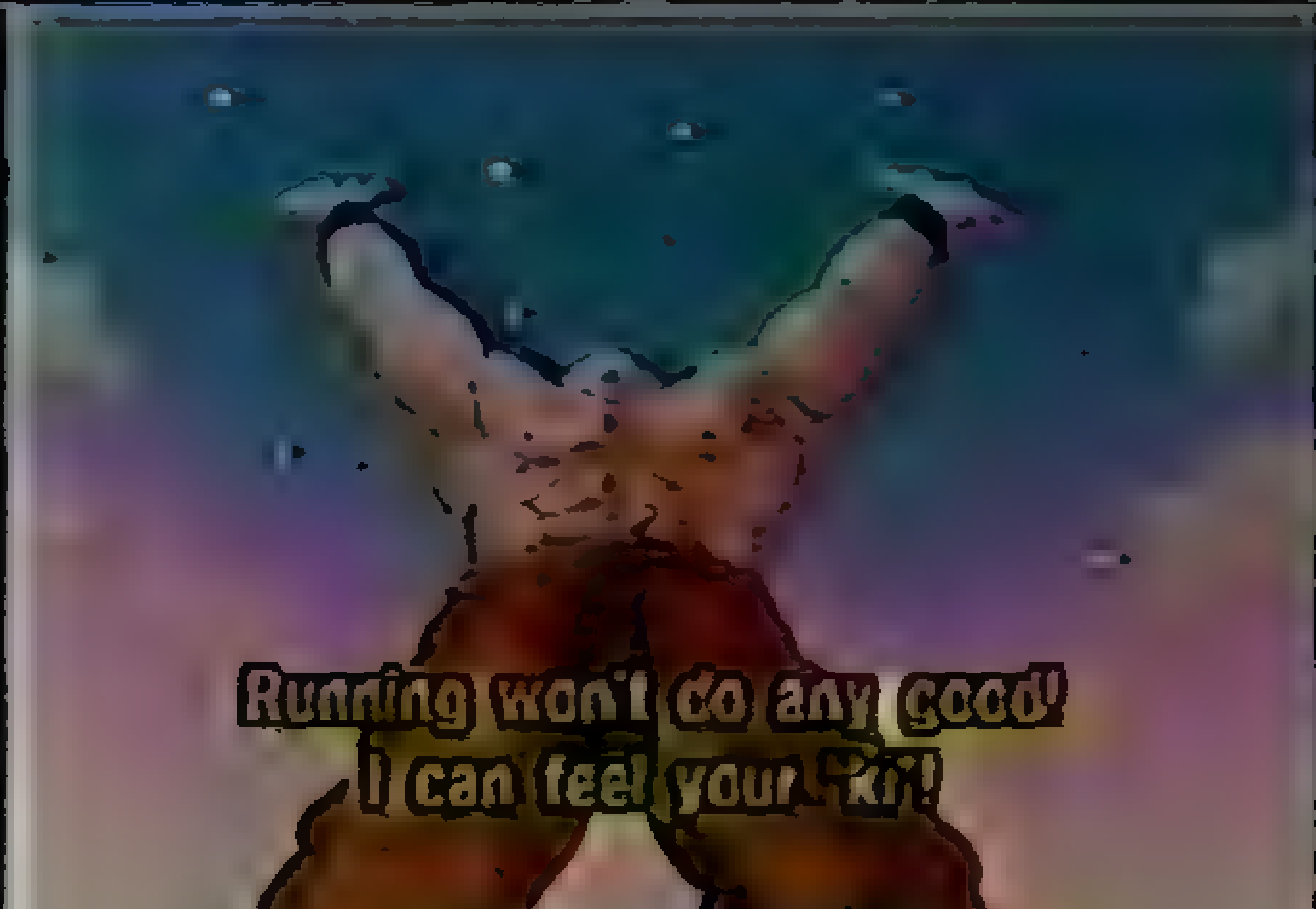

Where is he!


Where is he!

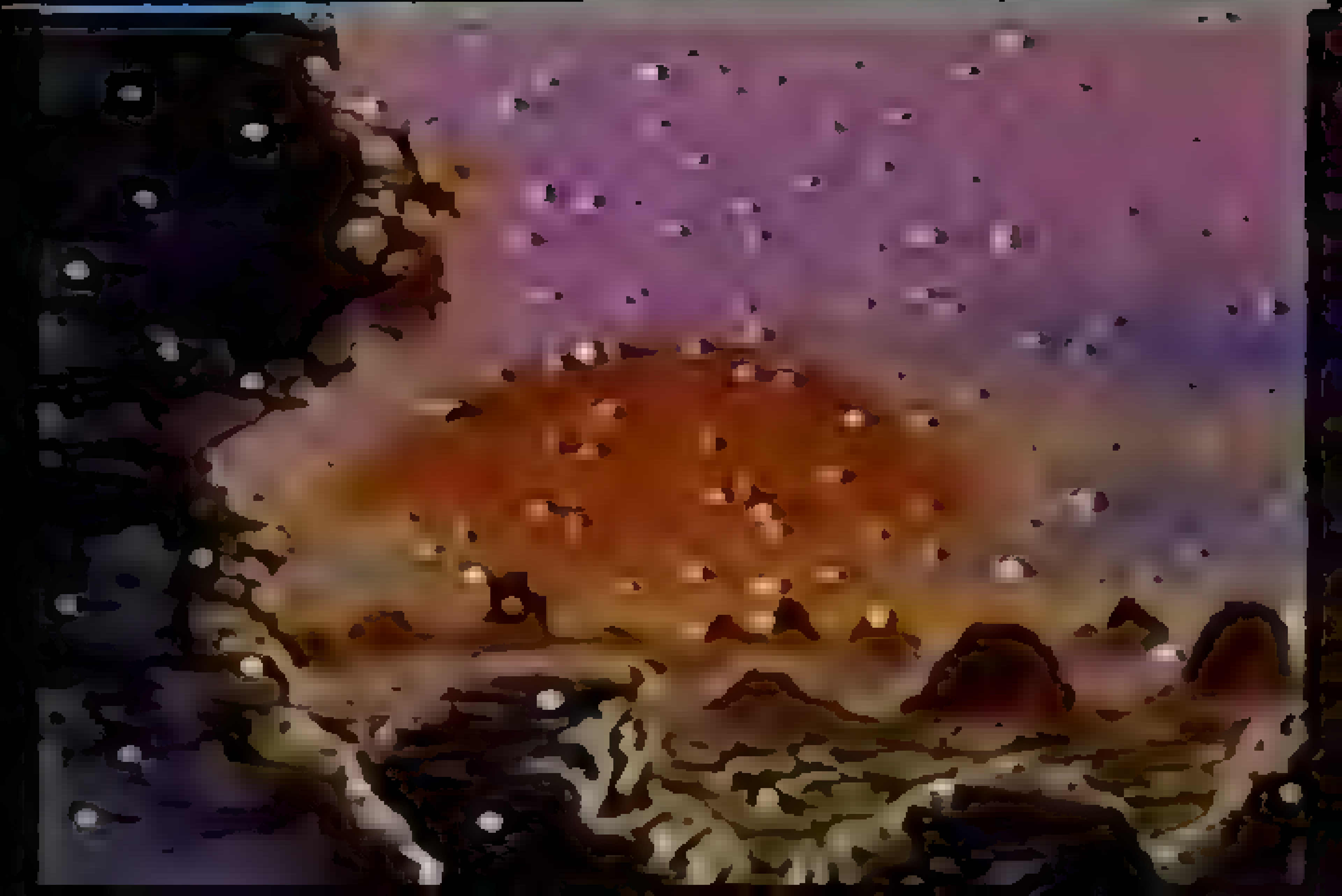


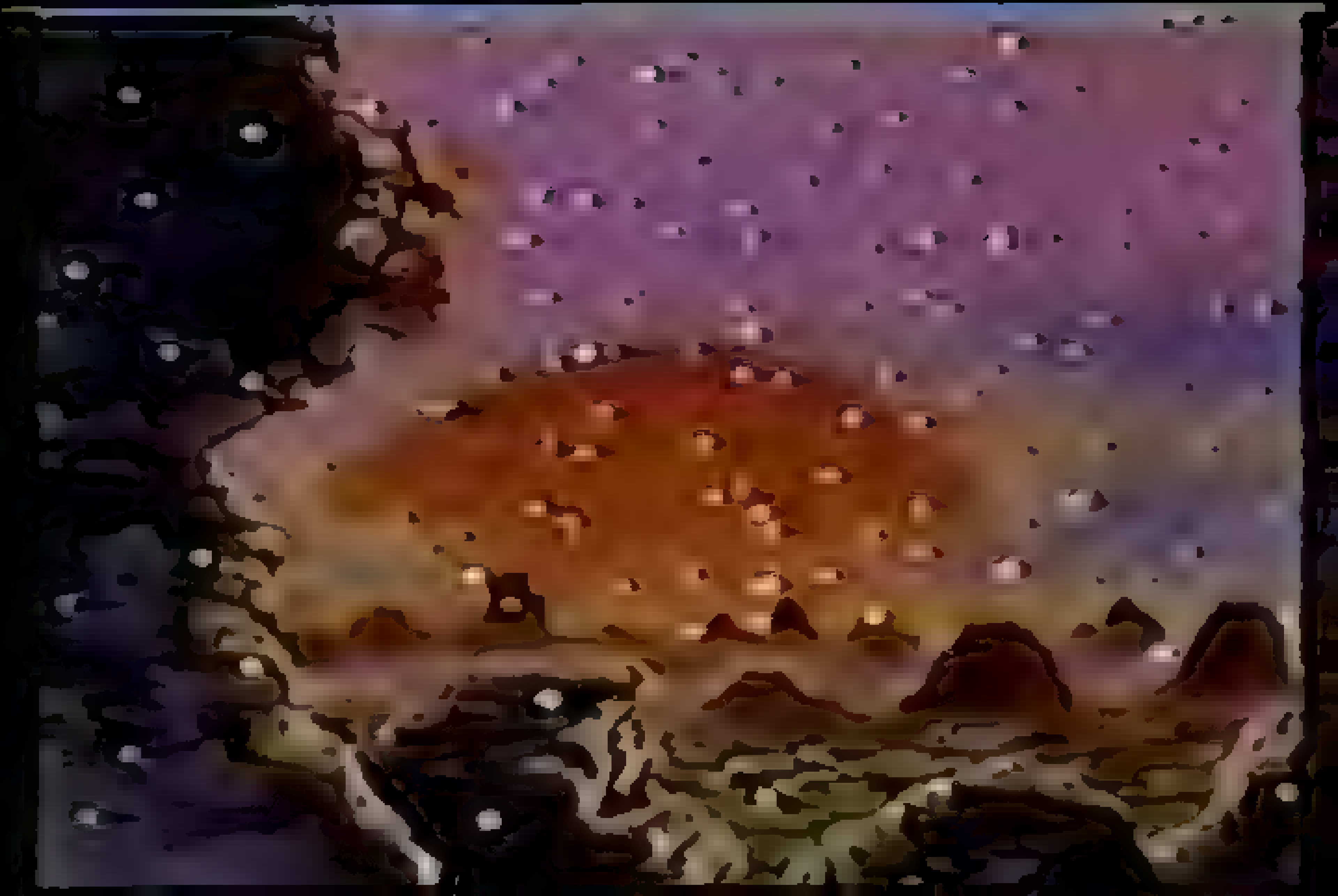

Where did you go!

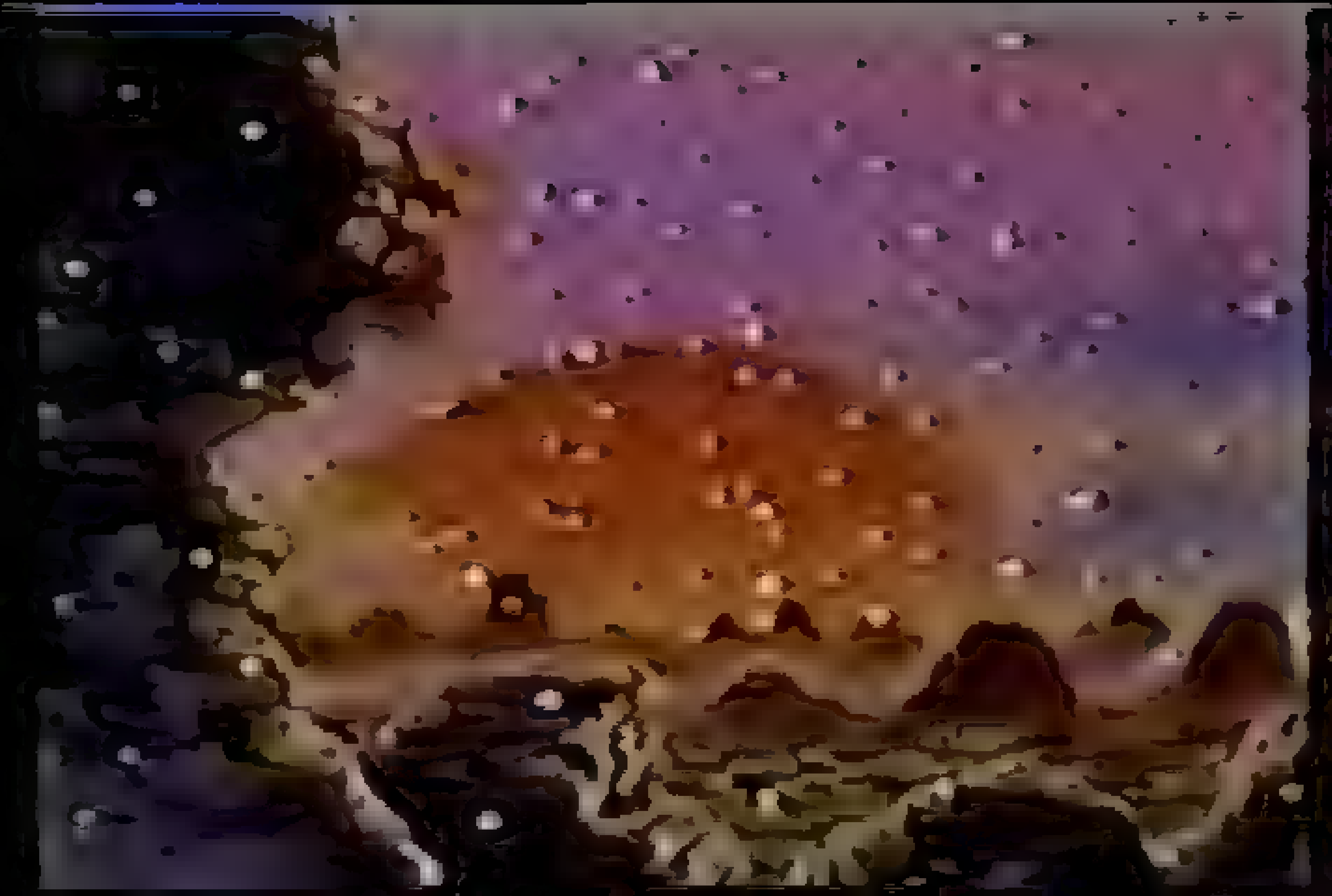

Running won't do any good!
I can feel your "ki"!


Running won't do any good!
I can feel your "ki"!

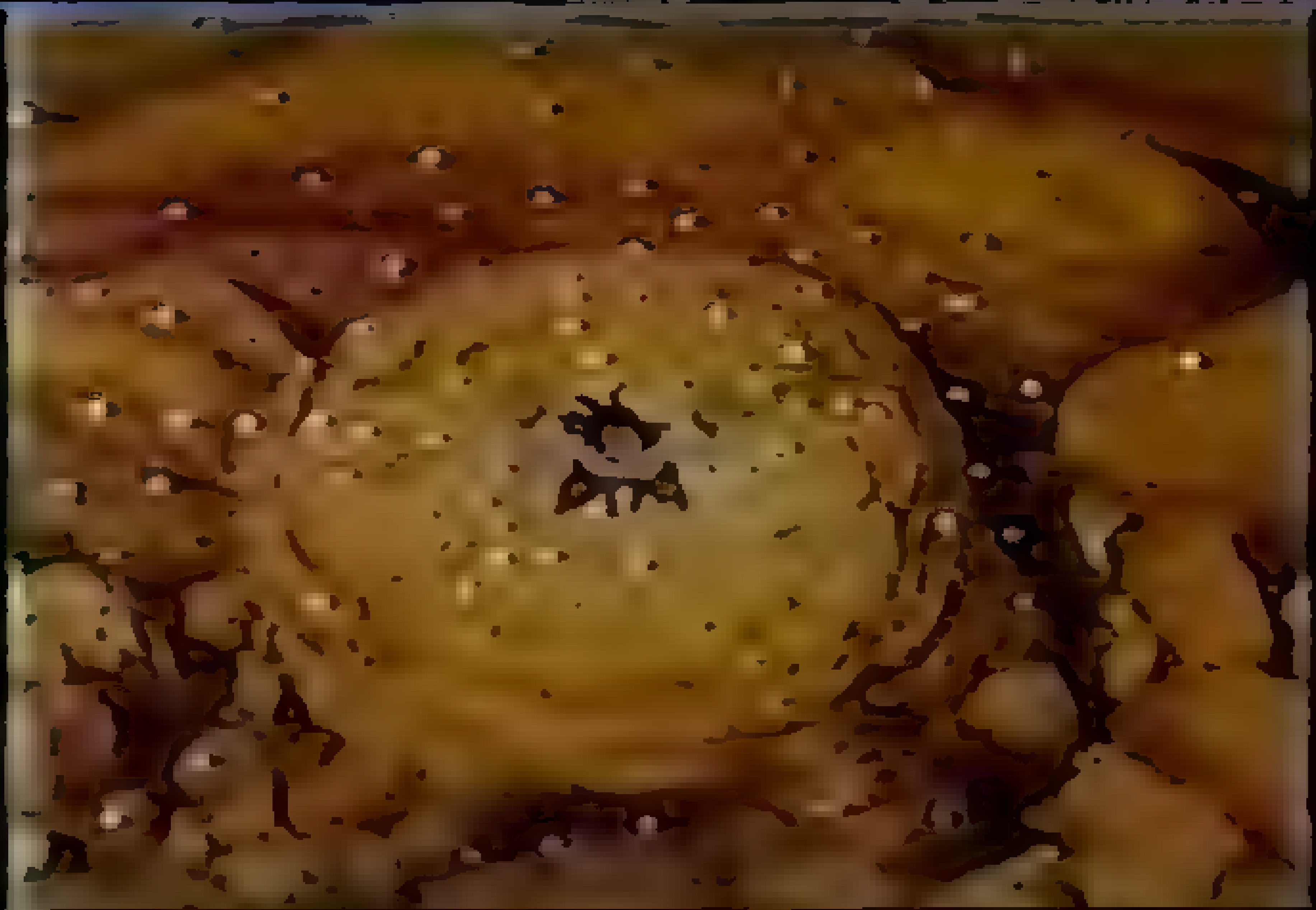


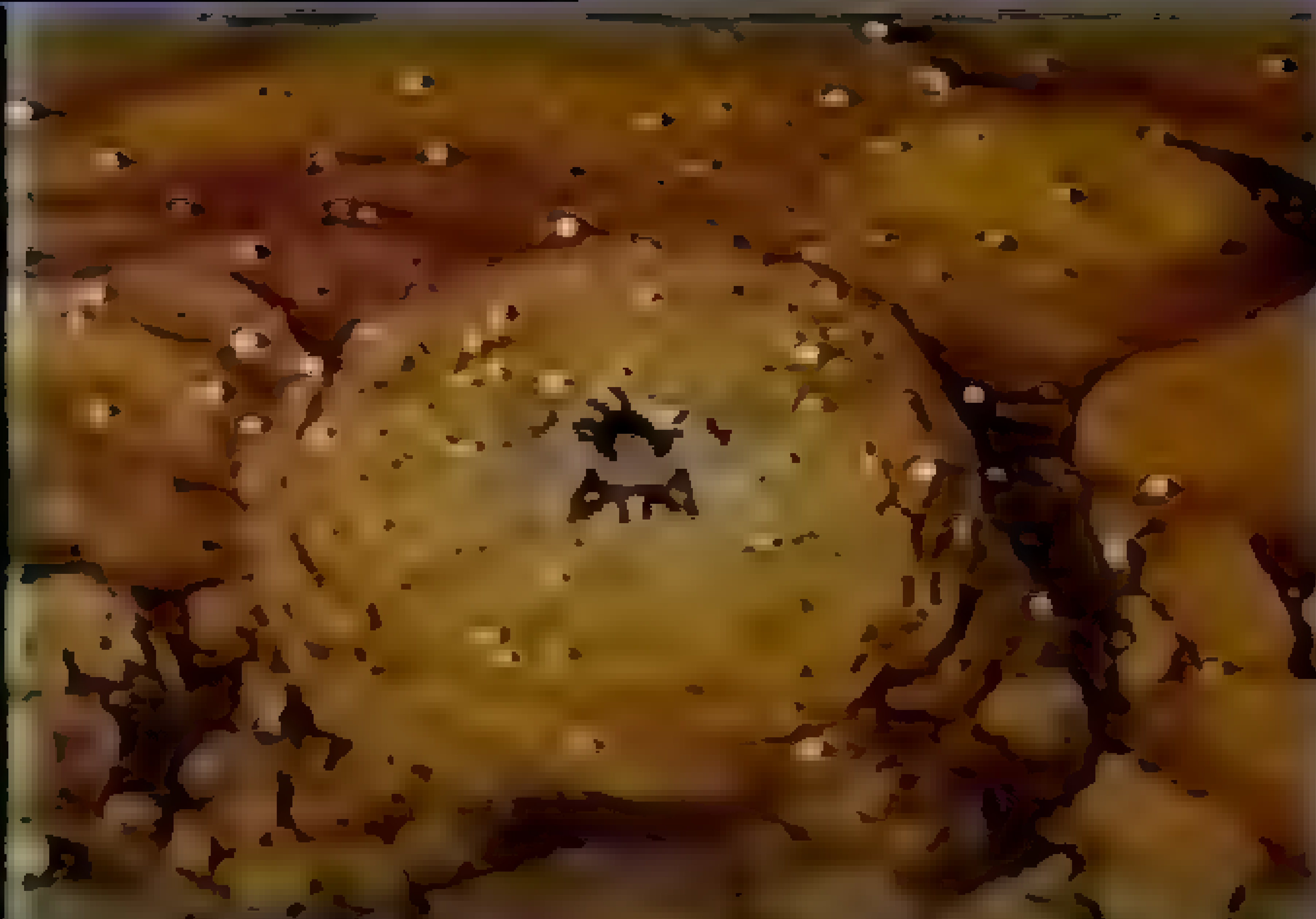




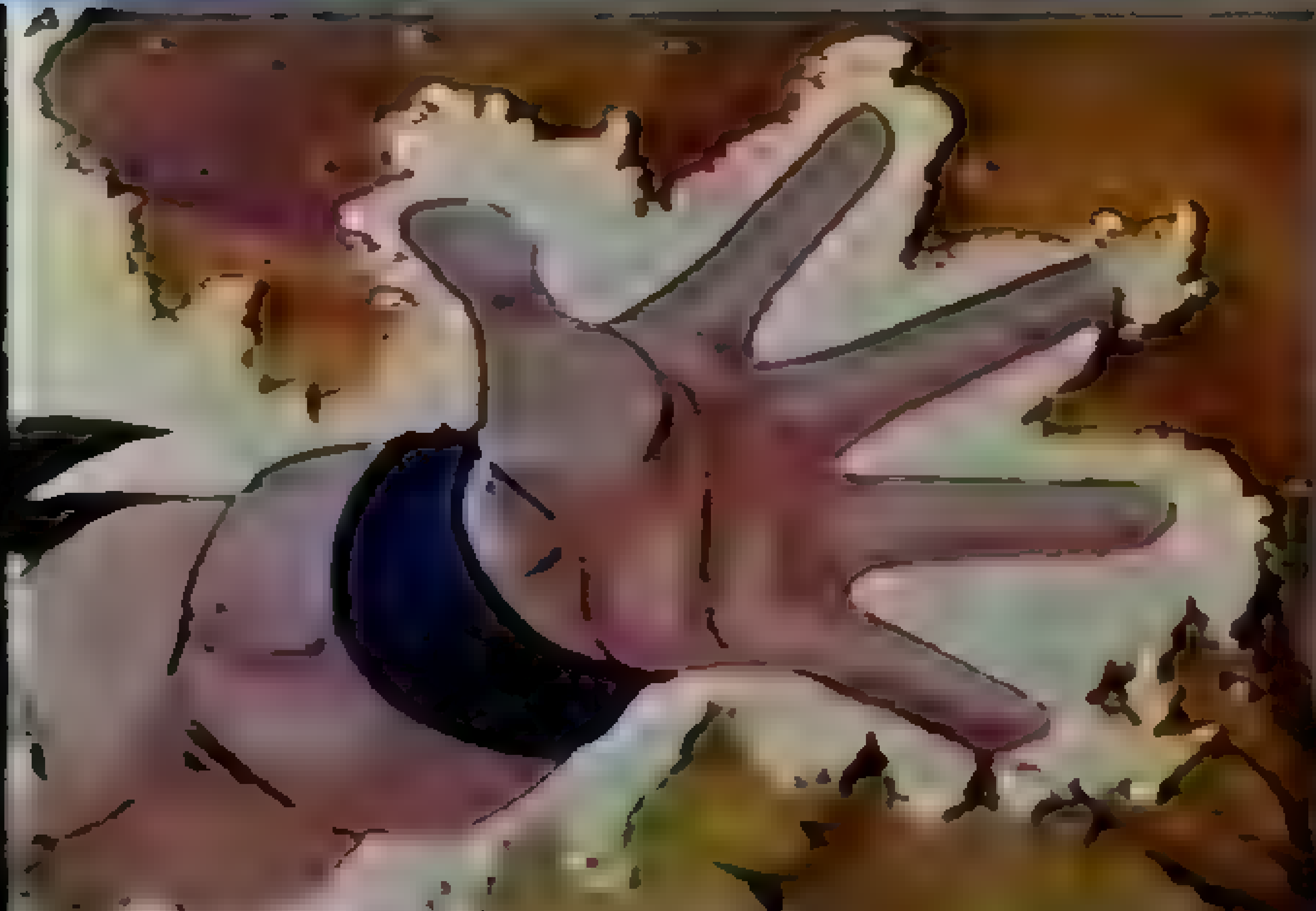


















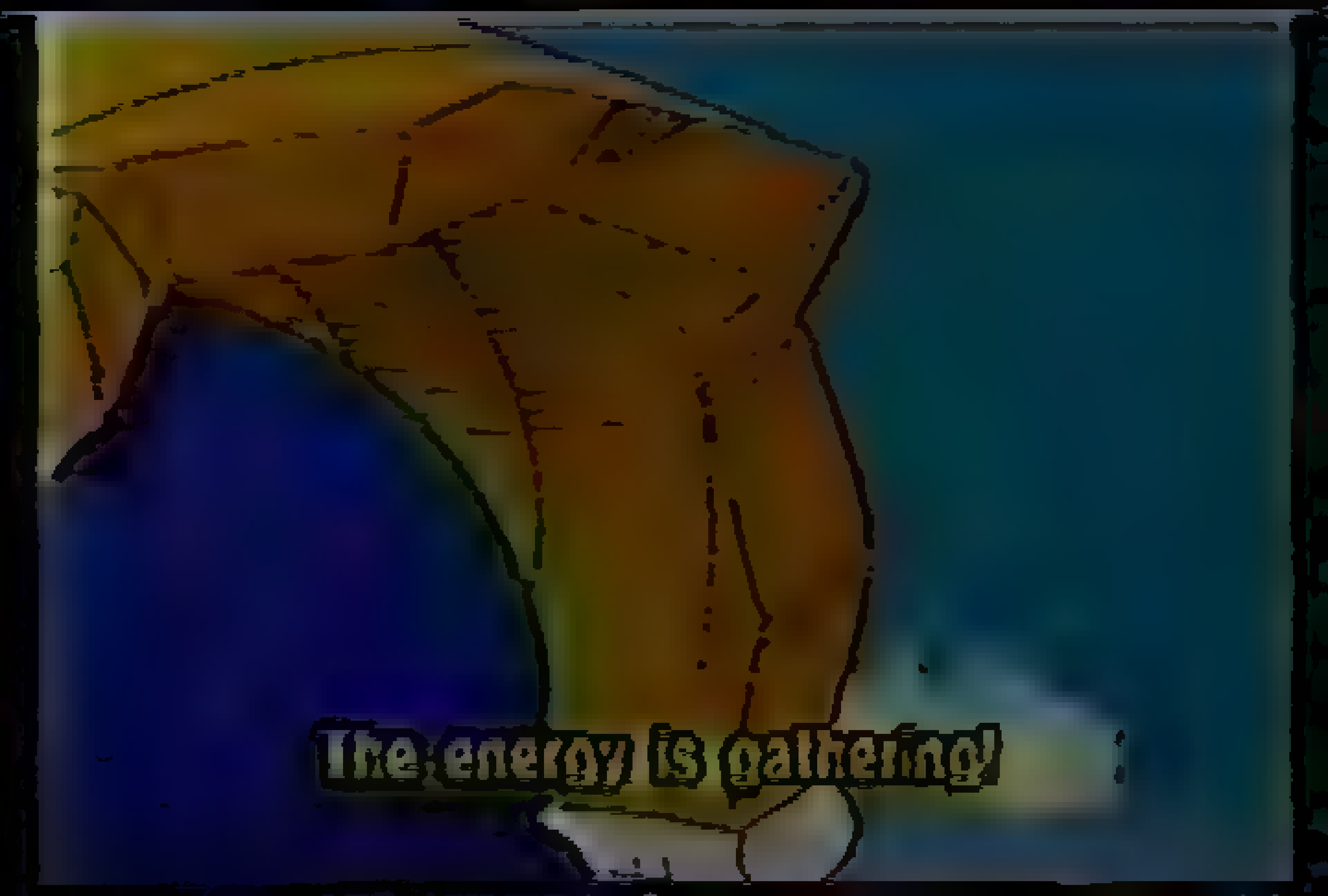




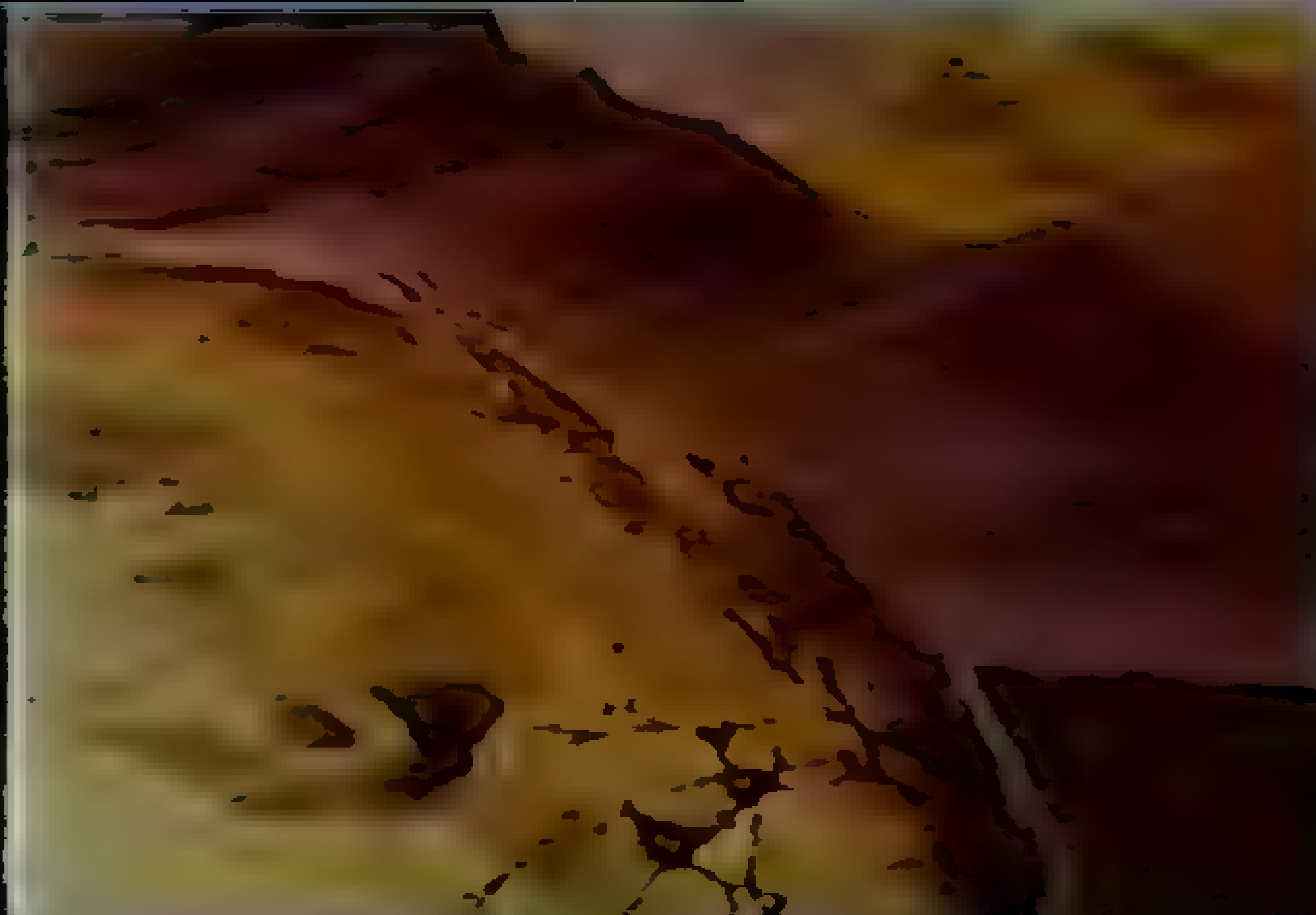





The energy is gathering!


The energy is gathering!


Why you...!





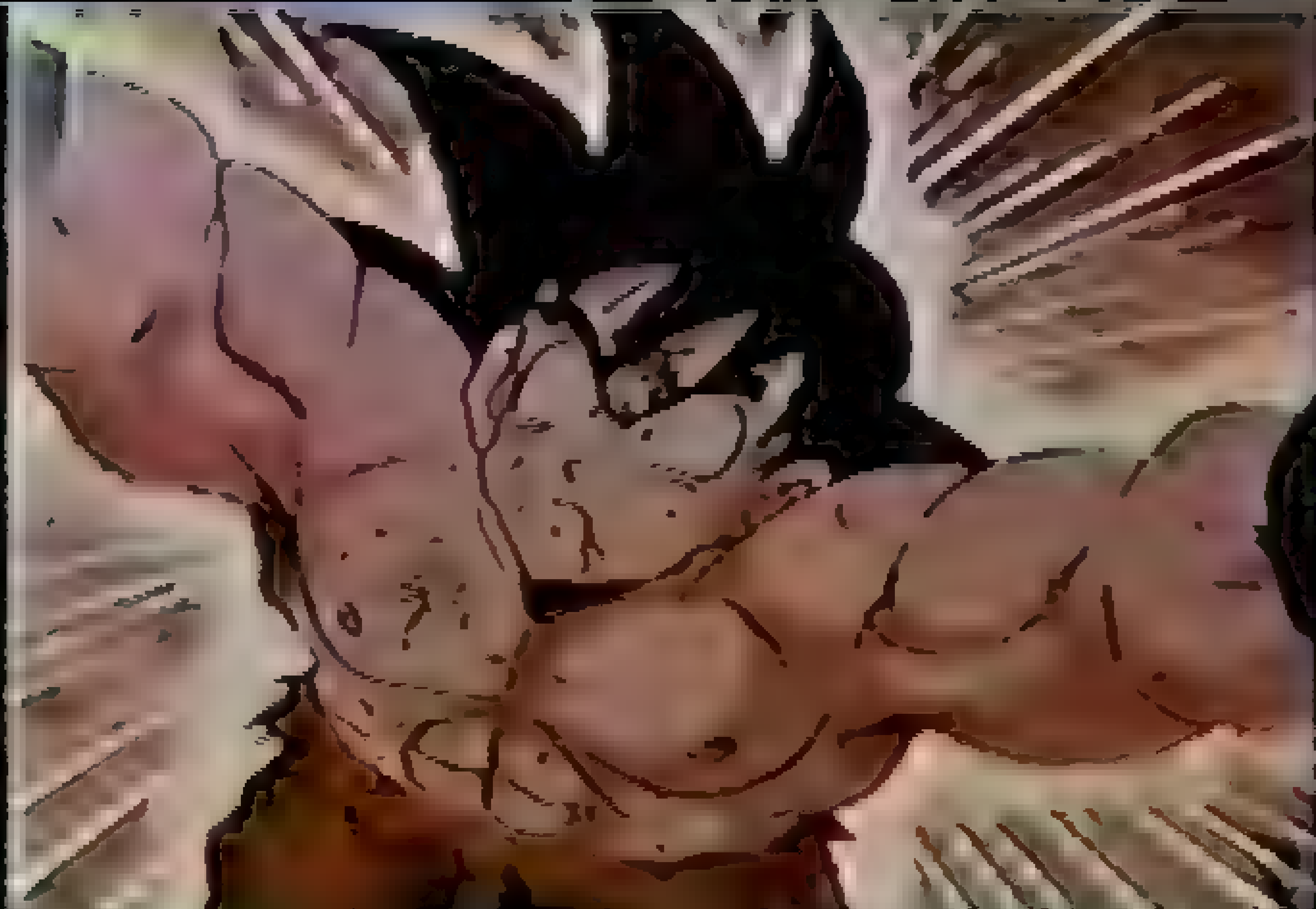


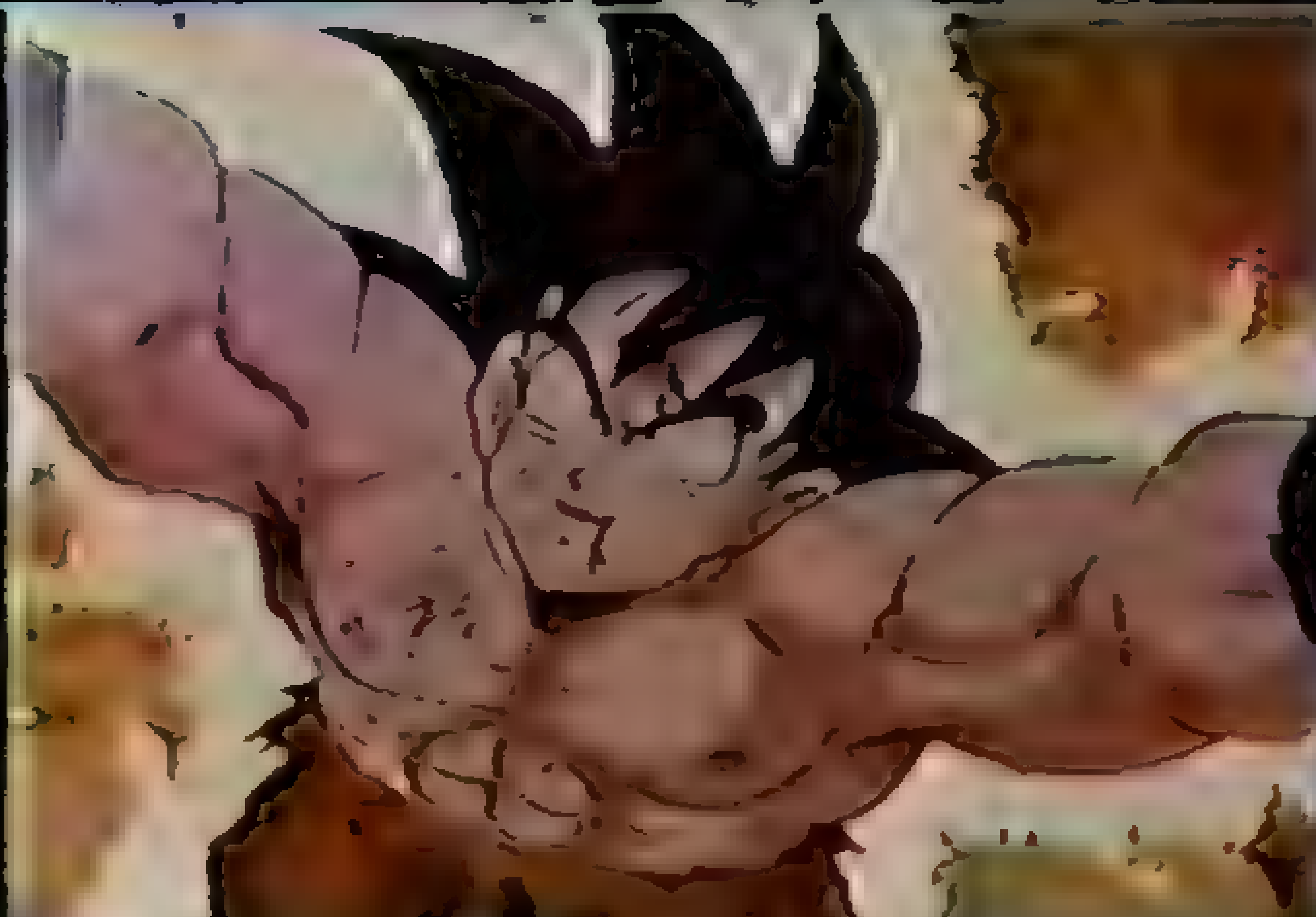



I found it!
Please be in time!







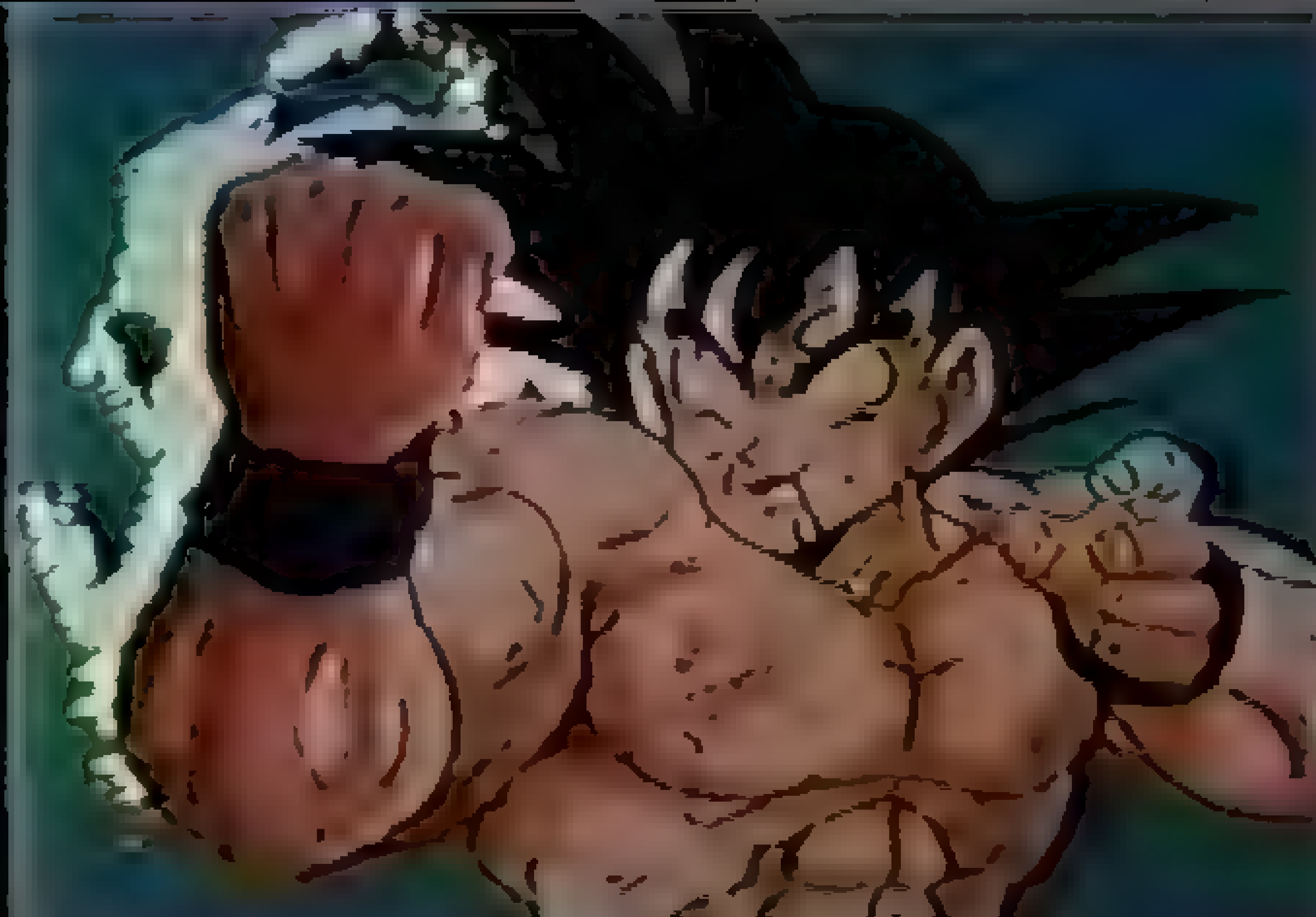


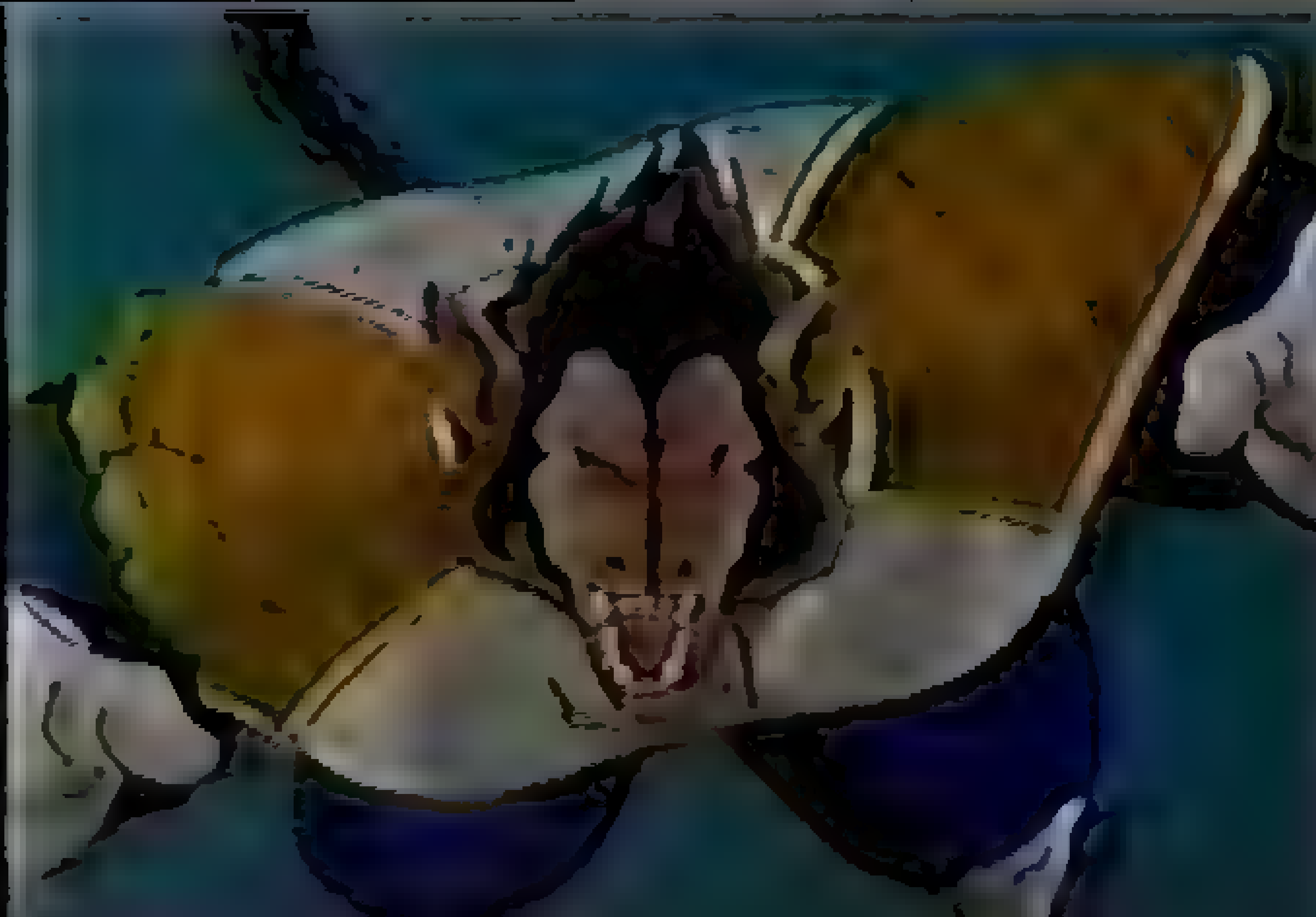

I've got it. I've got energy
from the whole planet!


I've got it. I've got energy
from the whole planet!

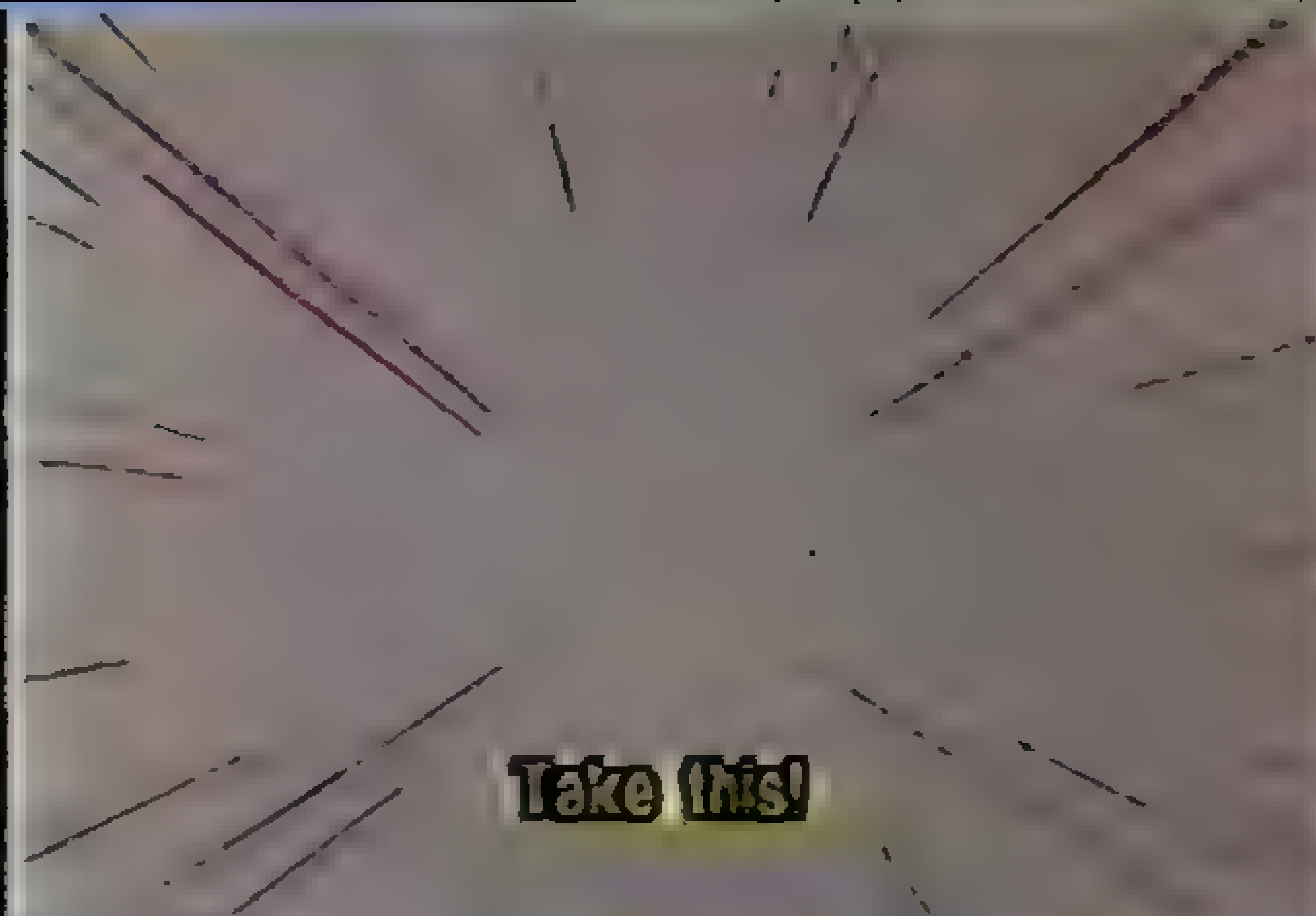


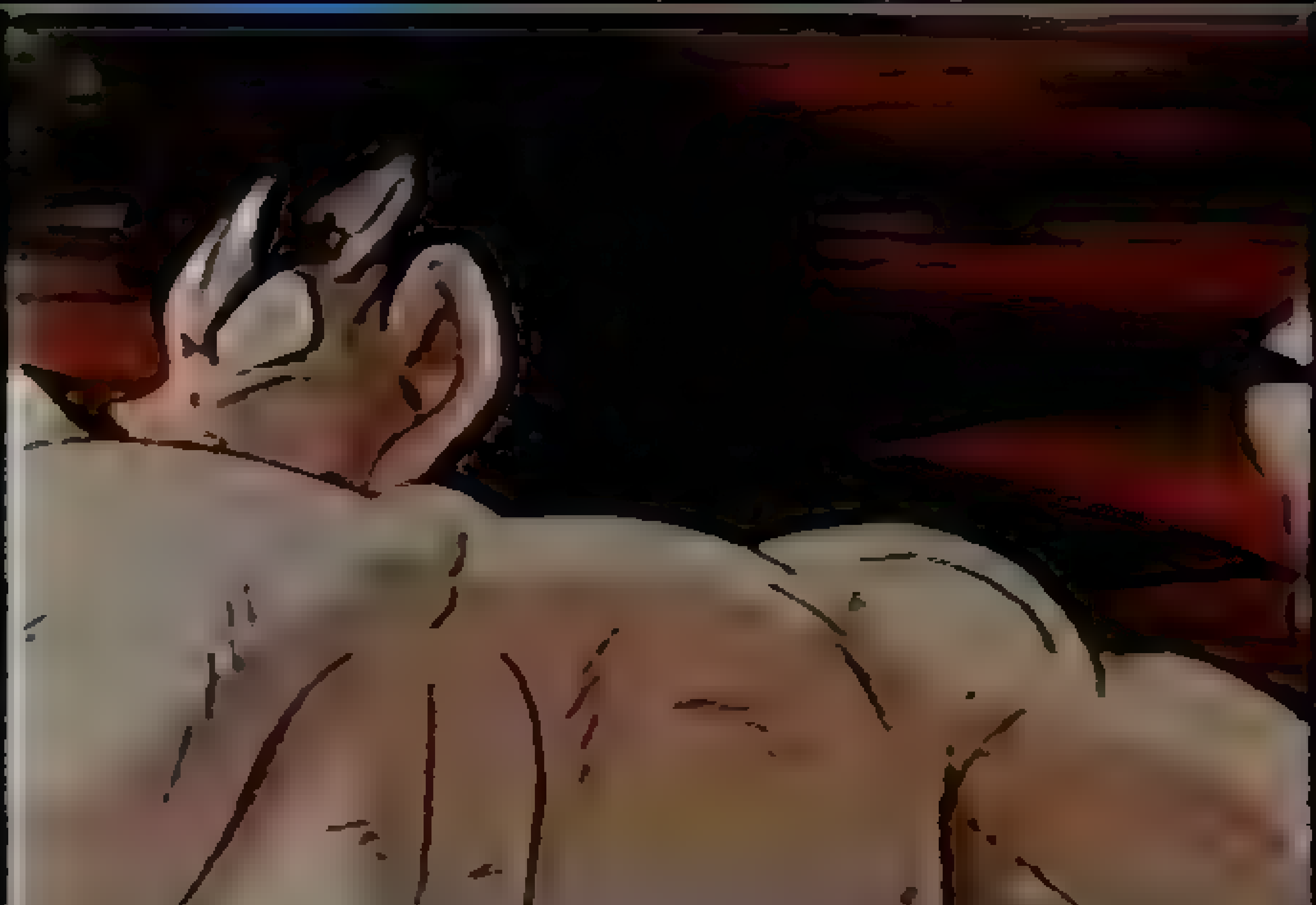






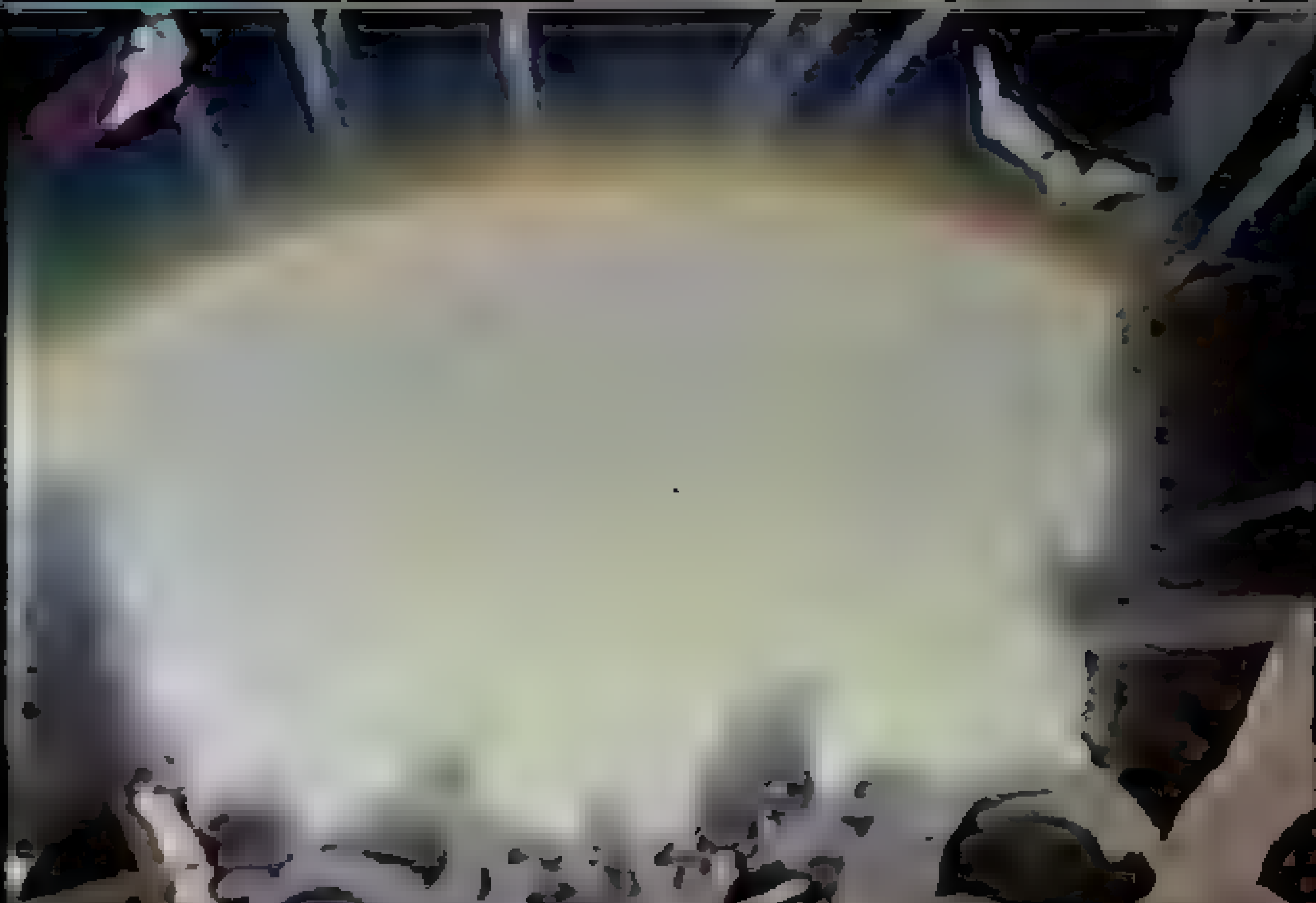


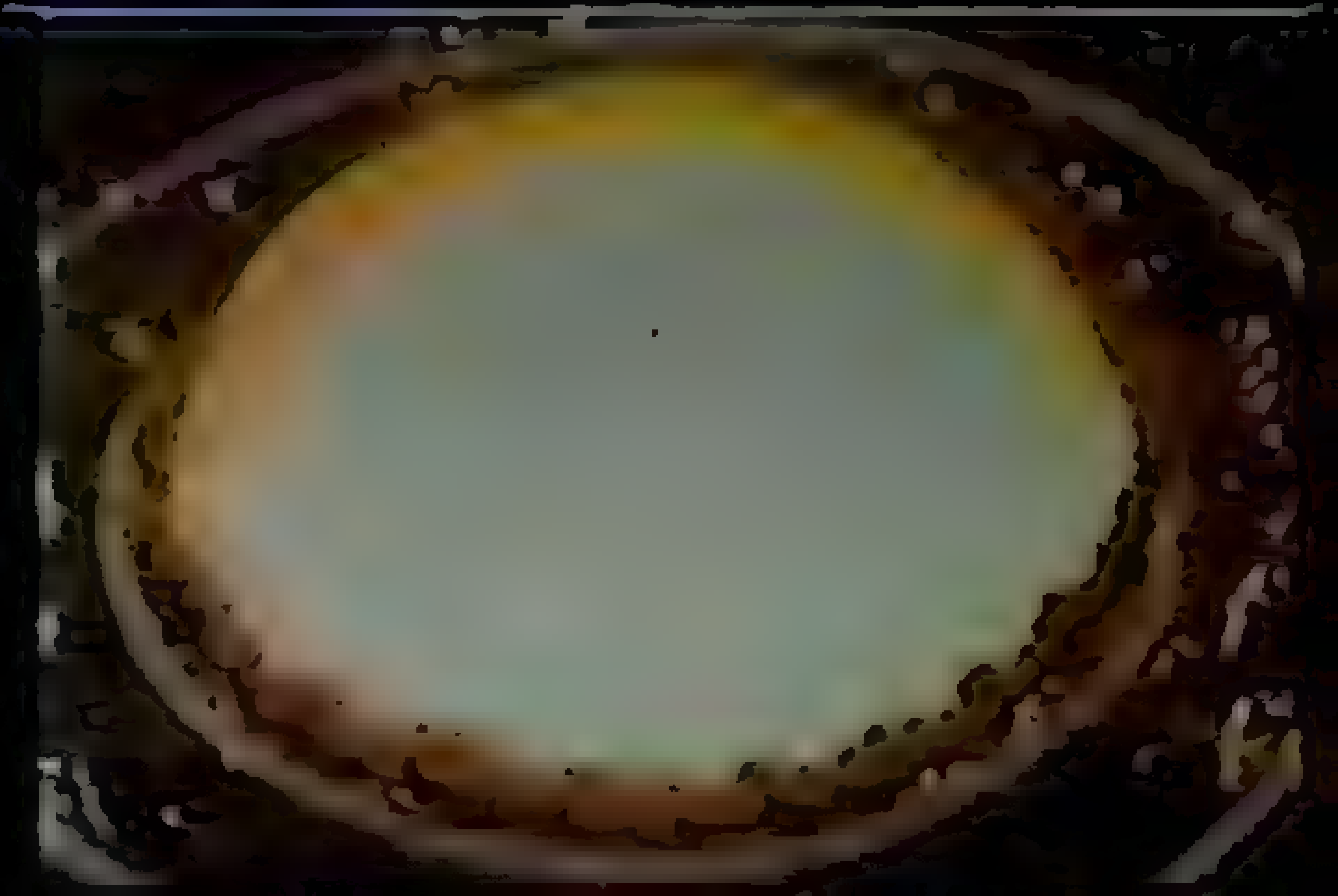

Take this!

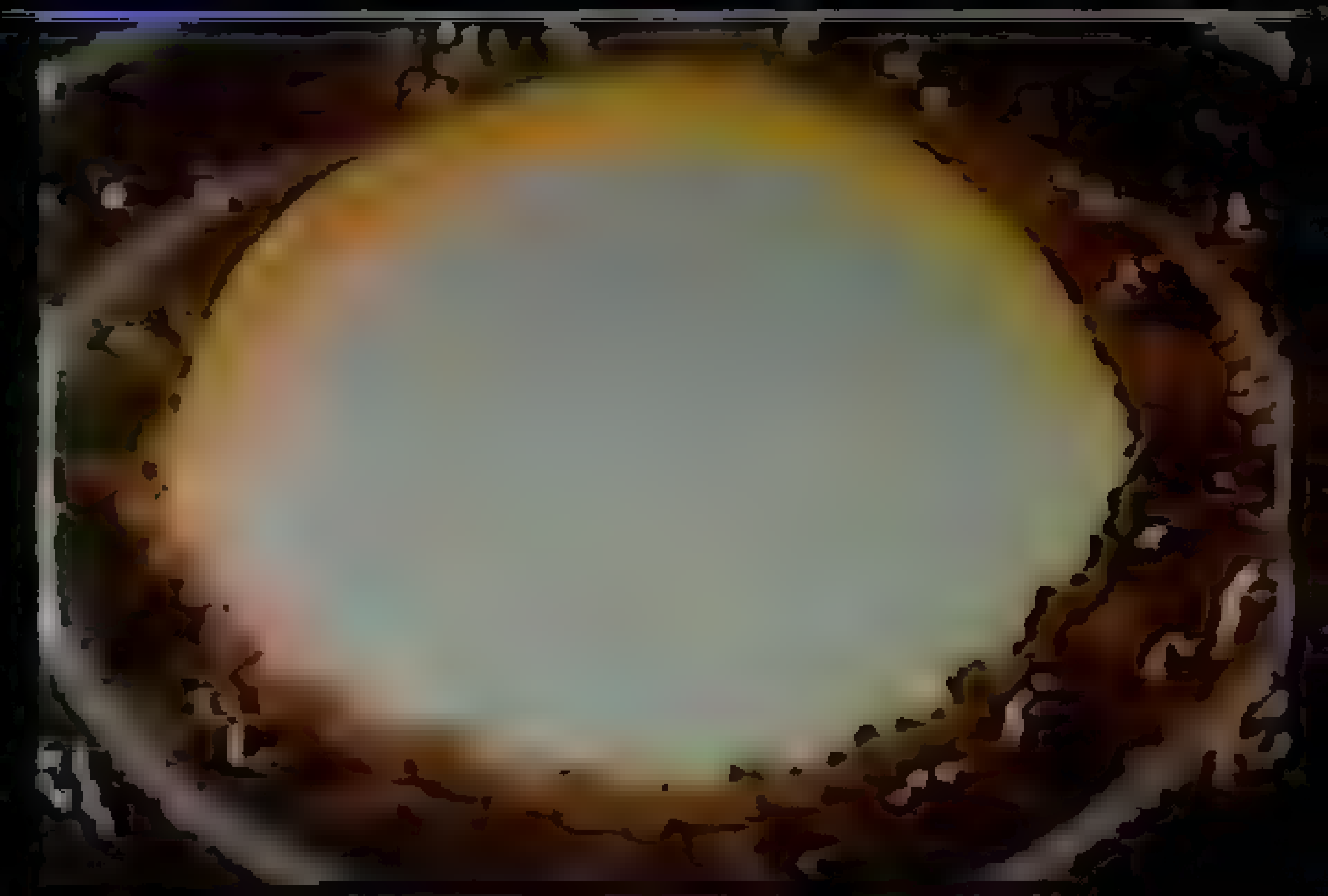


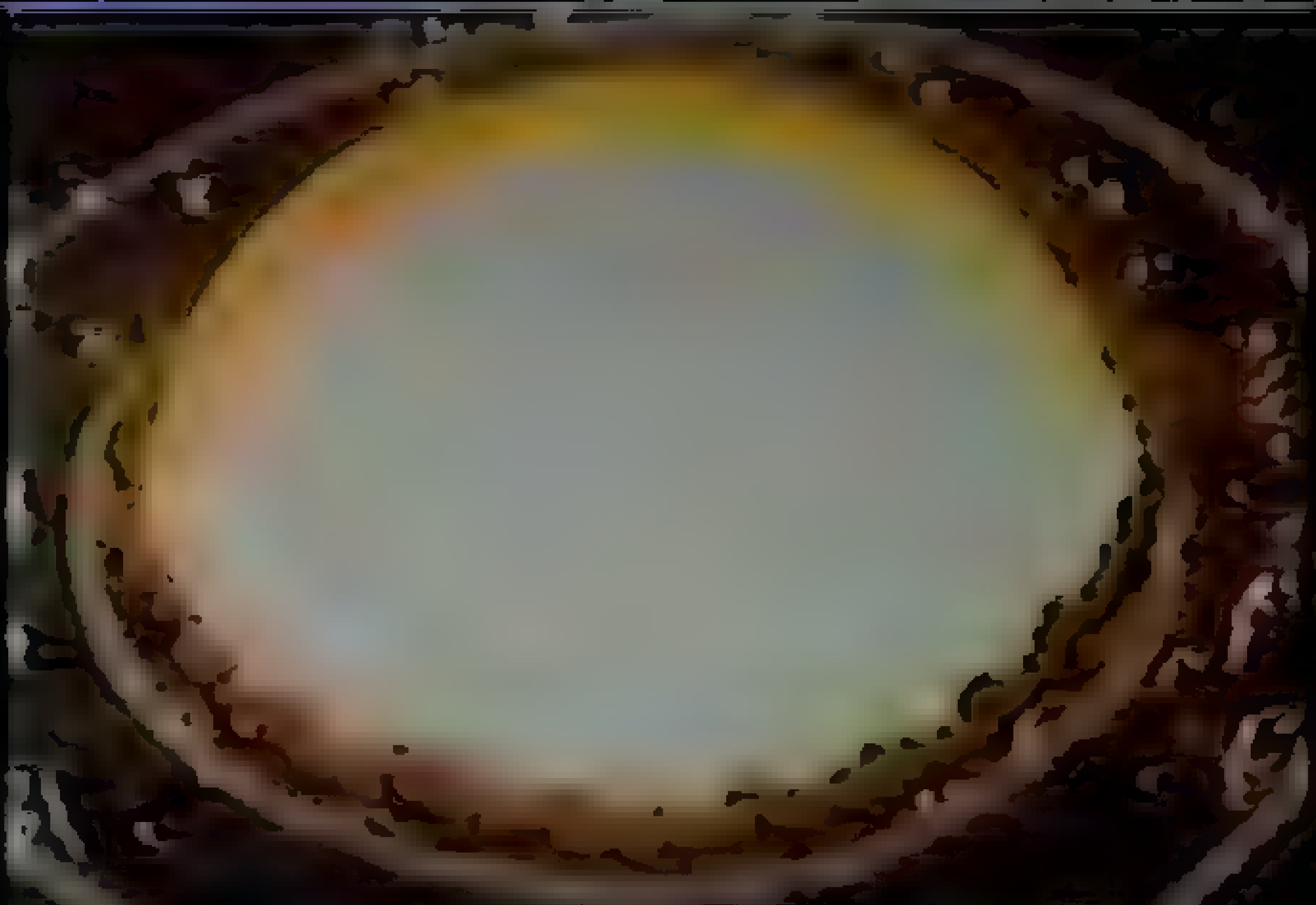






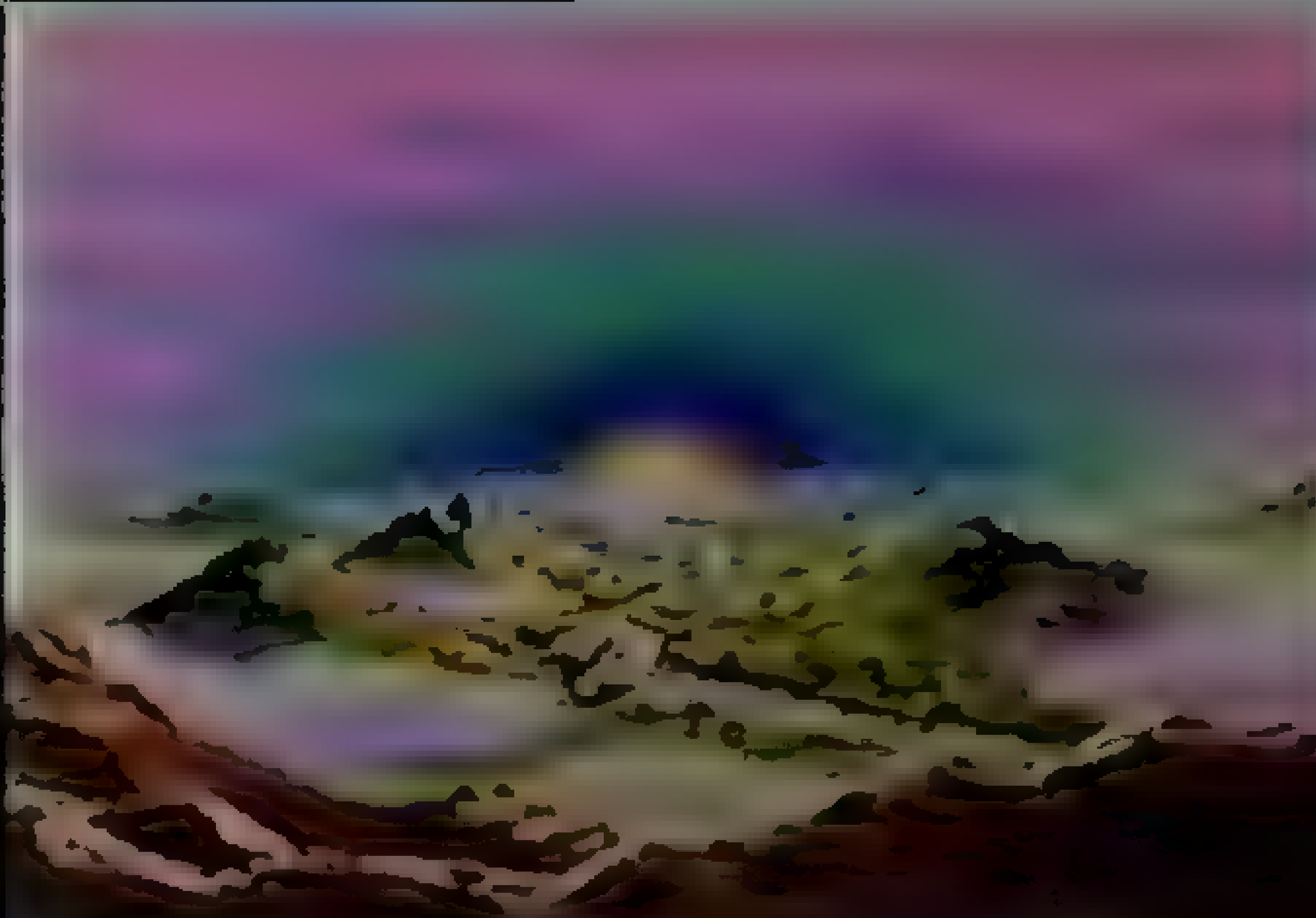


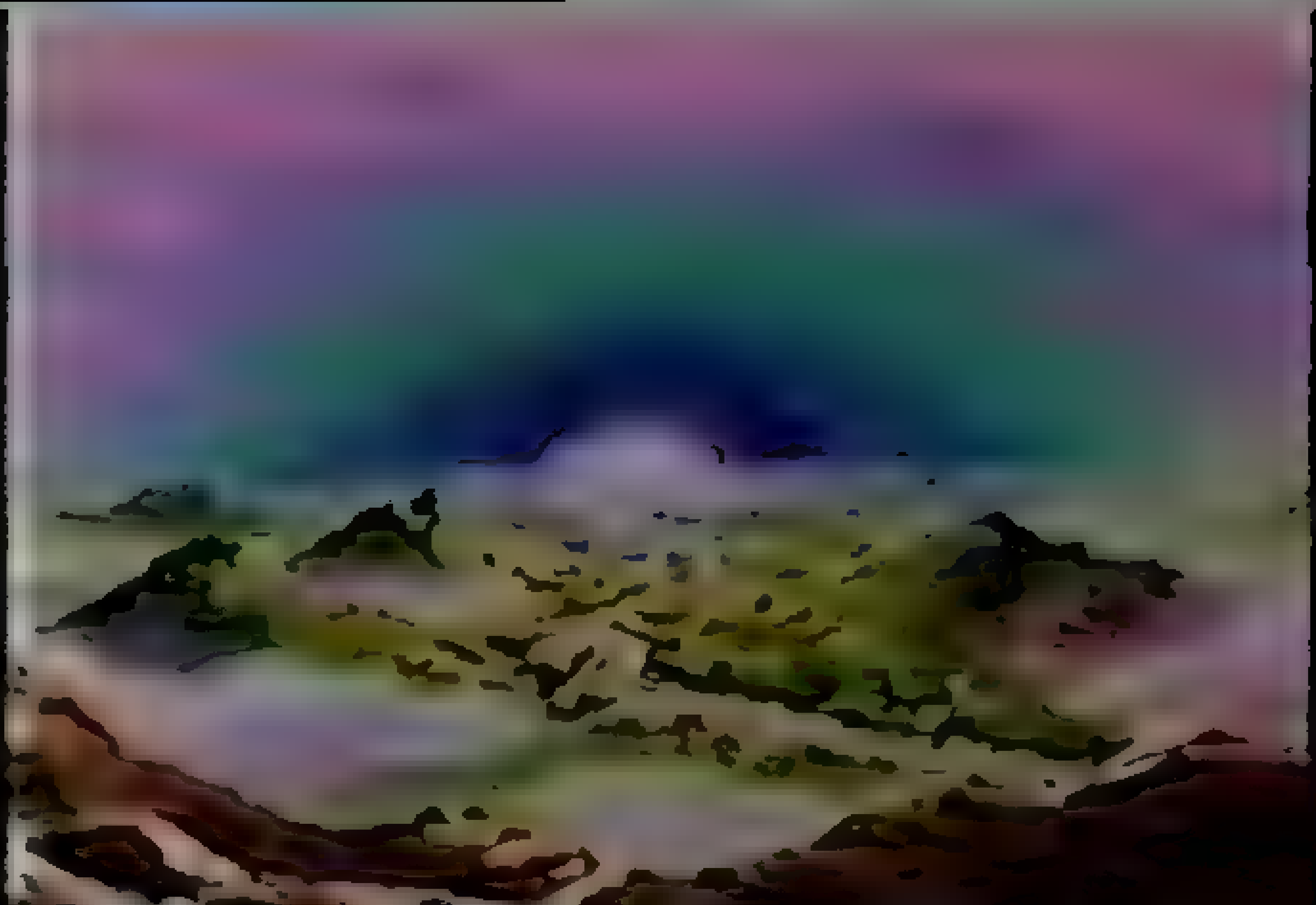







What..?

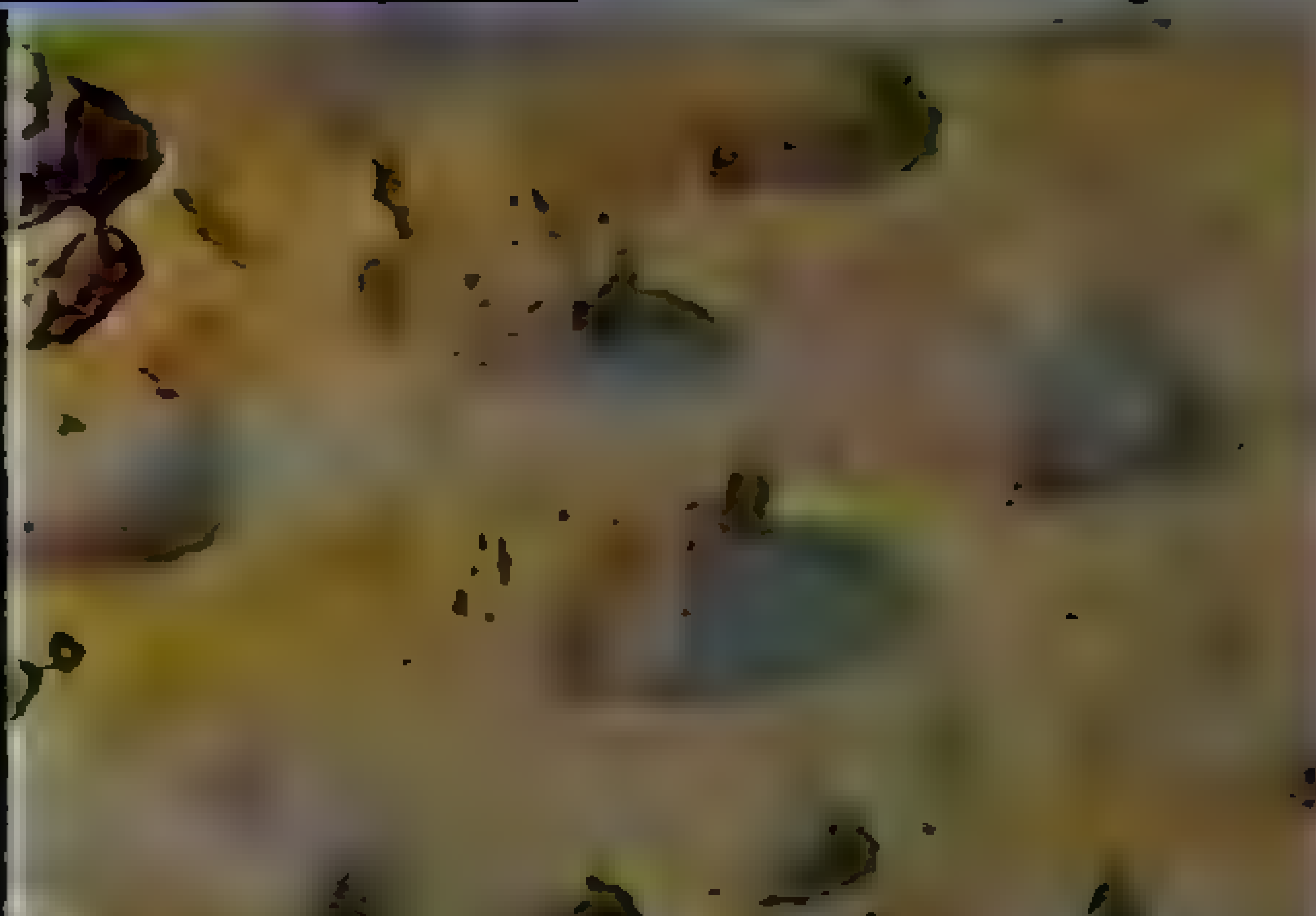


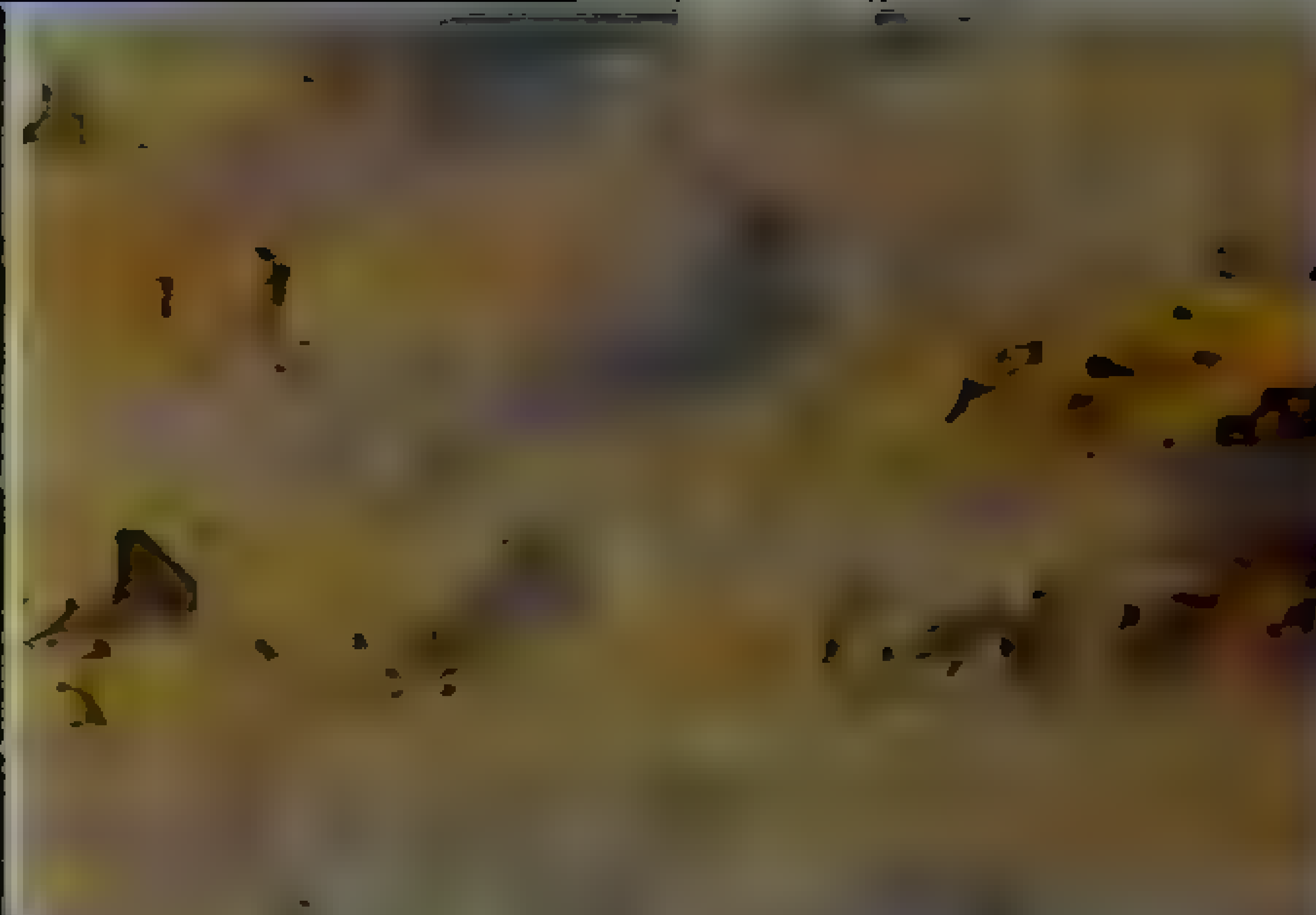


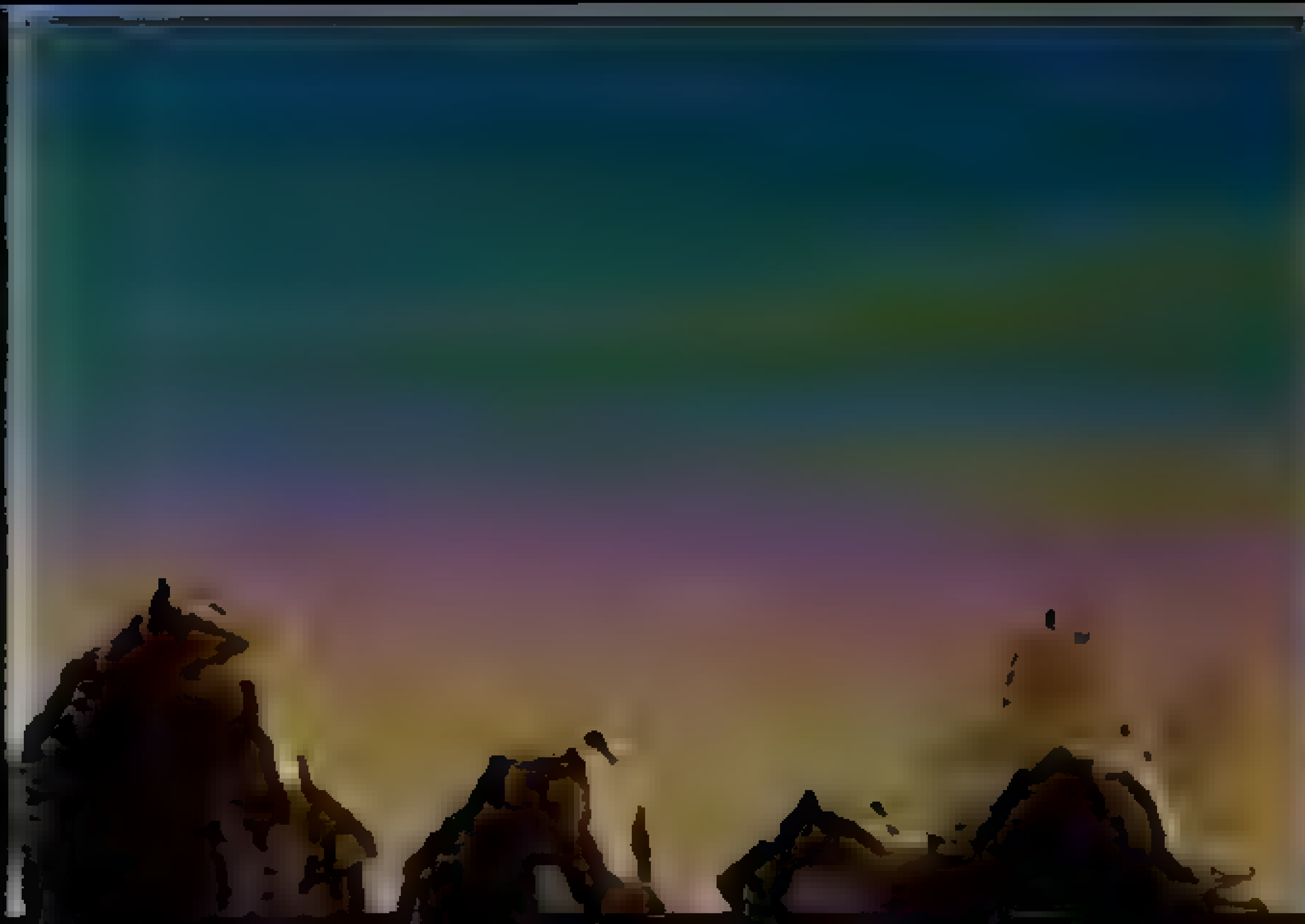


















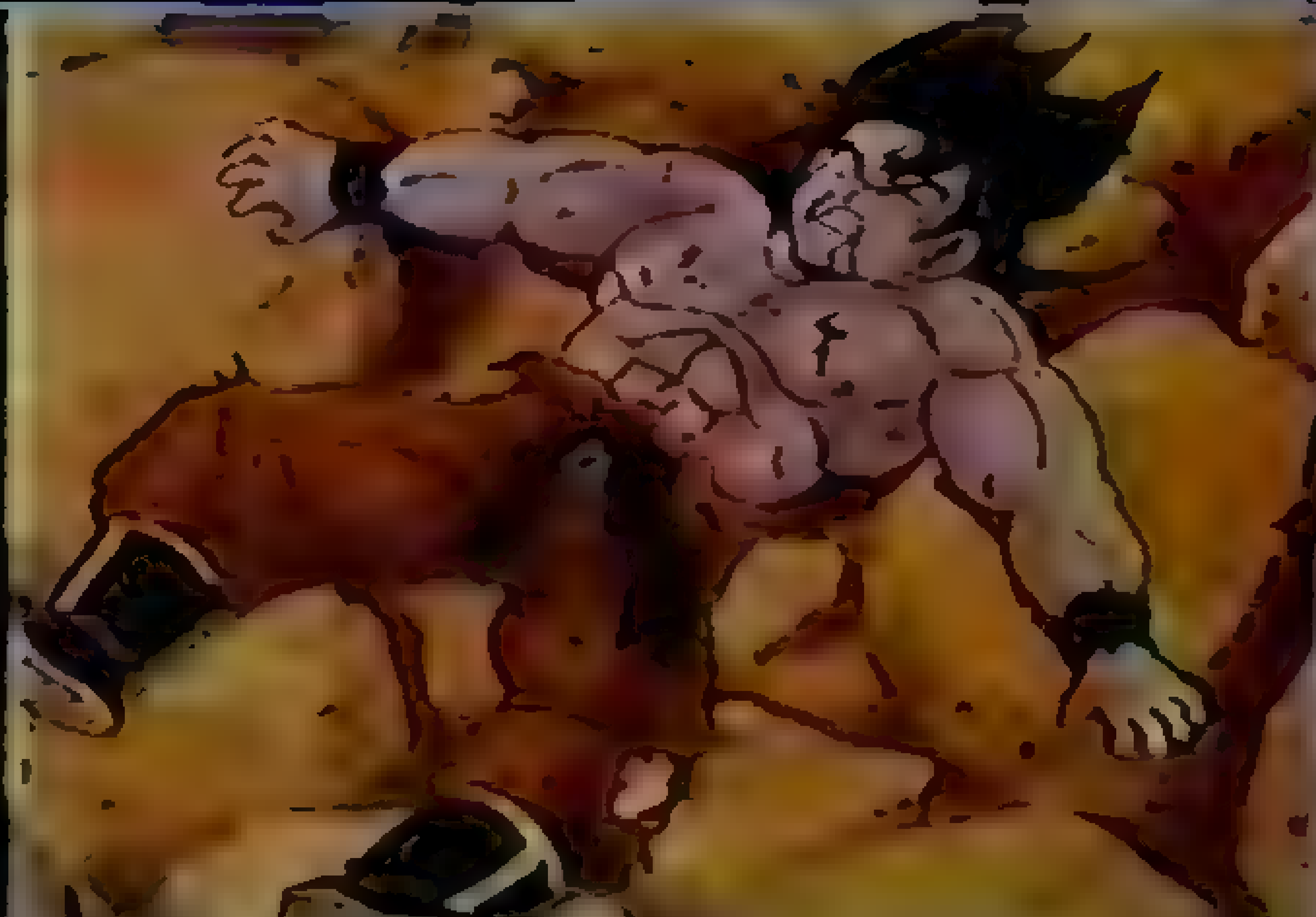








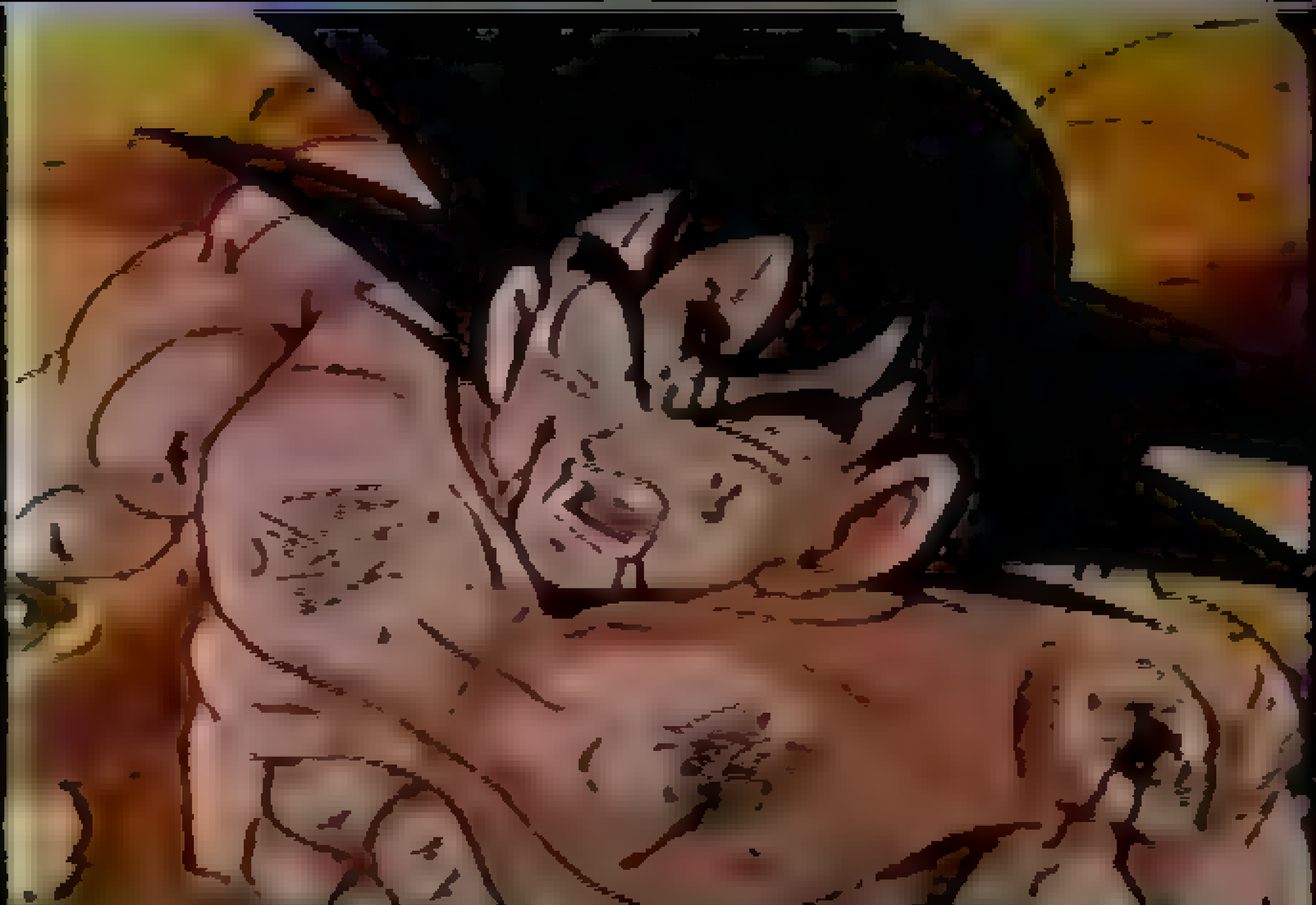






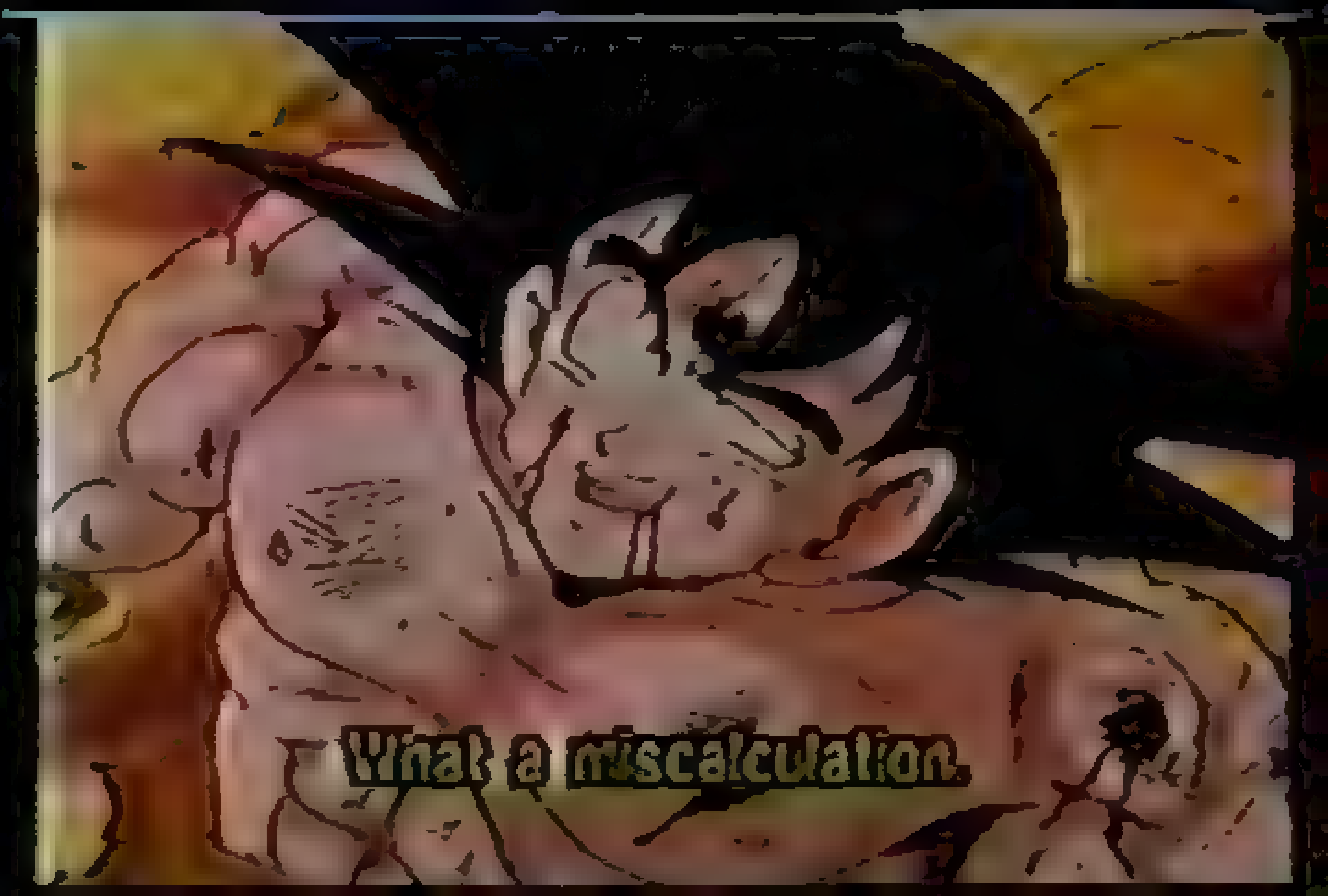






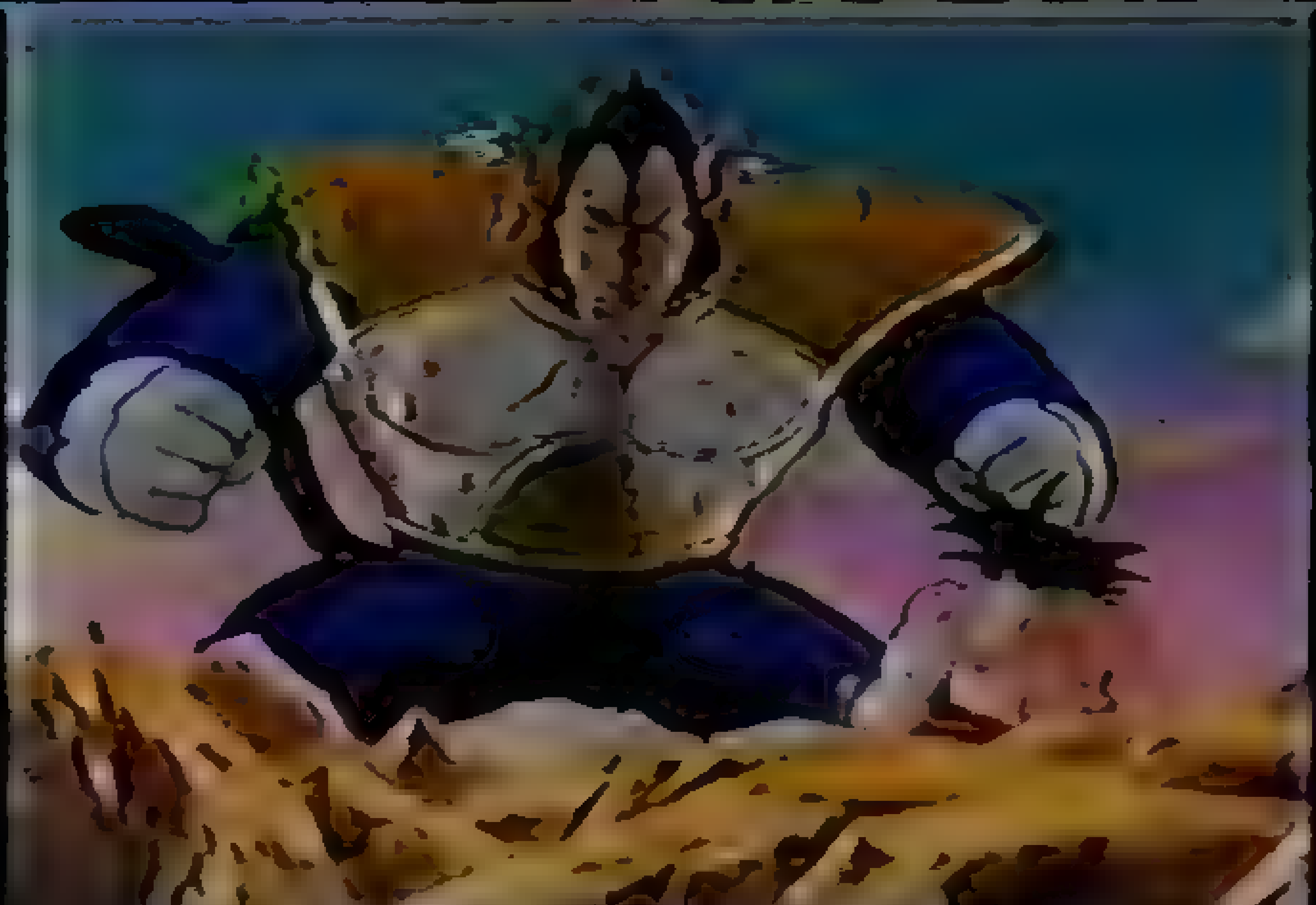

I never thought
he'd attack like that!


I never thought
he'd attack like that!

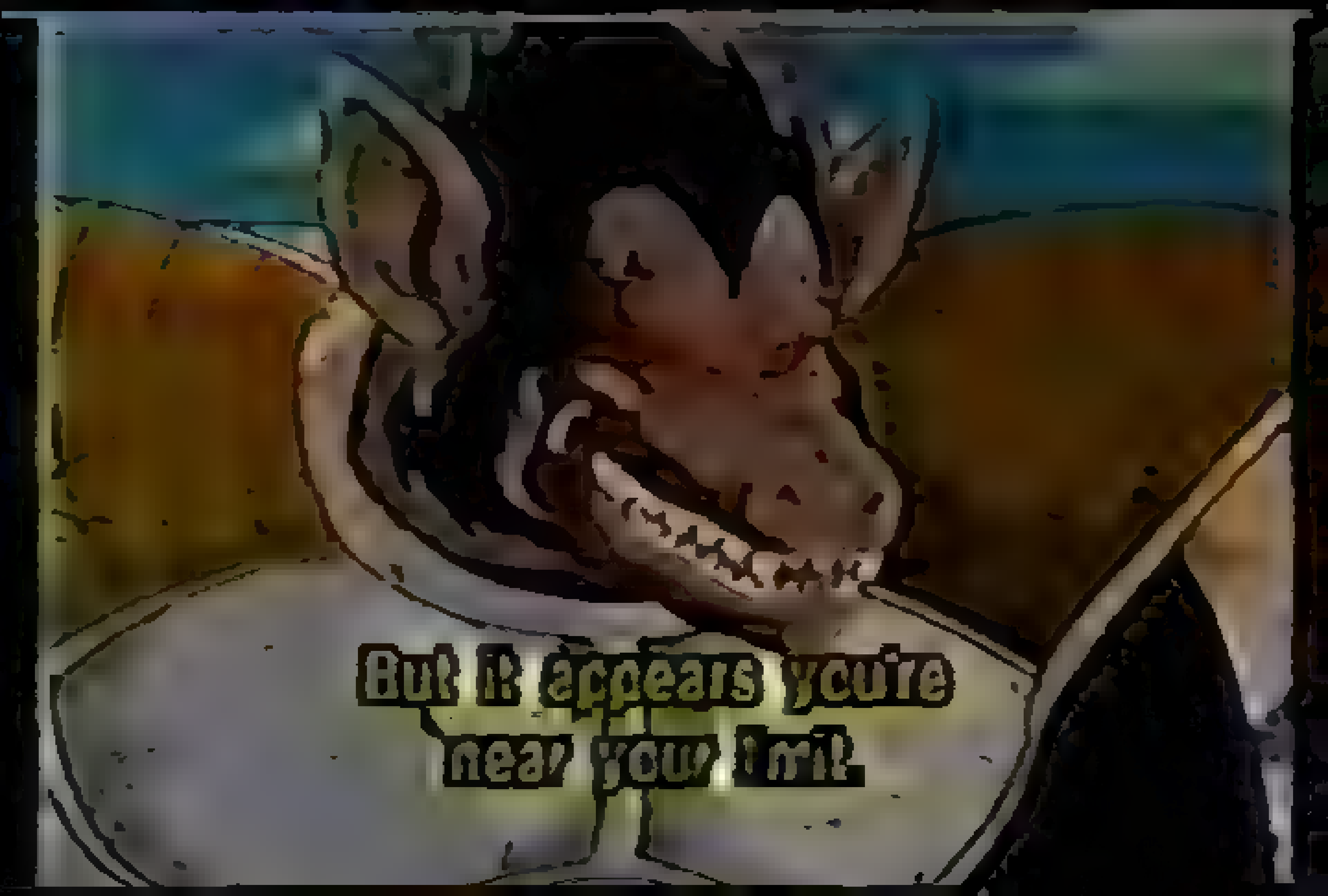

What a miscalculation.


I don't believe this.
My energy ball's disappeared.

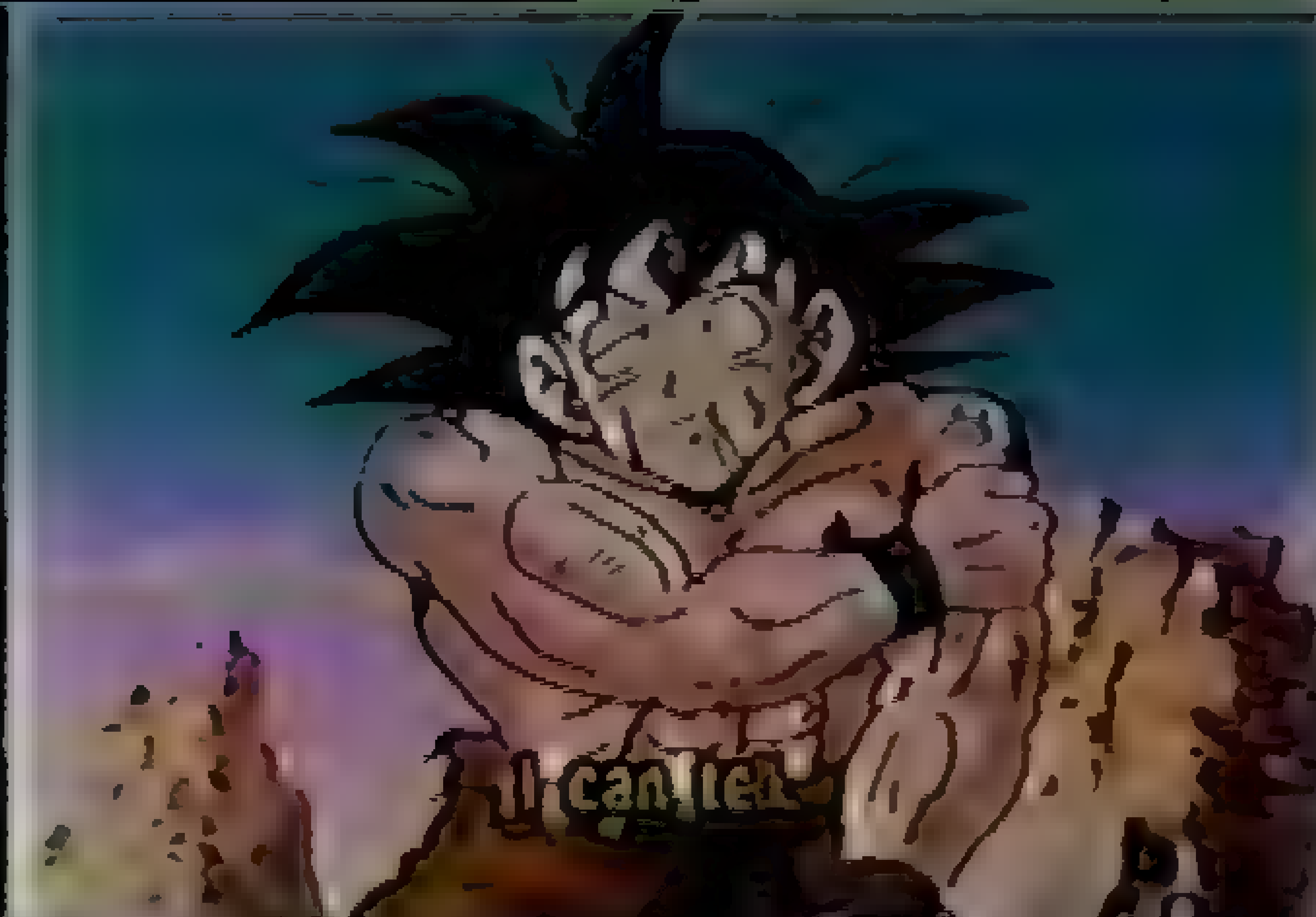

I don't believe this.
My energy ball's disappeared.




You're a tough one!


But it appears you're
near your limit.


I can


I can

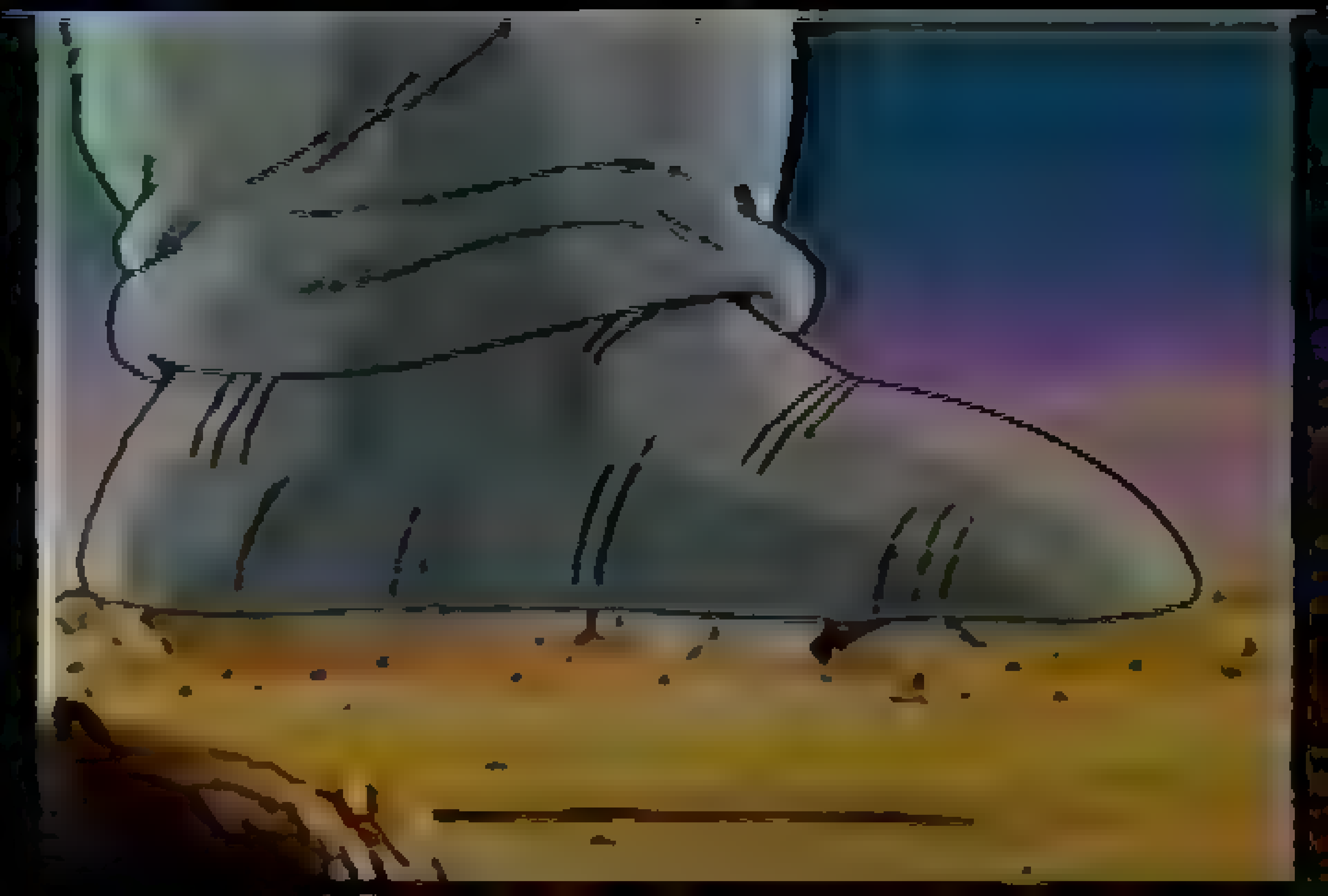

I'm done for. Now, even
I don't have any way to win.

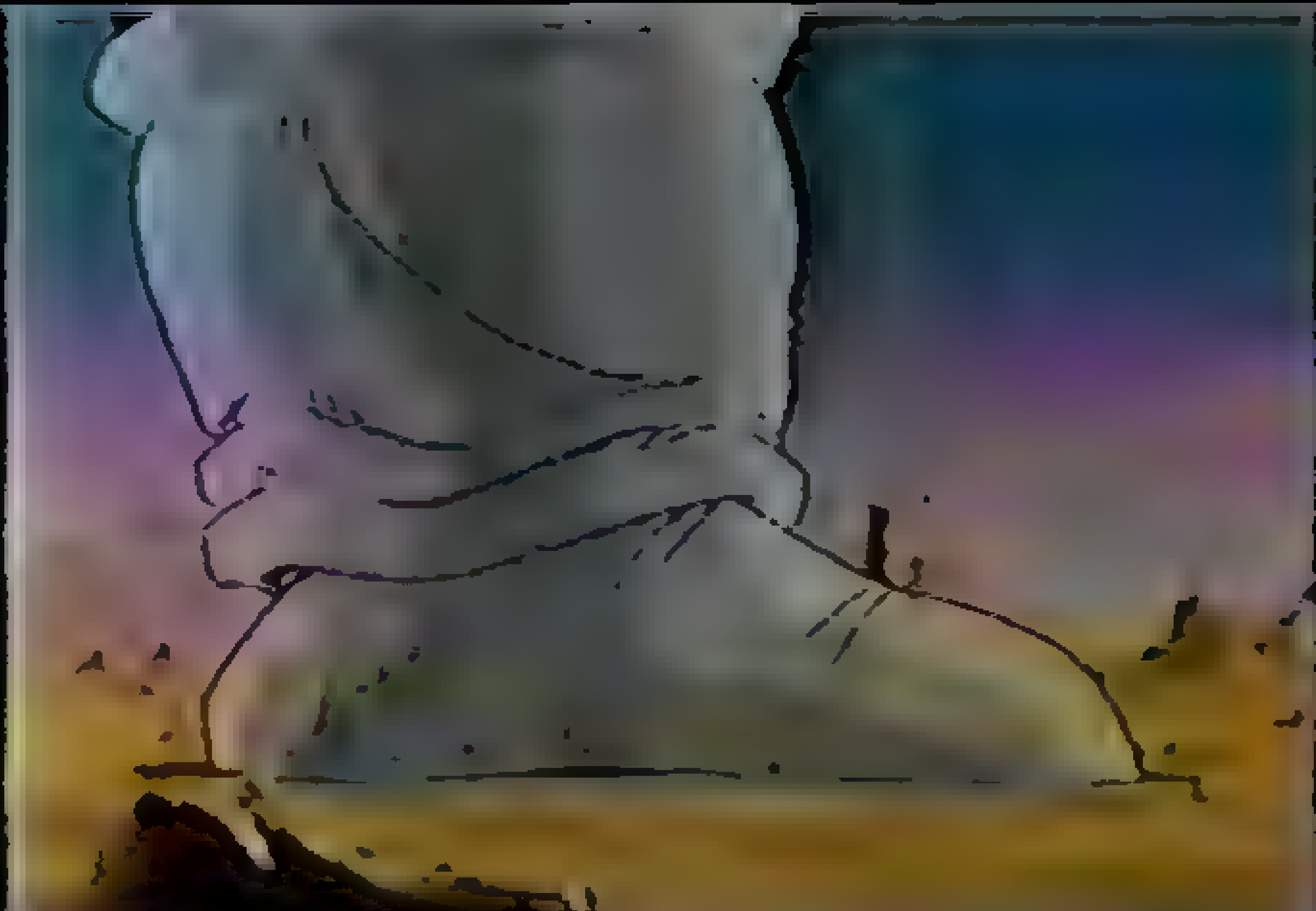

I'm done for. Now, even
I don't have any way to win.


I used almost all of my
"ki" for the energy ball


I used almost all of my
"ki" for the energy ball.





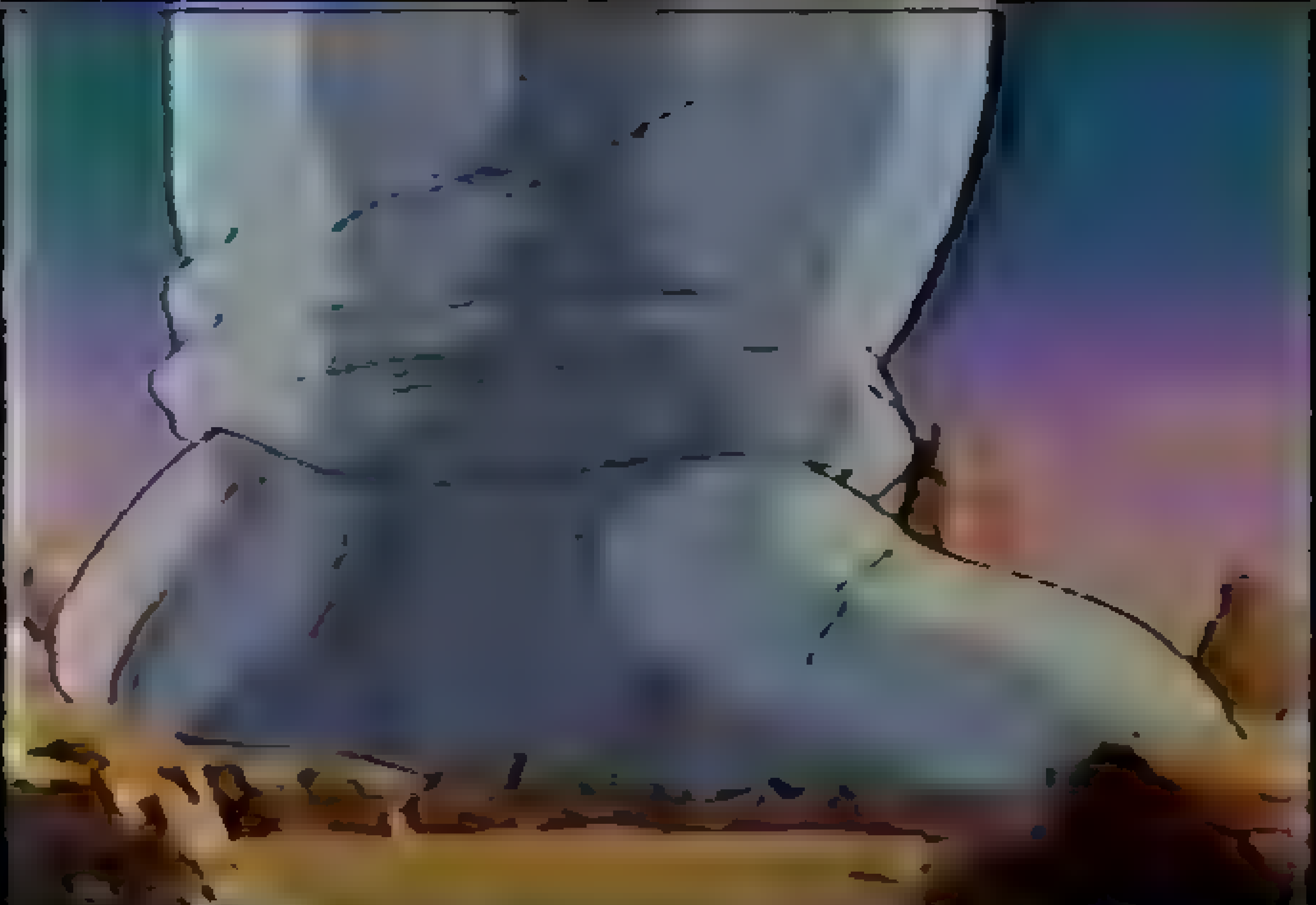


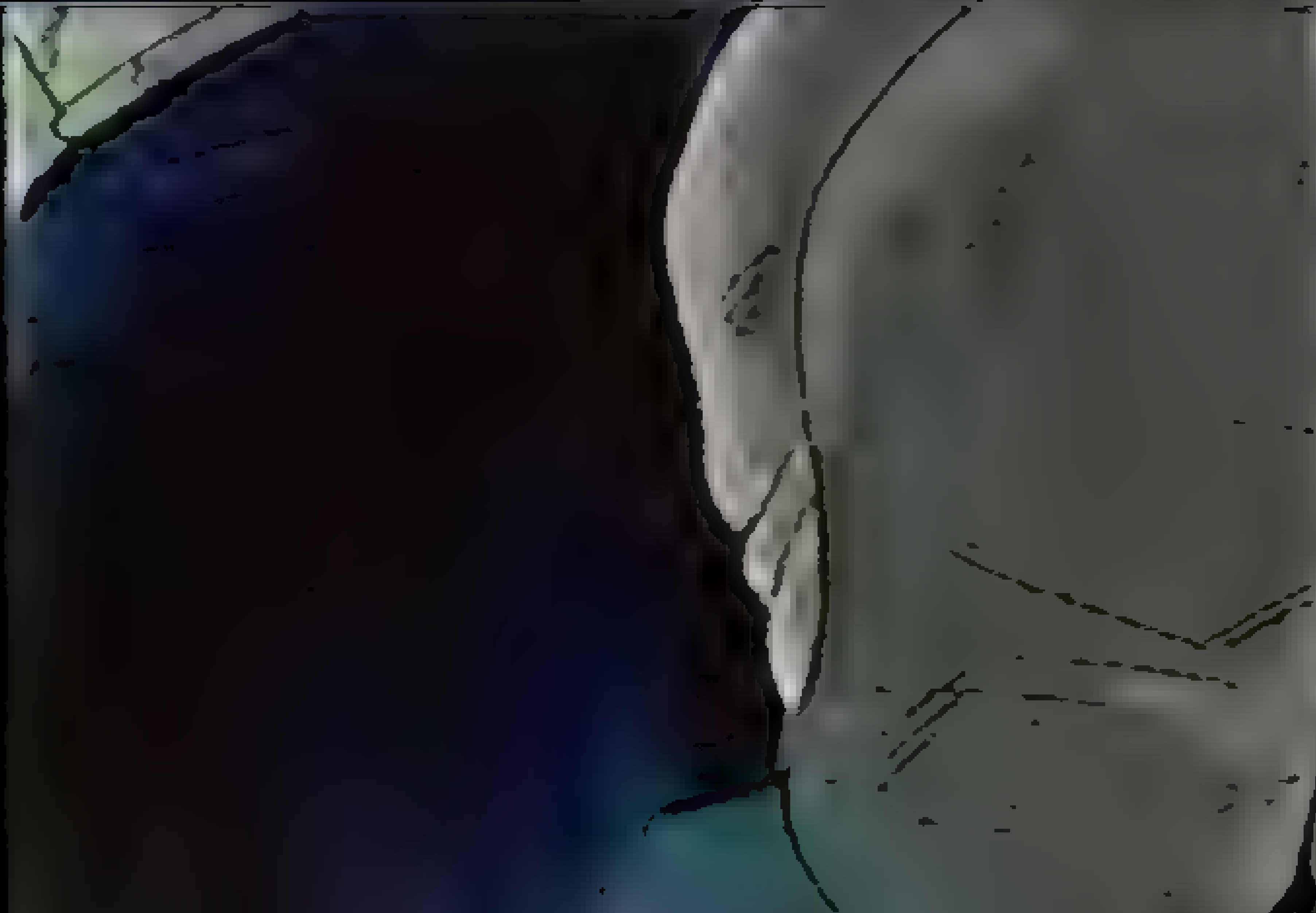








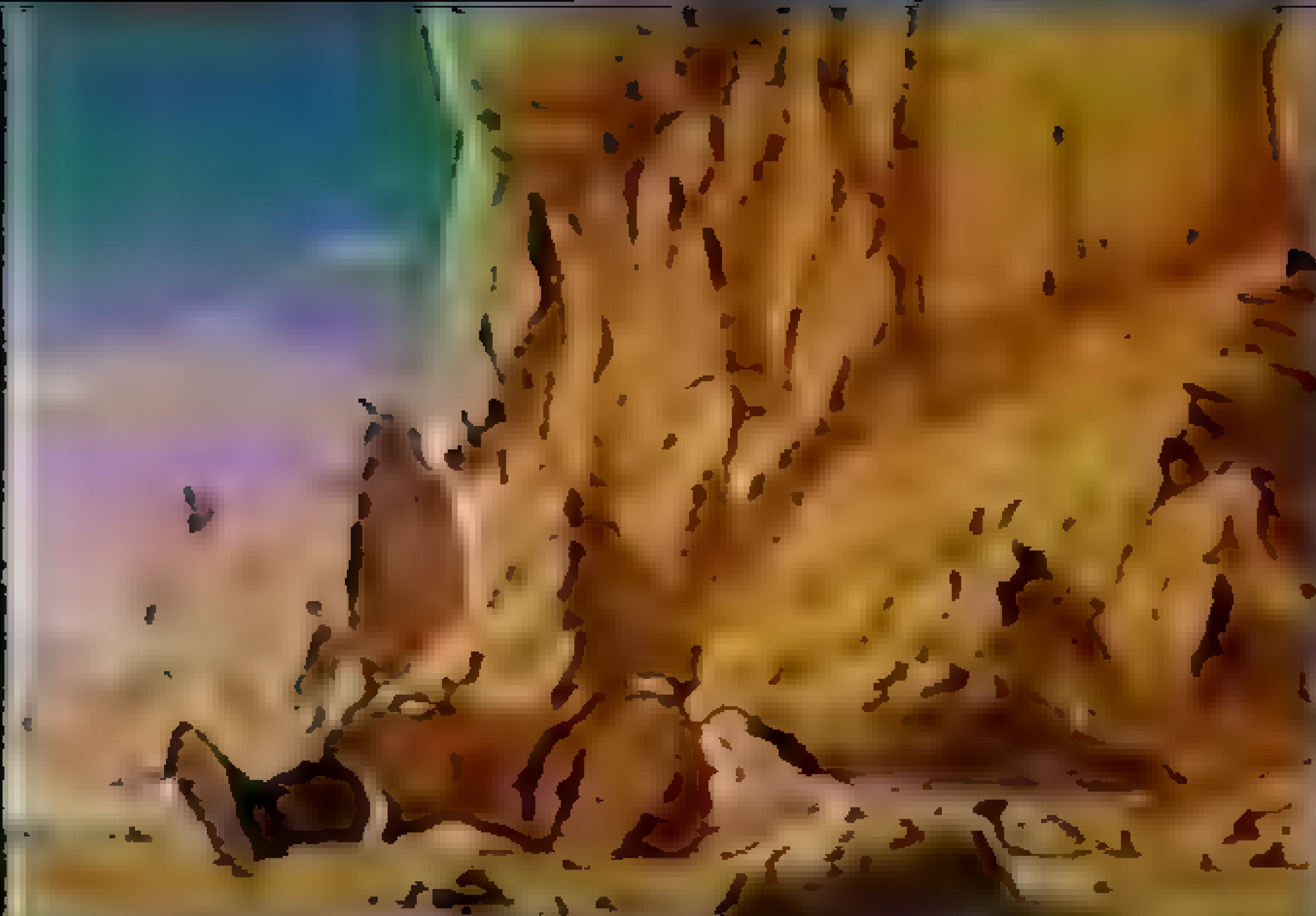





Now, what will you do!









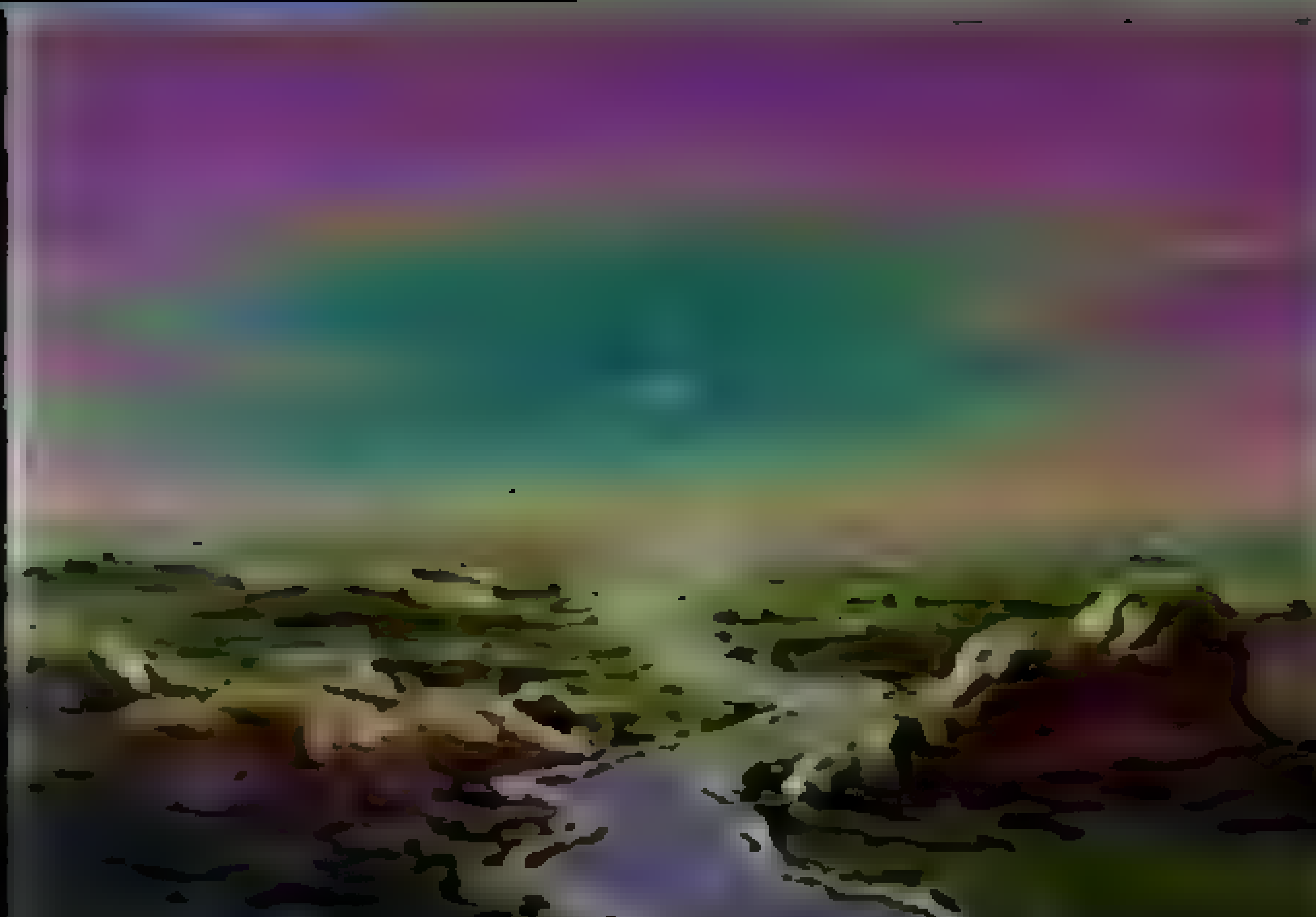


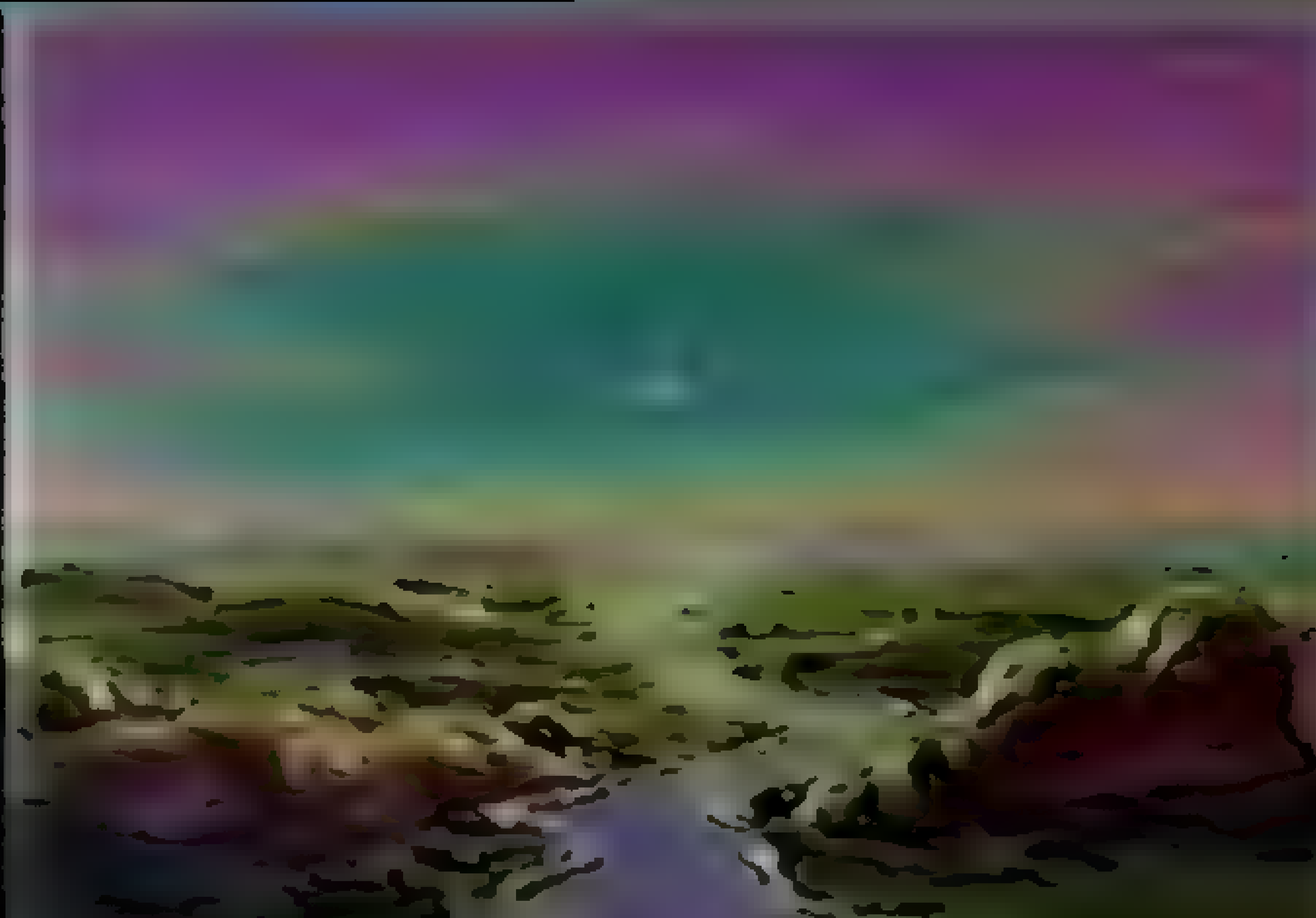






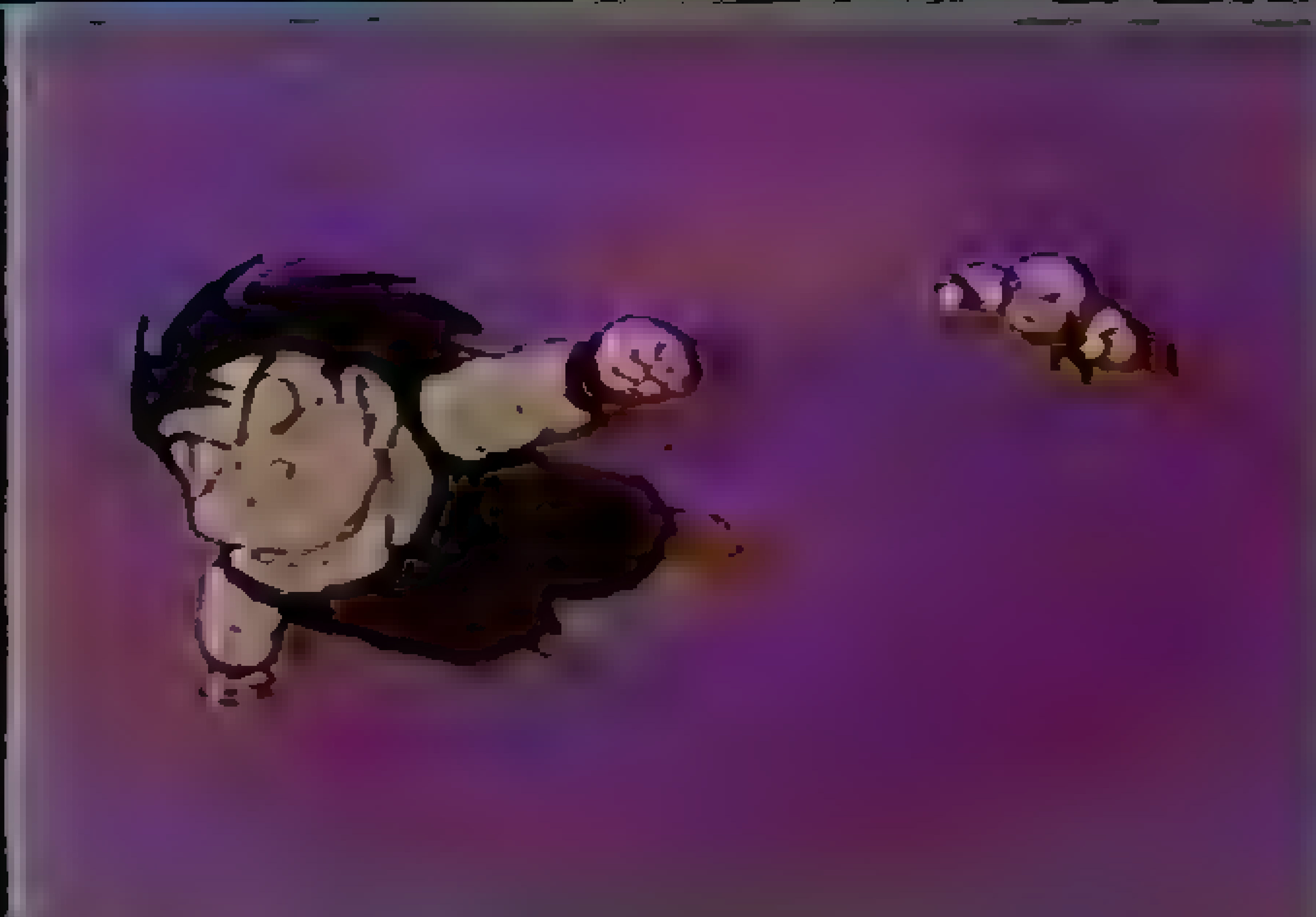




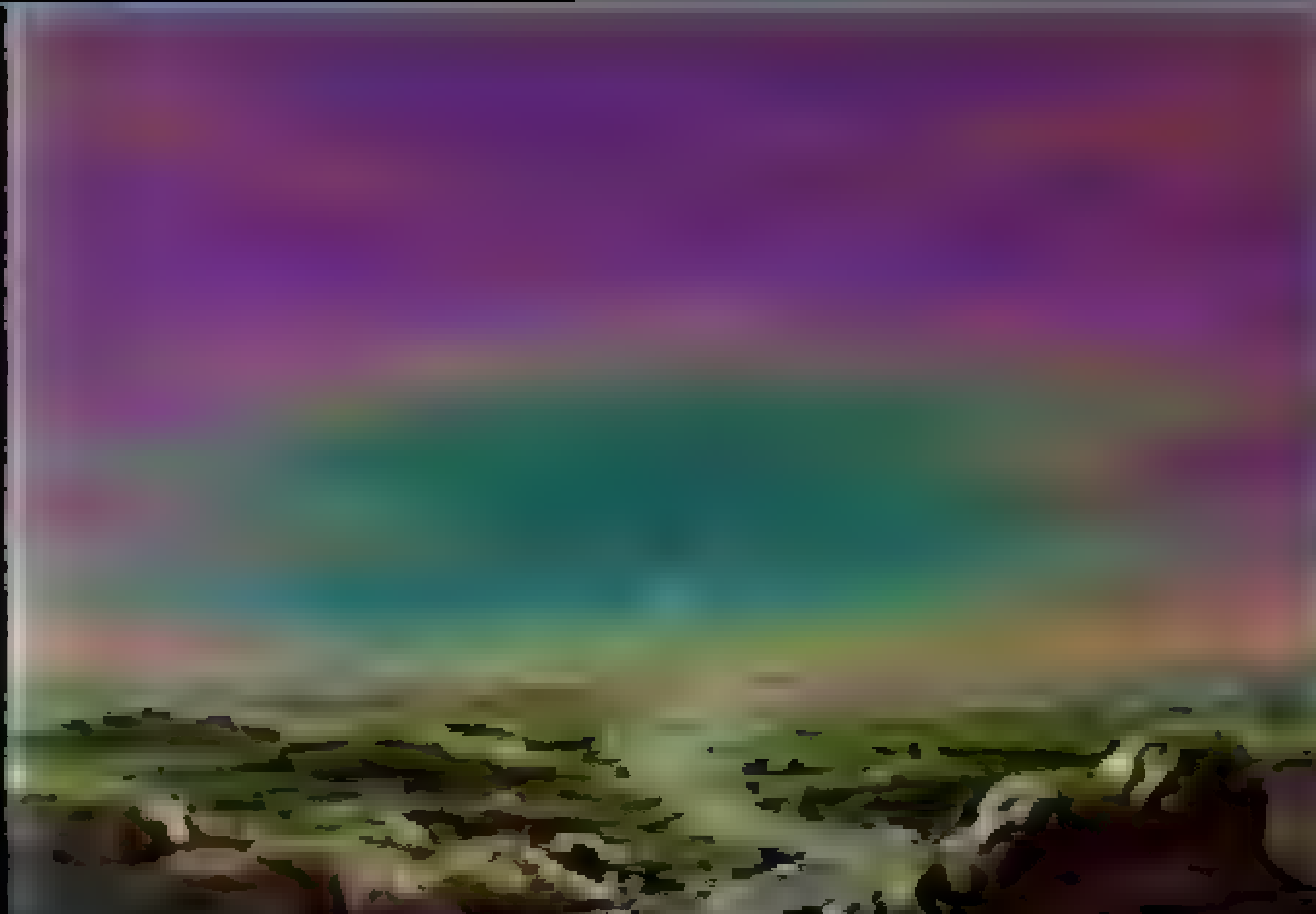


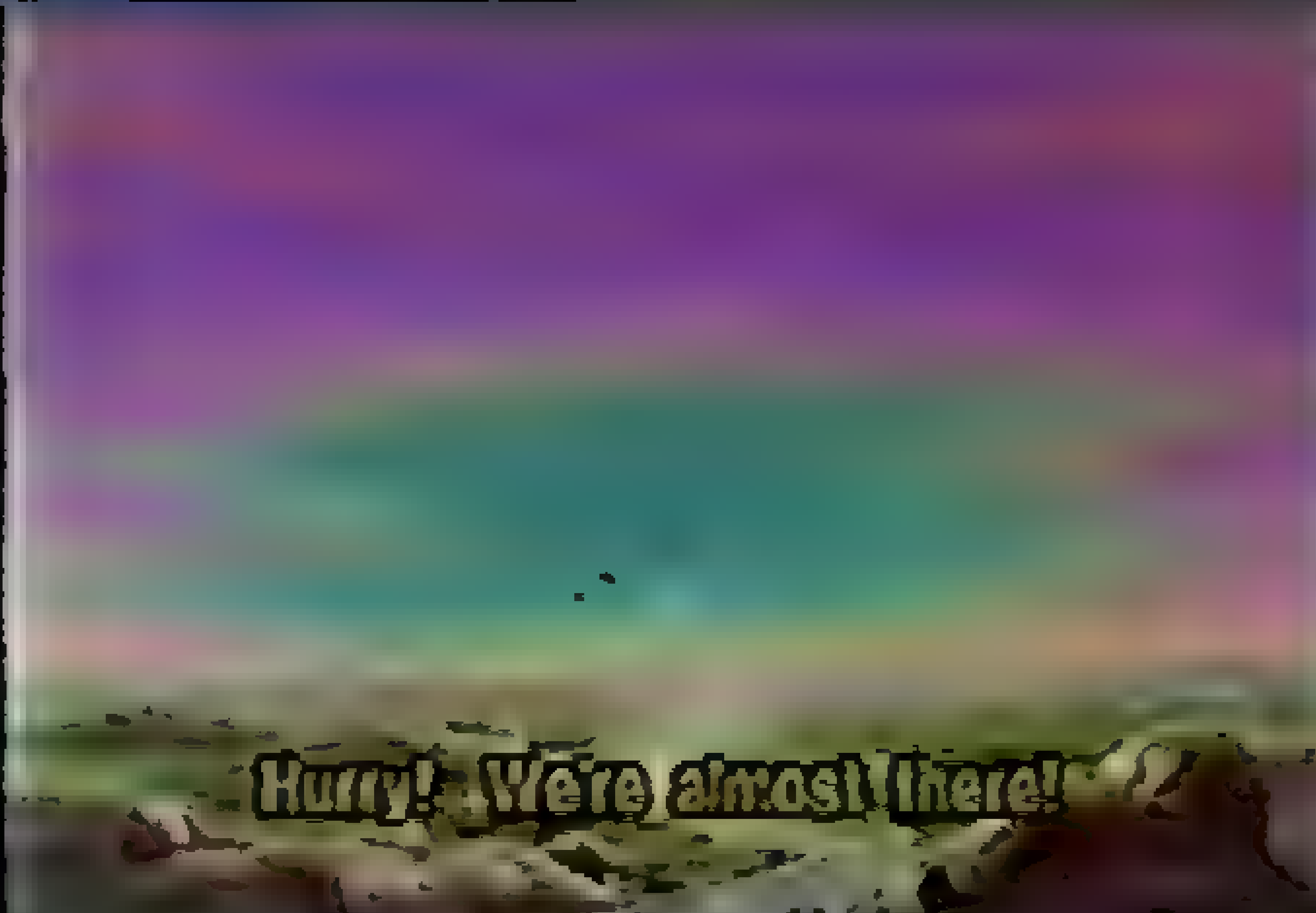



Goku's "ki" is fading fast!




Daddy!

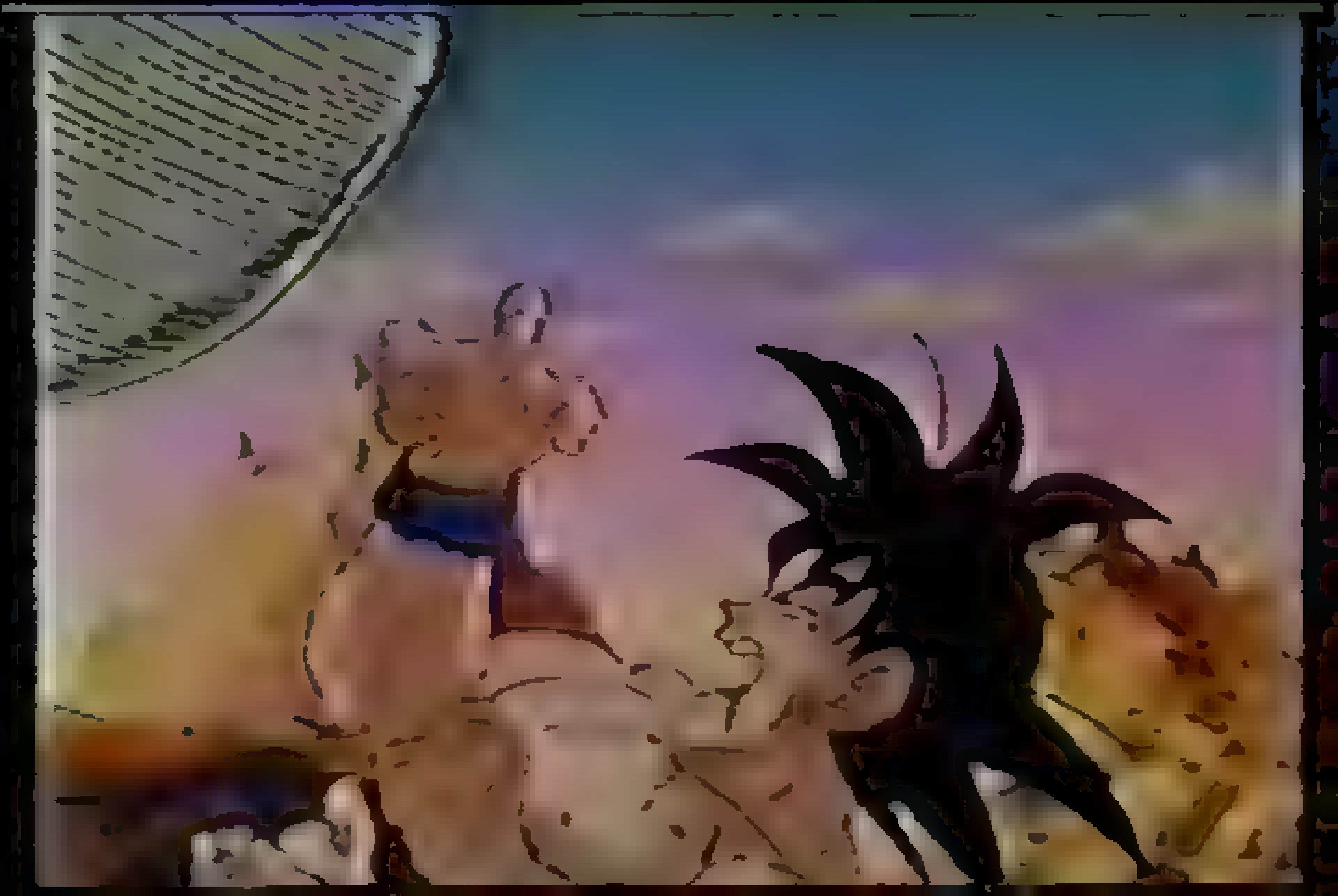


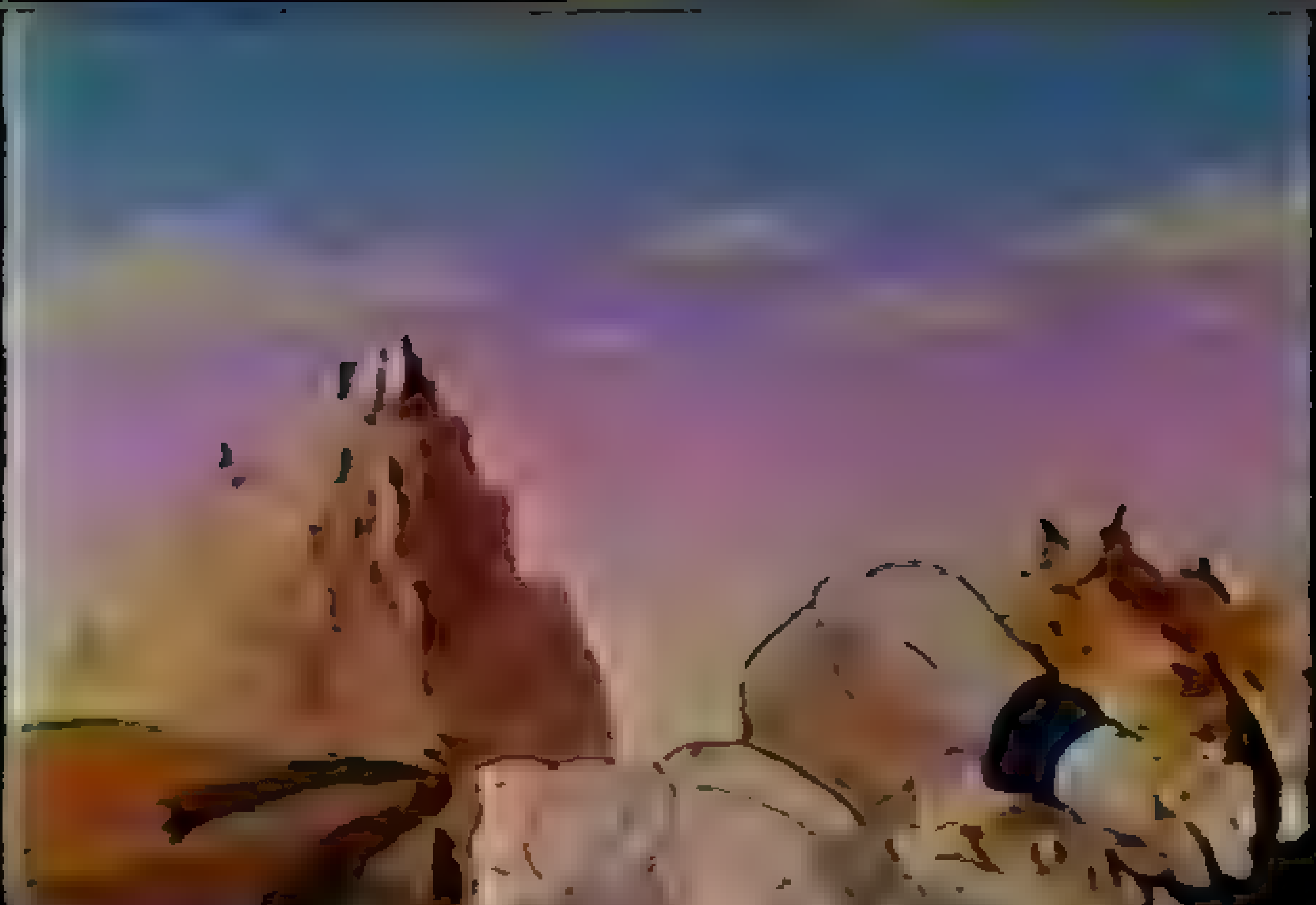

Hurry! We're almost there!



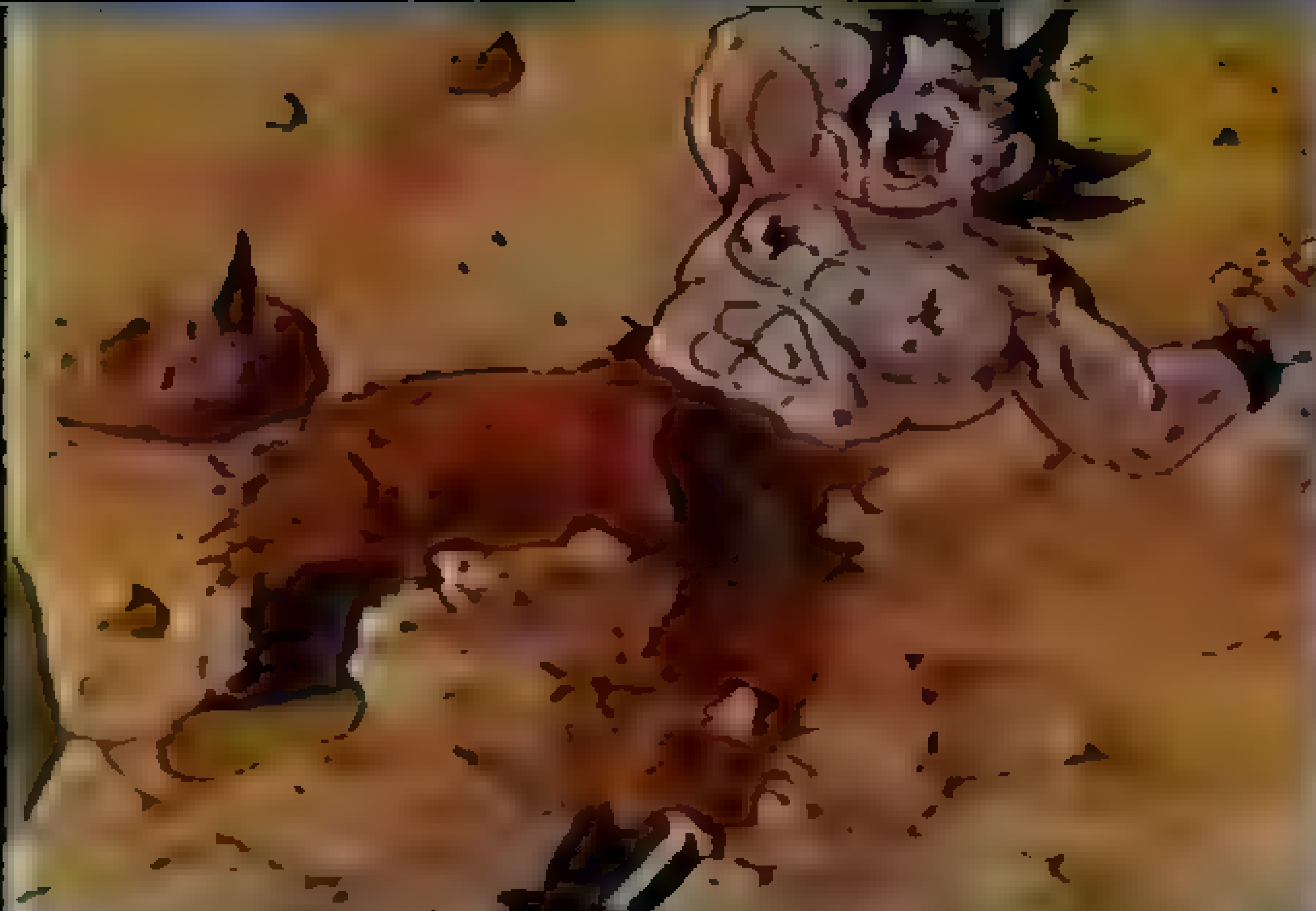


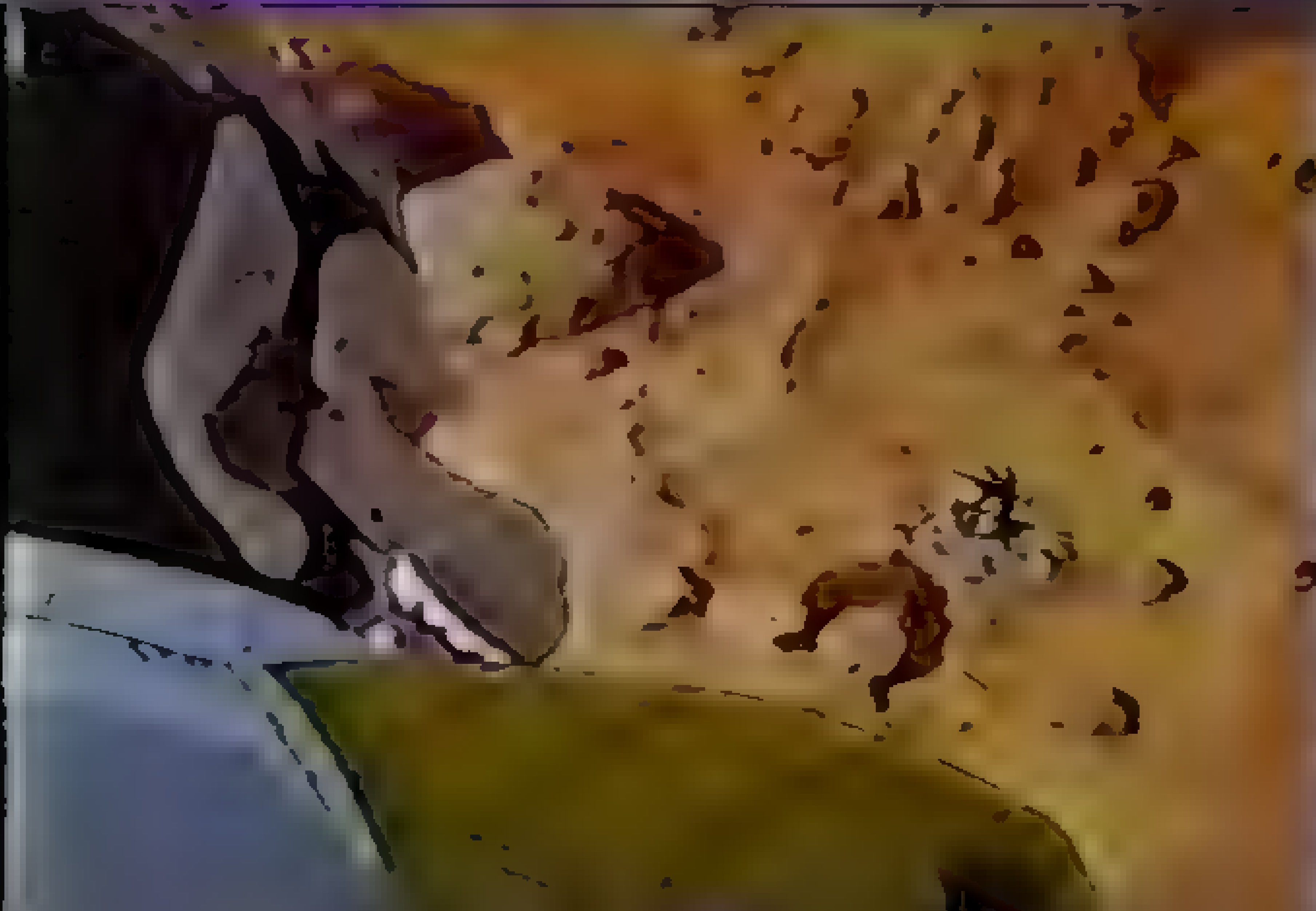













Sorry about that!


I stepped on your legs by
mistake and crushed them.


I stepped on your legs by
mistake and crushed them.


I stepped on your legs by
mistake and crushed them.




I think I'll step on
your heart next.


I think I'll step on
your head next.



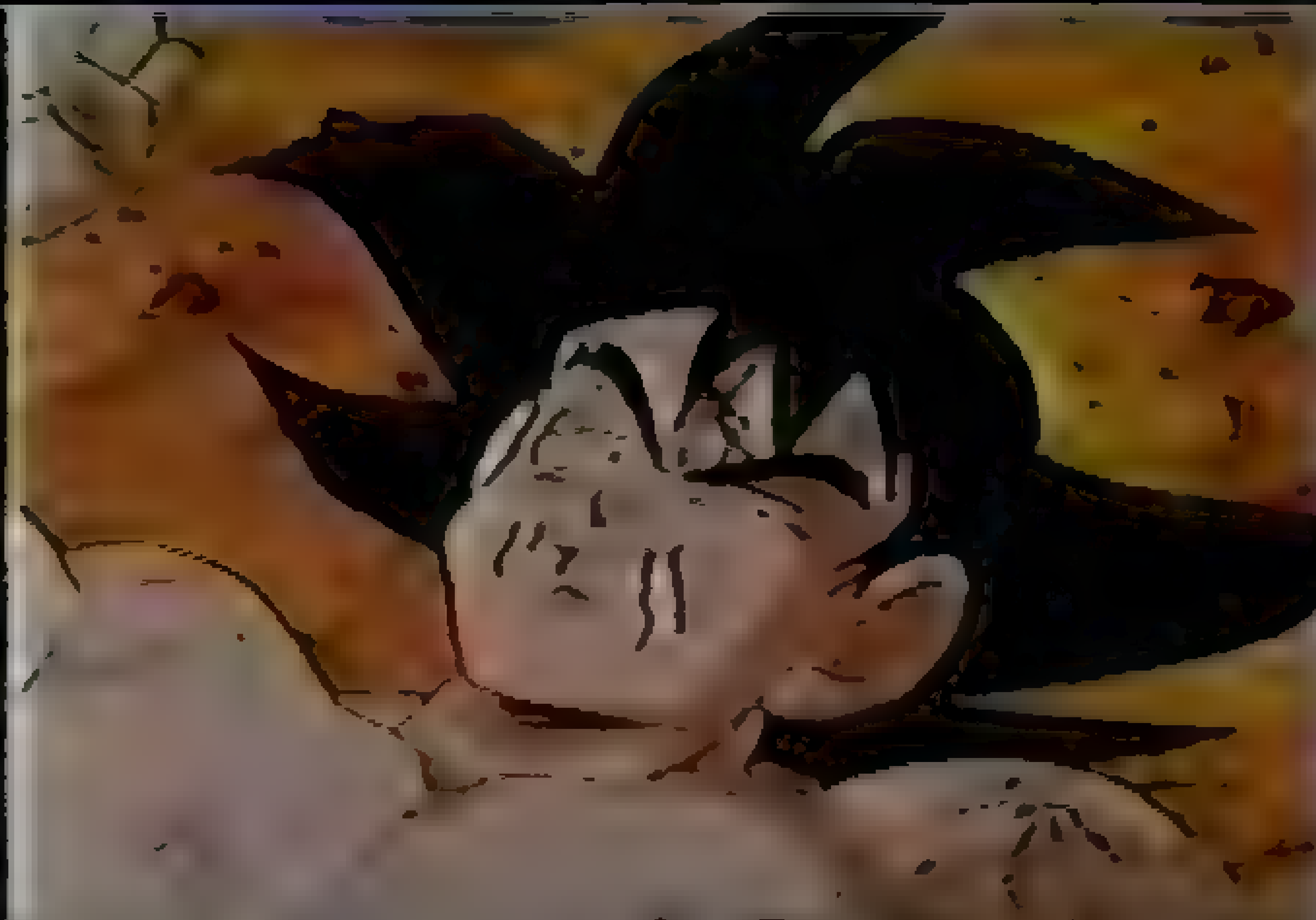





This is the end, Kakarot!!


Even if you manage to
come back to life again,


this planet will be gone!



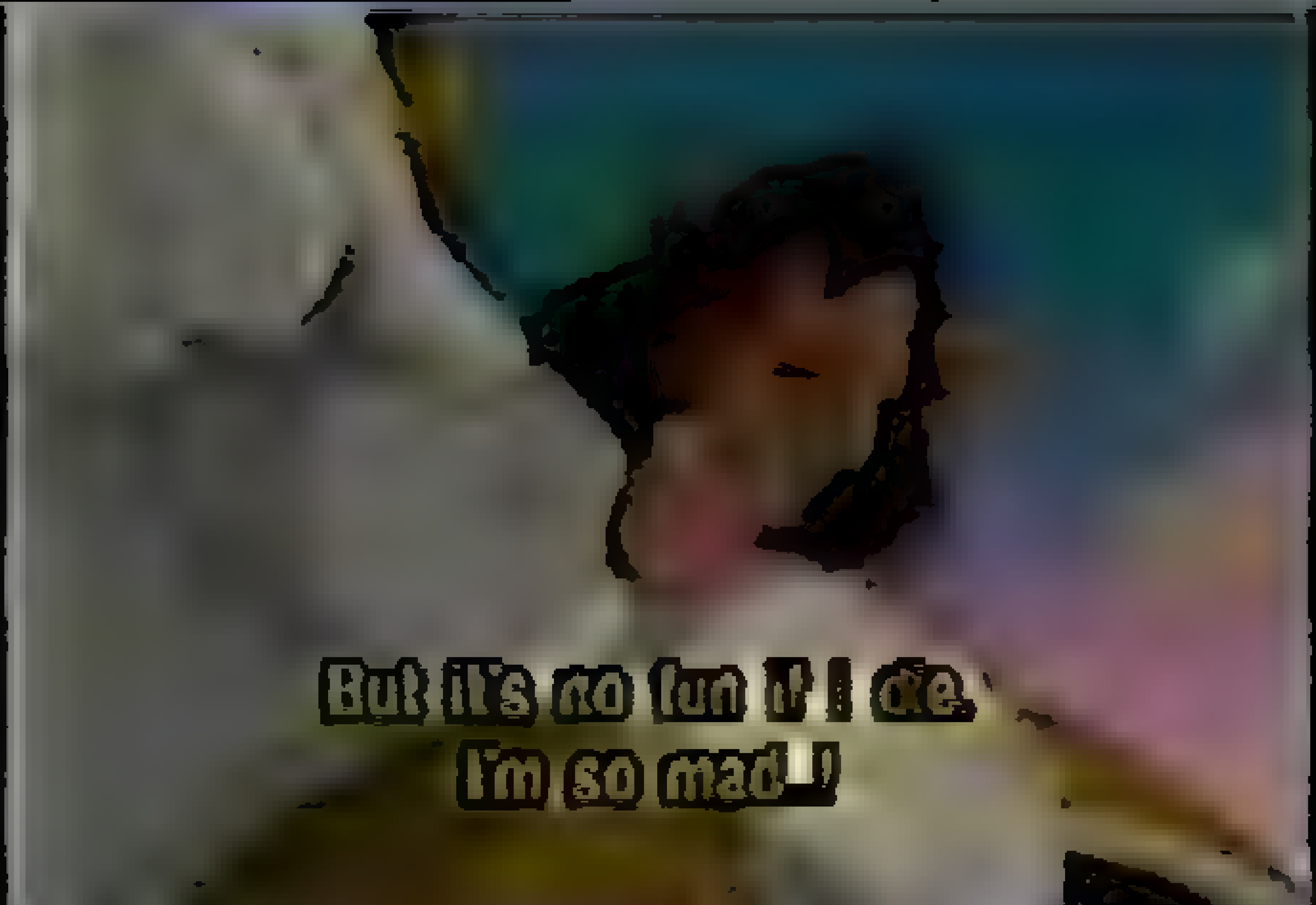

It's a total loss. I never imagined
he was so much stronger...


It's a total loss. I never imagined
he was so much stronger.


It's a total loss. I never imagined
he was so much stronger.


I'm happy there was a
strong guy like this around


But it's no fun if I die.
I'm so mad!


But it's no fun if I die.
I'm so mad!

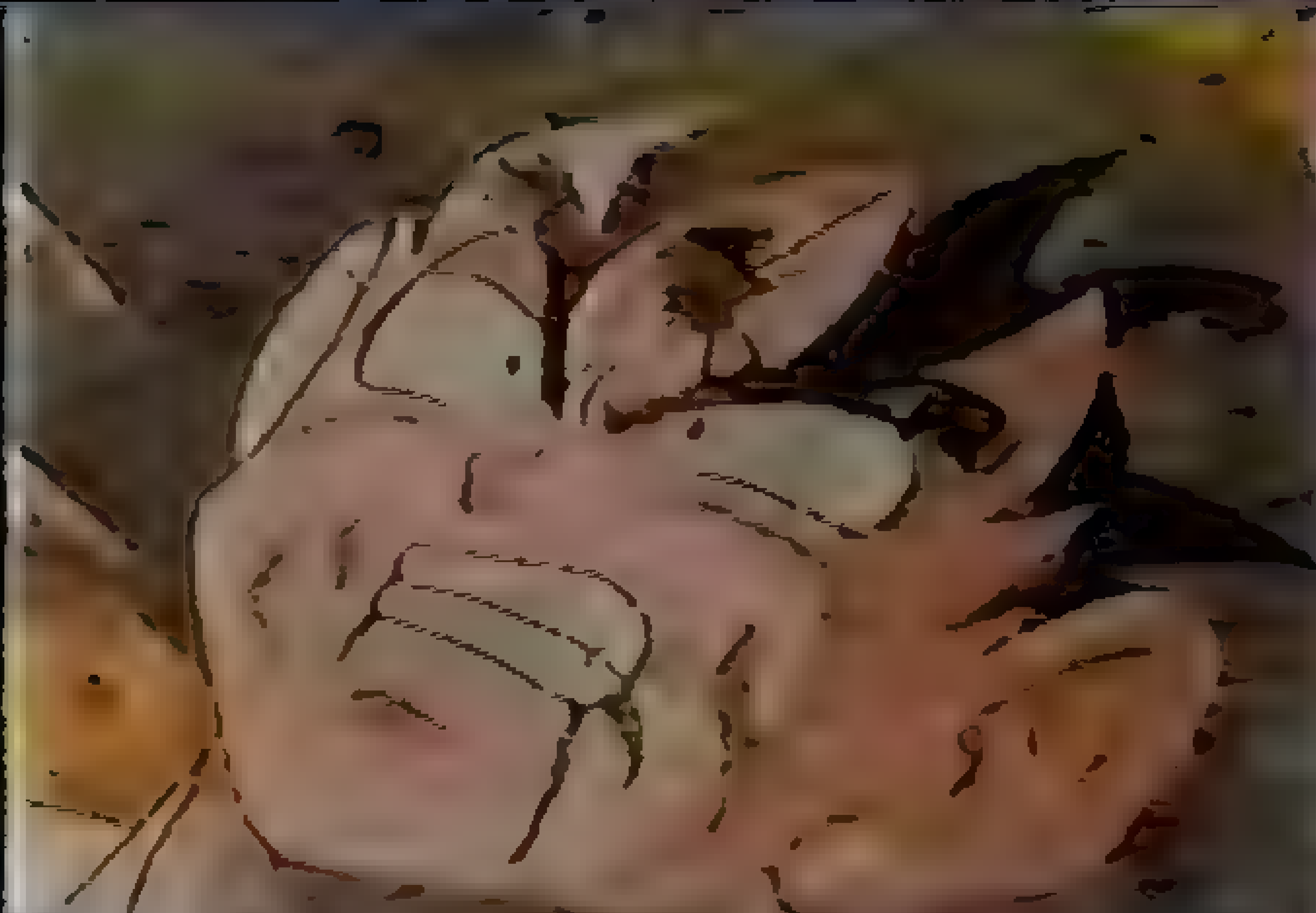

But it's no fun if I die.
I'm so mad !

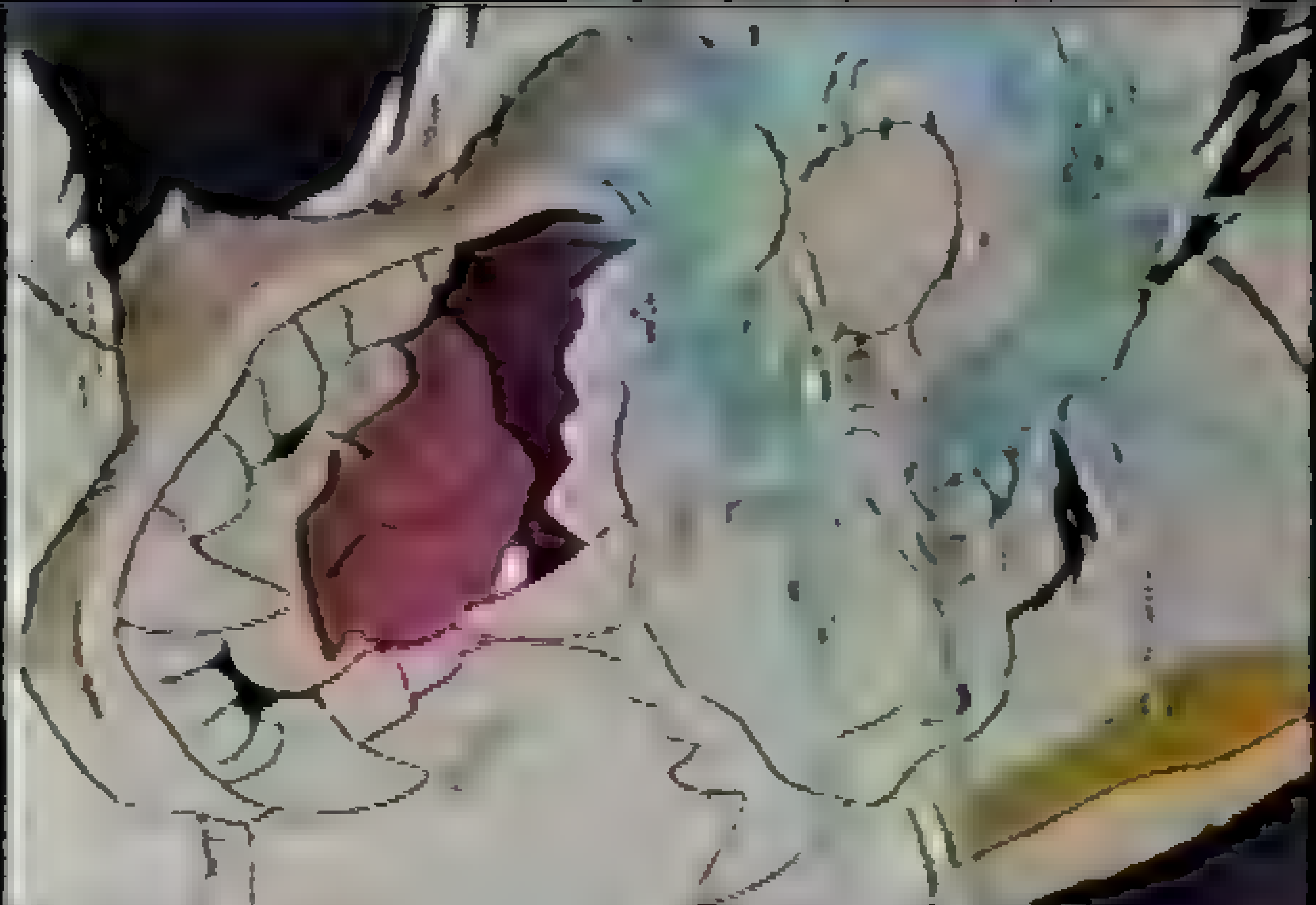





Die!





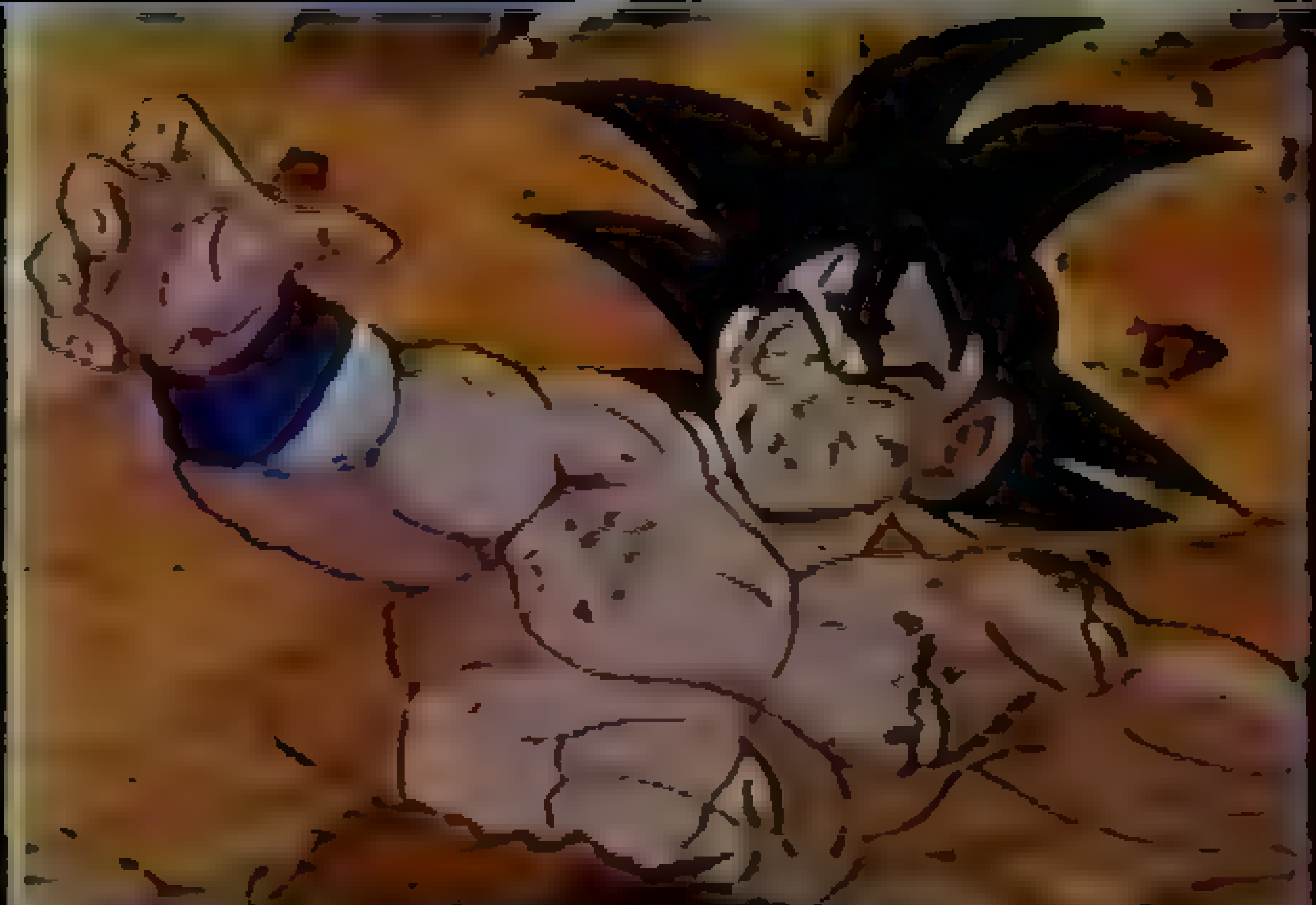


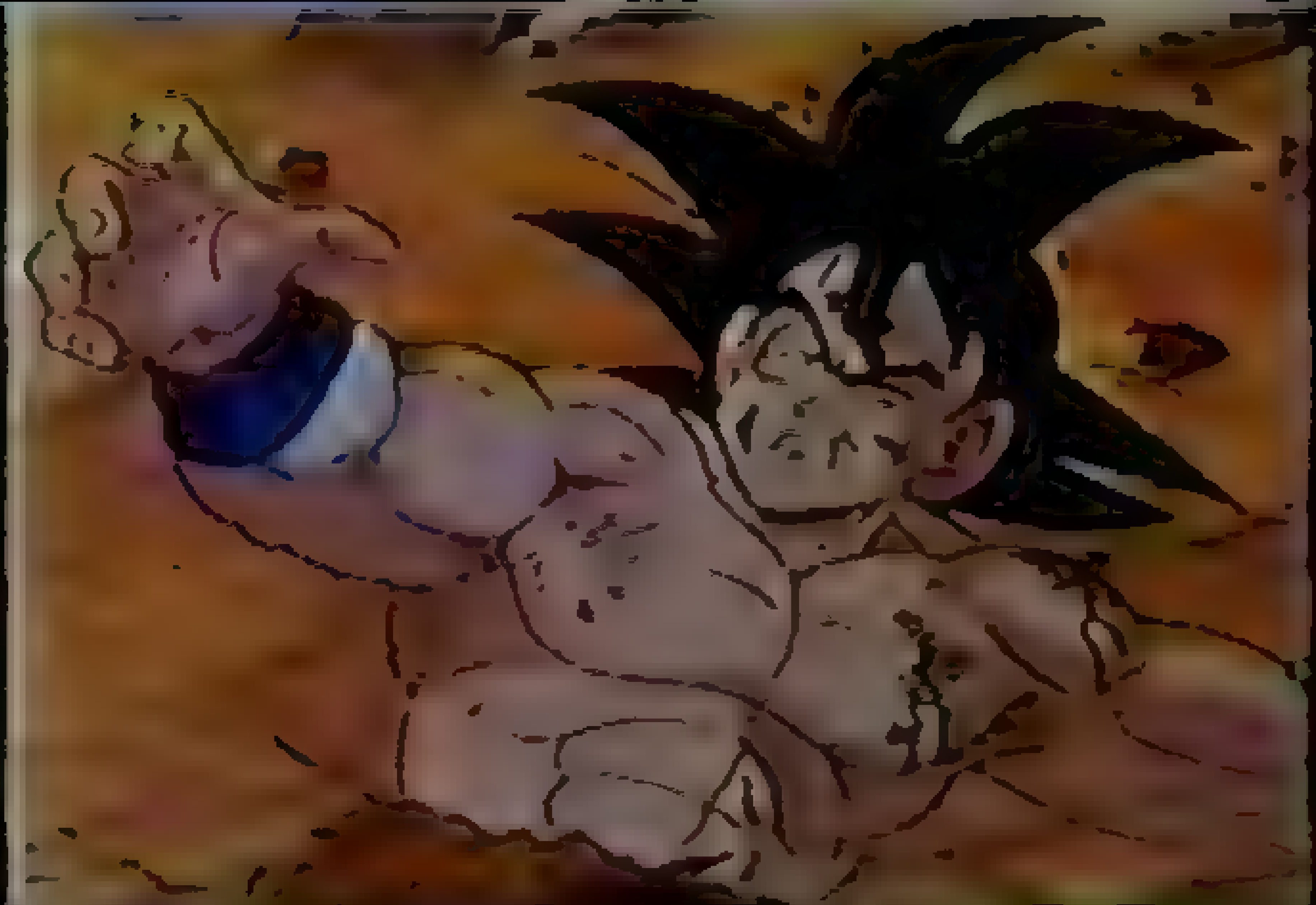


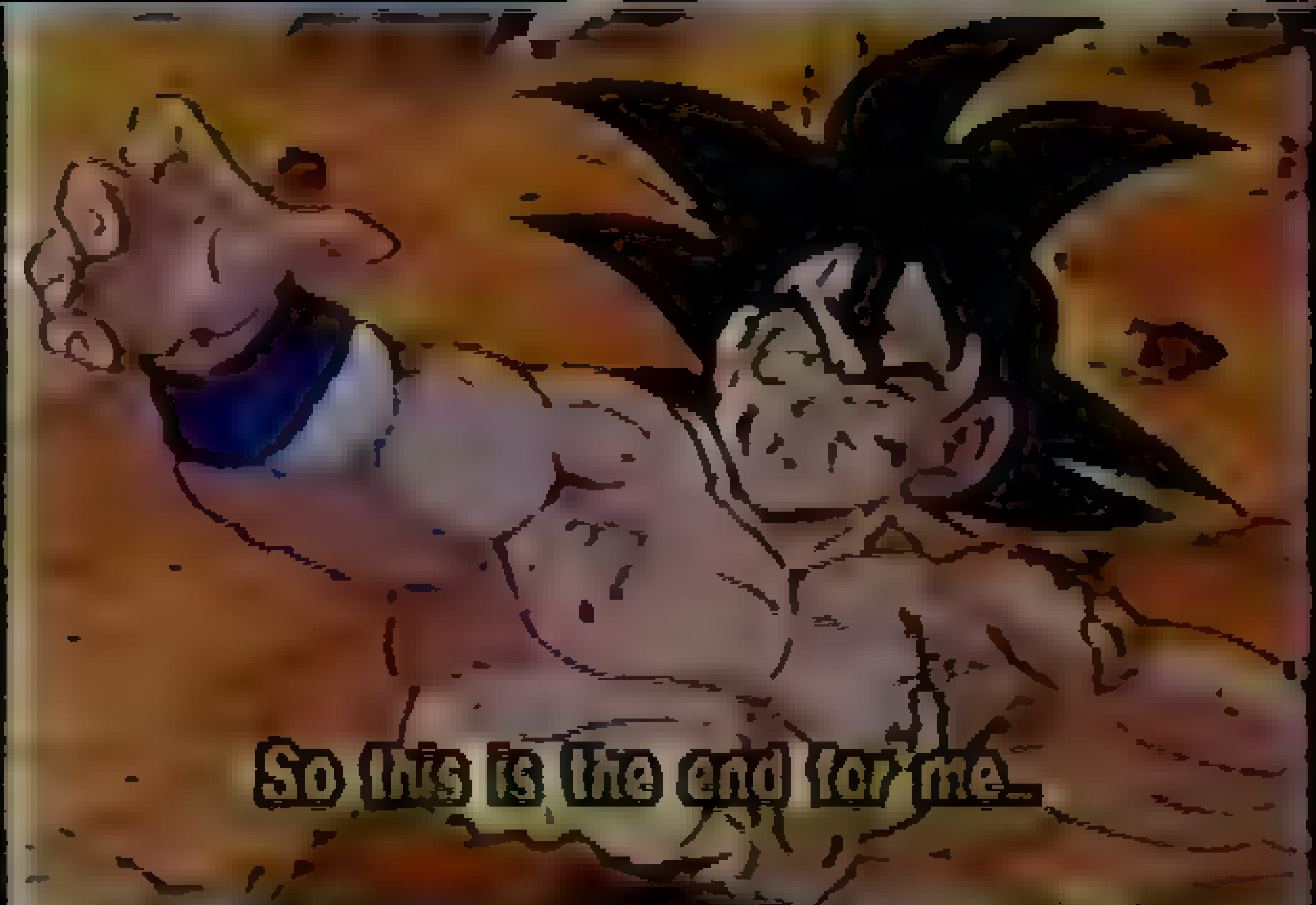











So this is the end for me...


So this is the end for me...




I don't even have the
strength to pick my nose.


I don't even have the
strength to pick my nose.


I don't even have the
strength to pick my nose.

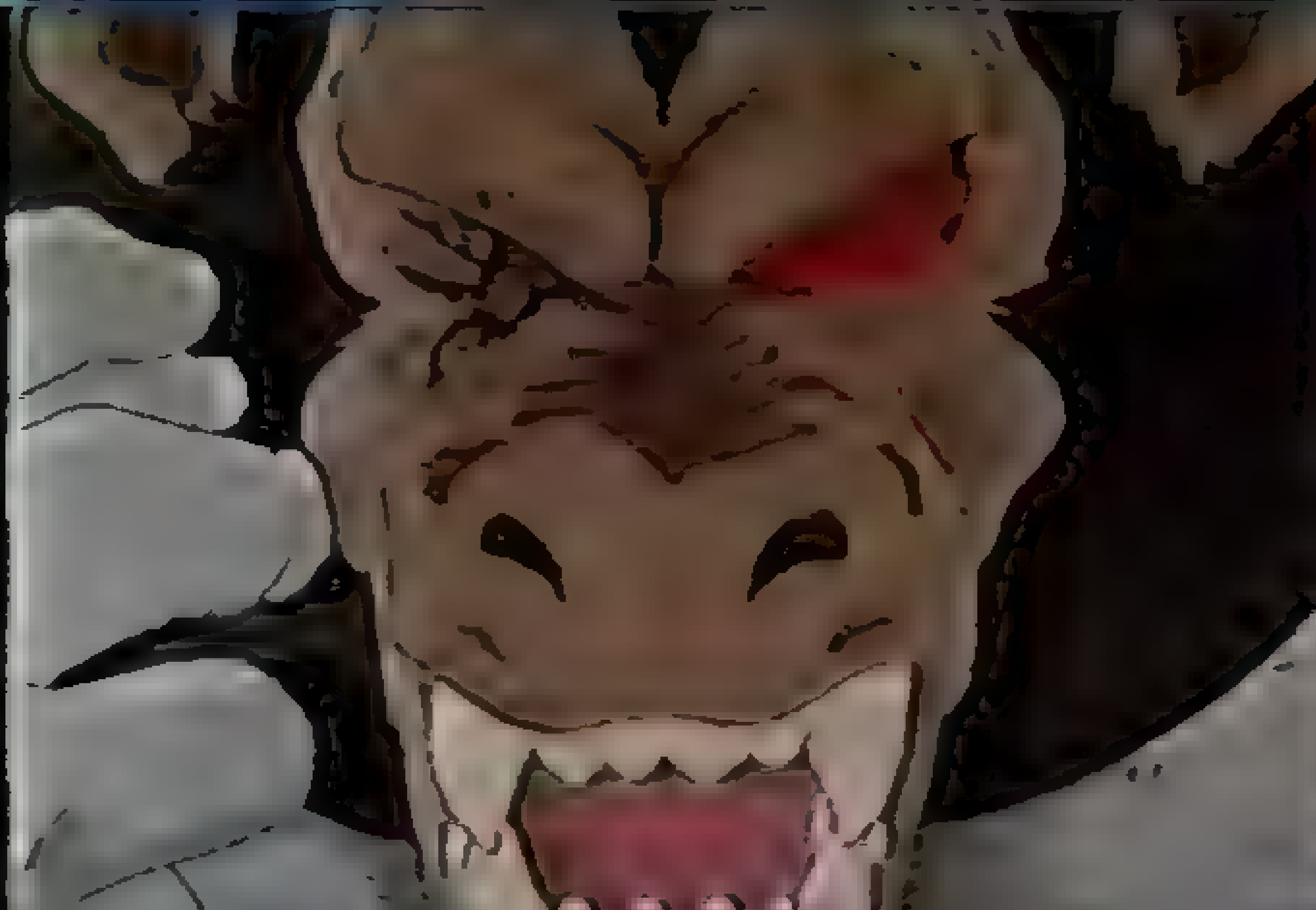



Do what you want to me...









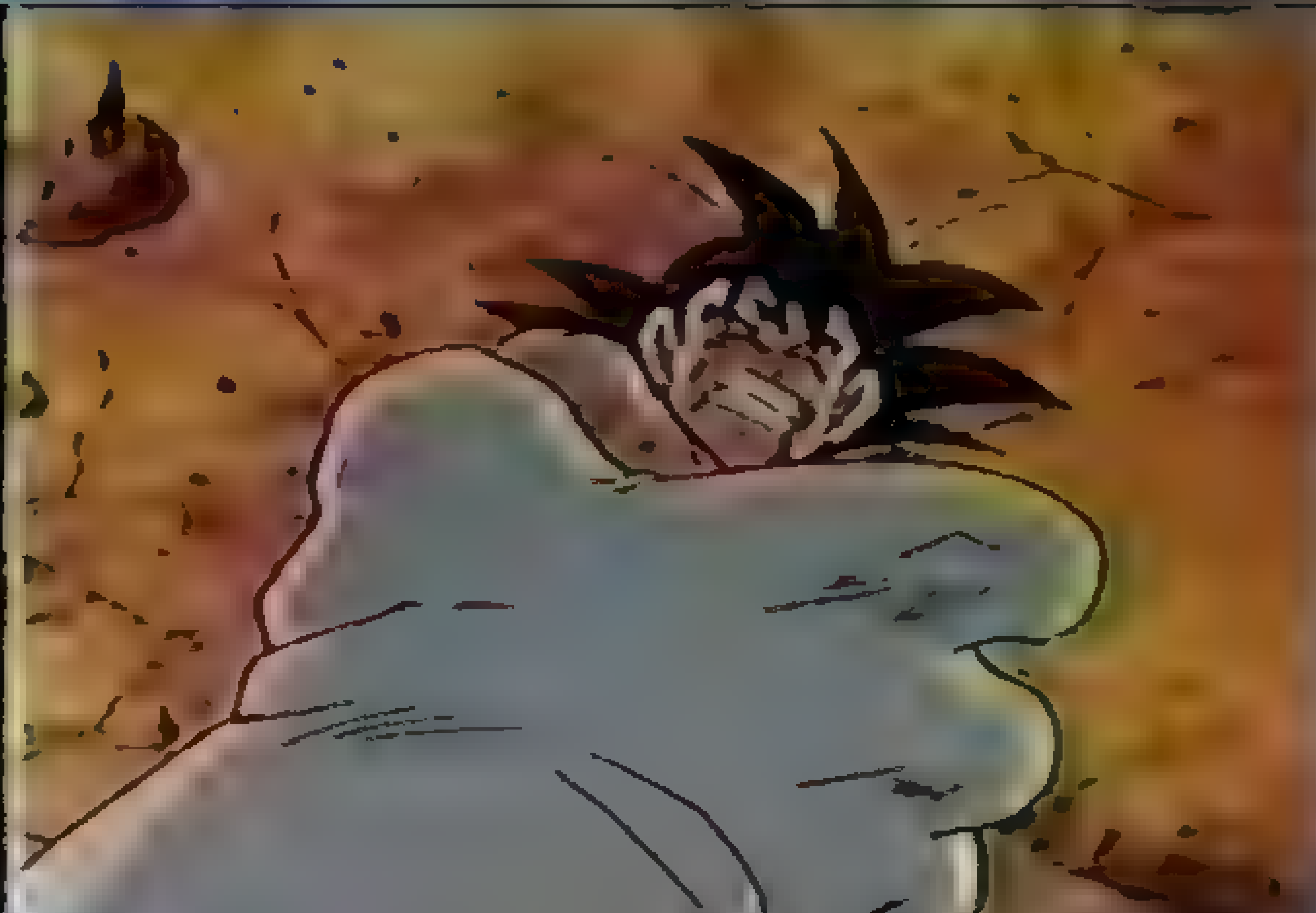

Why you...!



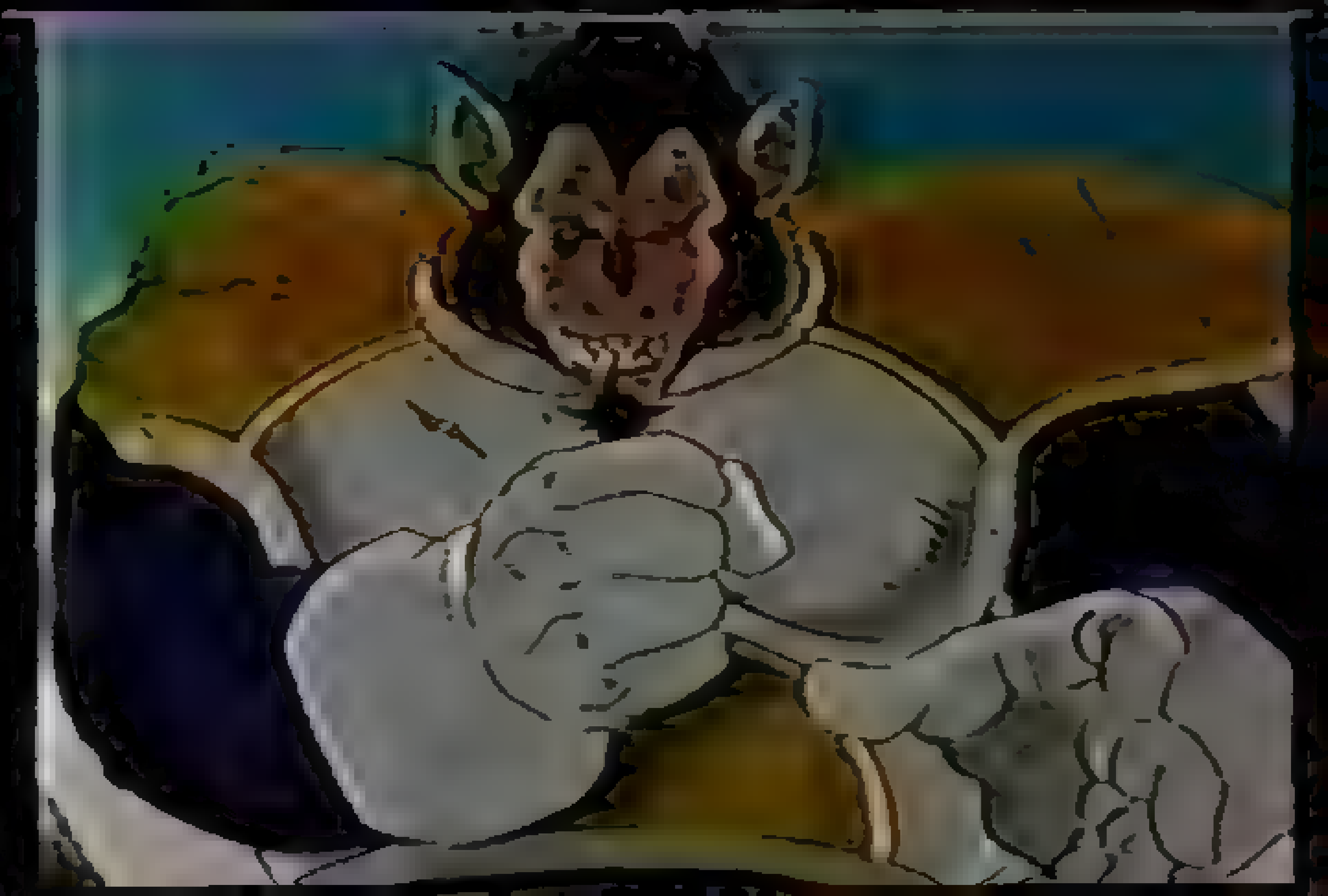

Kakarott! How dare
you cut my face!


Kakarott! How dare
you cut my face!

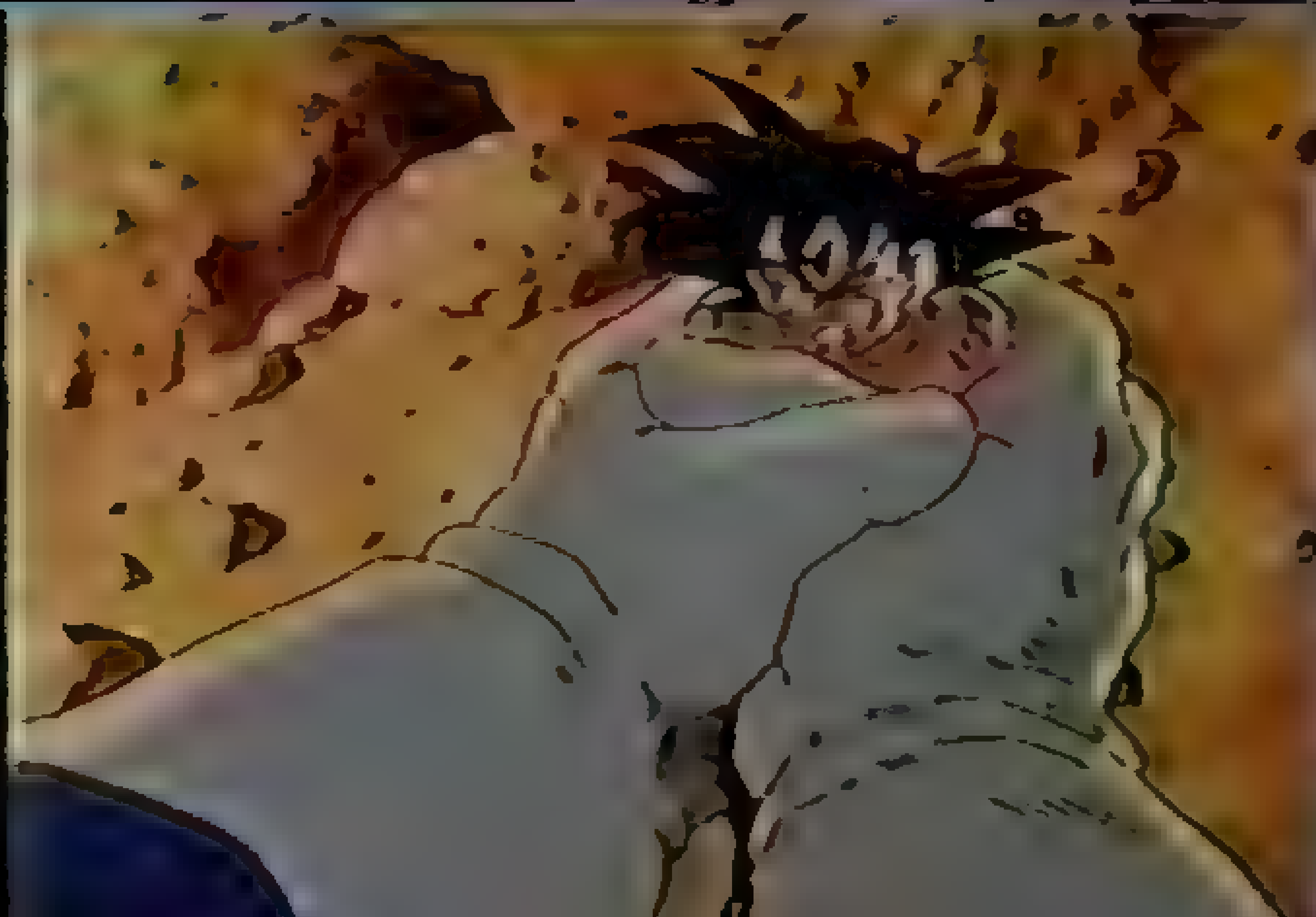

Kakarott! How dare you cut my face!












I'll crush you!


I'll crush you!





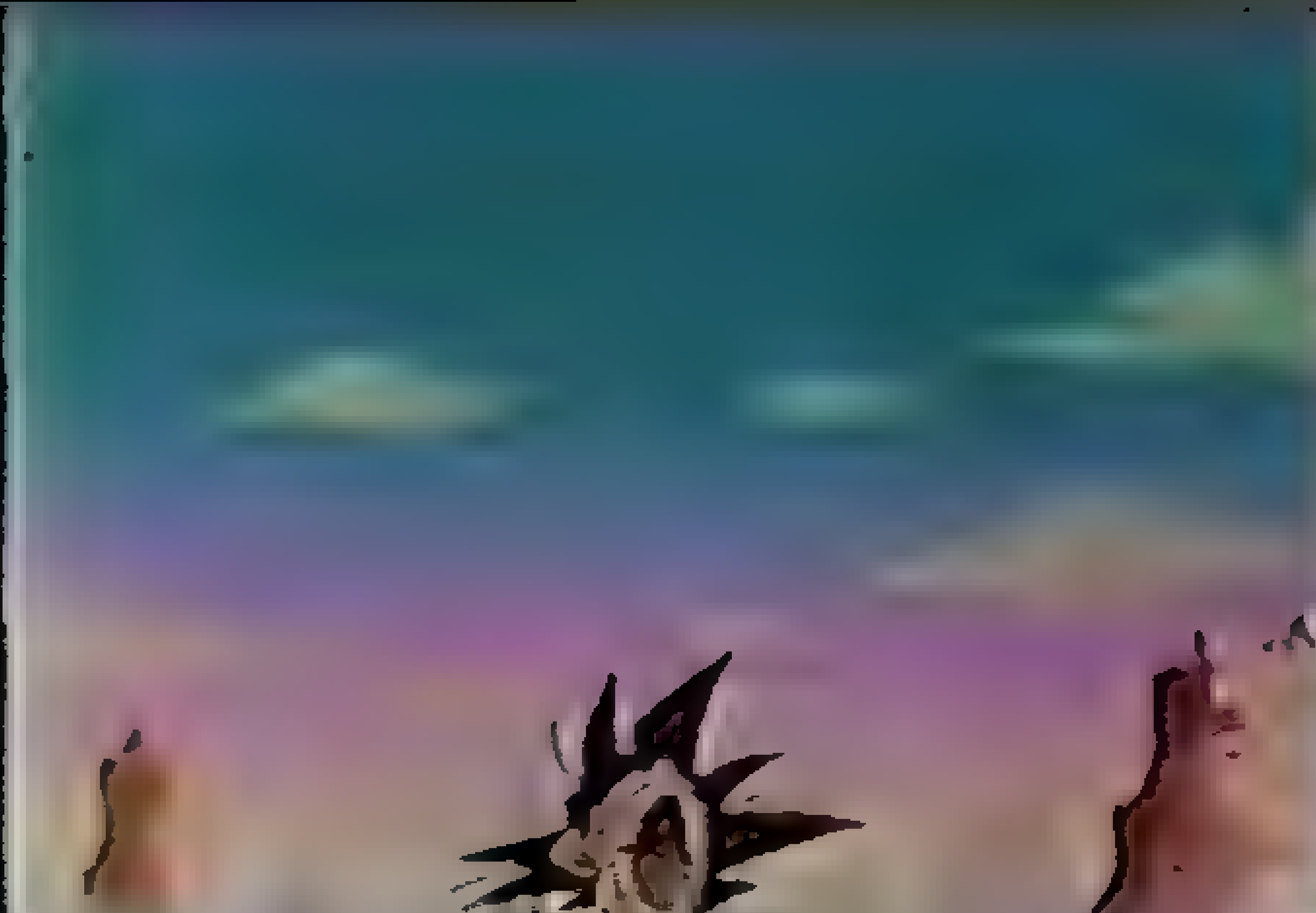


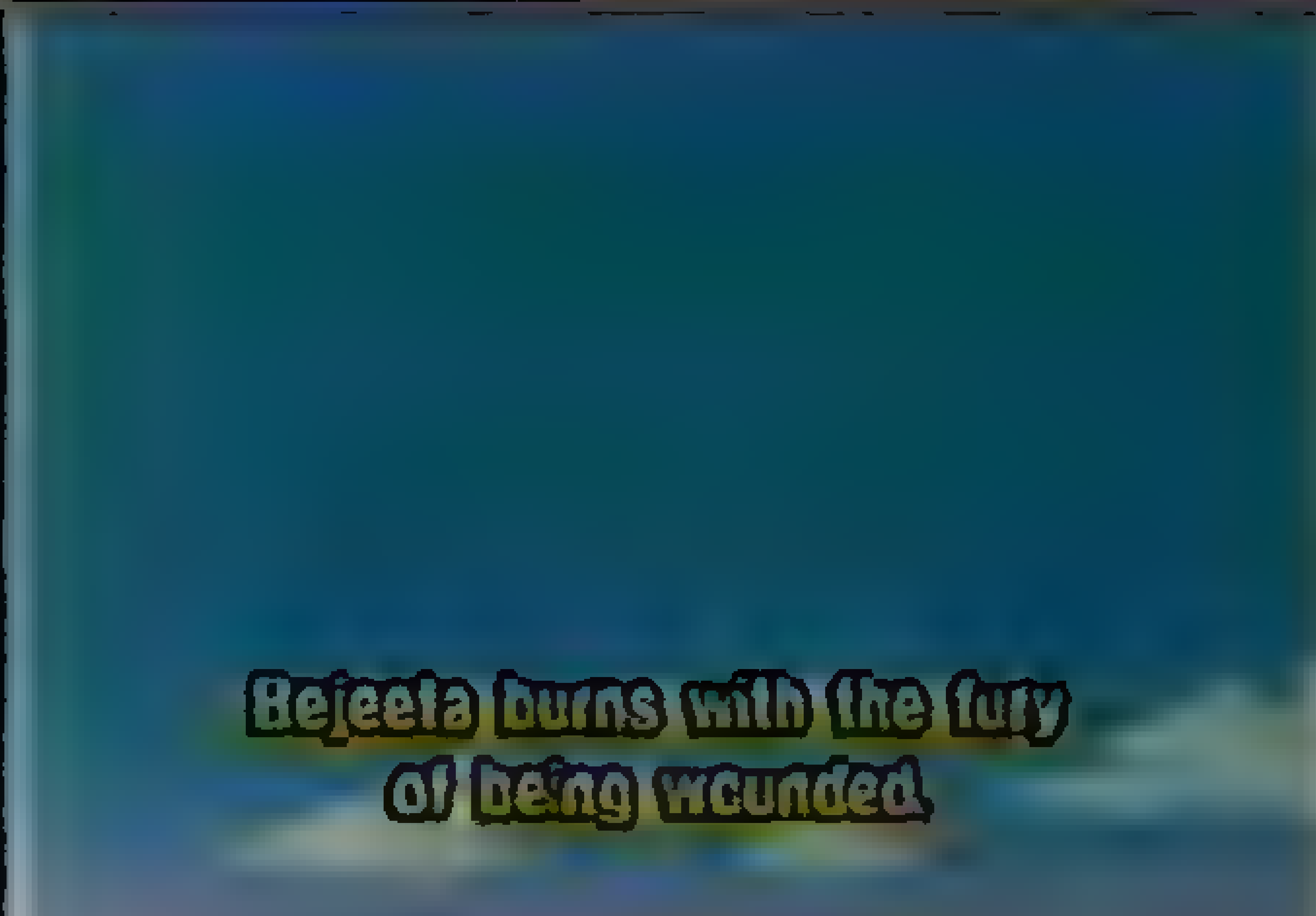


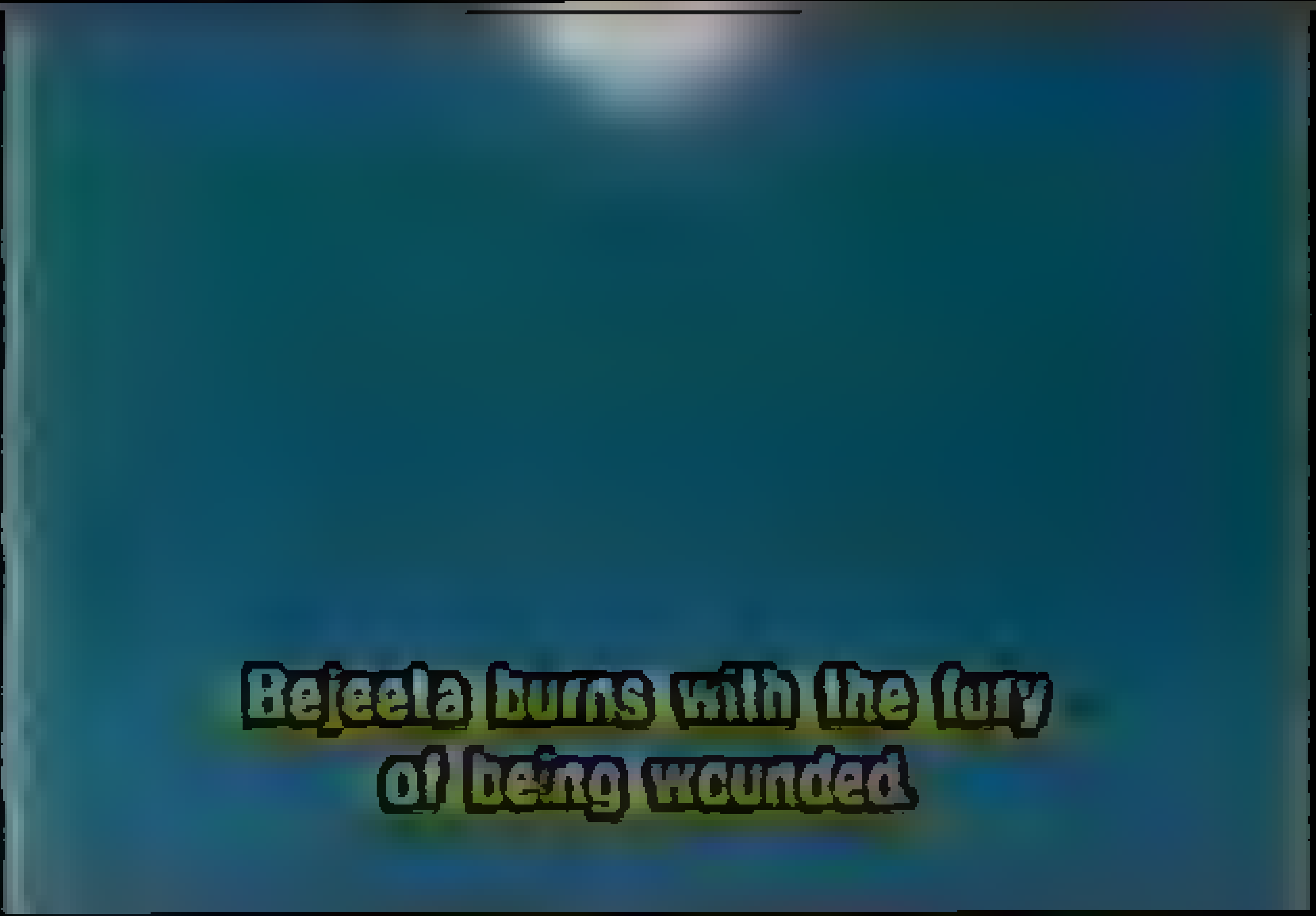




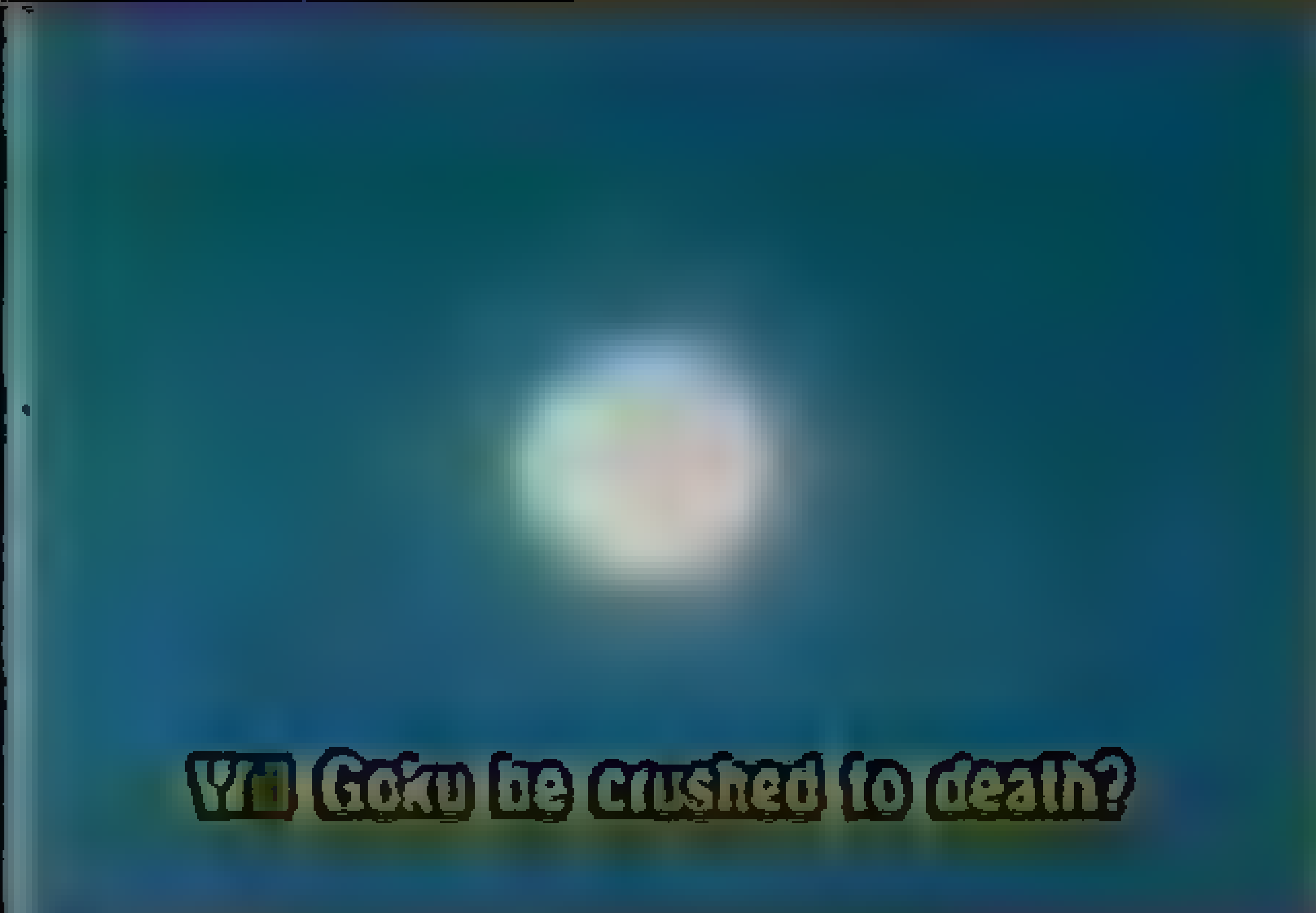


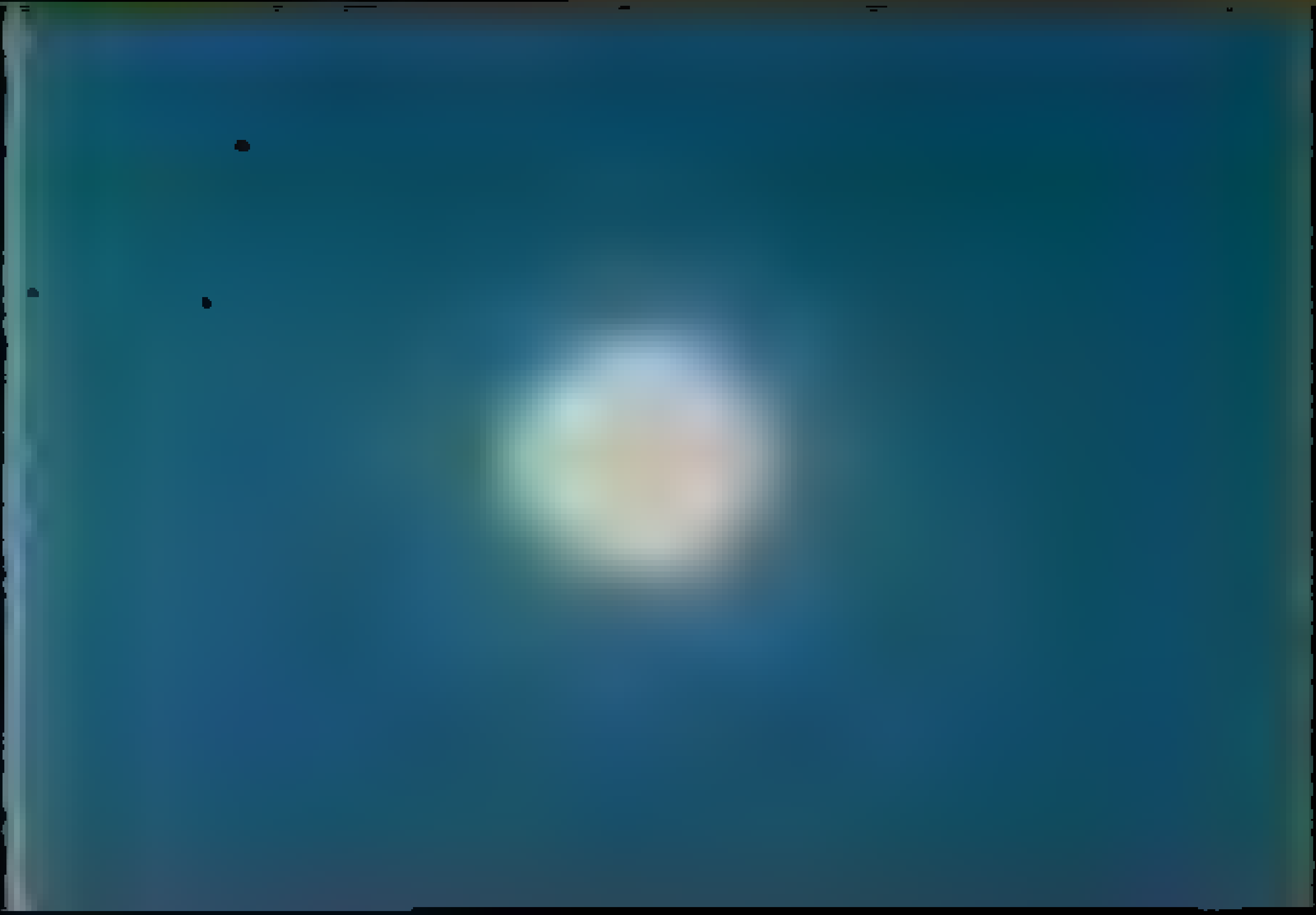



Bejeeta burns with the fury
of being wounded.


Bejeela burns with the fury
of being wounded


Will Goku be crushed to death?


Goku be crushed to death?




DRAGON
BALL Z


DRAGON
BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW!


PREVIEW




DRAGON
BALL Z


DRAGON BALL Z
EPISODE 33
ドラゴンボールゼット


DRAGON
BALL Z
EPISODE 33


DRAGON BALL Z
EPISODE 33


DRAGON
BALL Z









からだじゅうにひろがるパノラマ






おこってい（おこってい）


かだんを ばくはつさせろ



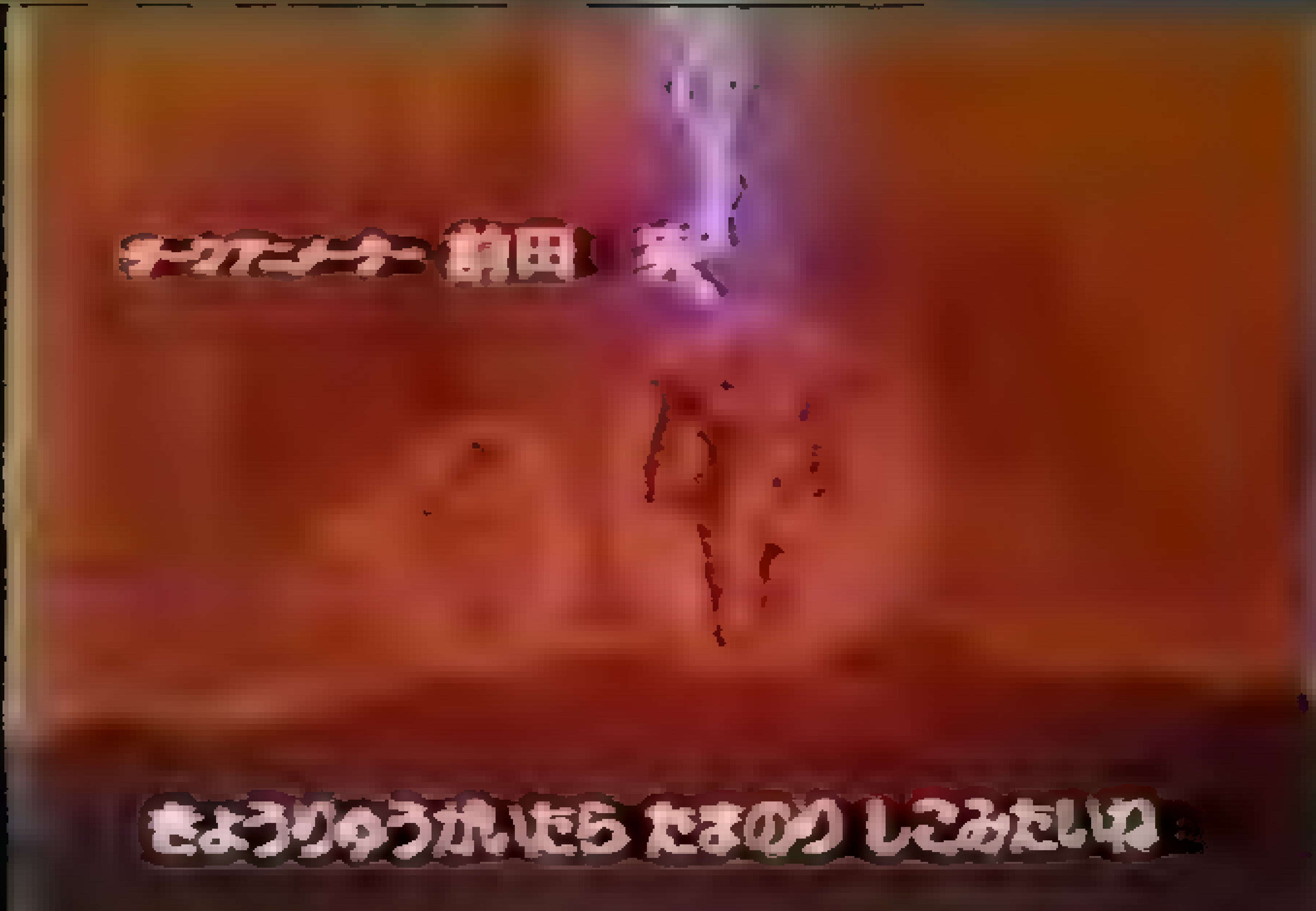

かざんを ばくはつさせる

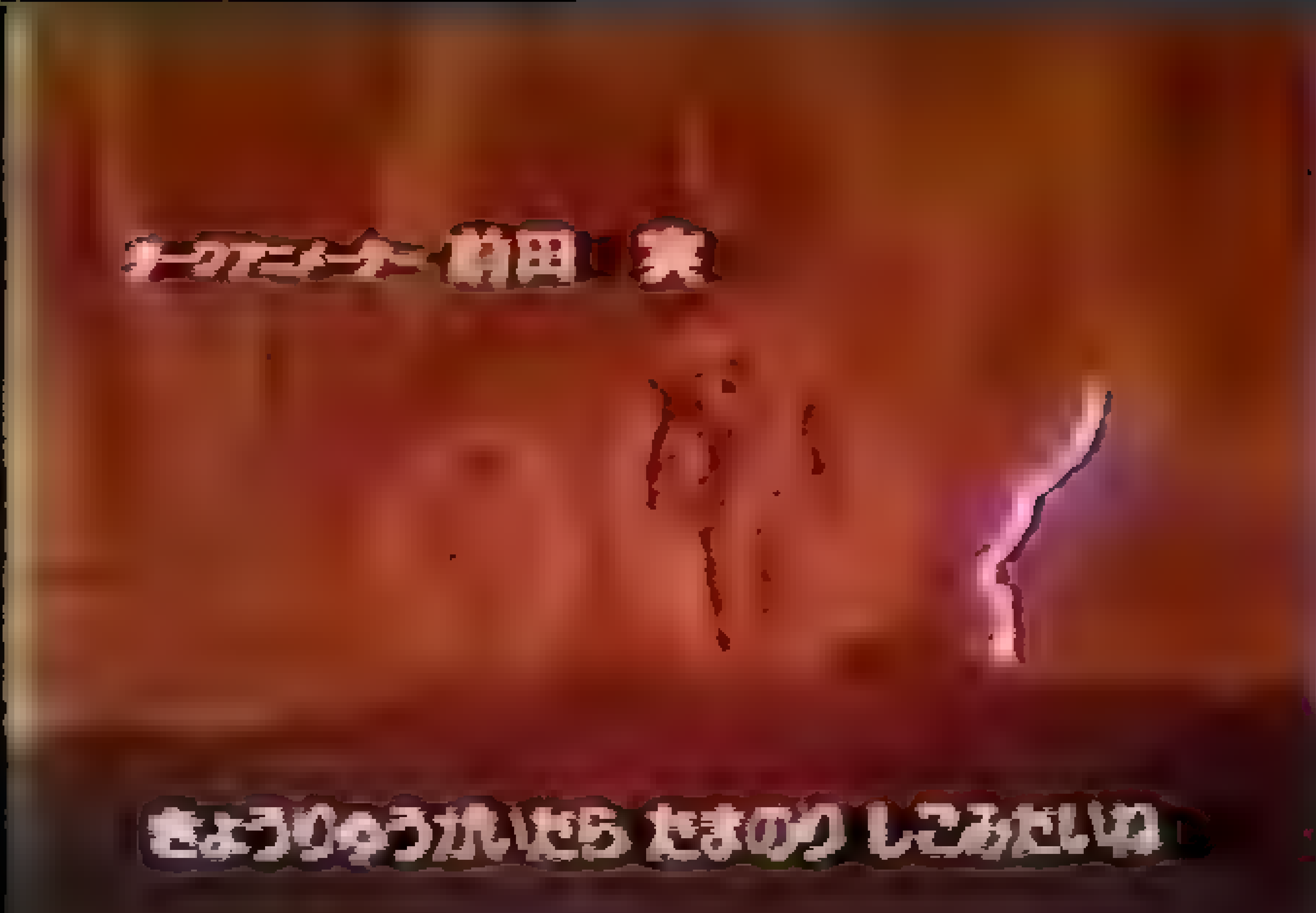


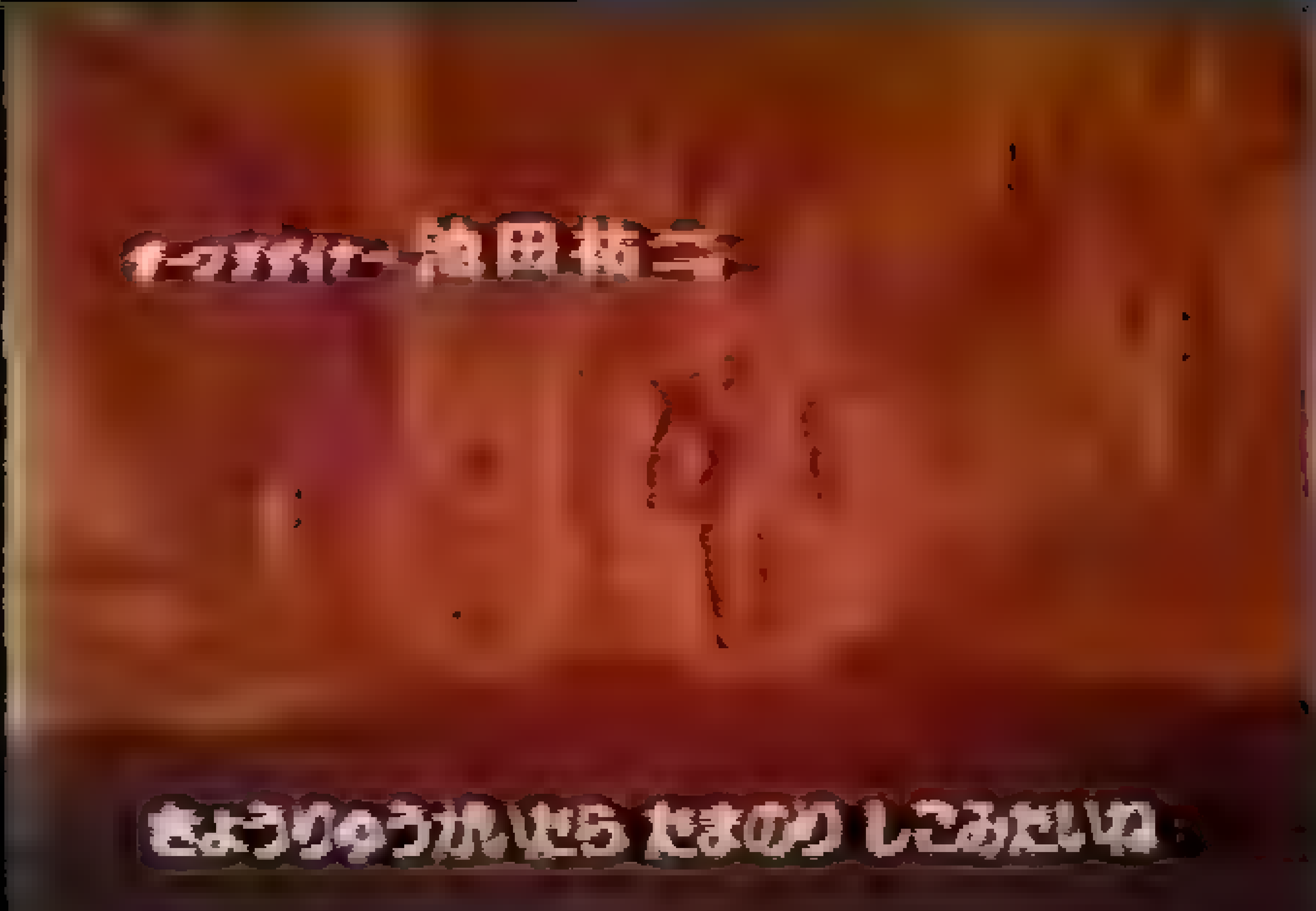



とけた こおりのなかに


とけた こおりのなかに


きょうりゅうがいたら たまのりしてみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり してみたいね






CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA（チャラ・ヘッチャラ）」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

唄 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

作曲 池　毅

編曲 山本健司

唄 MANNA

（コロムビアレコード）

CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

作曲 池 毅

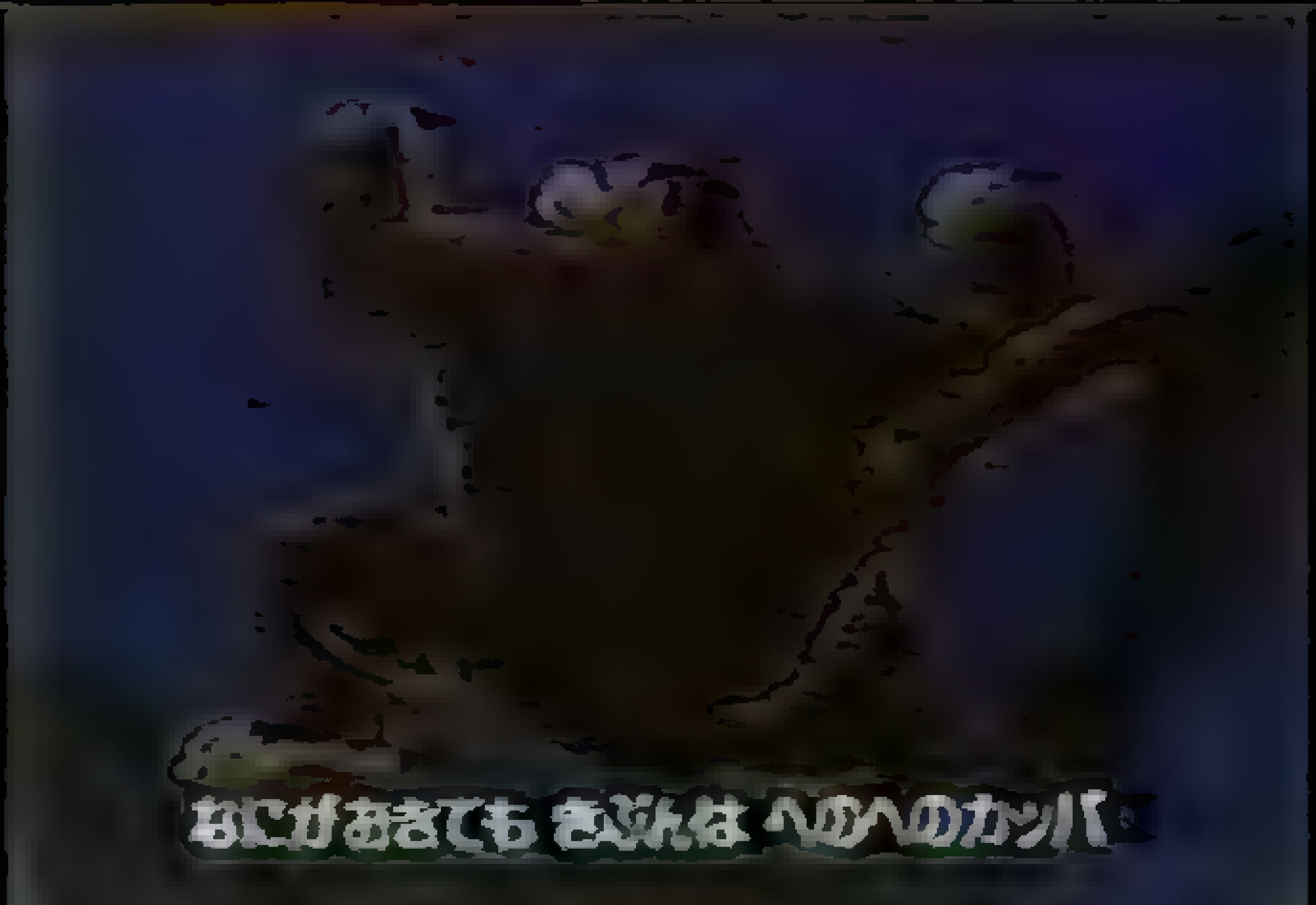
編曲 山本健司

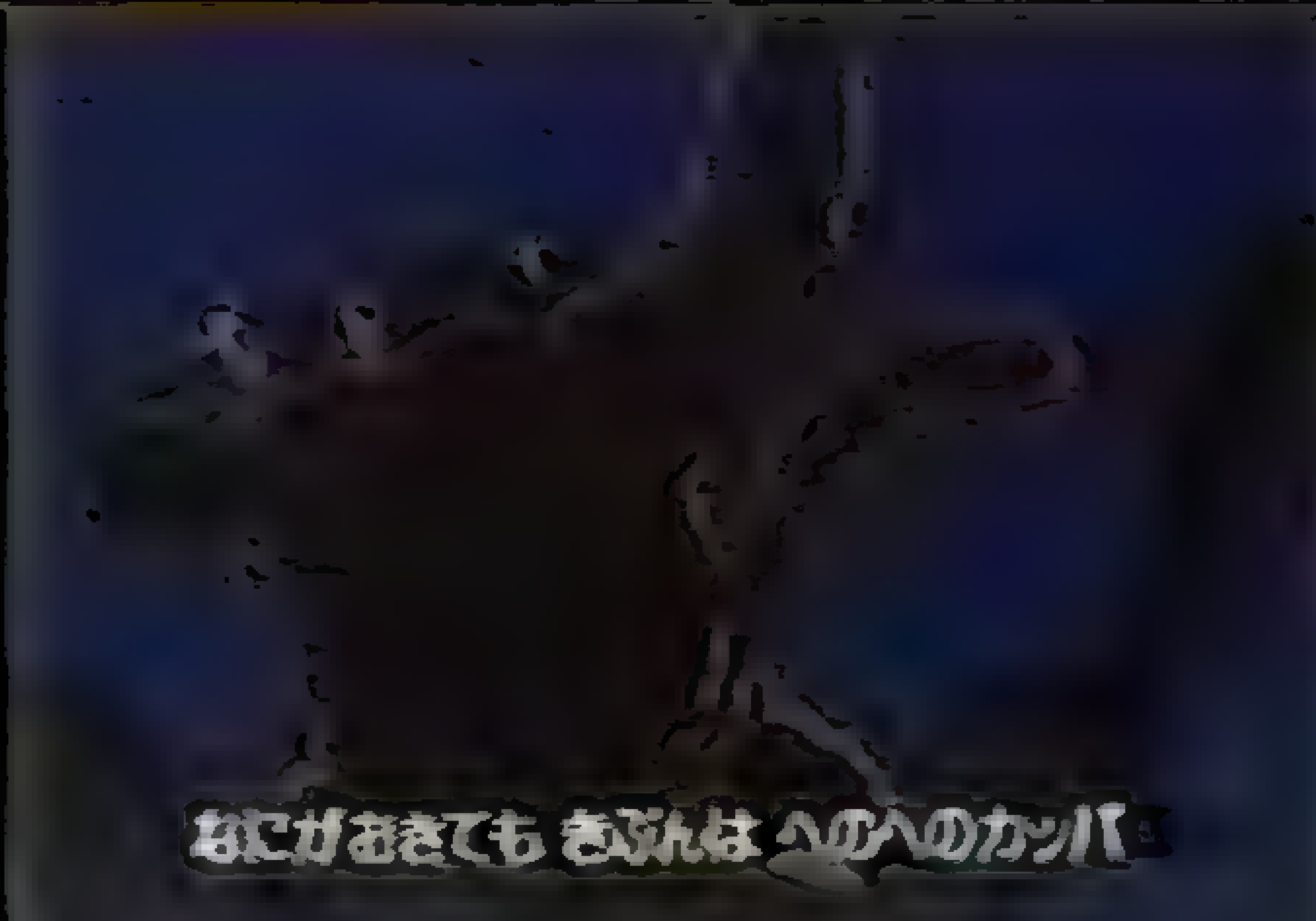
歌 MANNA

(コロムビアレコード)

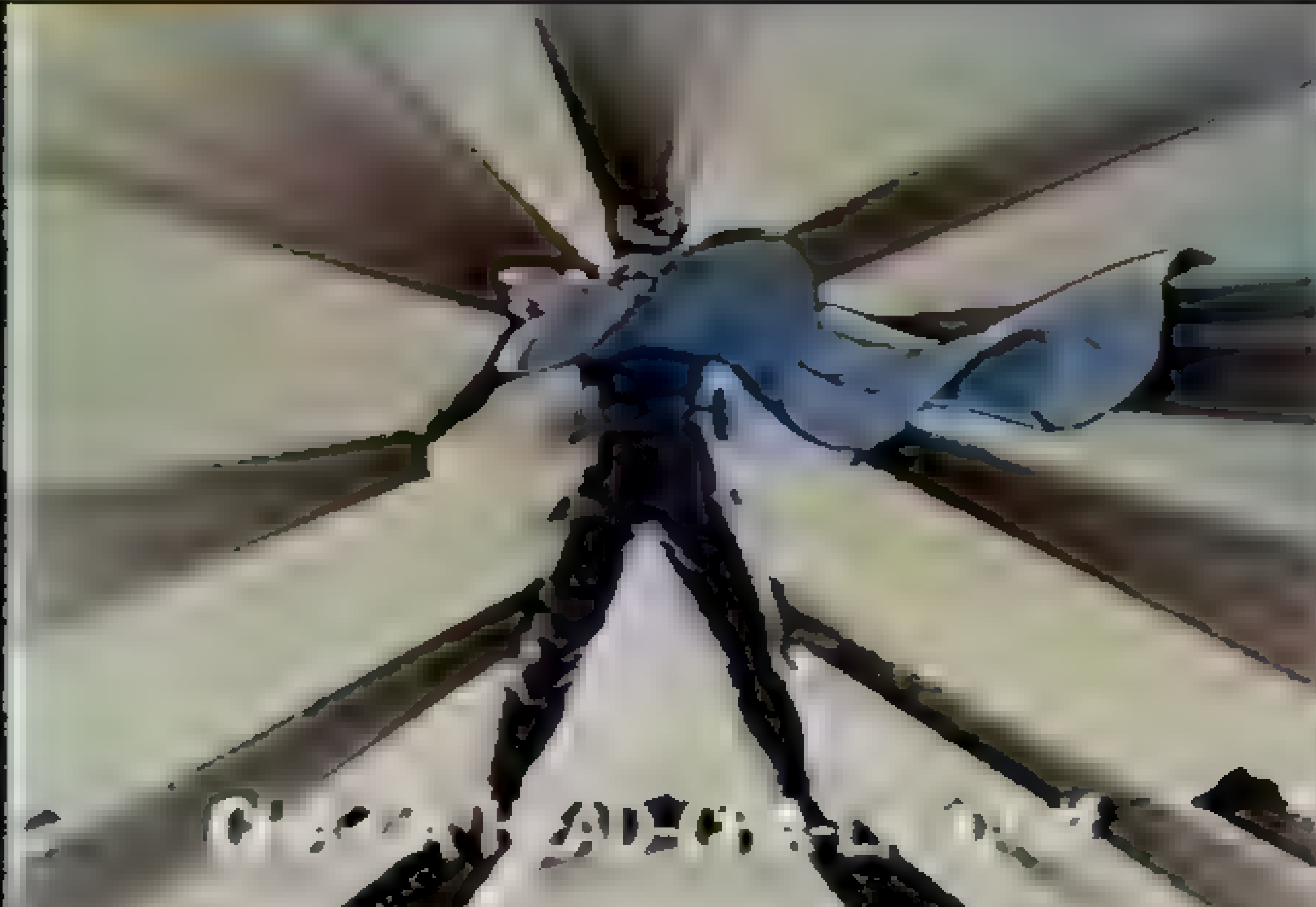
なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

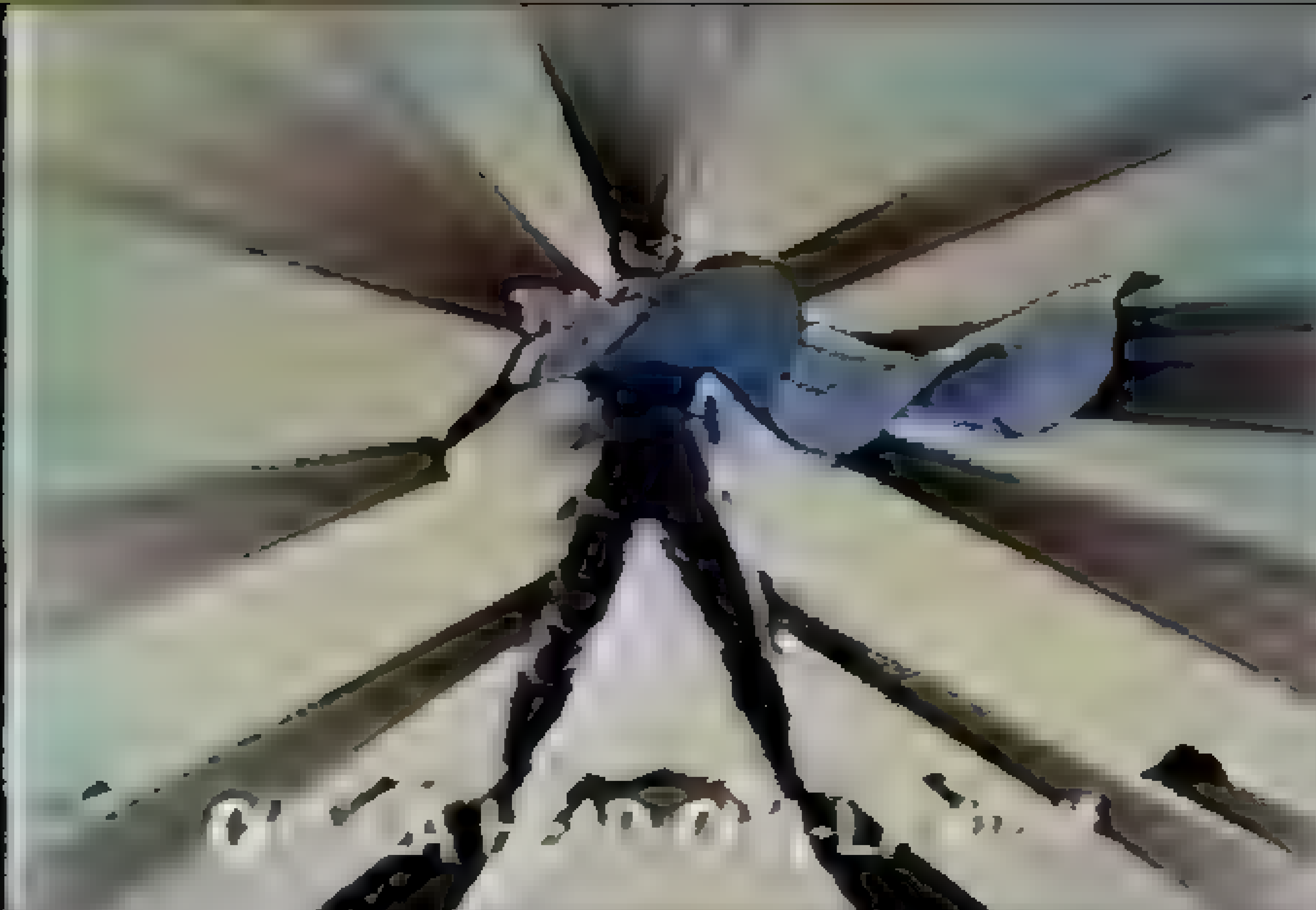



きぶんは へのへのかッパ


なにがおきても きぶんは へのへのカッパ


CHA-LA HEAD-CHA-LA

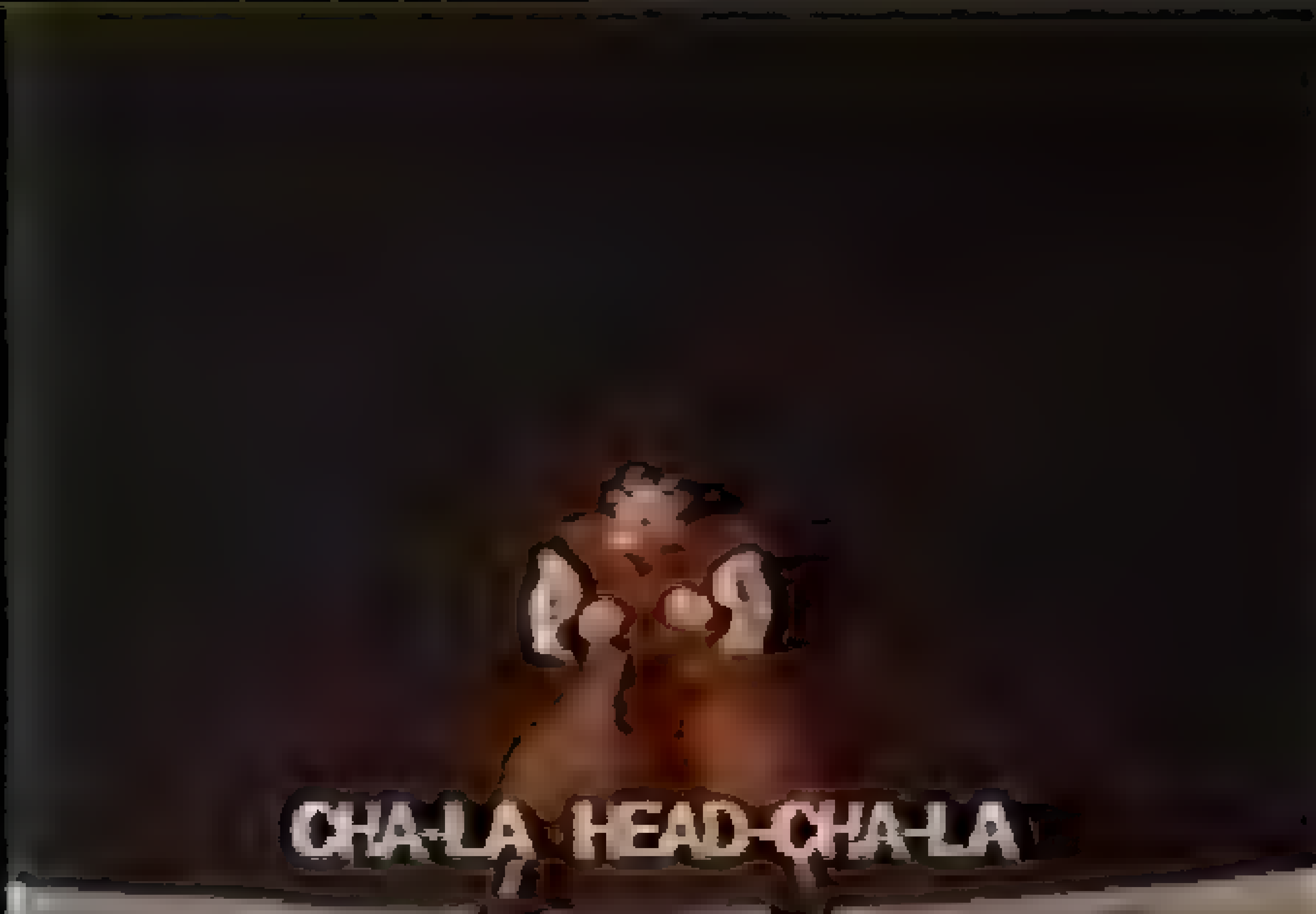


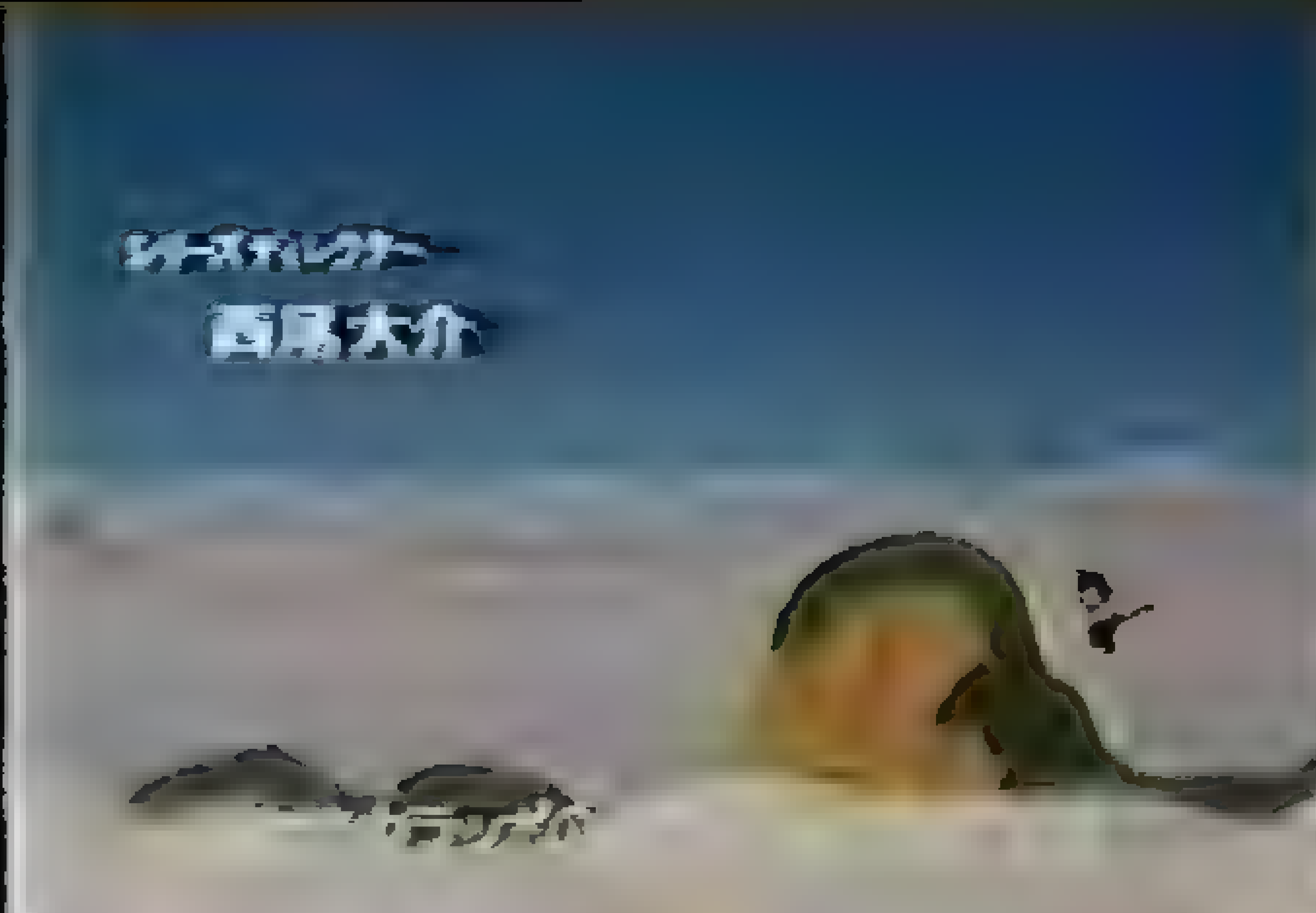






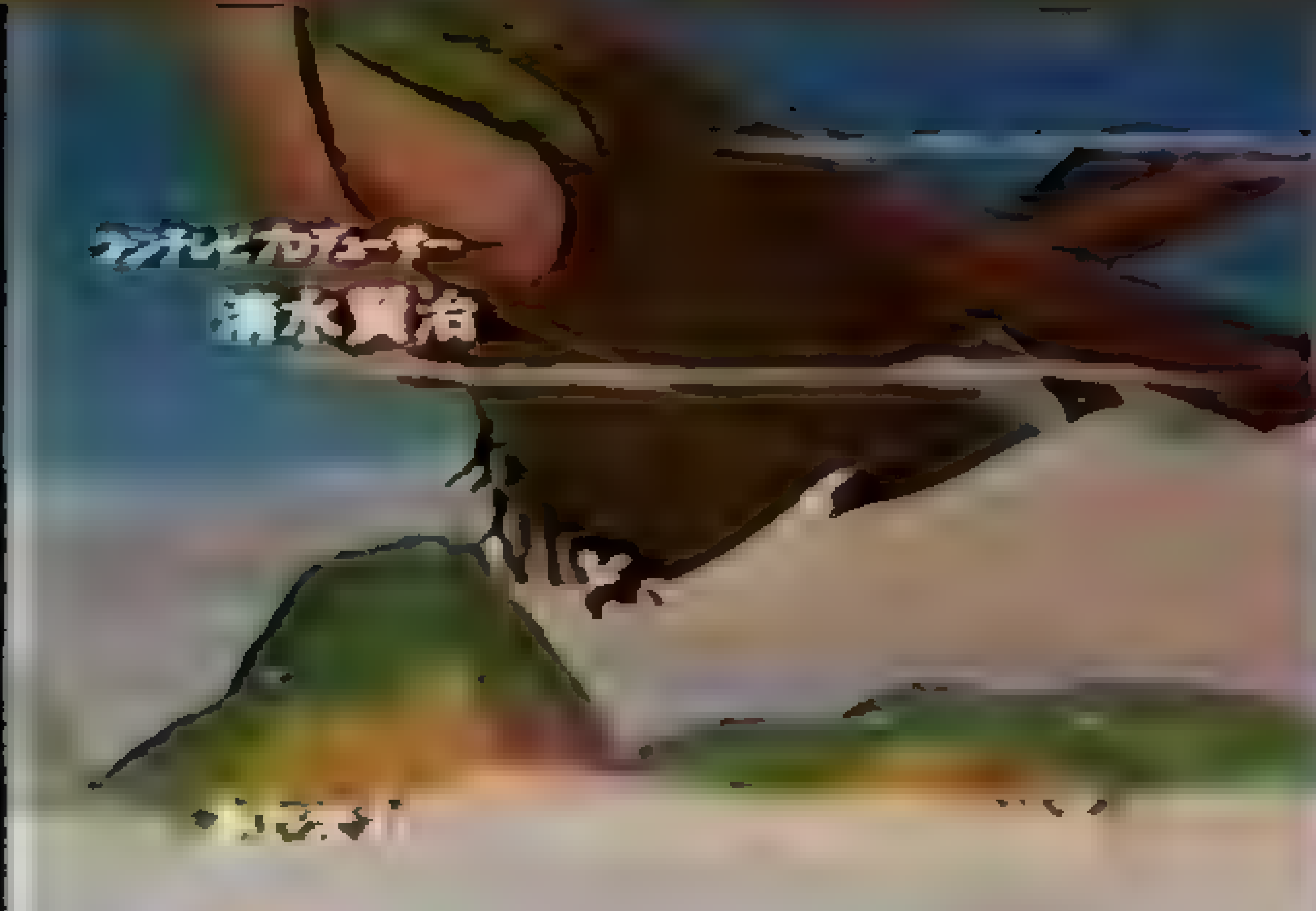

CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA










CHA-LA HEAD-CHA-LA











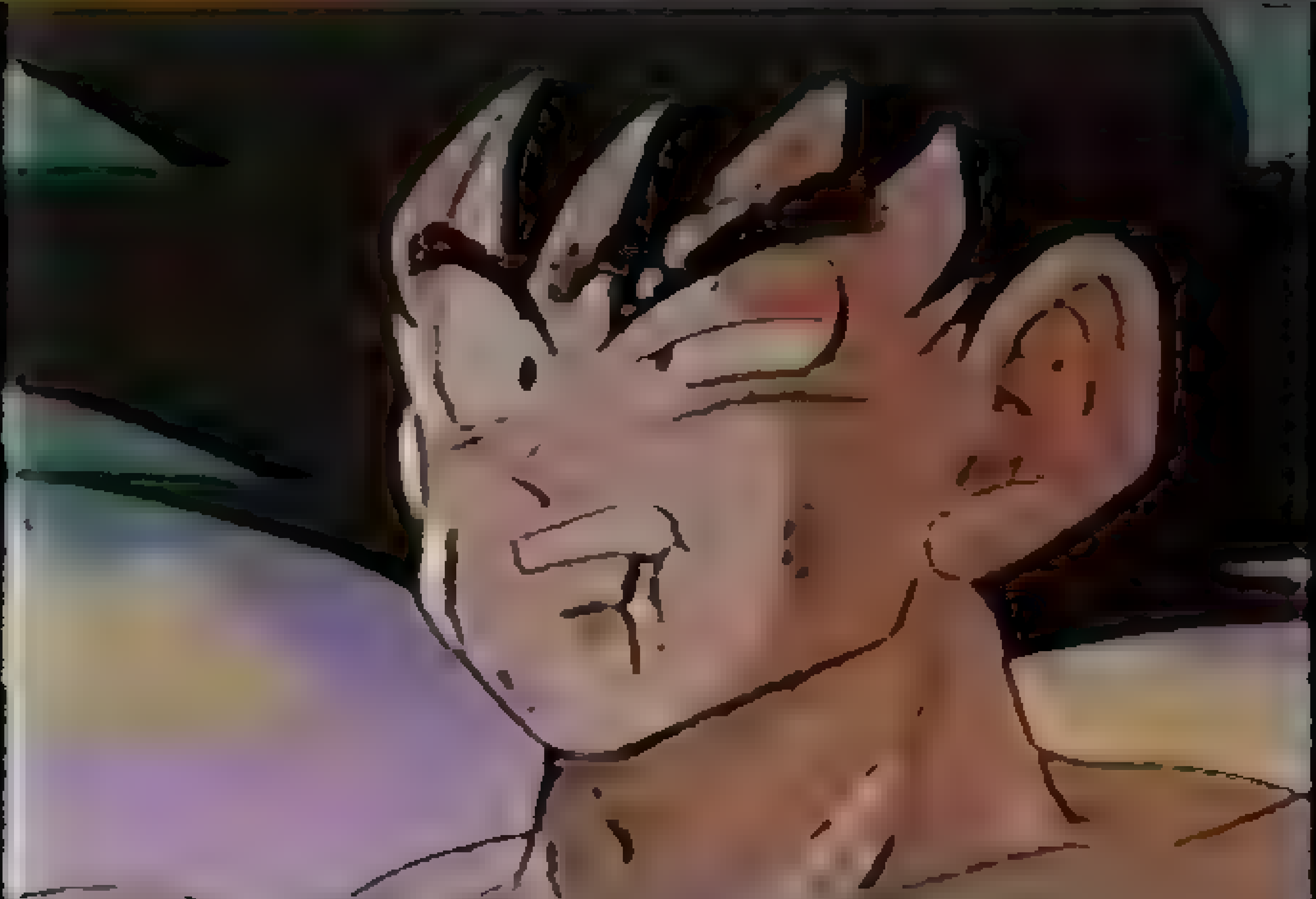




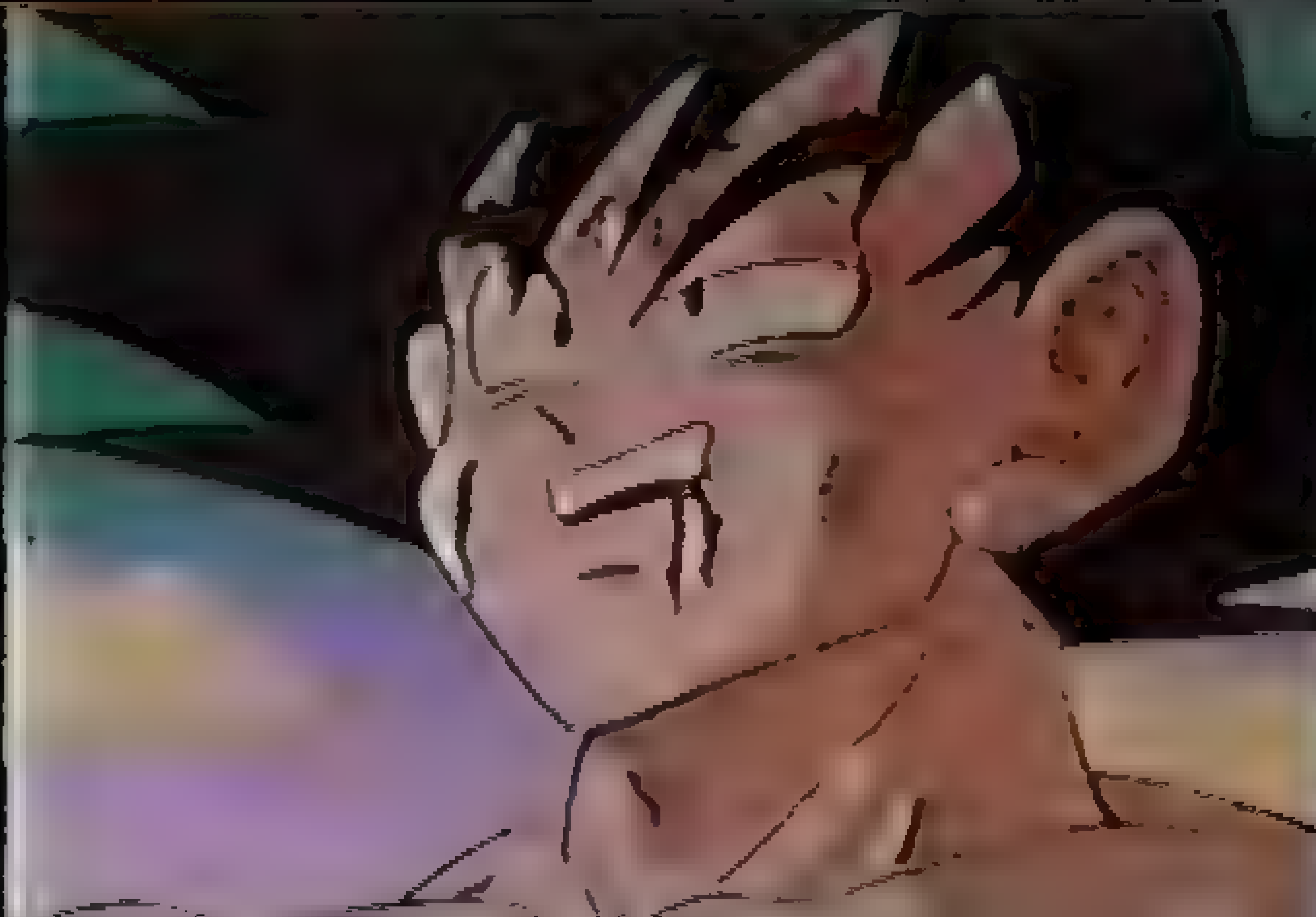

フジテレビ
東映

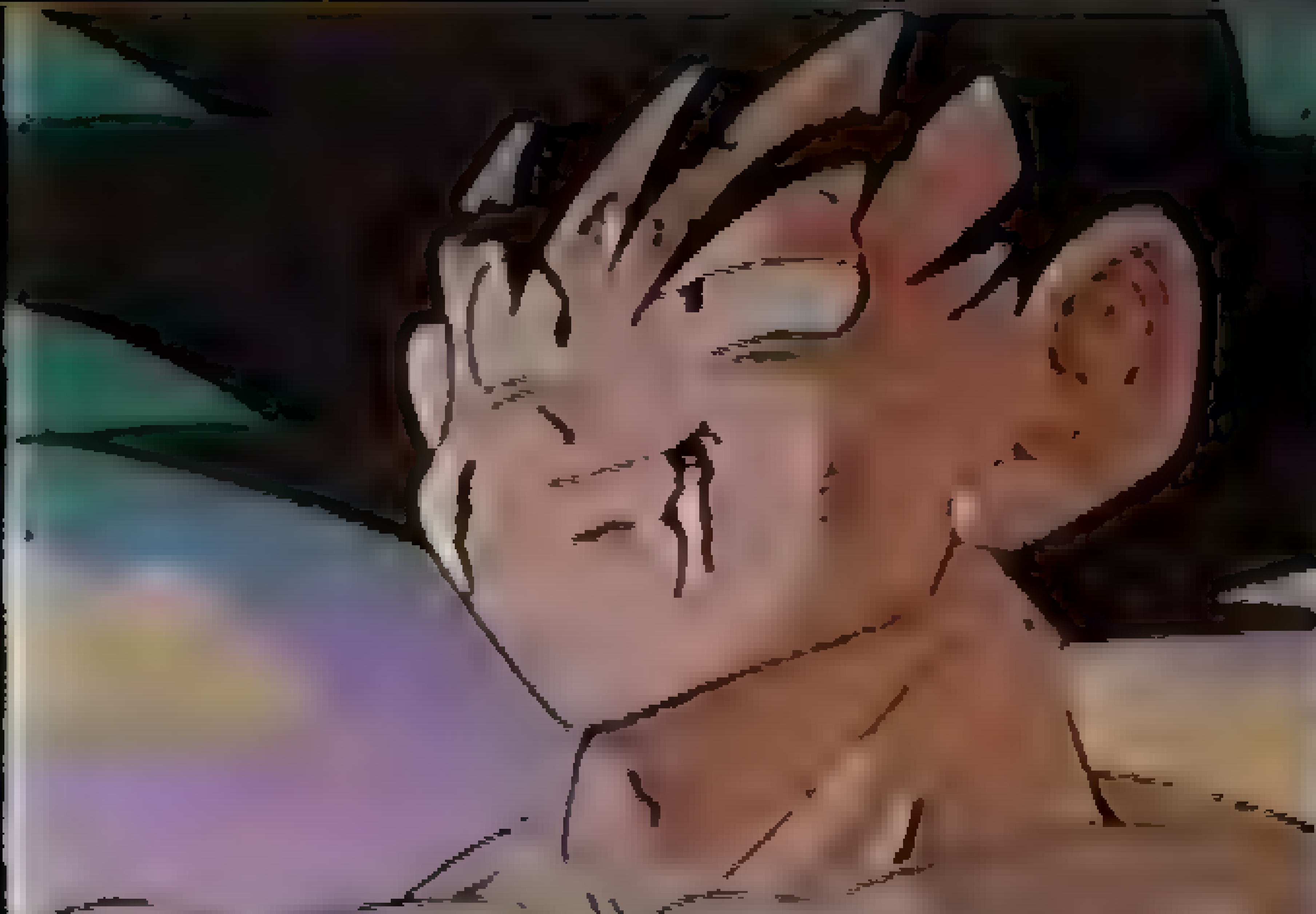













Earth, sea and
everything alive!


Earth, sea, and
everything alive!


Earth, sea, and
everything alive!



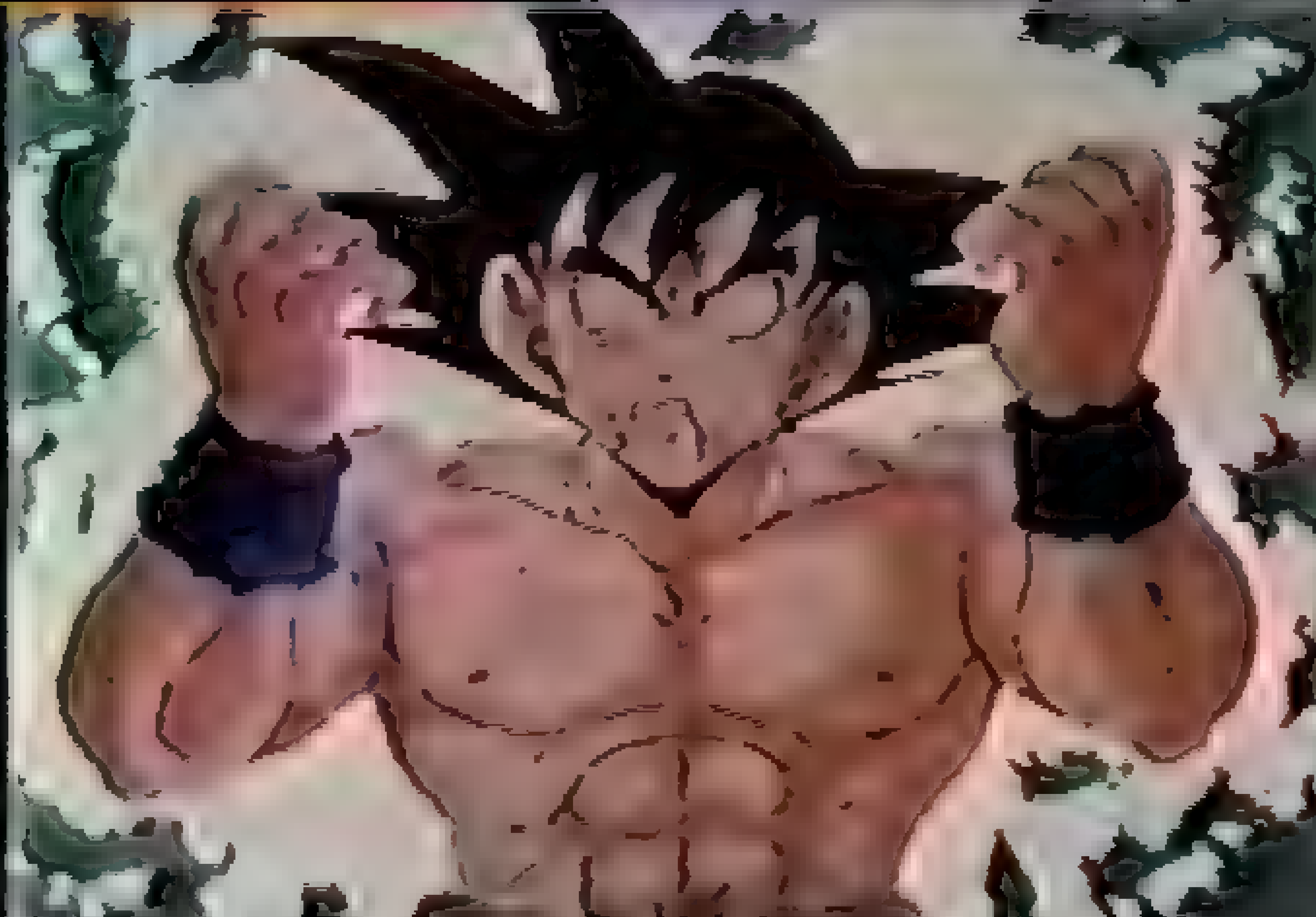

Give me just a little
bit of your energy!

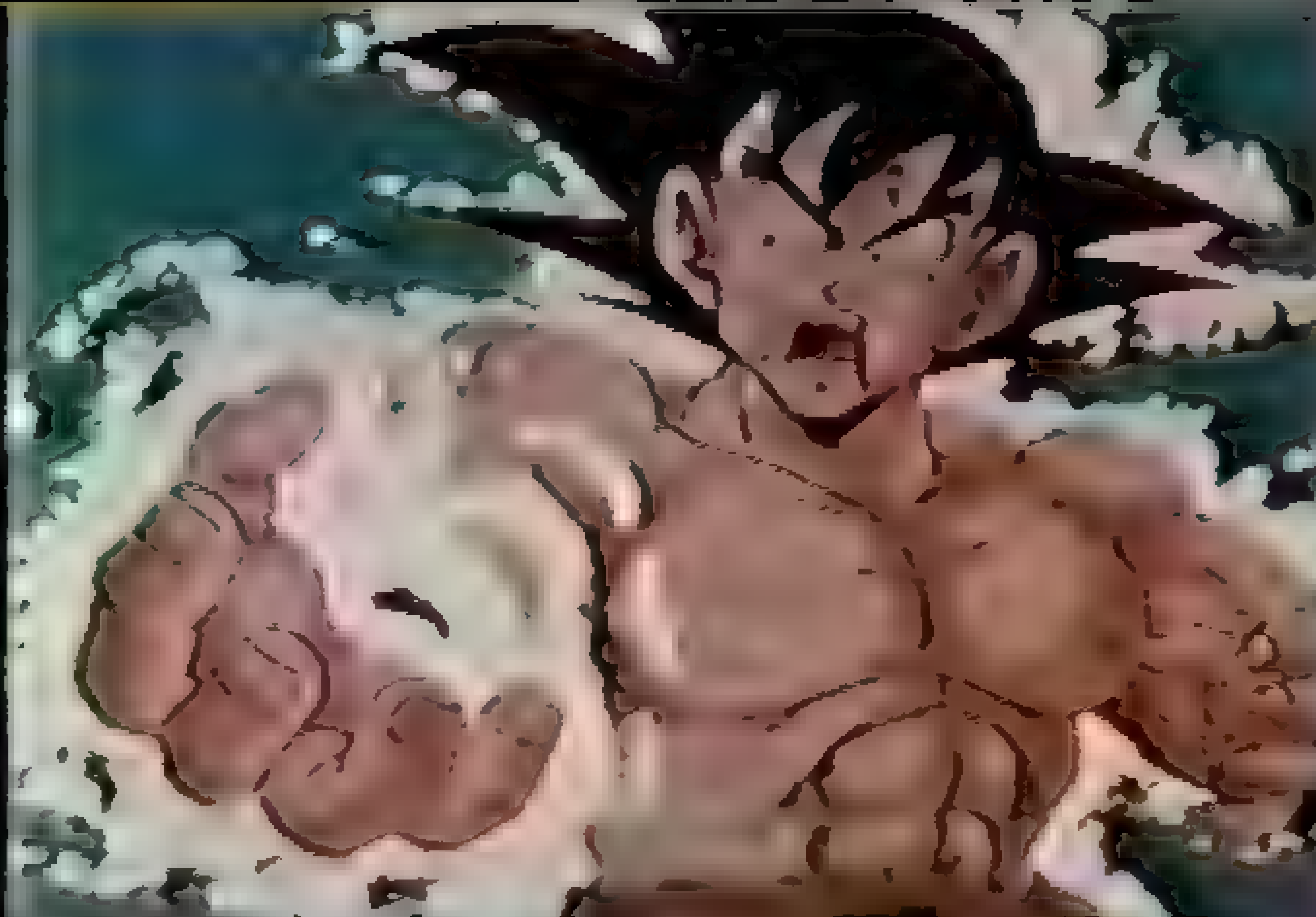

Give me just a little
bit of your energy!

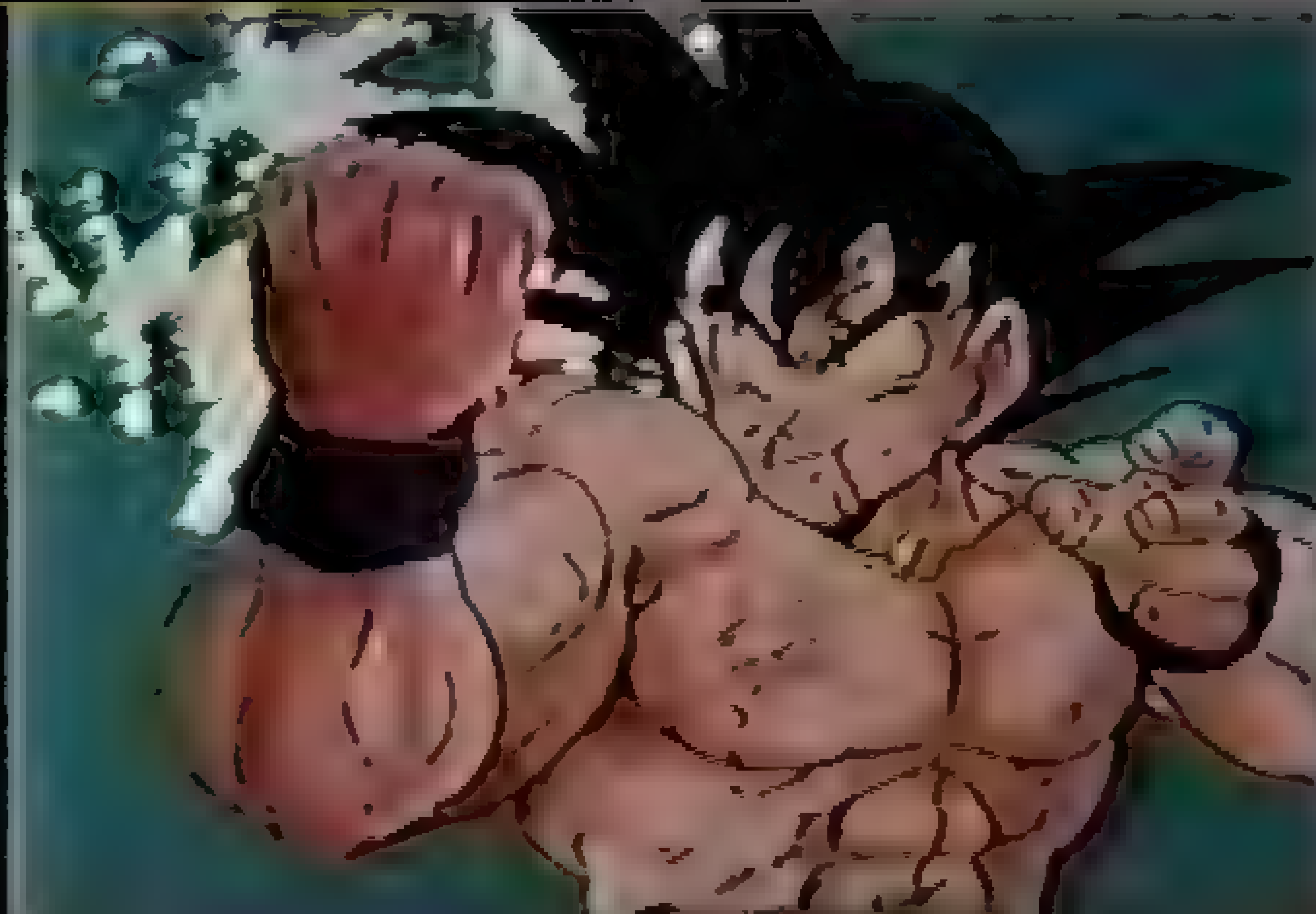















Take this!

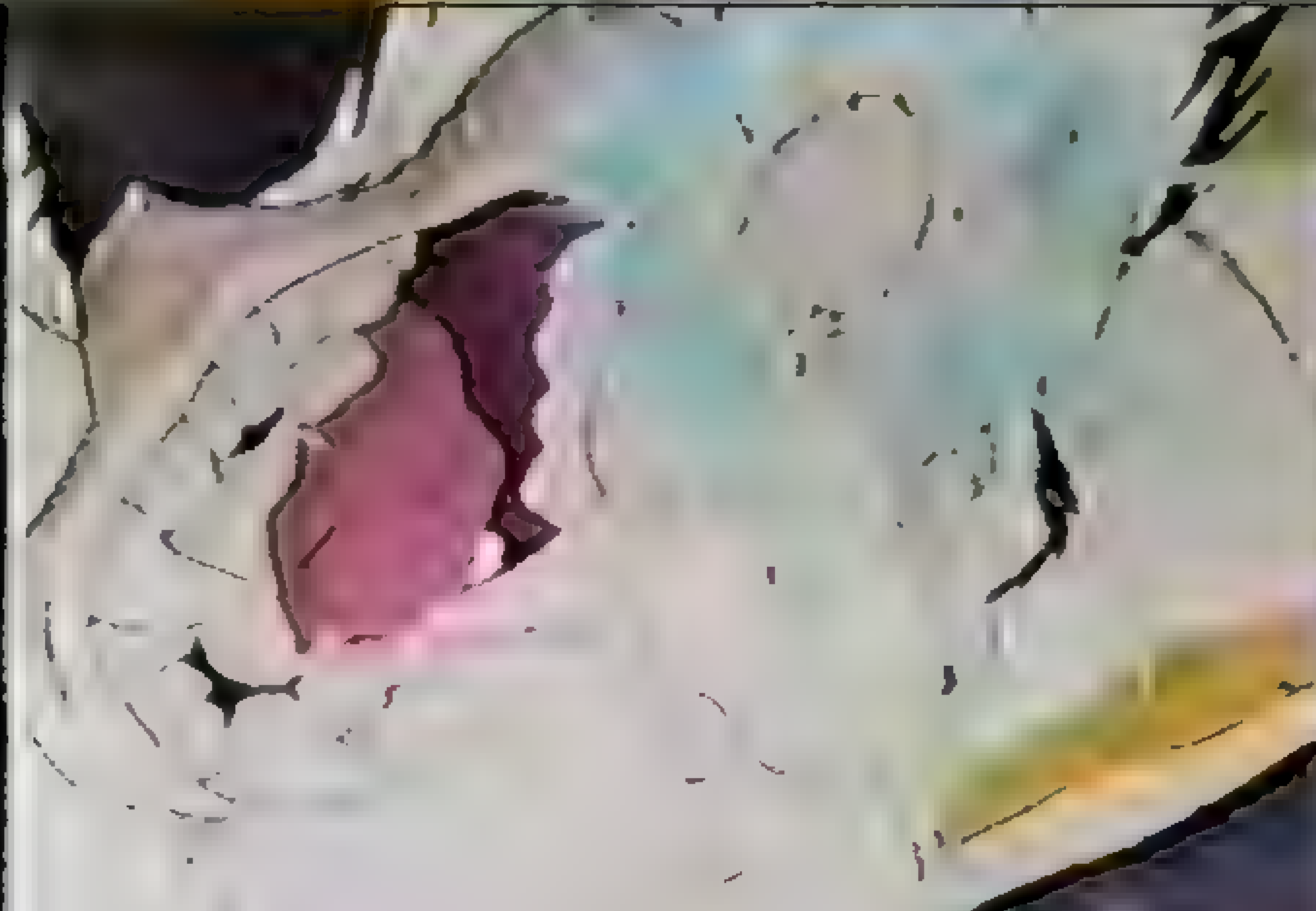







This is the end, Kakarott!


Die!








I don't even have the
strength to pick my nose.

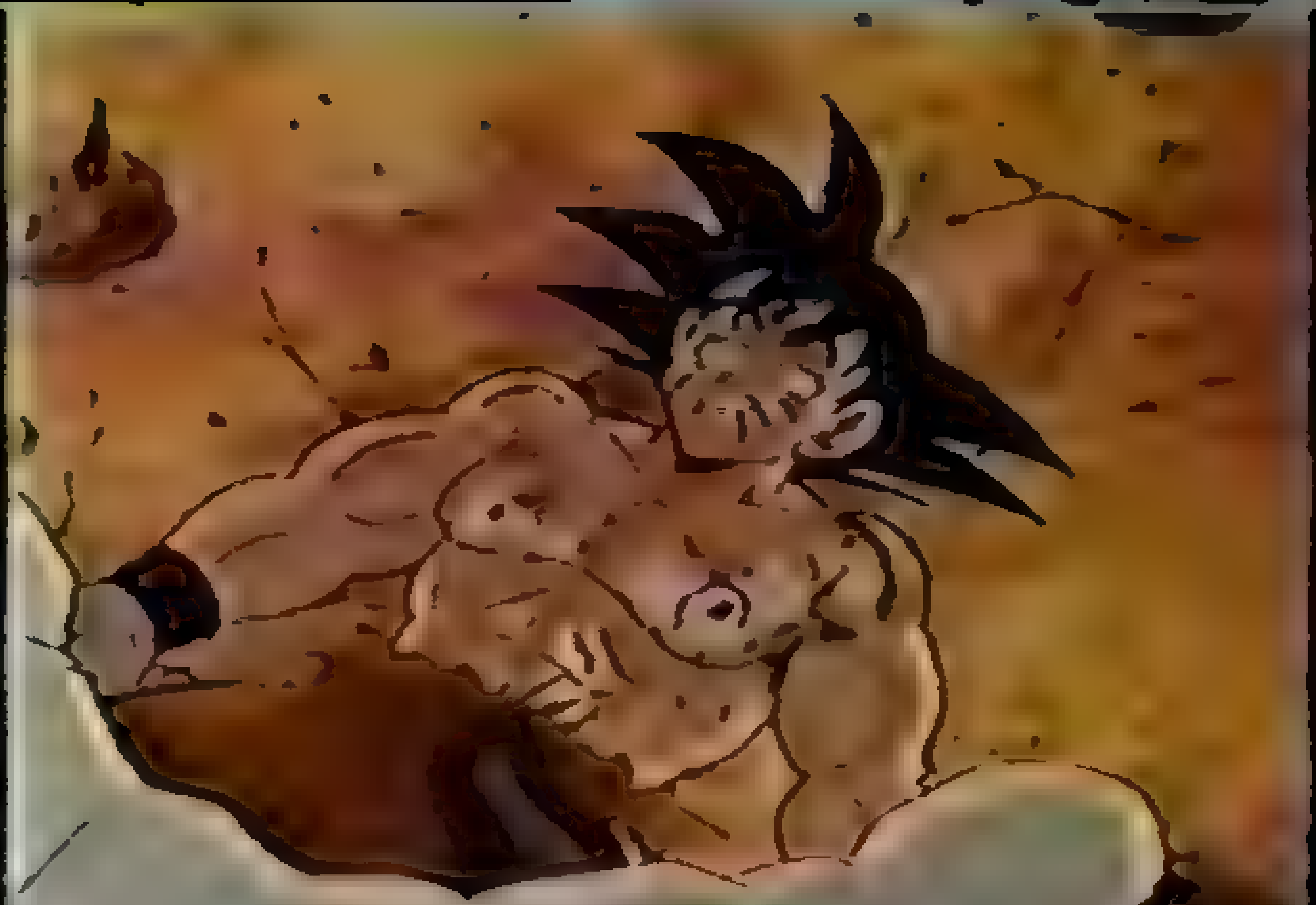

I don't even have the
strength to pick my nose.




Do what you want to me.







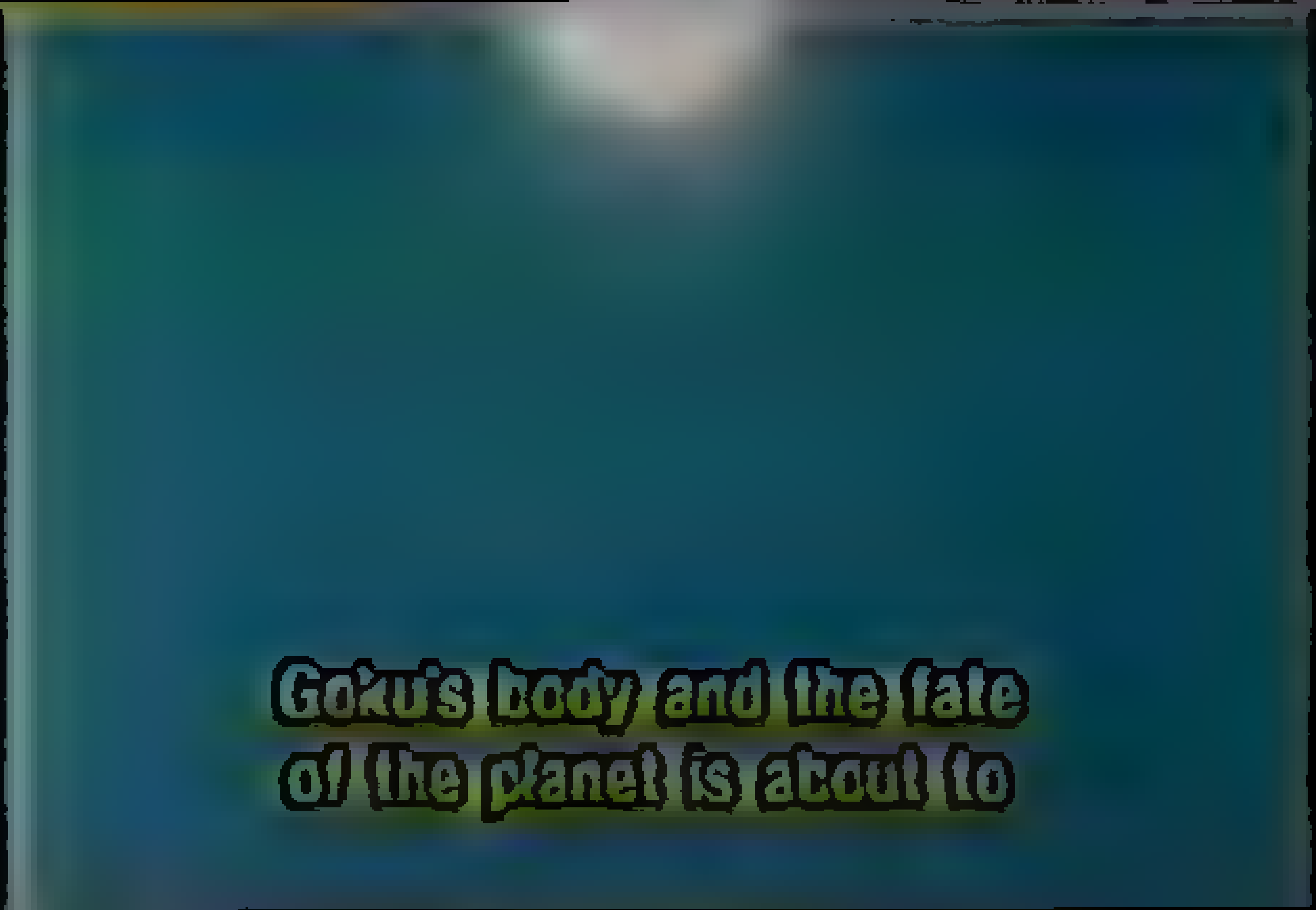


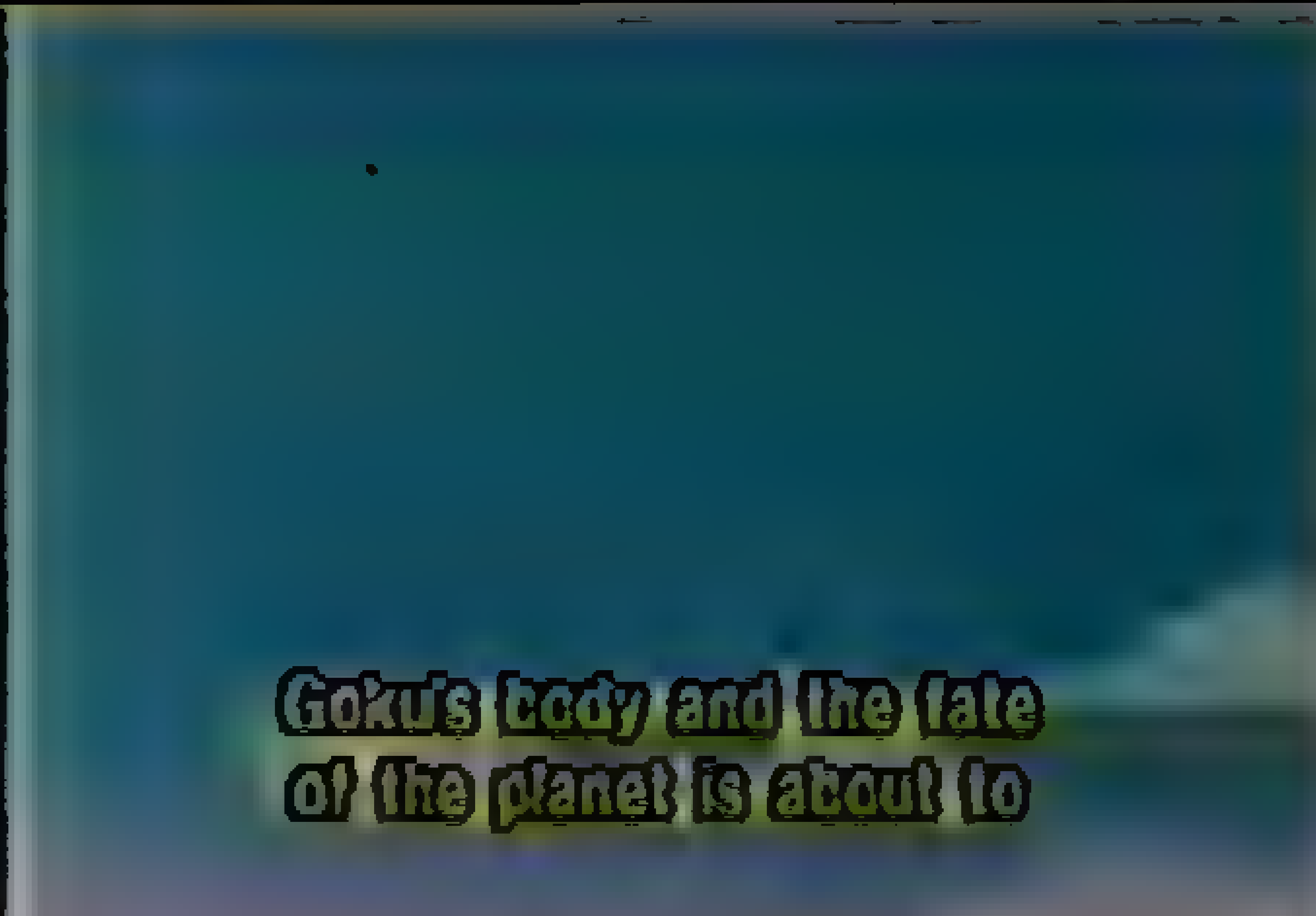



I'll crush you!



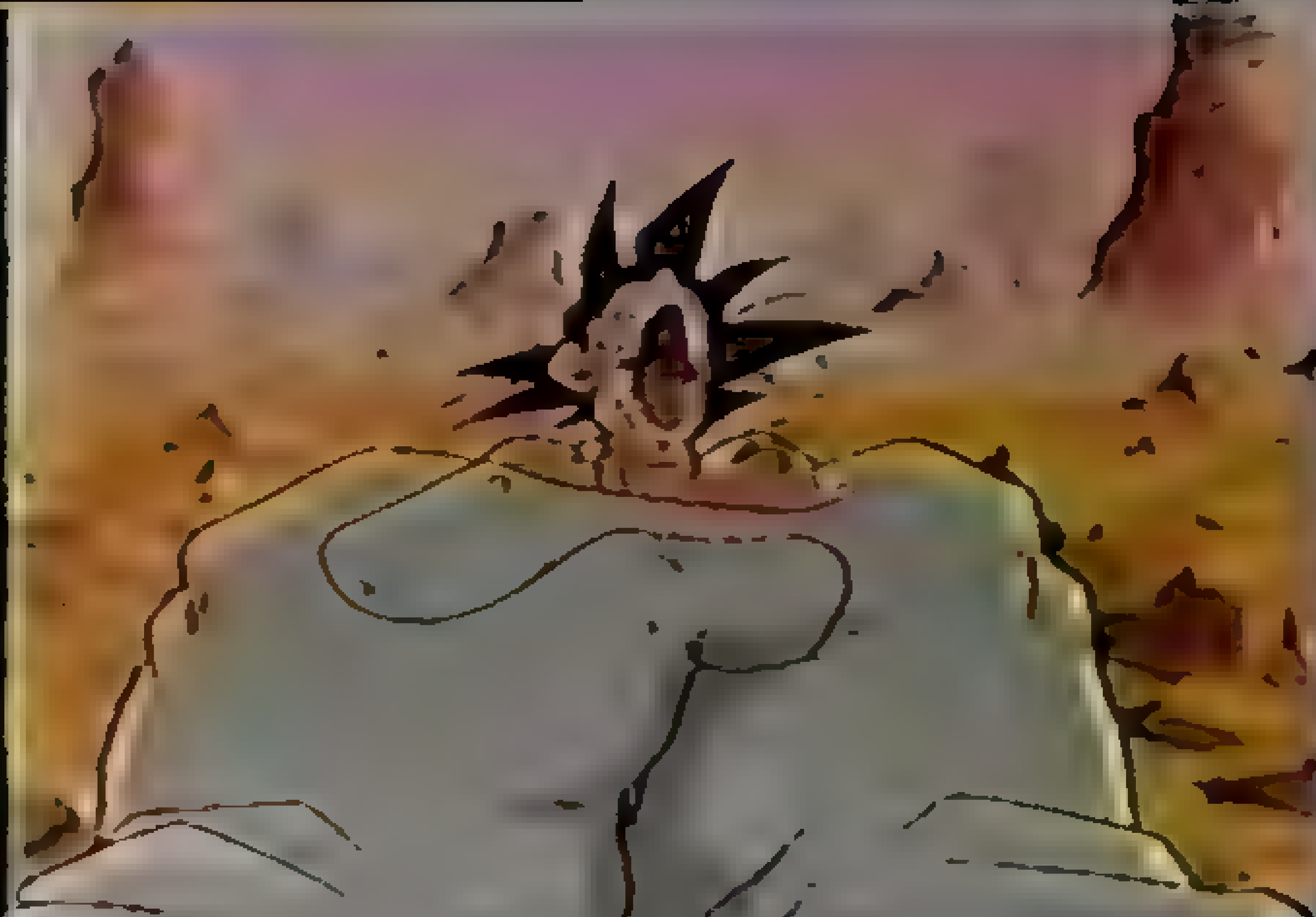


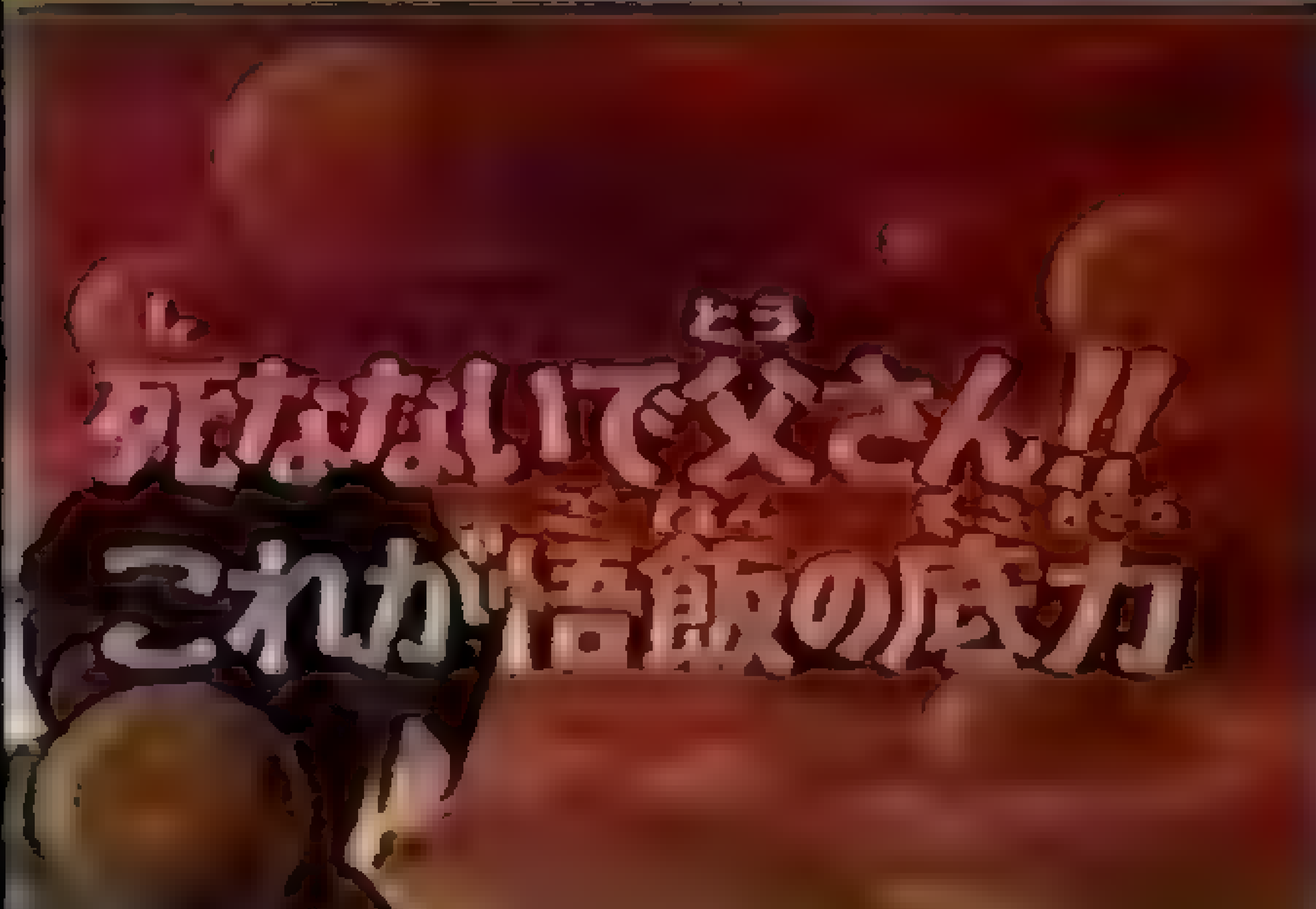

Goku's body and the fate
of the planet is about to

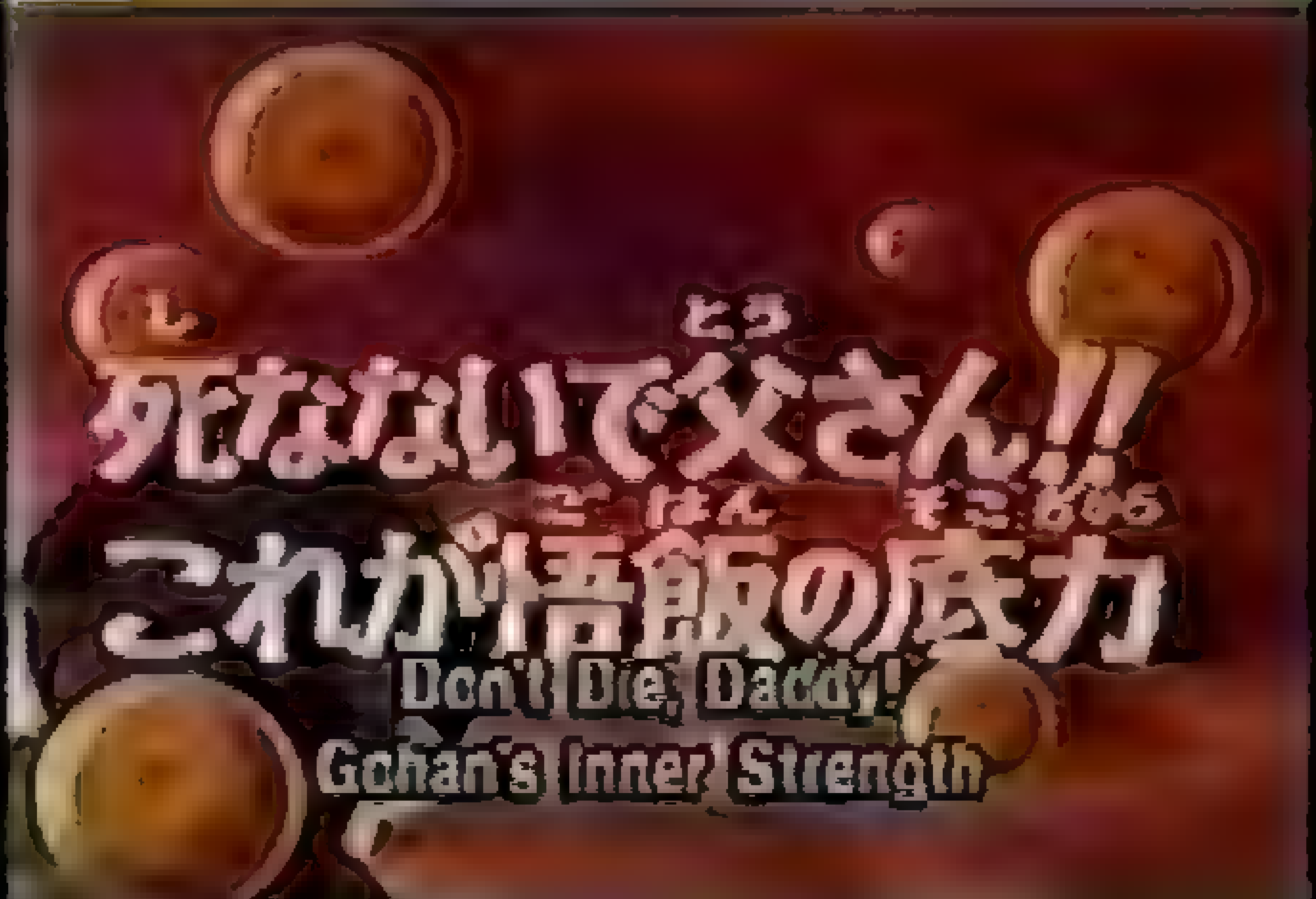

Goku's body and the fate
of the planet is about to


be crushed to death.

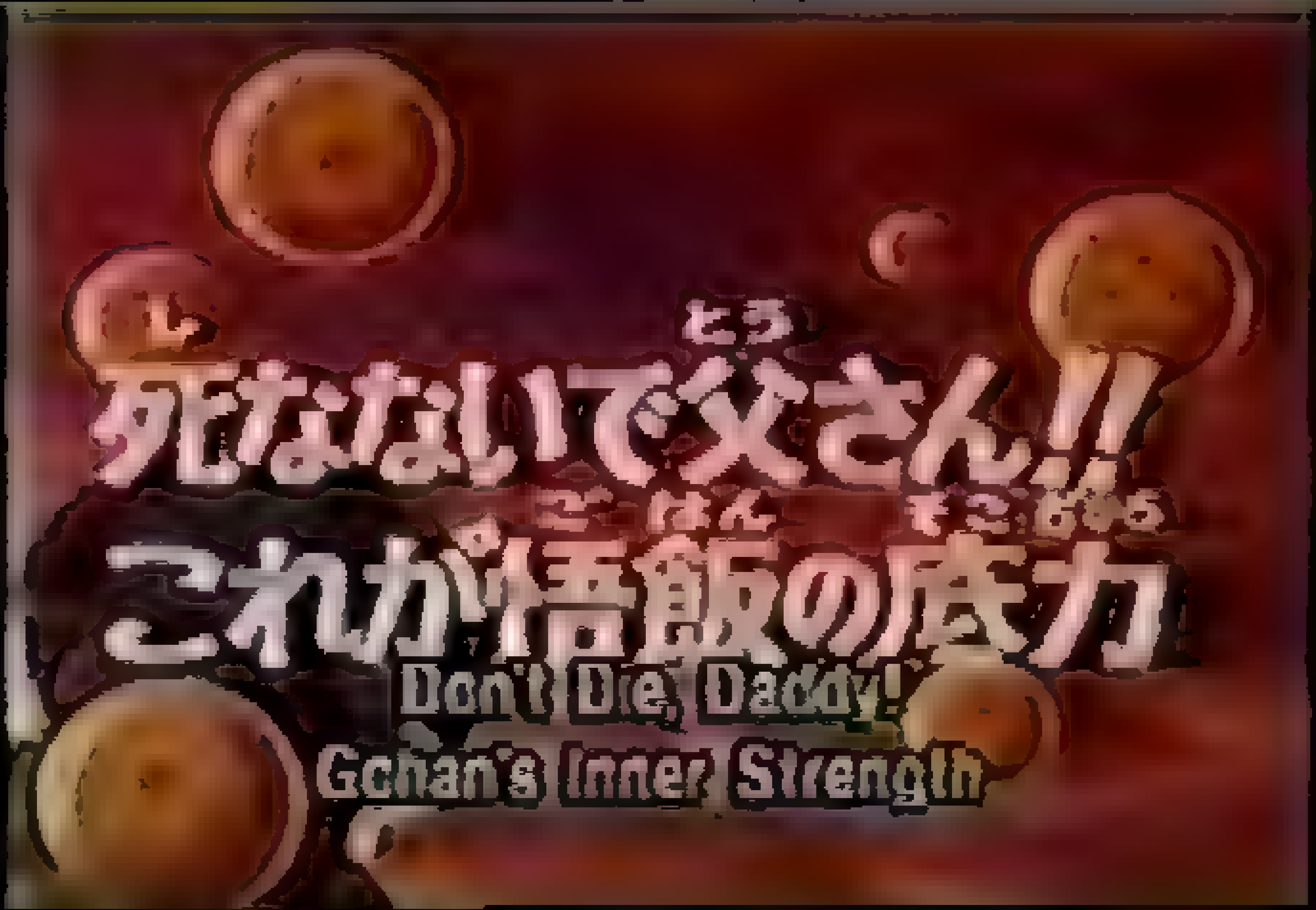




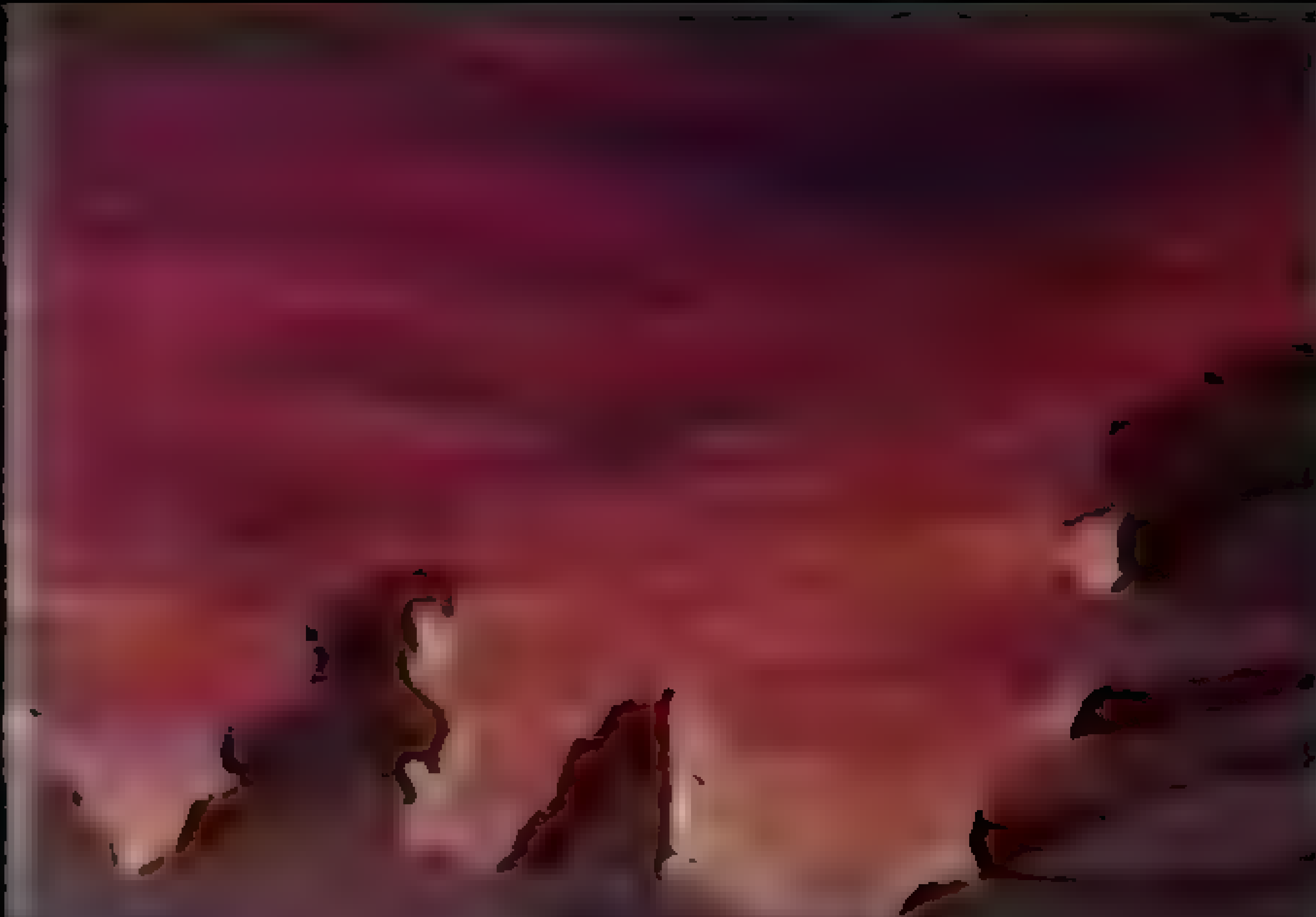

死なないで父さん!!
これが悟飯の底力

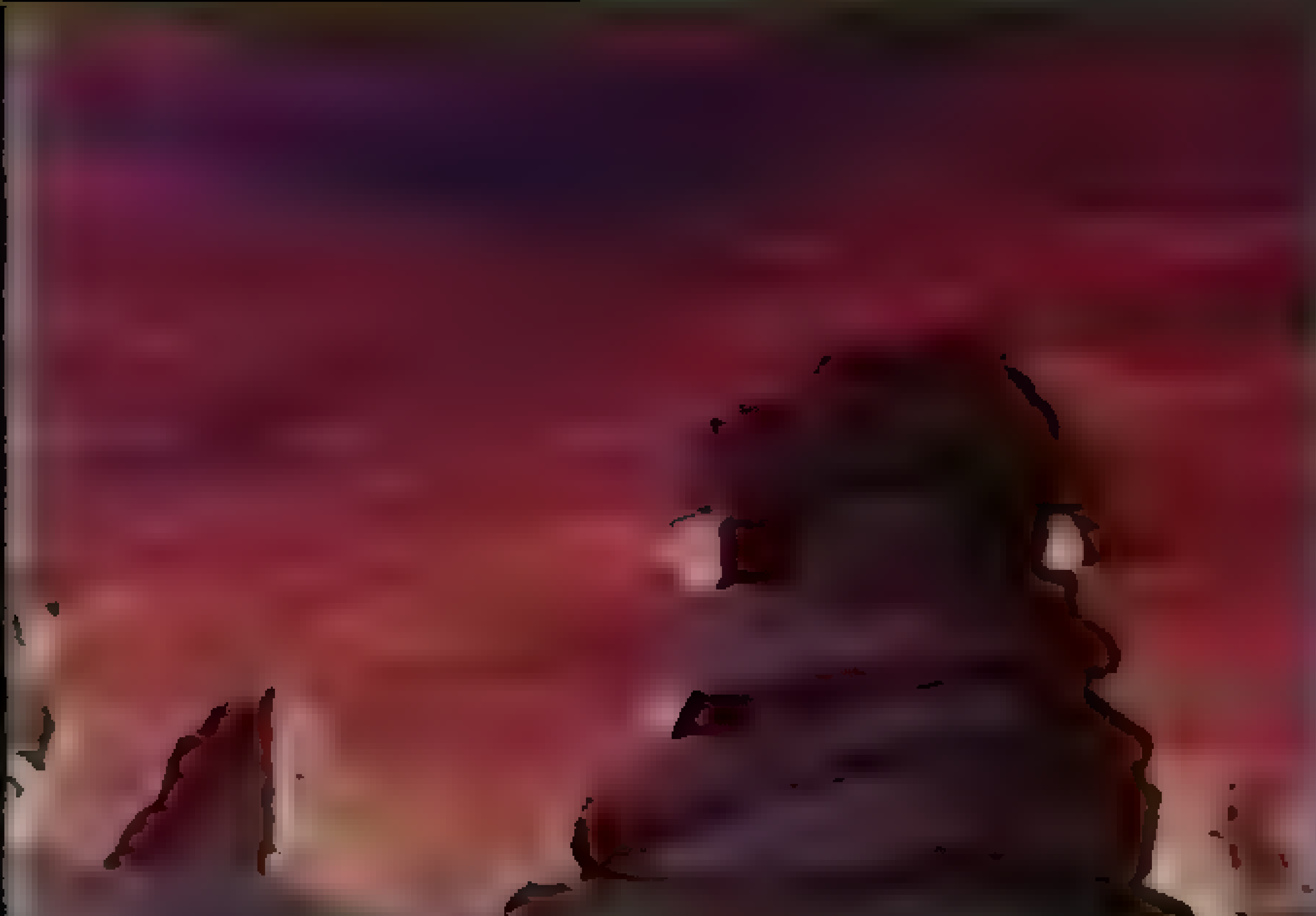

死なないで父さん!!
これが悟飯の底力
Don't Die, Daddy!
Gohan's Inner Strength


死なないで父さん!!
これが悟飯の底力
Don't Die, Daddy!
Gohan's Inner Strength


死なないで父さん!!
これが悟飯の底力
Don't Die, Daddy!
Gohan's Inner Strength











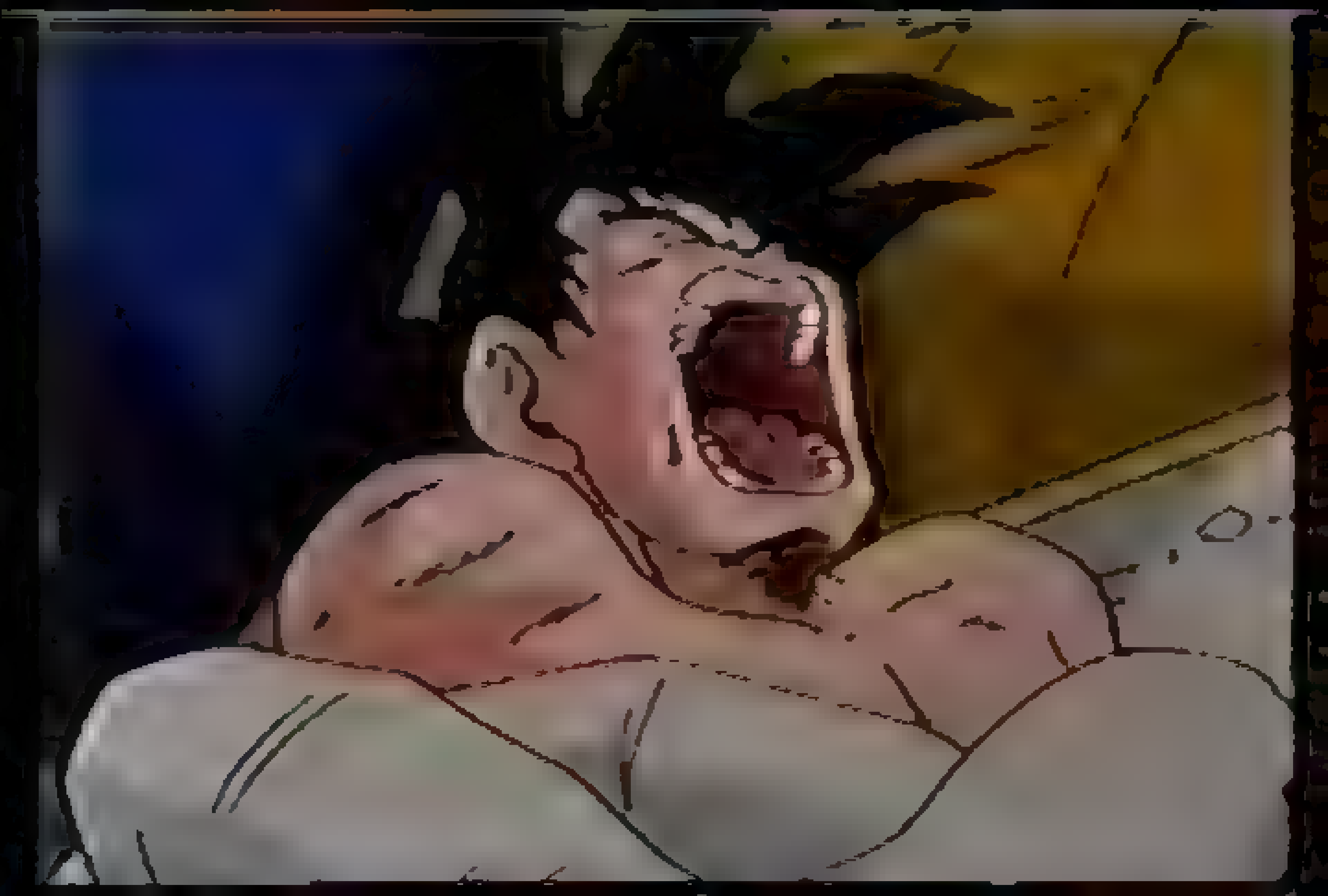




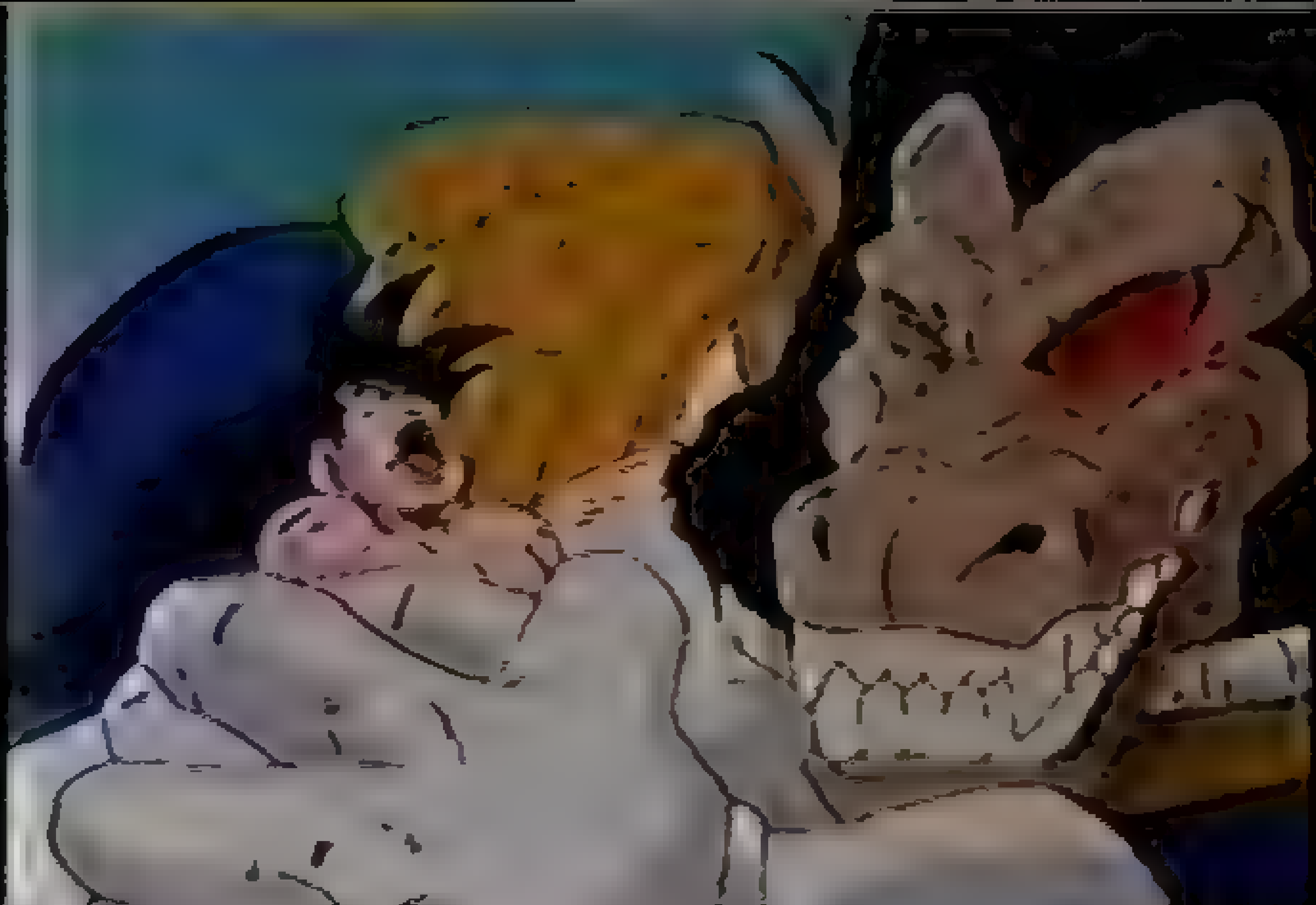

Don't die, Goku!

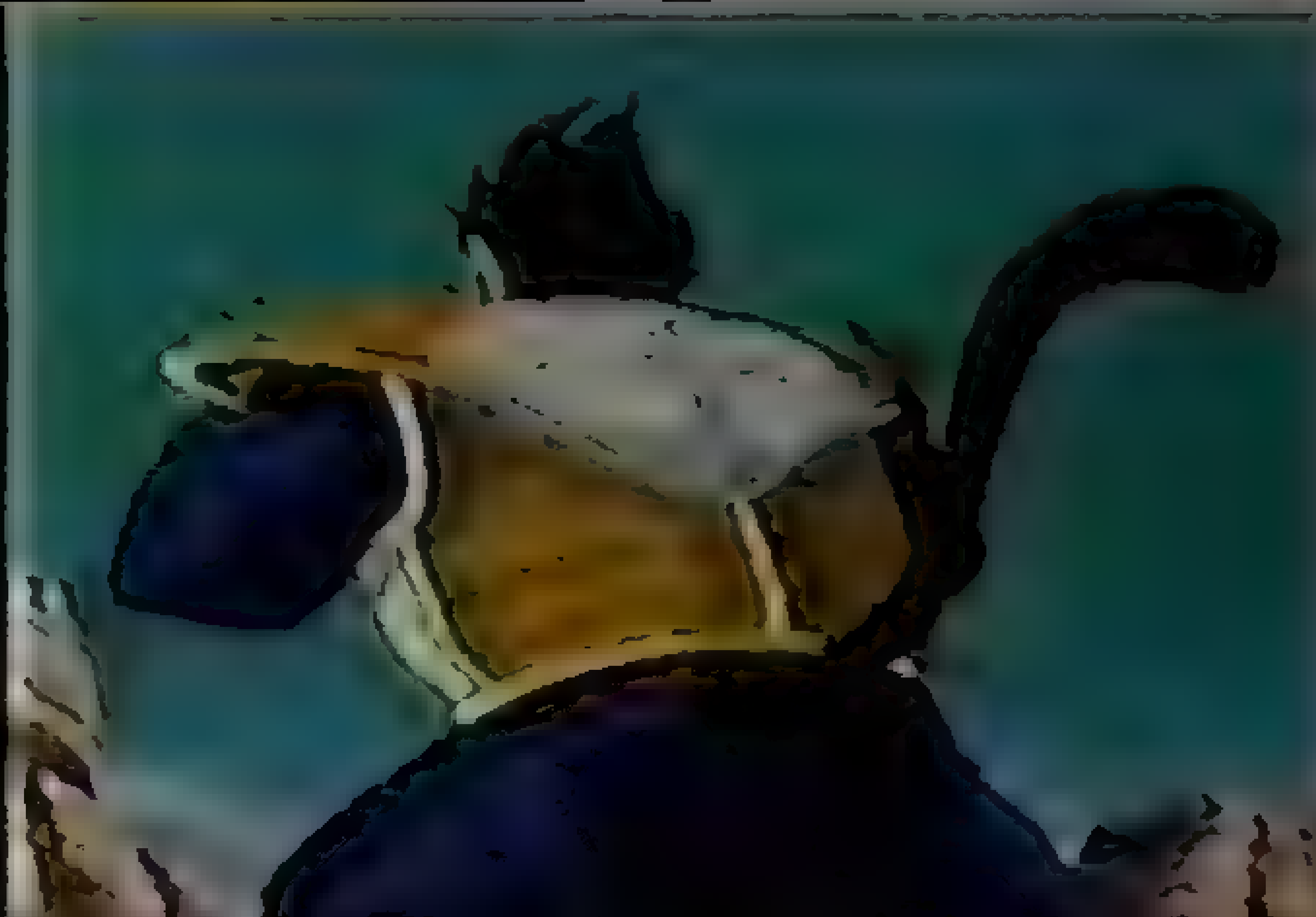

Dacoy!









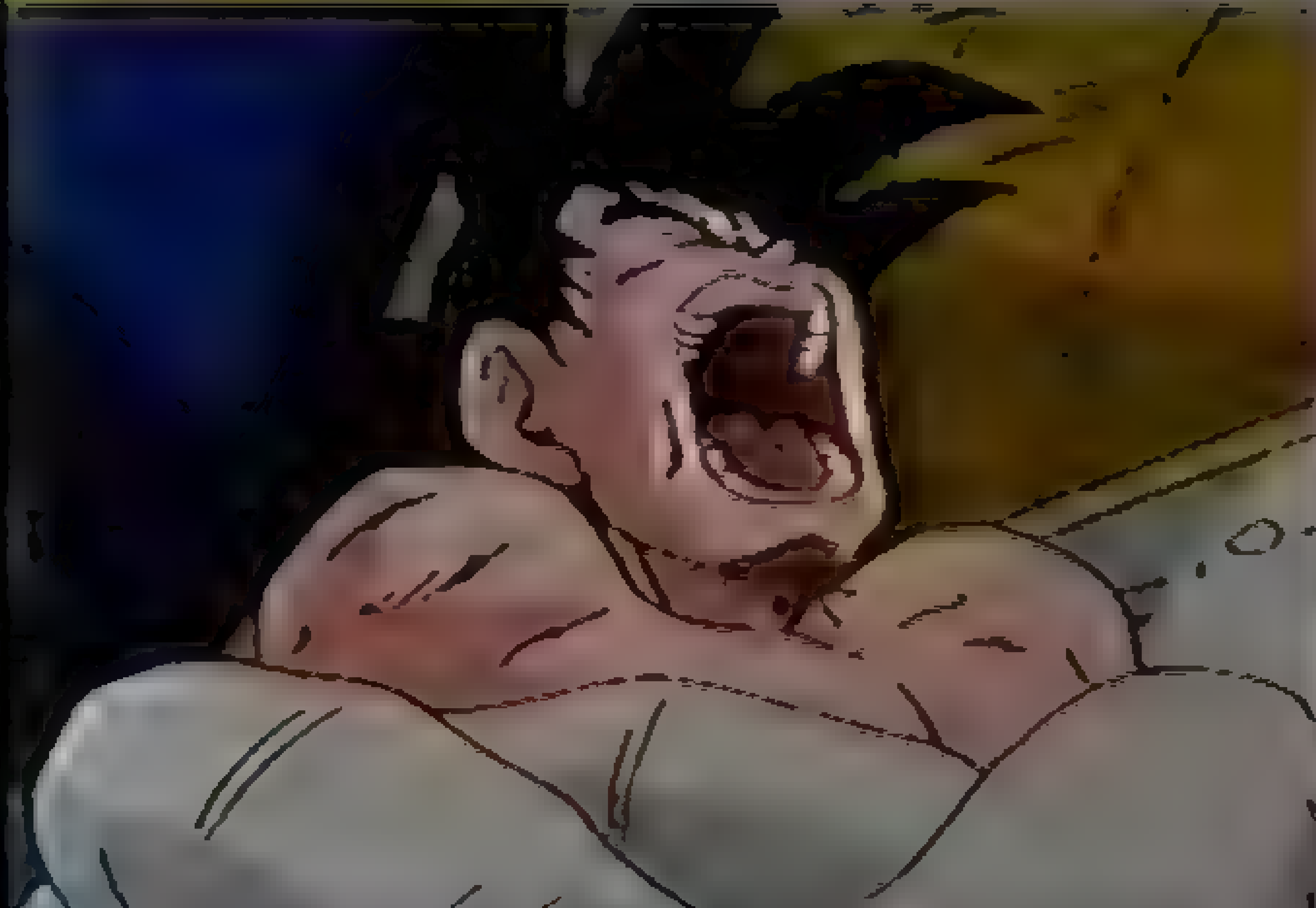









He's a mean one. He's done for.



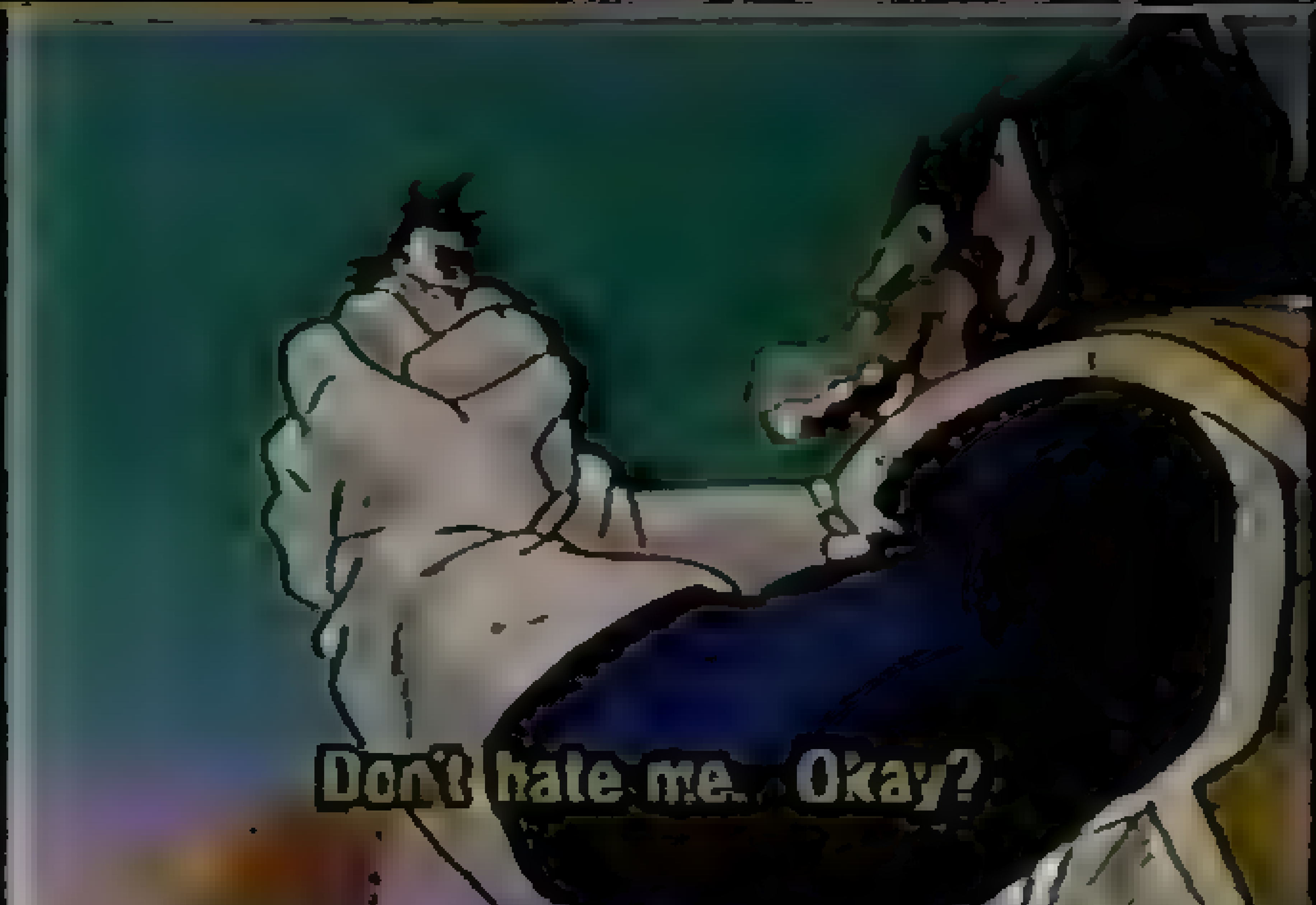



But it's not that I abandoned him.




I can't do anything anyway.


Don't hate me. Okay?

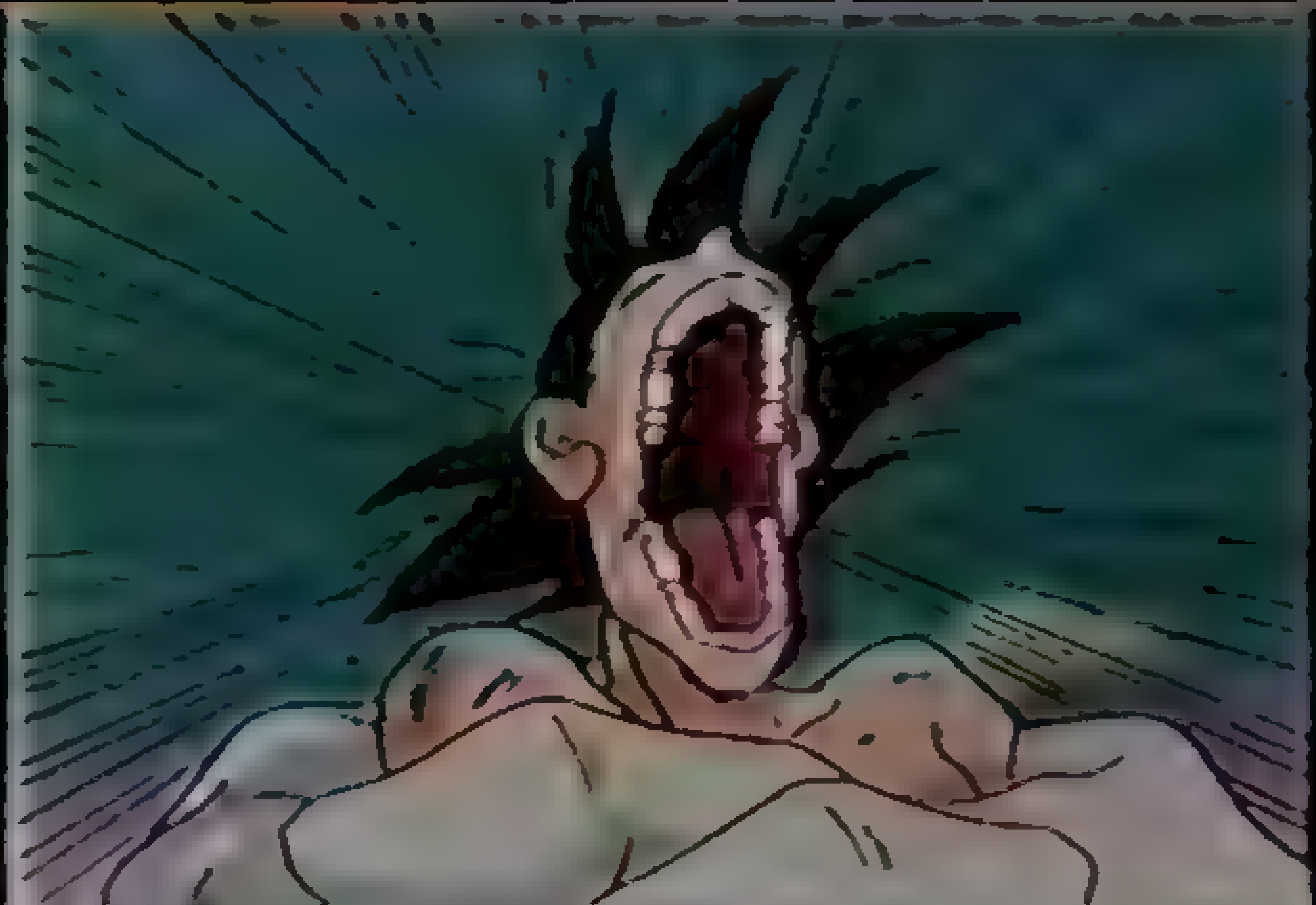

Don't hate me... Okay?




Suffer and die!



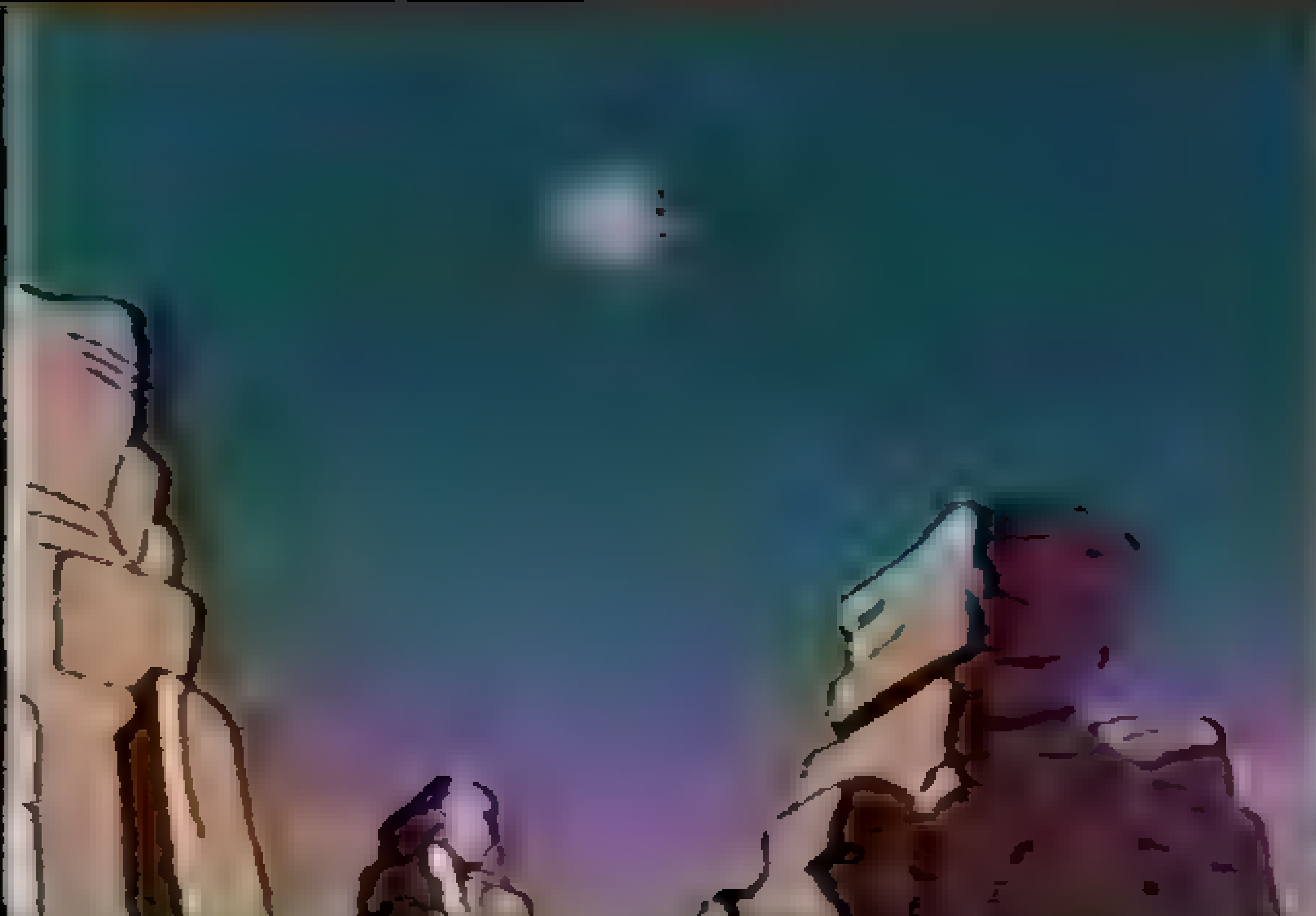


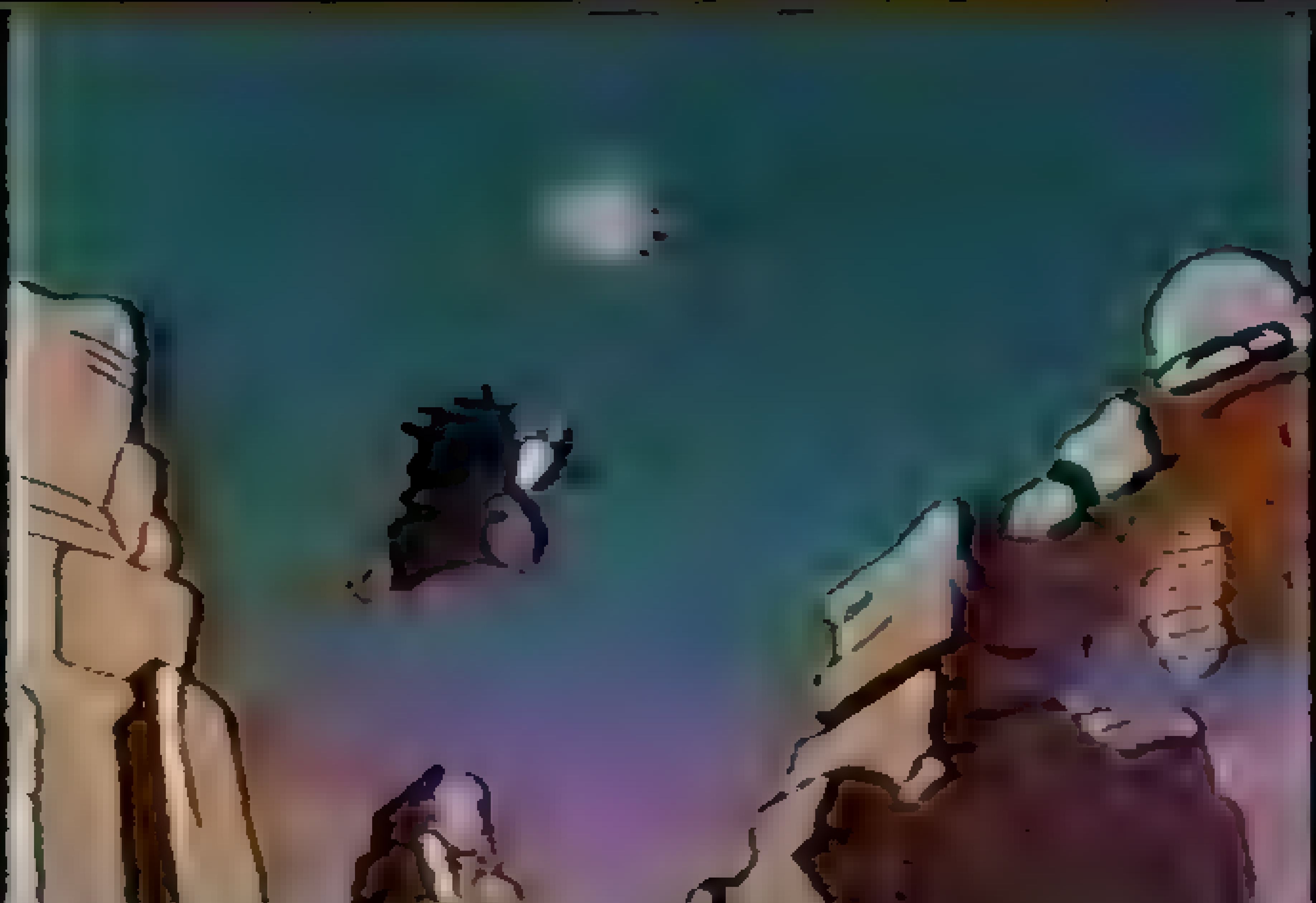







We're close! It's right over there.

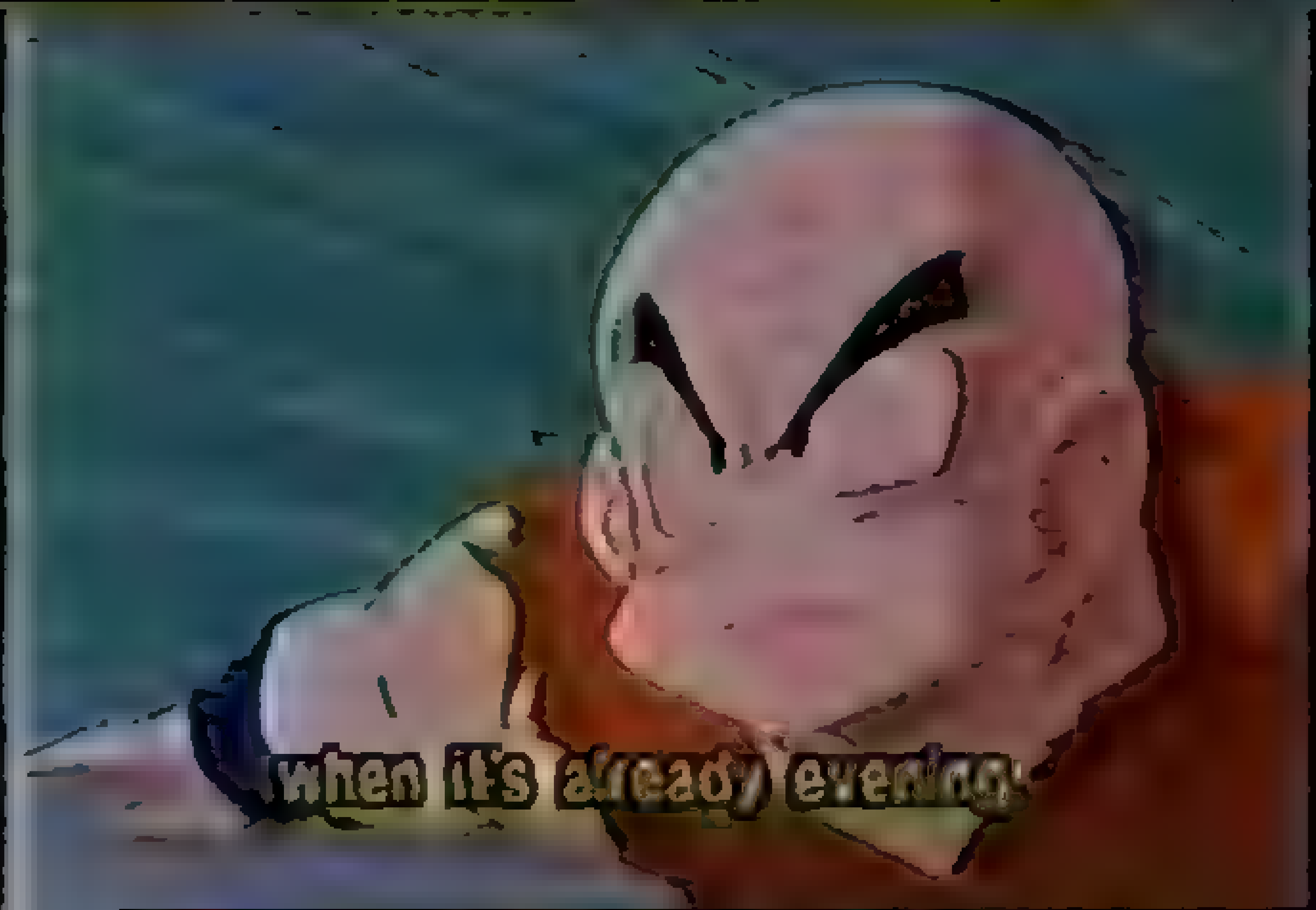







That strange ball of light
made it bright even


when it's already evening.


when it's already evening

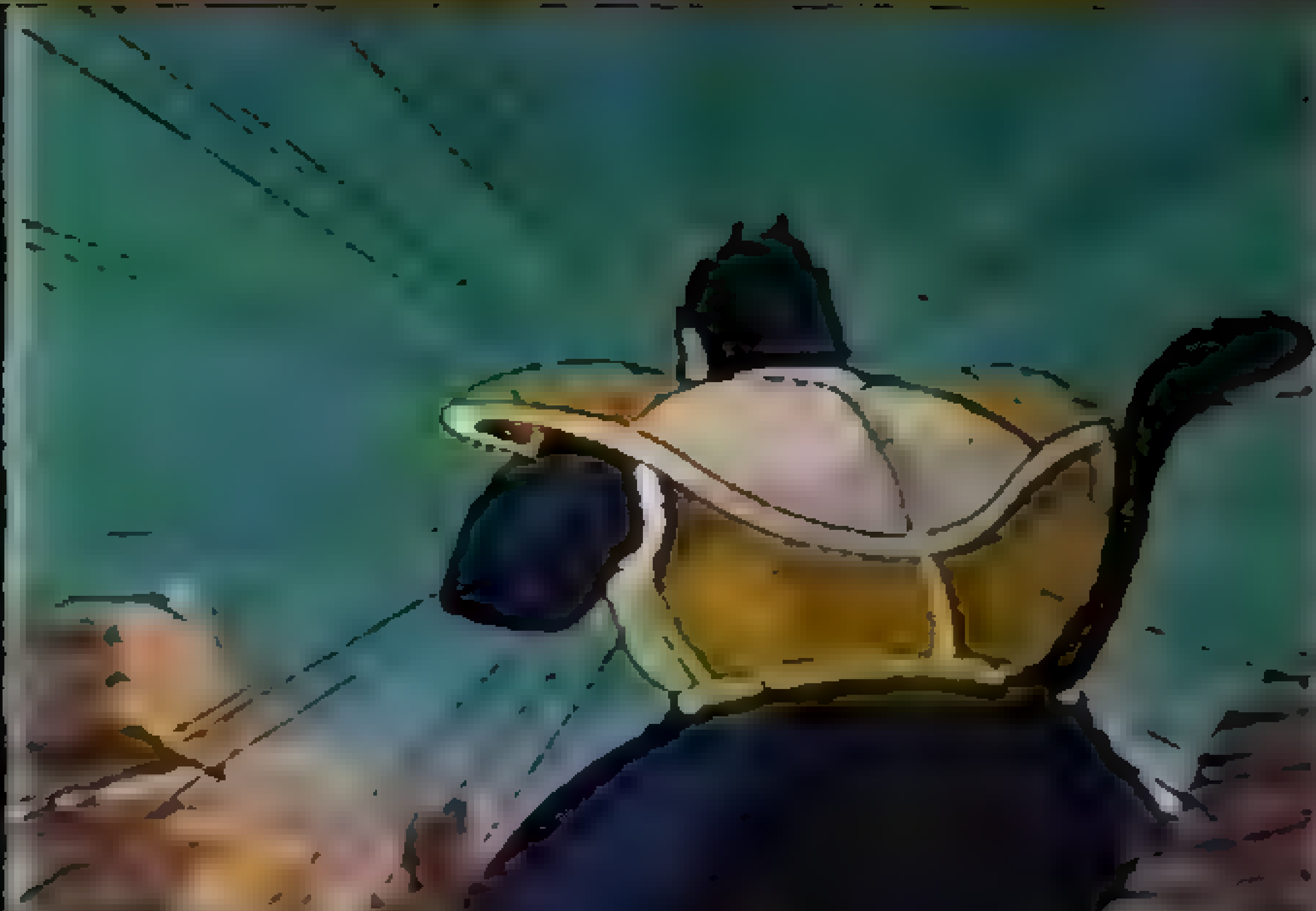


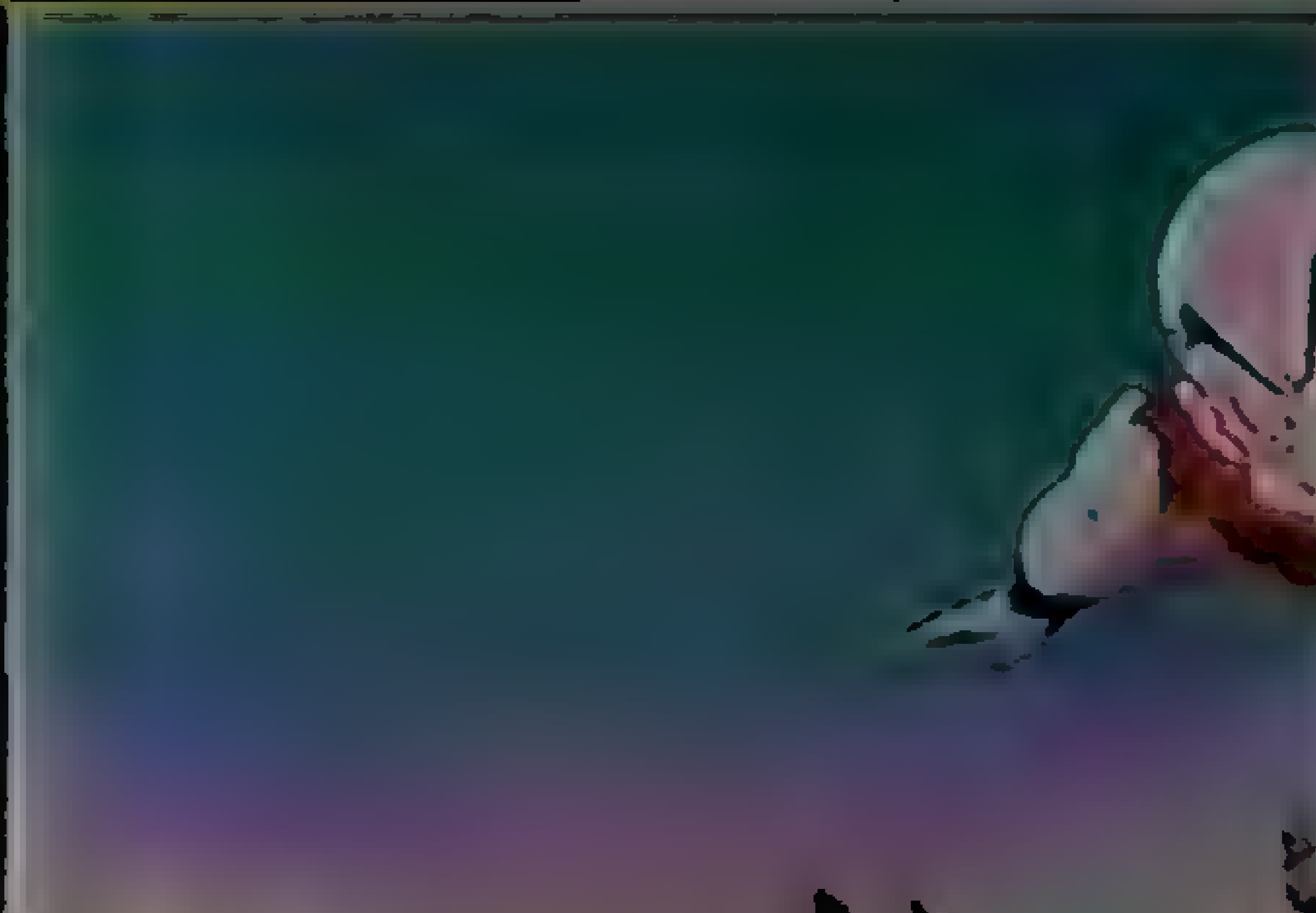




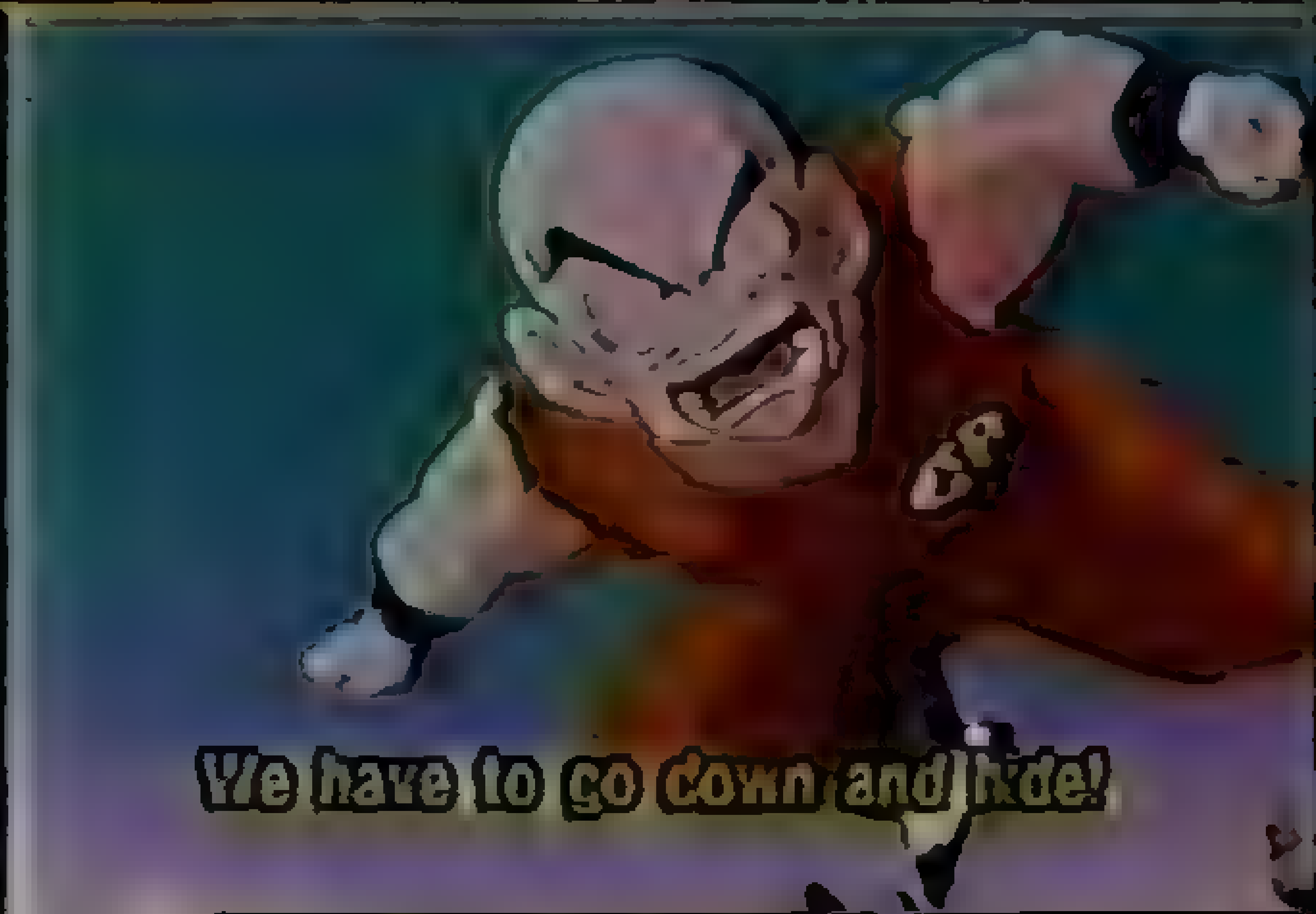

Kuririn! Look!









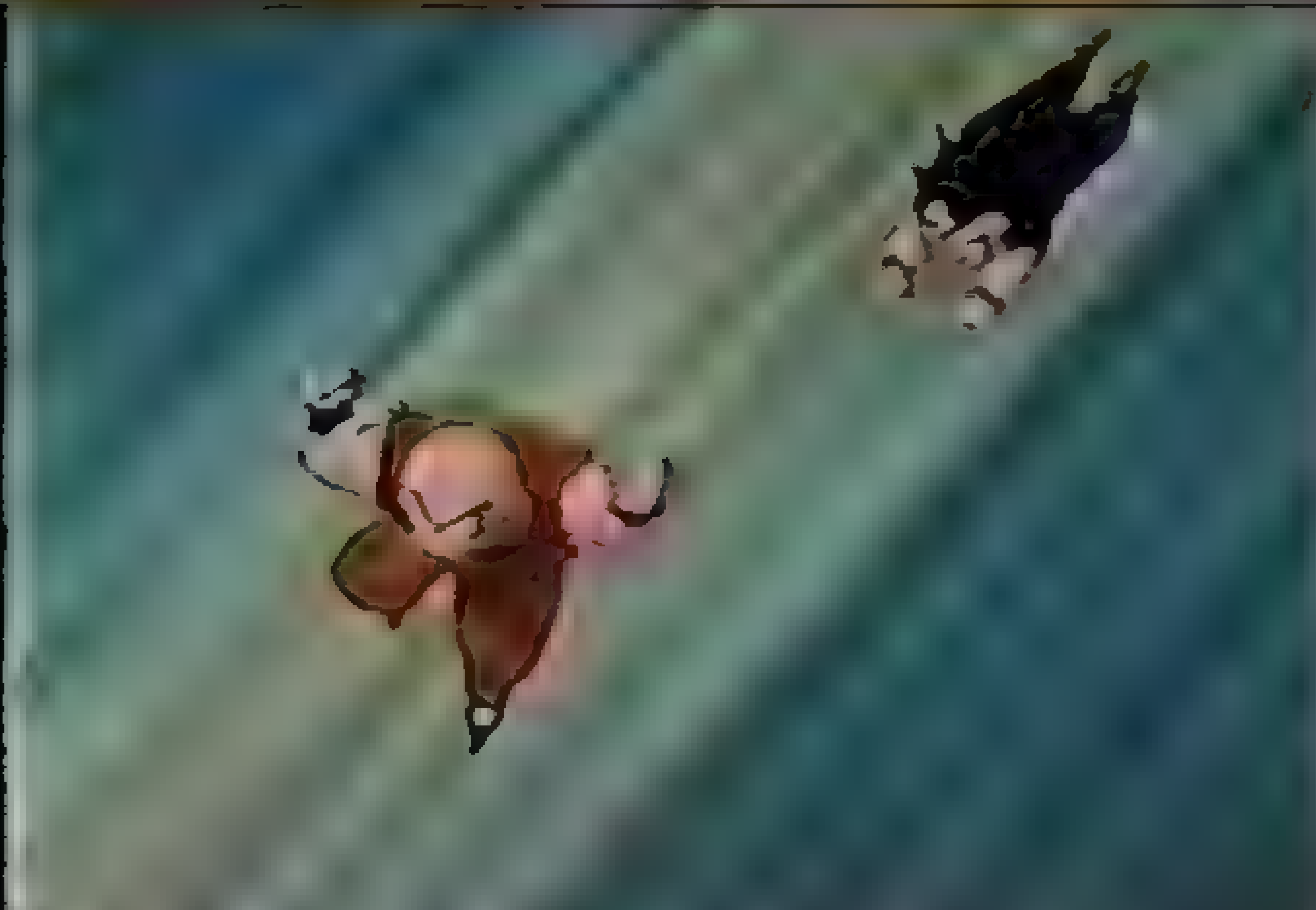

We have to go down and hide!




What is it?


Hurry and do it, Idol!



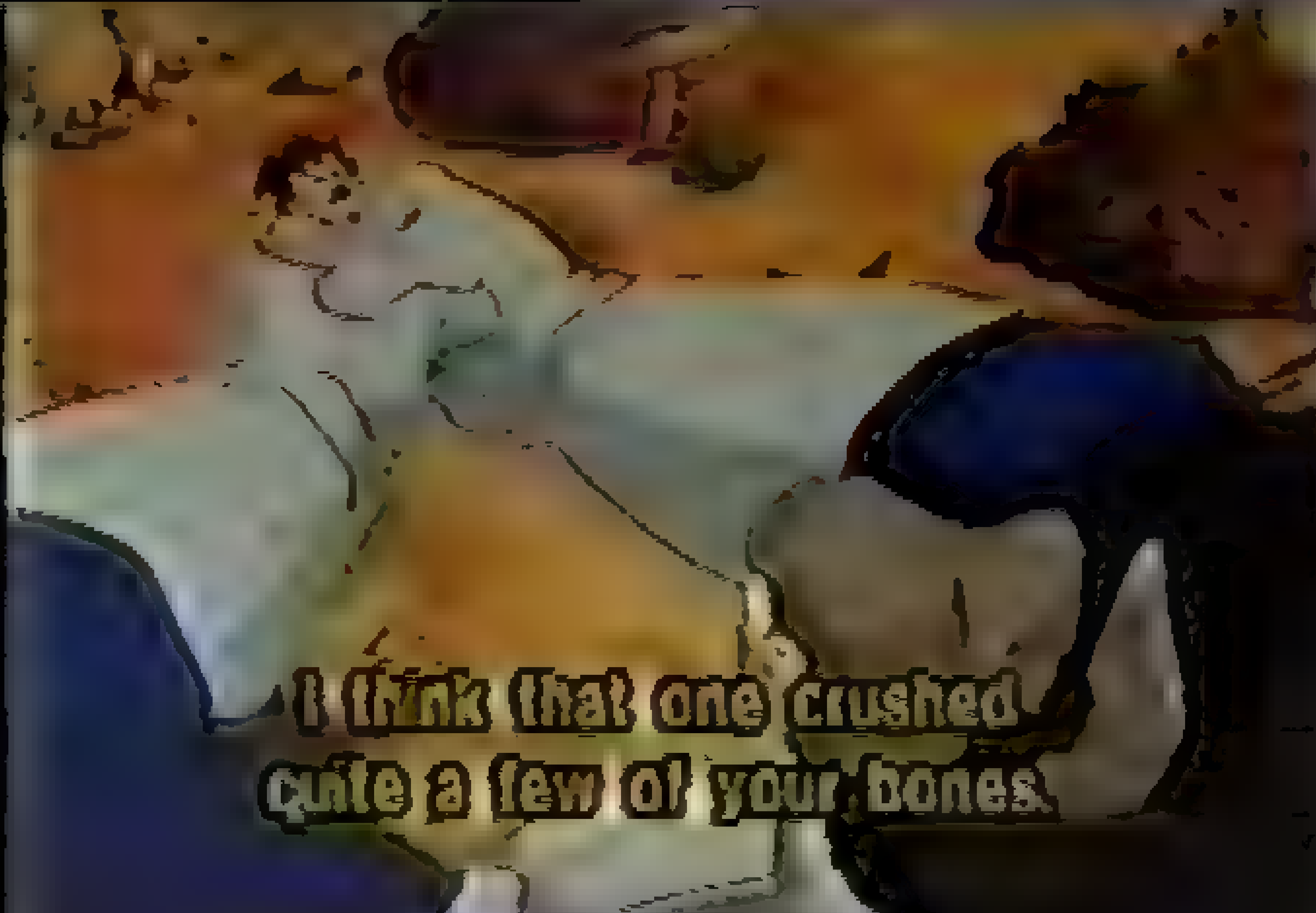



He's turned into a giant ape!


He's turned into a giant ape!




I think that one crushed
quite a few of your bones.


I think that one crushed
quite a few of your bones.


Does it hurt?


Goku's being beaten.
This isn't good!


Goku's being beaten.
This isn't good!

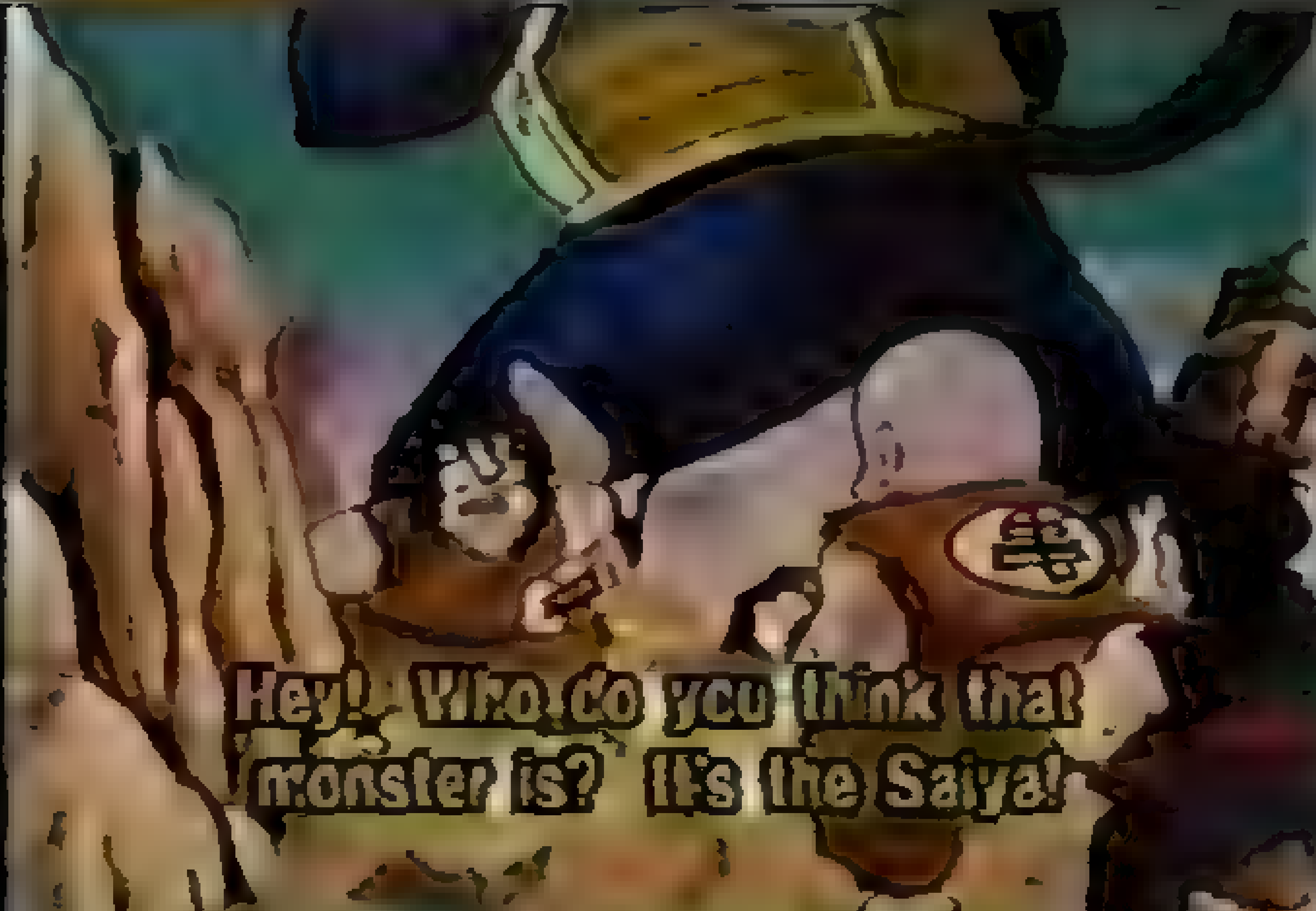






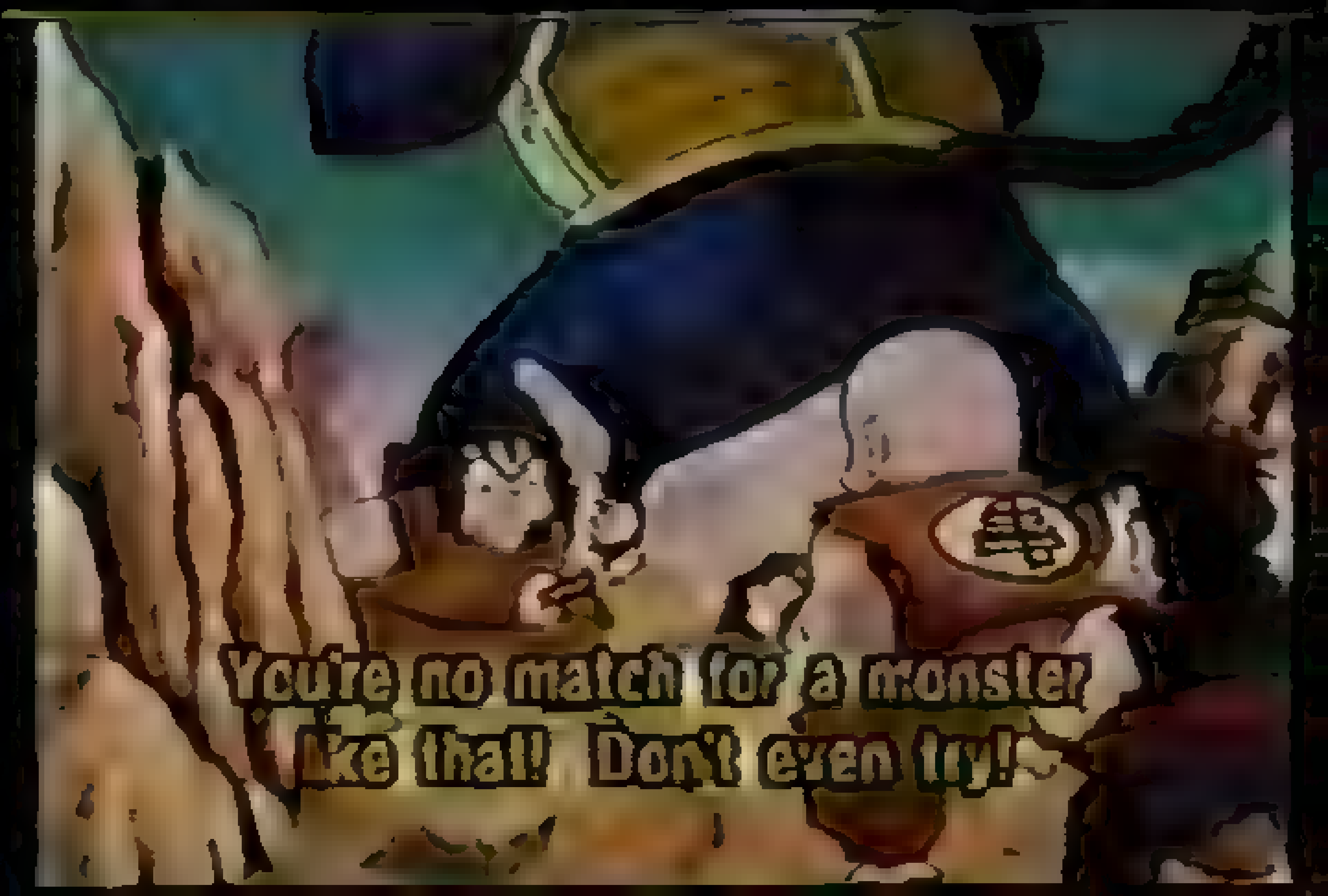


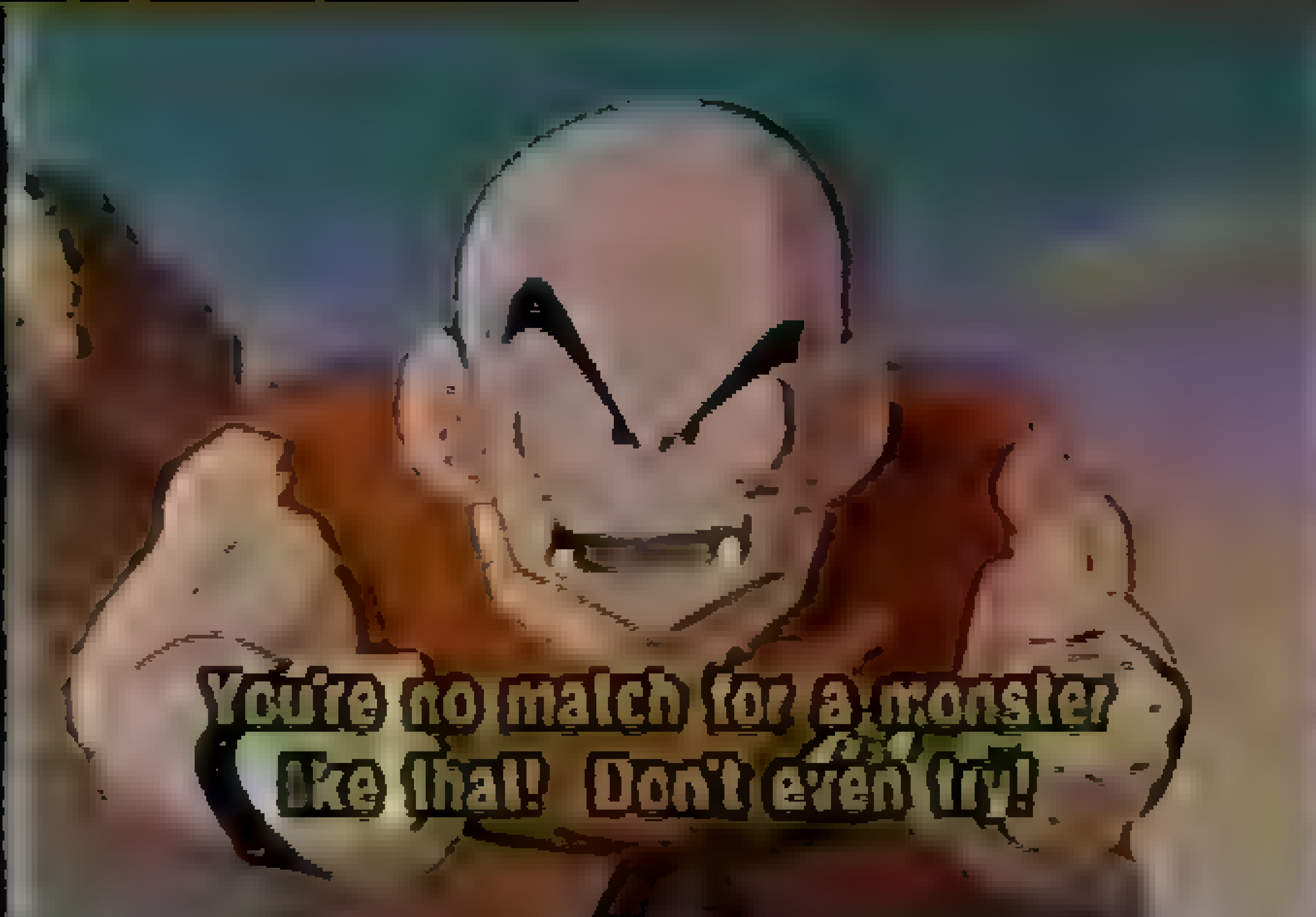
Yajrobe!


Hey! Who do you think that monster is? It's the Saiya!

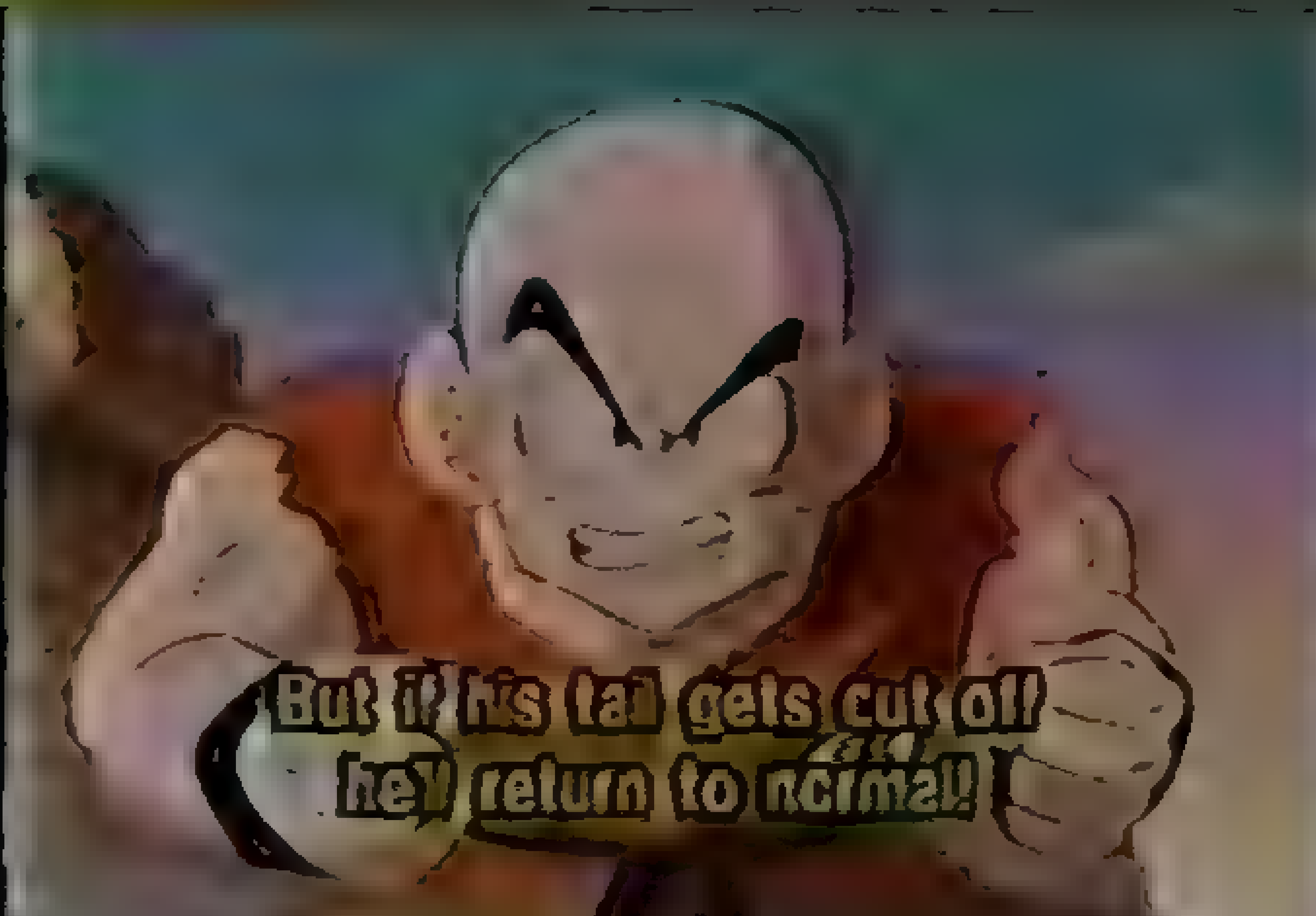

Hey! Who do you think that
monster is? It's the Saiya!

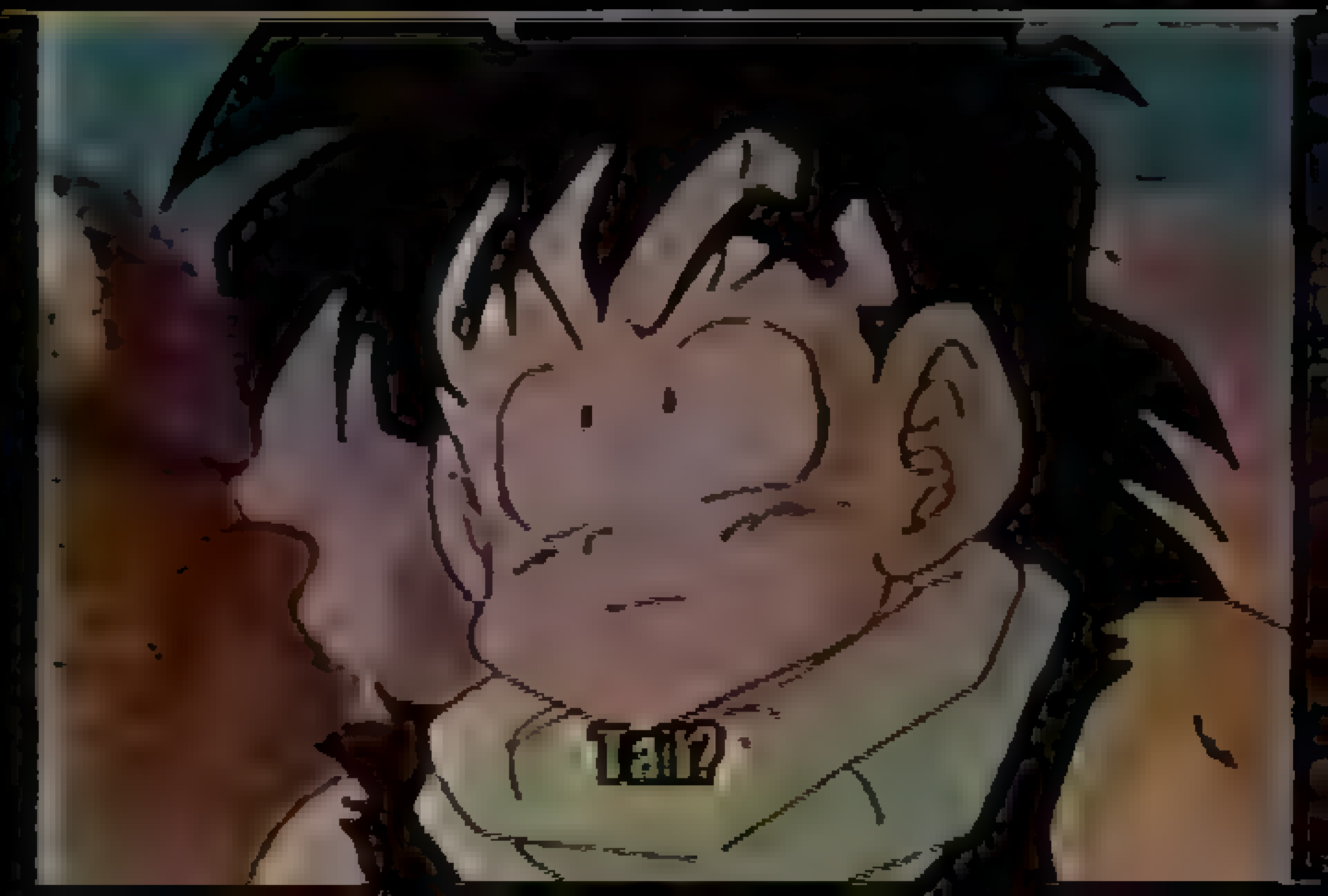

I know that.


You're no match for a monster
like that! Don't even try!


You're no match for a monster
like that! Don't even try!


I know that, too!


But if his tail gets cut off
he'll return to normal!


Tail?




Listen! You and Yajirobei get in front and distract him.


Listen! You and Yajirobei get
in front and distract him.


I'll look for my chance and
cut his tail off.


I'll look for my chance and
cut his tail off.



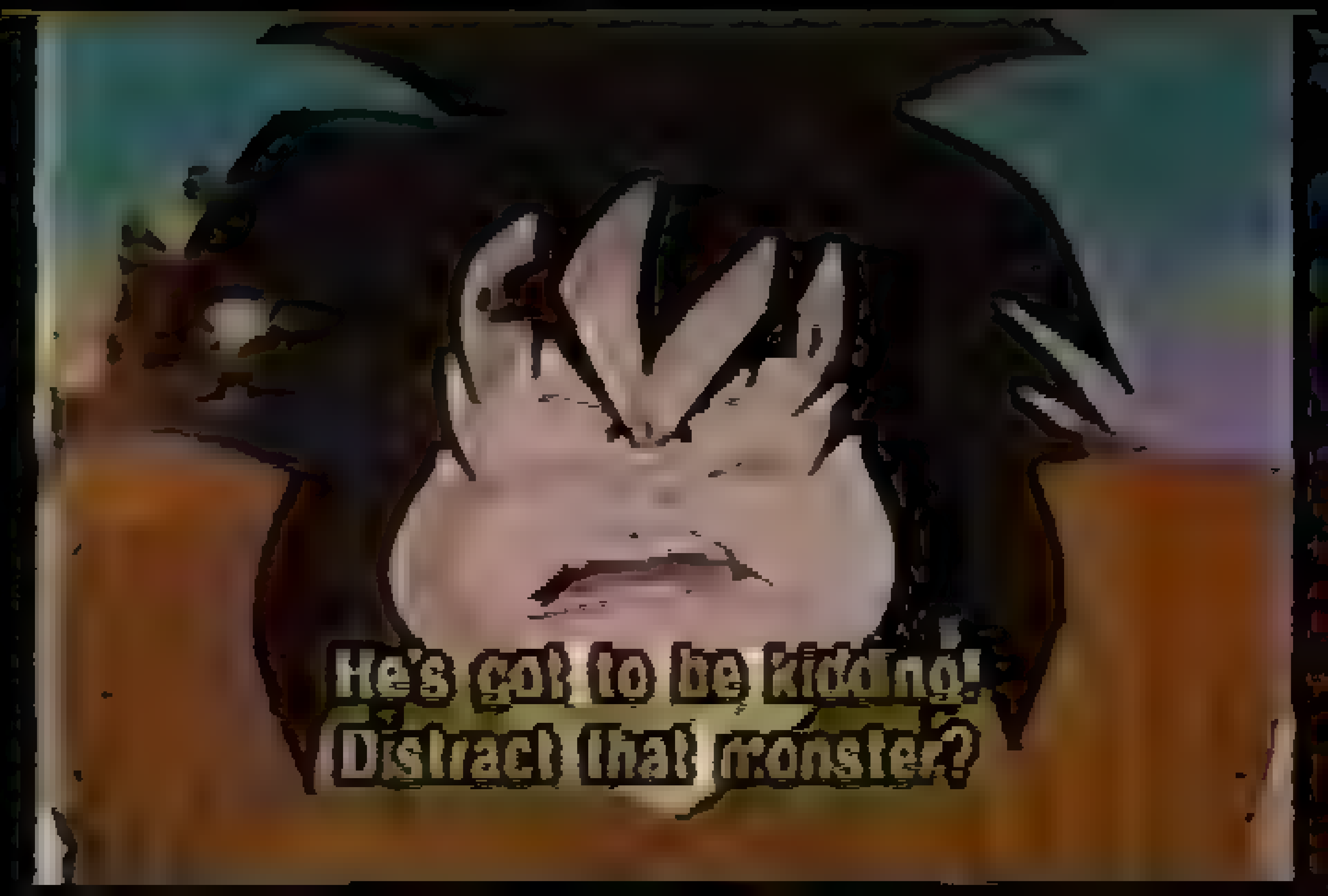

Hurry! Goku will die!







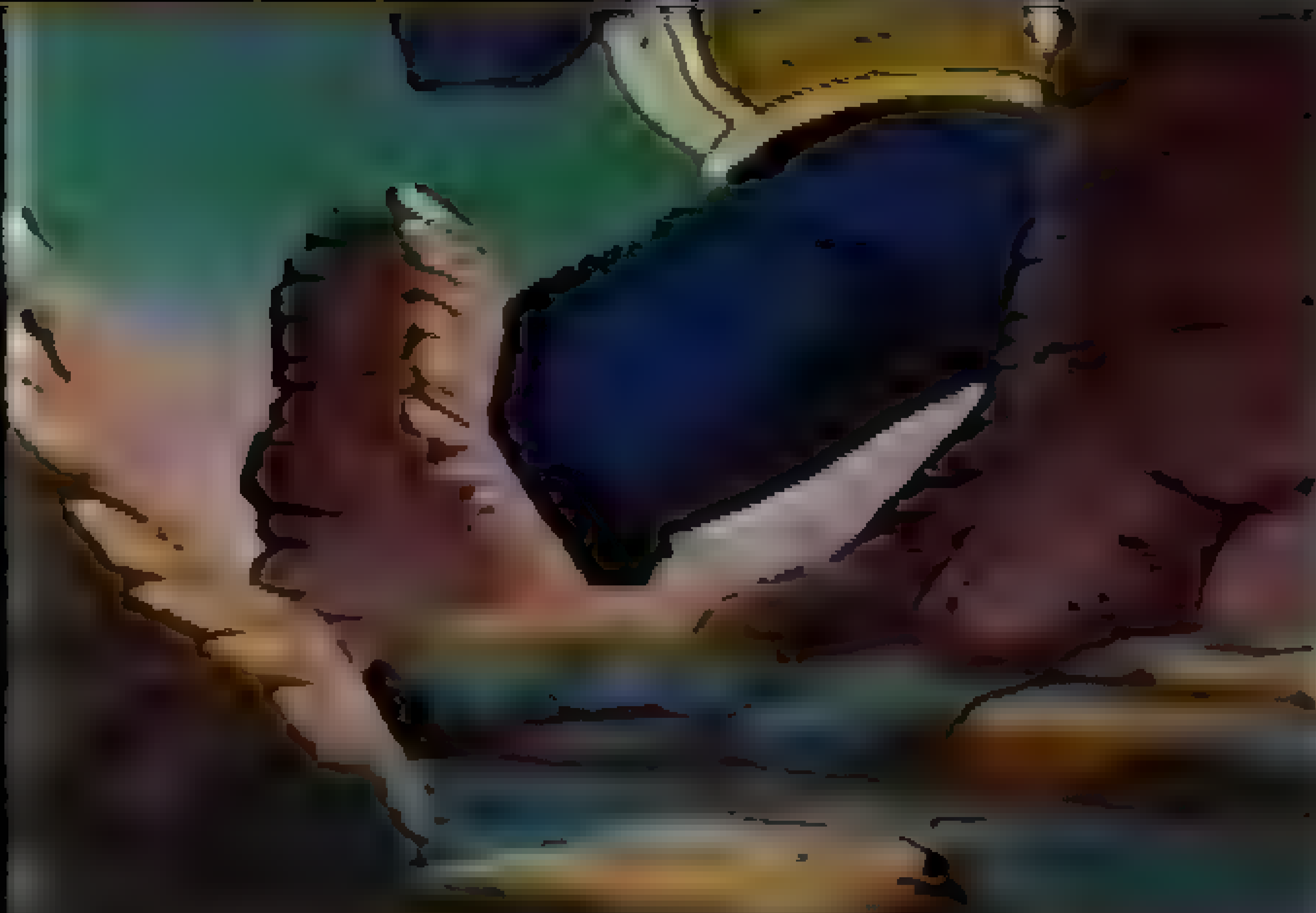

He's got to be kidding!
Distract that monster?


He's got to be kidding!
Distract that monster?


Those guys don't know!
Even if he does go back


to normal, his strength
is unbelievable!


to normal, his strength
is unbelievable!

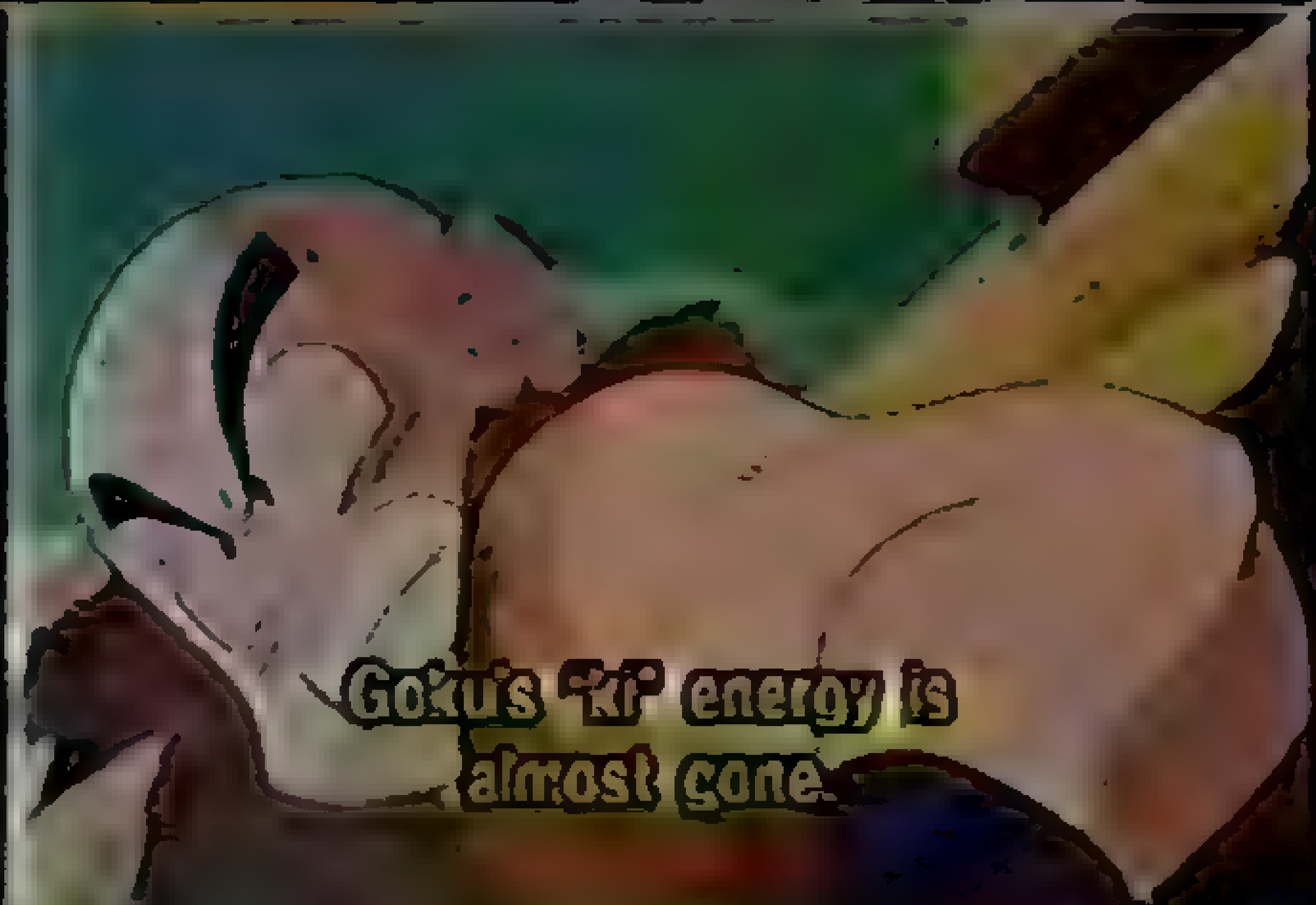



Don't die, Daddy!

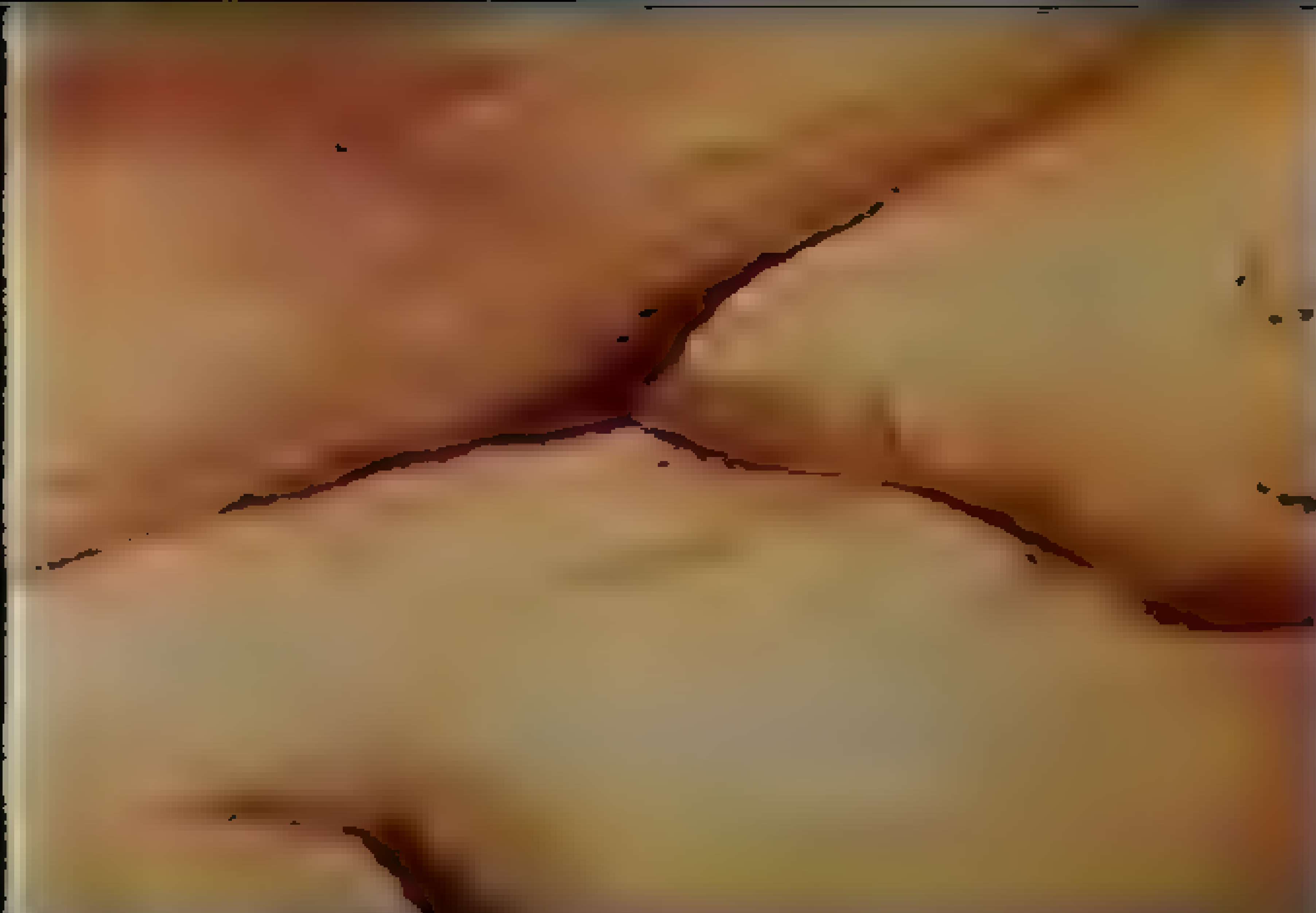


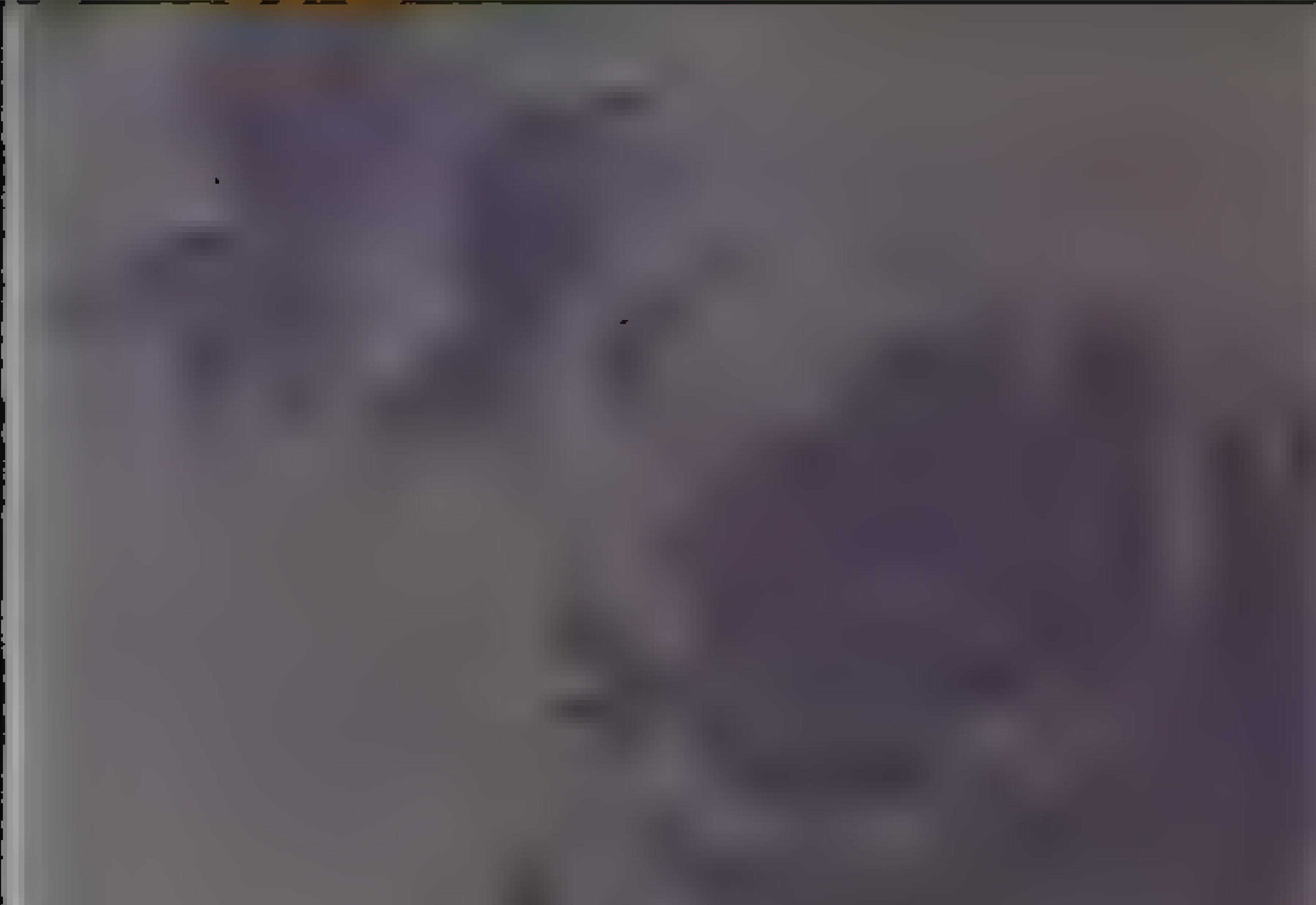





Goku's "ki" energy is
almost gone.


He's about to die!





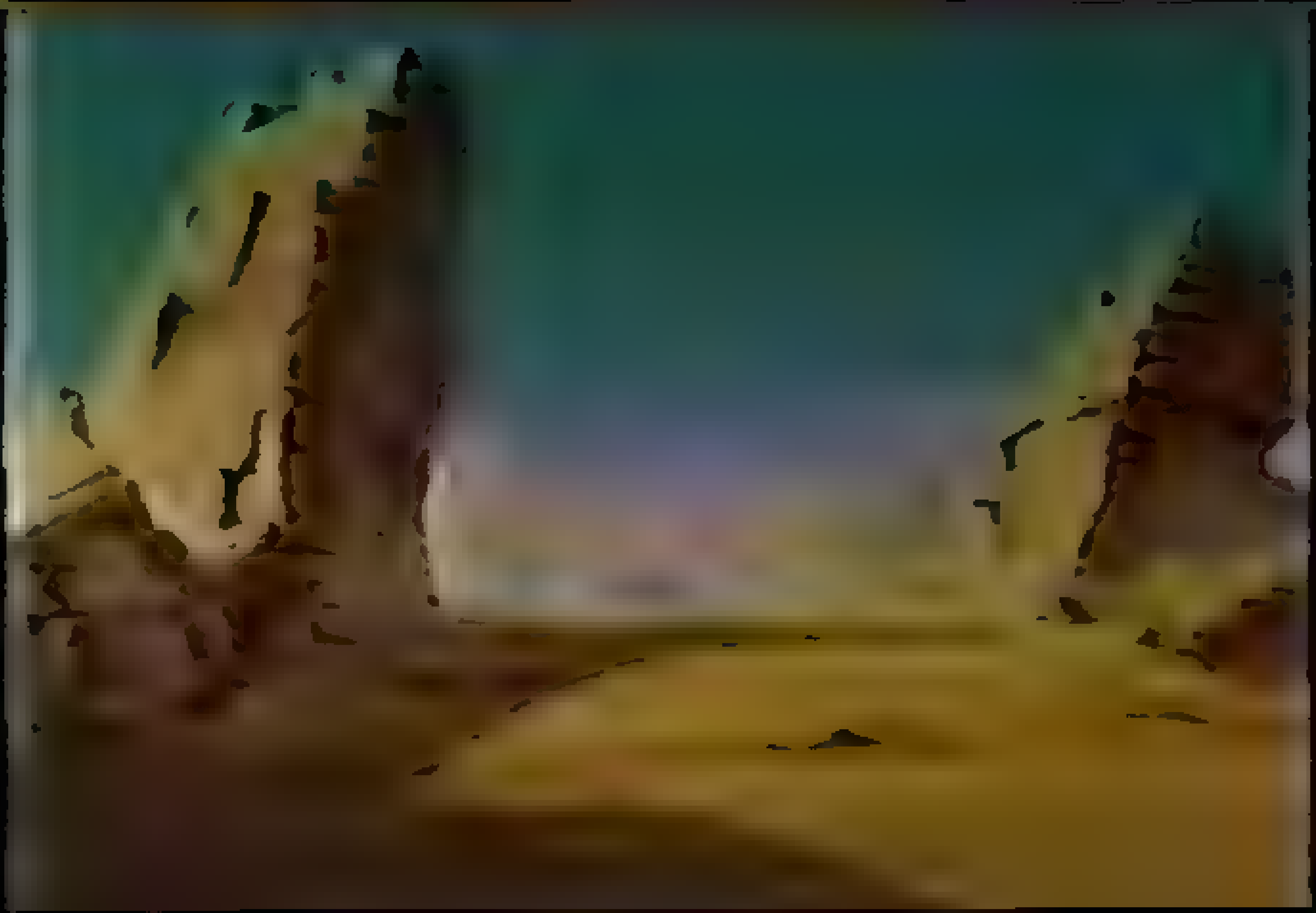


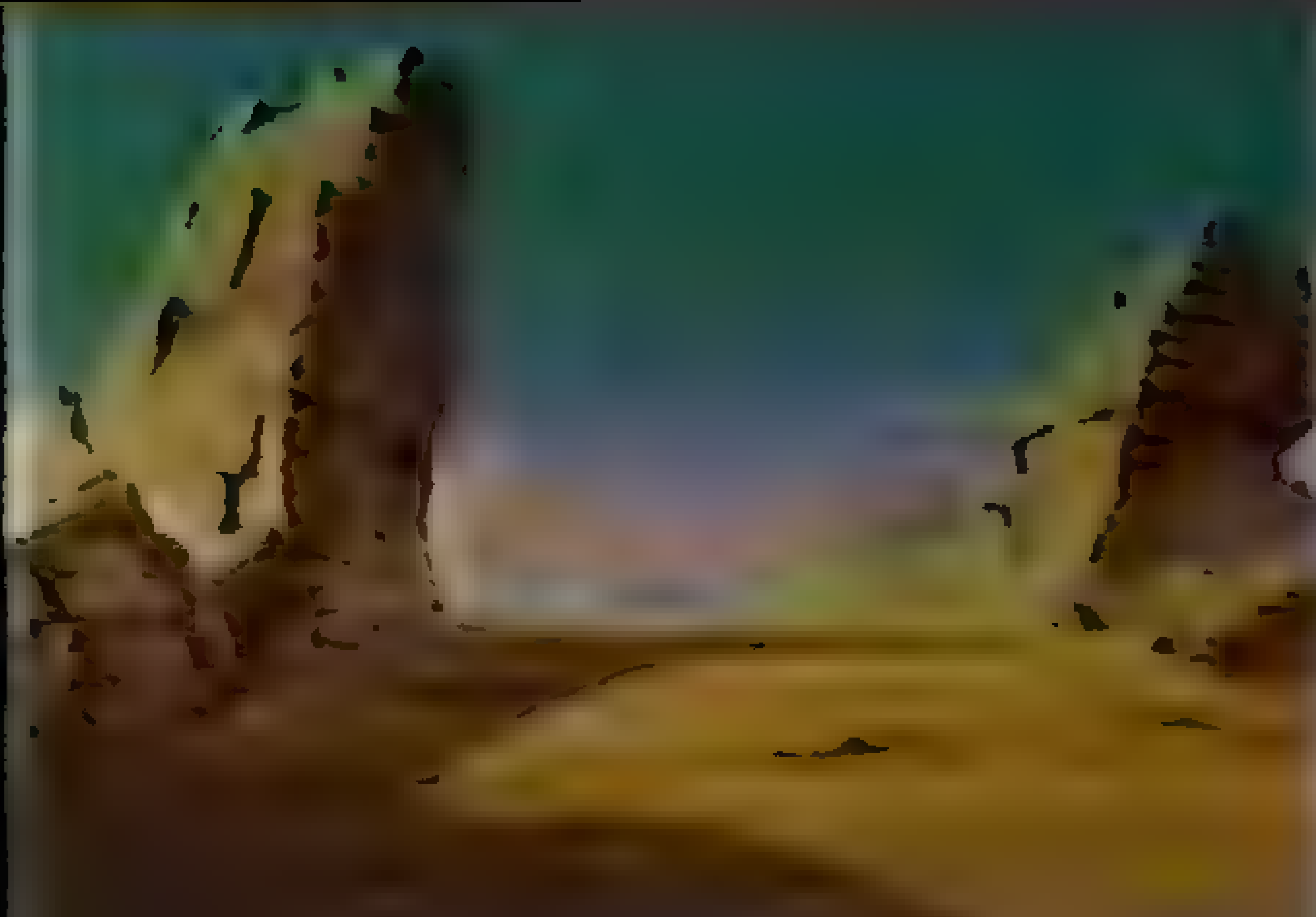




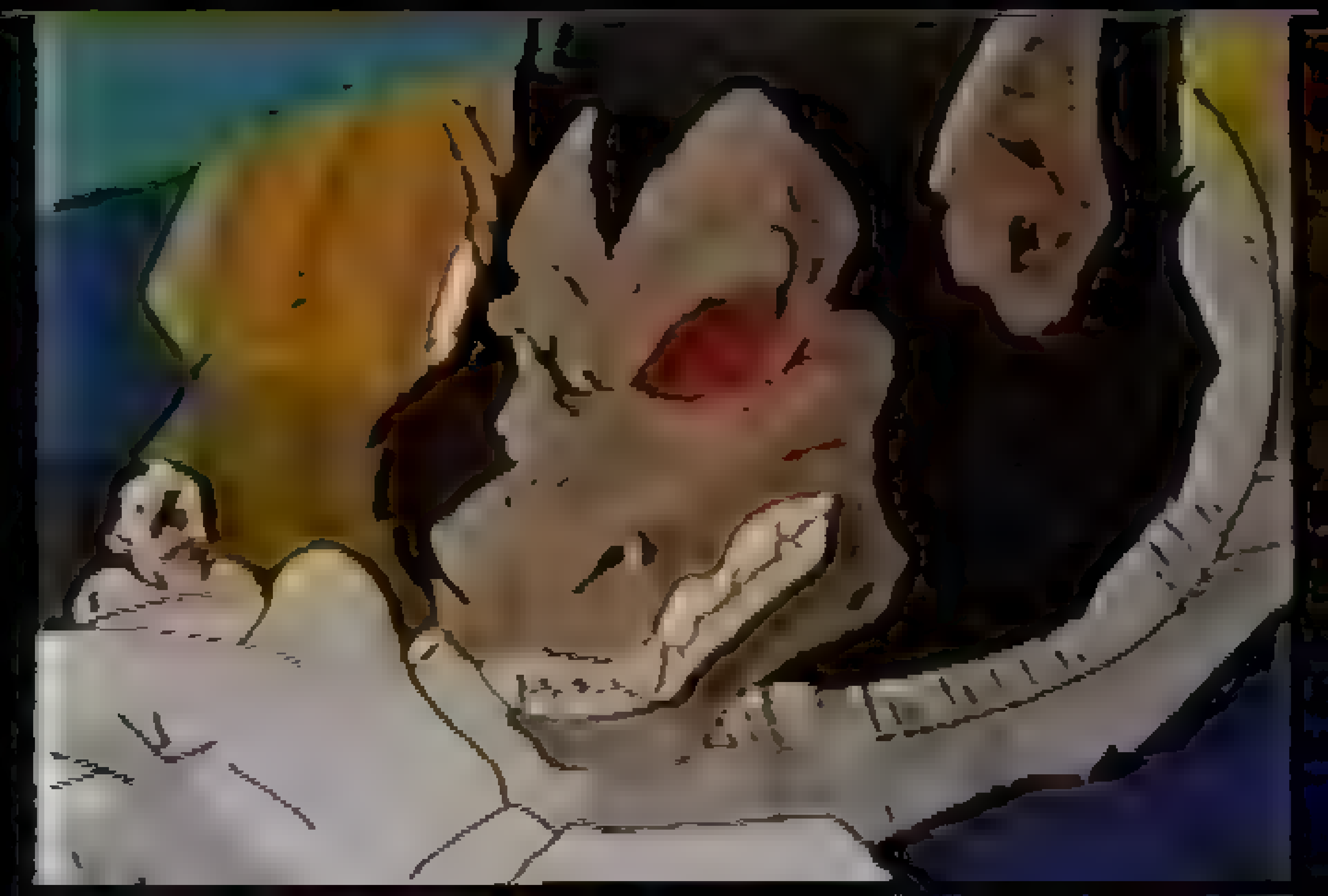



Do what you want!







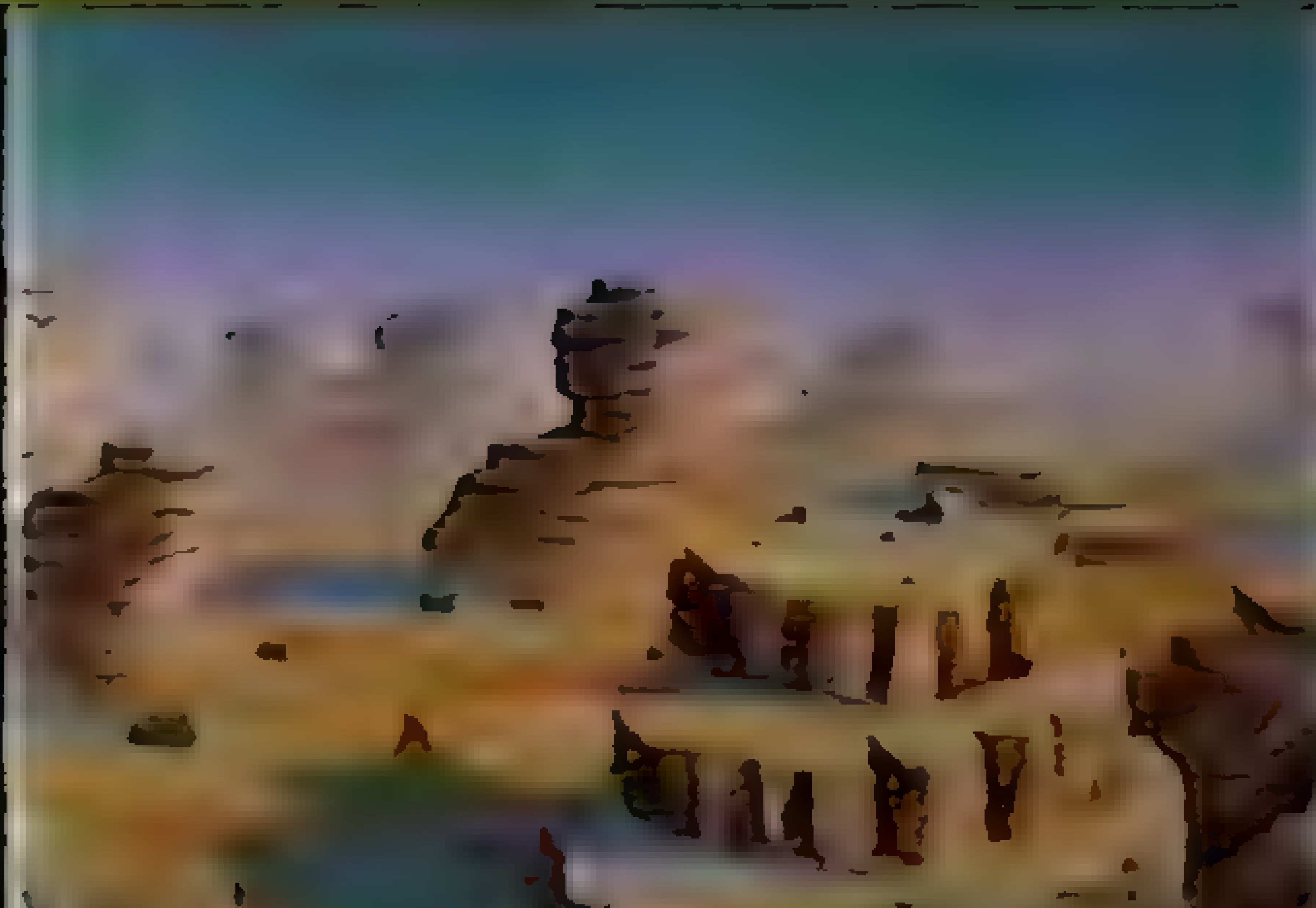


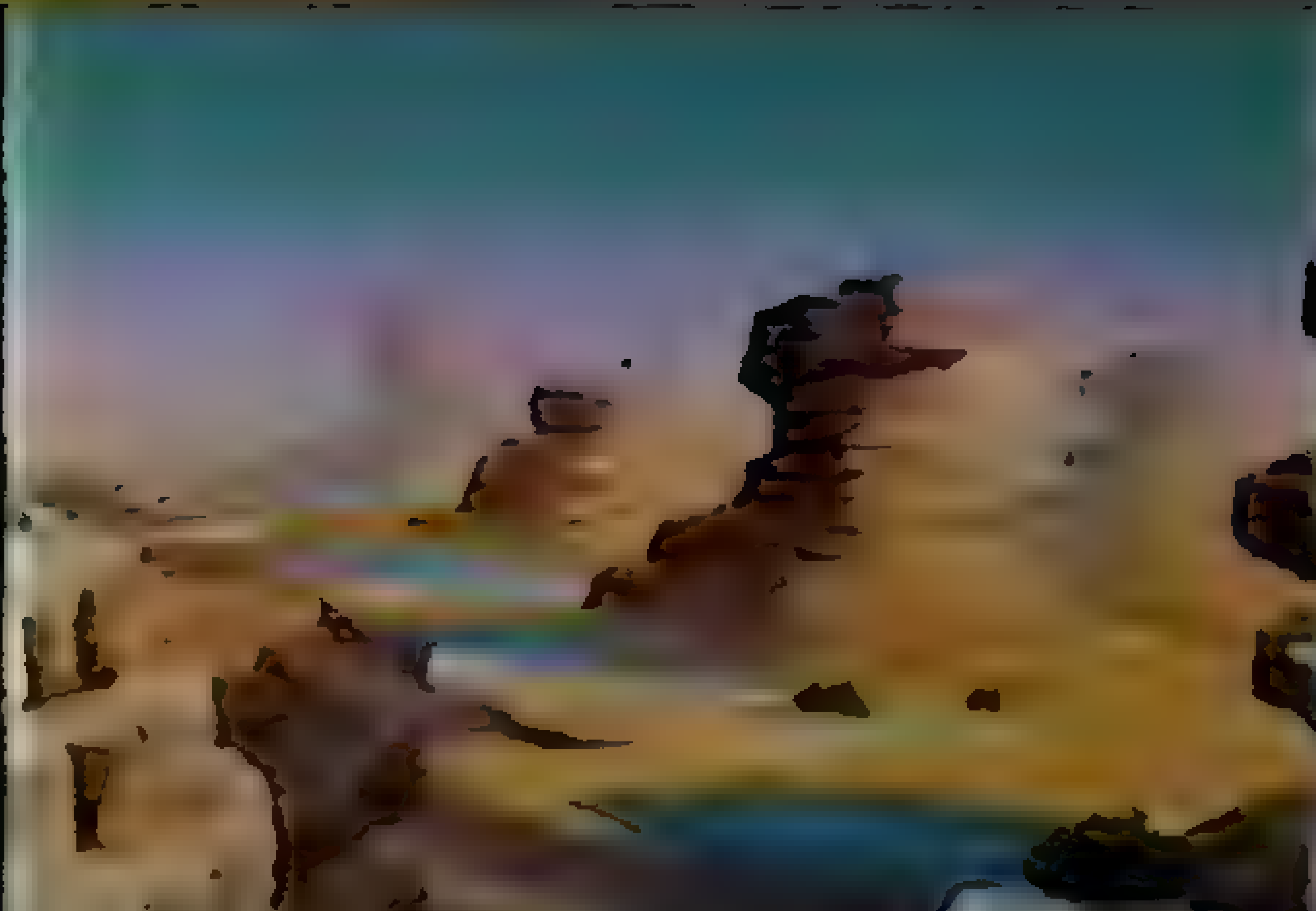

Something's here.




Where is it?

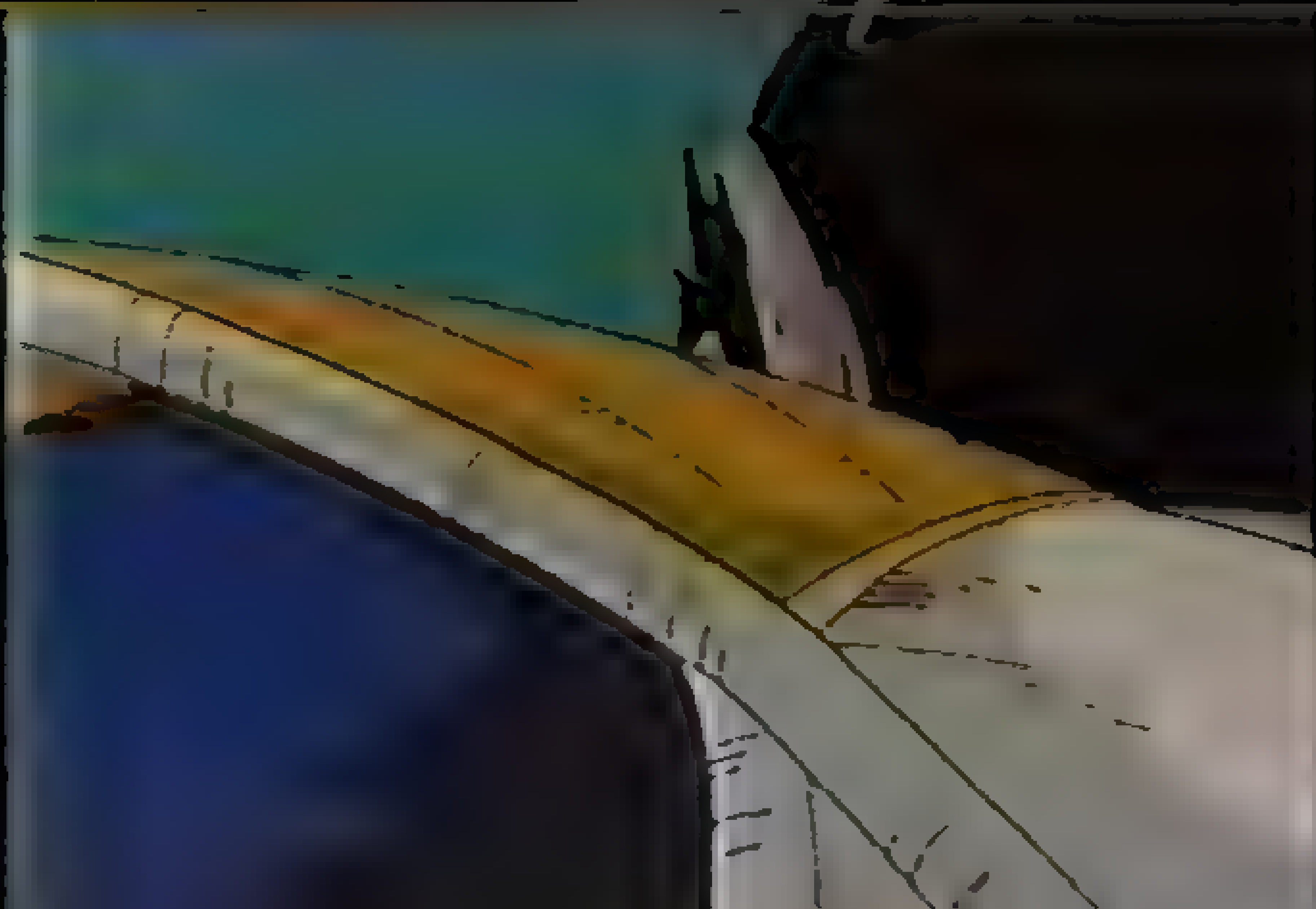








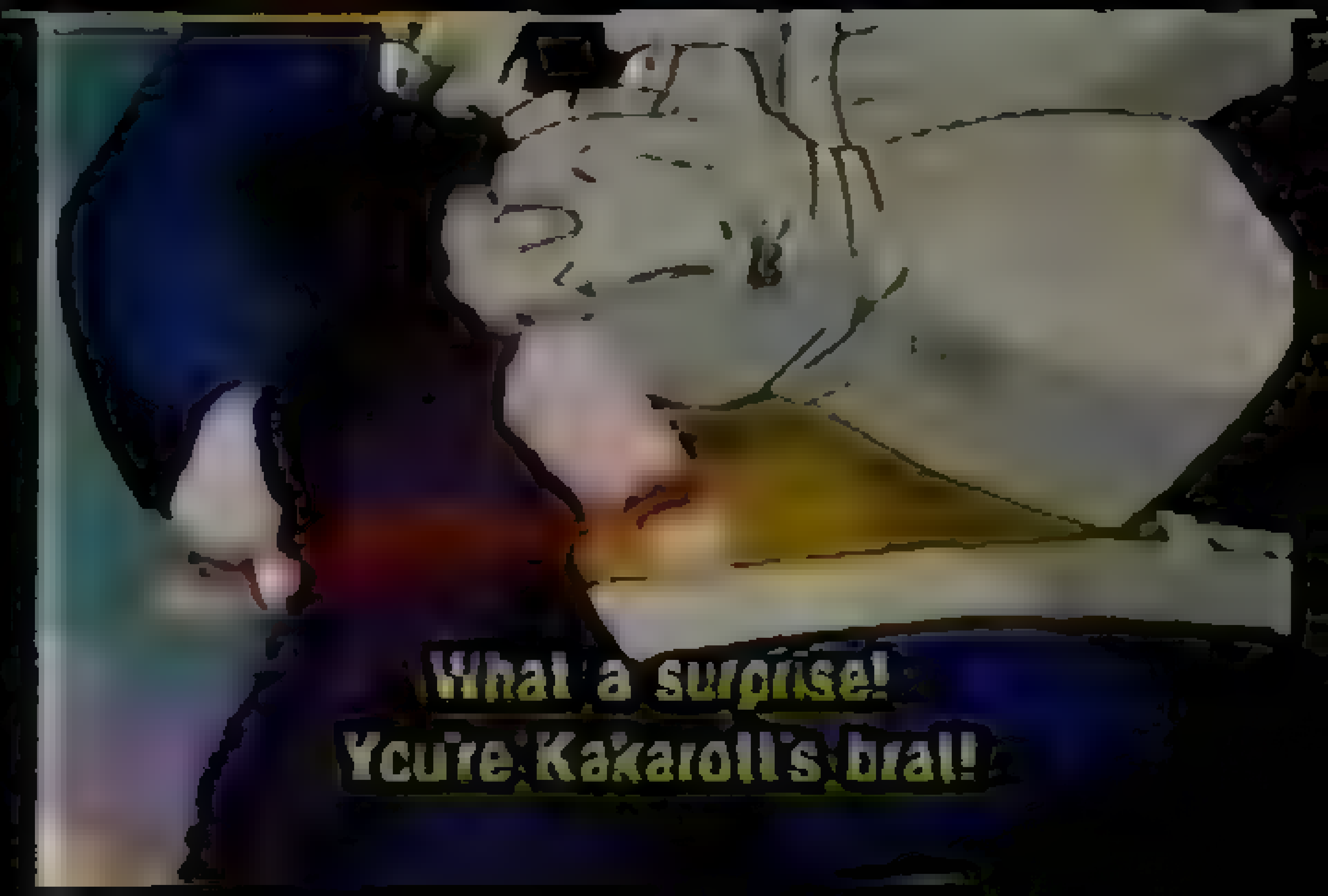


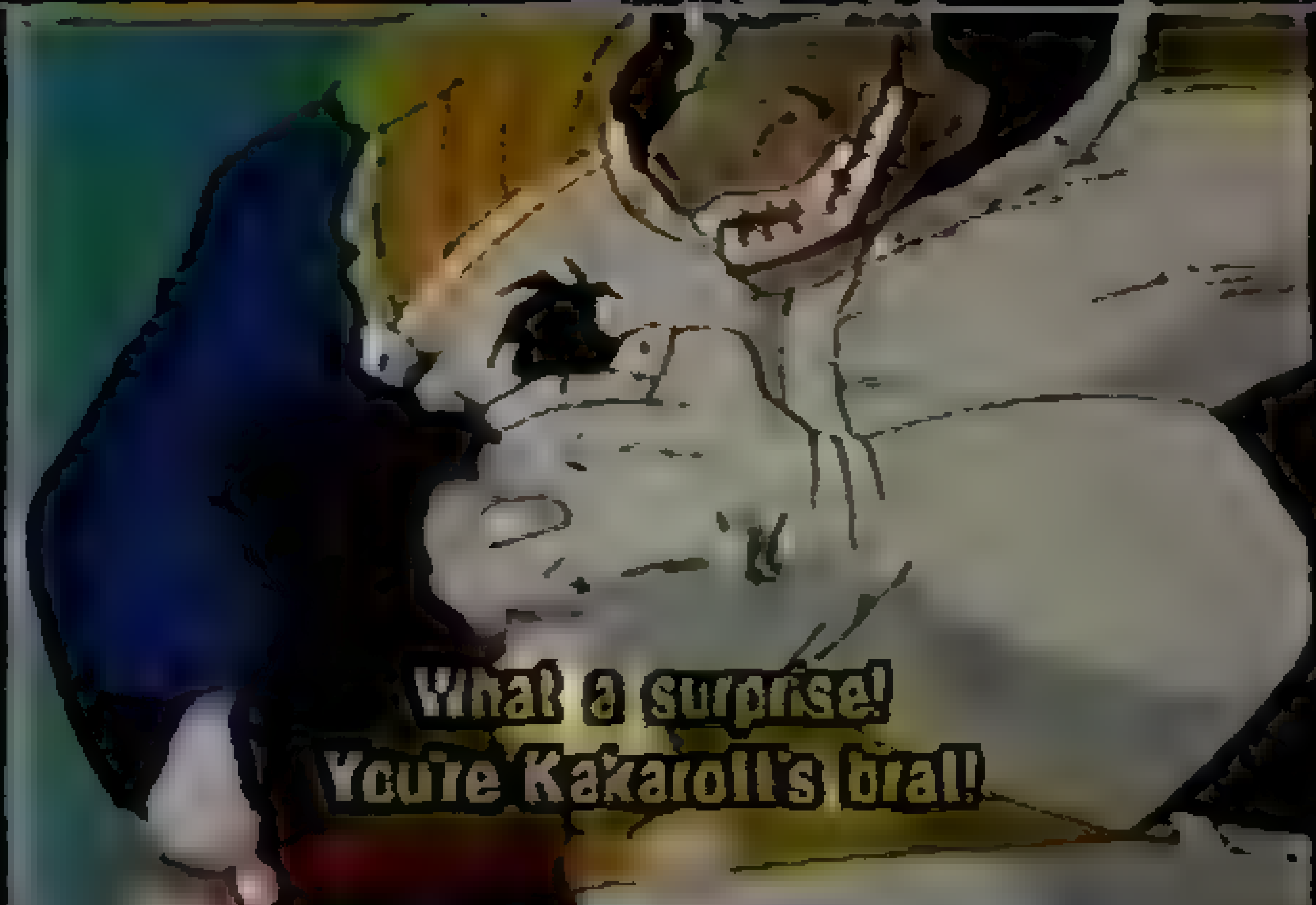



Over here!




Let Daddy go!


What a surprise!
You're Kakarott's brat!


What a surprise!
You're Kakarott's brat!




I see. So you came back
to see your father's end?


I see. So you came back
to see your father's end?

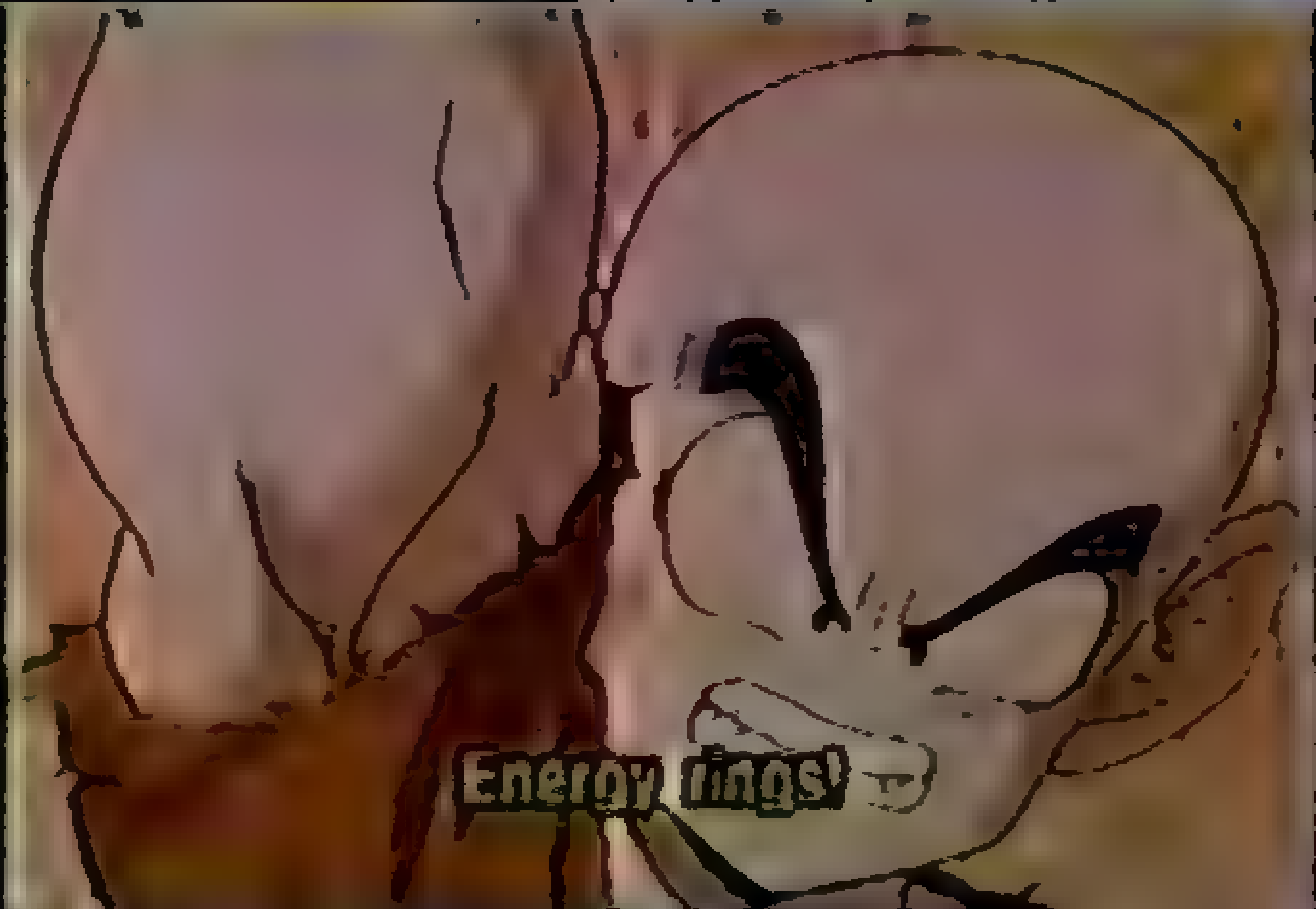



What good timing you have.
He's just about to die.


I was getting ready
to finish him off


I was getting ready
to finish him off.




Energy ings!

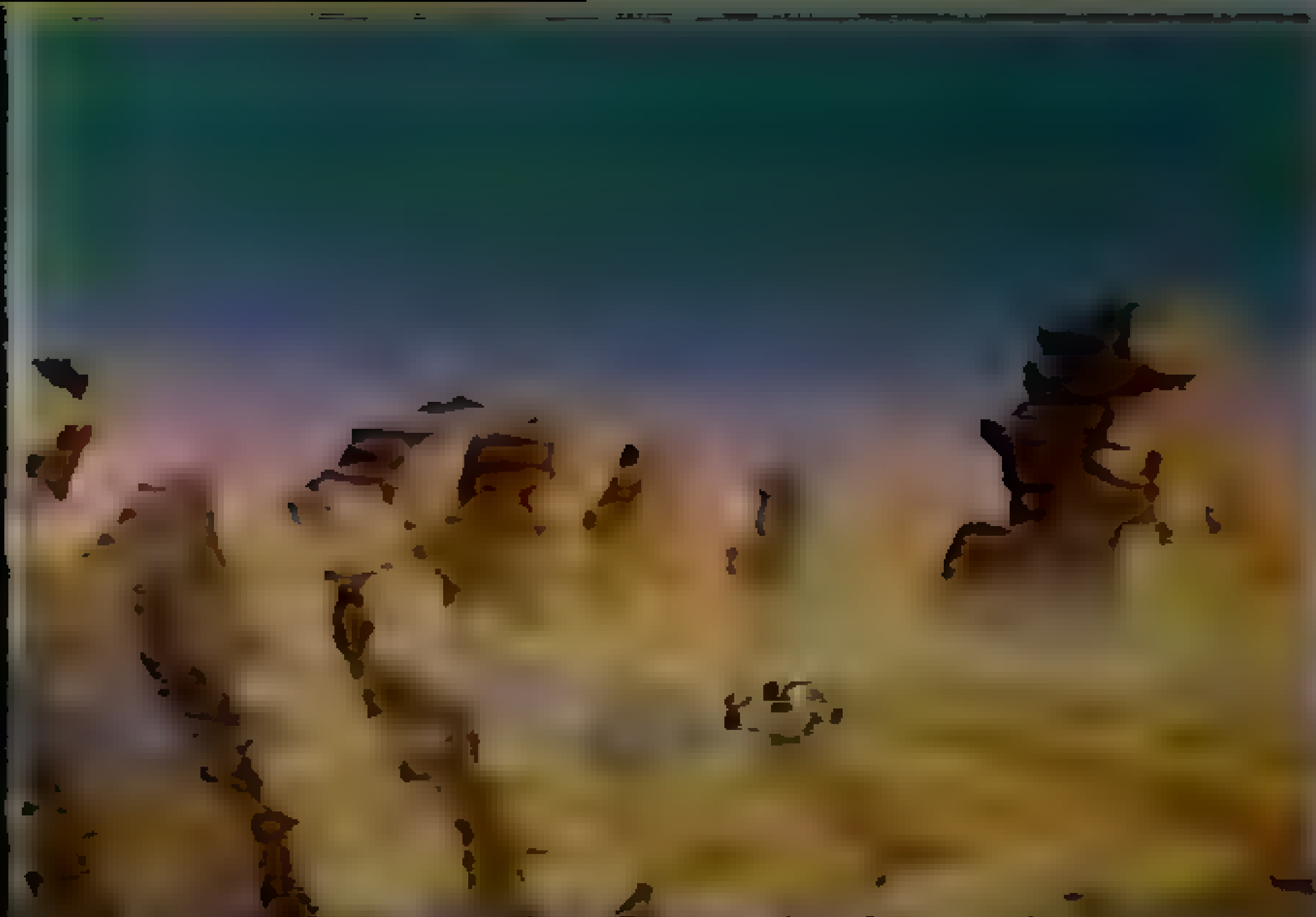














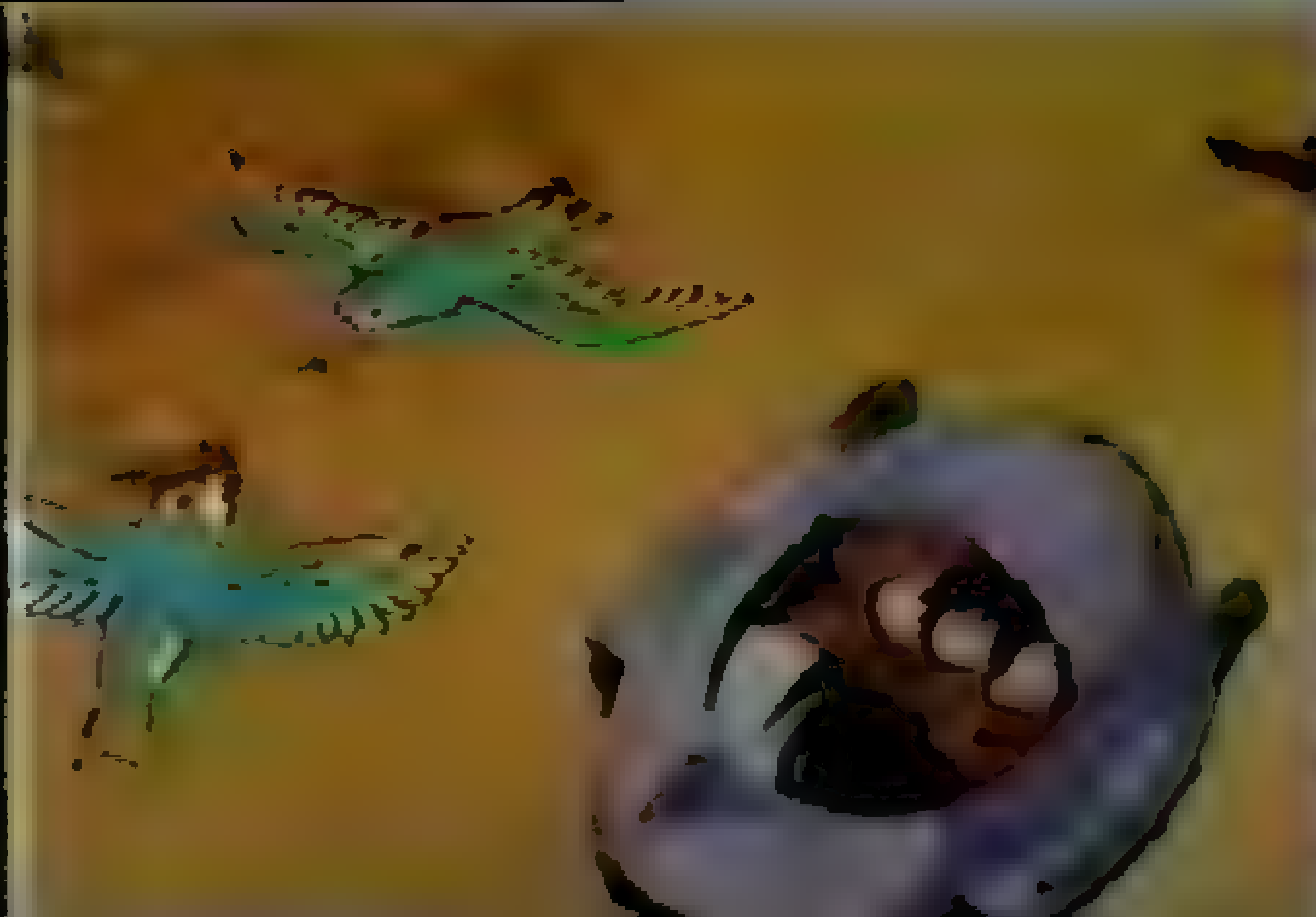



CAPSULE





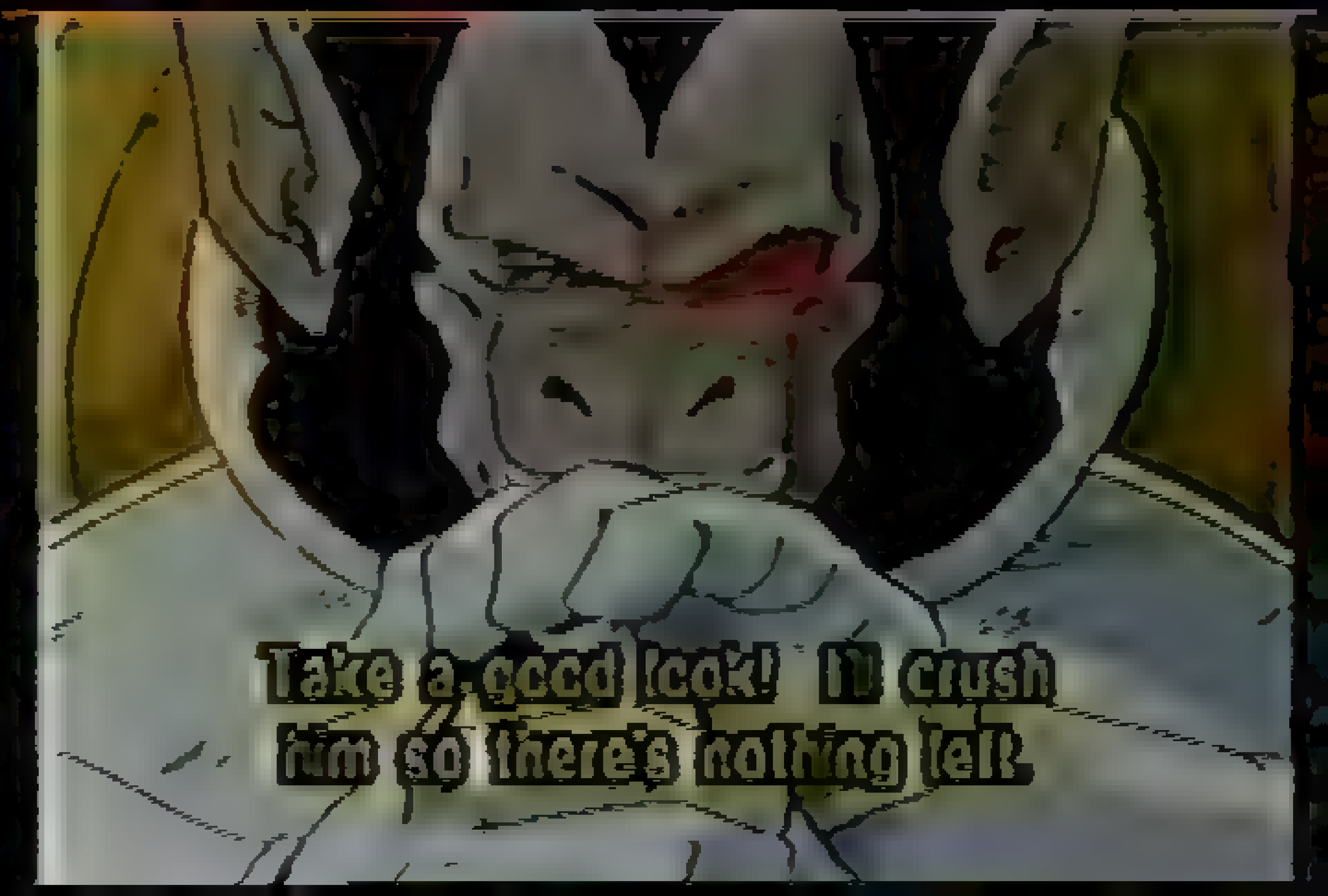




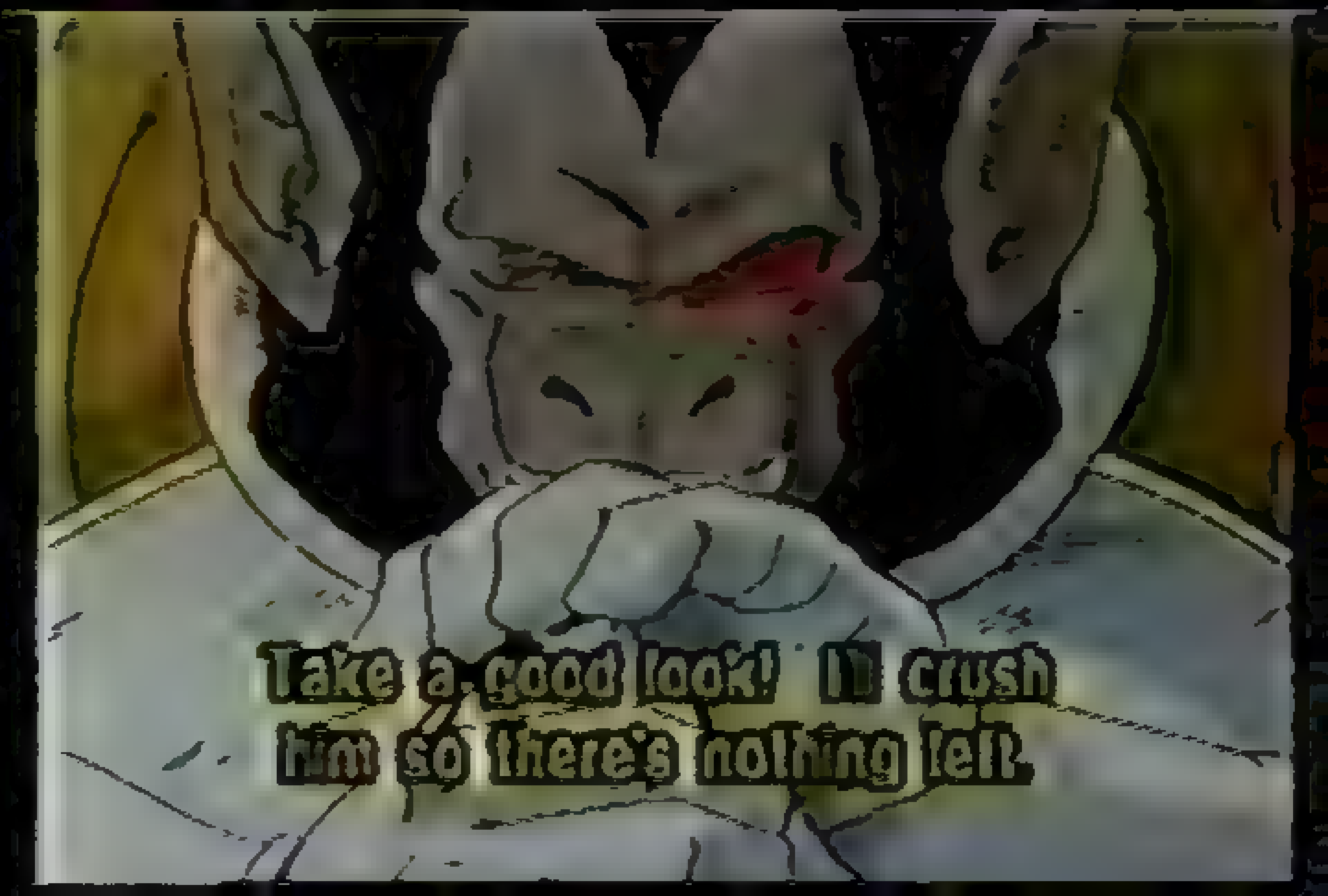






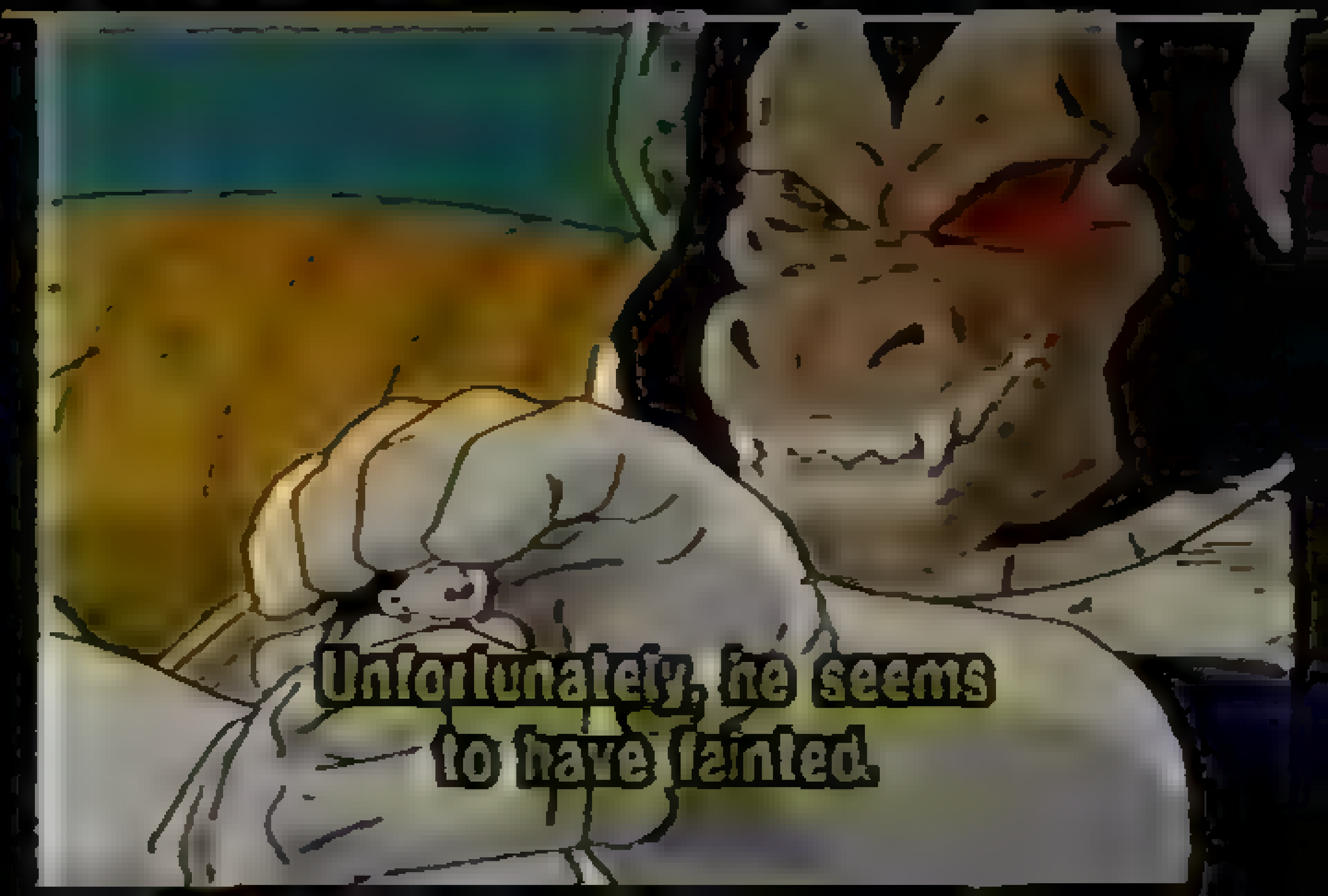

Take a good look! I'll crush
him so there's nothing left.

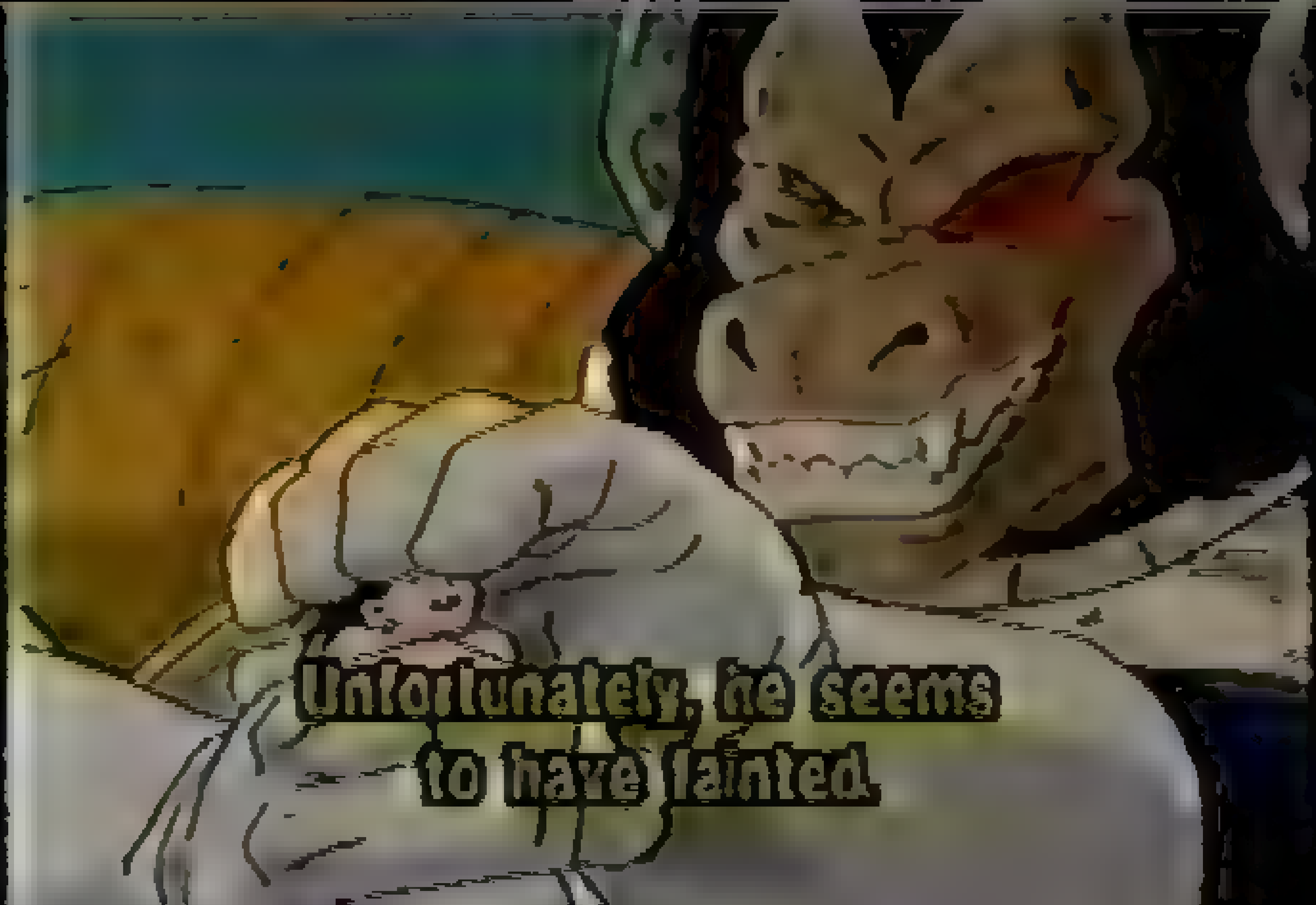

Take a good look! I'll crush
him so there's nothing left.


Take a good look! I'll crush
him so there's nothing left.



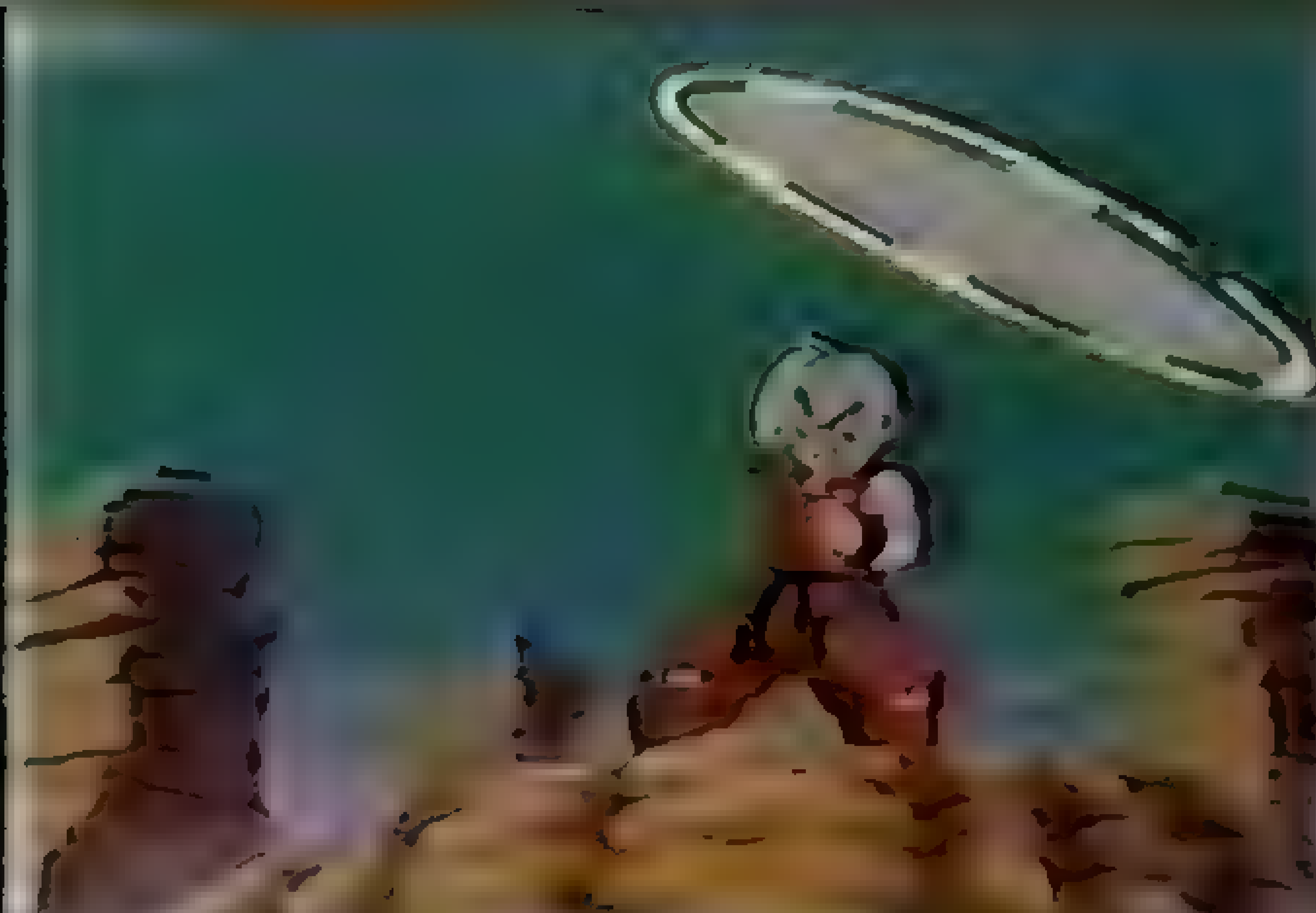

Hurry, Kuririn!

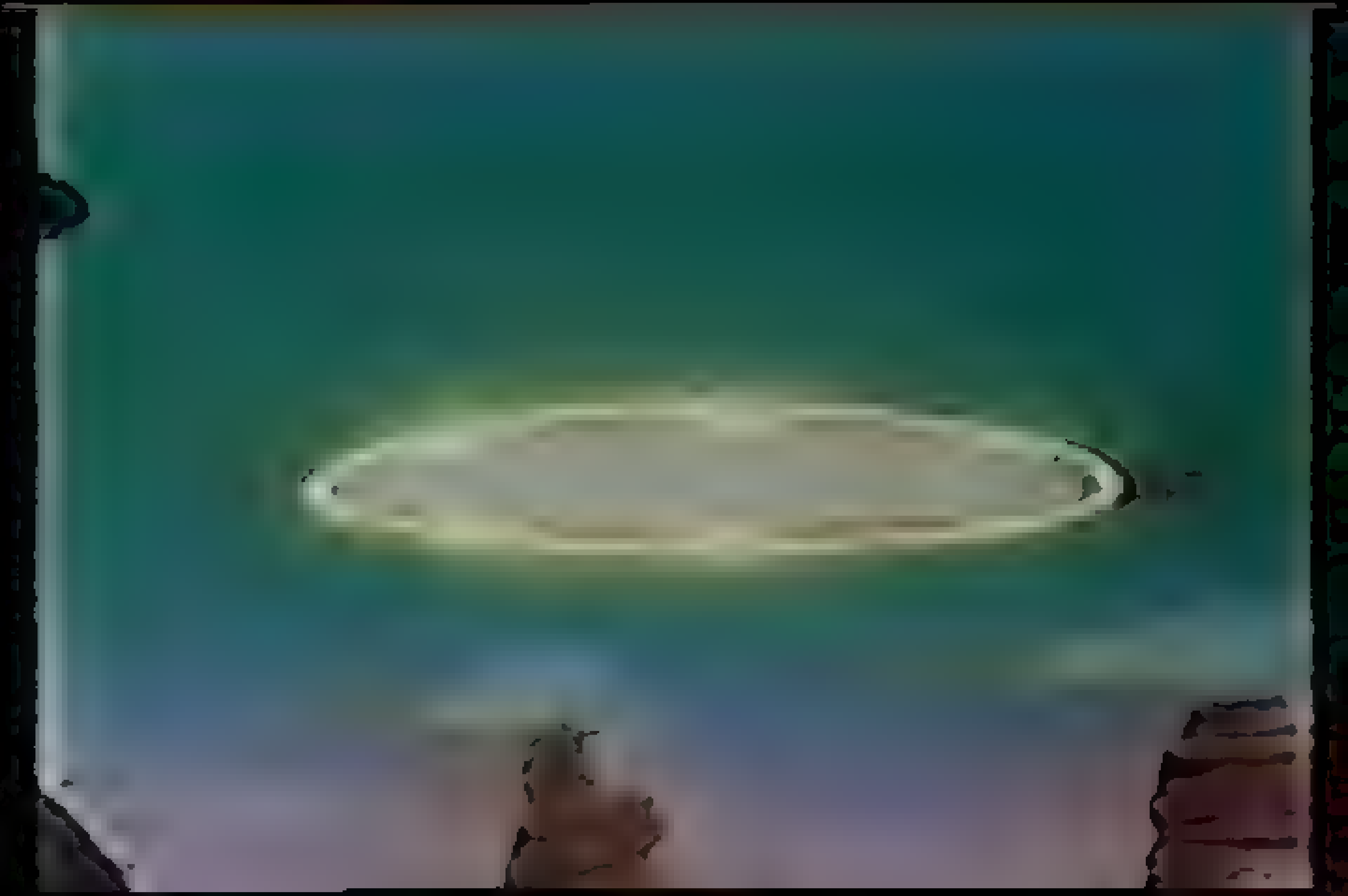

Unfortunately, he seems
to have fainted.


Unfortunately, he seems
to have fainted.

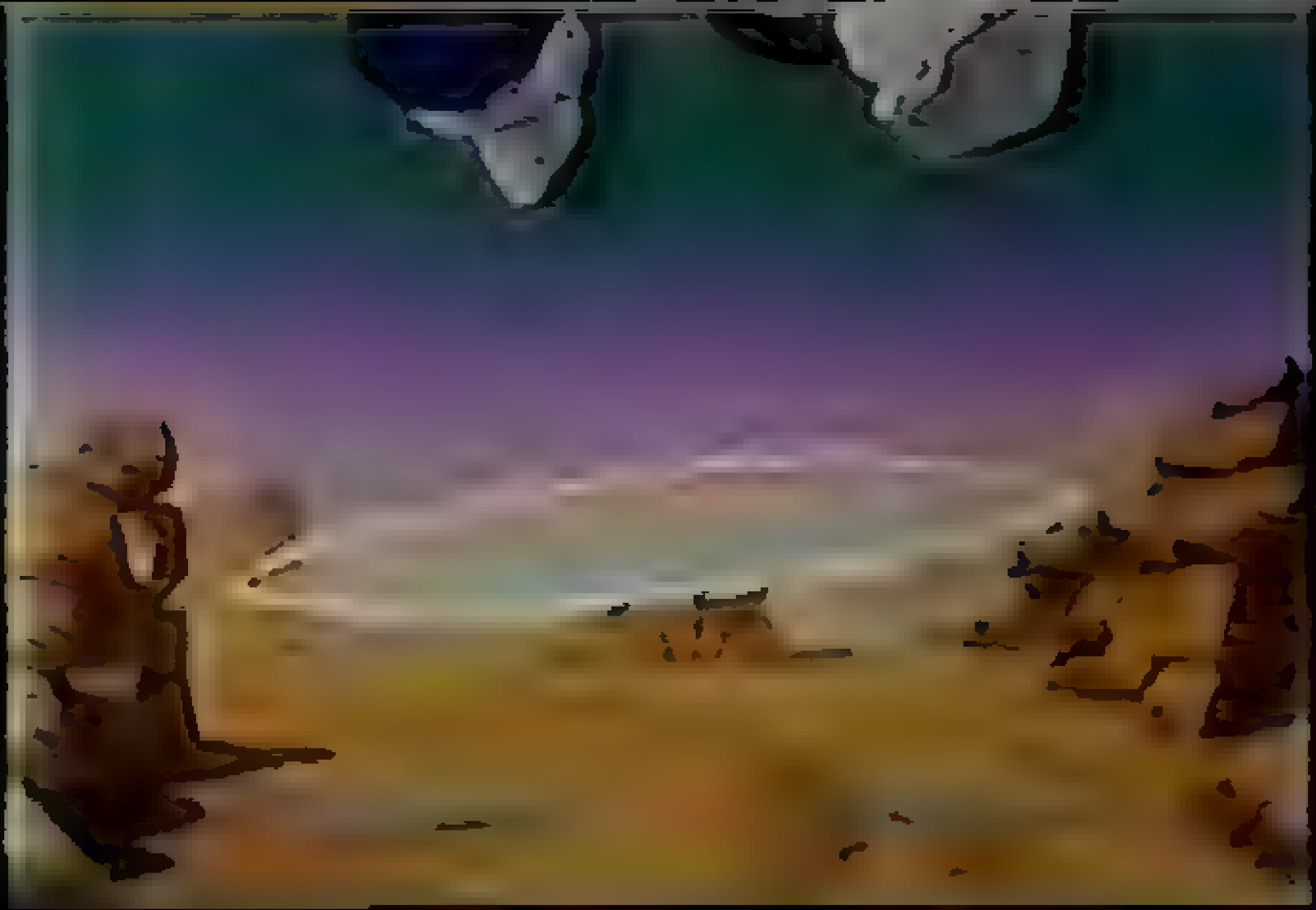




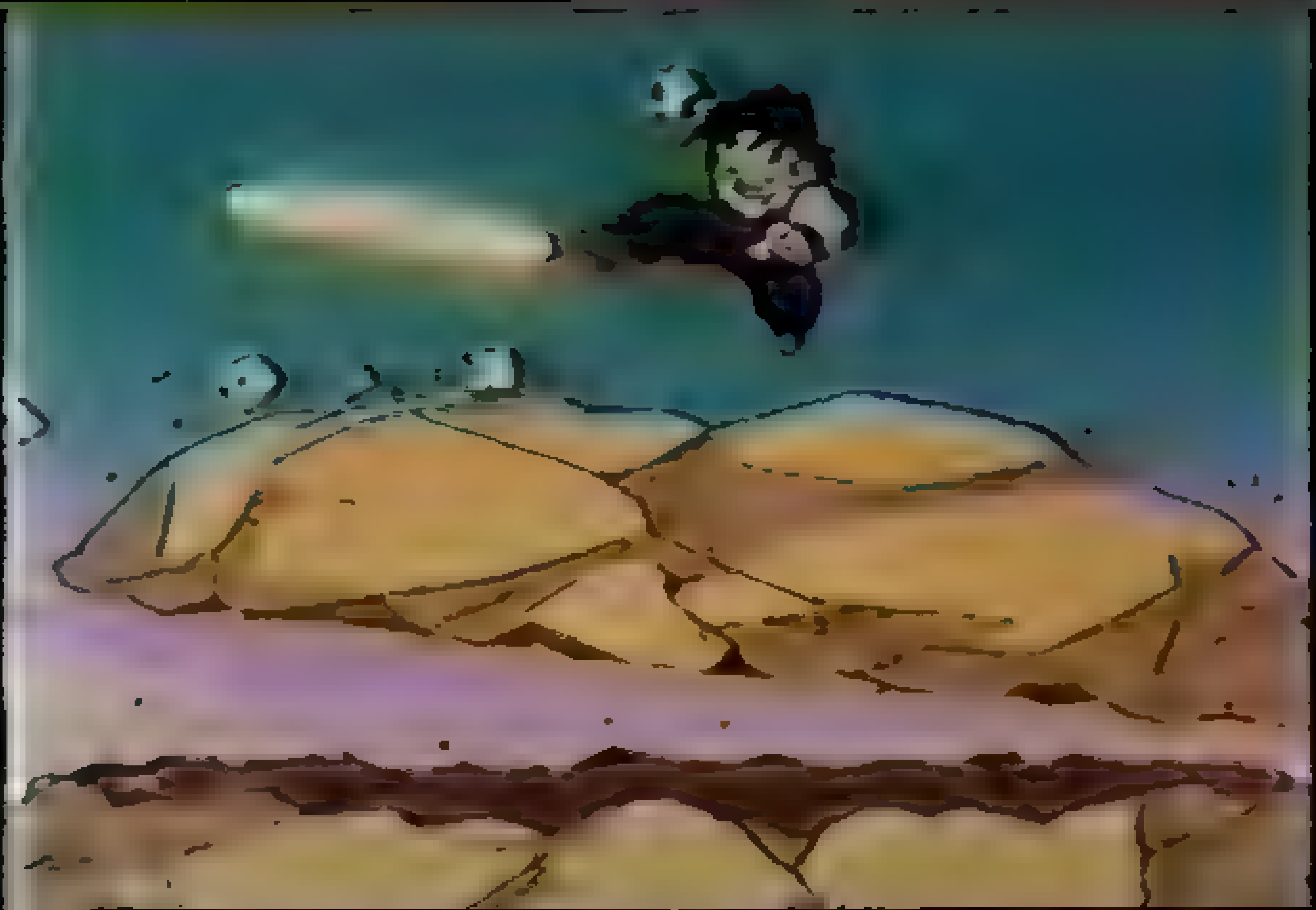


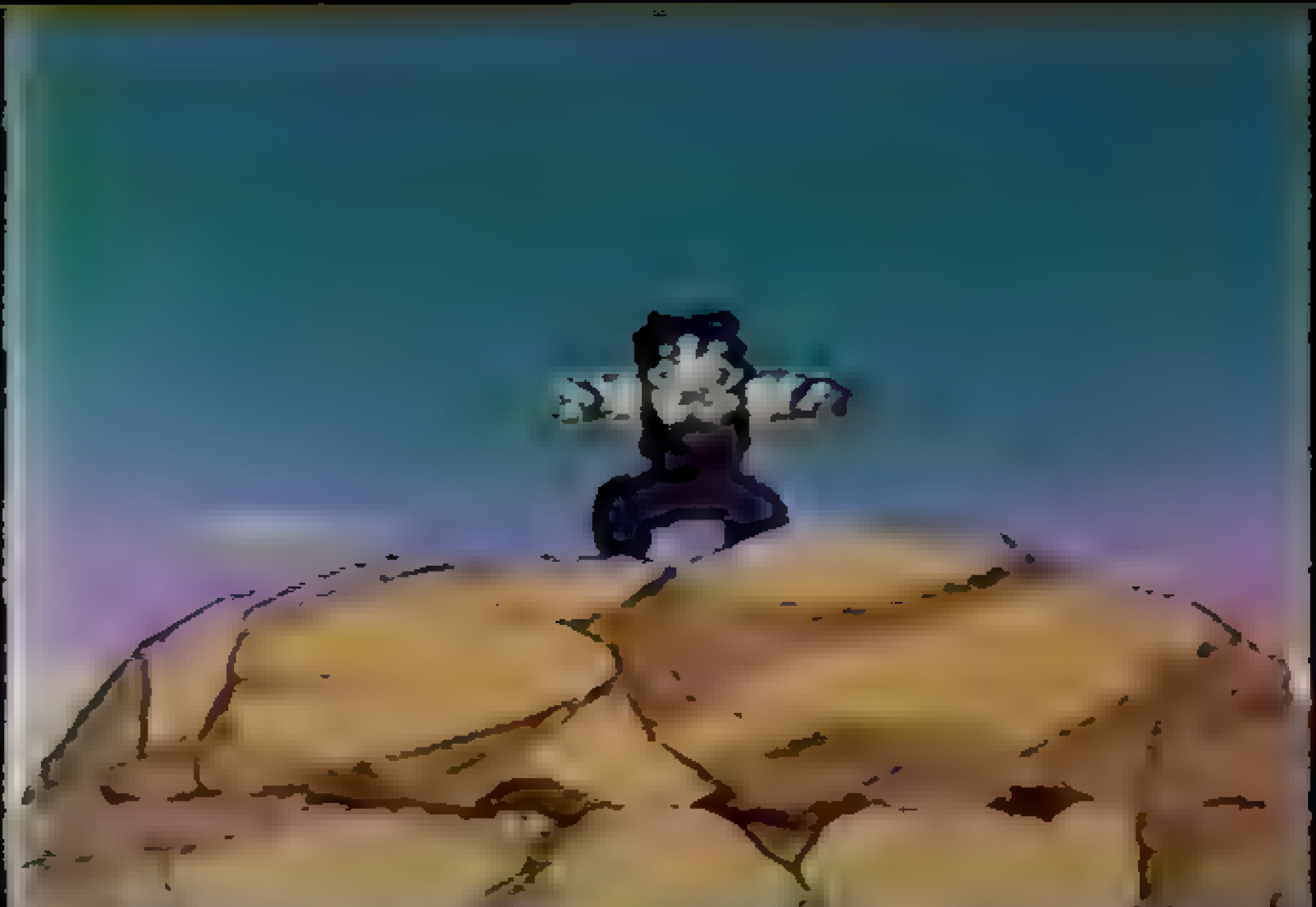




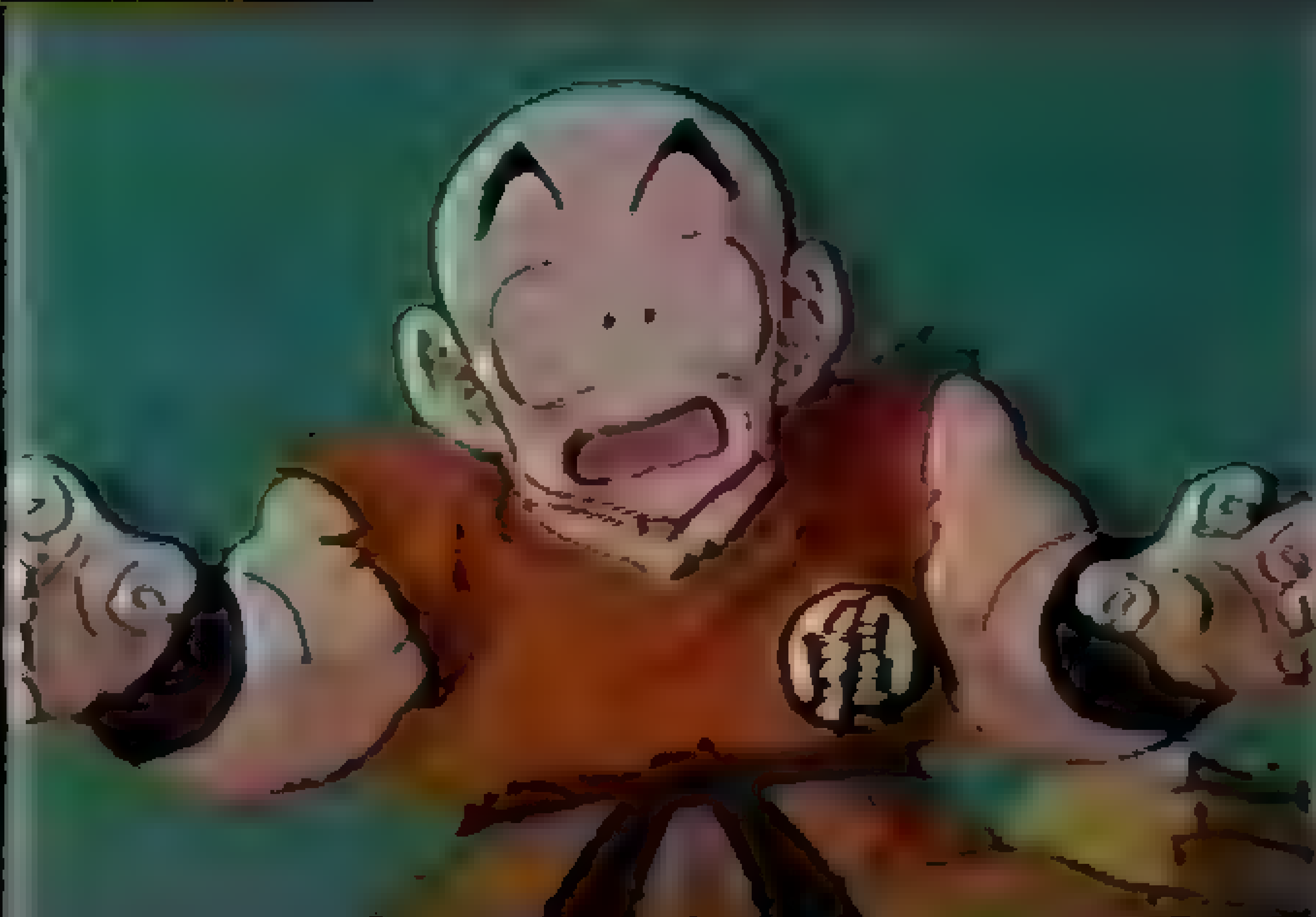


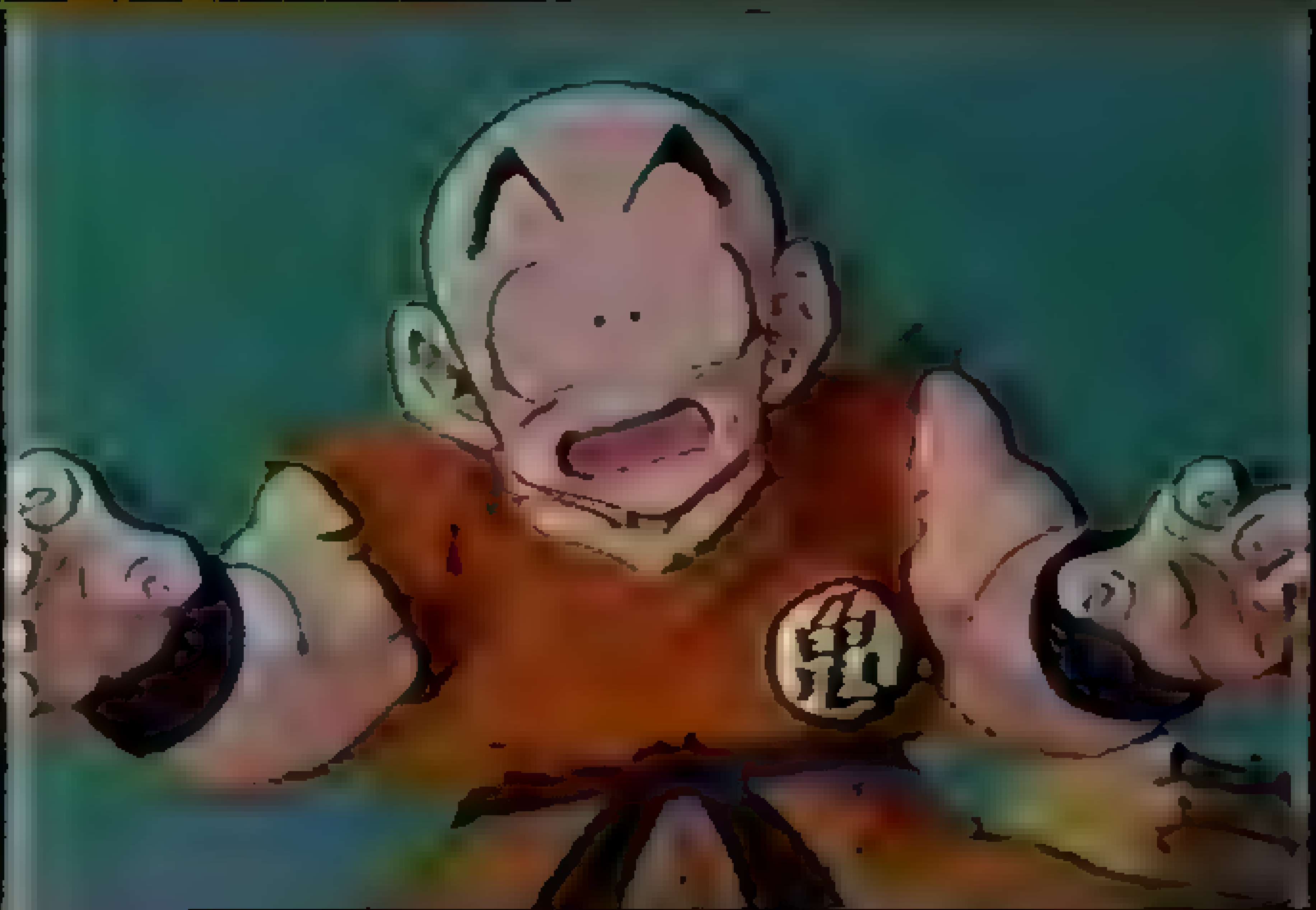


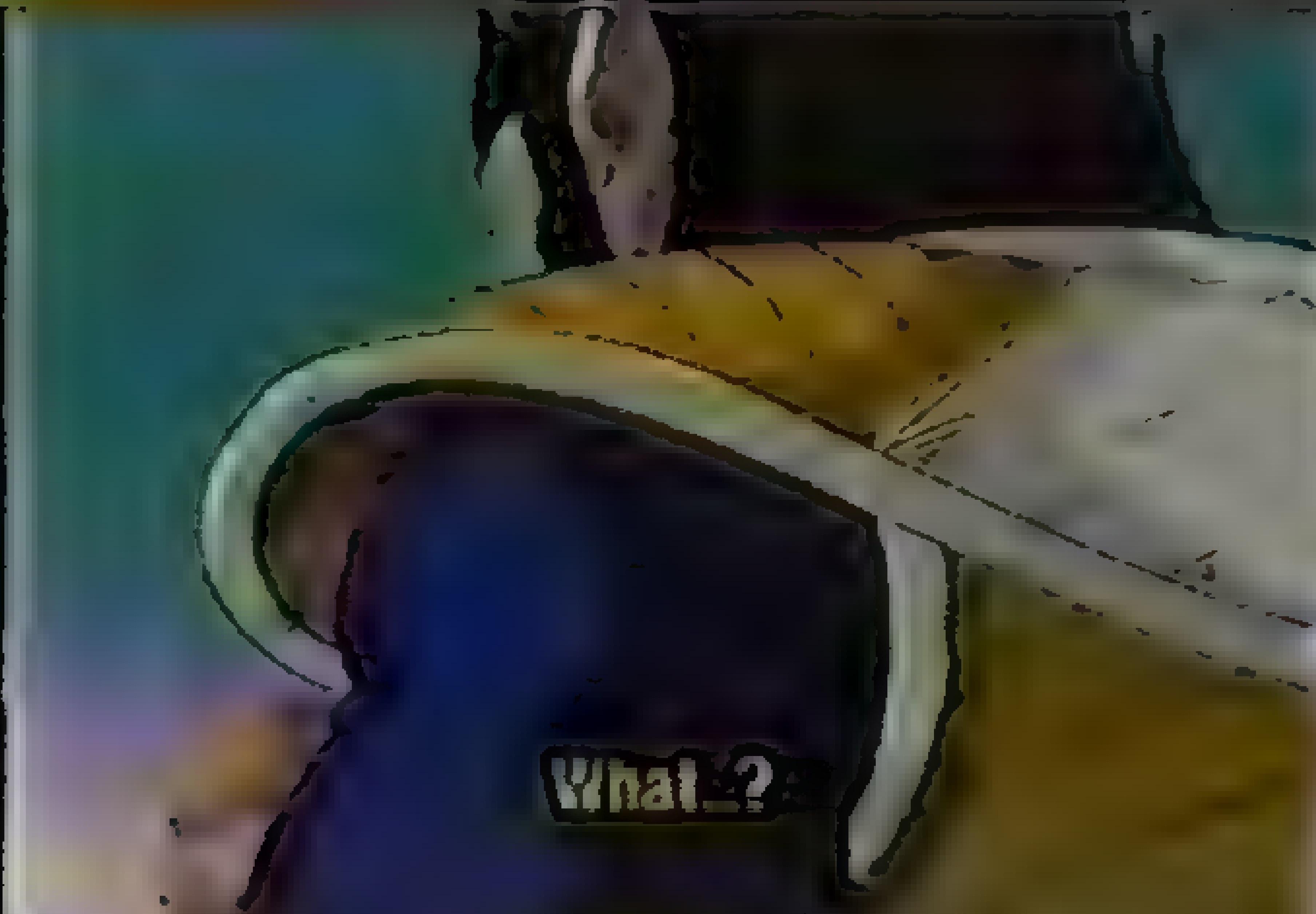




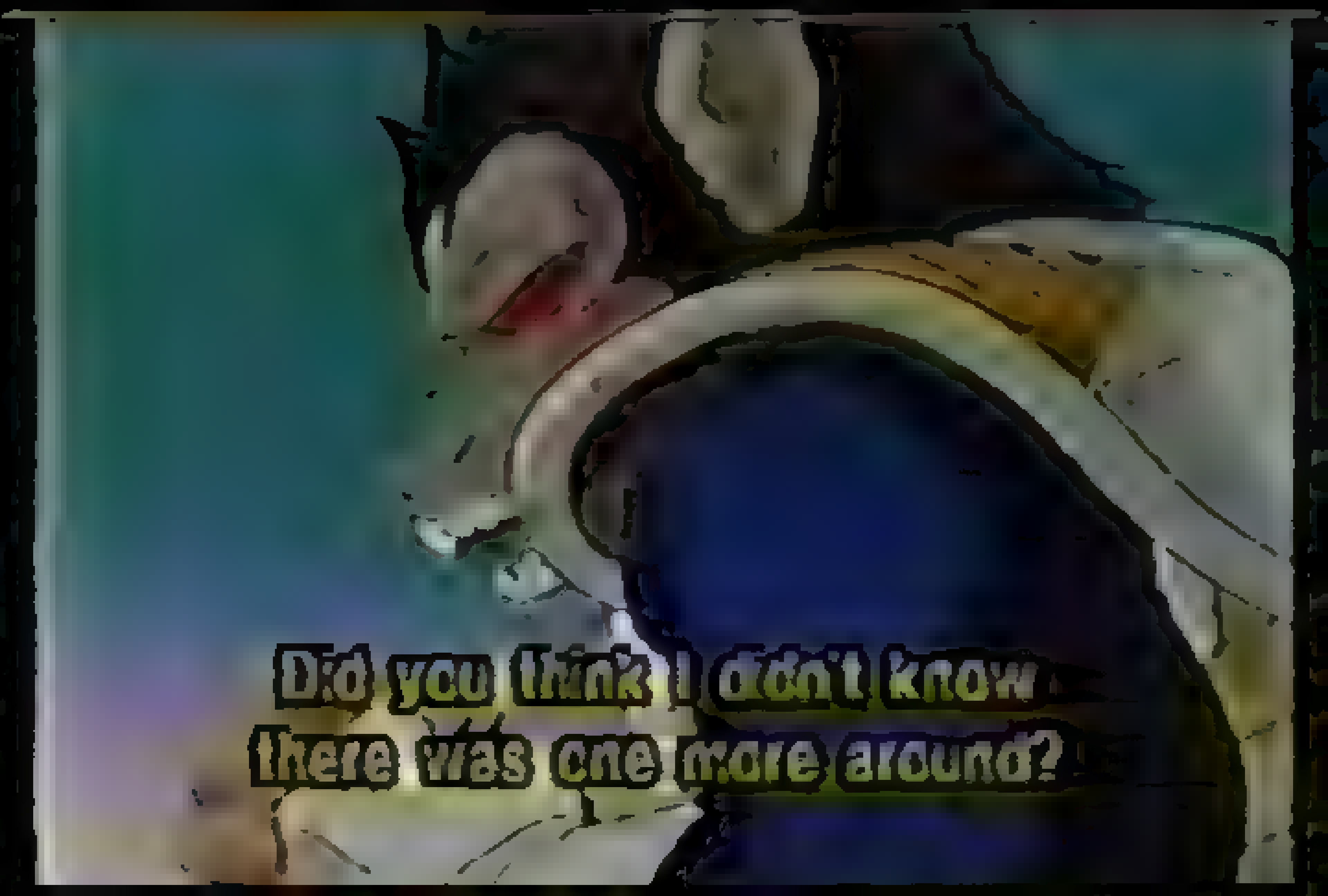







What..?




Did you think I didn't know
there was one more around?


Did you think I didn't know
there was one more around?

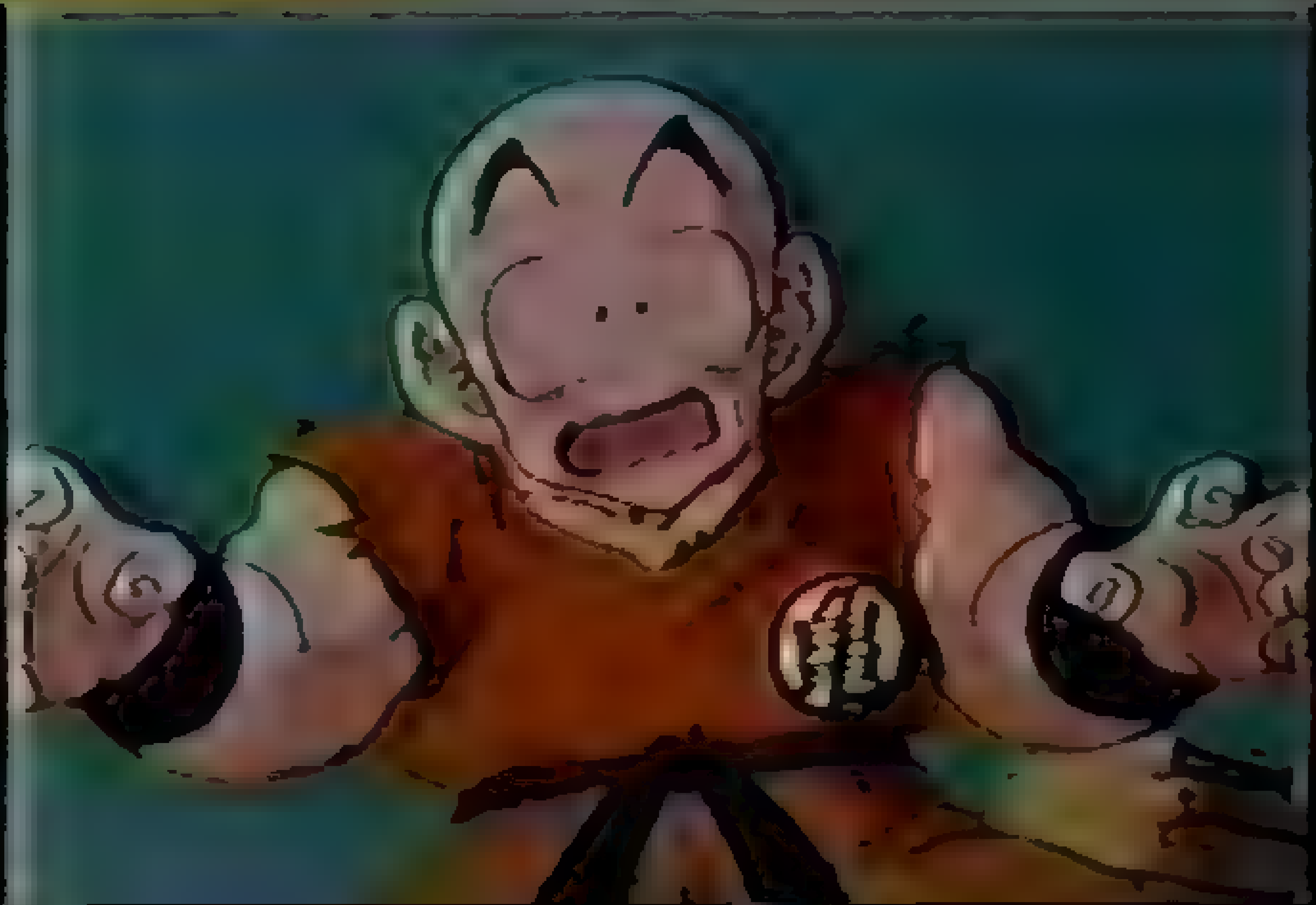

You fools seem to have stupid
emotional ties to each other.

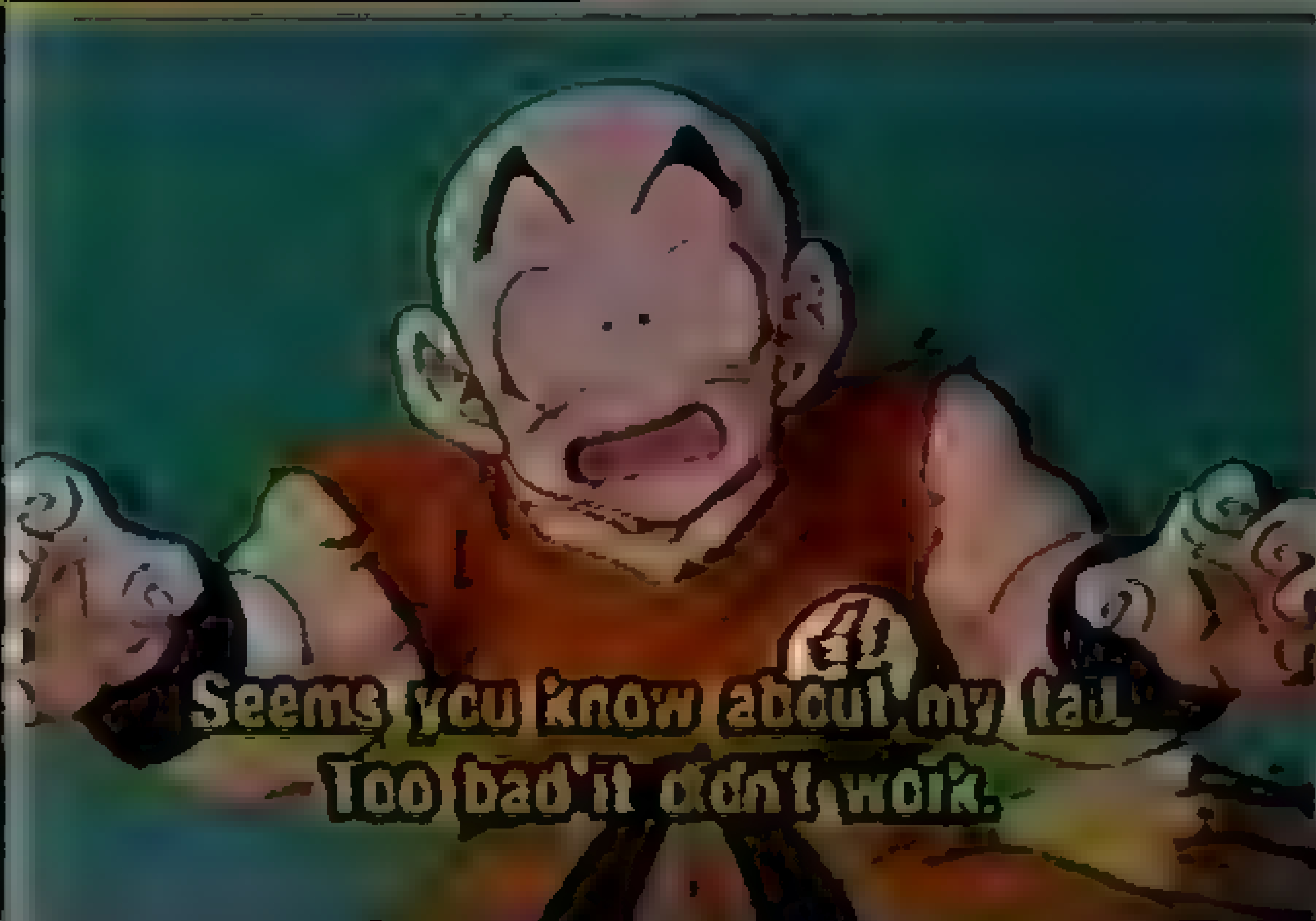

You fools seem to have stupid
emotional ties to each other.

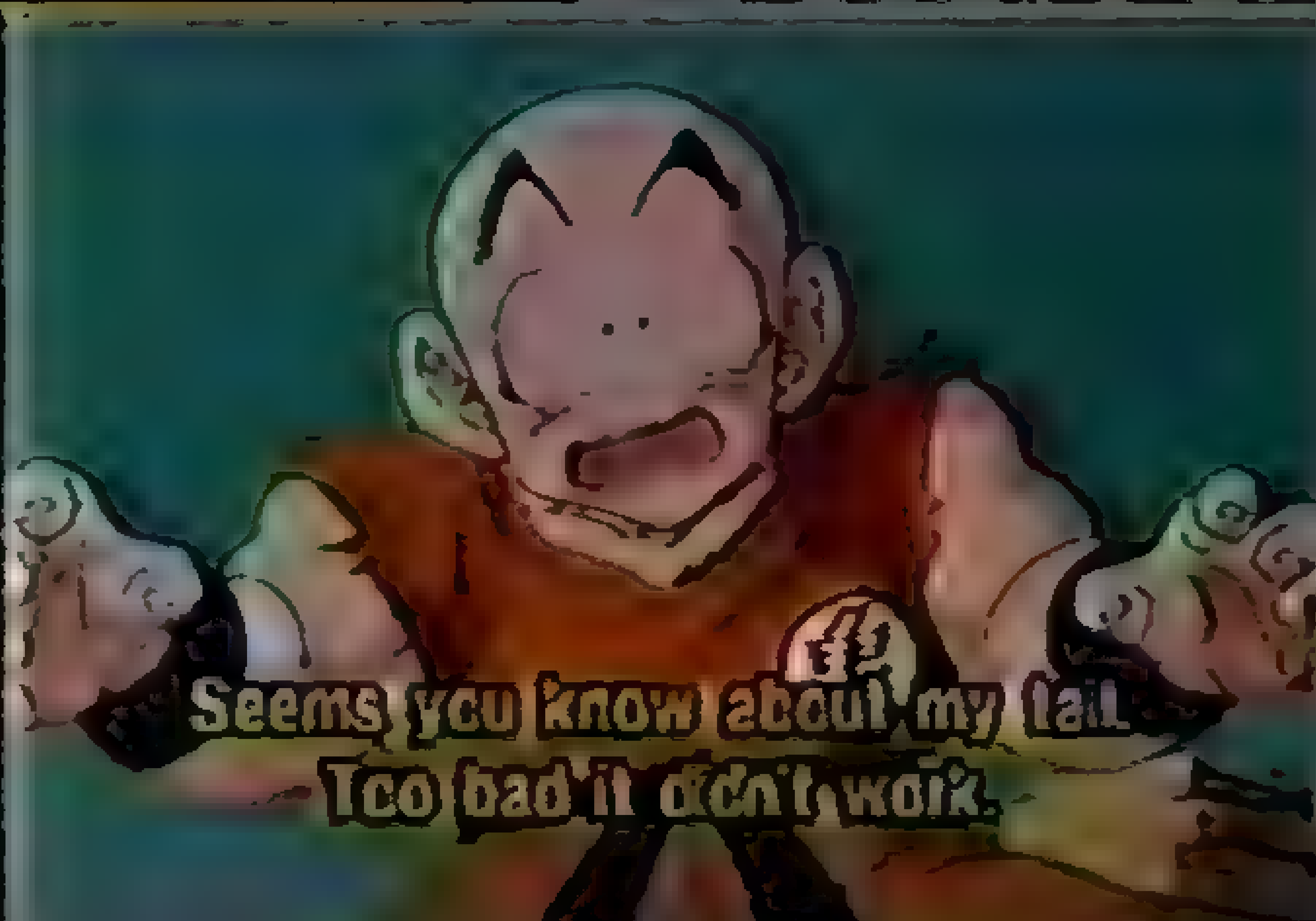

I didn't think this brat
would come back all alone.

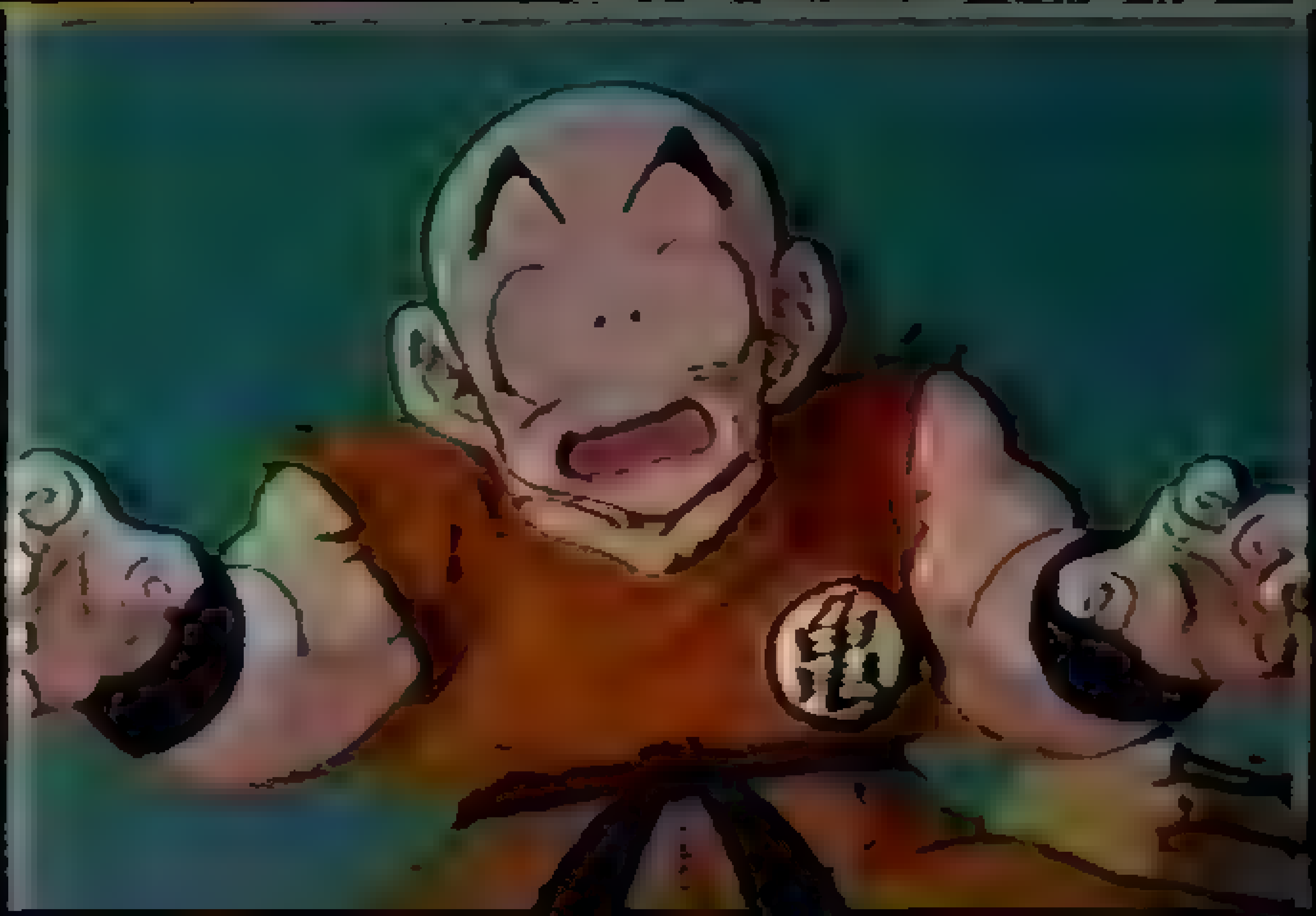

I didn't think this brat
would come back all alone.


So I was searching the area

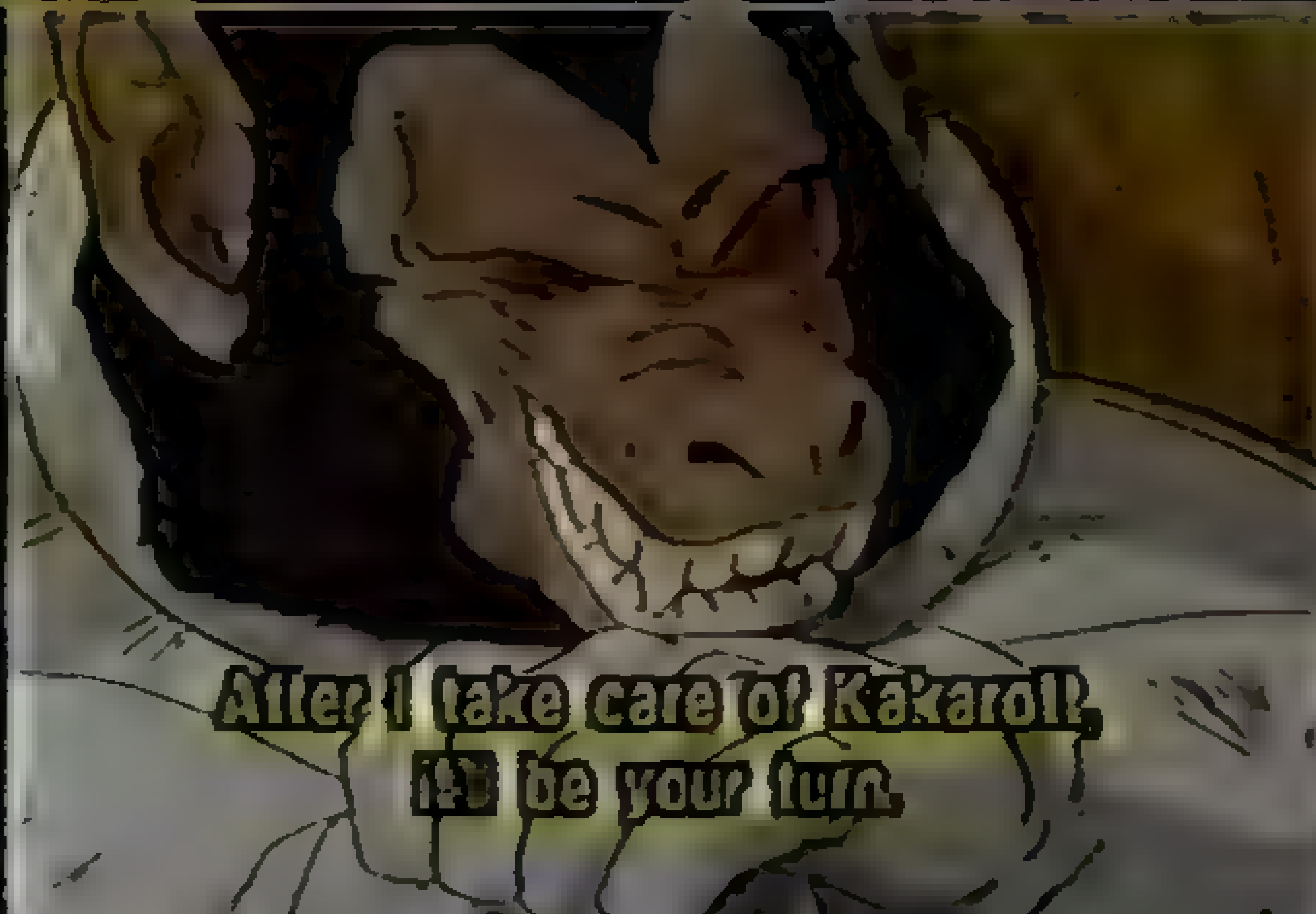


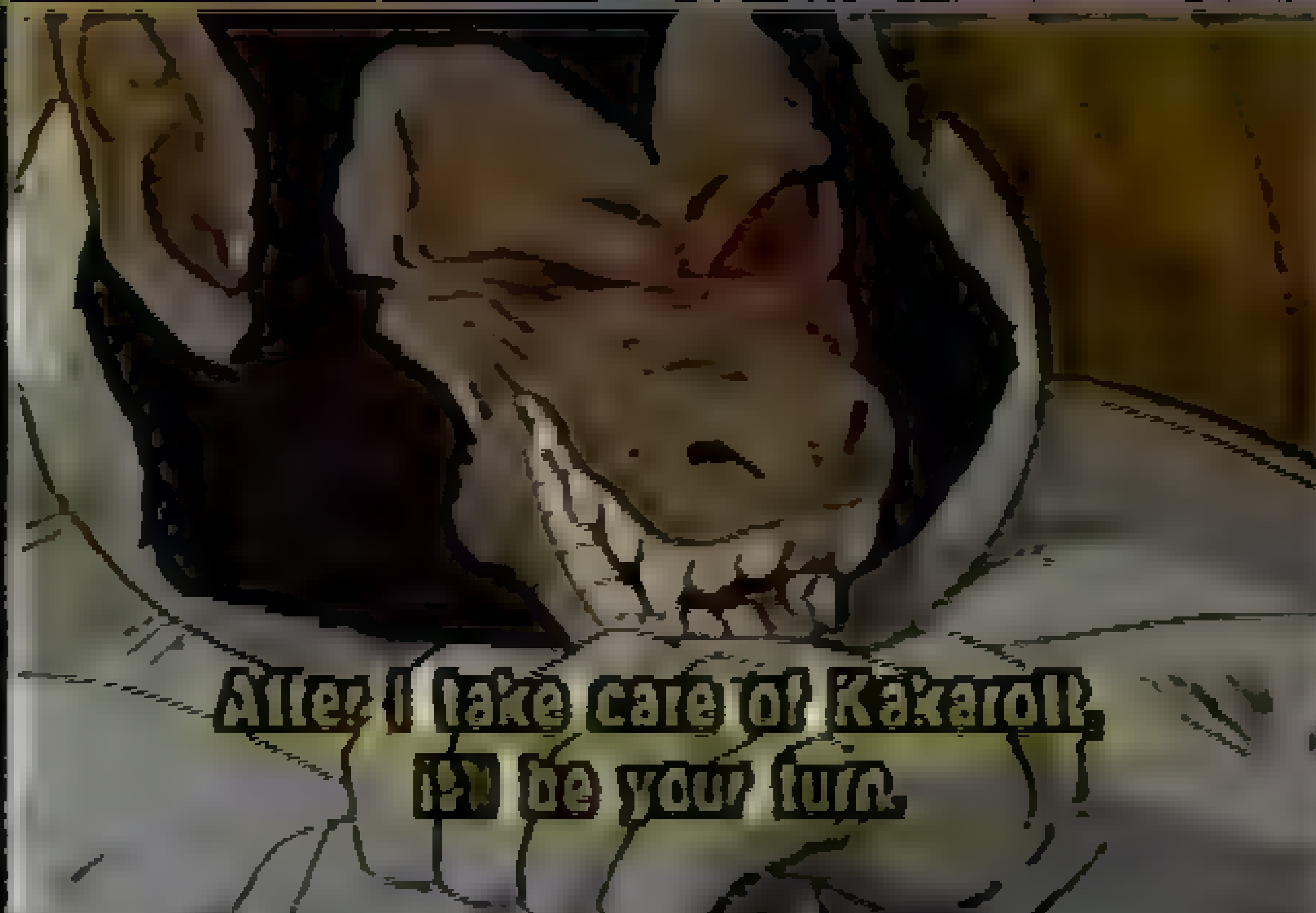

Seems you know about my
Too bad it didn't work.


Seems you know about my tail.
Too bad it didn't work.

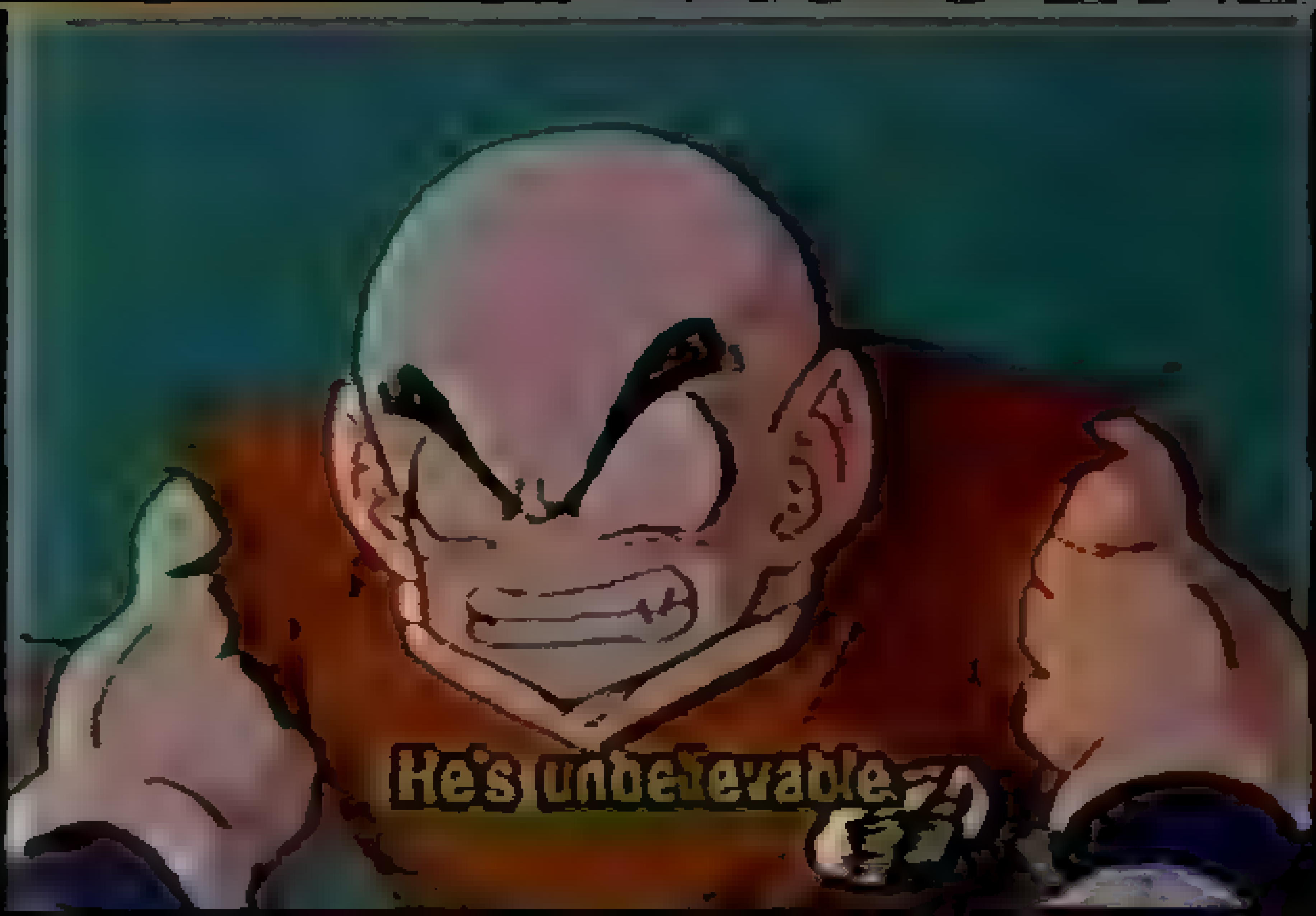



Wait there.

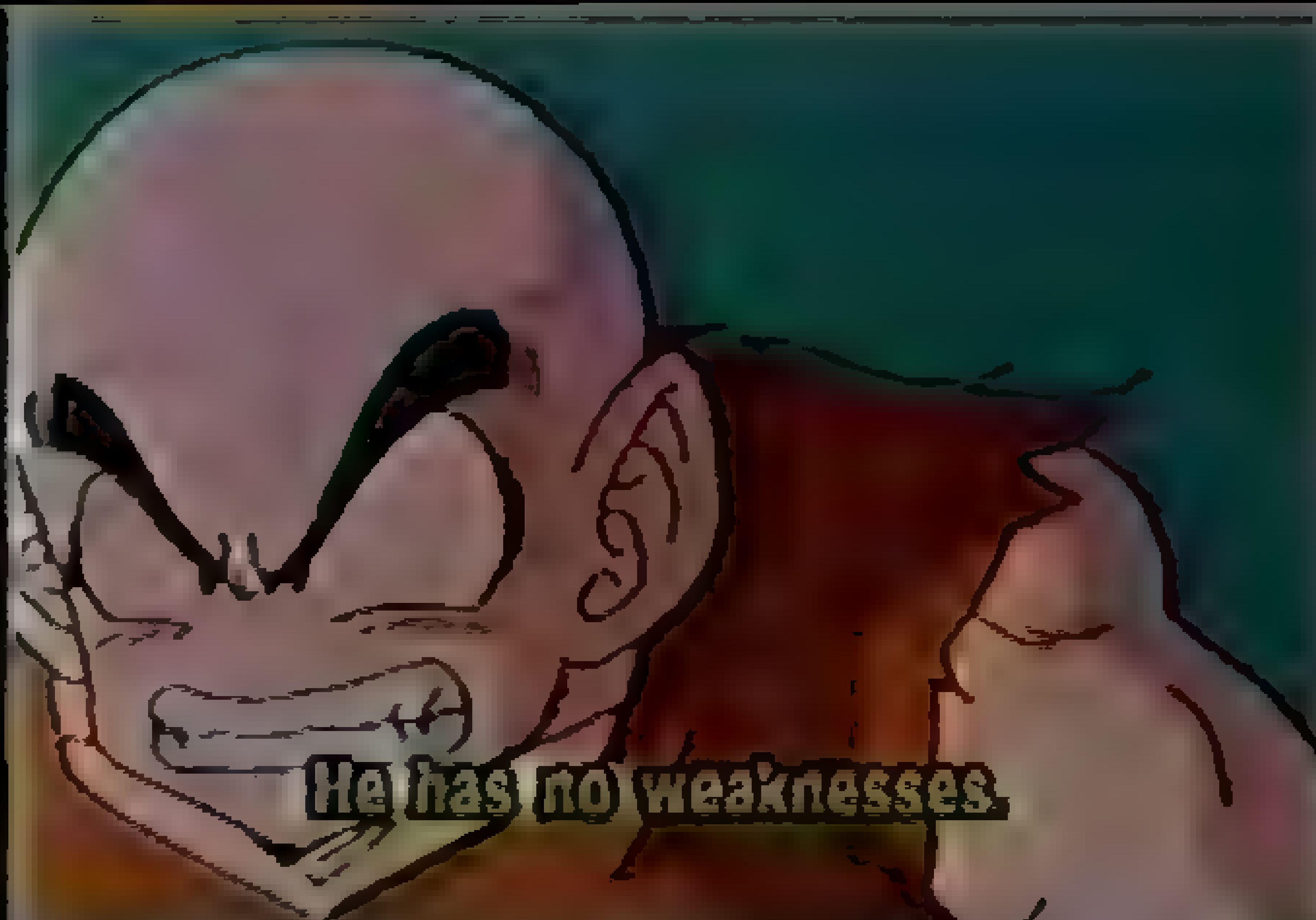

After I take care of Kakarott,
it'll be your turn.

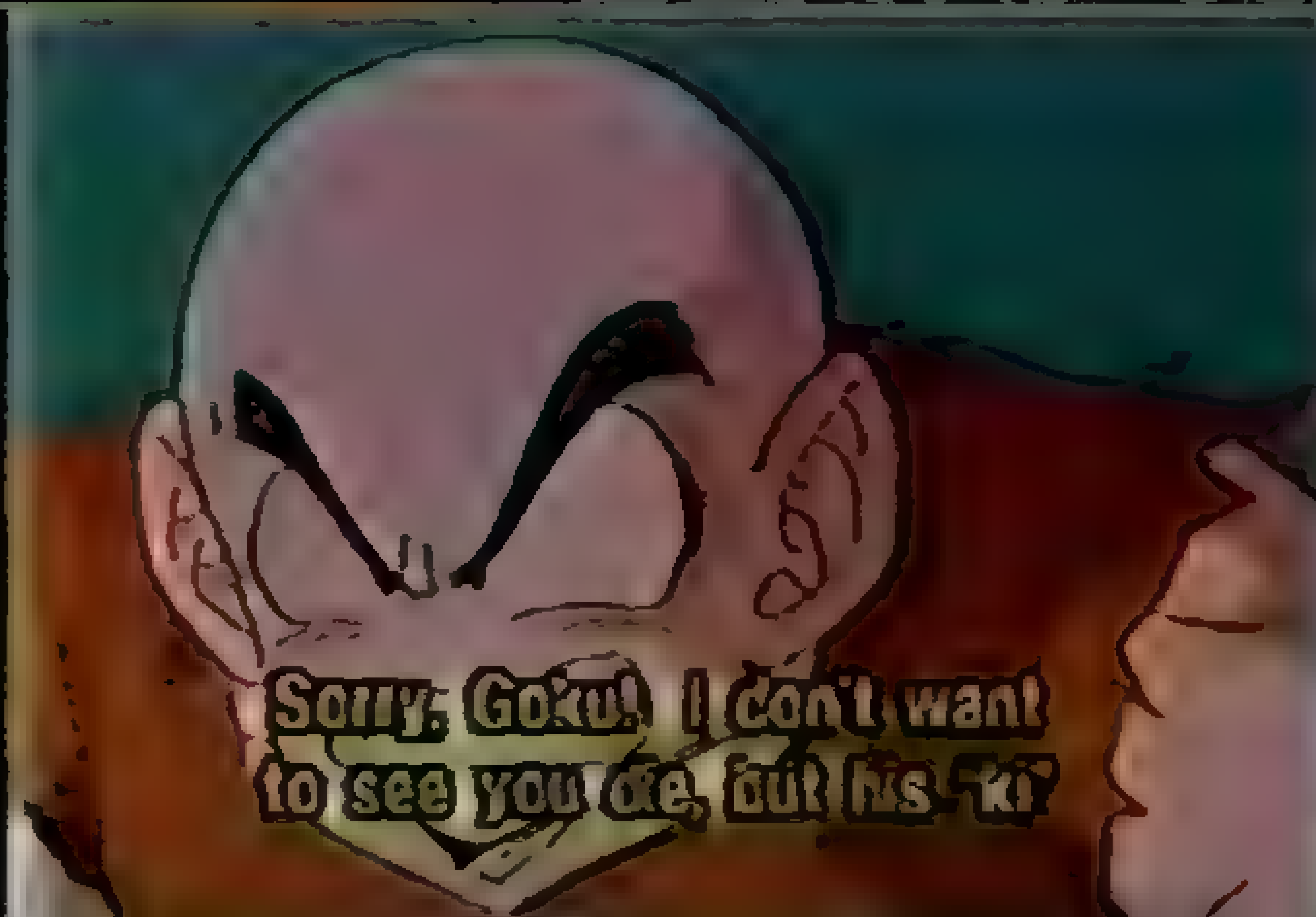

After I take care of Kakarott,
it'll be your turn.

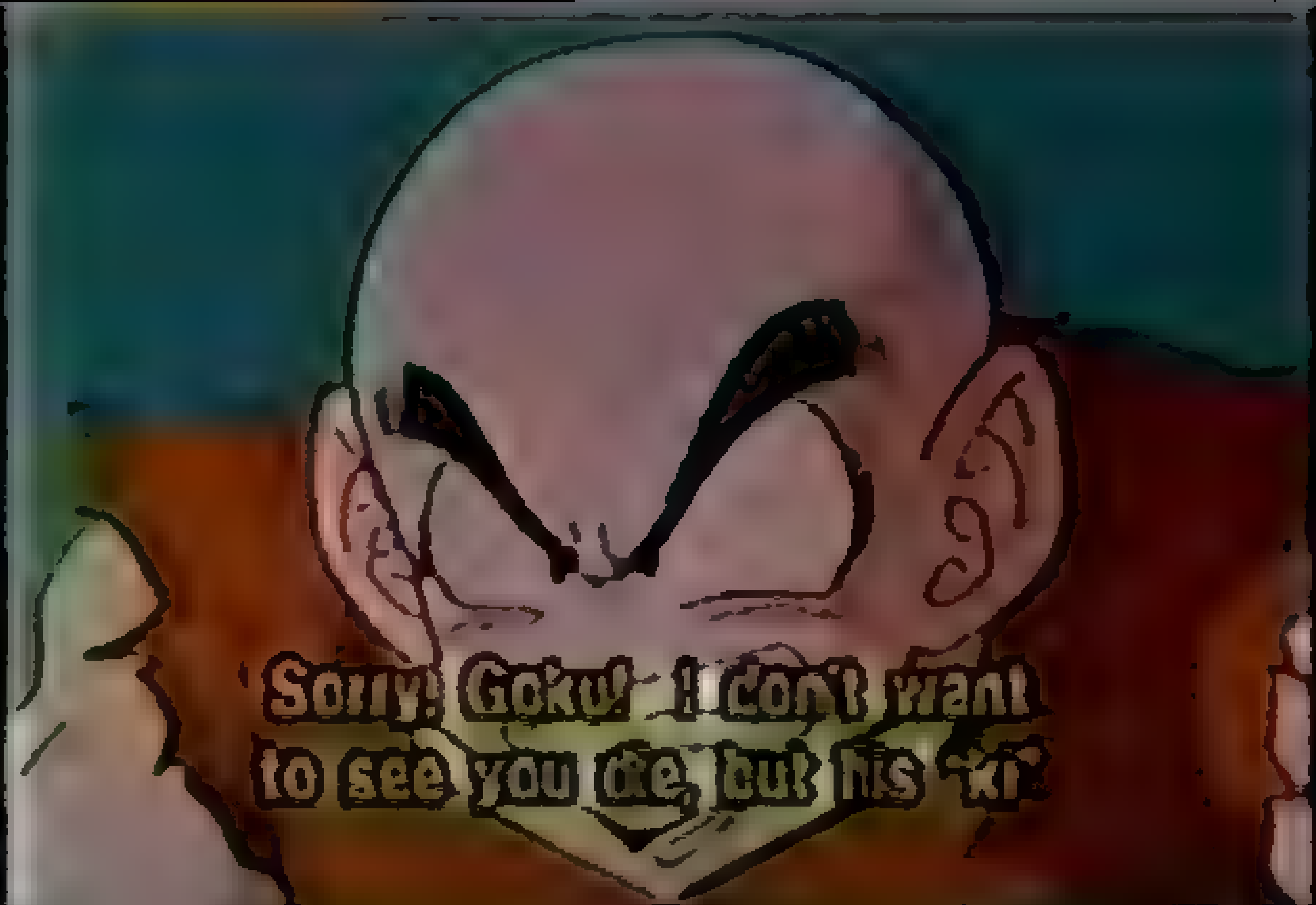

He's unbelievable.

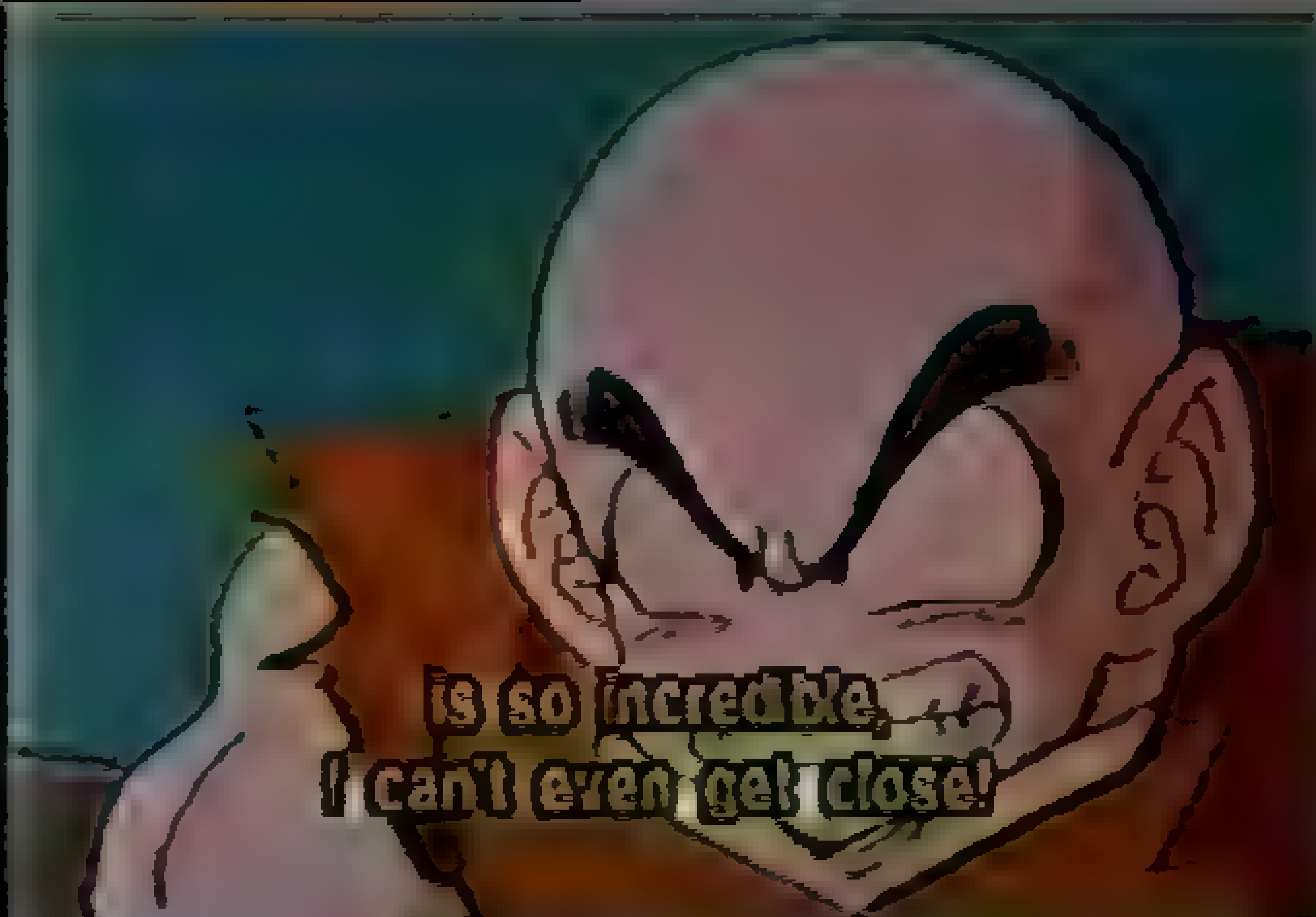

He's unbelievable

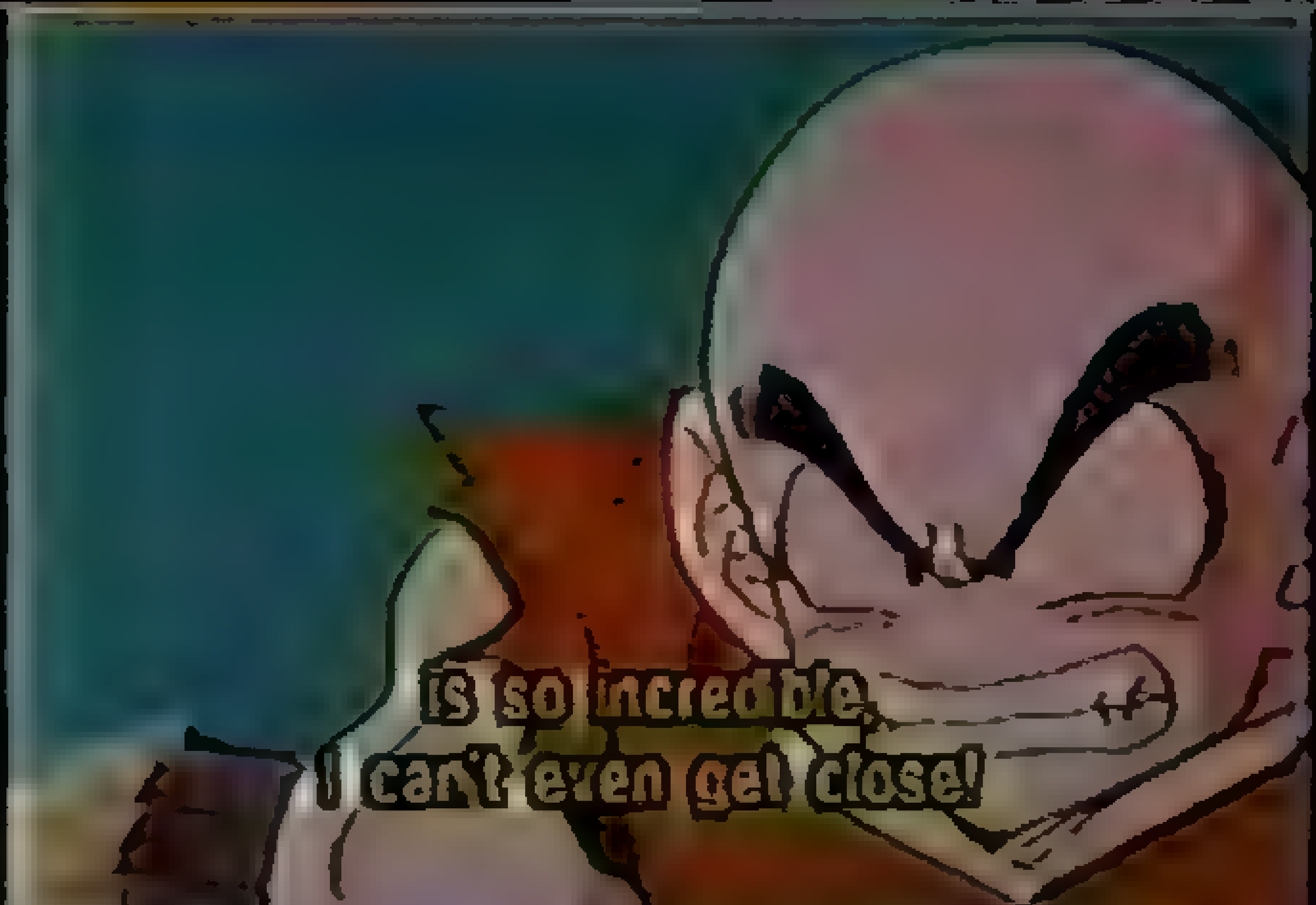

Even when he's transformed
into a monster, he's calm

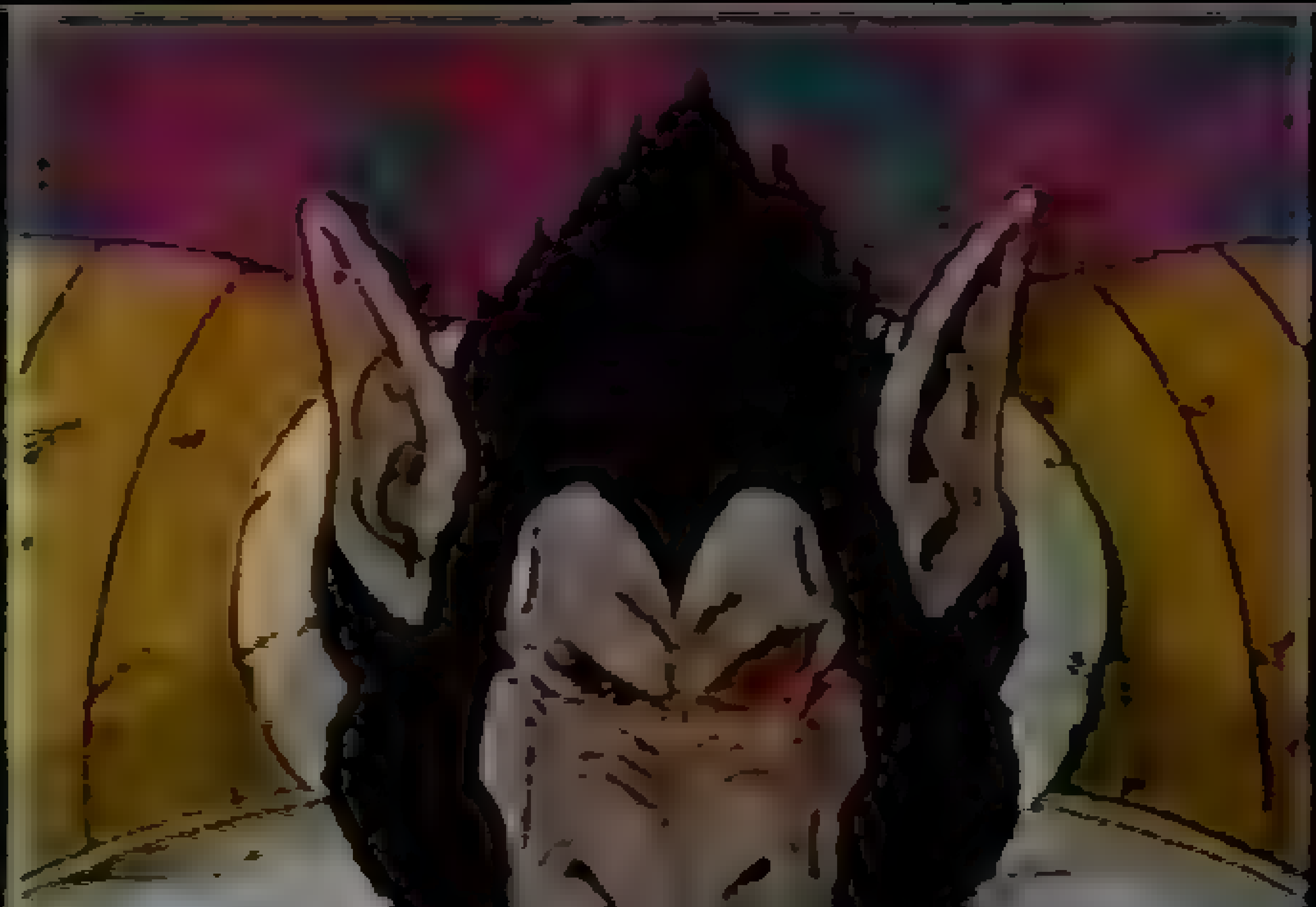

He has no weaknesses.

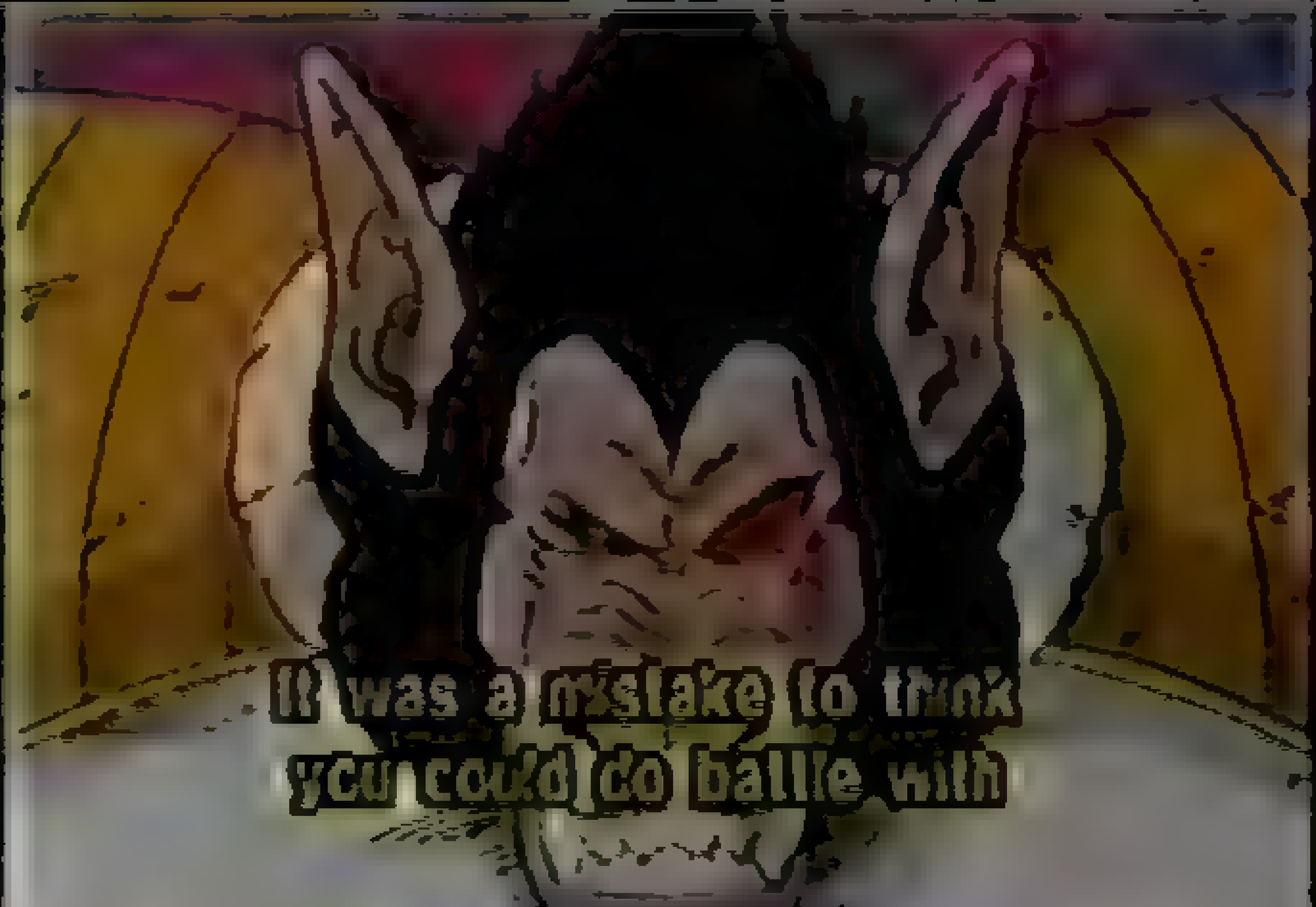

Sorry, Goku! I don't want
to see you die, but his "ki"


Sorry, Goku! I don't want
to see you die, but his "ki"


is so incredible,
I can't even get close!


is so incredible,
I can't even get close!




It was a mistake to think
you could do battle with

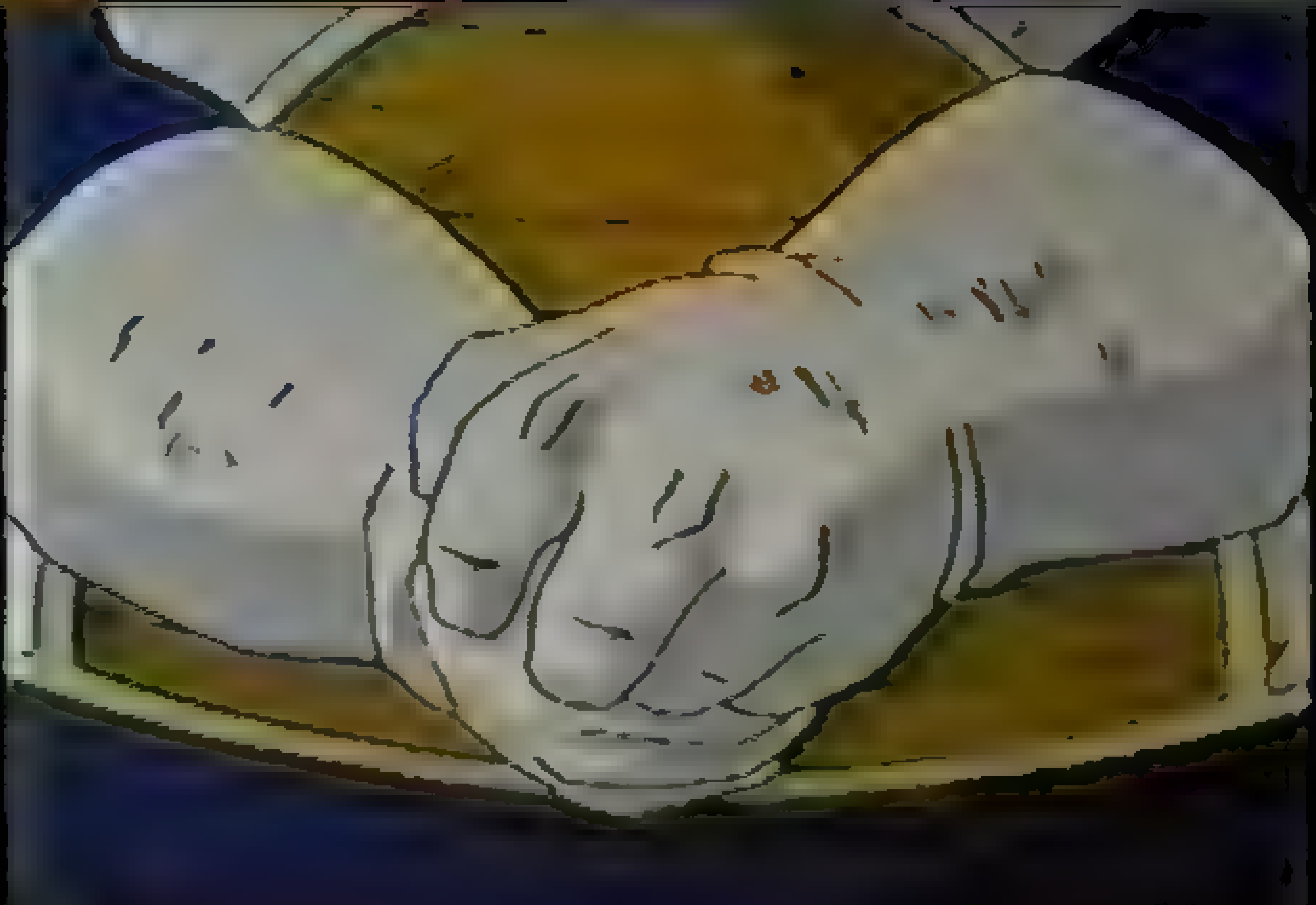

someone like me
in the first place!


someone like me
in the first place!




We have to do something!


We have to do something!








Stop it stop it stop it!


Stop it...stop it...stop it!


Stop it..stop it..stop it!


Stop it..stop it..stop it!

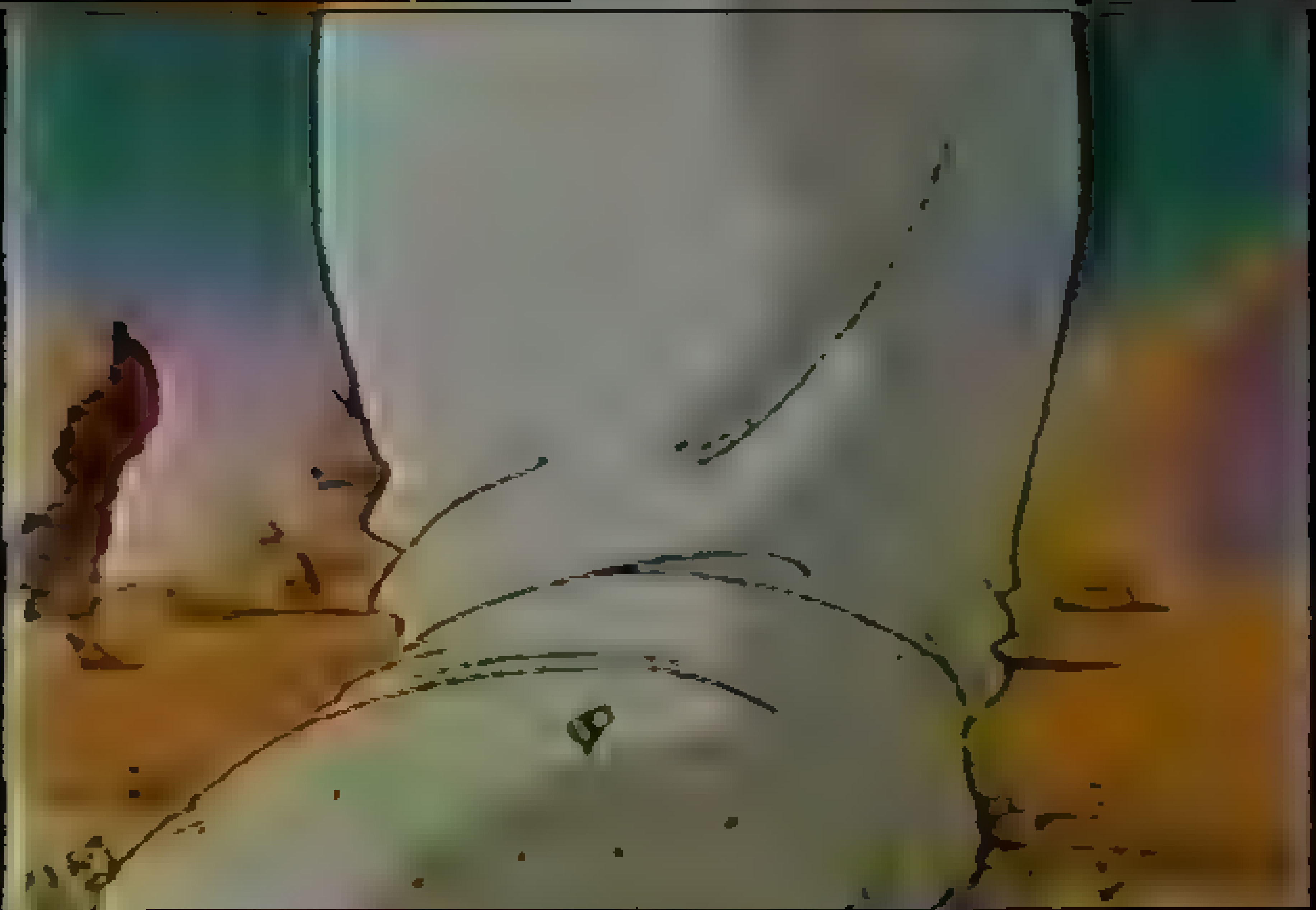




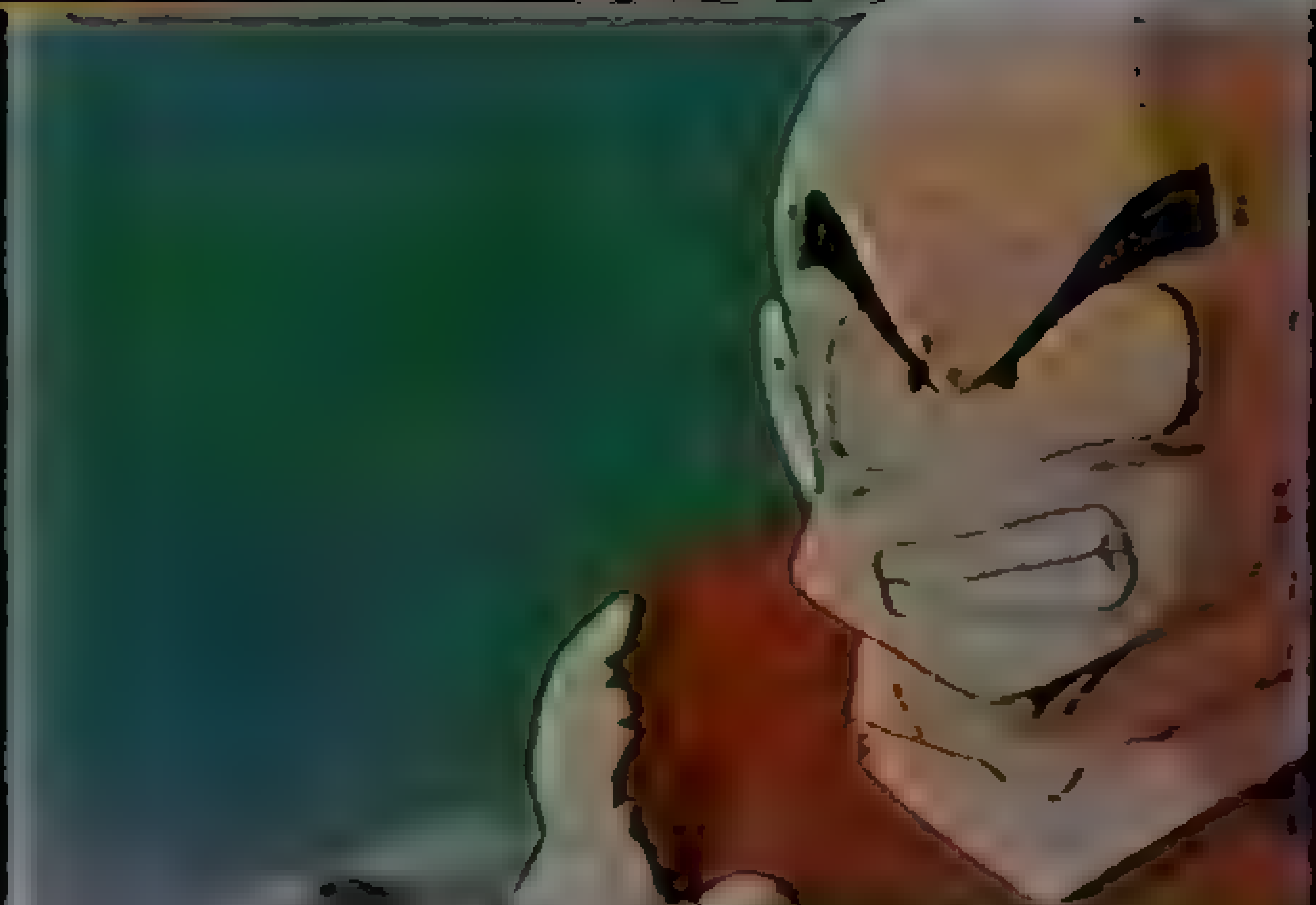



So you want to die
before your father?


So you want to die
before your father?







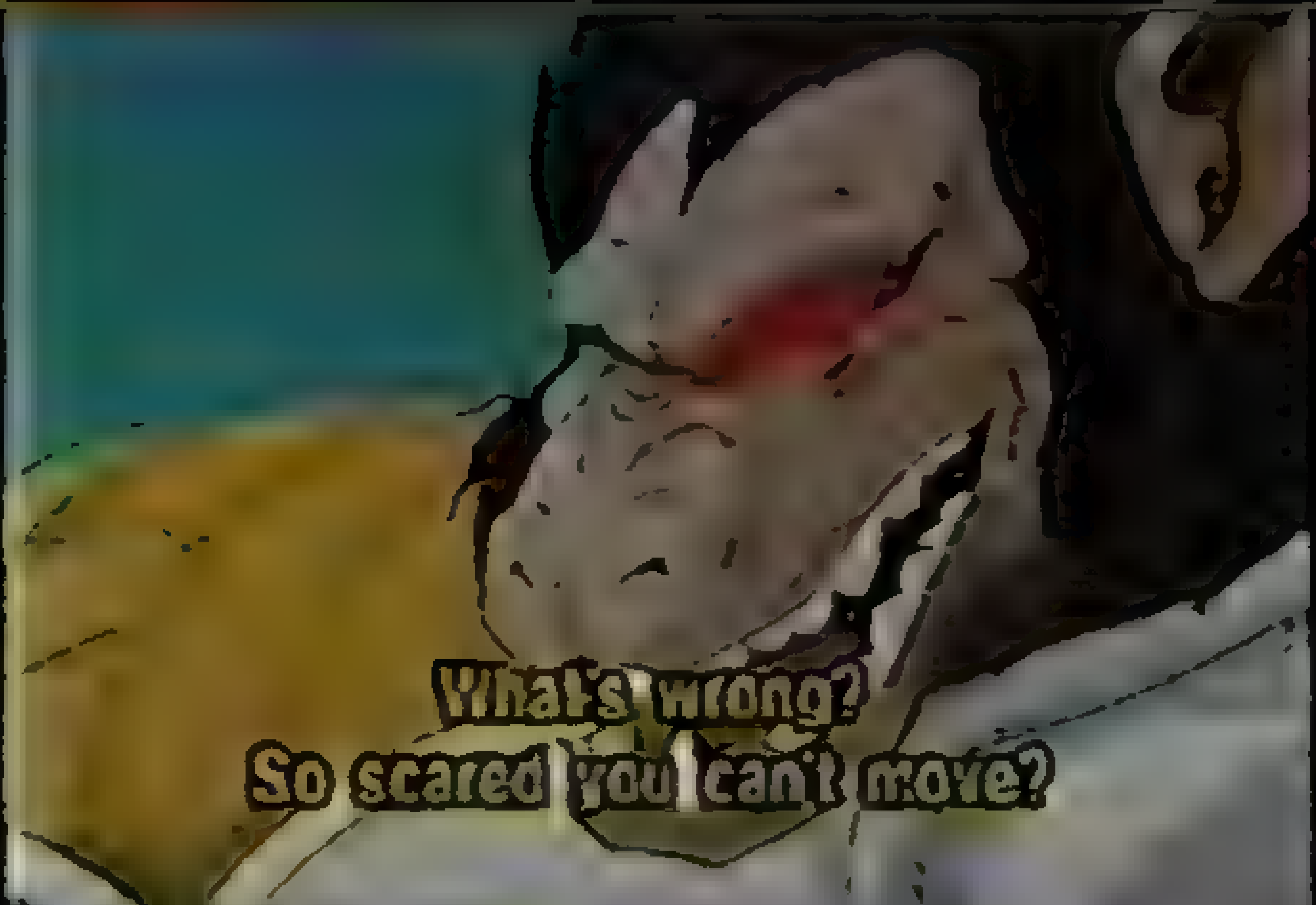

Oh no!

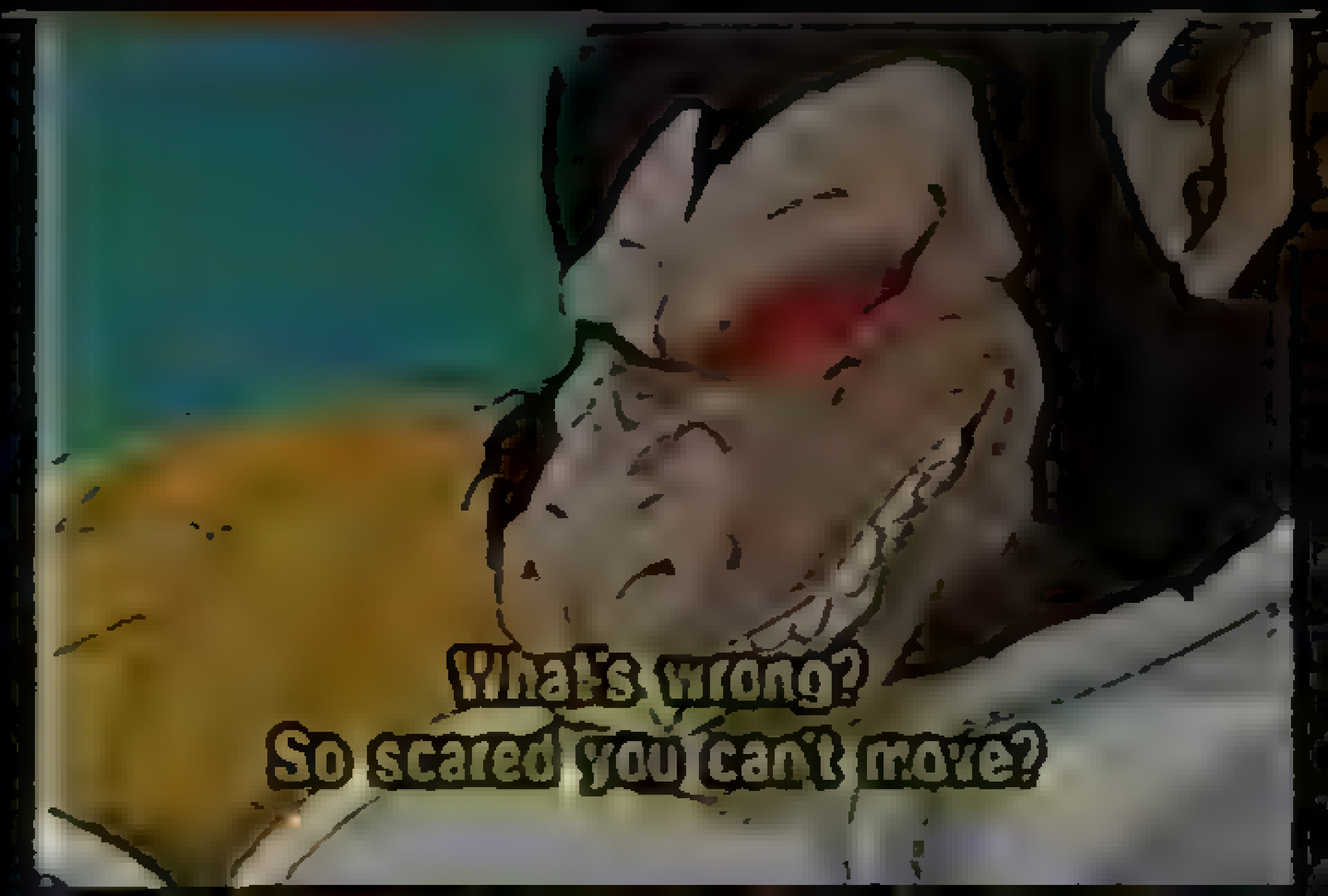









What's wrong?
So scared you can't move?


What's wrong?
So scared you can't move?


What's wrong?
So scared you can't move?





















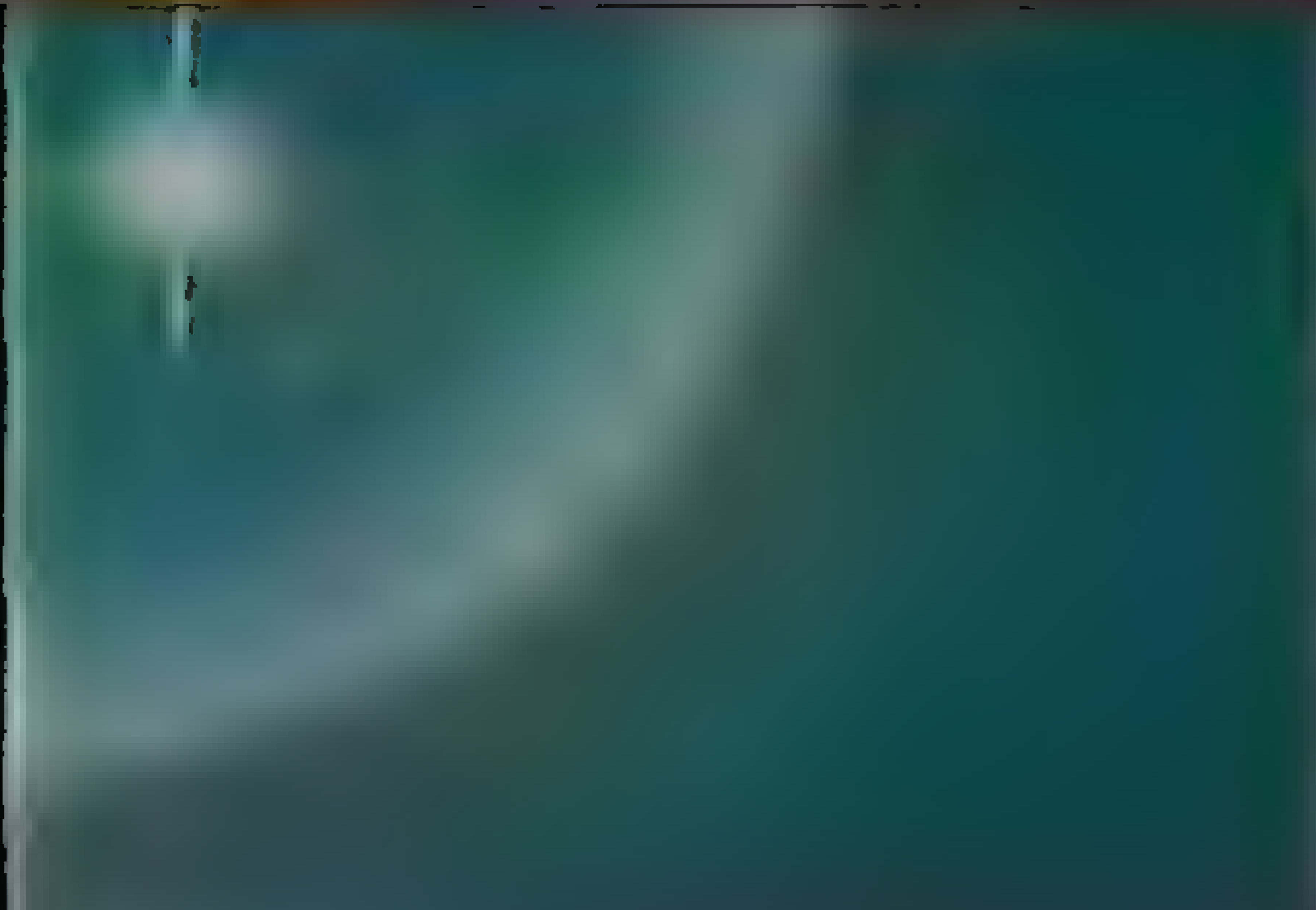





I didn't know there
was one more.

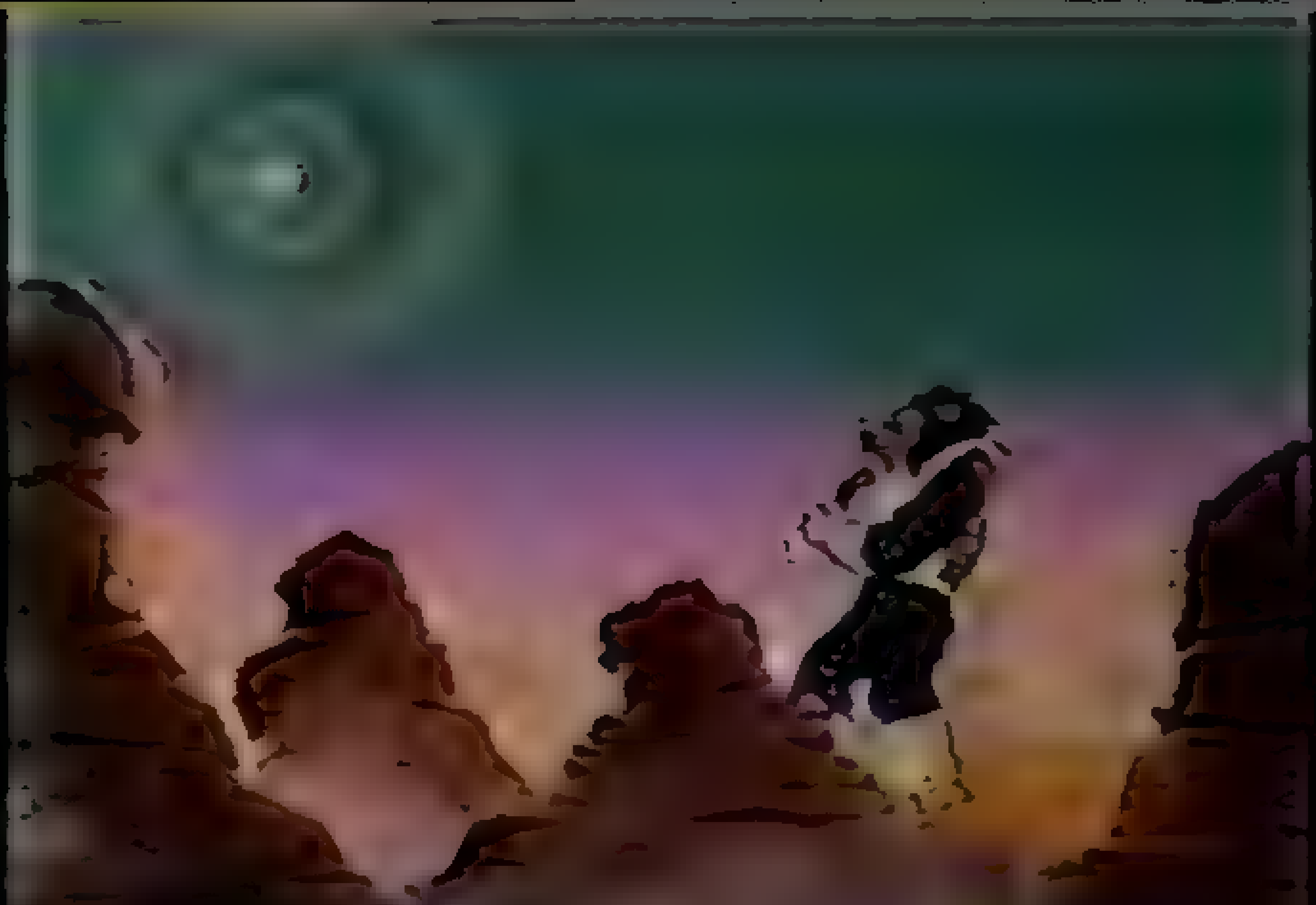

I didn't know there
was one more.









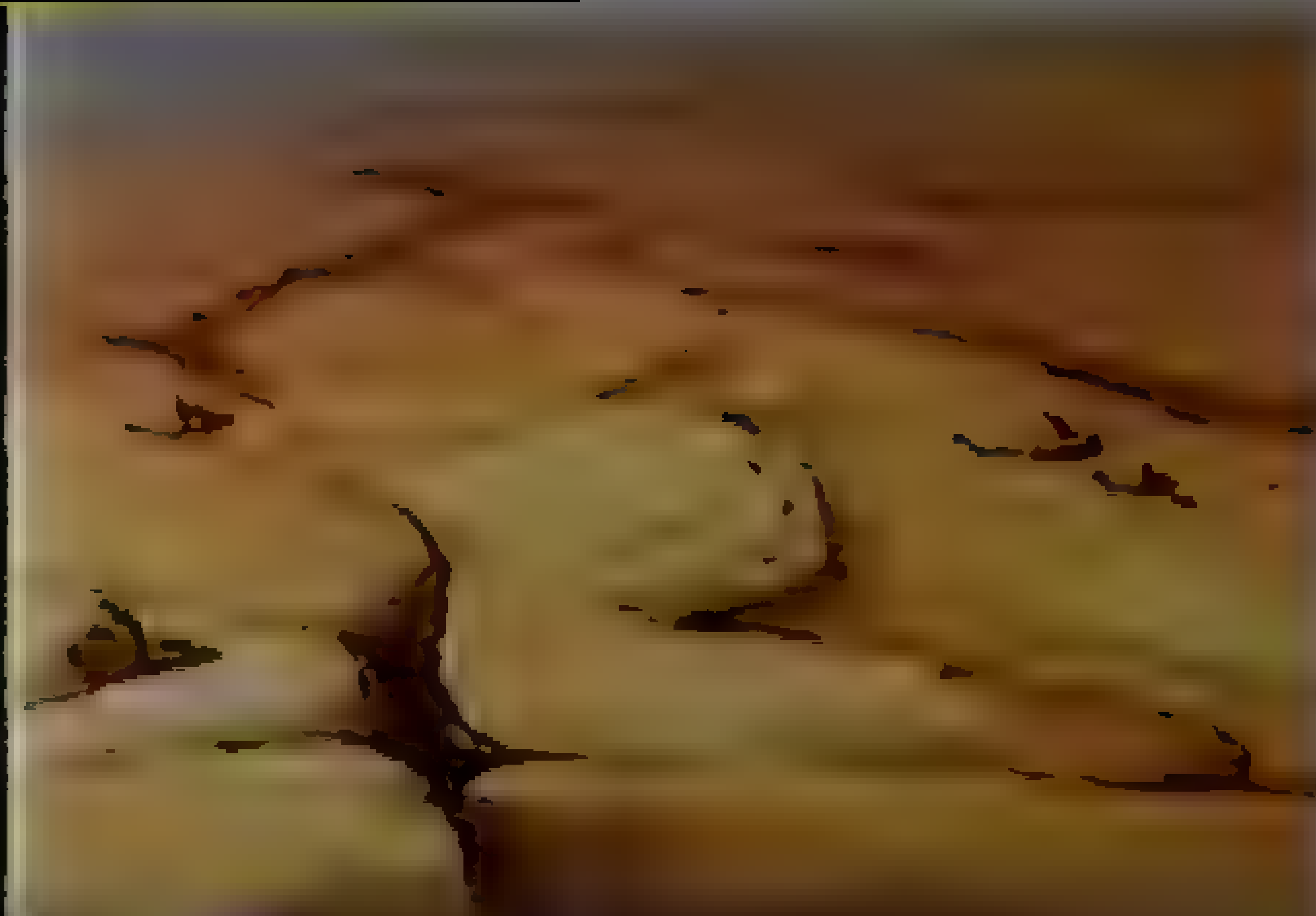














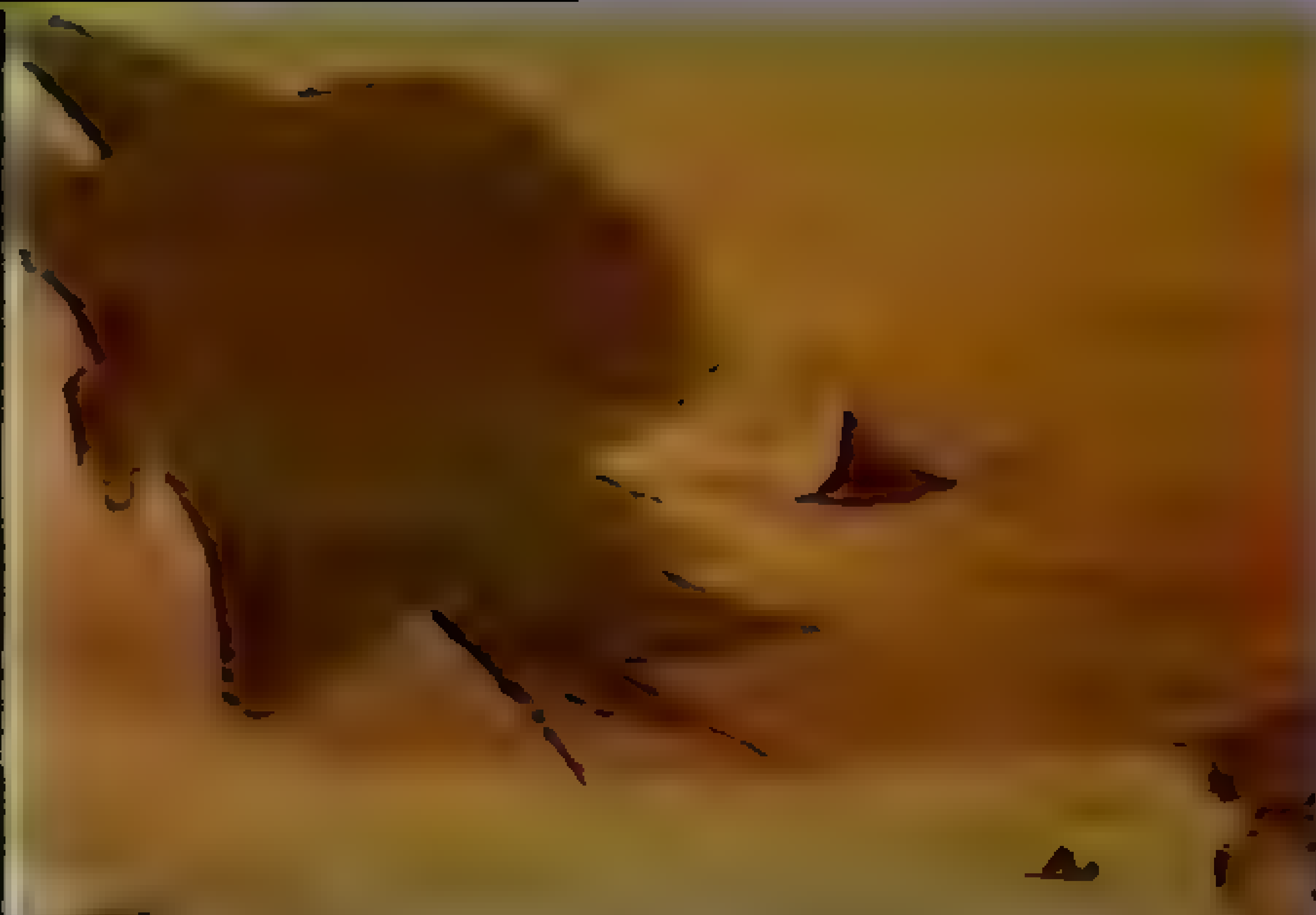






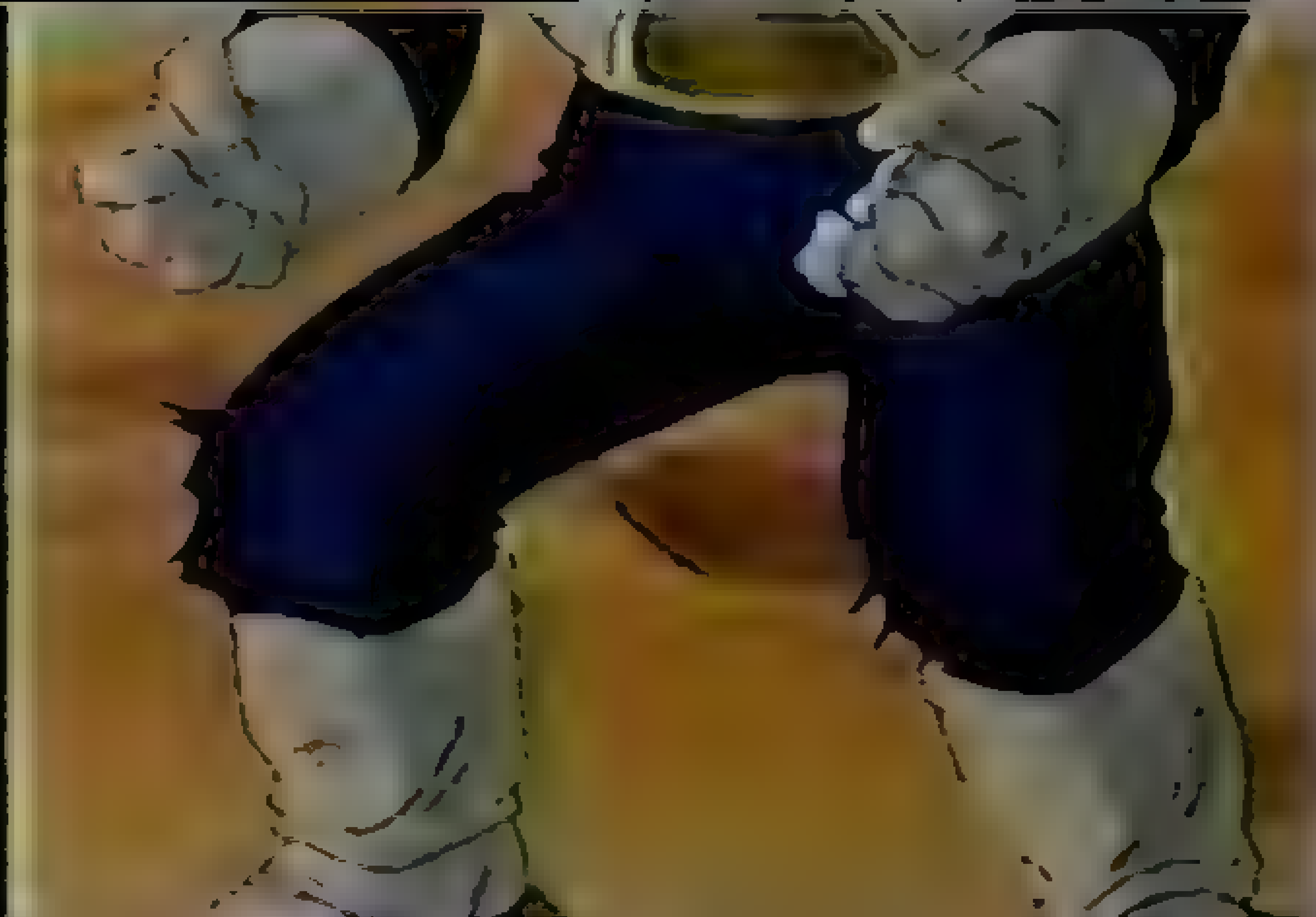










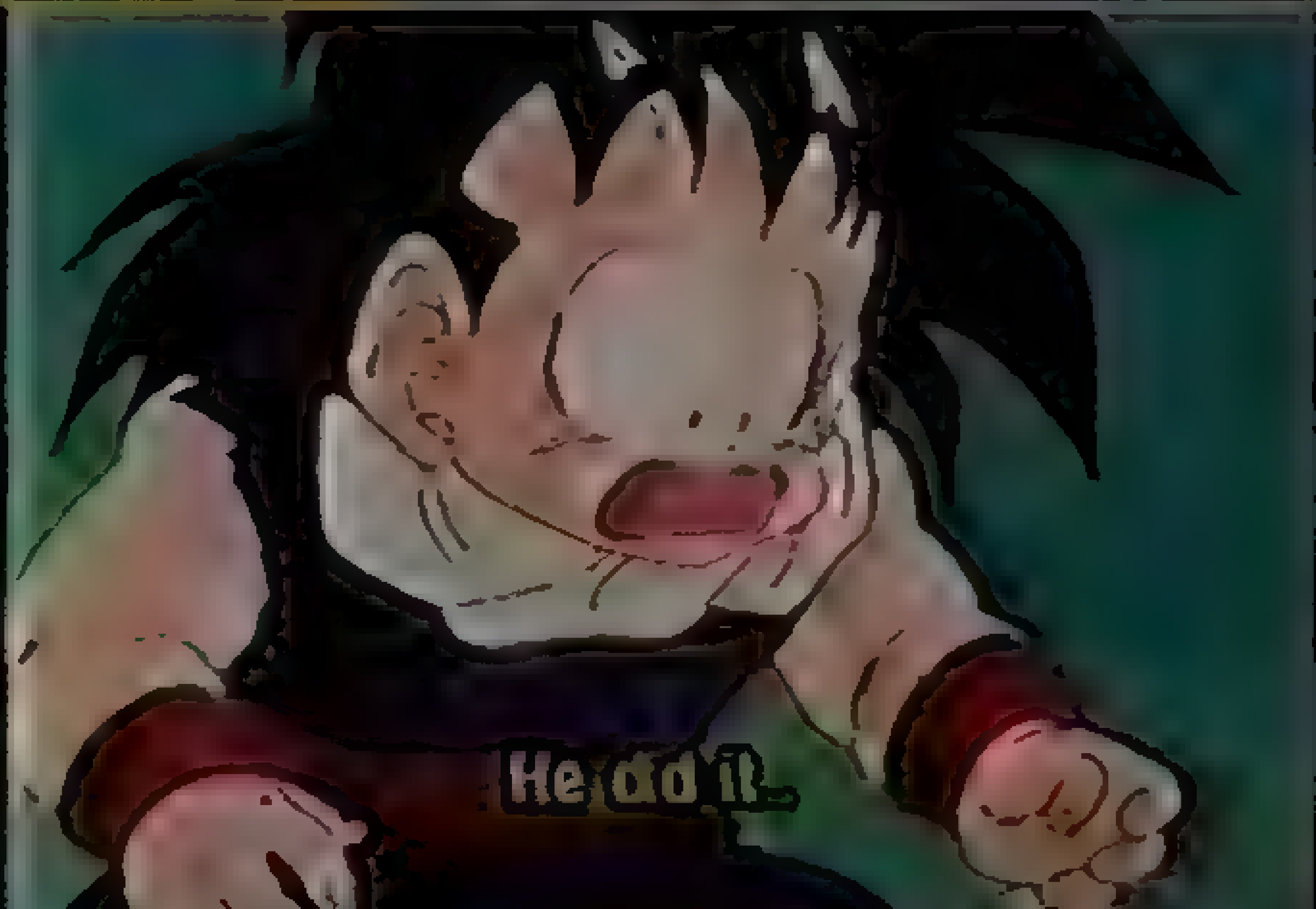










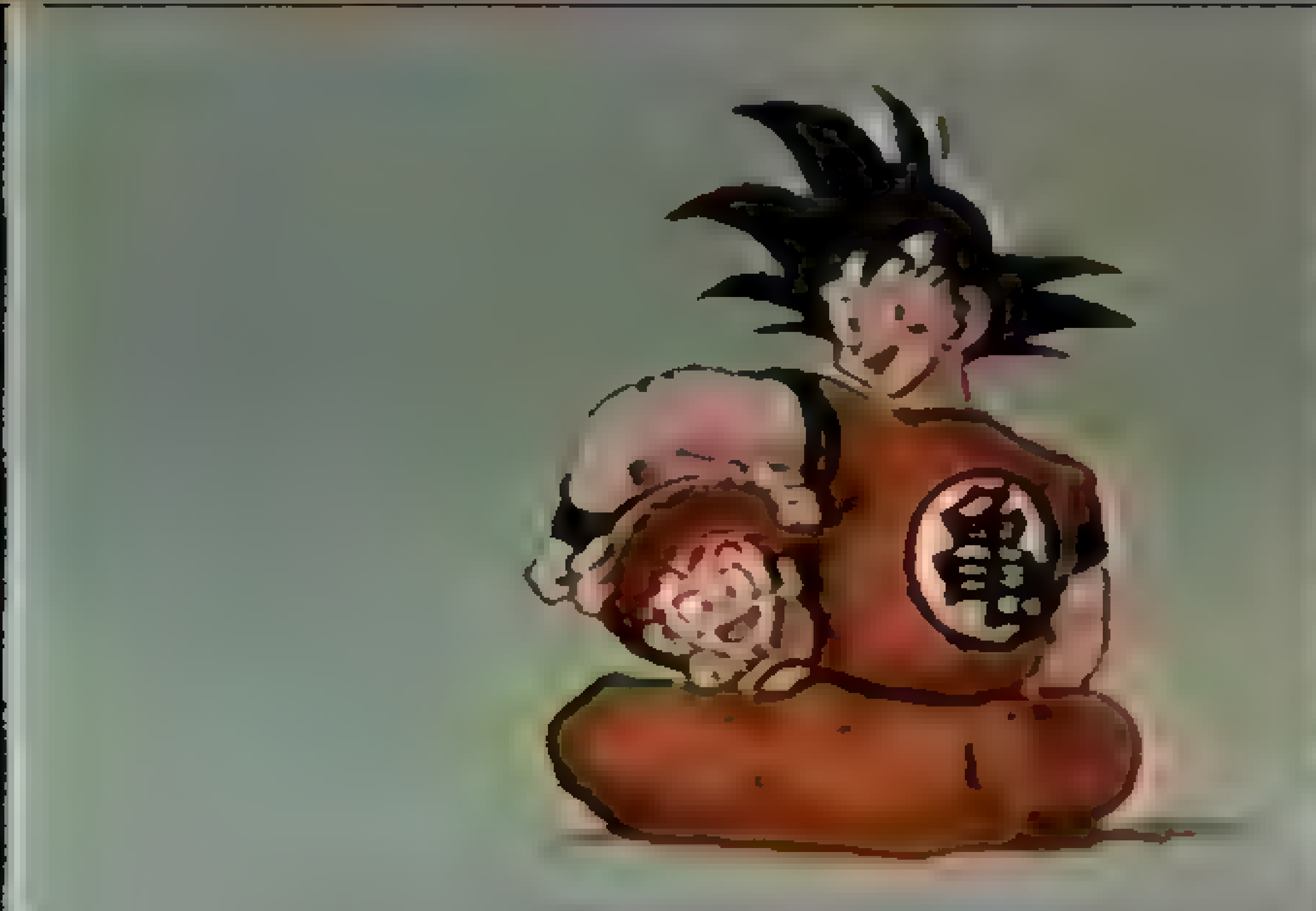

He did it.

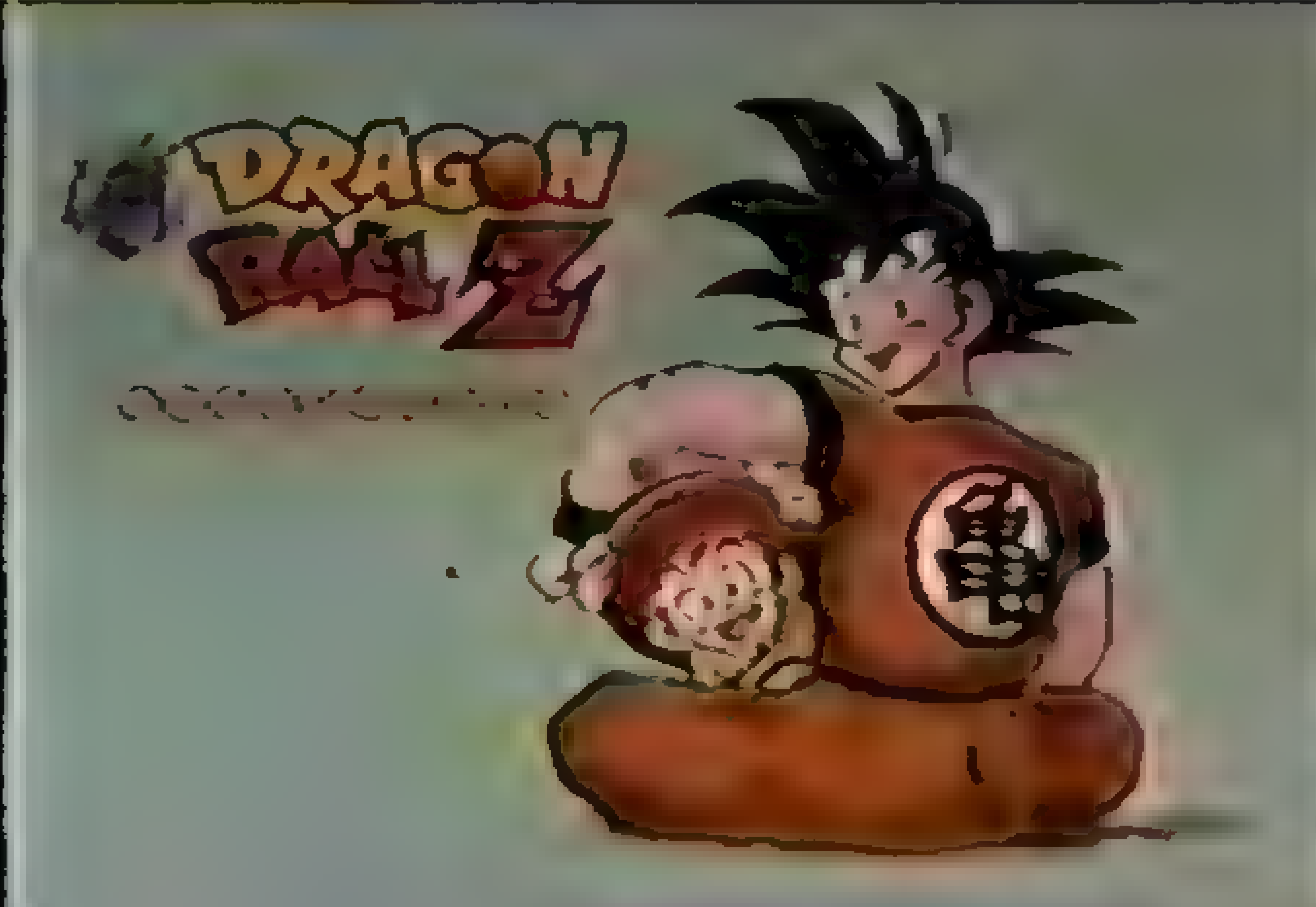



Now, you guys handle the rest.
That's it for me!


Now, you guys handle the rest.
That's it for me!



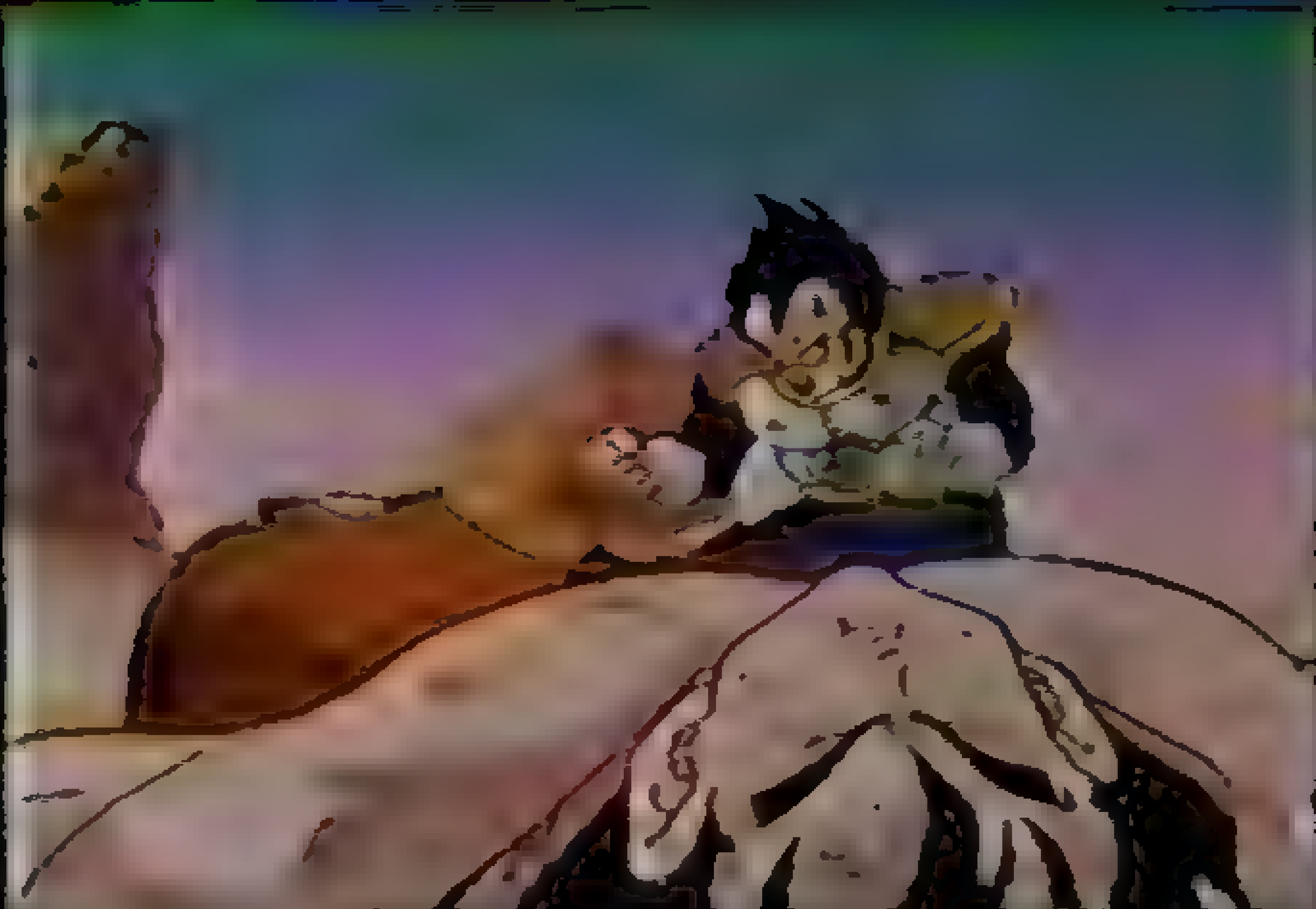



DRAGON BALL Z

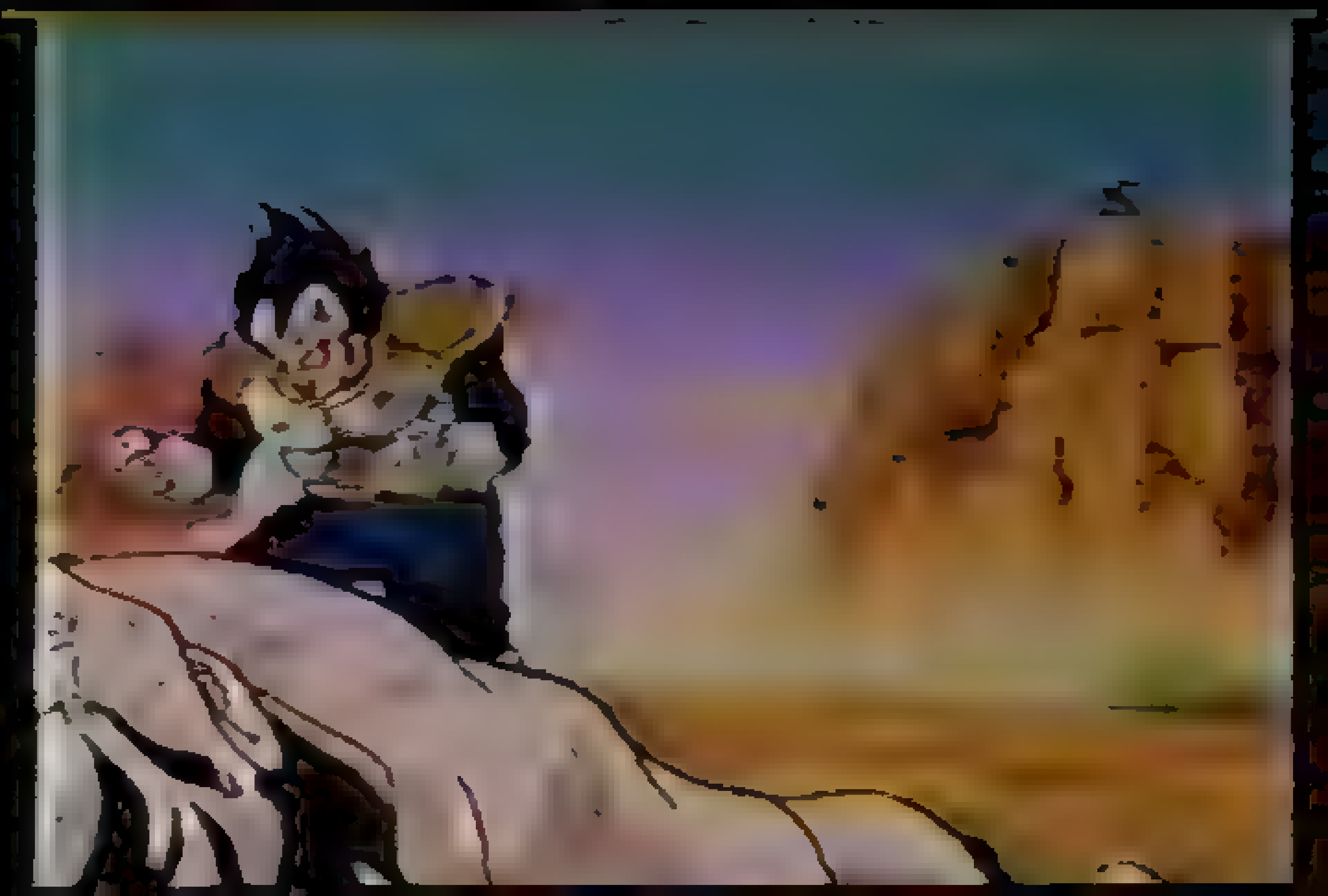

DRAGON
BALL Z











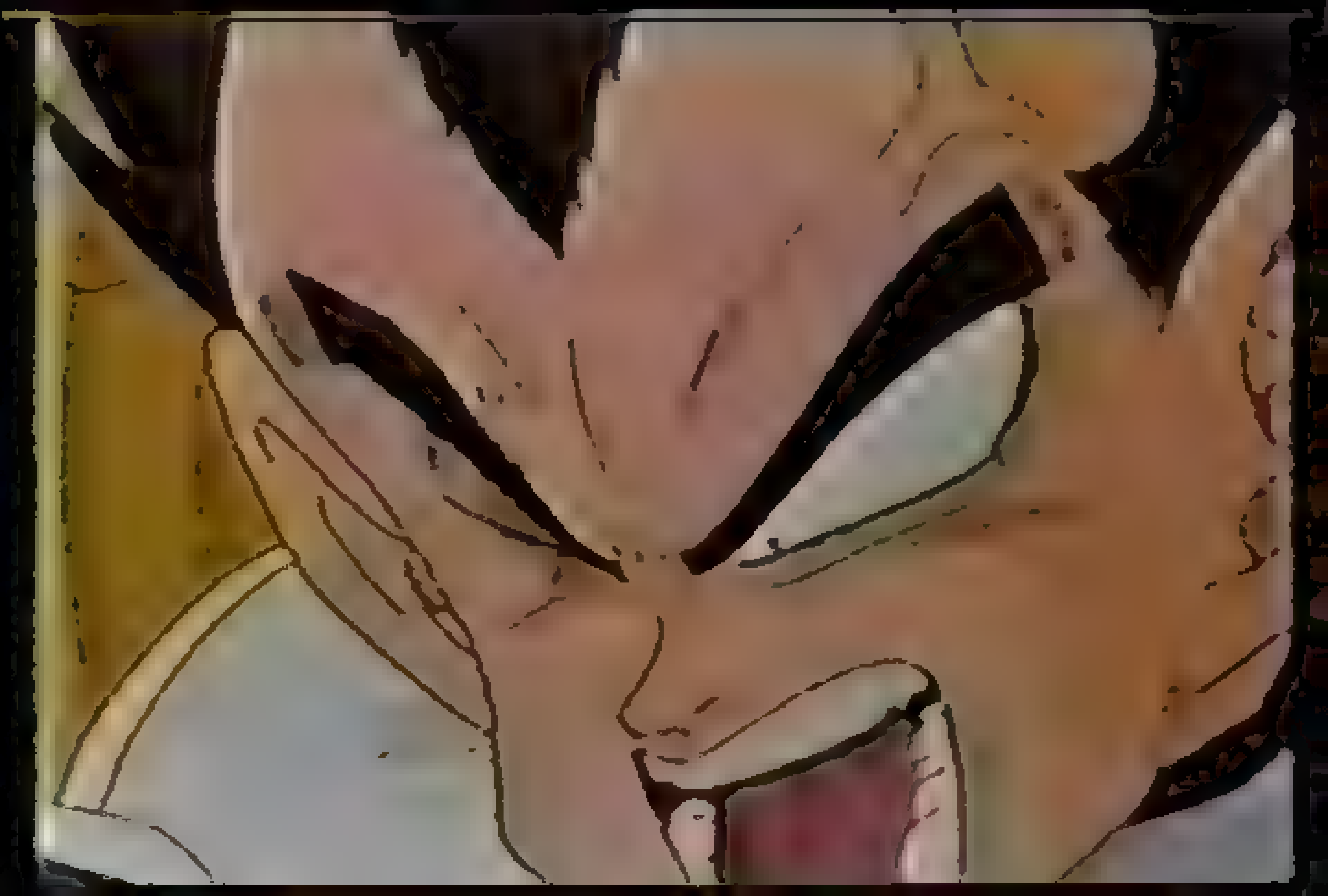

It came off. His tail came off.


It came off. His tail came off.


















You did it, Yajirobe!
He's back to normal!

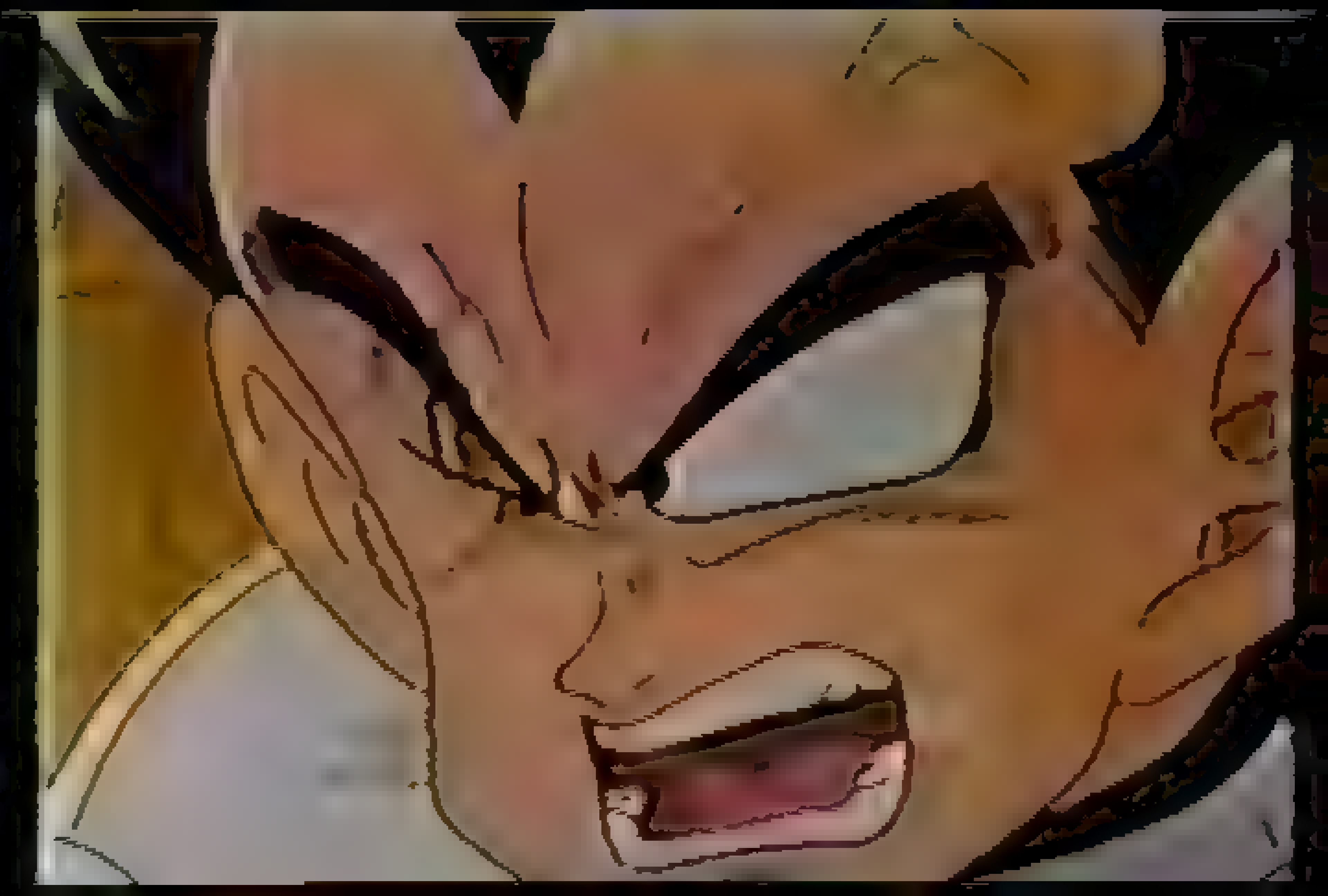


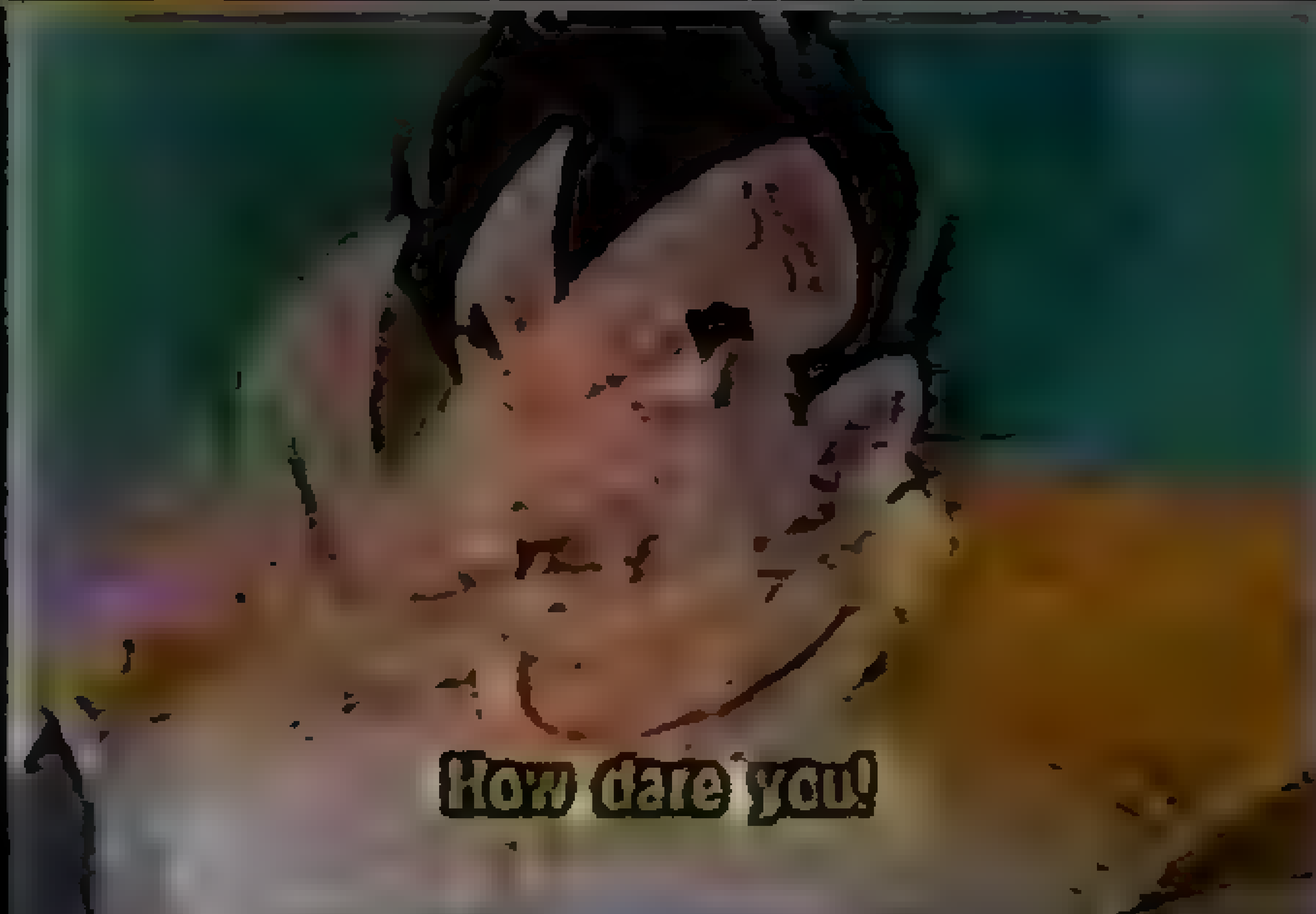

That's it for me!







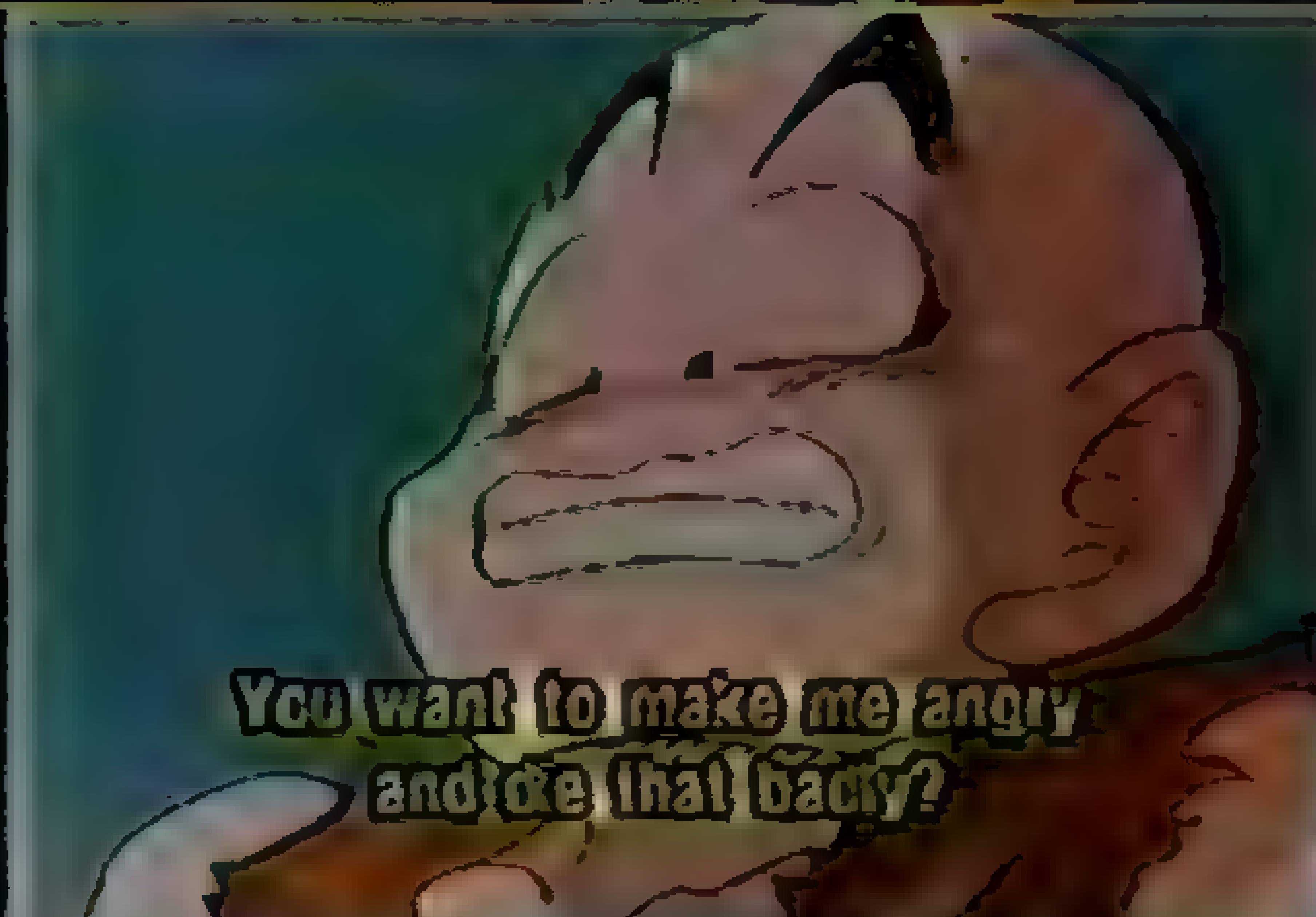



How dare you!






You want to make me angry
and die that badly?


You want to make me angry
and die that badly?




What's going on?


How did the monster...?


Then, I'll slaughter you all!
You scum!



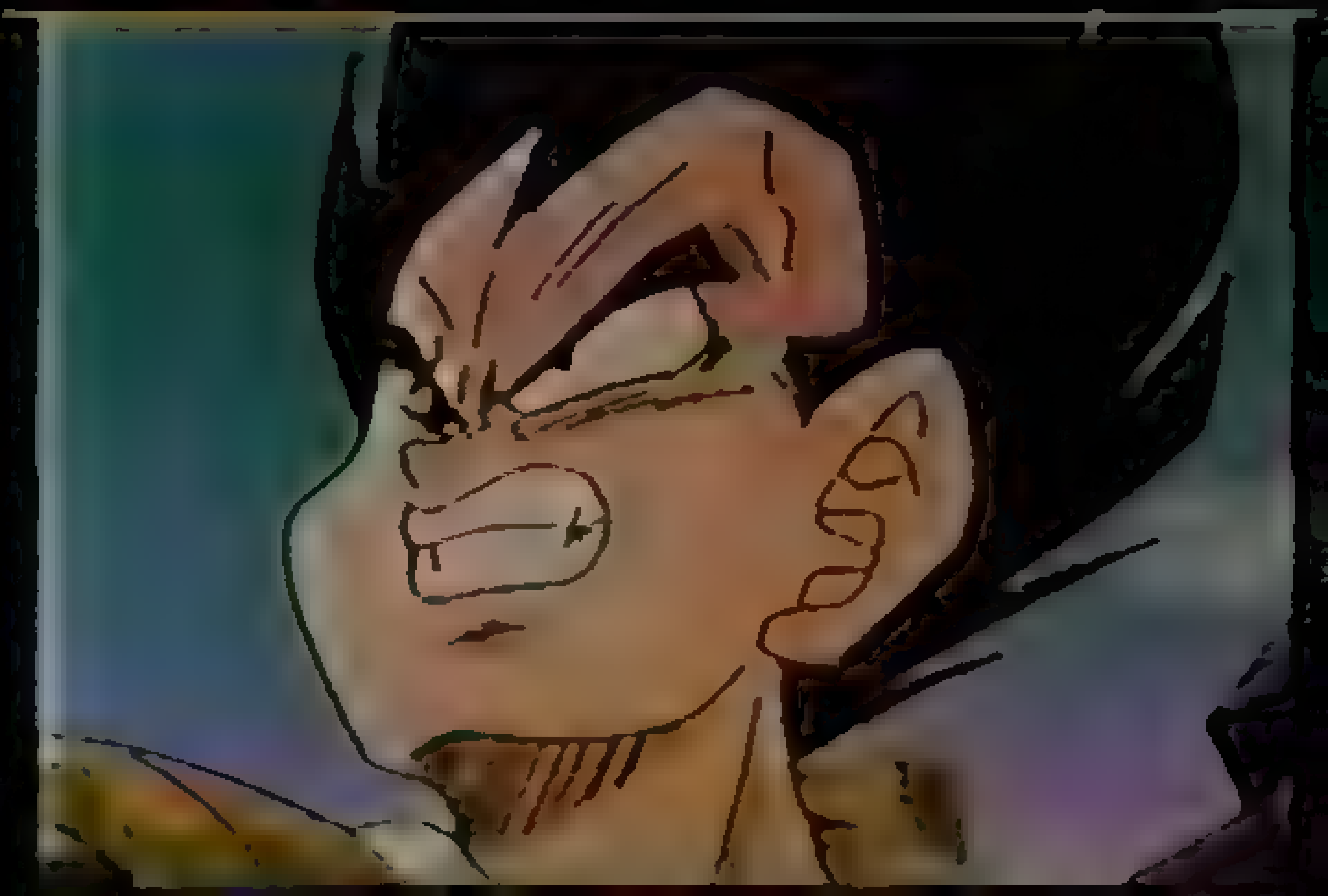

See? What'd I tell you!



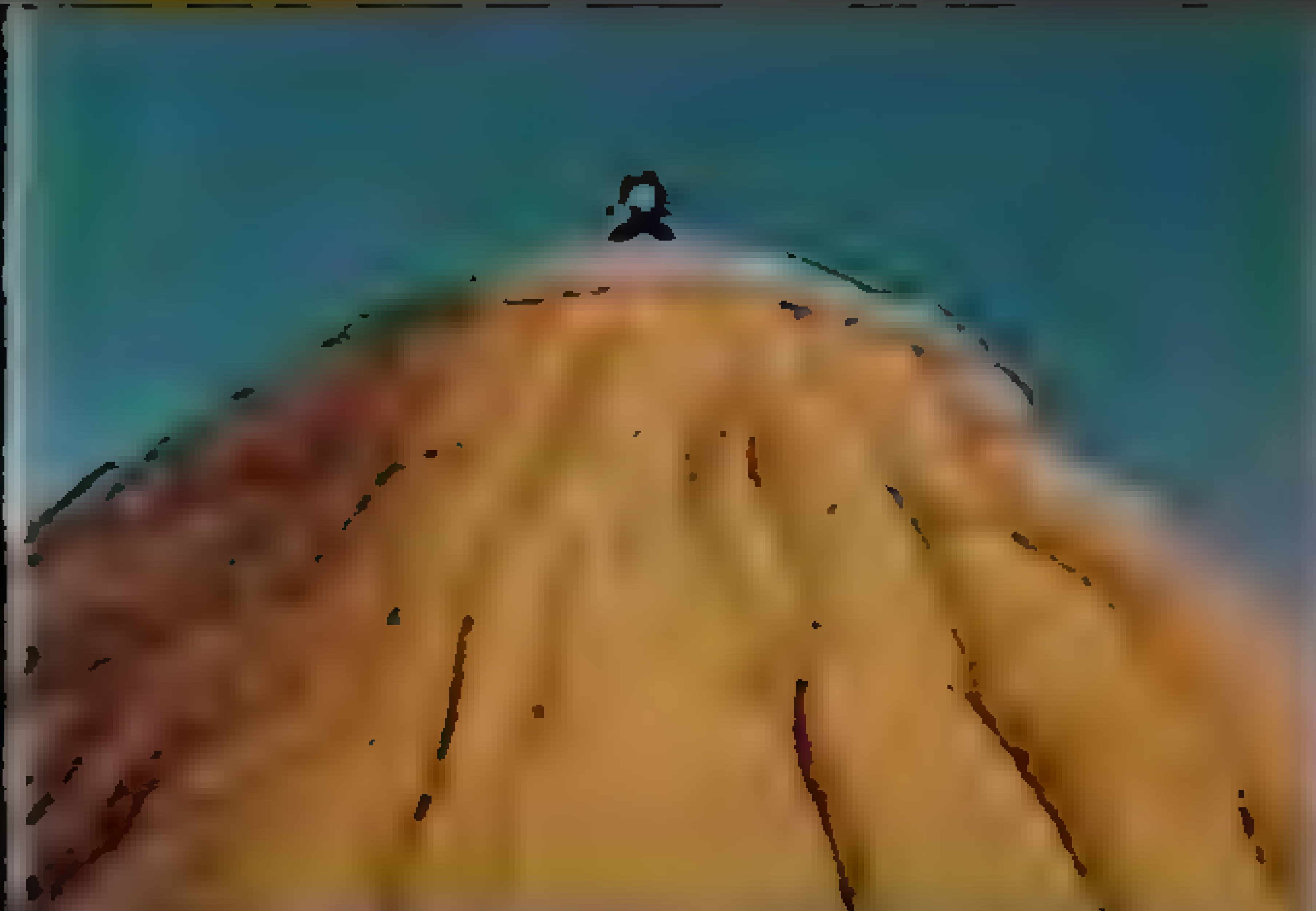


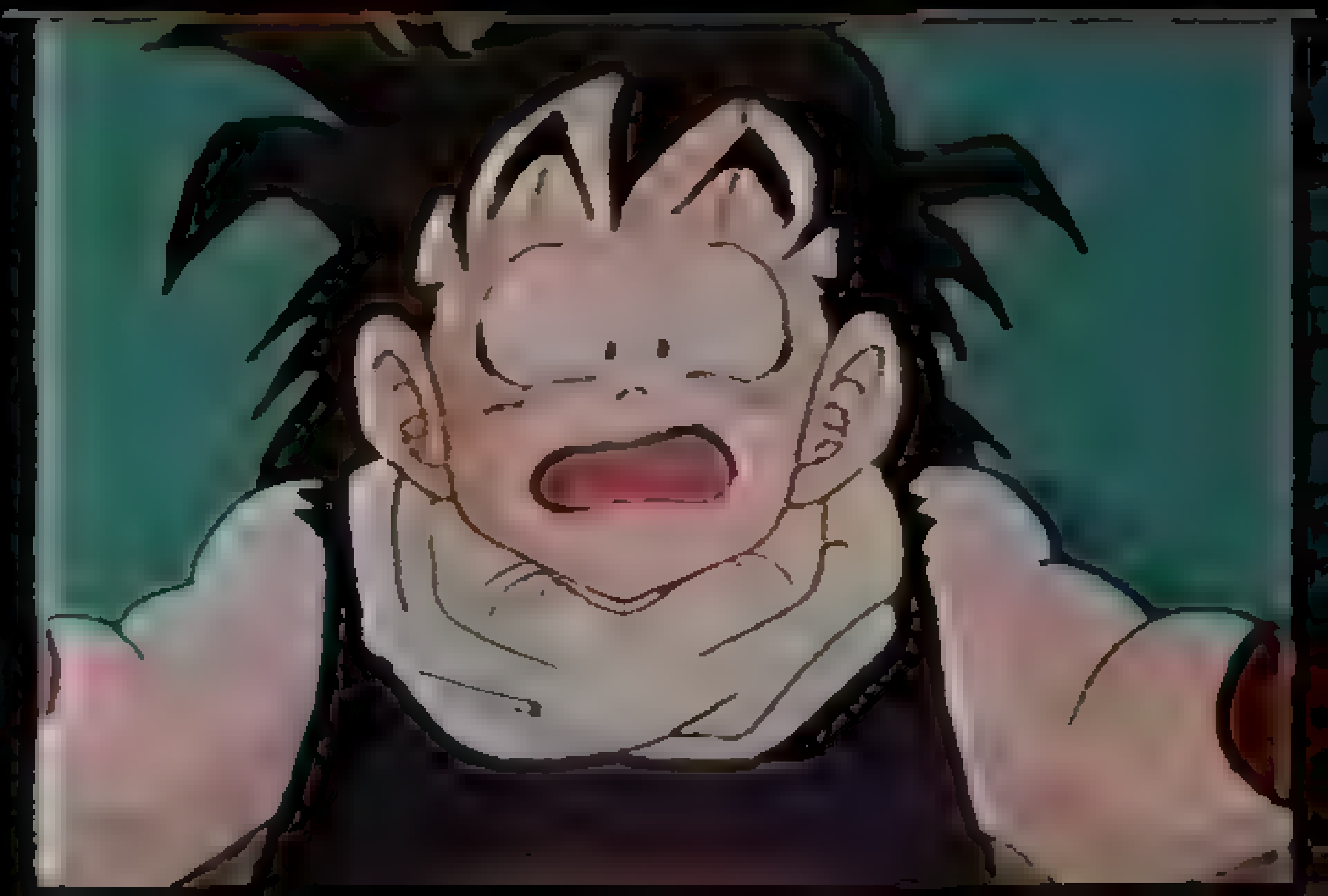












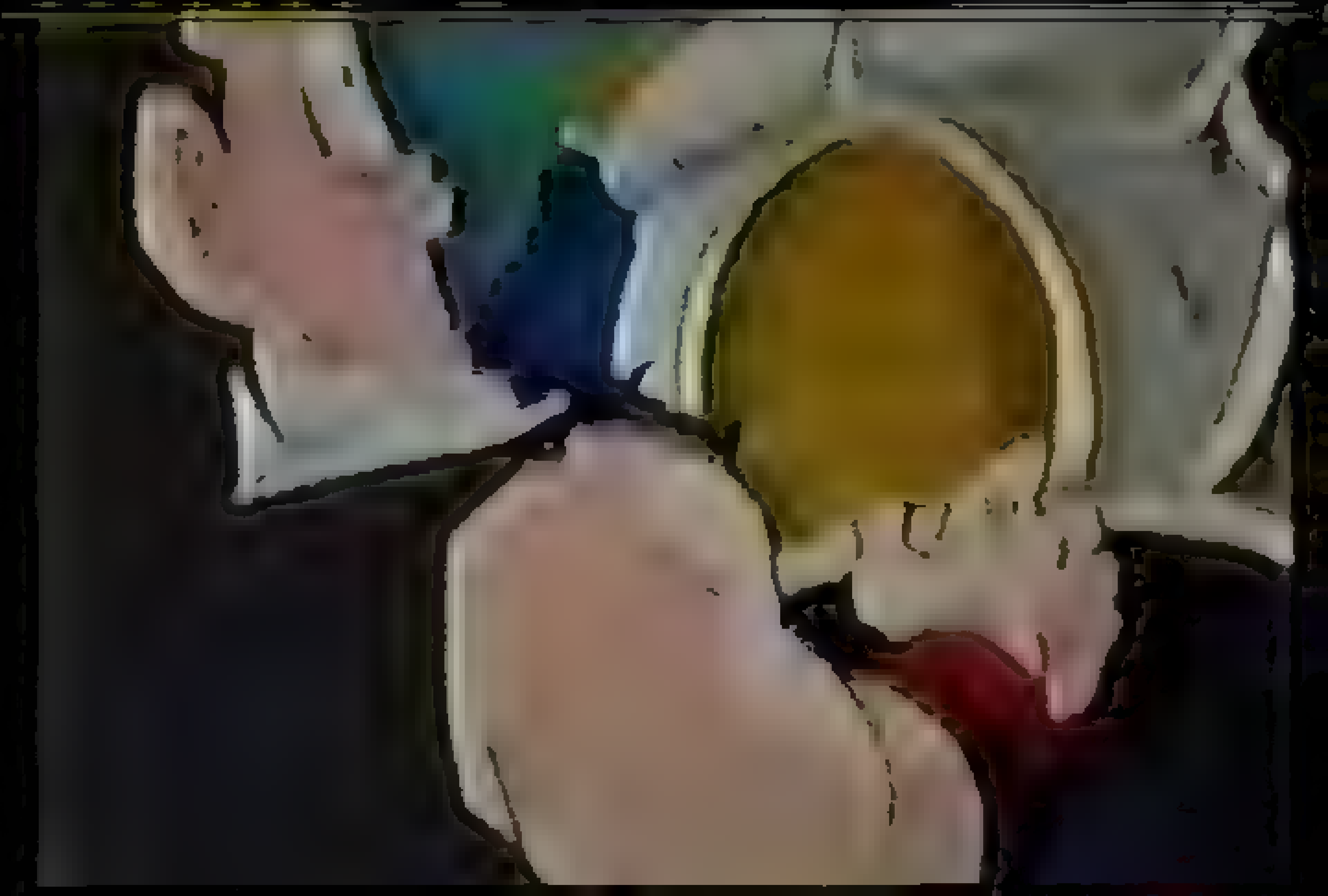



Run, Gchan!











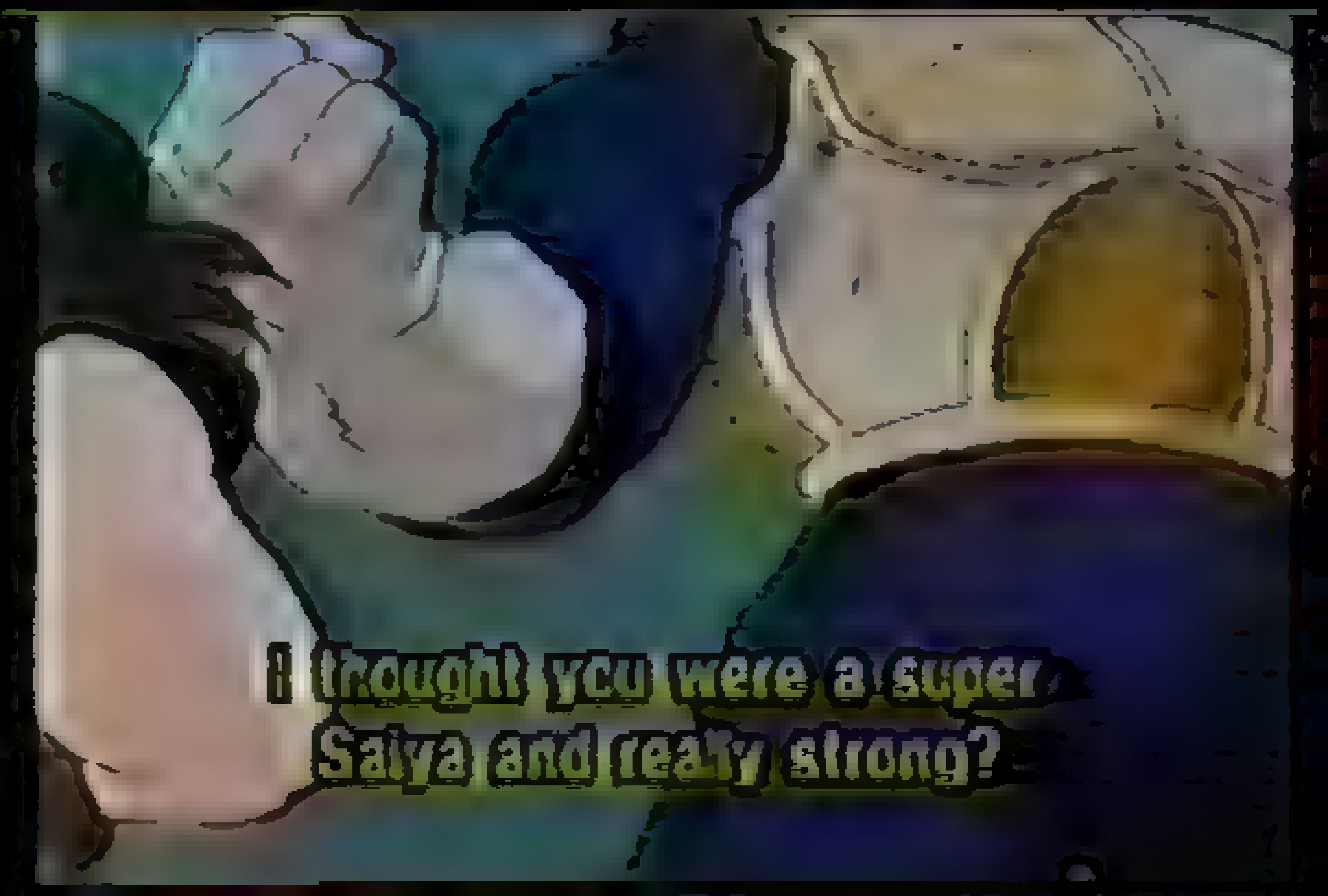

You first!








I thought you were a super
Saiya and really strong?


I thought you were a super
Saiya and really strong?

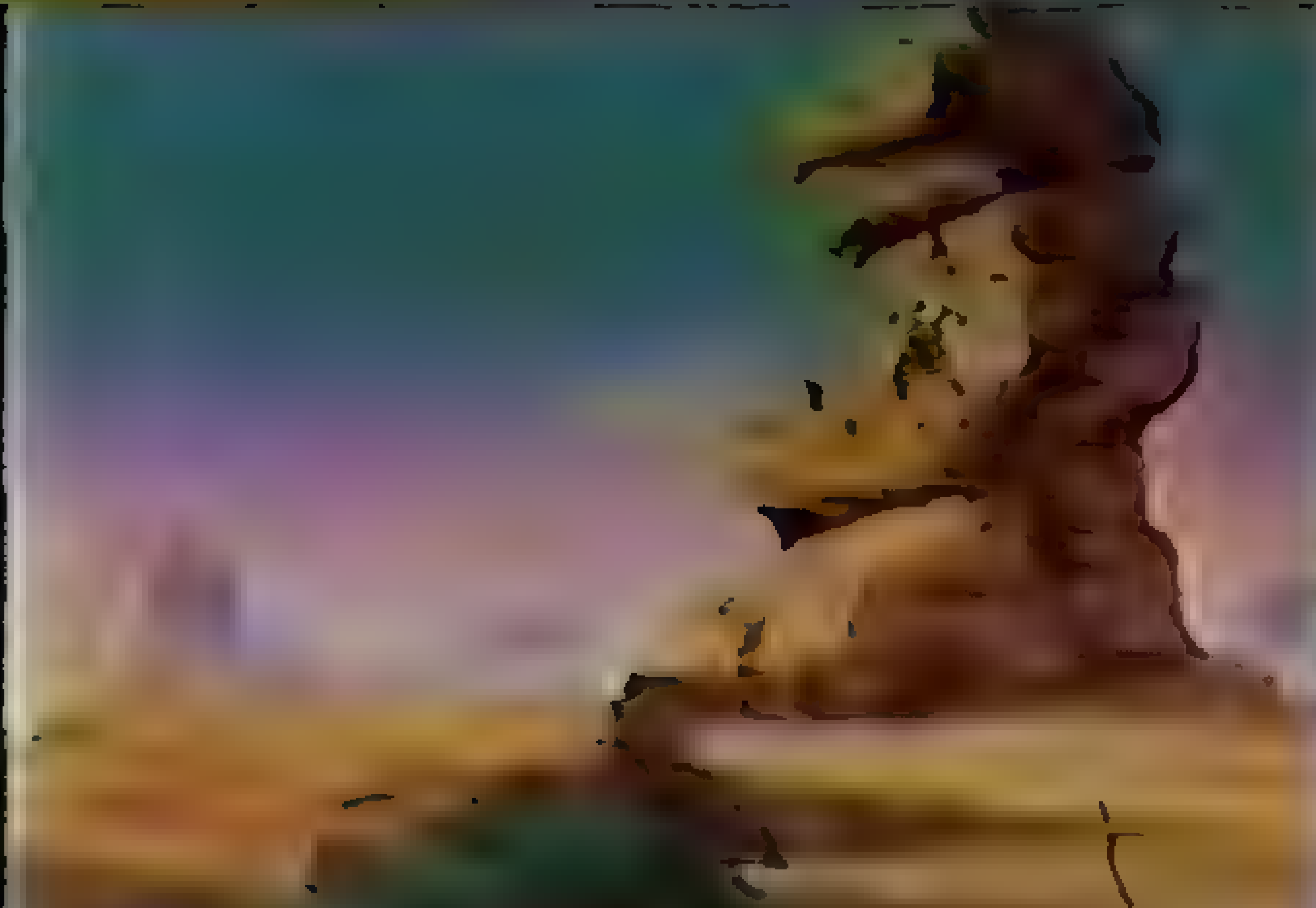





Show me your real strength!

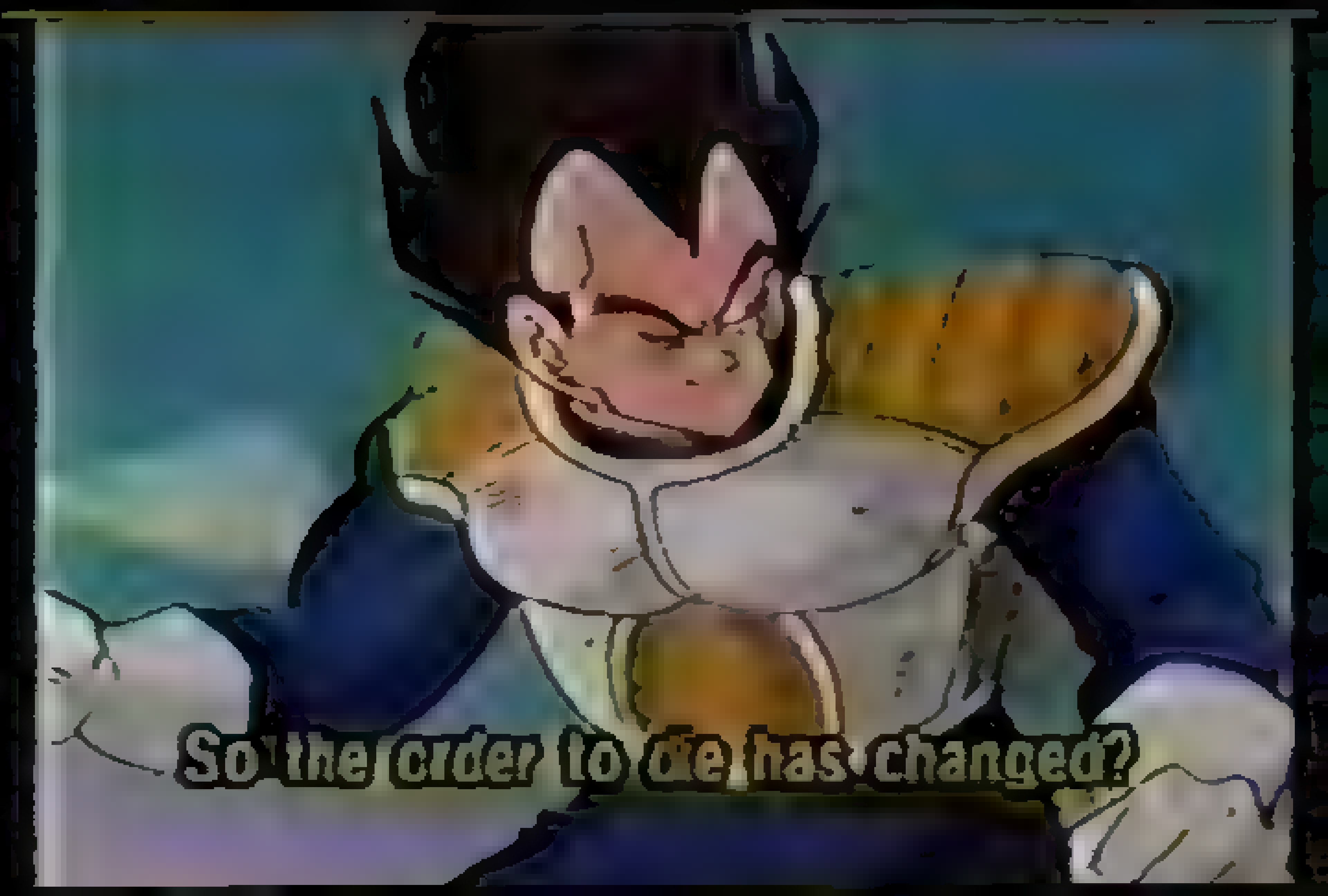











So the order to die has changed?


So the order to die has changed?


See? I told you so!






Stand up! Let me
have a little more fun.


Stand up! Let me
have a little more fun.












What? Is this it?


I suppose the kid of
trash is trash, too.

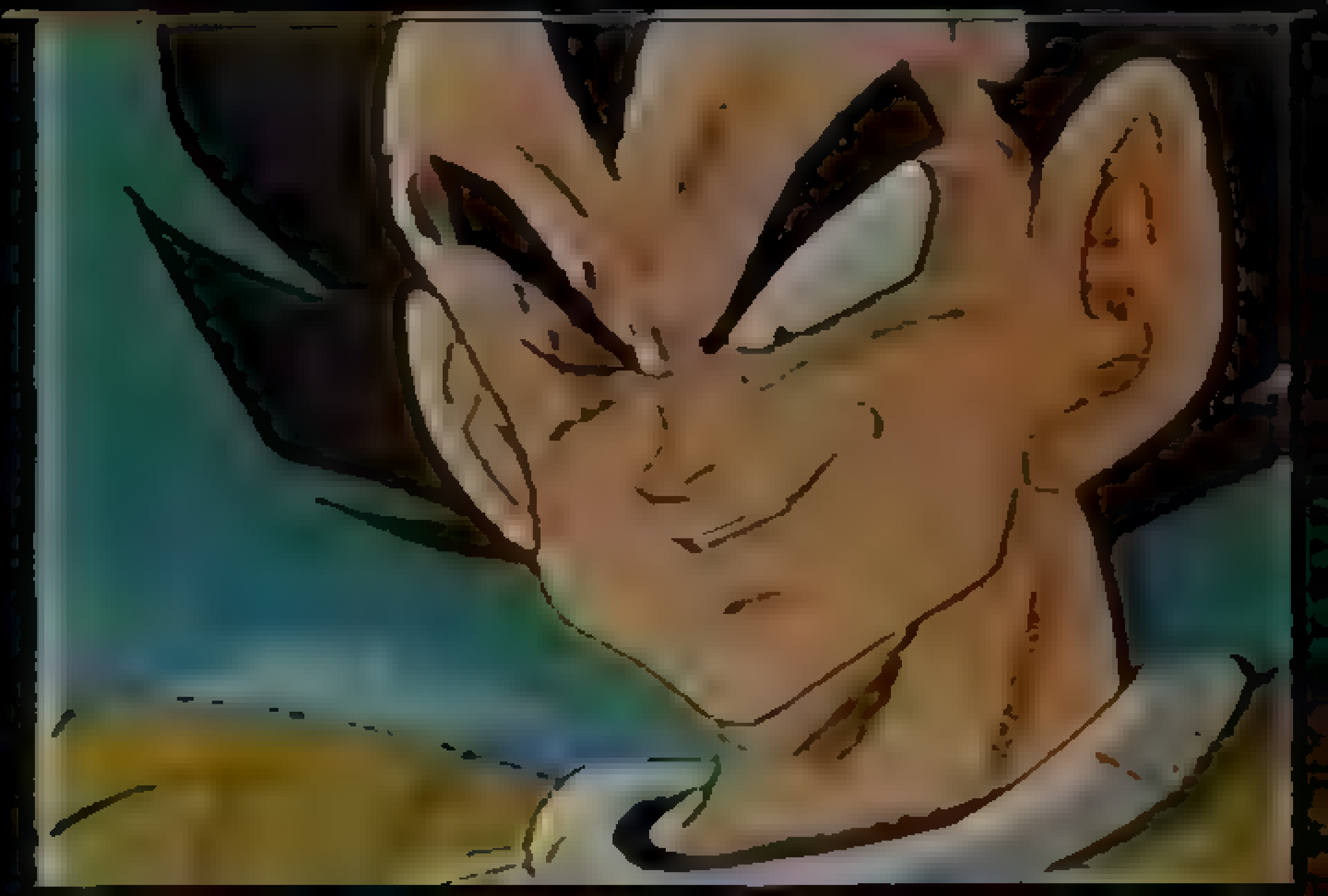

I suppose the kid of
trash is trash, too.


I suppose the kid of
trash is trash, too.










Even trash bleed red blood, huh?

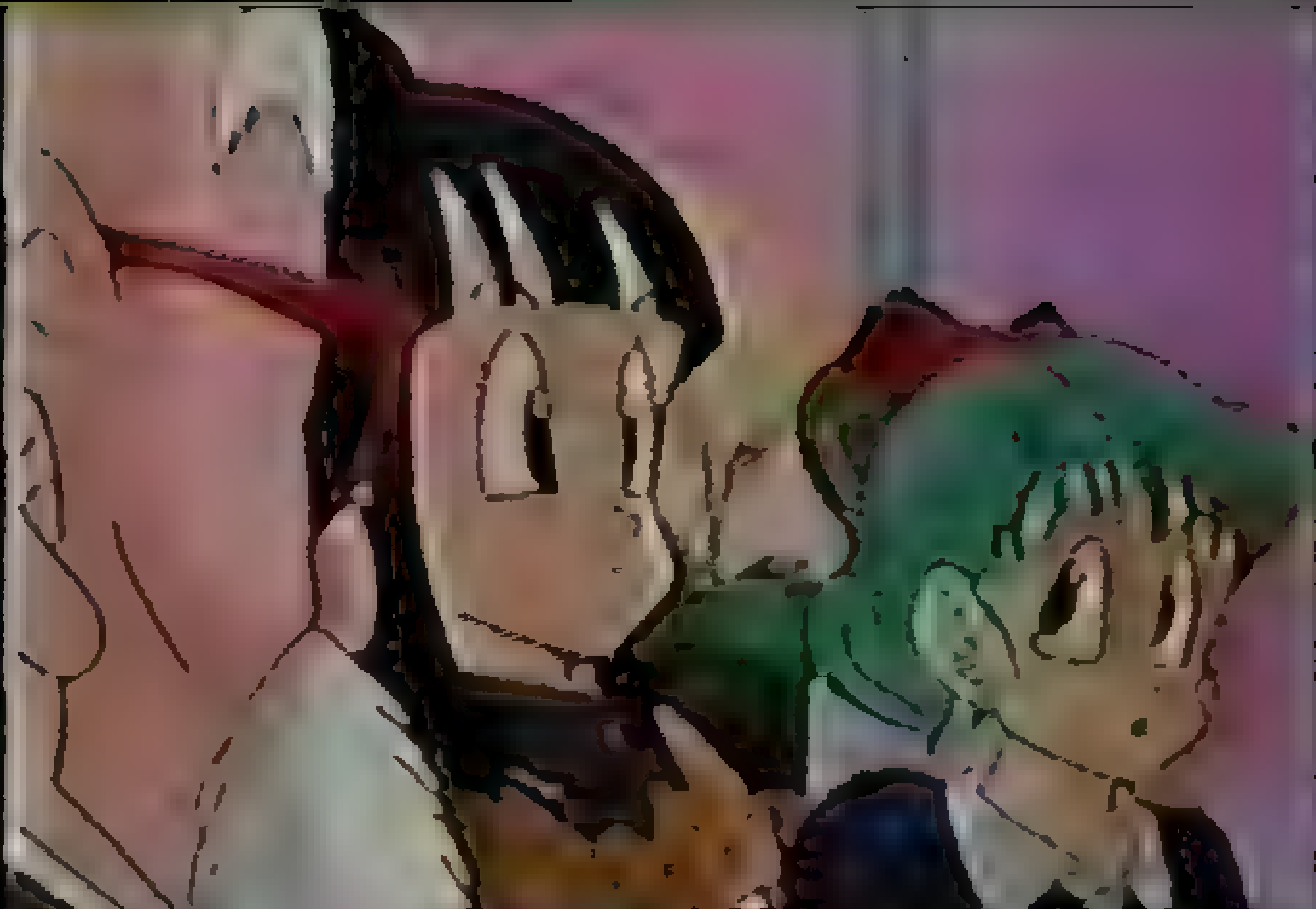

Even trash bleed red blood, huh?

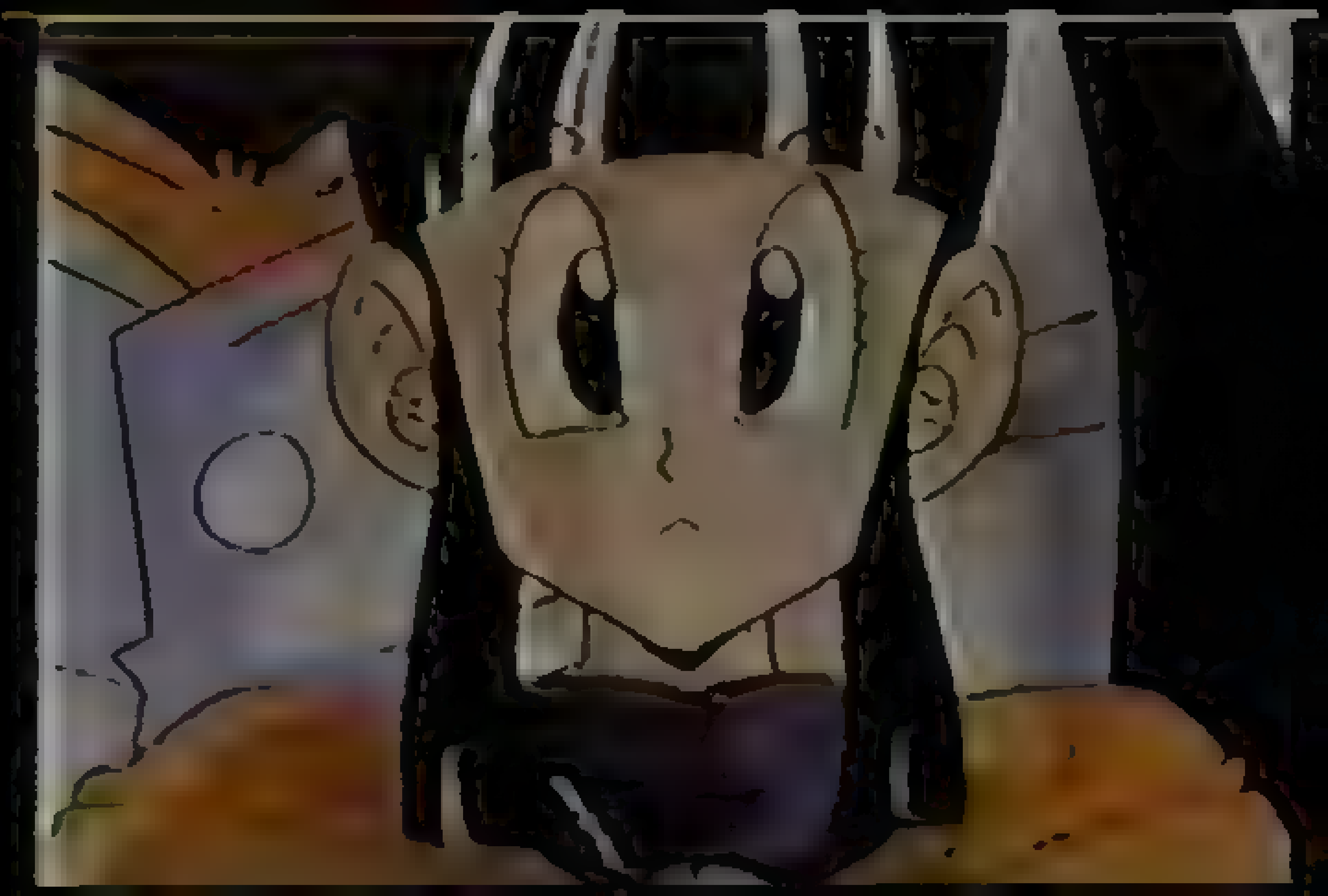





How horrible!

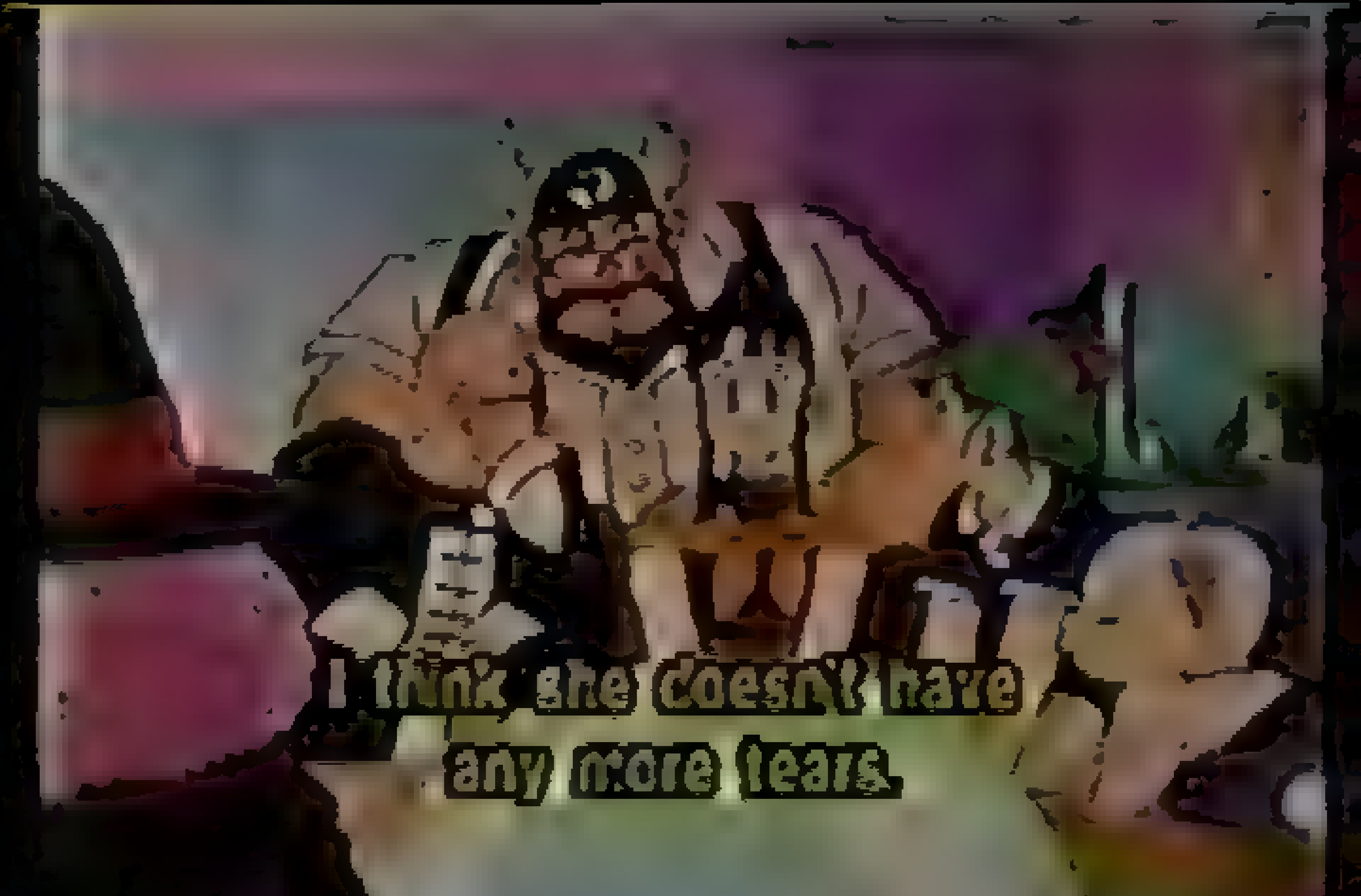

How could he be so
cruel to a child!



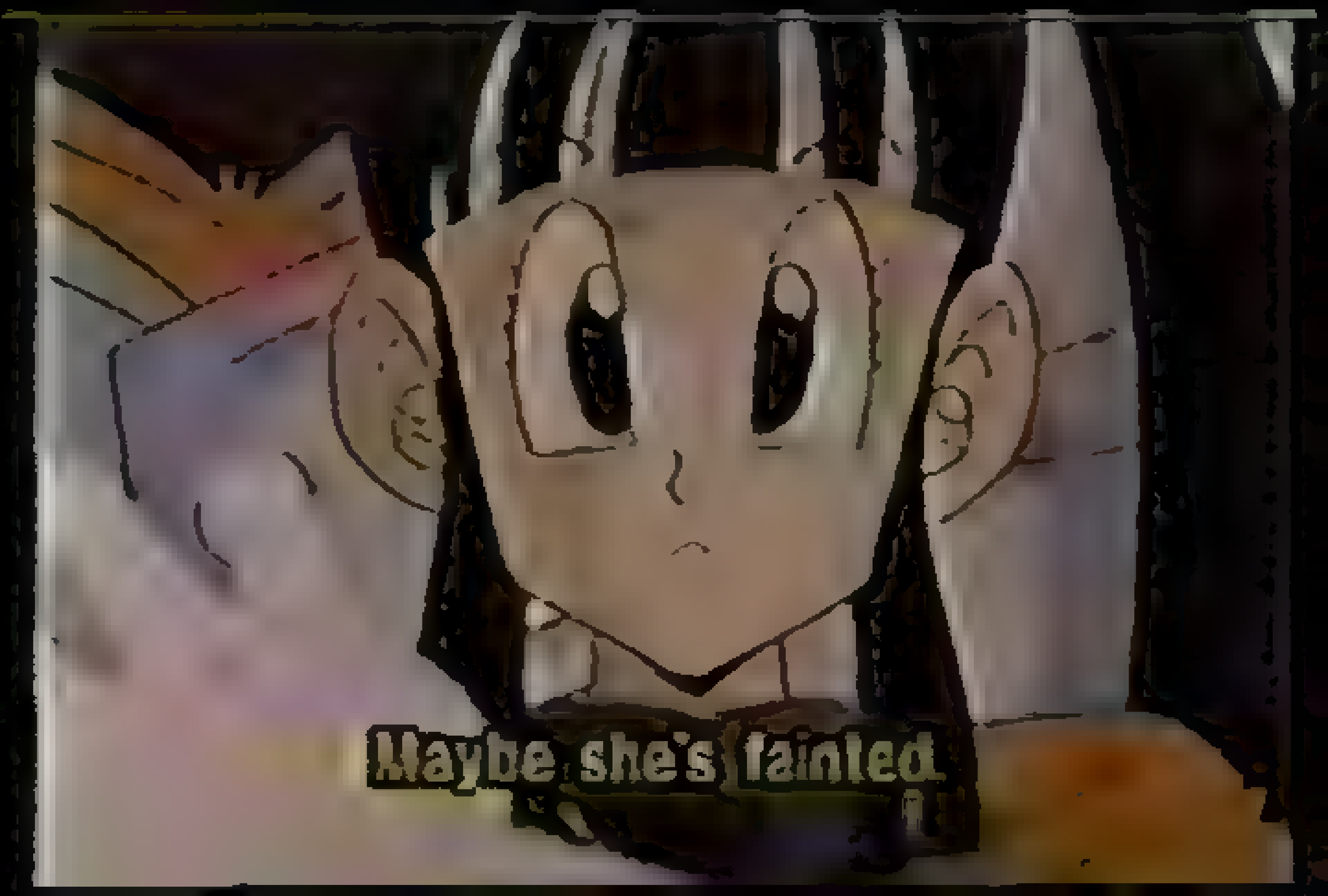



She's strangely calm.


She's strangely calm.


I think she doesn't have
any more tears.



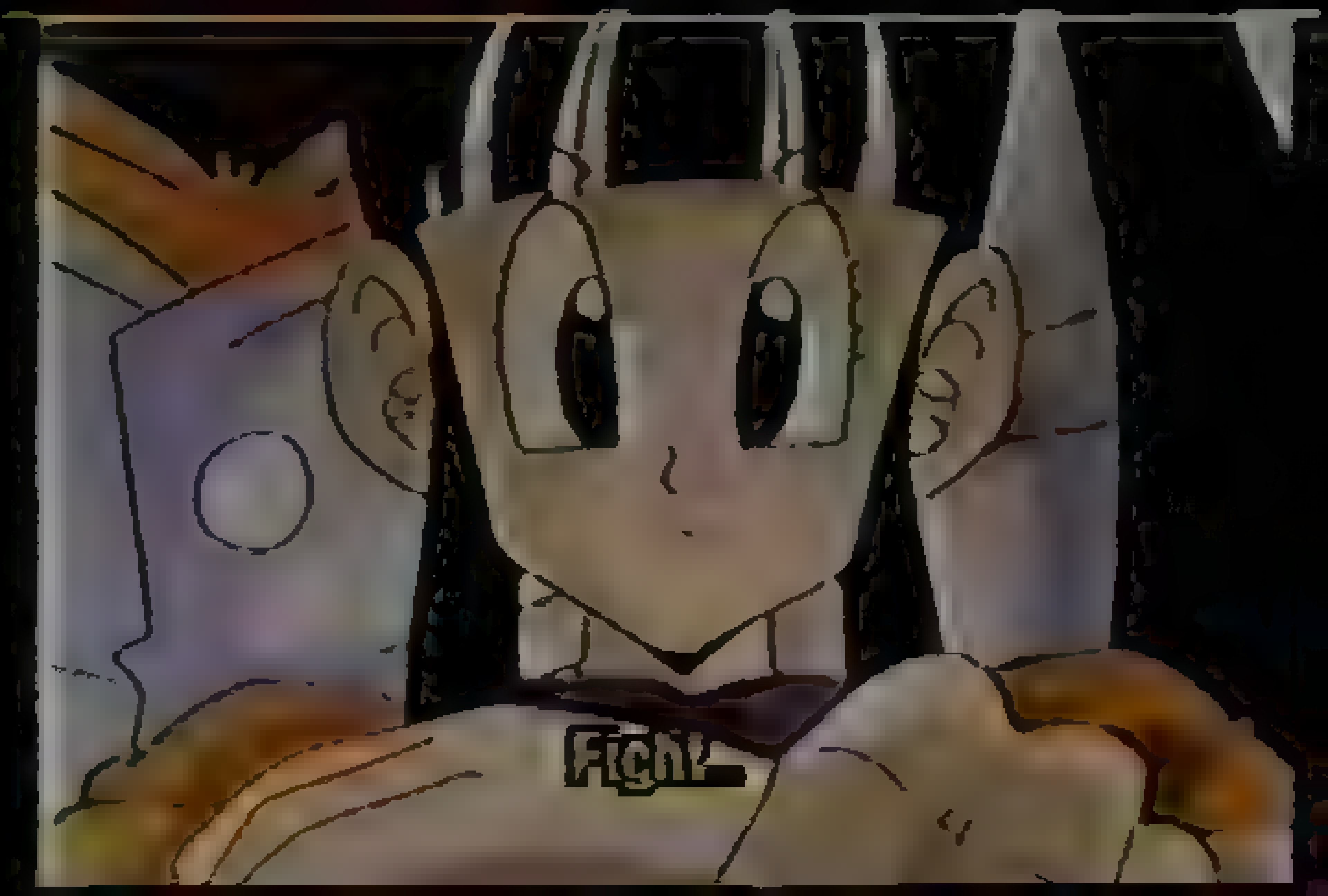

Maybe she's fainted.














牛


Fight! Fight, Gohan! Fight!


Fight! Fight, Gohan! Fight!


Avenge your father!
Stand up, Gchan!


Avenge your father!
Stand up, Gohan!


Fight, Gchan! Fight!



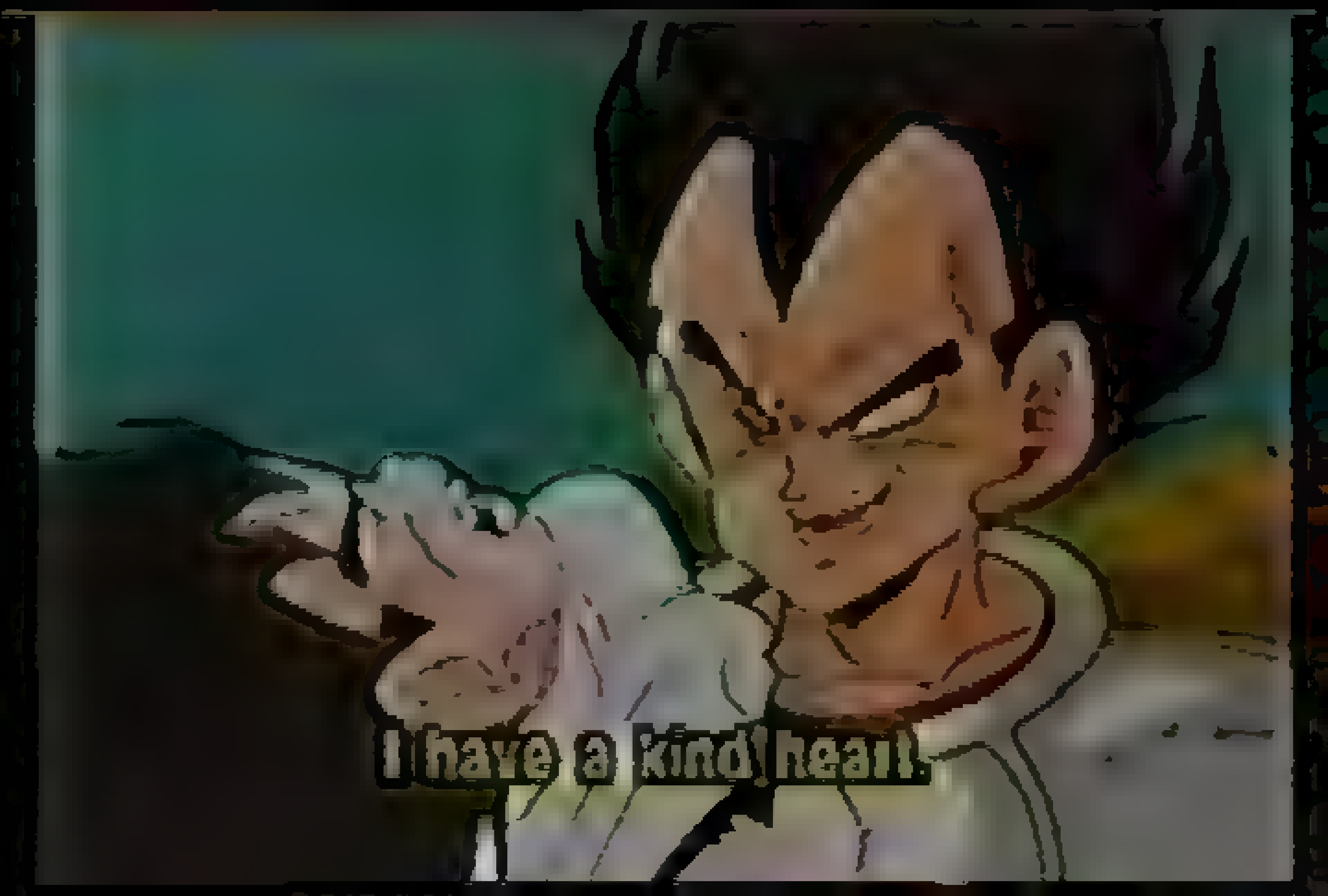


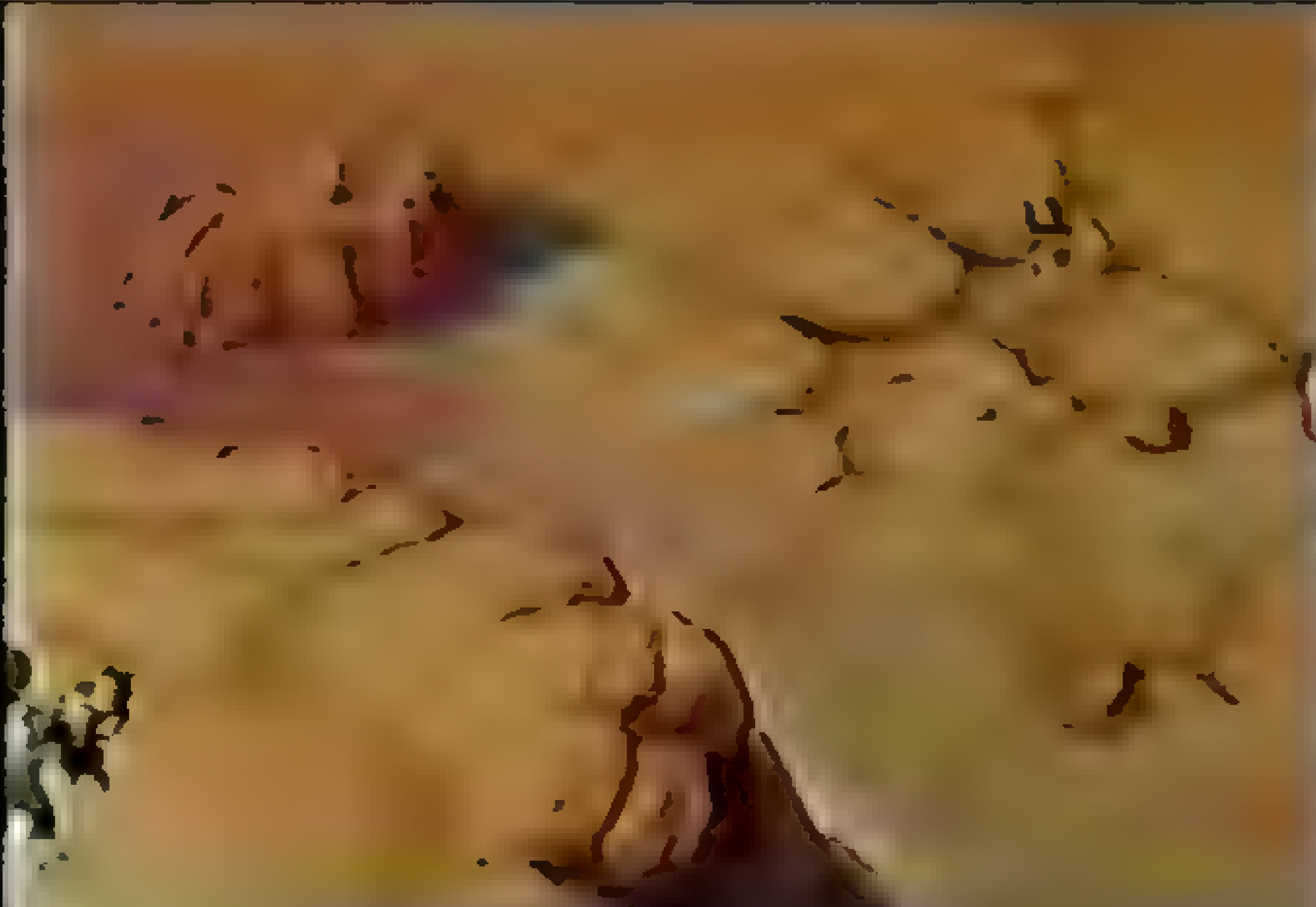






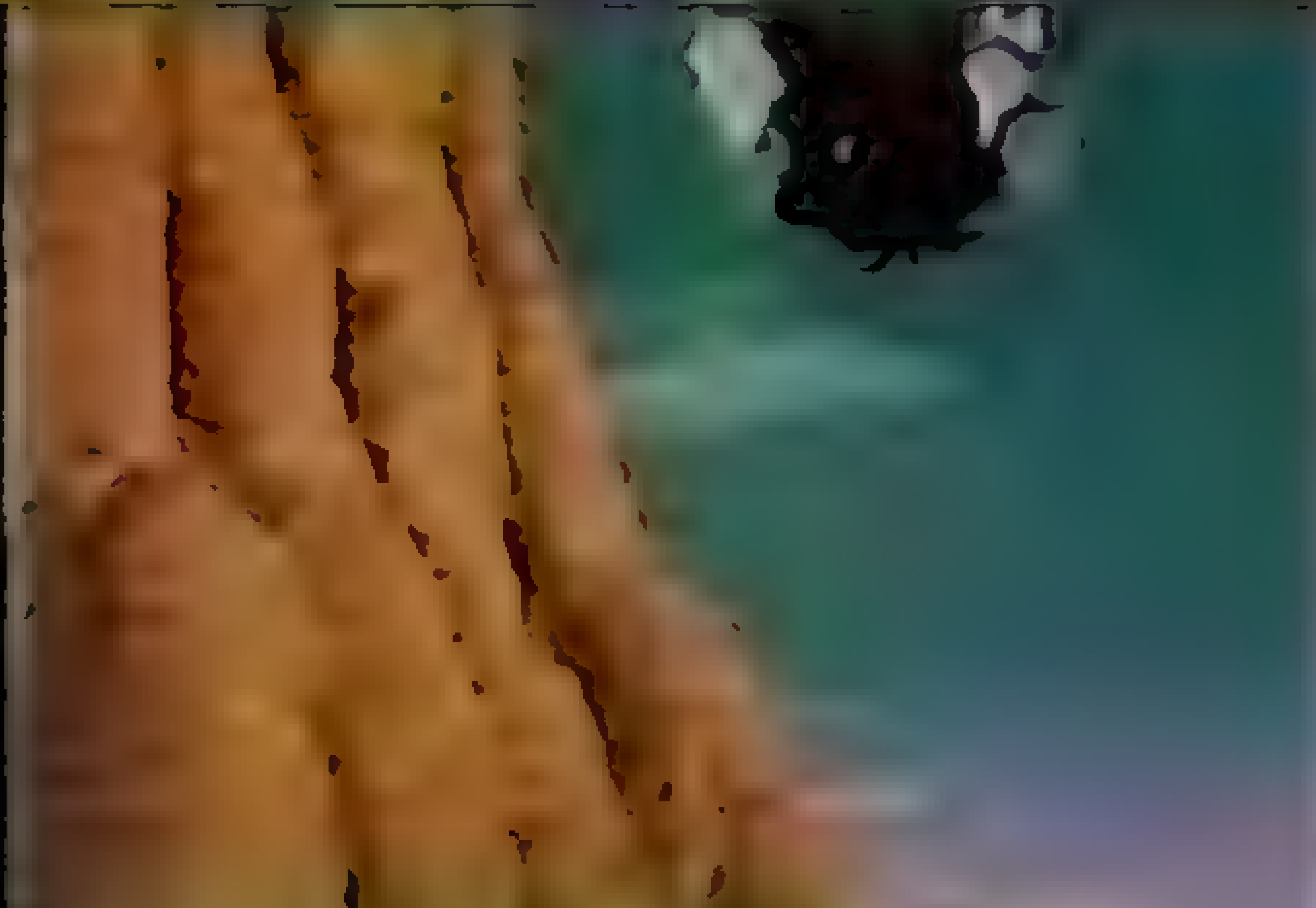

The least I can do is let you
die next to your father.

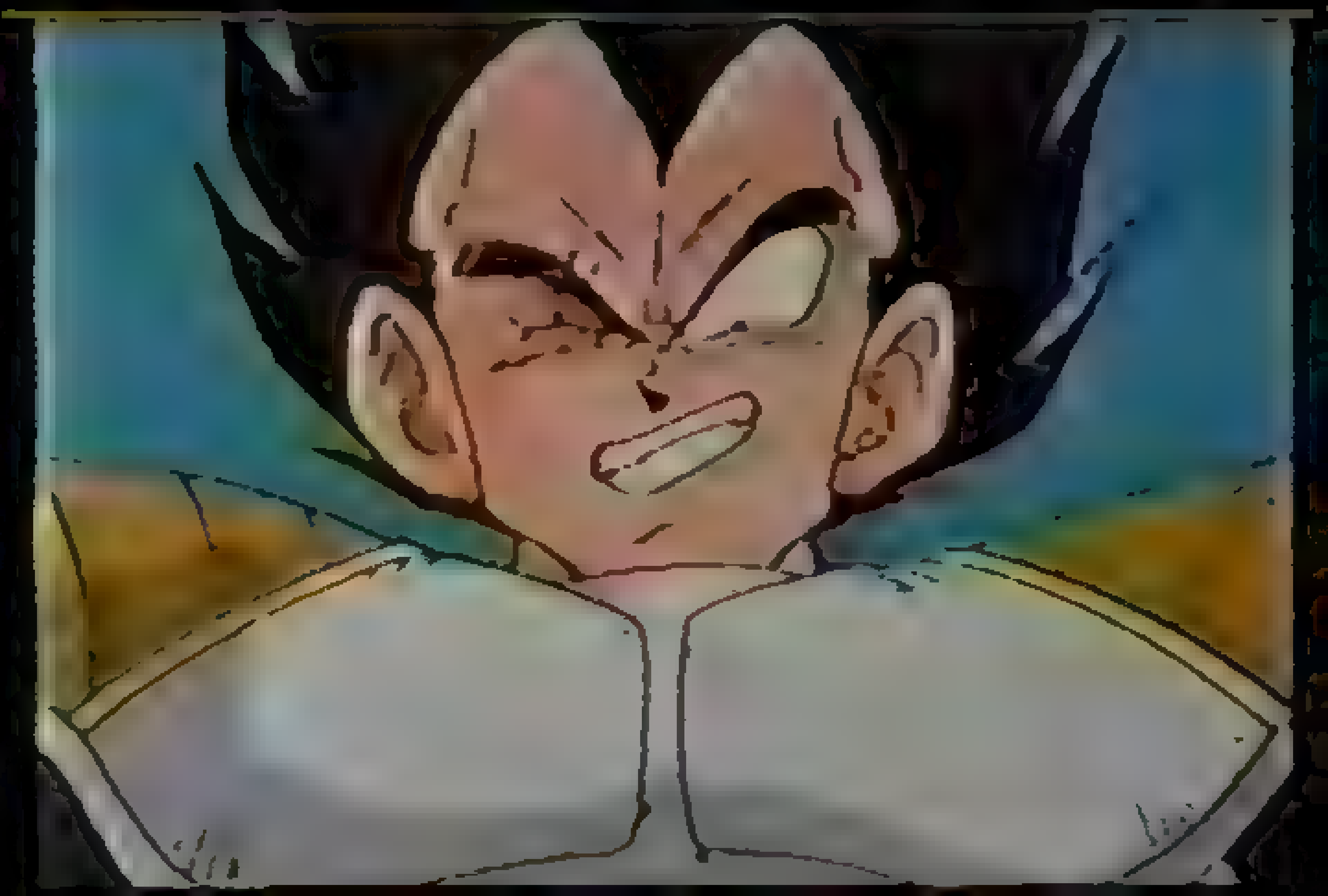

I have a kind heart.

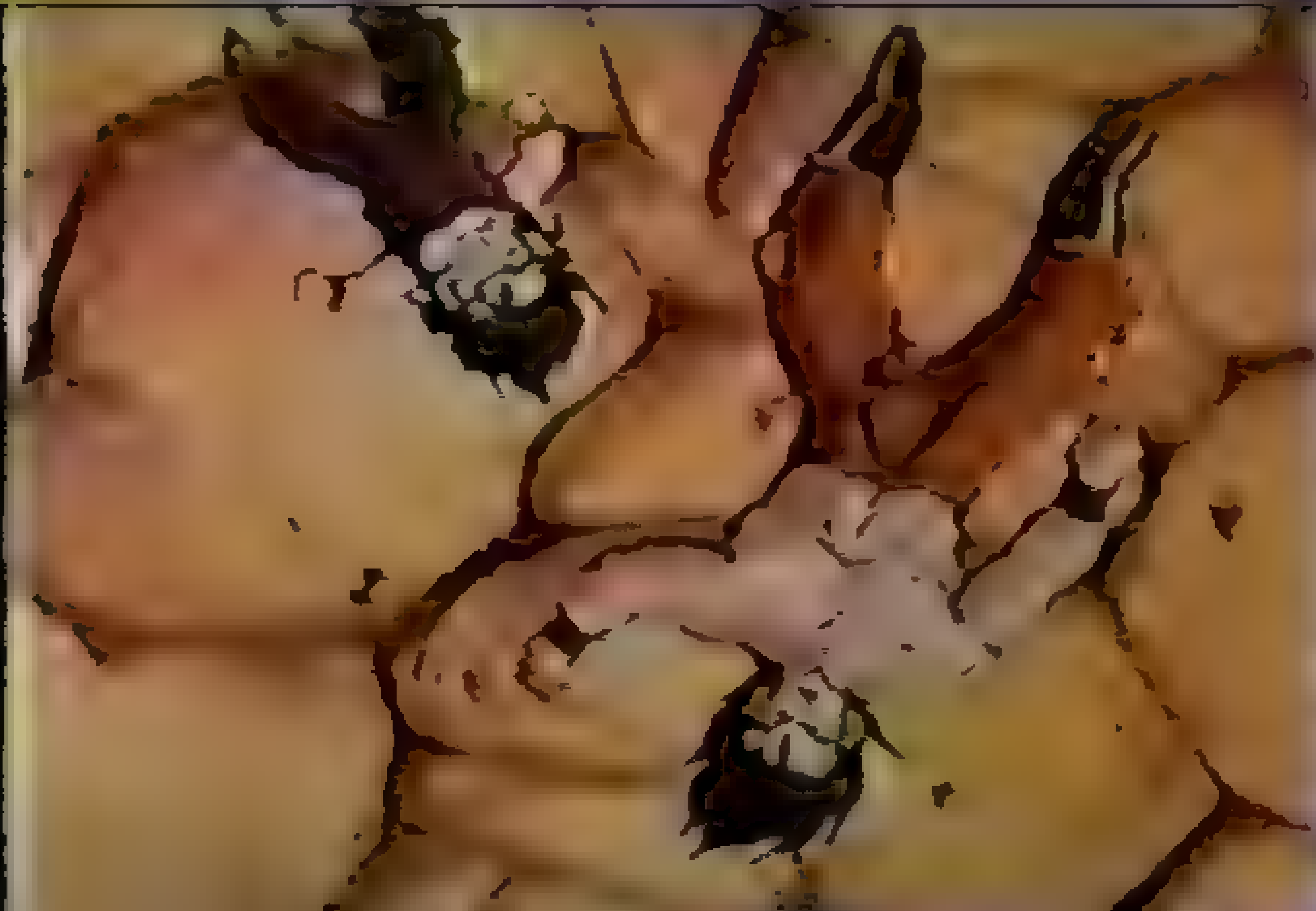






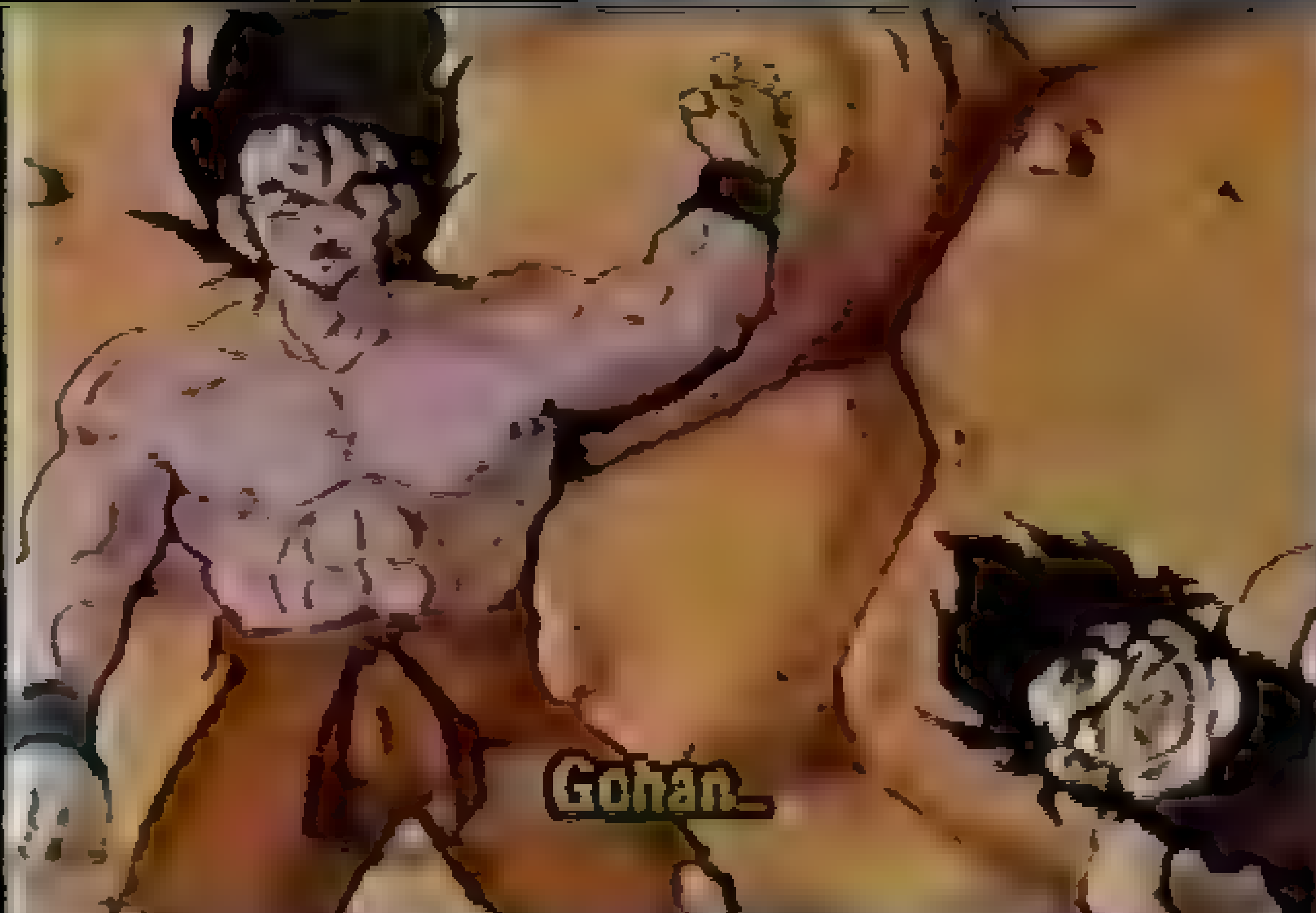











Gohan

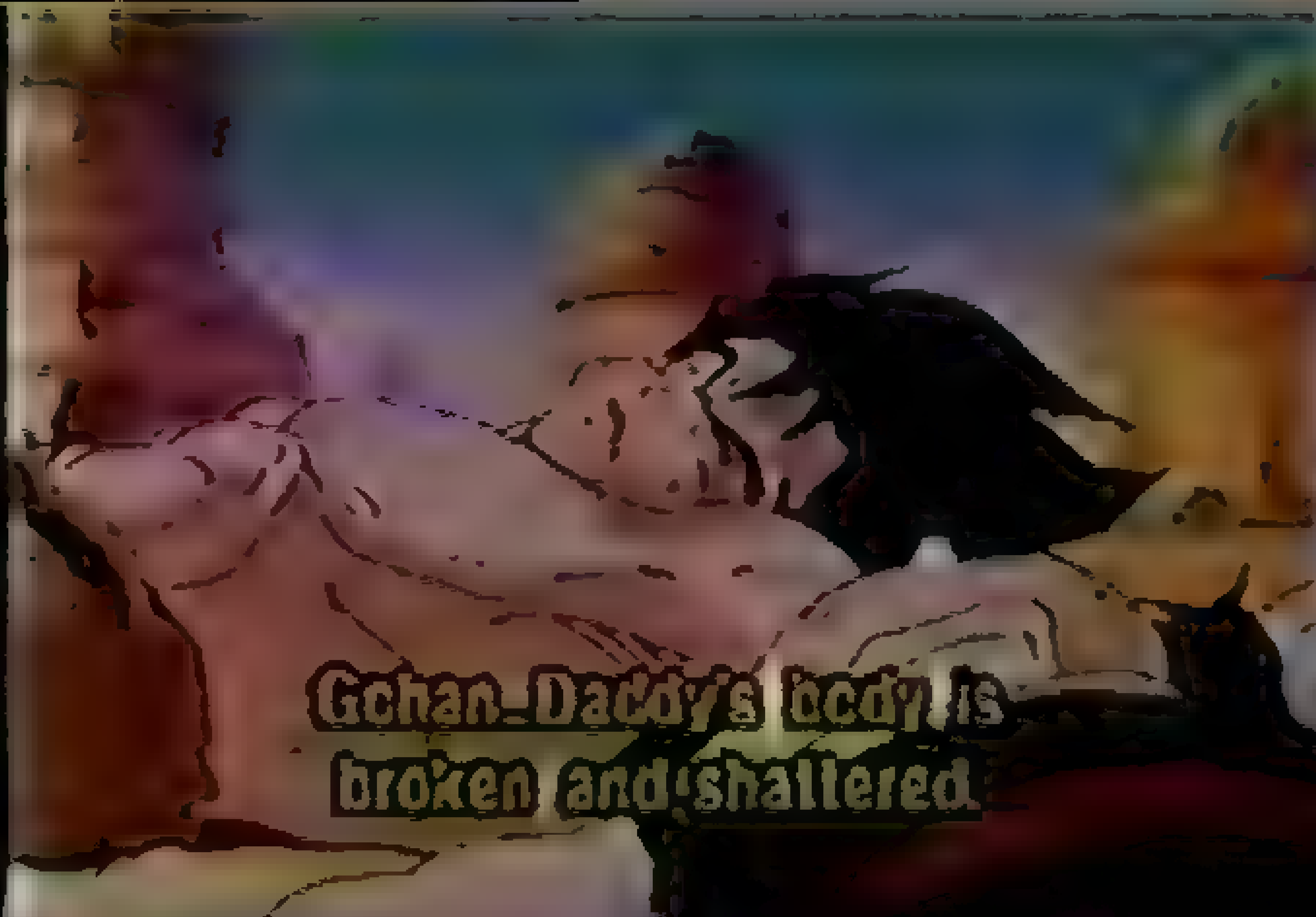


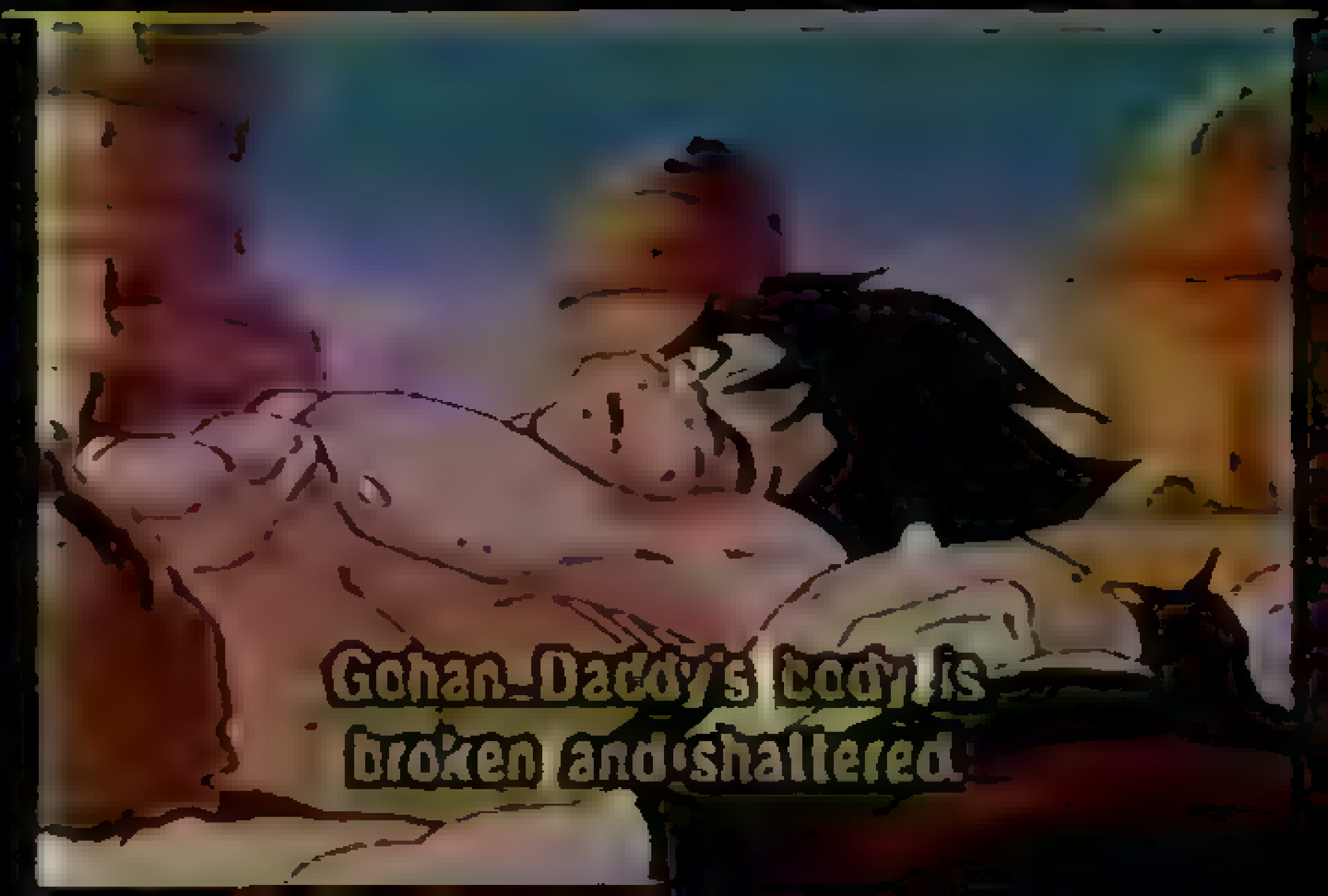

That Kakarott is
really a tough one.


He's still alive.




Gohan? Can you hear me?


Gohan, Daddy's body is
broken and shattered


Gohan... Daddy's body is
broken and shattered

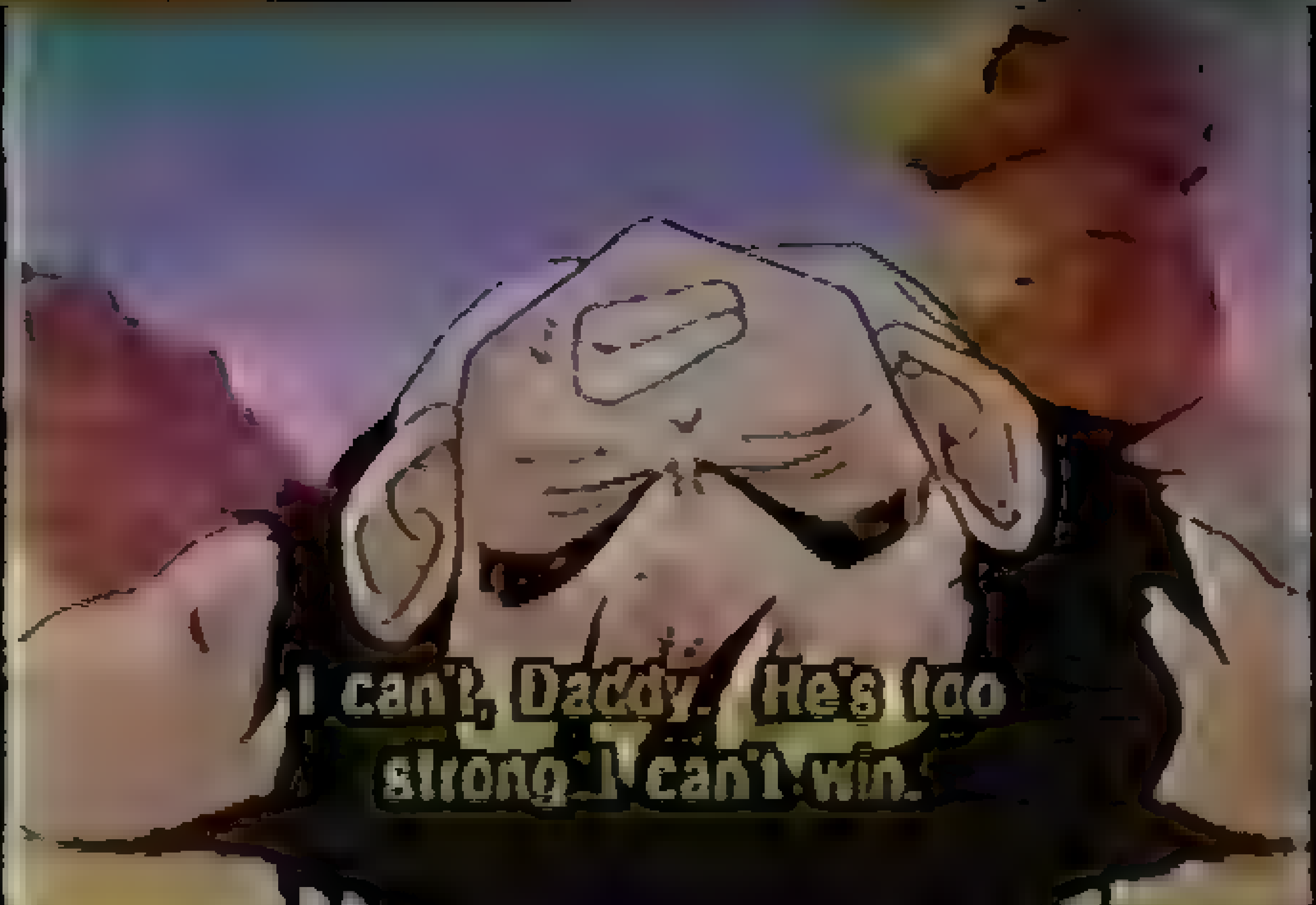

I can't move anymore

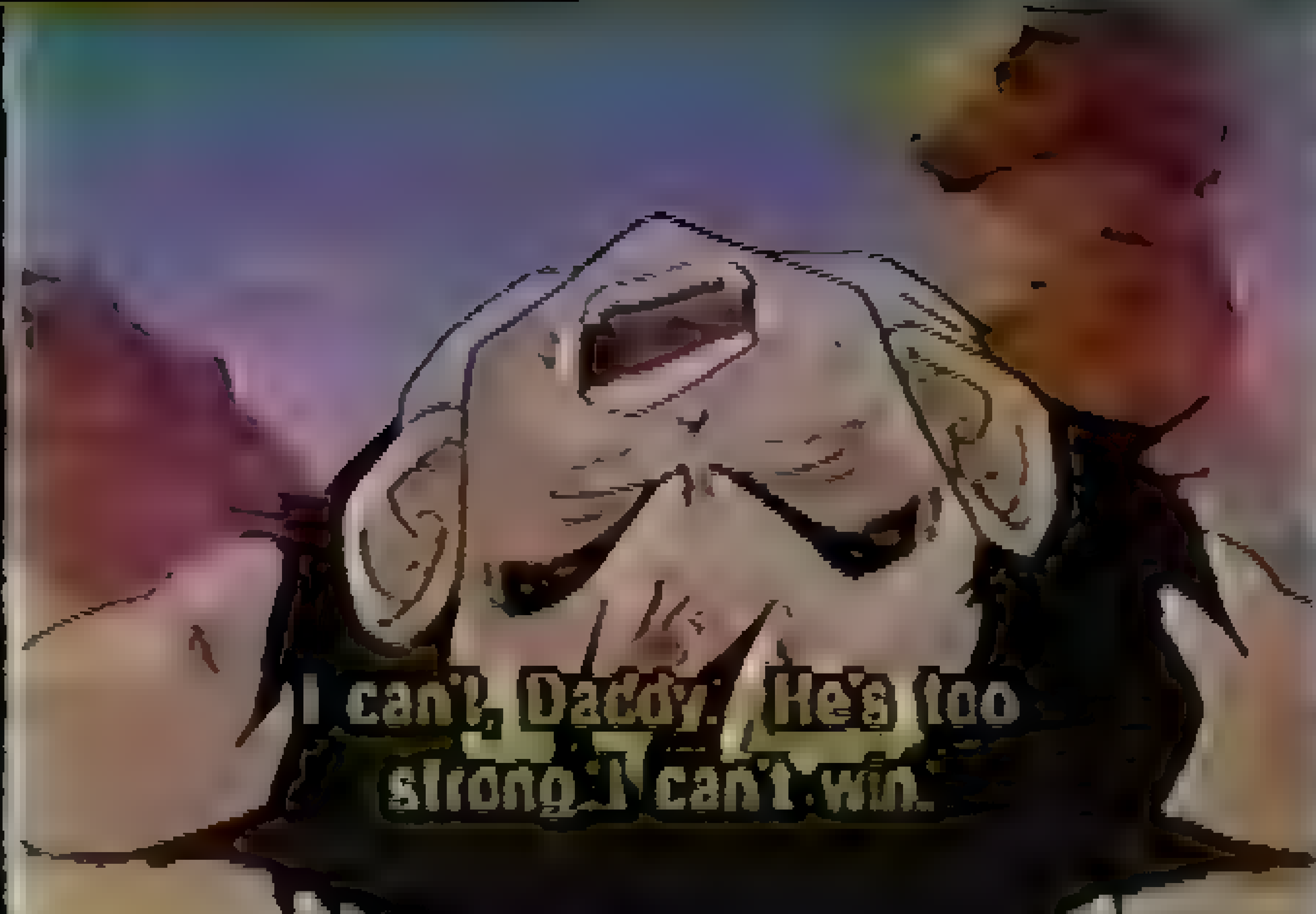

I can't move anymore...

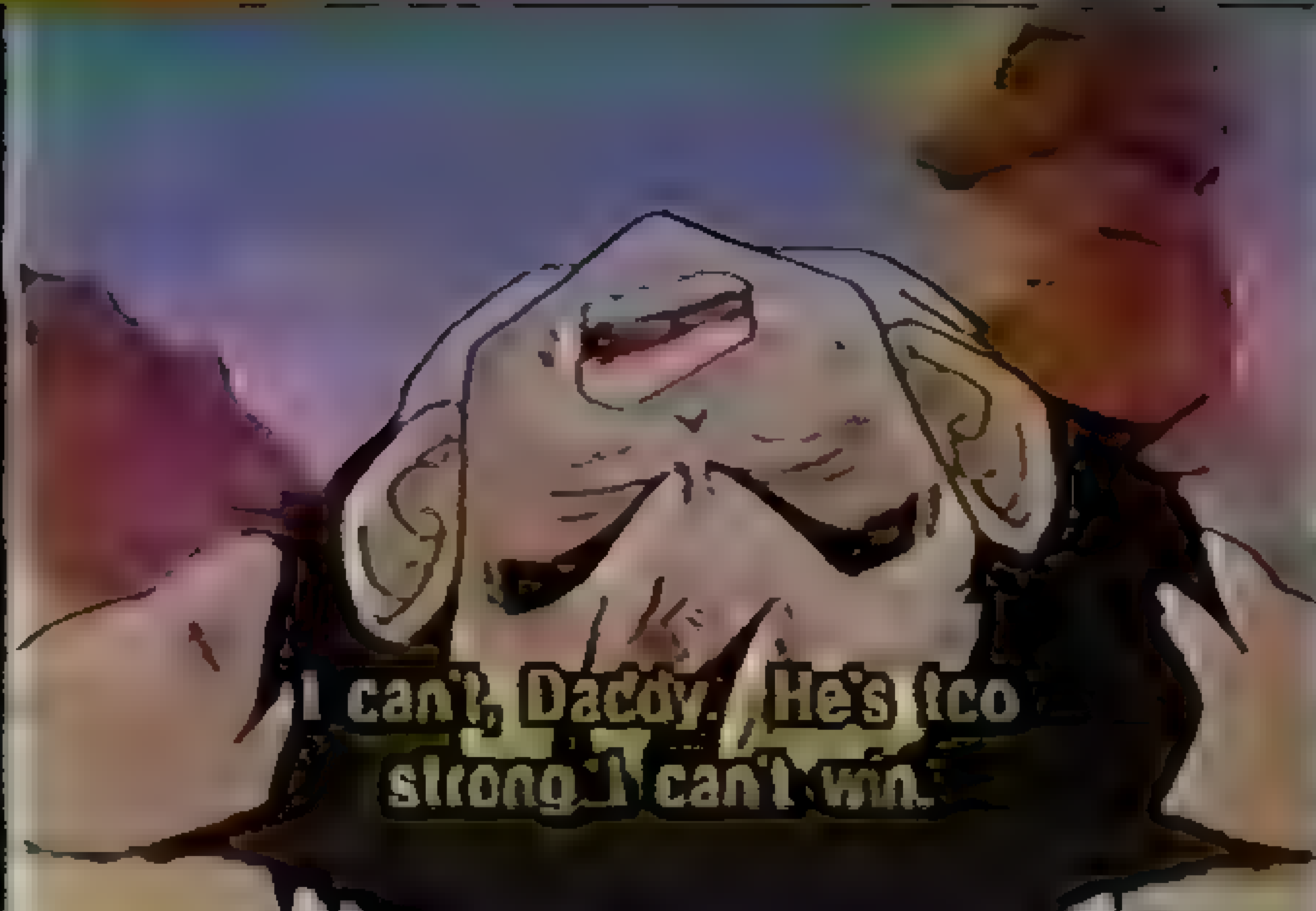

You have to fight for me.


He's lost a lot of strength, too.

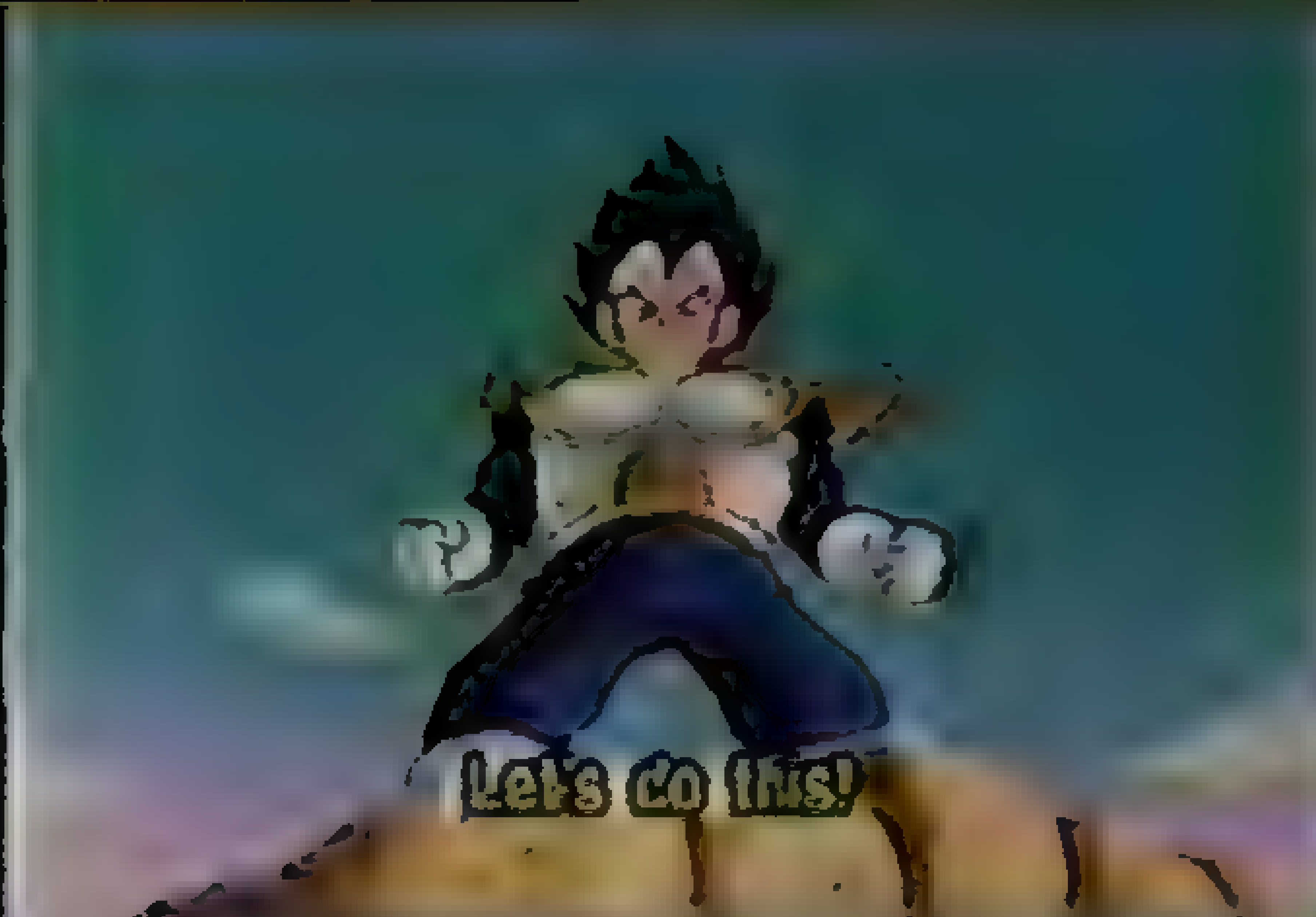



I can't, Daddy. He's too
strong. I can't win.


I can't, Daddy. He's too
strong. I can't win.

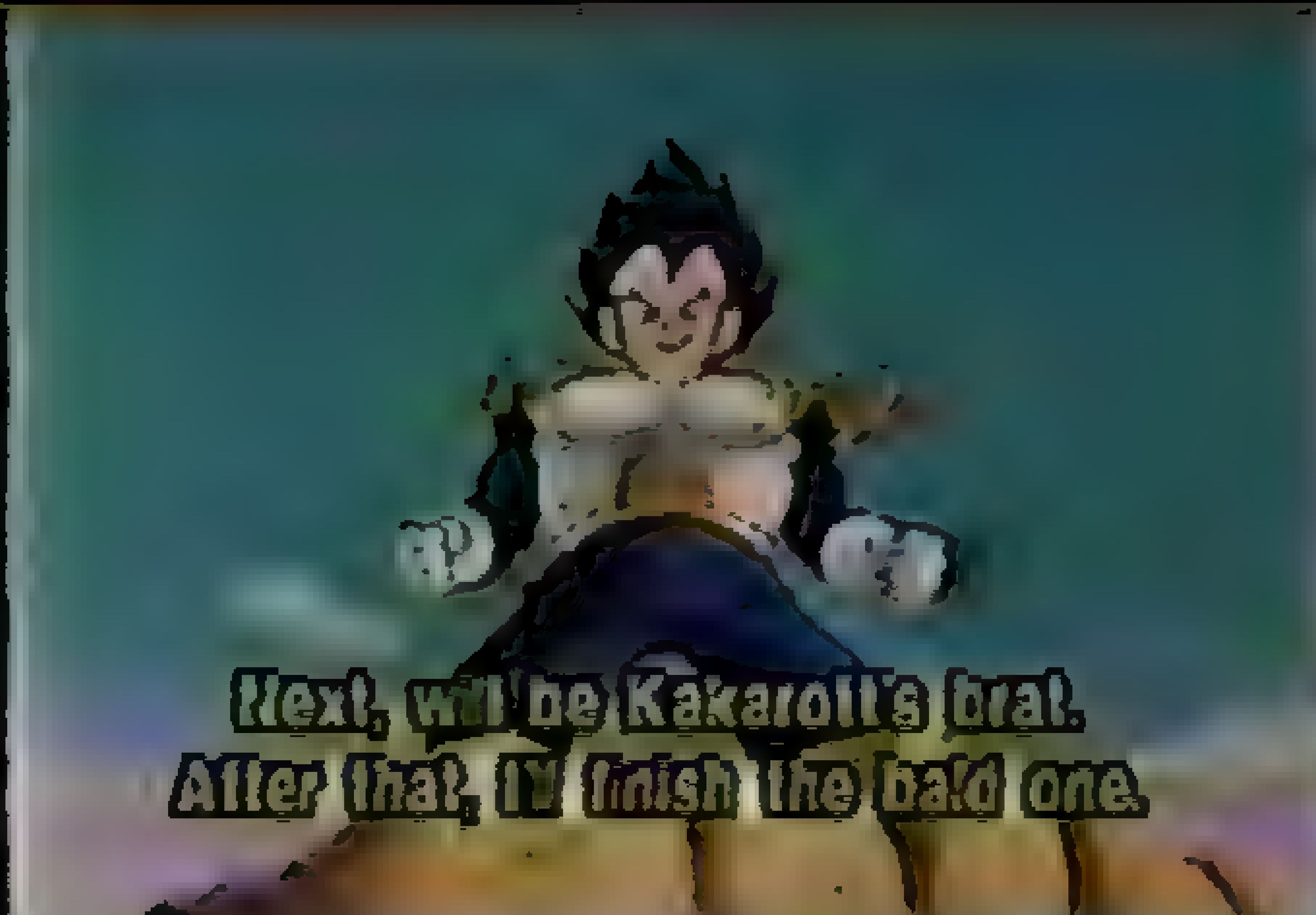

I can't, Daddy. He's too
strong. I can't win.




Let's do this!


We'll go in order, and
I'll kill Kakarott first.


Next, will be Kakarott's brat.
After that, I'll finish the bald one.

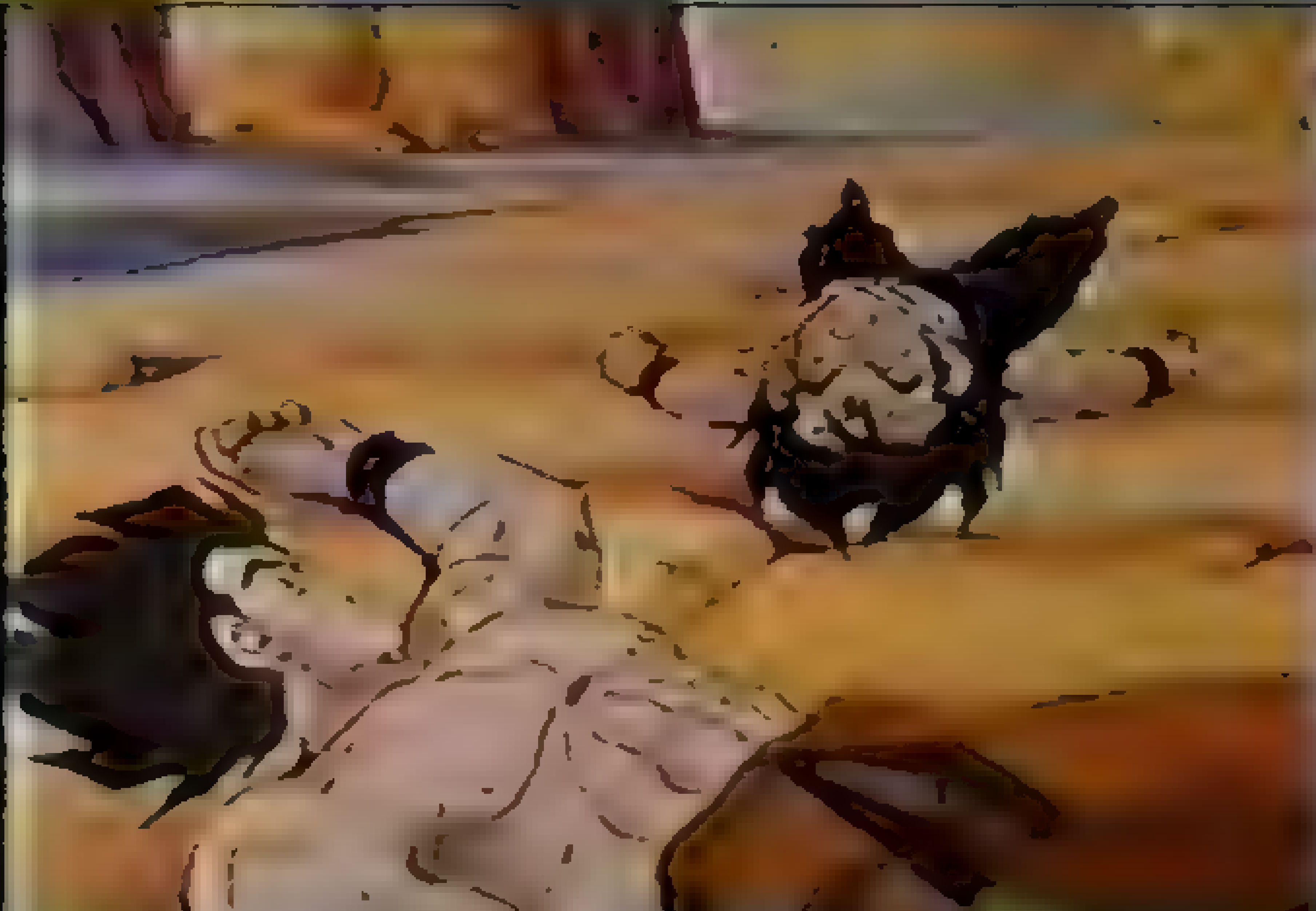

Next, will be Kakarott's brat.
After that, I'll finish the bald one.


Next, will be Kakarott's brat.
After that, I'll finish the bald one.


And last will be the one
who cut off my precious tail!


And last will be the one
who cut off my precious tail!


He remembers?




You don't have to win.
Just stop him.


You don't have to win.
Just stop him.


I know you have a lot
more in you. A lot more!


I know you have a lot
more in you...A lot more!

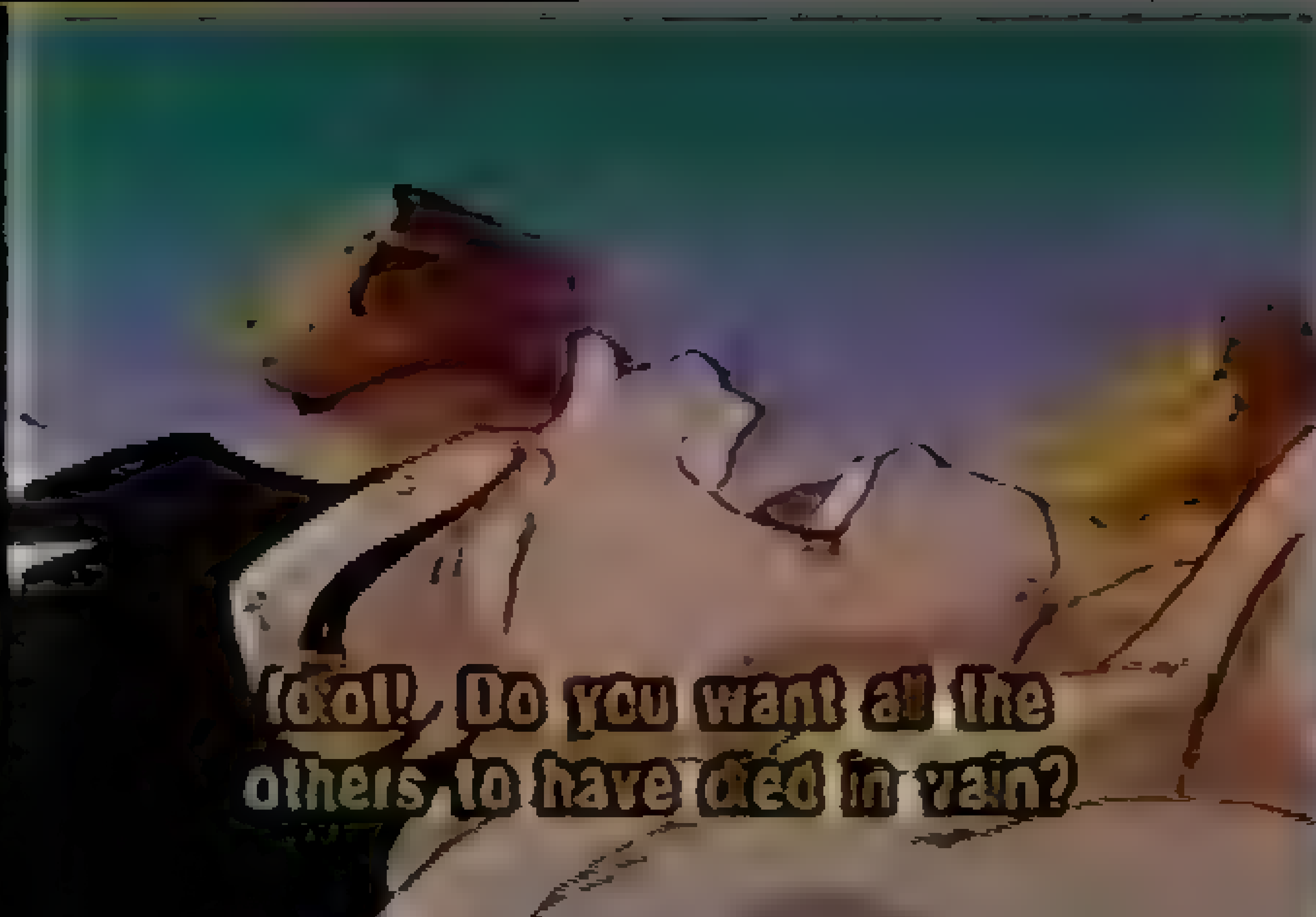

Then, have Kuririn
deliver the final blow.


Then, have Kuririn
deliver the final blow.






I can't. I can't do anymore either.

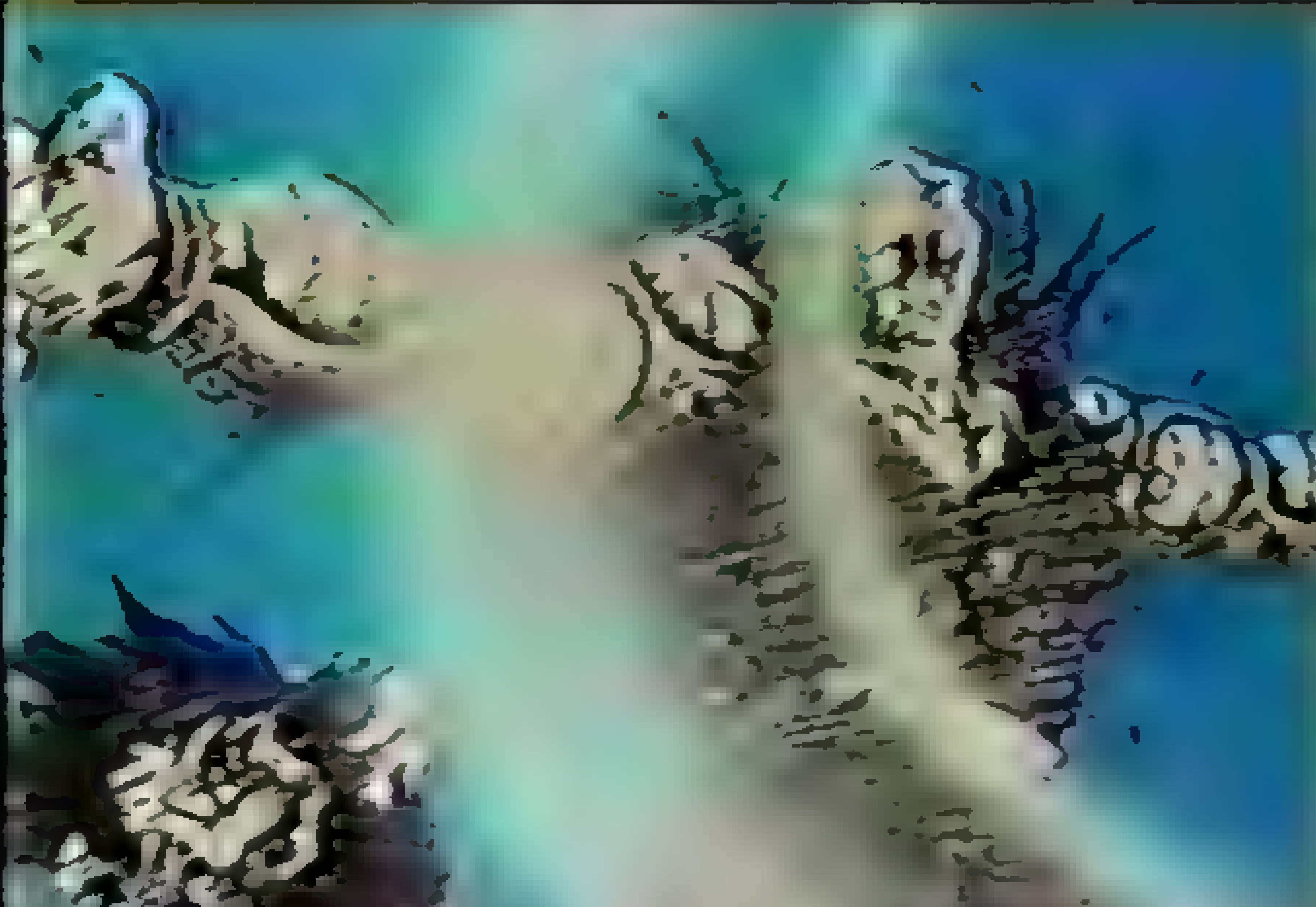

Do you want all the
others to have died in vain?


Idiot! Do you want all the
others to have died in vain?


Idol! Do you want all the
others to have died in vain?


What did Piccolo teach you !

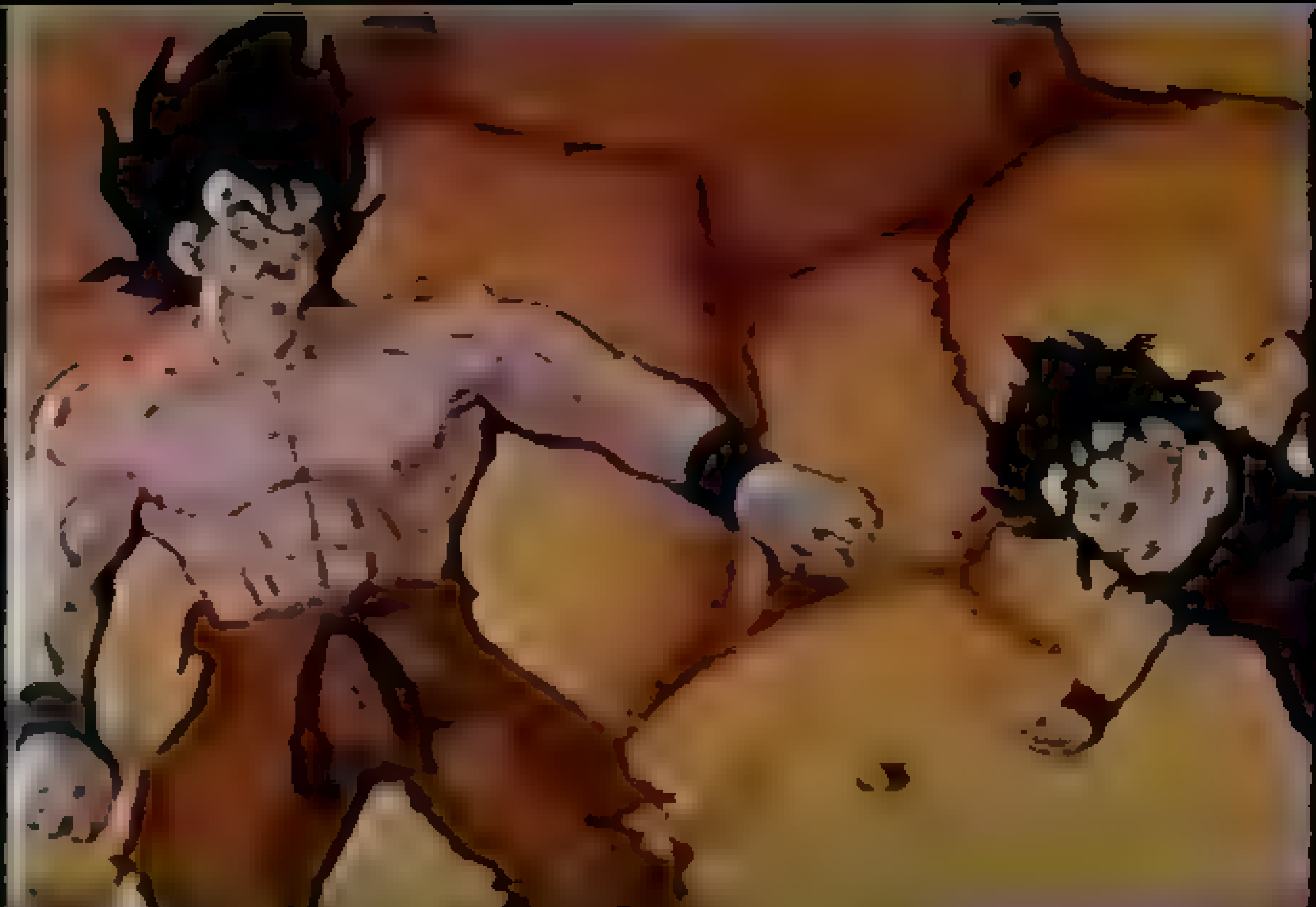









I'm counting on you, Gohan!

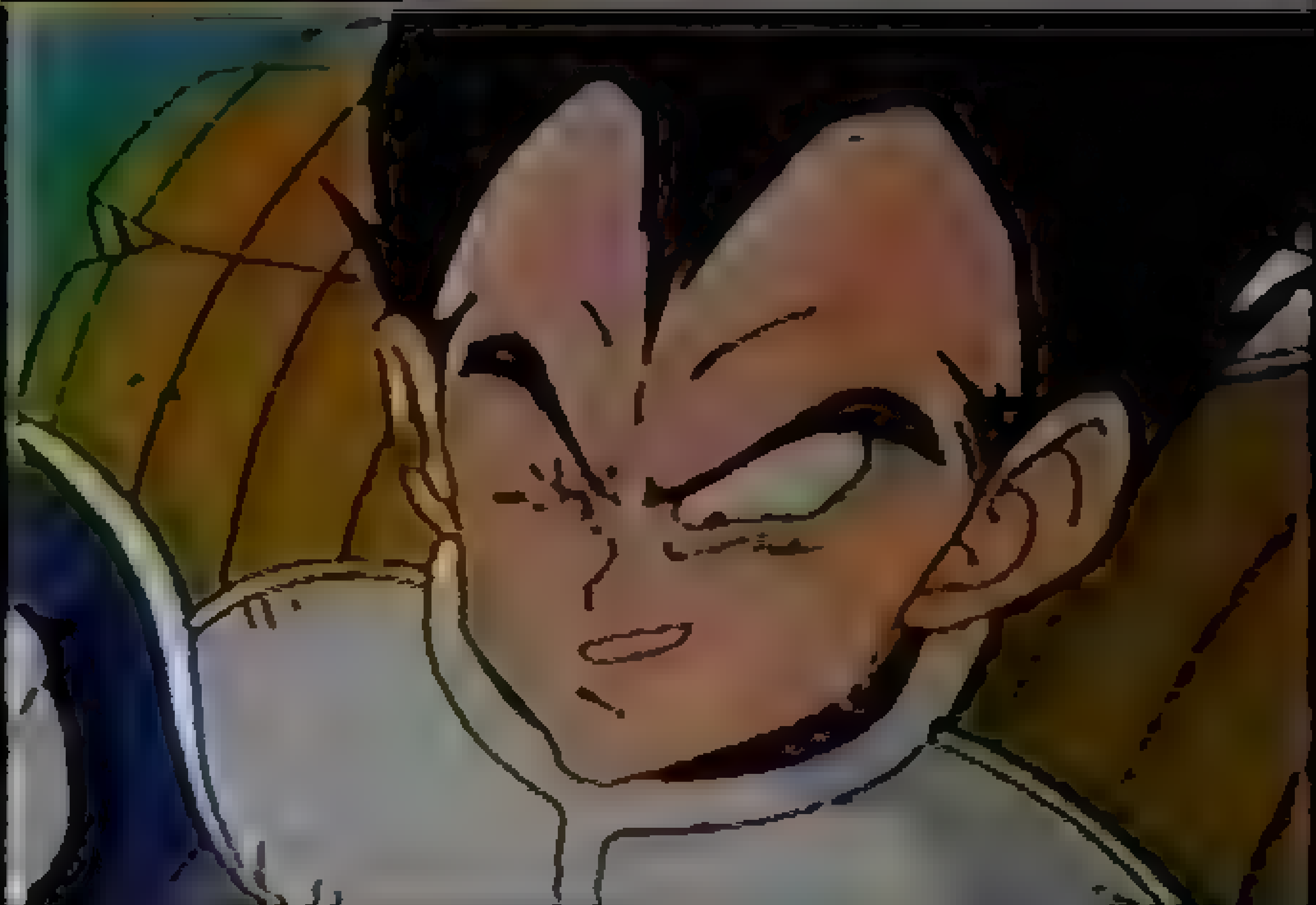


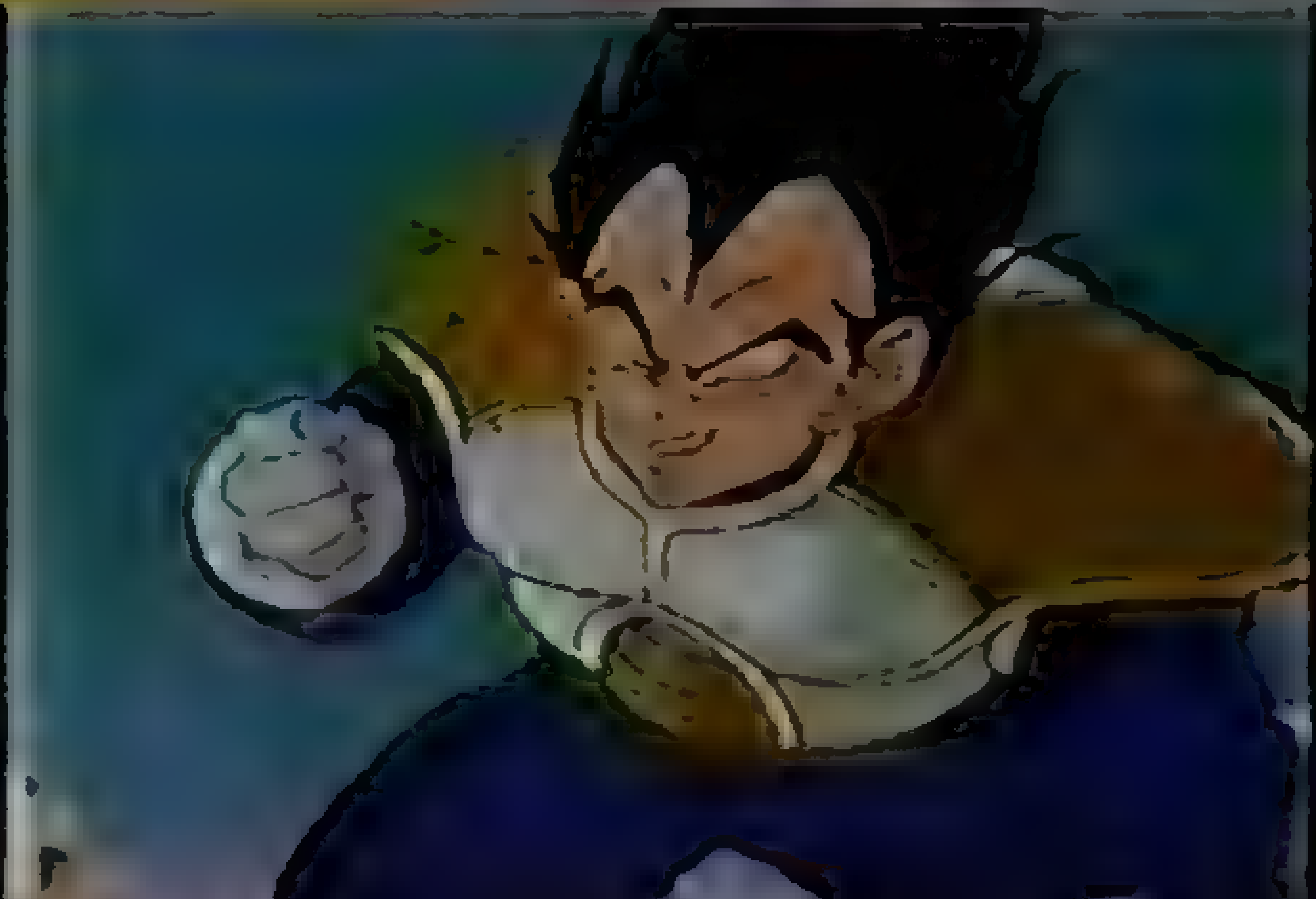


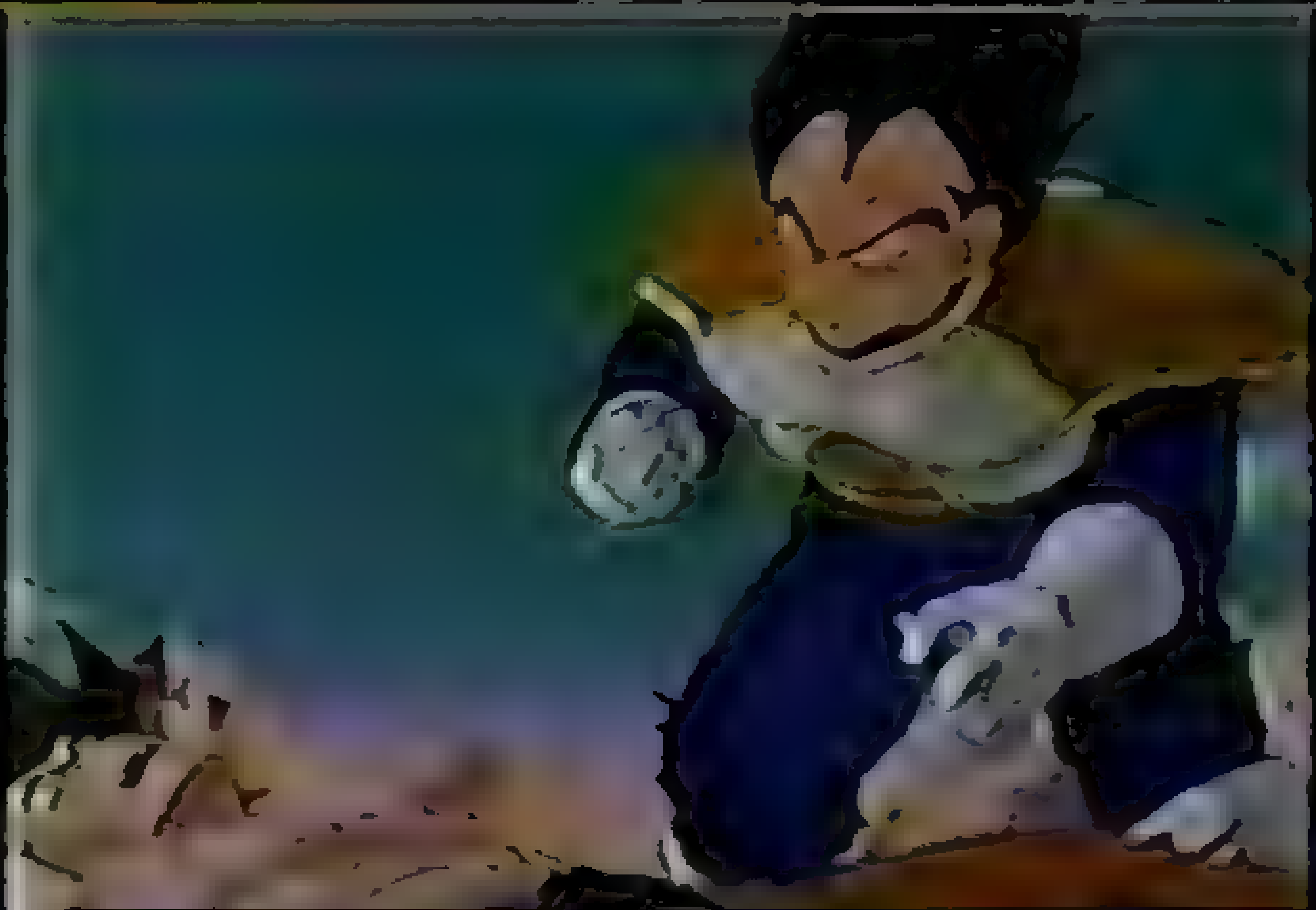




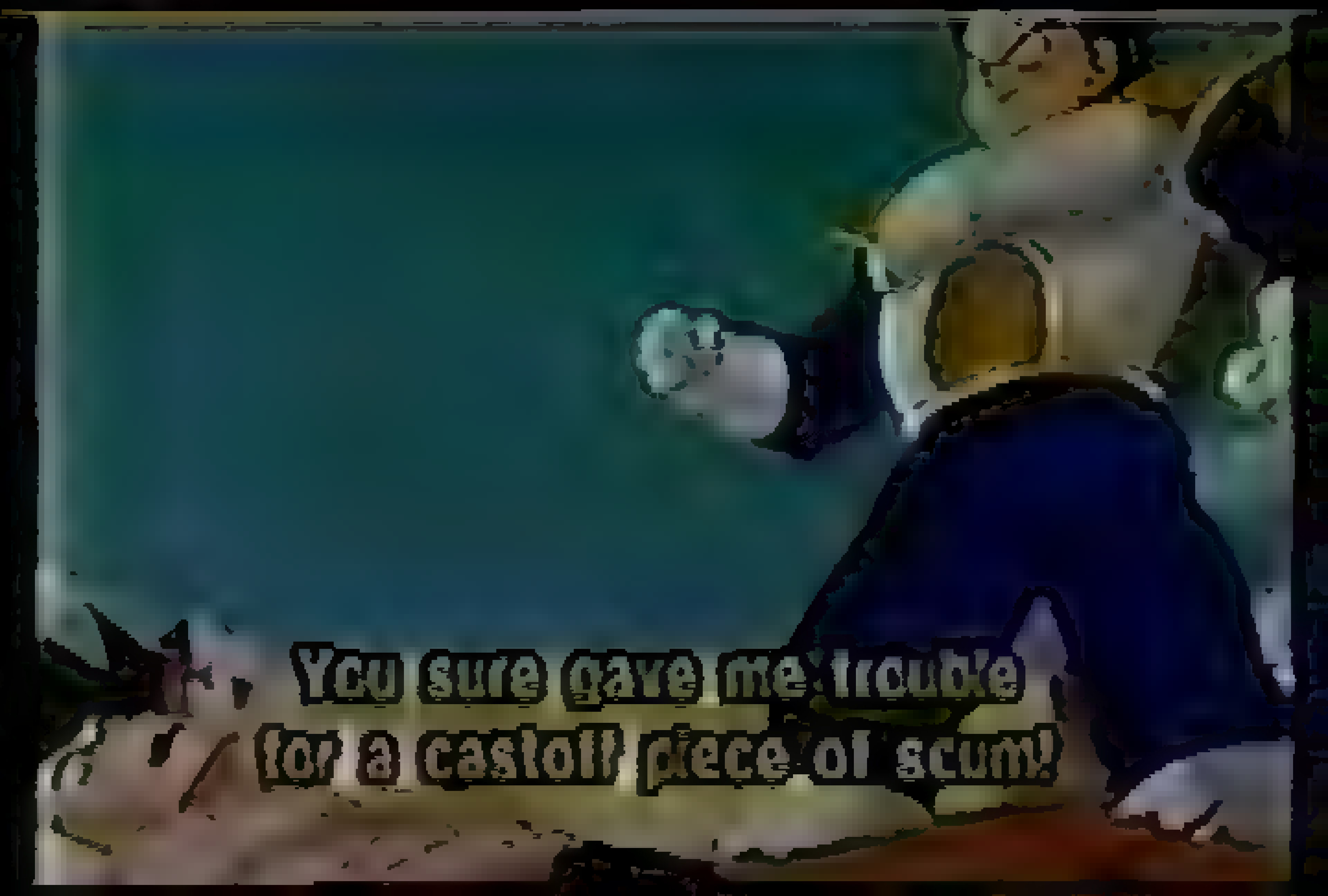











You sure gave me trouble
for a castoff piece of scum!


You sure gave me trouble
for a castoff piece of scum!


Gohan_!






What's wrong?




Stop



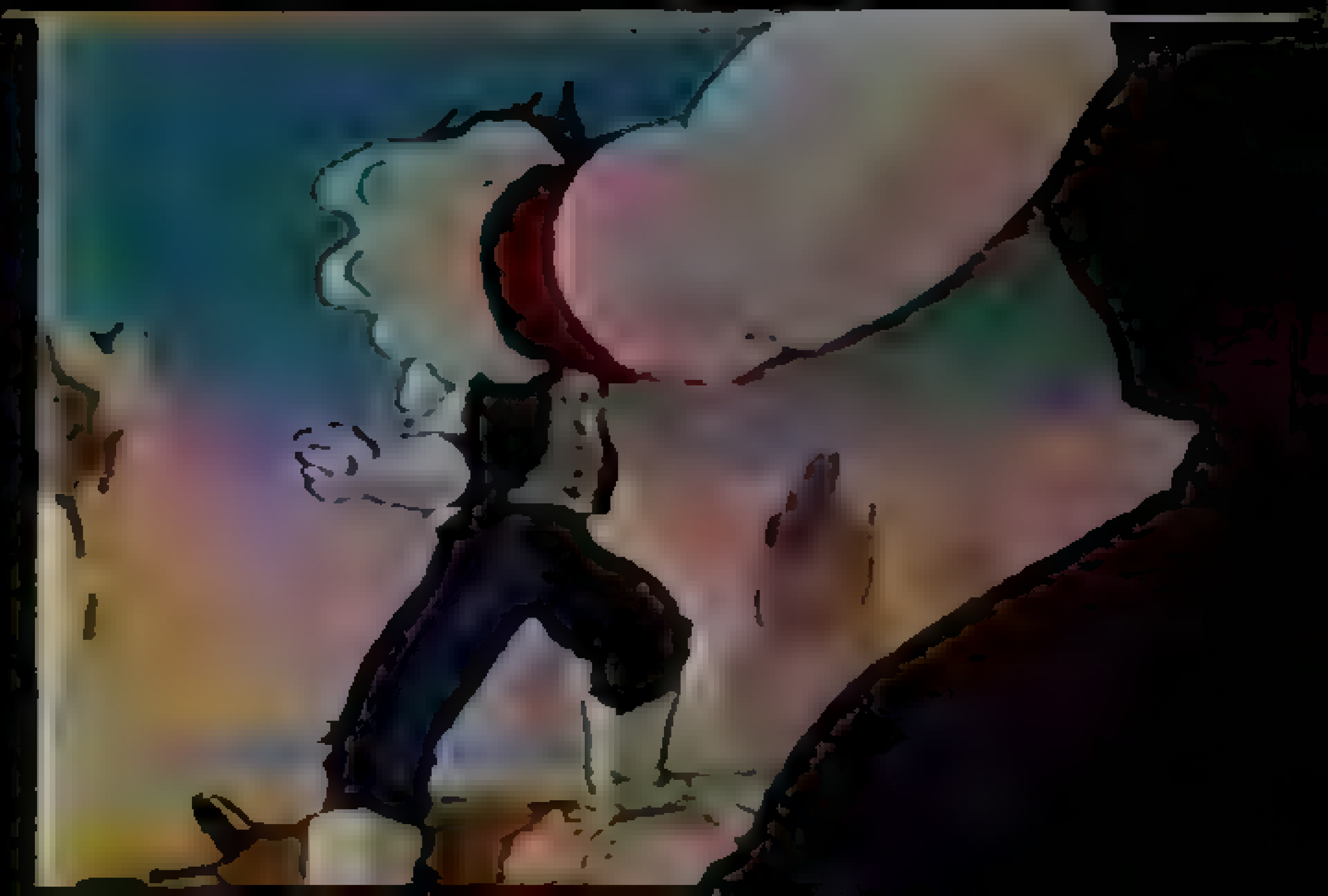



Stop...


Stop...


What's wrong? Come on! Die!


Stop it!






I'm going to beat you!


I'm going to beat you!


You're going to defeat me?


You're going to defeat me?





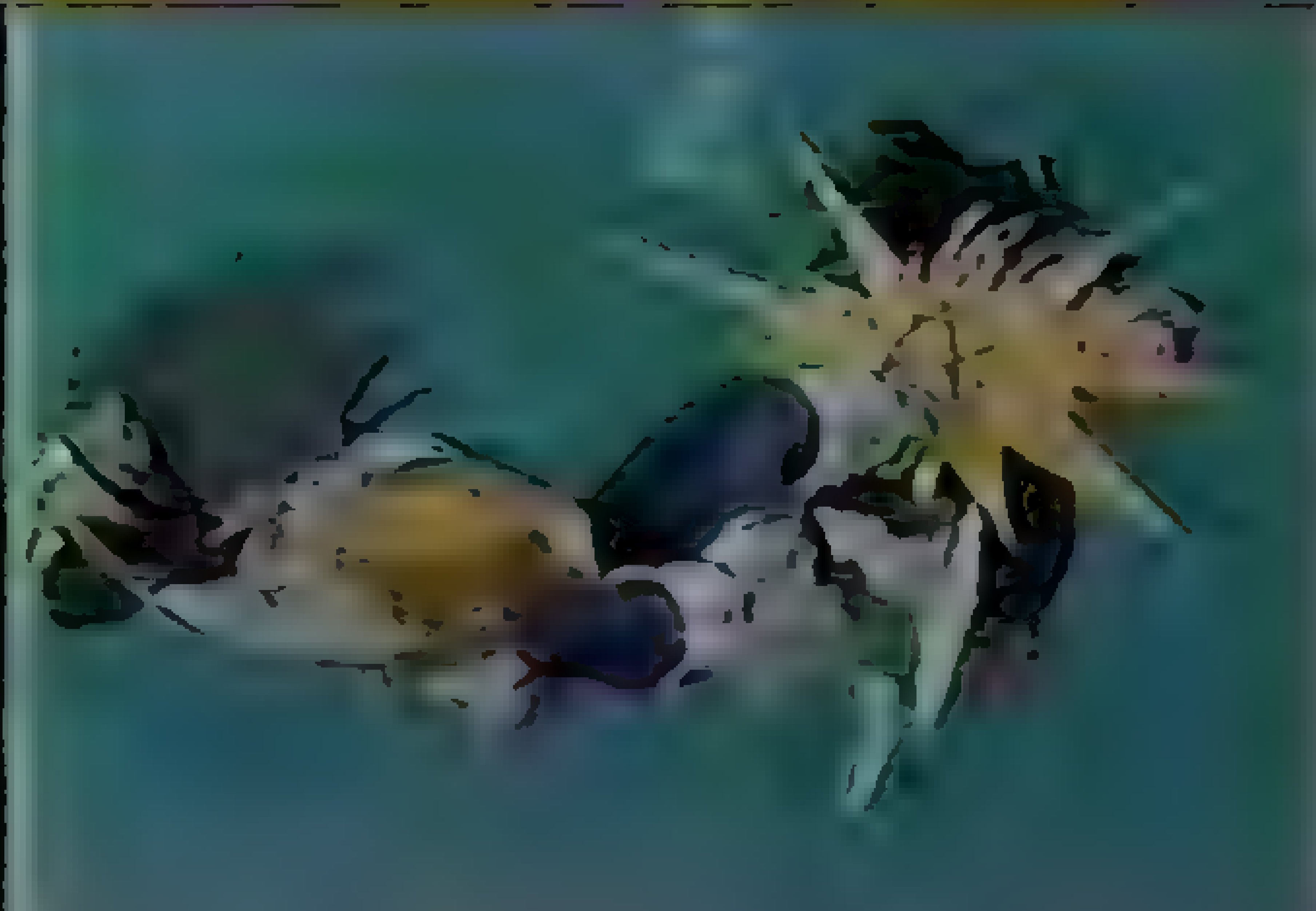


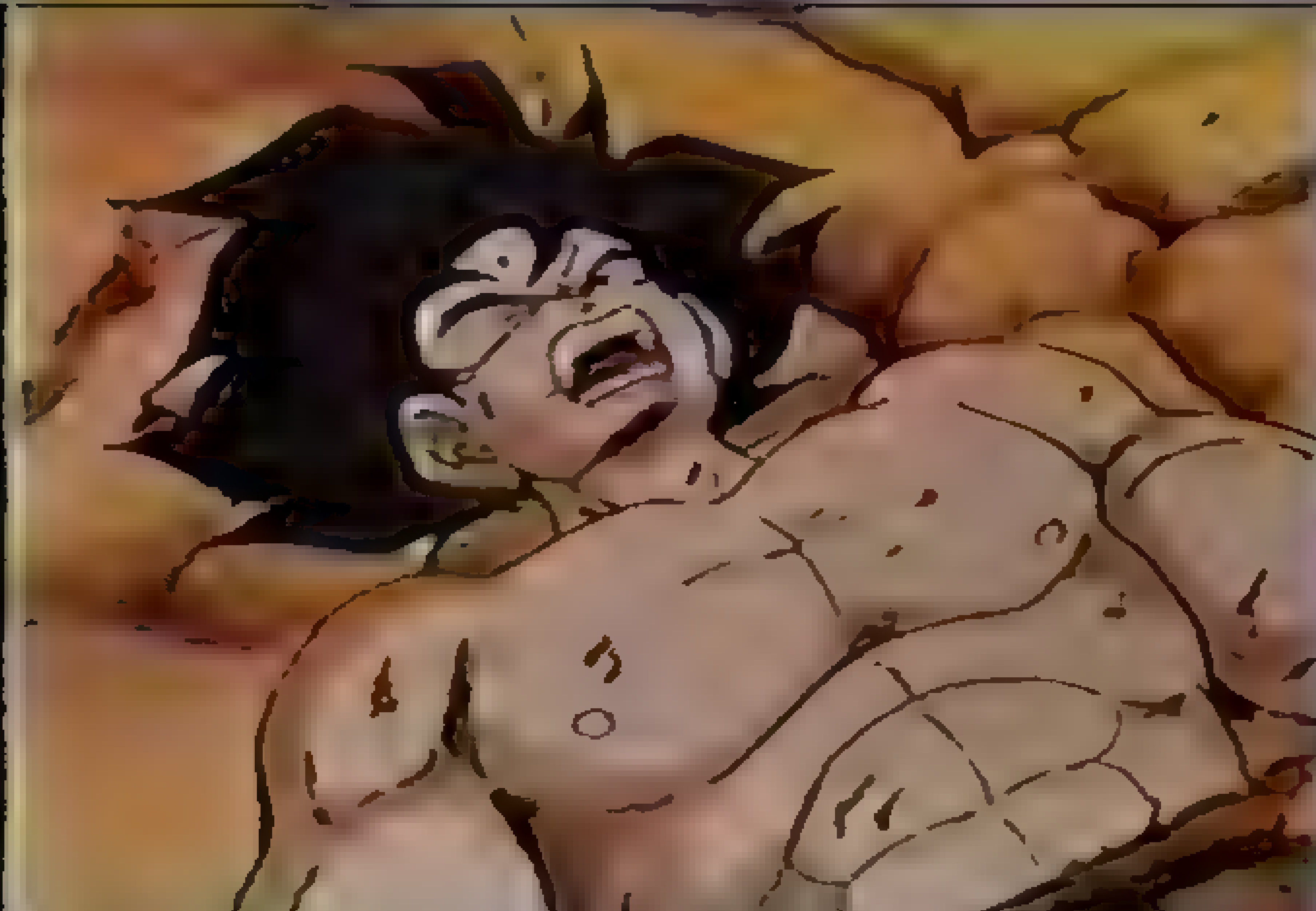







What did you say!



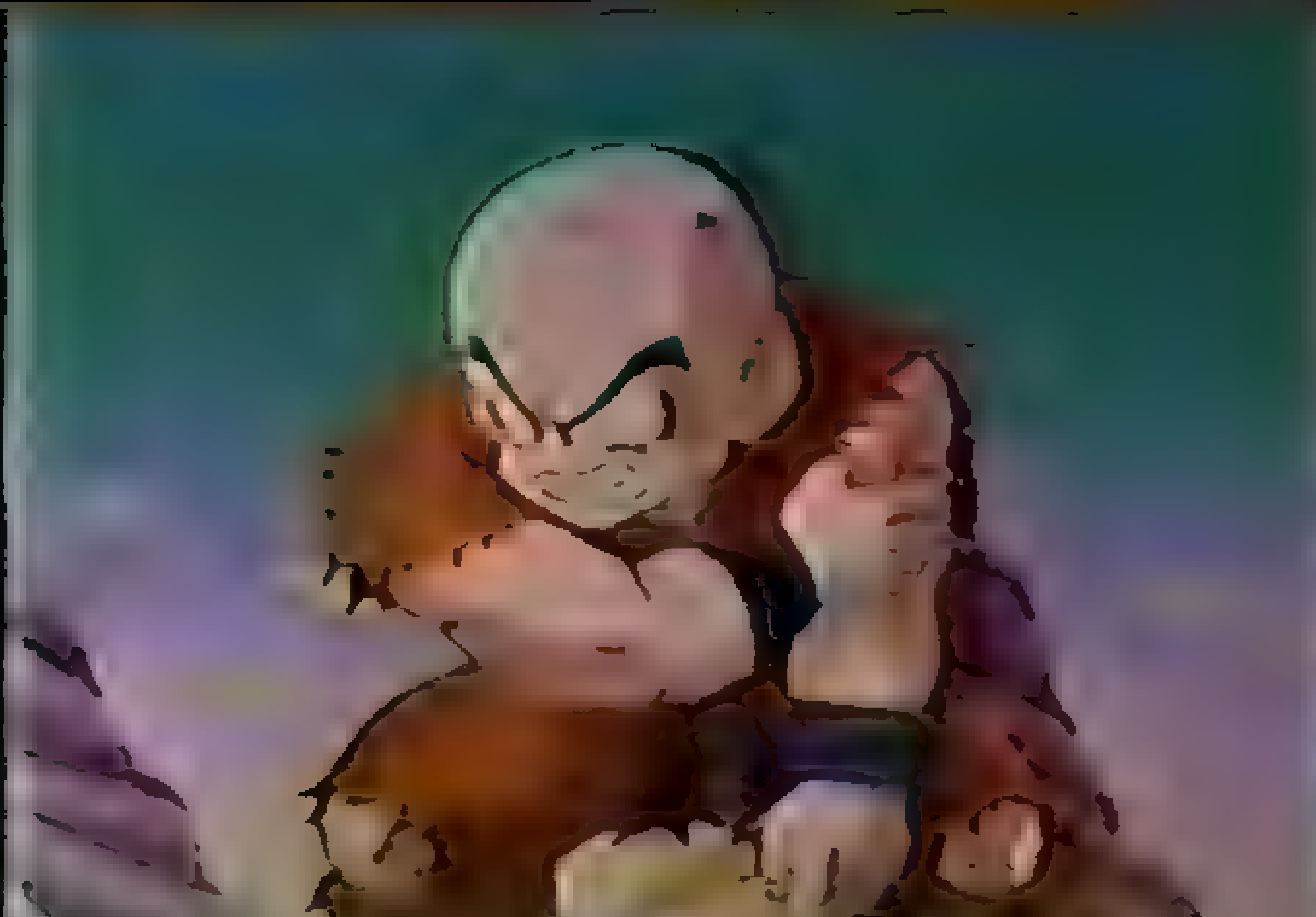



Kurrin! Please!
Come over here!


Kuririn! Please!
Come over here!







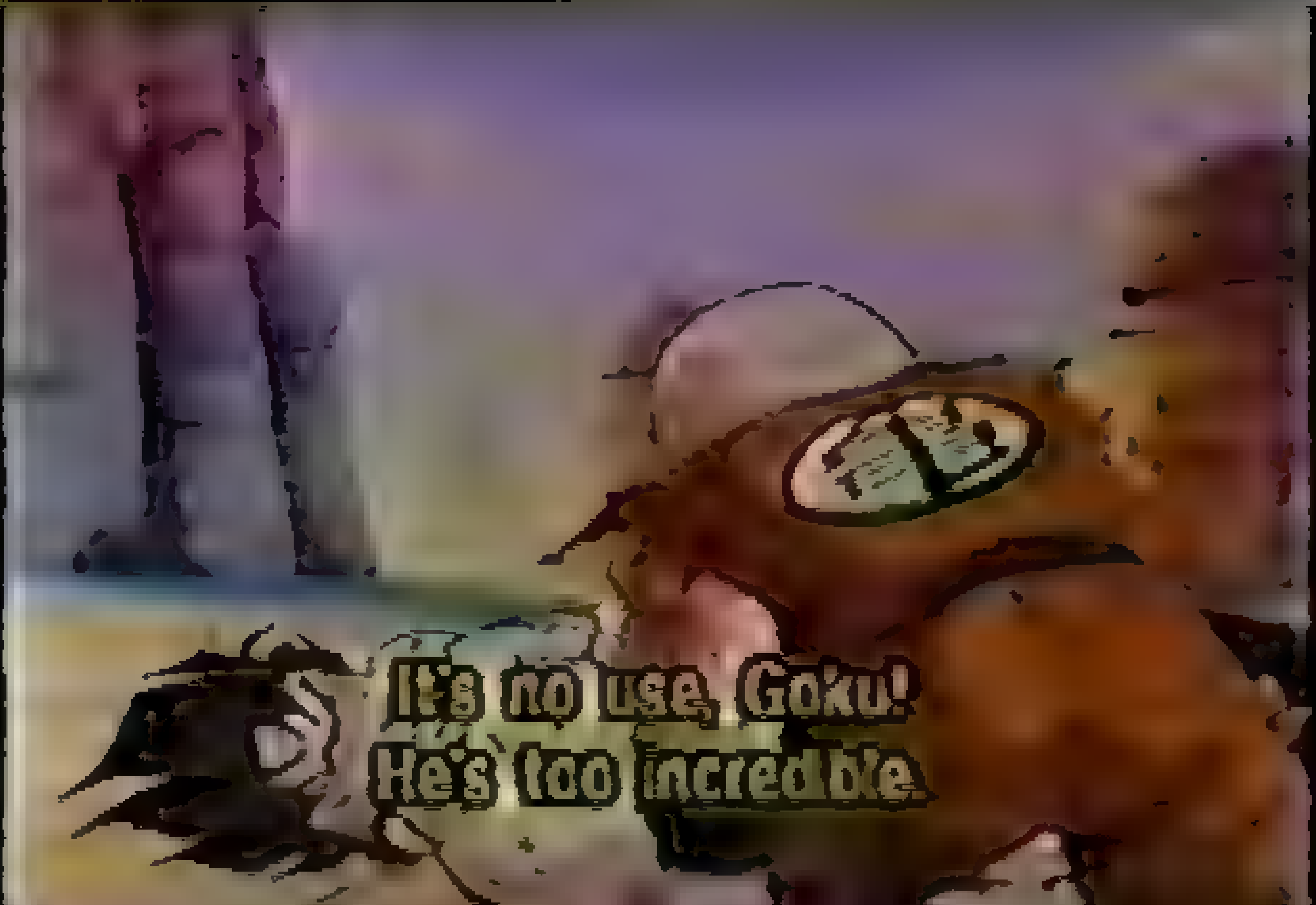




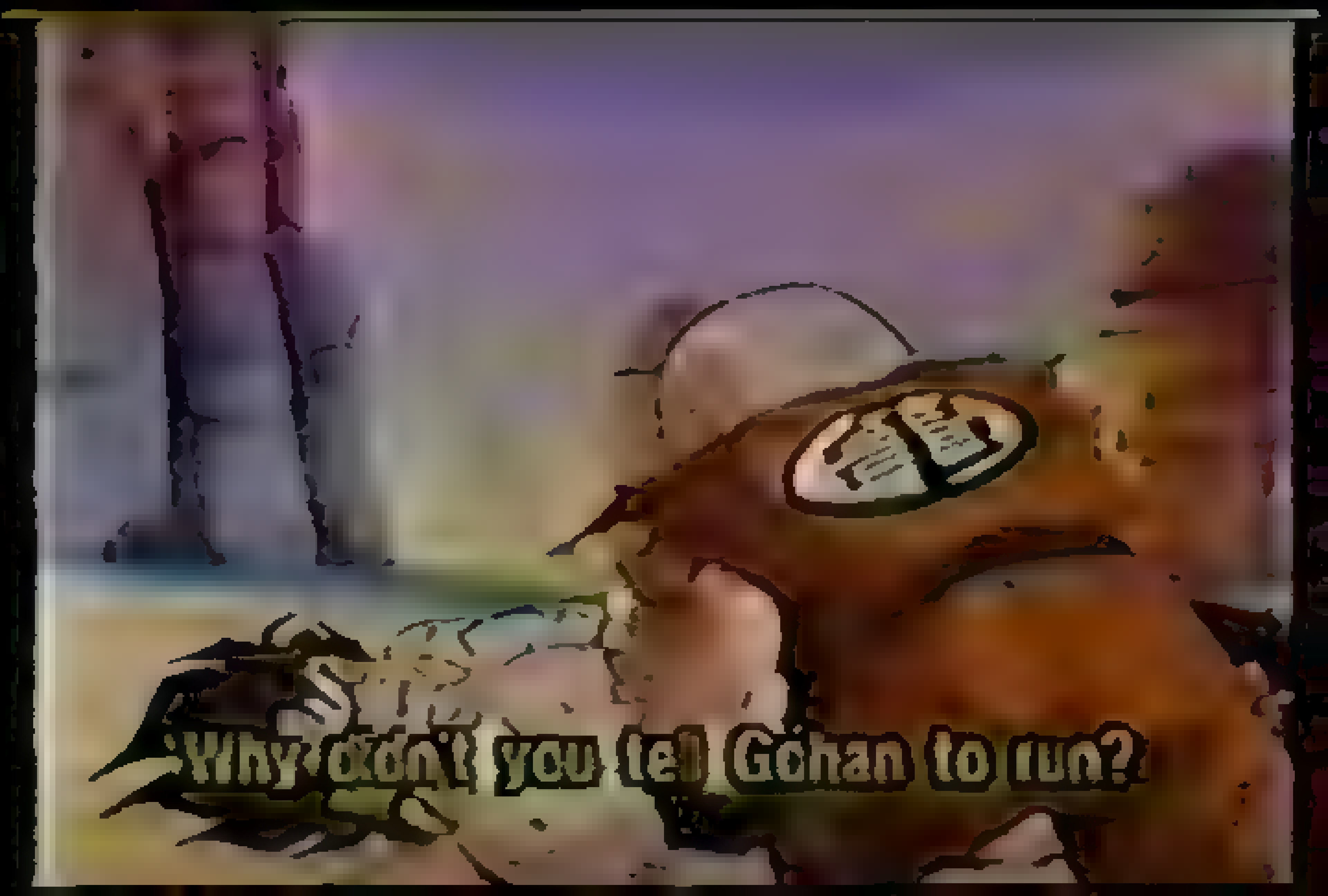



Don't underestimate
the great Bejeeta!


Don't underestimate
the great Bejeela!


It's no use, Goku!
He's too incredible.

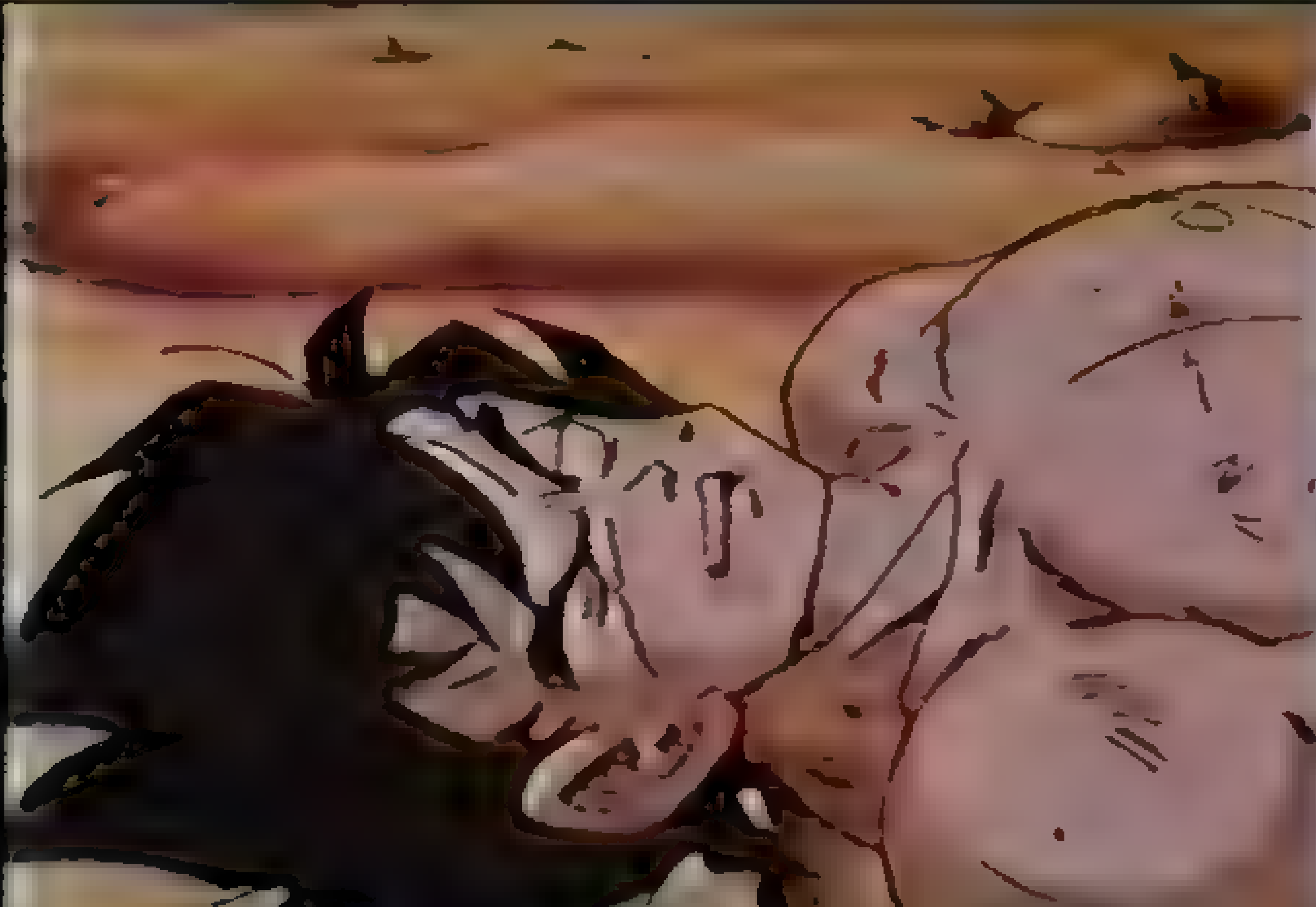


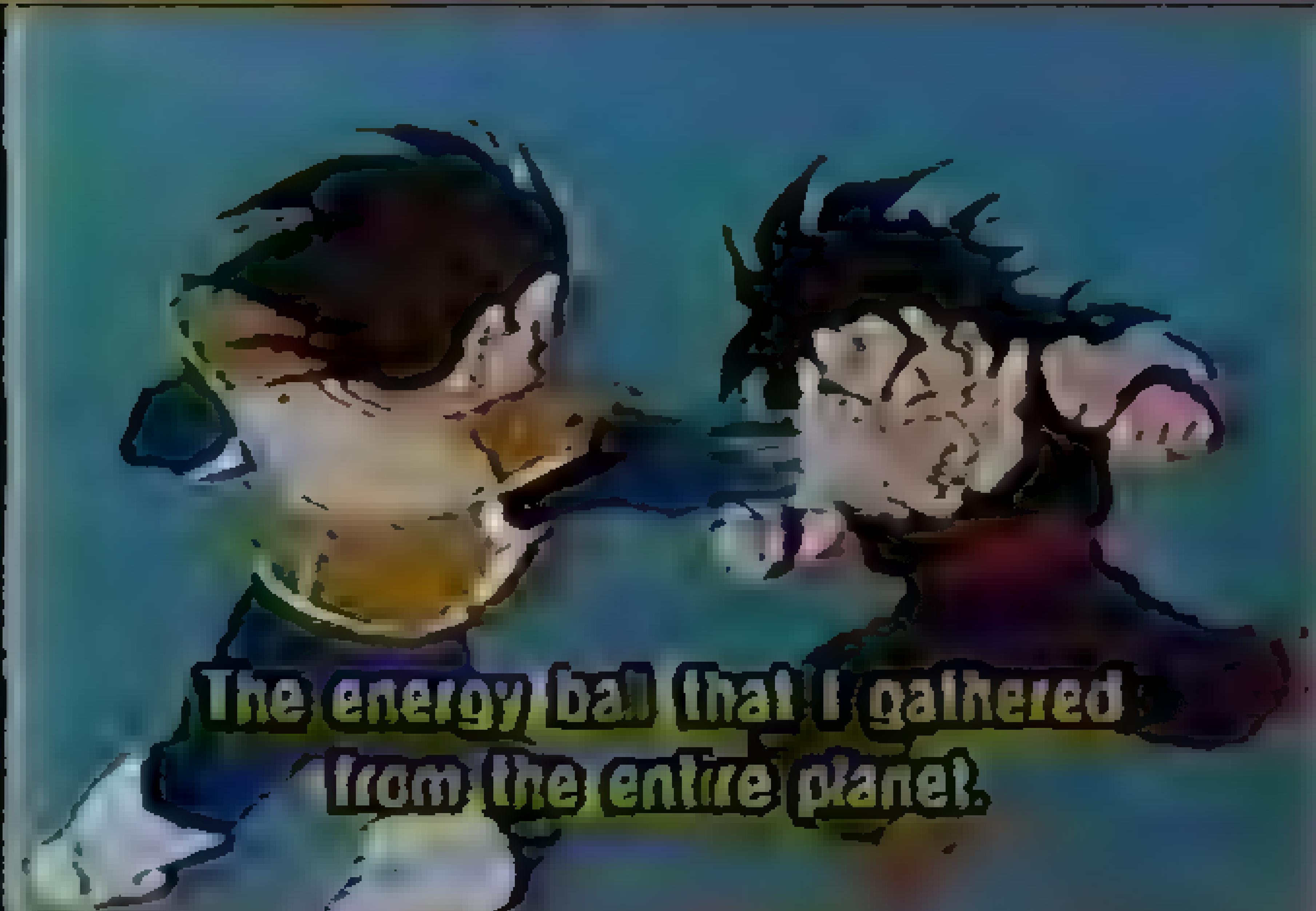

Why didn't you tell Gohan to run?



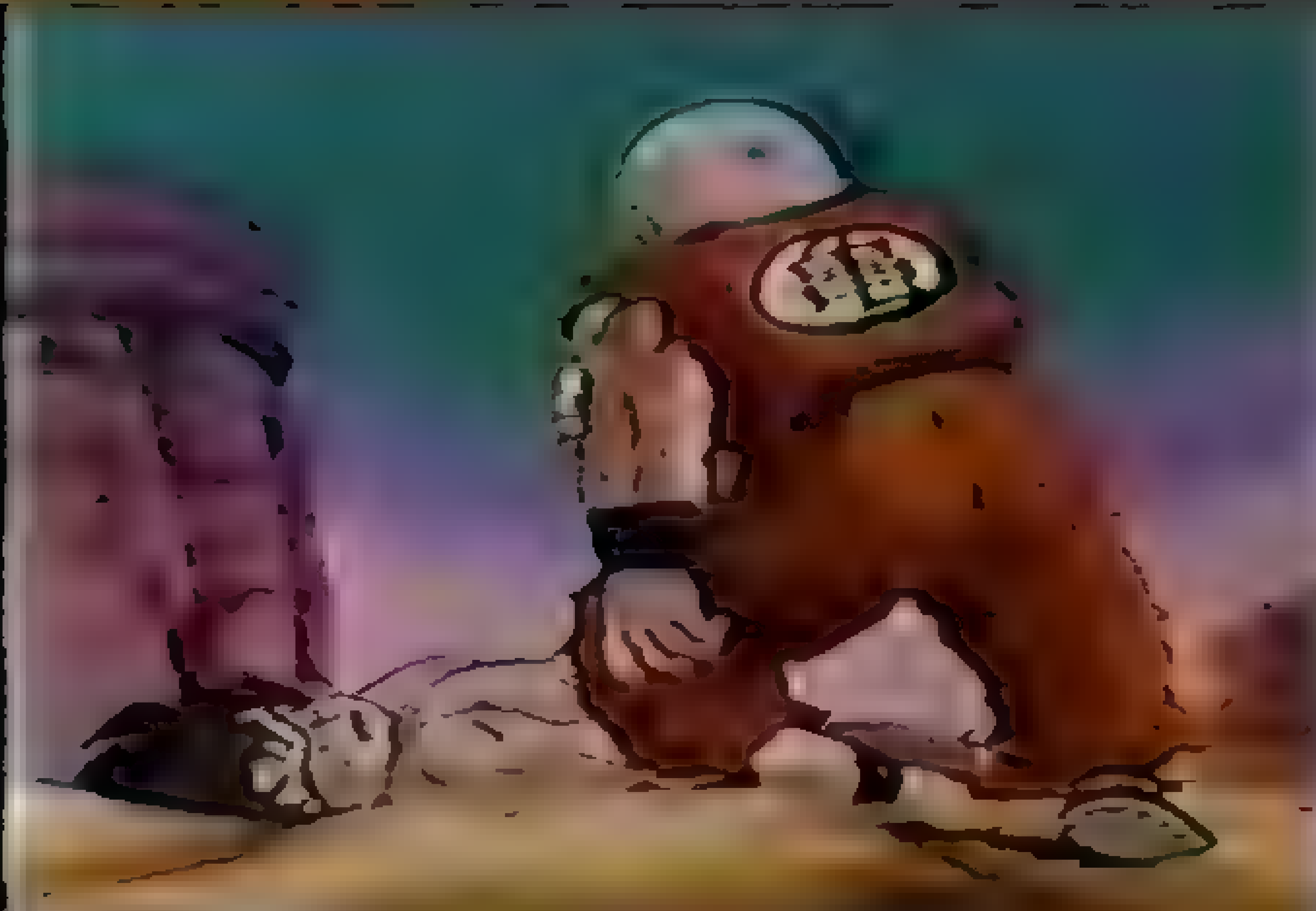

I'm going to give this
to you while I can.


I'm going to give this
to you while I can.

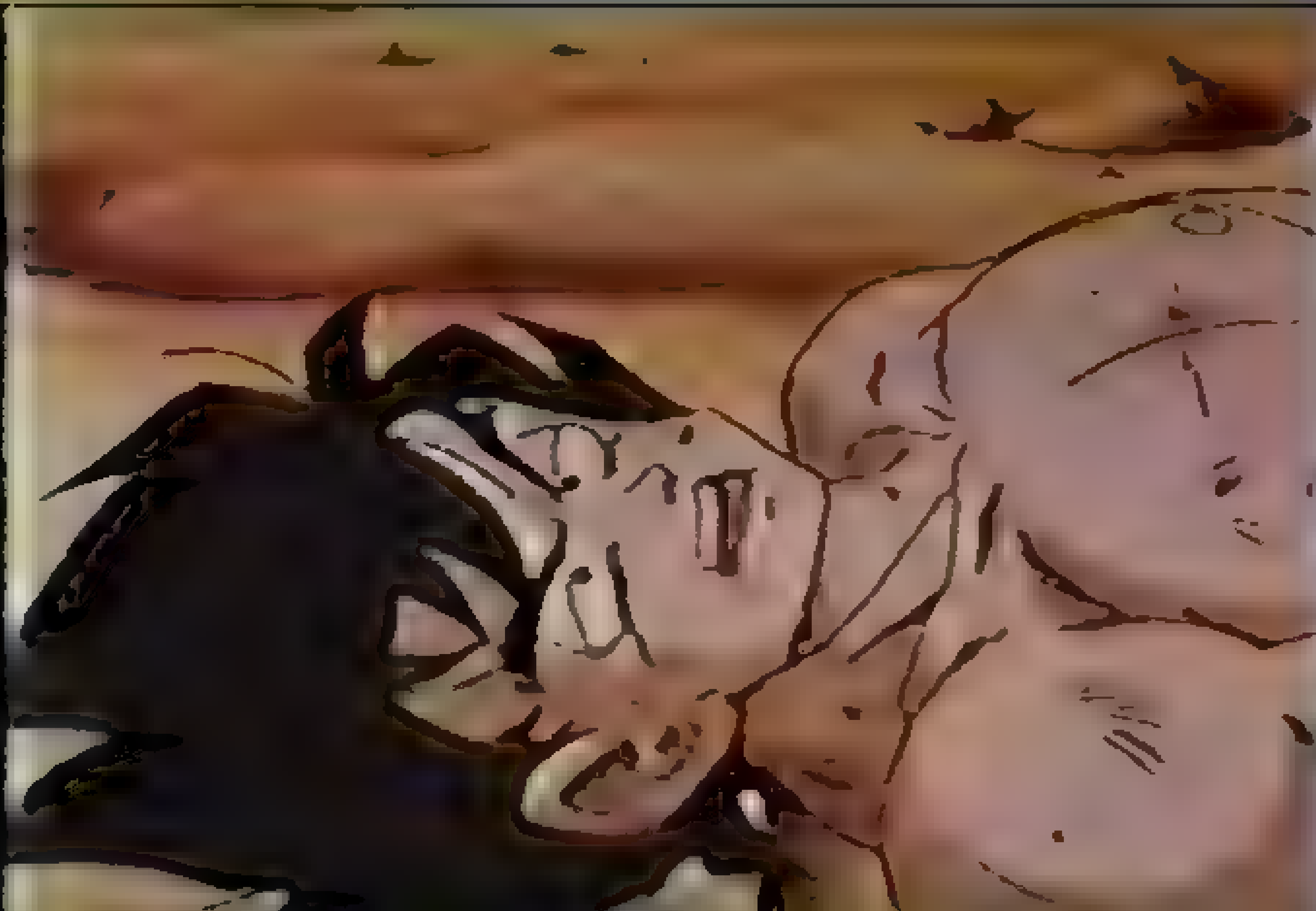


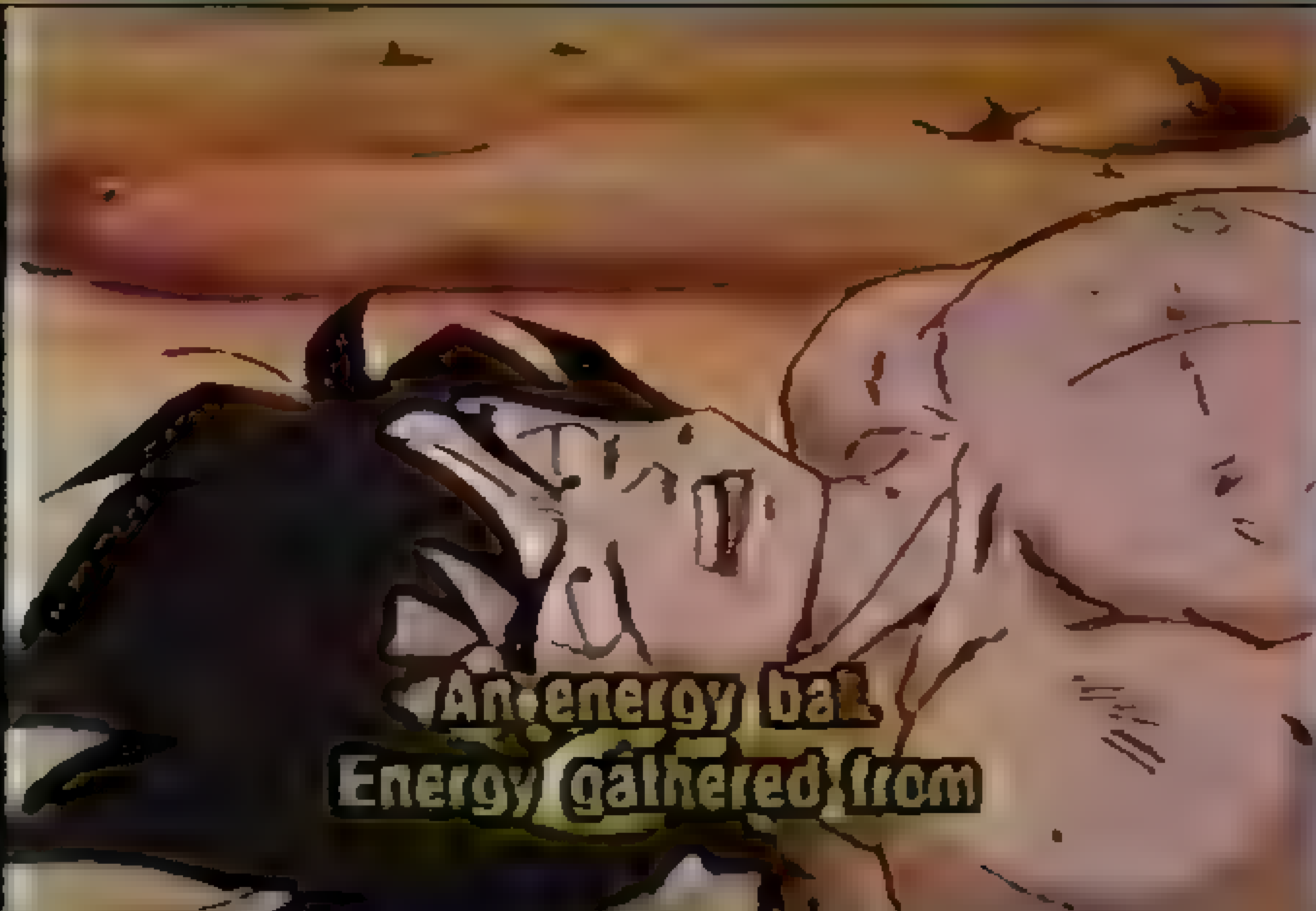

The energy ball that I gathered
from the entire planet.






What? What are you
going to give me?




An energy ball
Energy gathered from


everything alive on this planet
But about half of it is gone

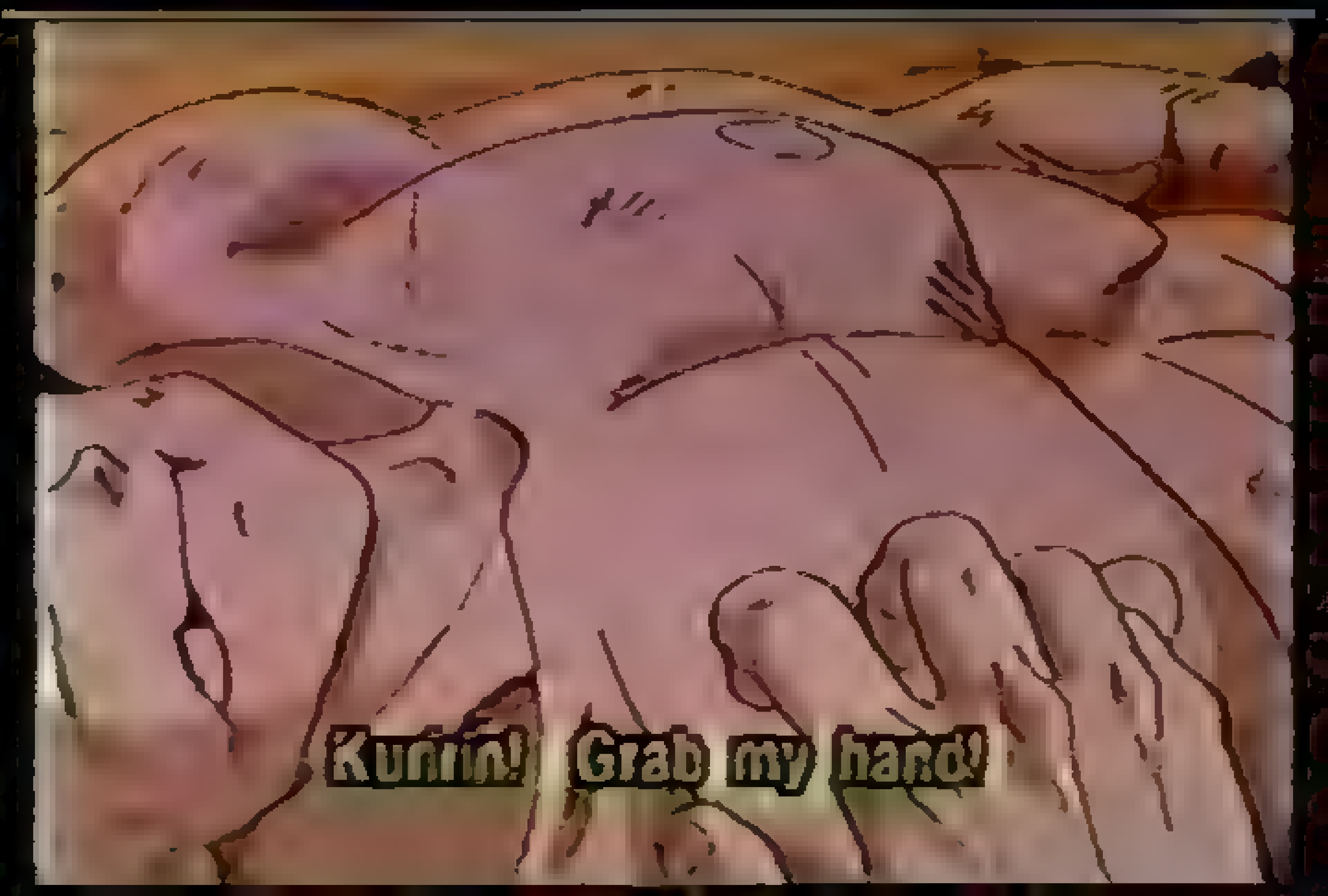

everything alive on this planet.
But about half of it is gone.


everything alive on this planet.
But about half of it's gone.


You may be able to
defeat him with it now.


What?


Kurrin! Grab my hand!


Kunin! Grab my hand!

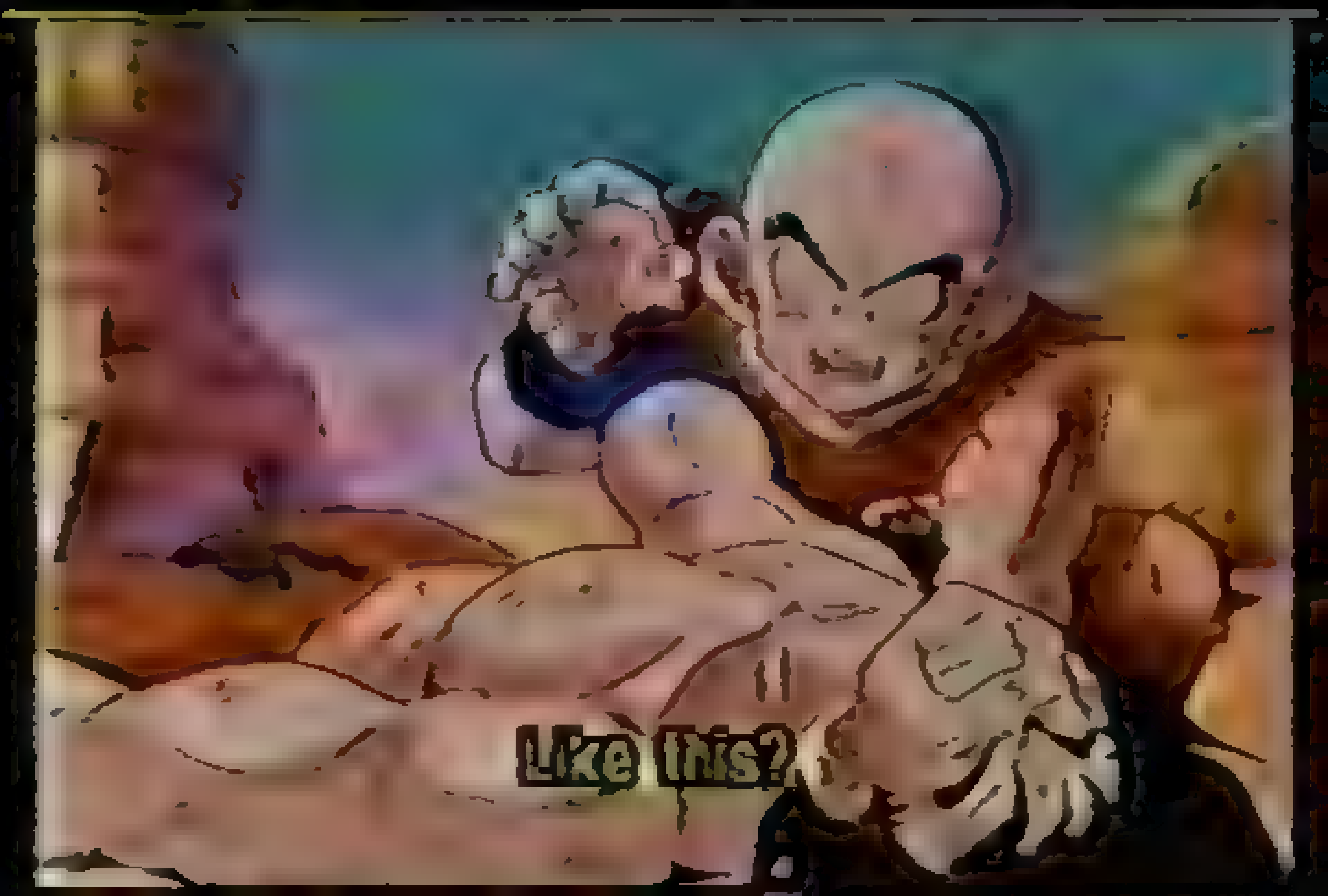



I have no idea what
you're talking about...


Gohan will die!




Just grab your hand?


Like this?




Your bones are broken!


Never mind! Just don't let go!






I'm giving it to you.
Please get it.



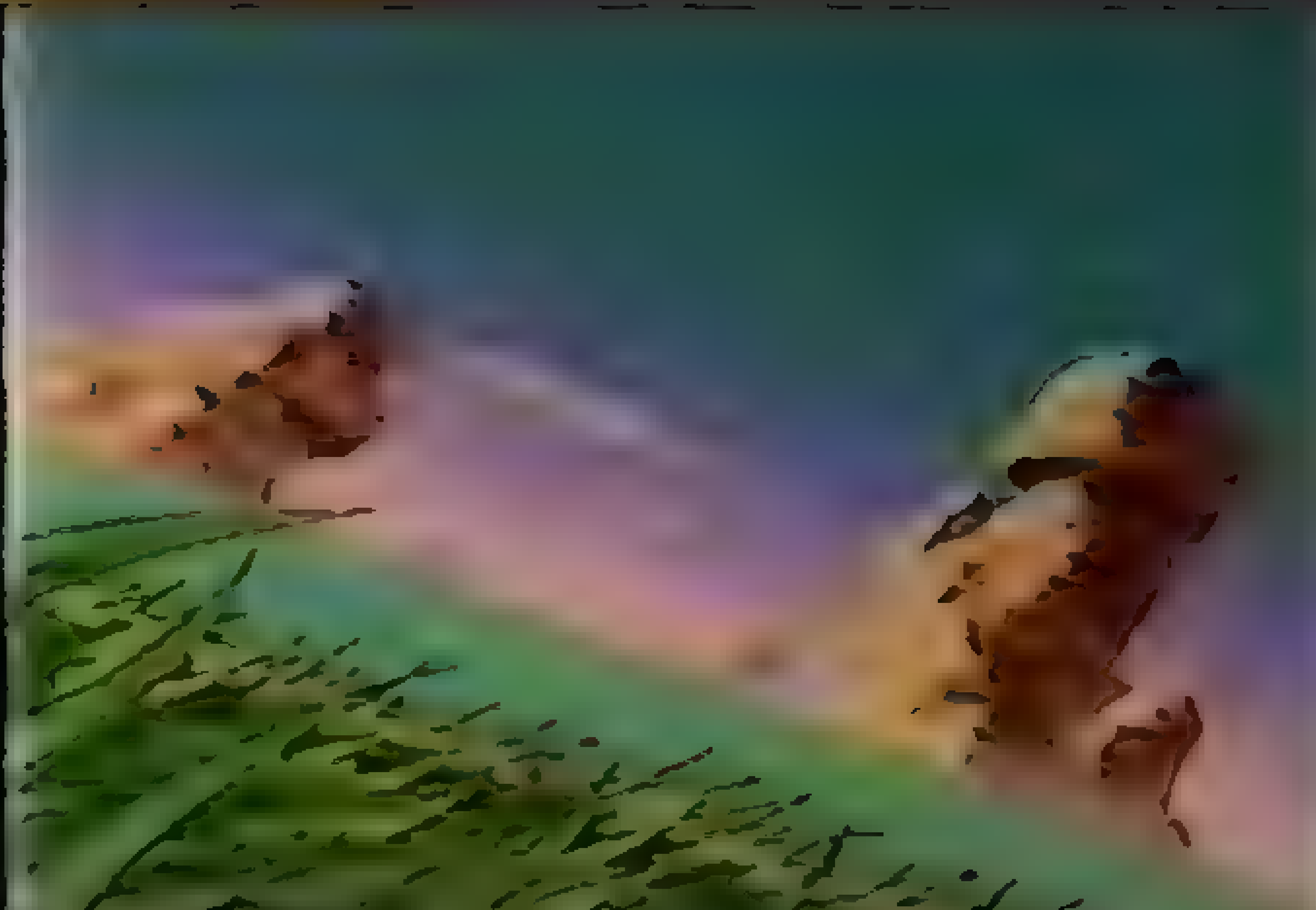


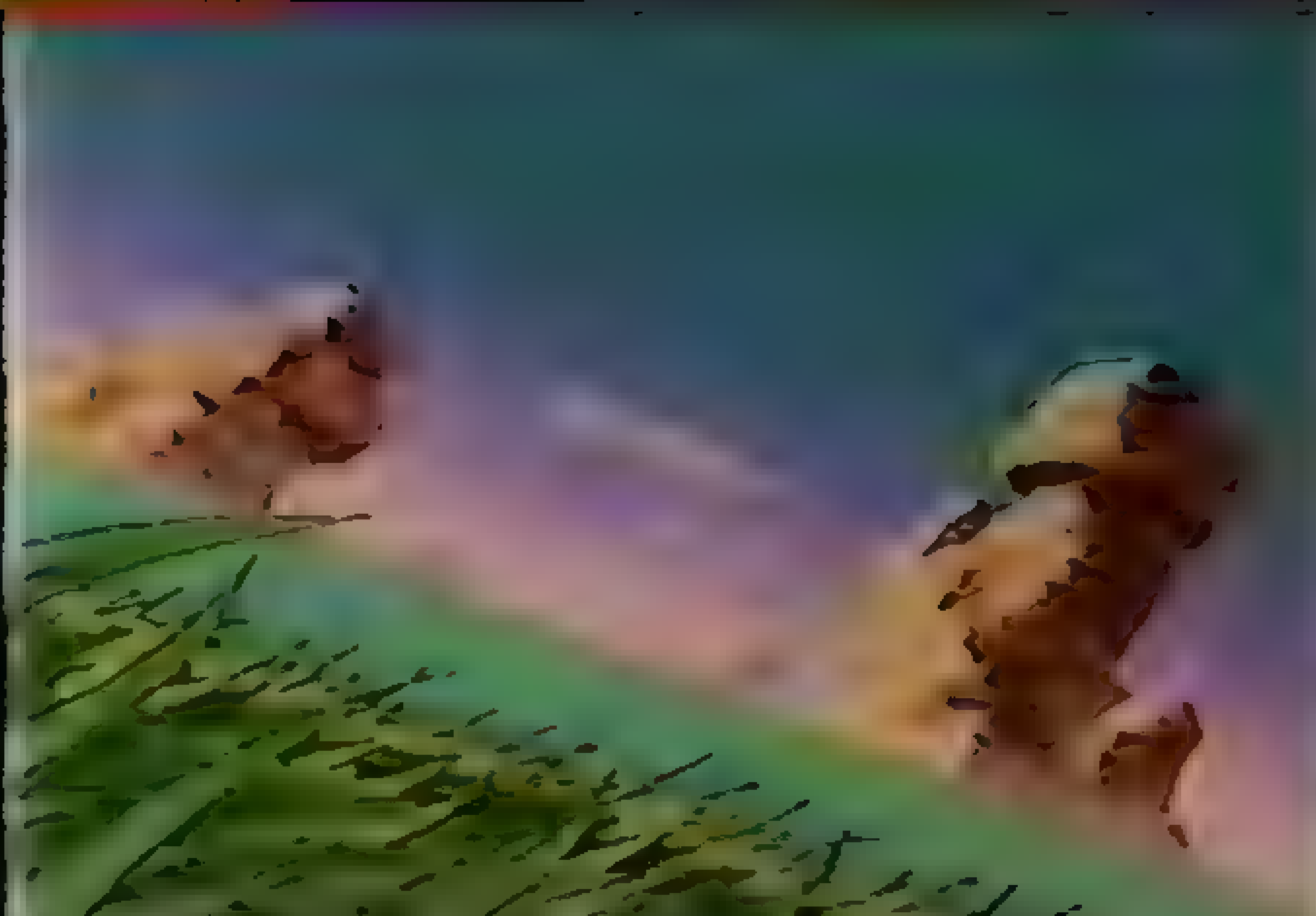




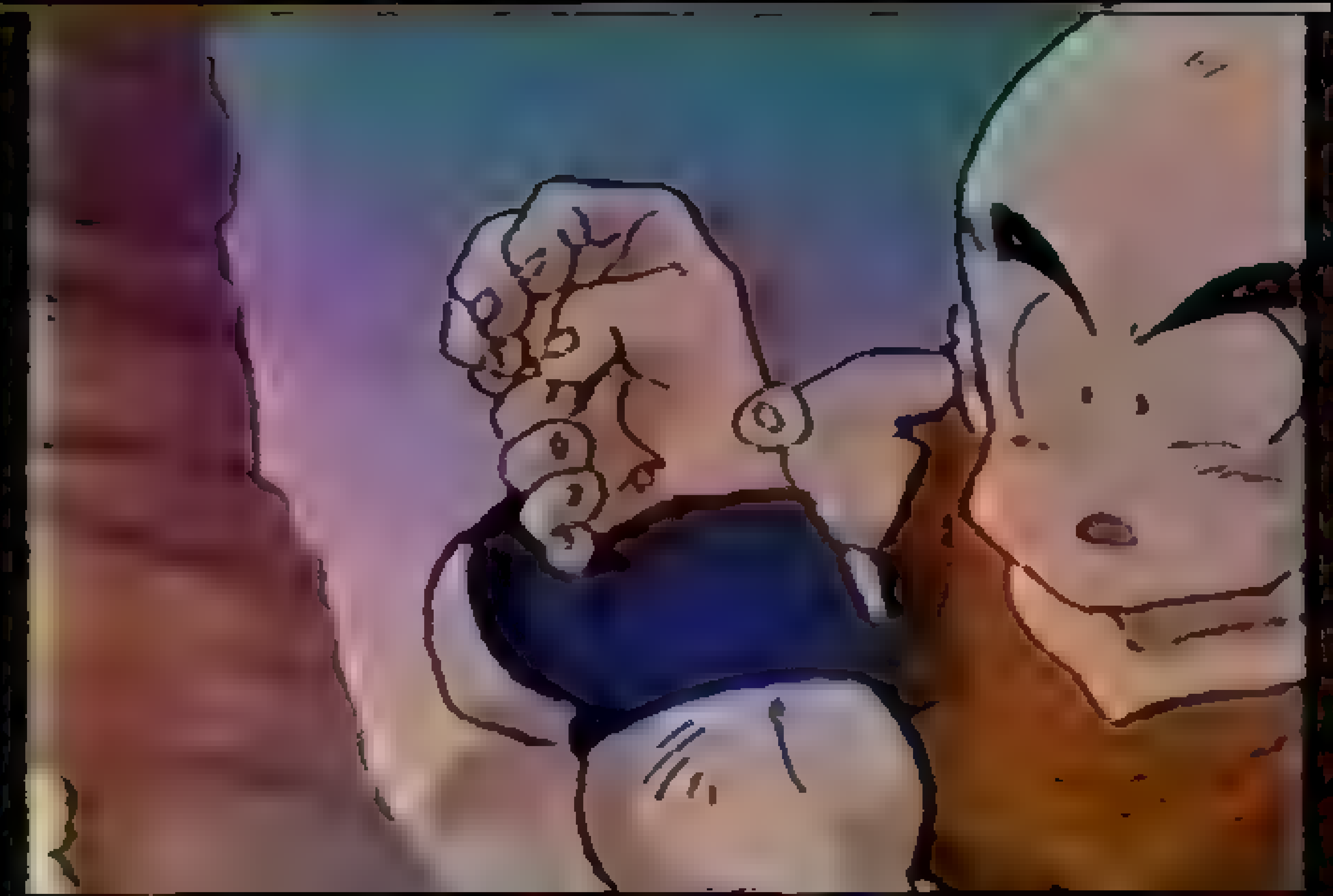


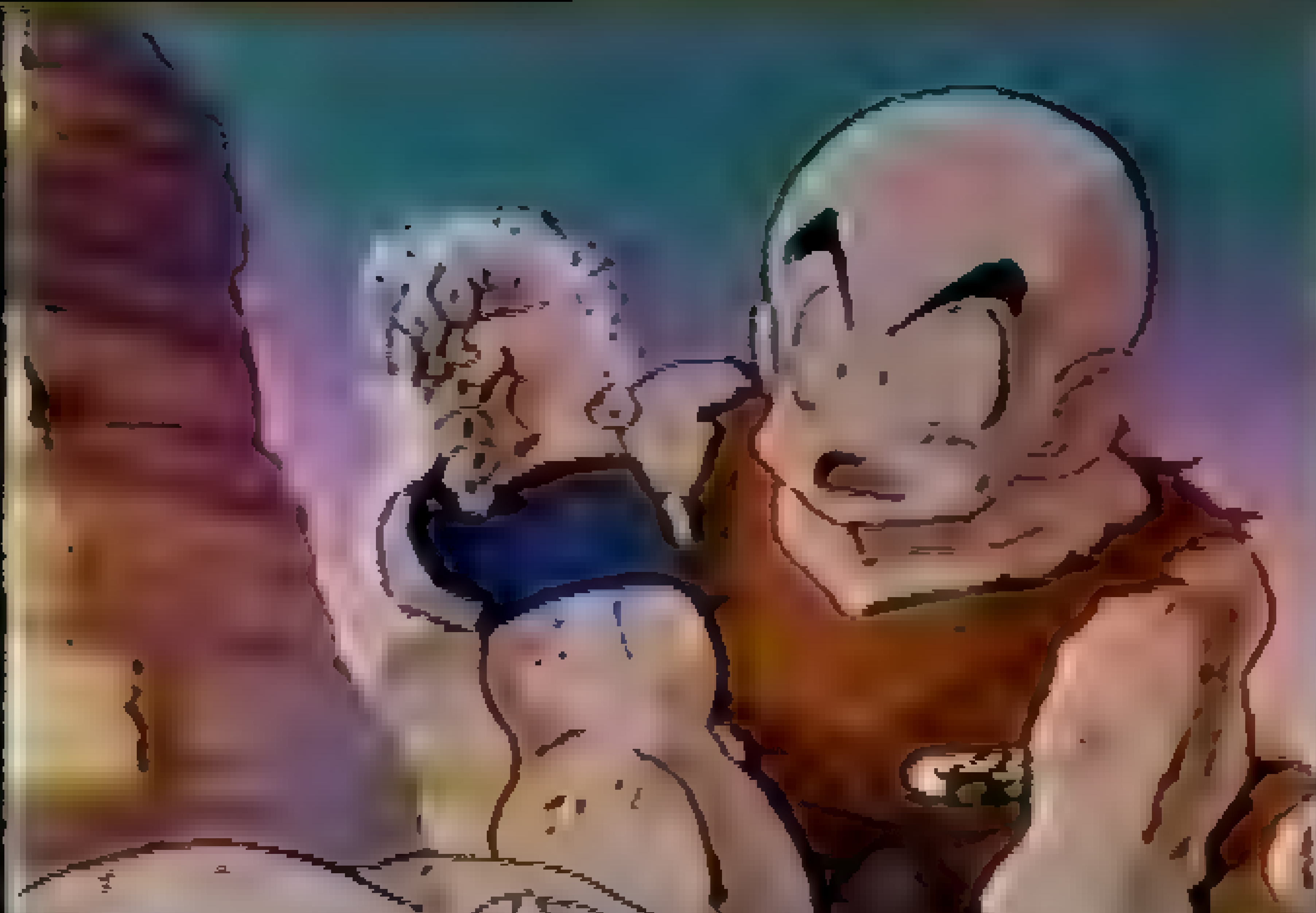


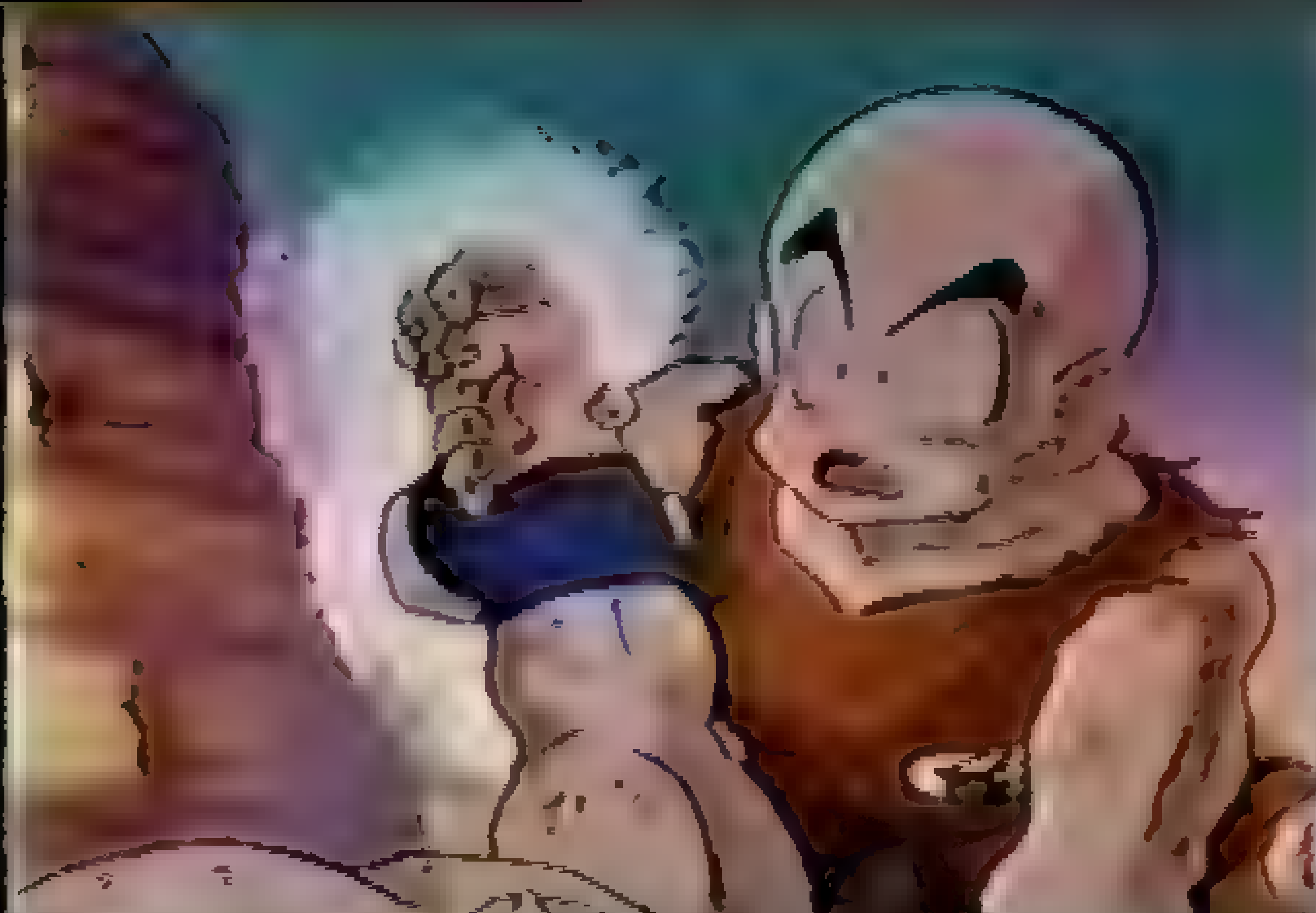








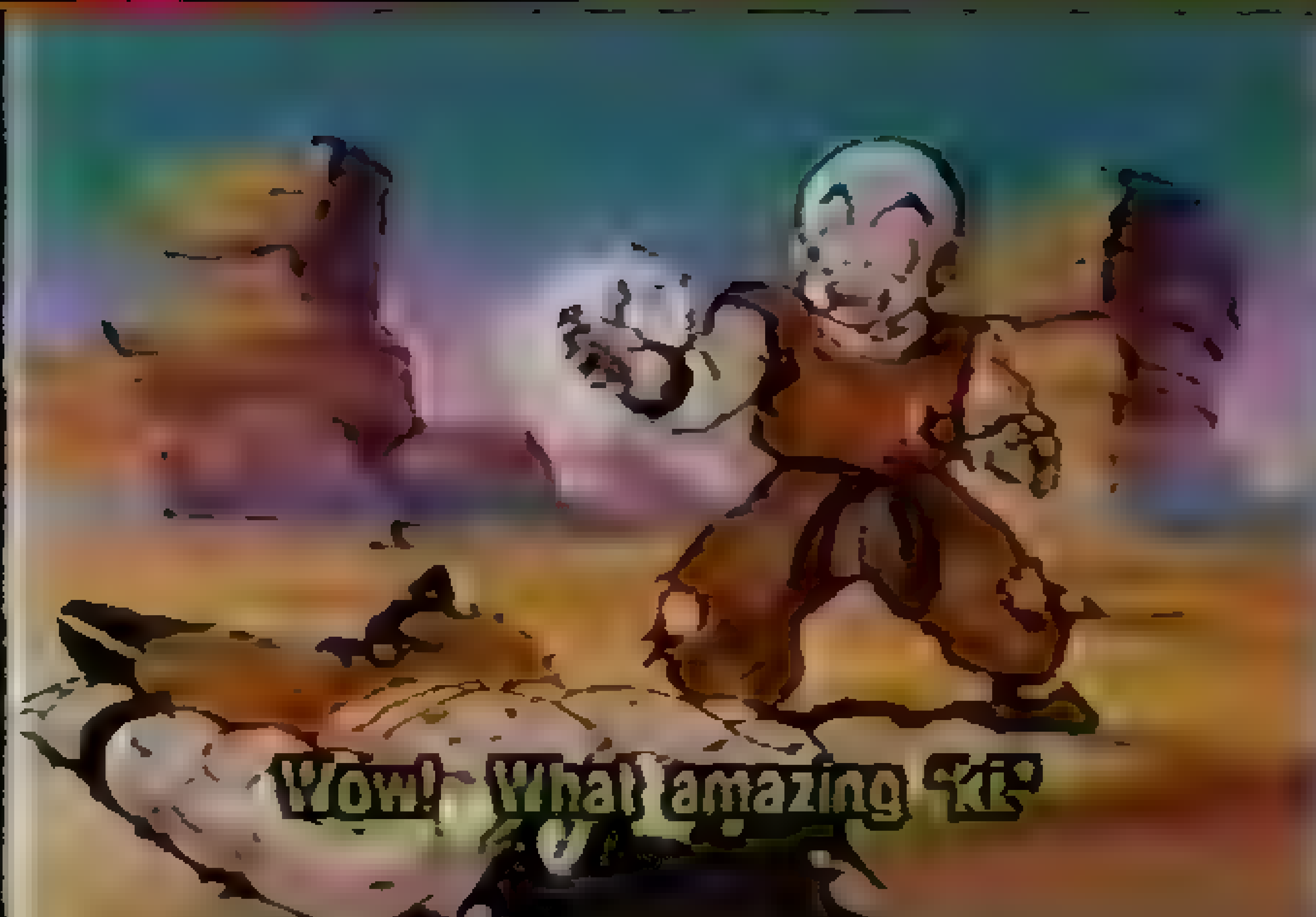




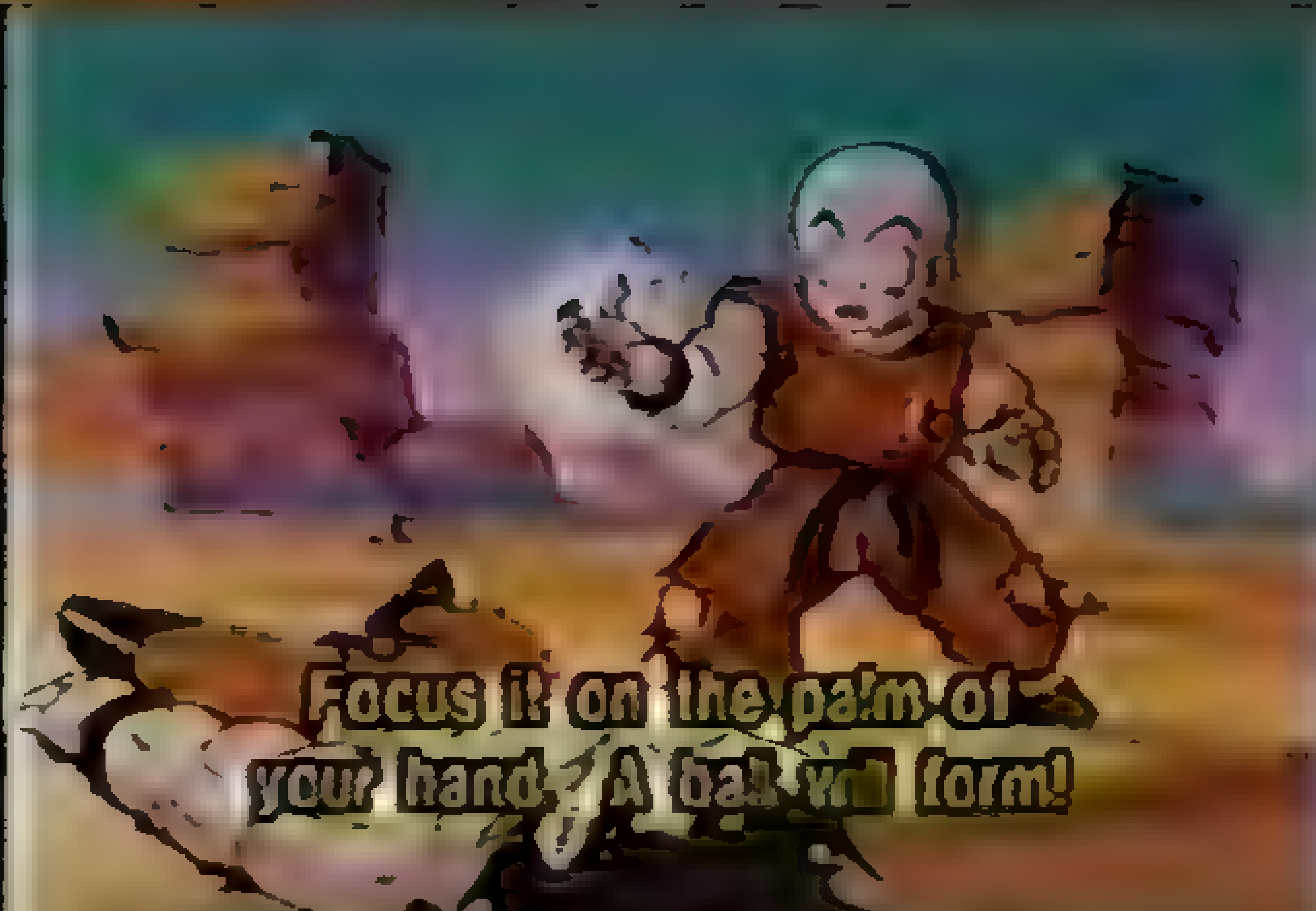


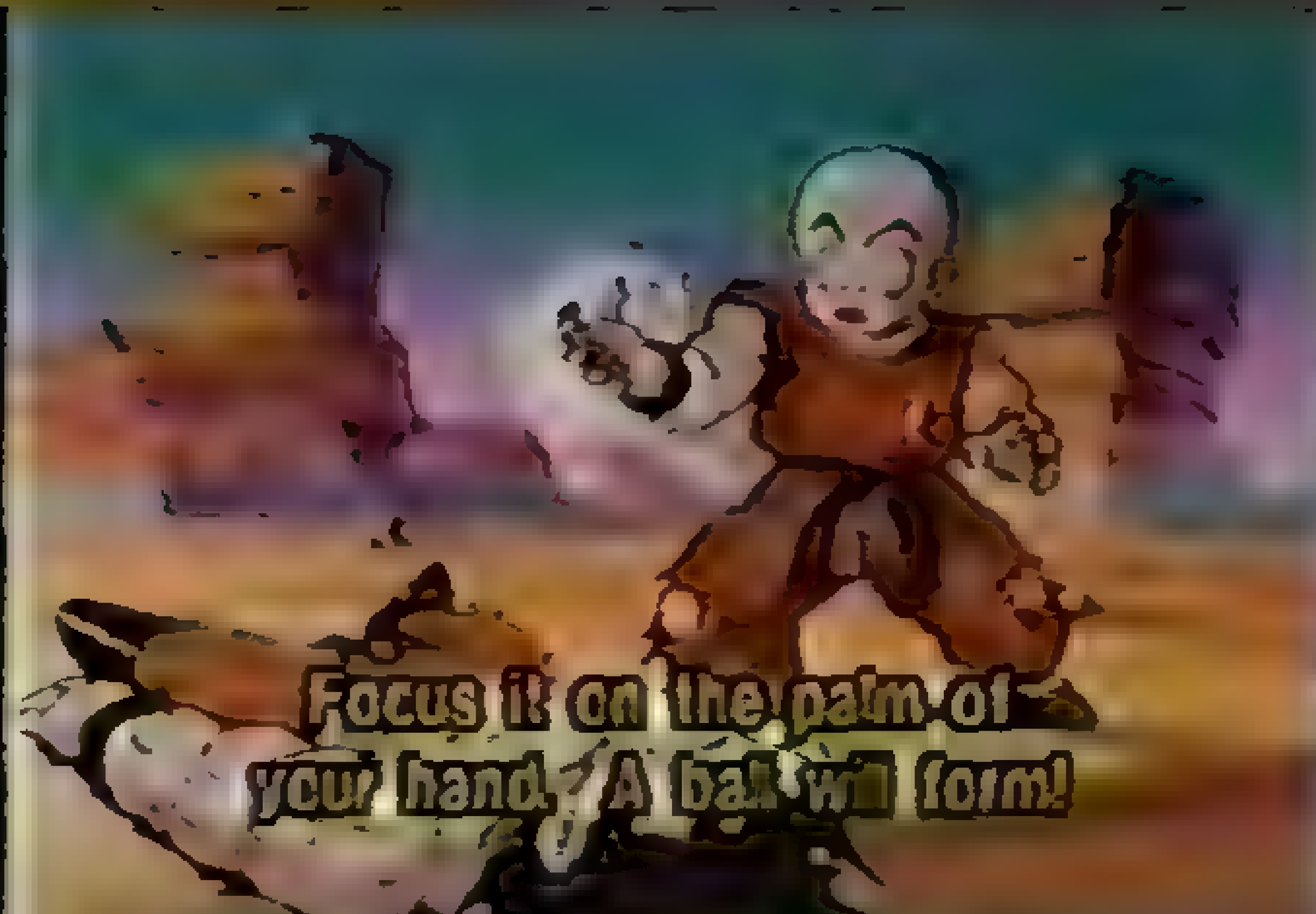

What is this?




Wow! What amazing "ki"




Focus it on the palm of
your hand. A ball will form!

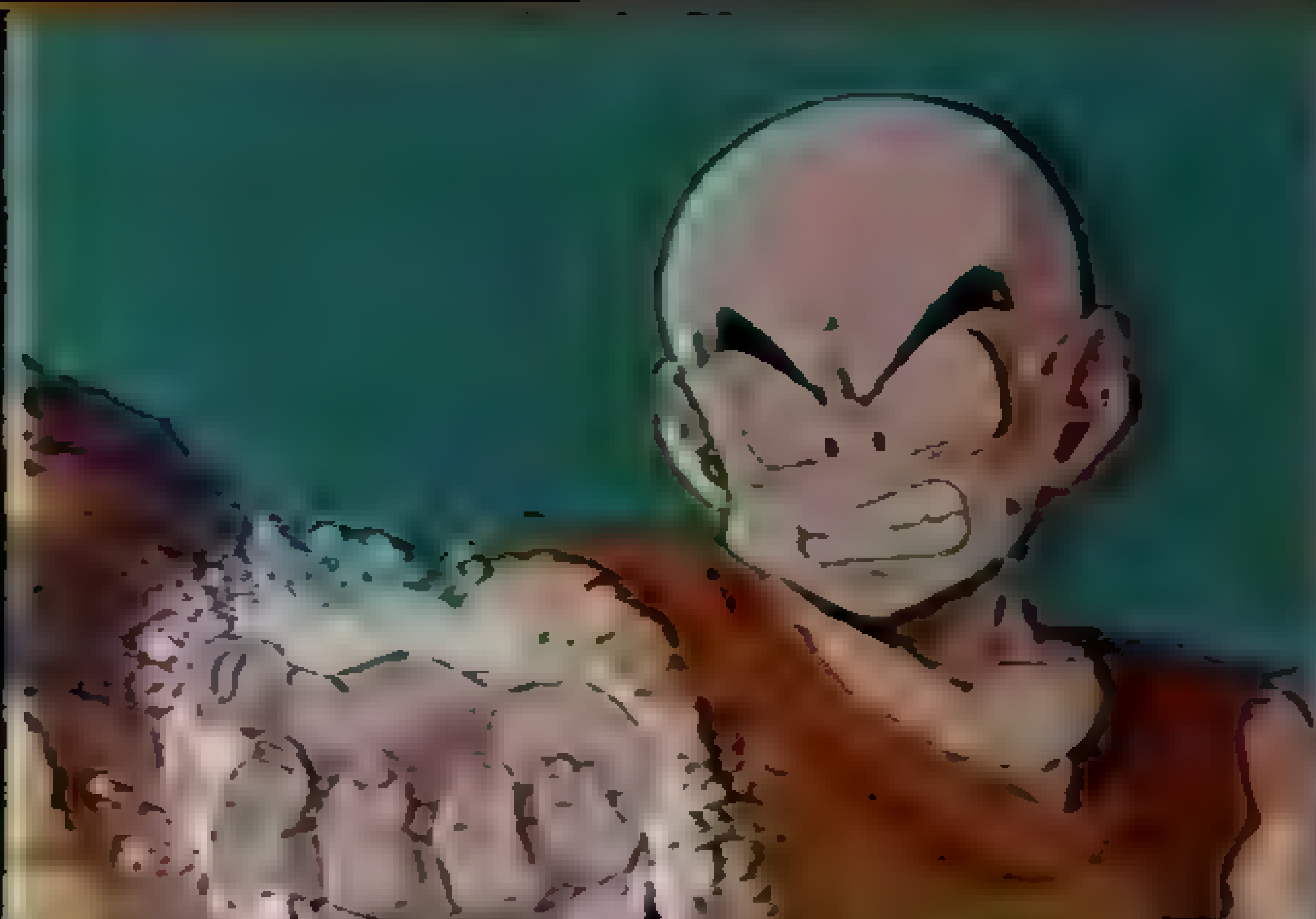

Focus it on the palm of
your hand. A ball will form!


Focus it on the palm of
your hand. A ball will form!





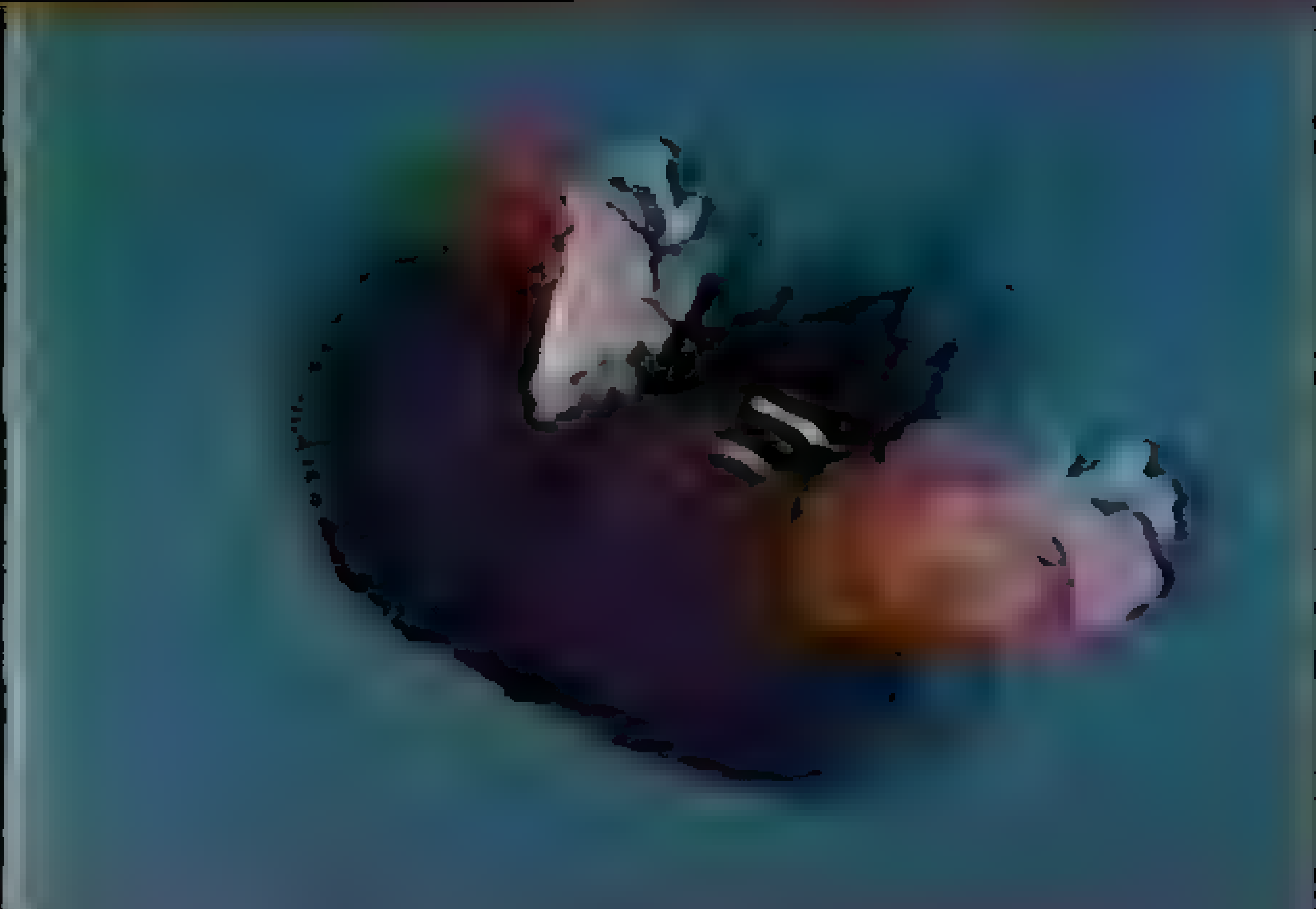









You rotten brat!





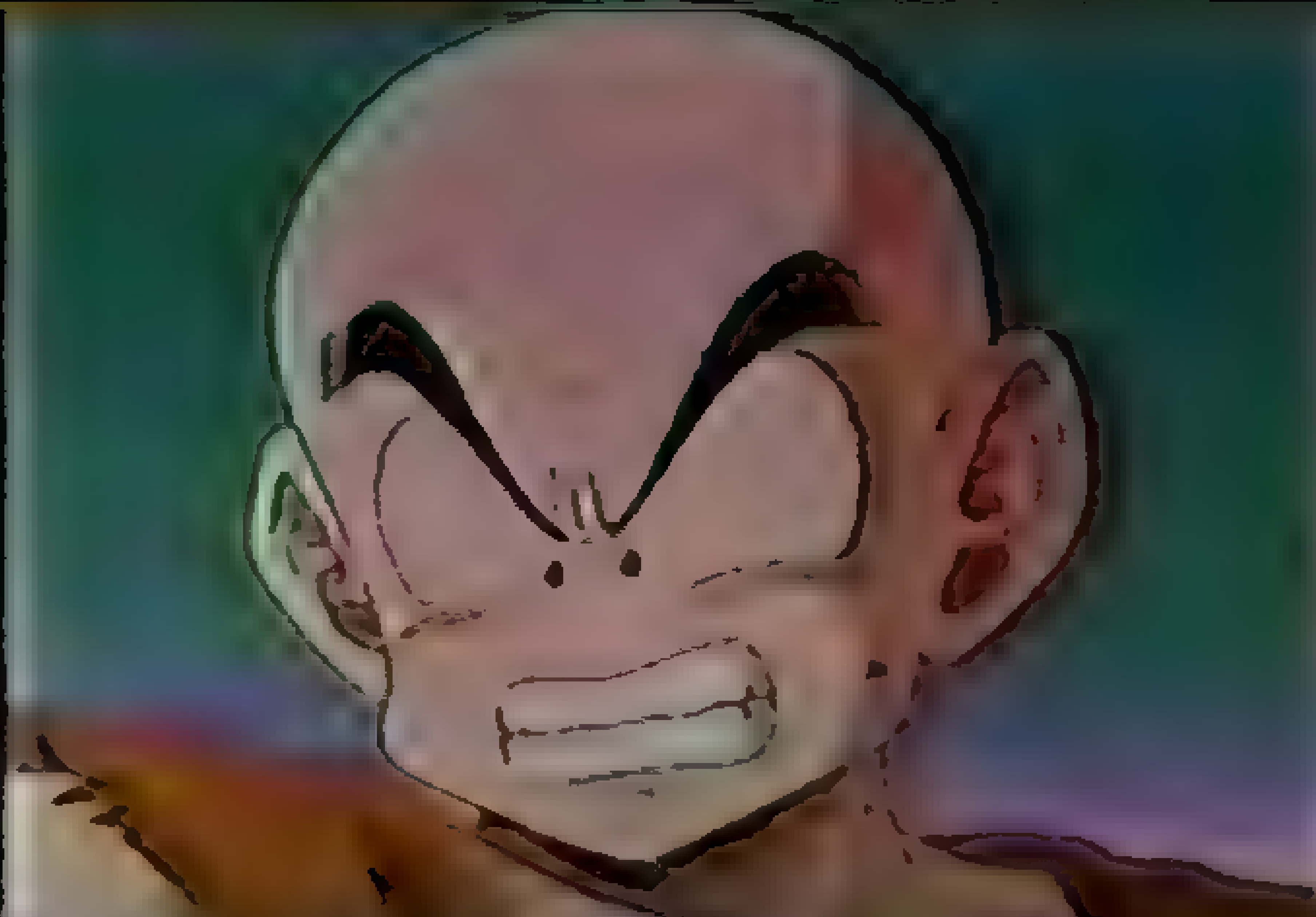


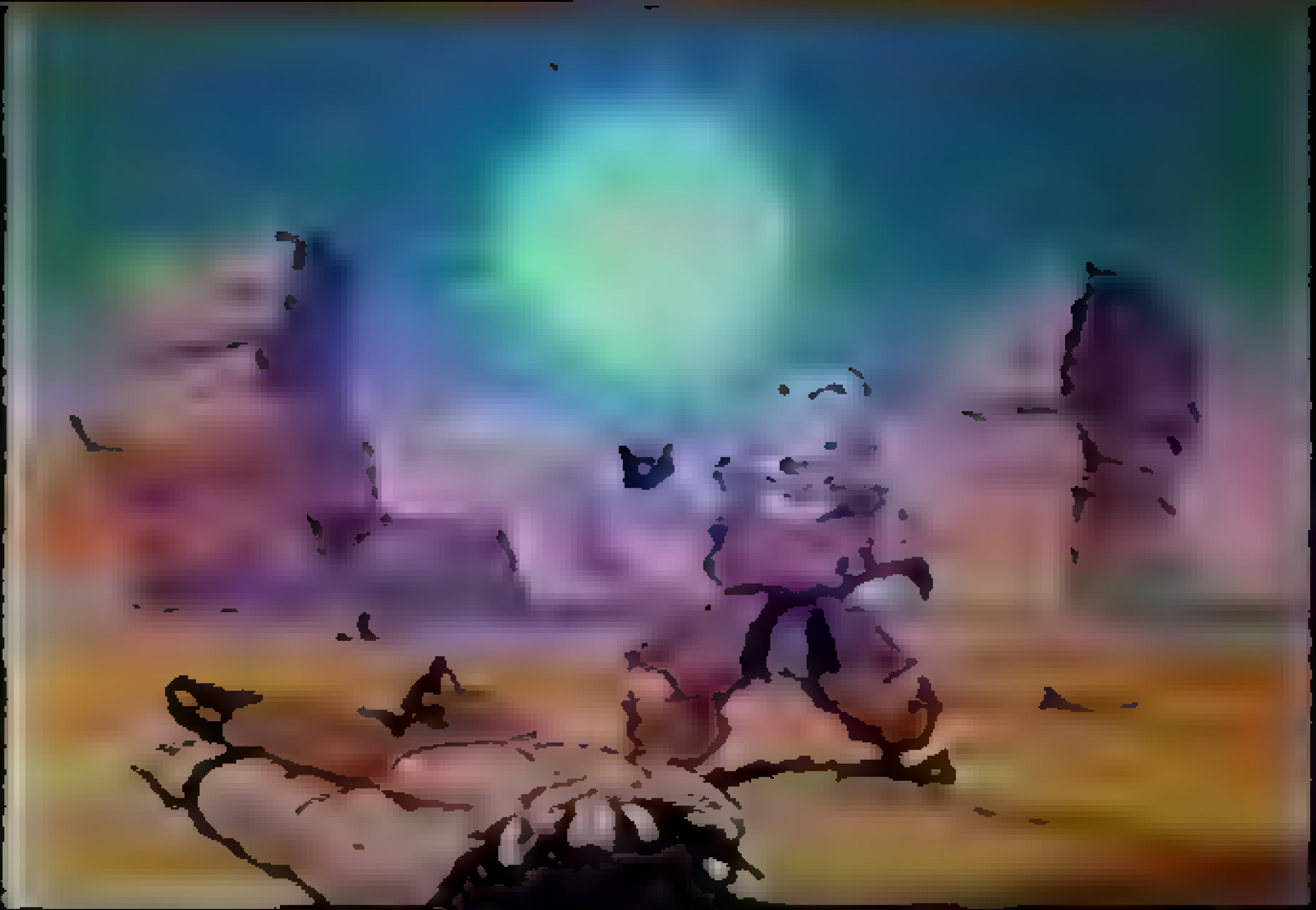



Please do it!


Gohan wouldn't be able to
control this much "ki"


Gohan wouldn't be able to
control this much "ki"

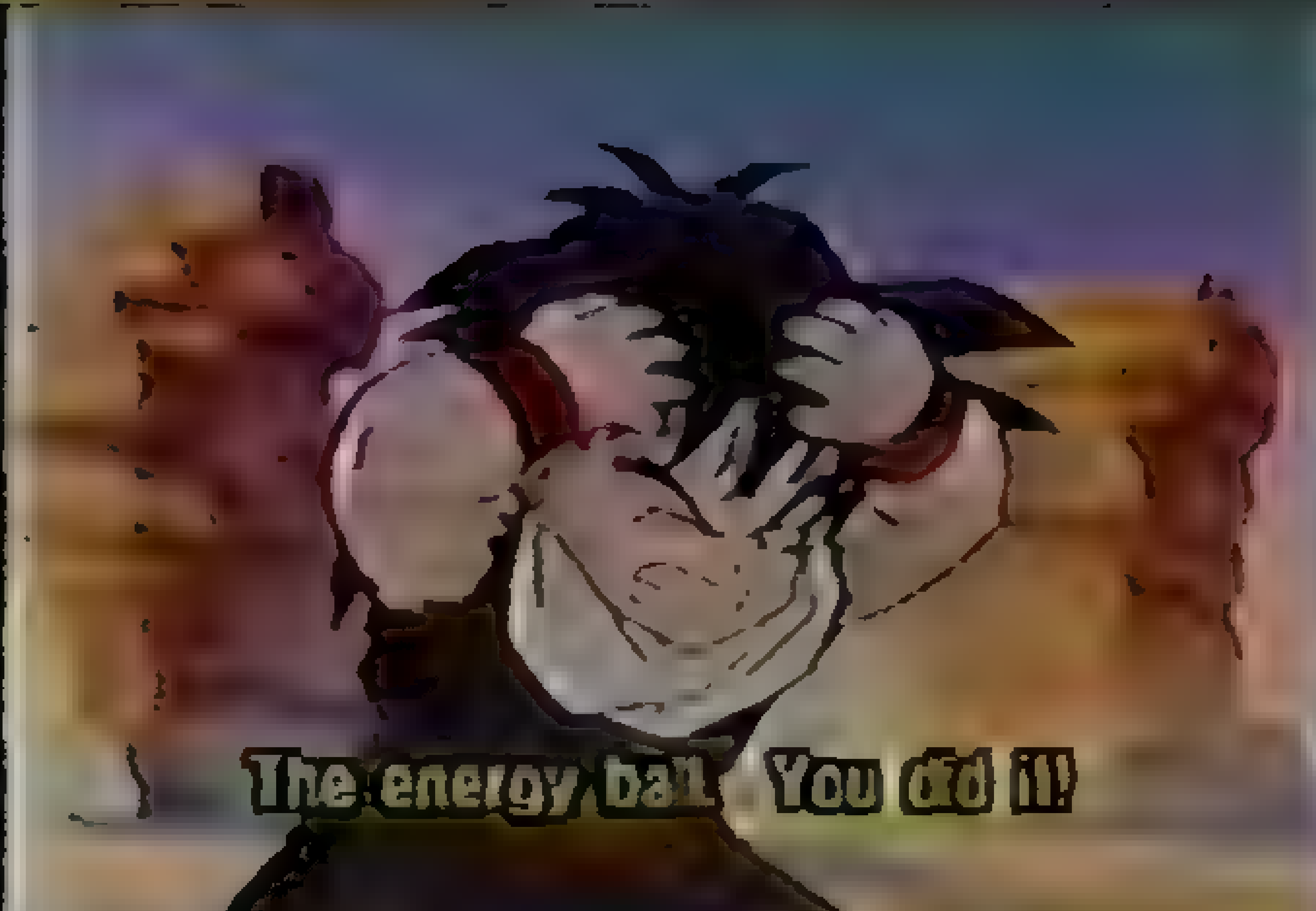


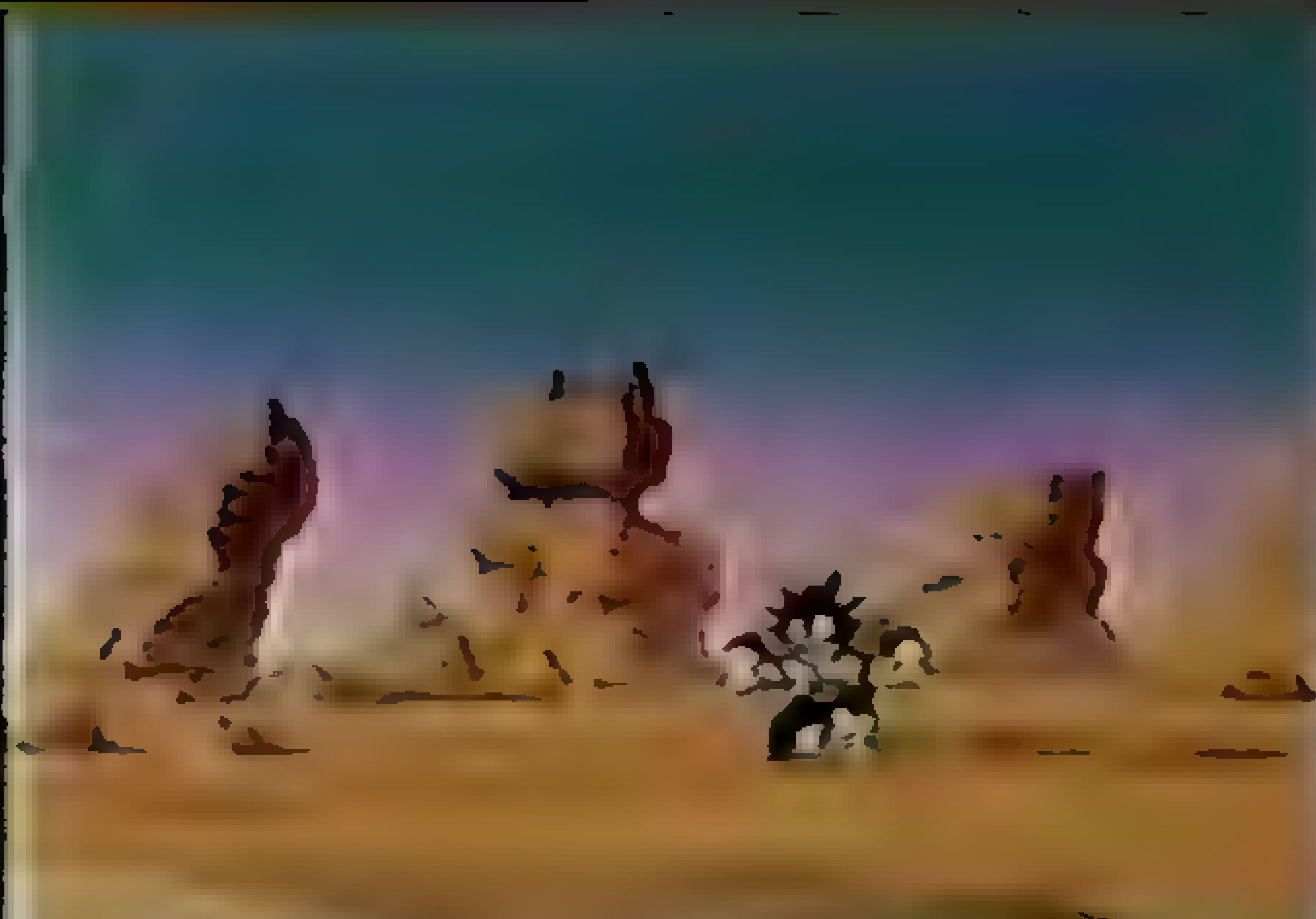



There it is! Is this...?




The energy ball... You did it!

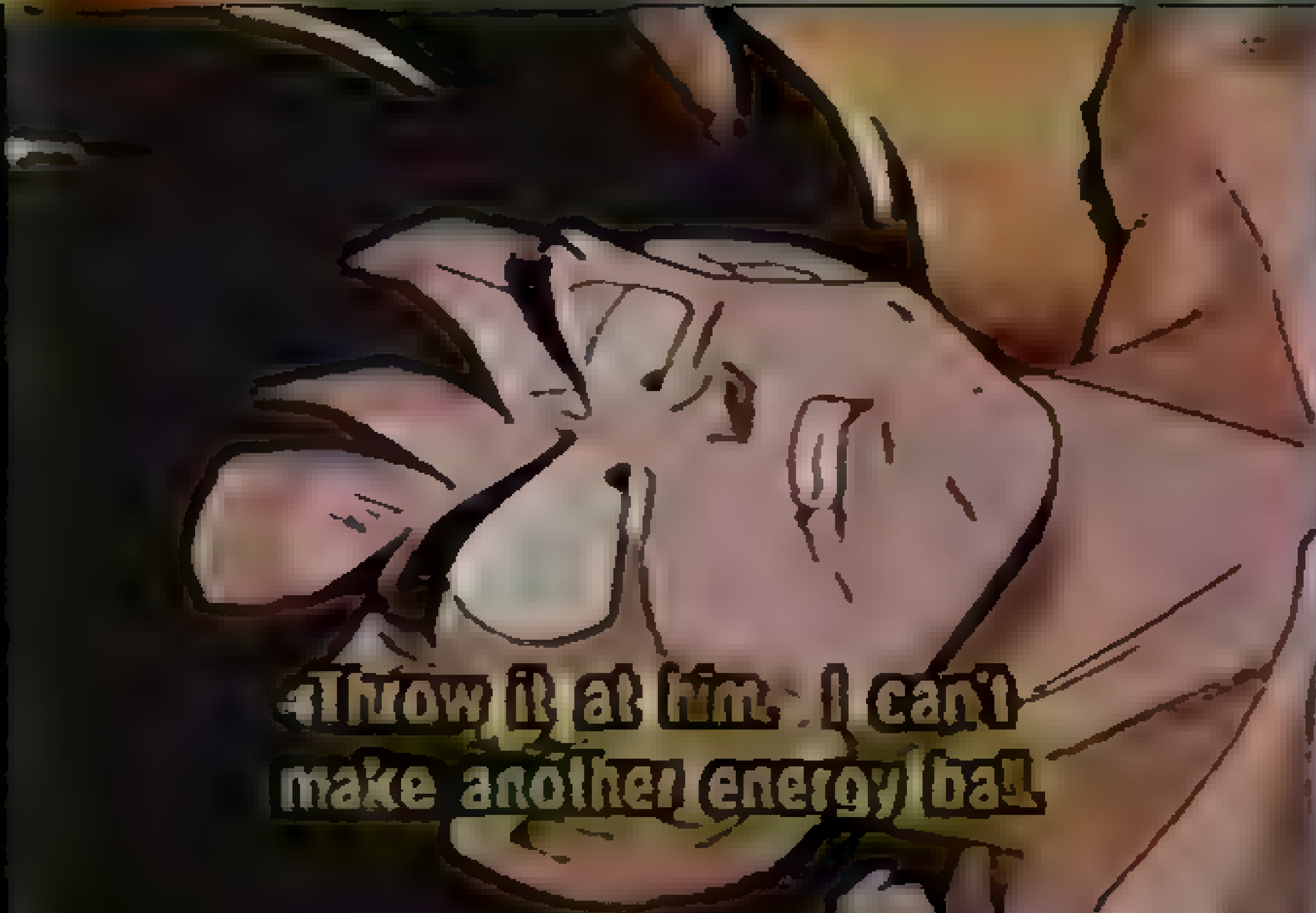

The energy ball... You did it!

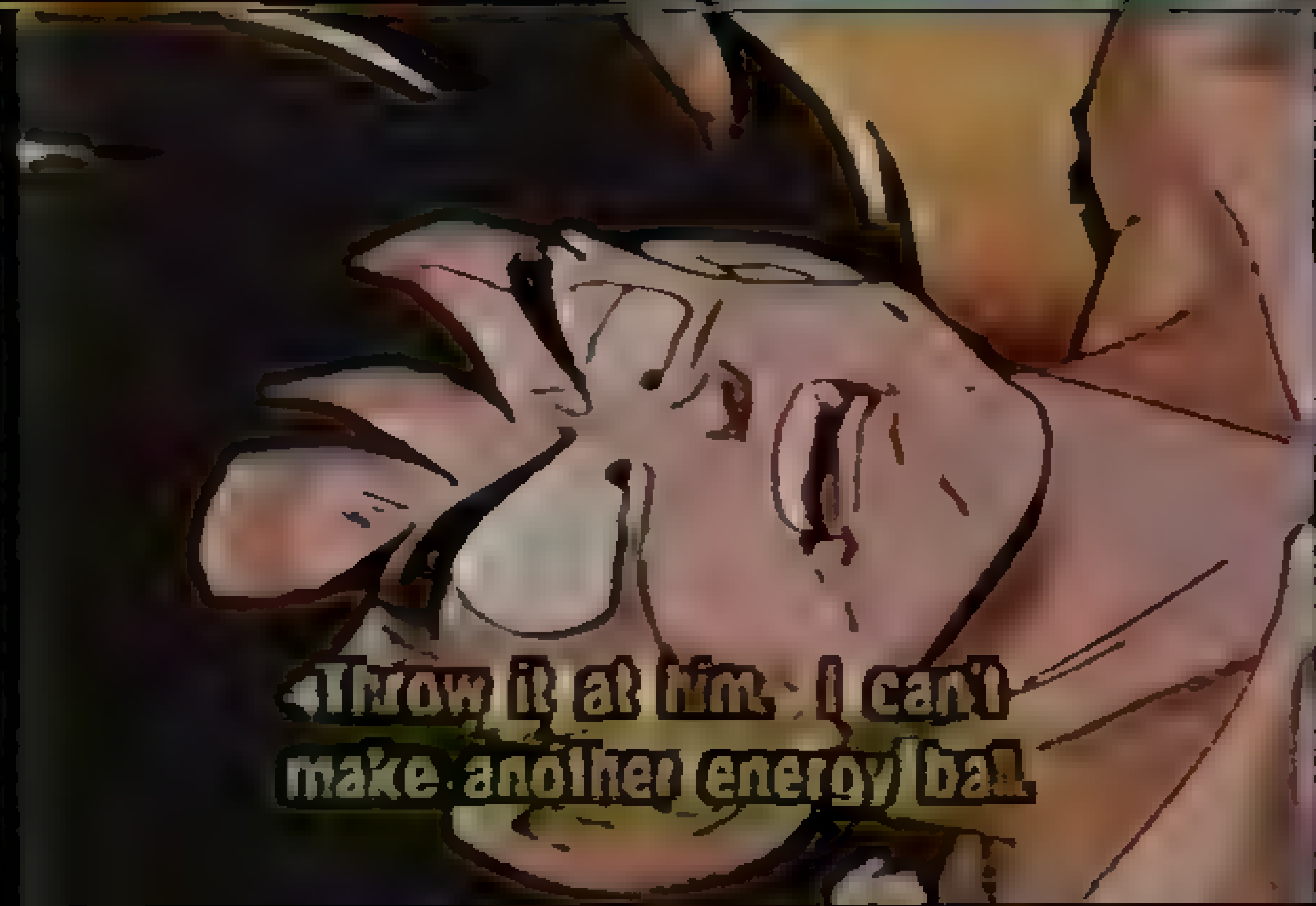


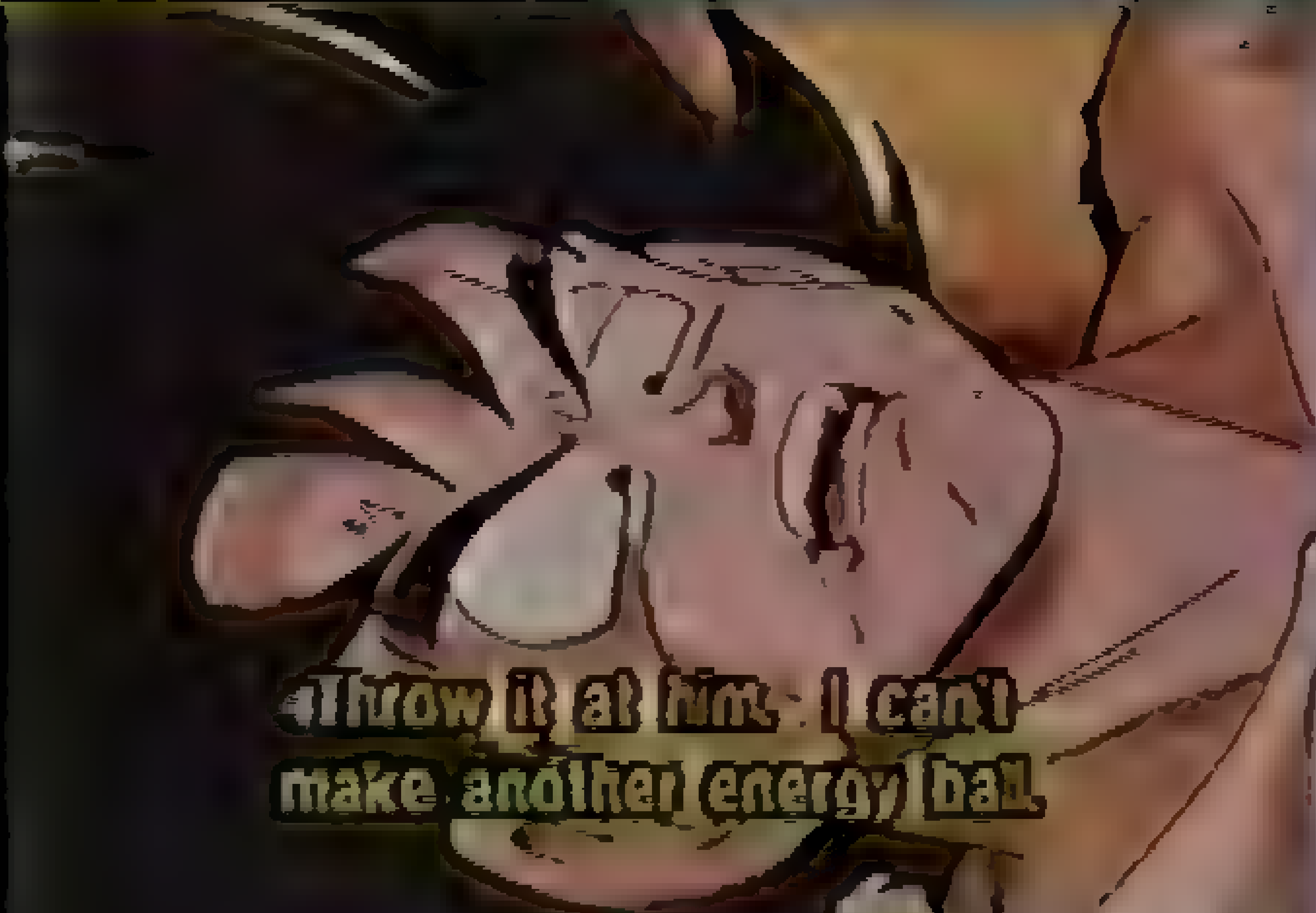

Persistent brat!





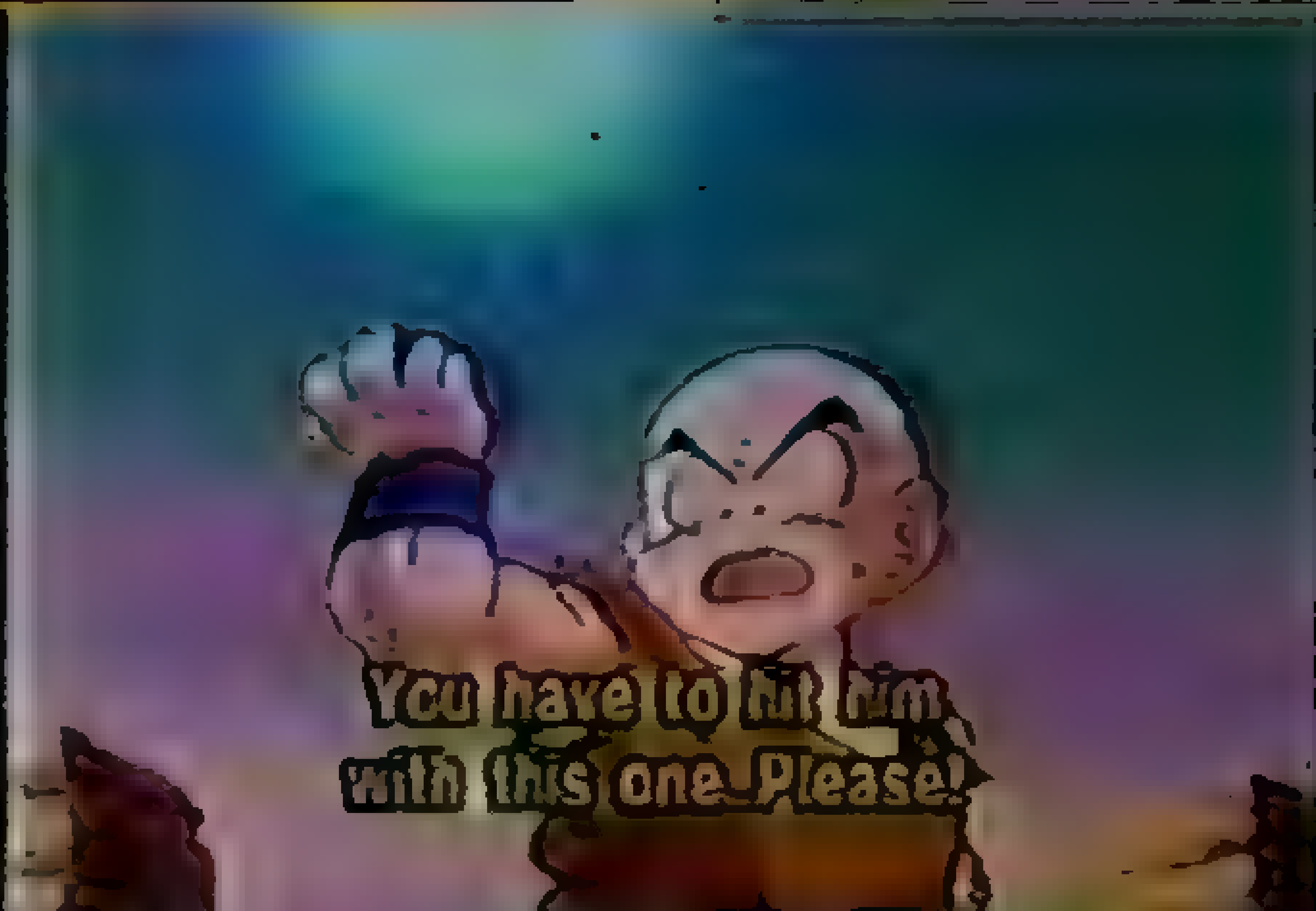

Throw it at him. I can't
make another energy ball.


Throw it at him. I can't
make another energy ball.

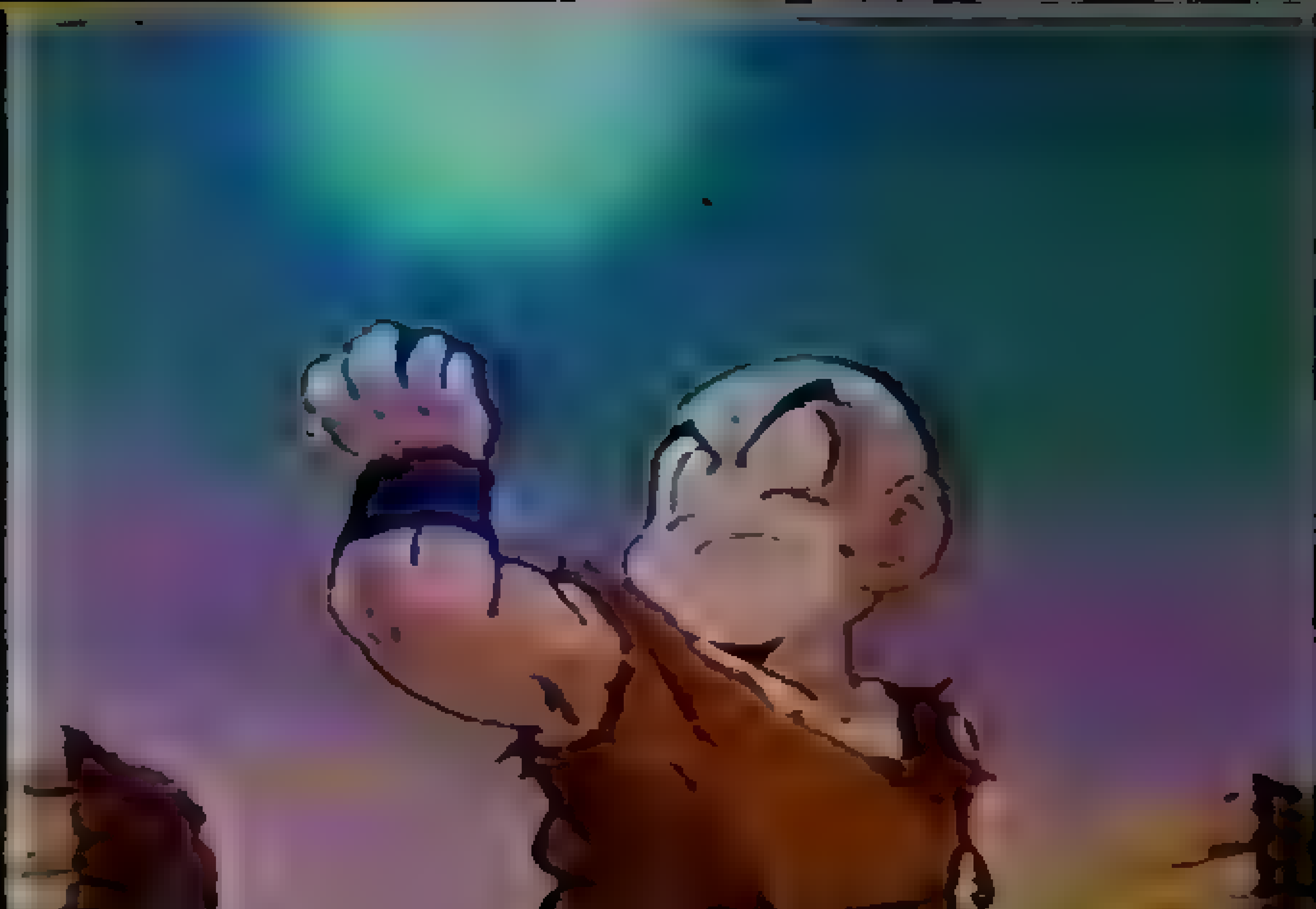

Throw it at him. I can't
make another energy ball.


Throw it at him. I can't
make another energy ball.

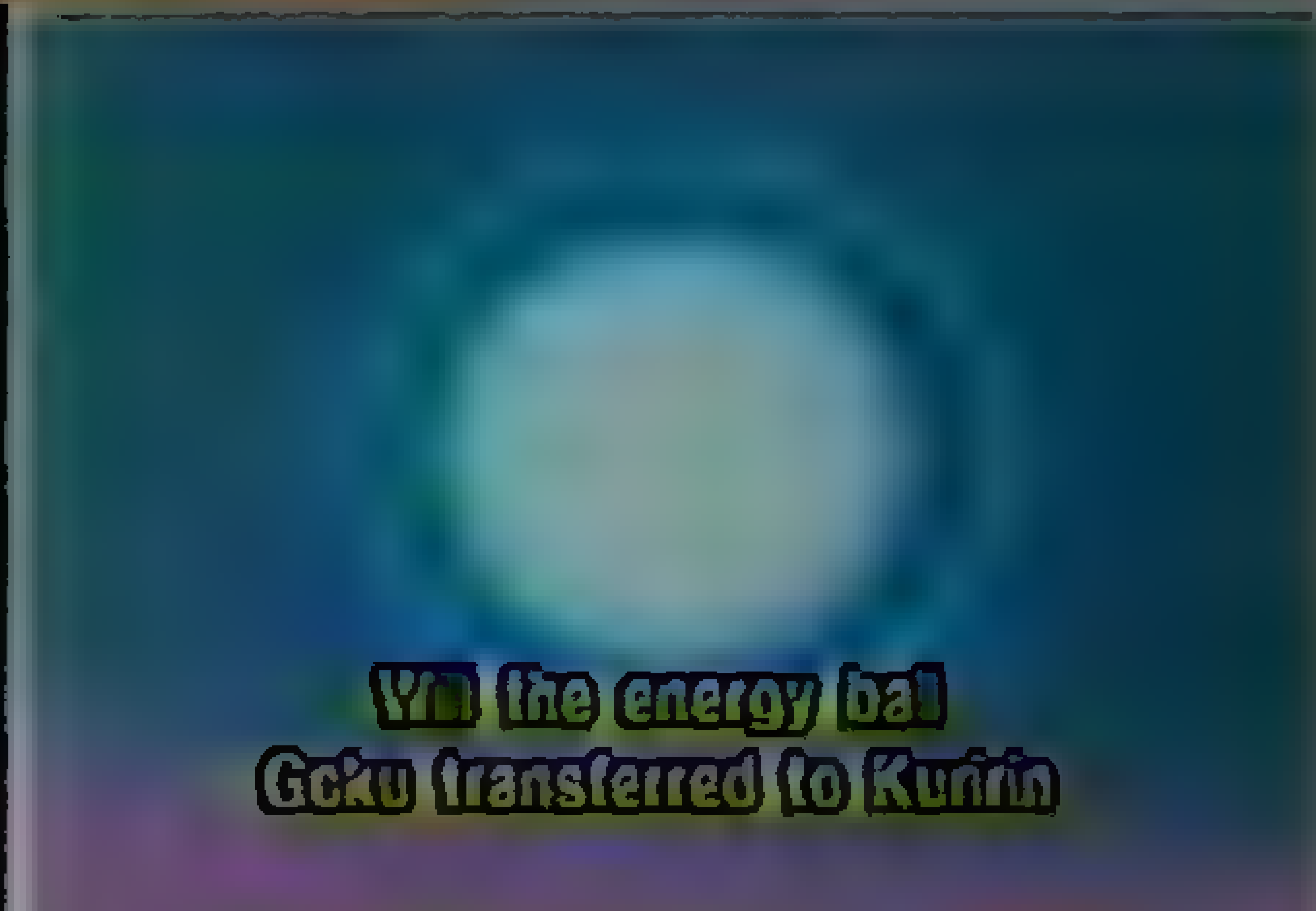

You have to hit him
with this one. Please!


You have to hit him
with this one. Please!


I understand! I'll do it

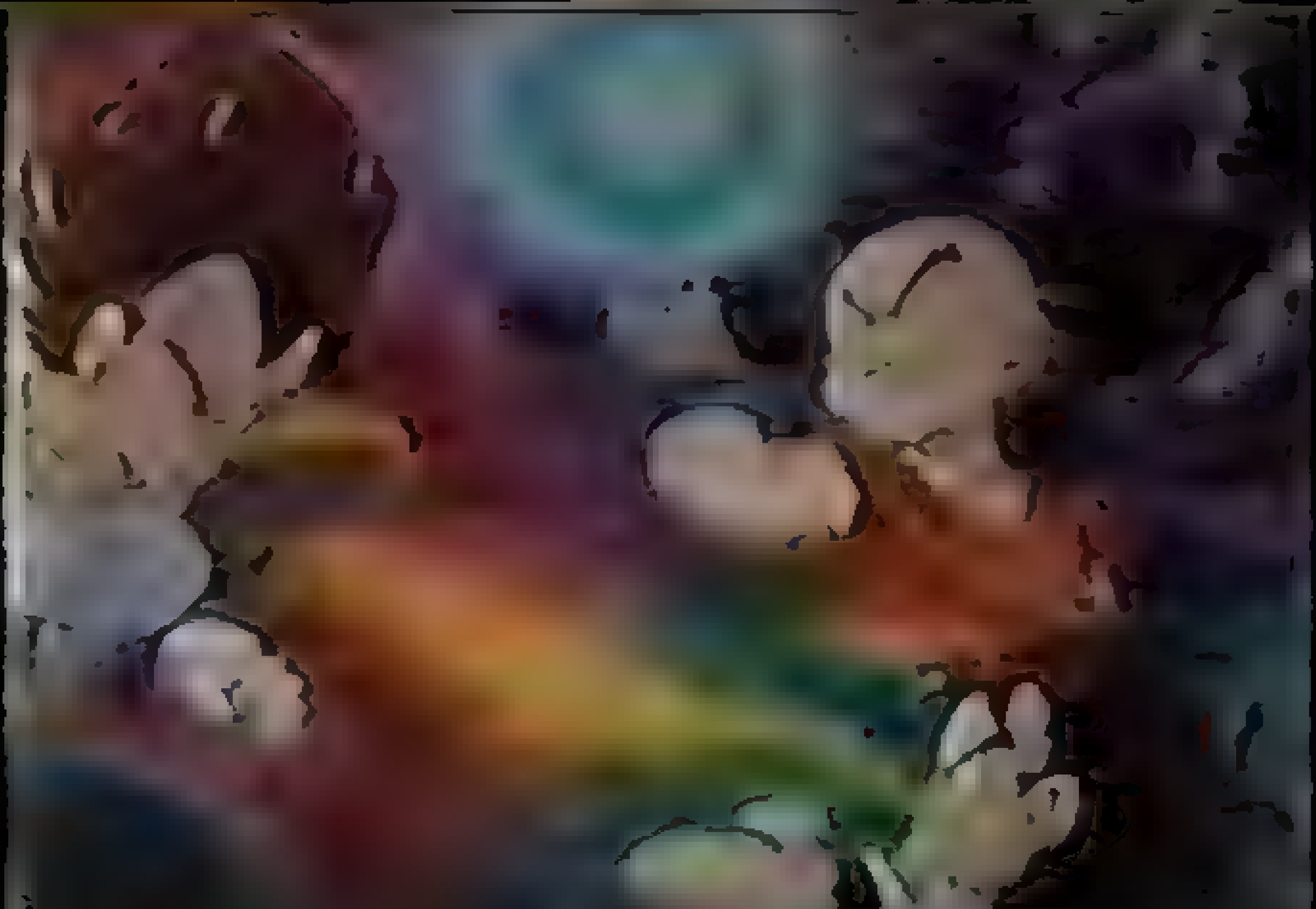


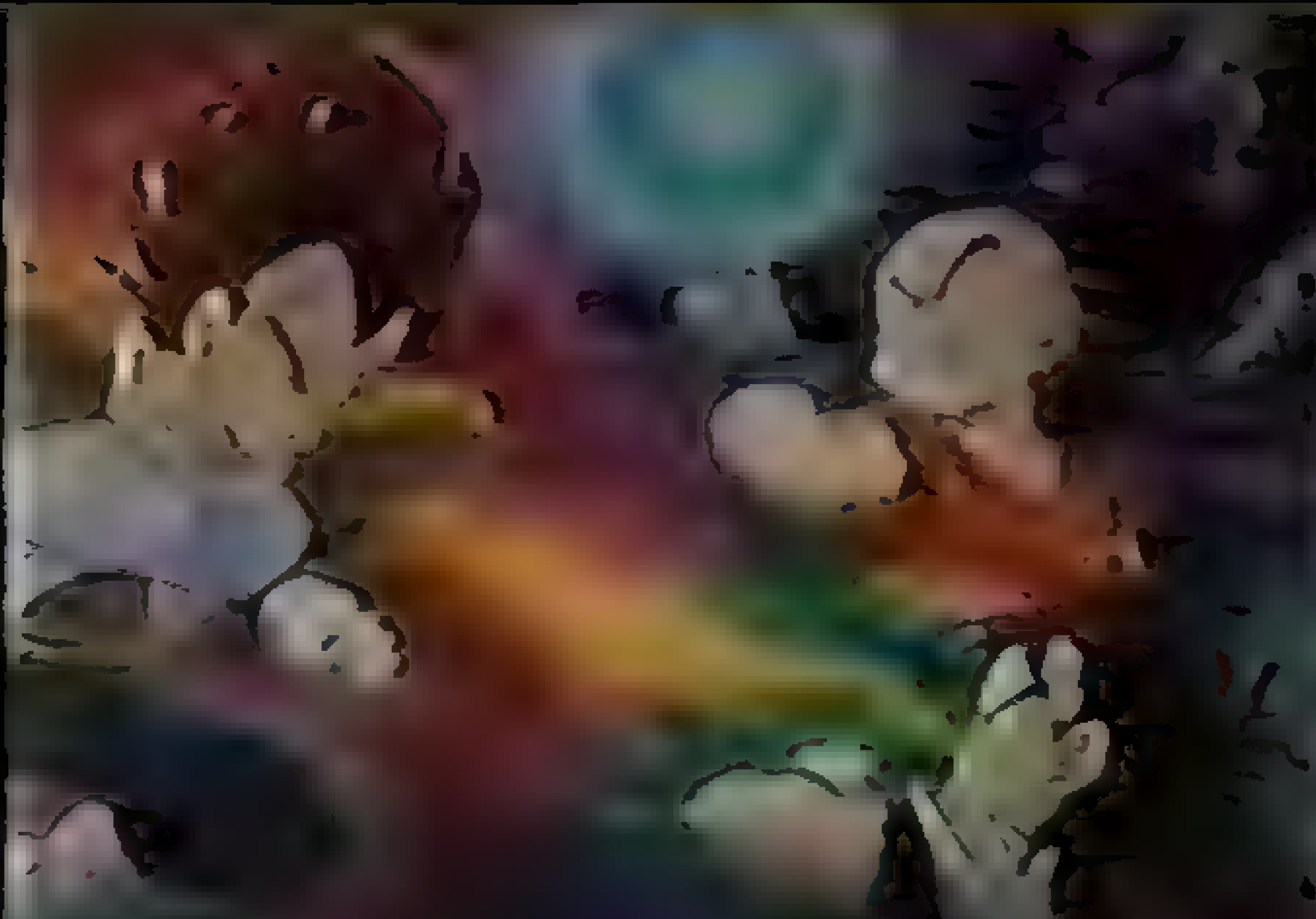


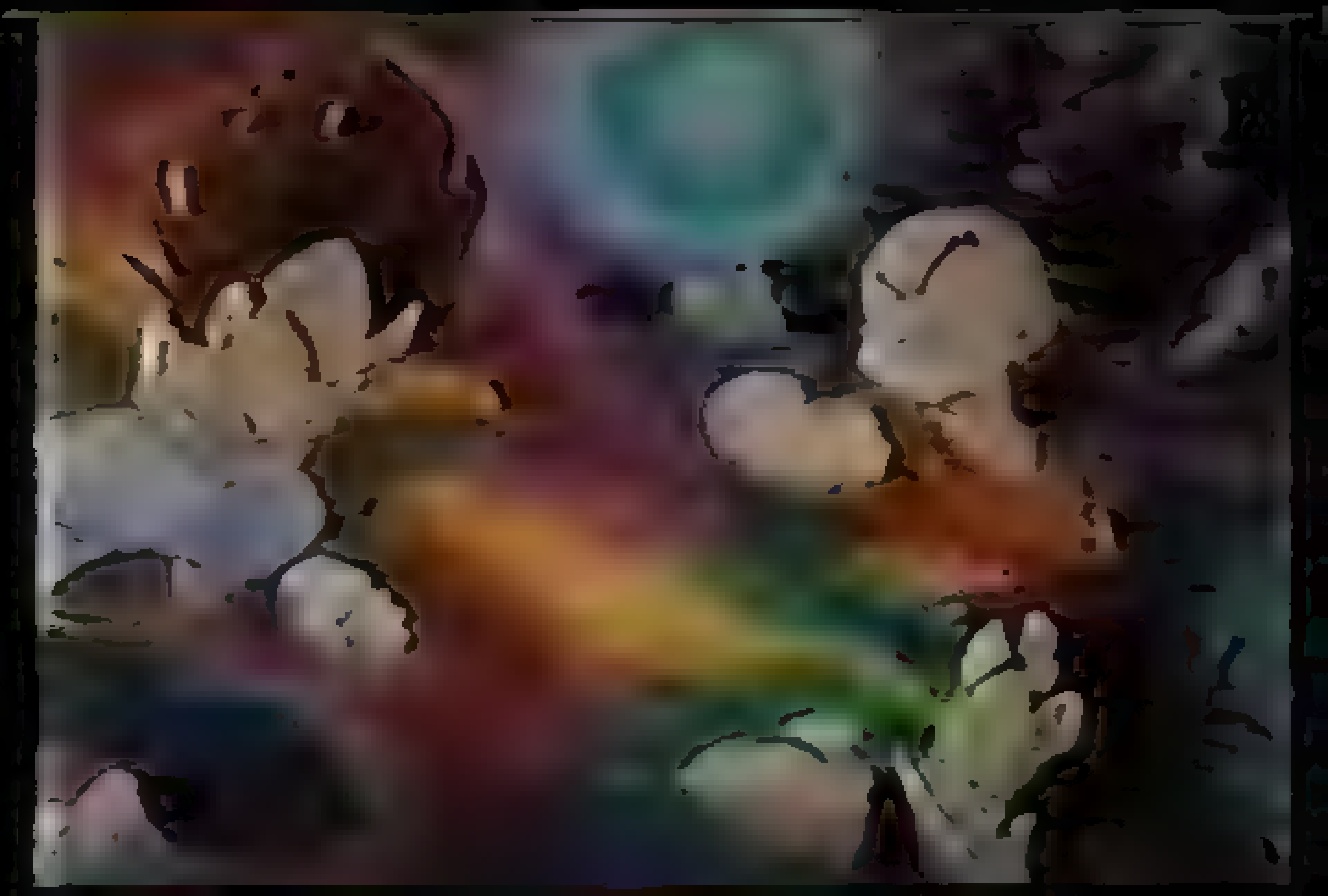

Via the energy ball
Goku transferred to Kuririn


be encugh to defeat Bejeeta?

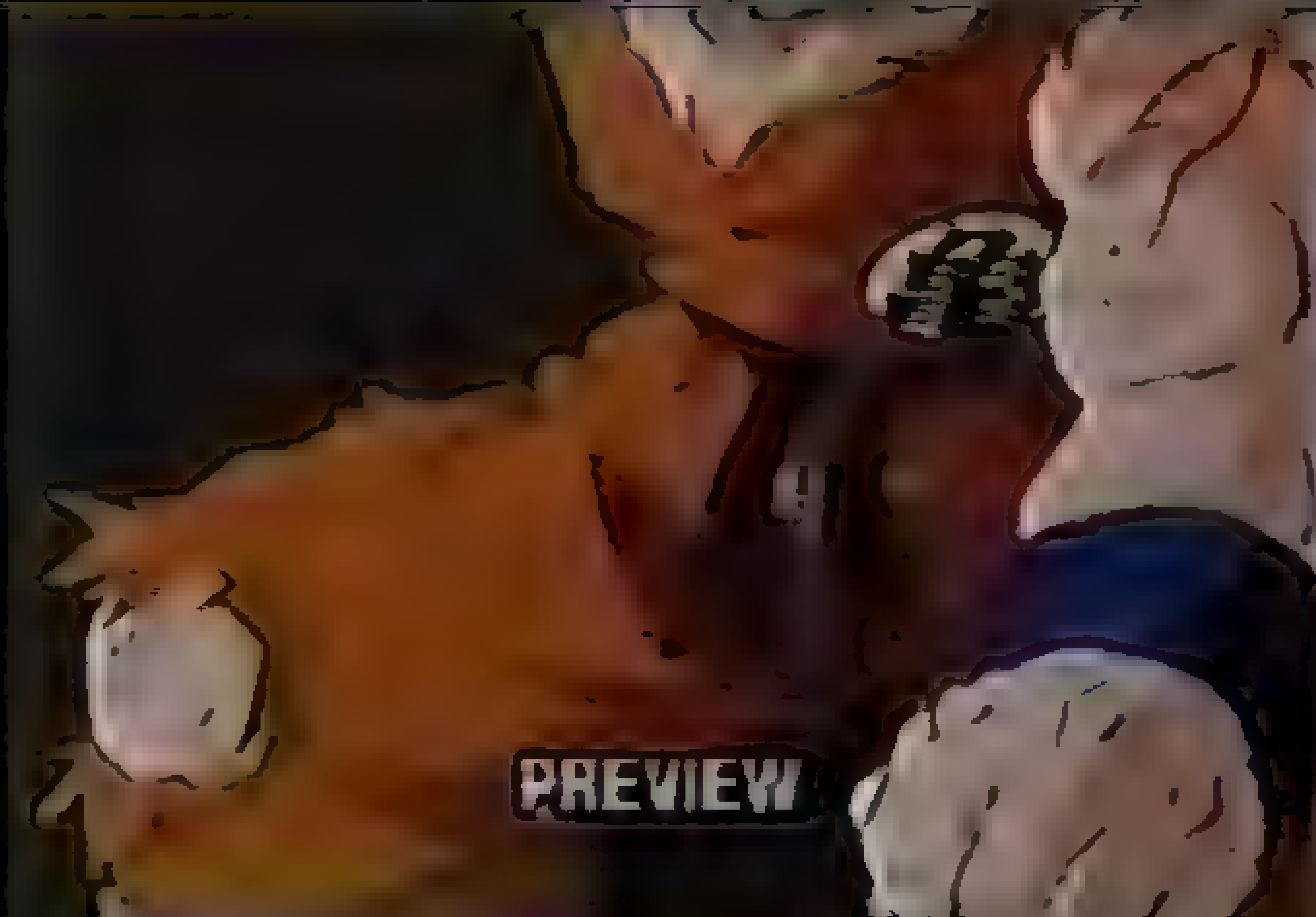

be enough to defeat Bejeeta?

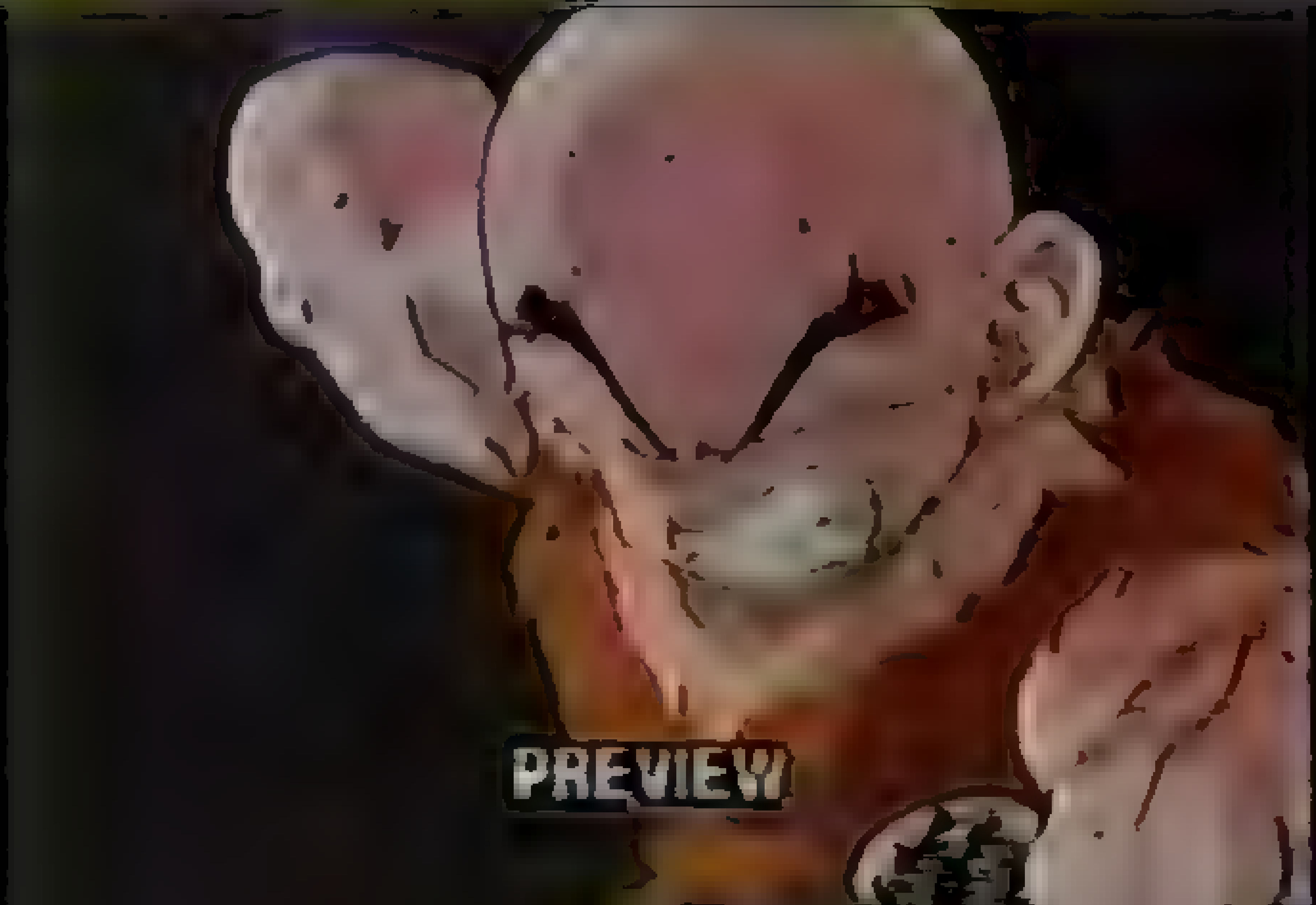






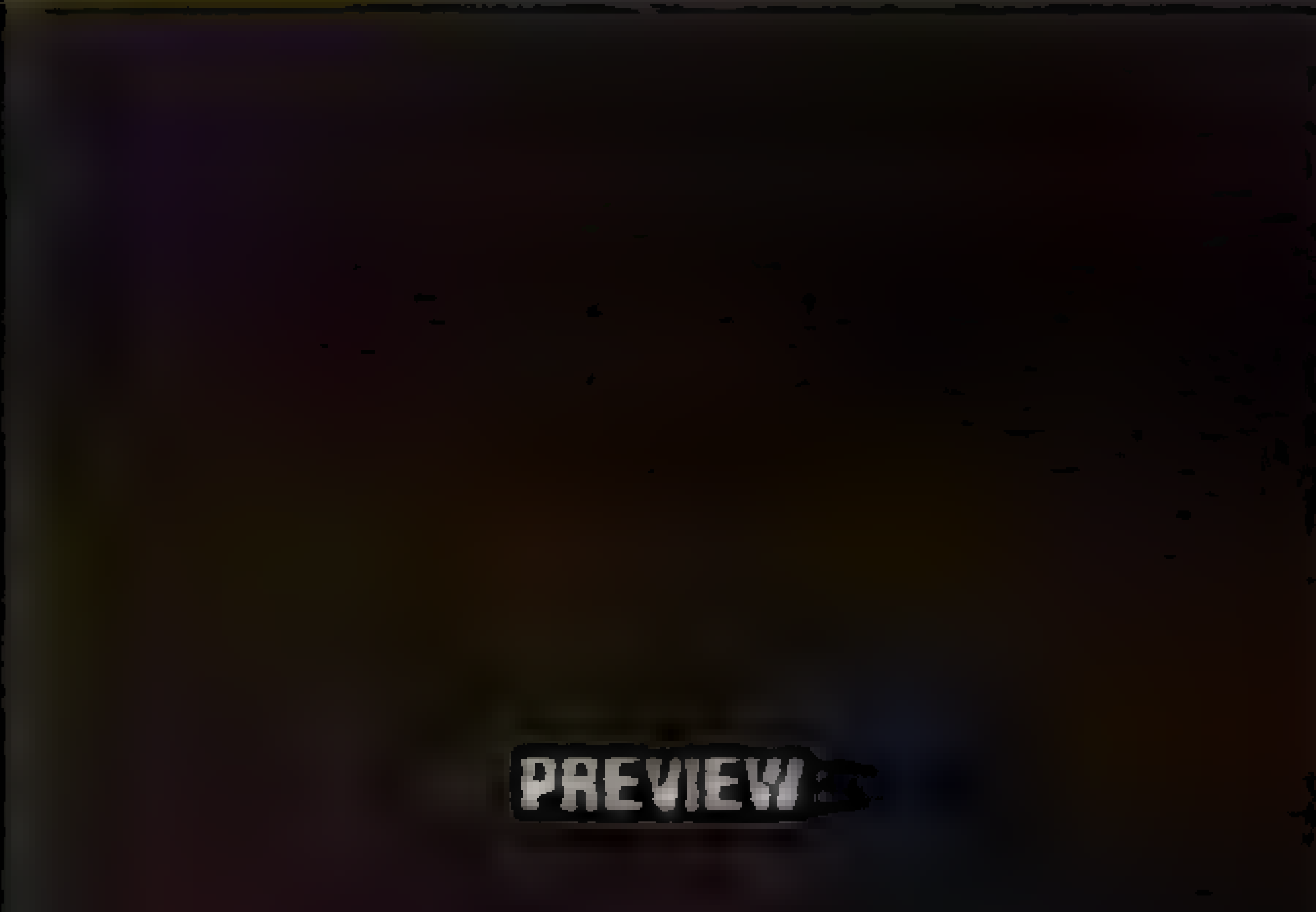

DRAGON
BALL Z
PREVIEW


PREVIEW

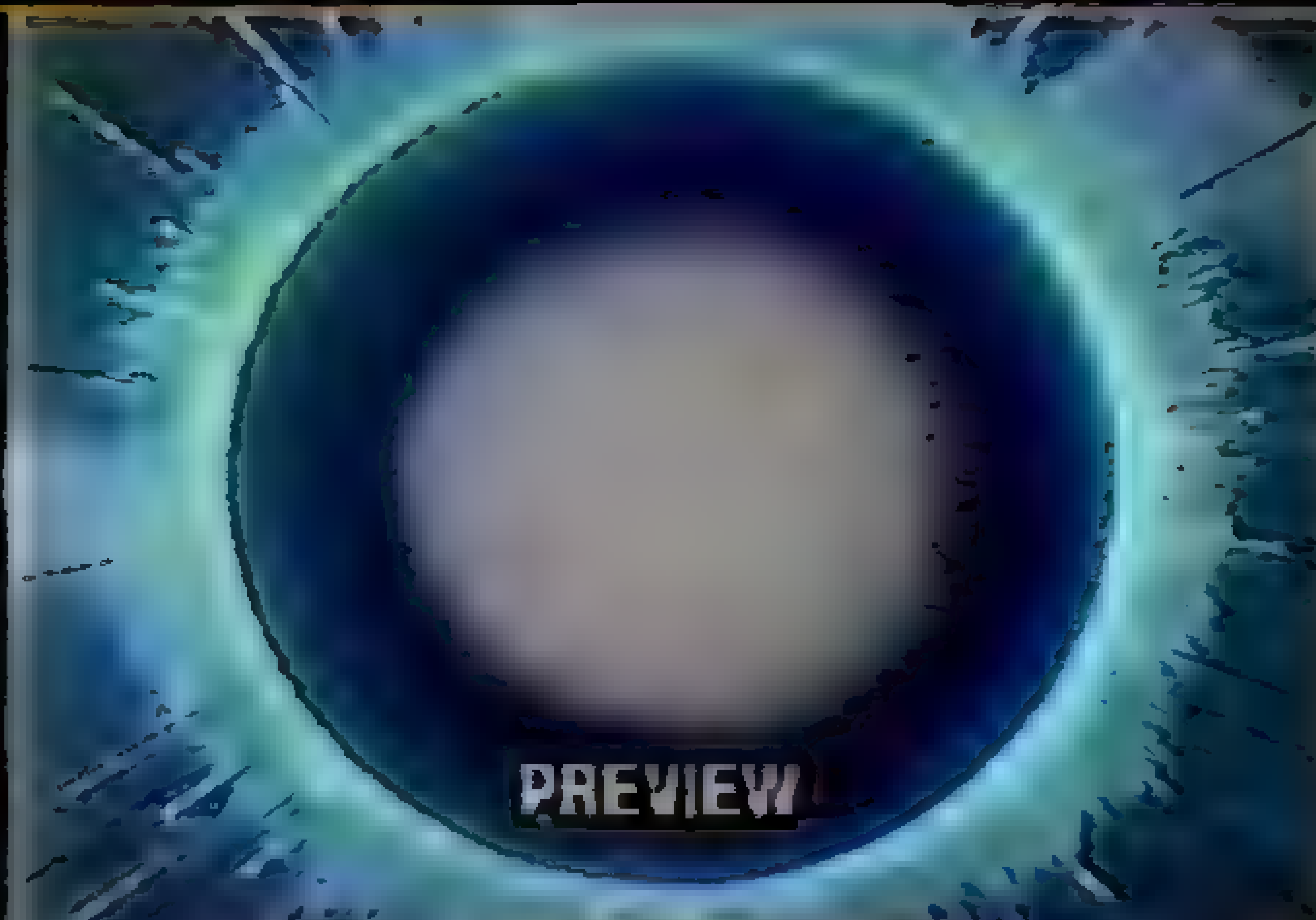

PREVIEW


PREVIEW

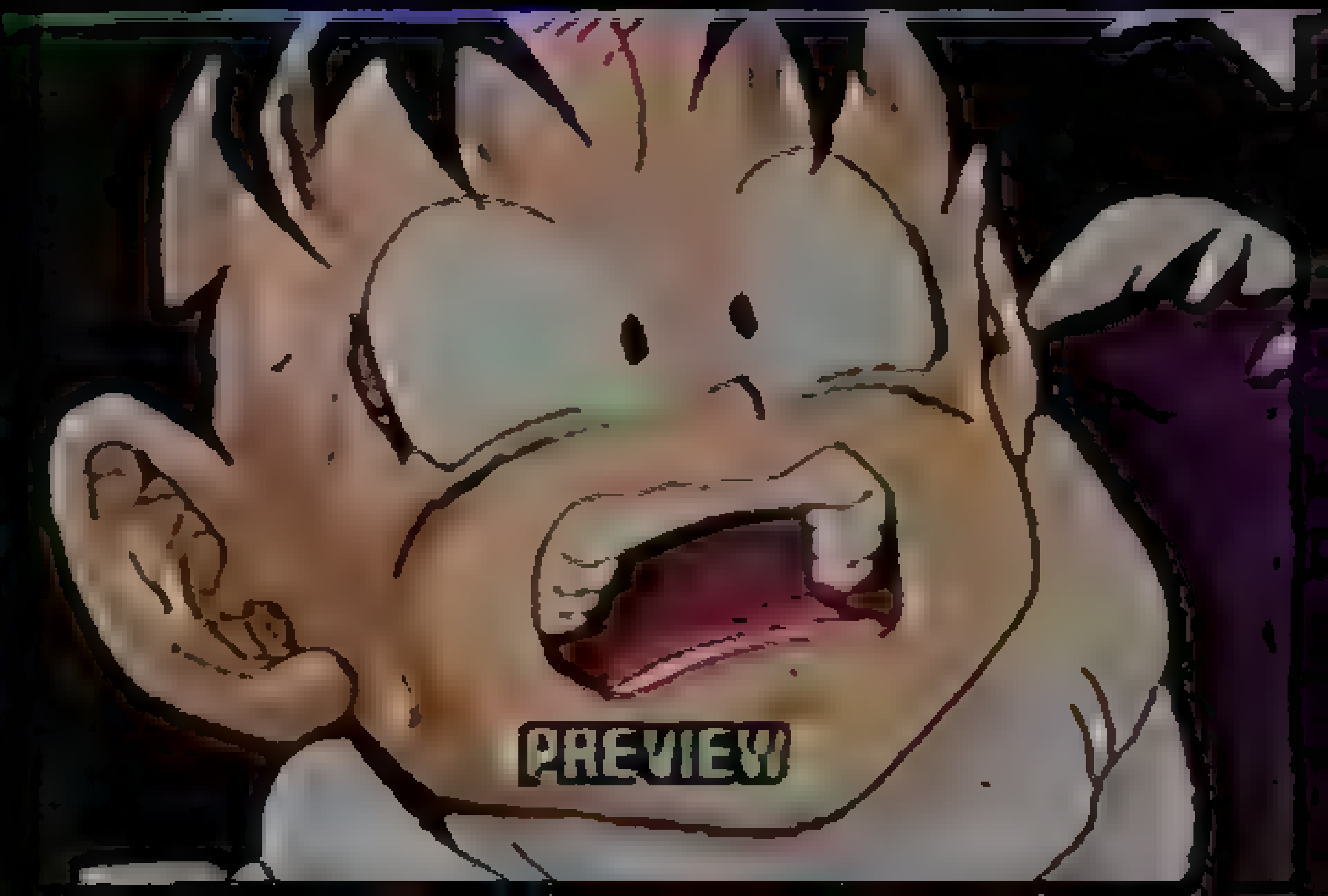

PREVIEW

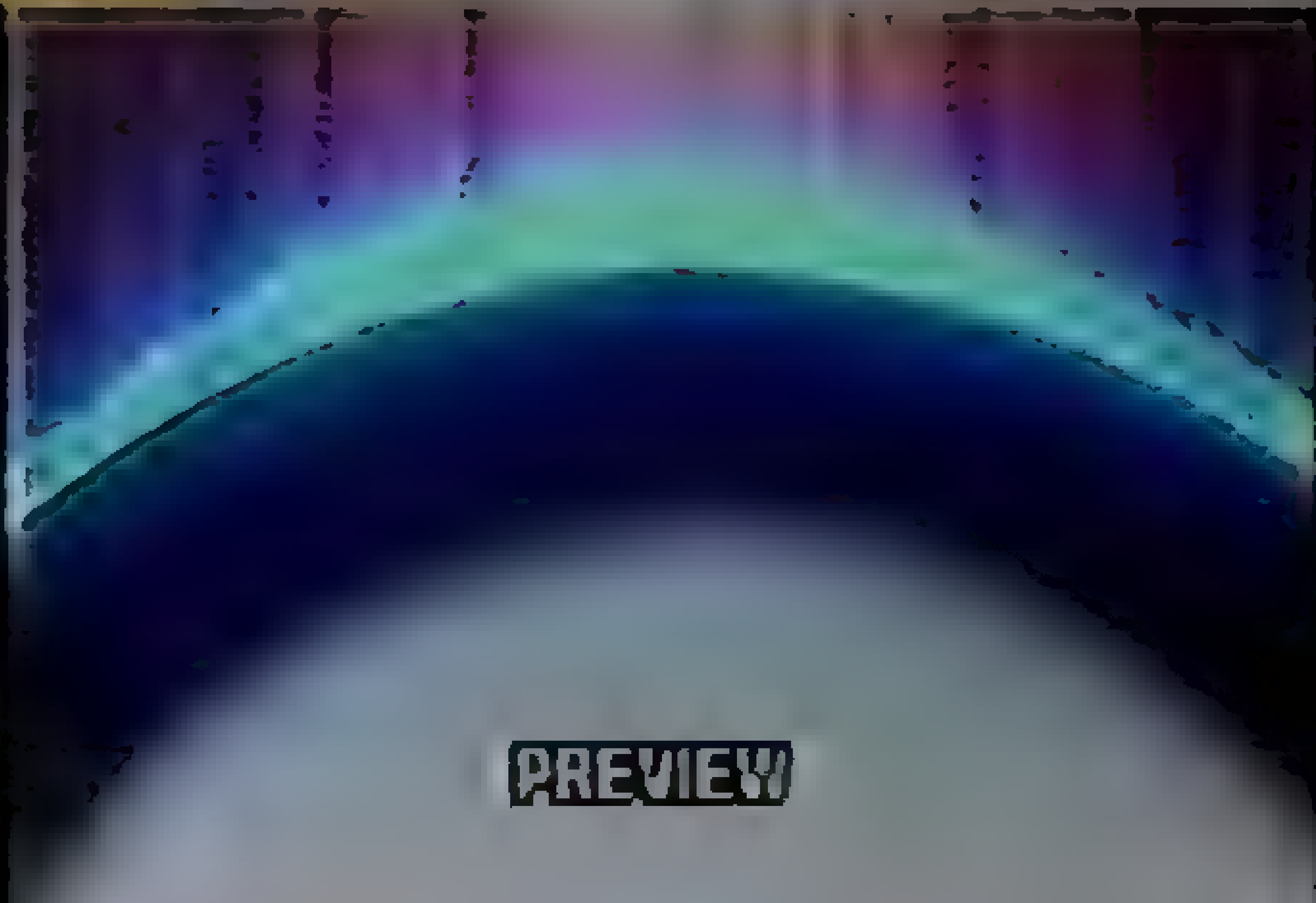

PREVIEW

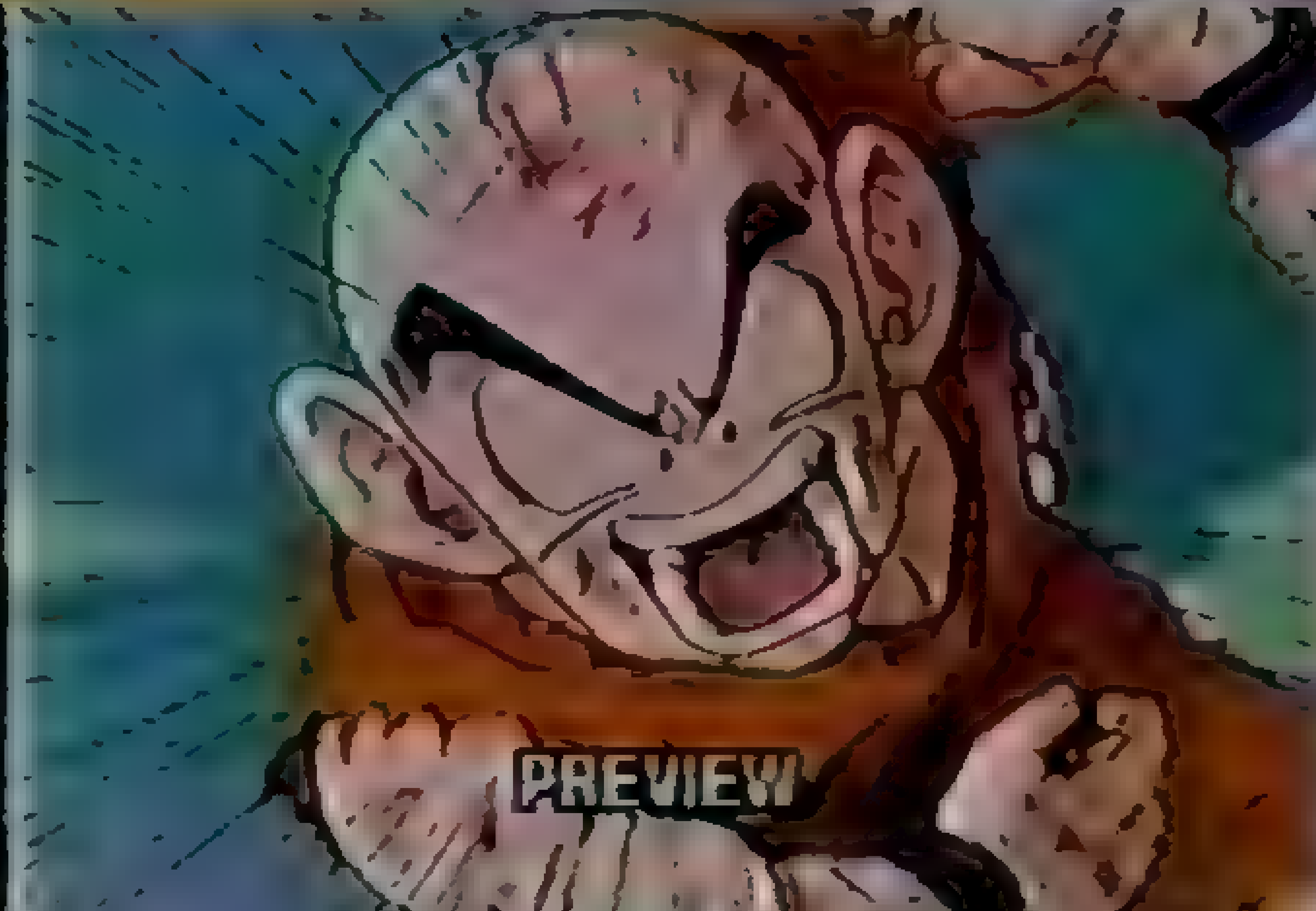

PREVIEW!


PREVIEW

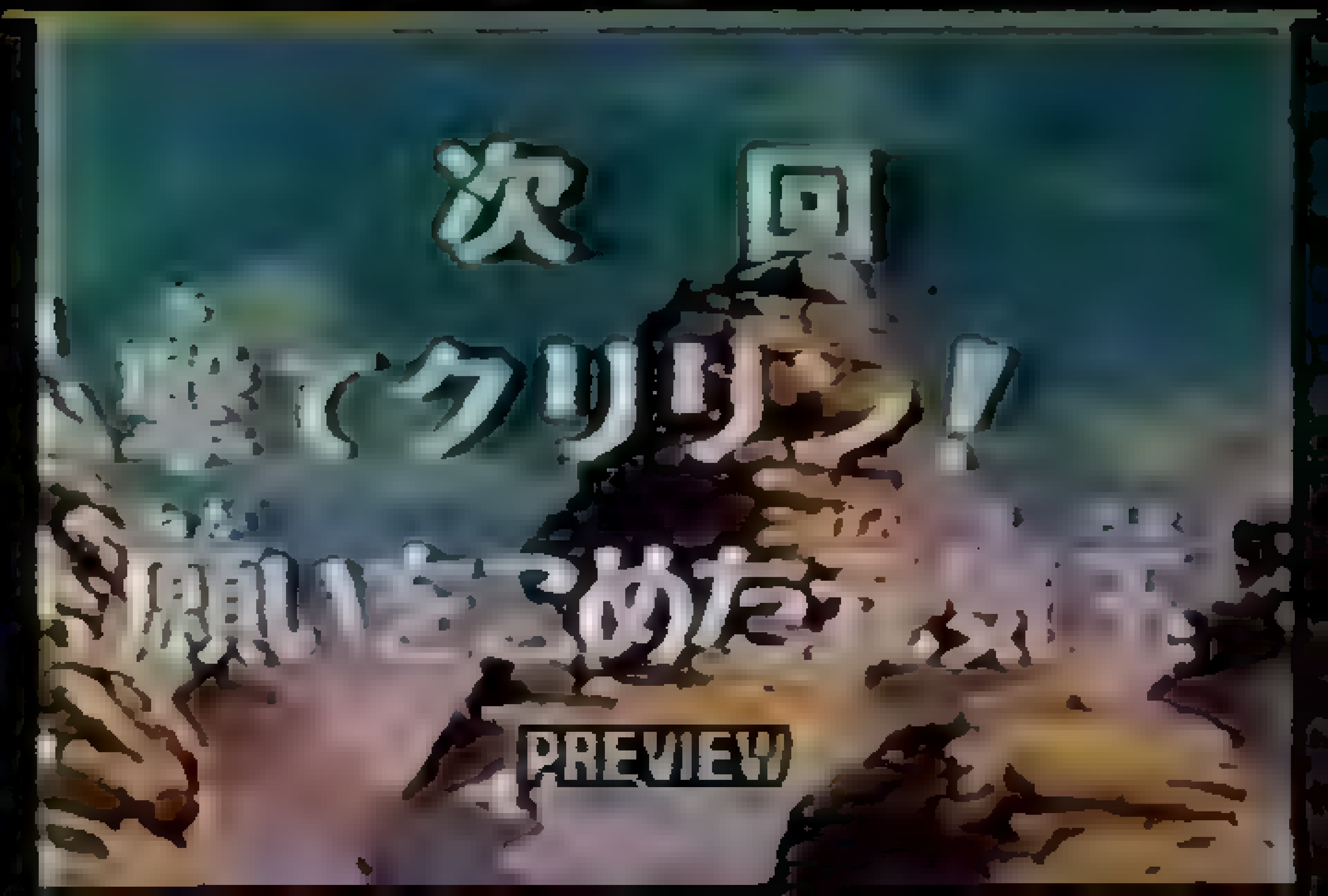

PREVIEW

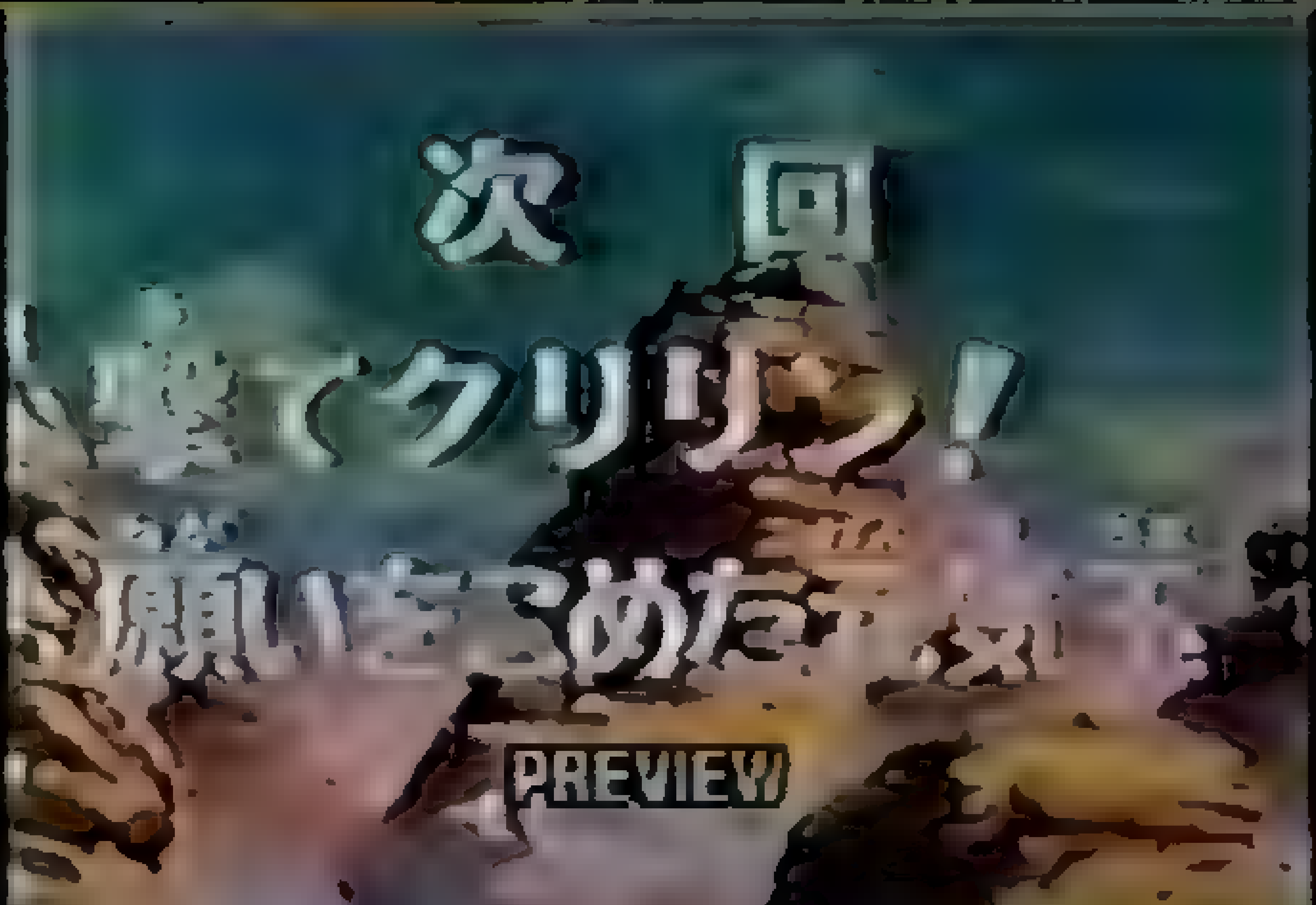

PREVIEW




PREVIEW


PREVIEW


次回
PREVIEW


次回
PREVIEW





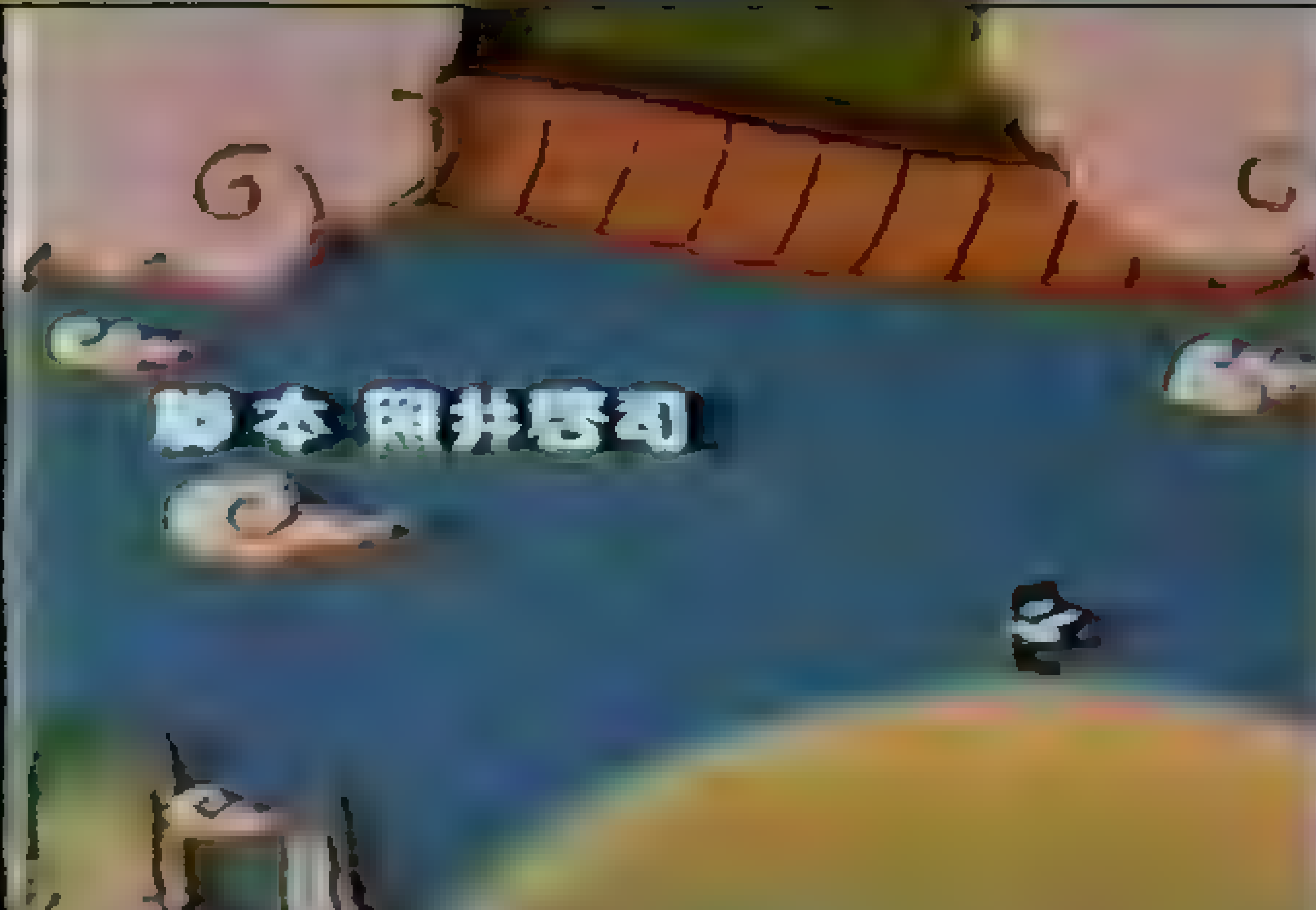


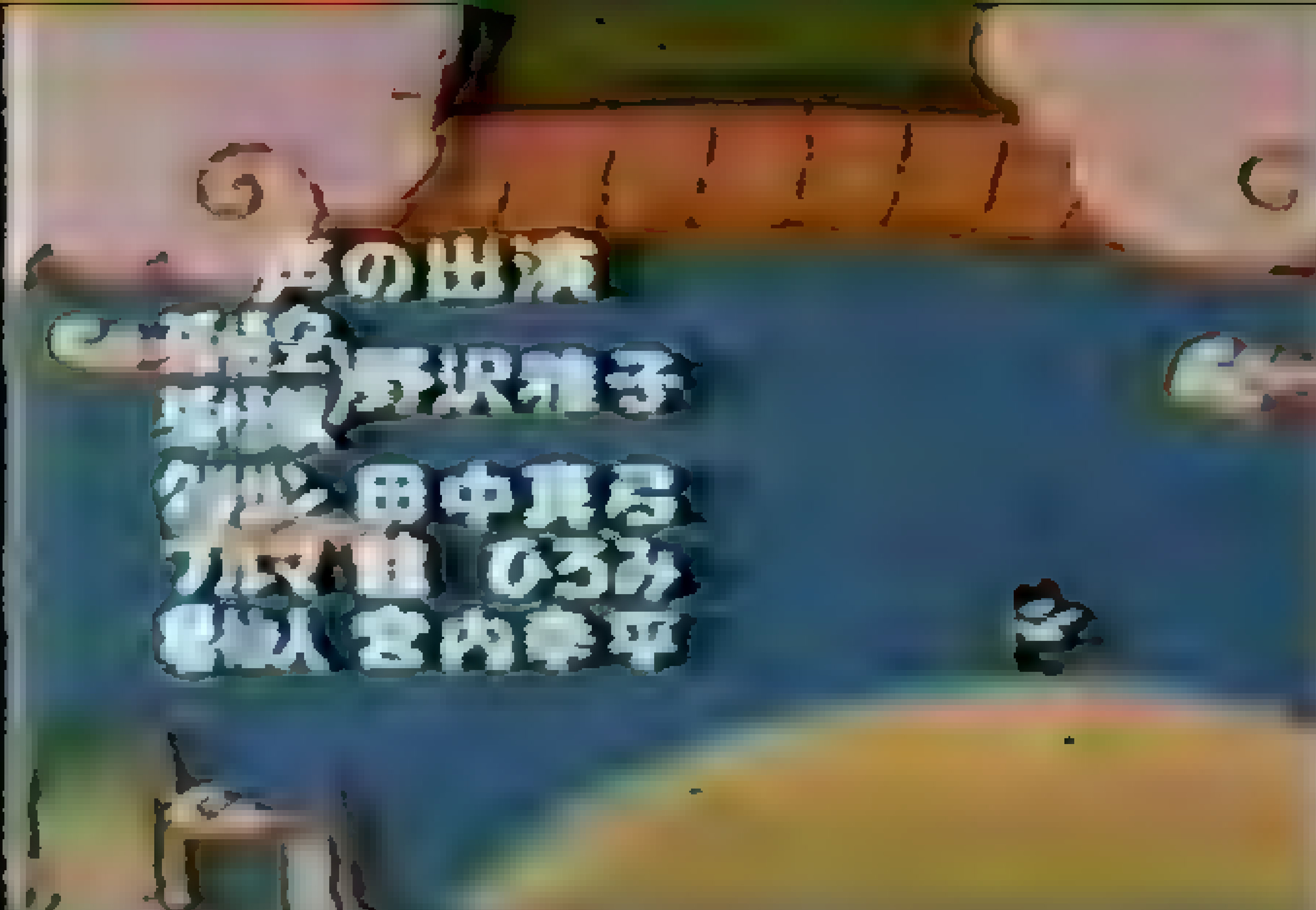


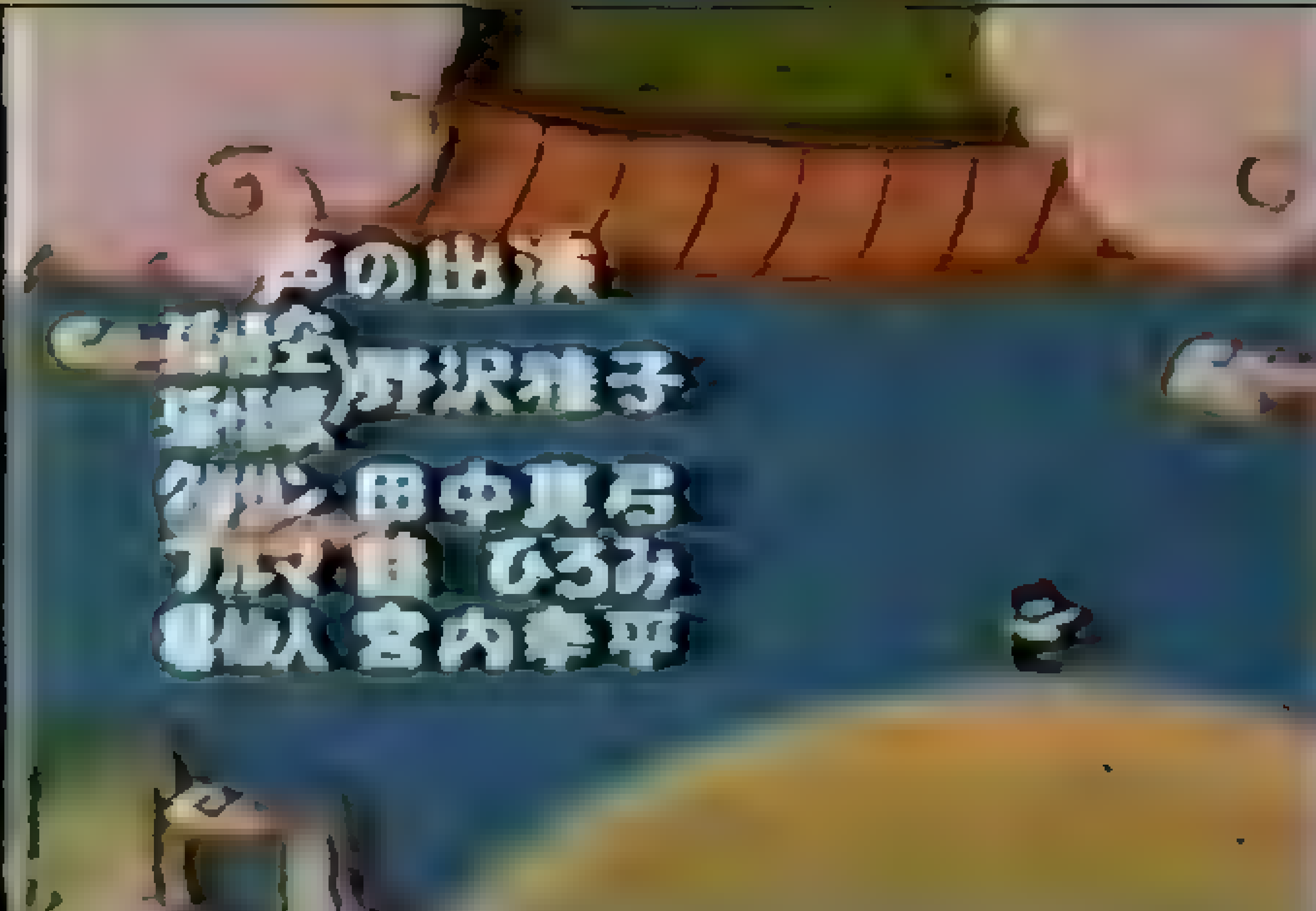


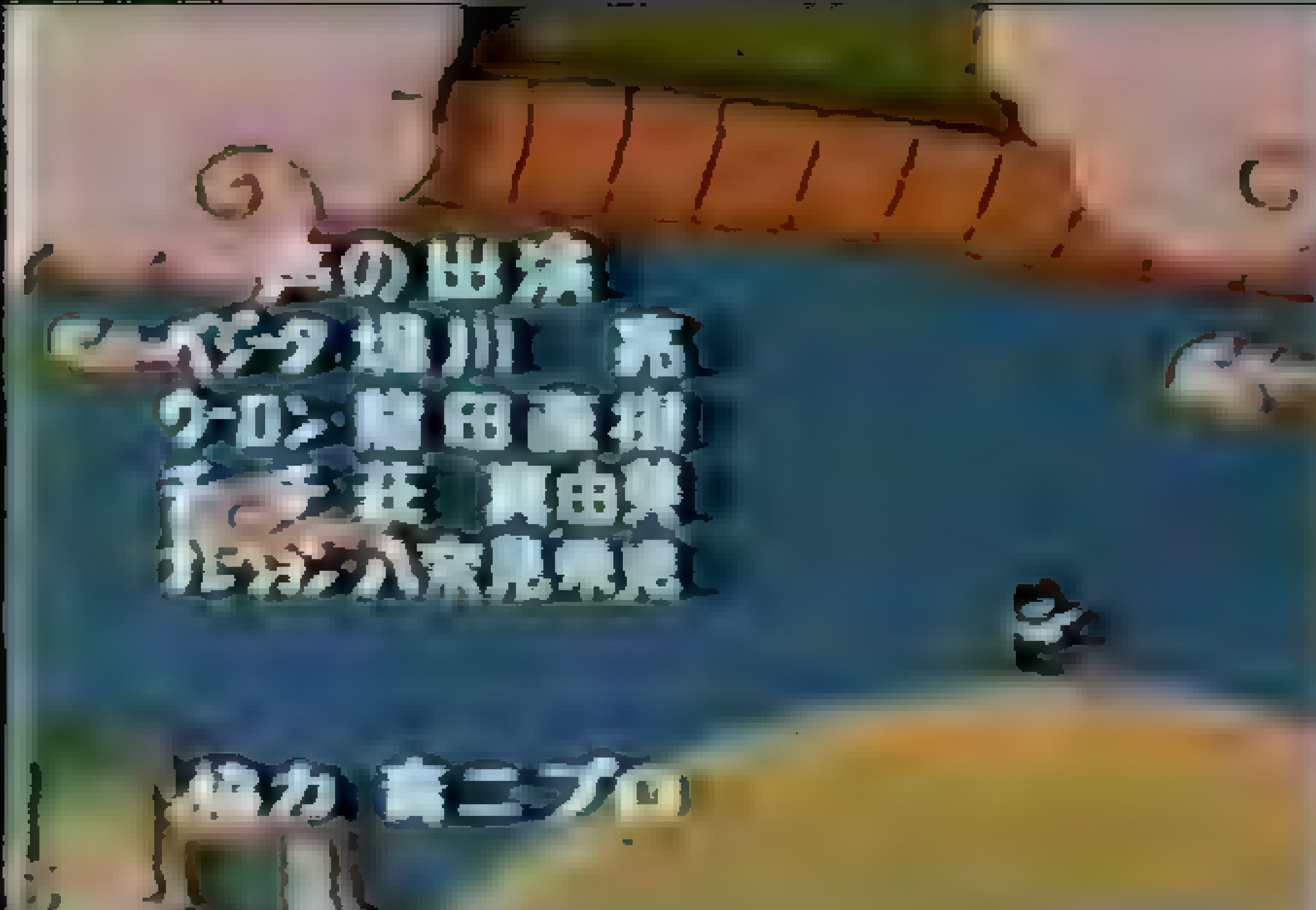


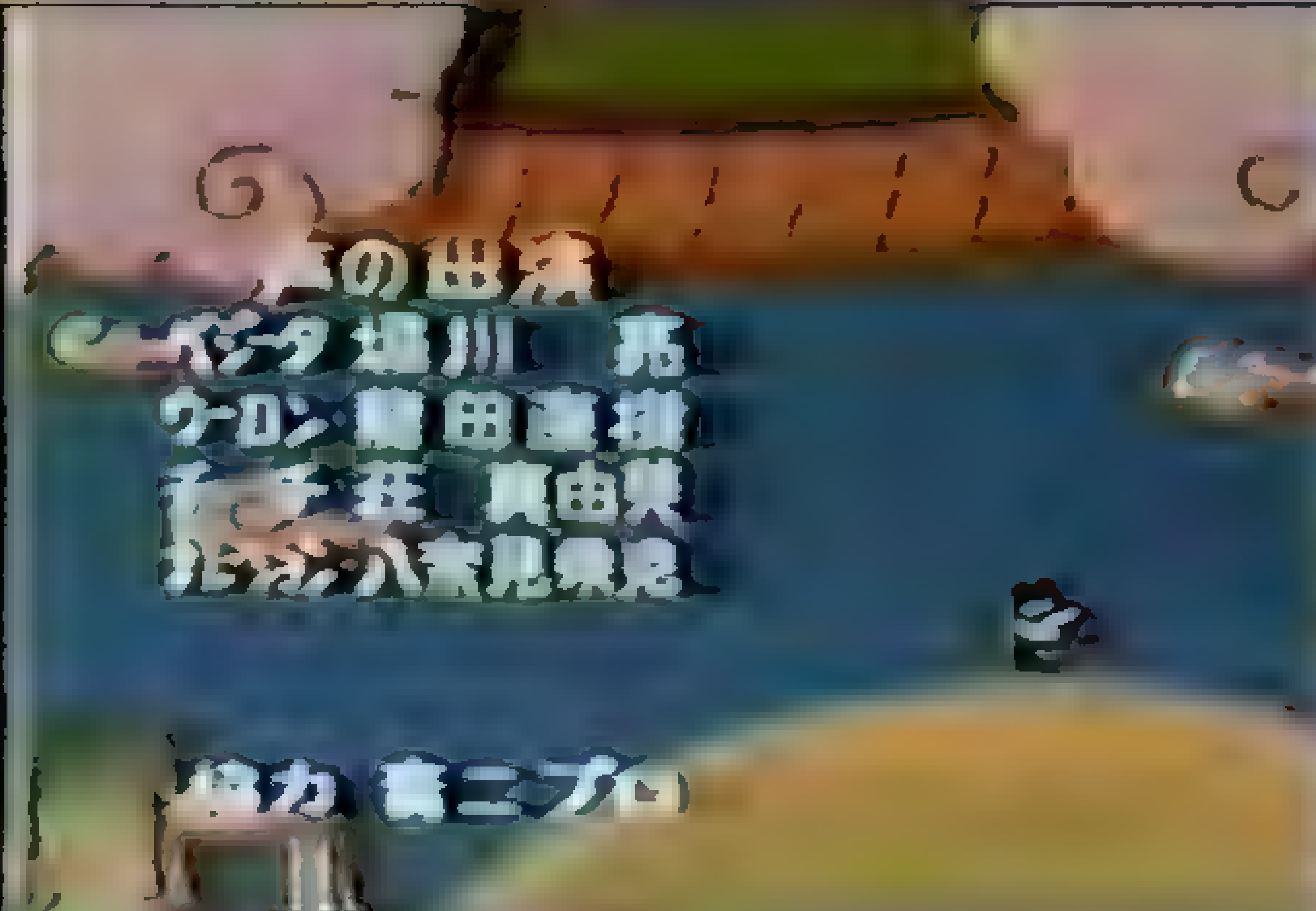





声の出演
田中真弓
宮内幸平


の出演
野沢雅子
田中真弓
宮内幸平


の出演
協力





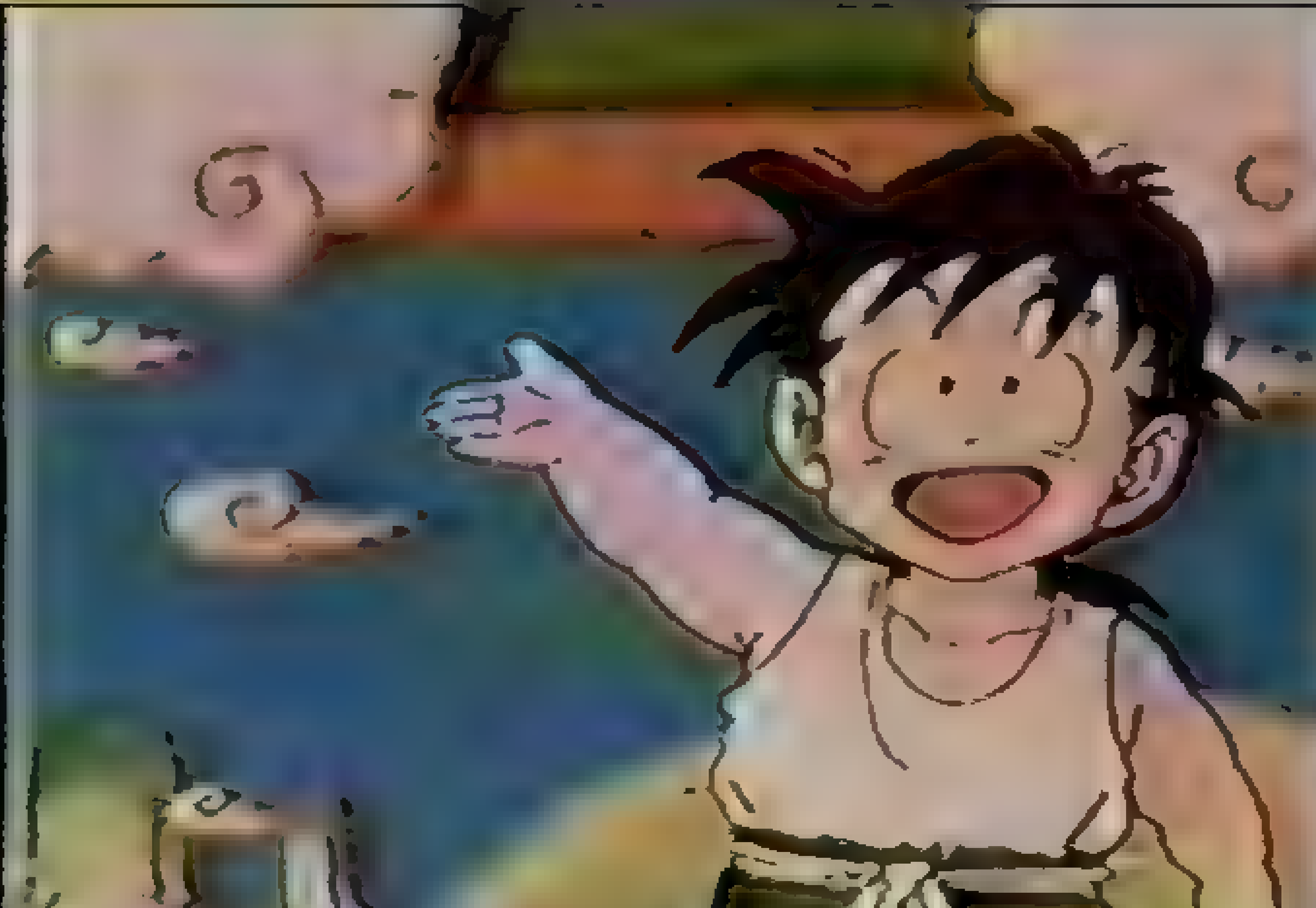


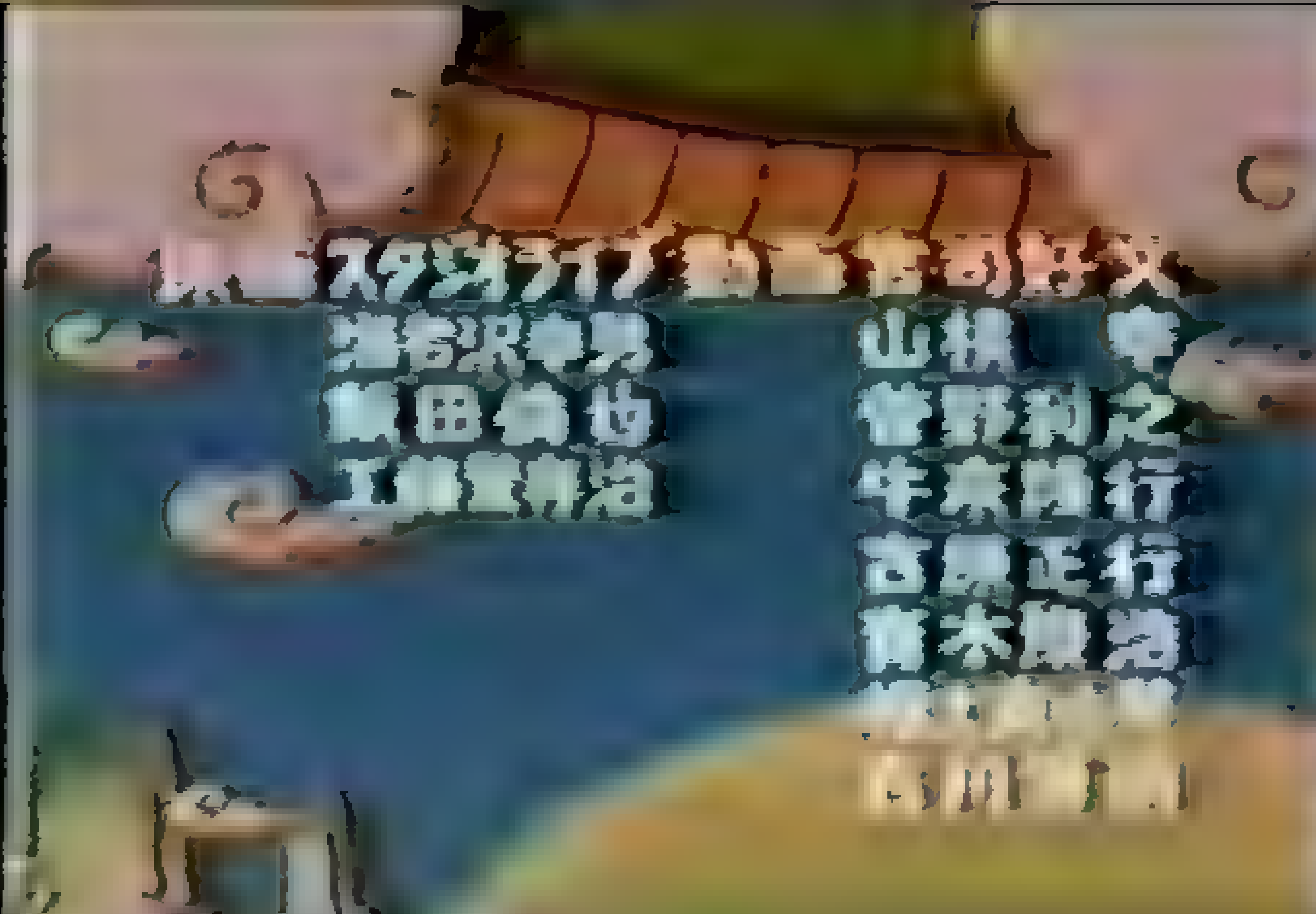


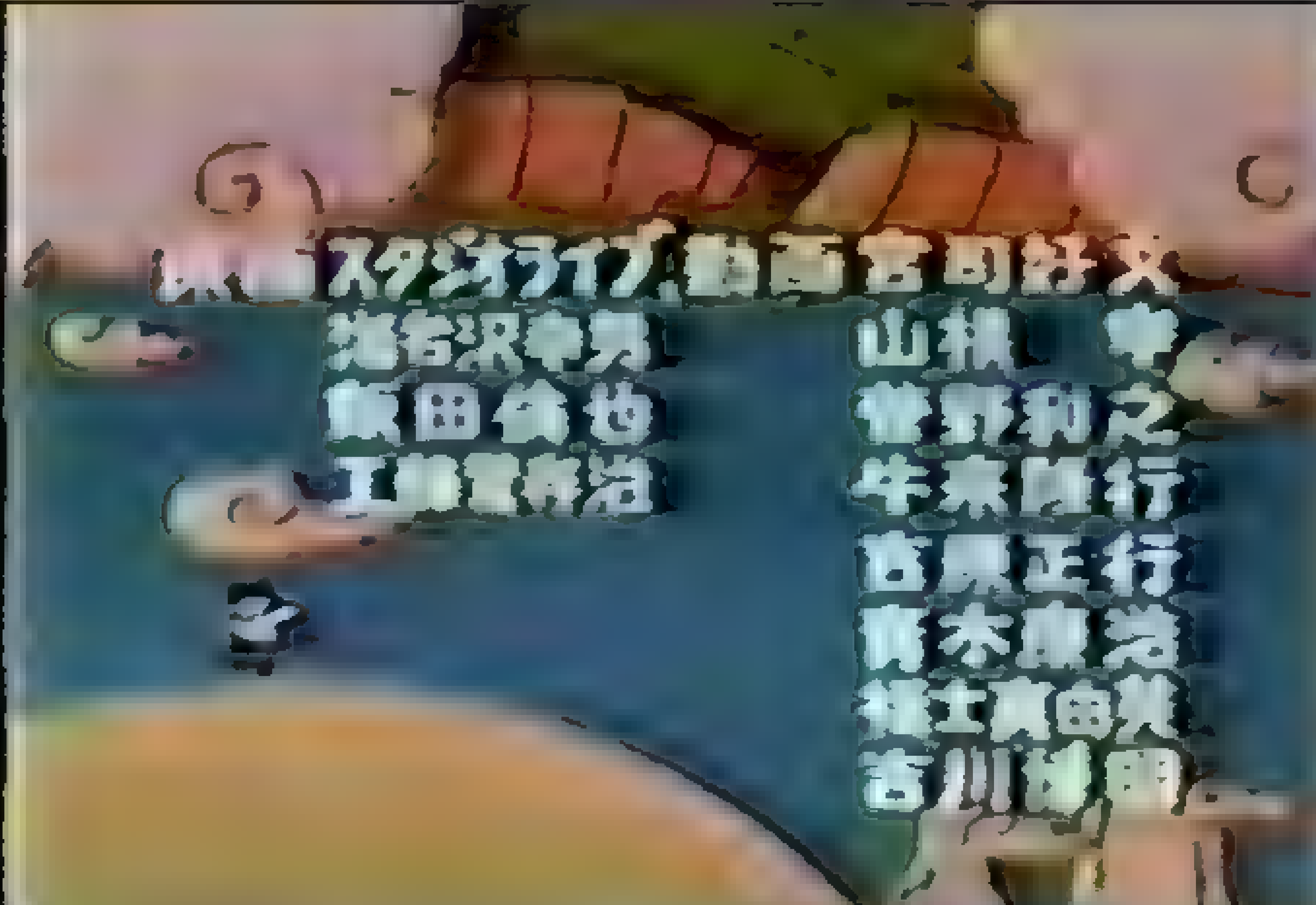


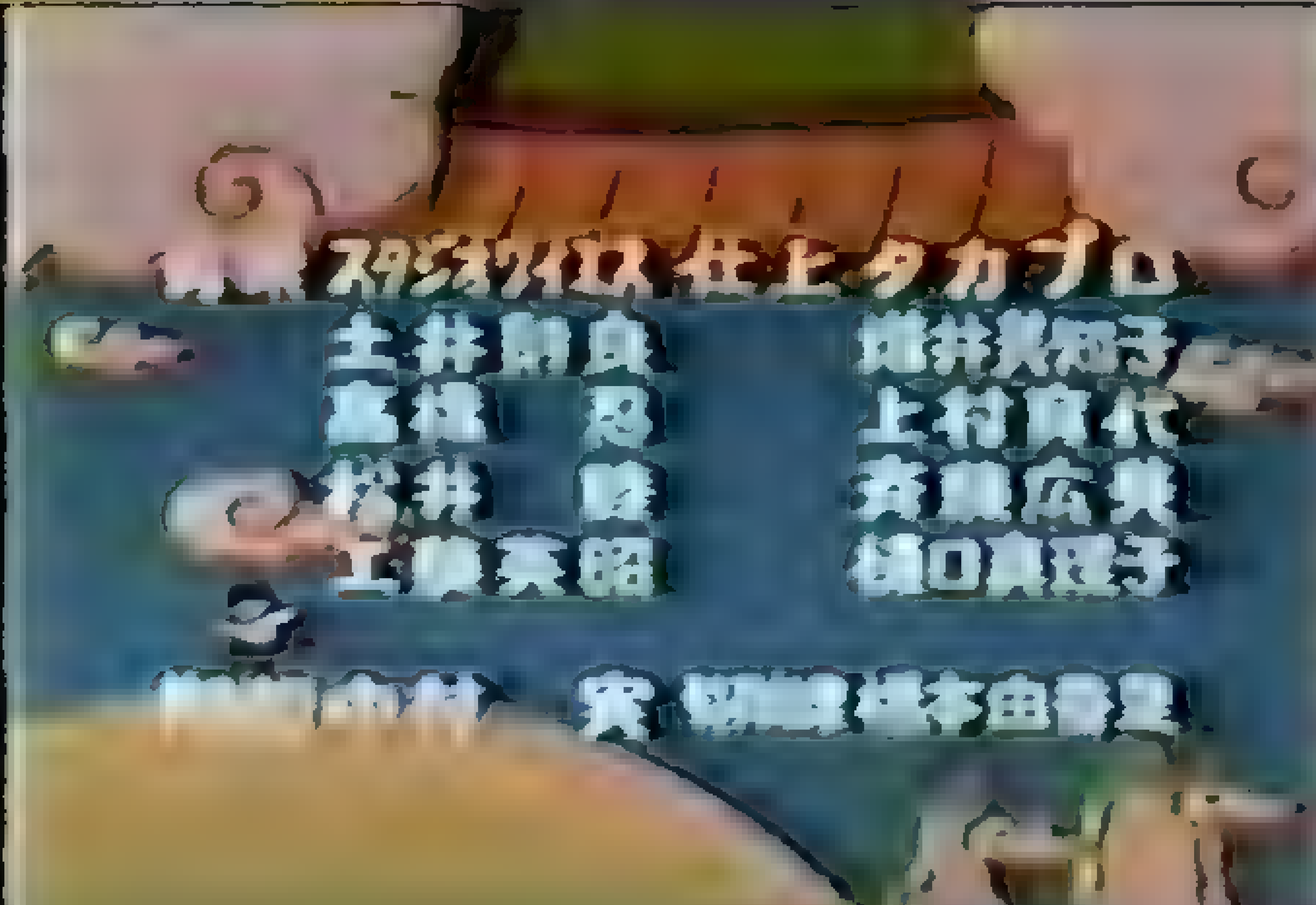


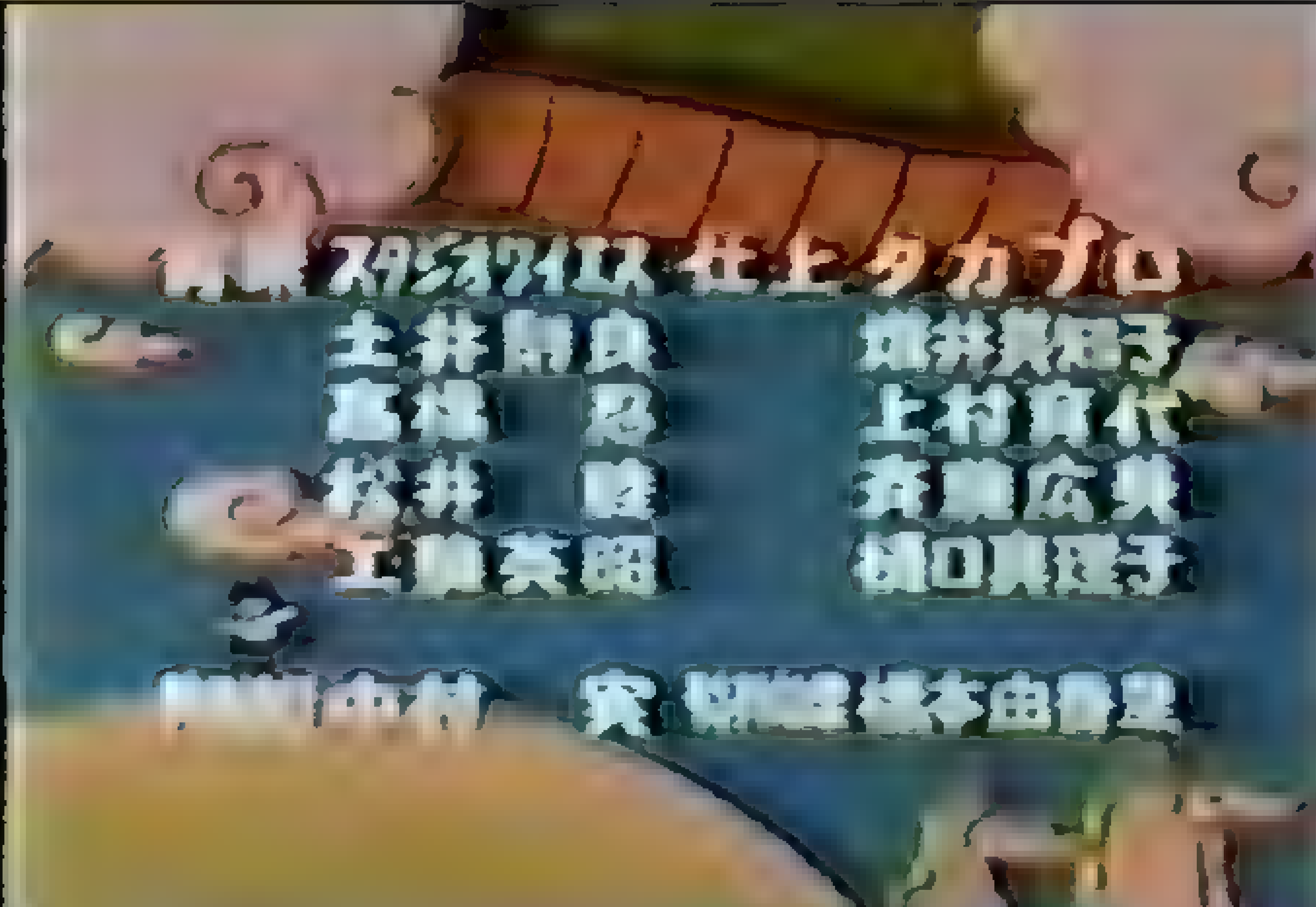






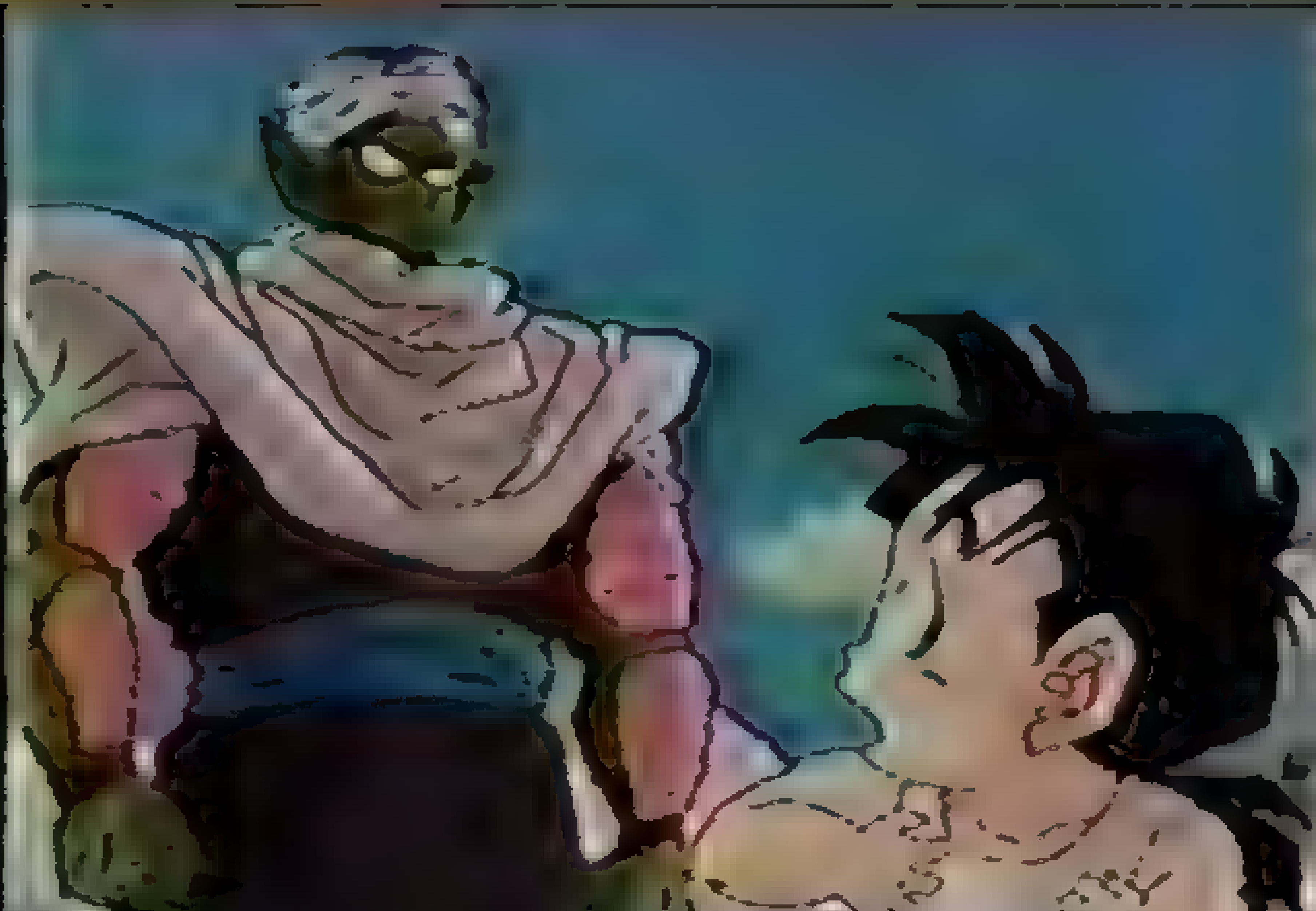

スタジオライブ


仕上

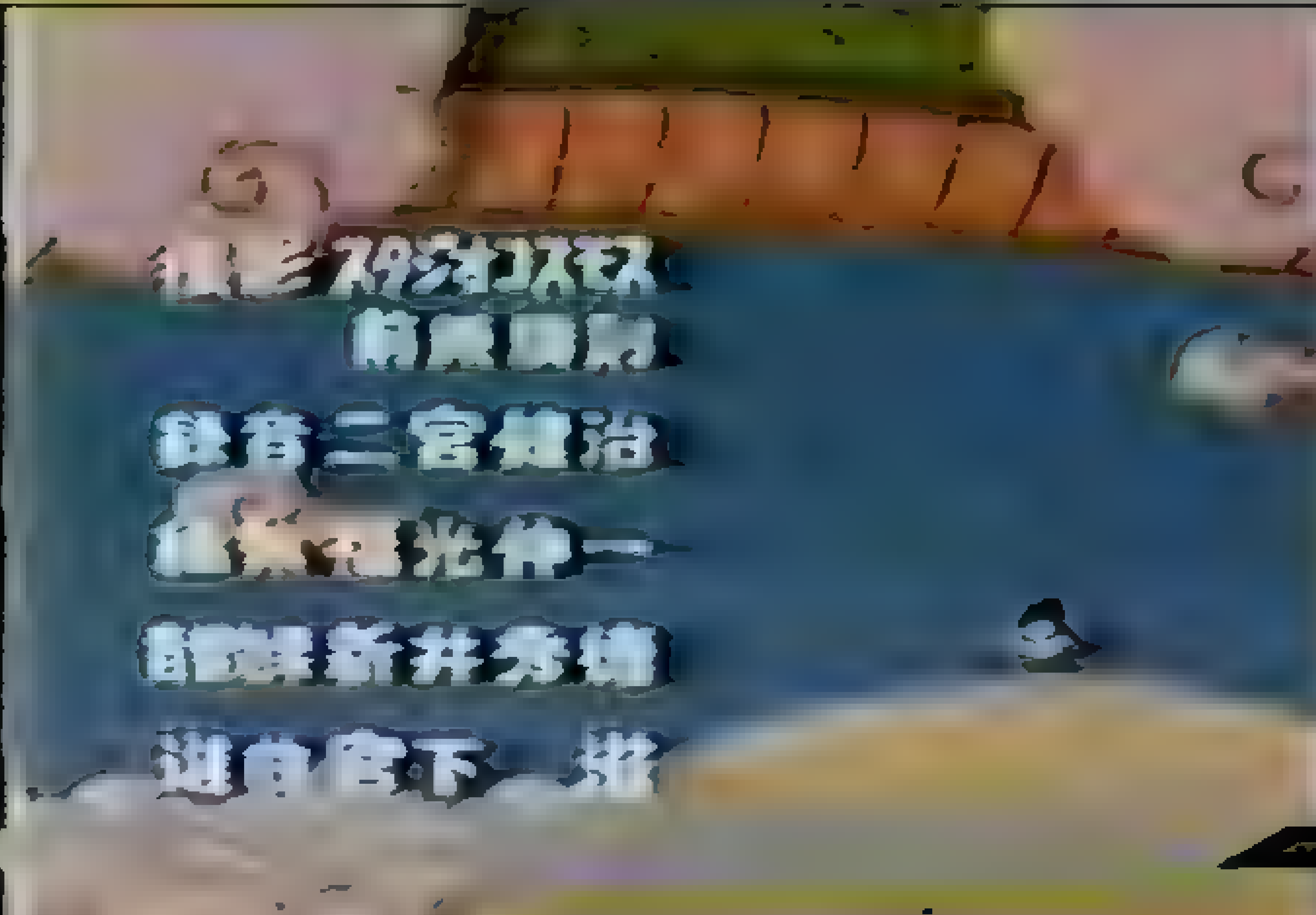




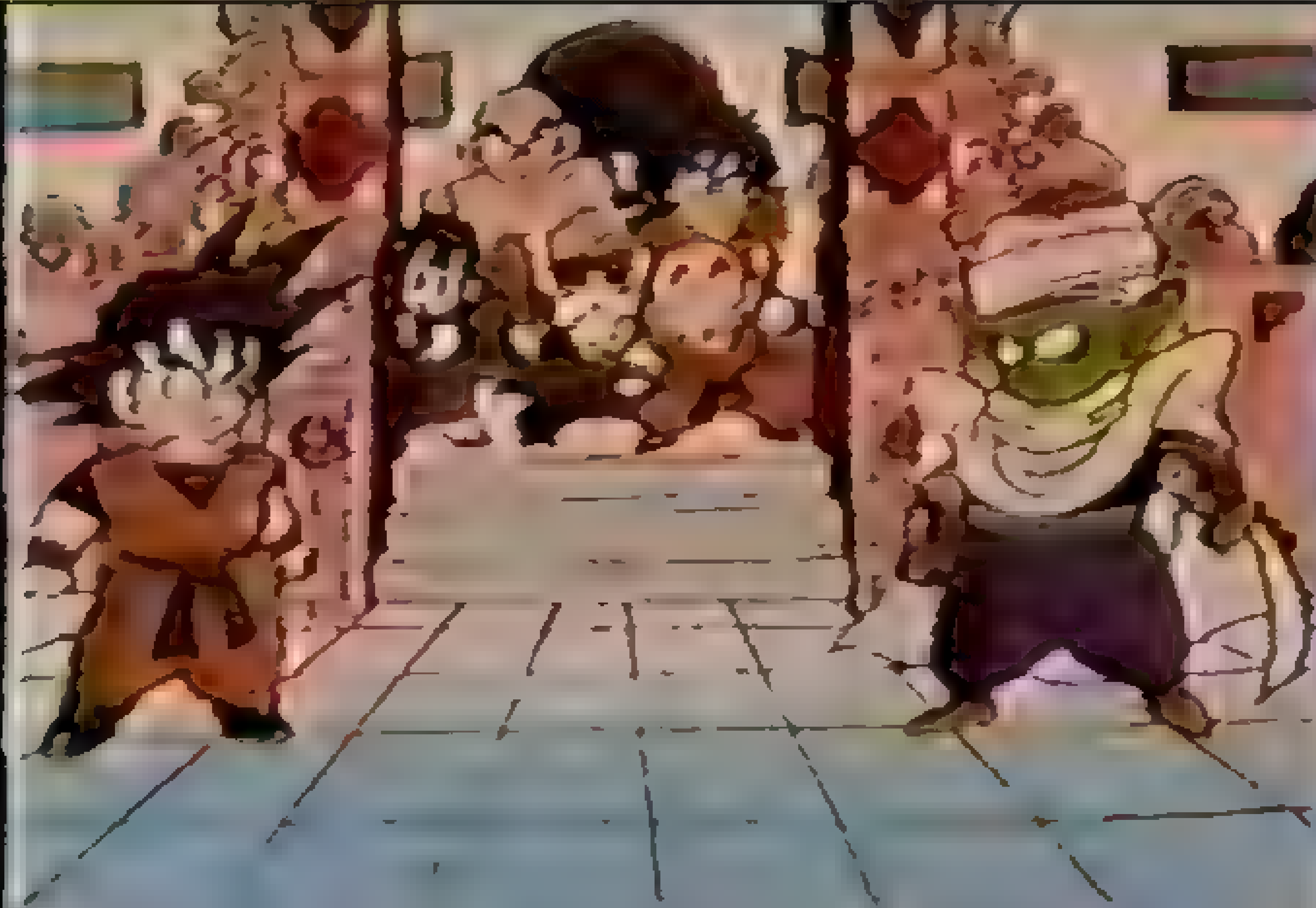




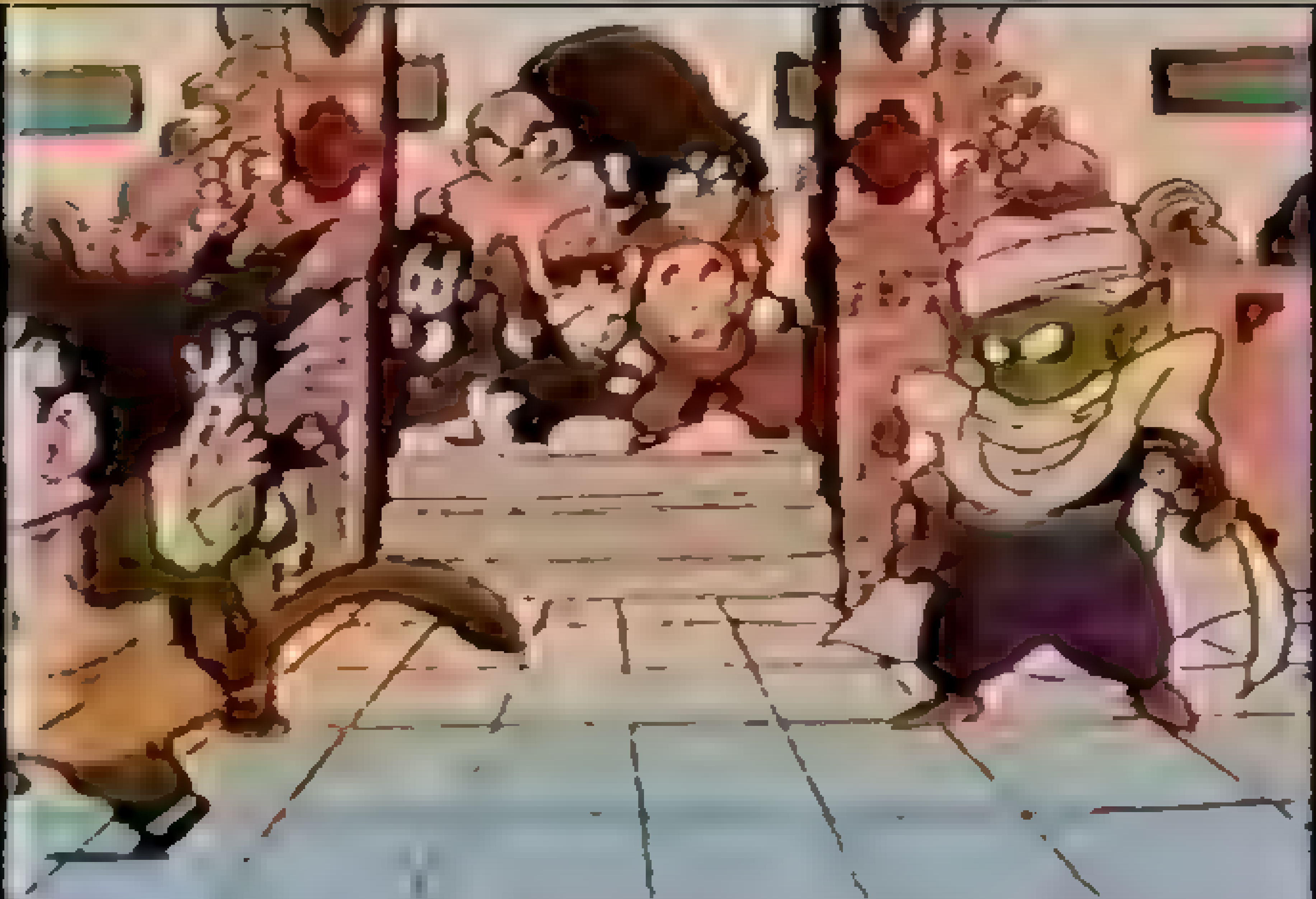


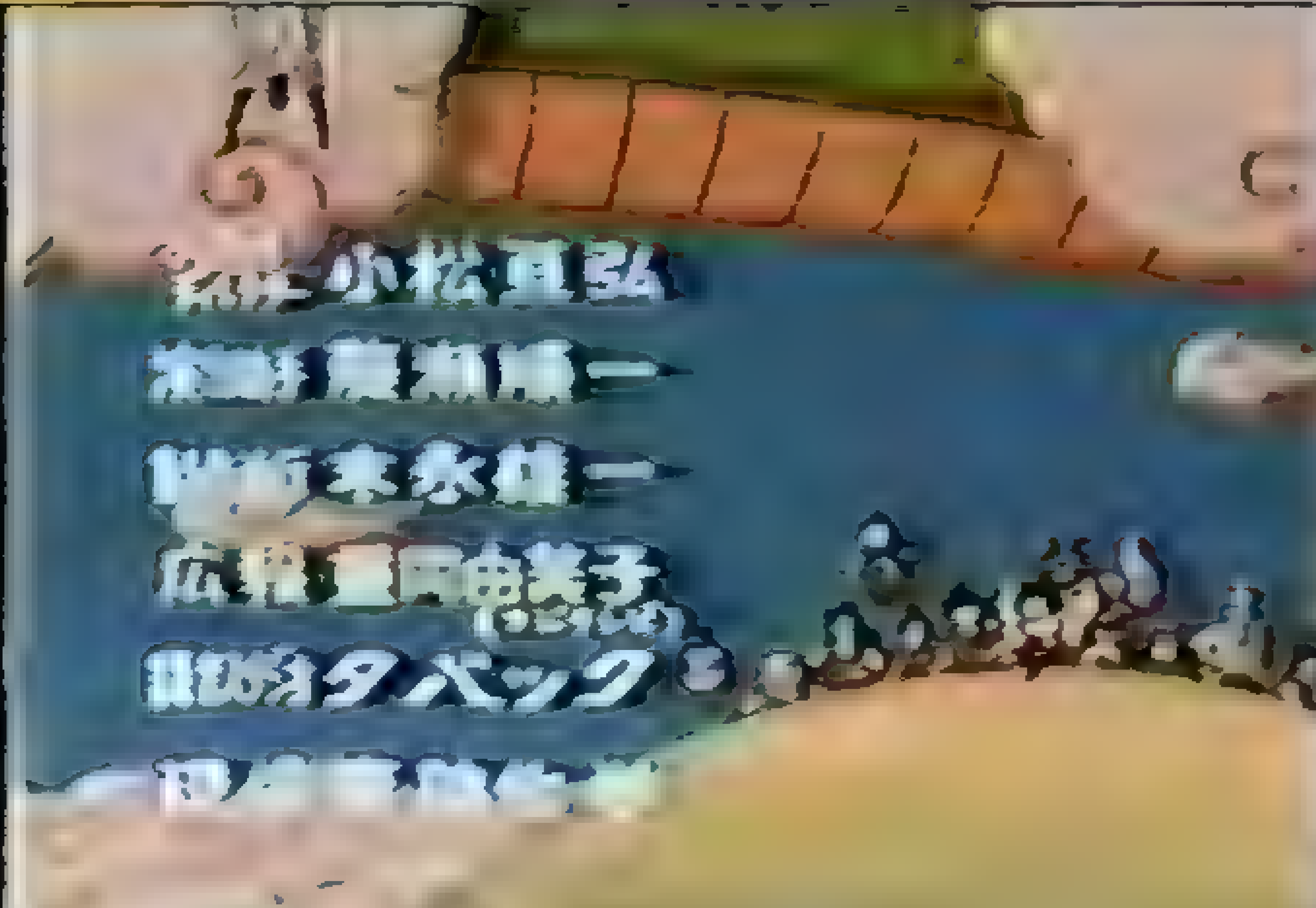


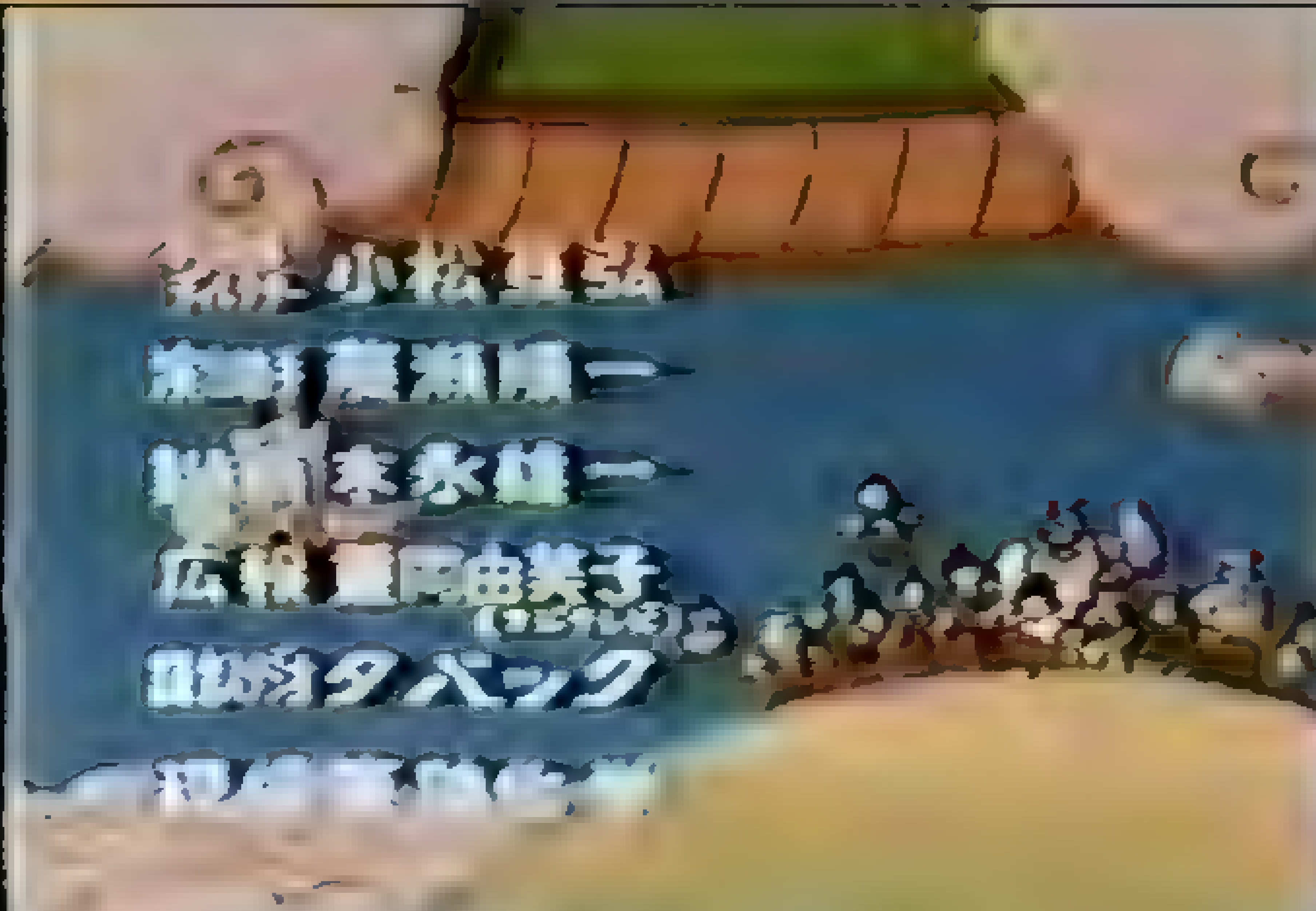






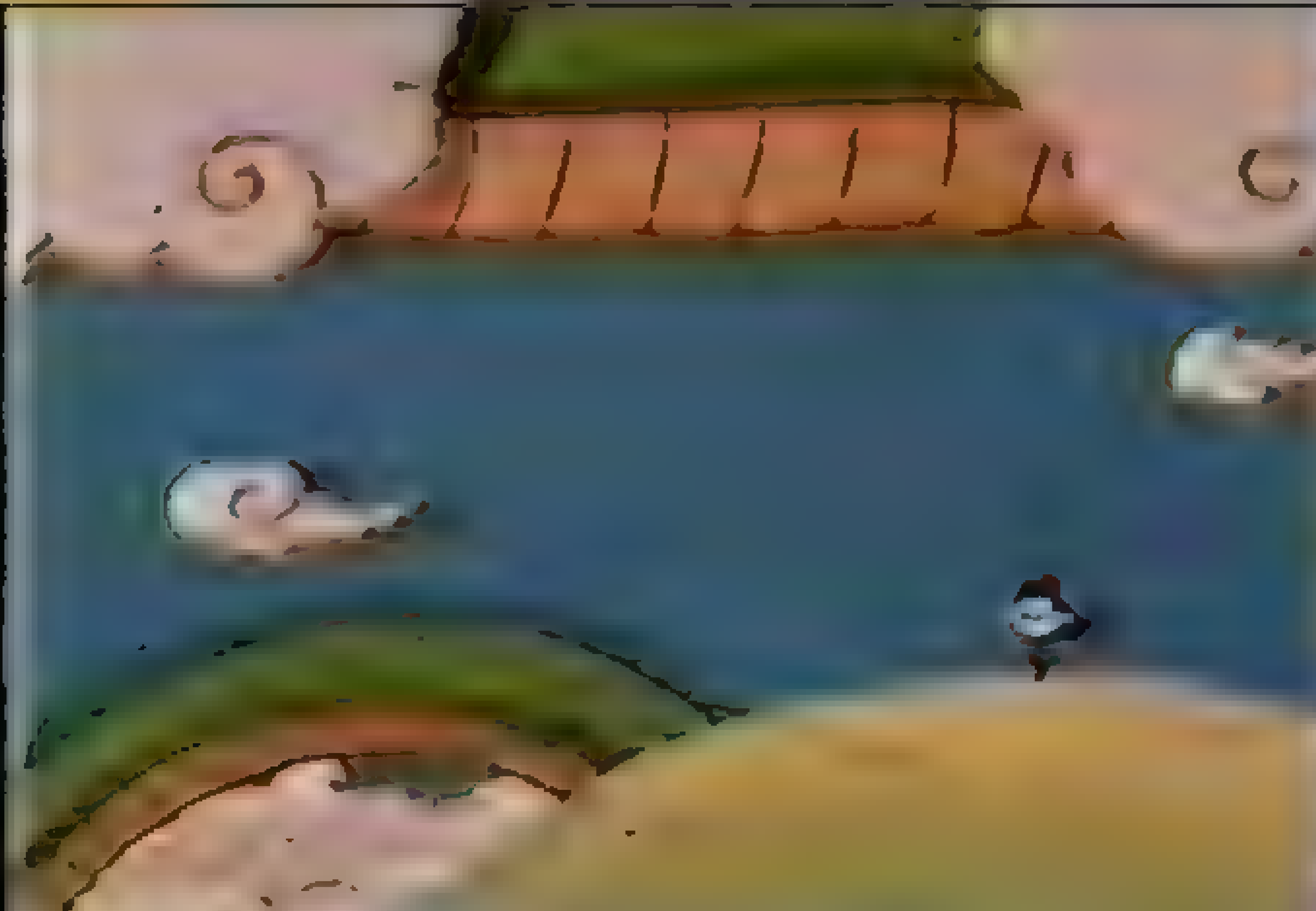








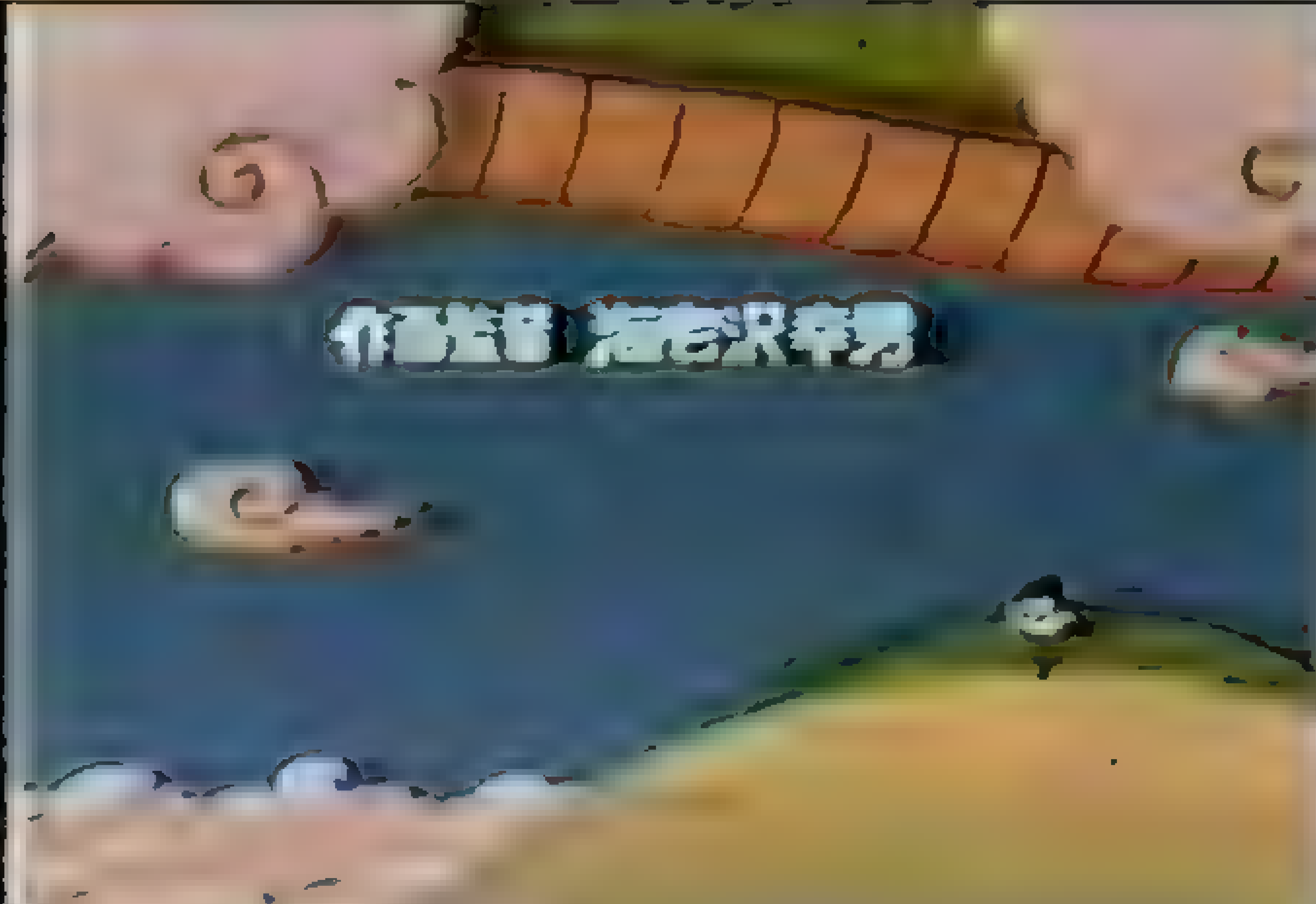








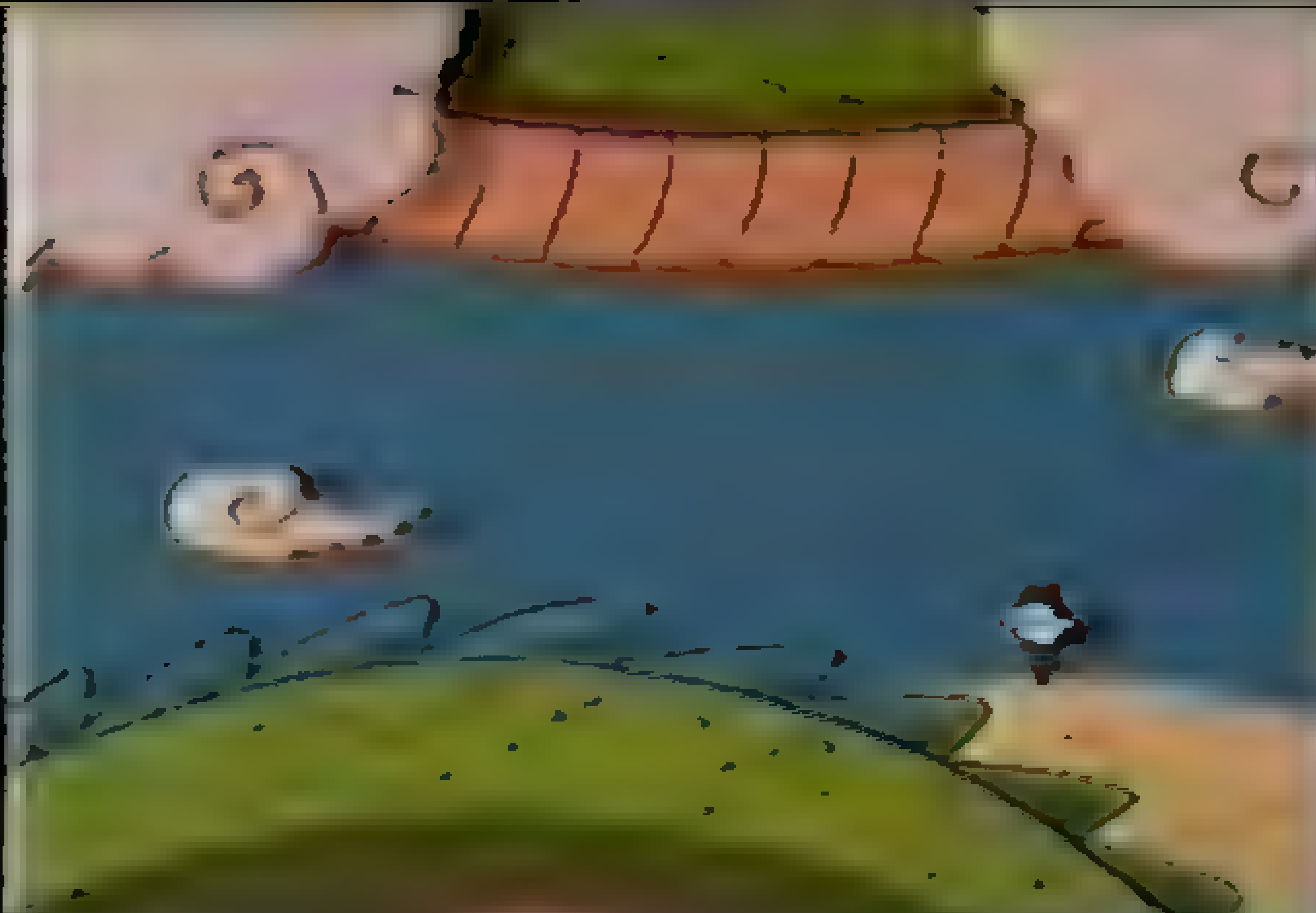







演出






English Subtitle By
NIPPON GOLDEN NETWORK

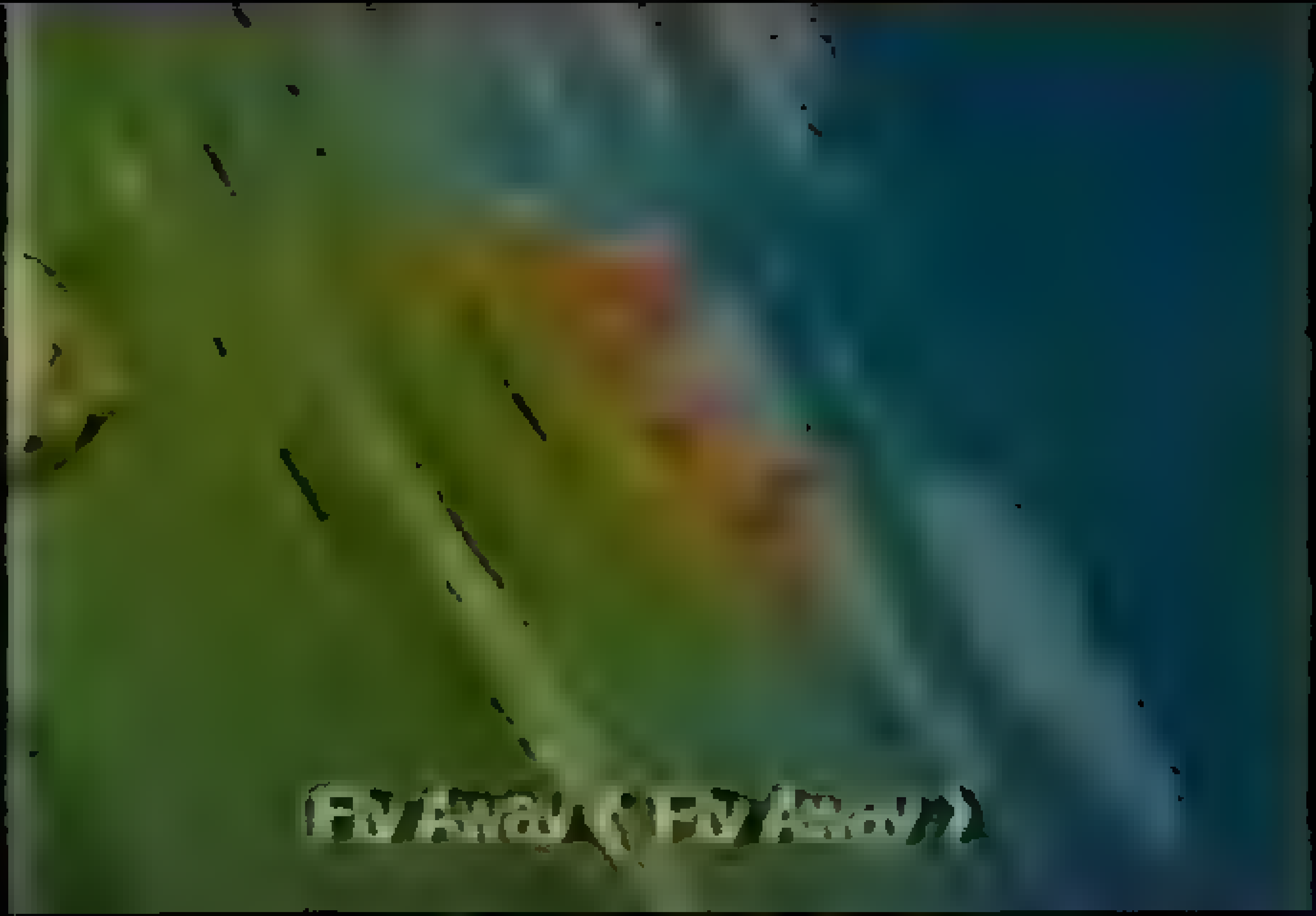

DRAGON BALL Z
EPISODE 34

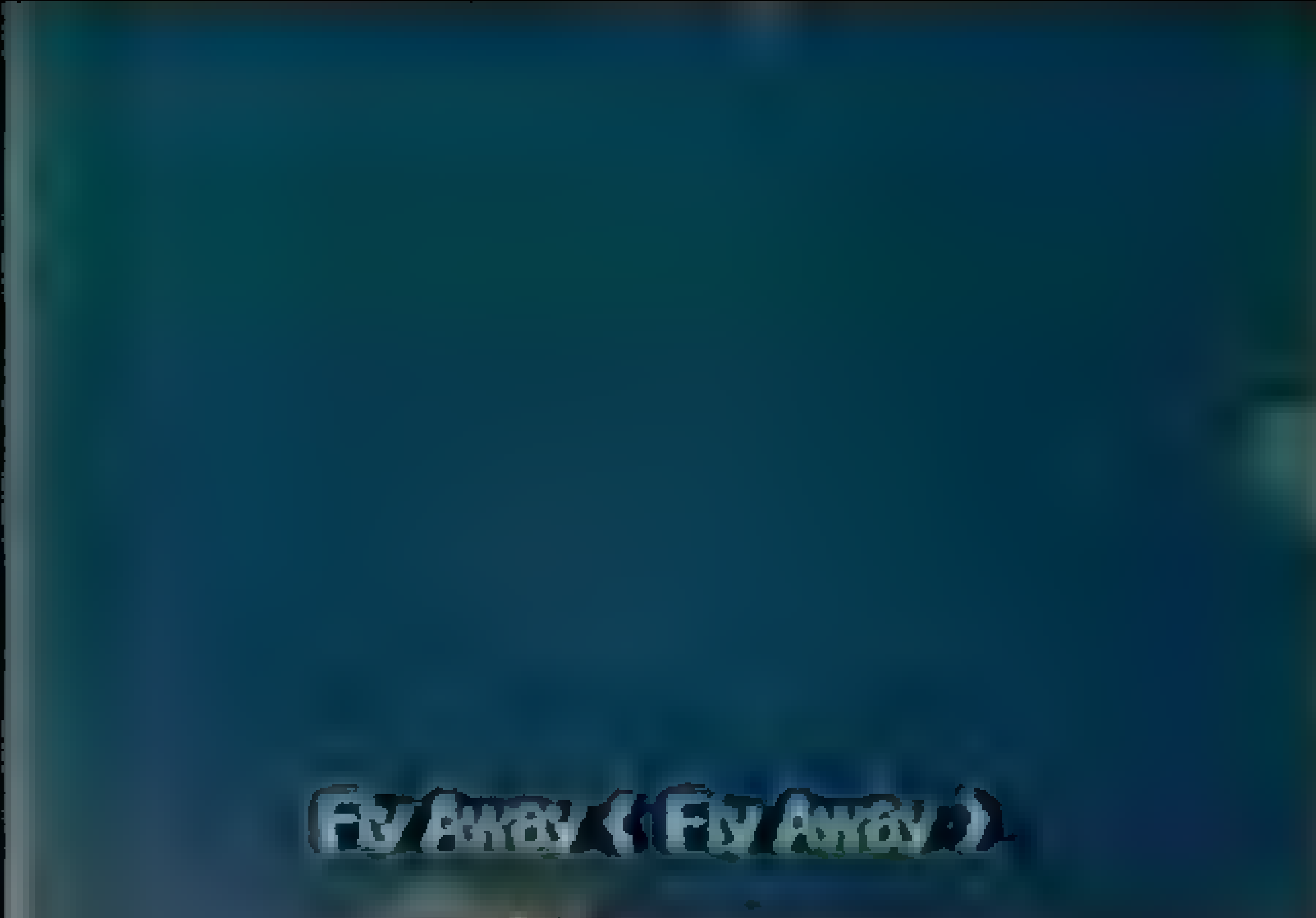

DRAGON BALL Z
EPISODE 34


DRAGON
BALL Z
EPISODE 34

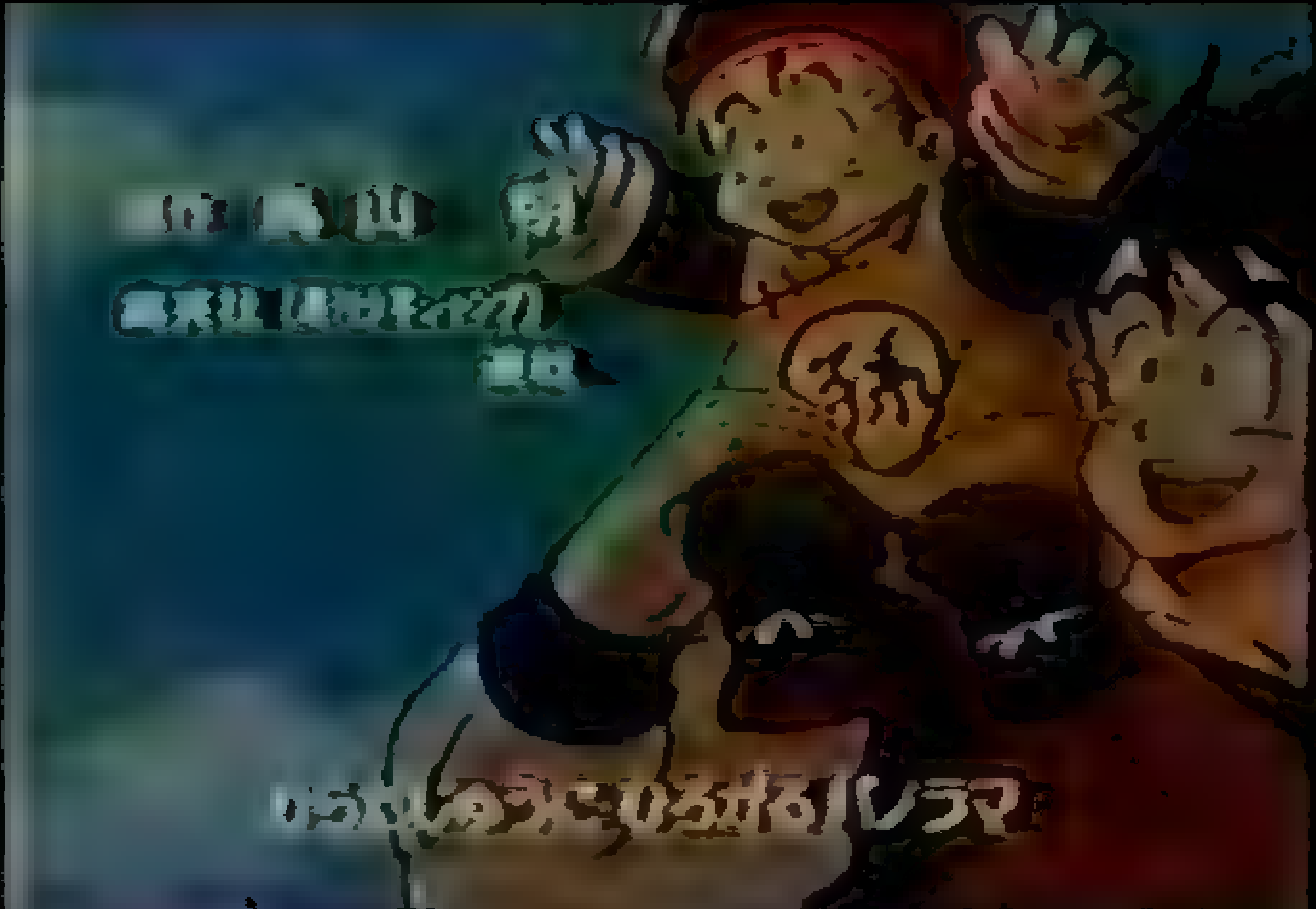

DRAGON BALL Z
EPISODE 34
ドラゴンボールゼット

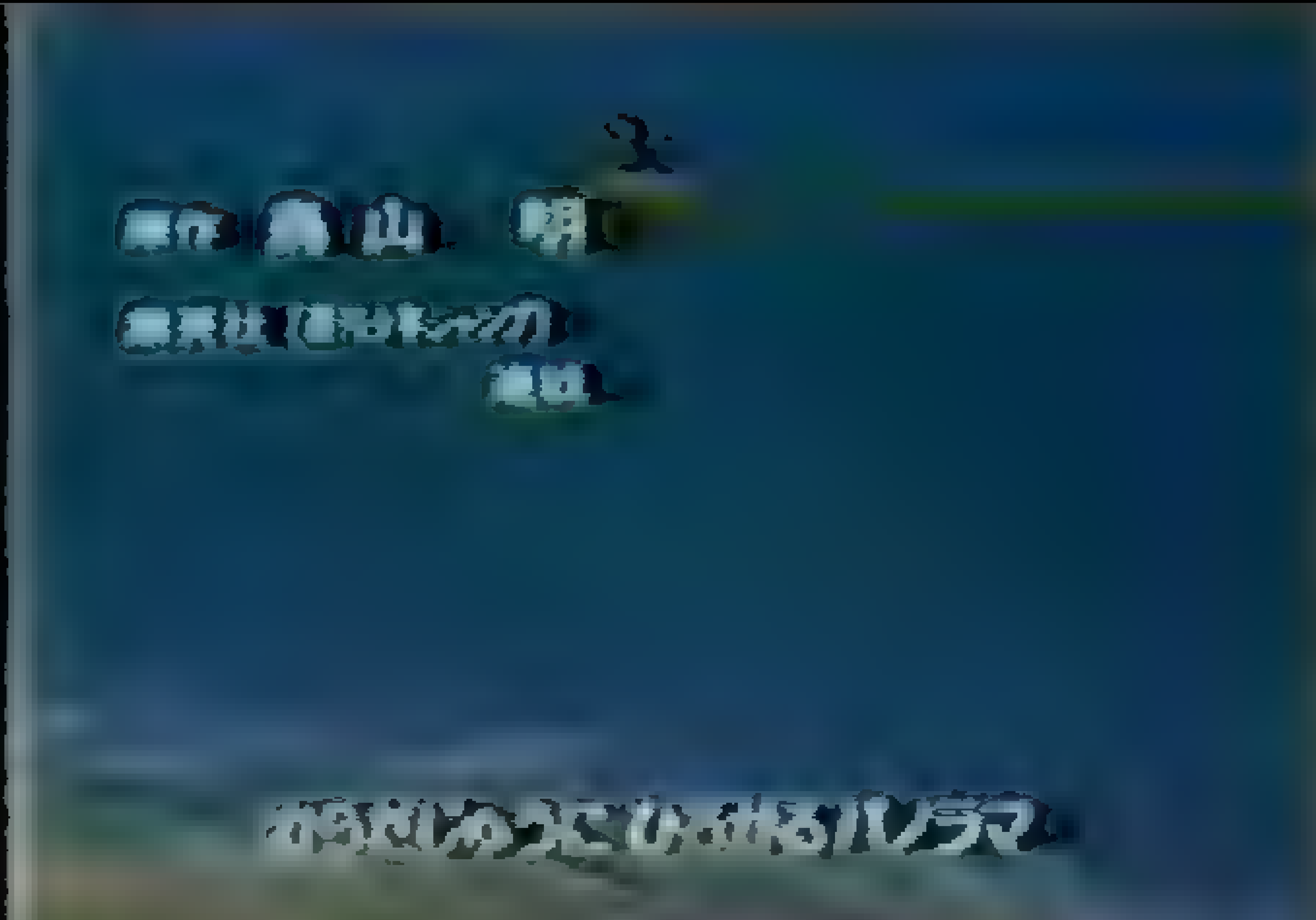

DRAGON
BALL Z




Fly Away (Fly Away)







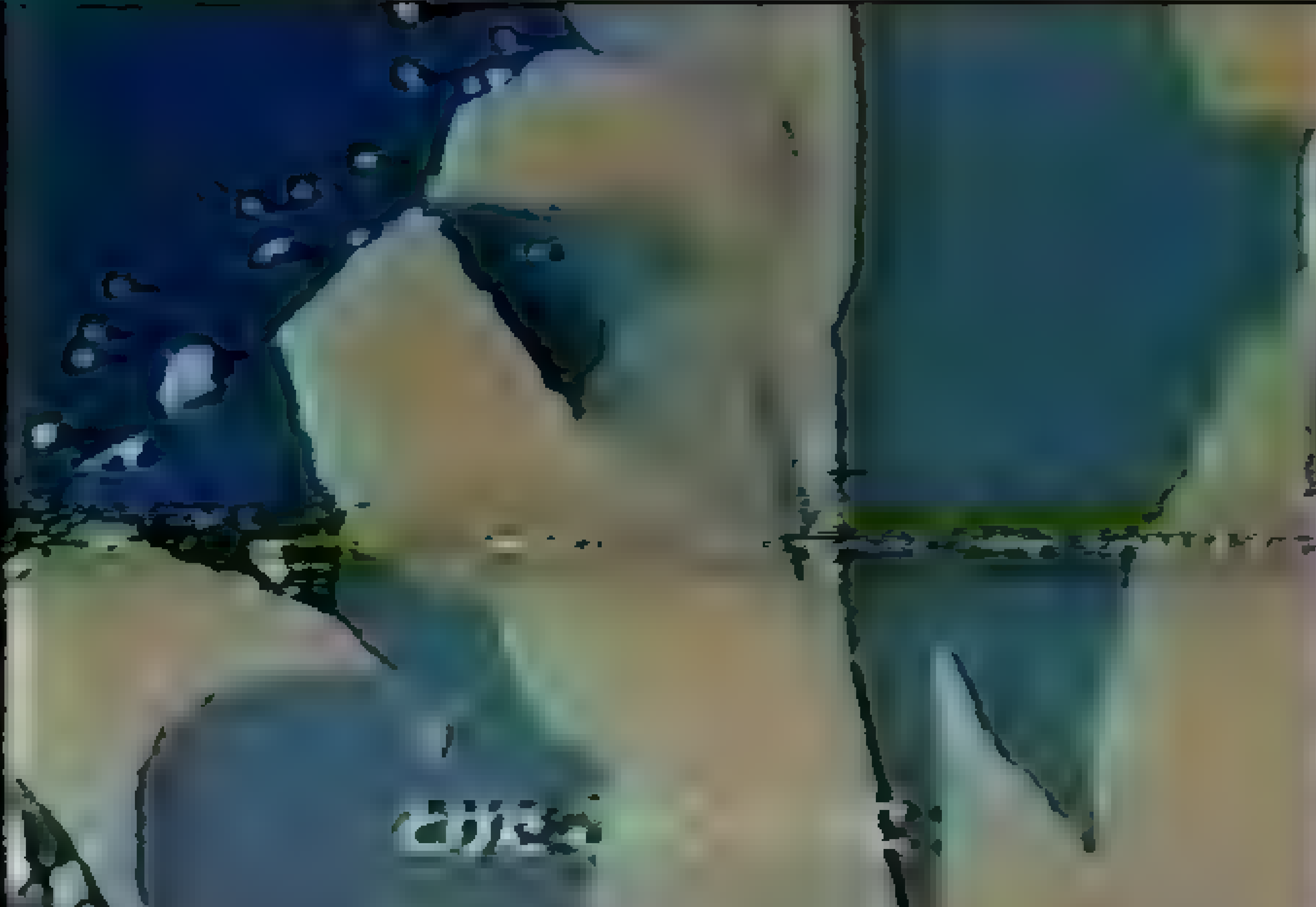






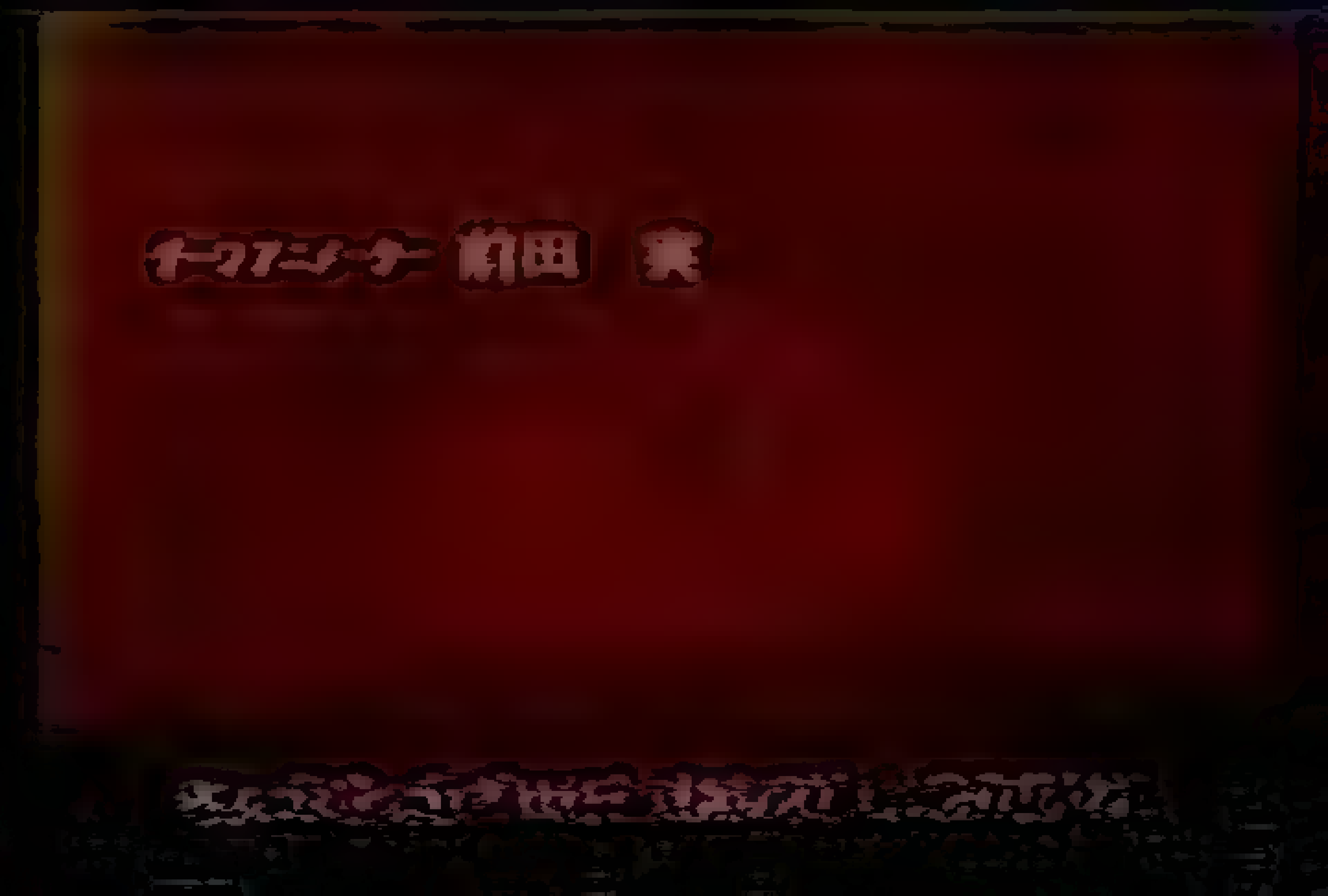


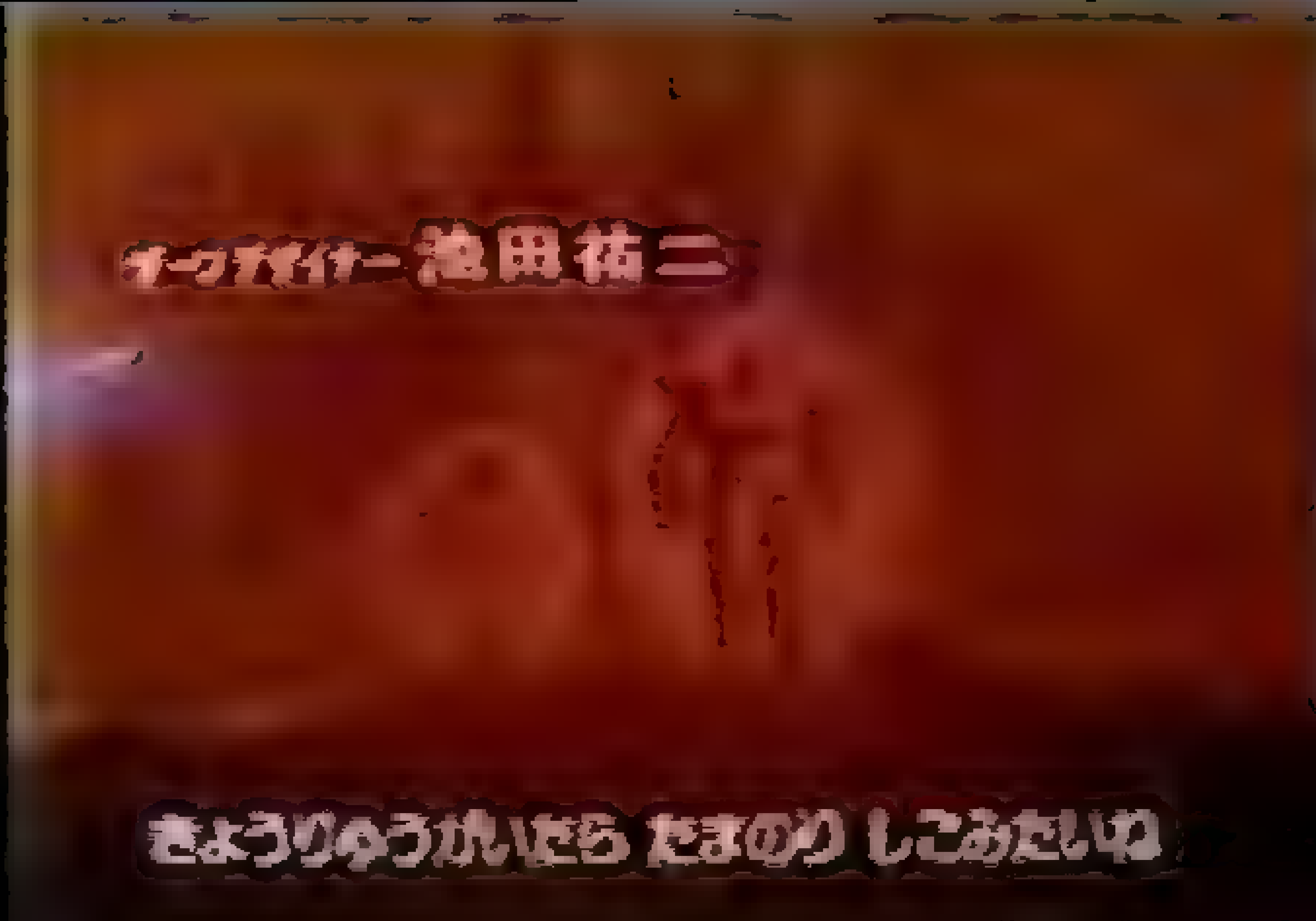


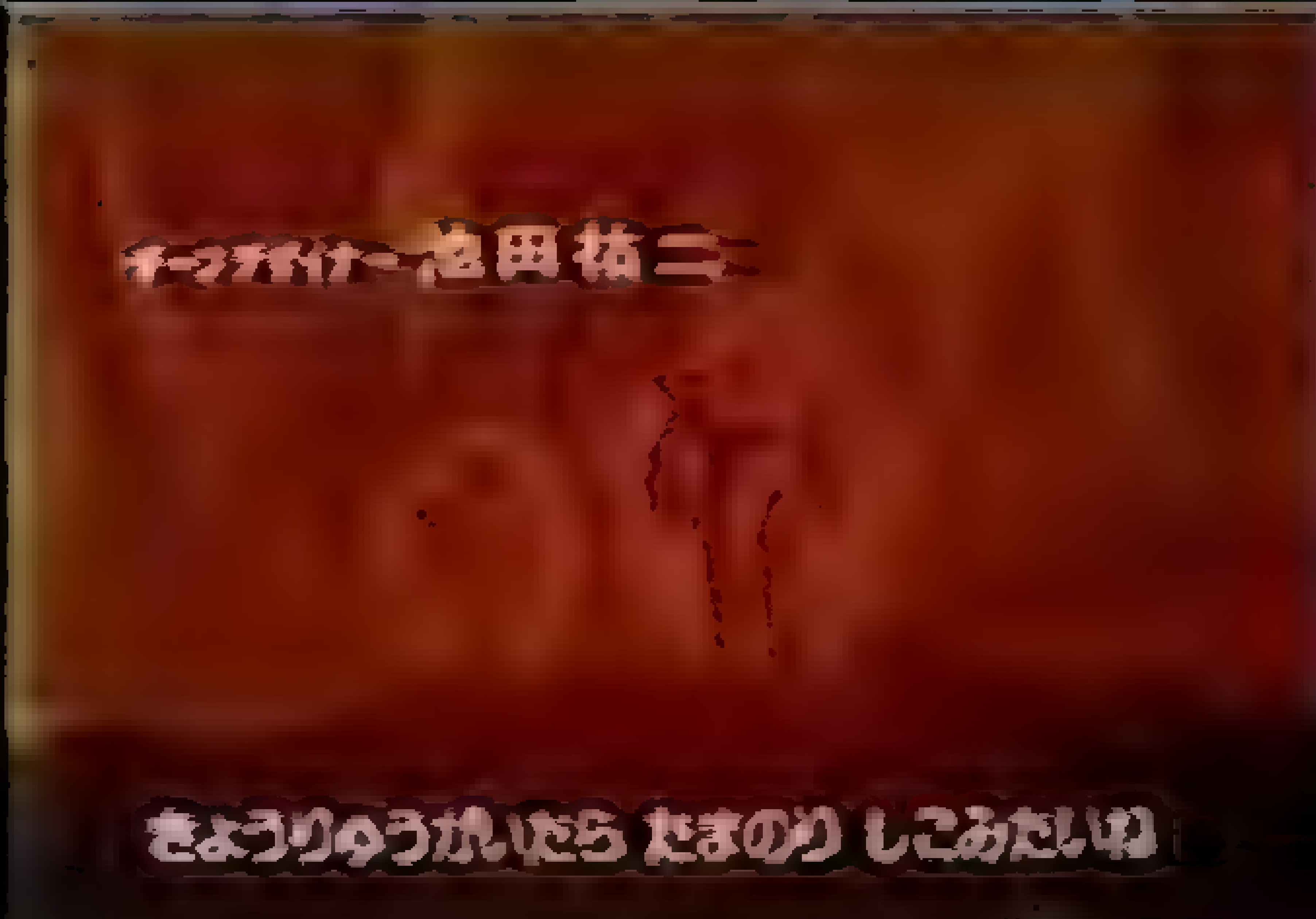


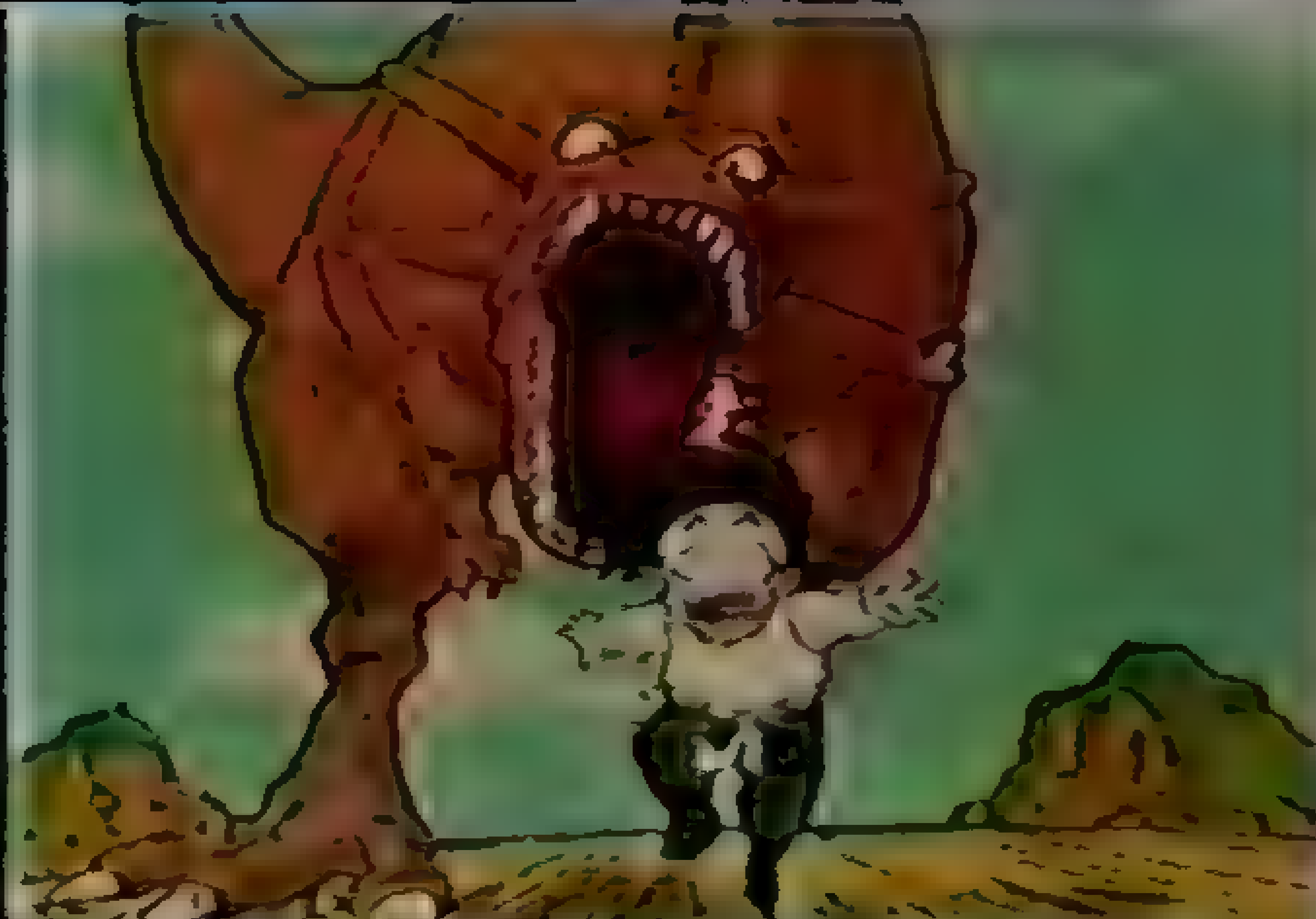

とけた こおりのなかに

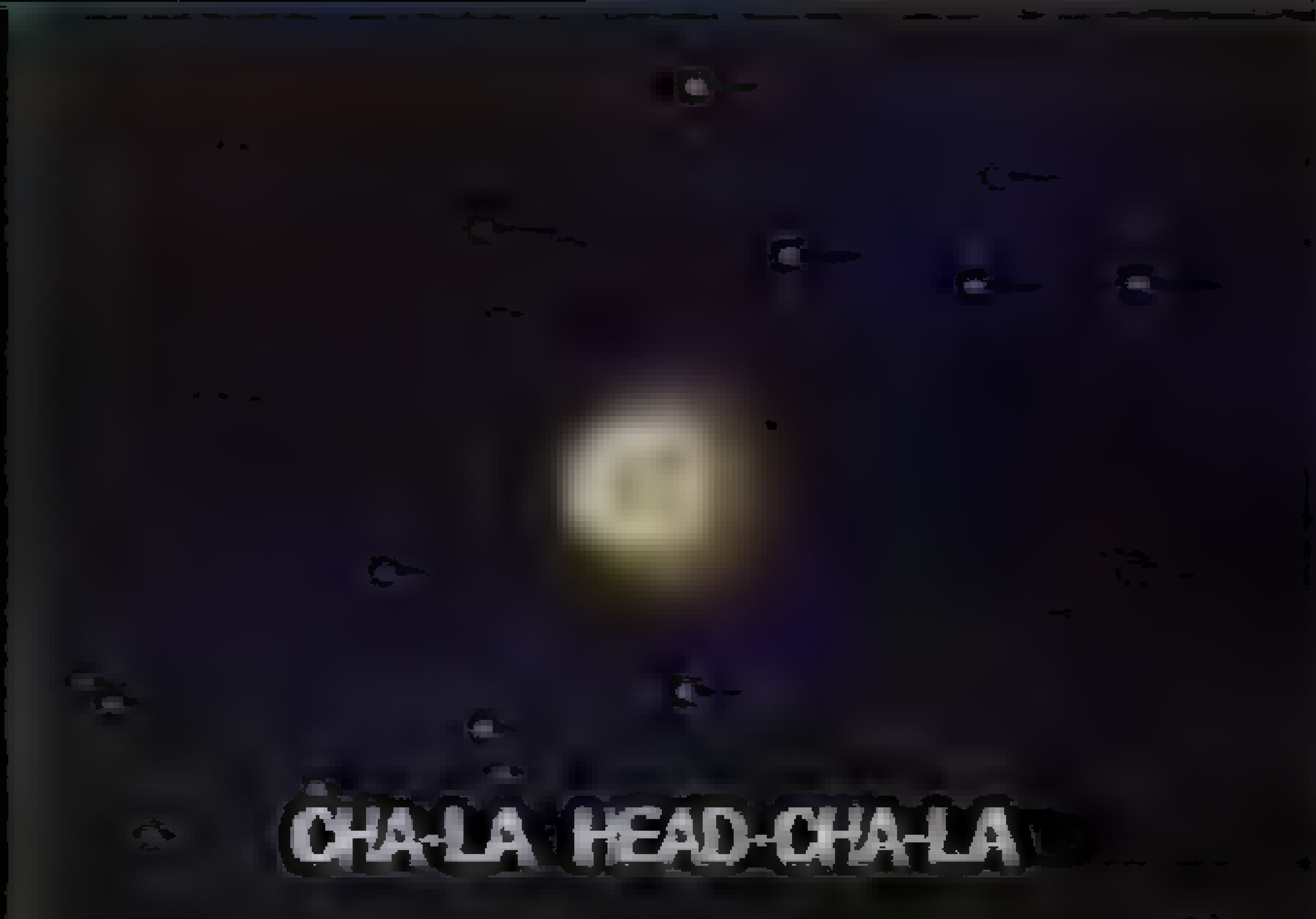



チーフアニメーター 前田 実


池田祐二
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうかいたら たまのり しこみたいね



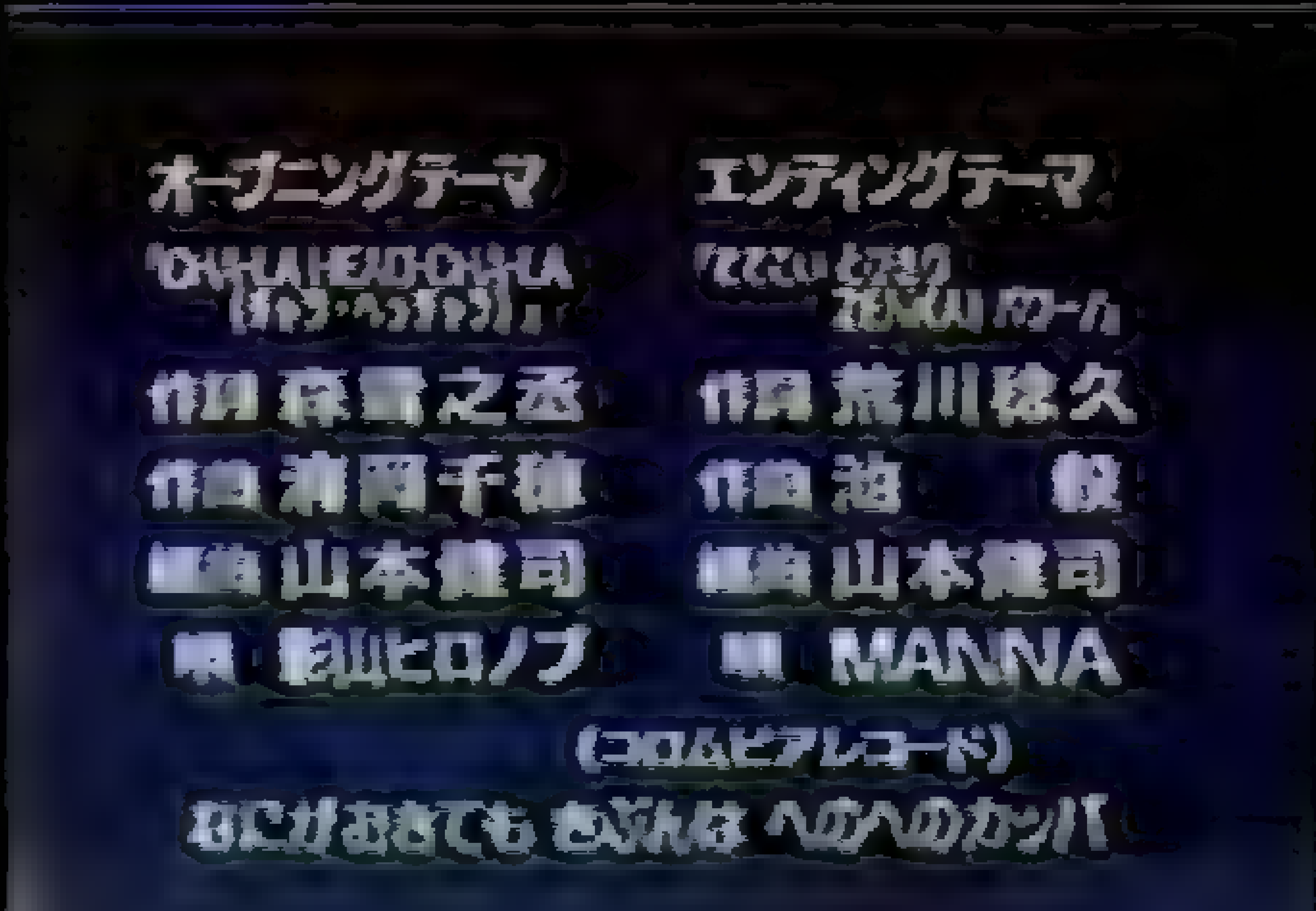

CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ
「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」
作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
唄 影山ヒロノブ

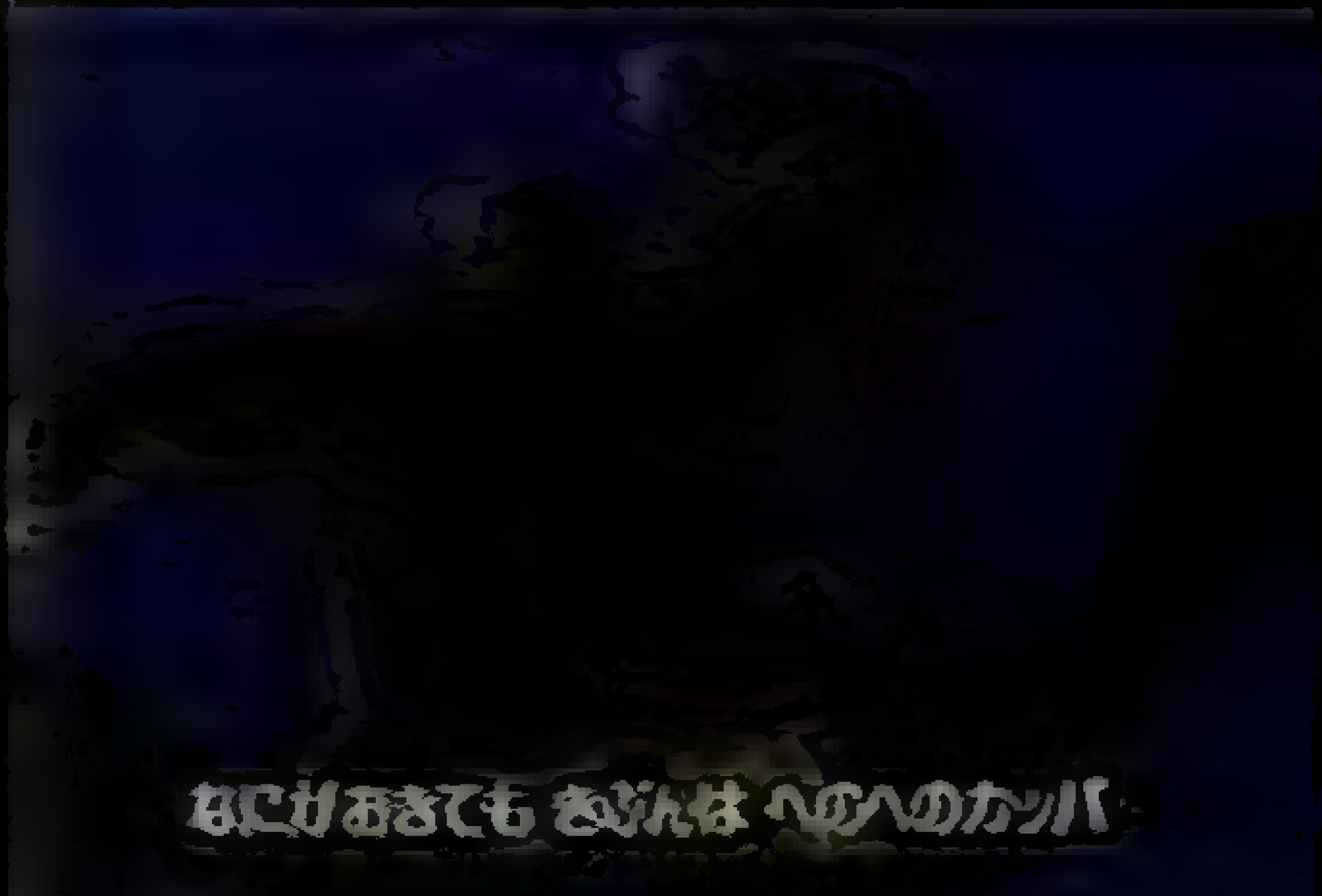
エンディングテーマ
「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」
作詞 荒川稔久
作曲 池 毅
編曲 山本健司
唄 MANNA

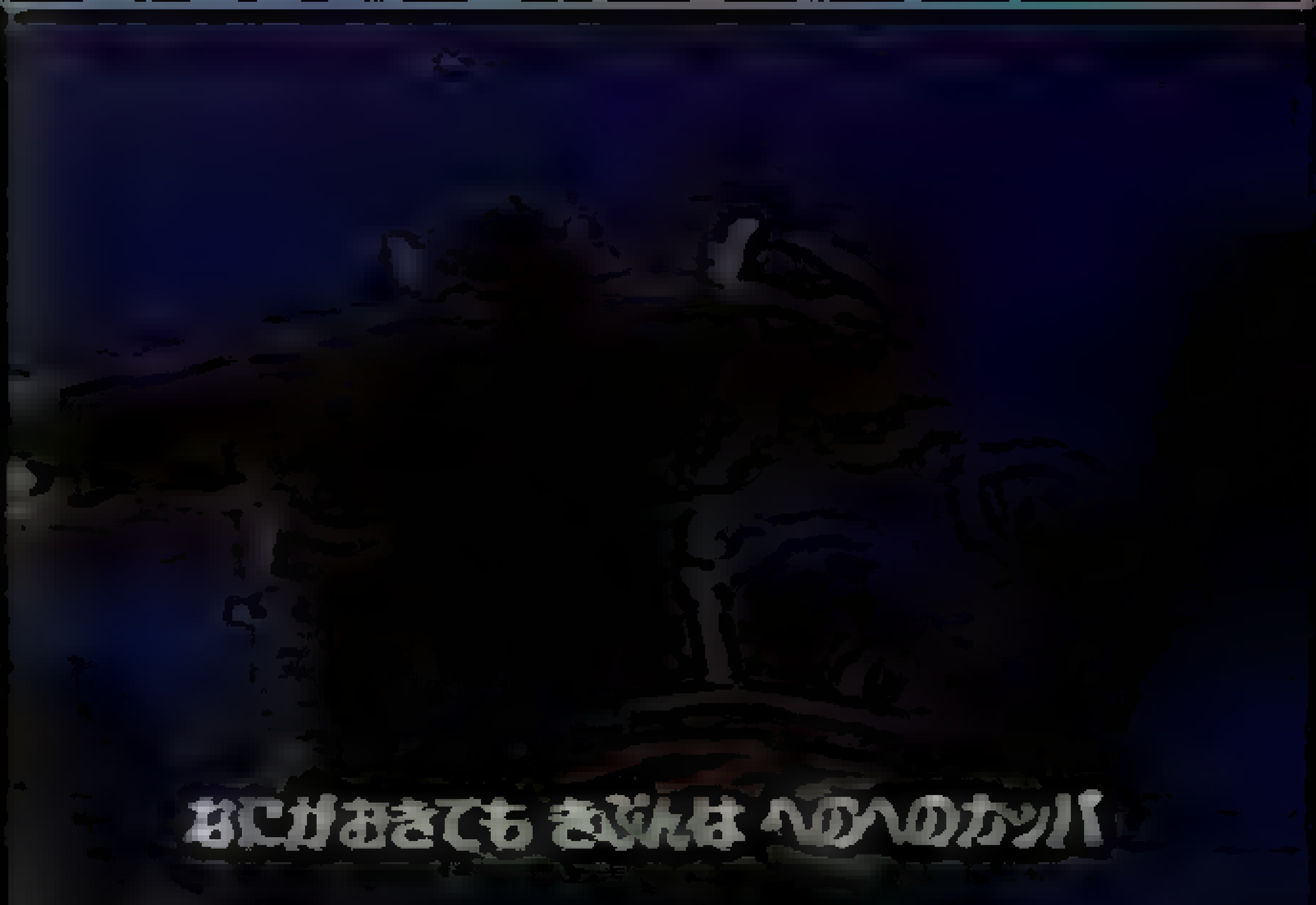
(コロムビアレコード)

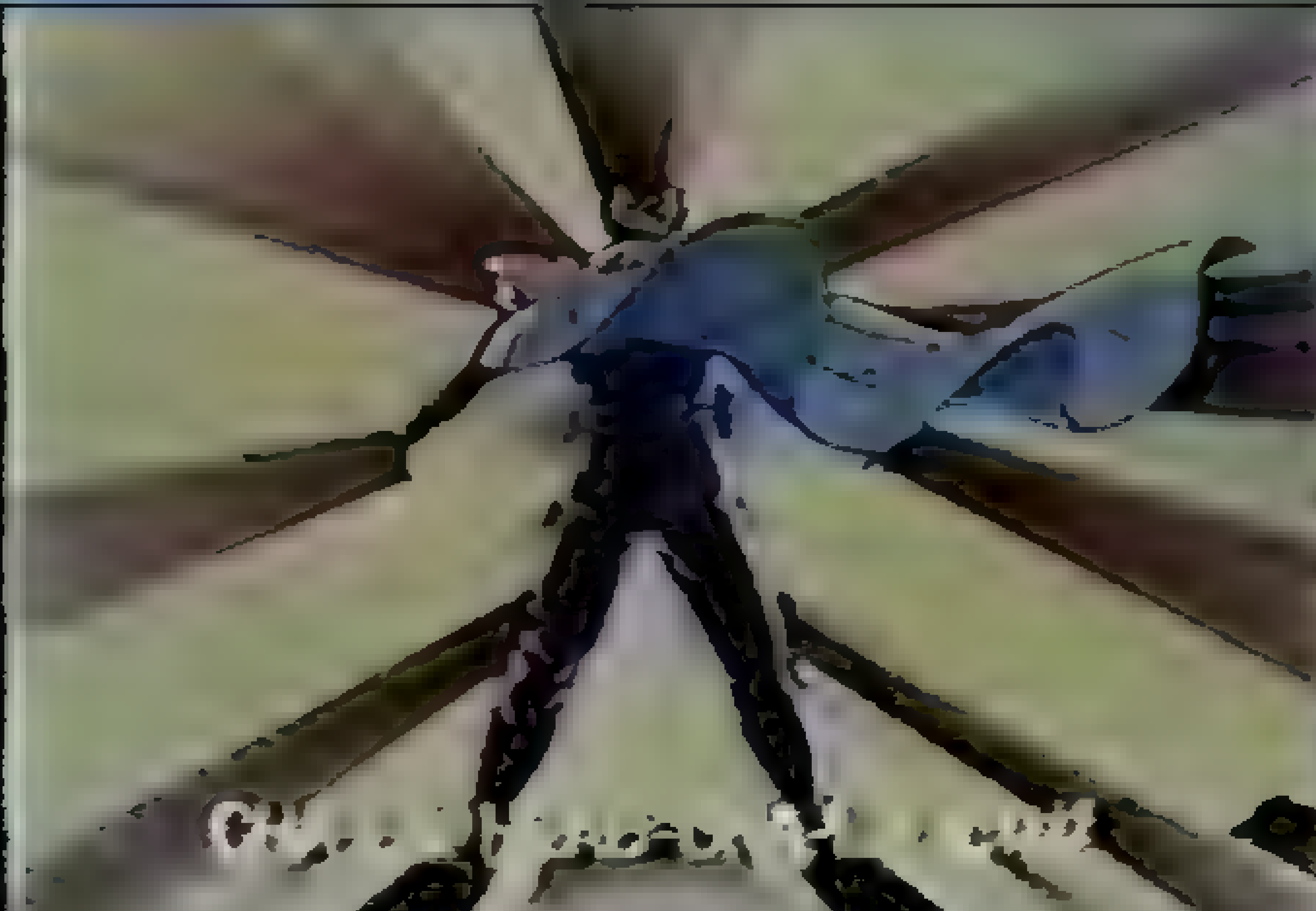
CHA-LA HEAD-CHA-LA

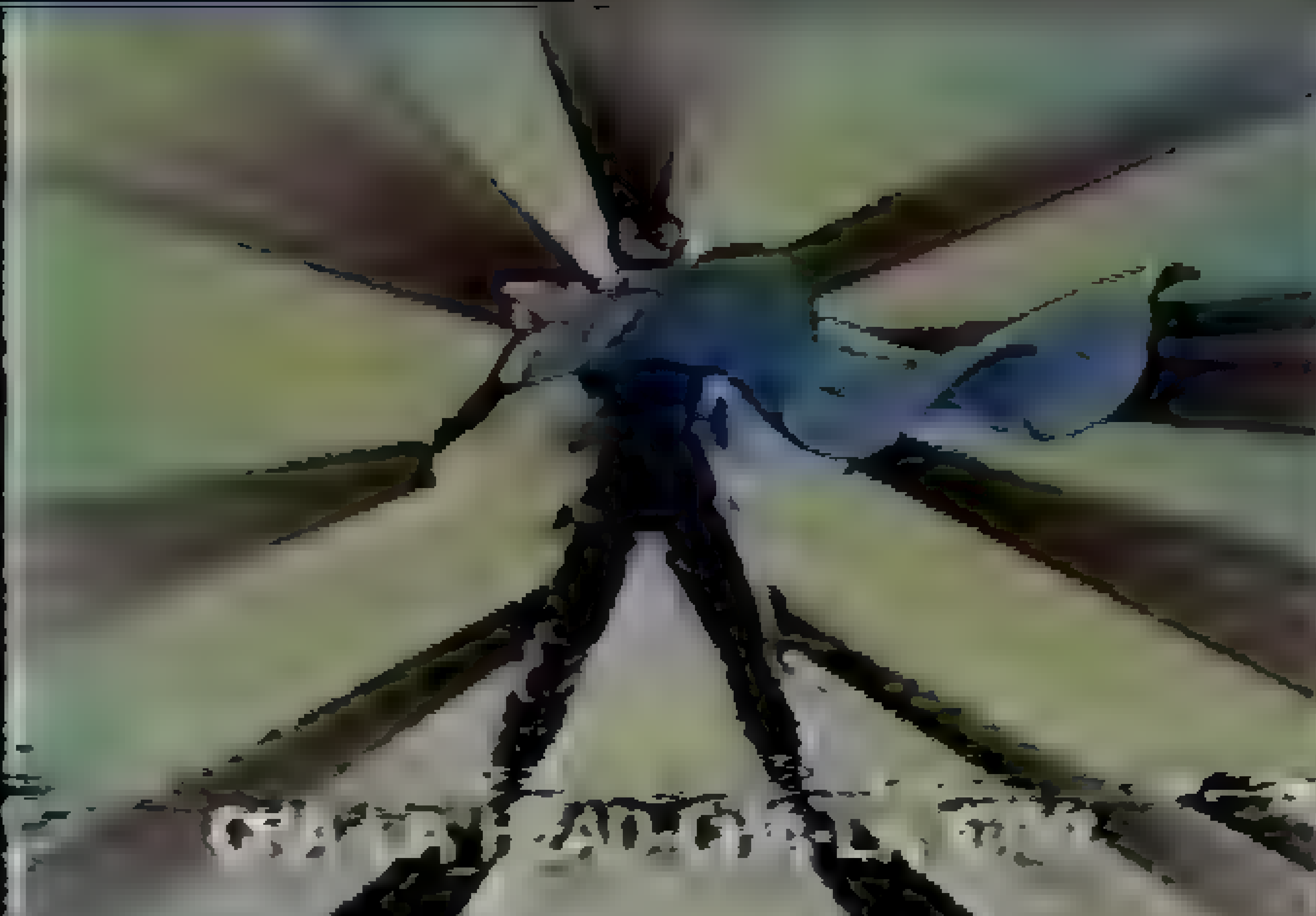

オープニングテーマ
作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
唄 影山ヒロノブ
エンディングテーマ
作詞 荒川稔久
作曲 池 毅
編曲 山本健司
唄 MANNA
(コロムビアレコード)

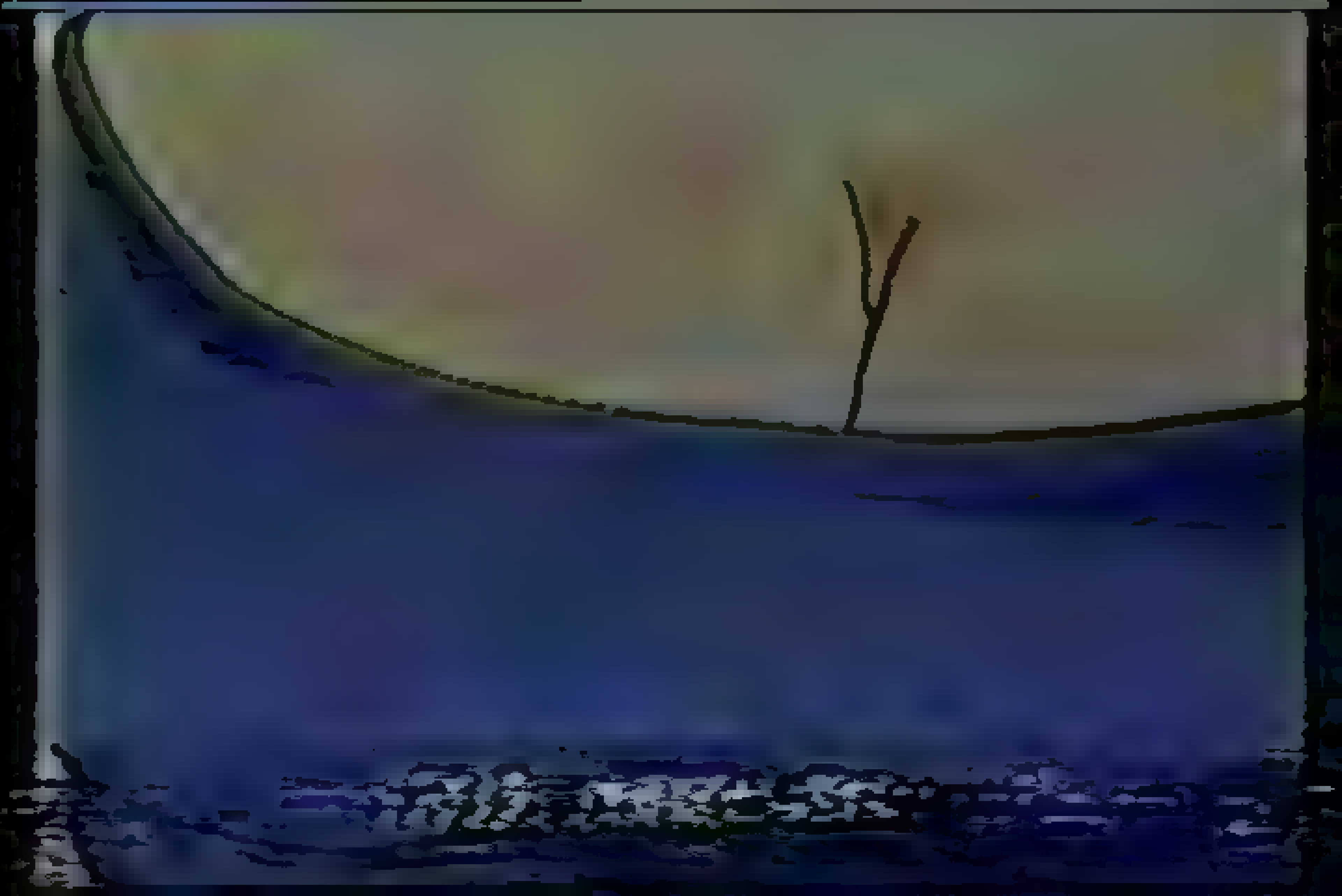



なにがおきても おぢんは へのへのカッパ


なにがおきても きぶんは へのへのカッパ











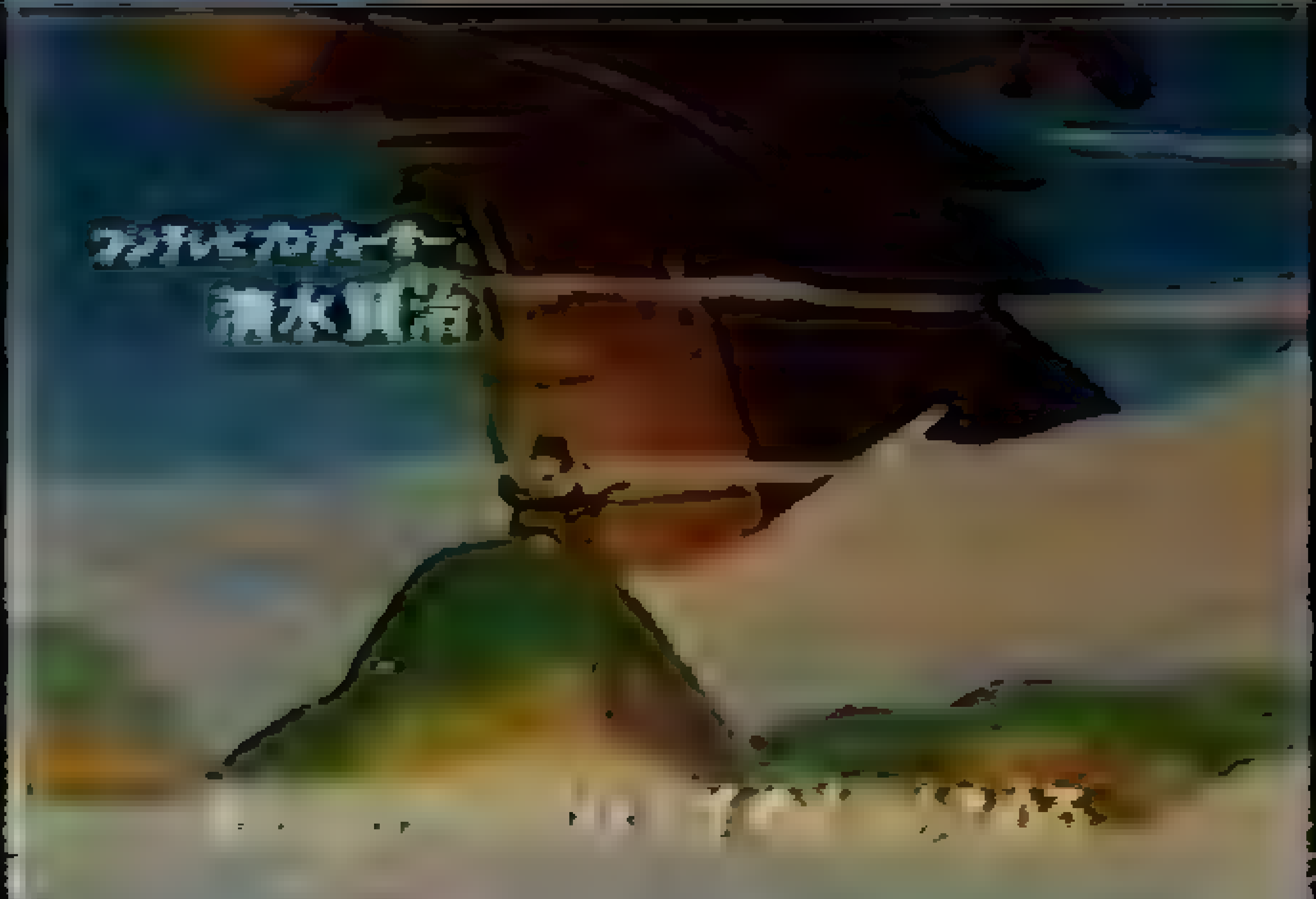

CHA-LA HEAD-CHA-LA





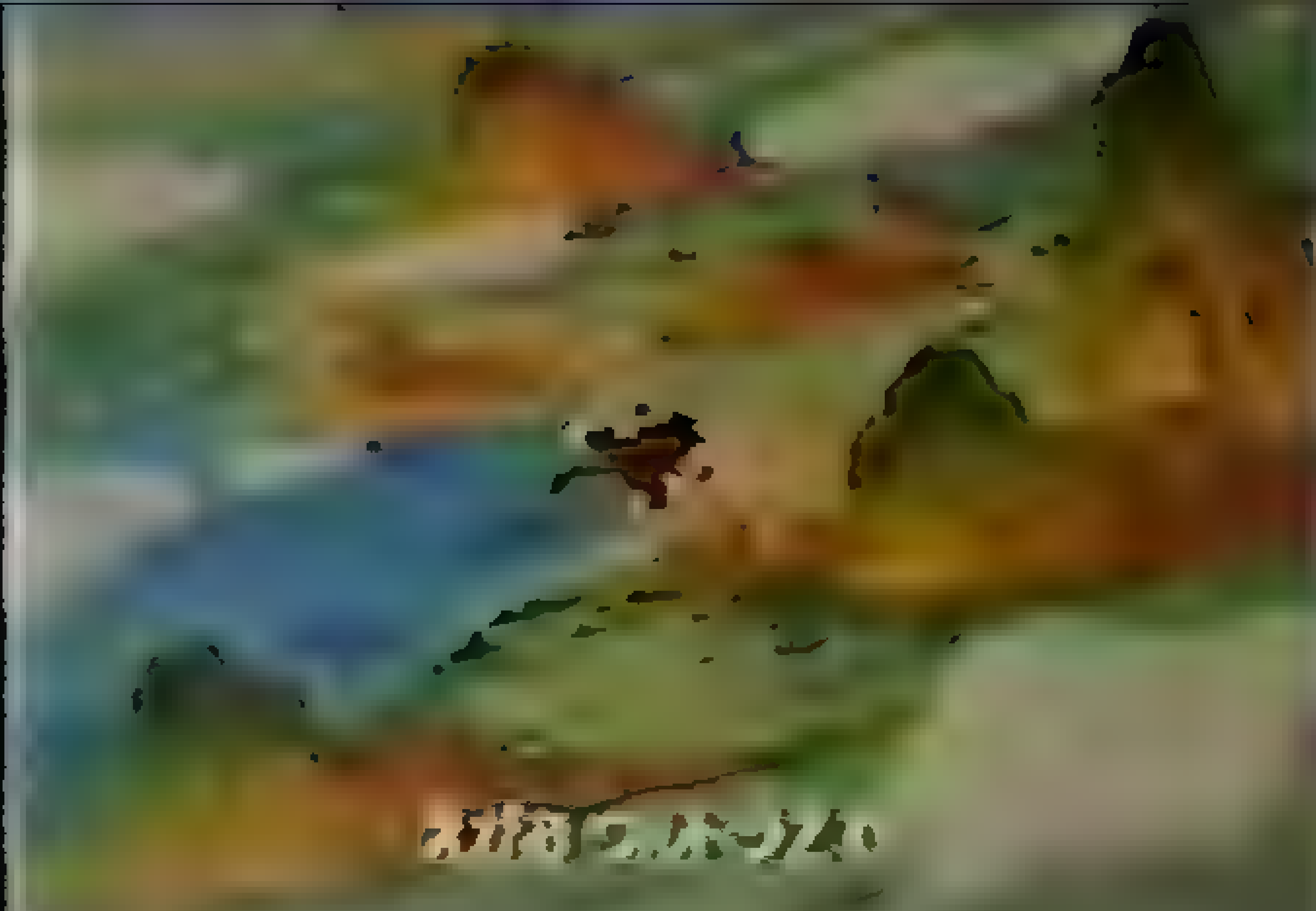

西尾大介

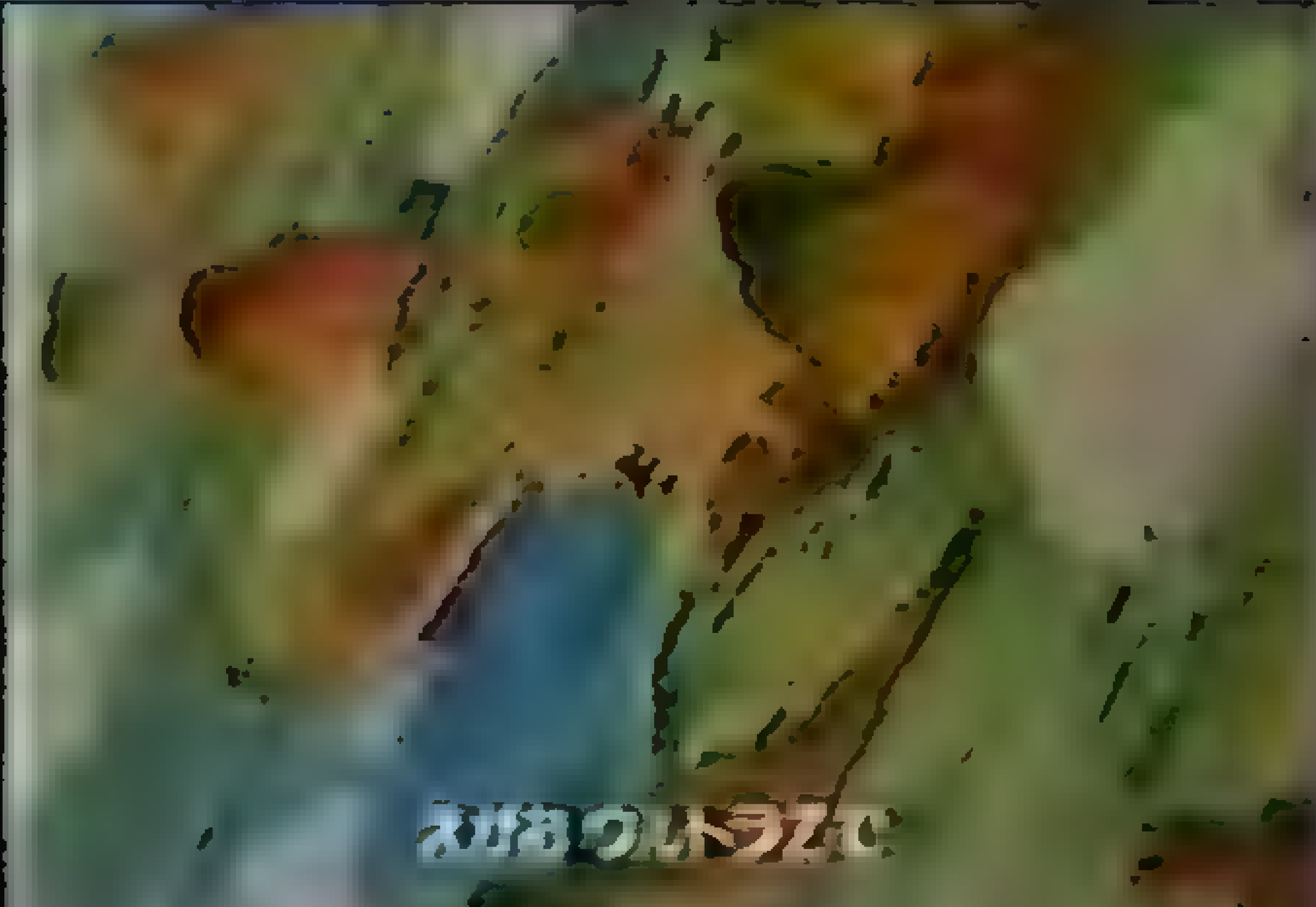

フジテレビプロデューサー
清水賢治





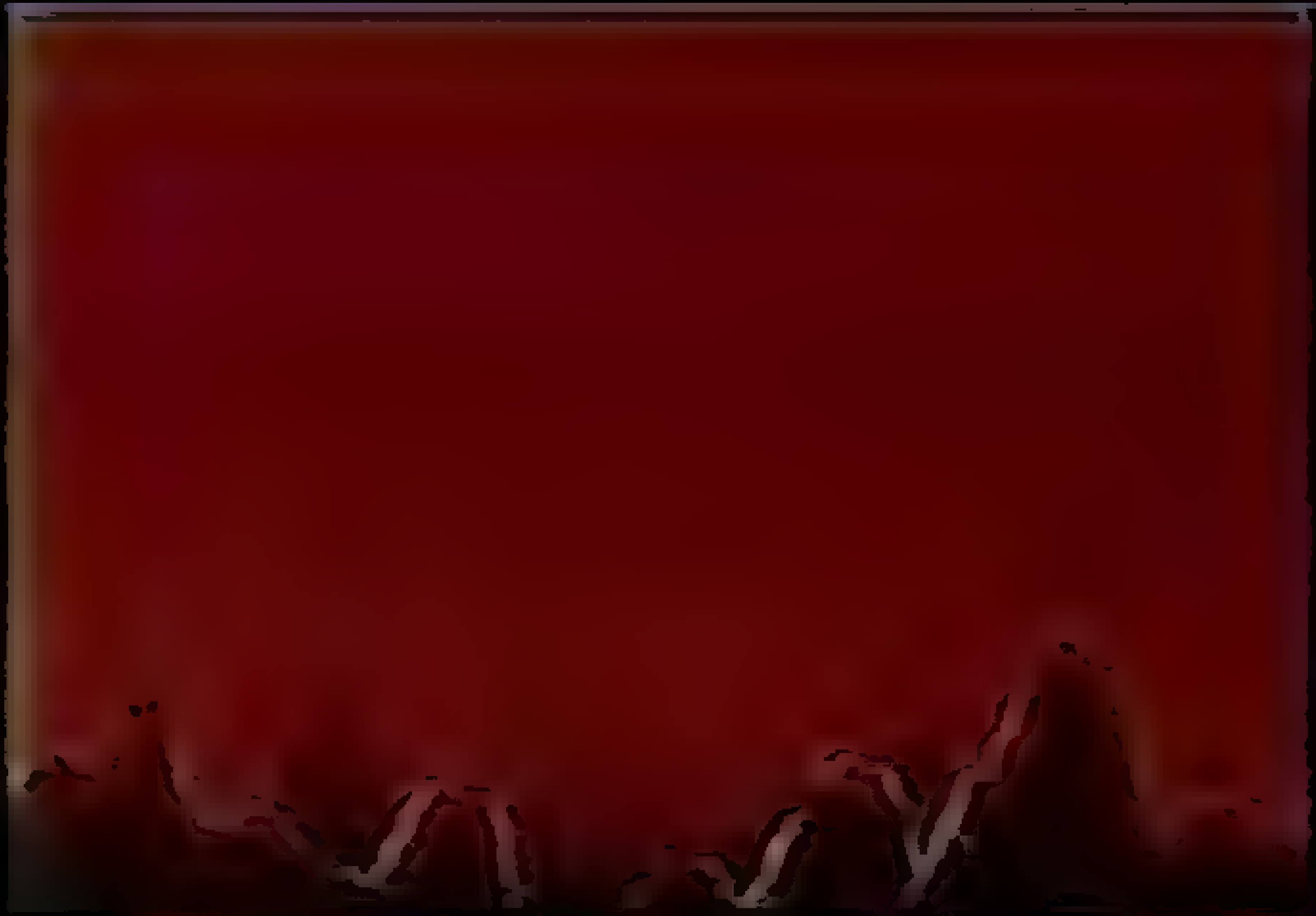

CHA-LA HEAD-CHA-LA

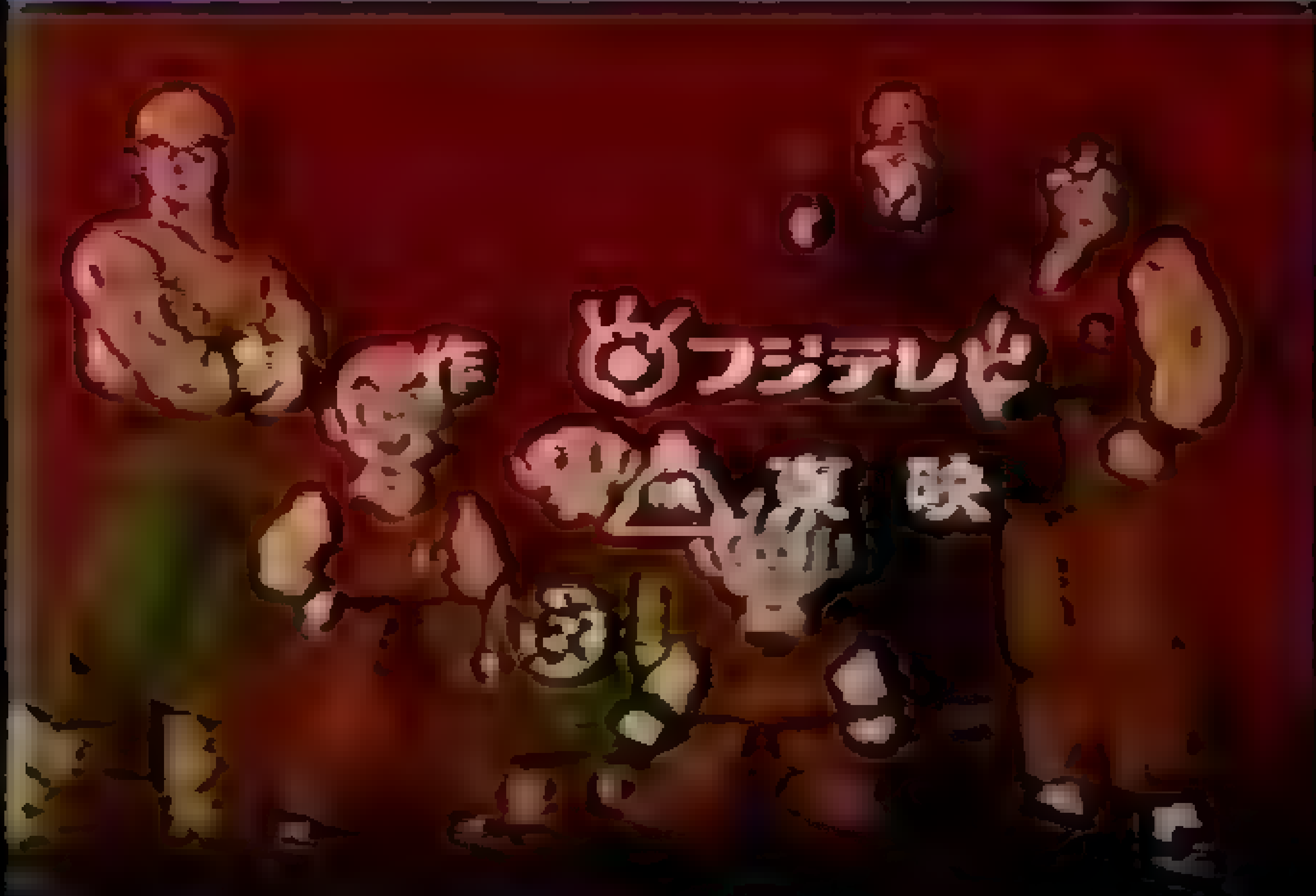




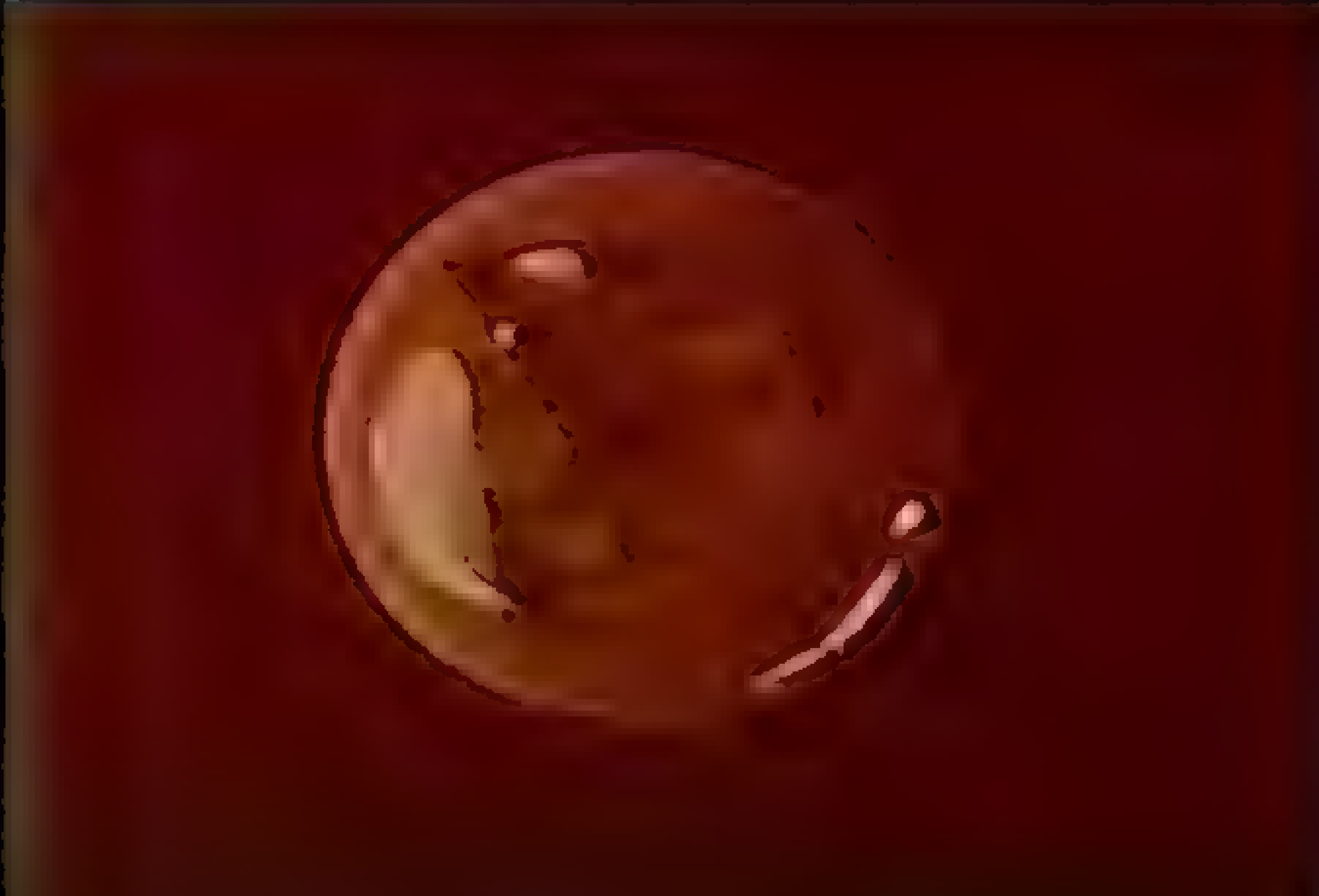




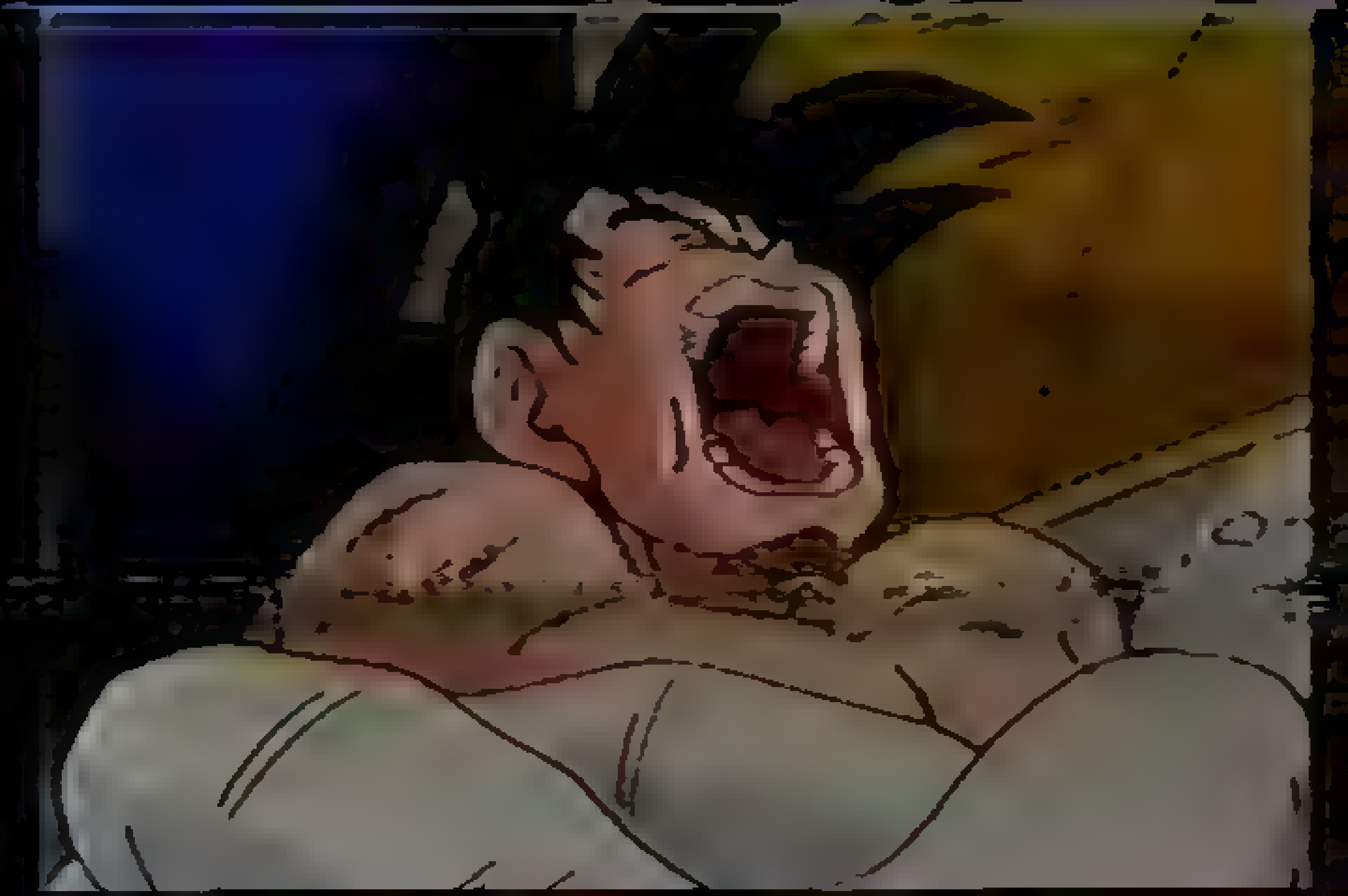



フジテレビ
東映

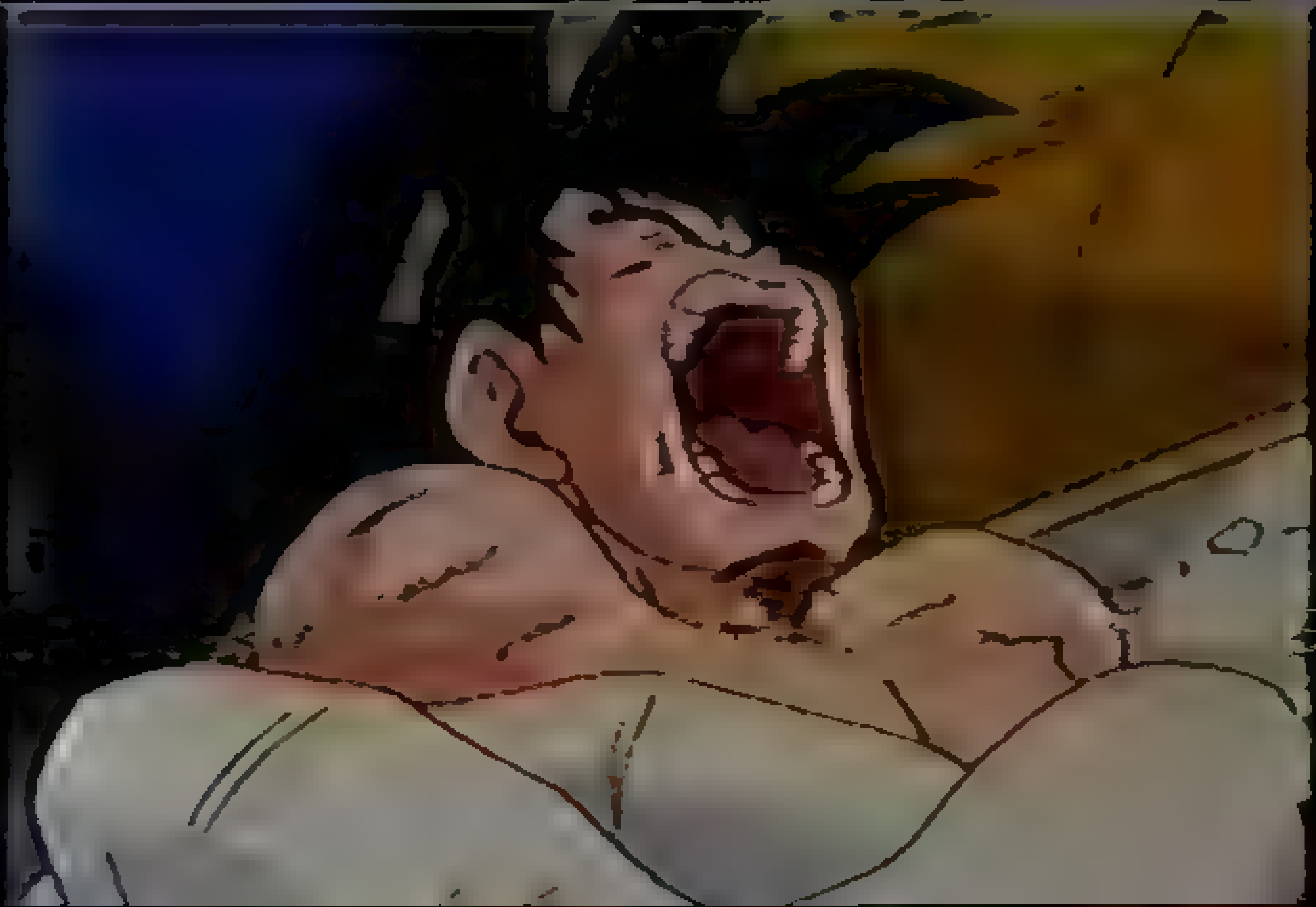

フジテレビ
東映







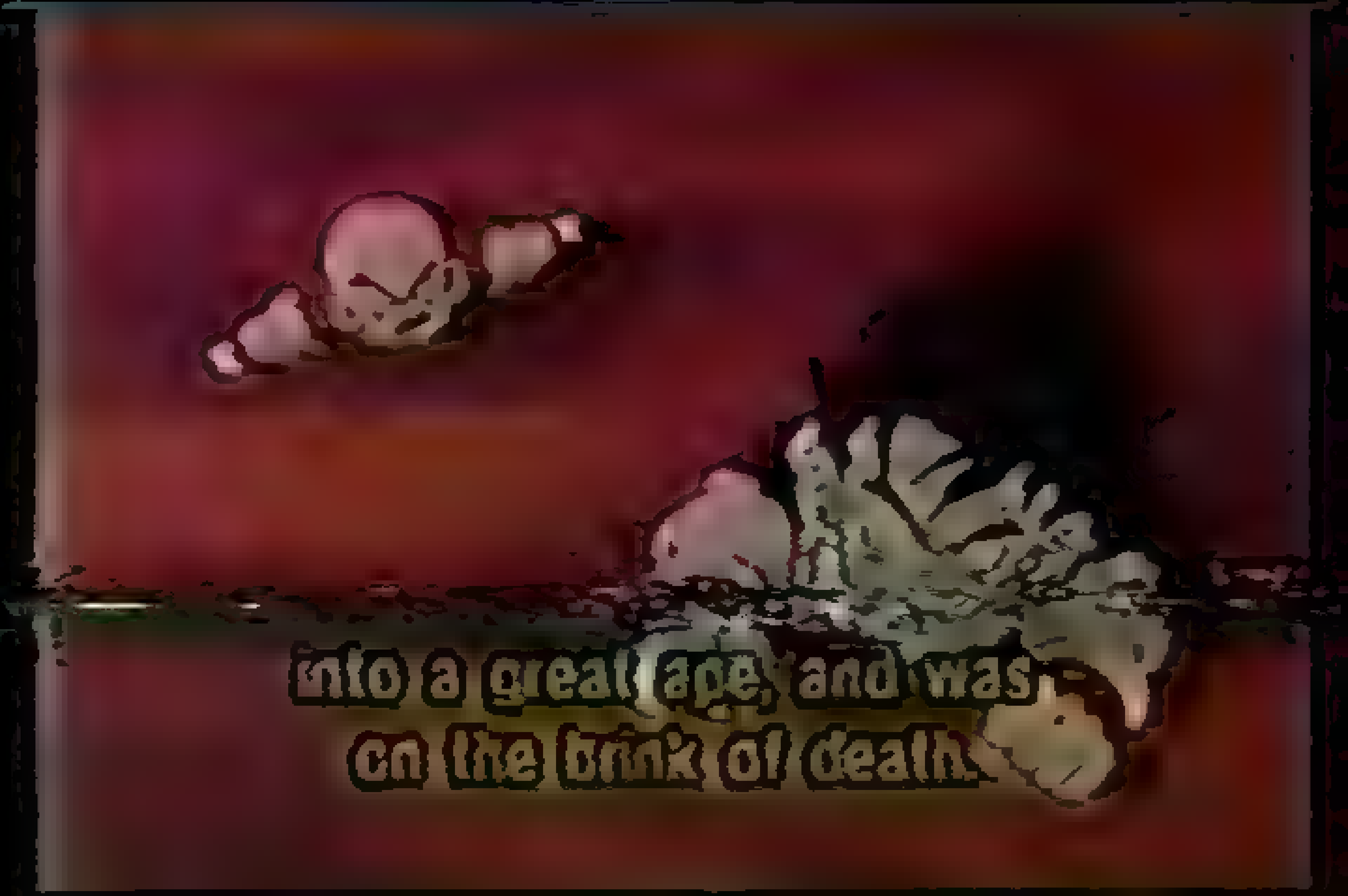






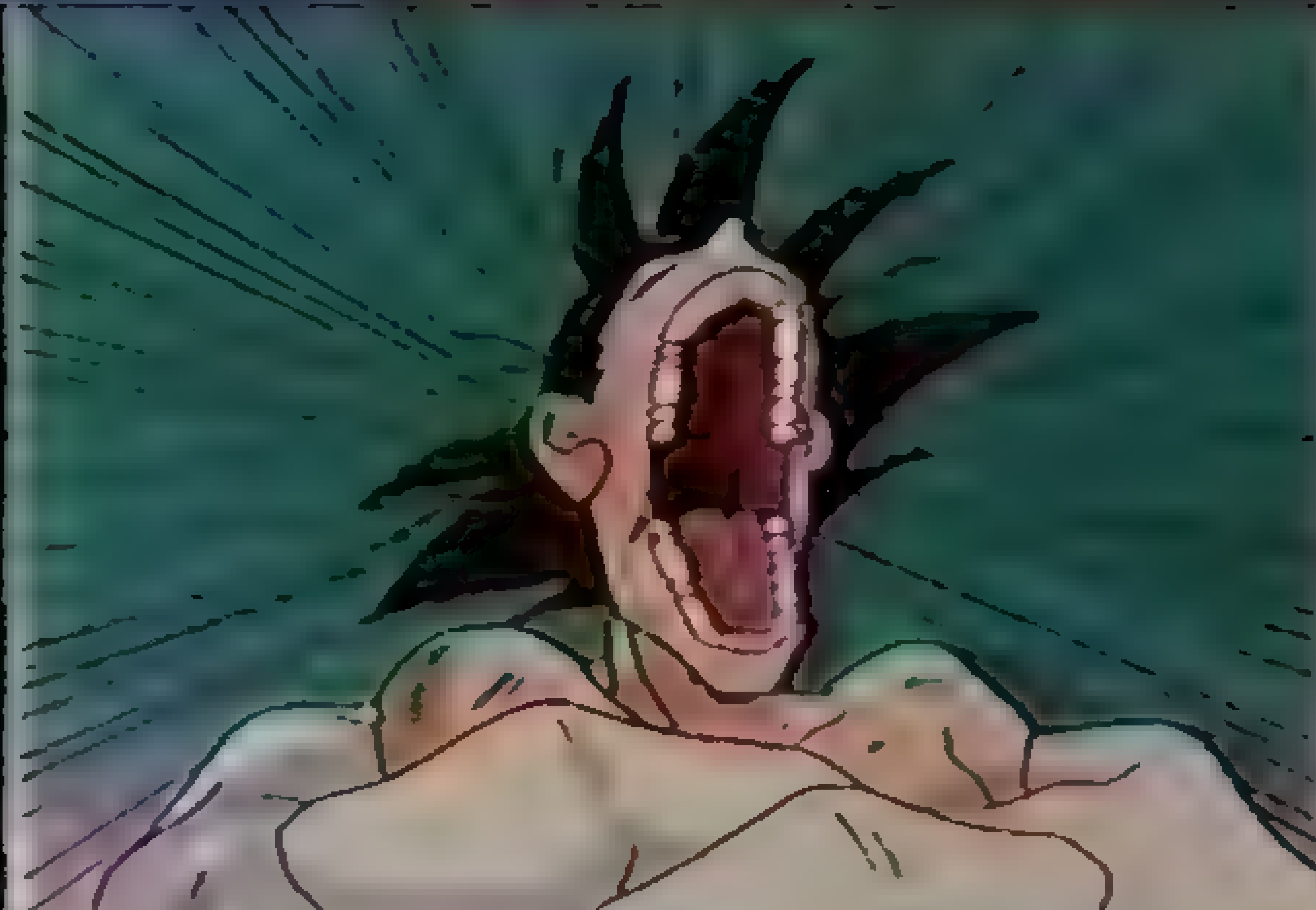

Goku was attacked by


on the brink of death


into a great age, and was
on the brink of death.



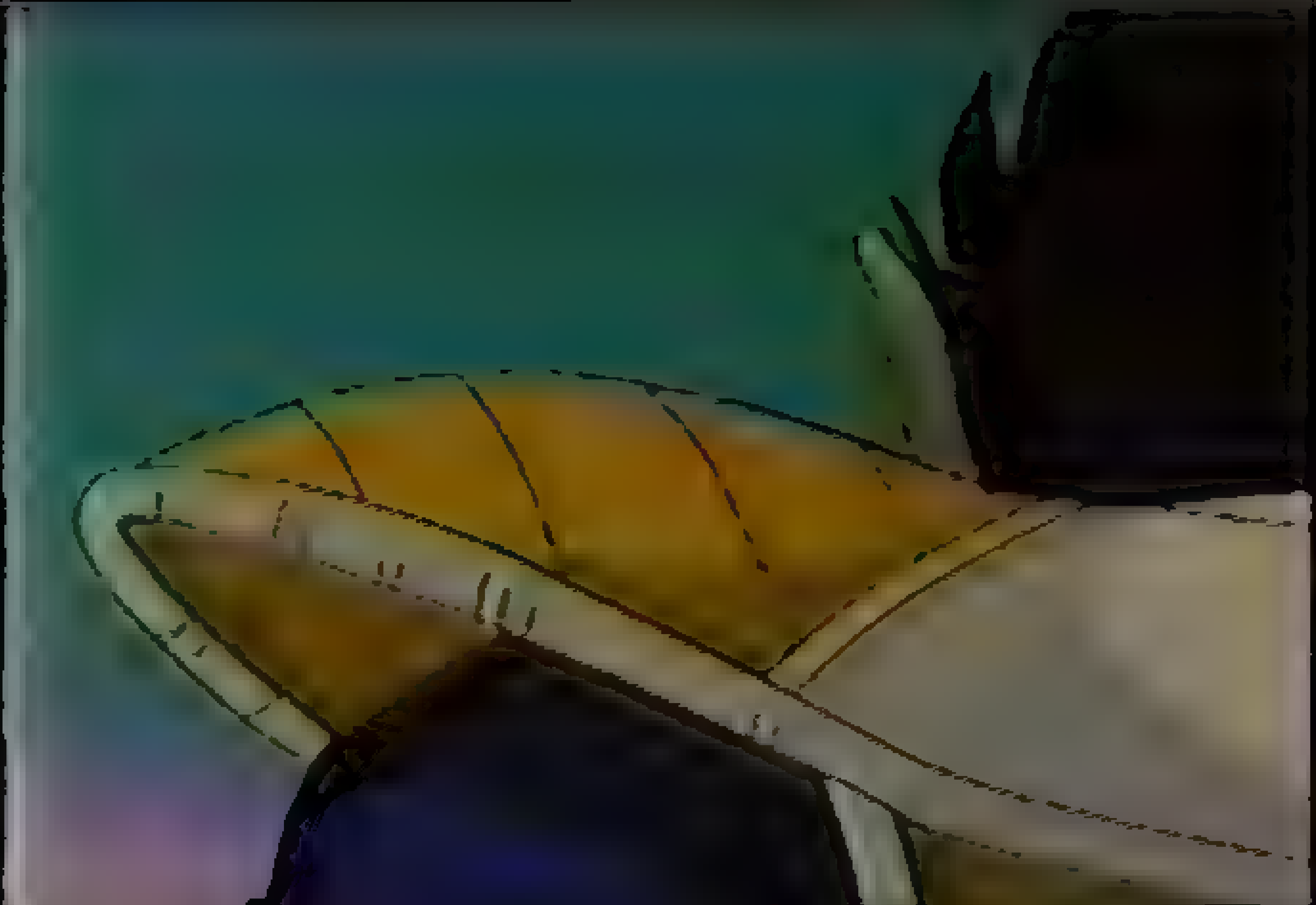














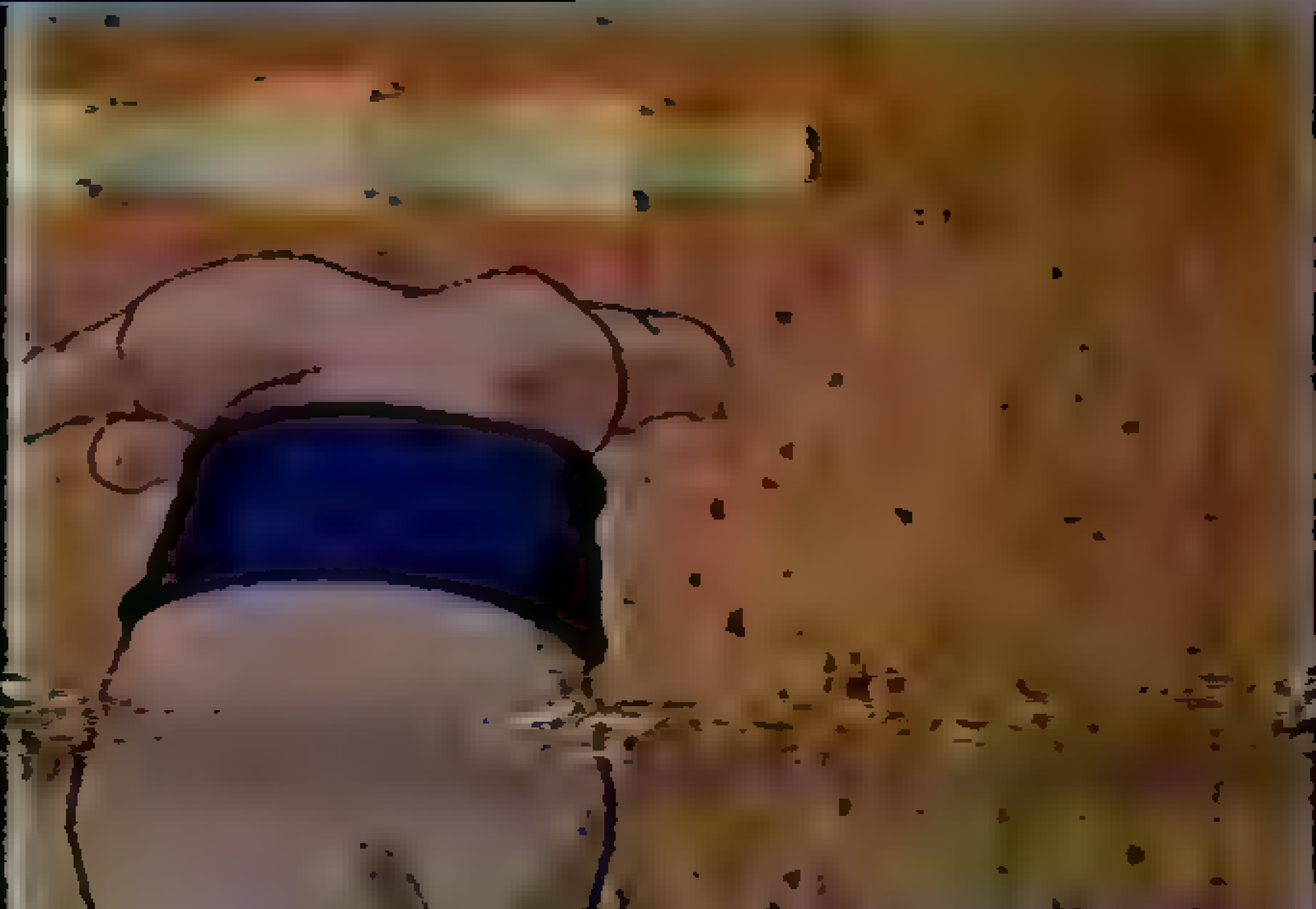












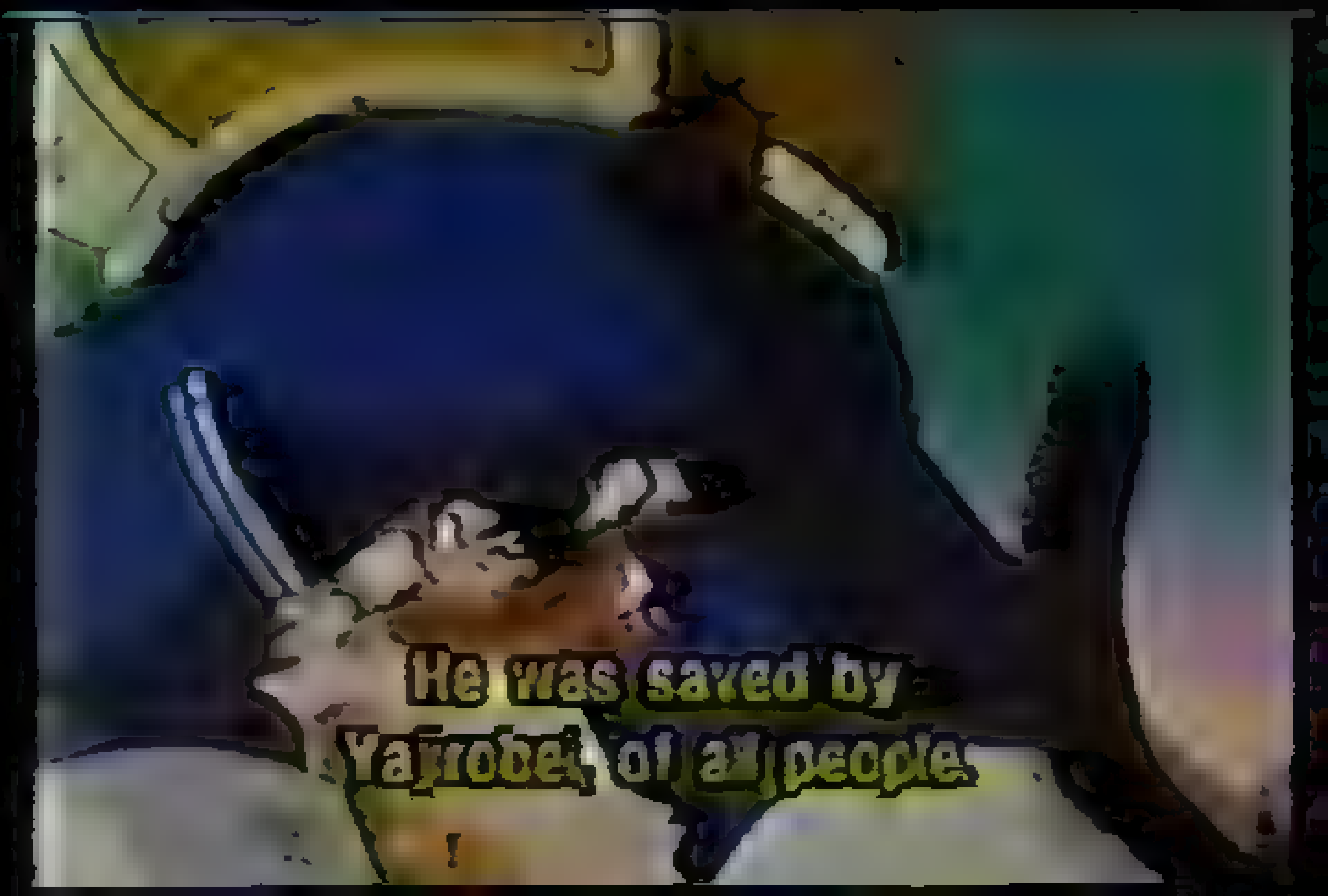








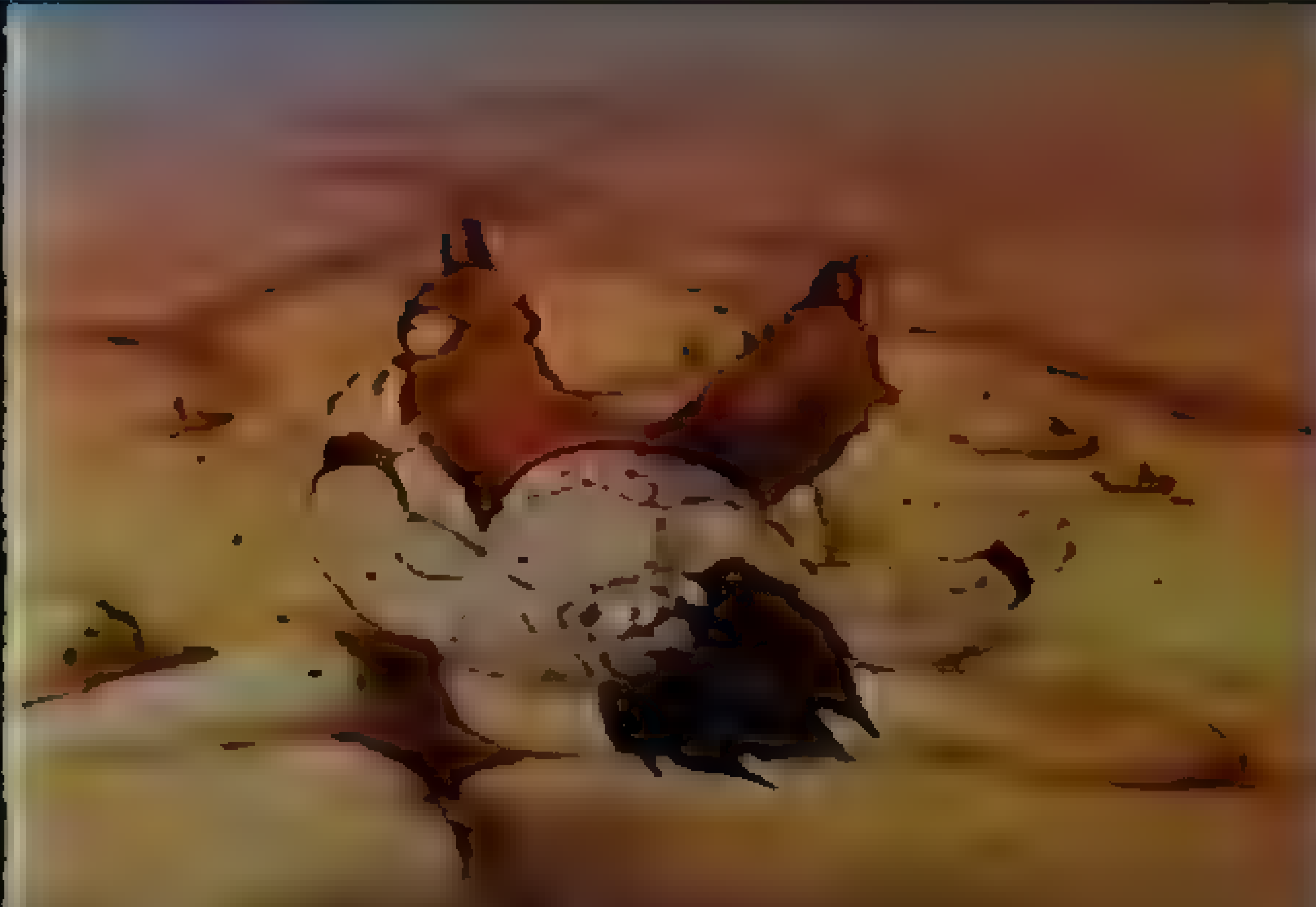



He was saved by
Yajirobe, of all people




But his entire body was
broken so badly, he has his


back to a wal





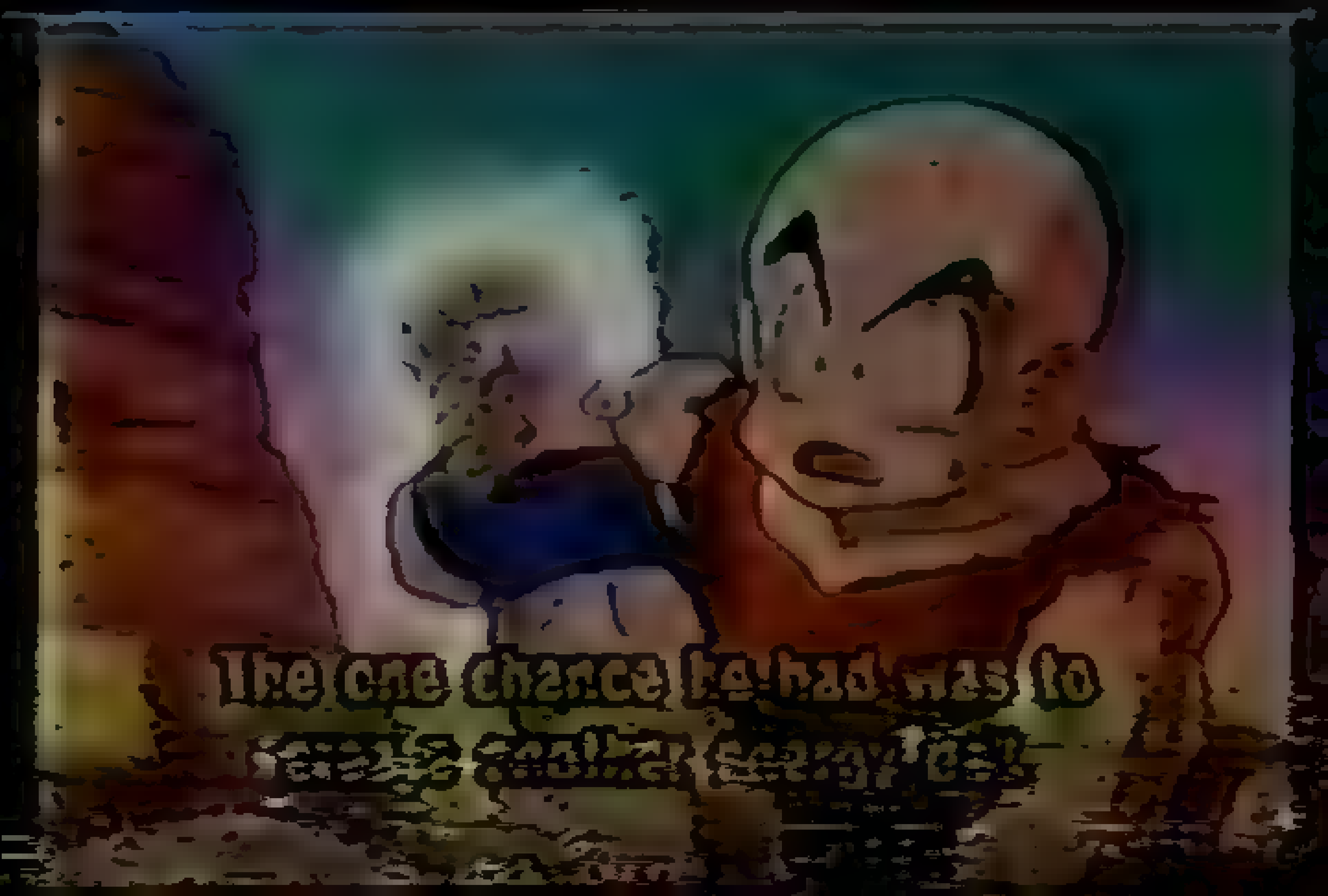


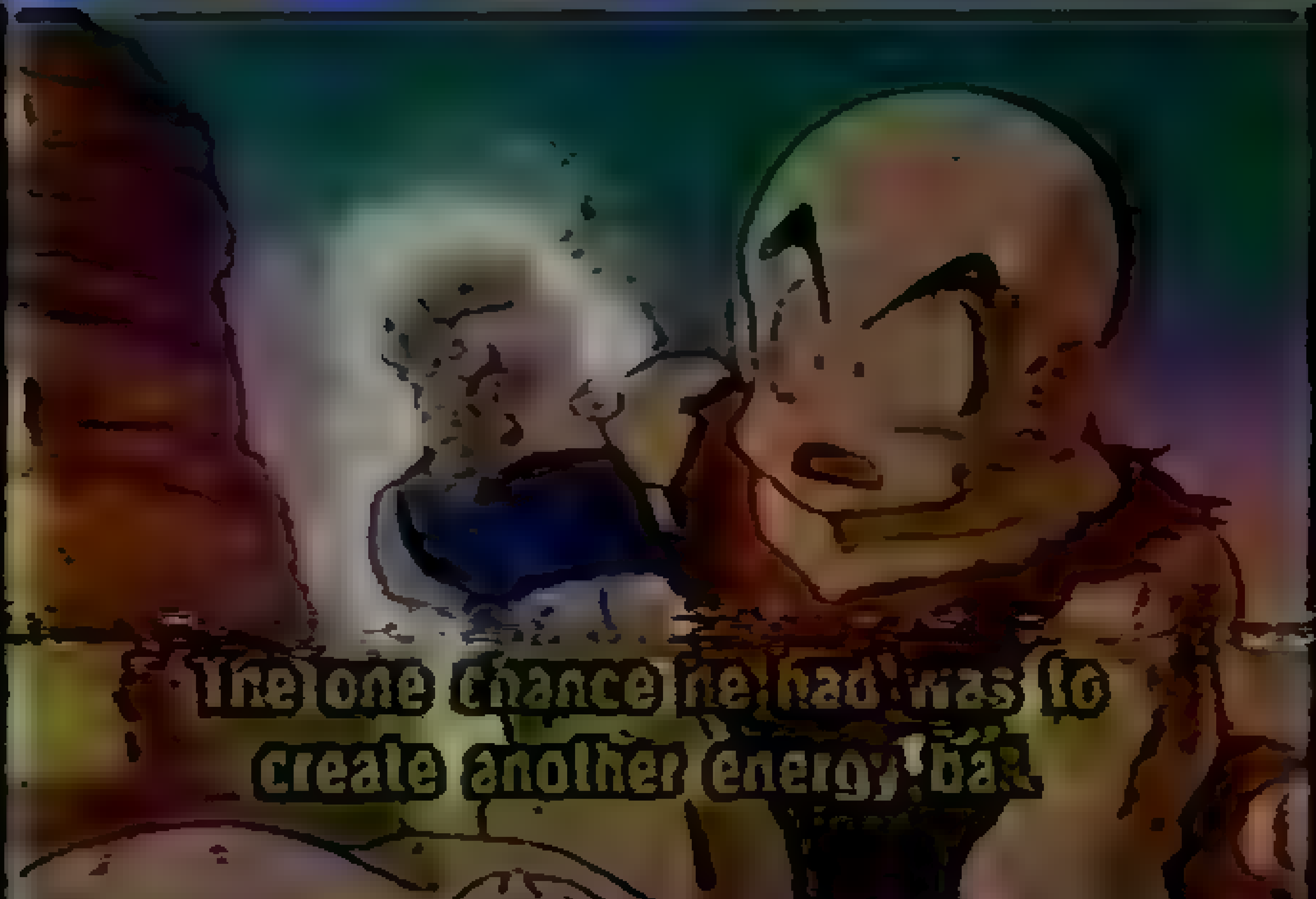


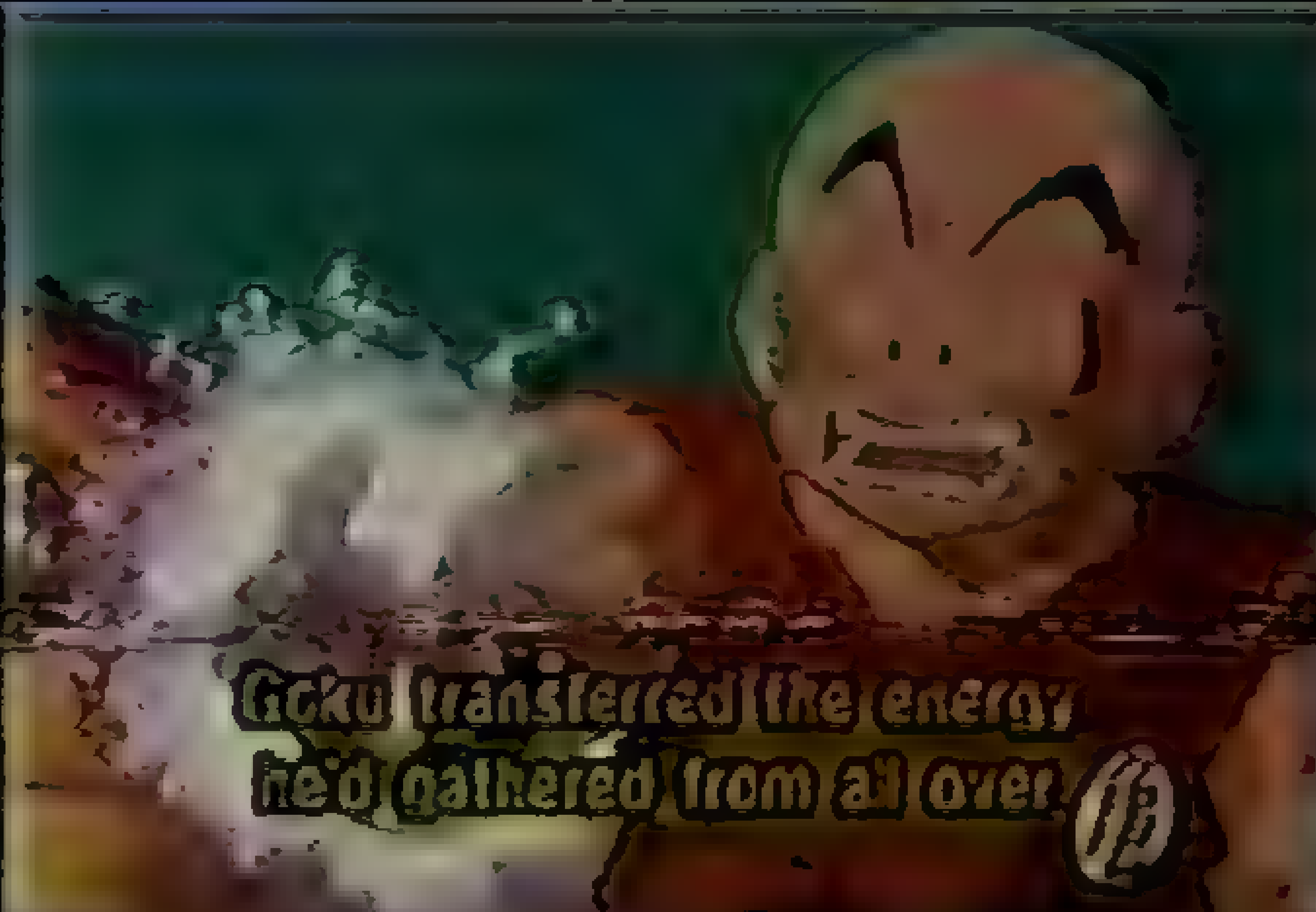






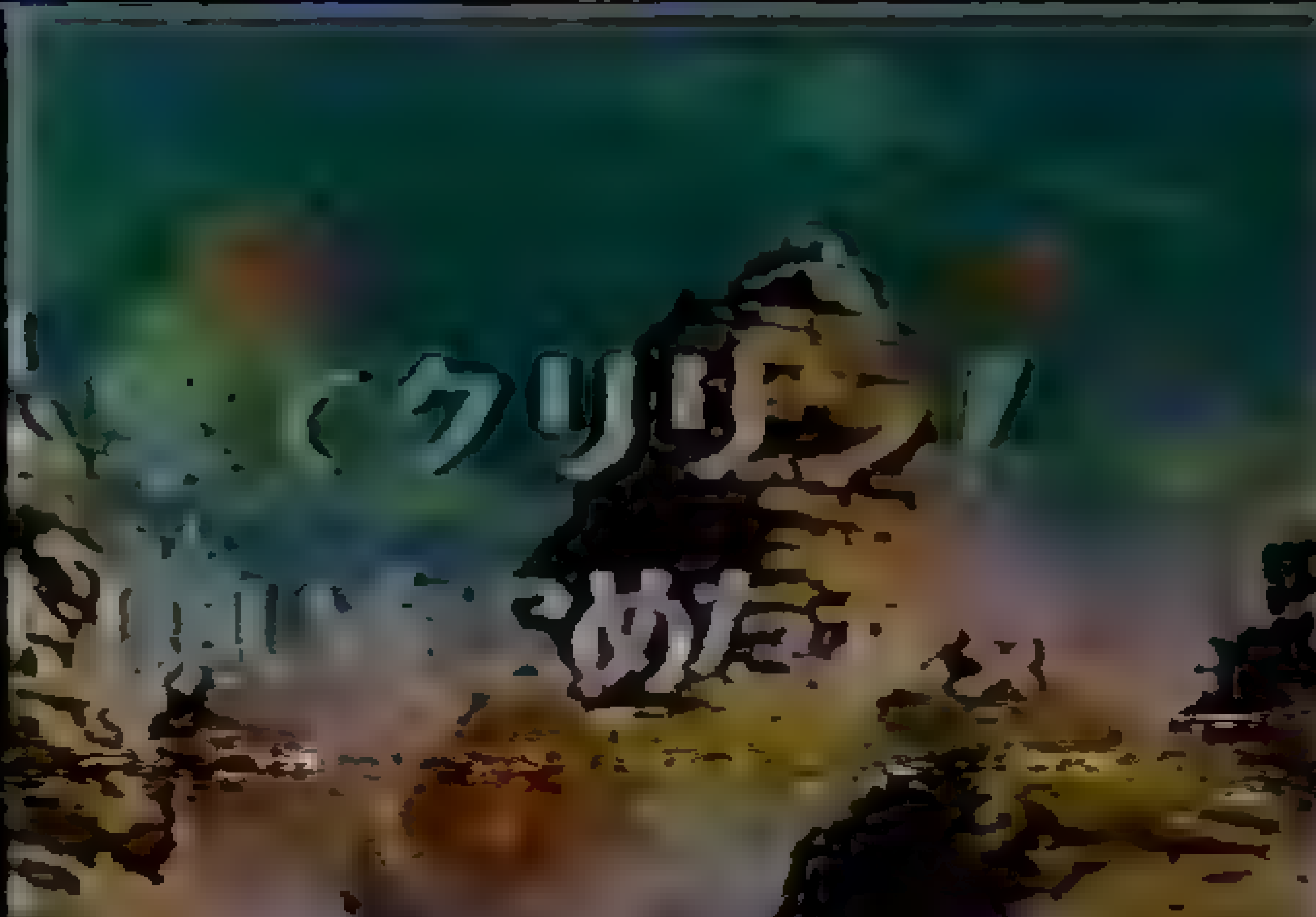

The one chance he had was to


The one chance he had was to
create another energy ba

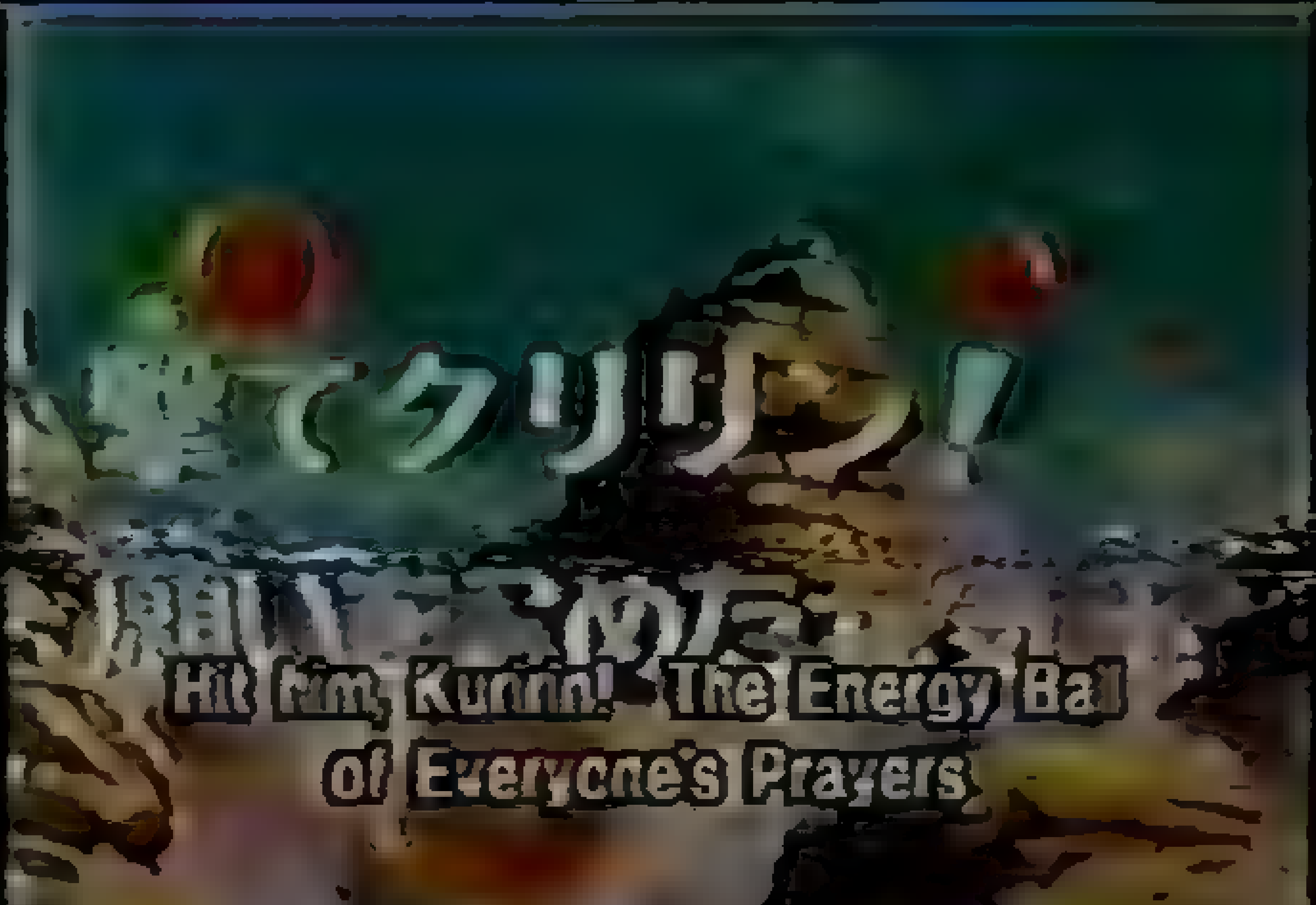

Goku transferred the energy
he'd gathered from all over

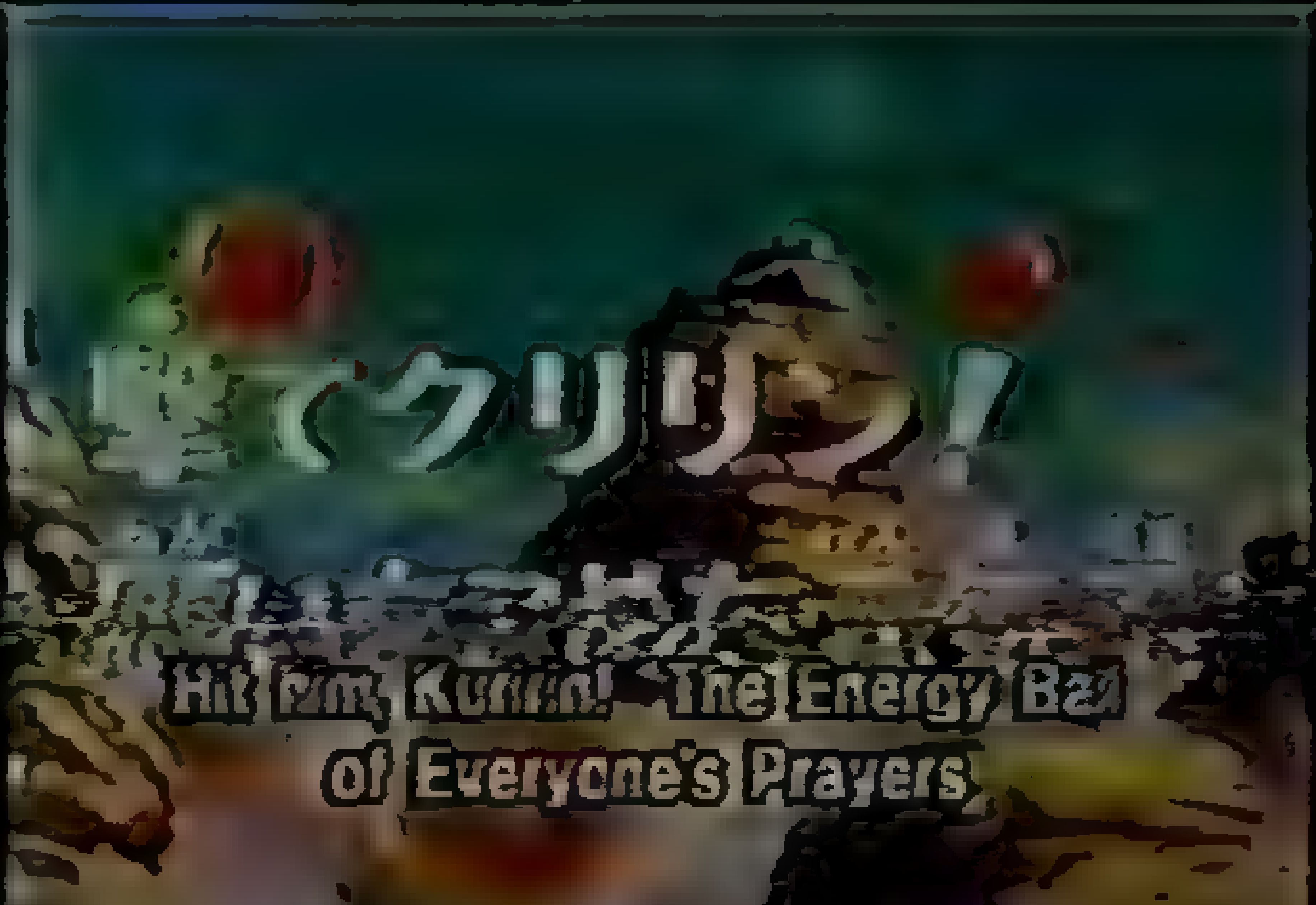

the planet to Kuririn.



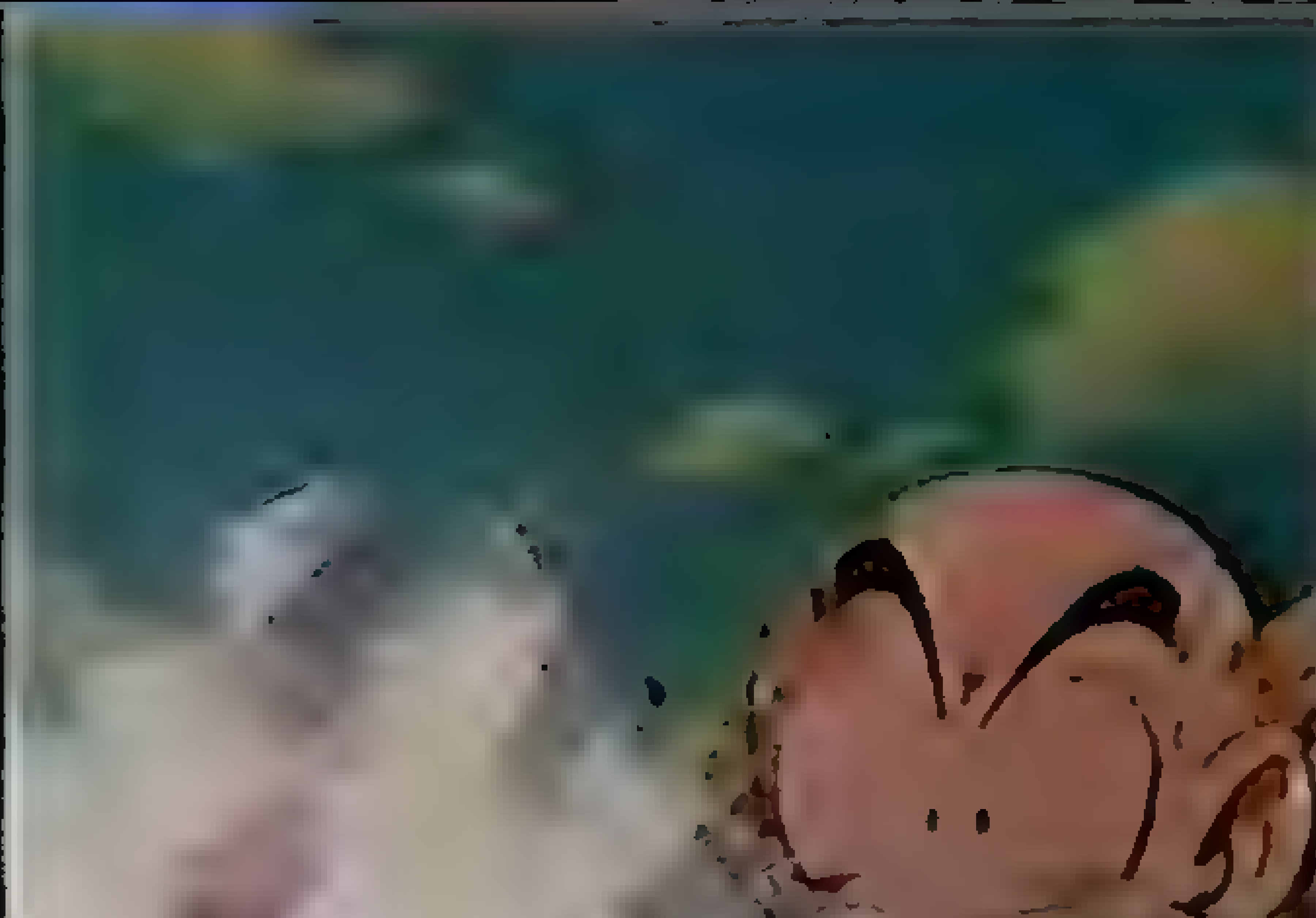


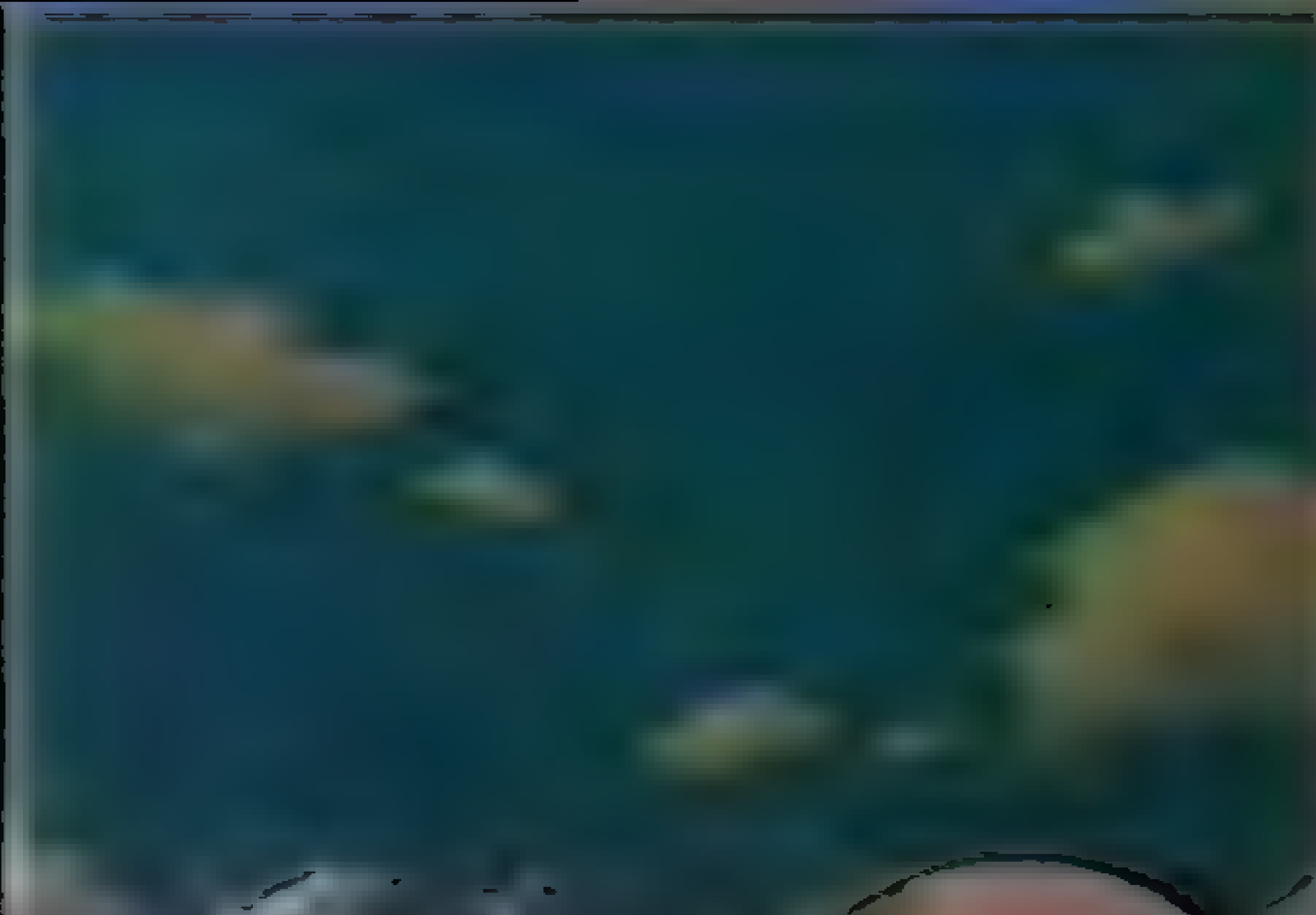

of Everyone's Prayers


Hit him, Kurinn! The Energy Ball
of Everyone's Prayers


Hit 'im, Kuririn! The Energy Ball
of Everyone's Prayers



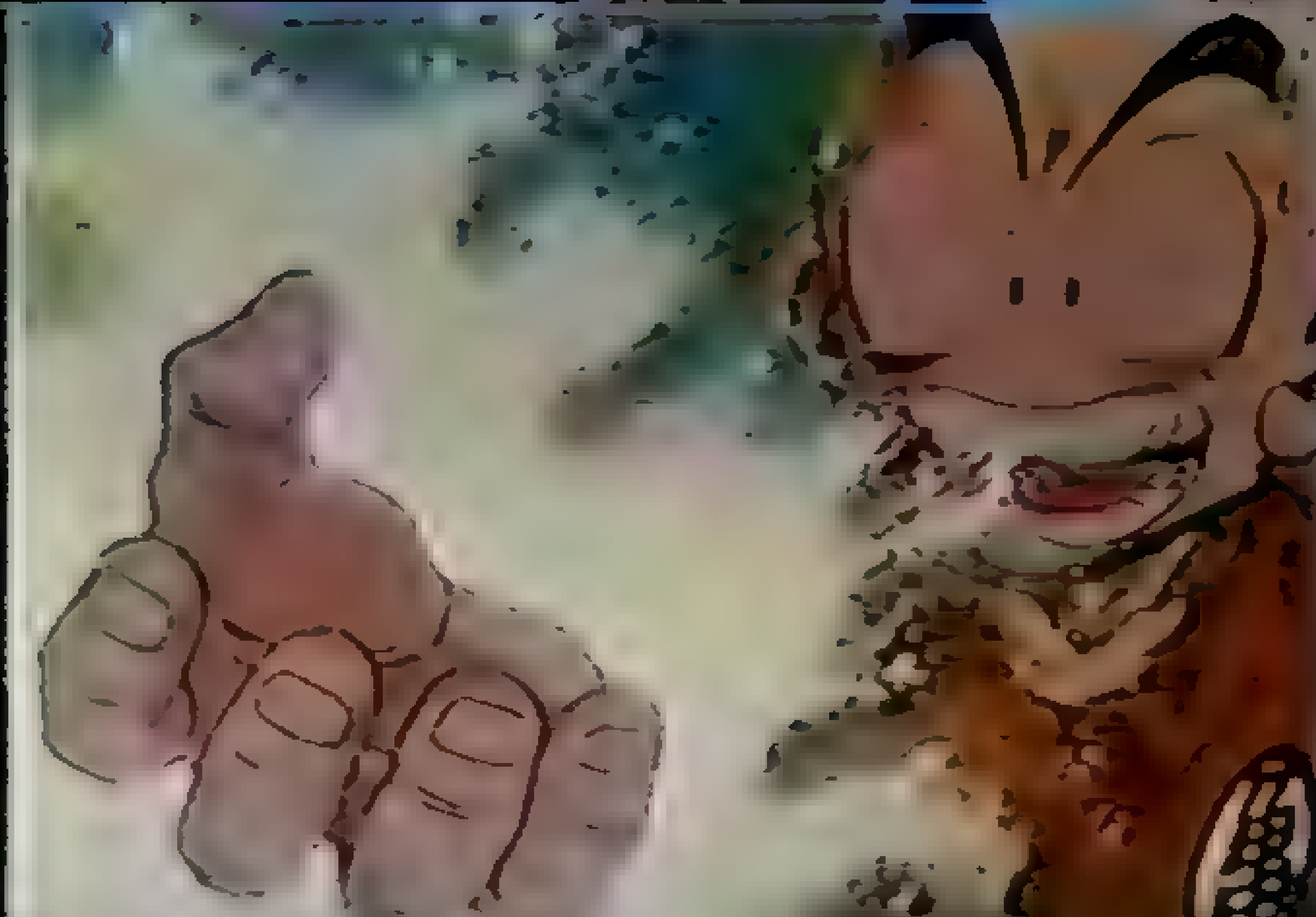


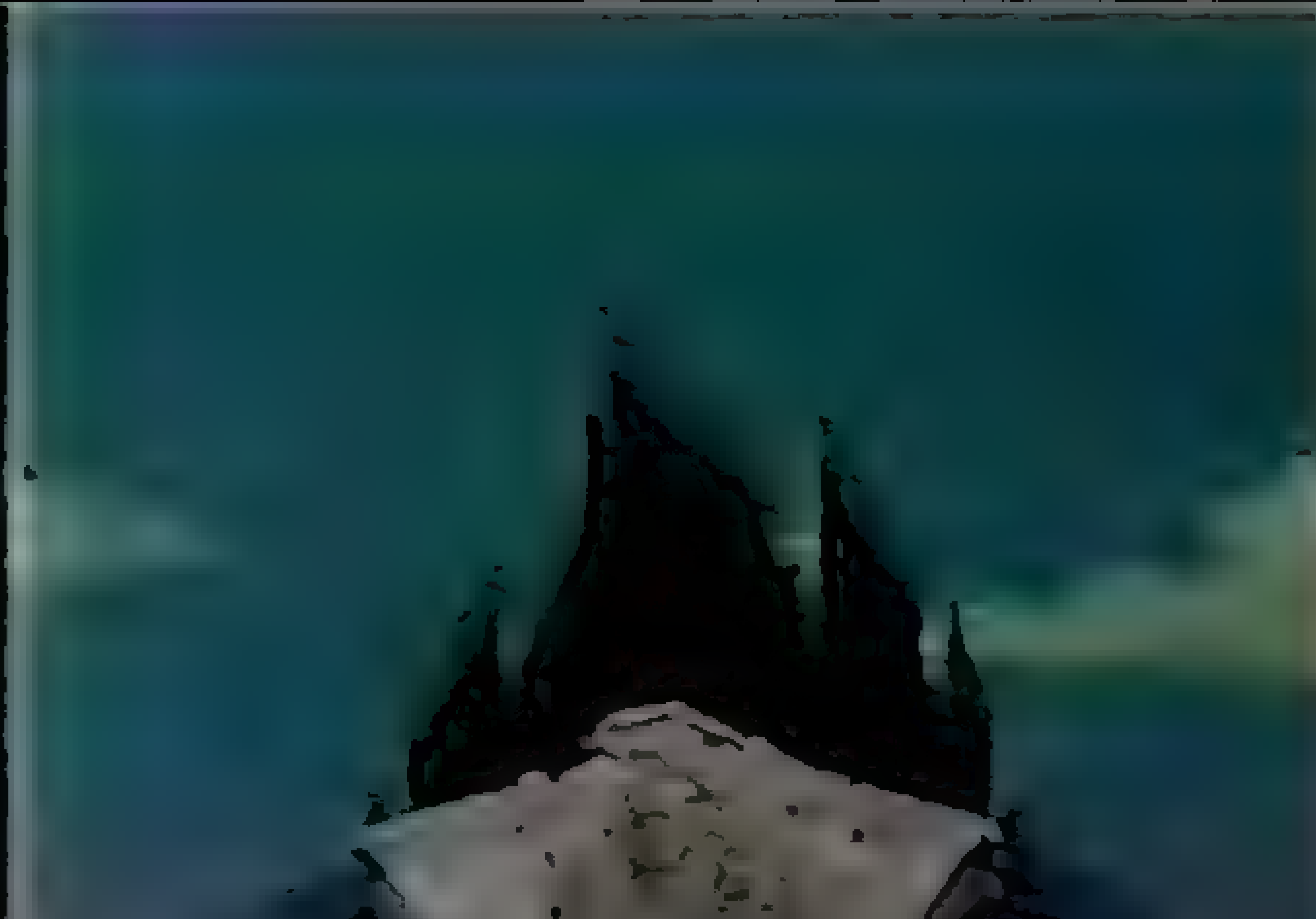




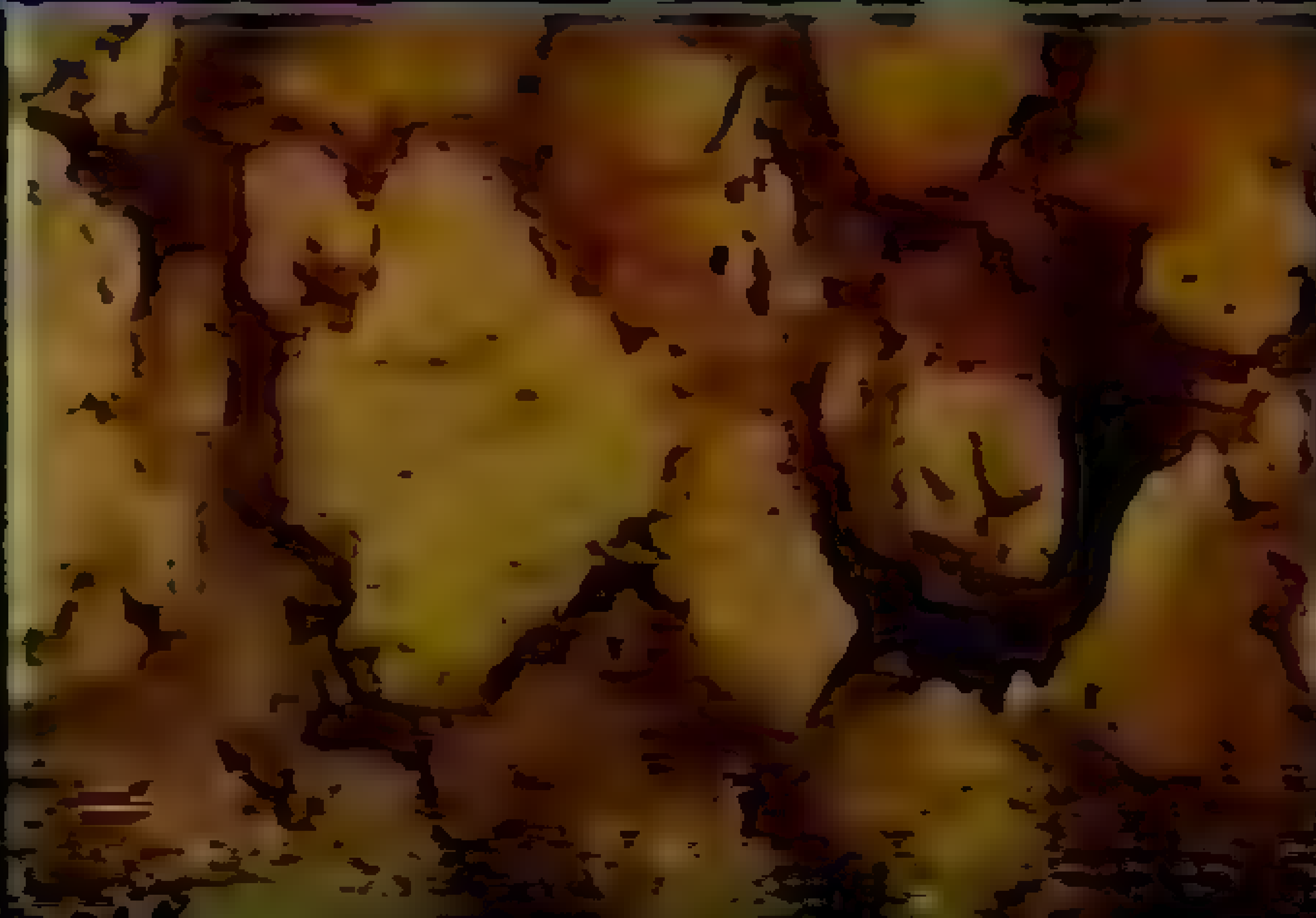




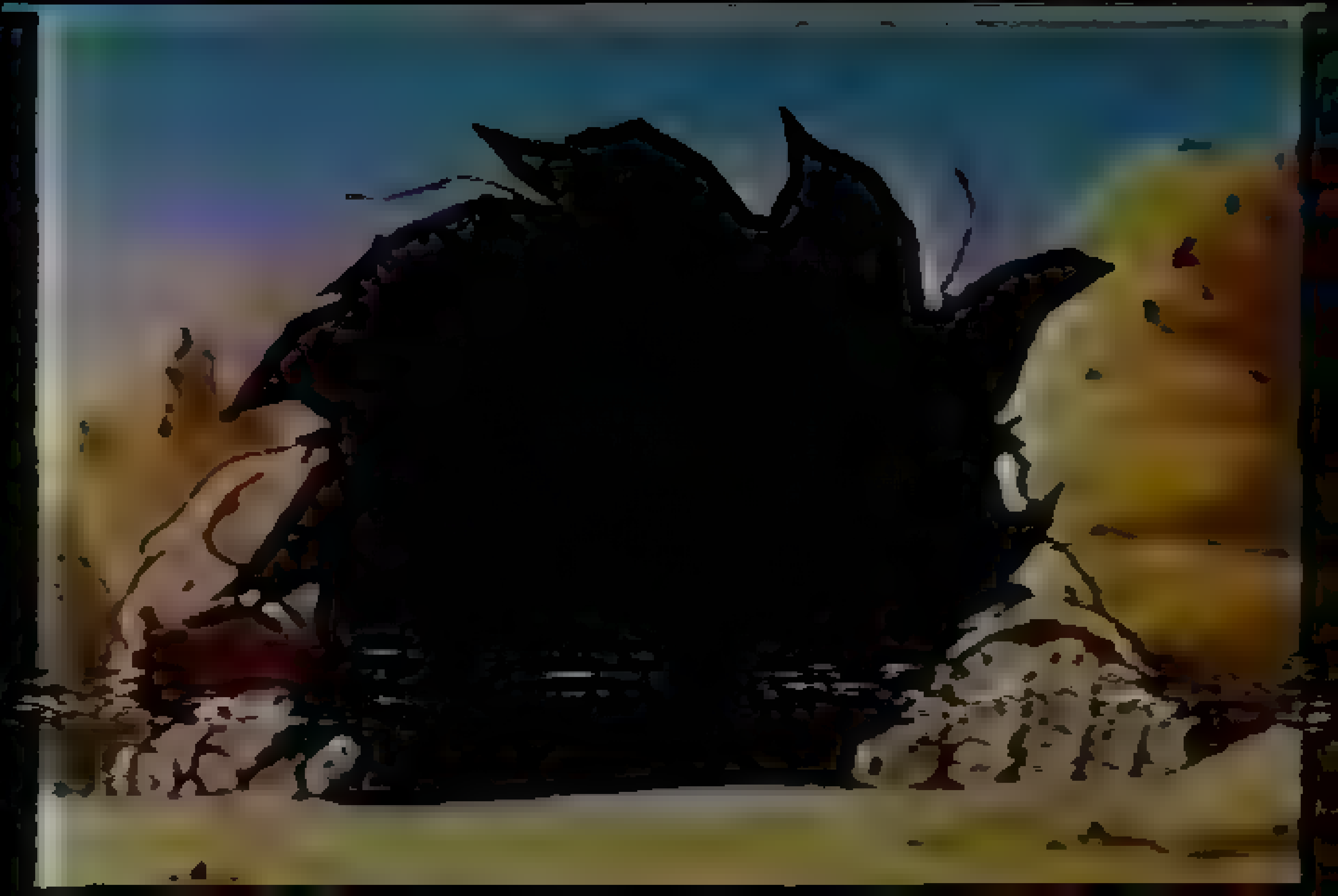




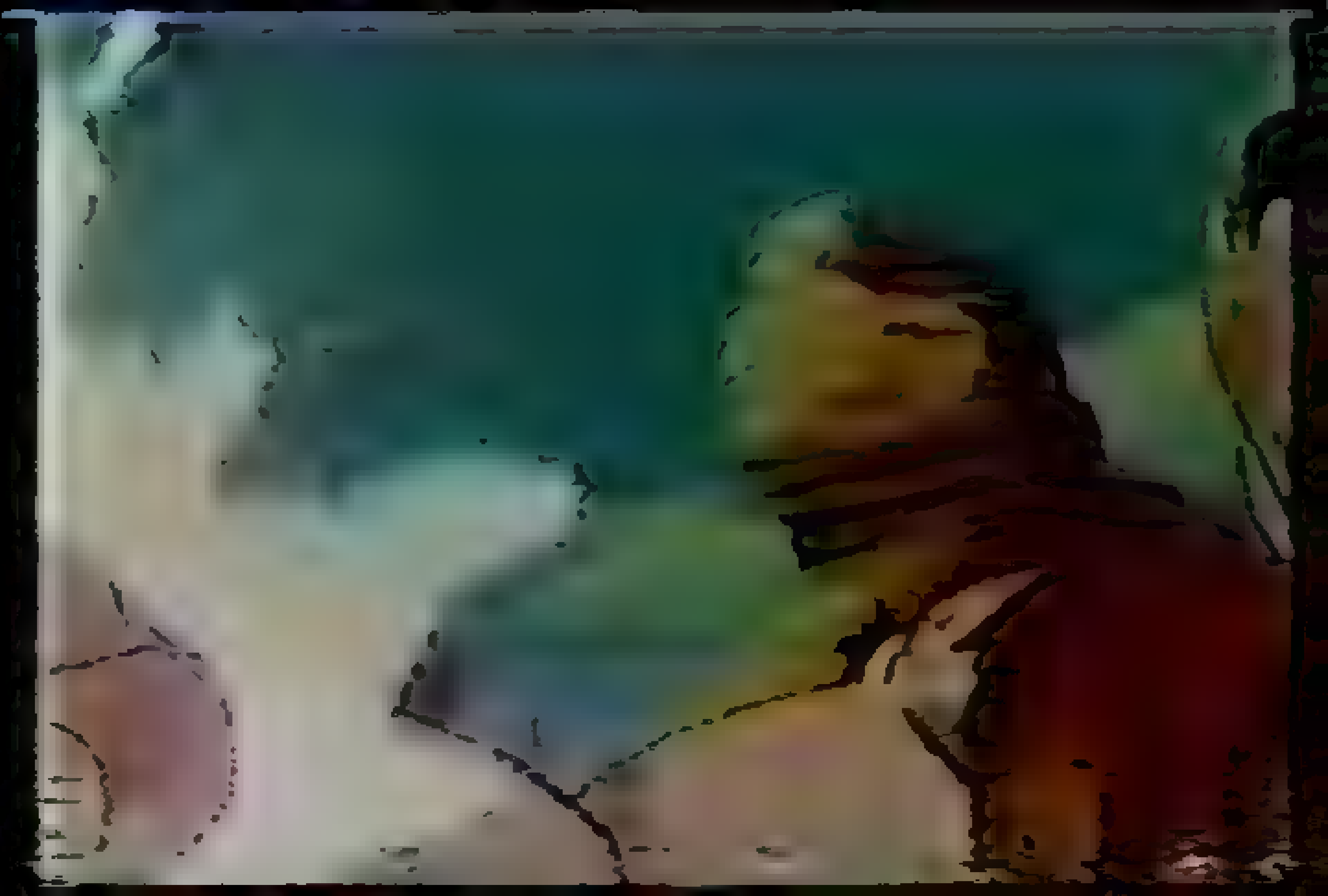
















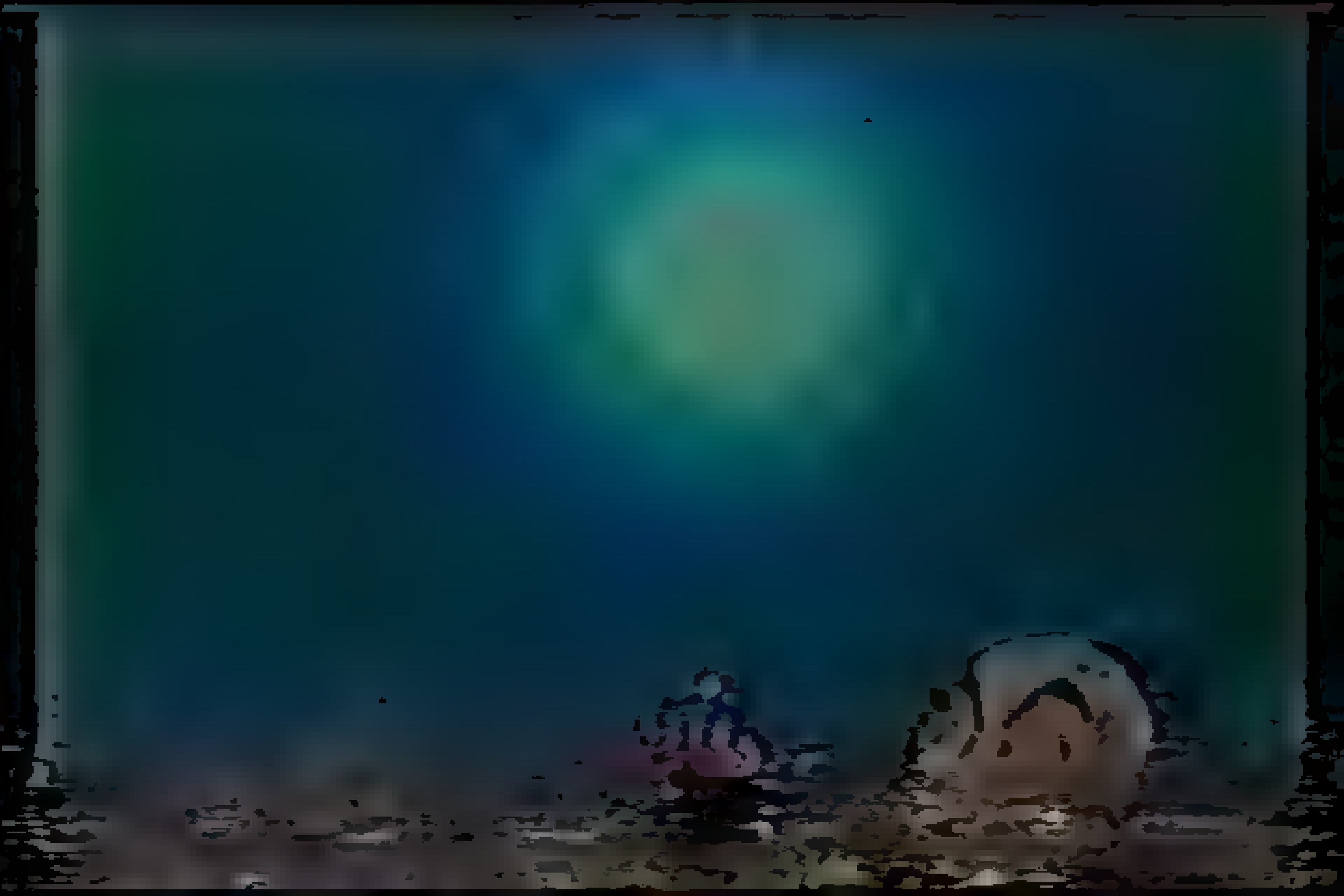

Please do it!

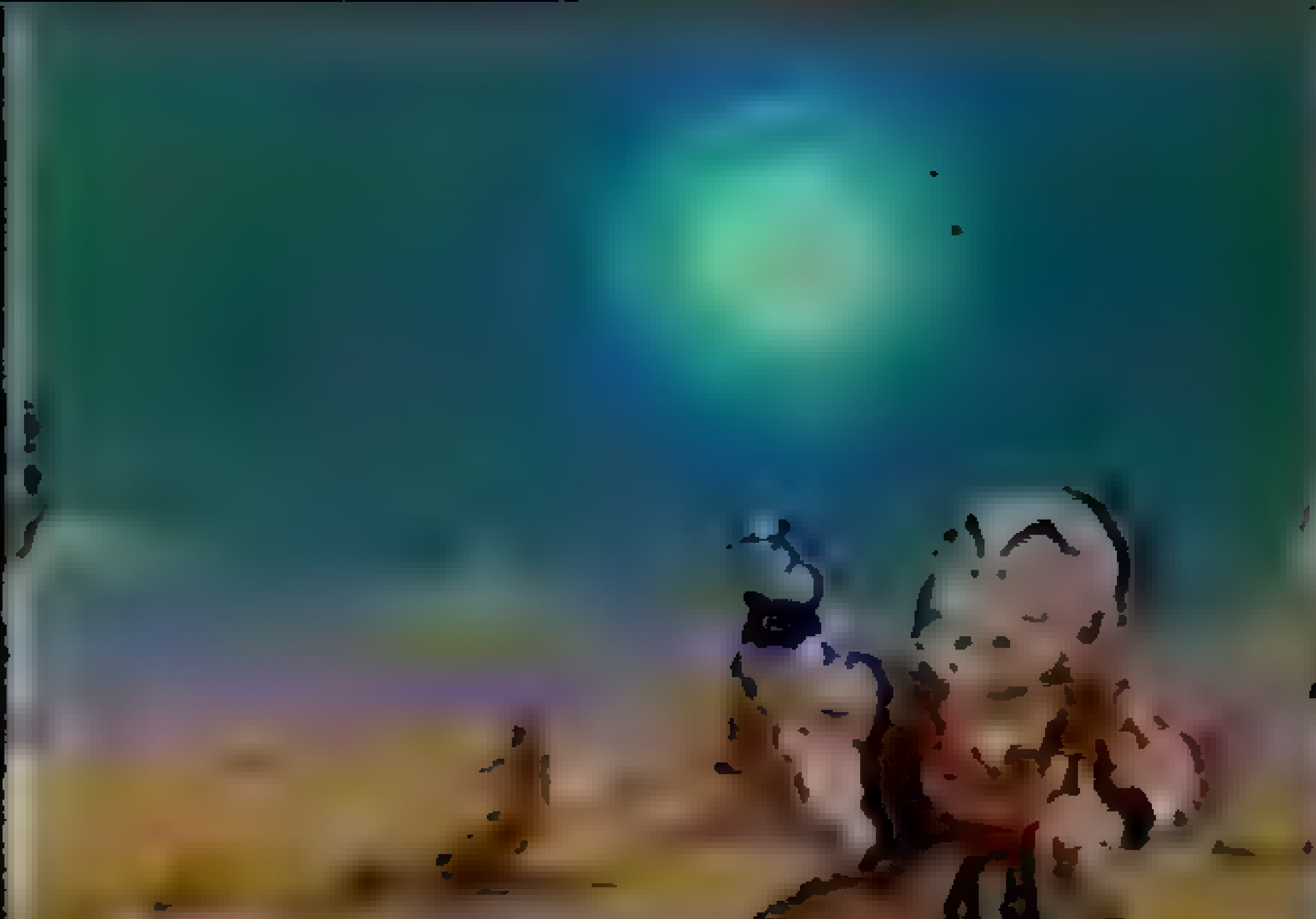

to contro' this much


Gohan wouldn't be able



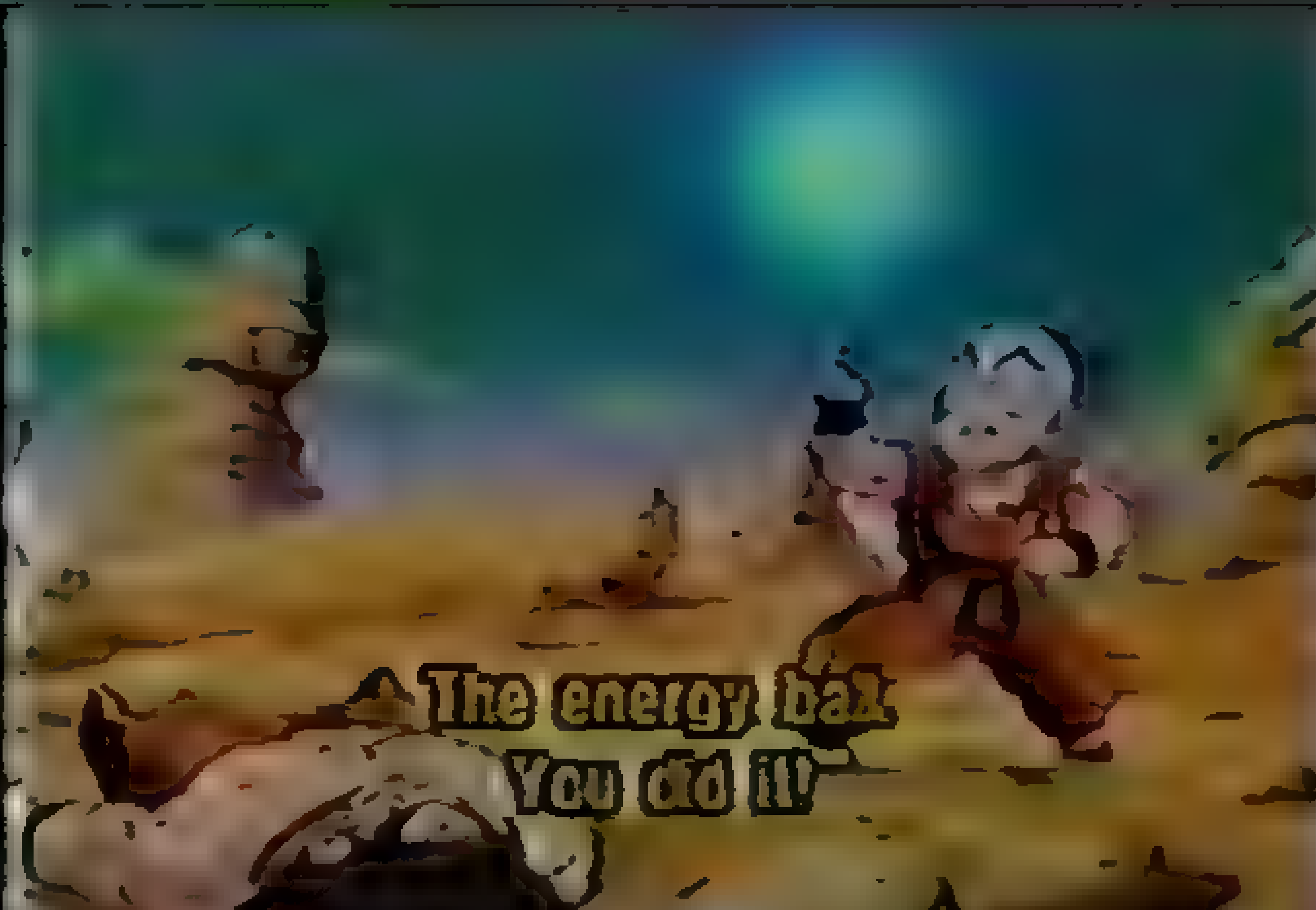


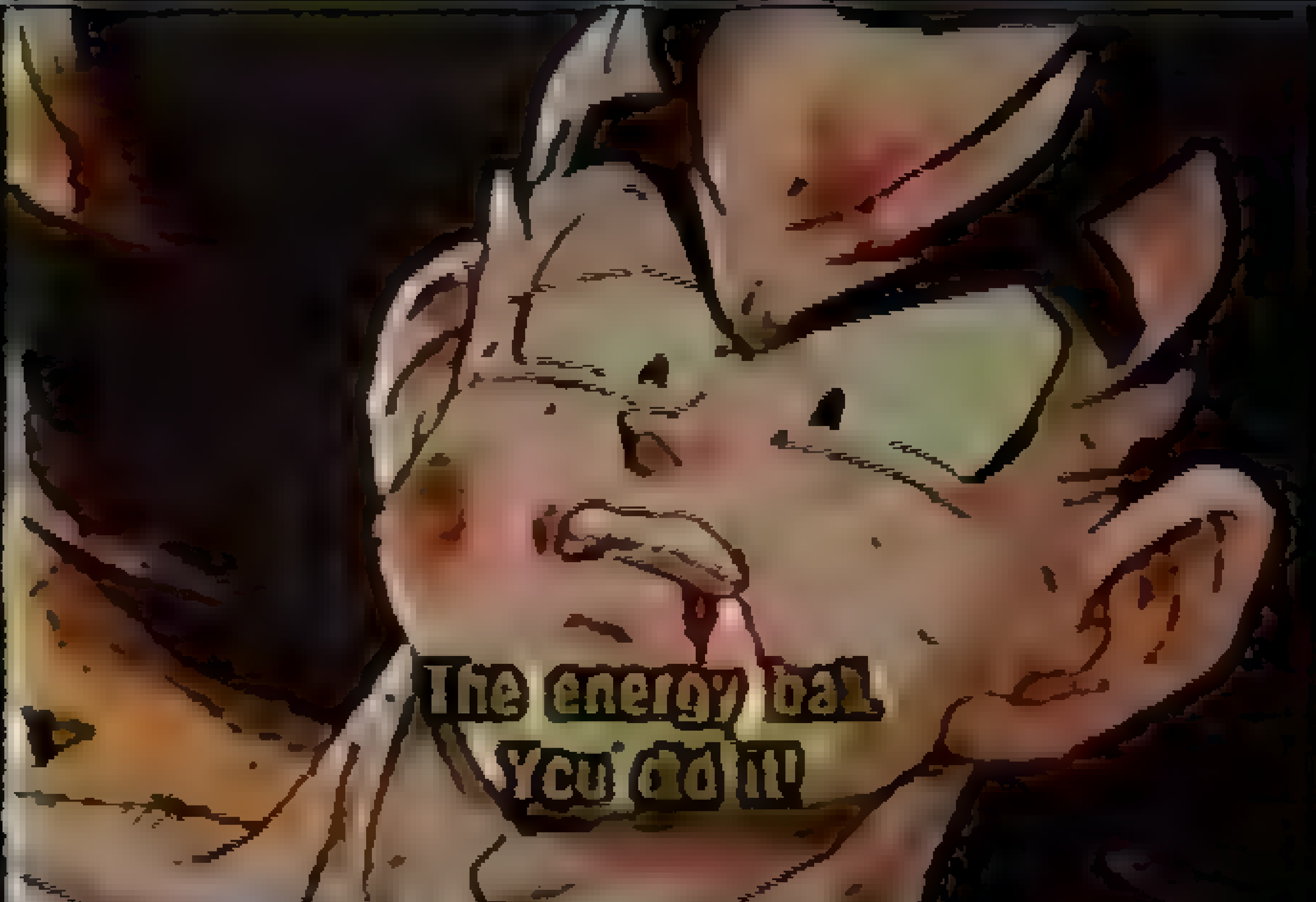


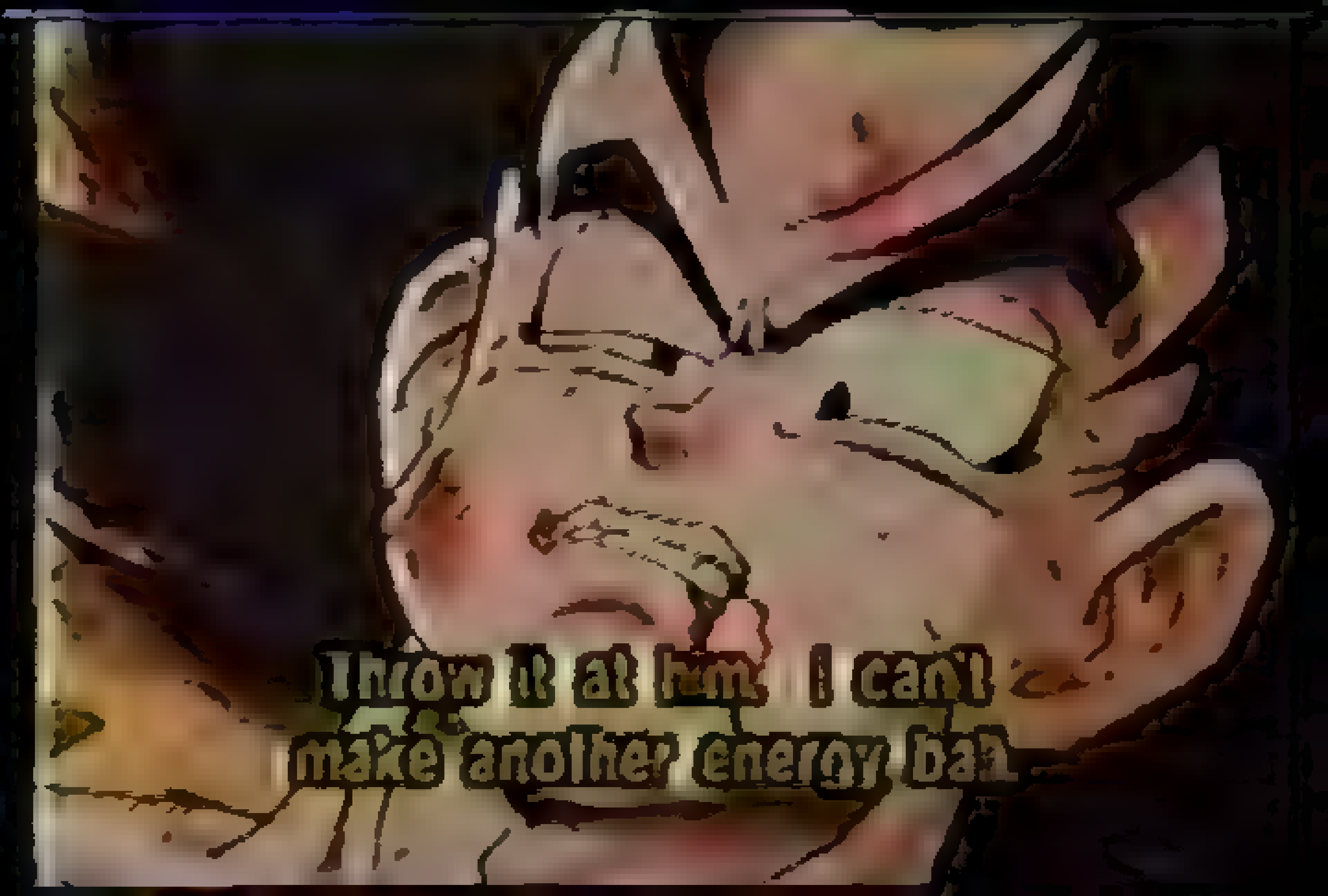


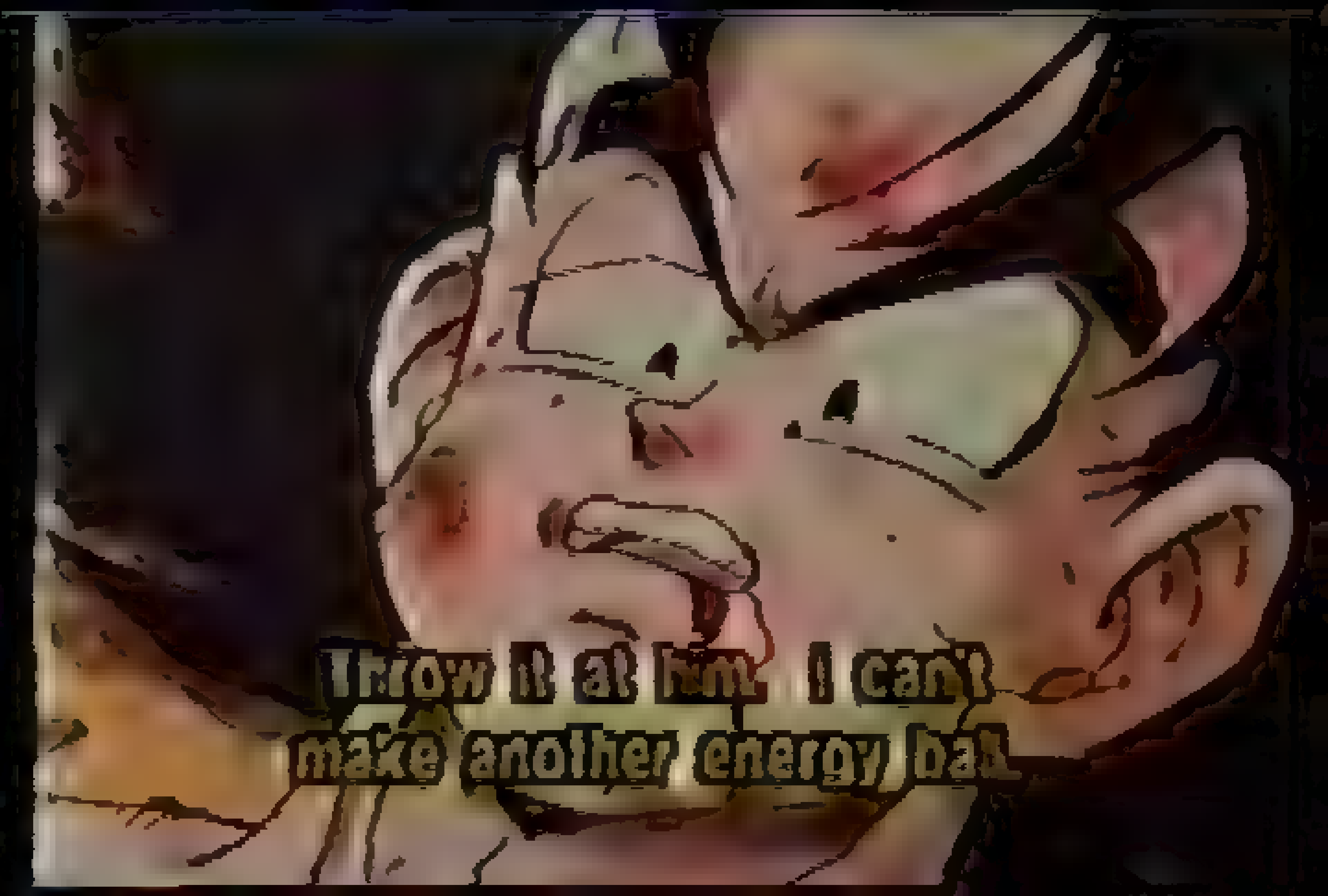

There it is! Is this...?




The energy ba...
You did it!


The energy ball.
You did it!


Throw it at him I can't
make another energy ball

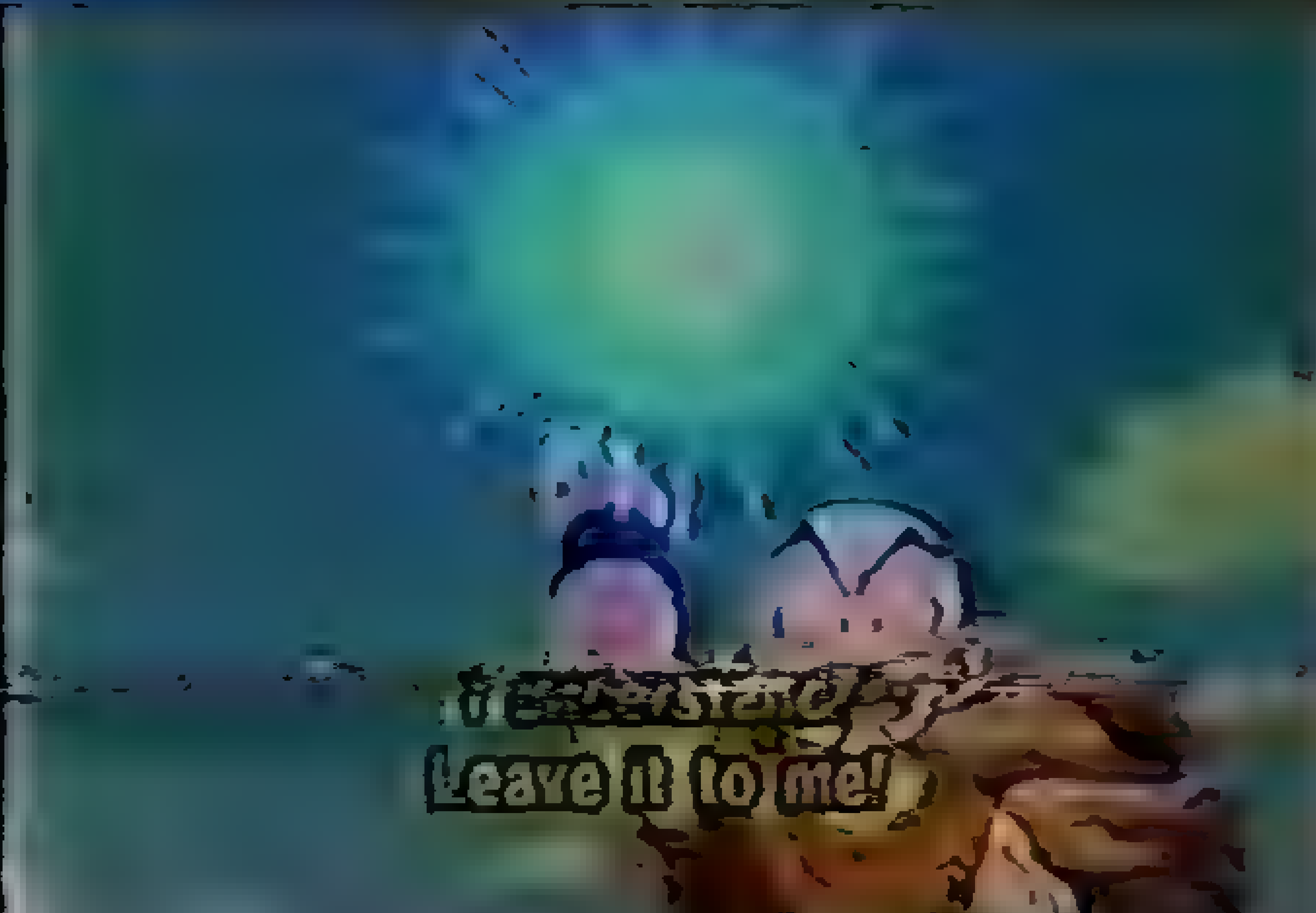

Throw it at him I can't
make another energy ball


You have to hit him
with this one. Please!


You have to hit him
with this one. Please!


with this one. Please!



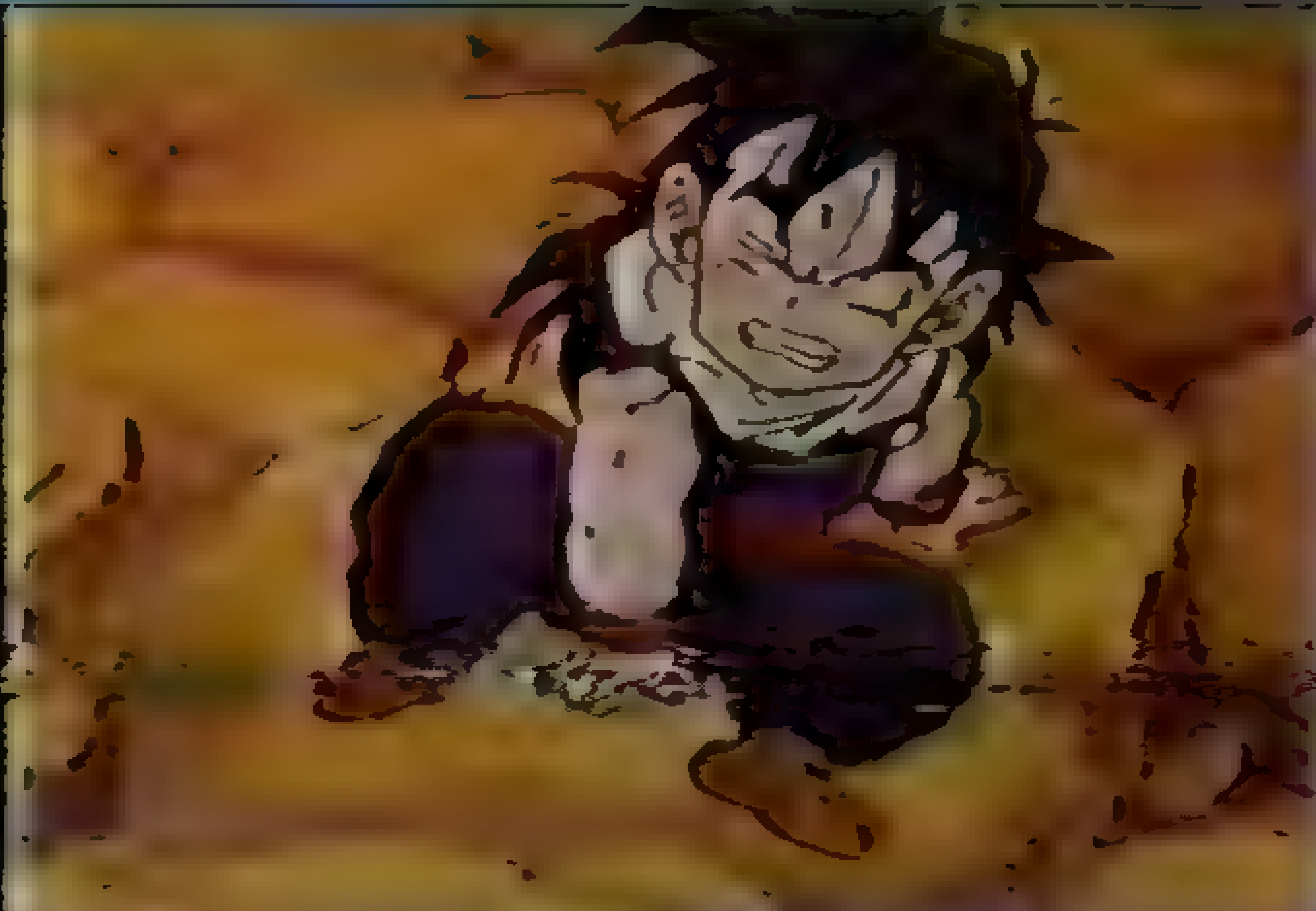

Leave it to me!

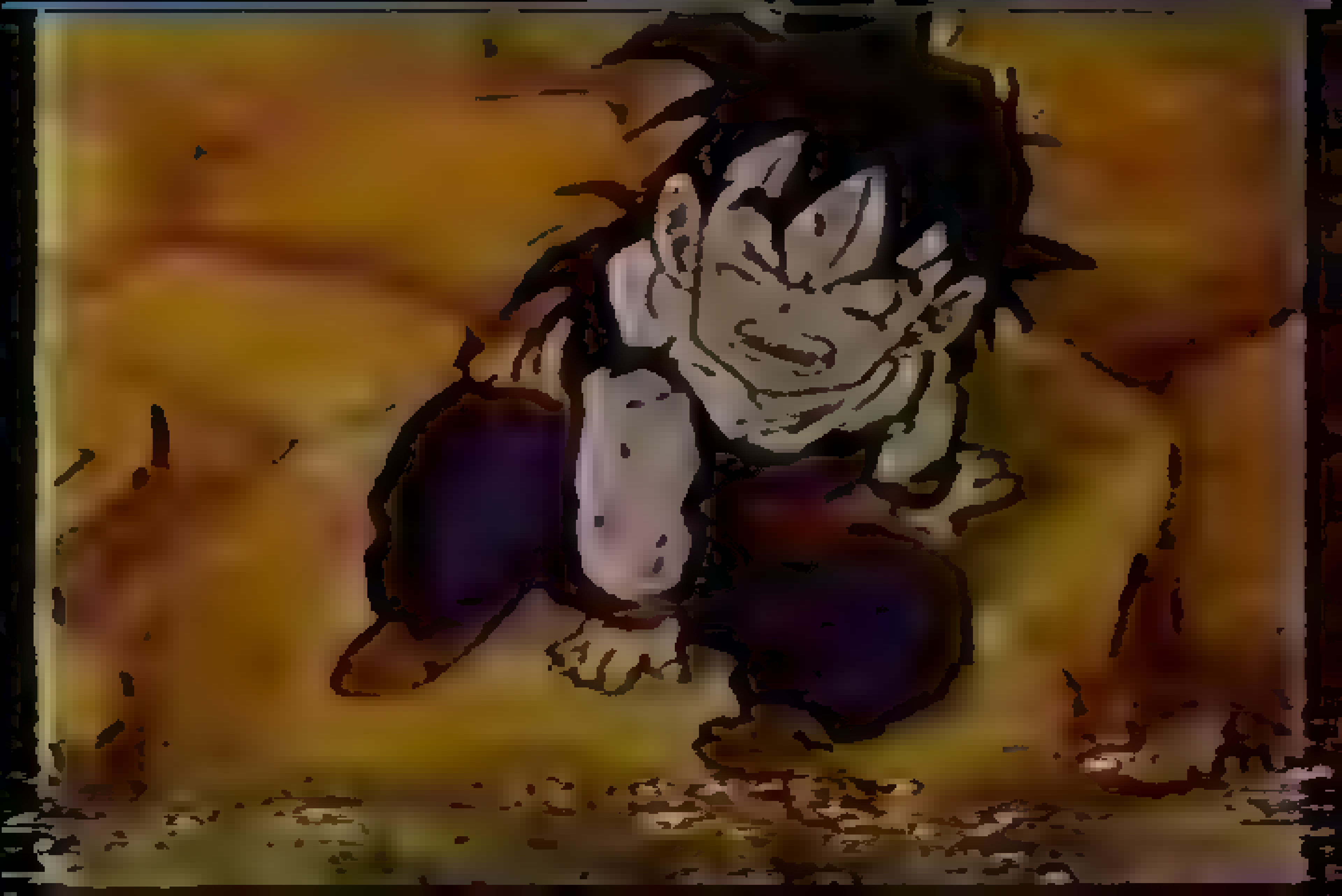








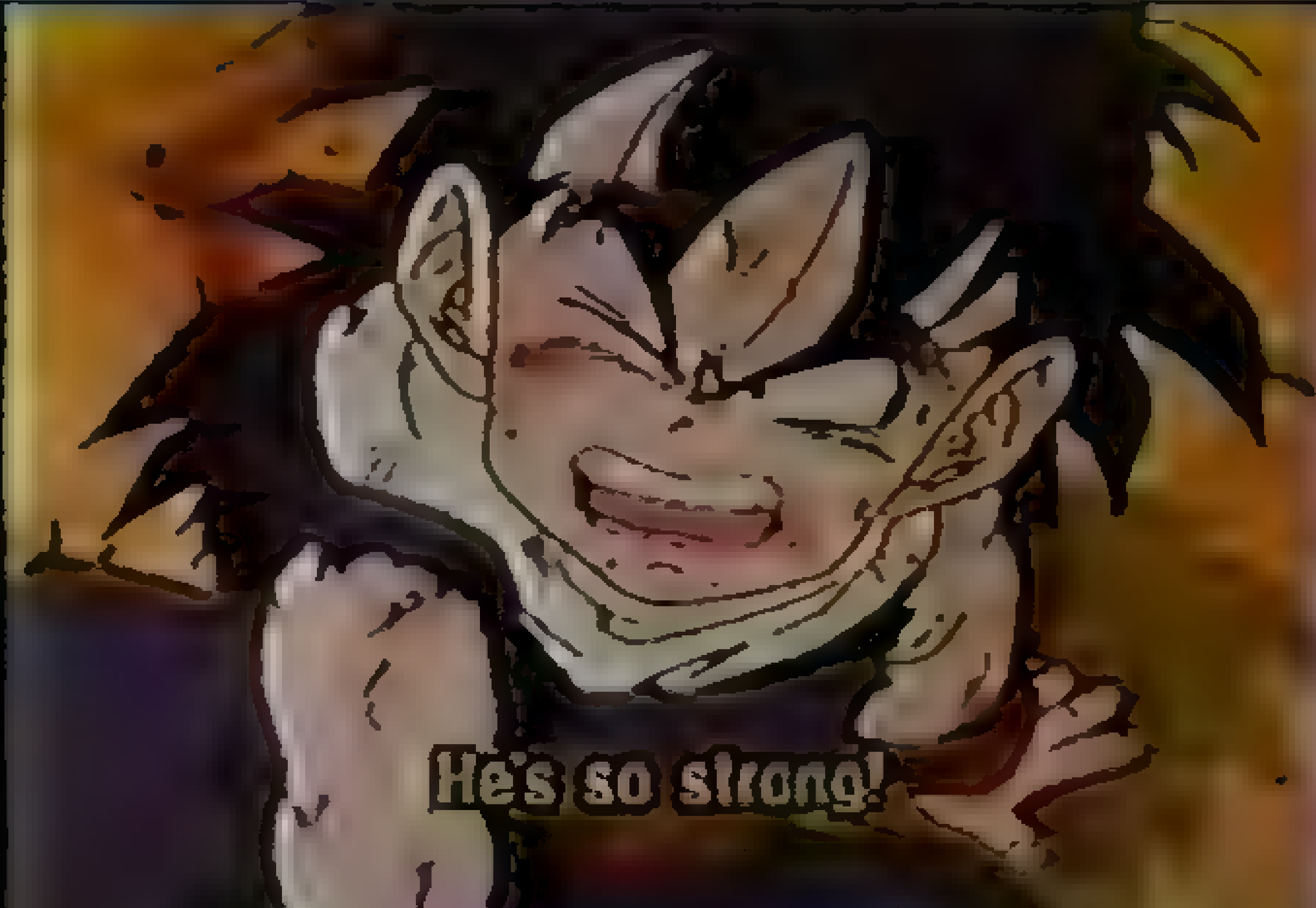




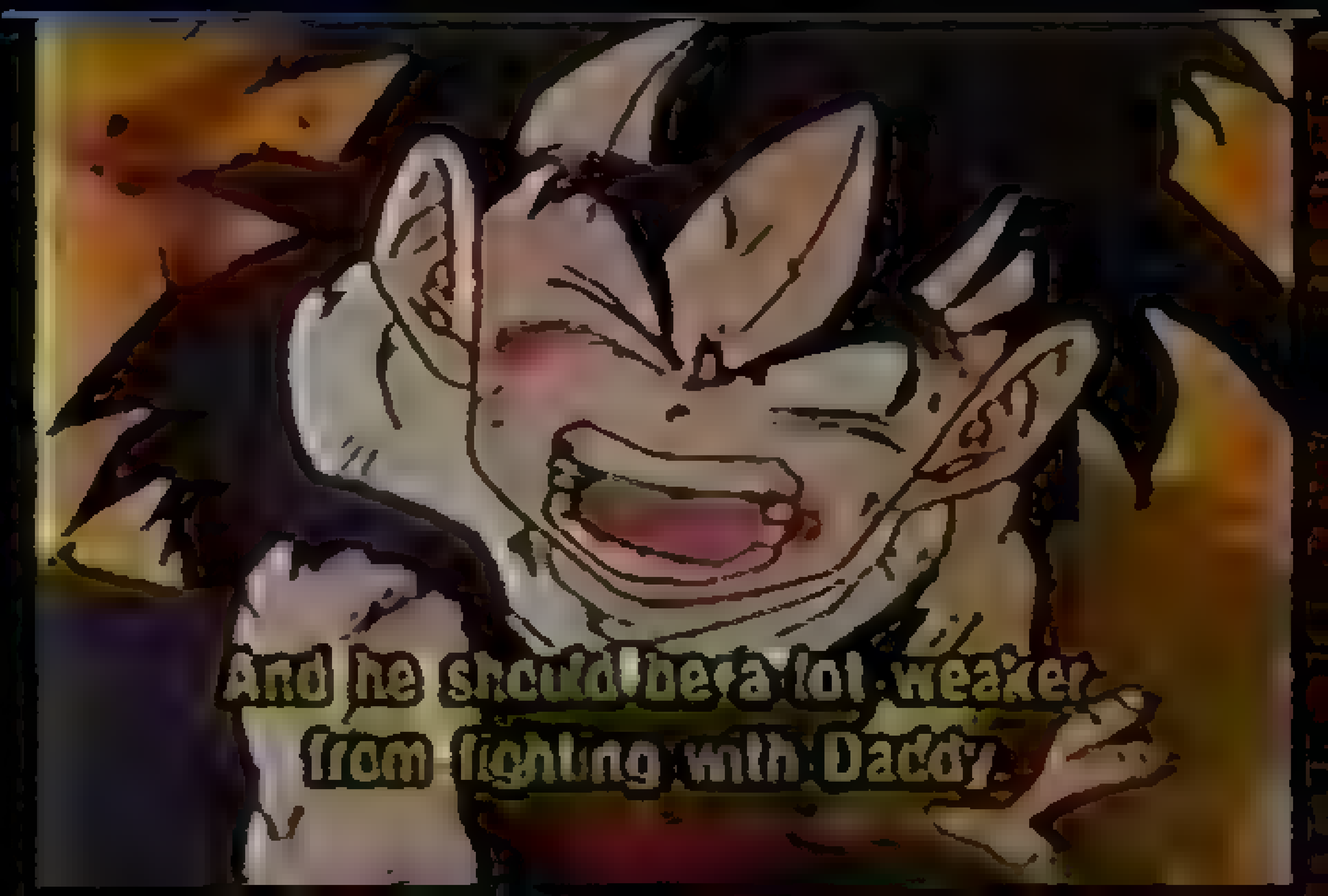


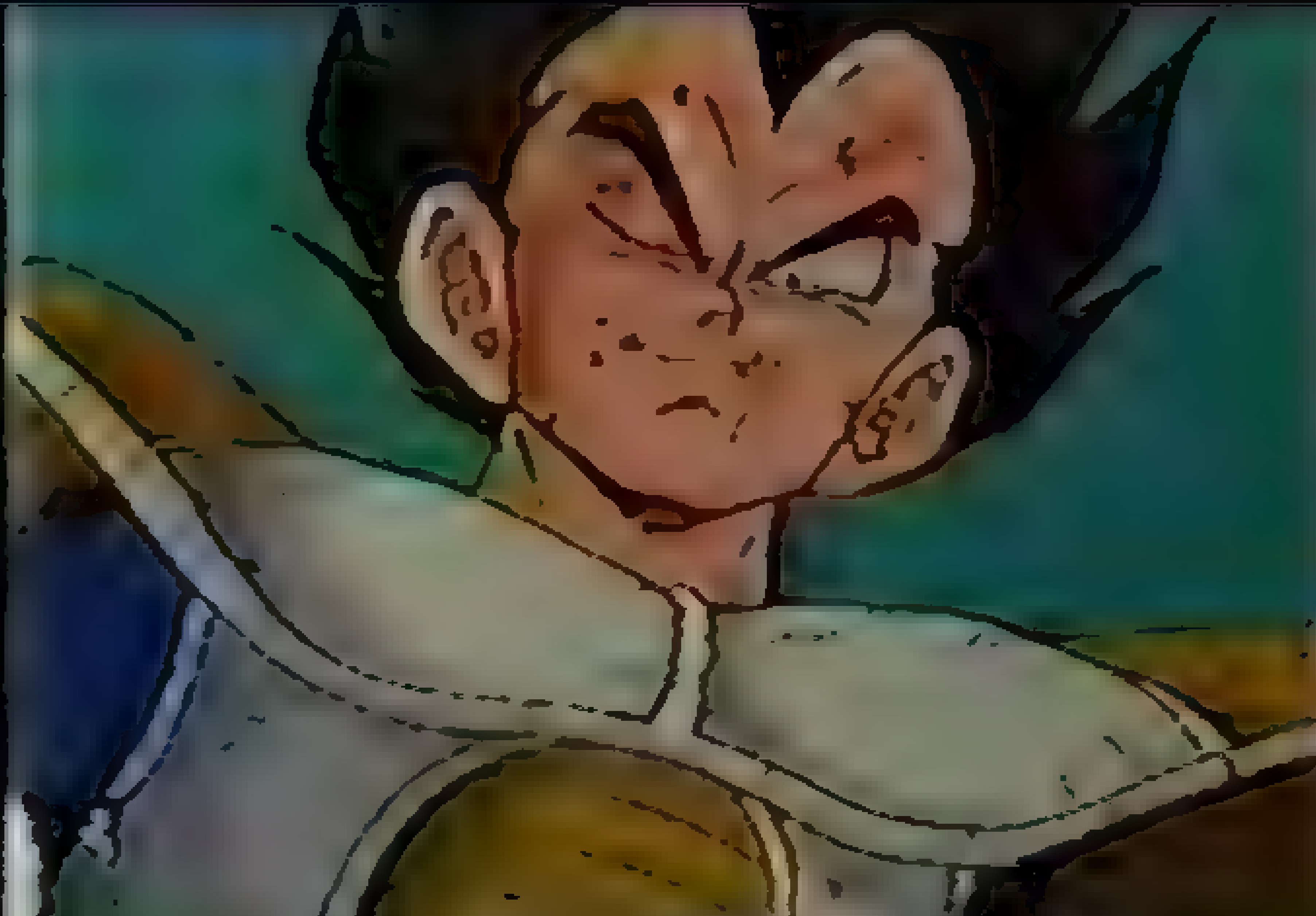


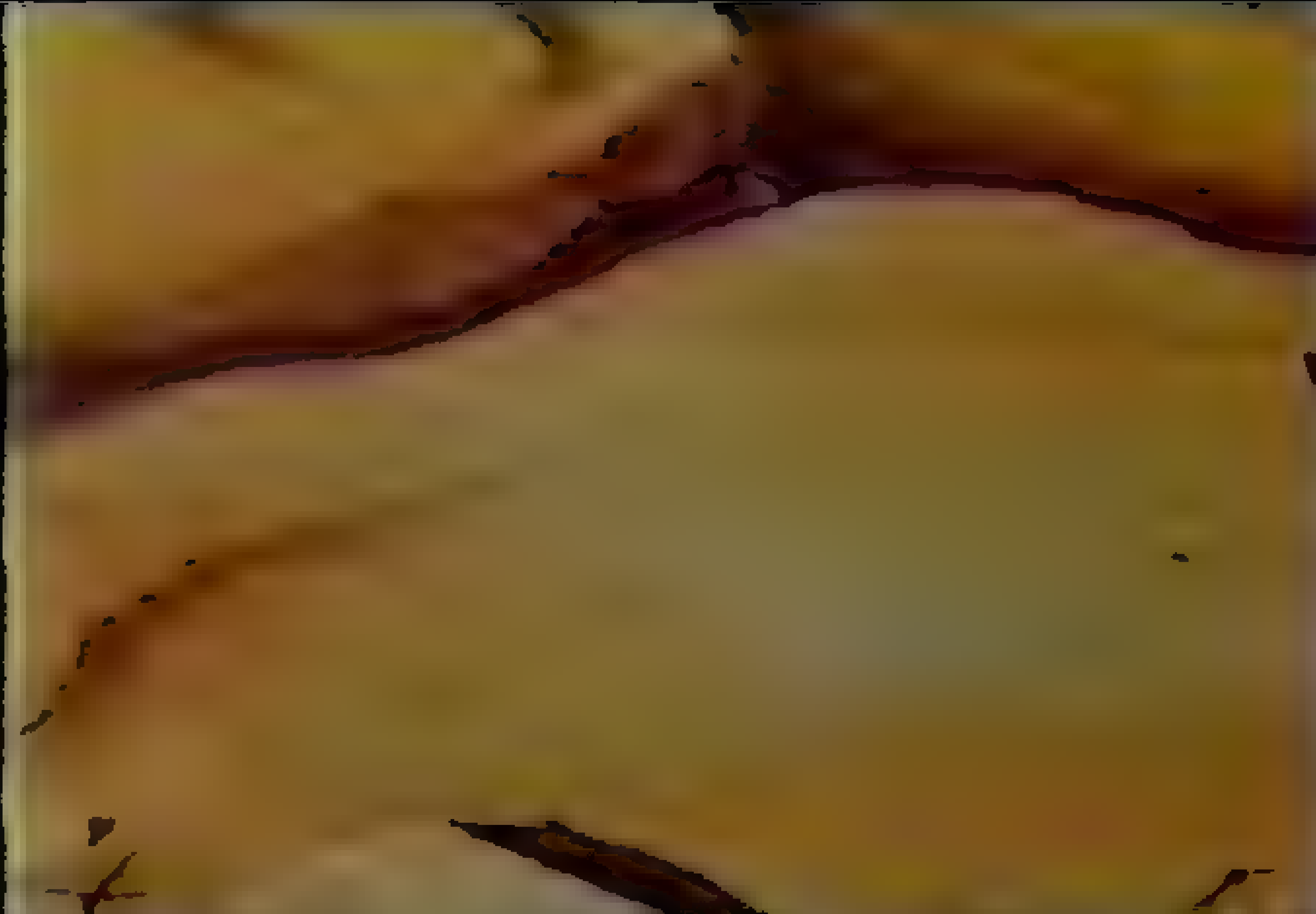


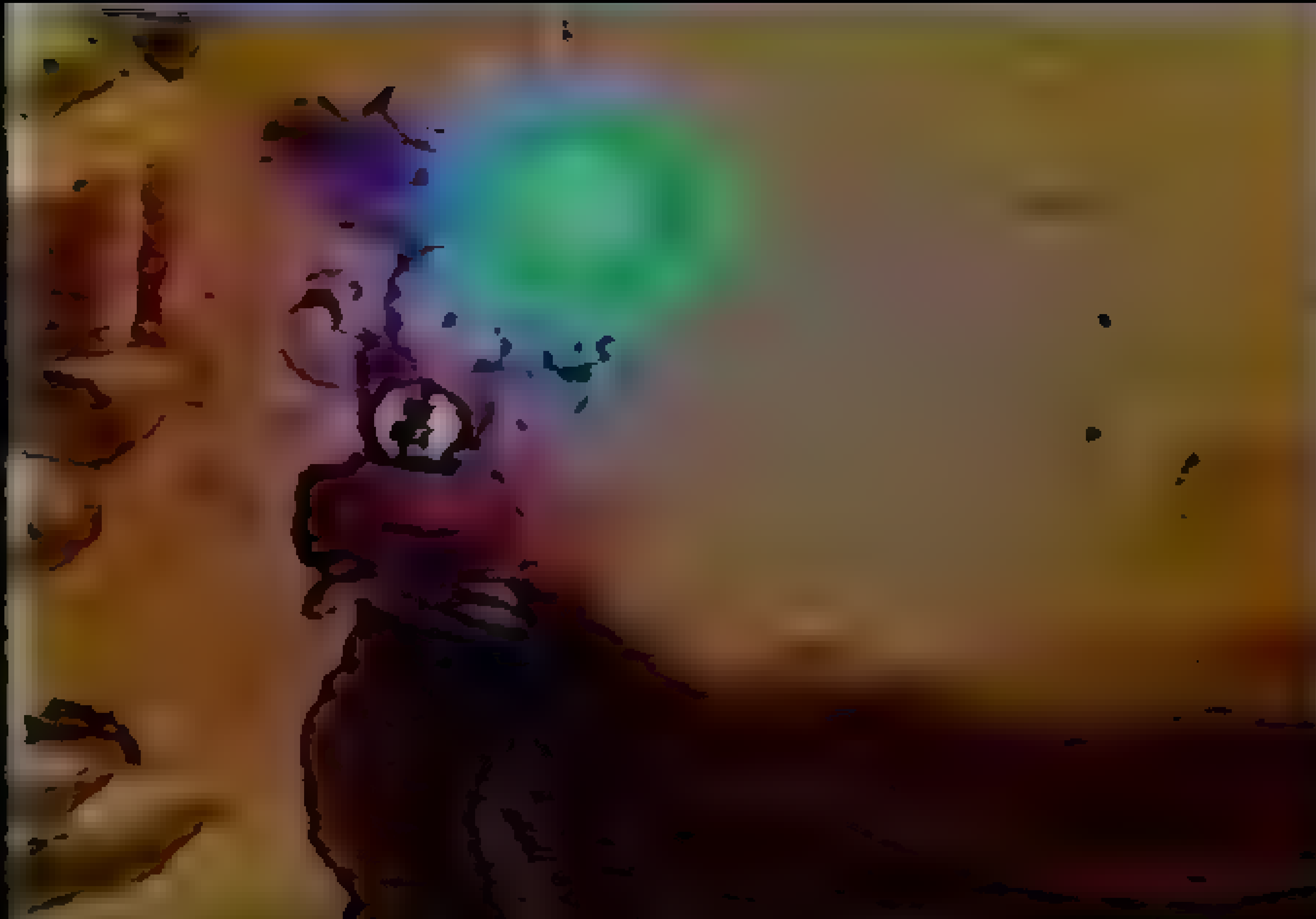

He's so strong!


And he should be a lot weaker
from fighting with Daddy.

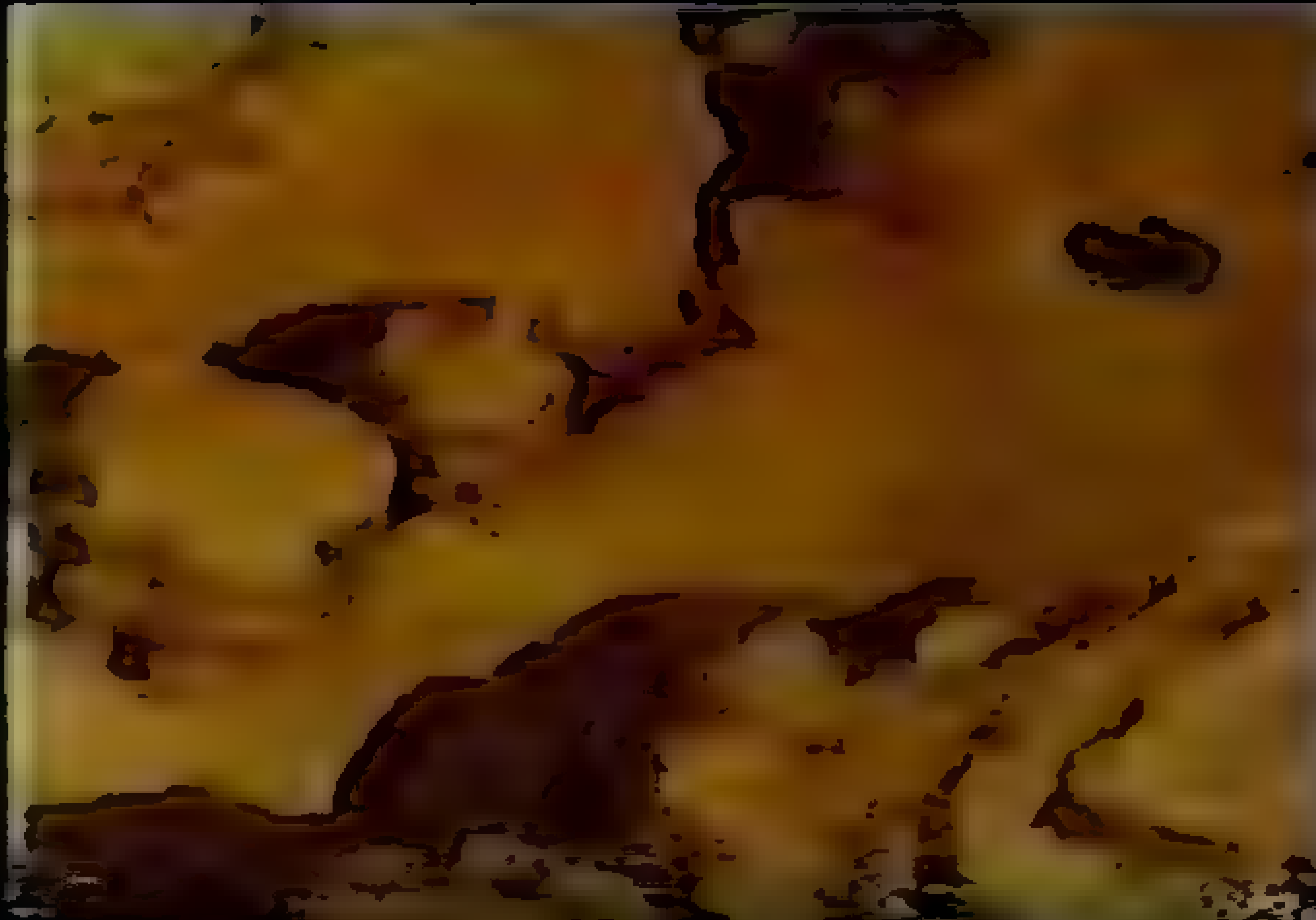

And he should be a lot weaker
from fighting with Daddy

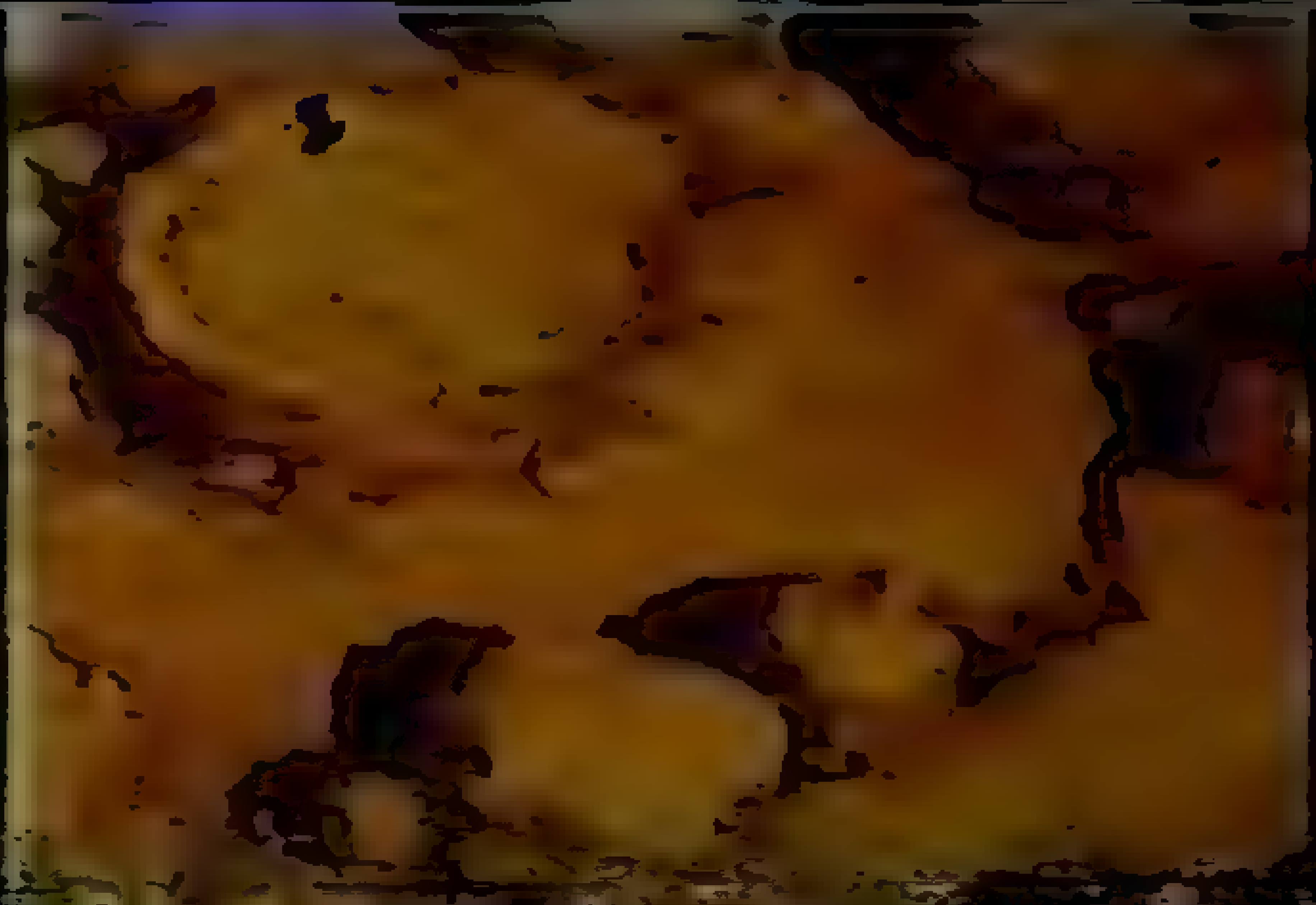




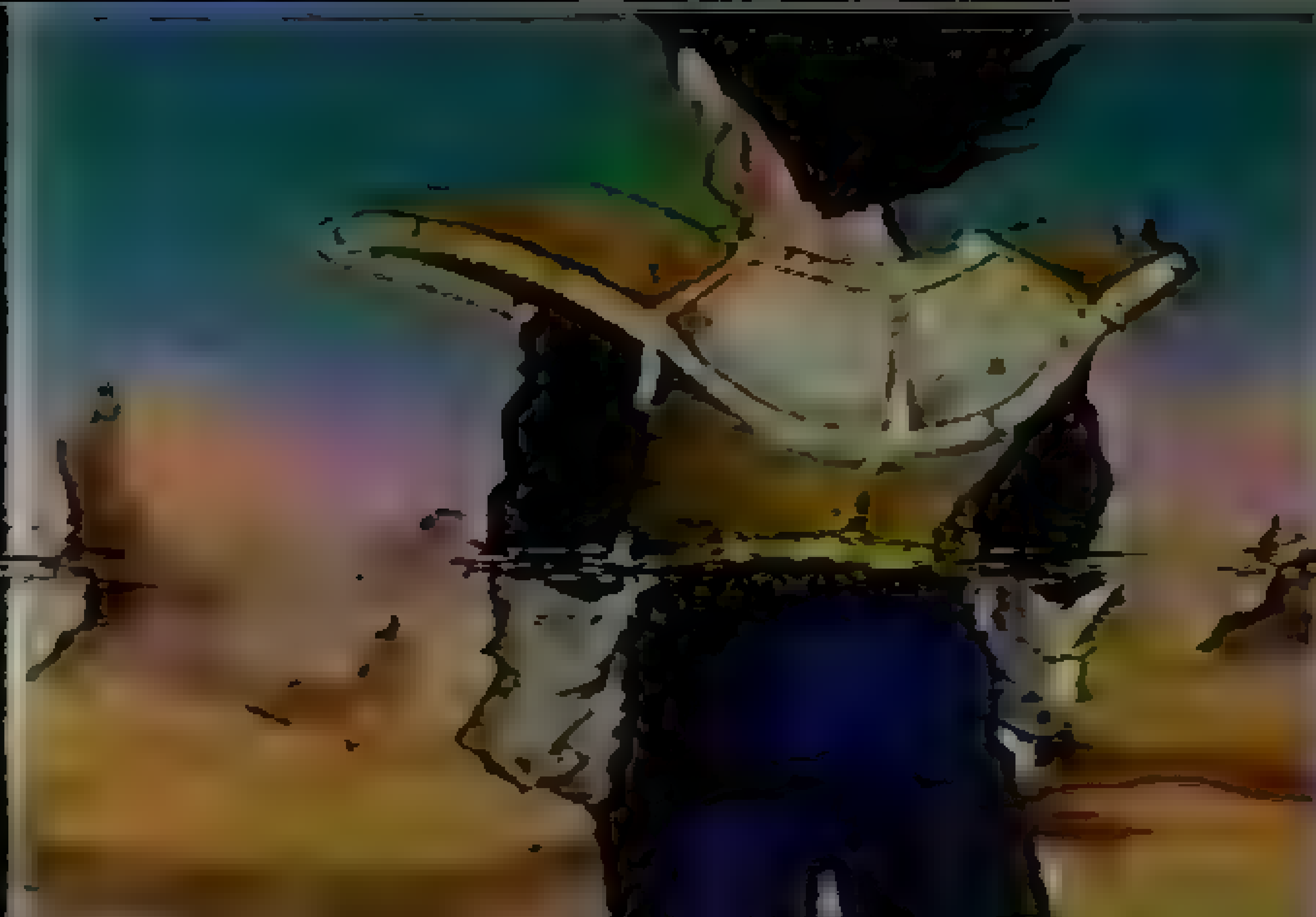


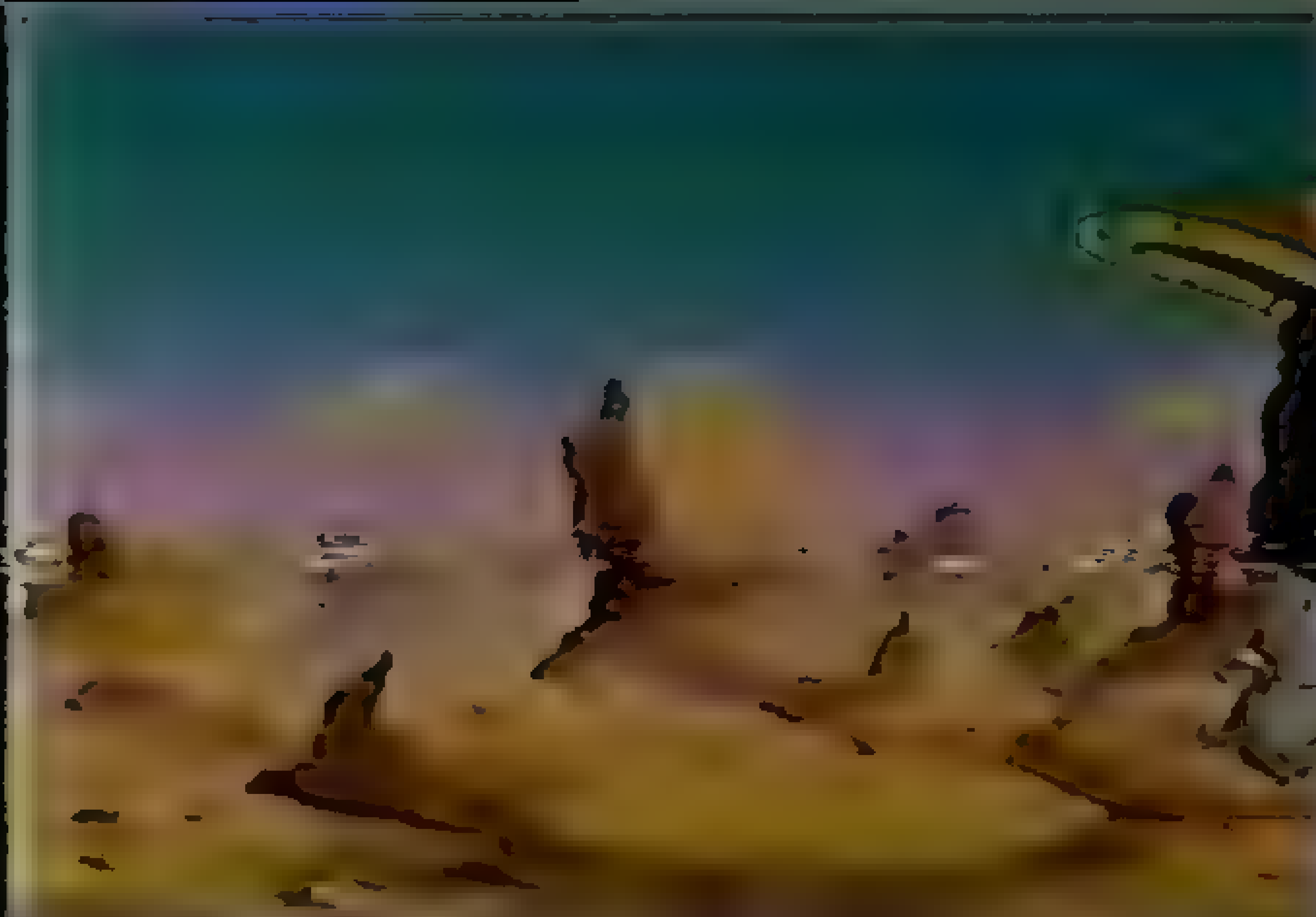


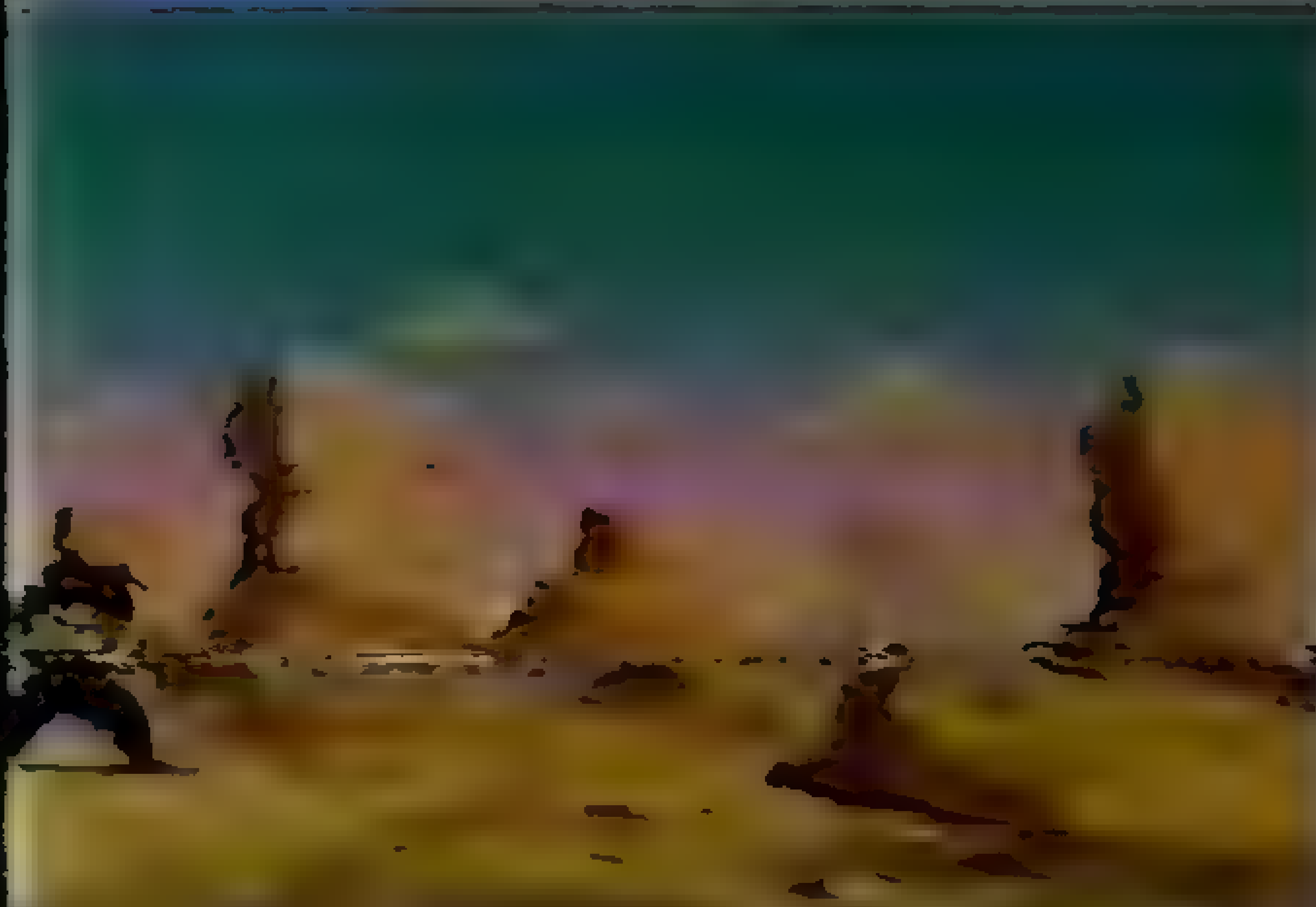


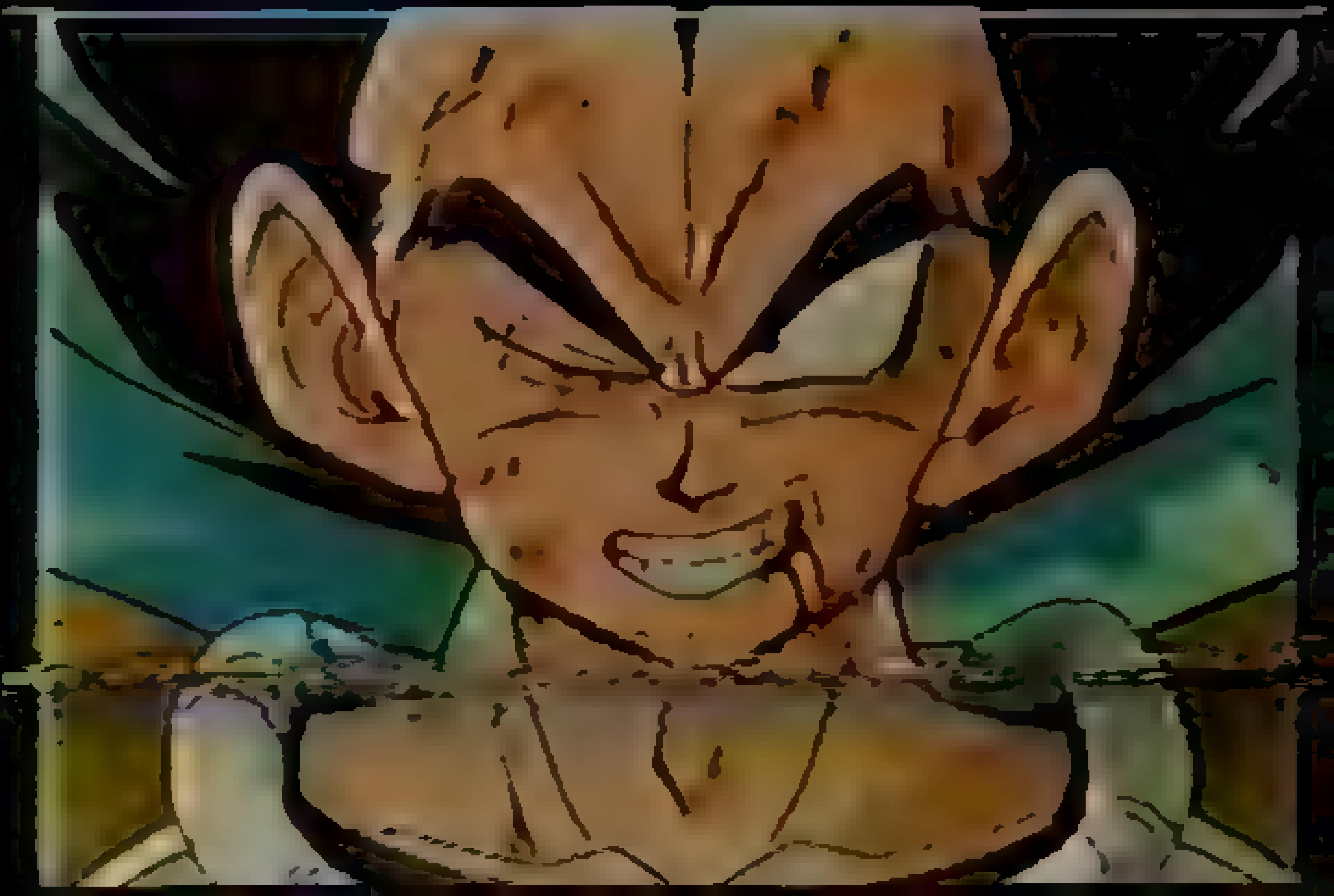








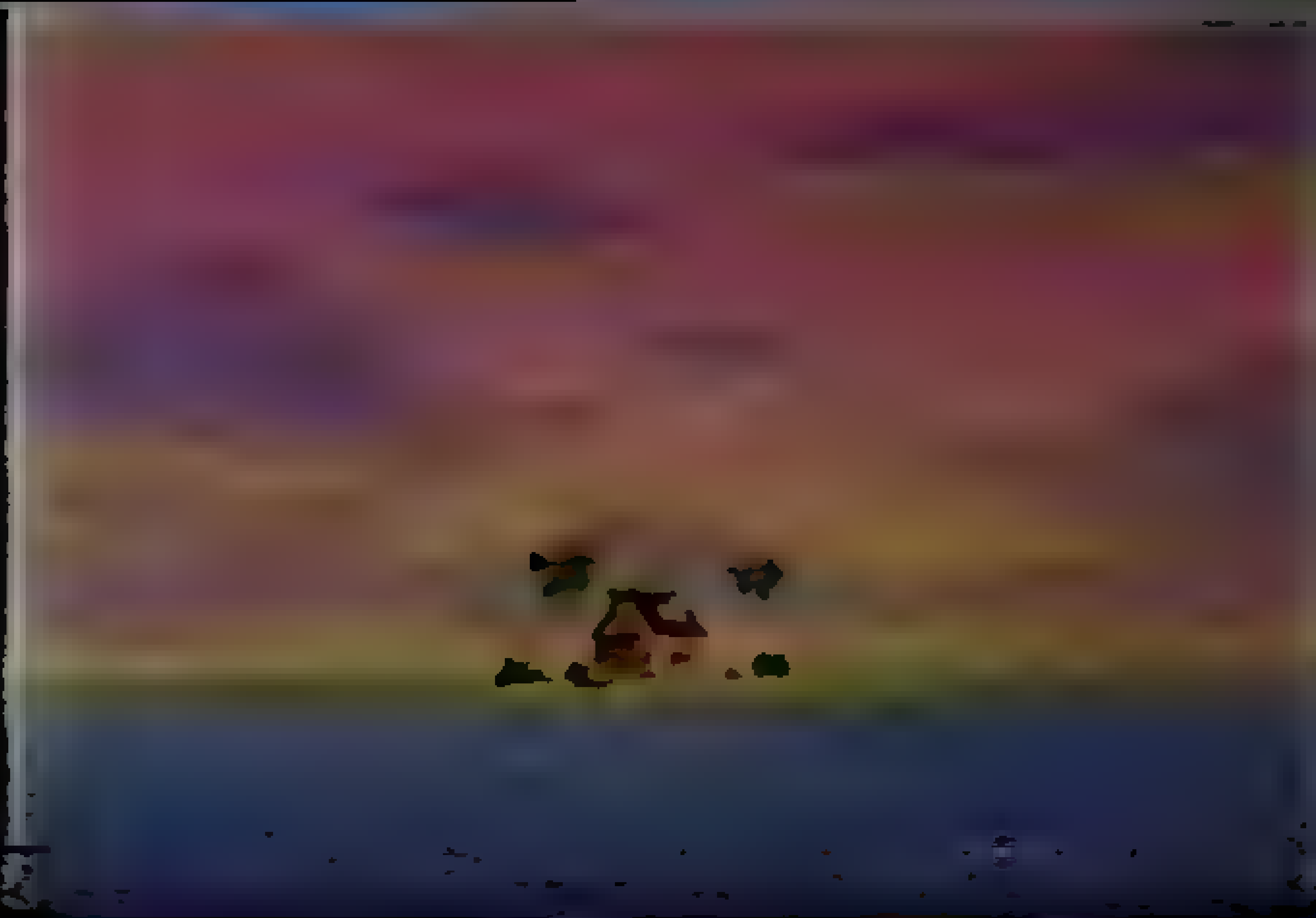





That's quite a kid.










Gohan! Fight! Fight!


Gohan!' 'Fight!', 'Fight!'




What are you saying, Chichi!


Gohan is no match for him!


Gohan is no match for him!


Run Gohan!




Gchan


Catch you !



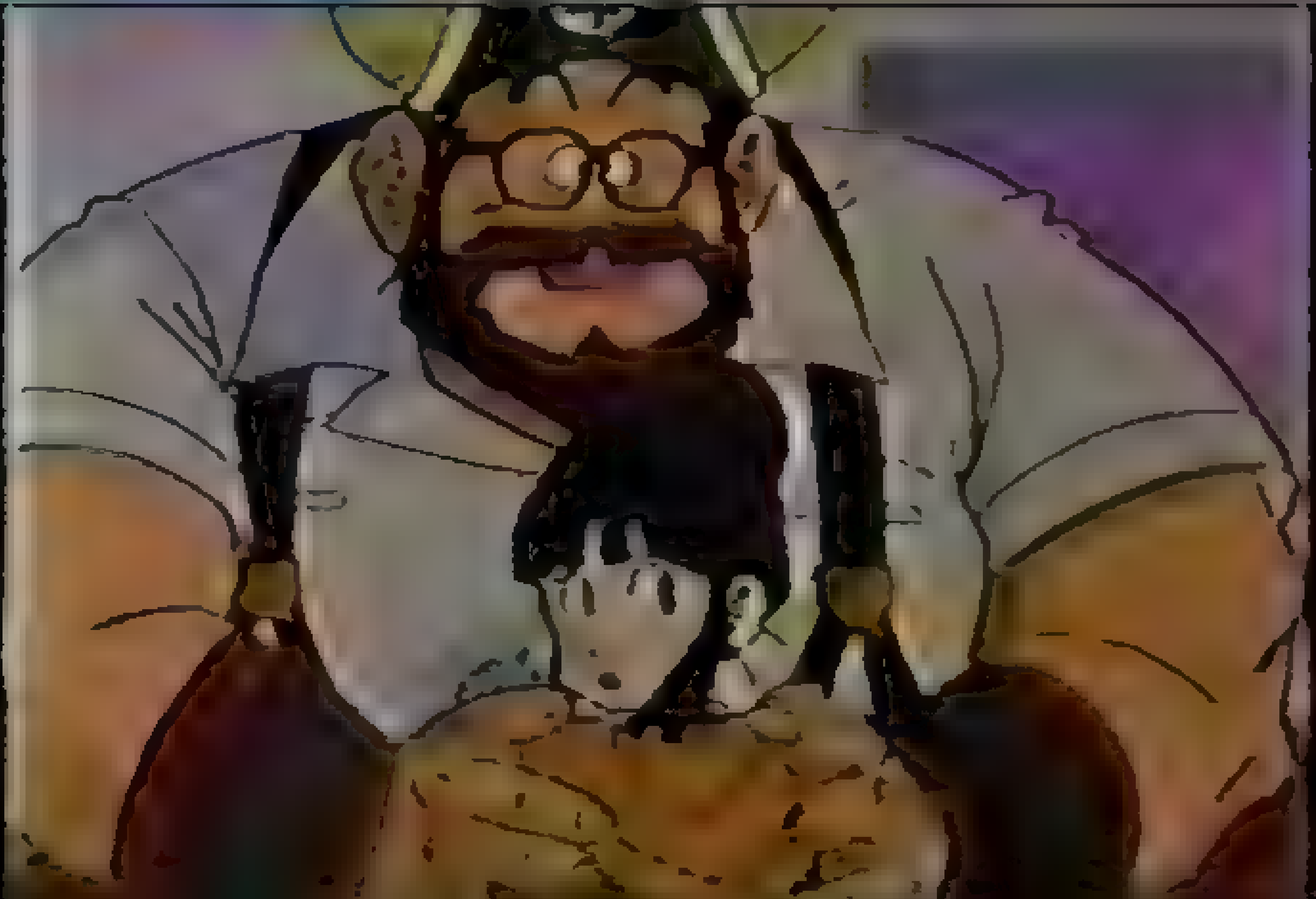


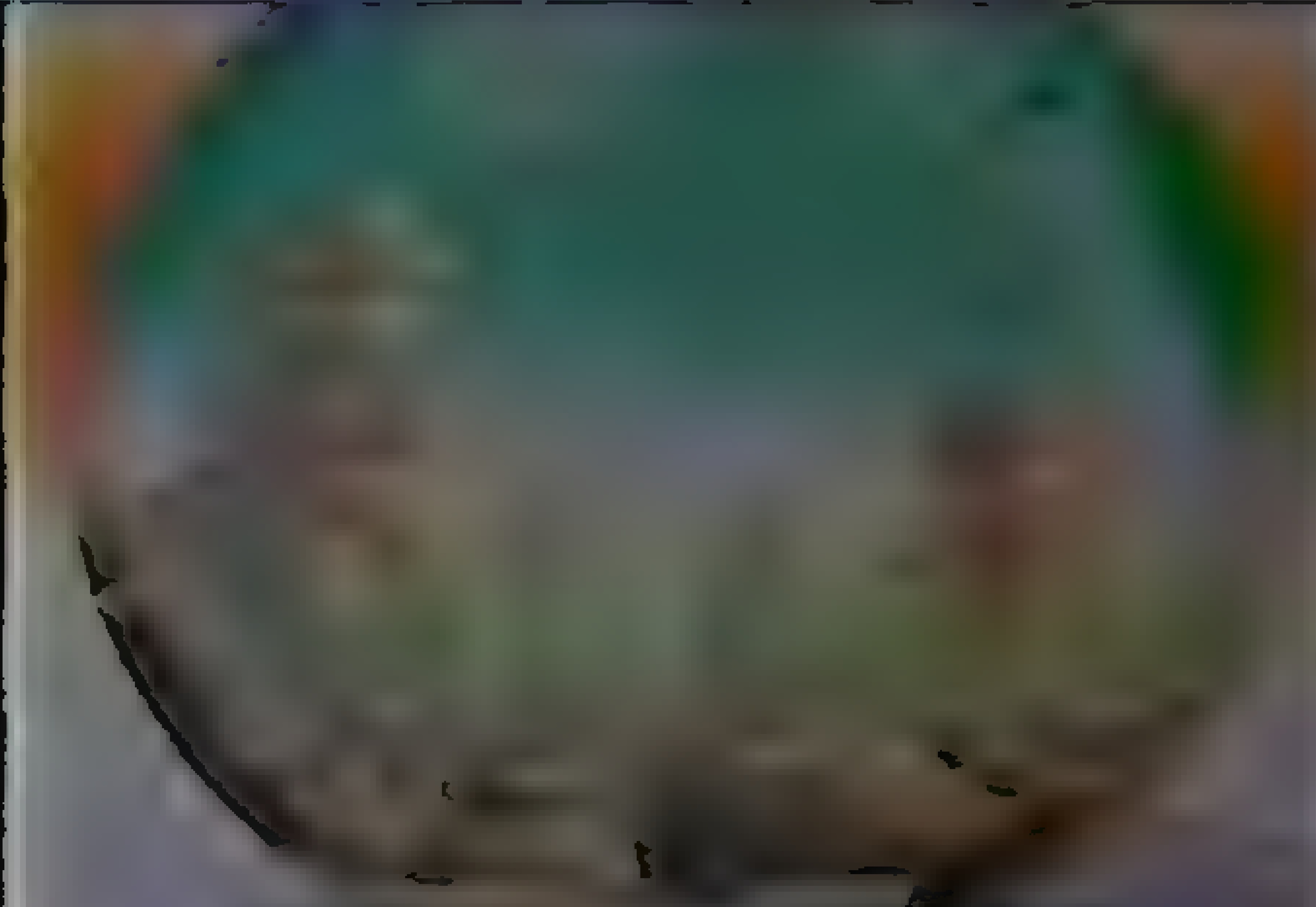




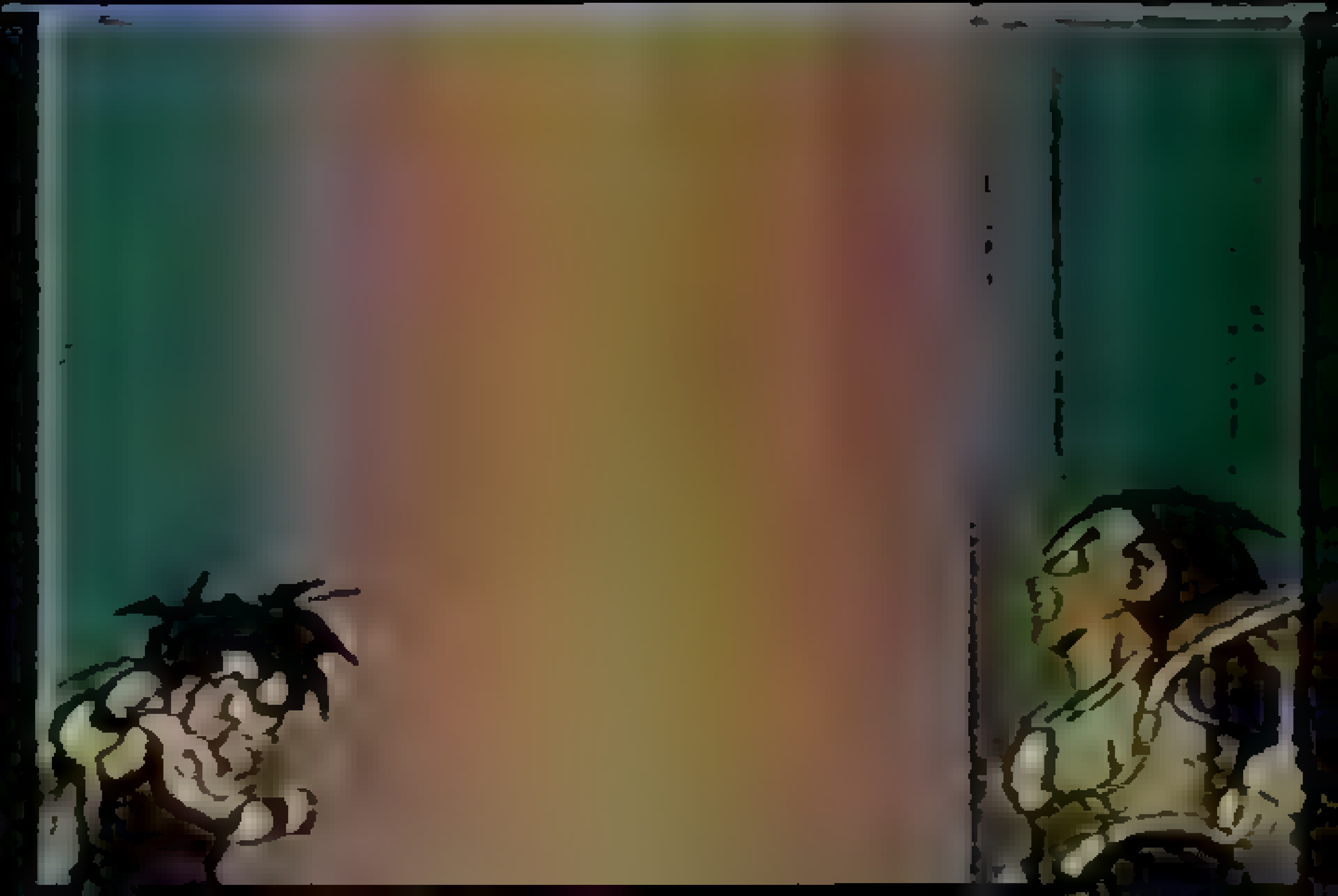









He's disappeared!






Gchan!


Fortune Teller! Hurry and
show me Gohan again!


Fortune Teller! Hurry and
show me Gchan again!

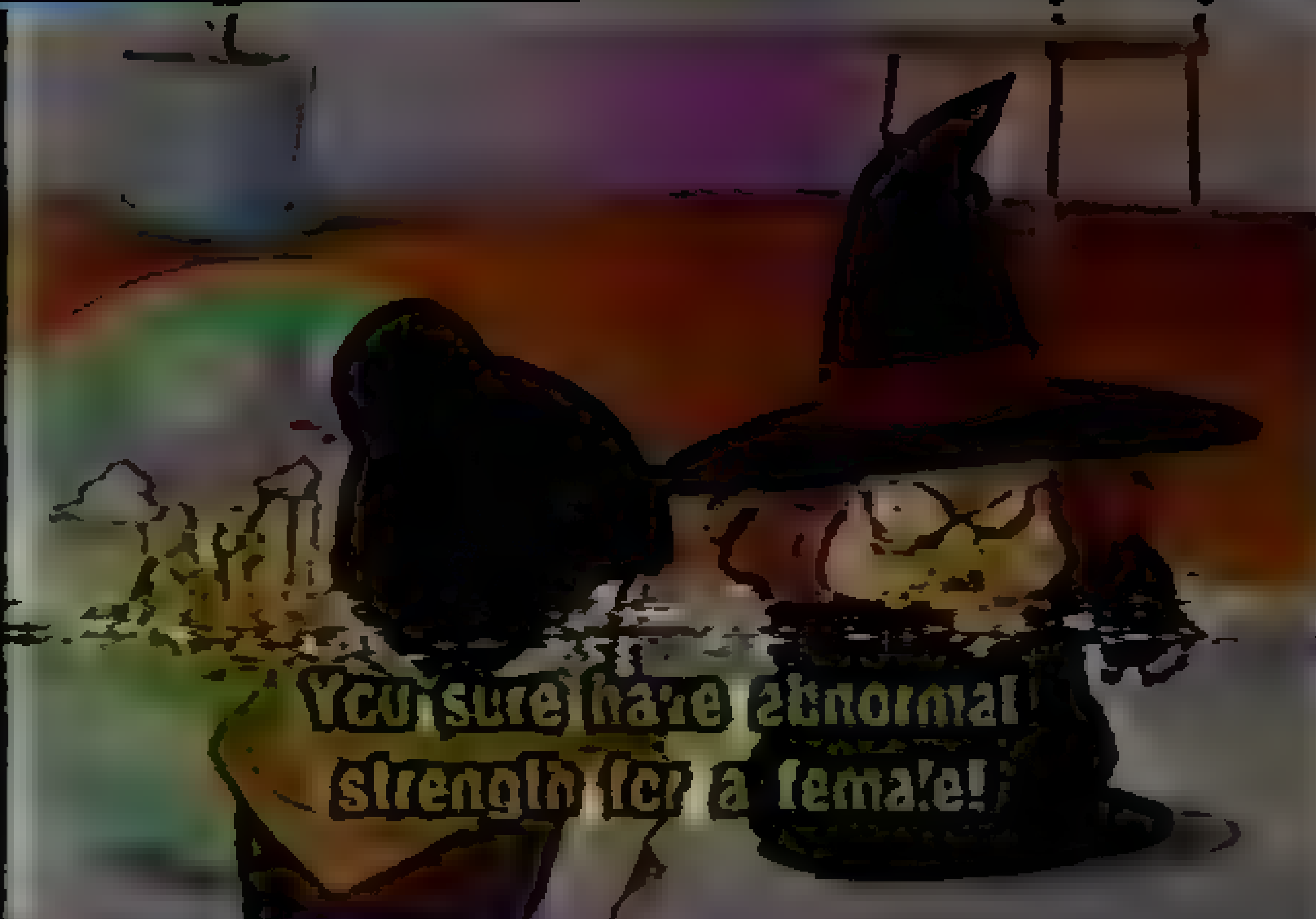

Fortune Teller! Hurry and
show me Gchan again!


Okay! Okay! I'll give it a try! So let me go!


Okay! Okay! I'll give
it a try! So let me go!

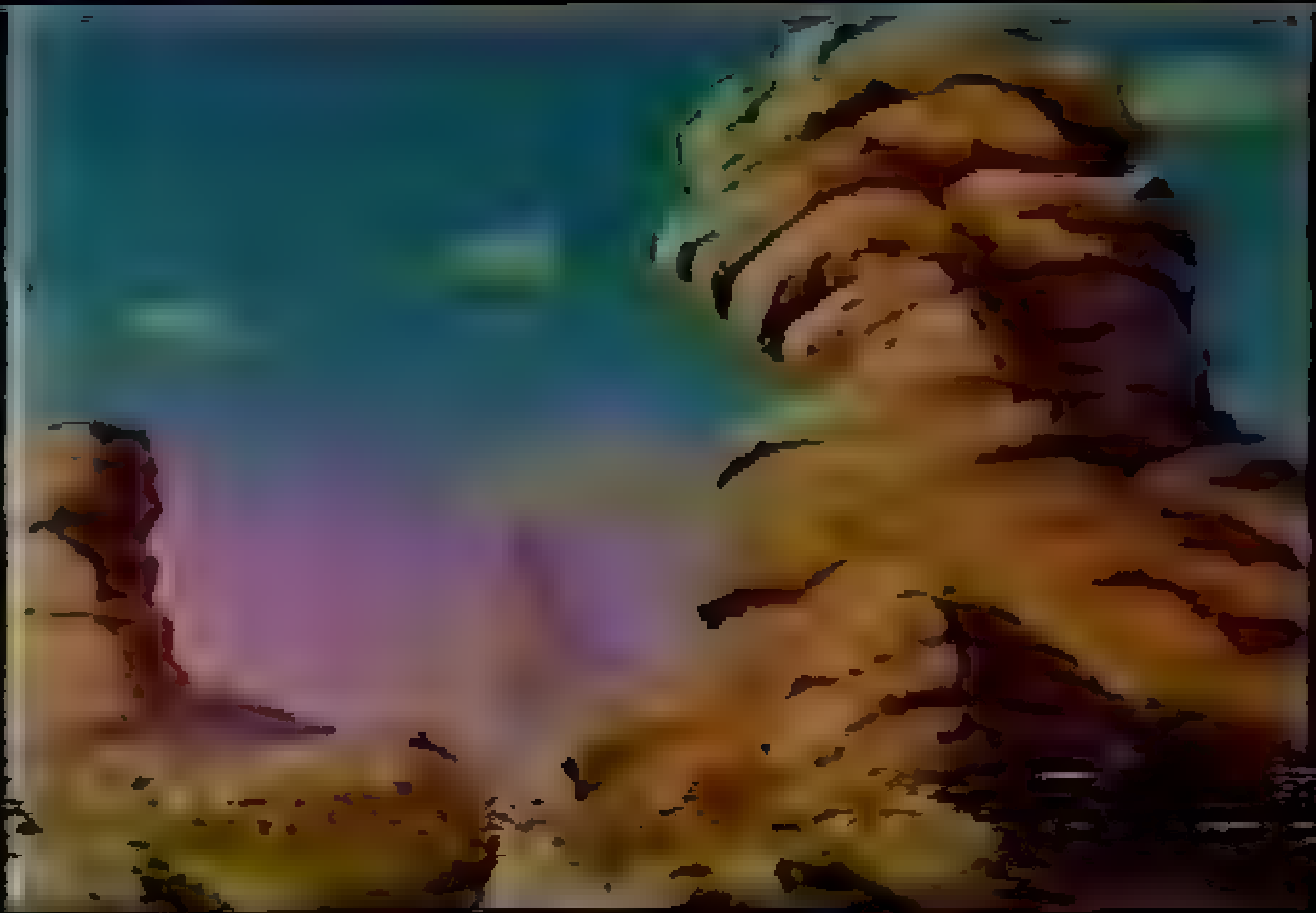

Okay! Okay! I'll give
it a try! So let me go!

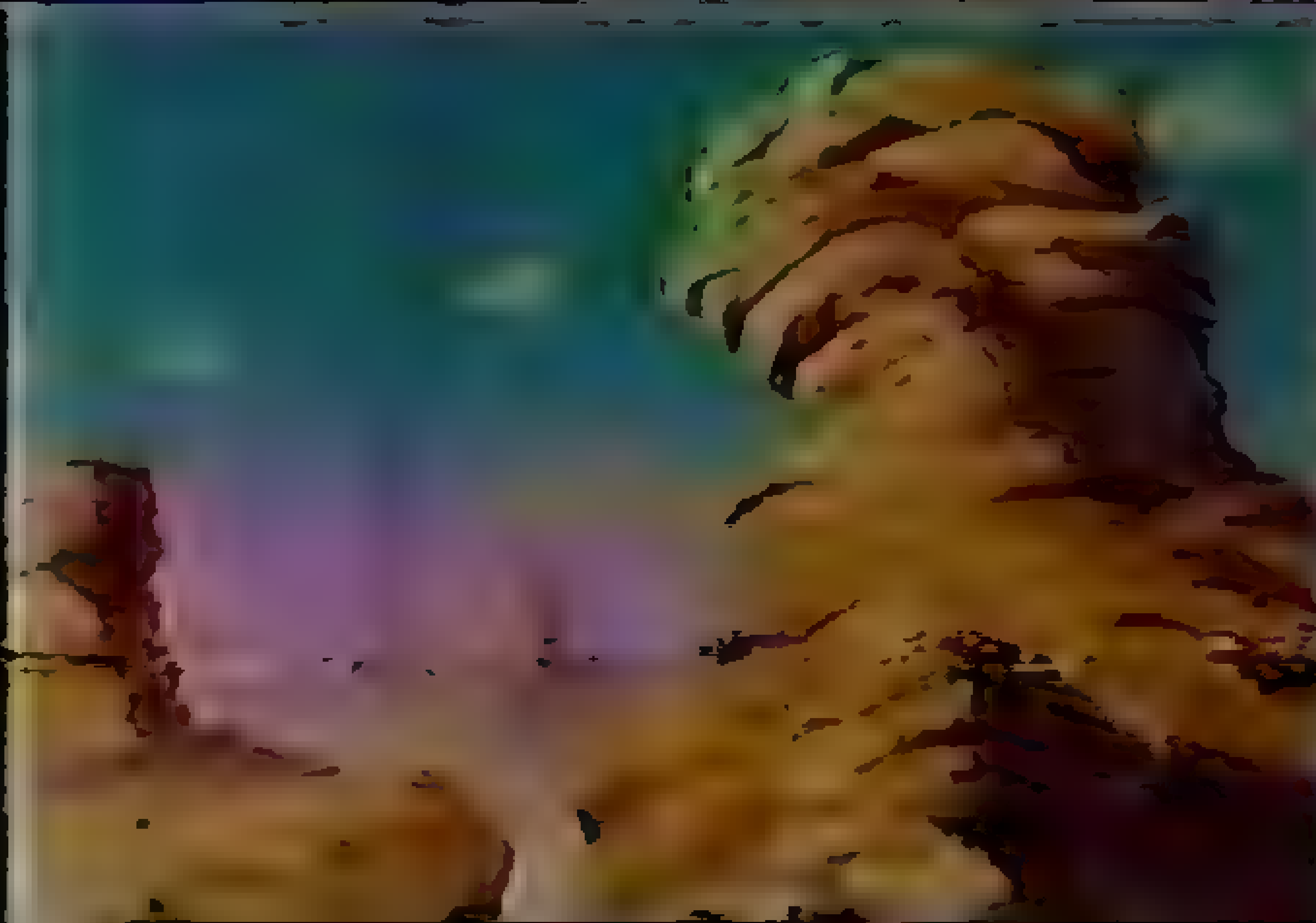


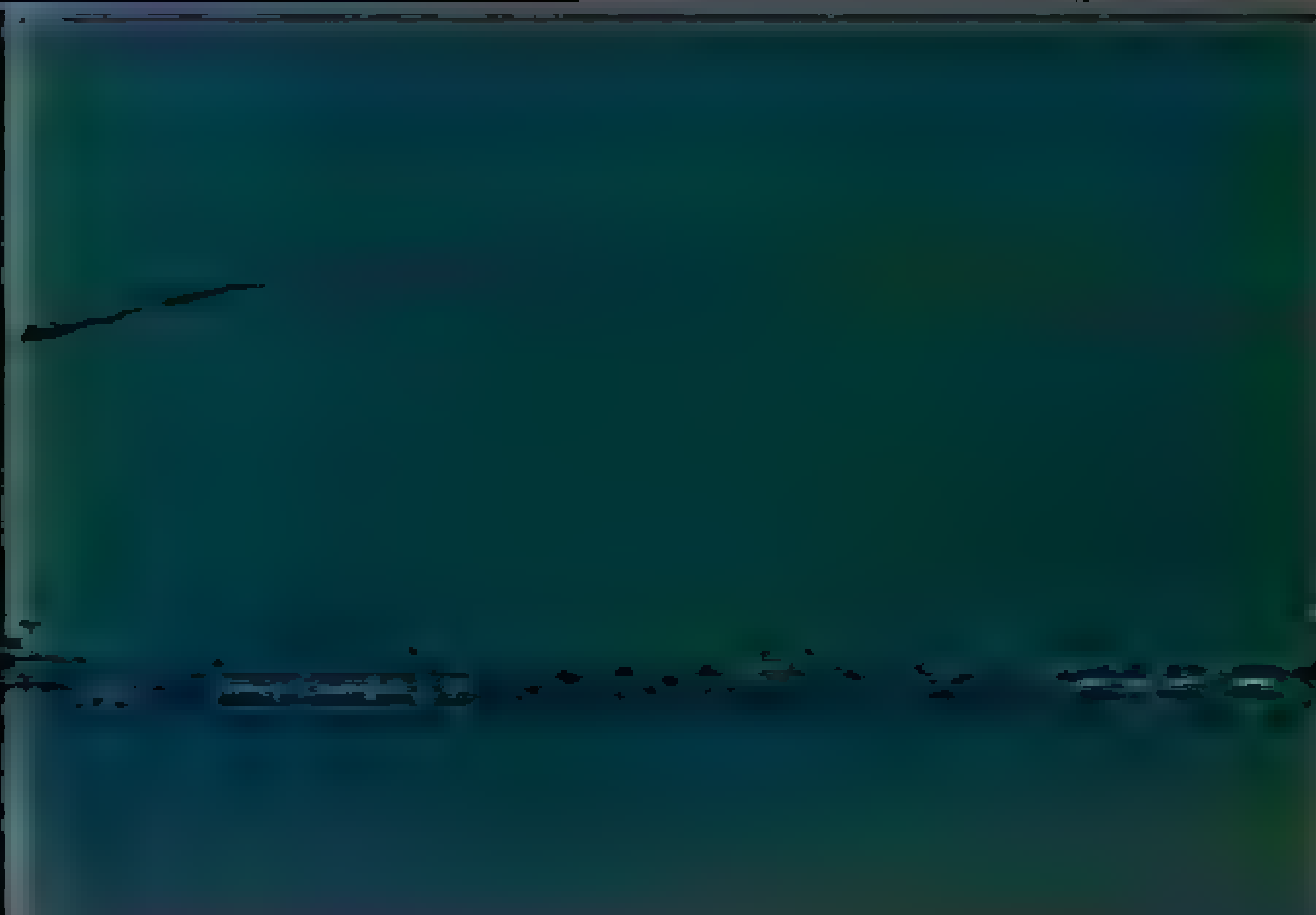

You sure have abnormal
strength for a female!



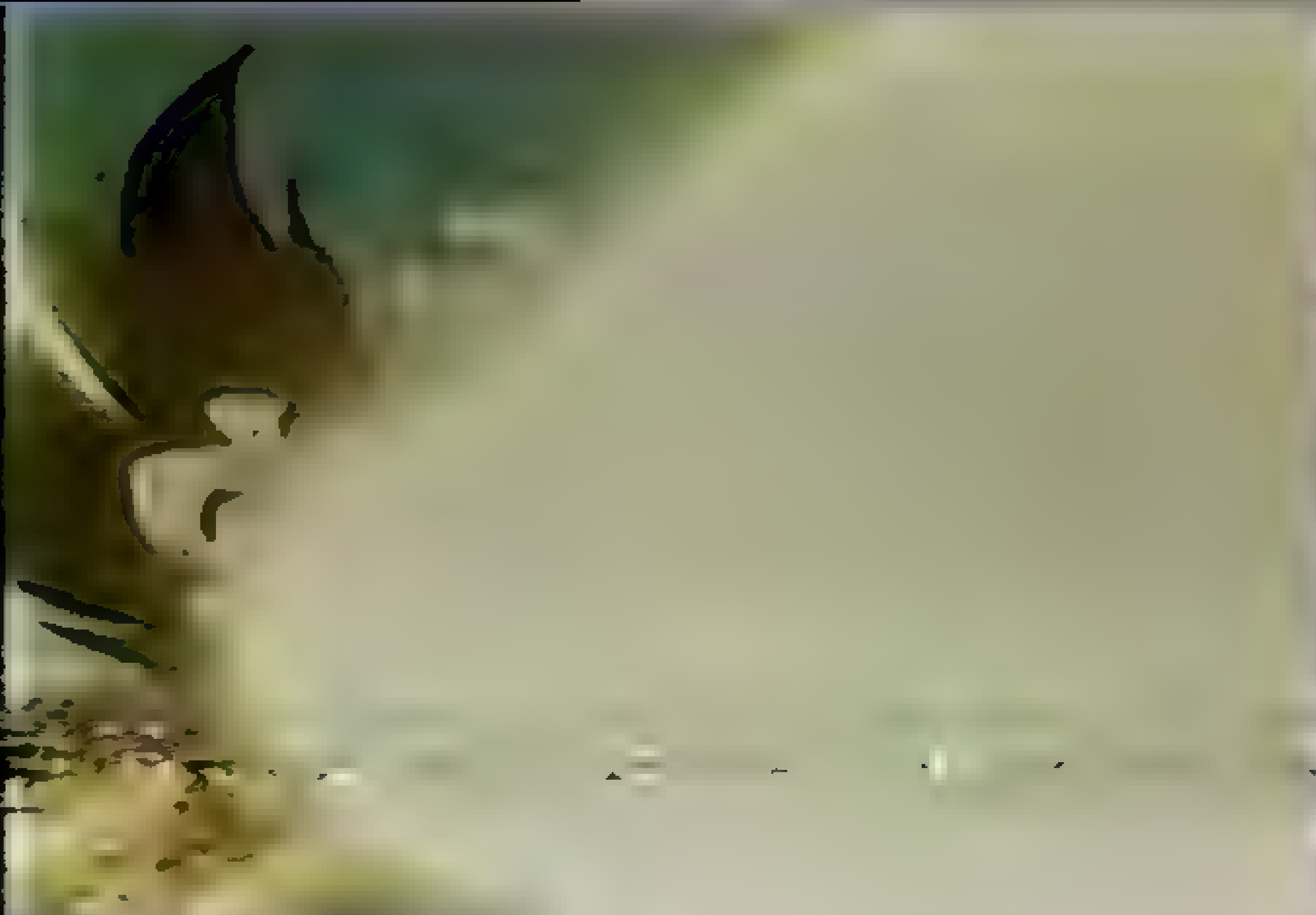




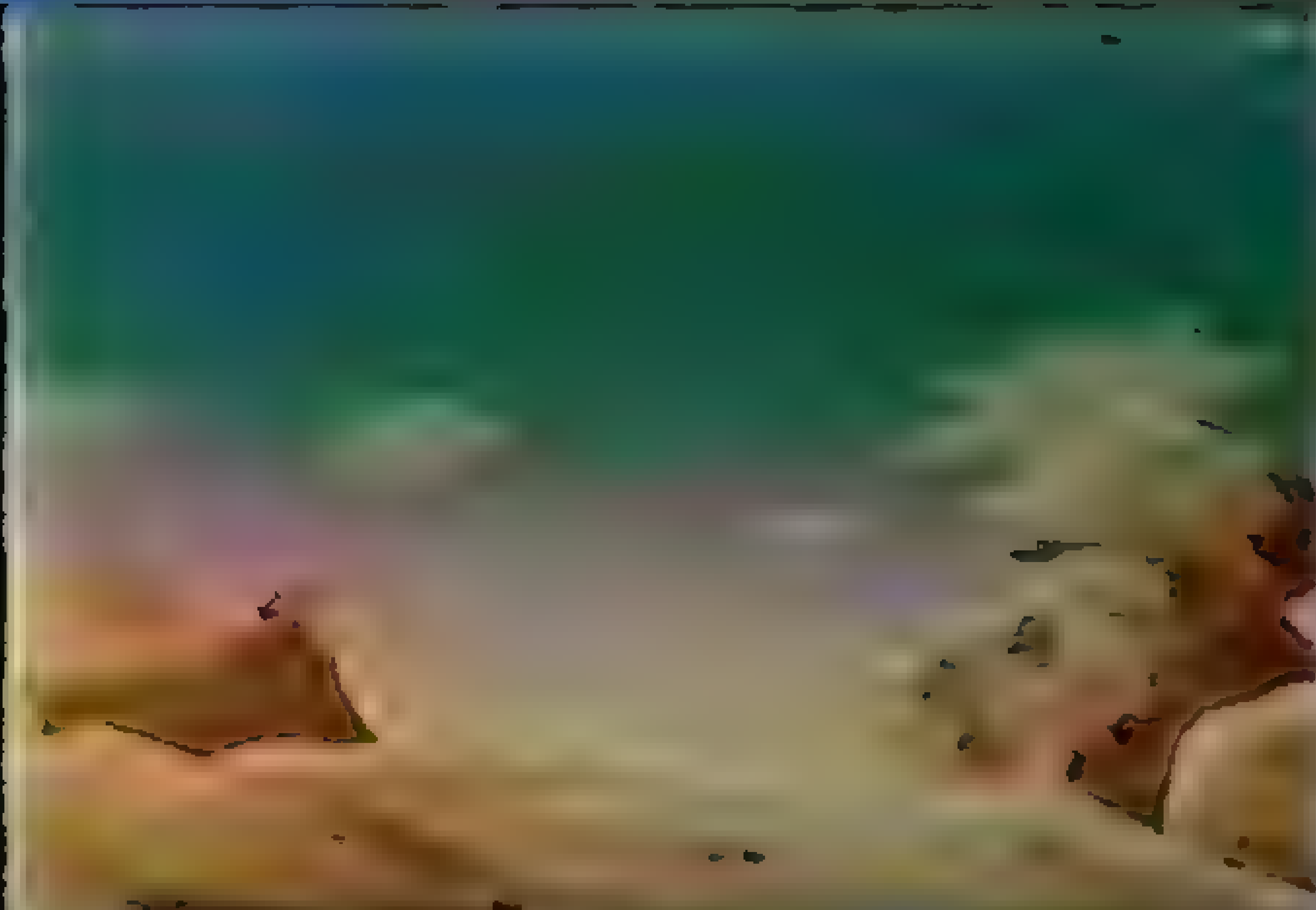






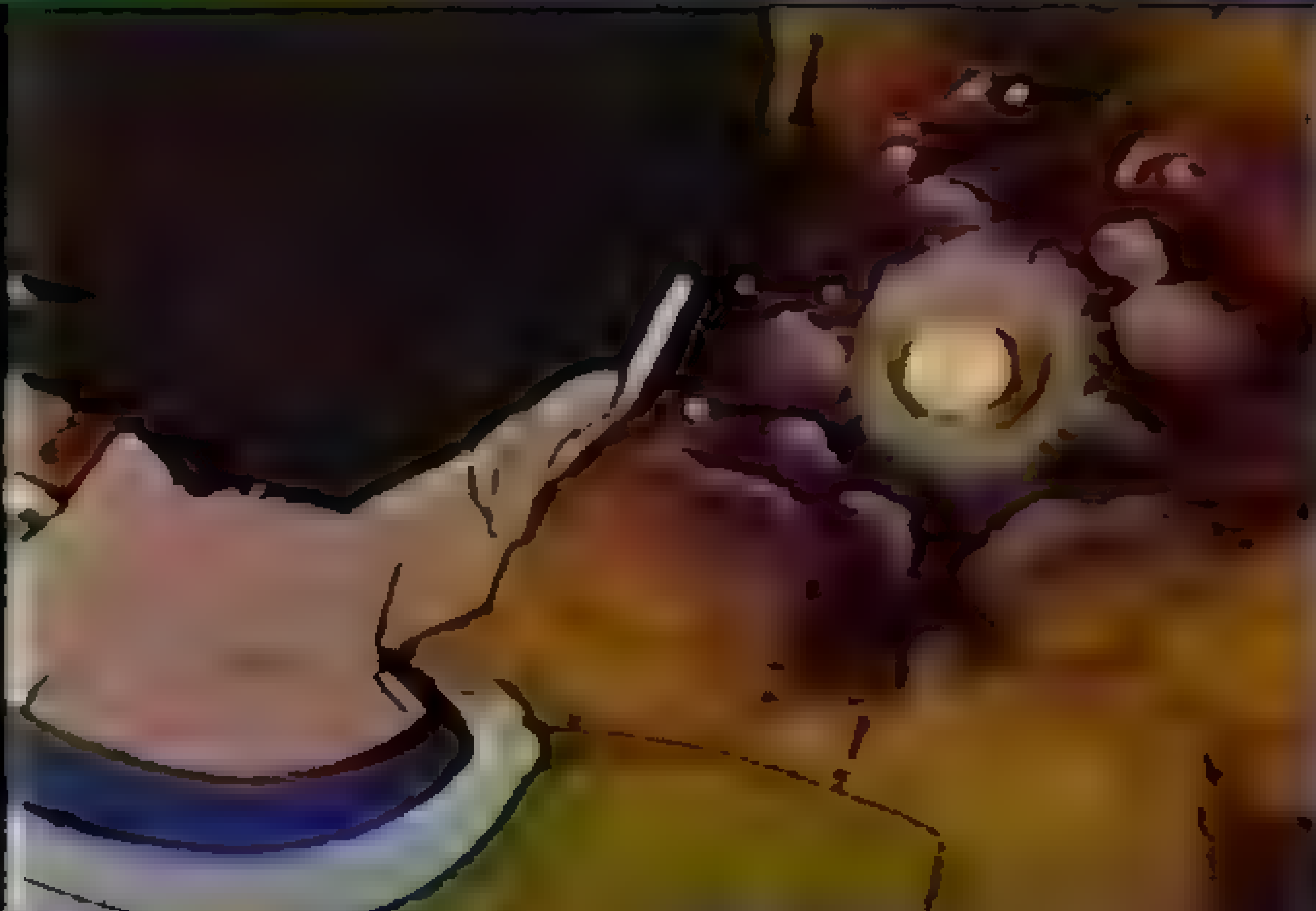









Kamehameha!



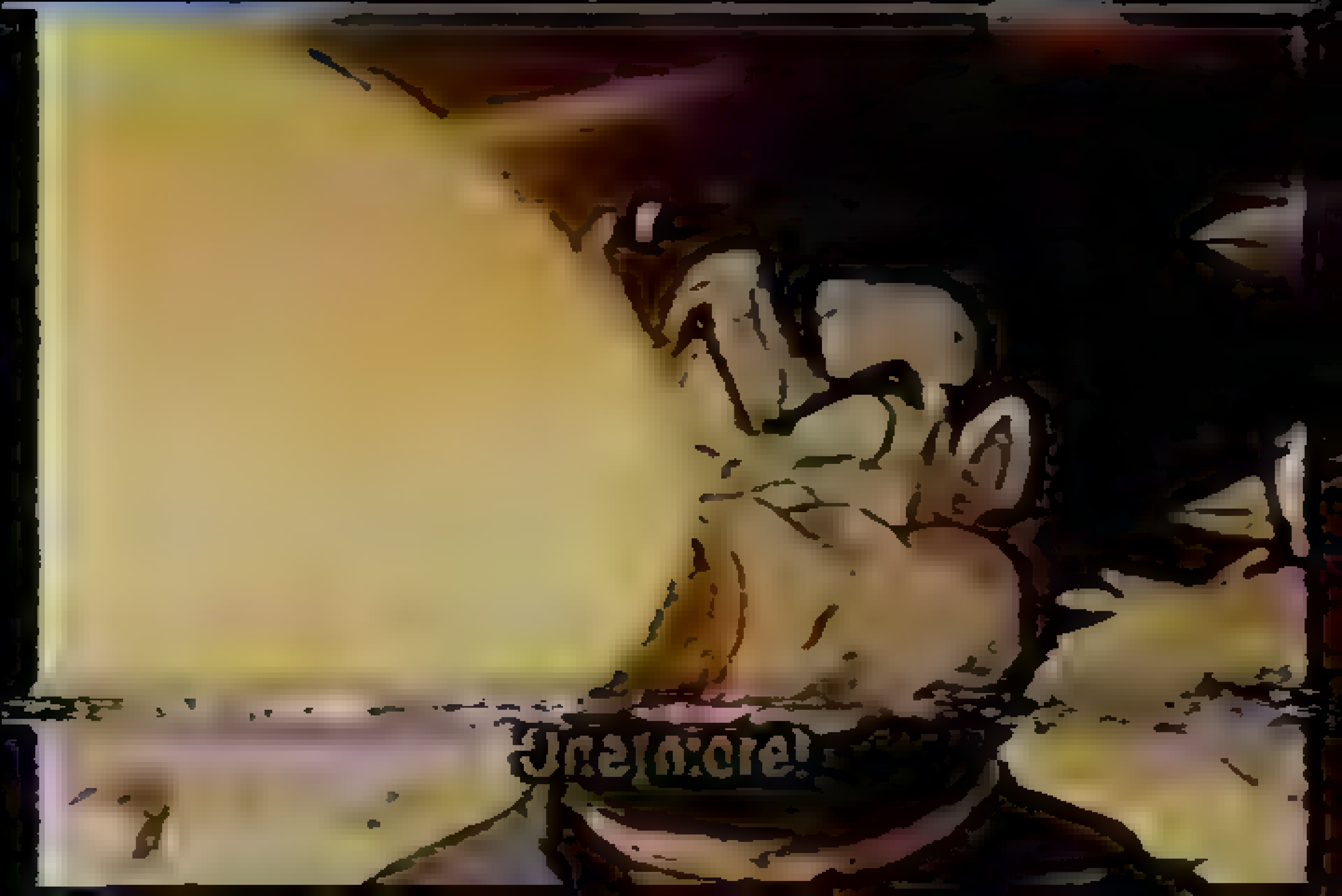

Your last attempt?







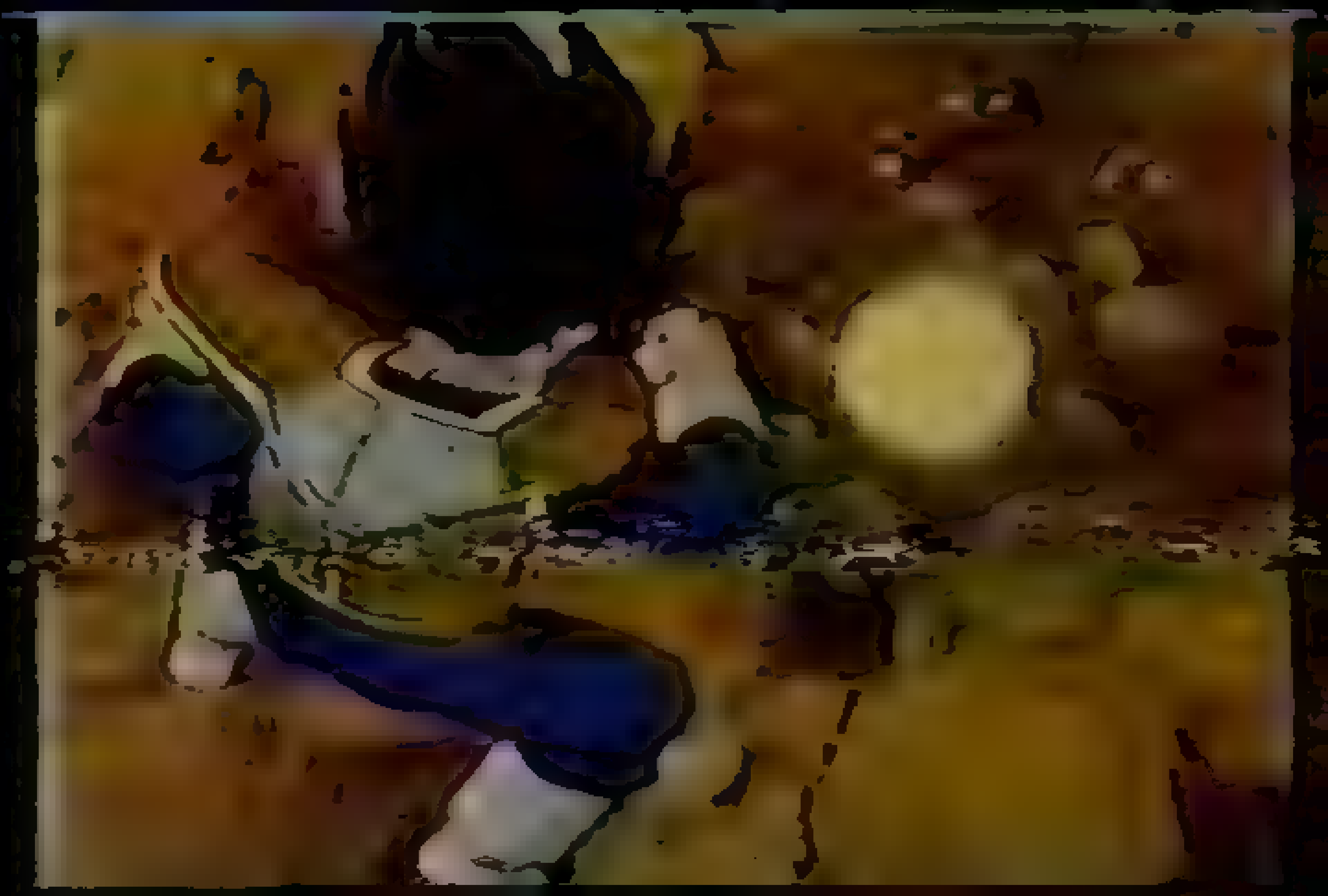


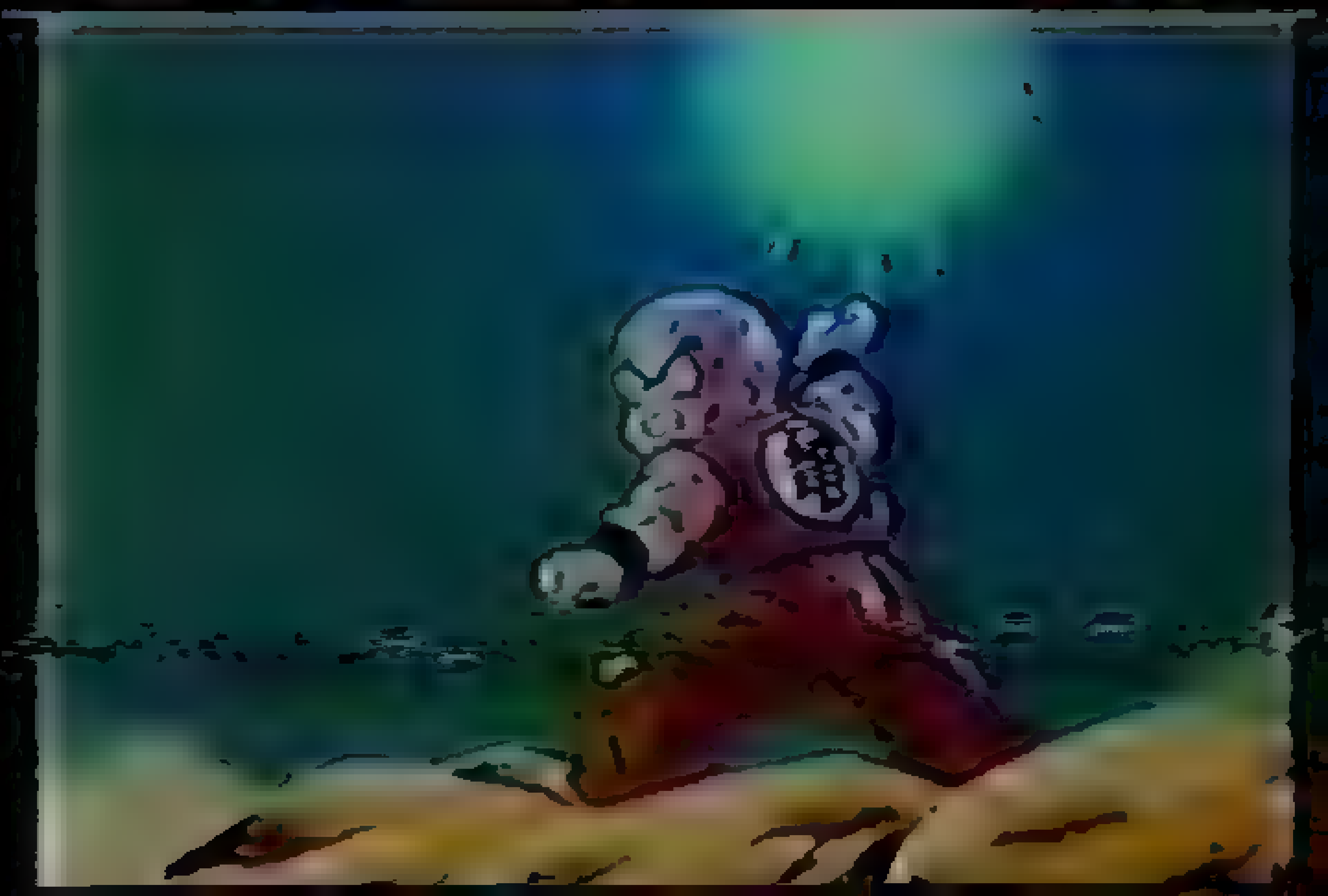


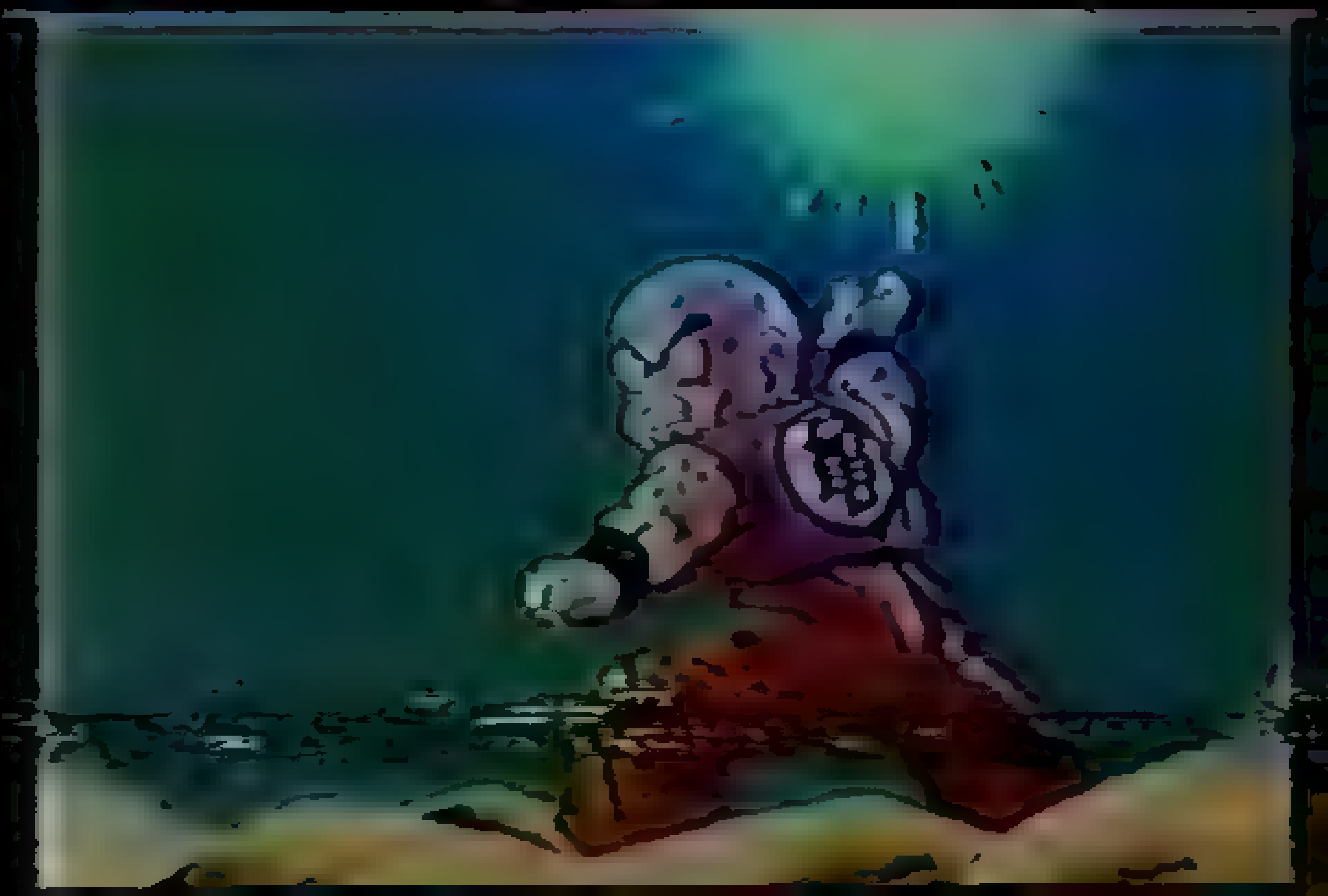


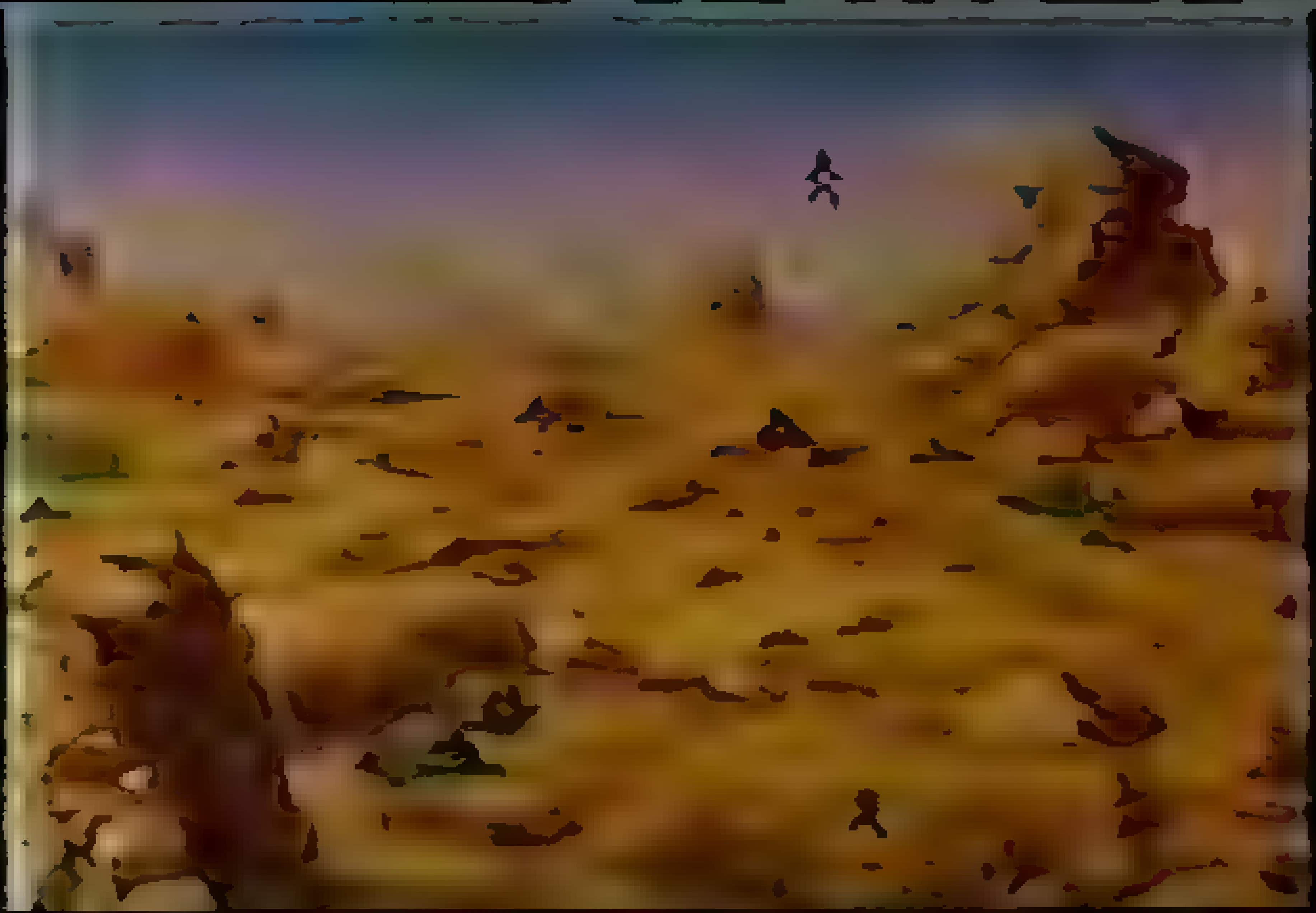


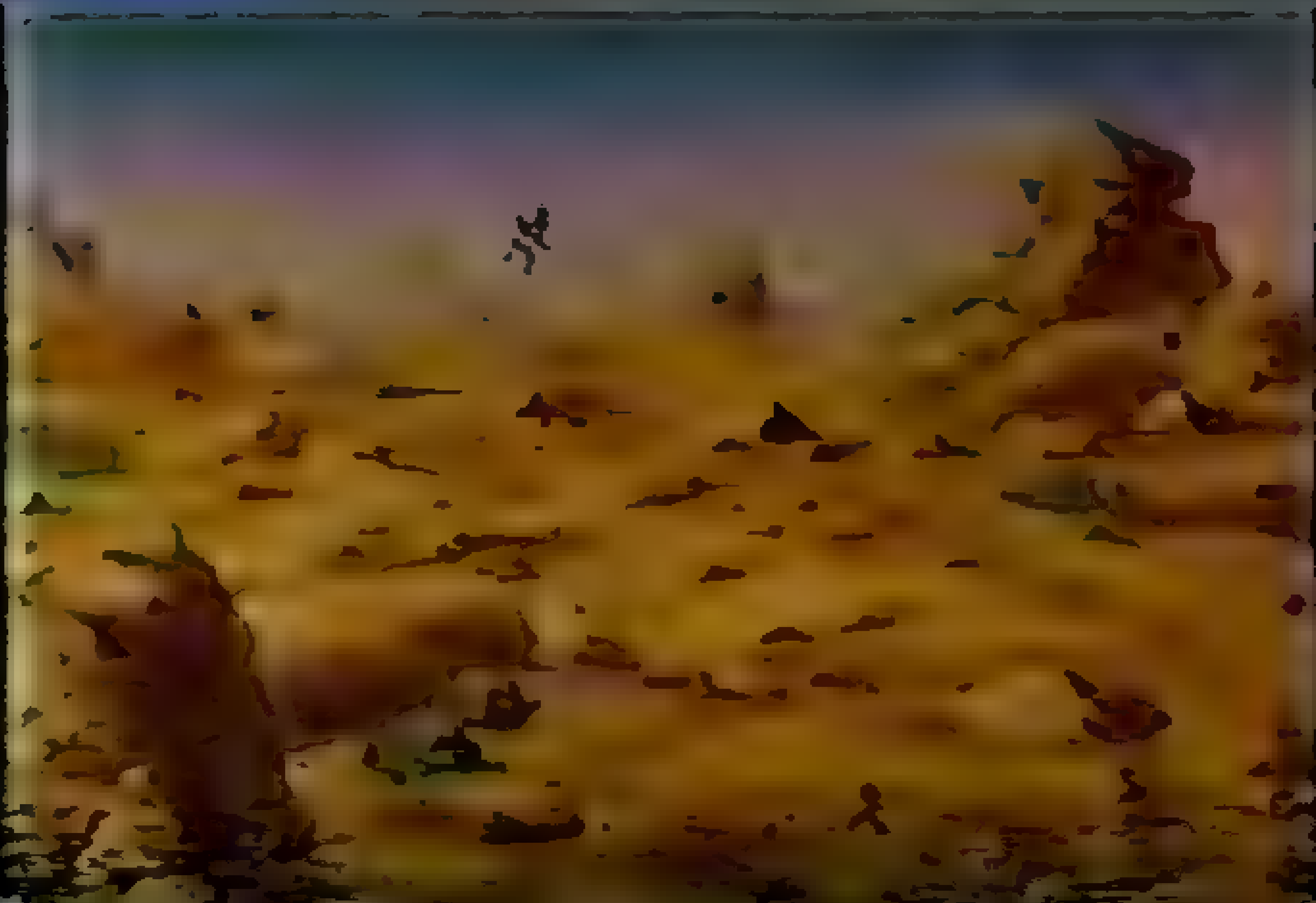












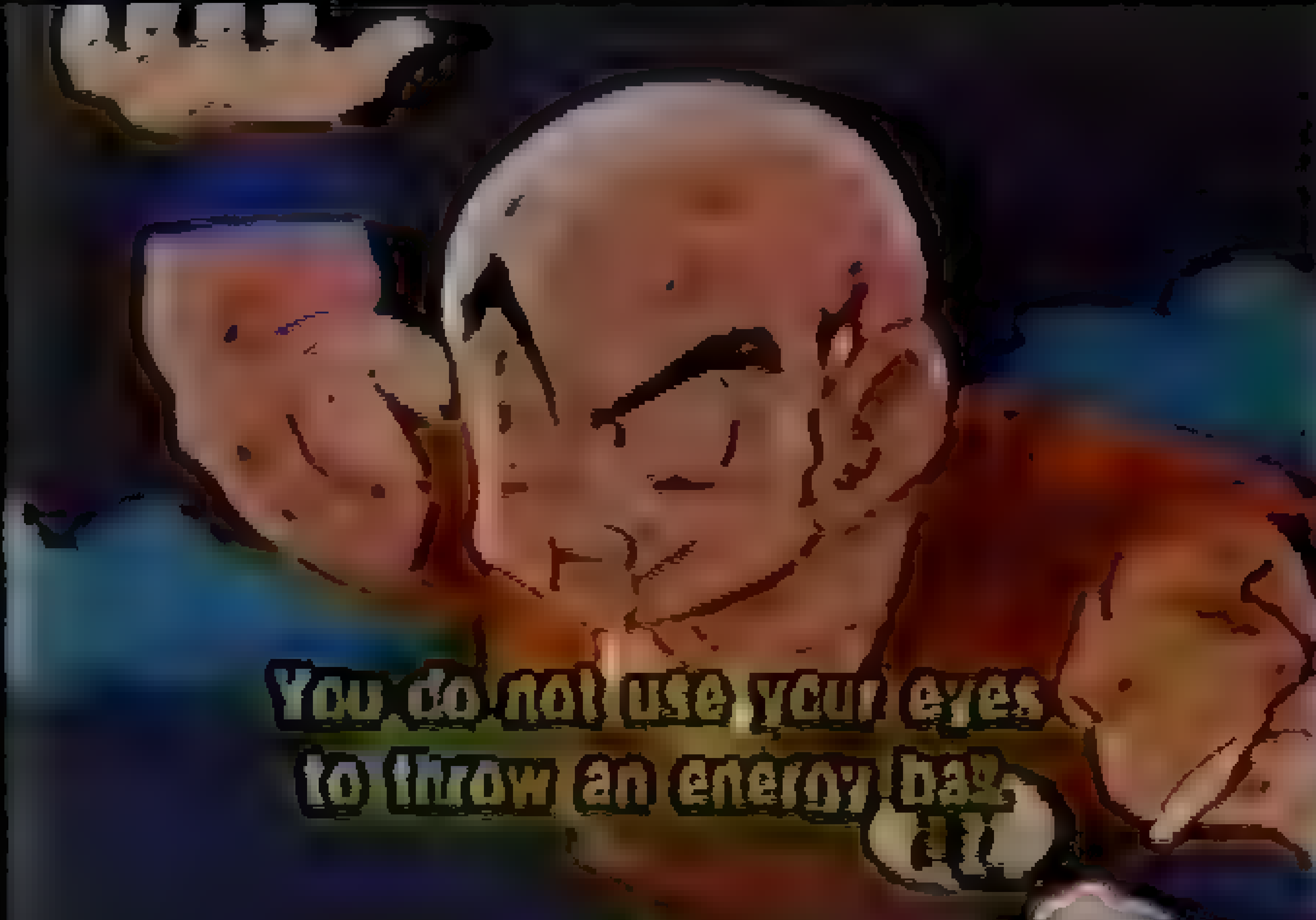


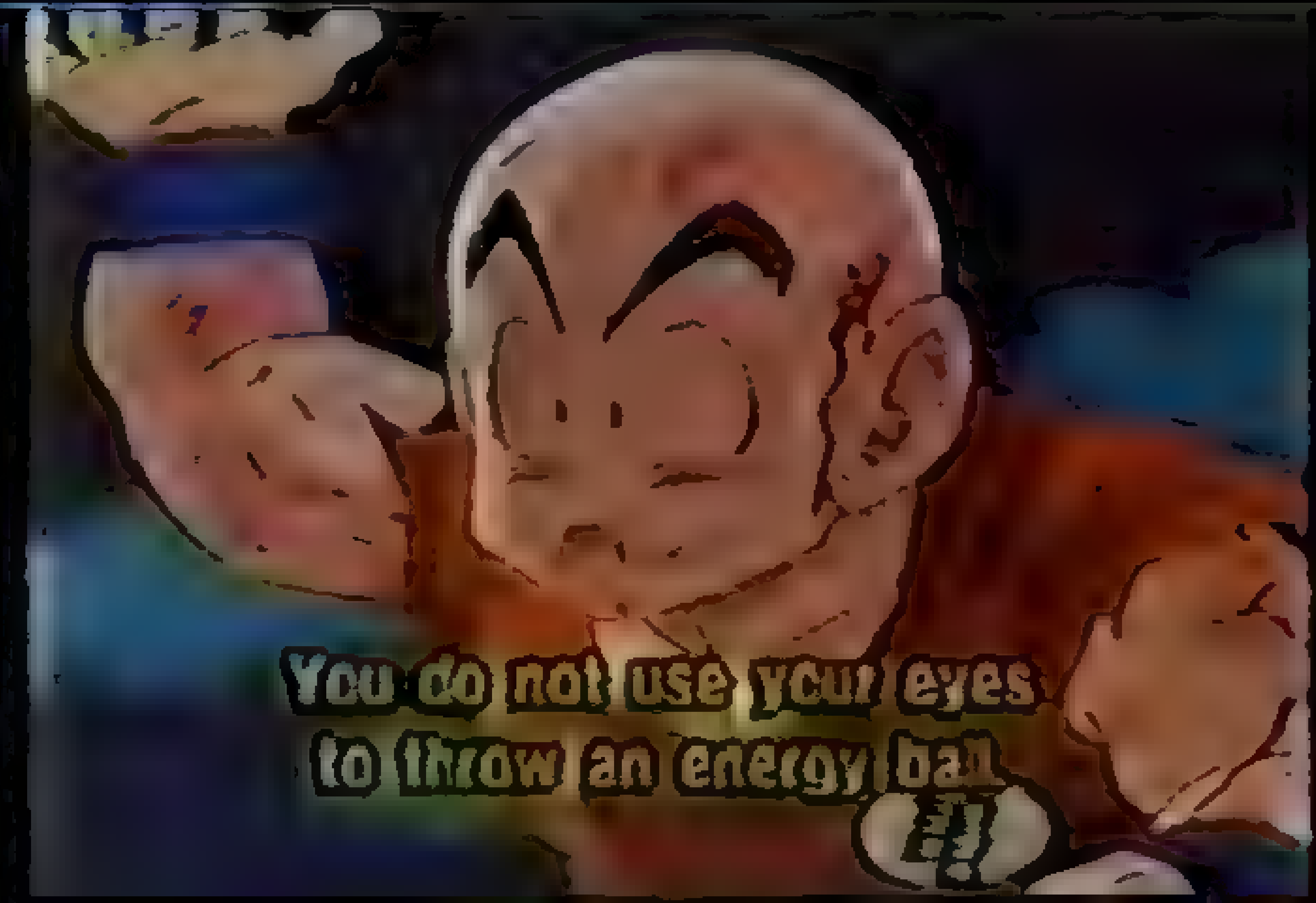


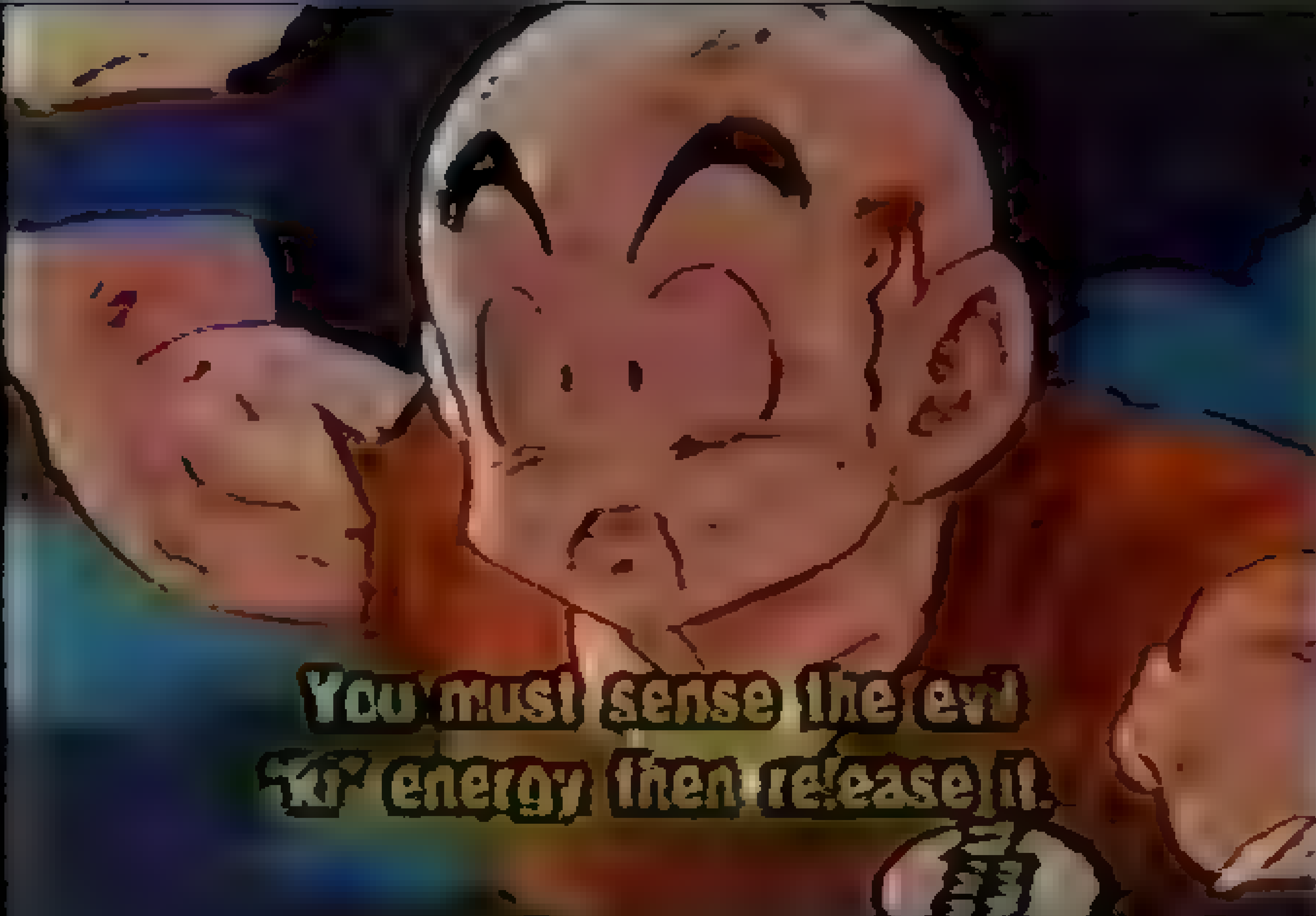

I'm not good enough to hit him
when he's moving like that!


I'm not good enough to hit him
when he's moving like that!




You do not use your eyes
to throw an energy ba

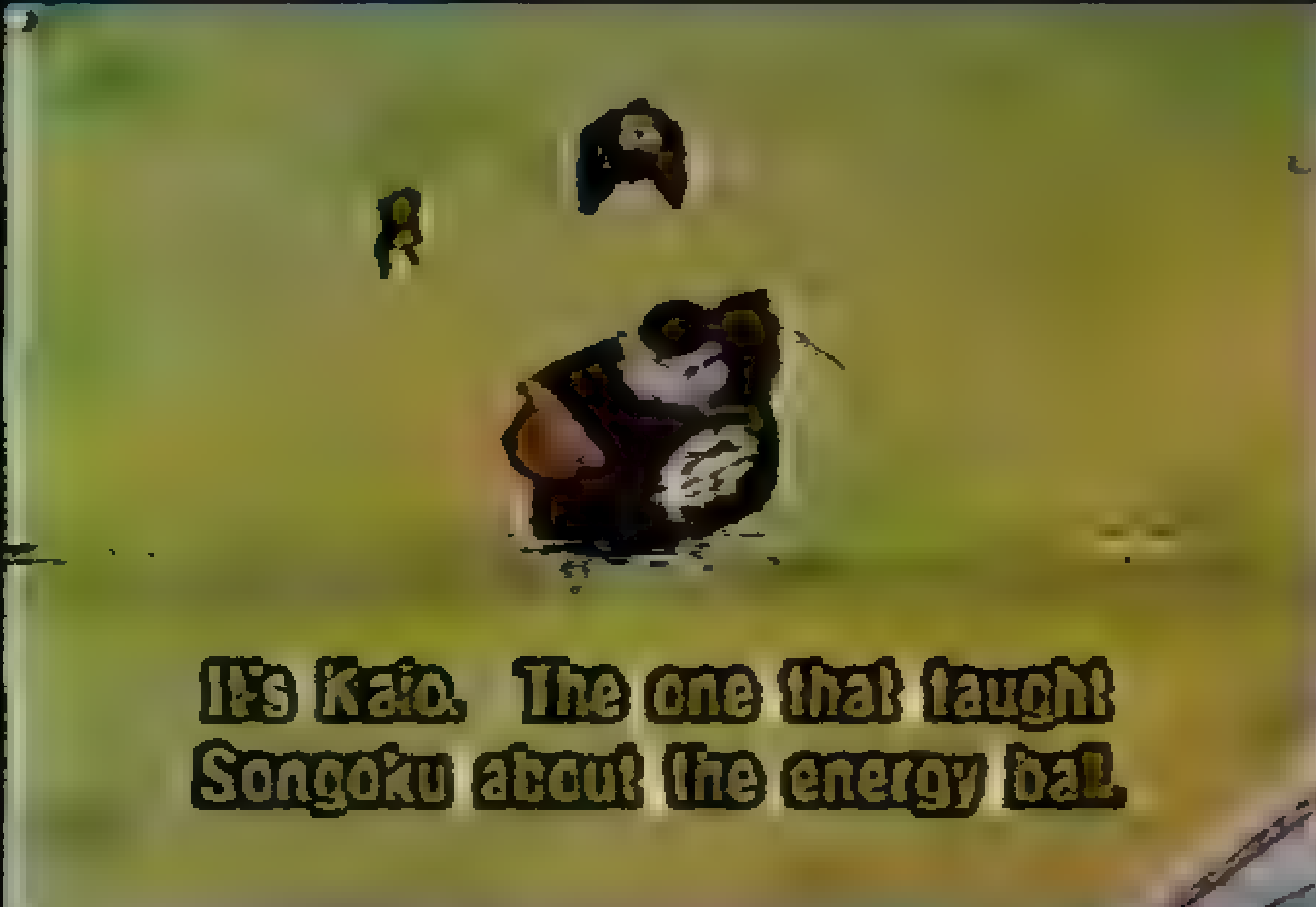

You do not use your eyes
to throw an energy ball

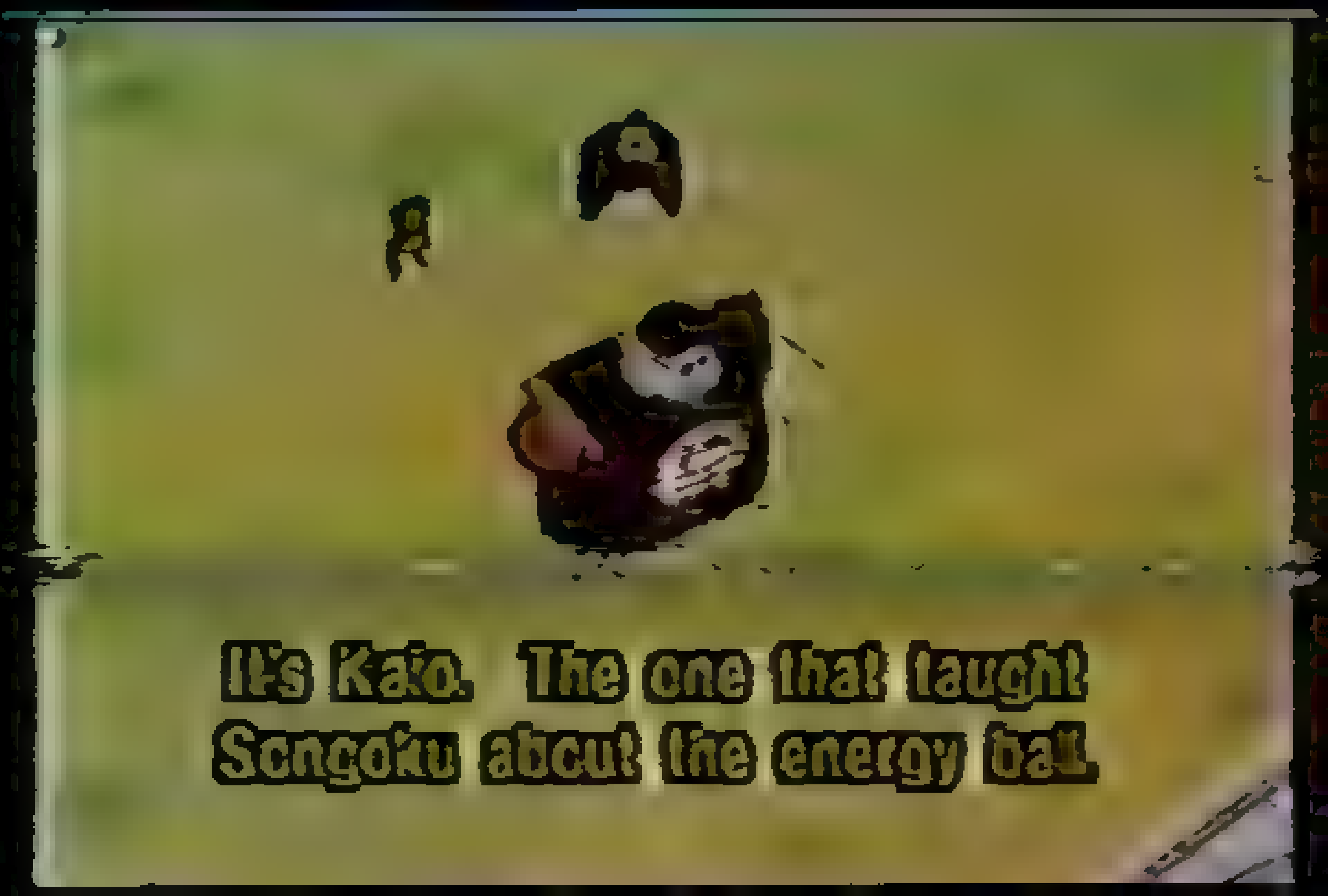

You must sense the evil
"ki" energy then release it.


You must sense the evil
"ki" energy then release it.





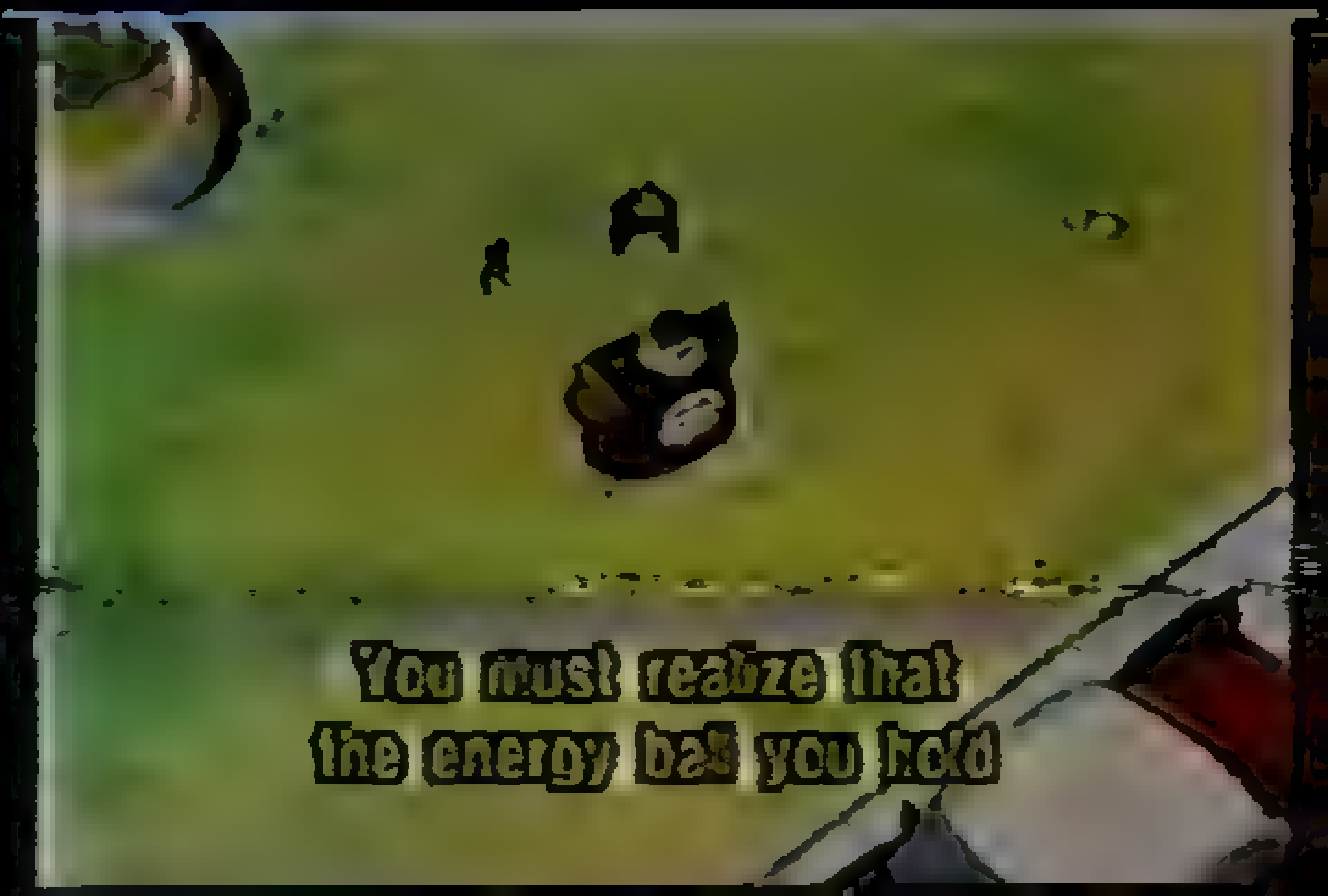

It's Kaio. The one that taught
Songoku about the energy ball.


It's Kaio. The one that taught
Songoku about the energy ball.


Lord Kaio?!

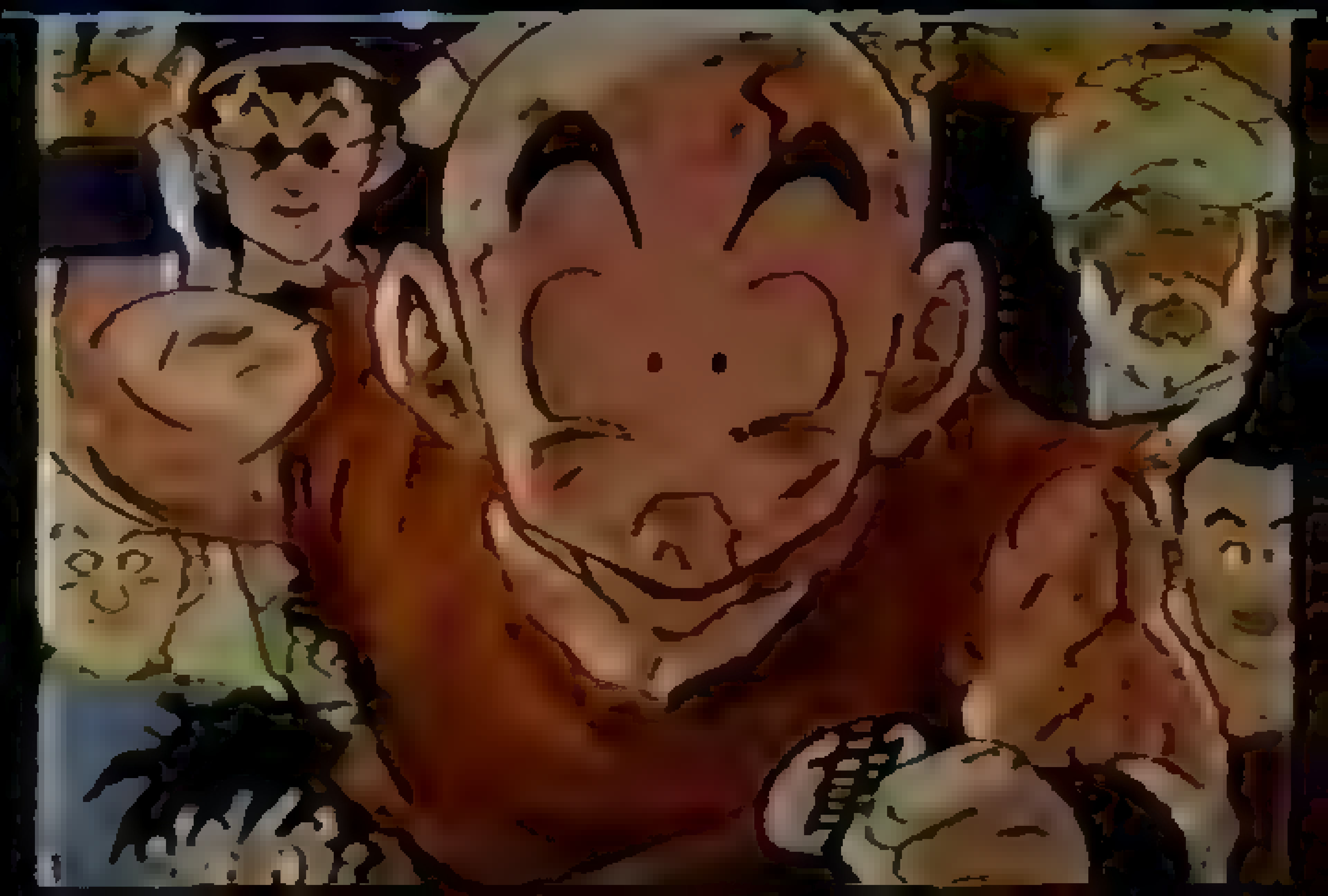





You must realize that
the energy ball you hold

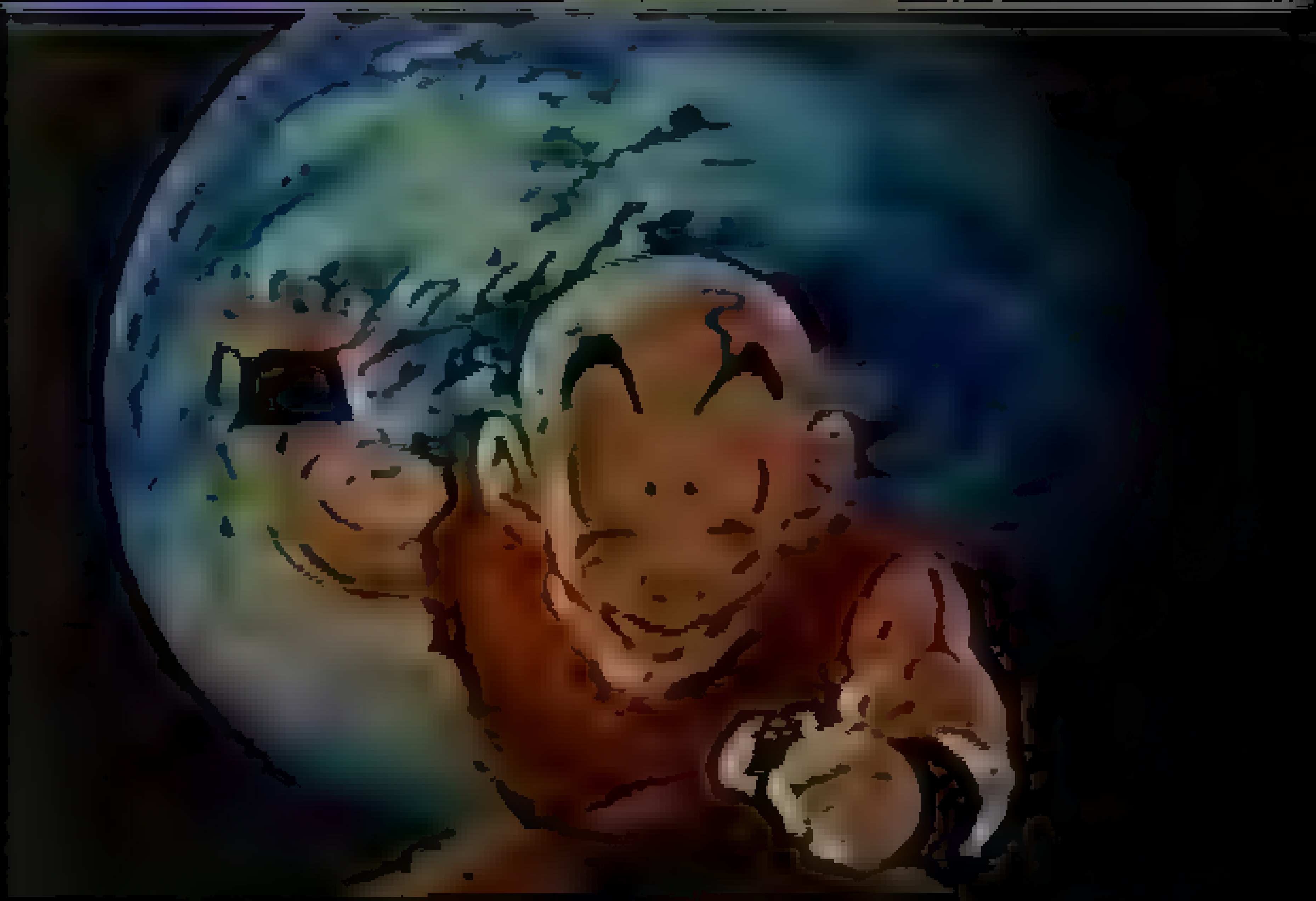

You must realize that
the energy ball you hold

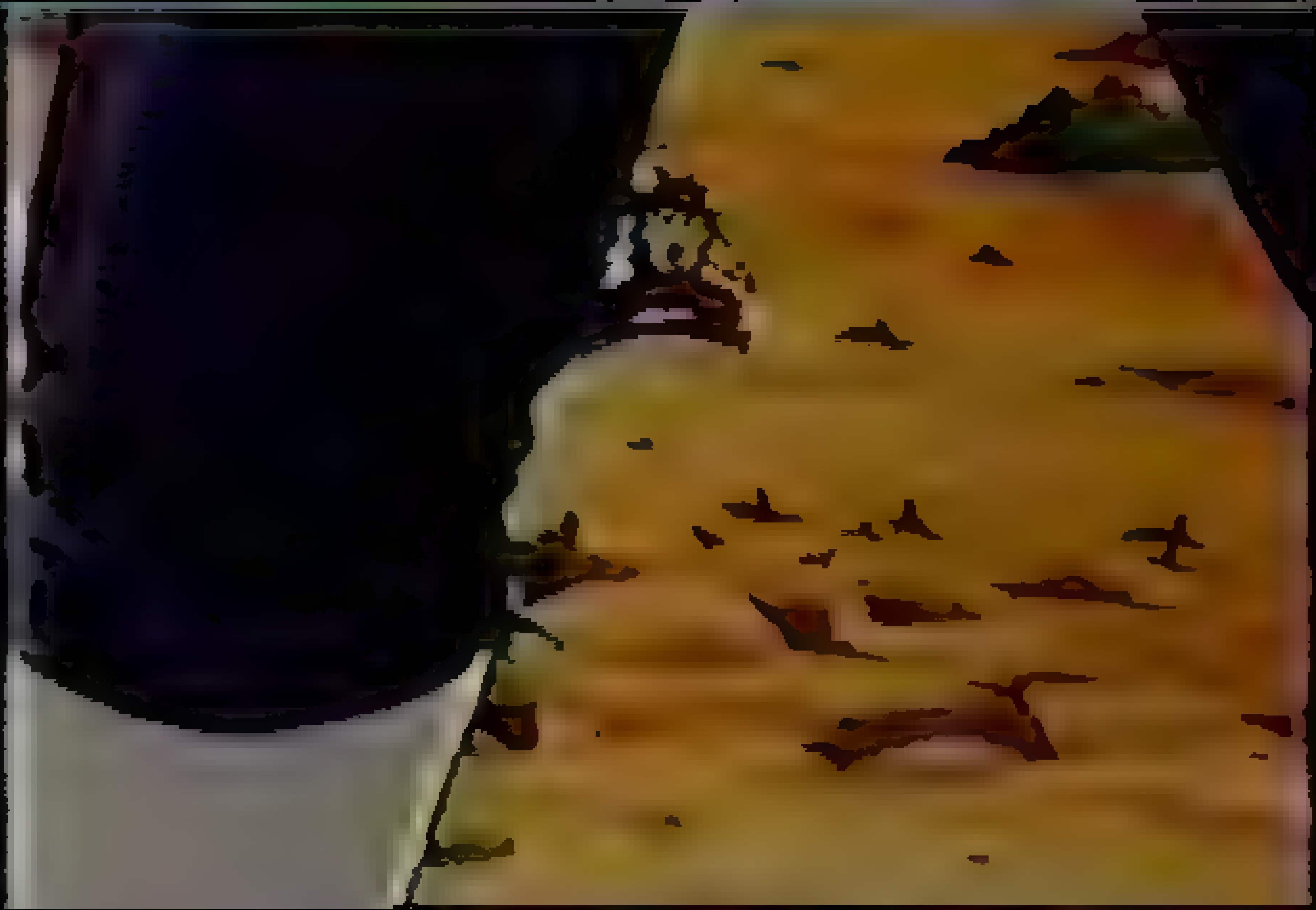

has been infused with the




Infused with the prayers
of the entire planet


Infused with the prayers
of the entire planet.










No matter how many of you
trash fighters get together.

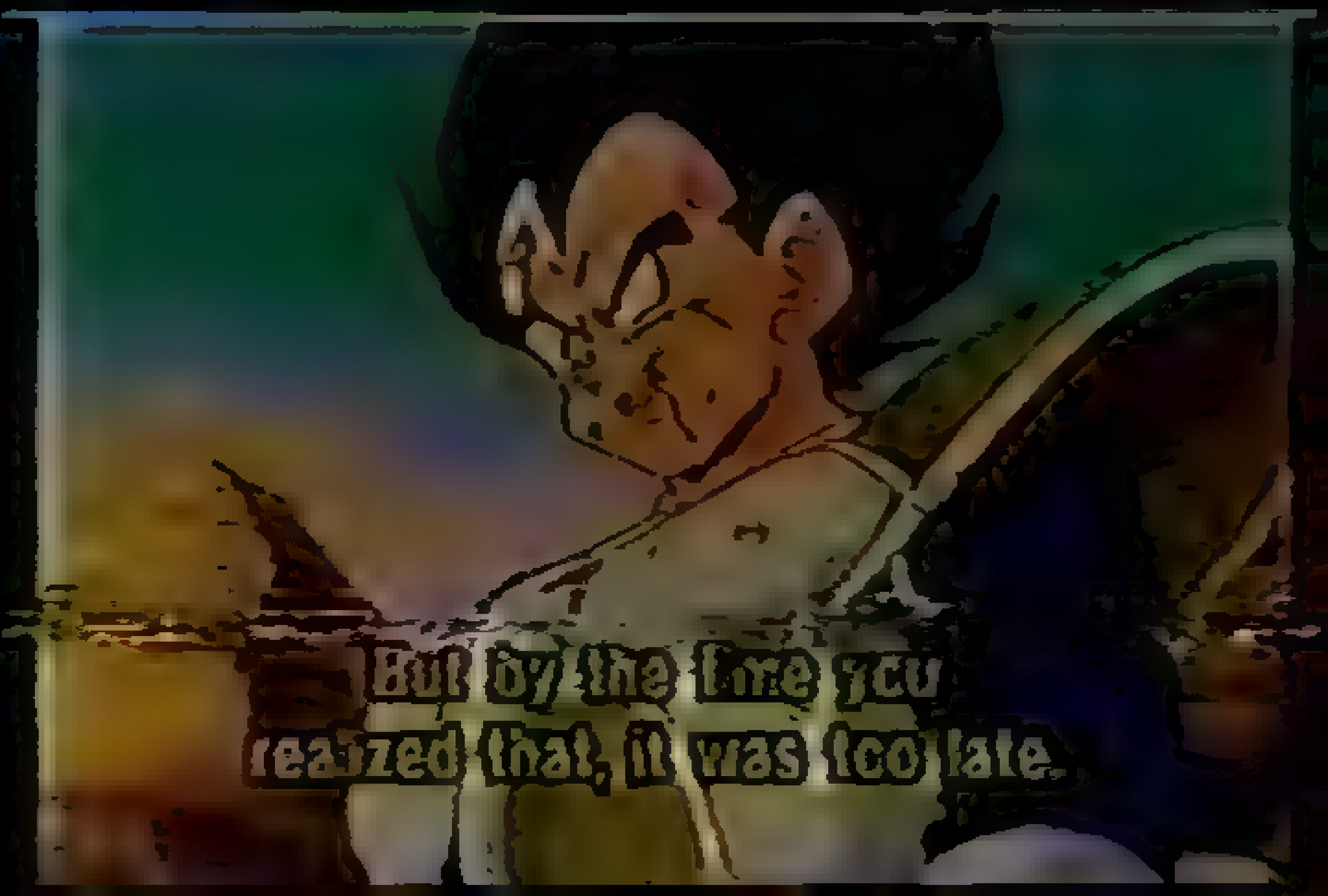

No matter how many of you
trash fighters get together,




you're no match for an elite.






But by the time you
realized that, it was too late.

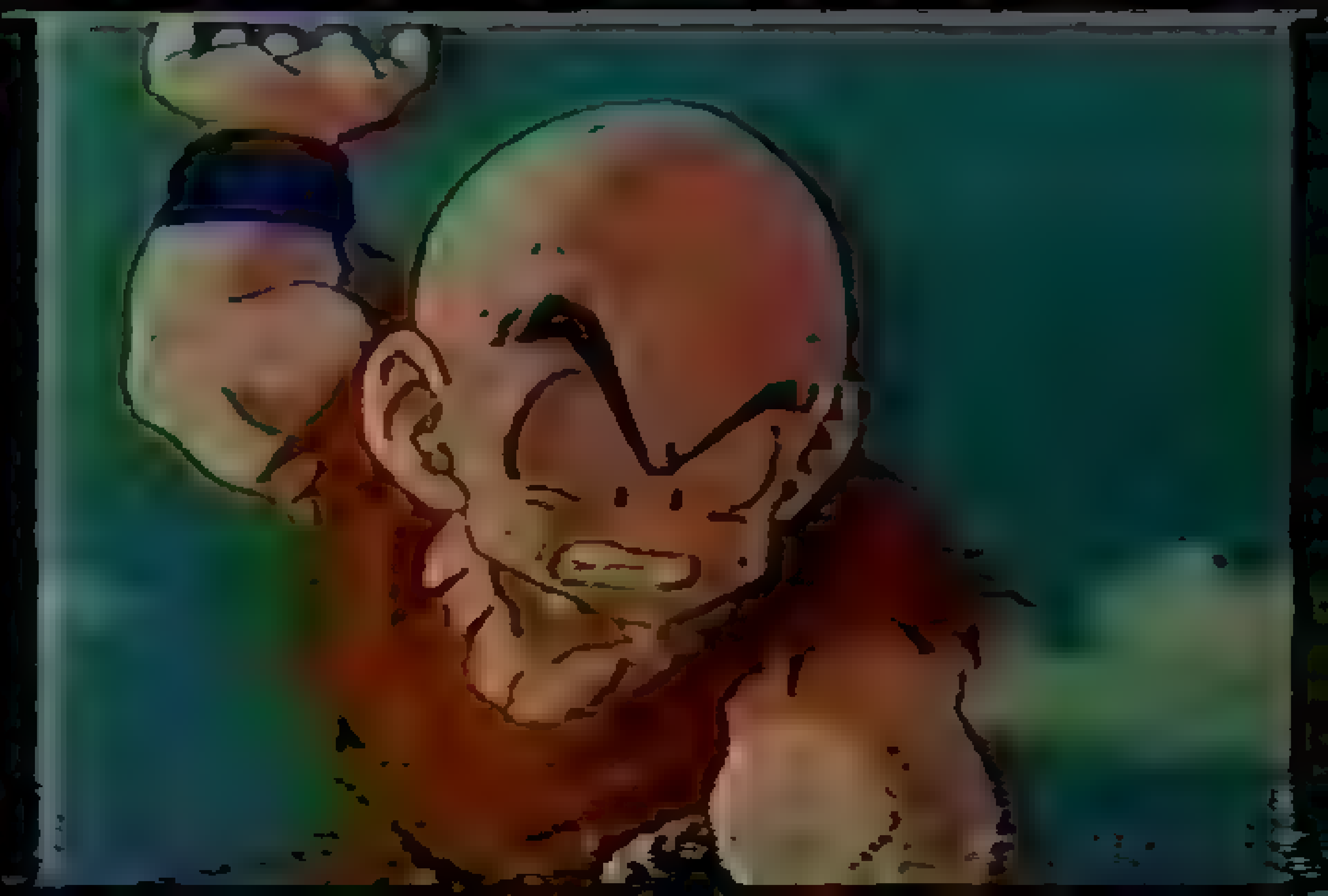




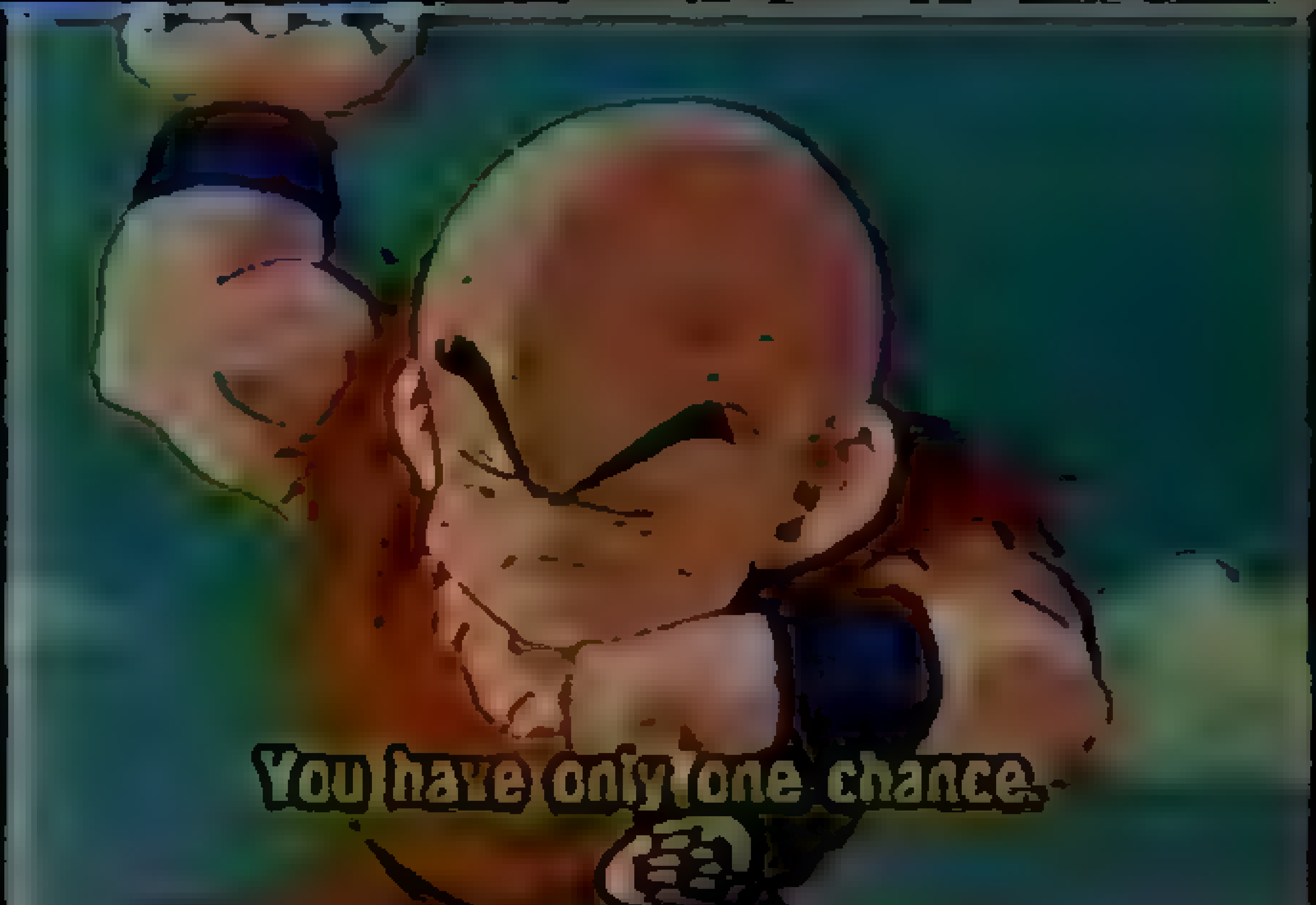


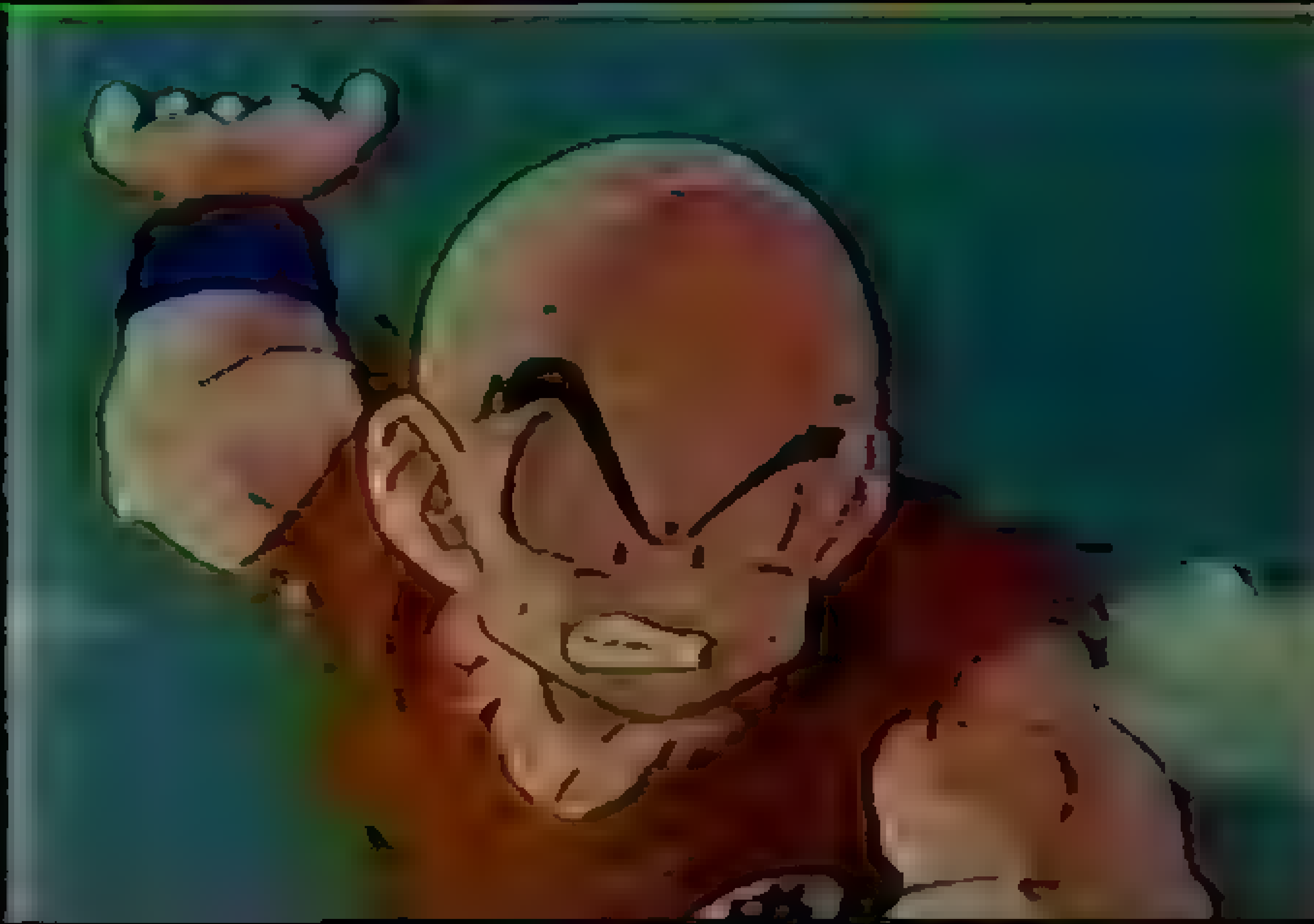

Sense the evil "ki"
then release it. I see..


Sense the evil "ki"
then release it. I see...

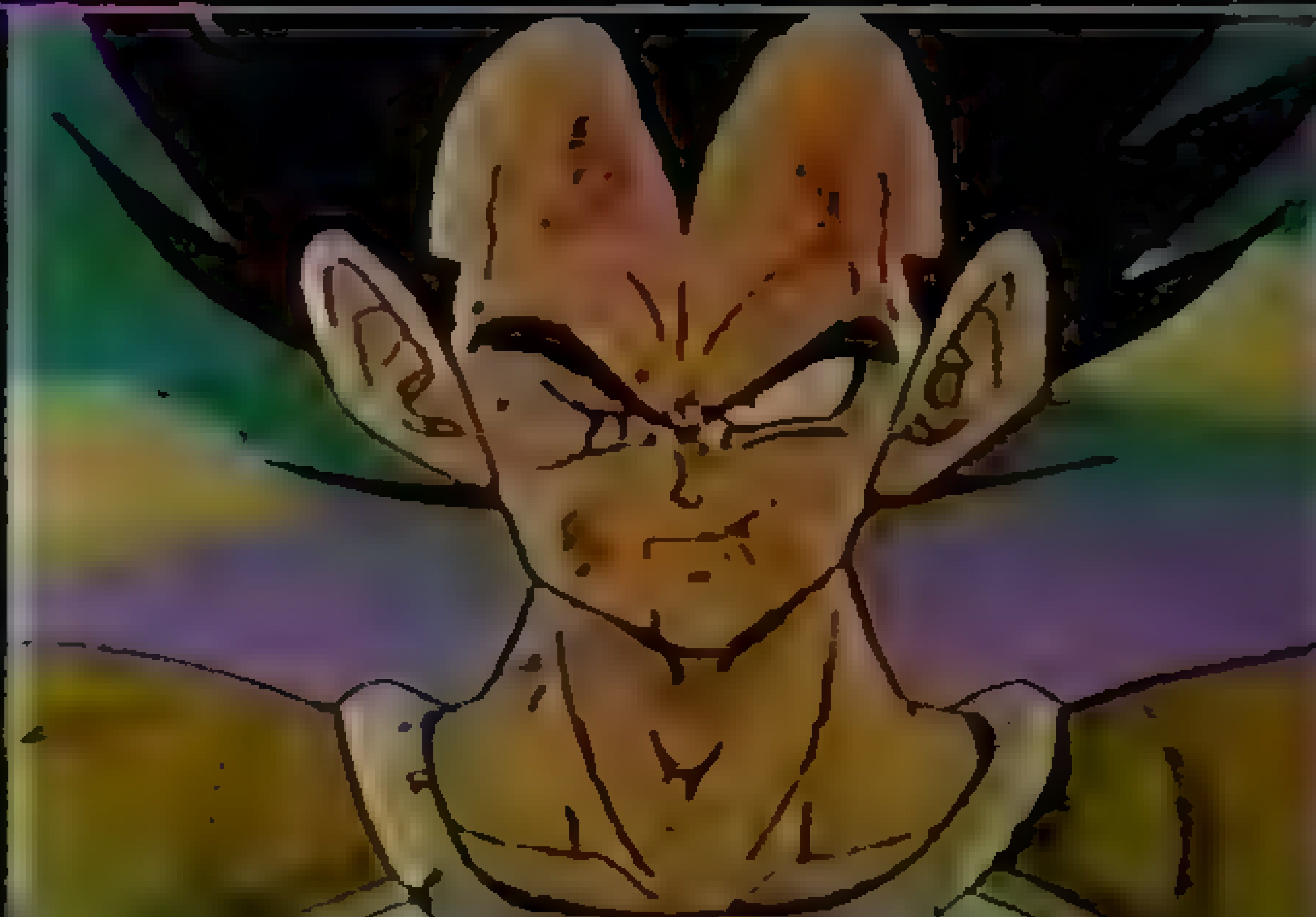


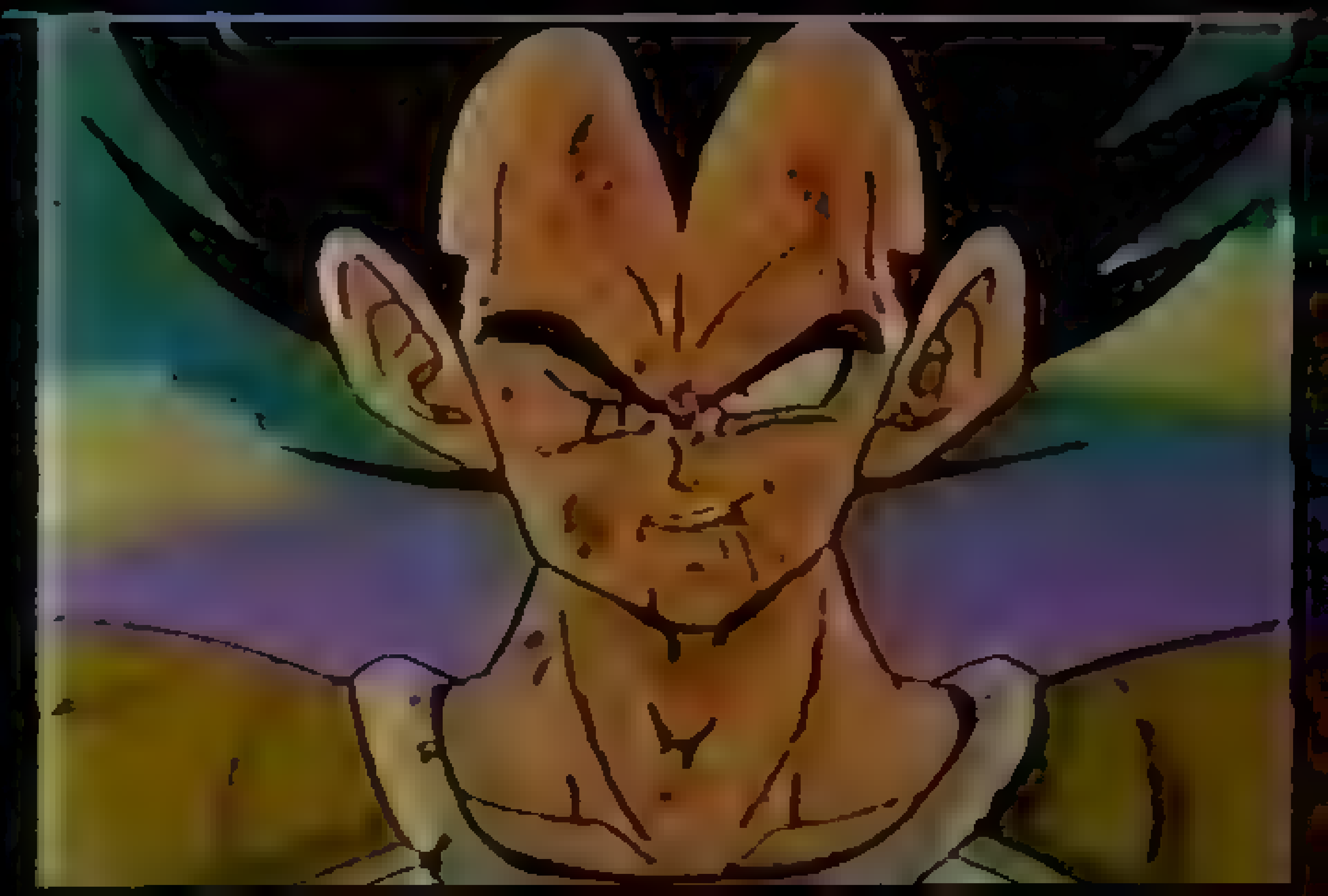

I'm counting on you, Kurinn!


You have only one chance.

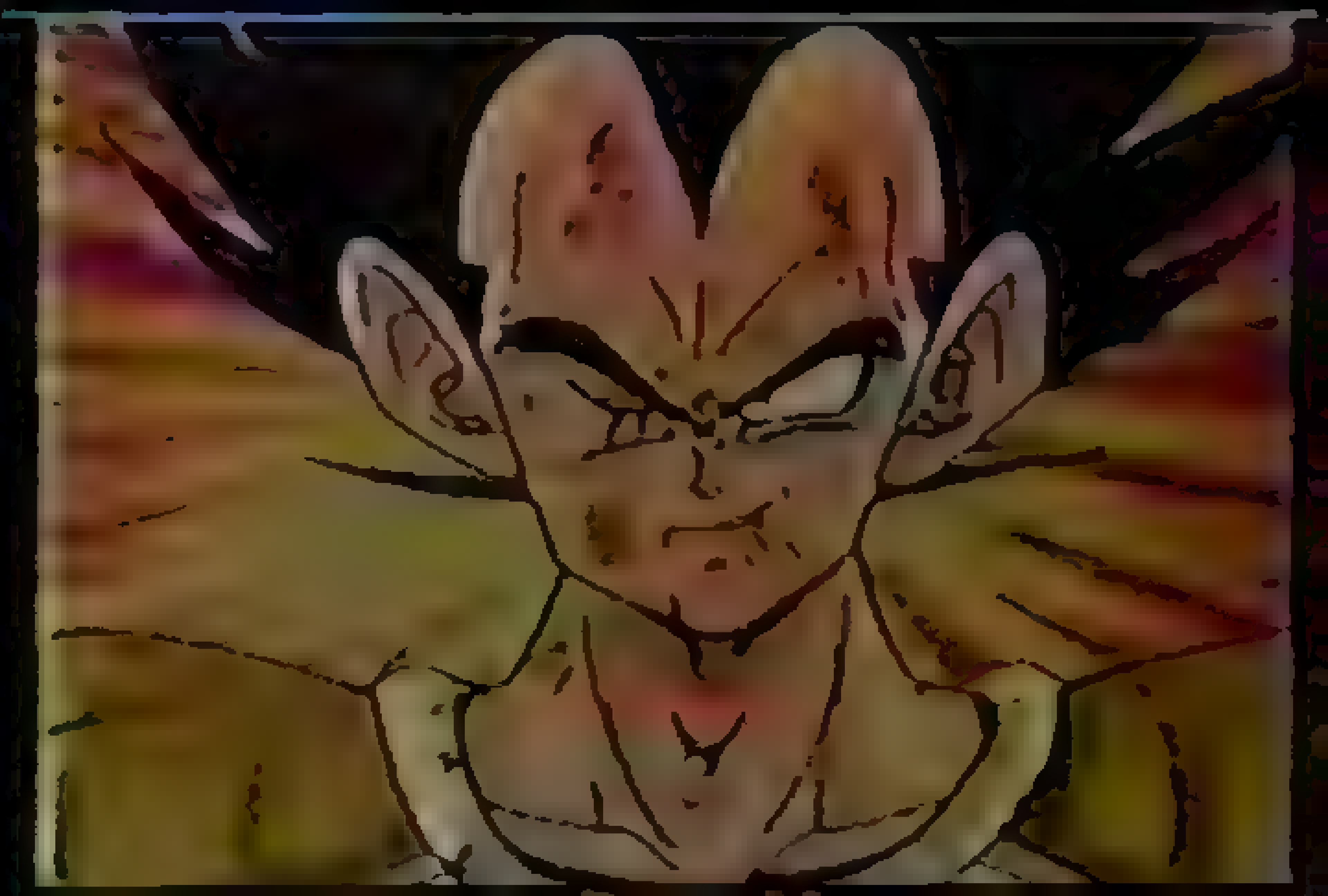








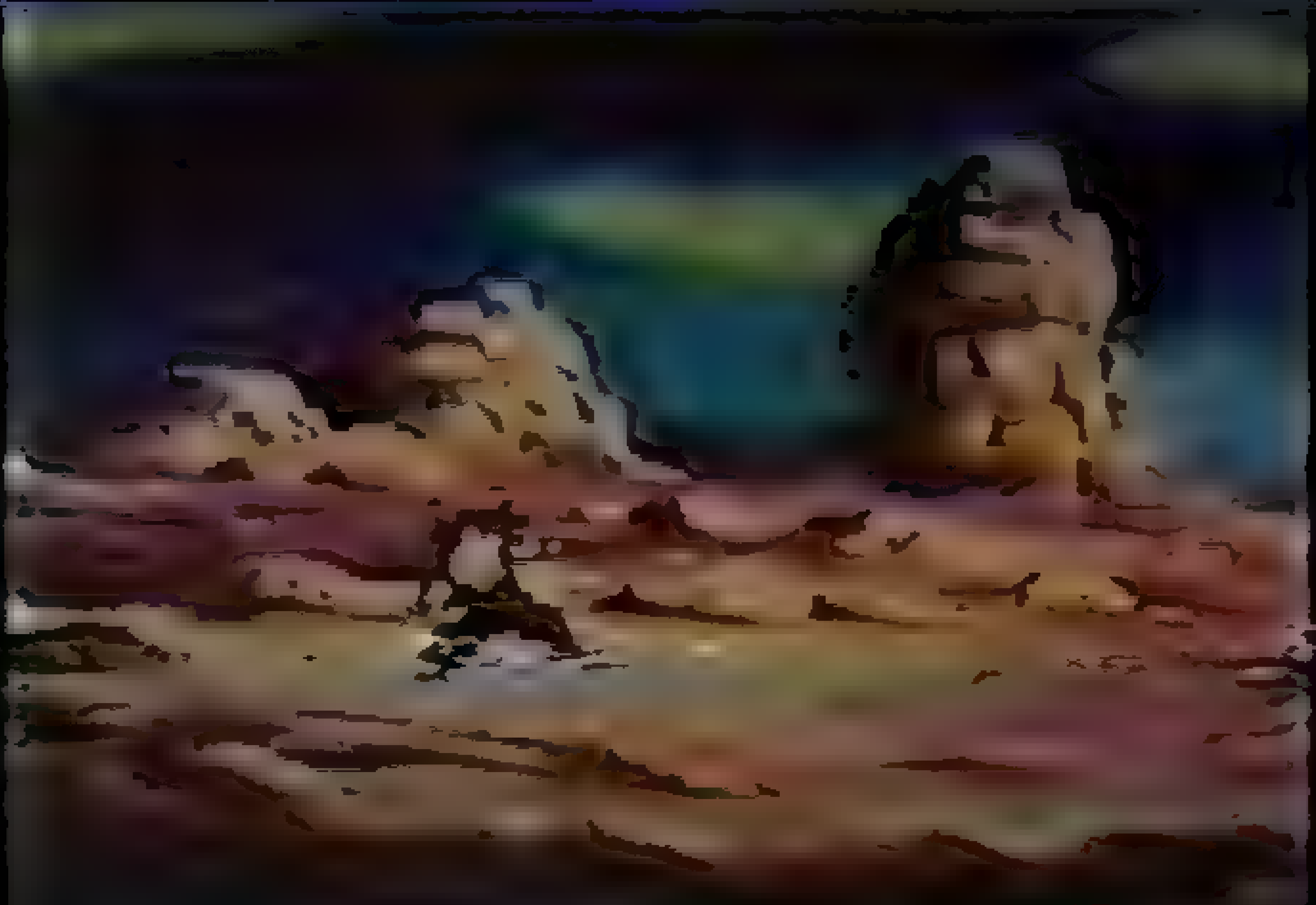

Fun and games are over!











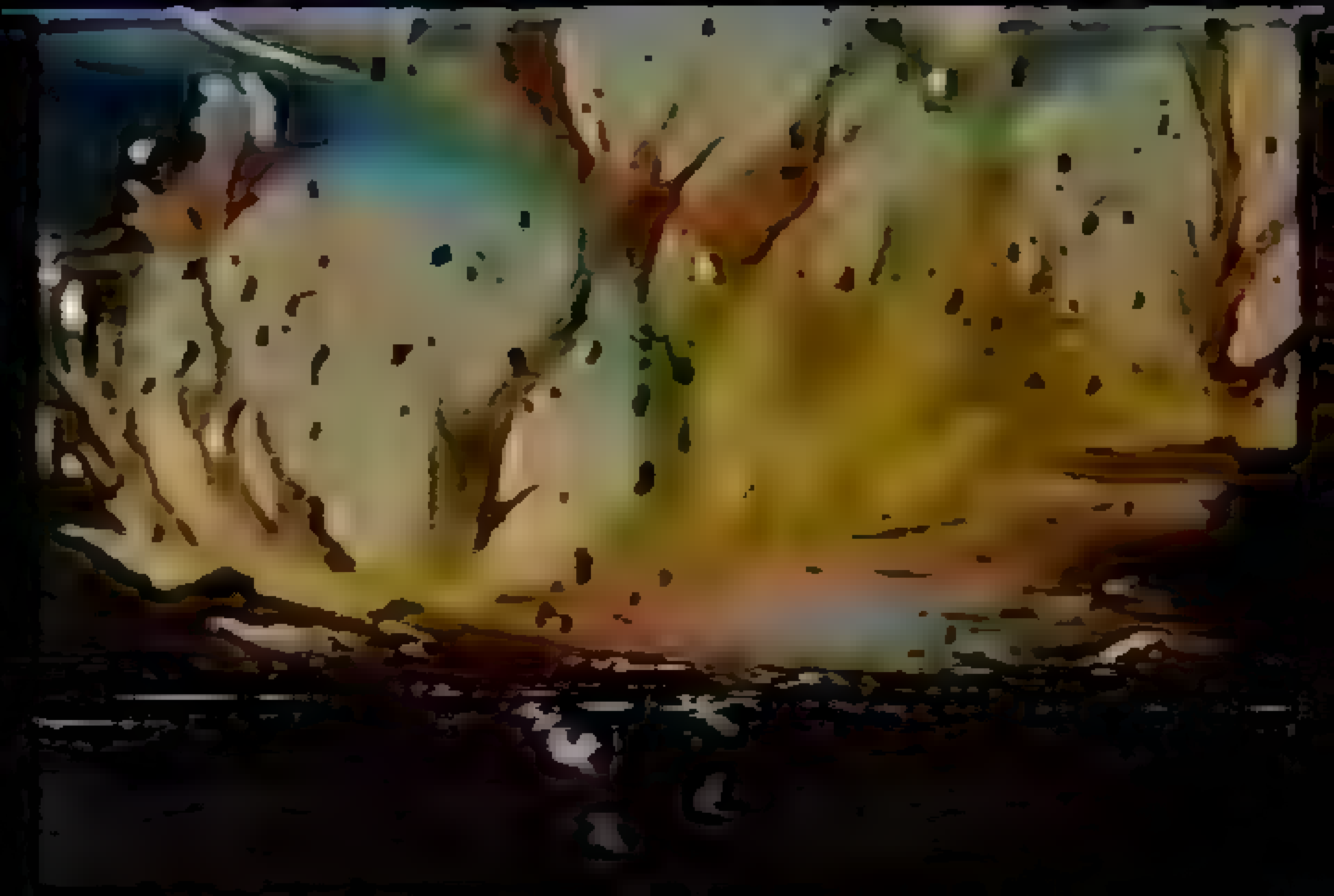




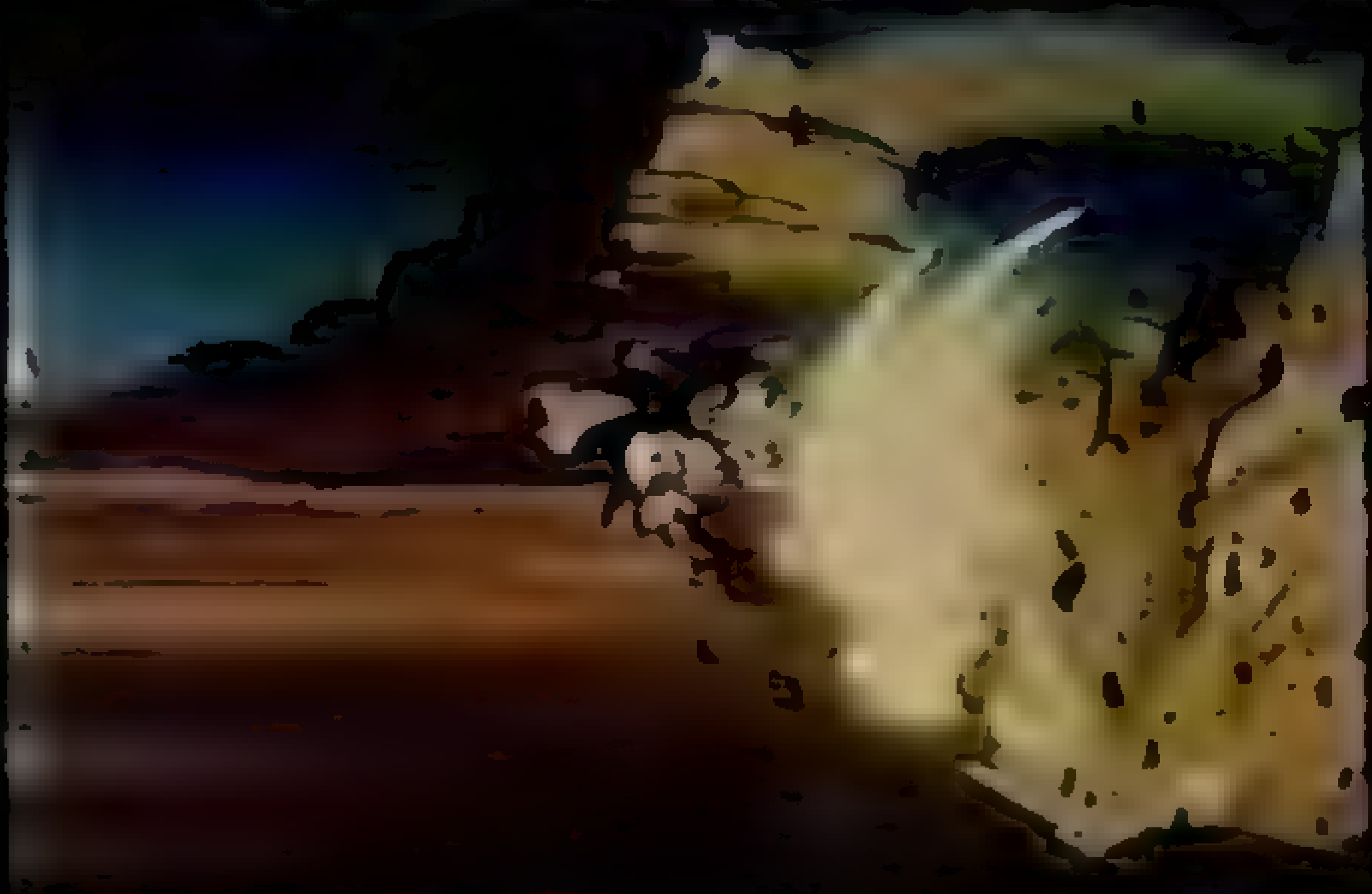










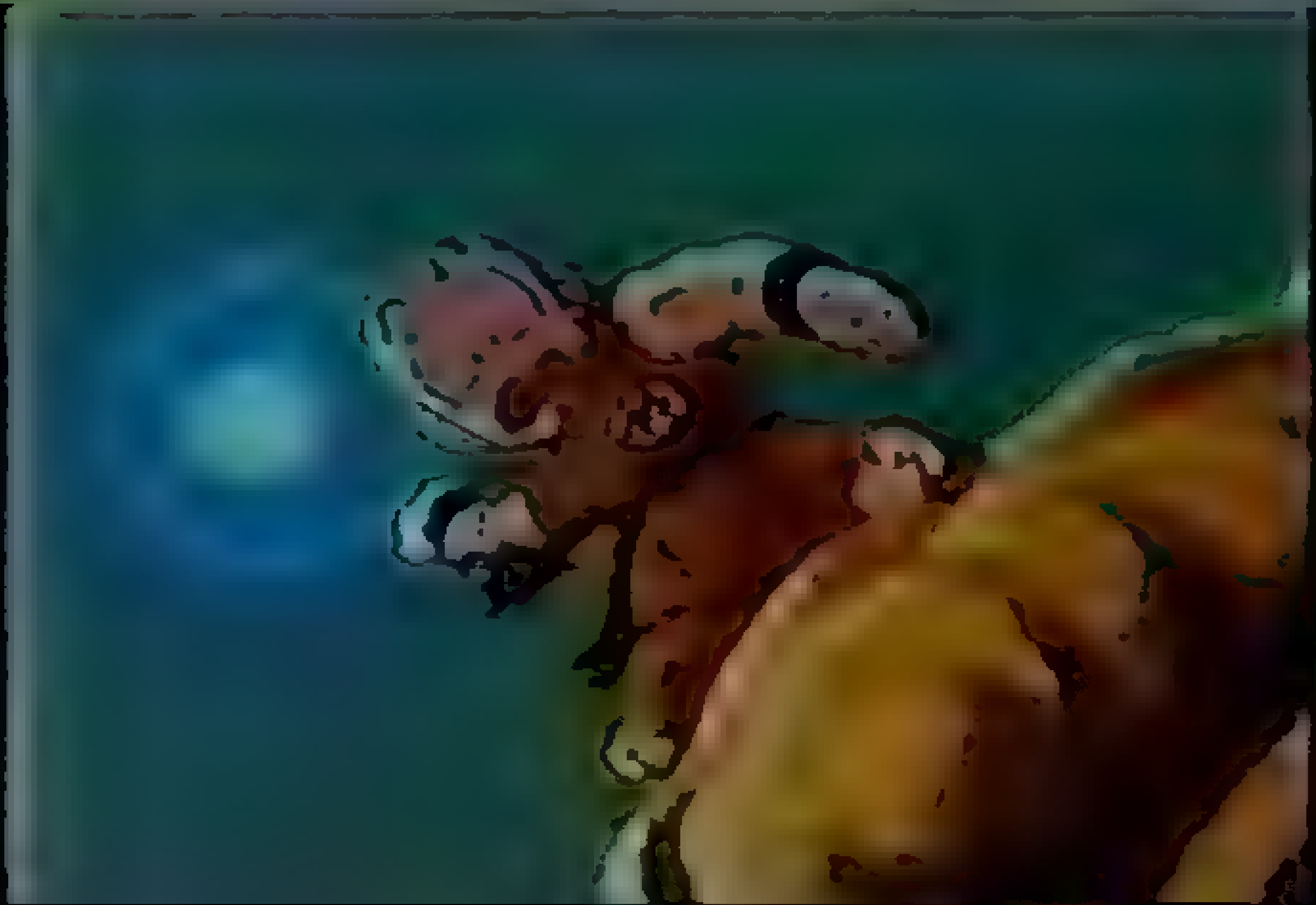




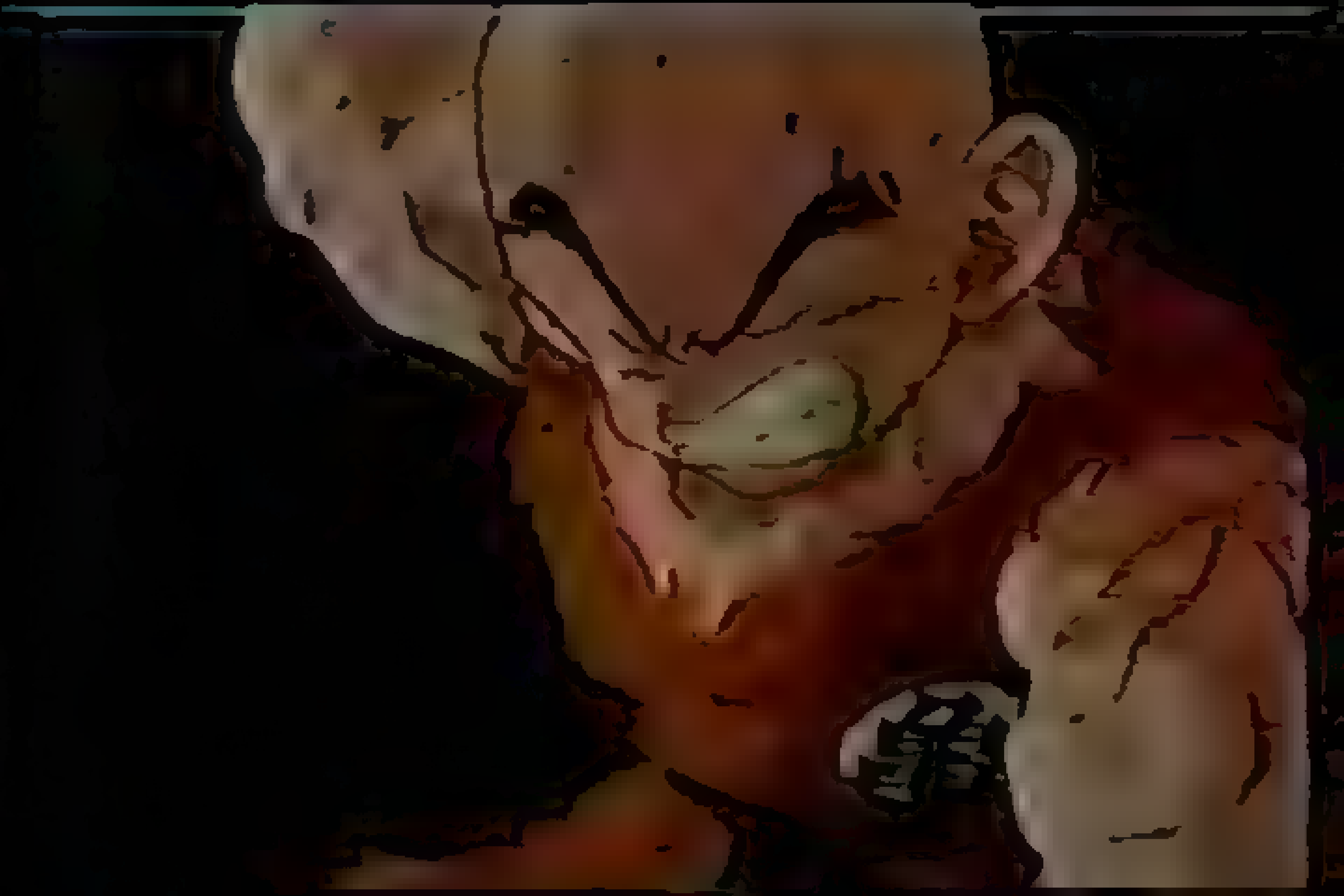


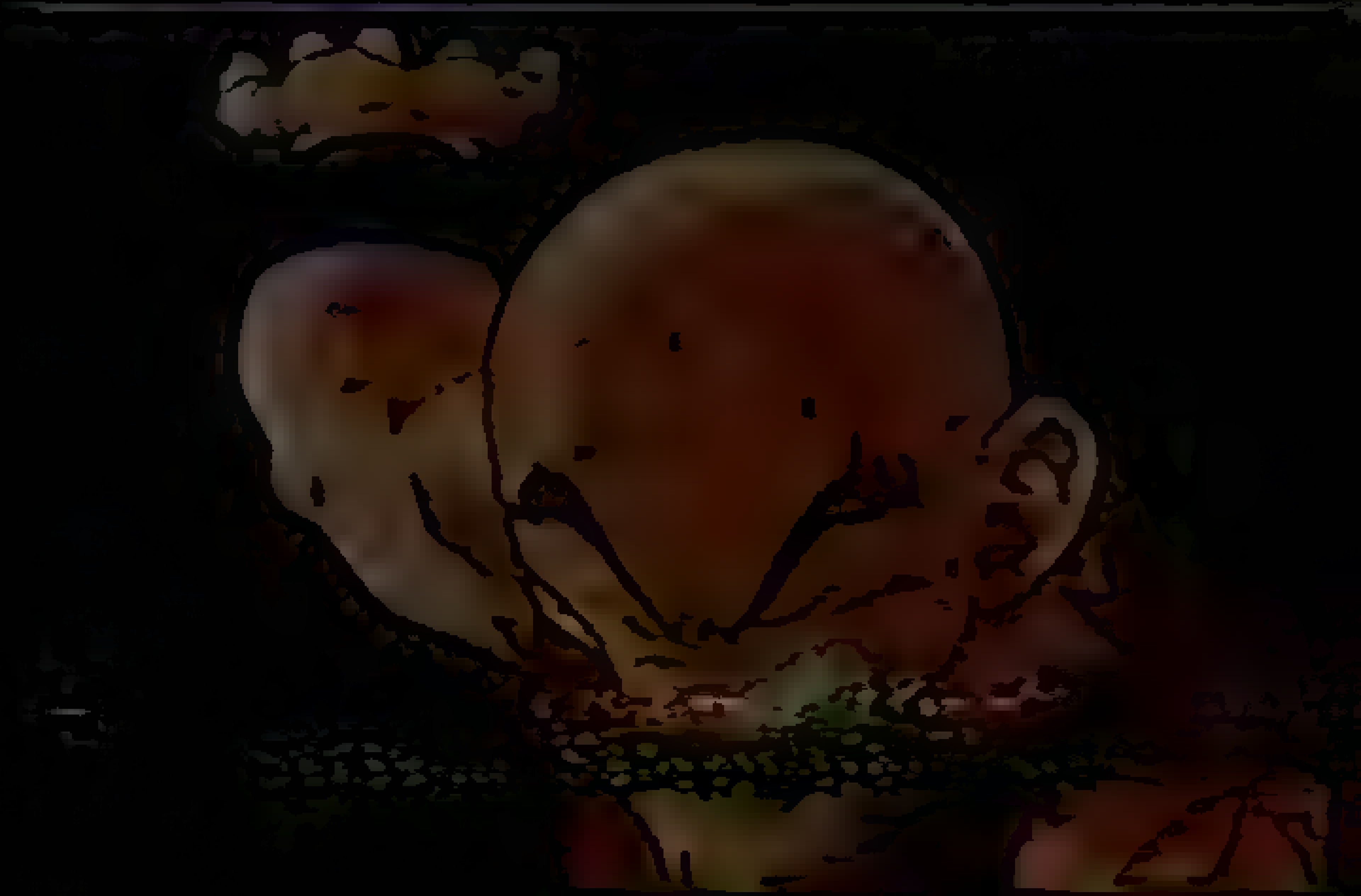






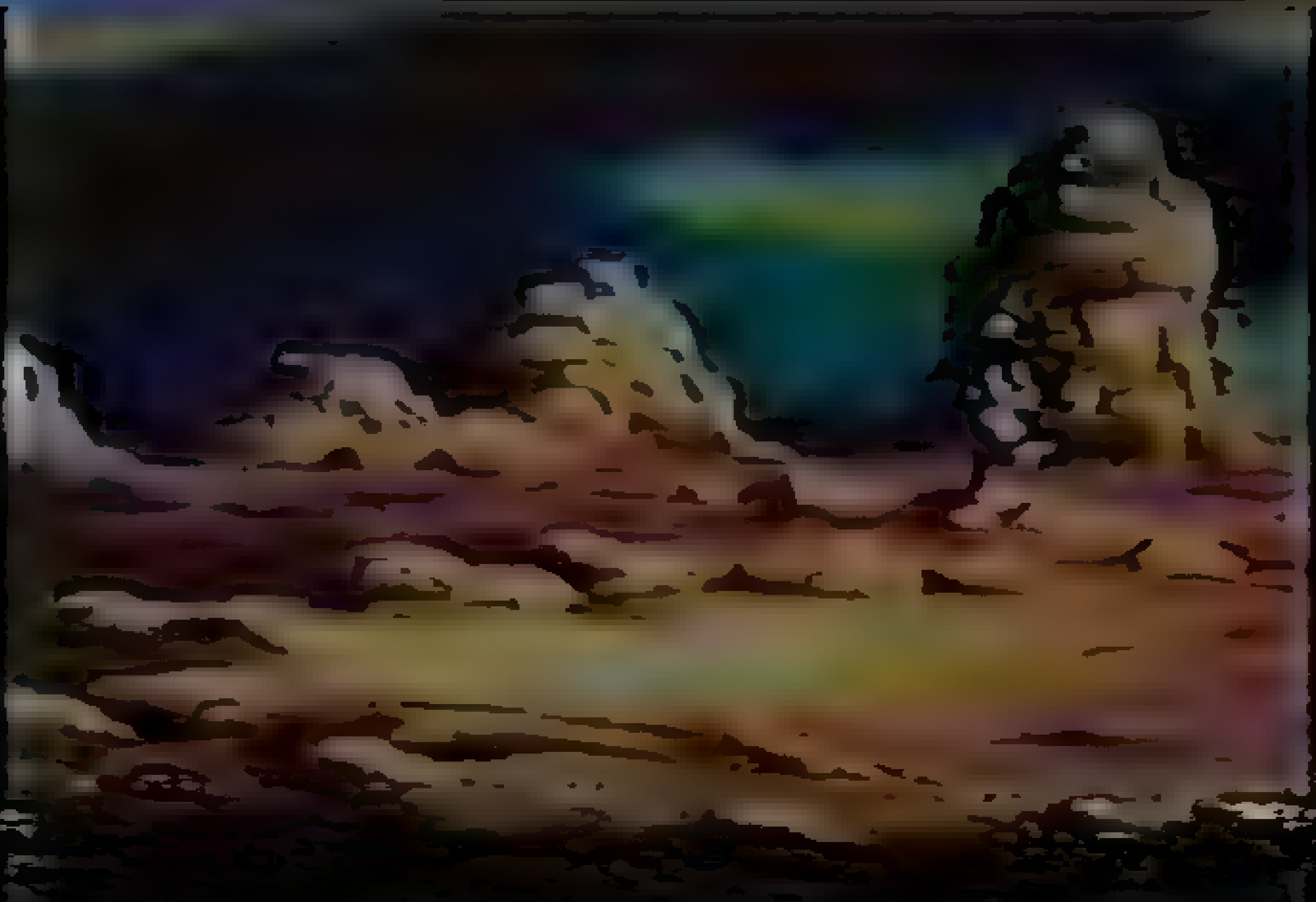

Can you outrun it?

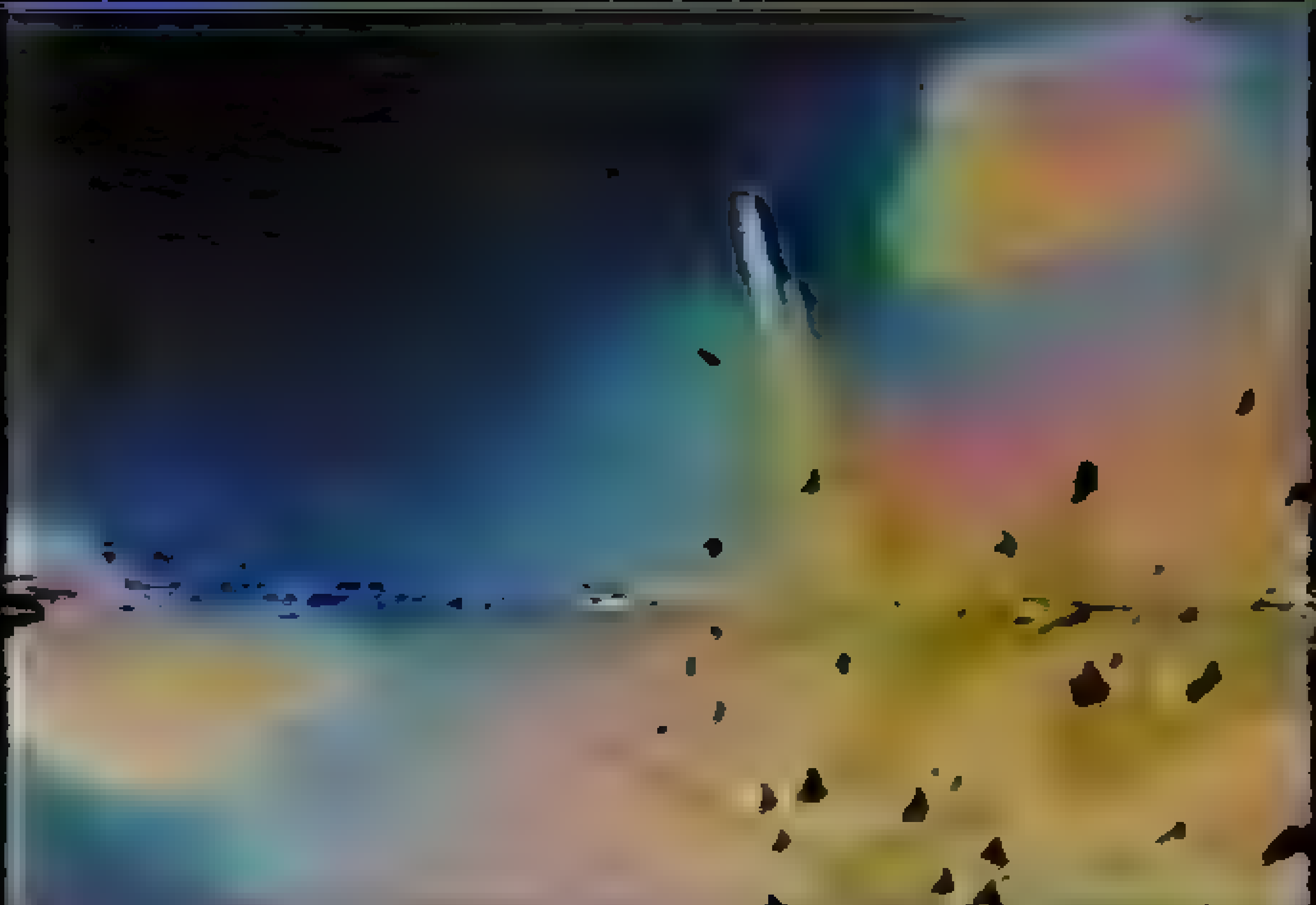


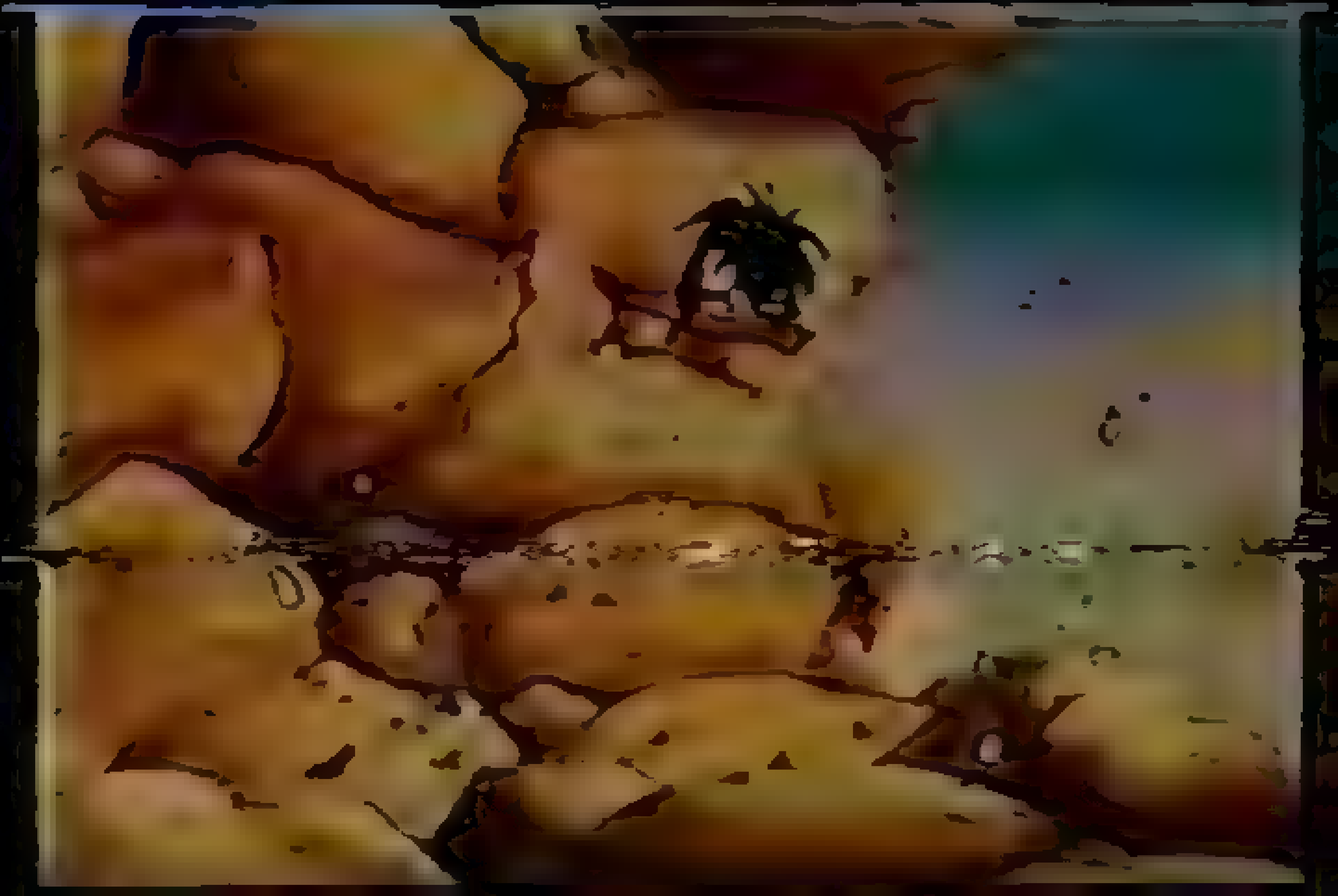


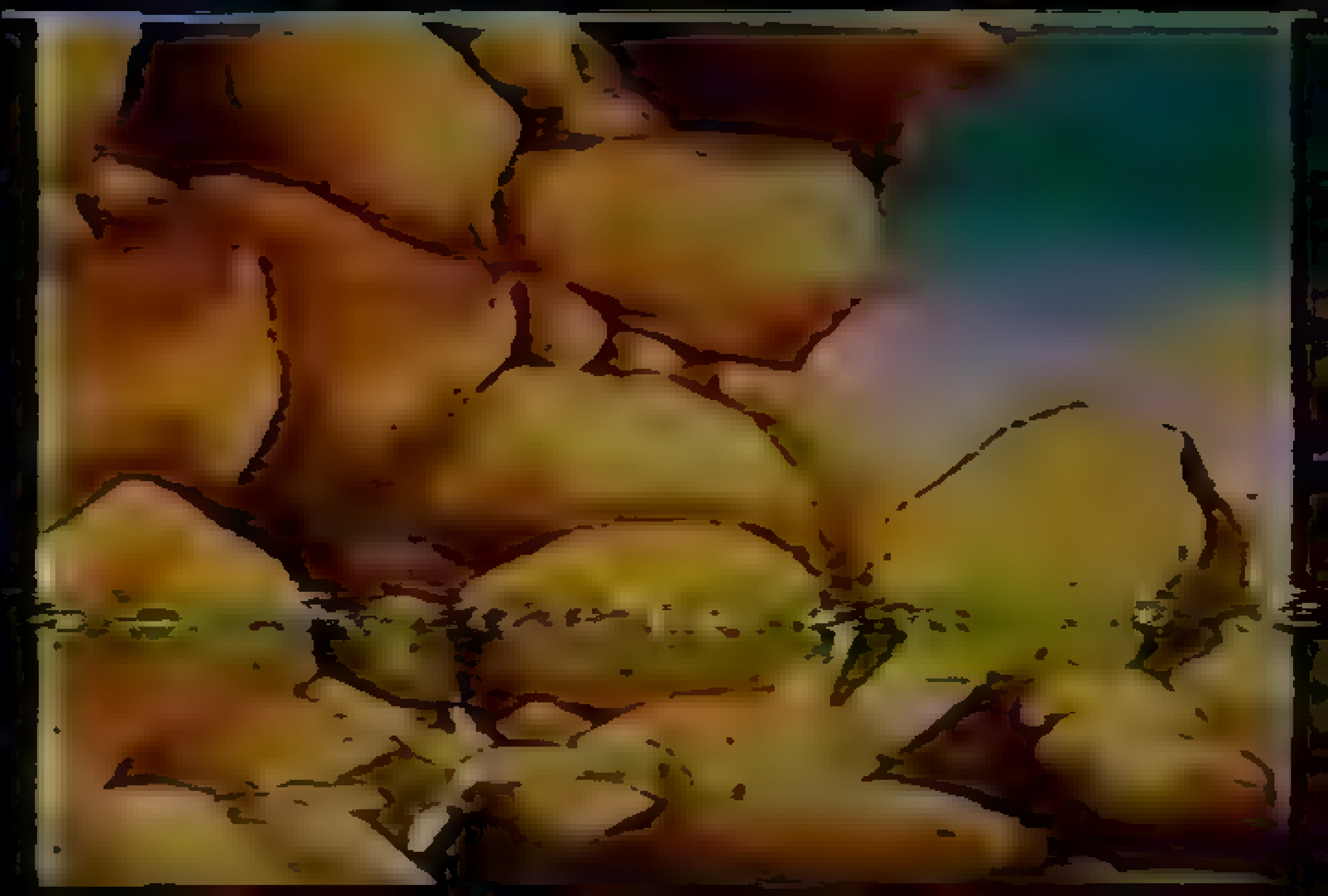


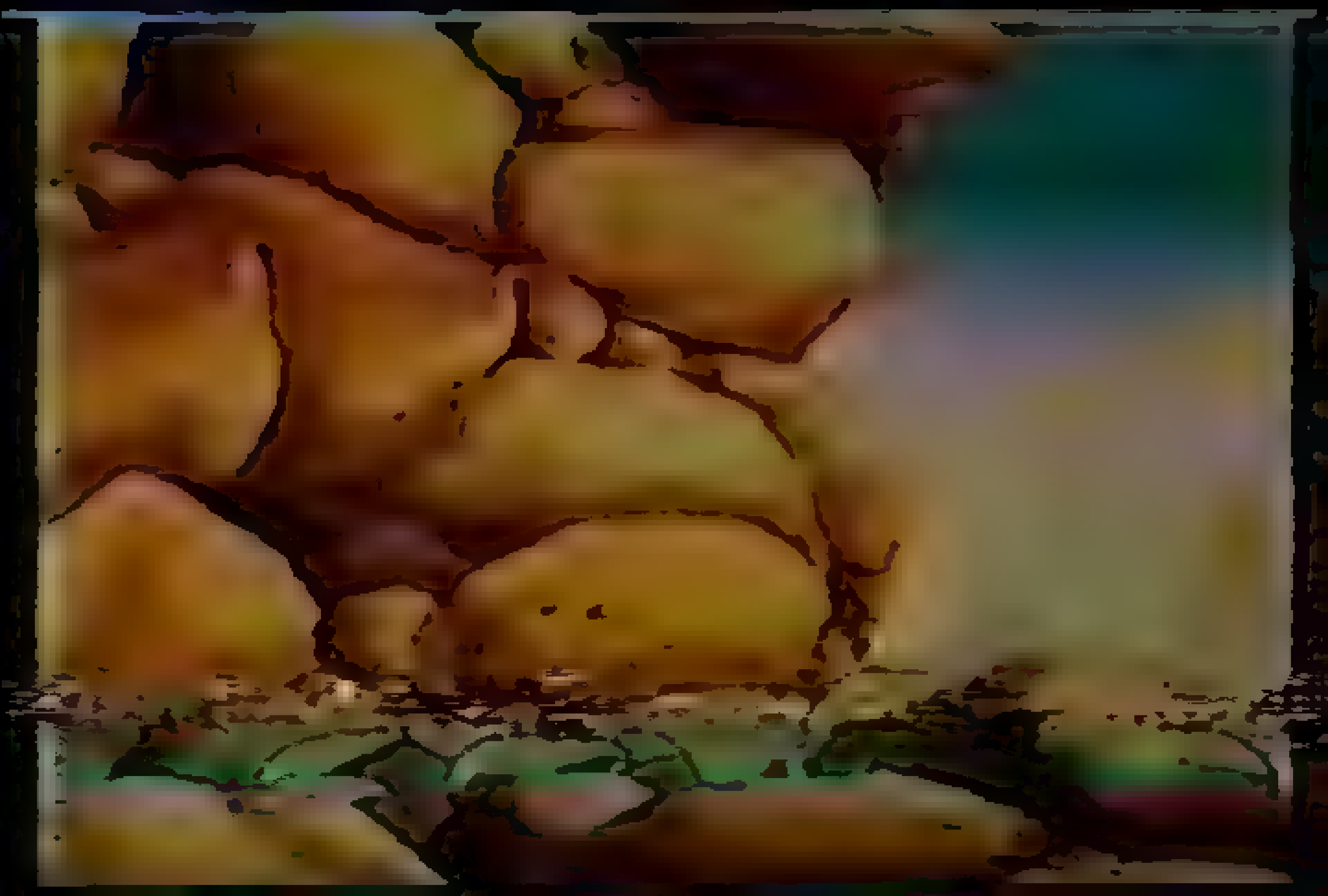


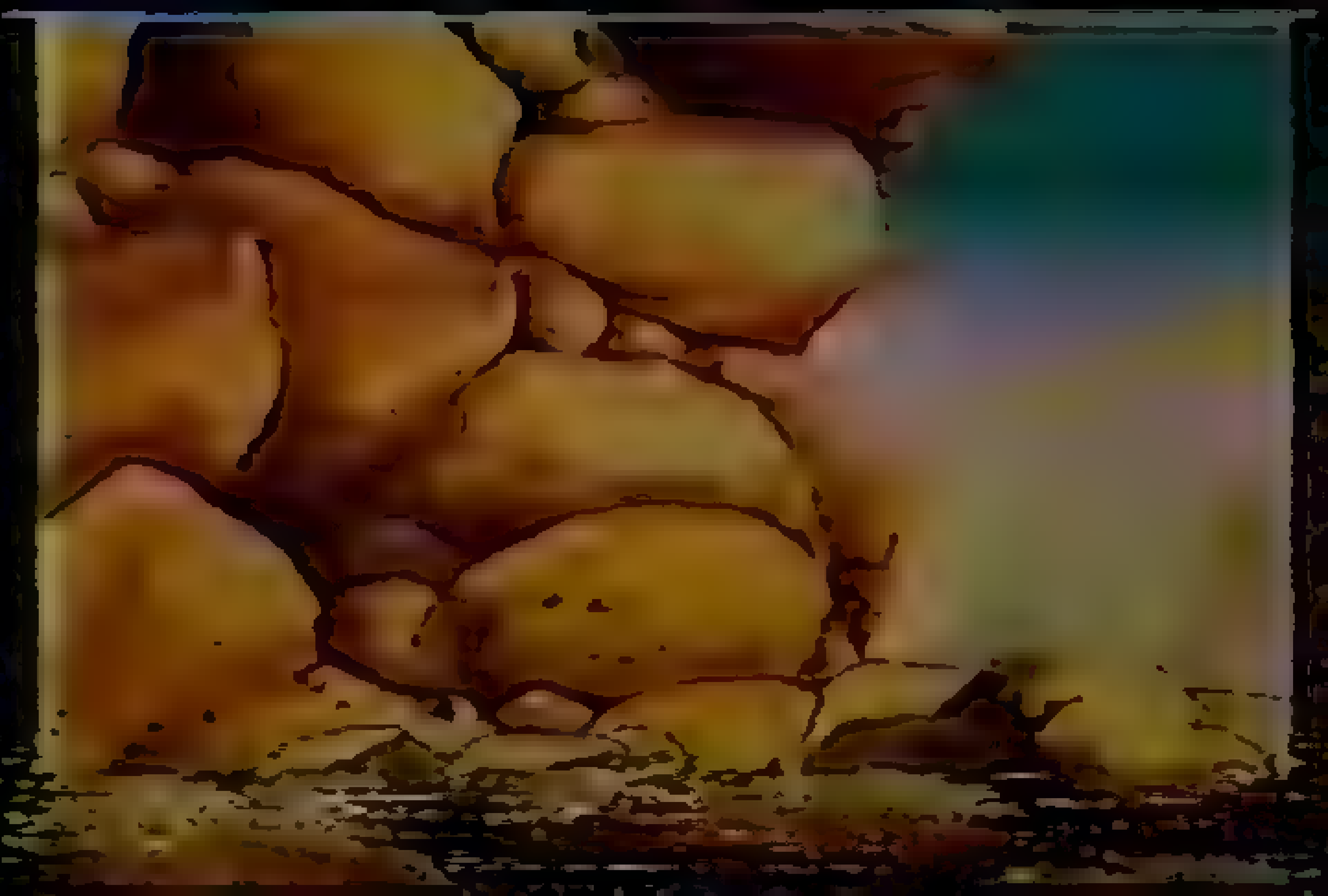


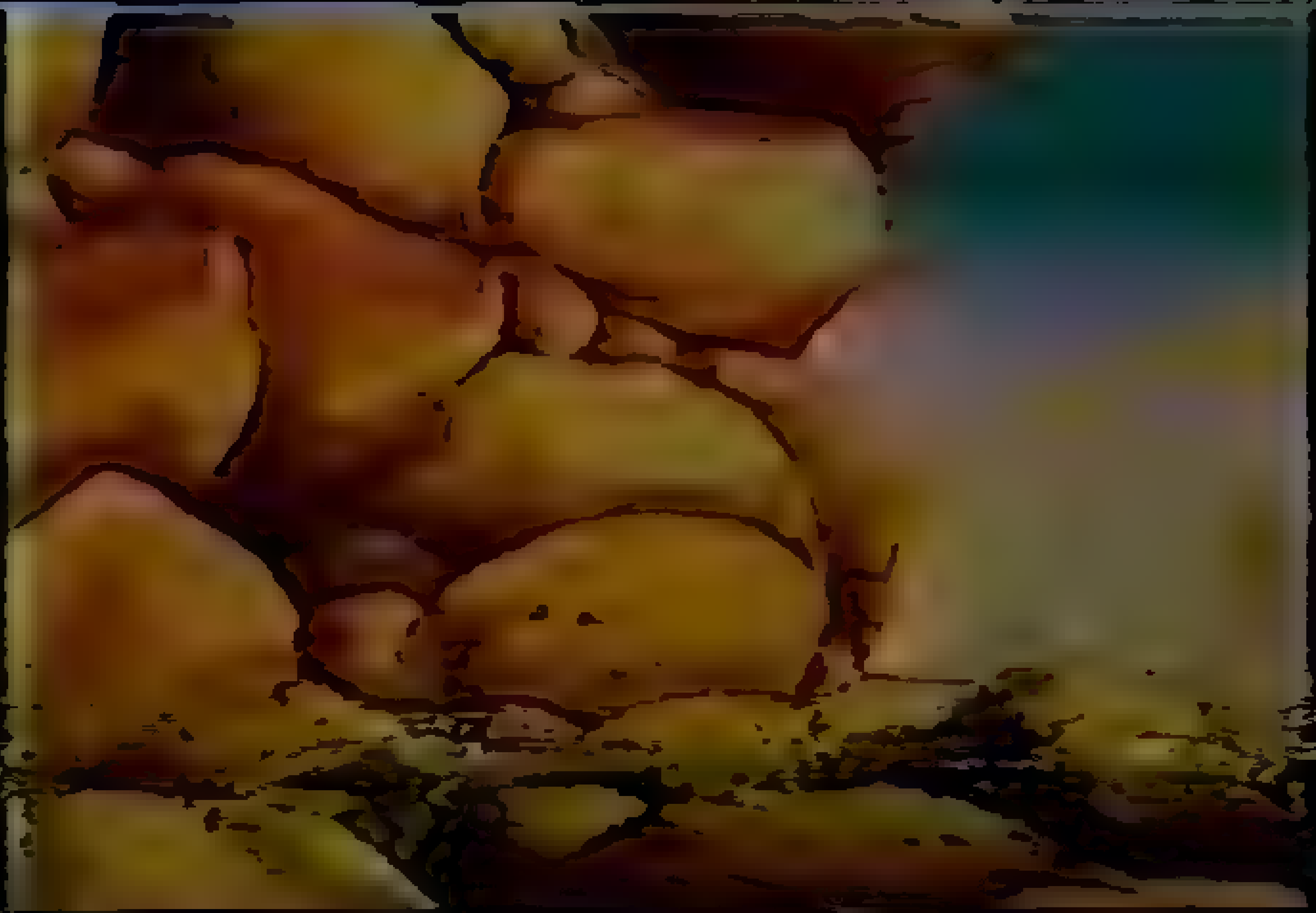




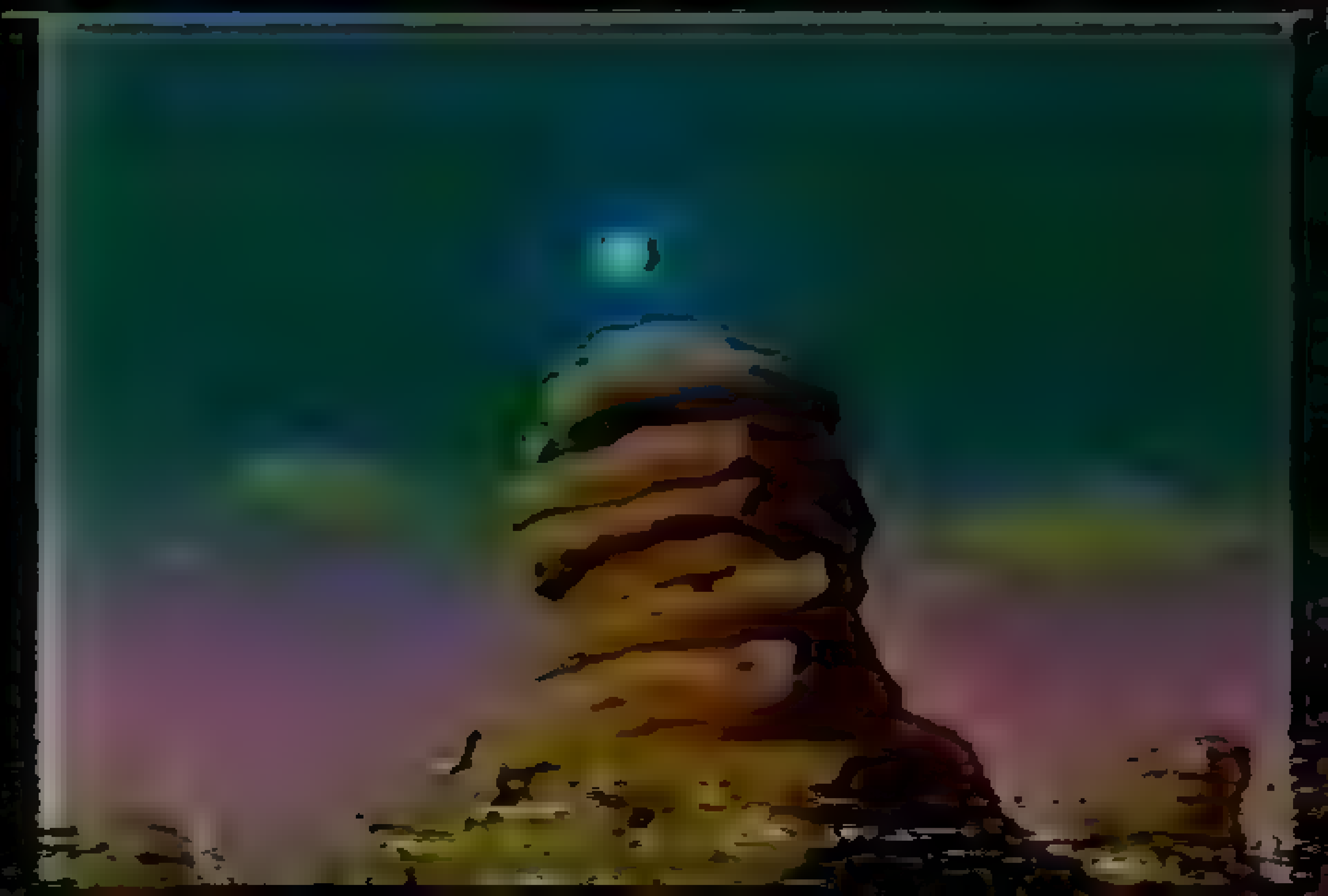


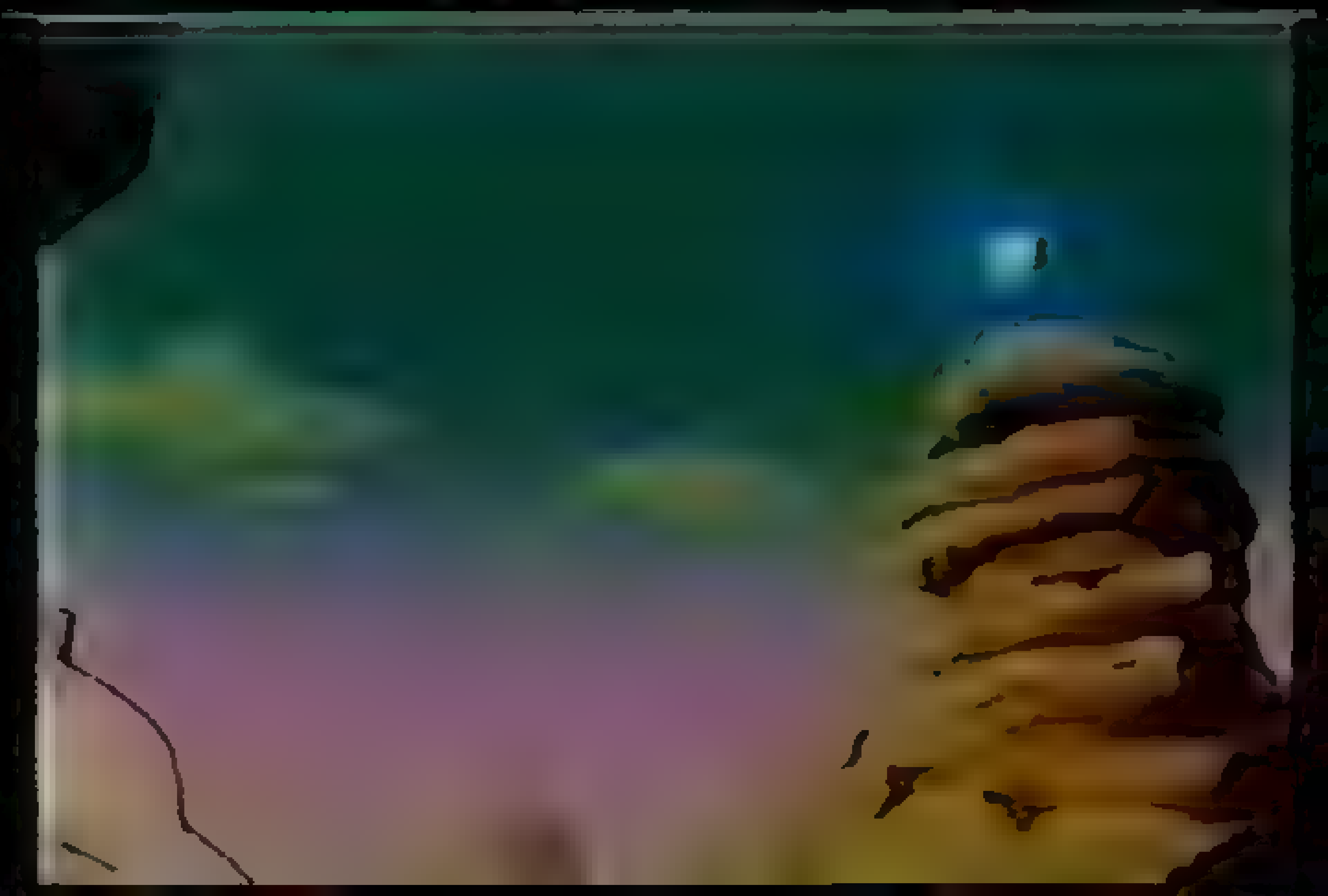


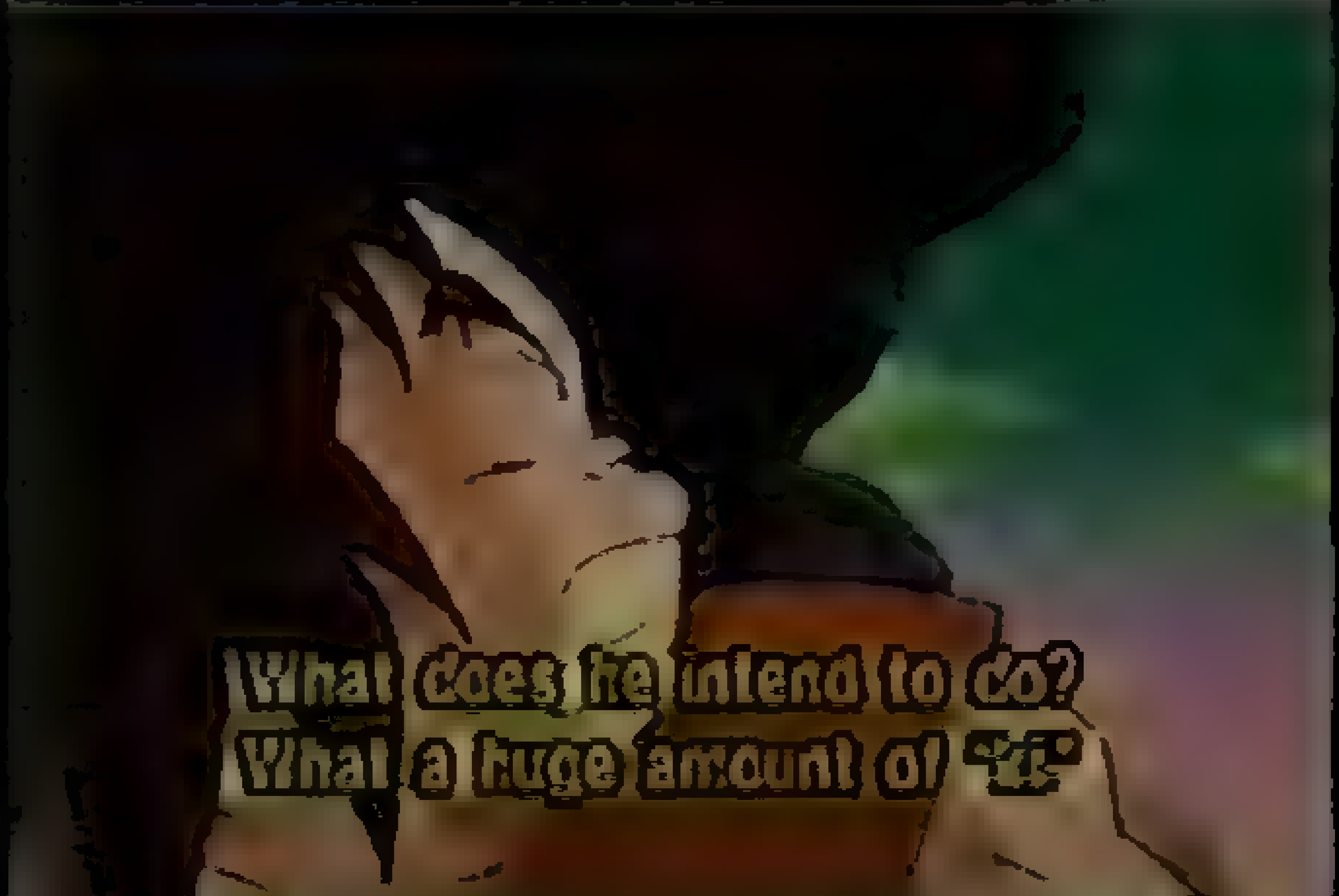


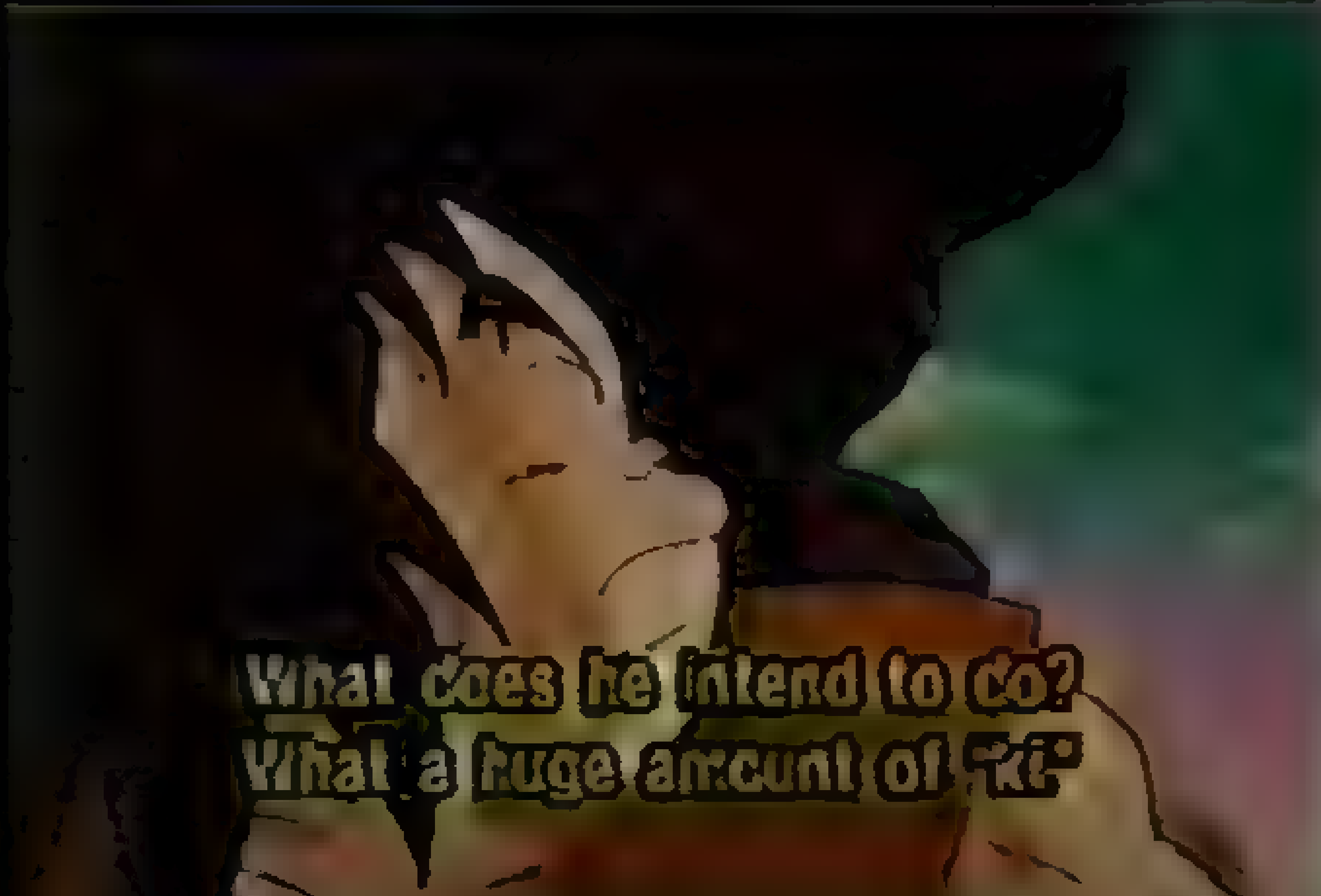




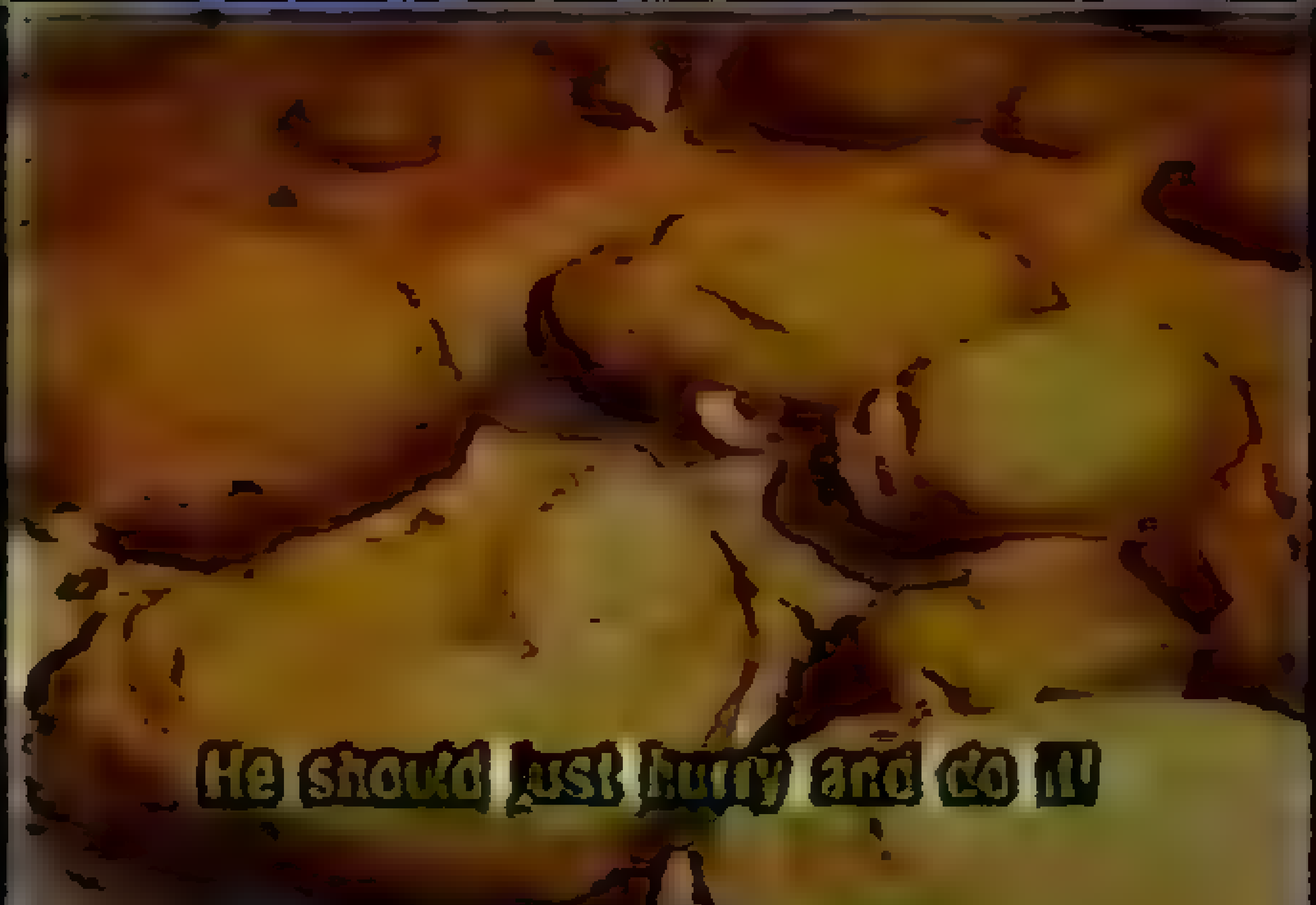




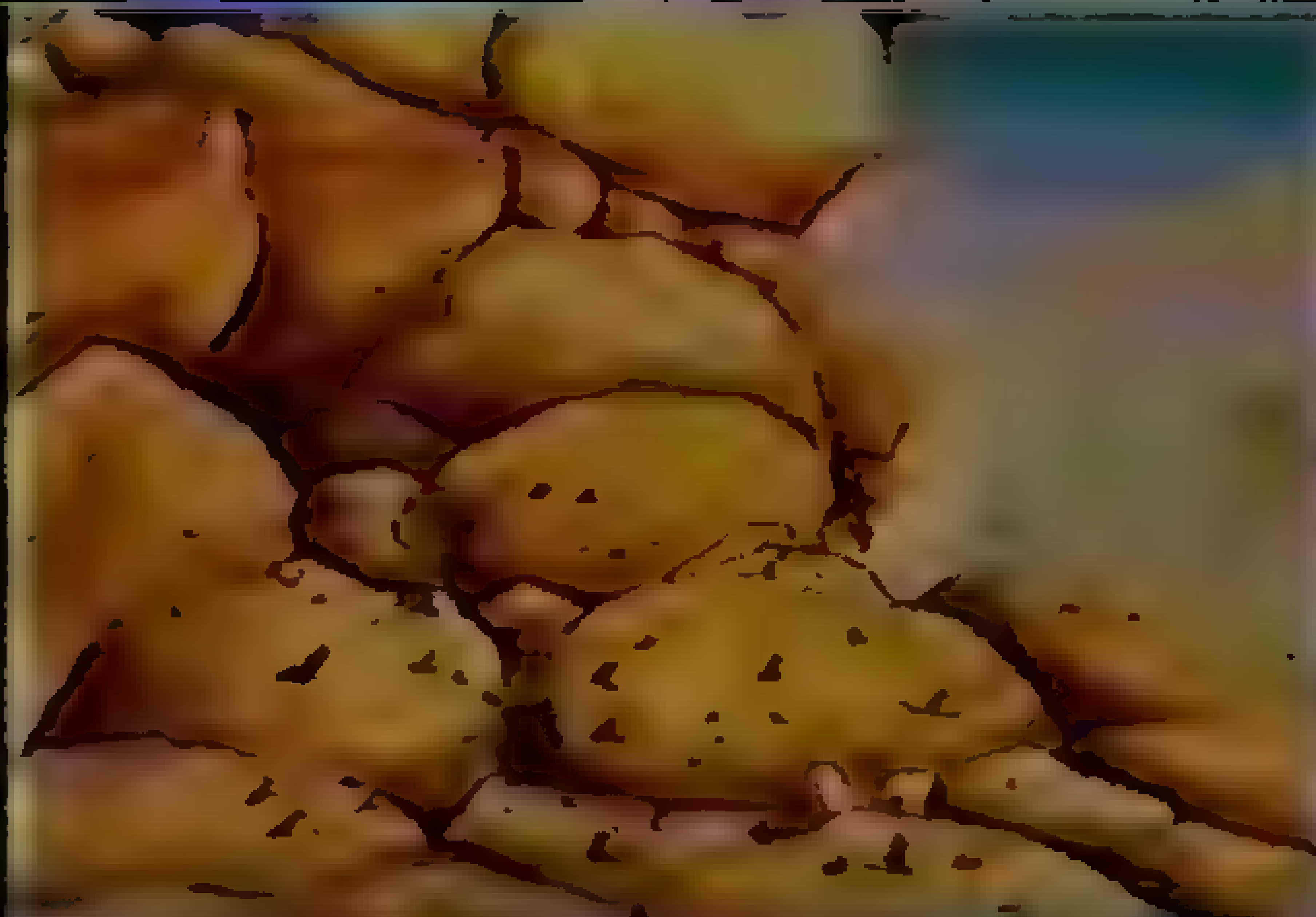

What does he intend to do?
What a huge amount of

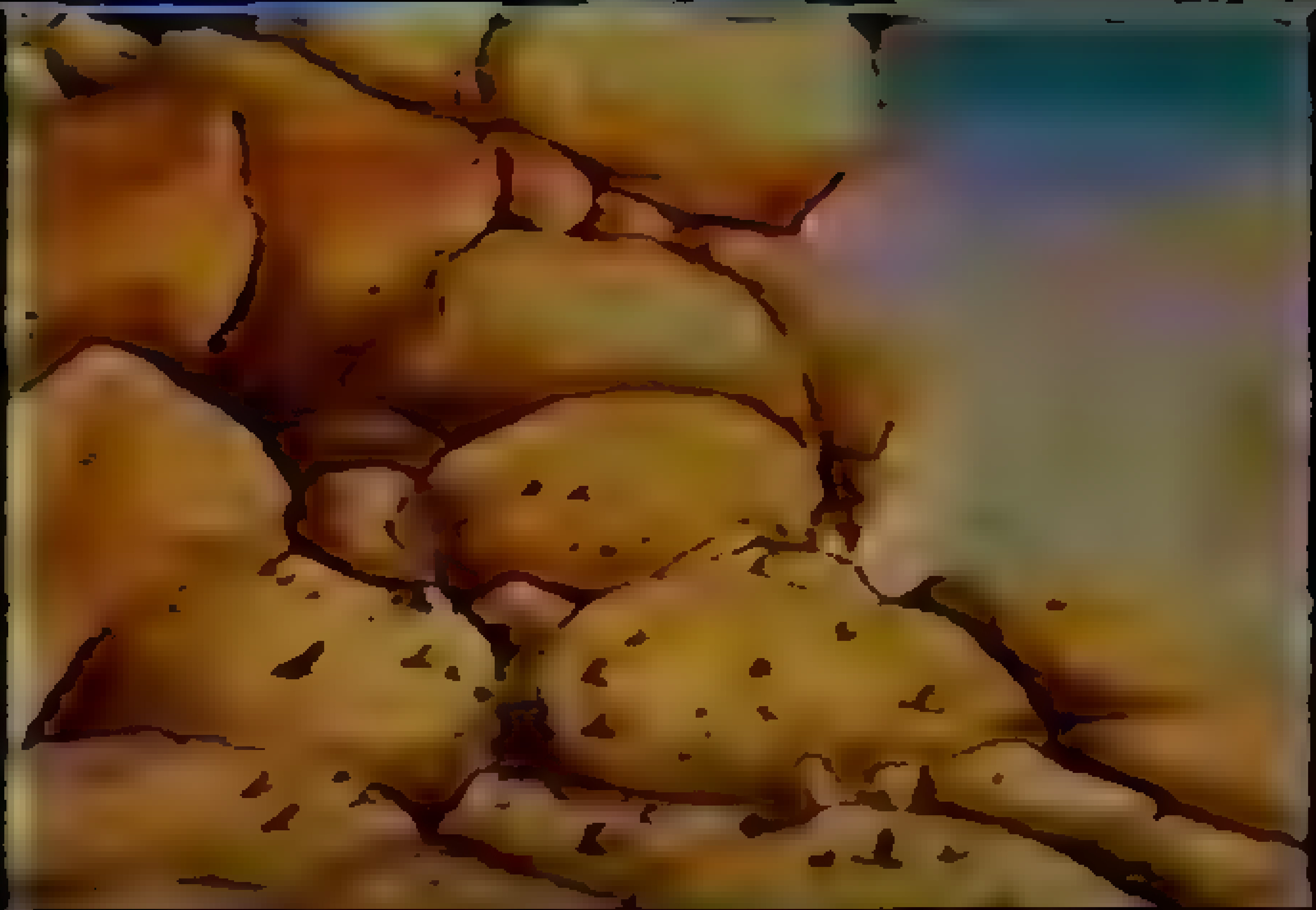

What does he intend to do?
What a huge amount of "ki"


He should just hurry and do it!

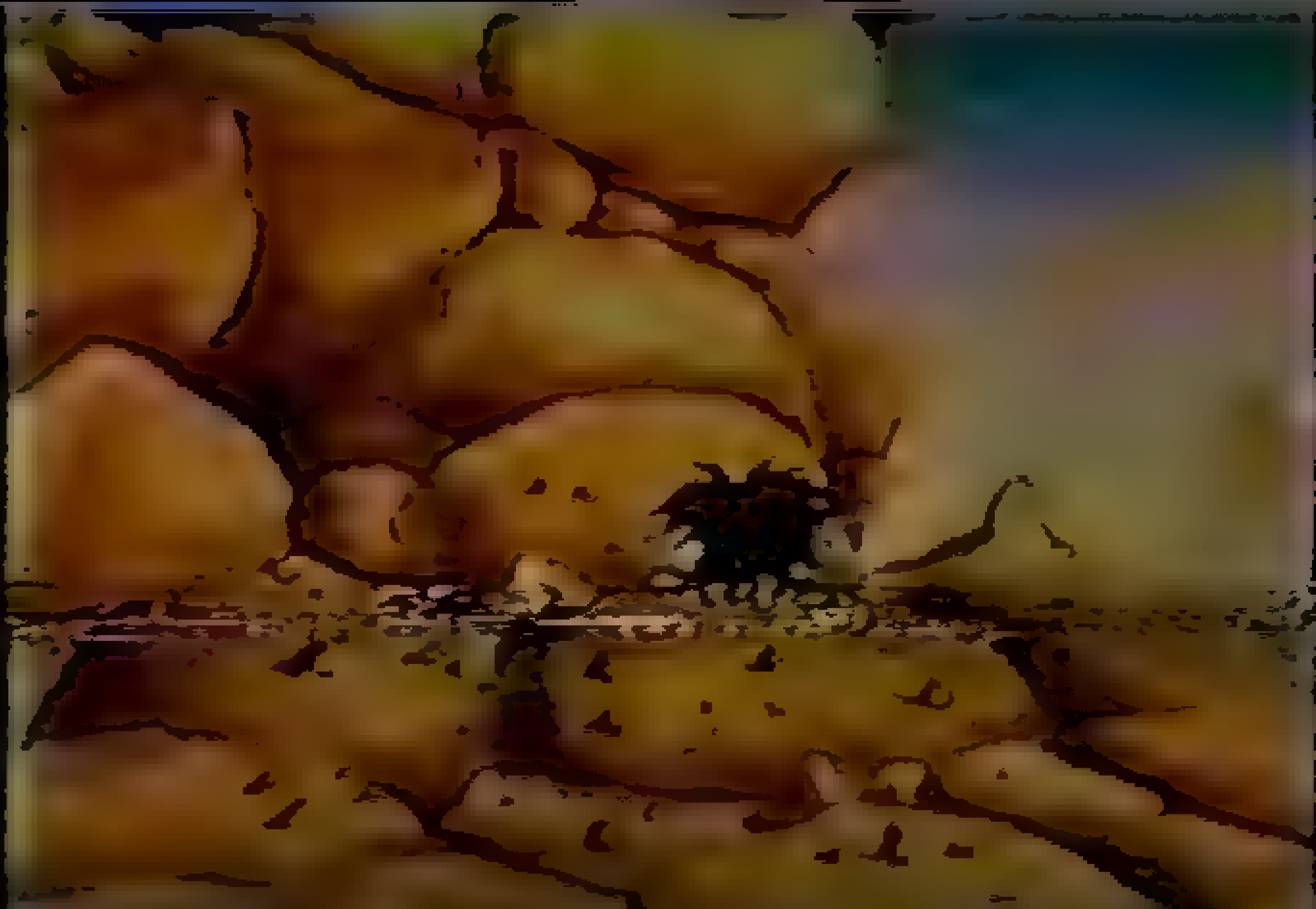

He should just hurry and do it!

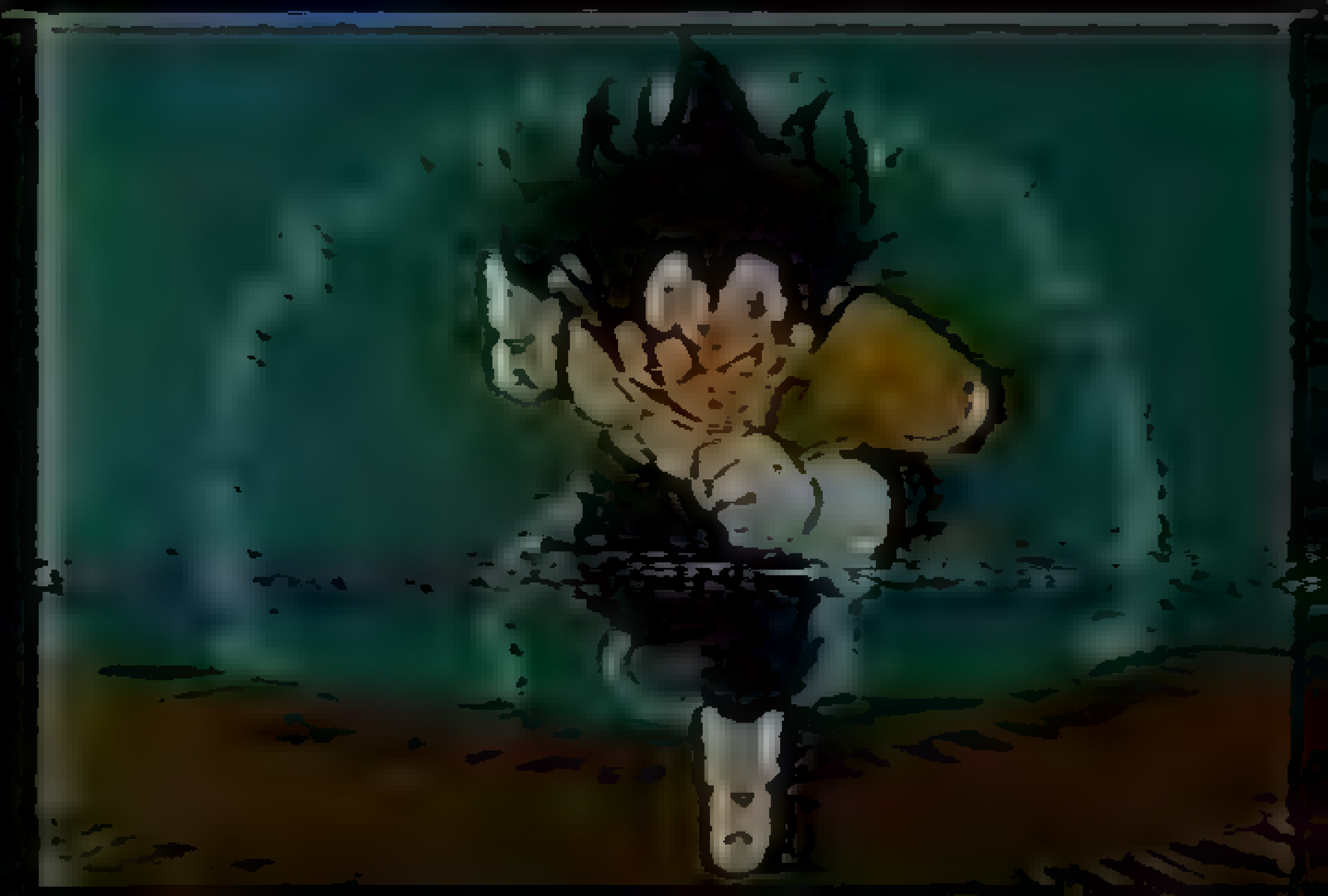


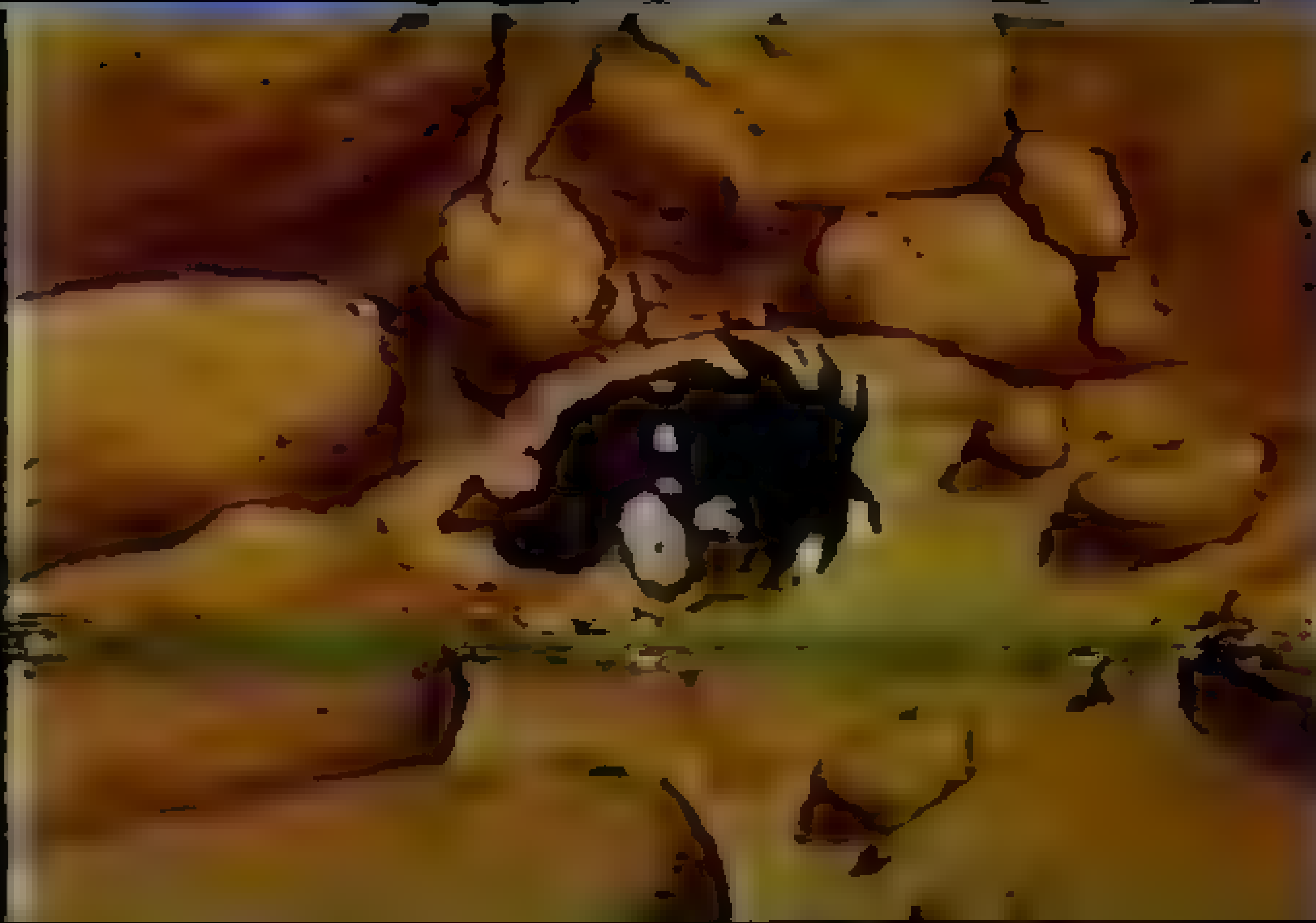


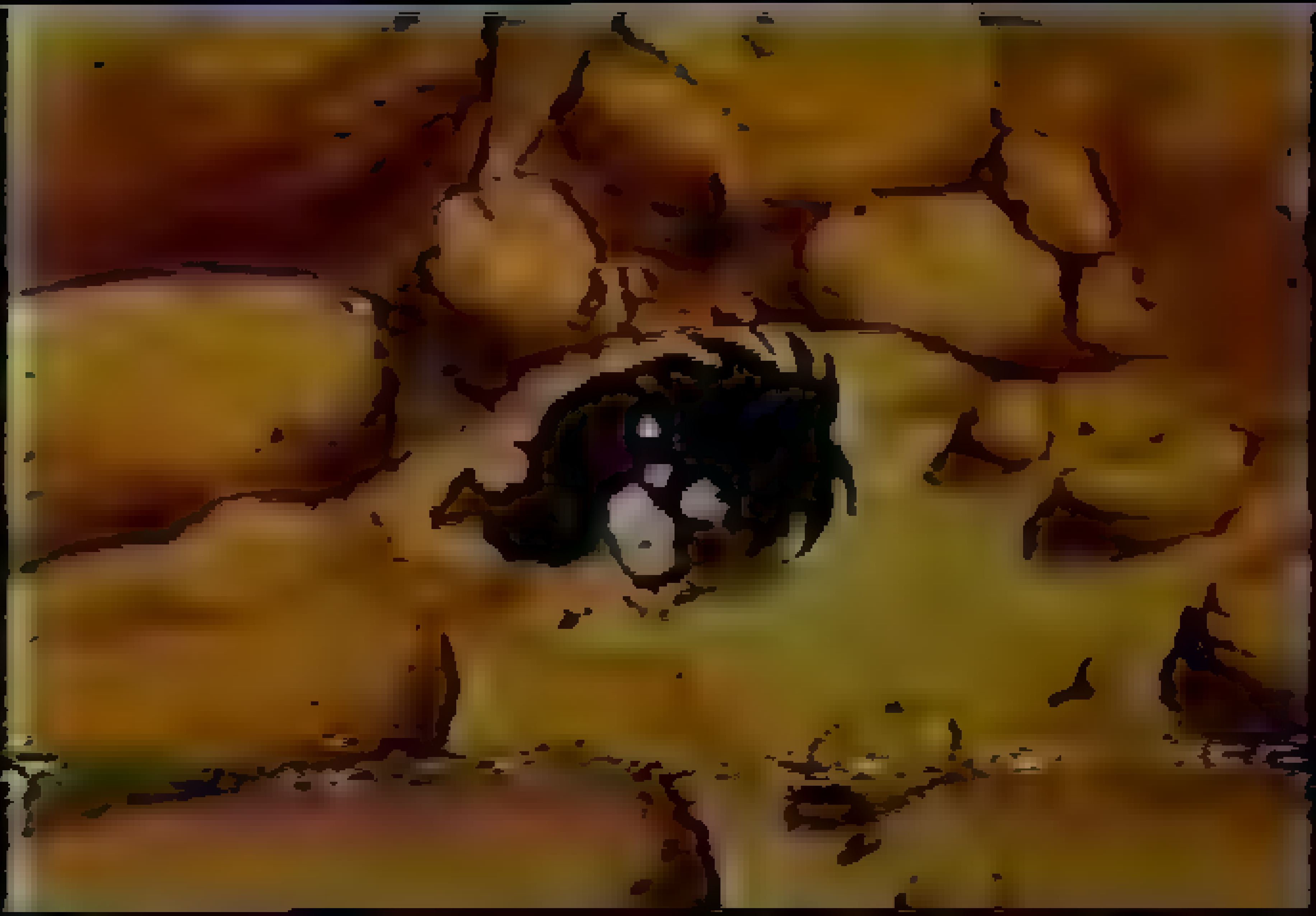


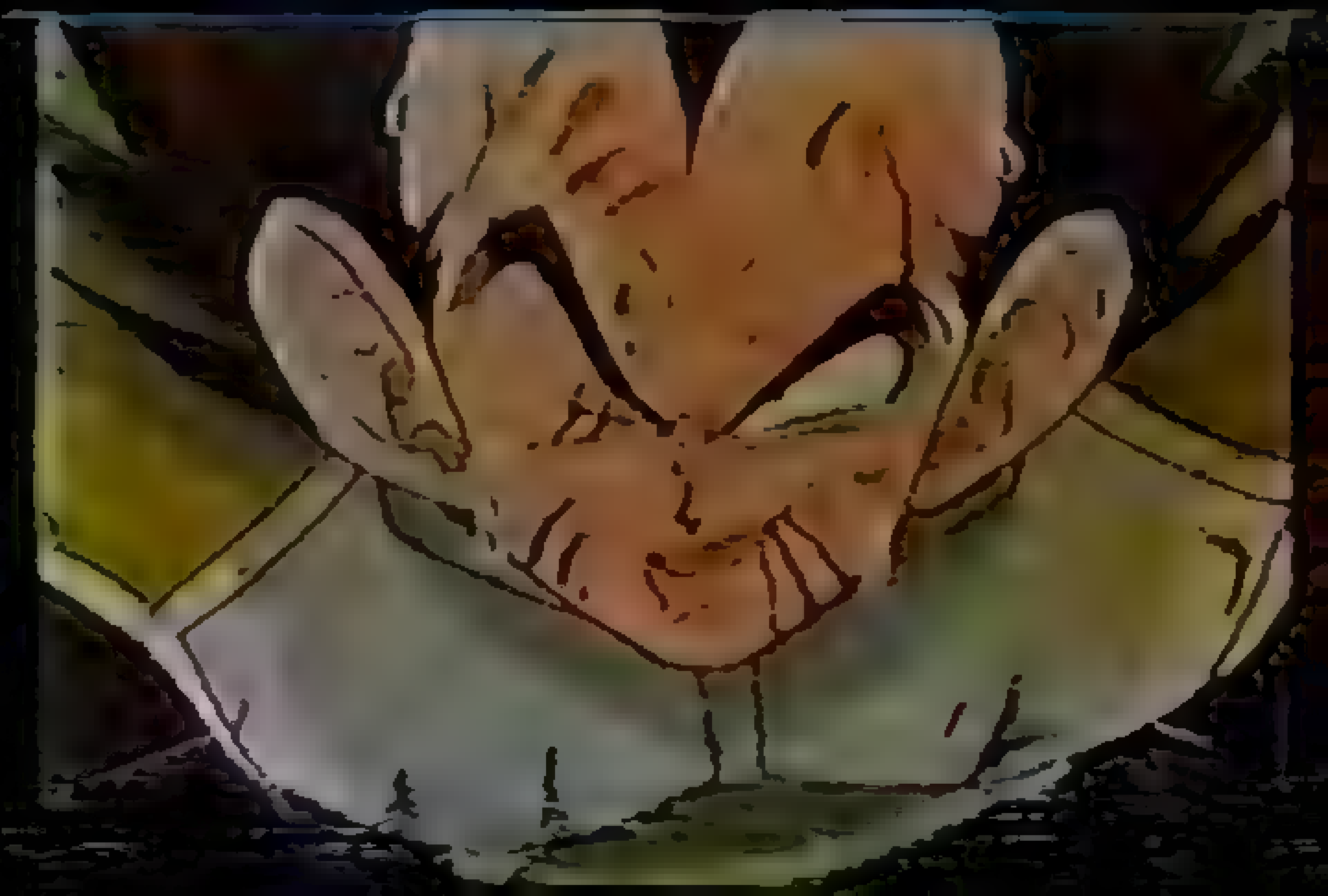




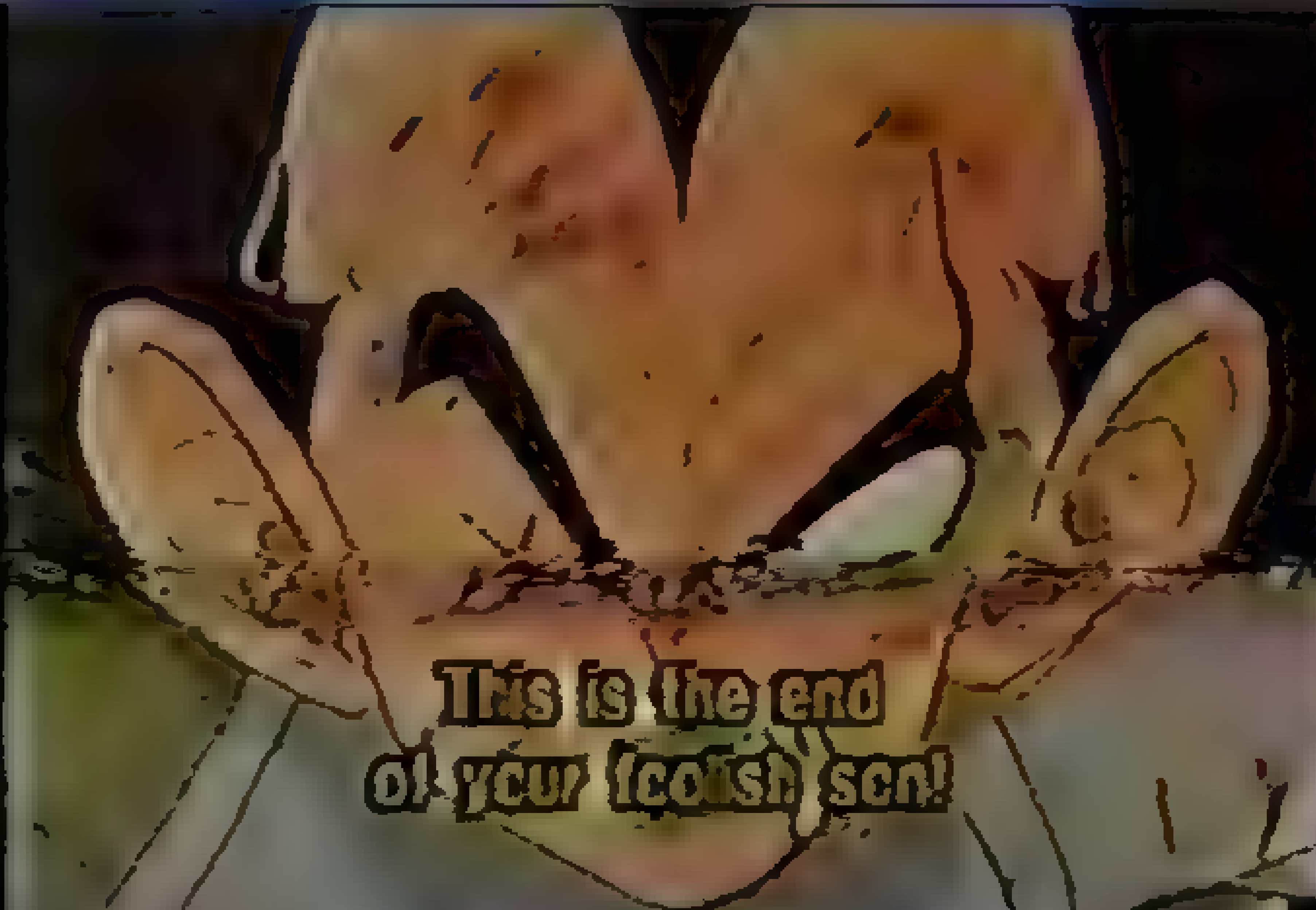




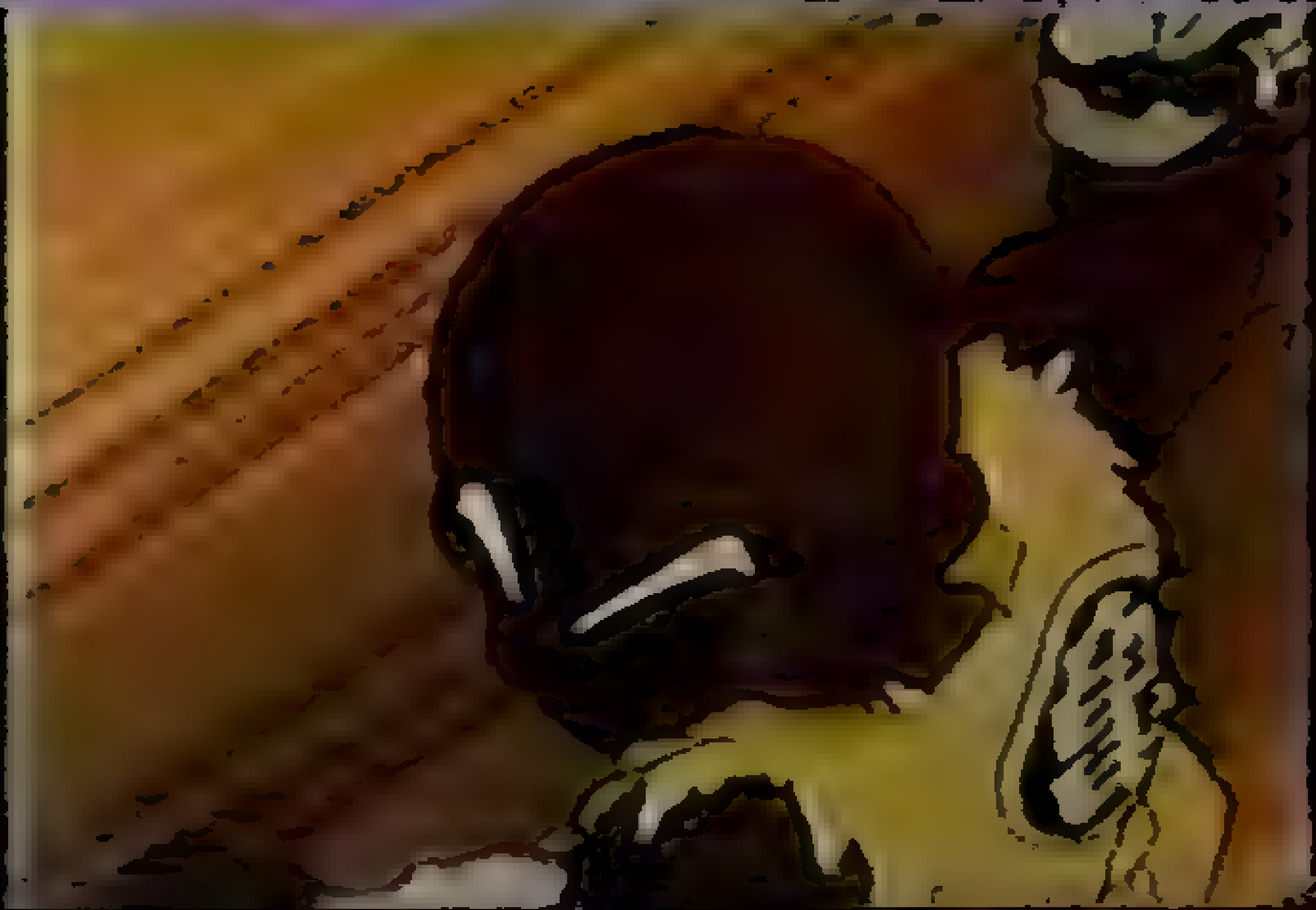




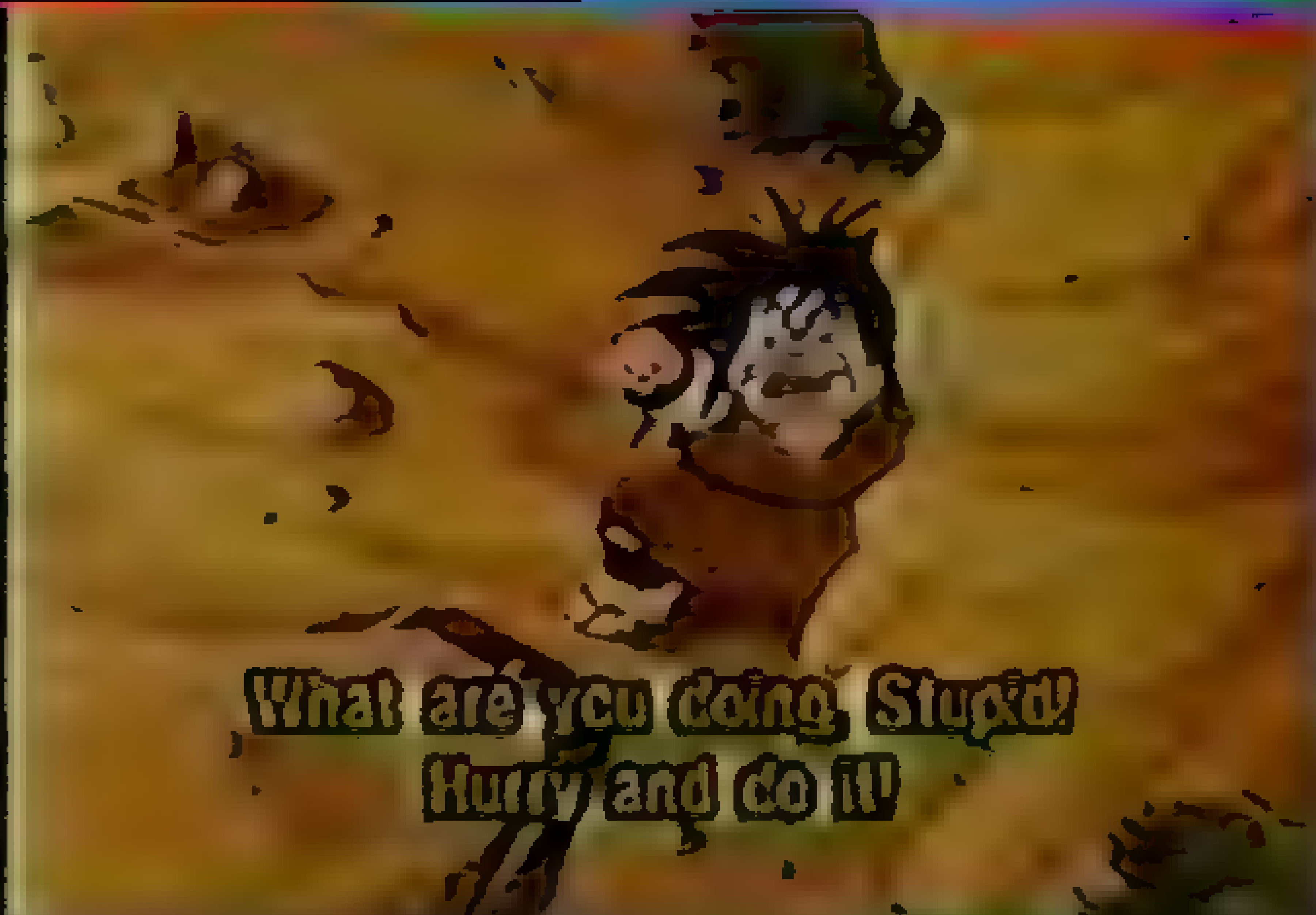

Take a good look, Kakarott!

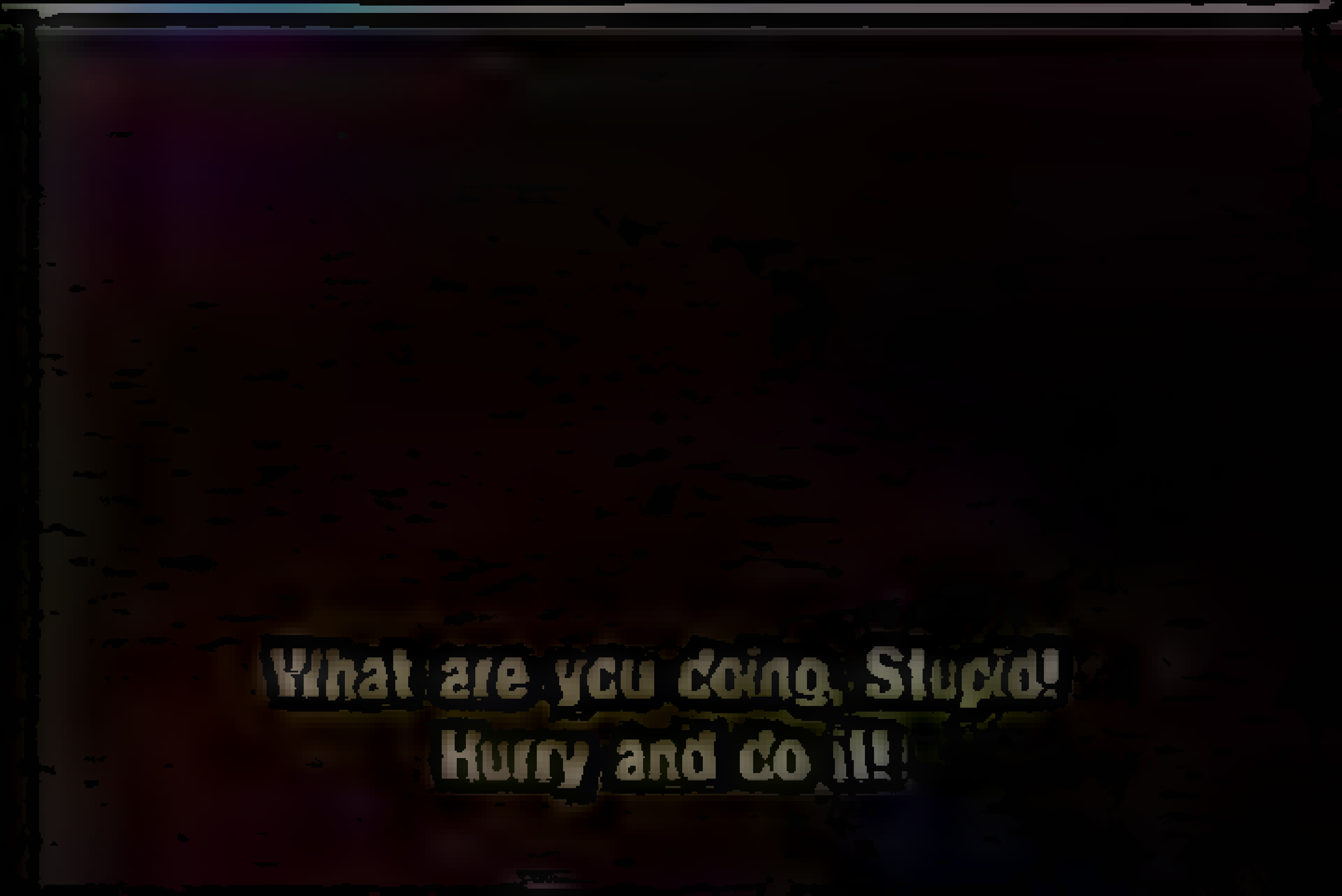

This is the end
of your foolish son!

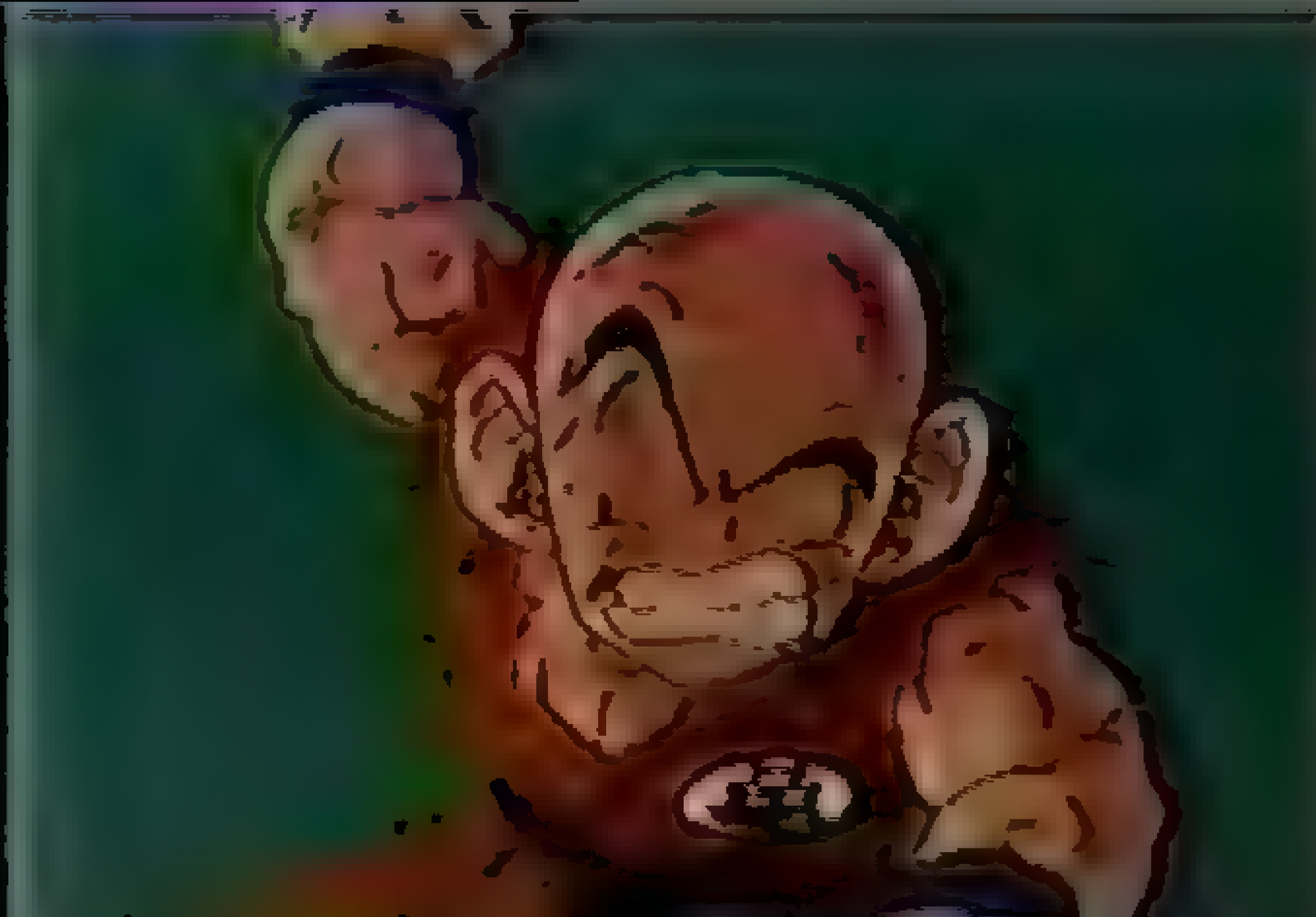

of your foolish son!



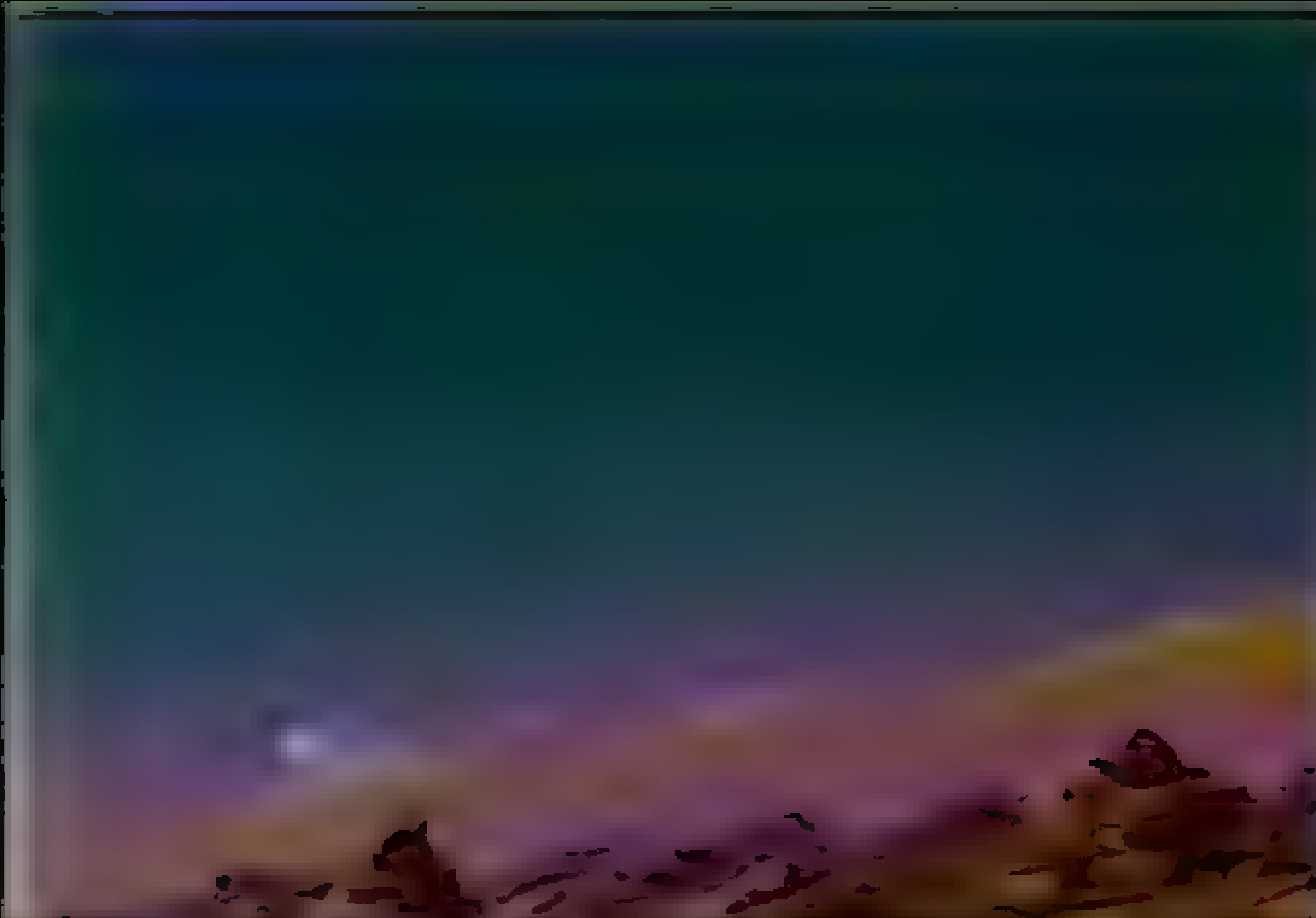

I've got it!

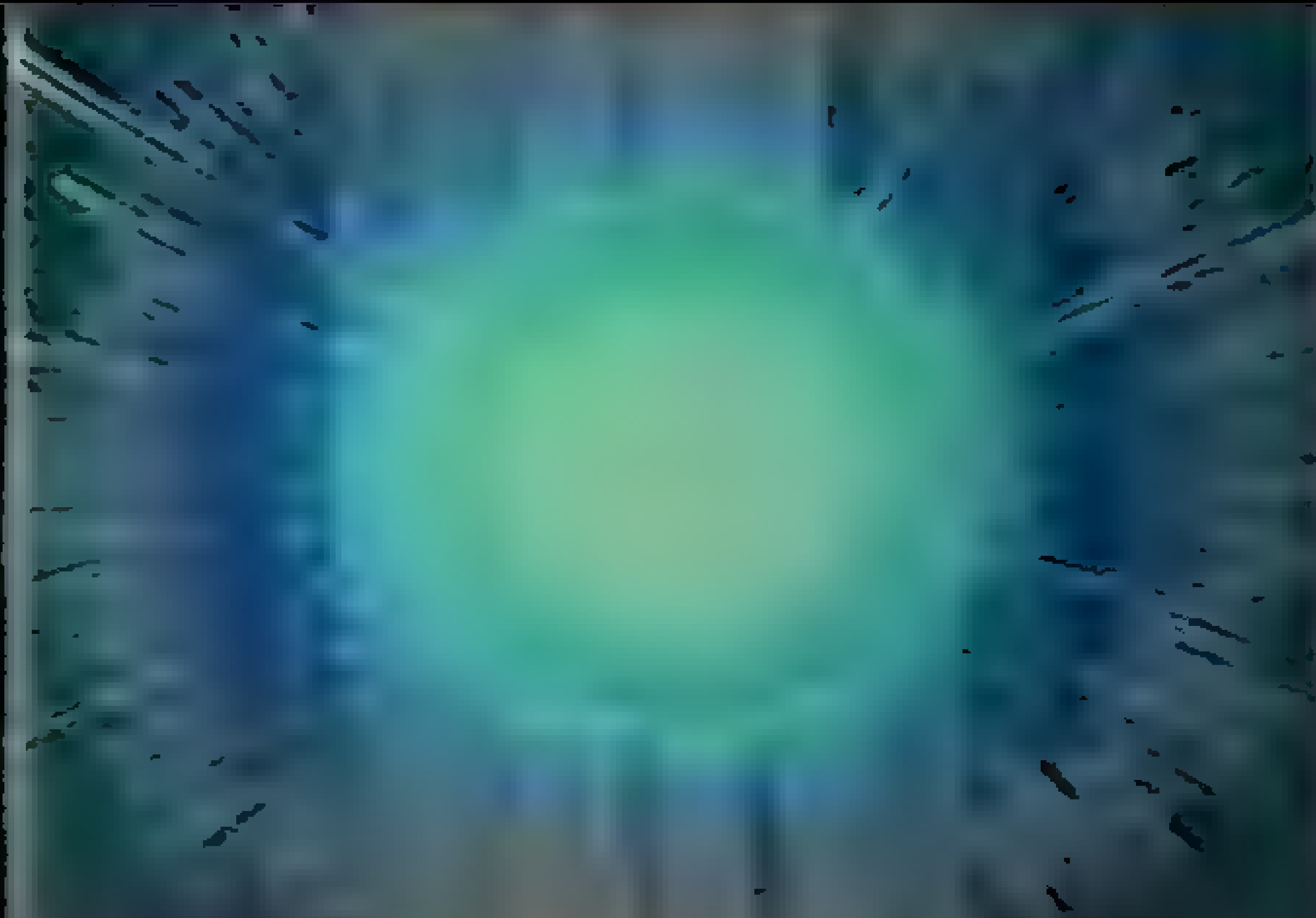

What are you doing, Stupid!
Hurry and do it!

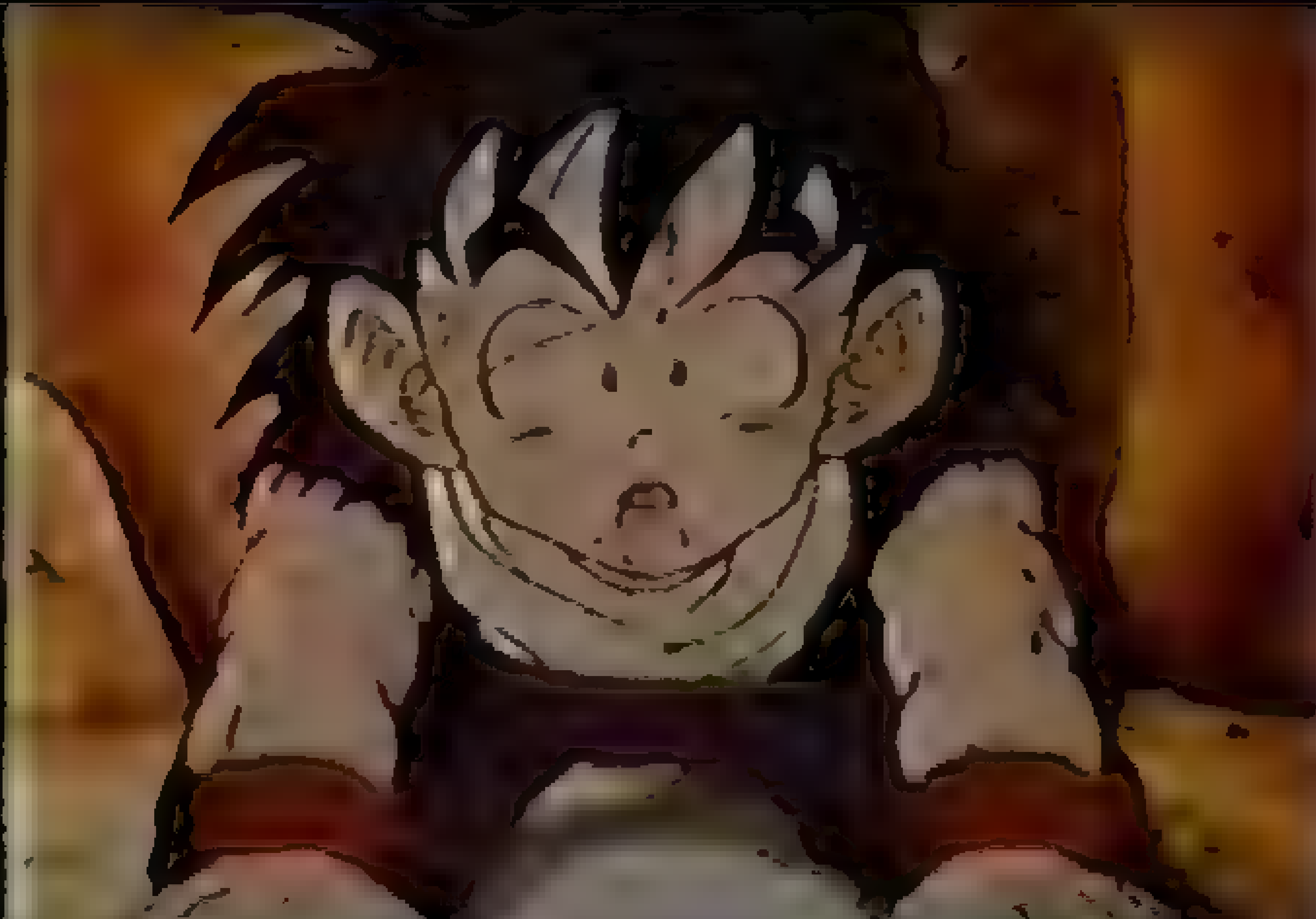

What are you doing, Stupid!
Hurry and do it!

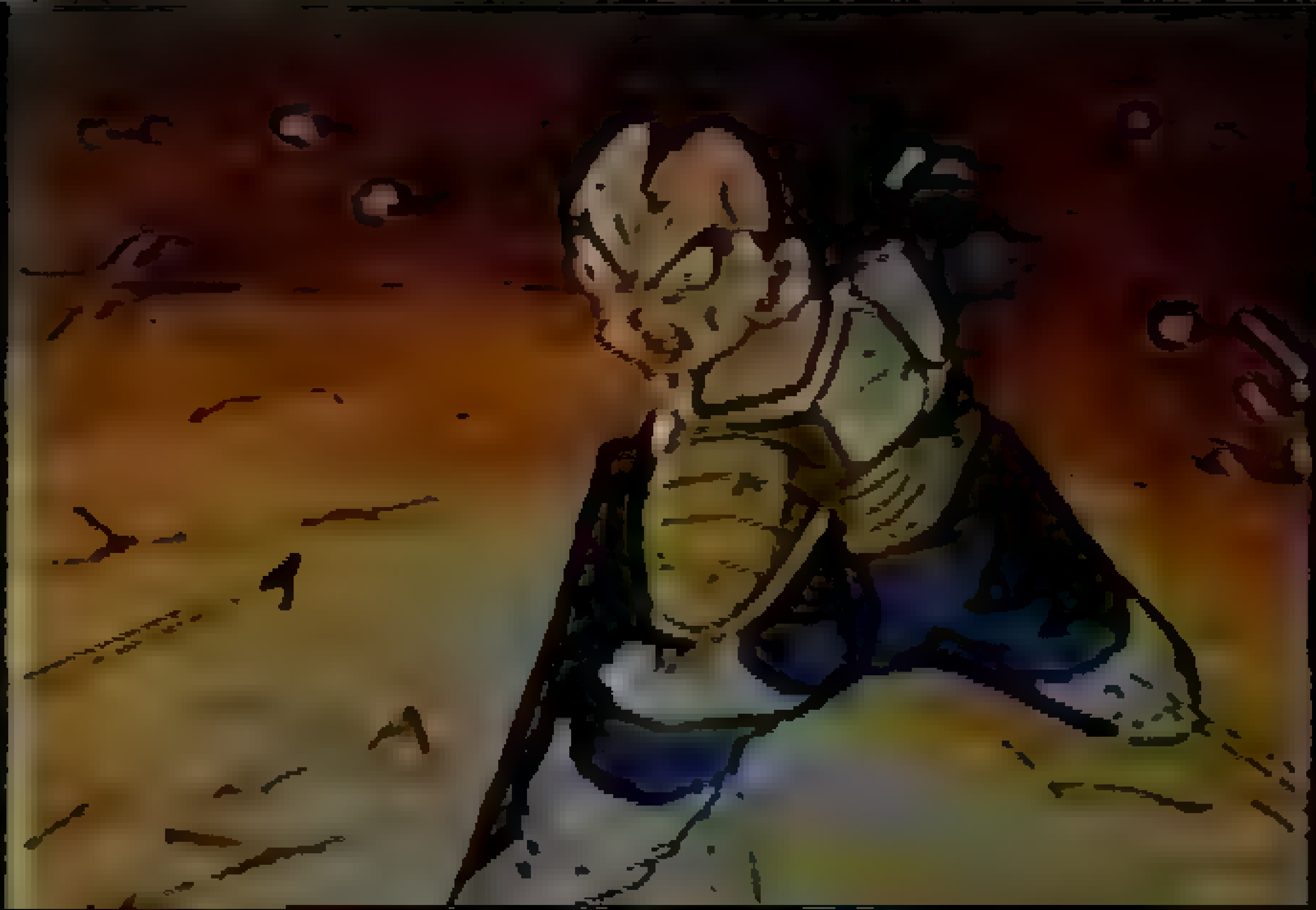



That stupid, rotten..!



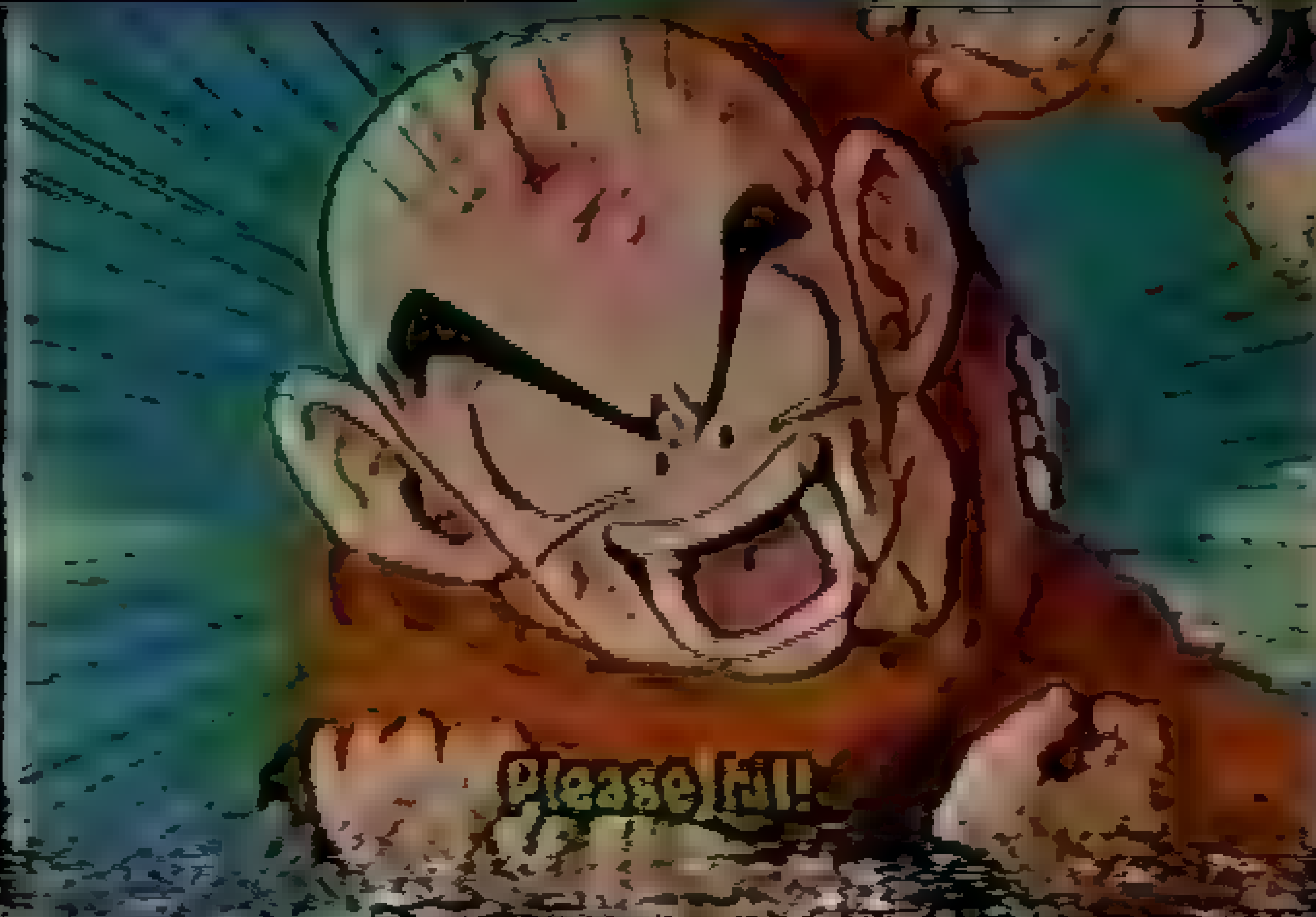


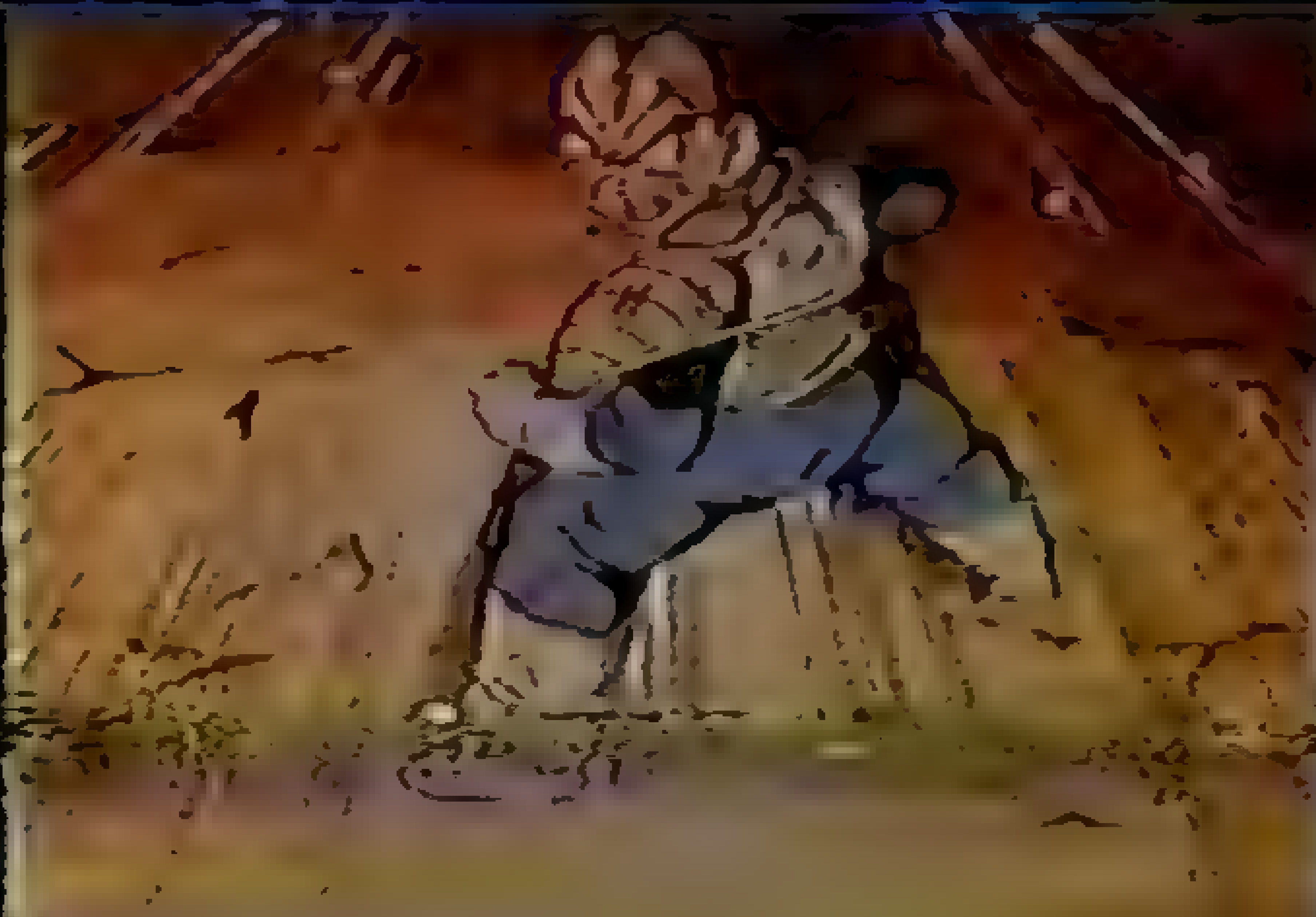


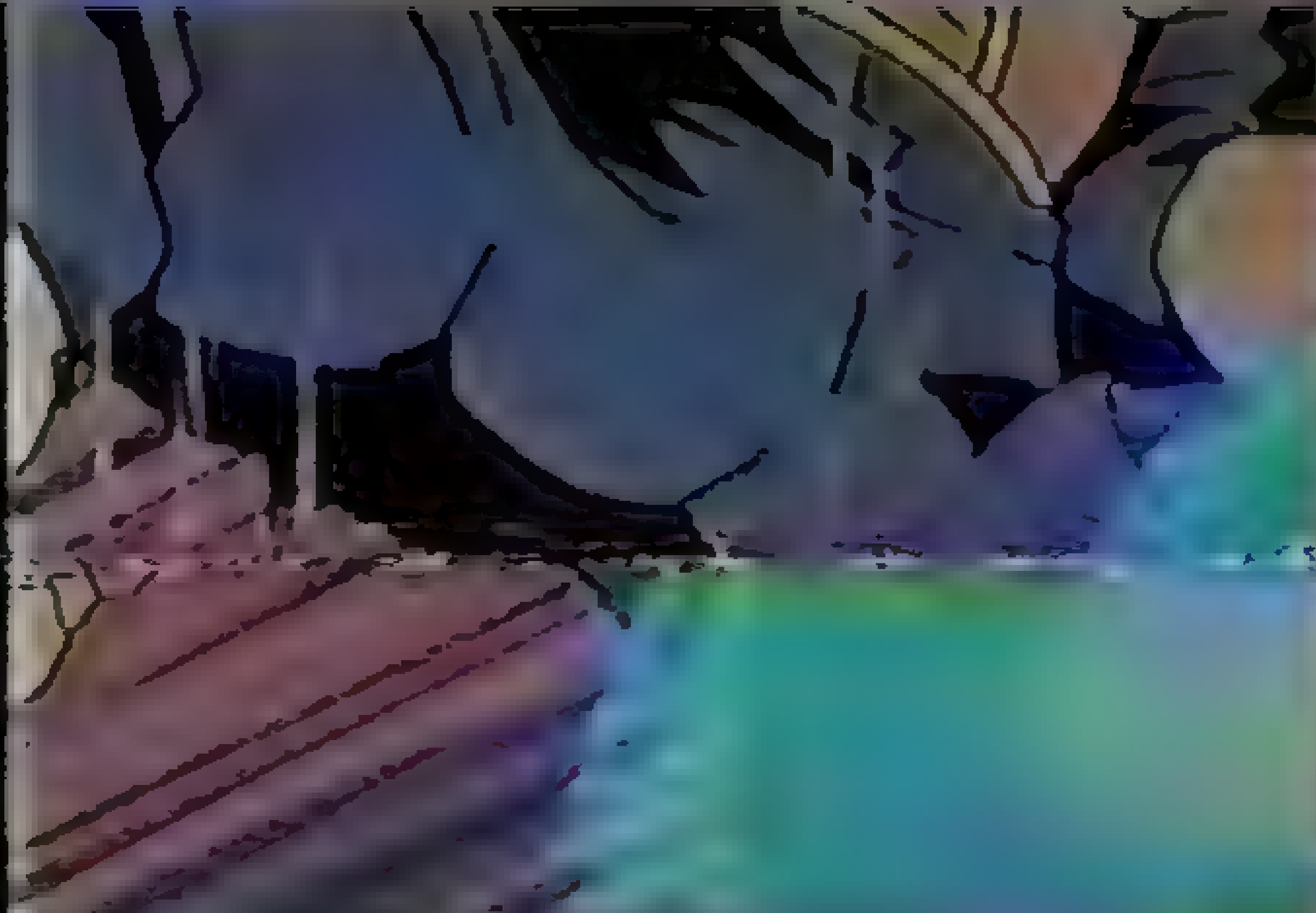


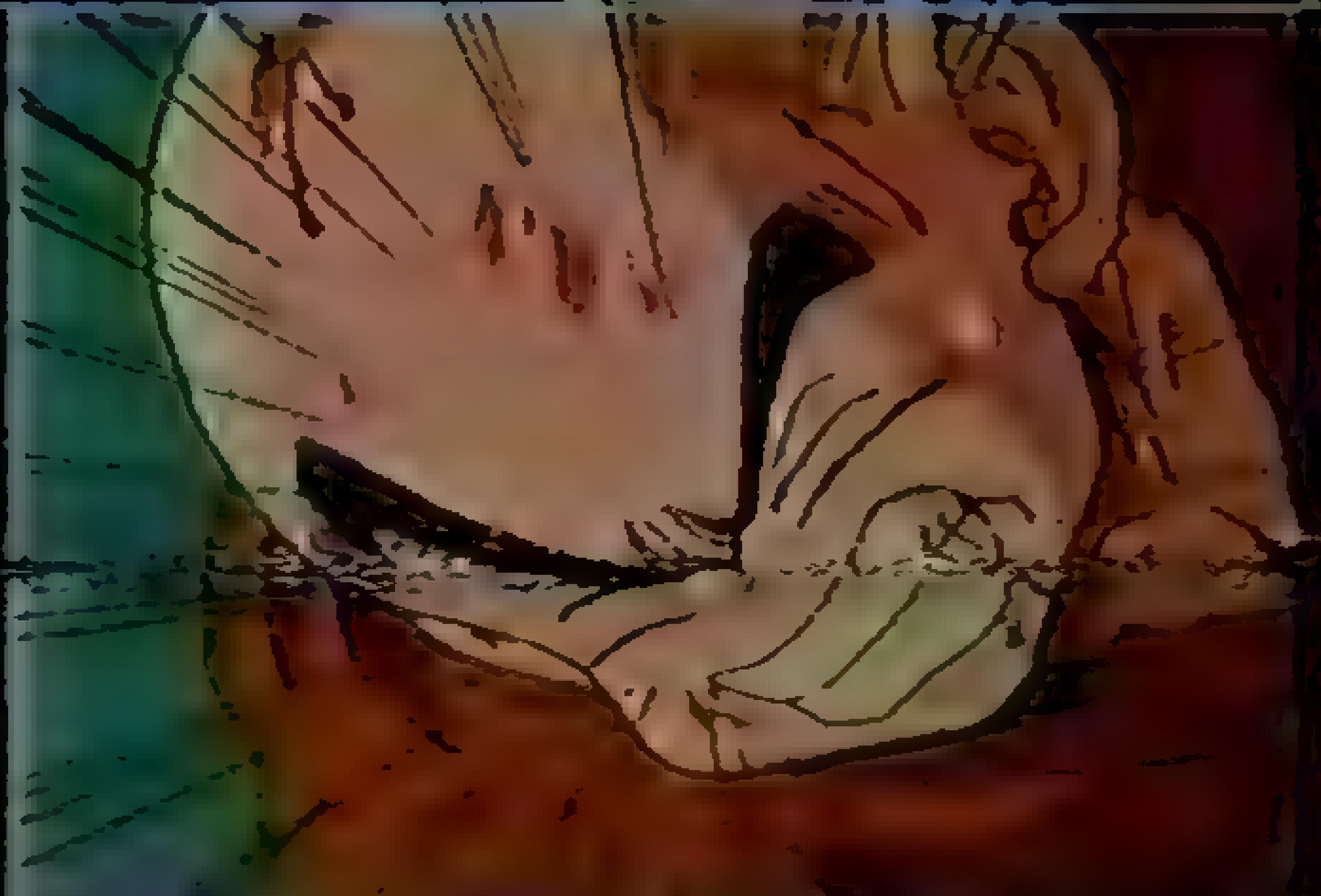

What's this!


What's This!


Please fail!





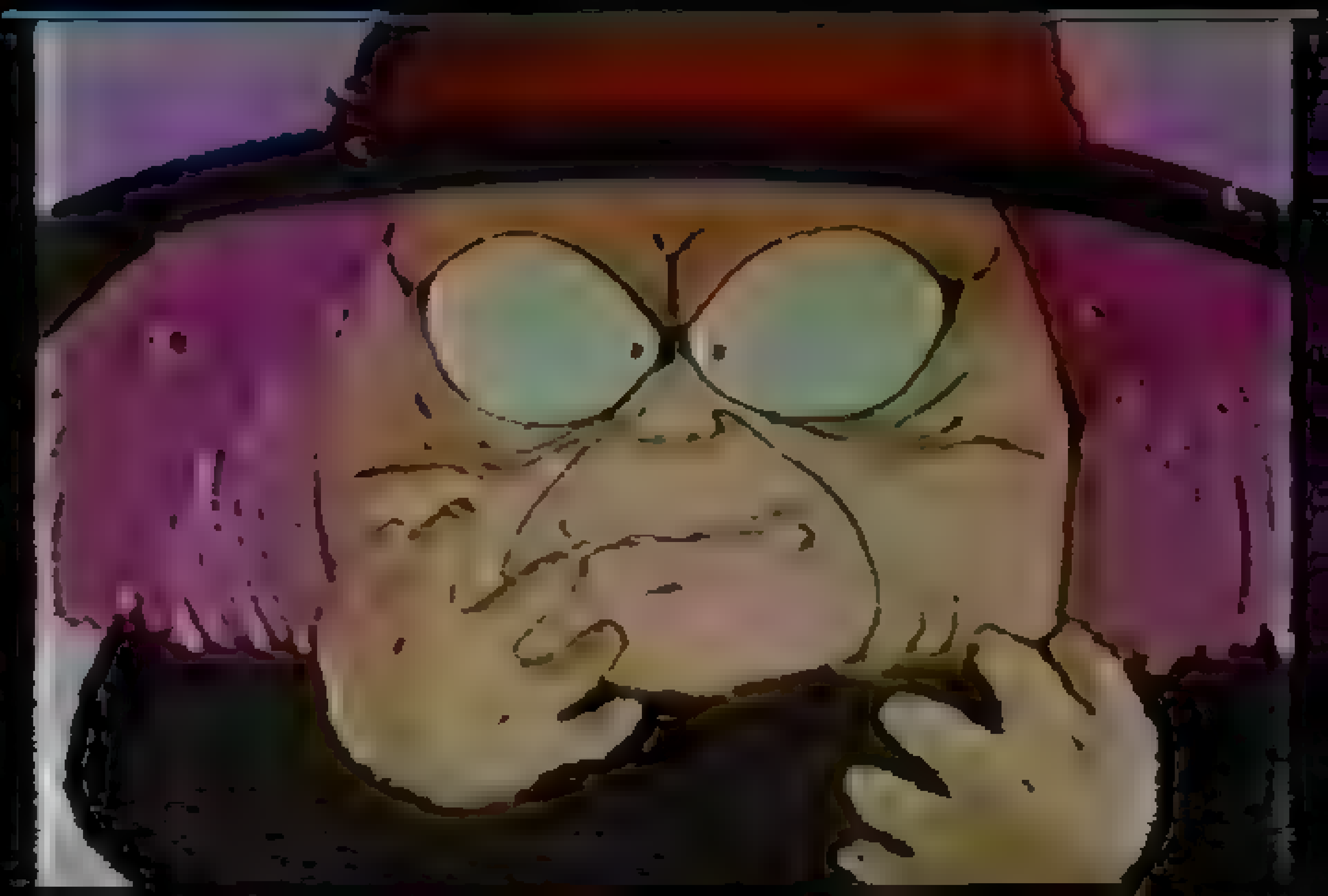










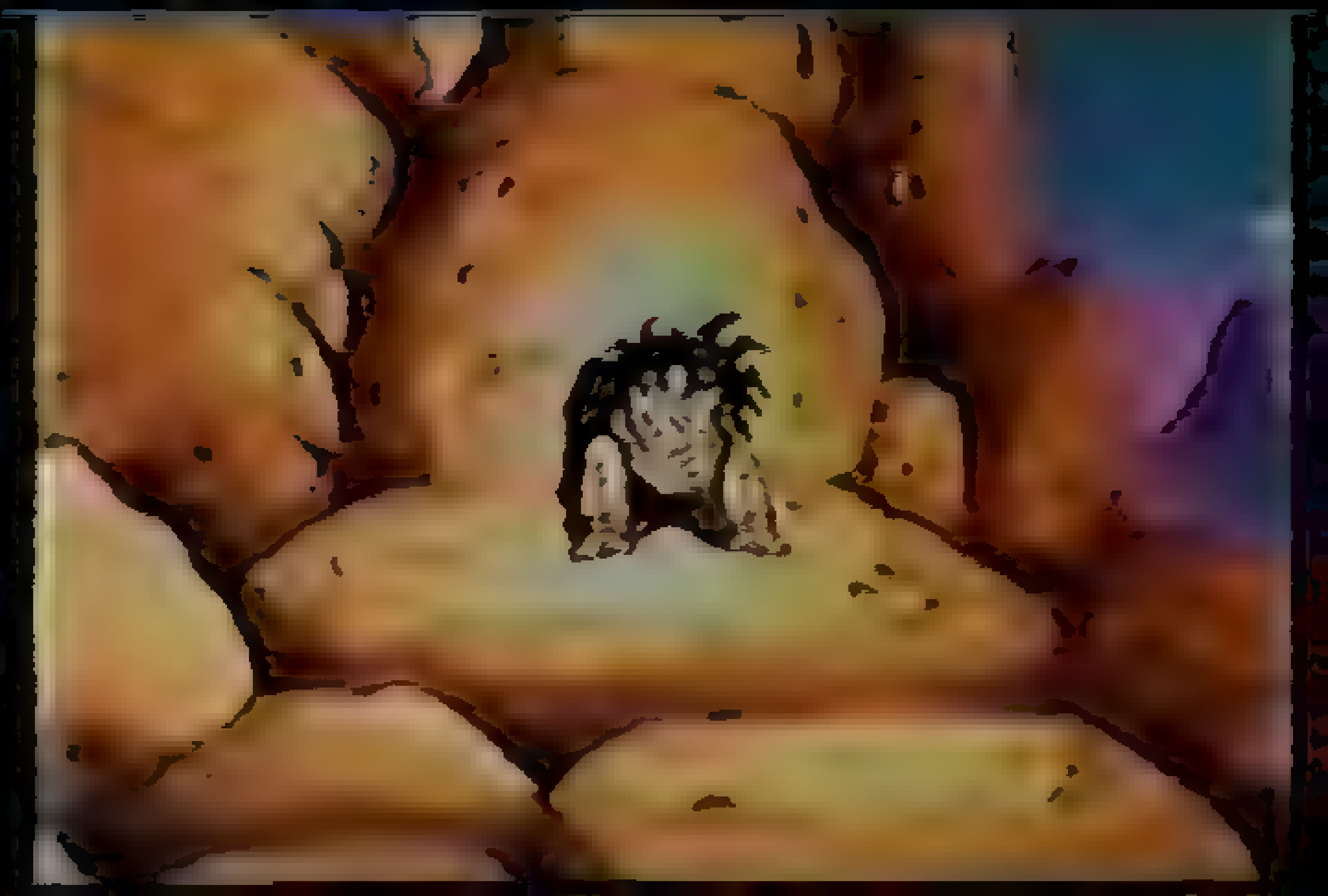



What happened?
The crystal ball cracked!


What happened?
The crystal ball cracked!


Gohan!

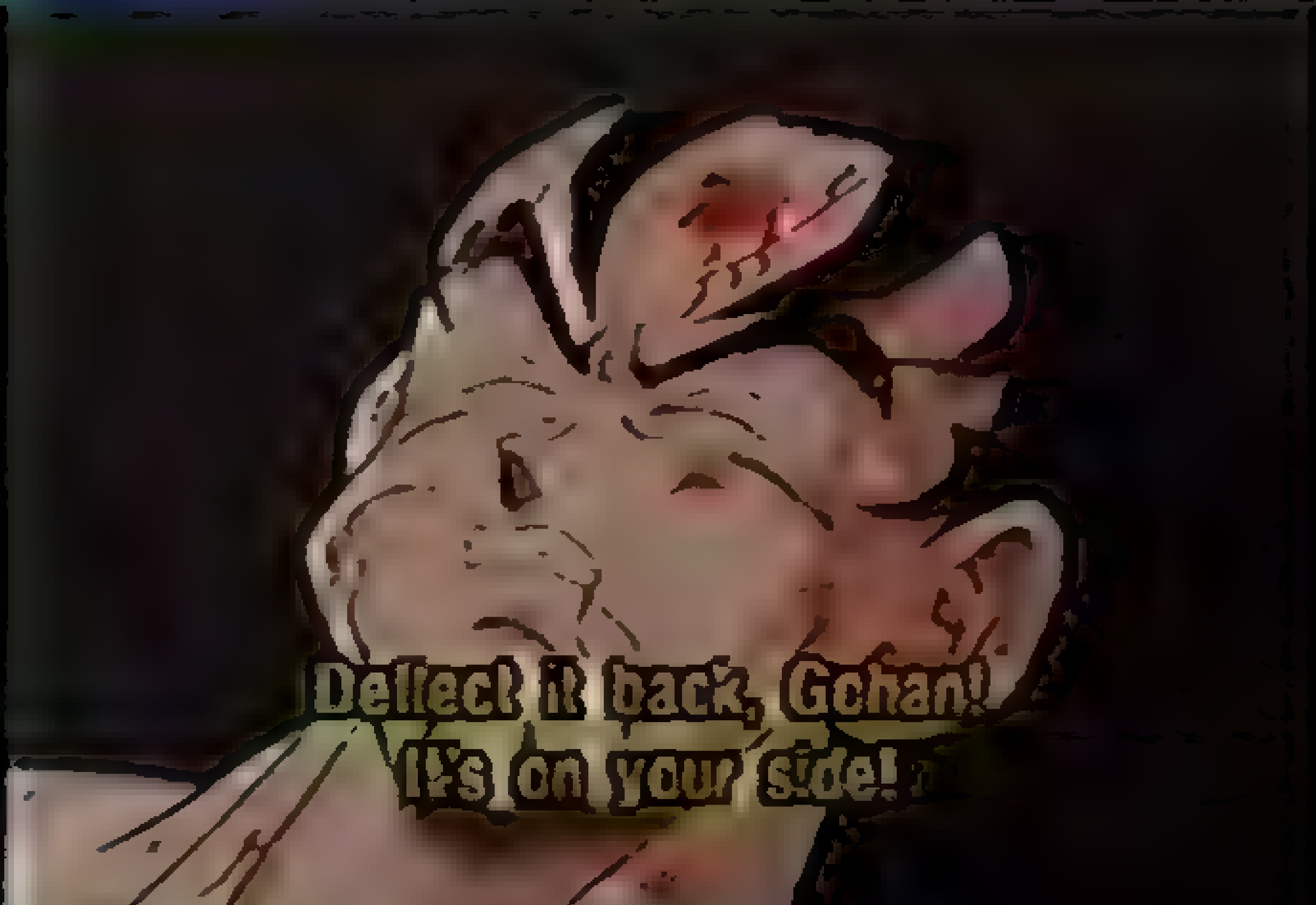







It's all over!




Deflect it back, Gohan!
It's on your side!

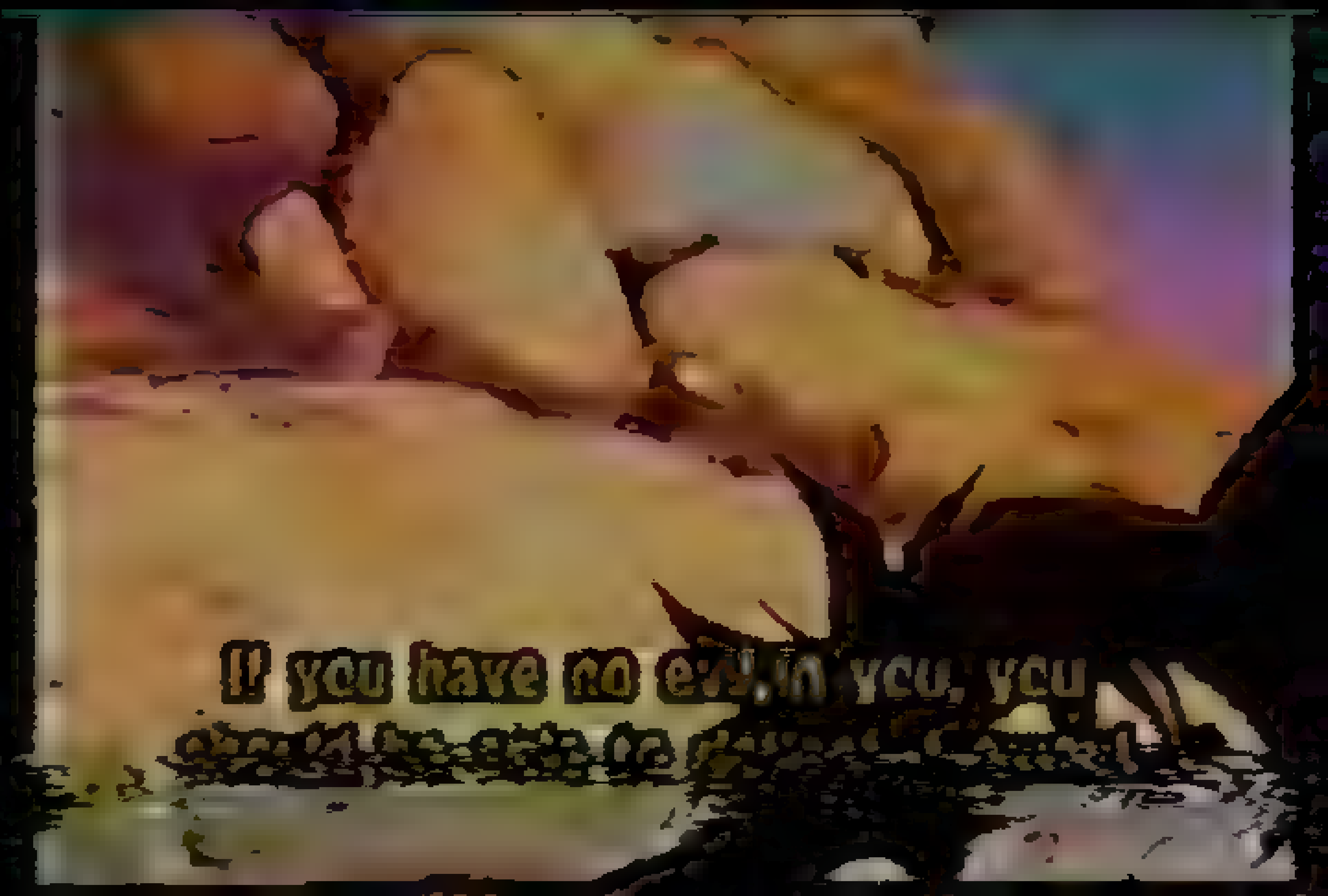

Deflect it back, Gohan!
It's on your side!





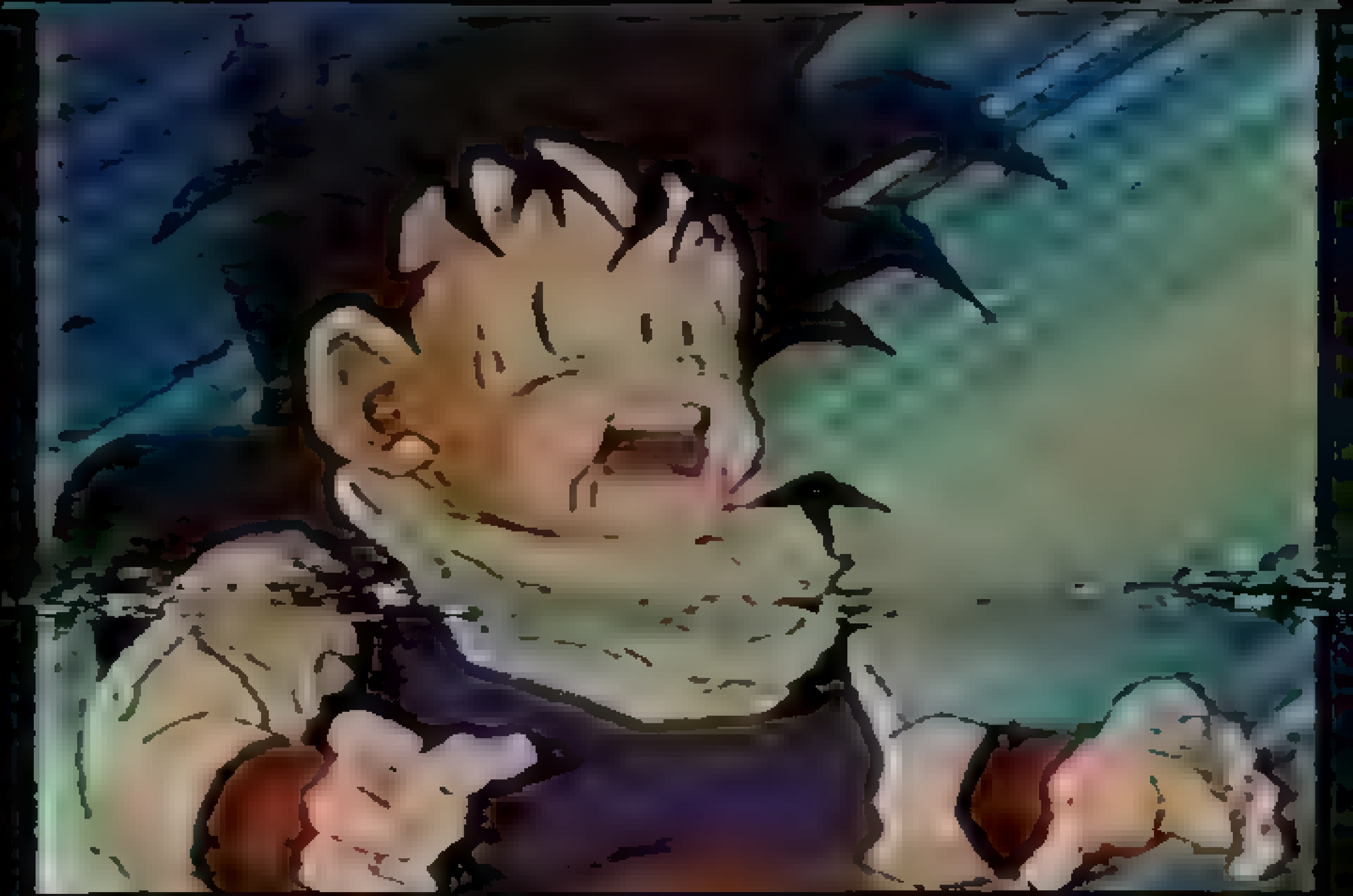


If you have no
in you, you


If you have no evil in you, you

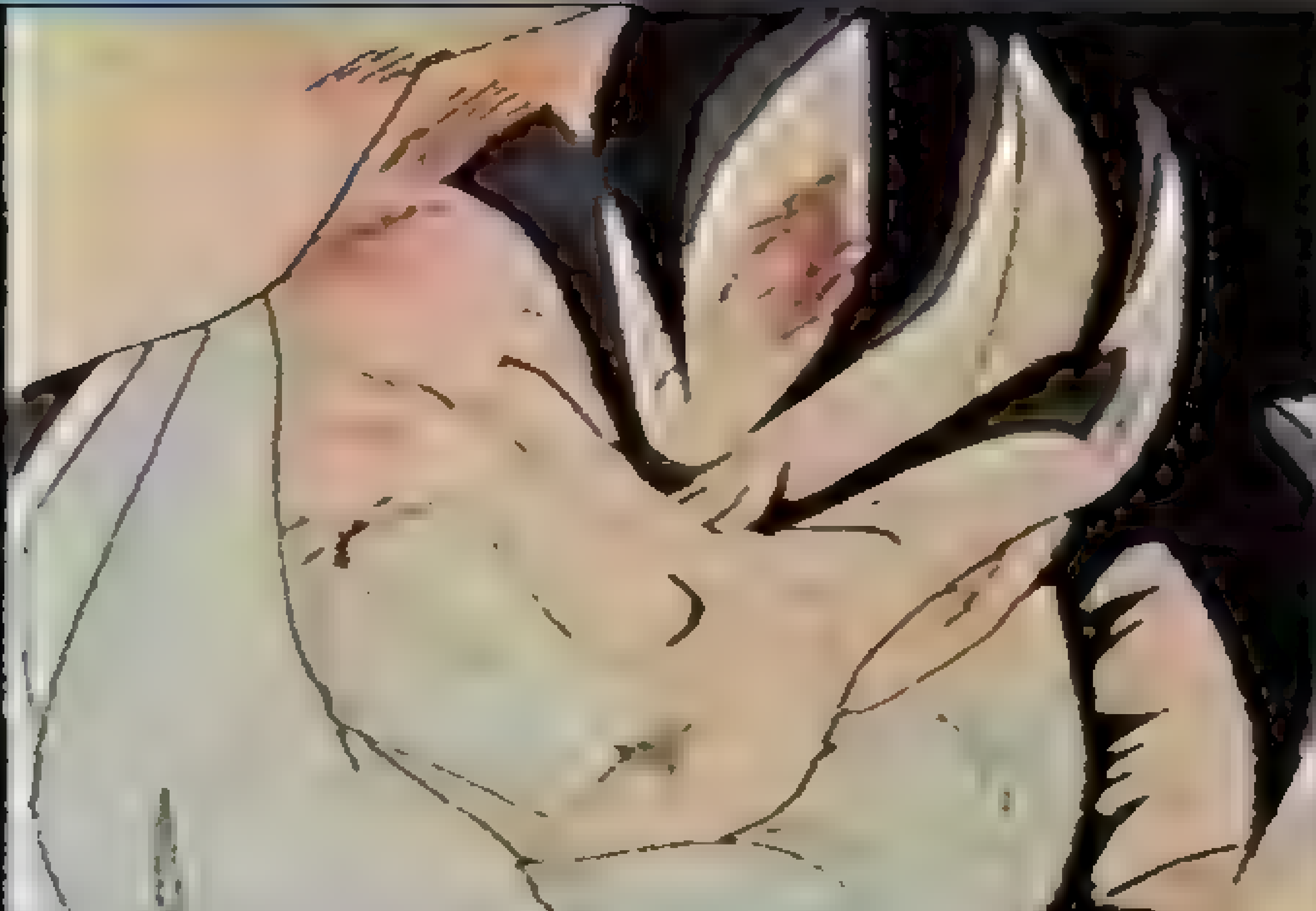


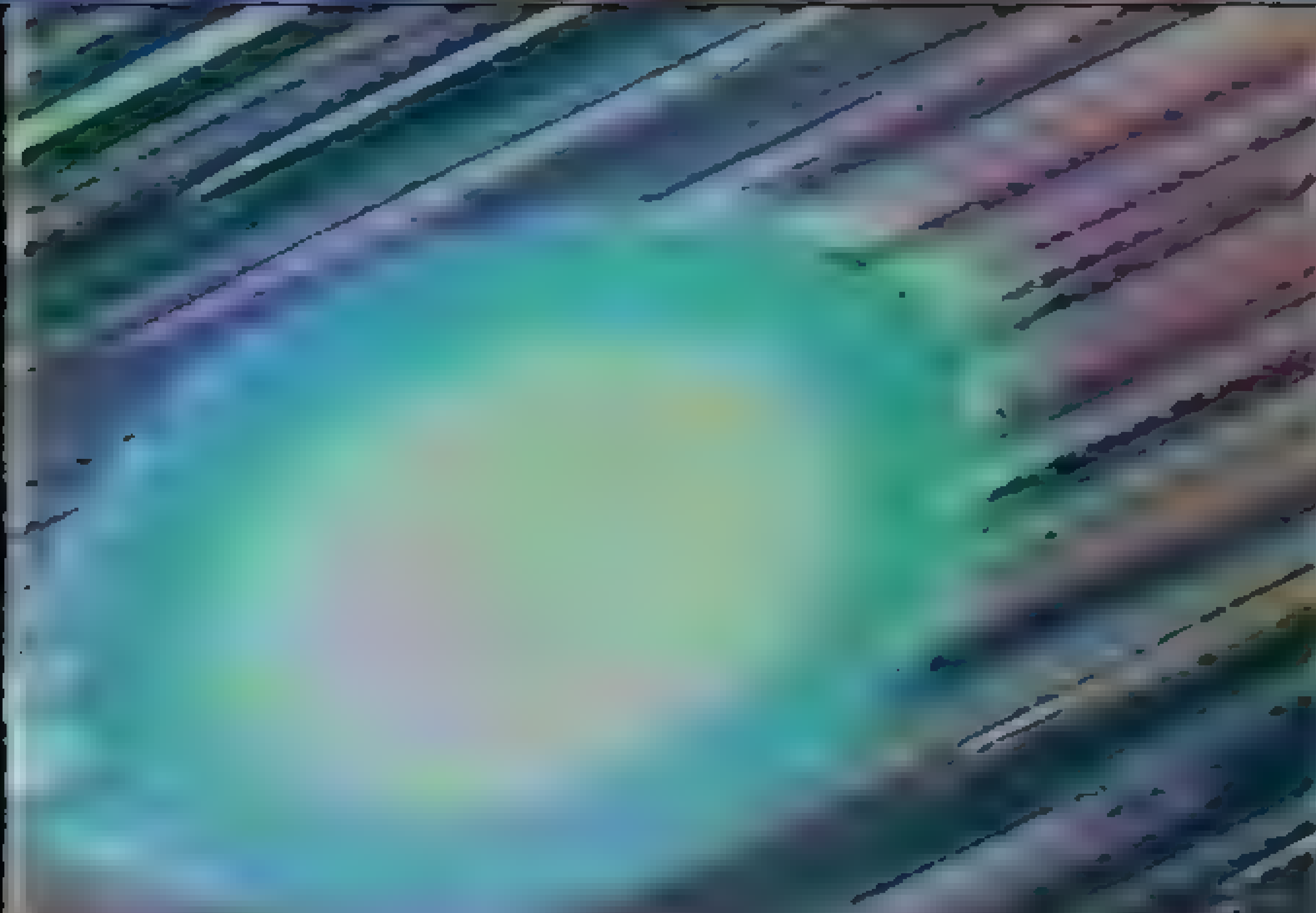




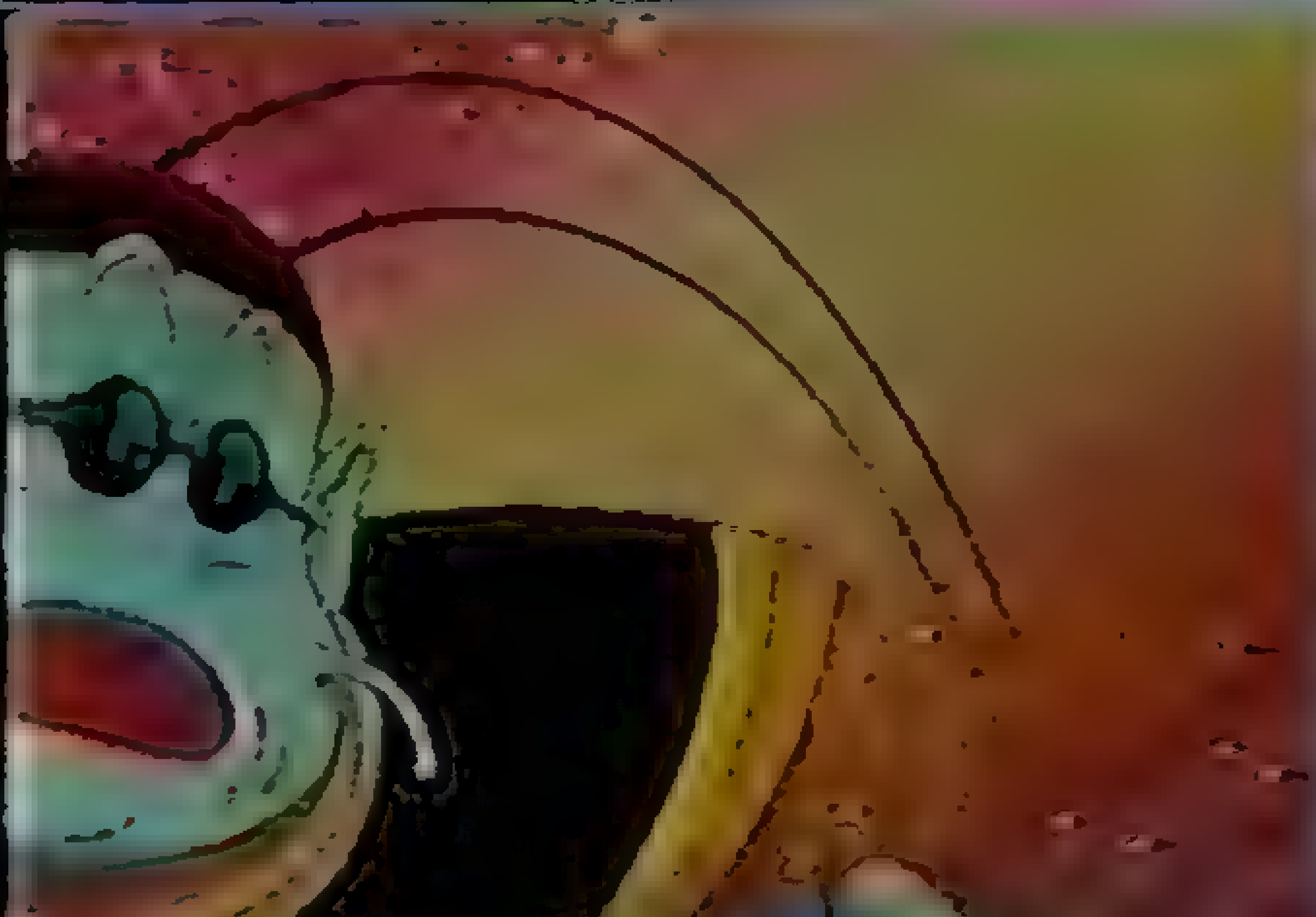


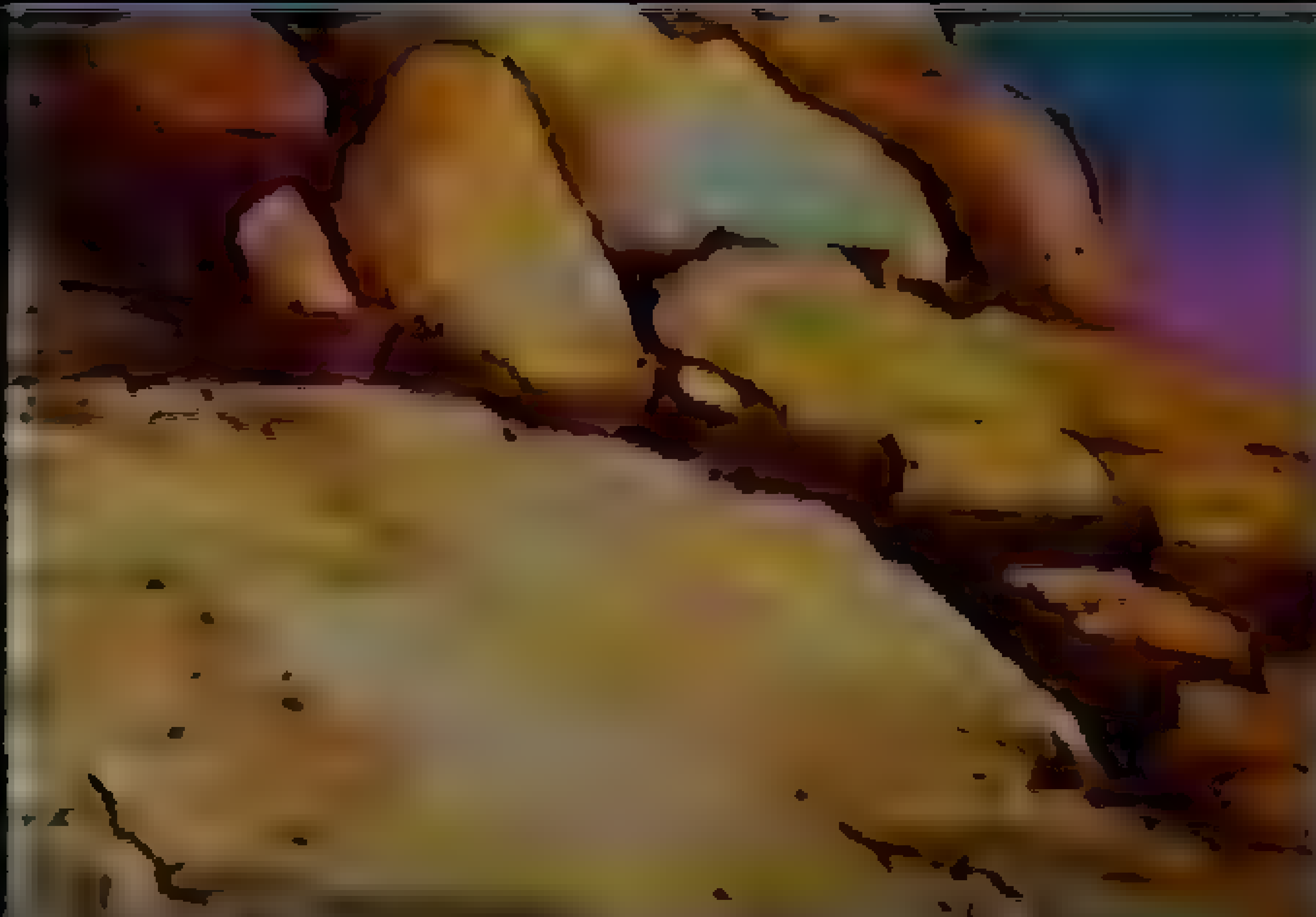

DRAGON
Z



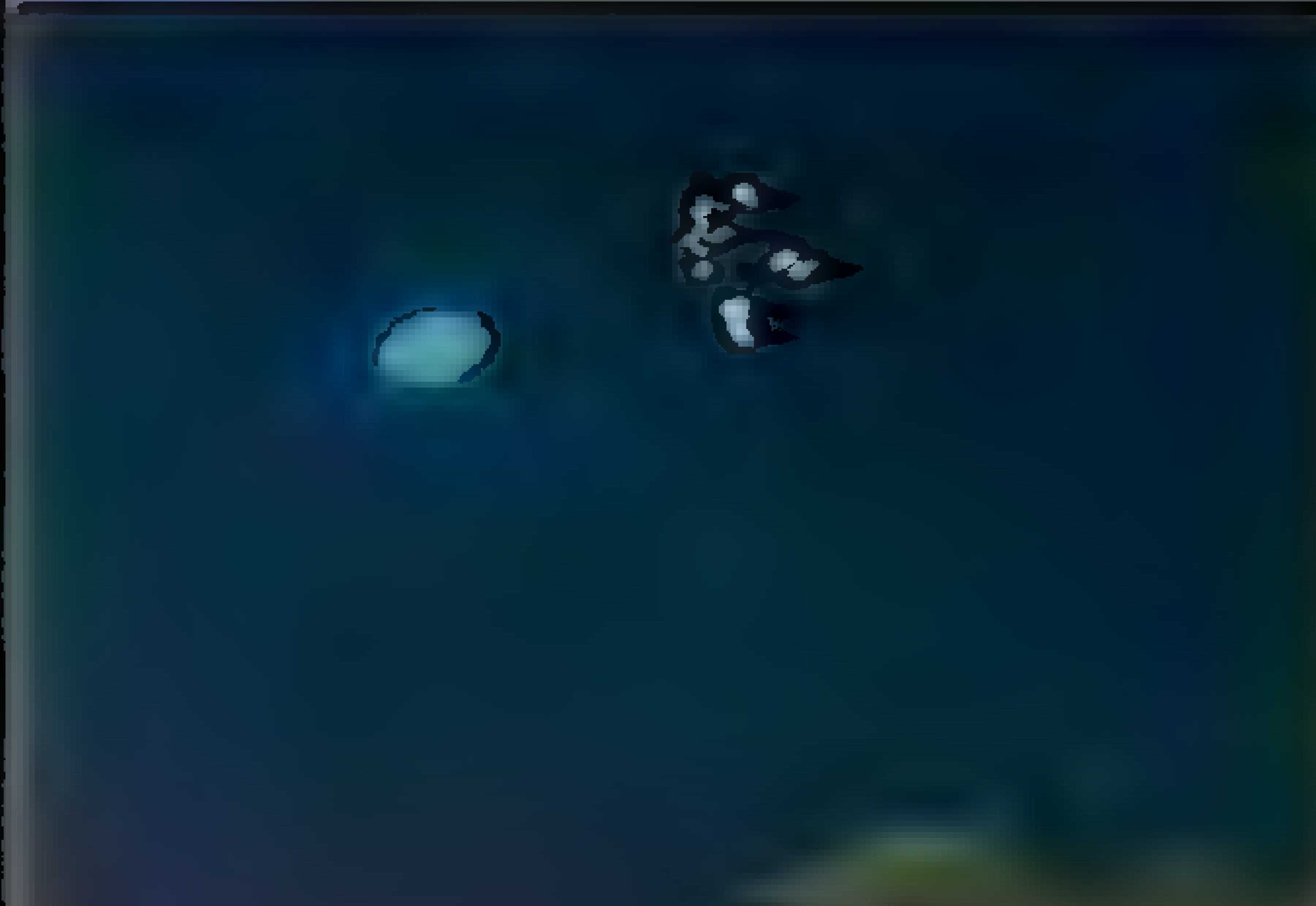


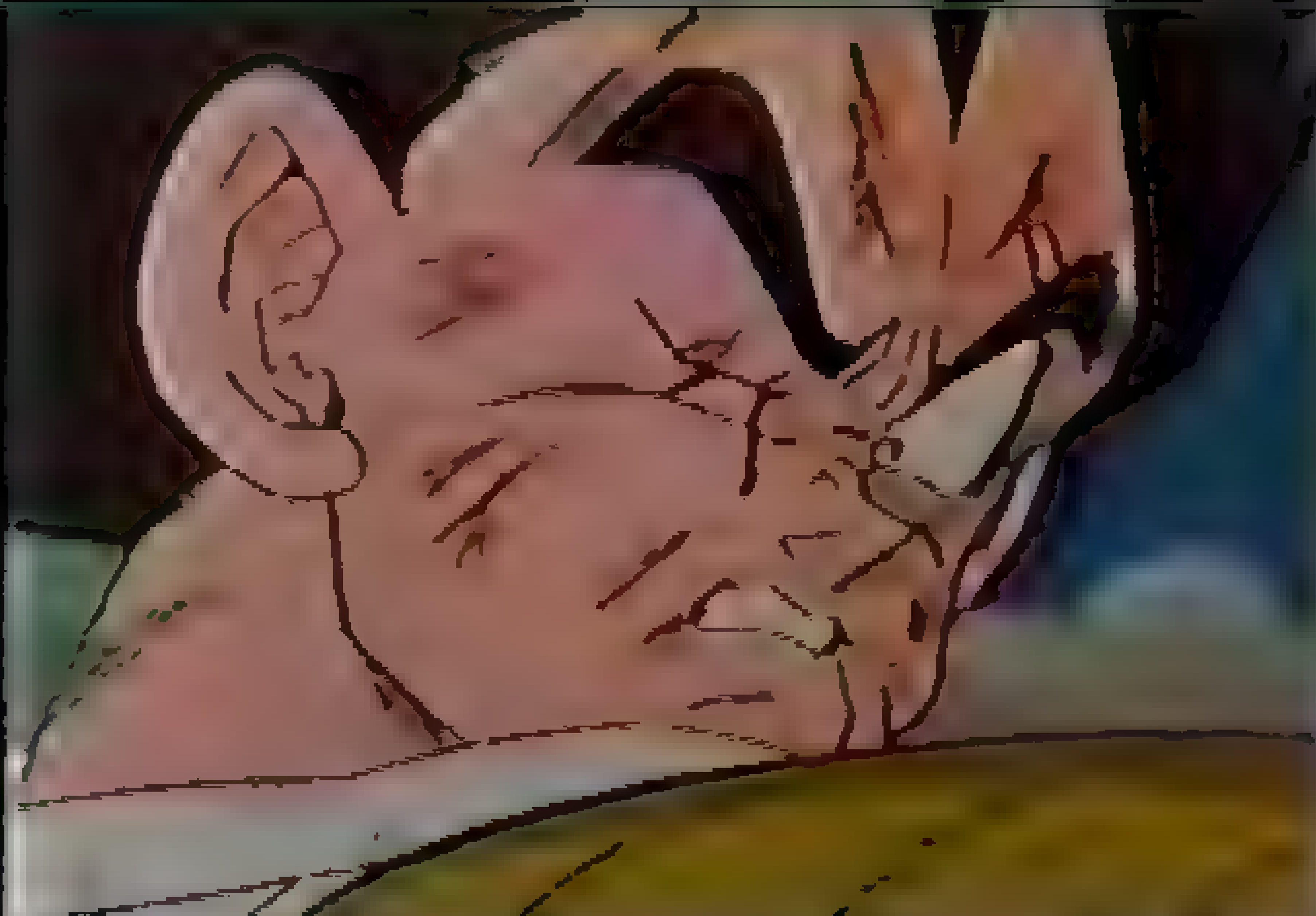


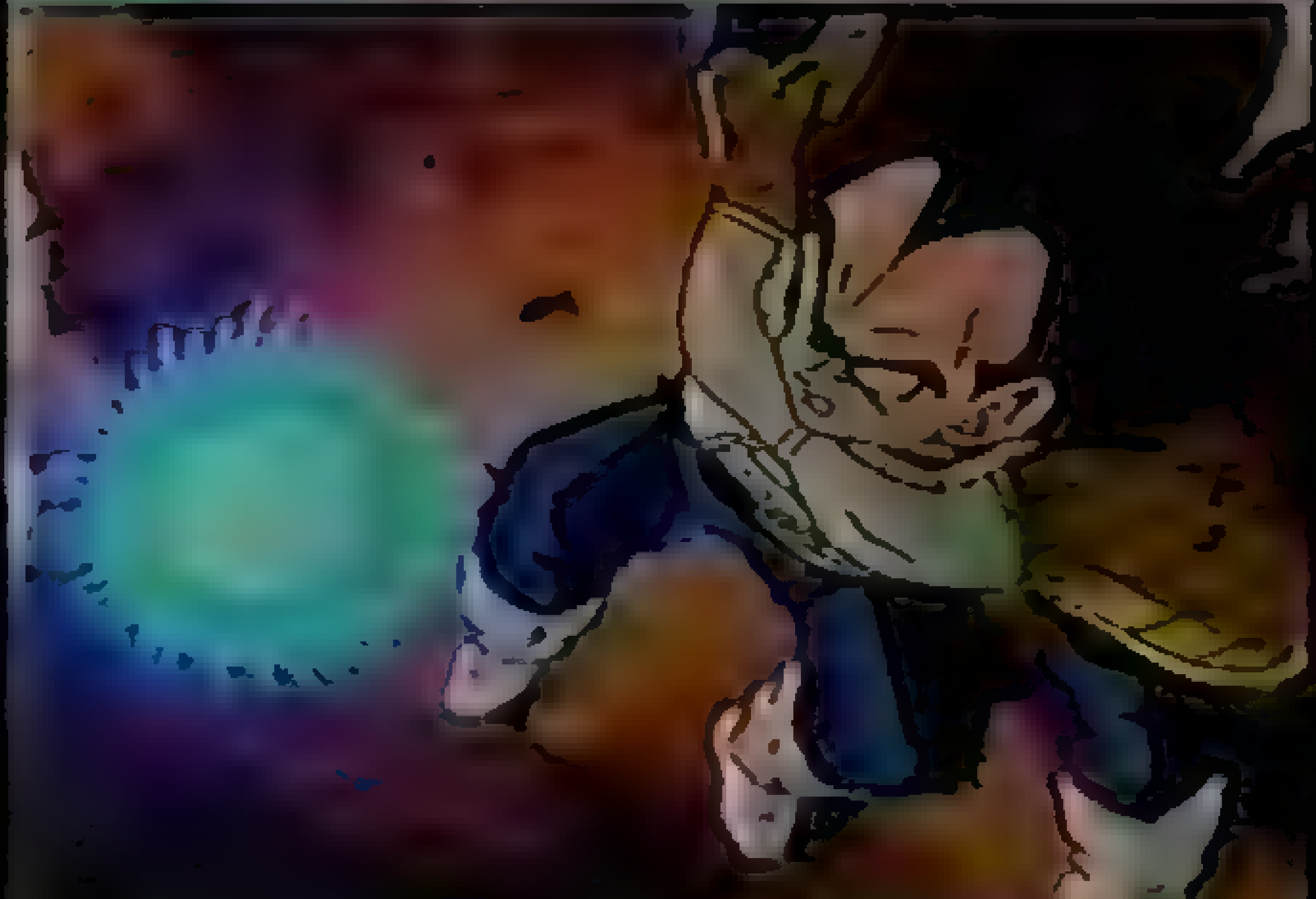












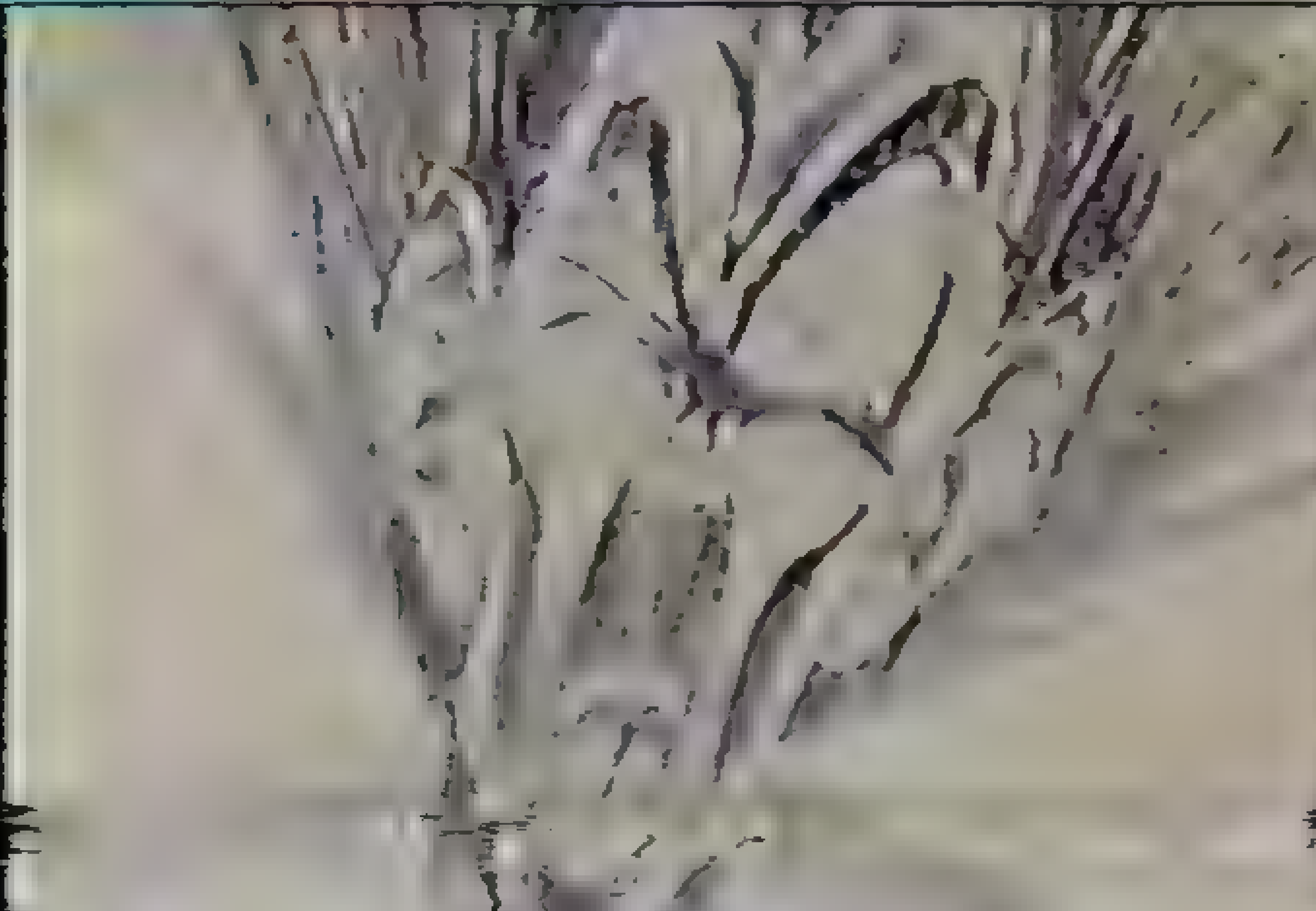


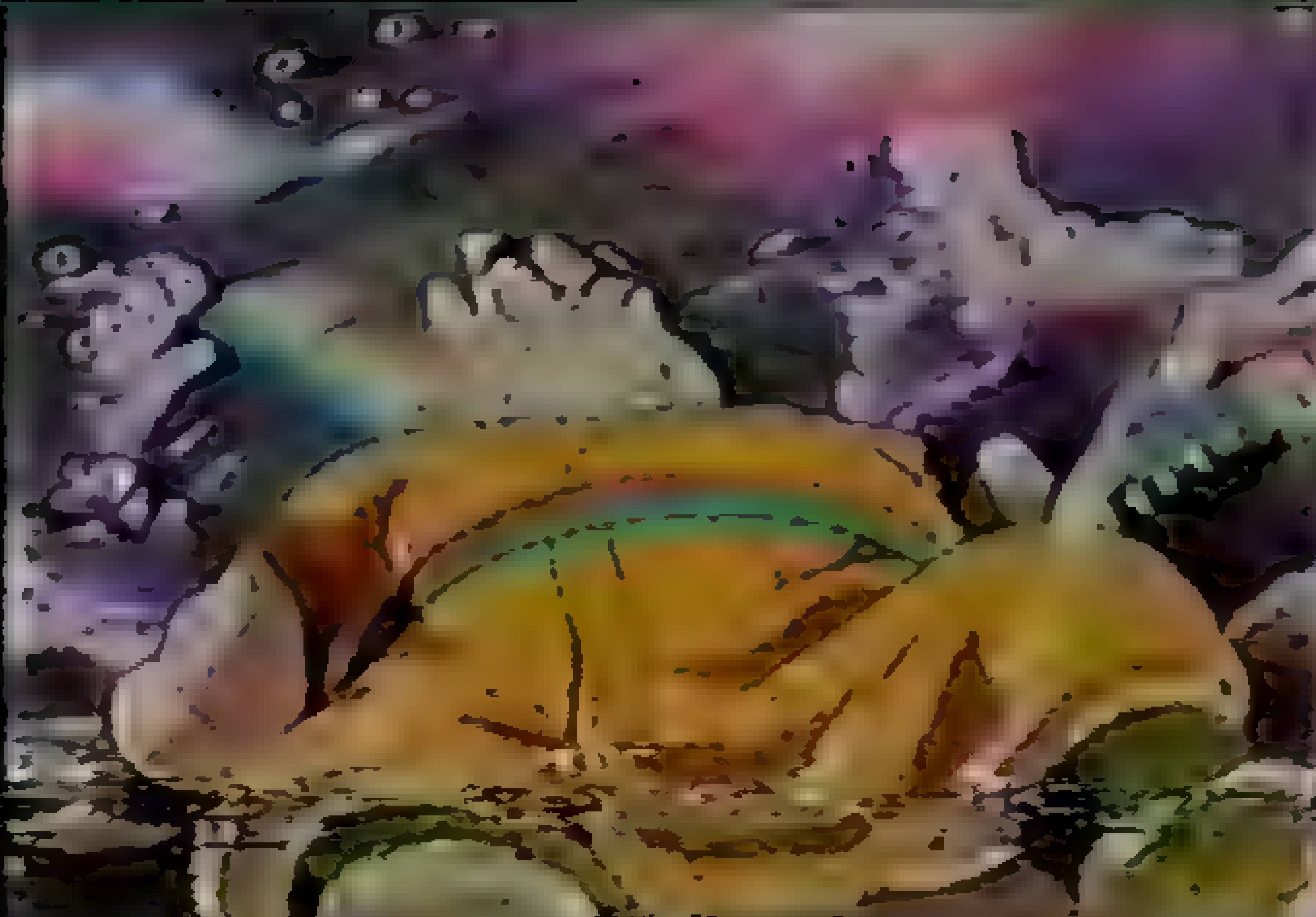








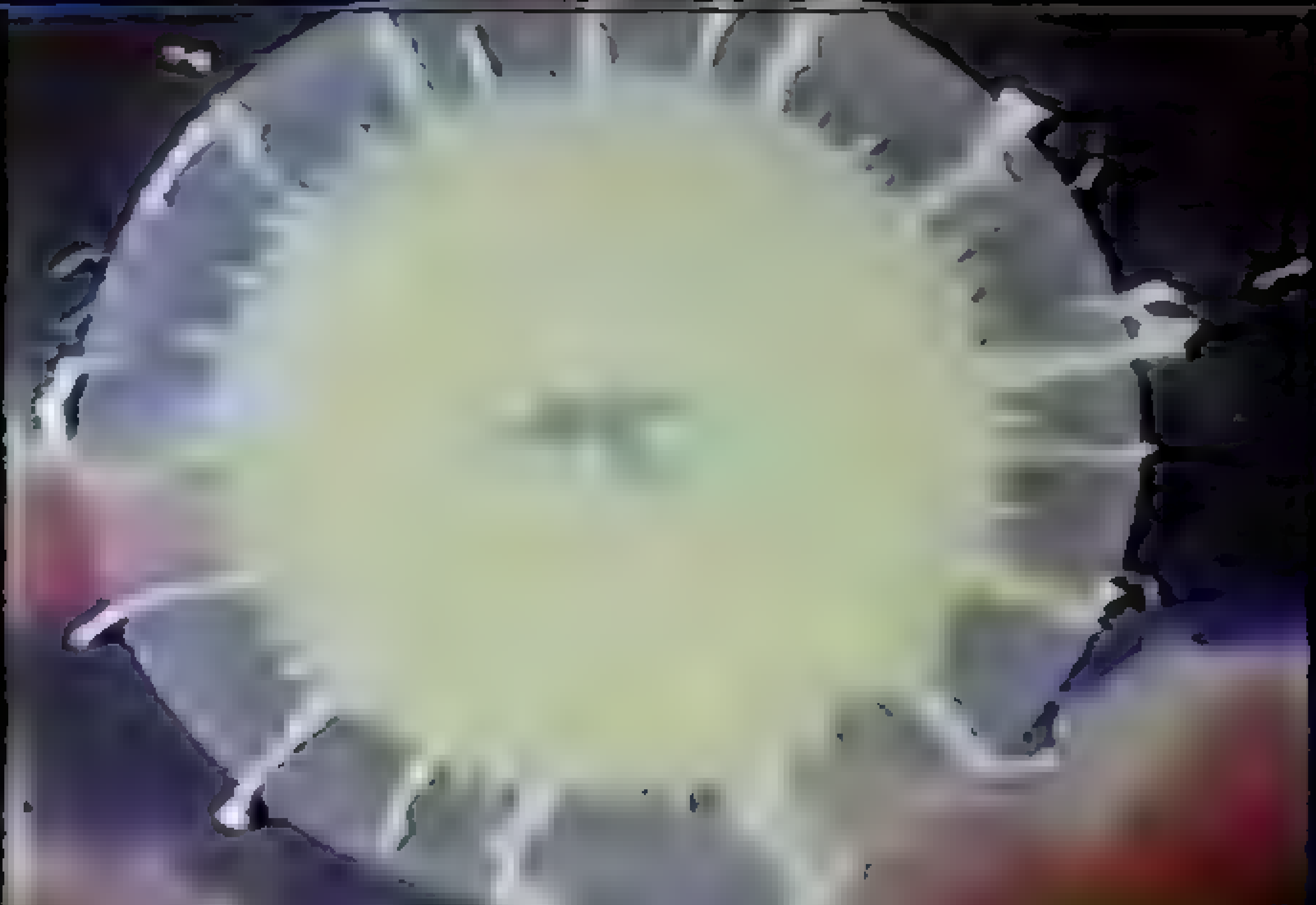


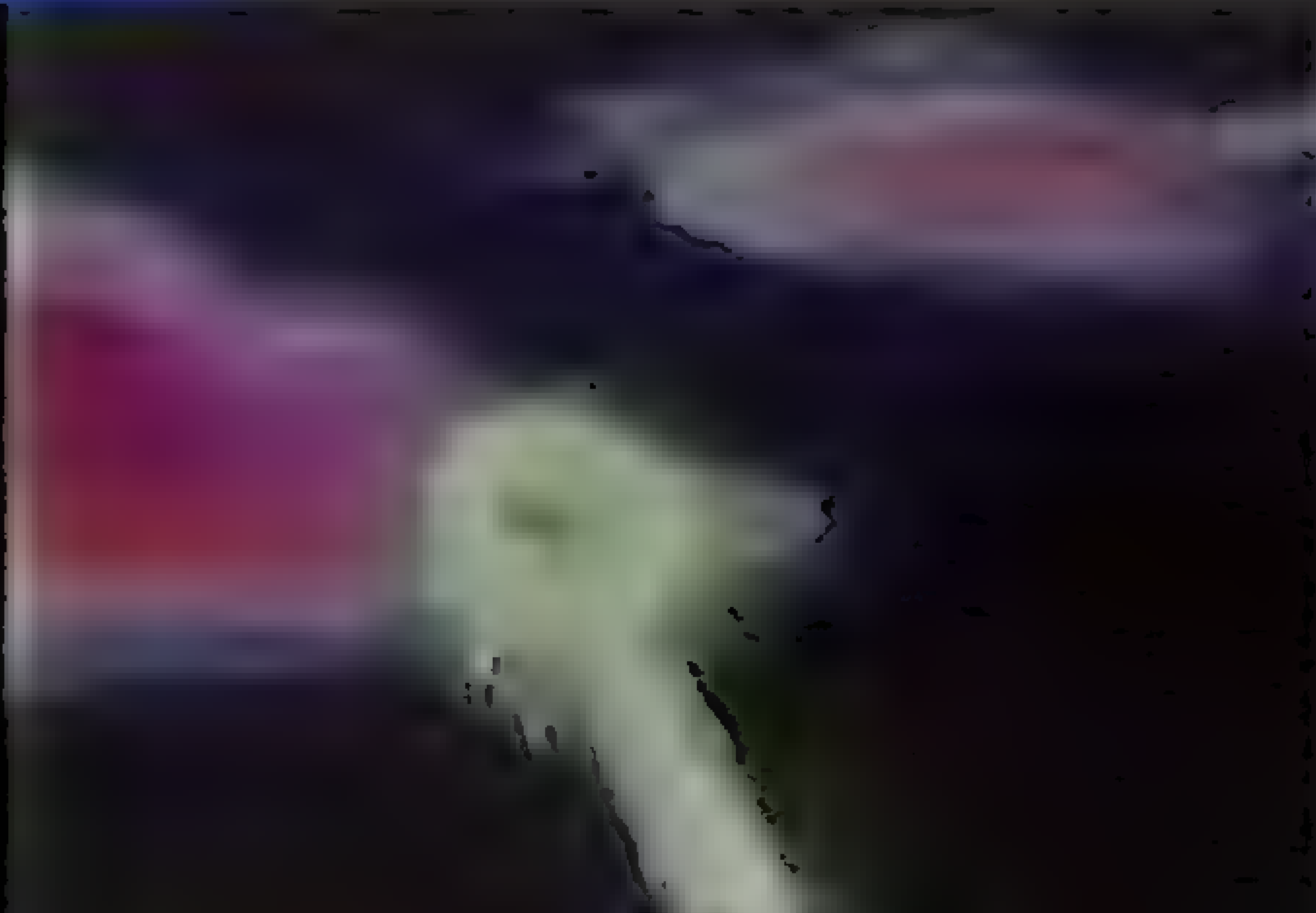




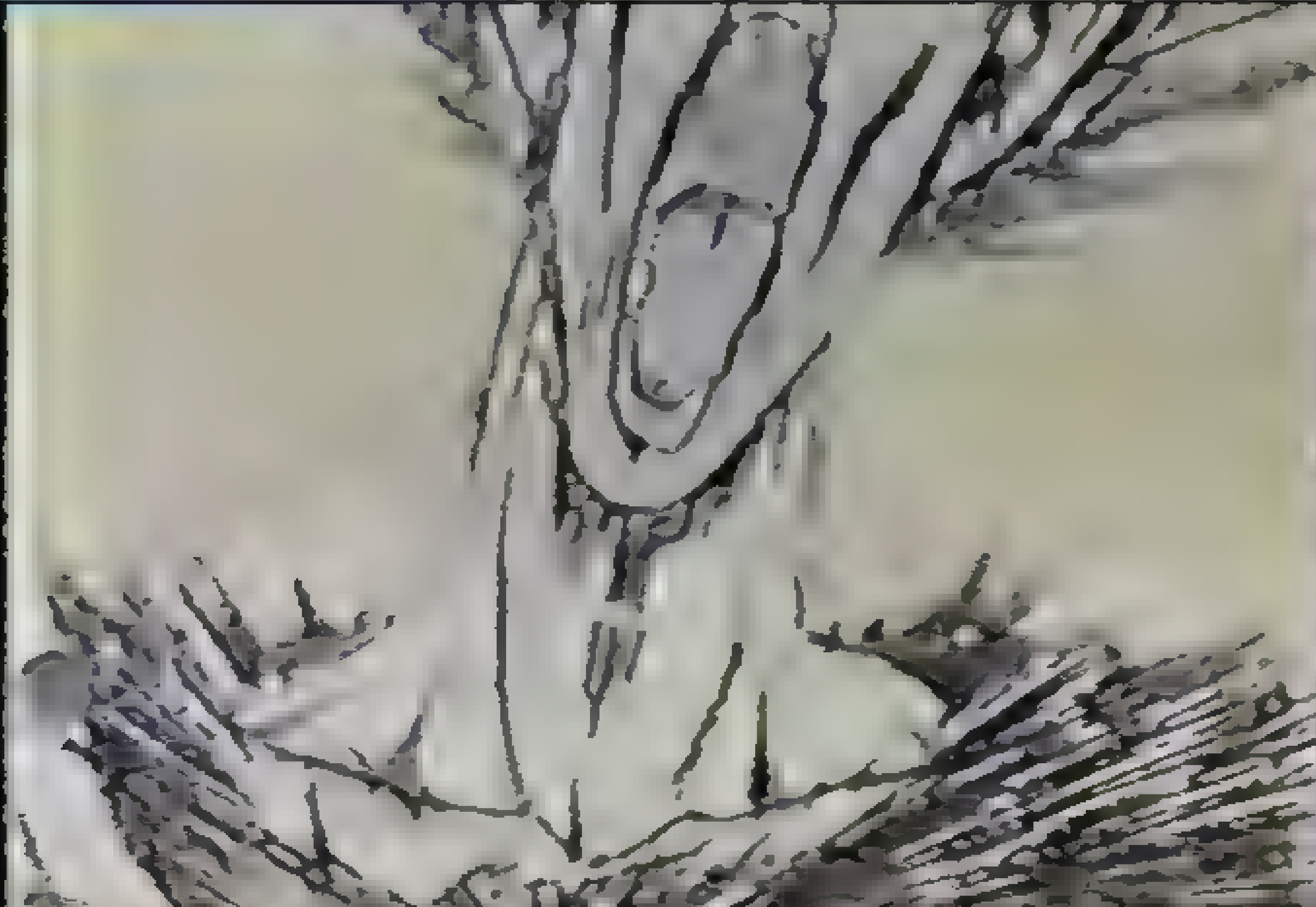


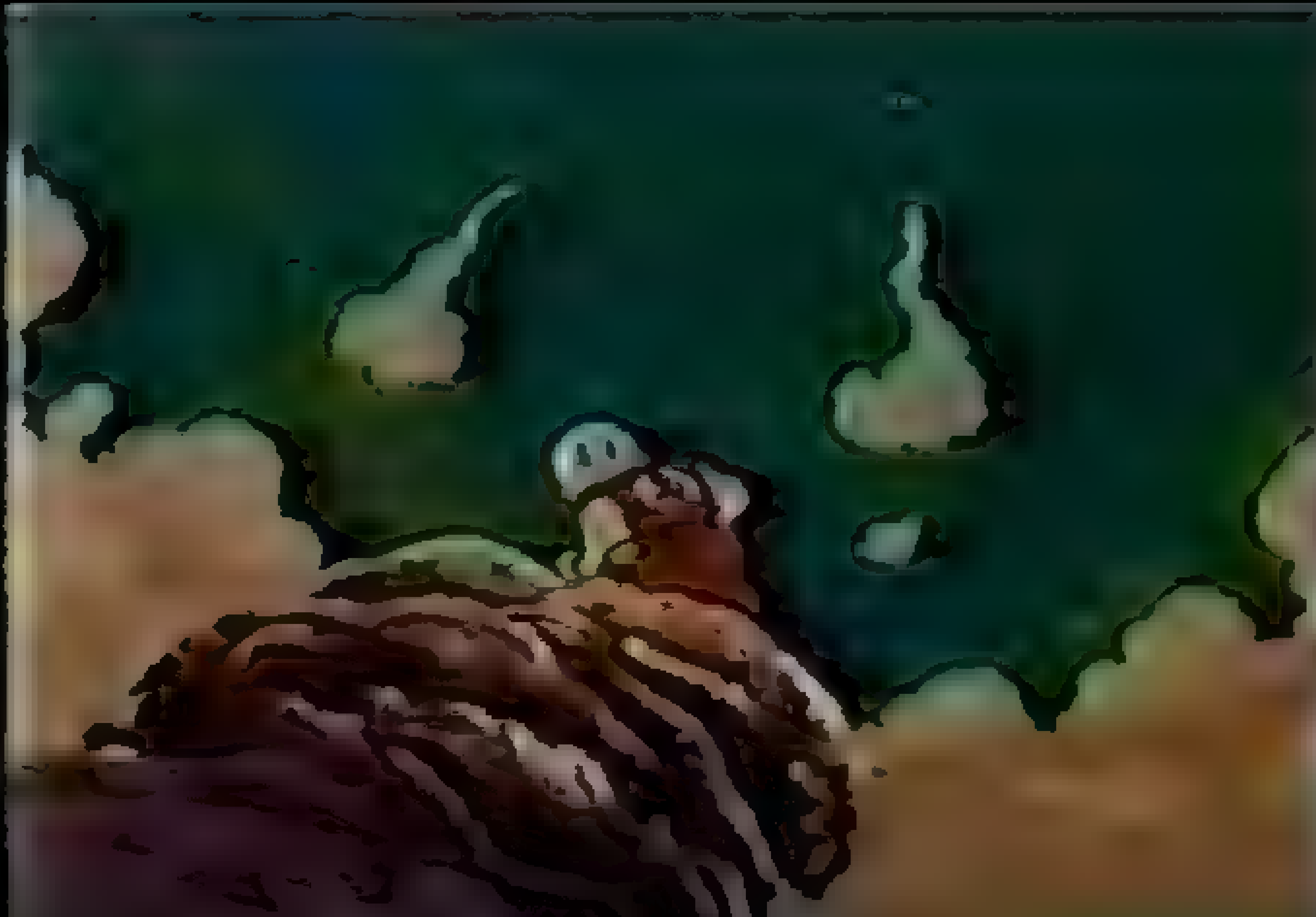






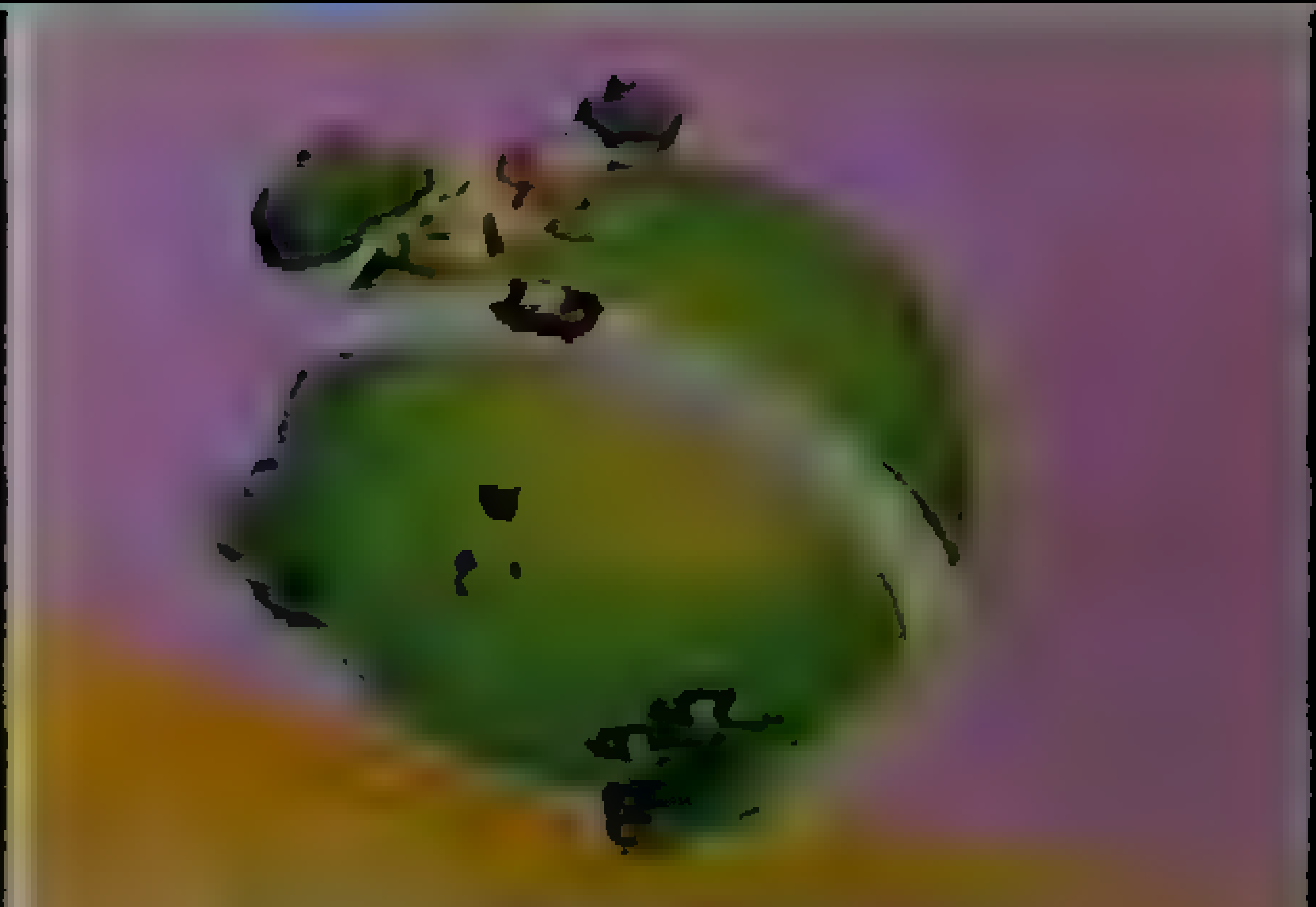


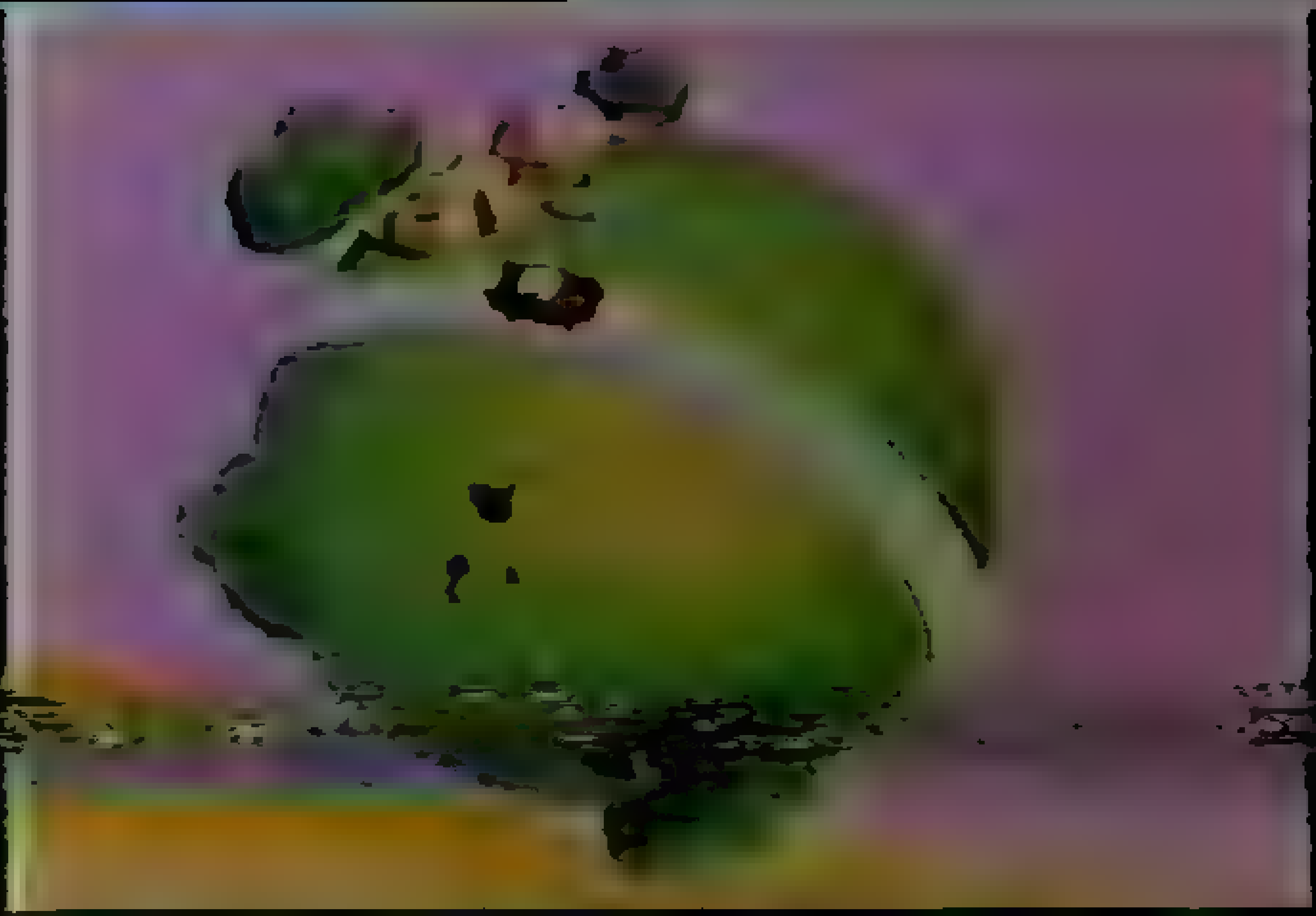


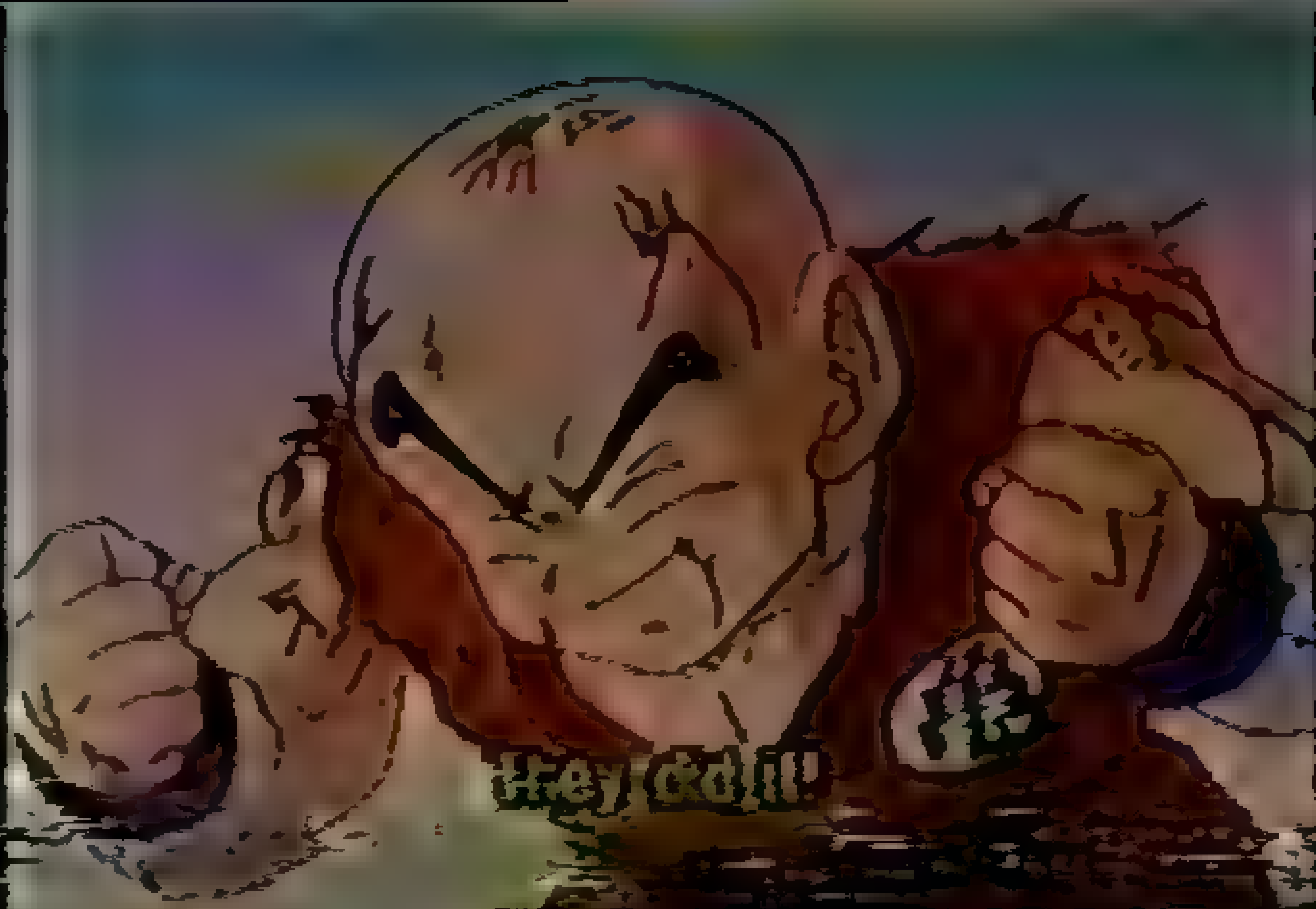










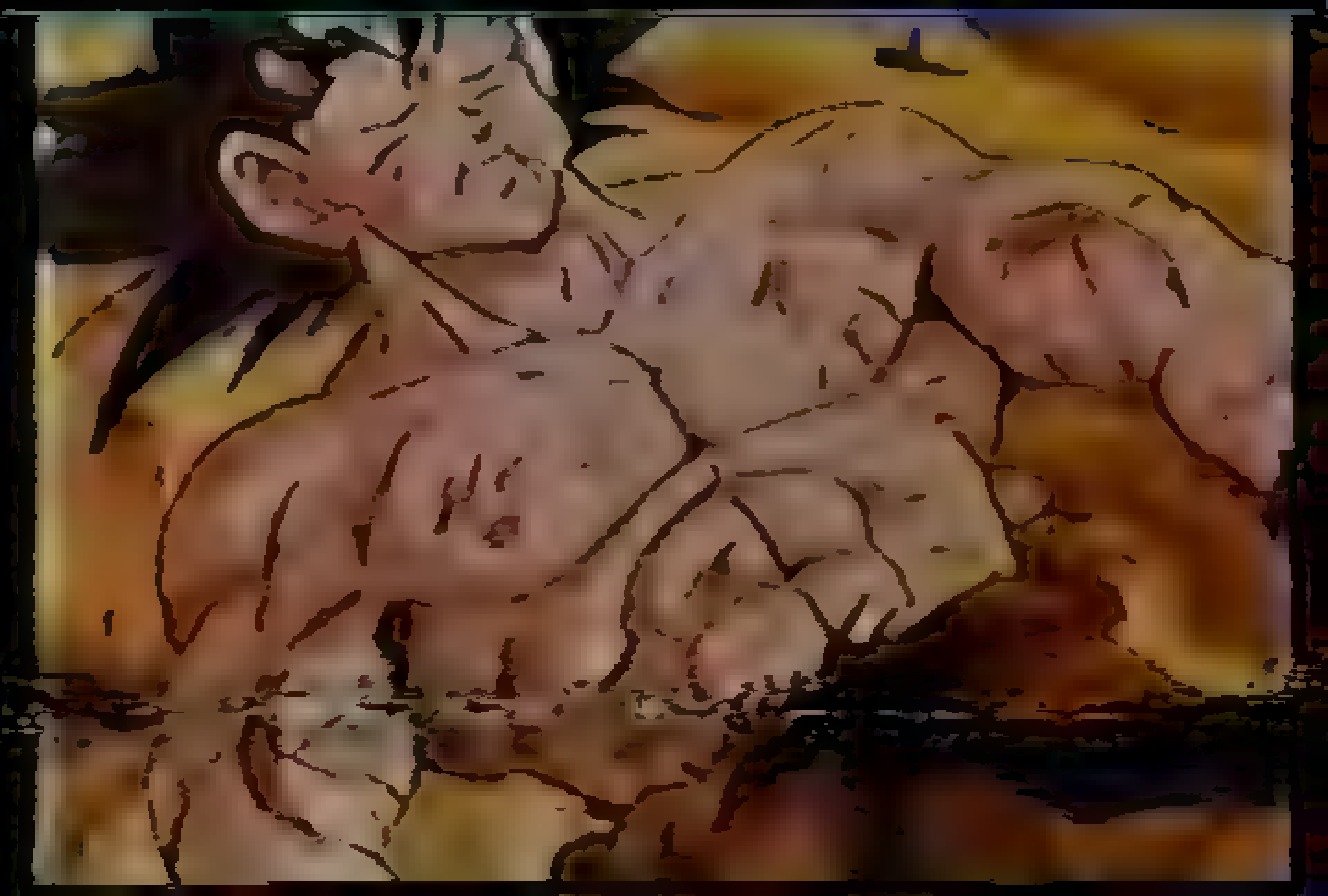


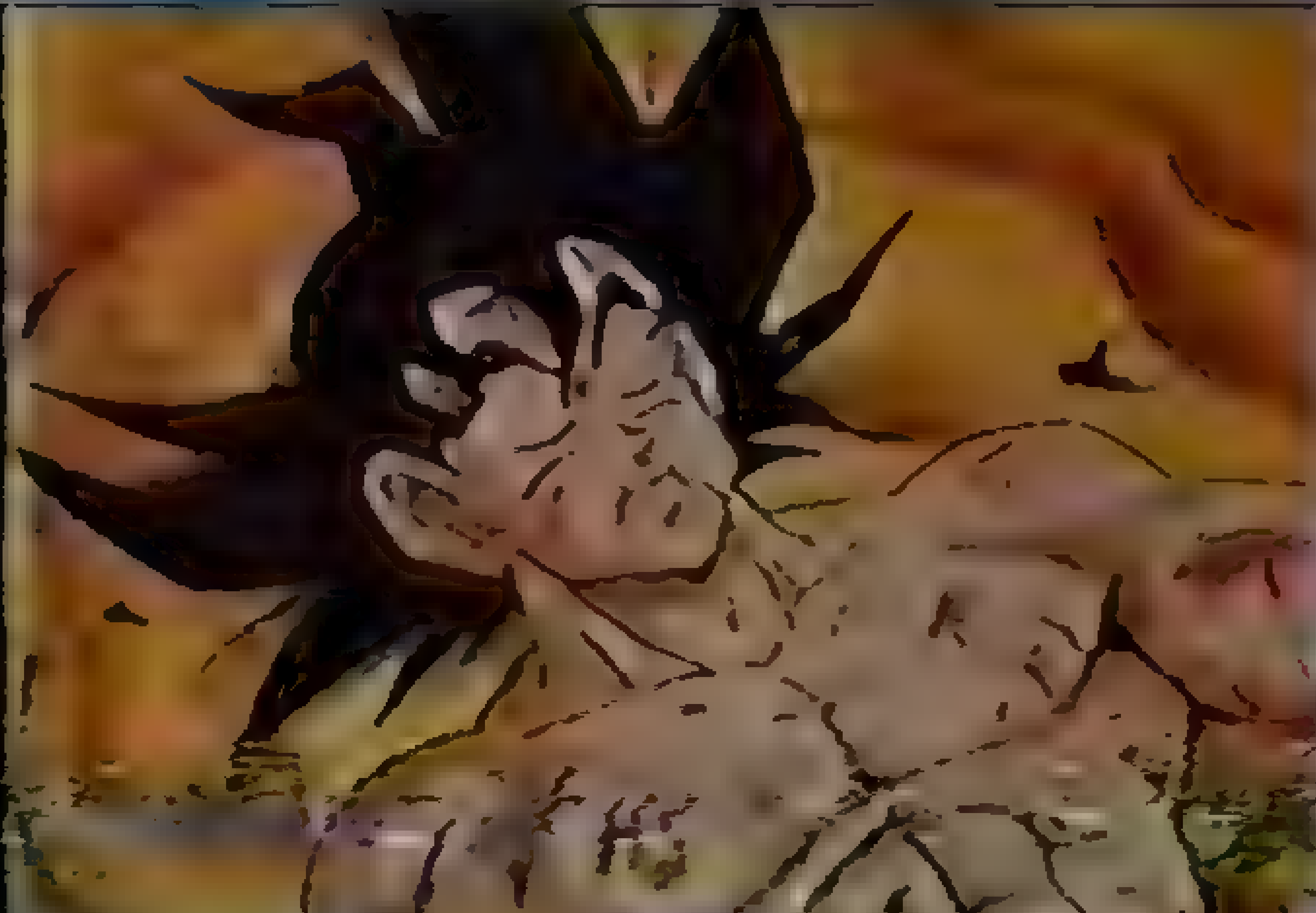

We did it!

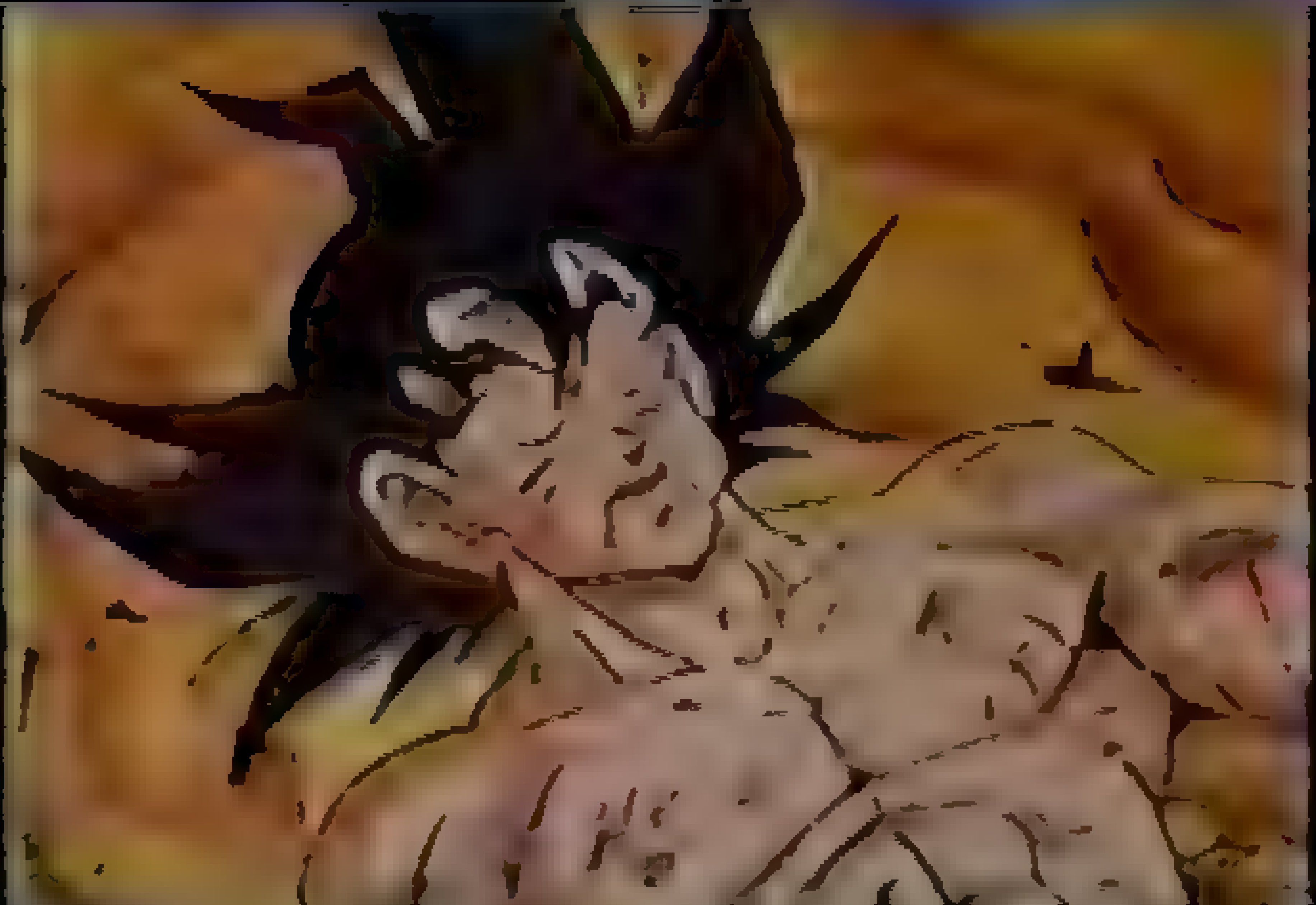


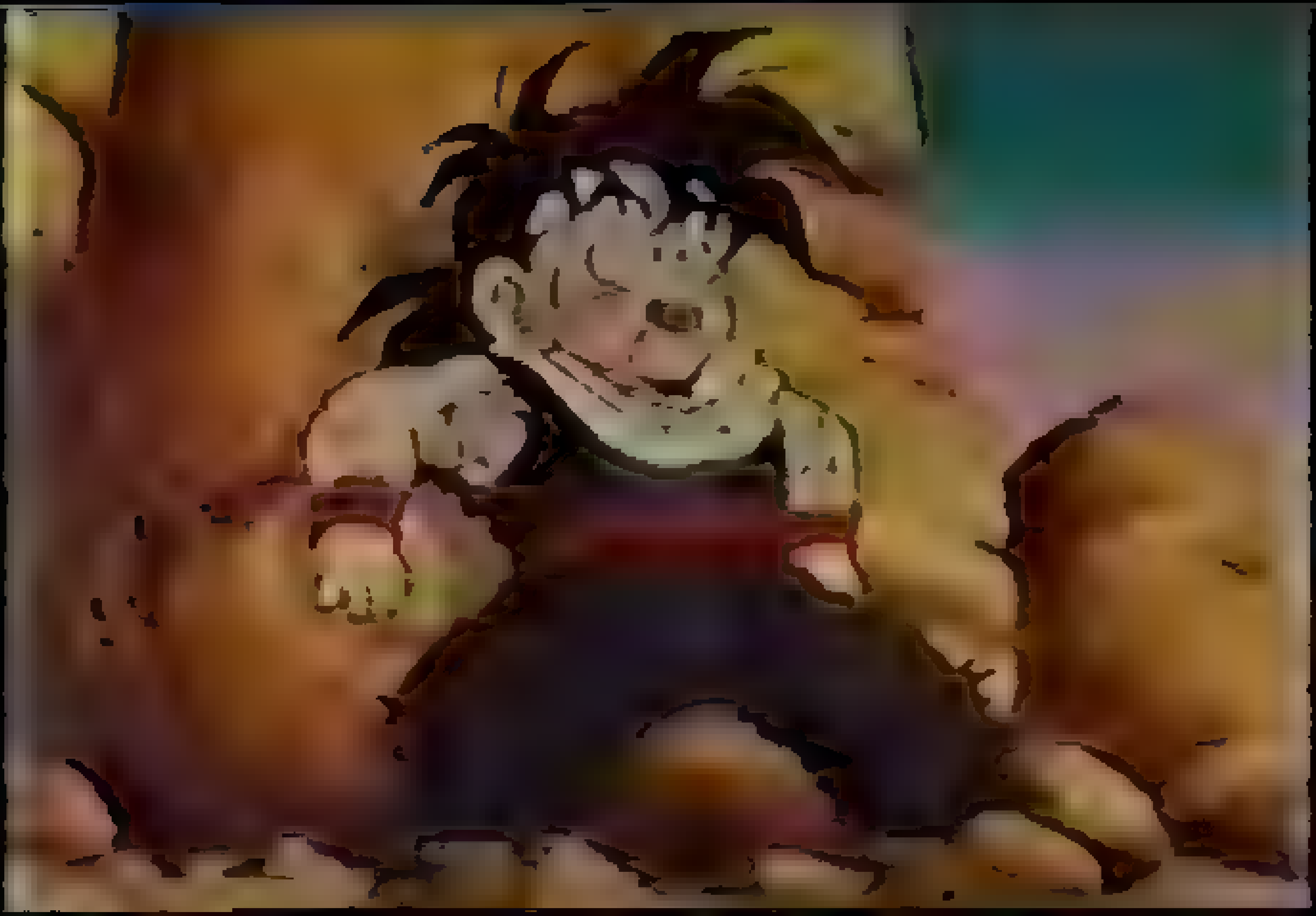

We did it, Goku!

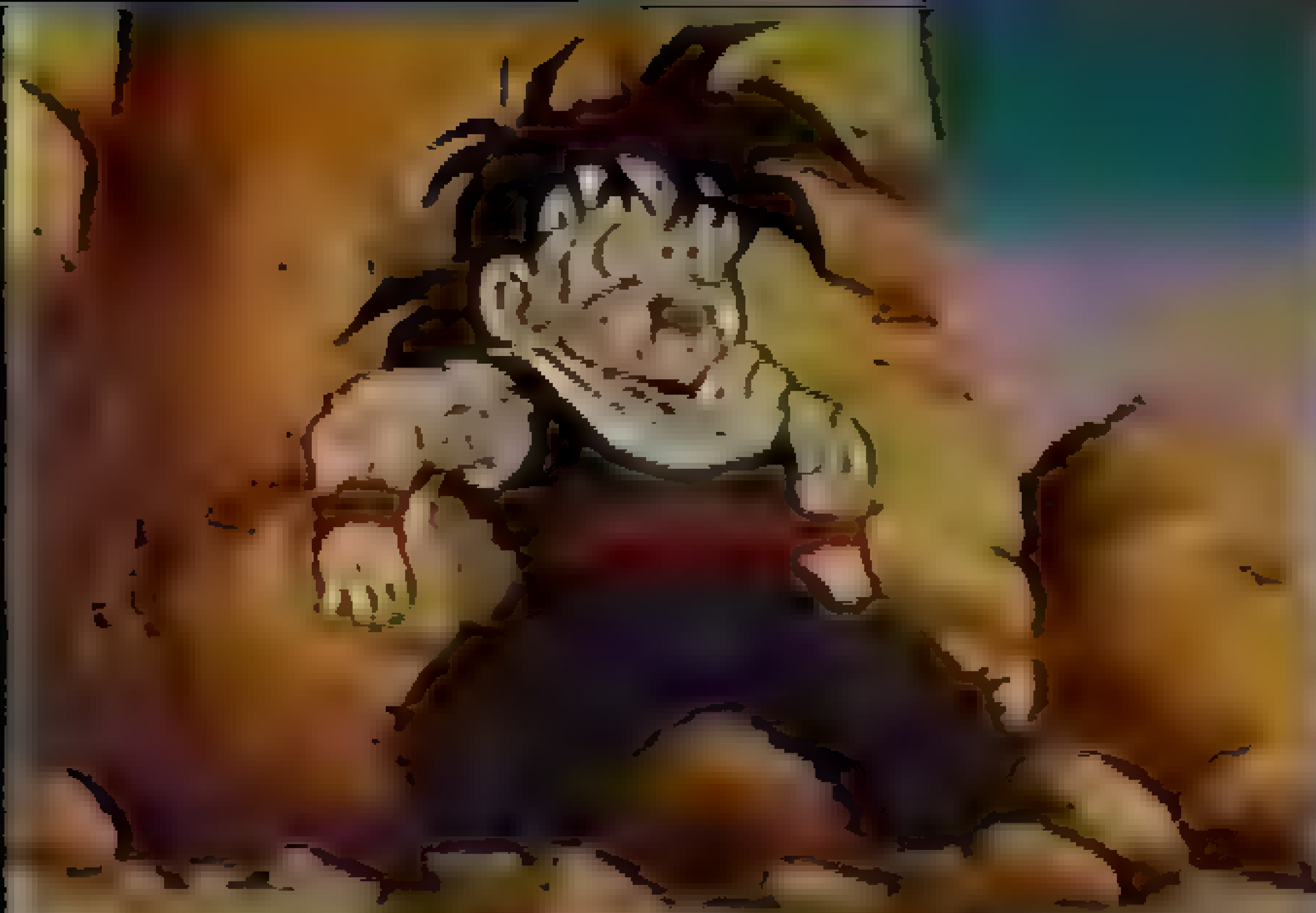














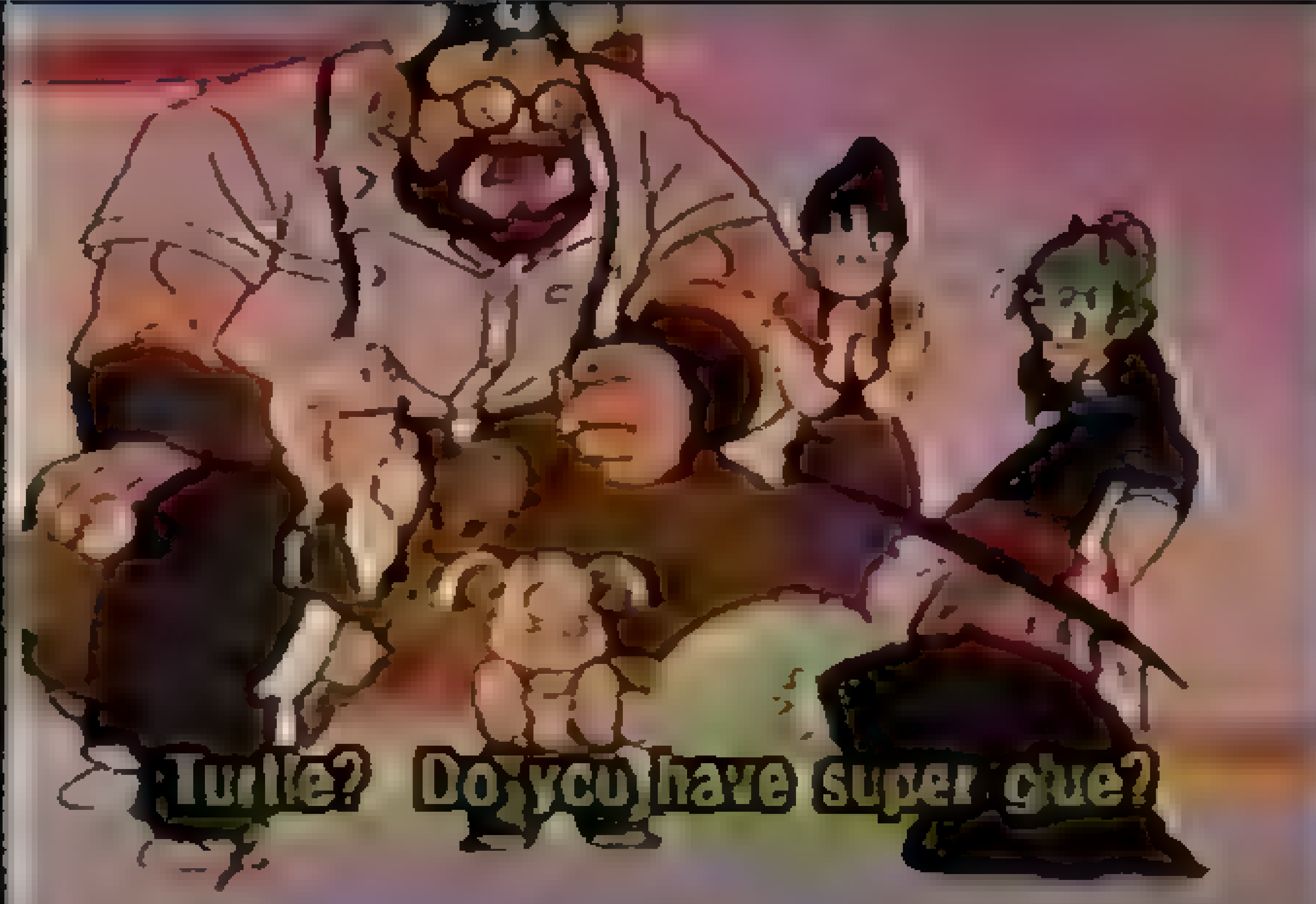










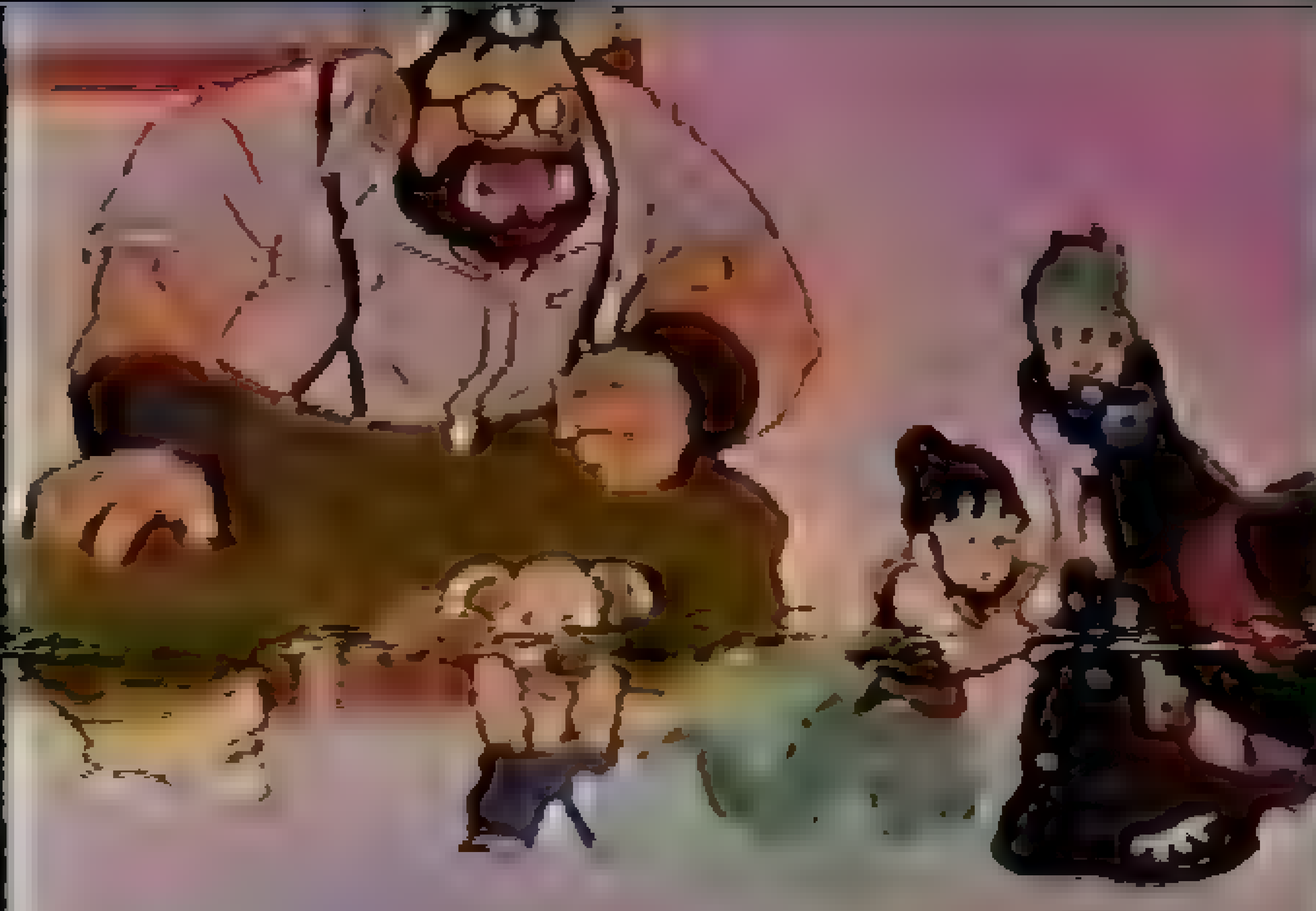

Turtle? Do you have super glue?


Turtle? Do you have super glue?


Glue? I think I do have some somewhere...

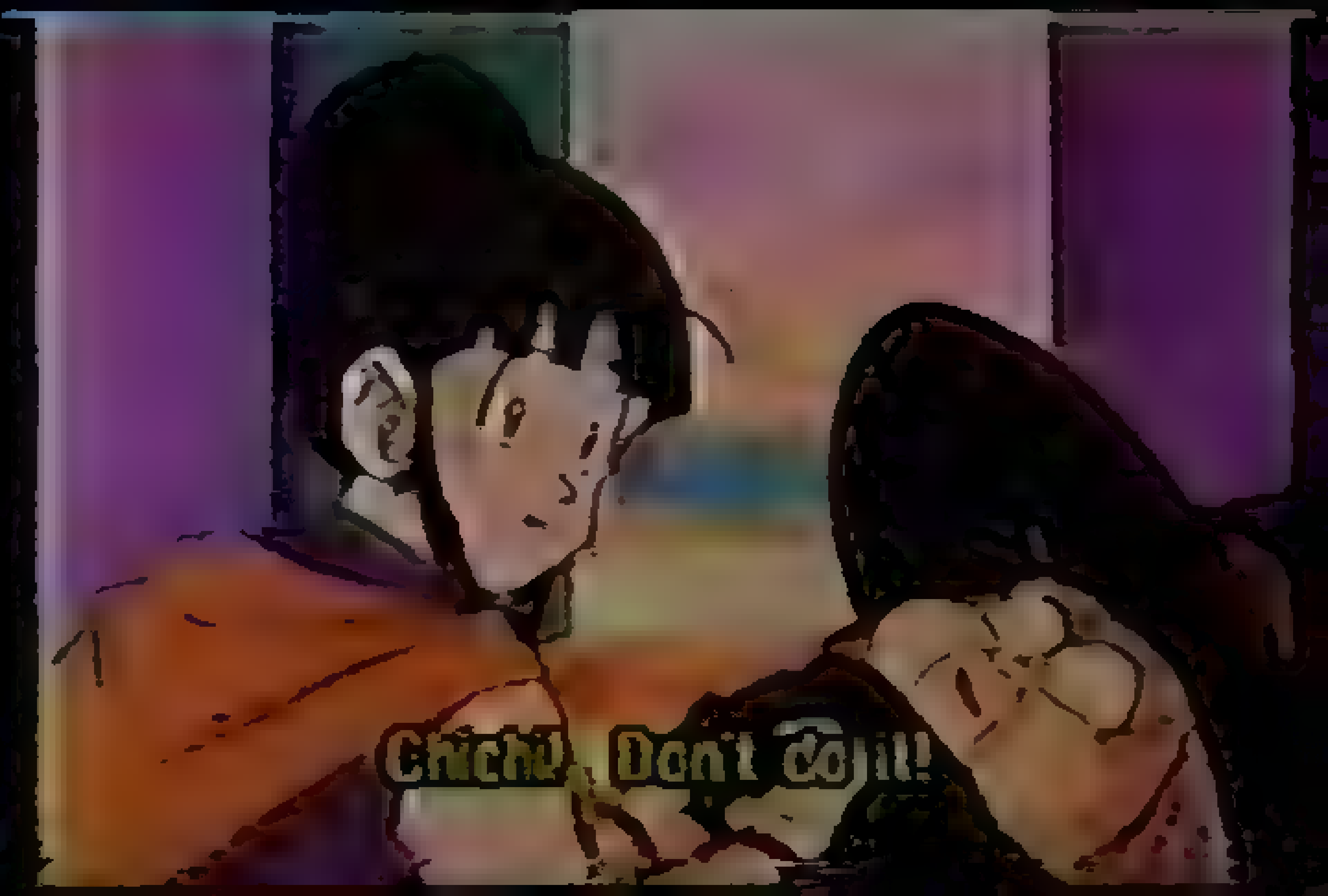

Glue? I think I do
have some somewhere


Glue? I think I do
have some somewhere




Don't you have a spare?

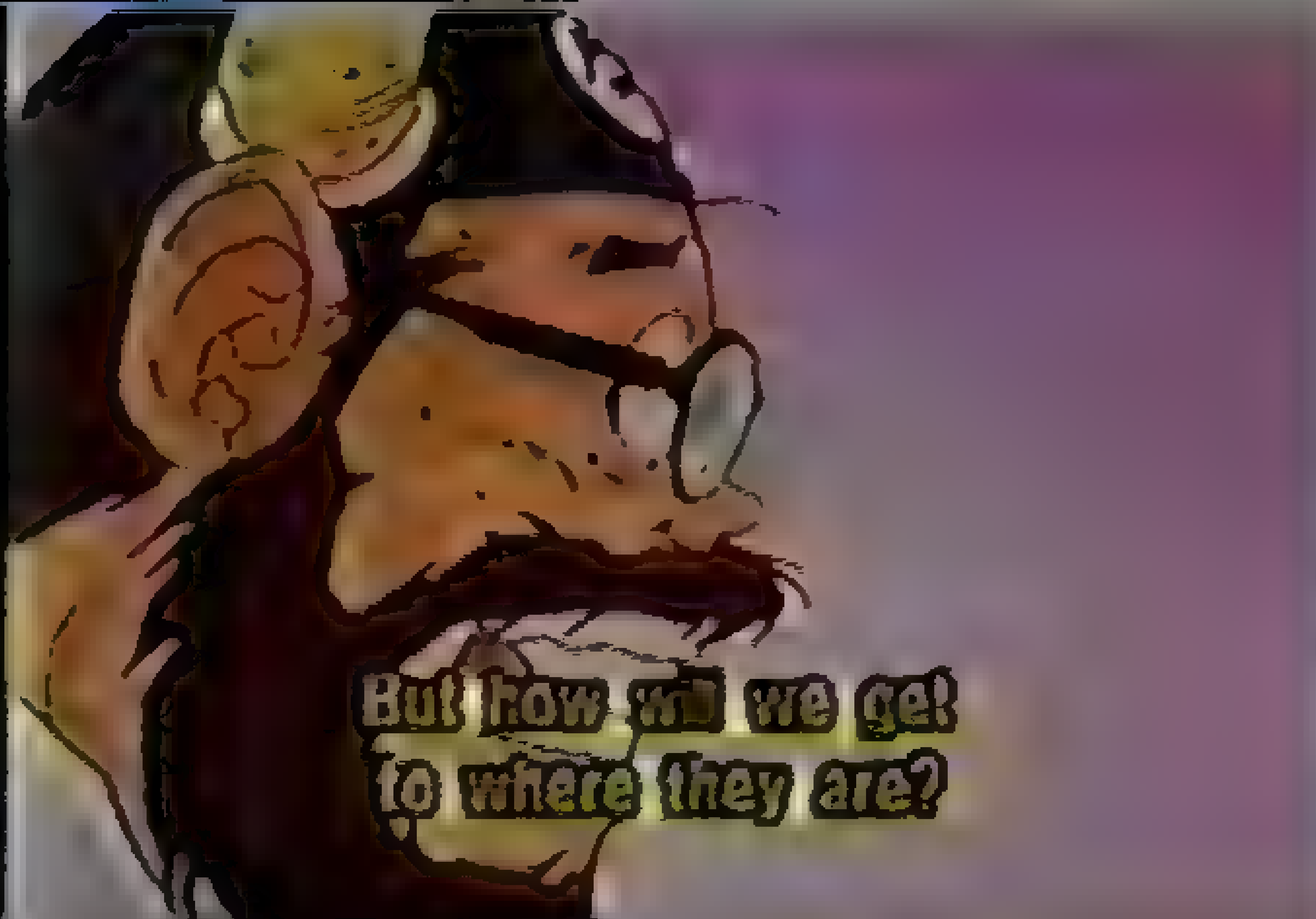

Don't you have a spare?

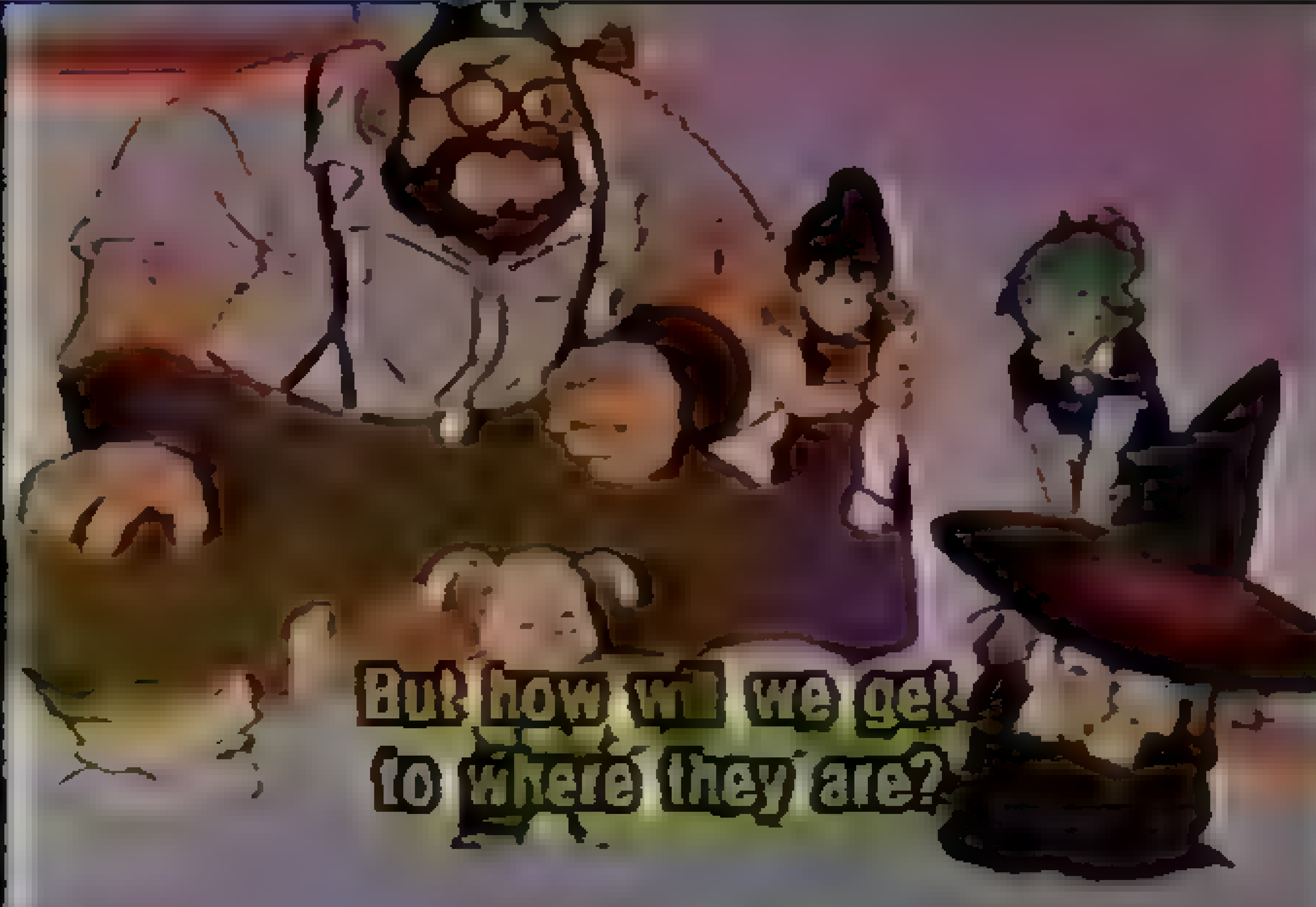

Chichi! Don't do it!

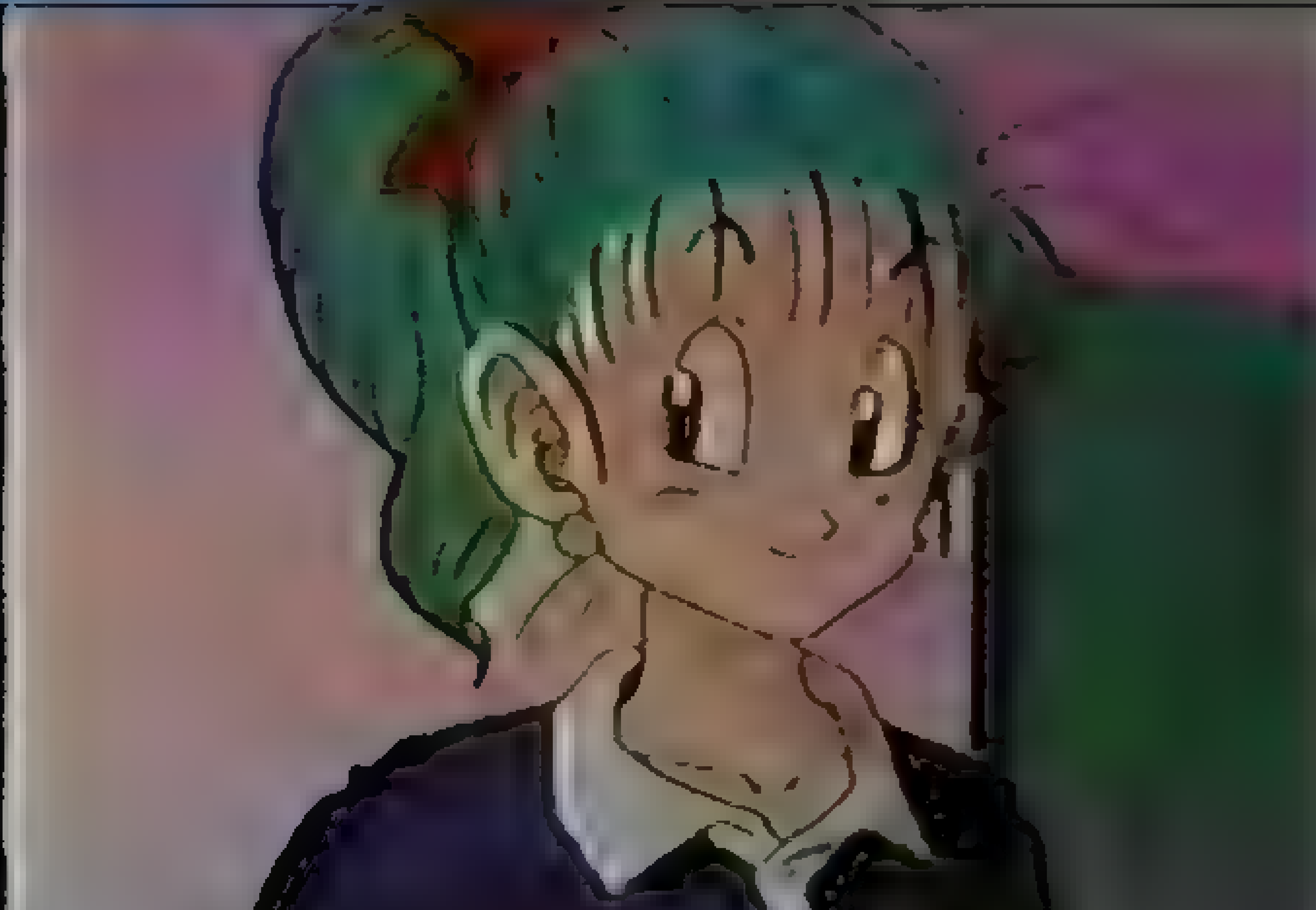

Pa! Gohan is alive!



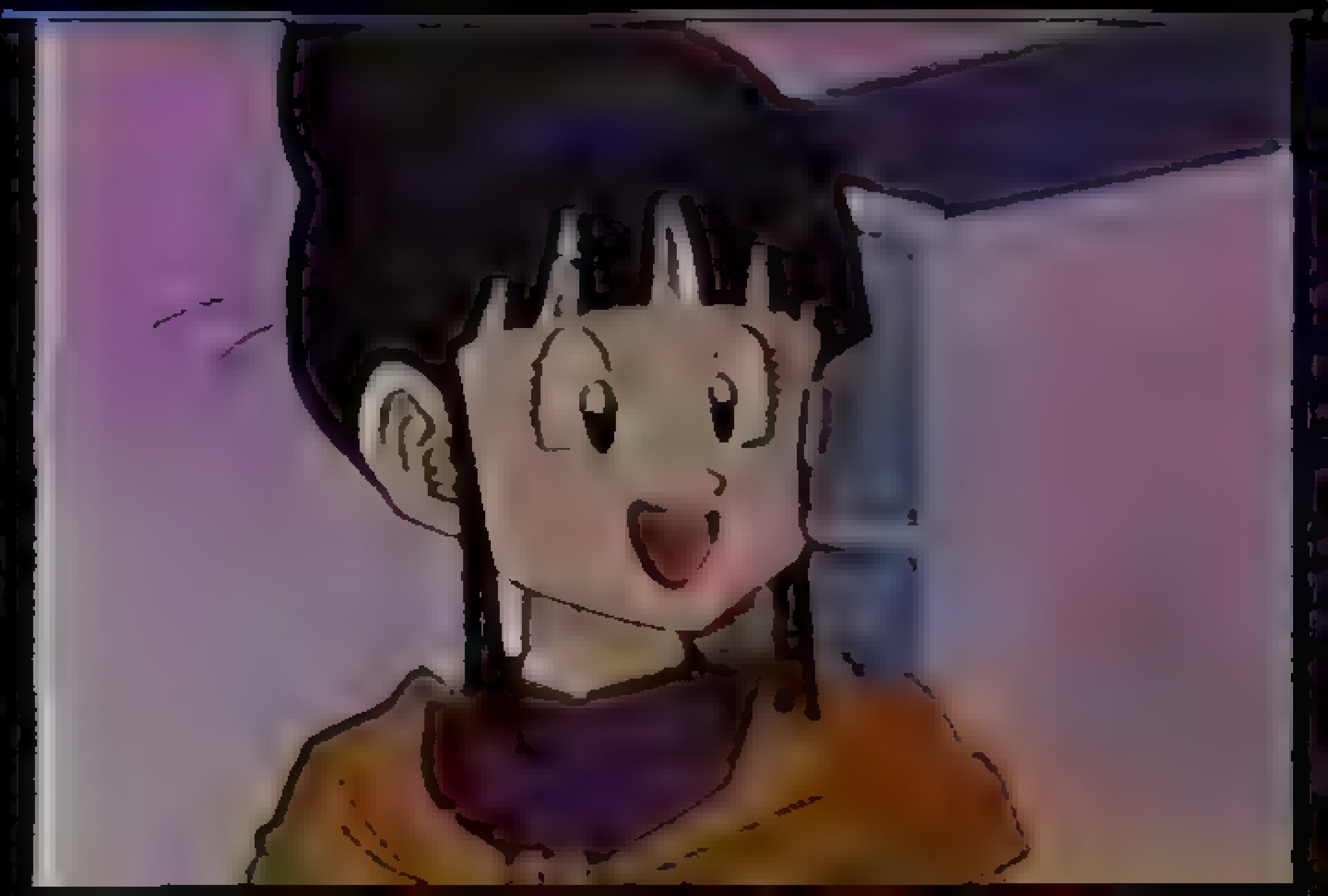



But how will we get
to where they are?

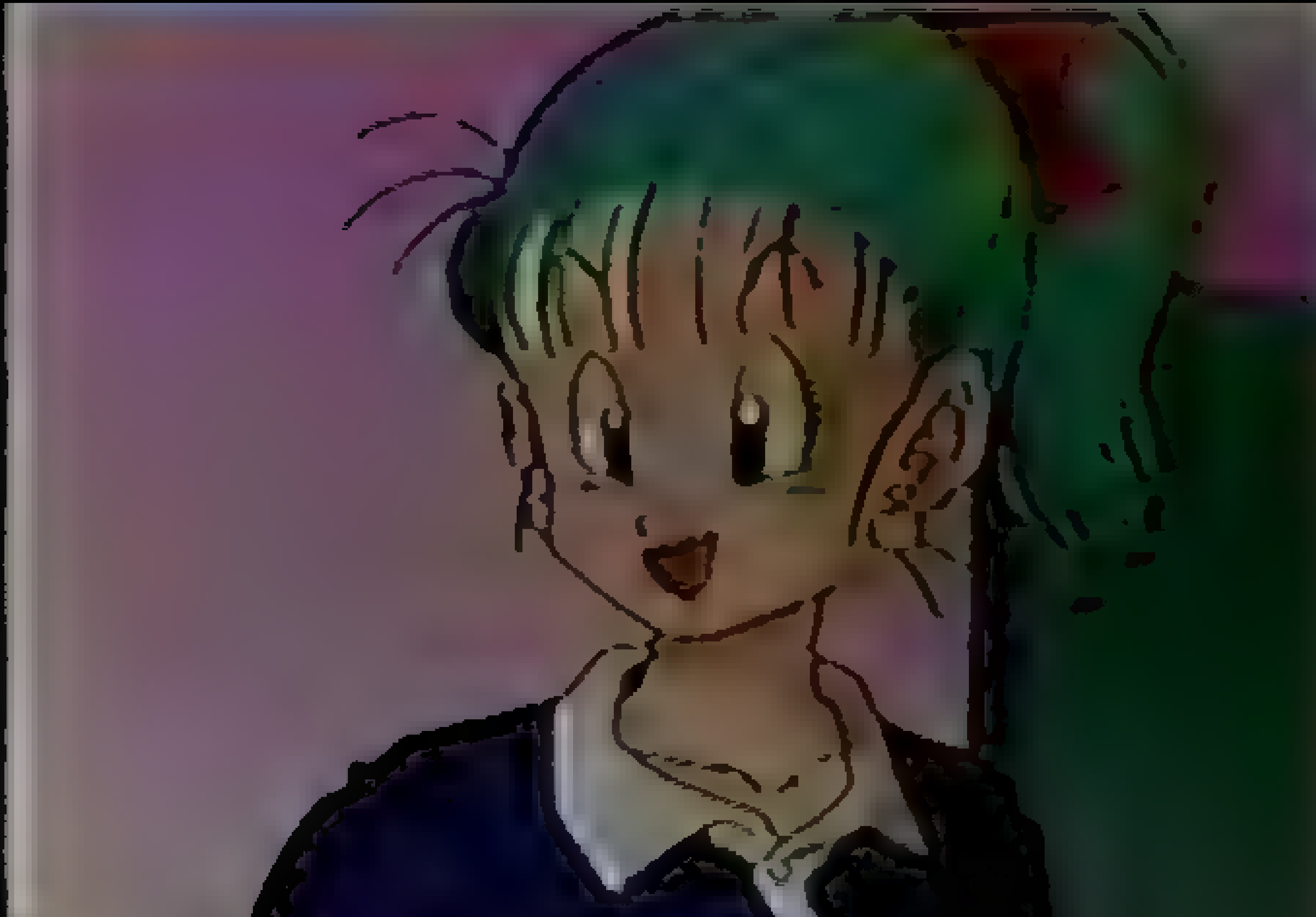

But how will we get
to where they are?



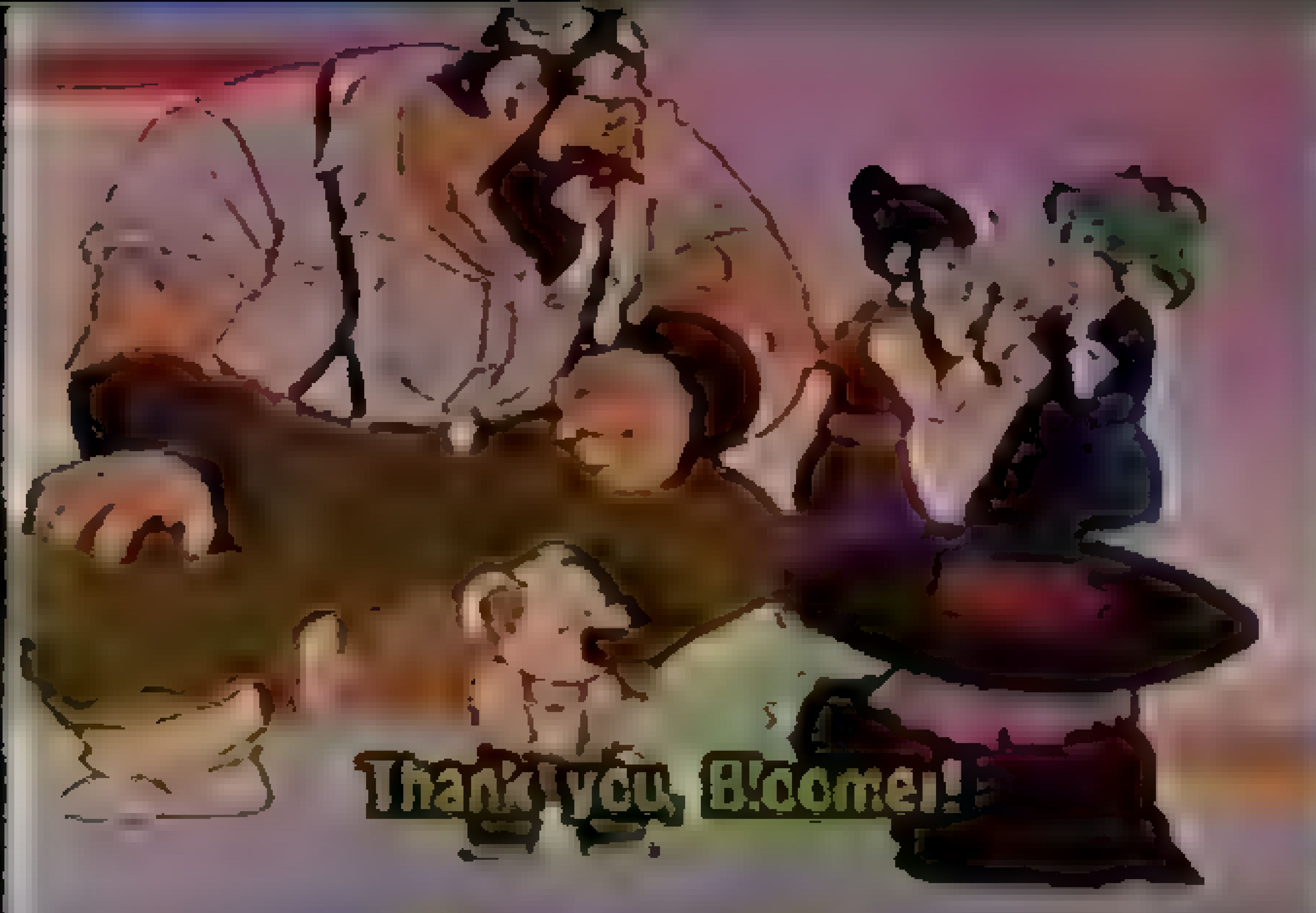

I'll take you there, Chichi

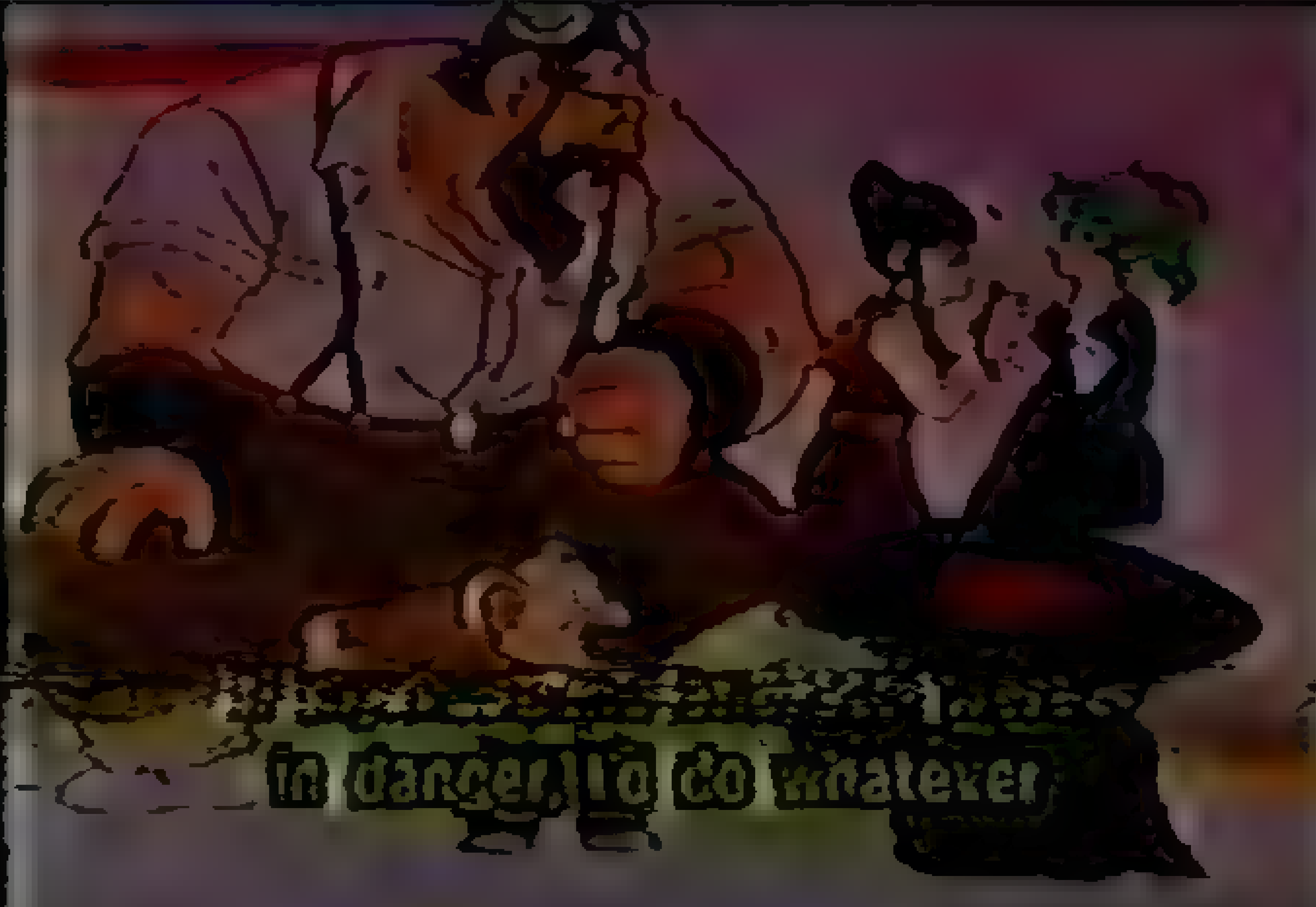



You will? But how?




In a flying boat.


Thank you, Bloomer!


in danger, I'd do whatever


n danger, I'd do whatever




That's what compassion
is all about


GO TOO!

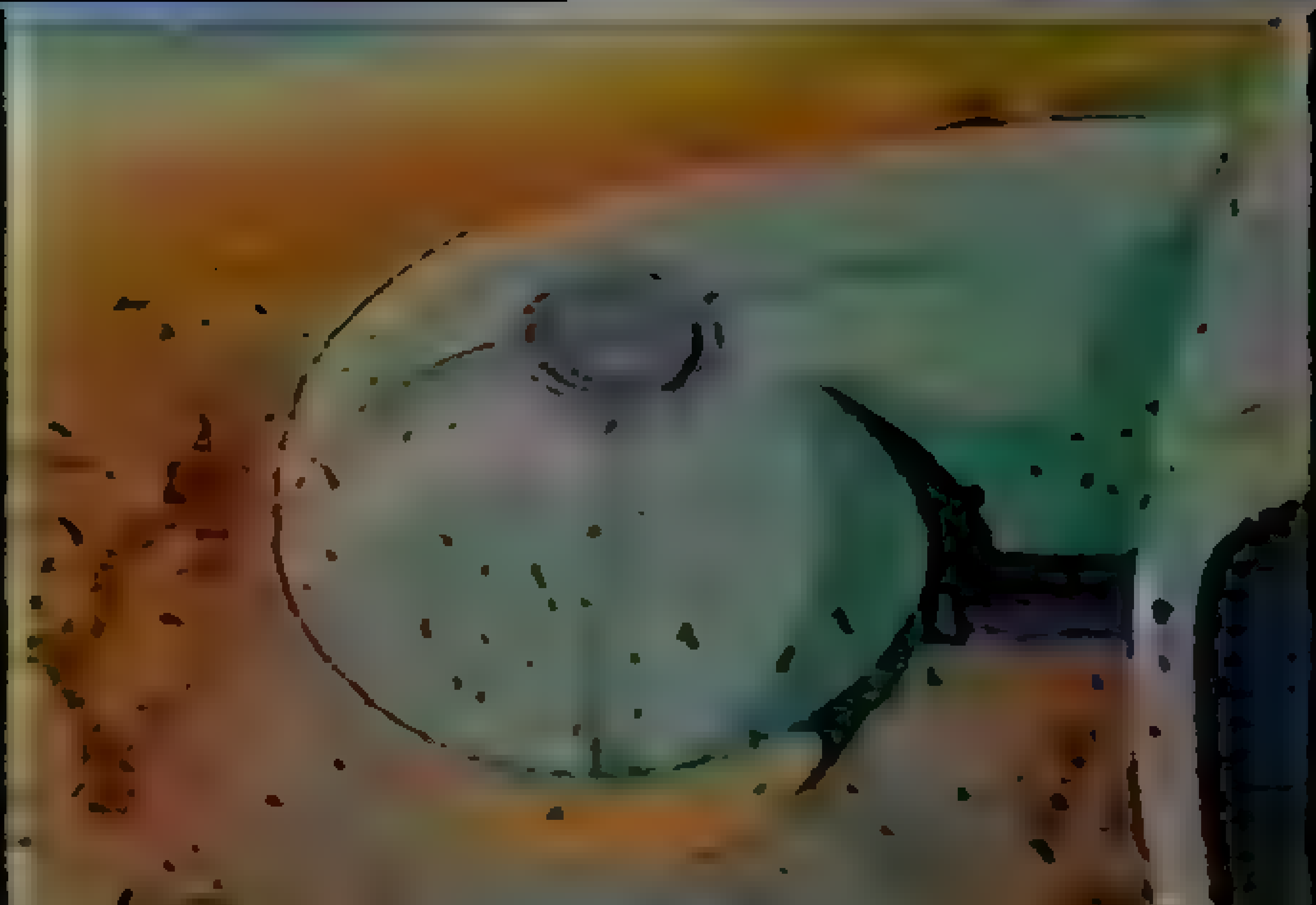

Me too.

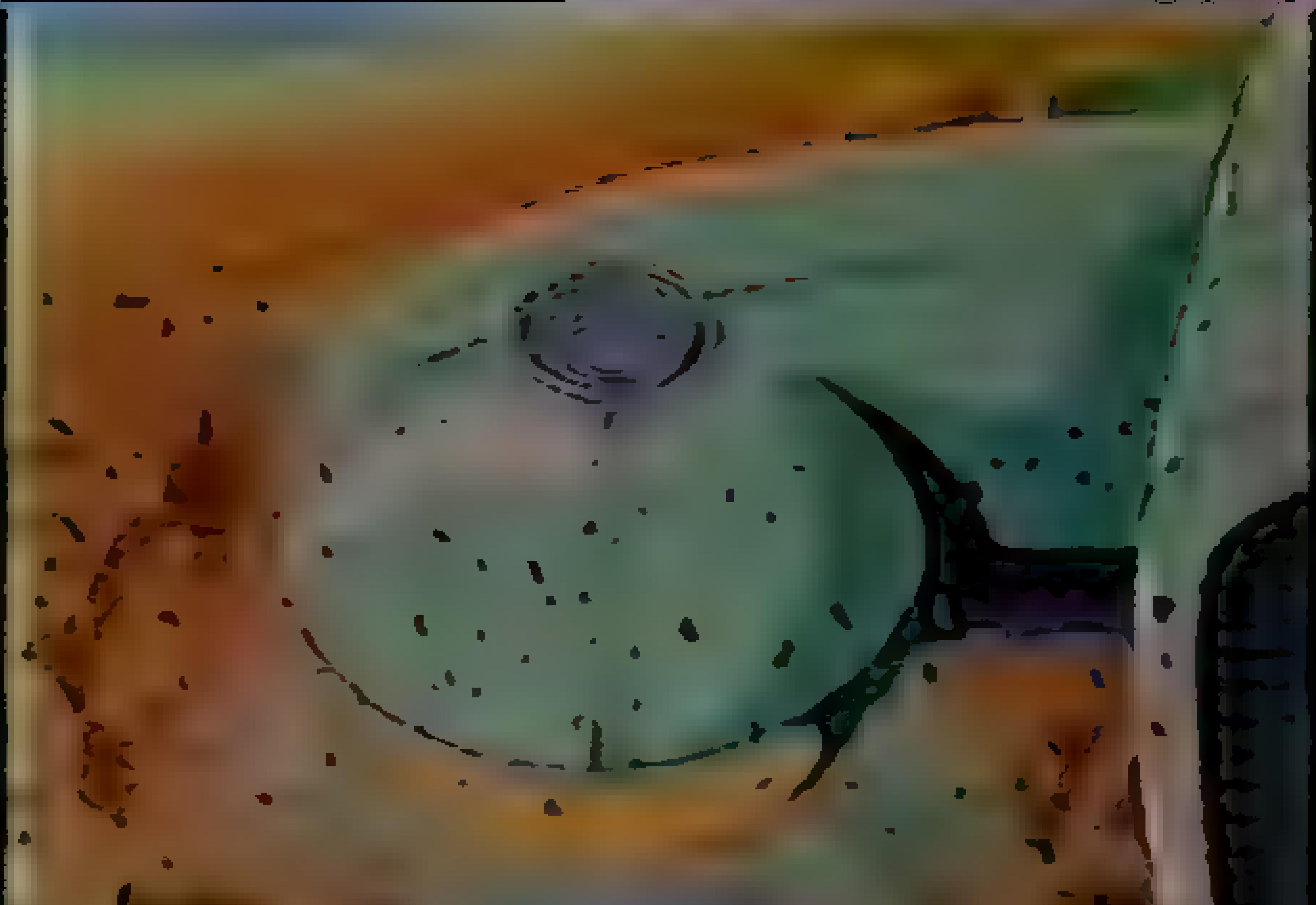





Lord Kami!


























Daddy

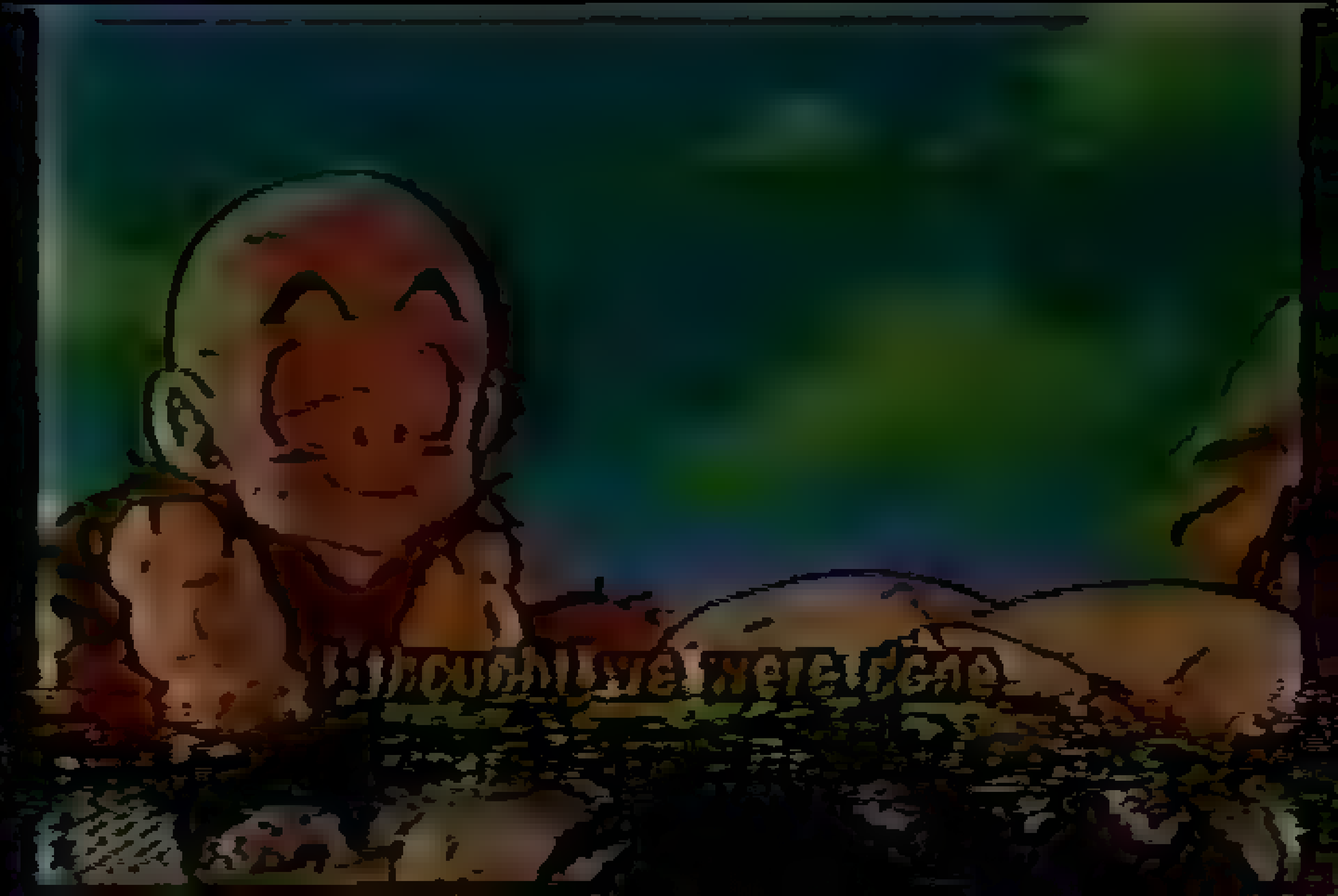












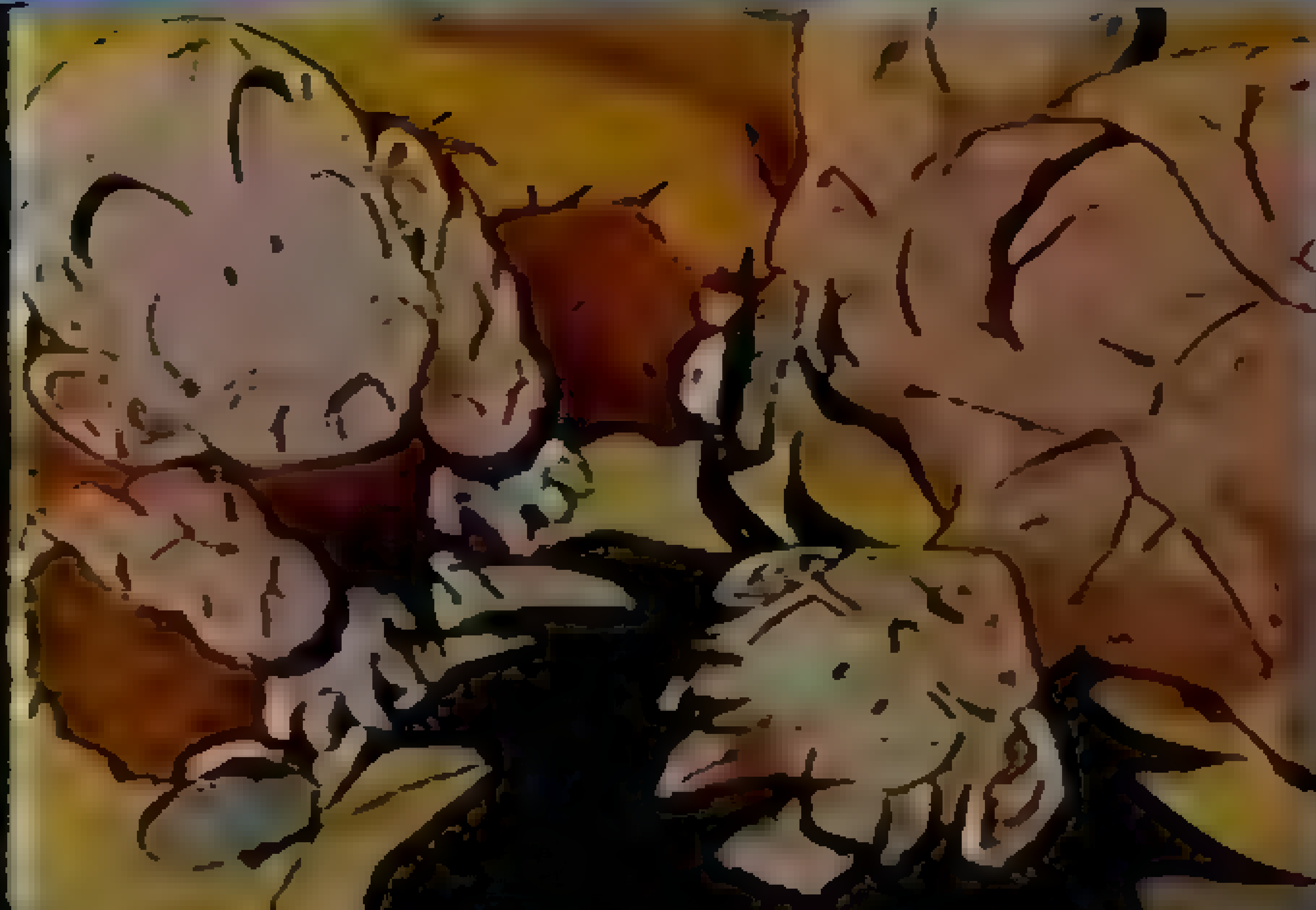

You're both beat up pretty bad

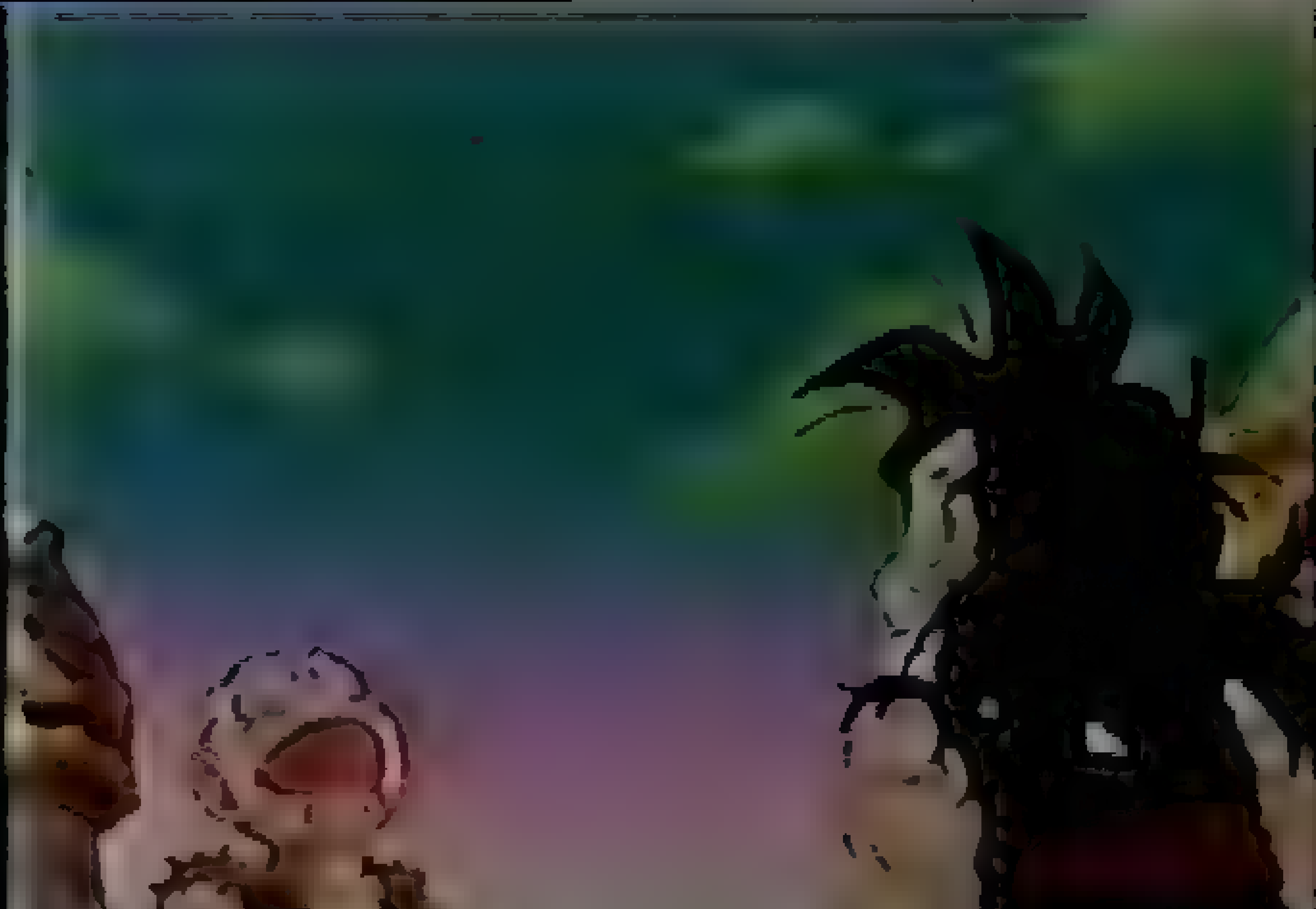

Not as bad as you.


Not as bad as you.

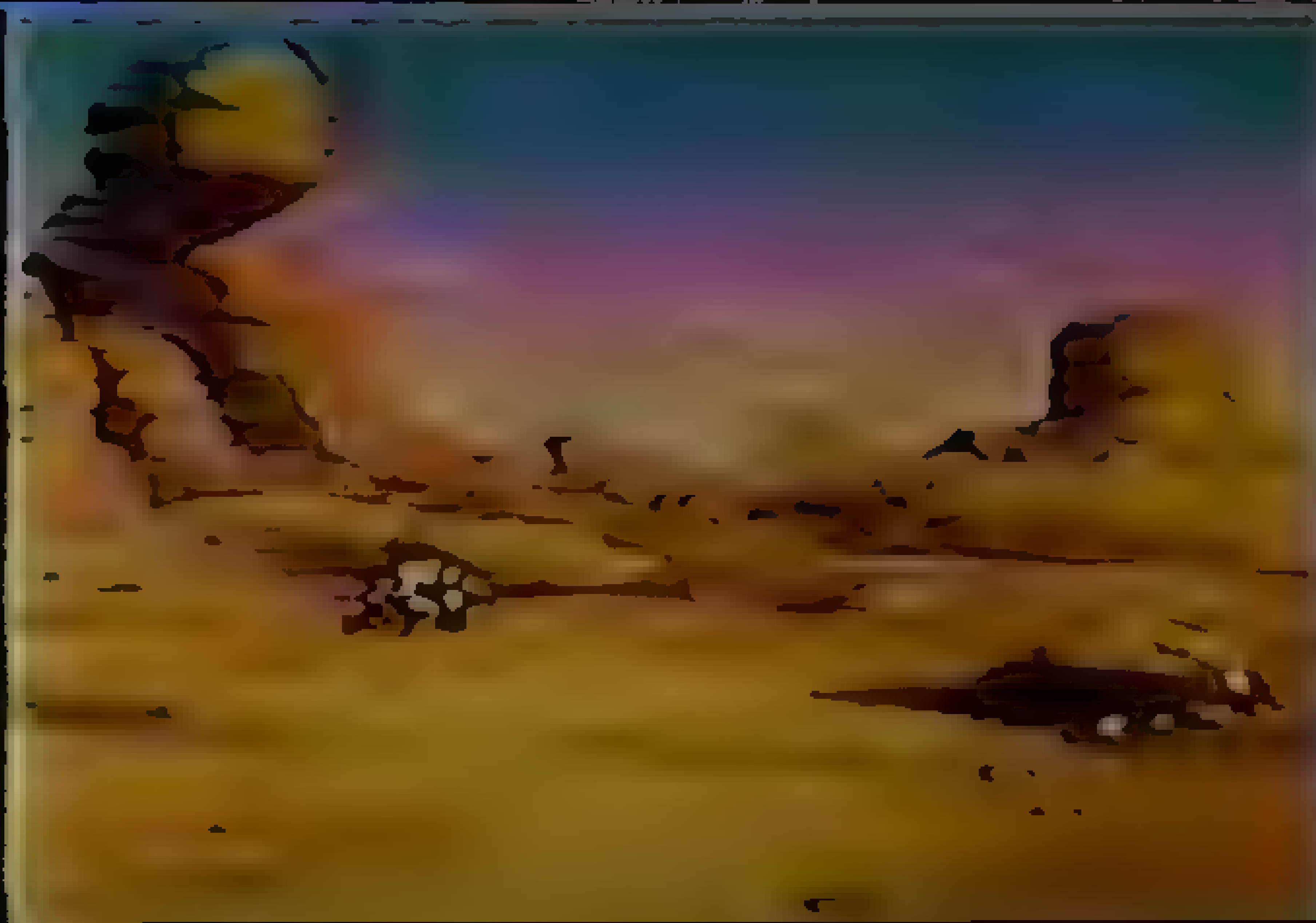






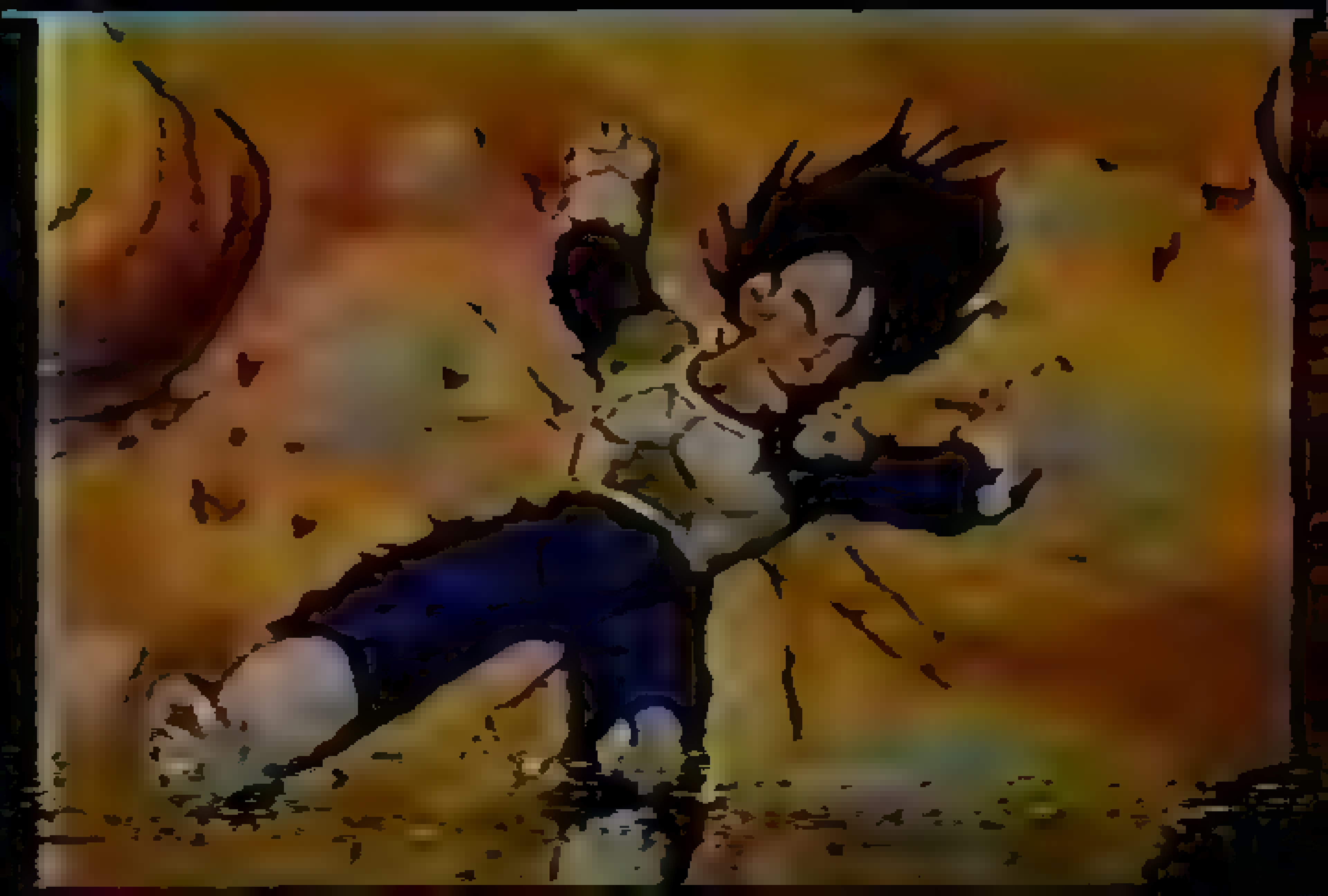


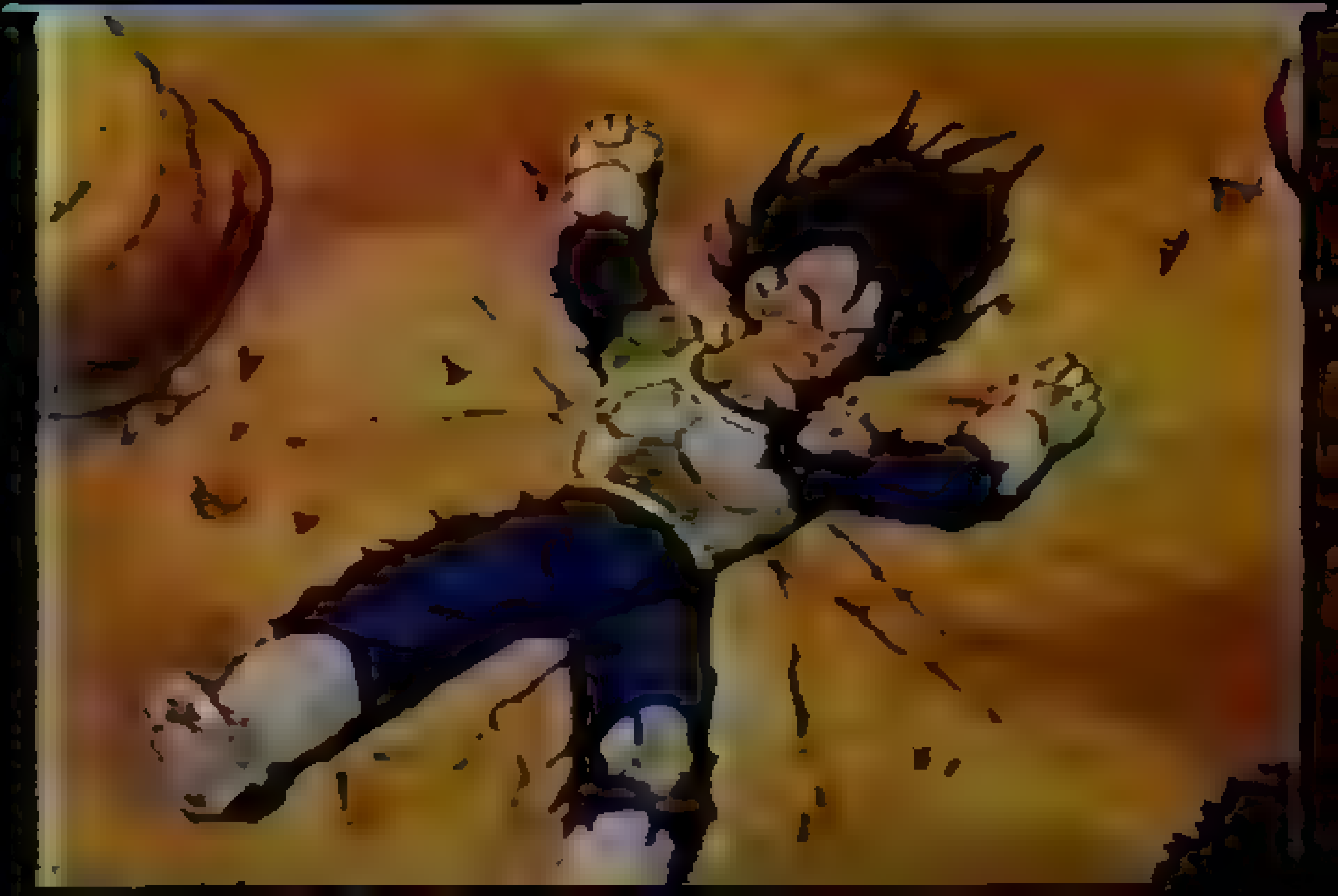


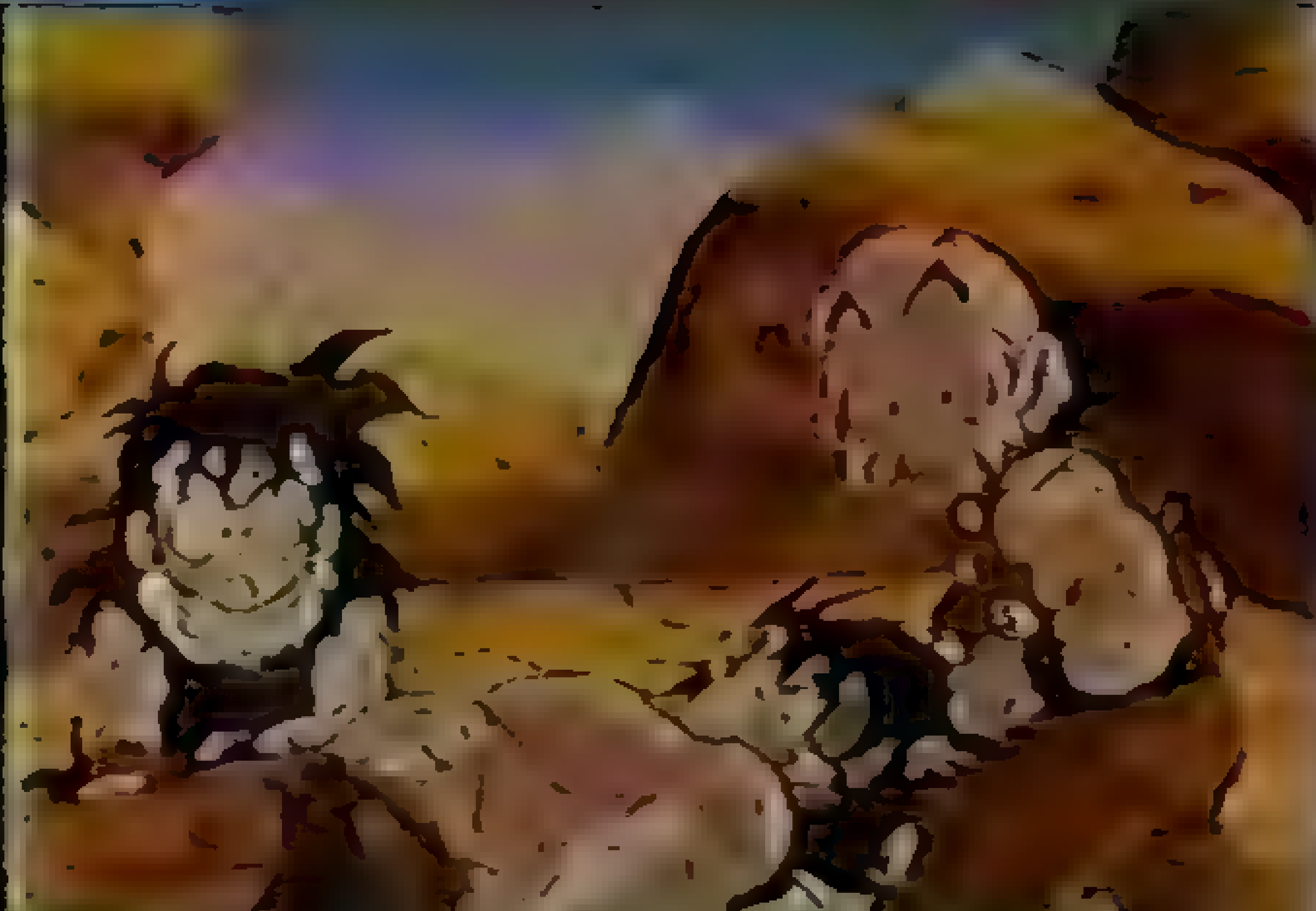












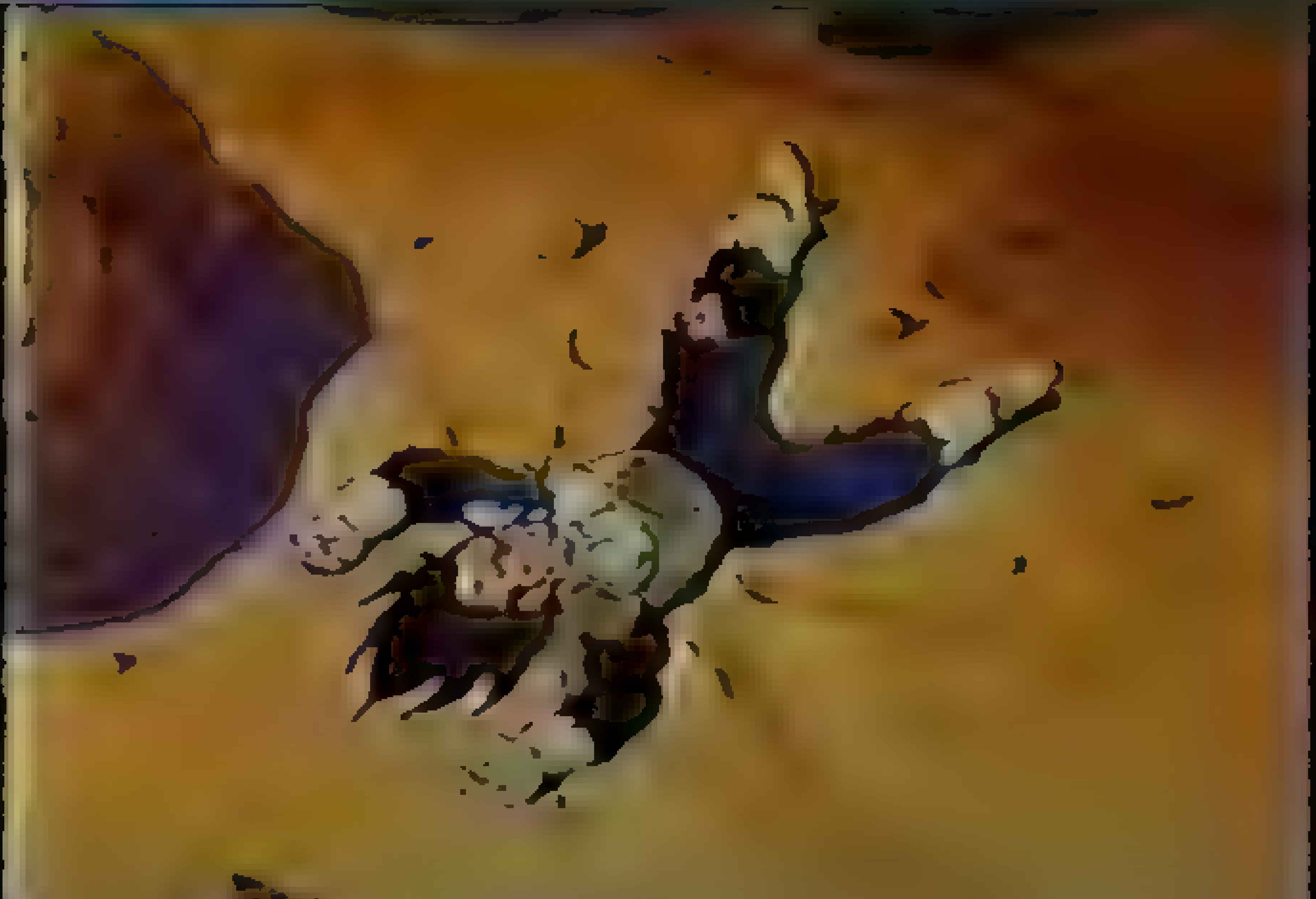

The Saiya

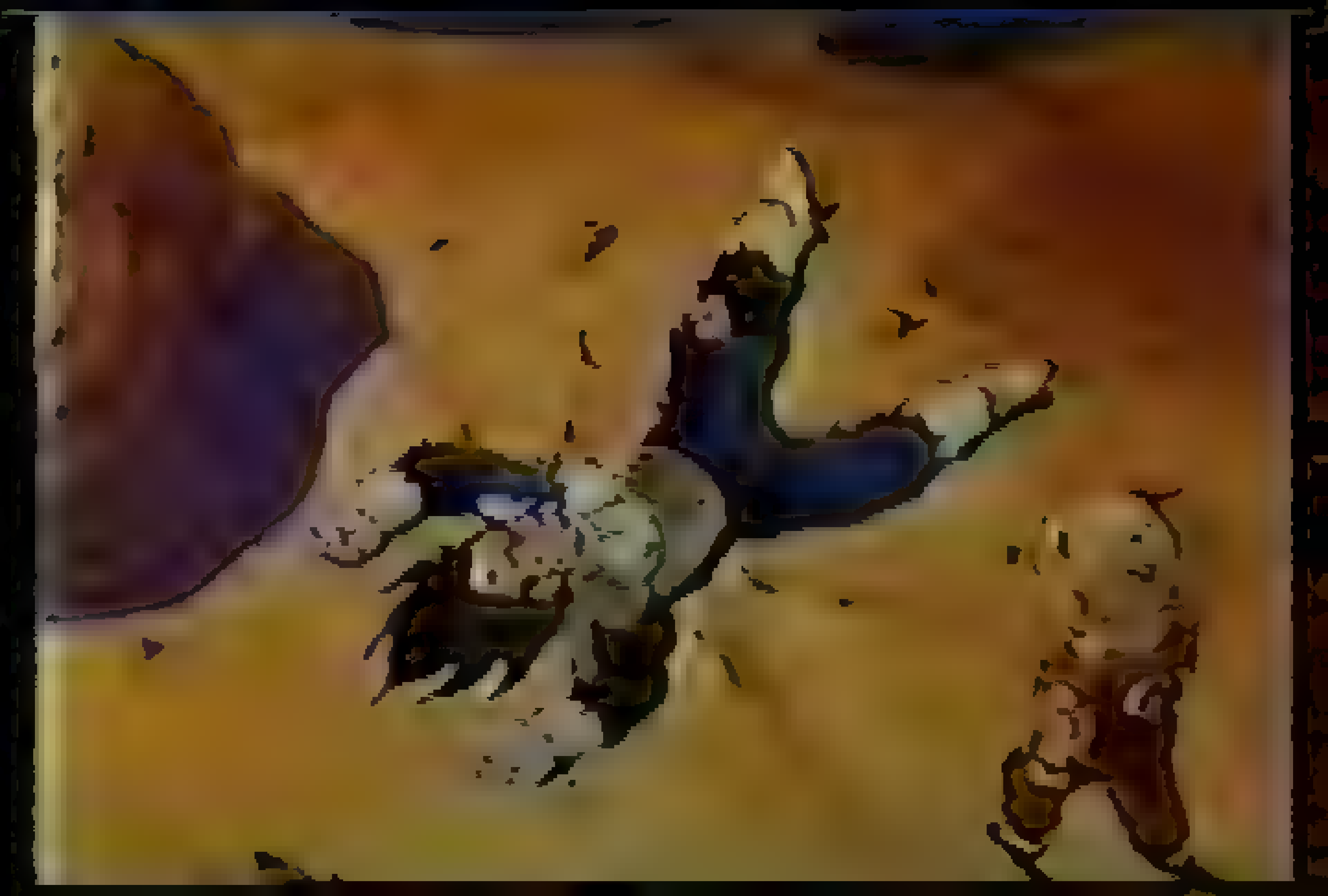

Don't worry. He's dead

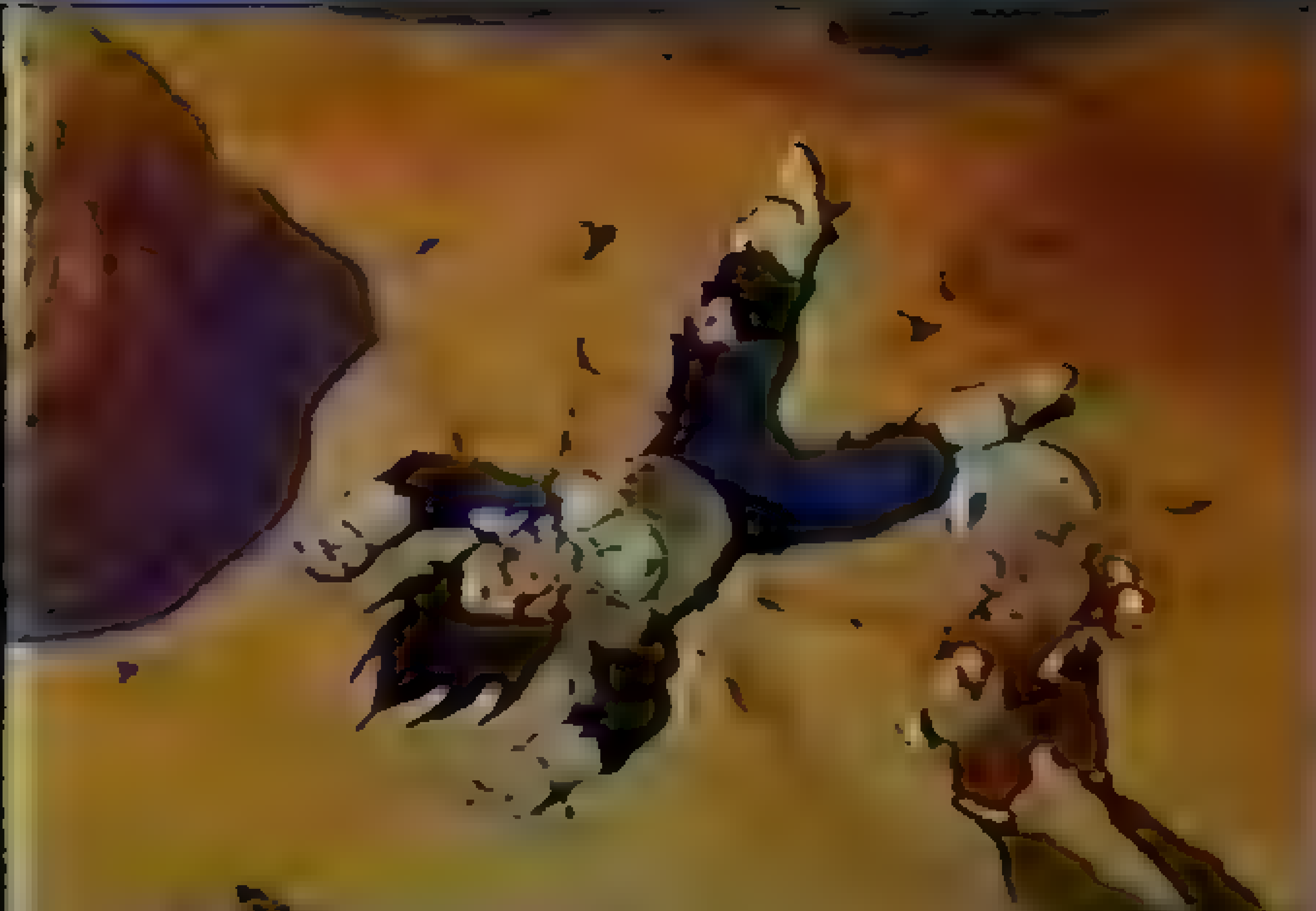

Don't worry. He's dead



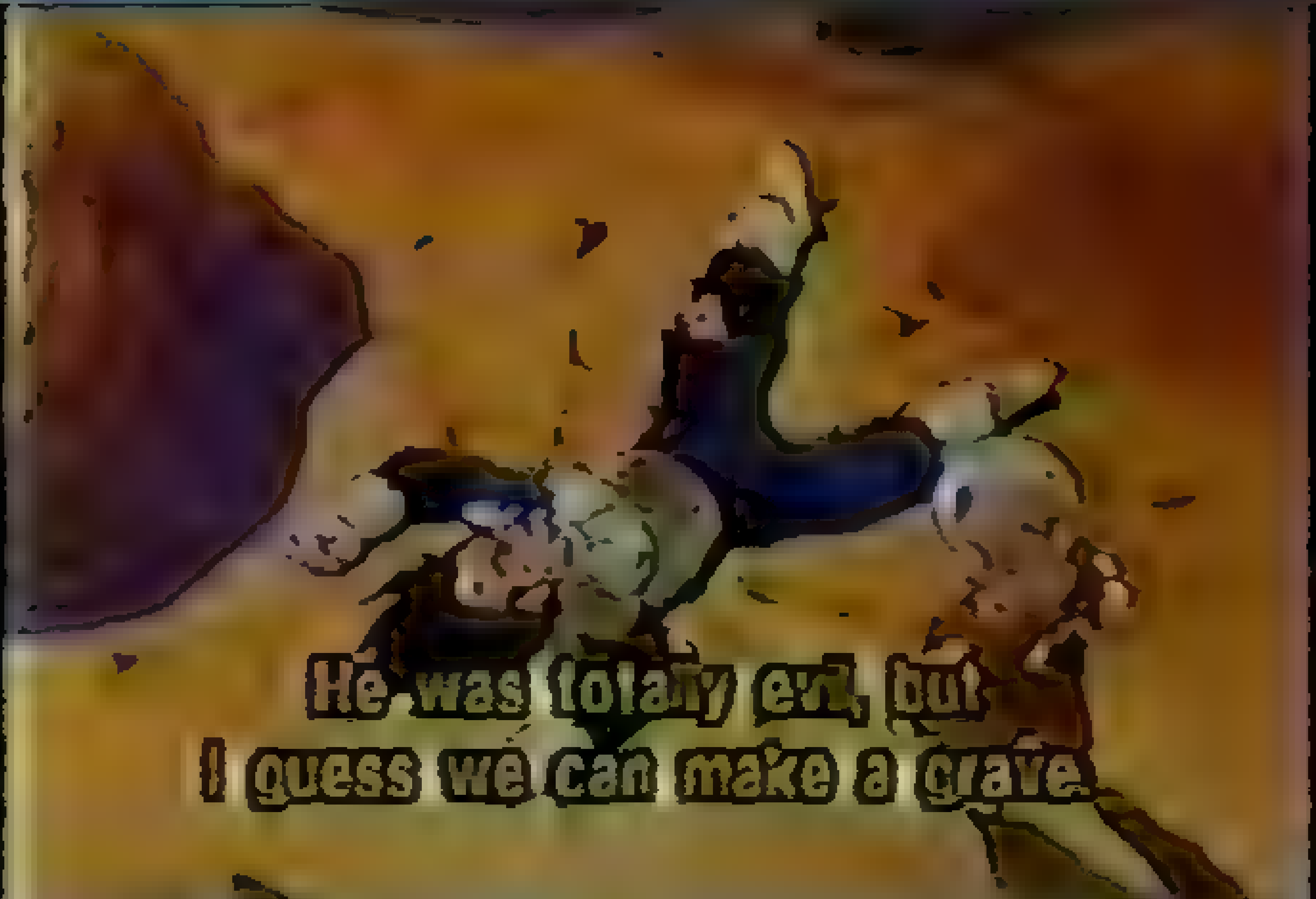

What a








Rolter

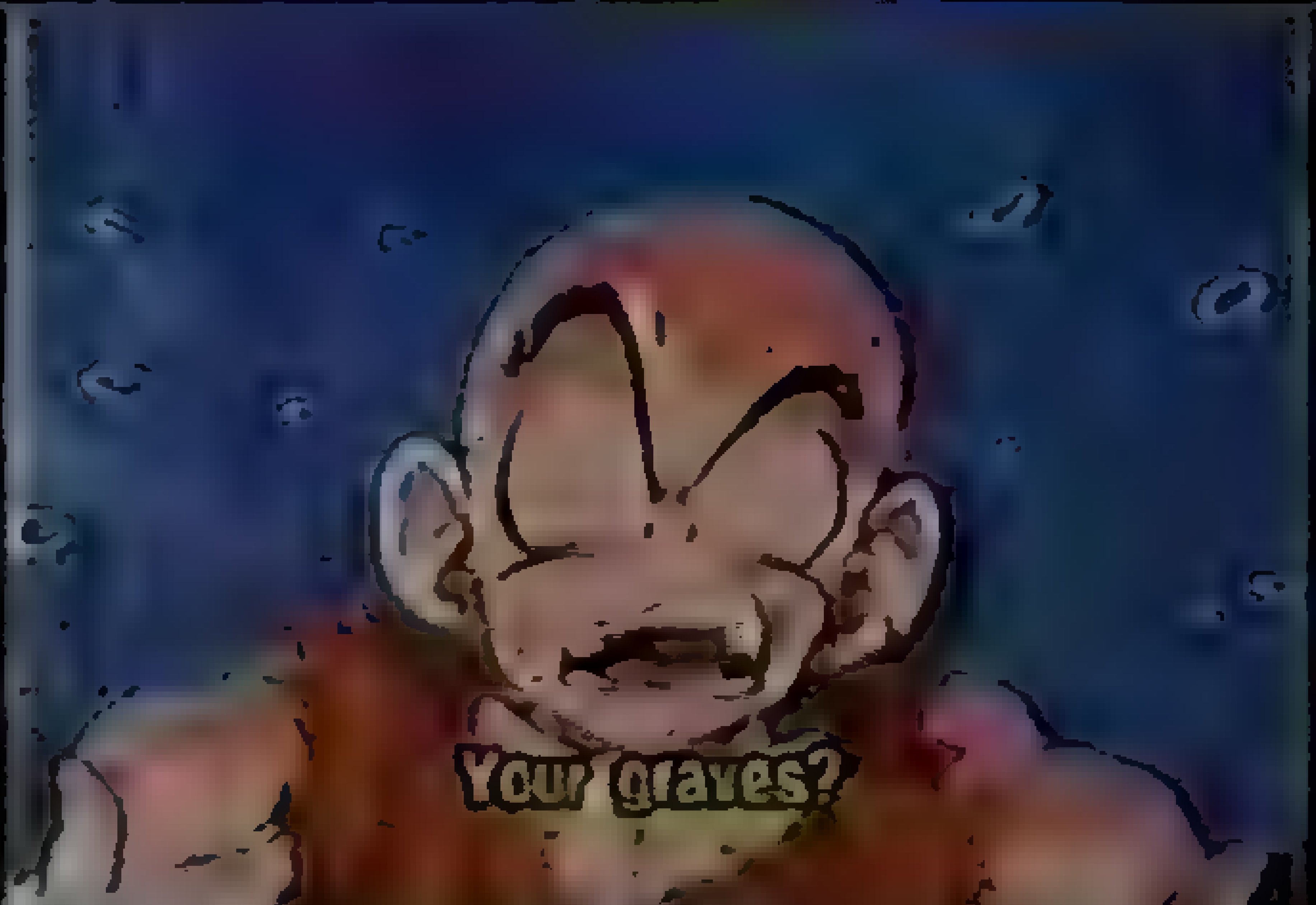

He was totally evil, but
I guess we can make a grave.


He was totally evil, but
I guess we can make a grave.





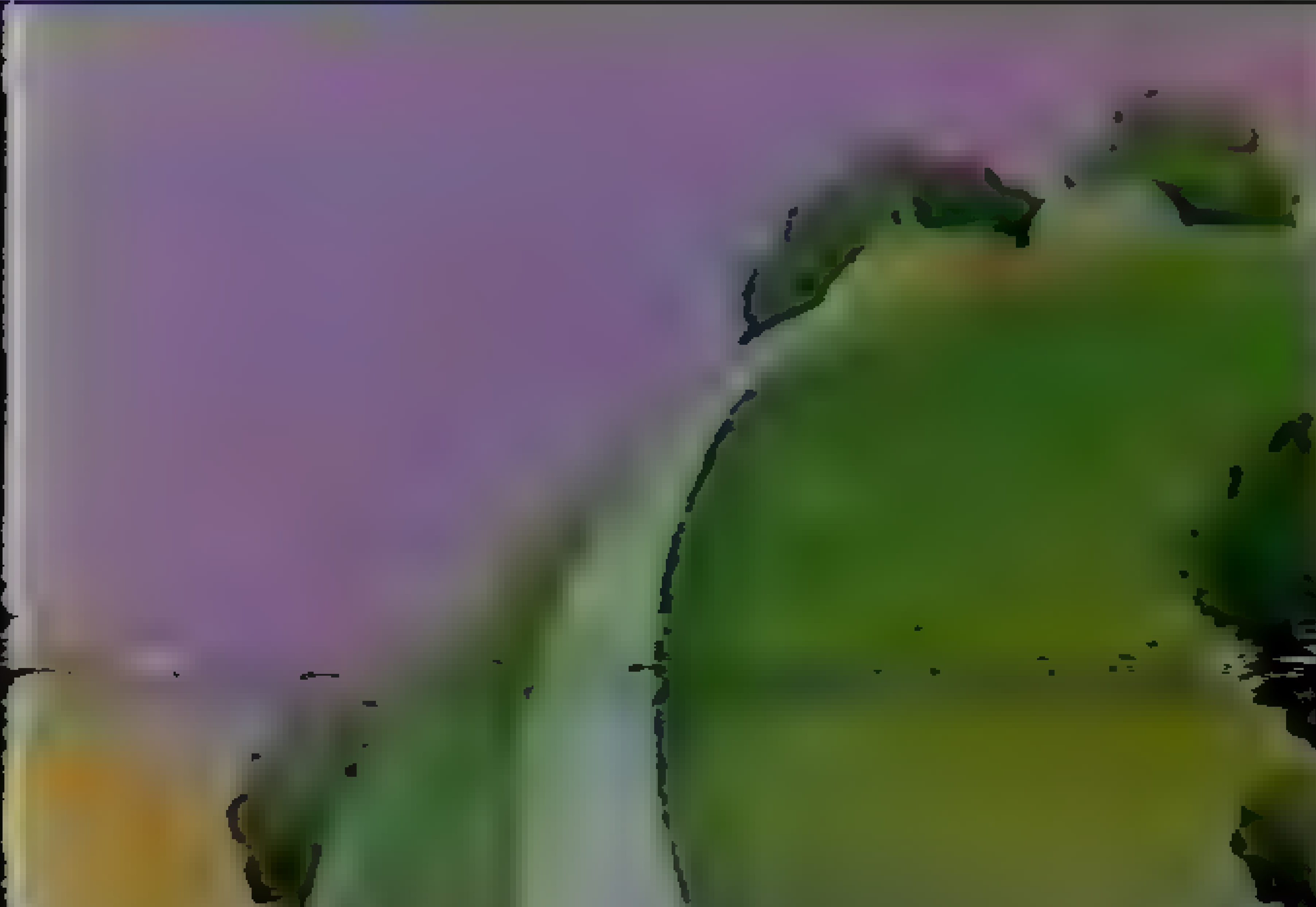

Your graves?

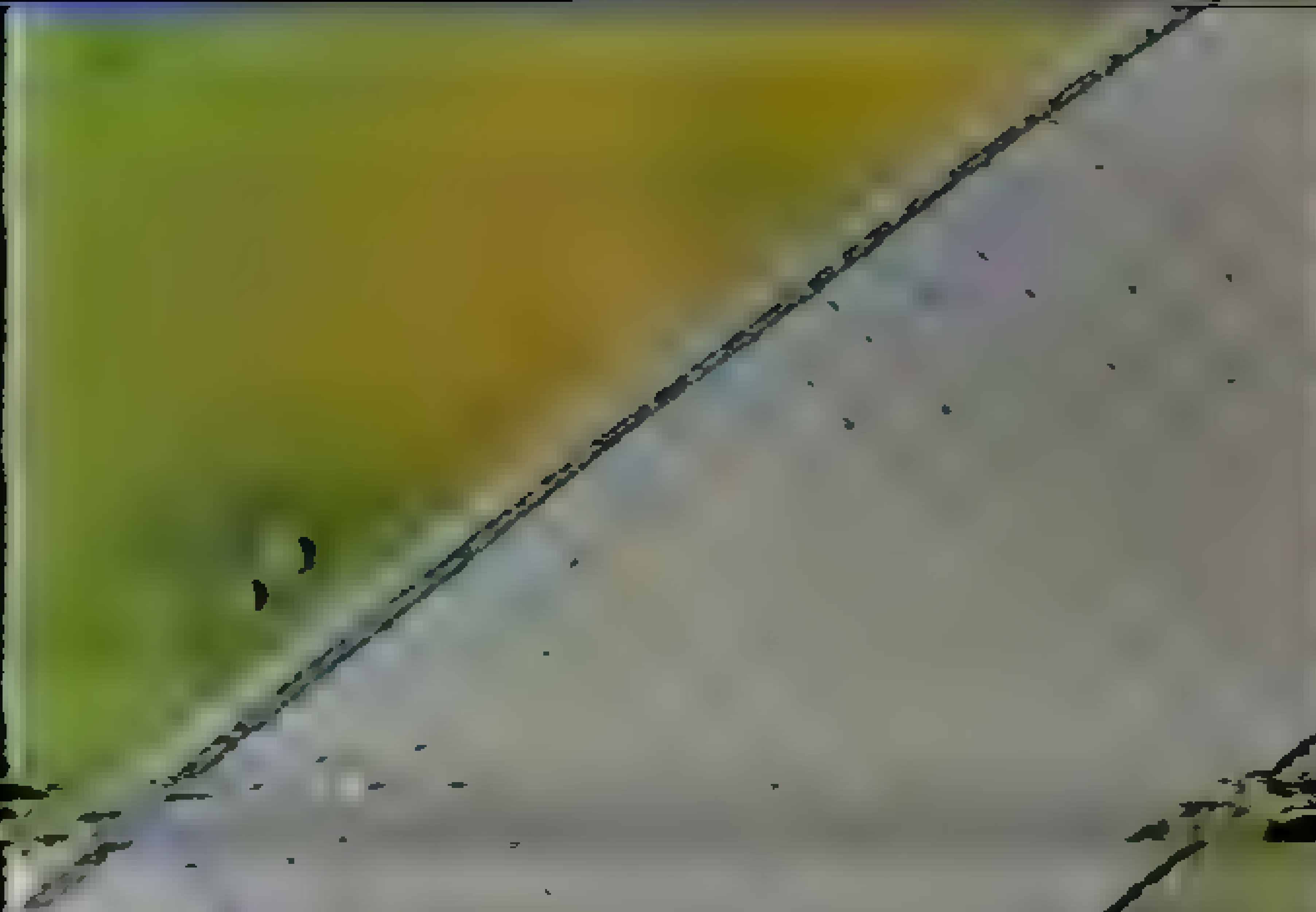

Your graves?





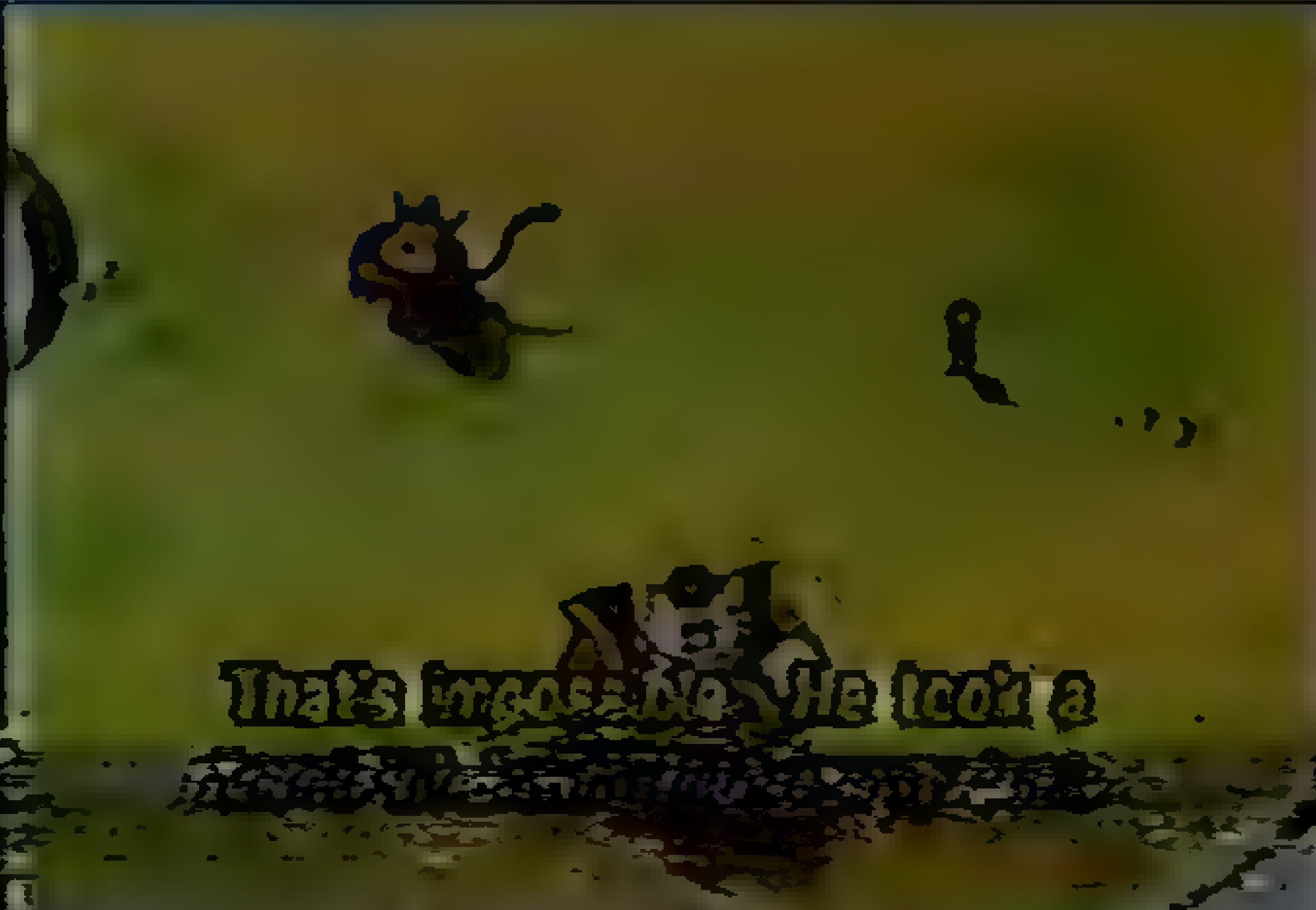


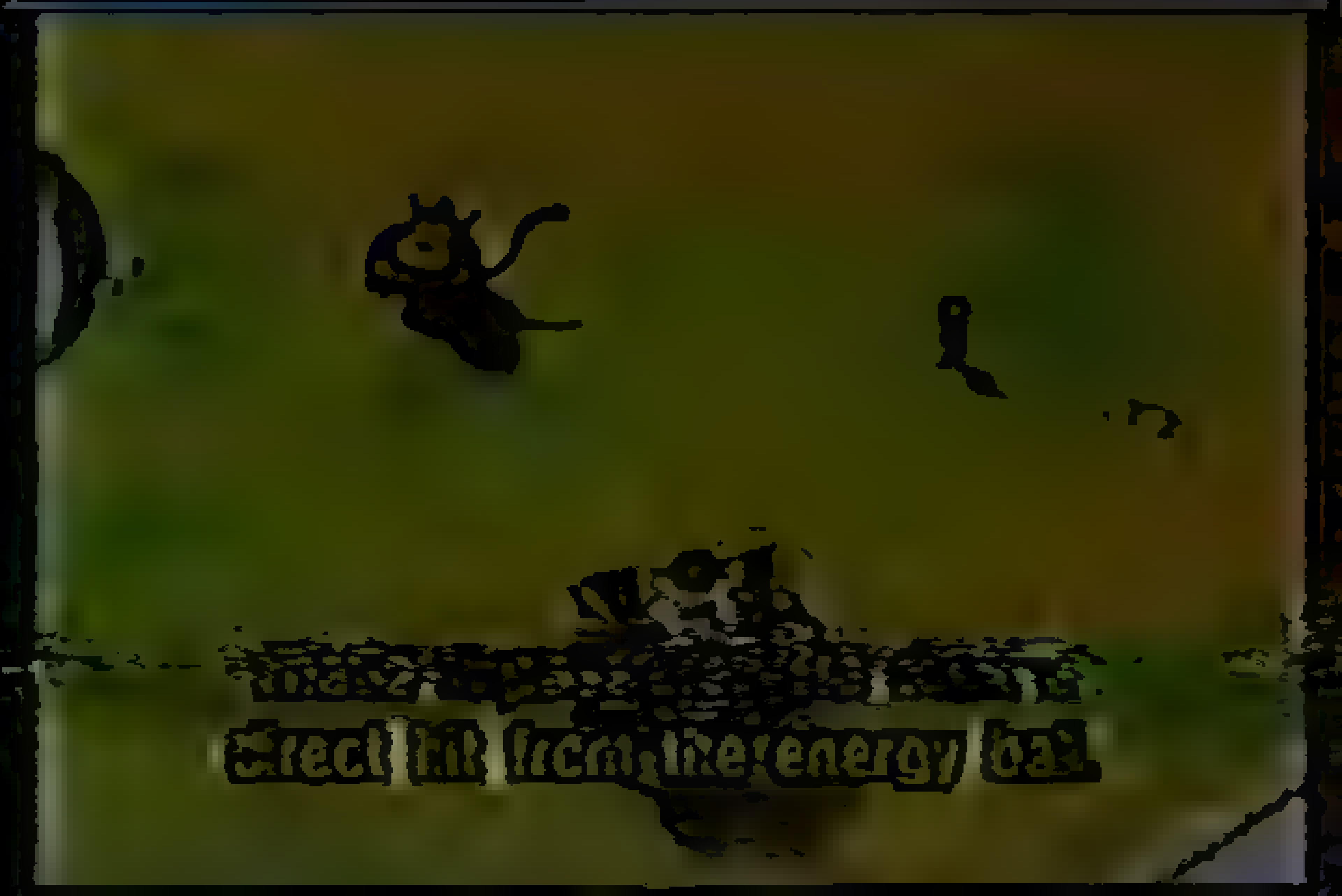


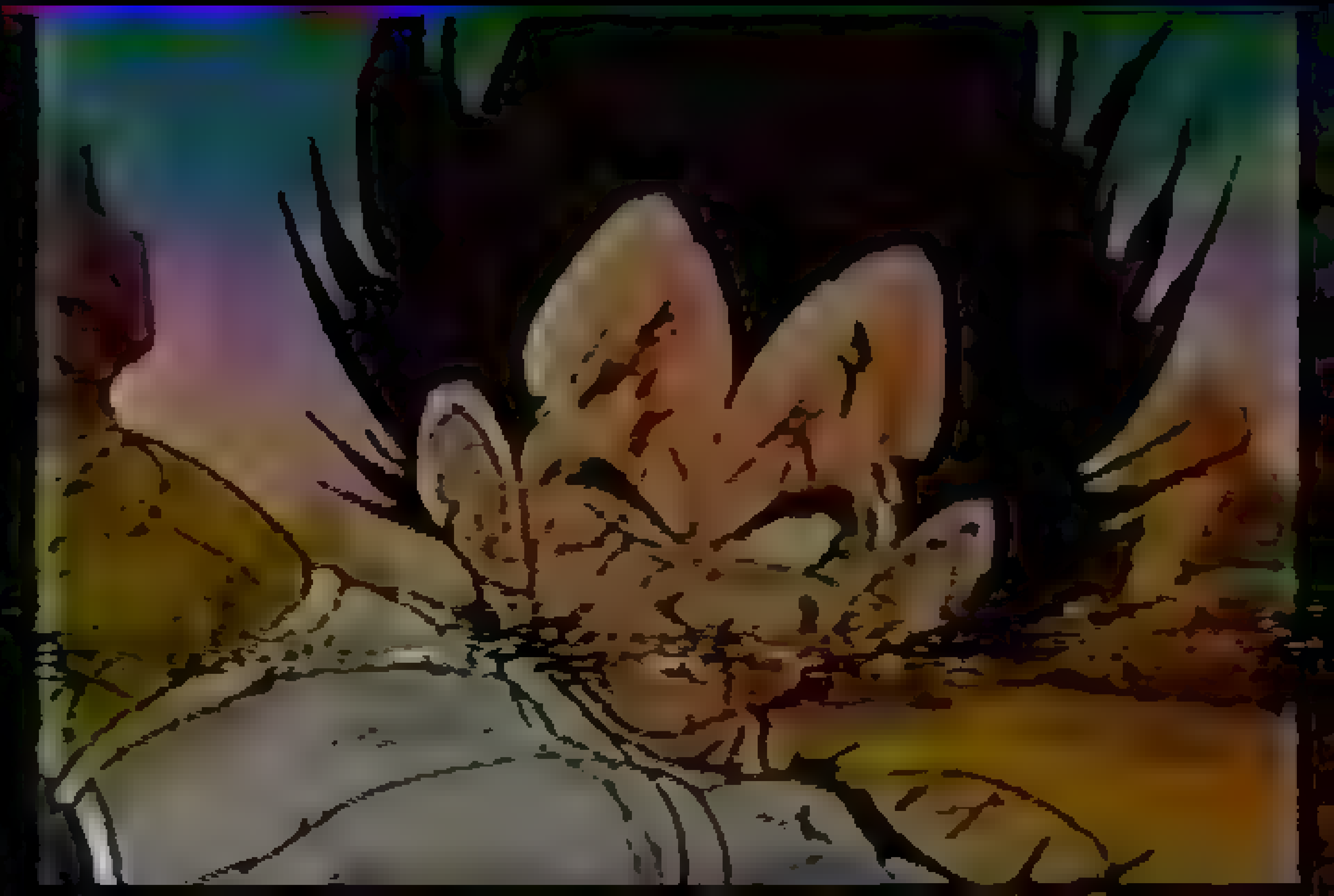


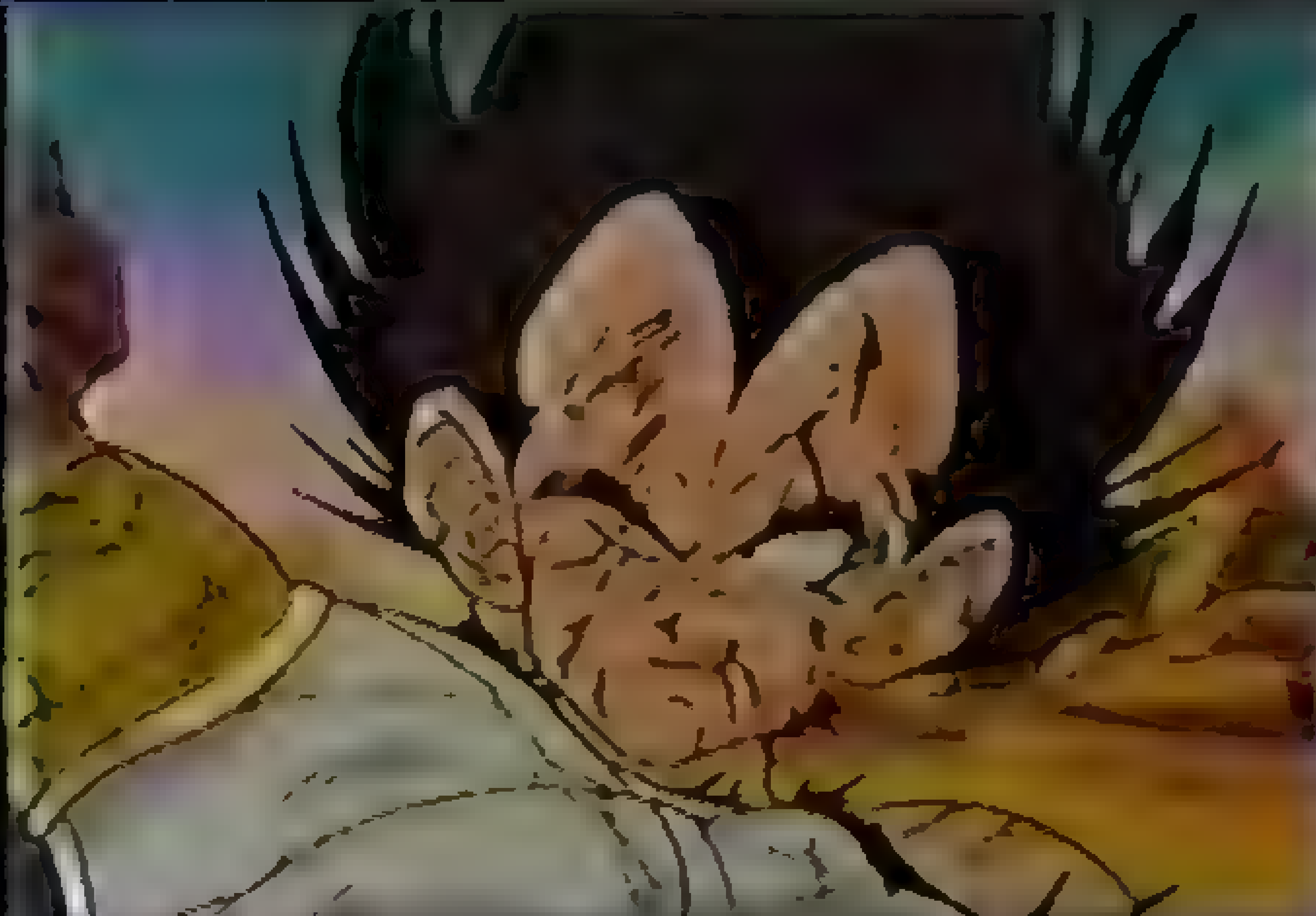















You've put me through hell.


You've put me through hell

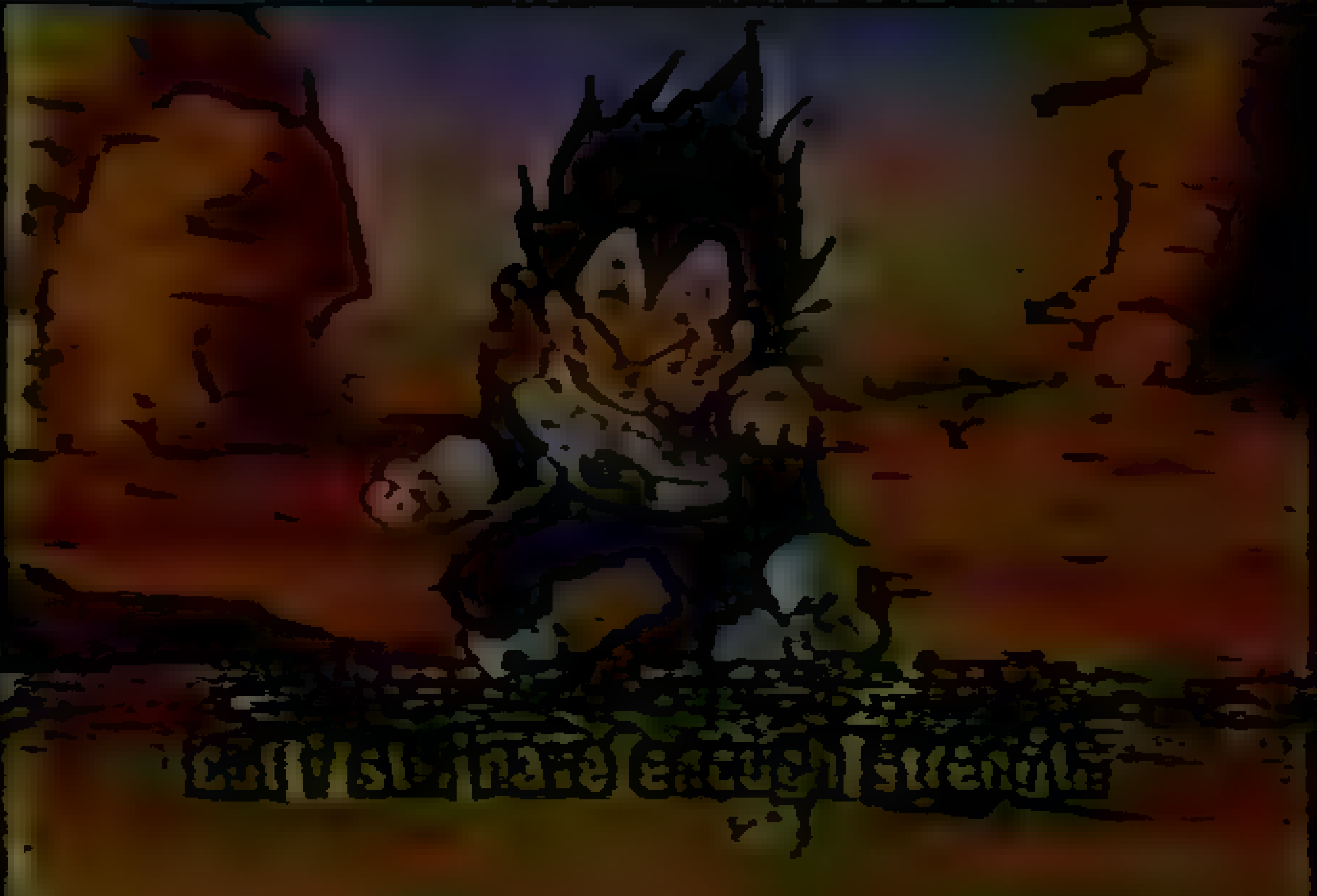

Even I thought I was
going to die with that one


Even I thought I was
going to die with that one.






I've been injured pretty badly
but I still have enough strength


have enough strength


to take care of trash.



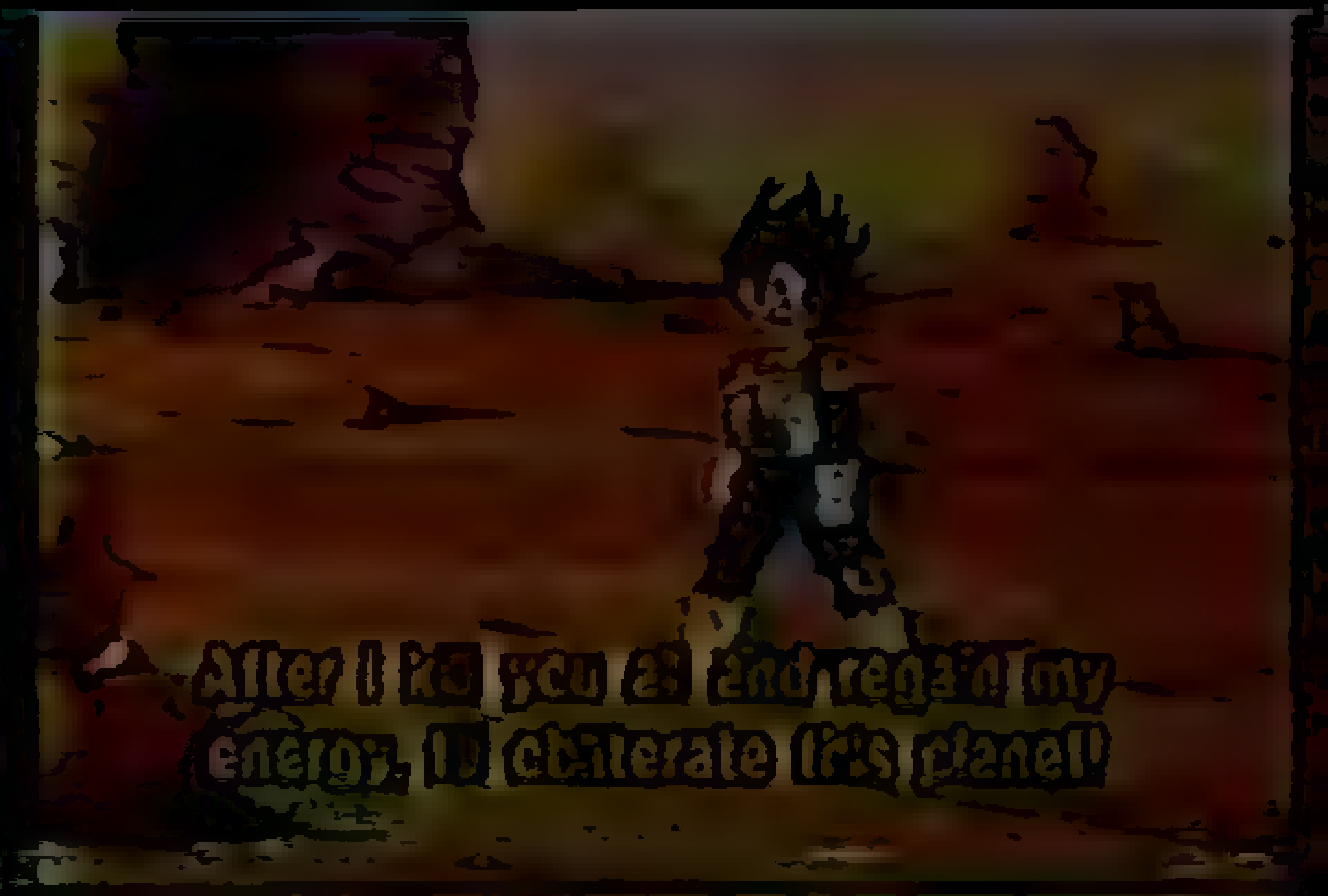







energy, I'll obliterate this planet!


energy, I'll obliterate this planet!


After I kill you all and regain my
energy, I'll obliterate this planet!

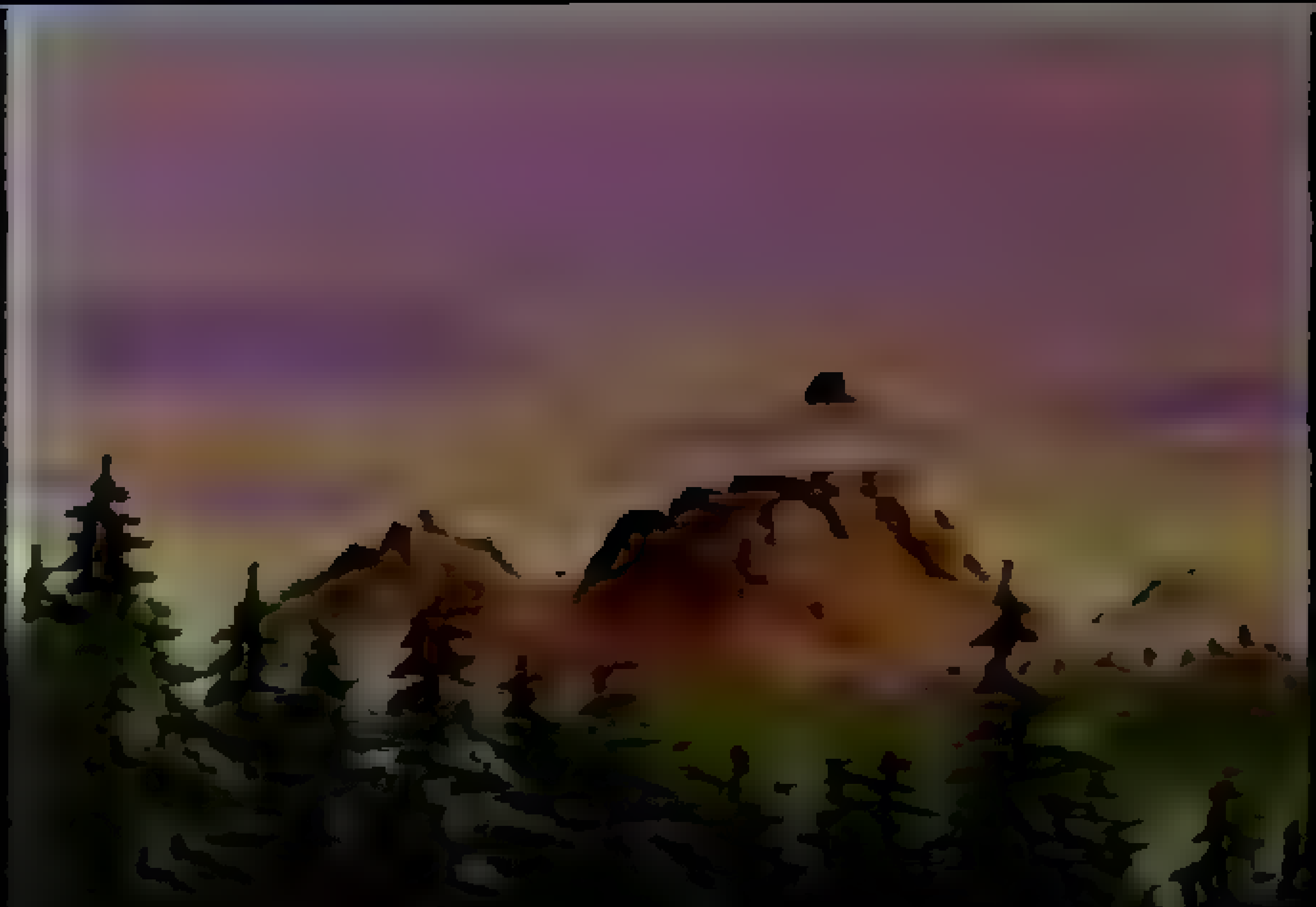


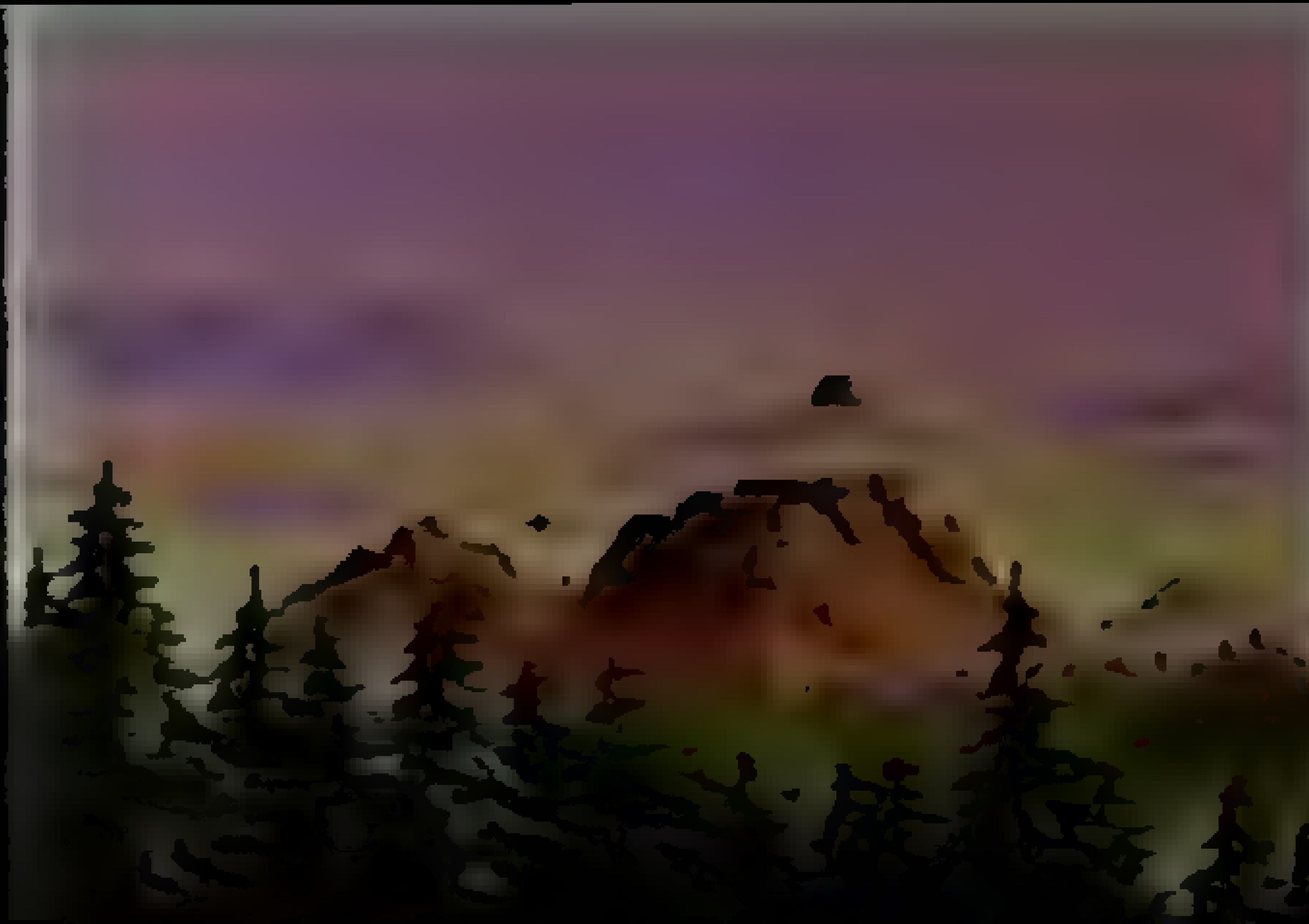


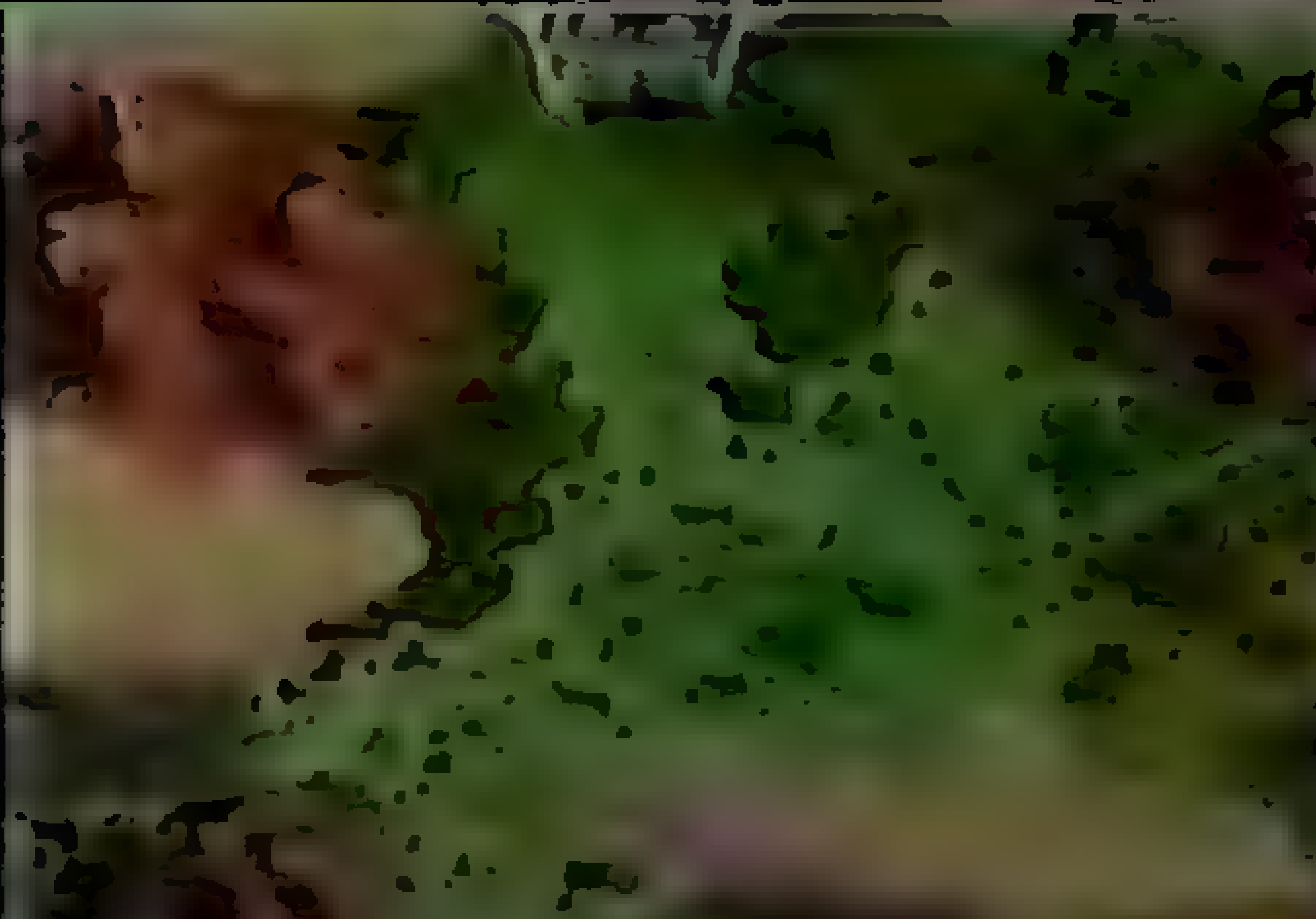












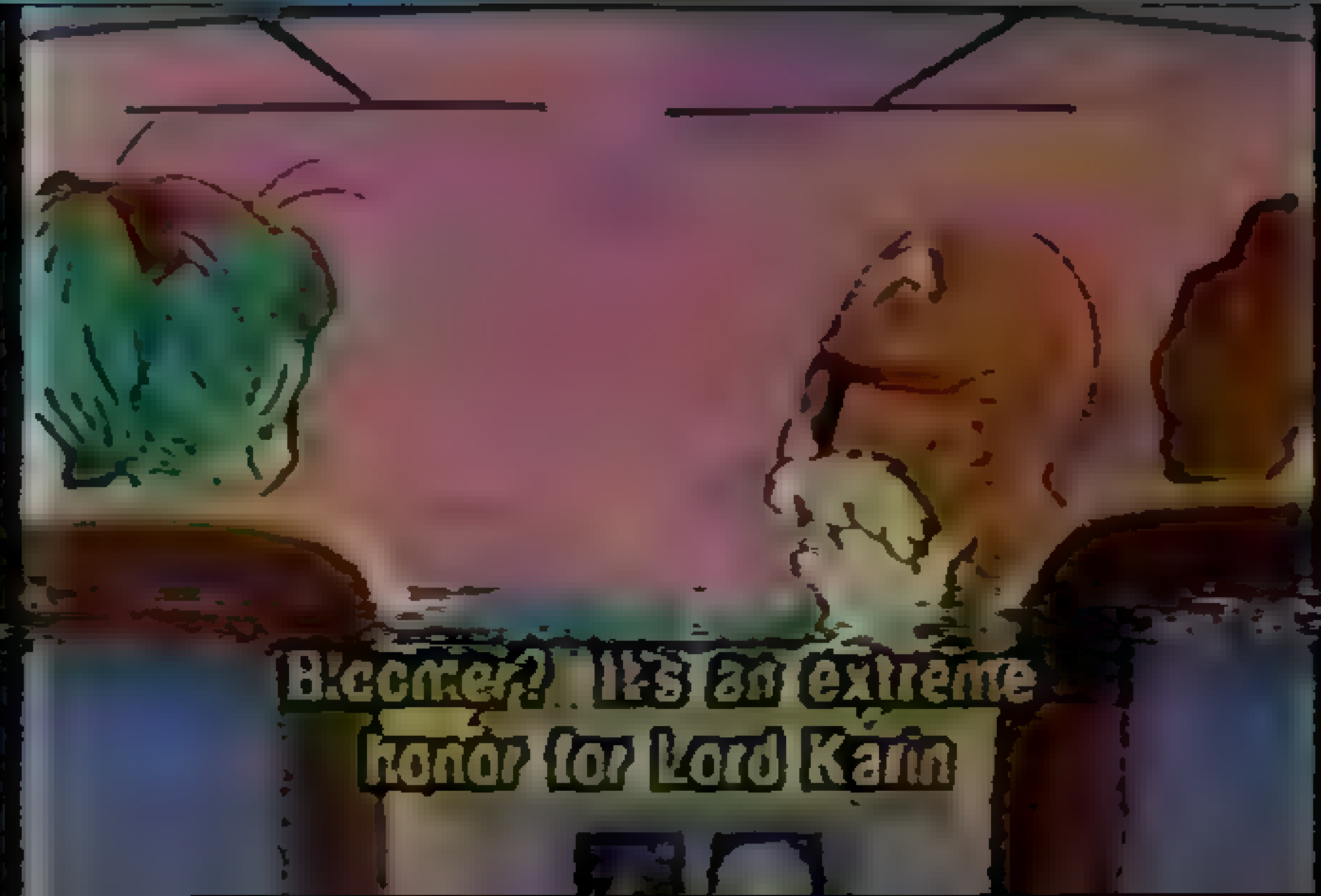







Keep going straight ahead

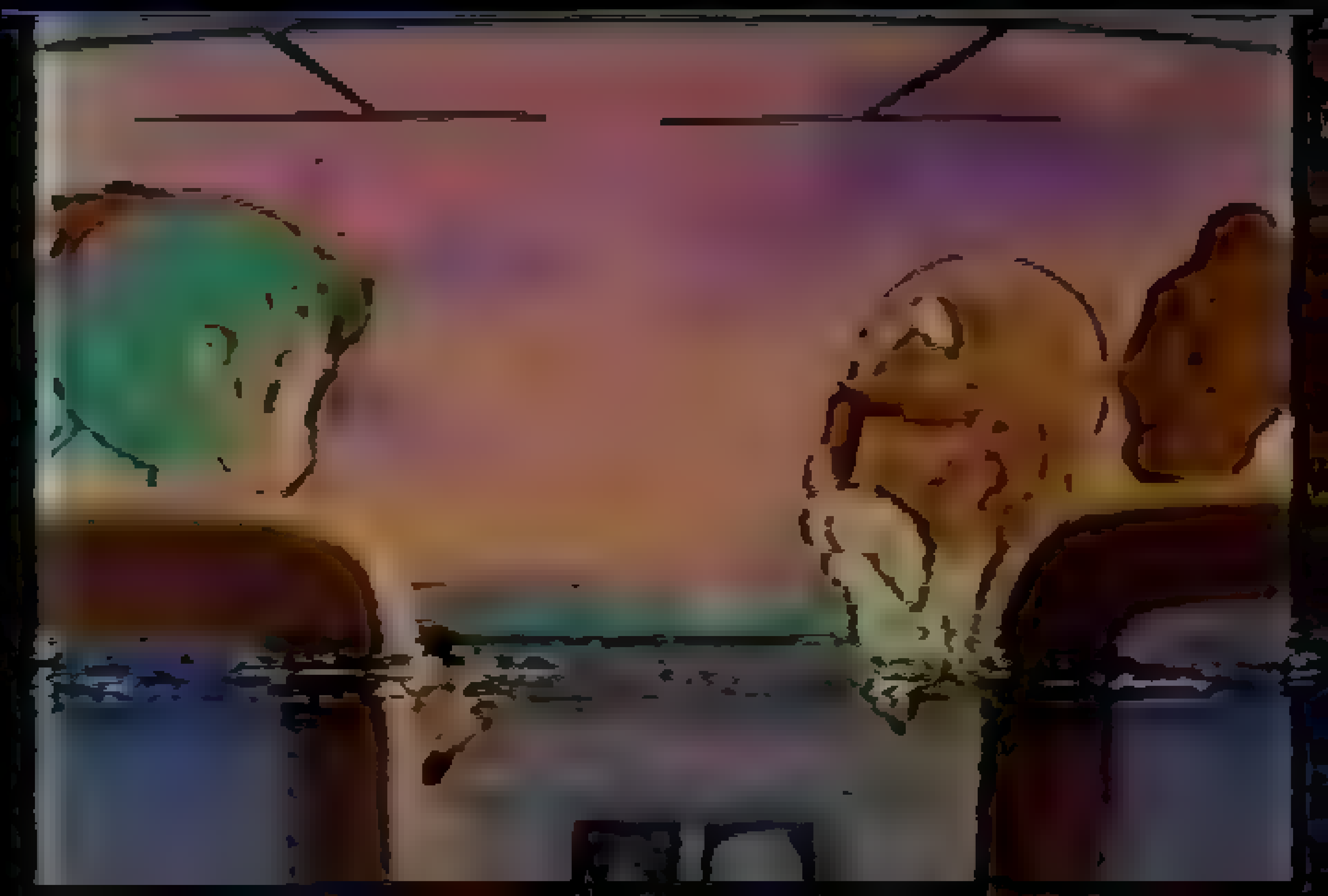

Keep going straight


It's an extreme
honor for Lord Karin









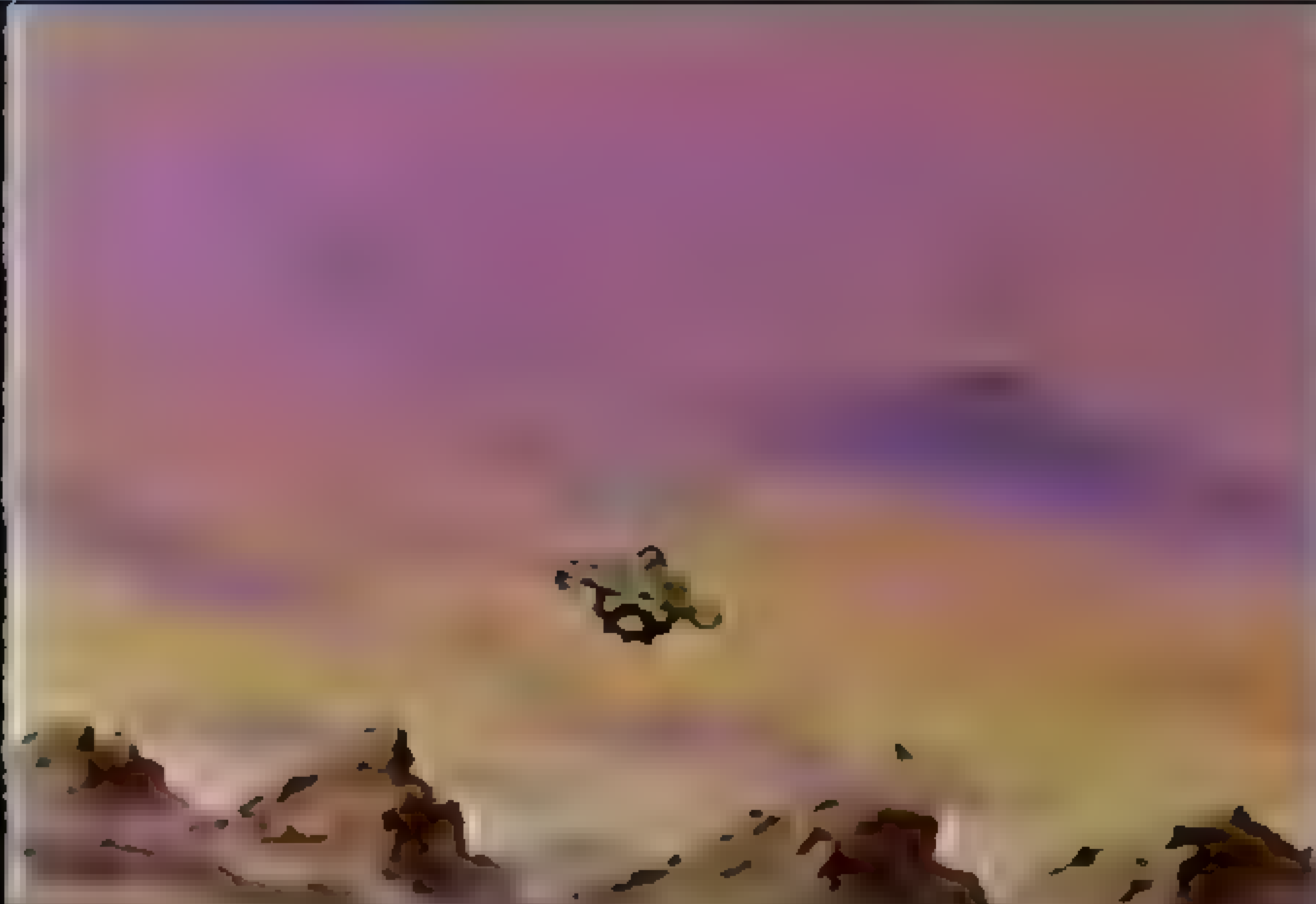


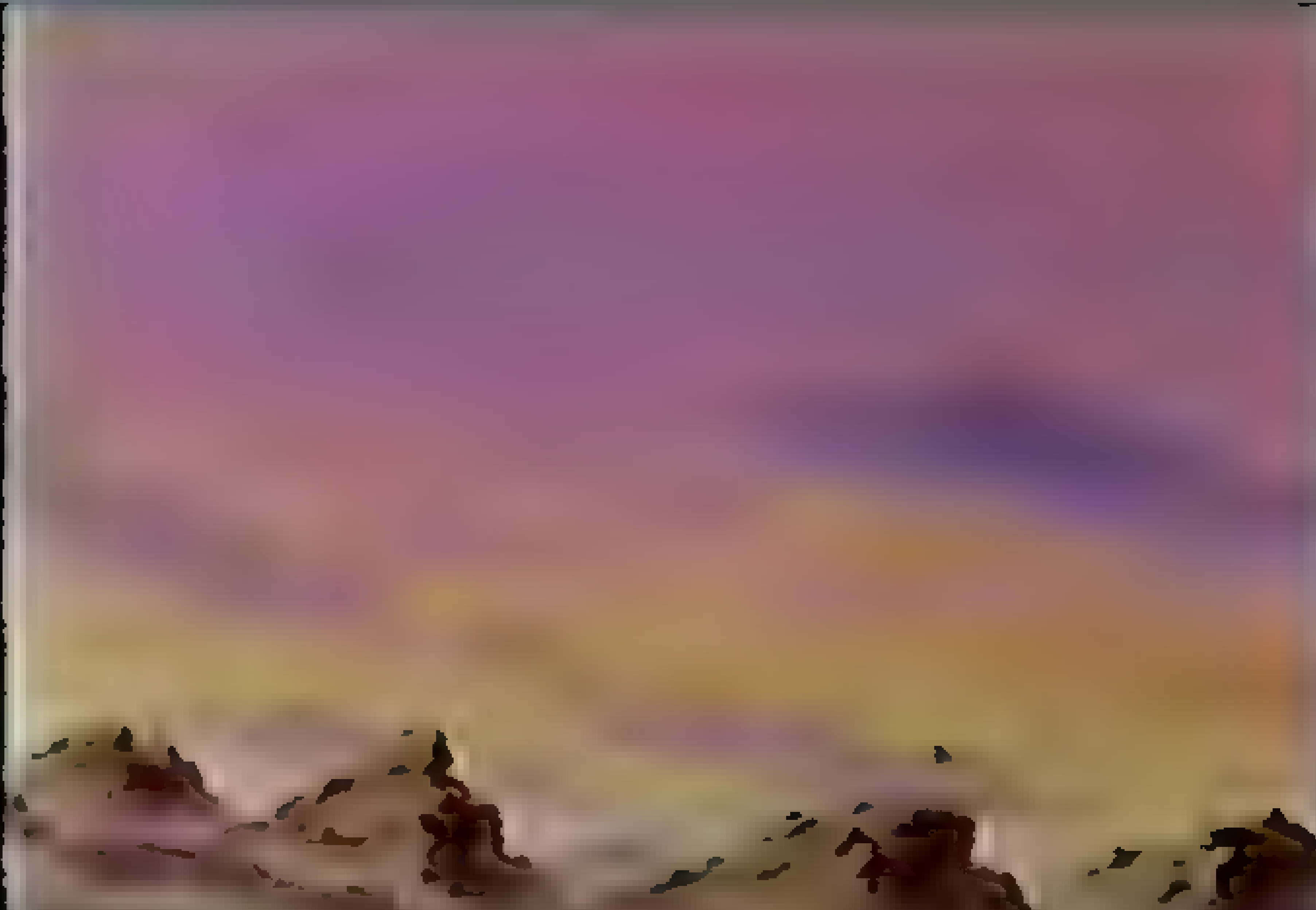

Really? He looks like

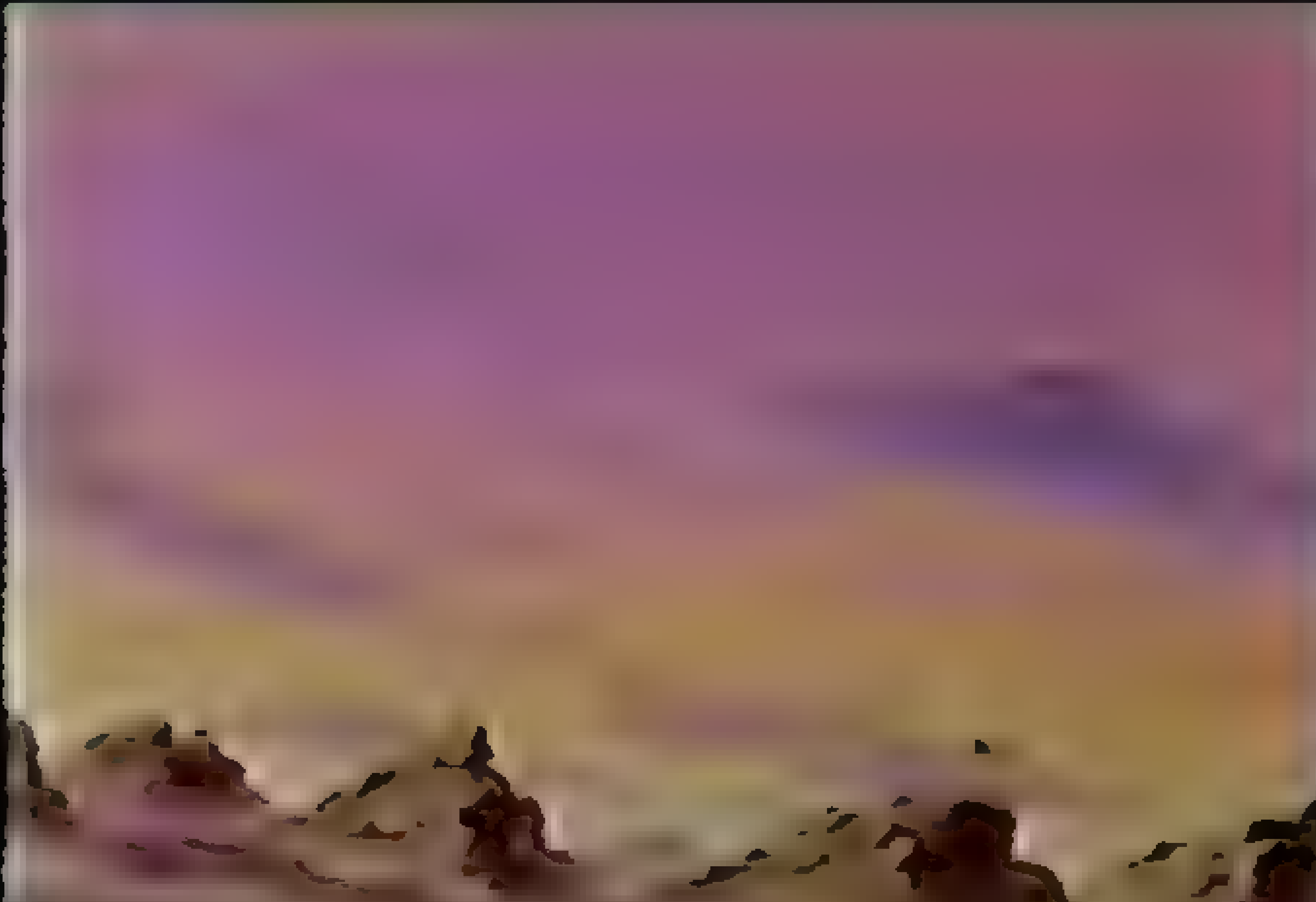








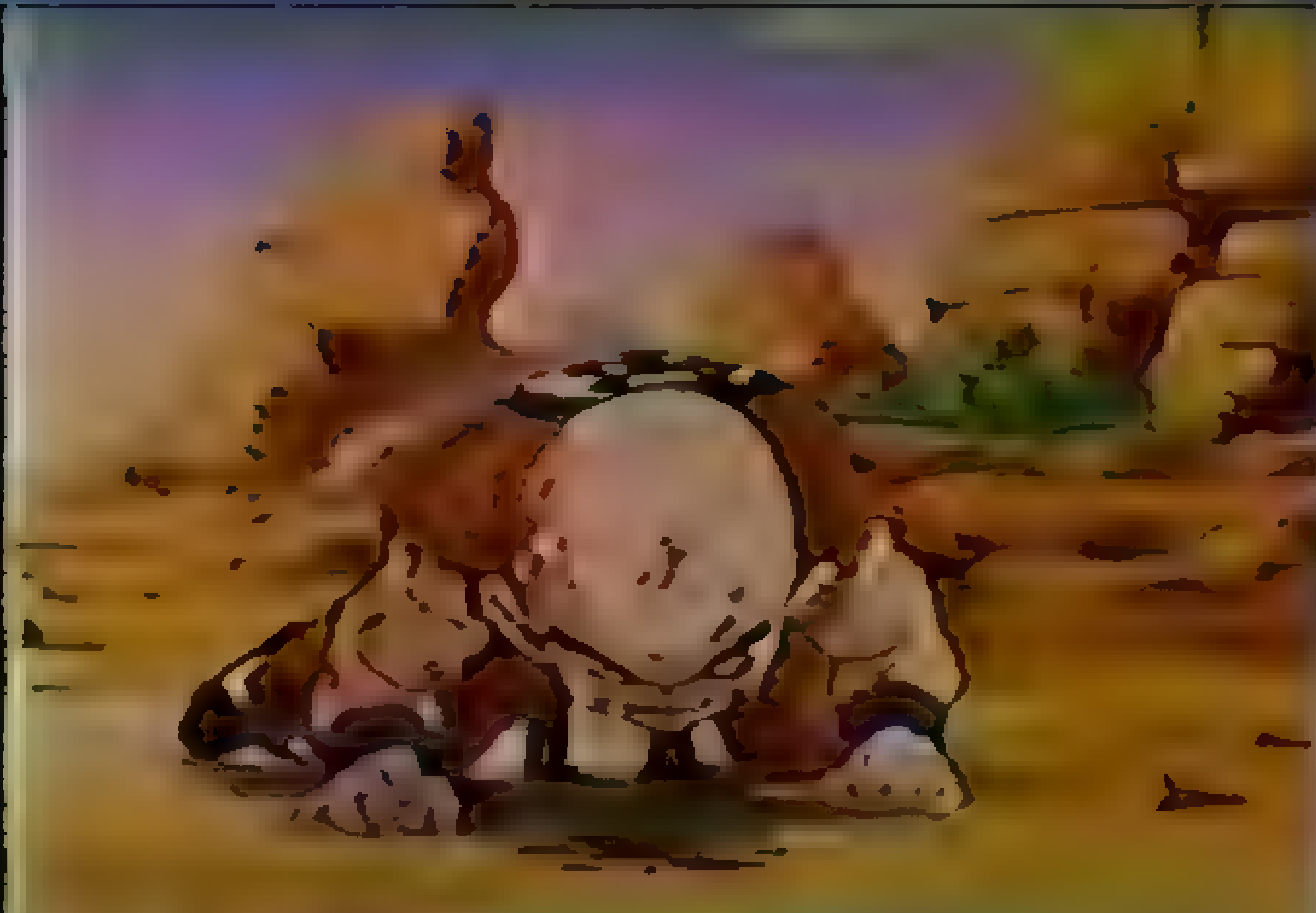










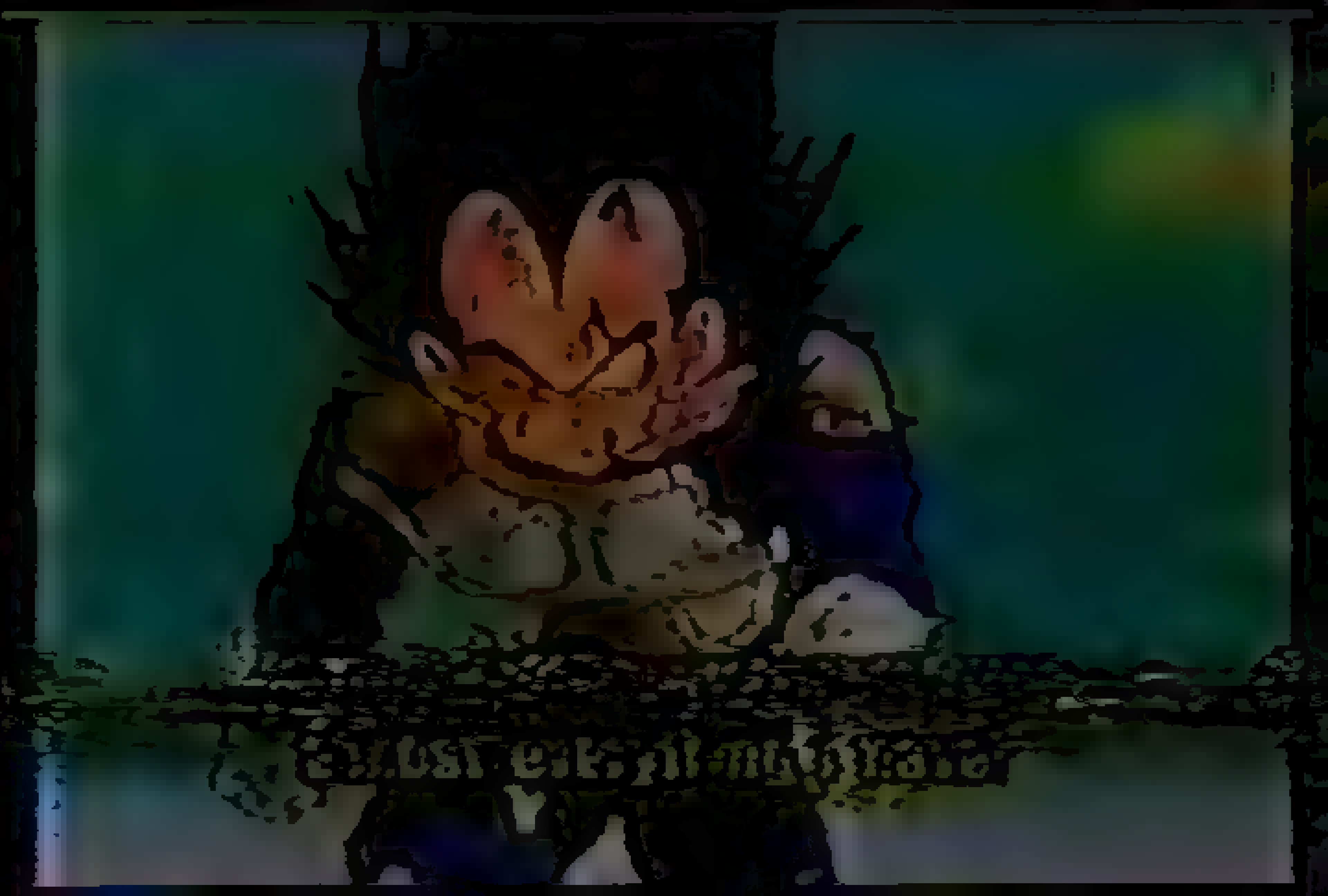


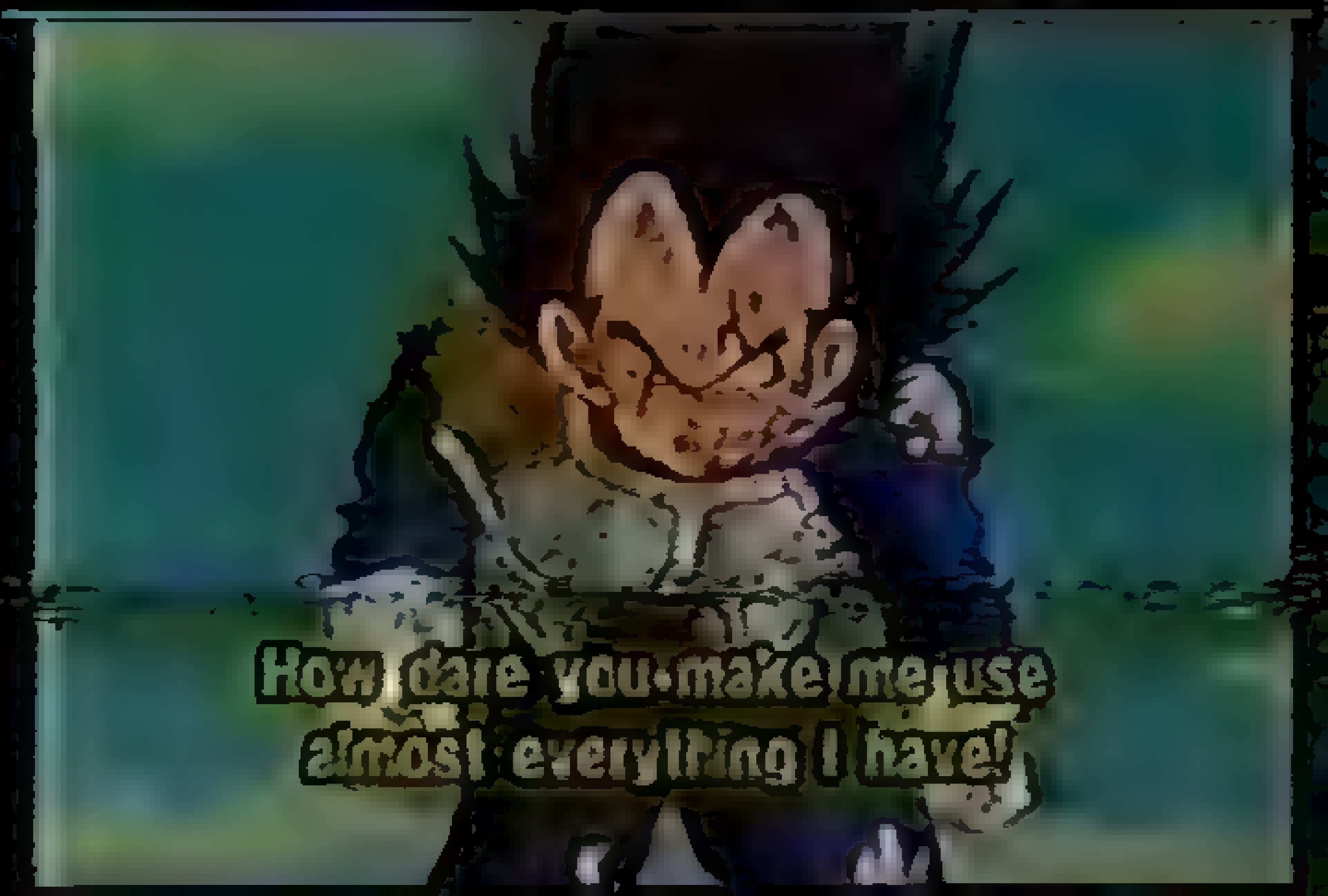


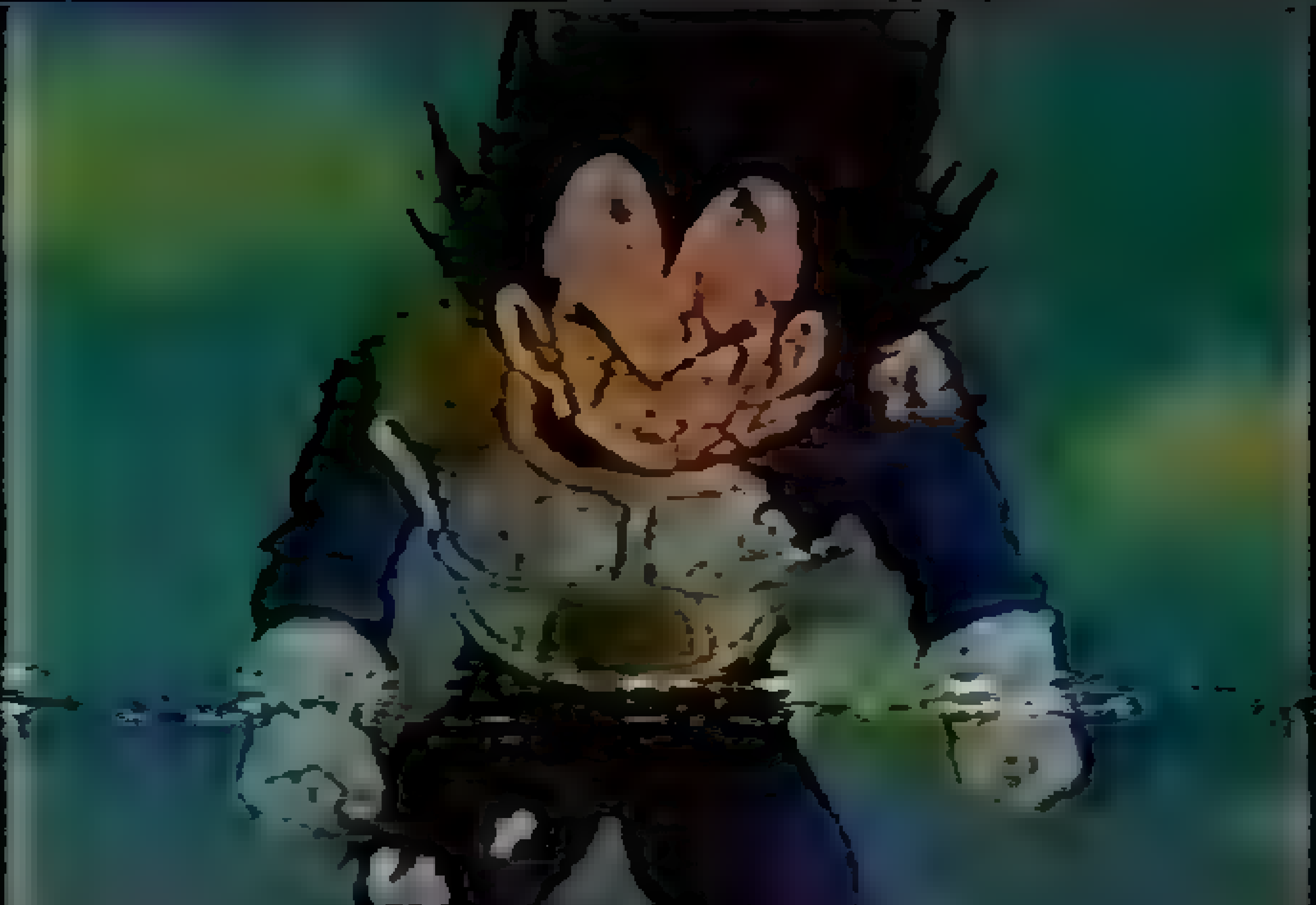




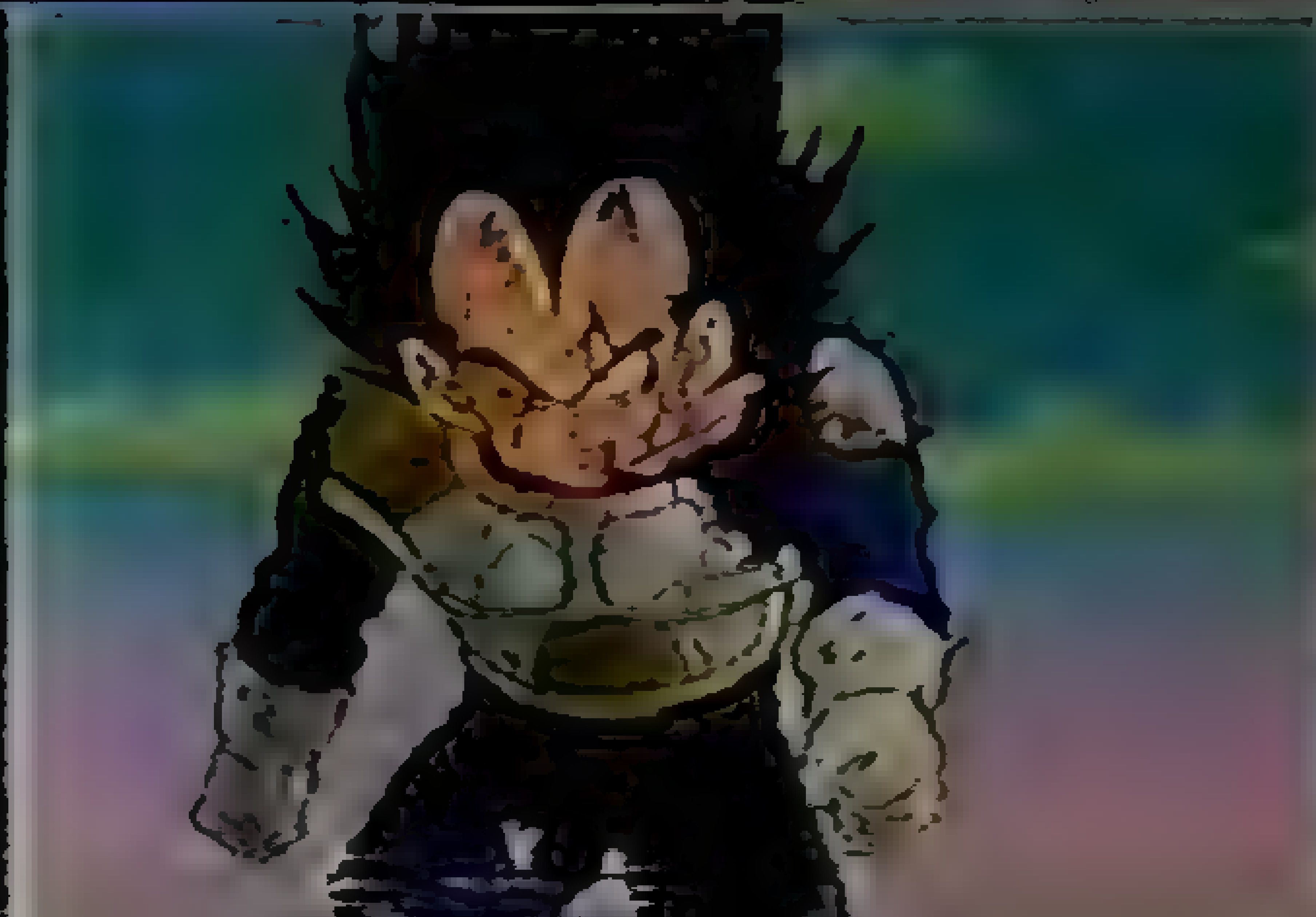


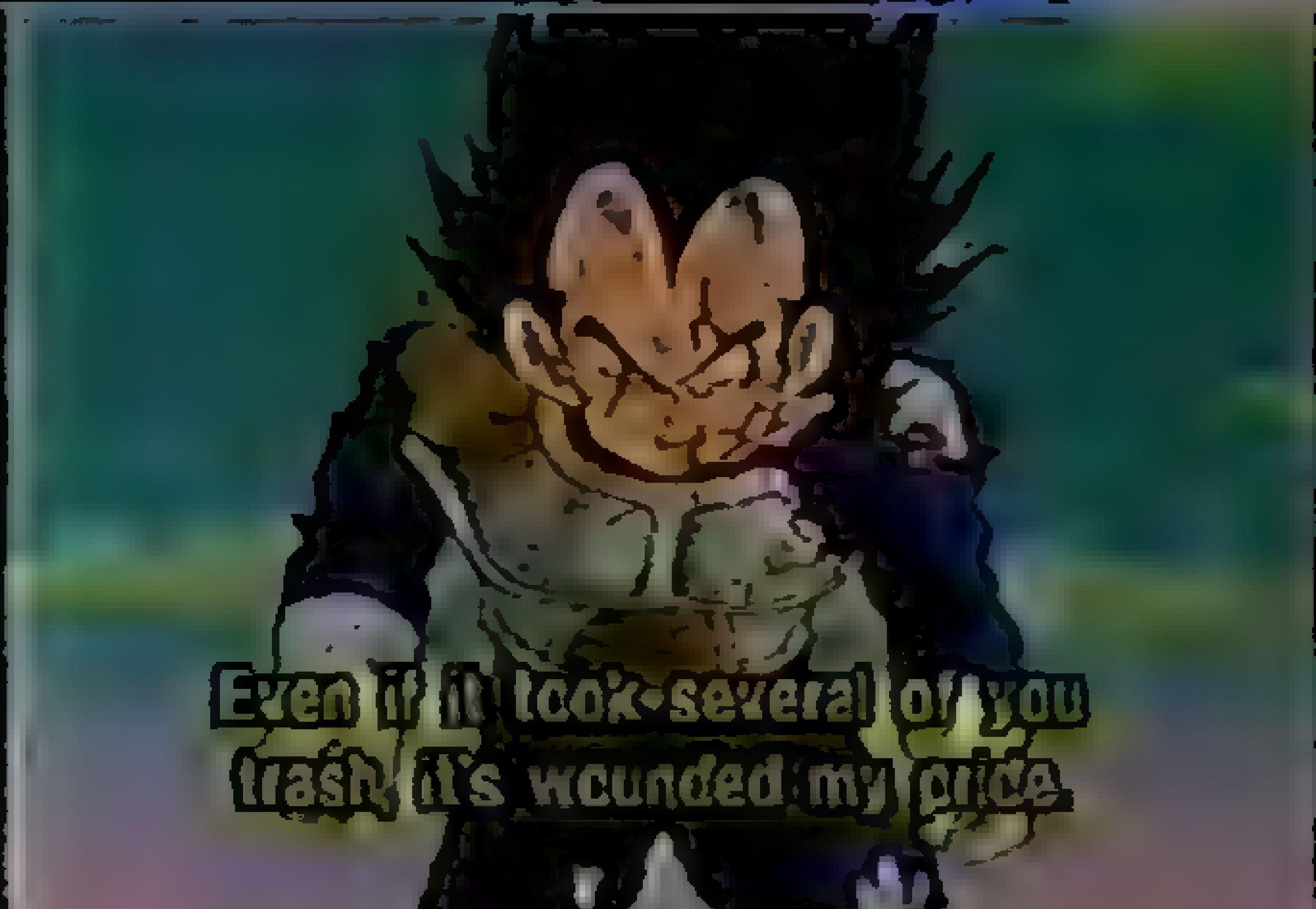



How dare you make me use
almost everything I have!

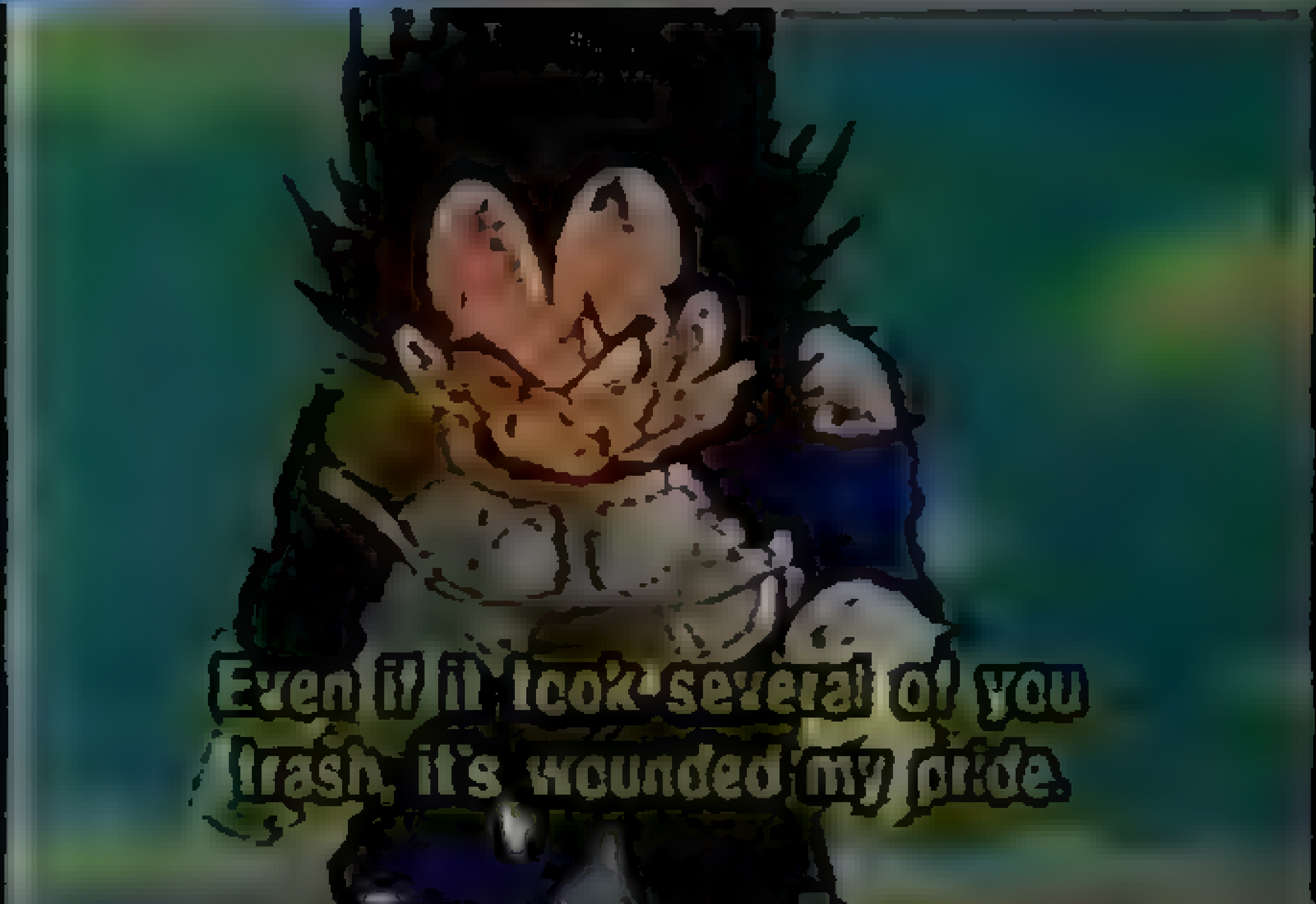




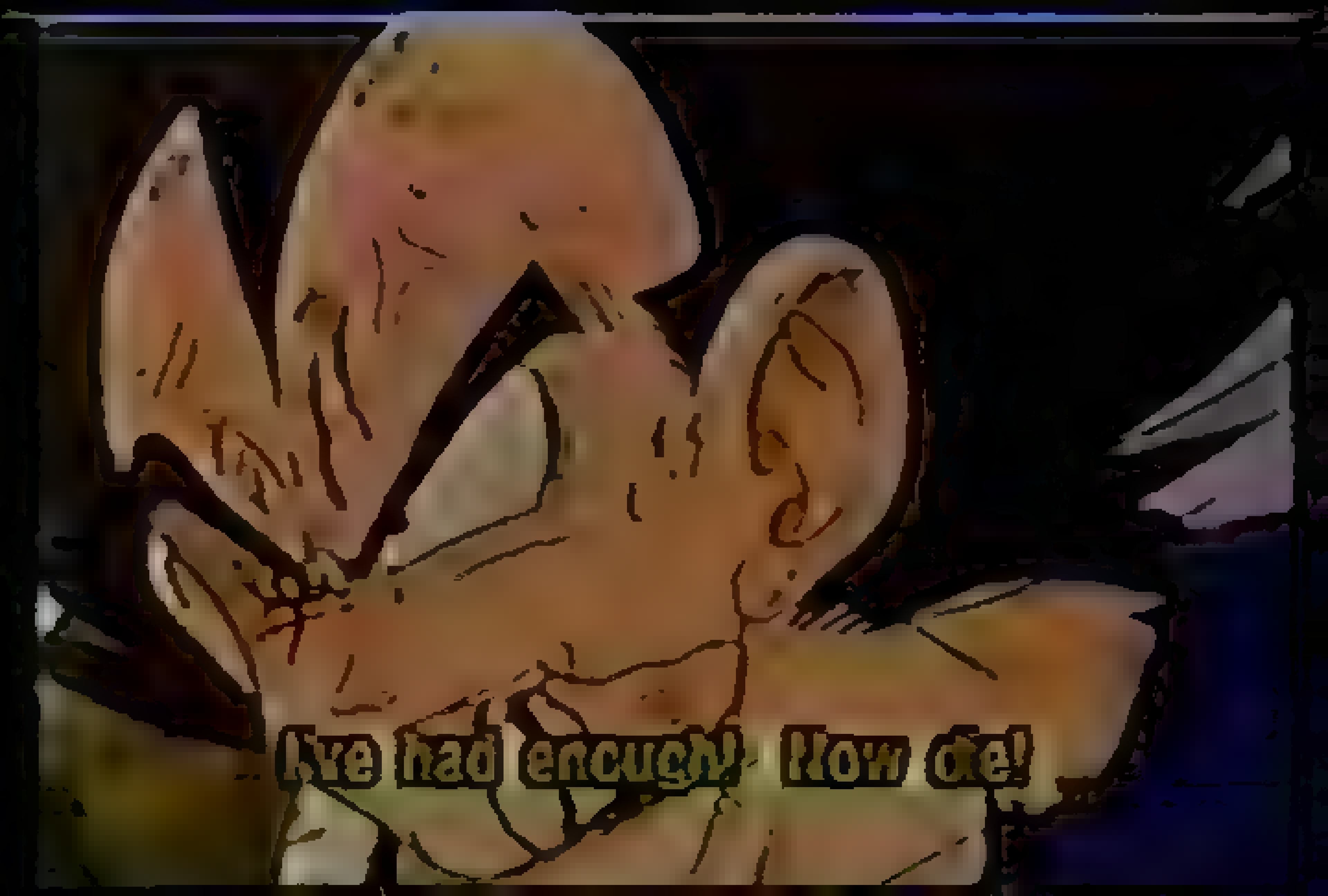


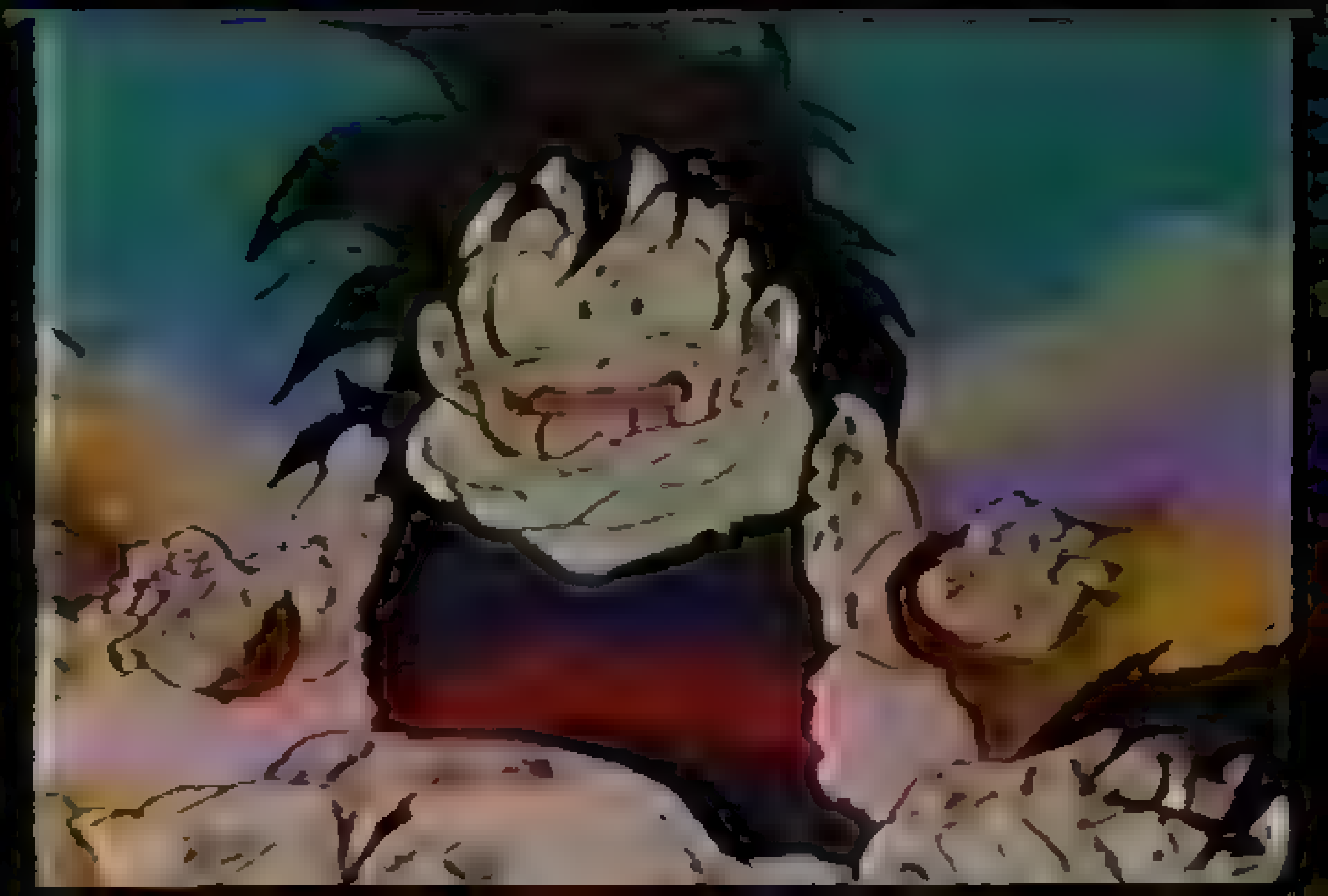

Even if it took several of you
trash, it's wounded my pride


Even if it took several of you
trash, it's wounded my pride.

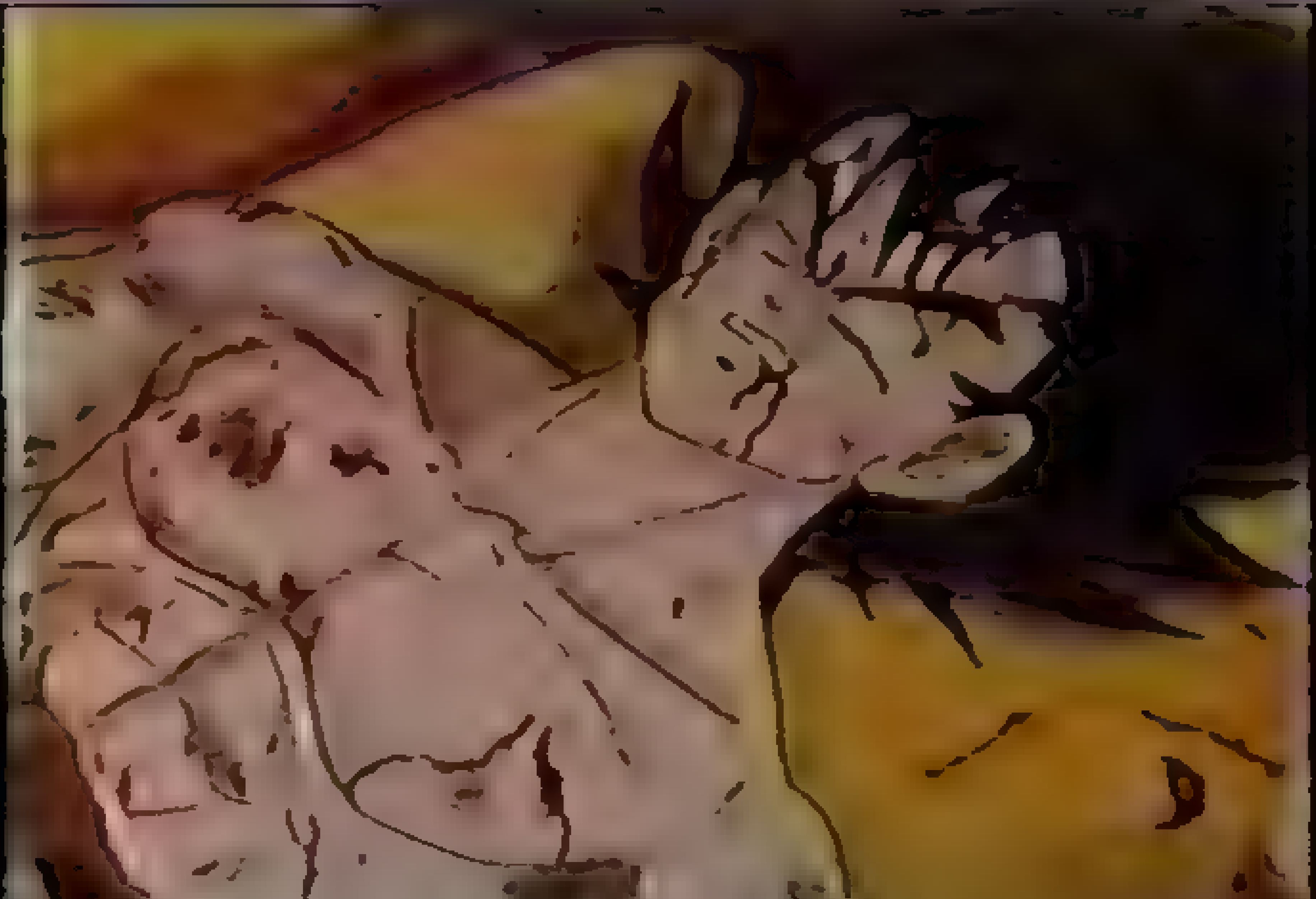

Even if it took several of you
trash, it's wounded my pride.

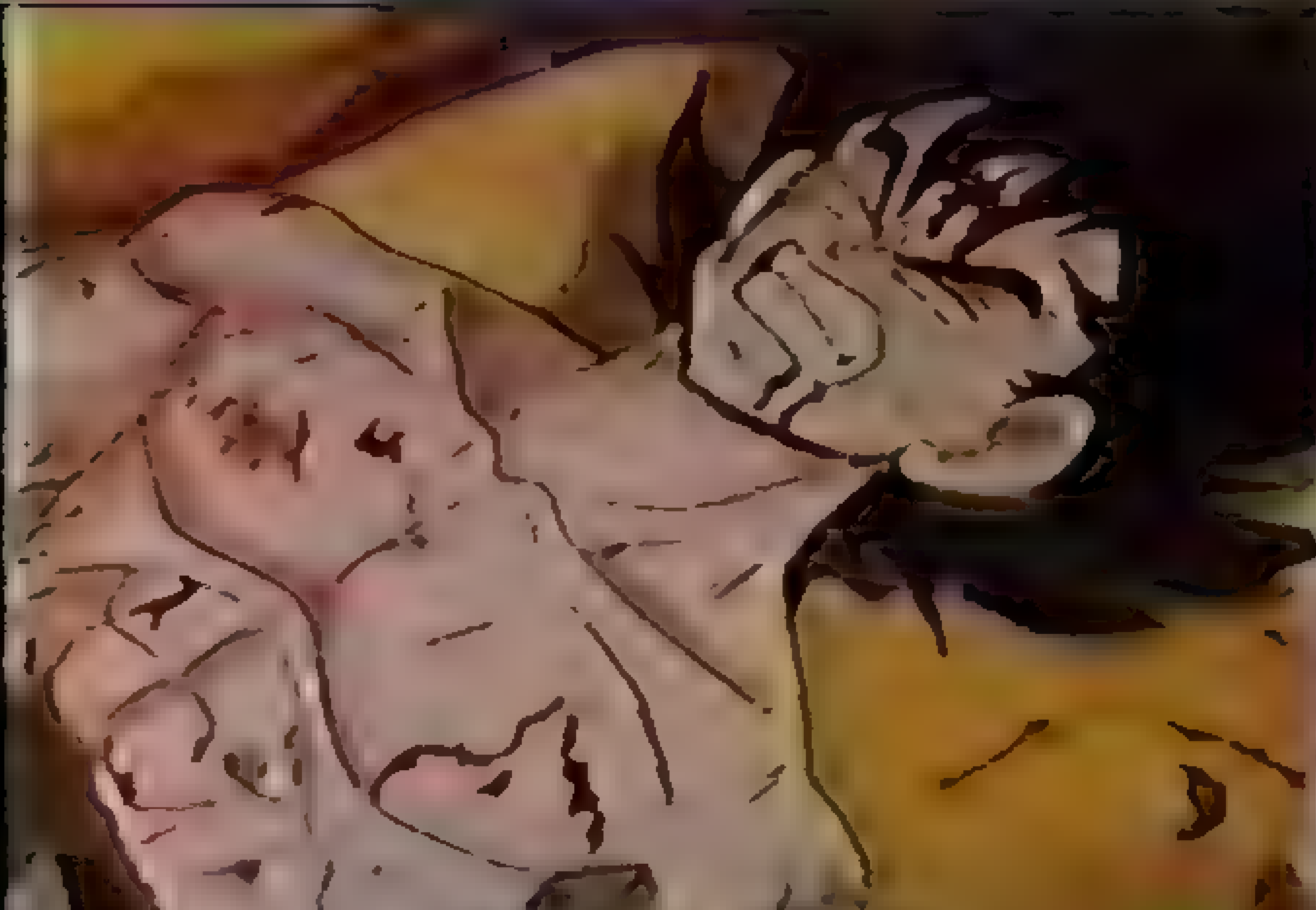


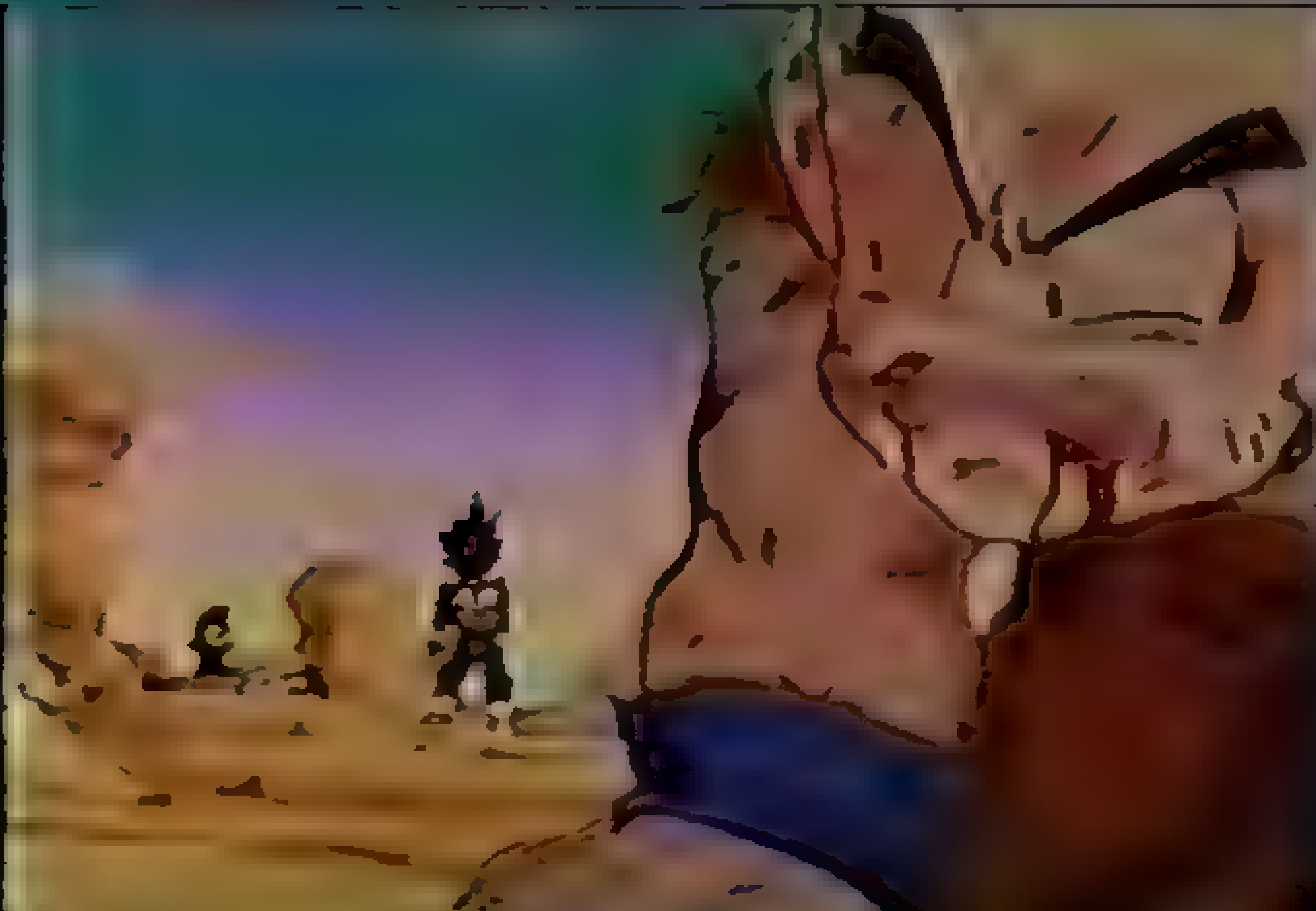

I've had enough! Now die!



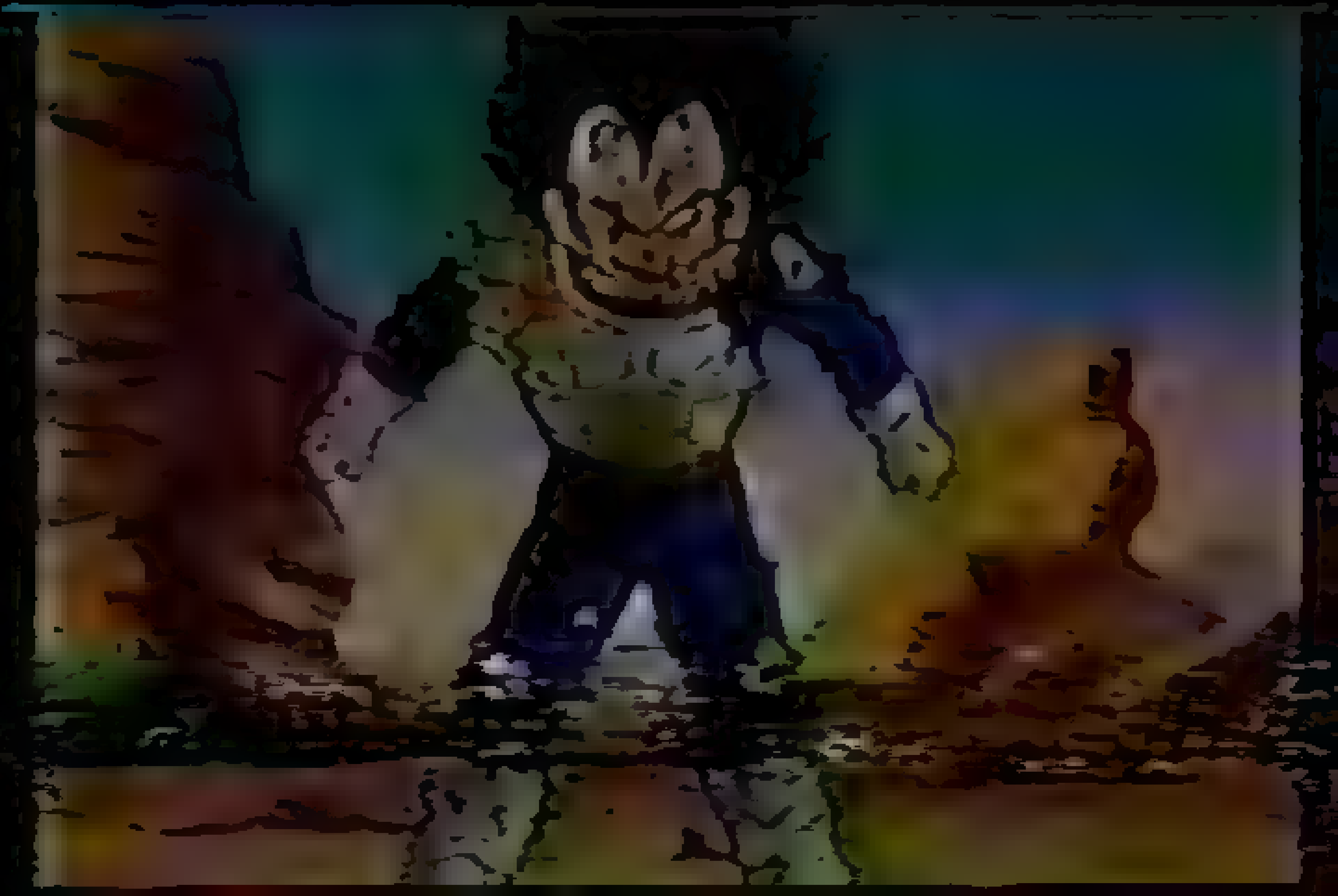




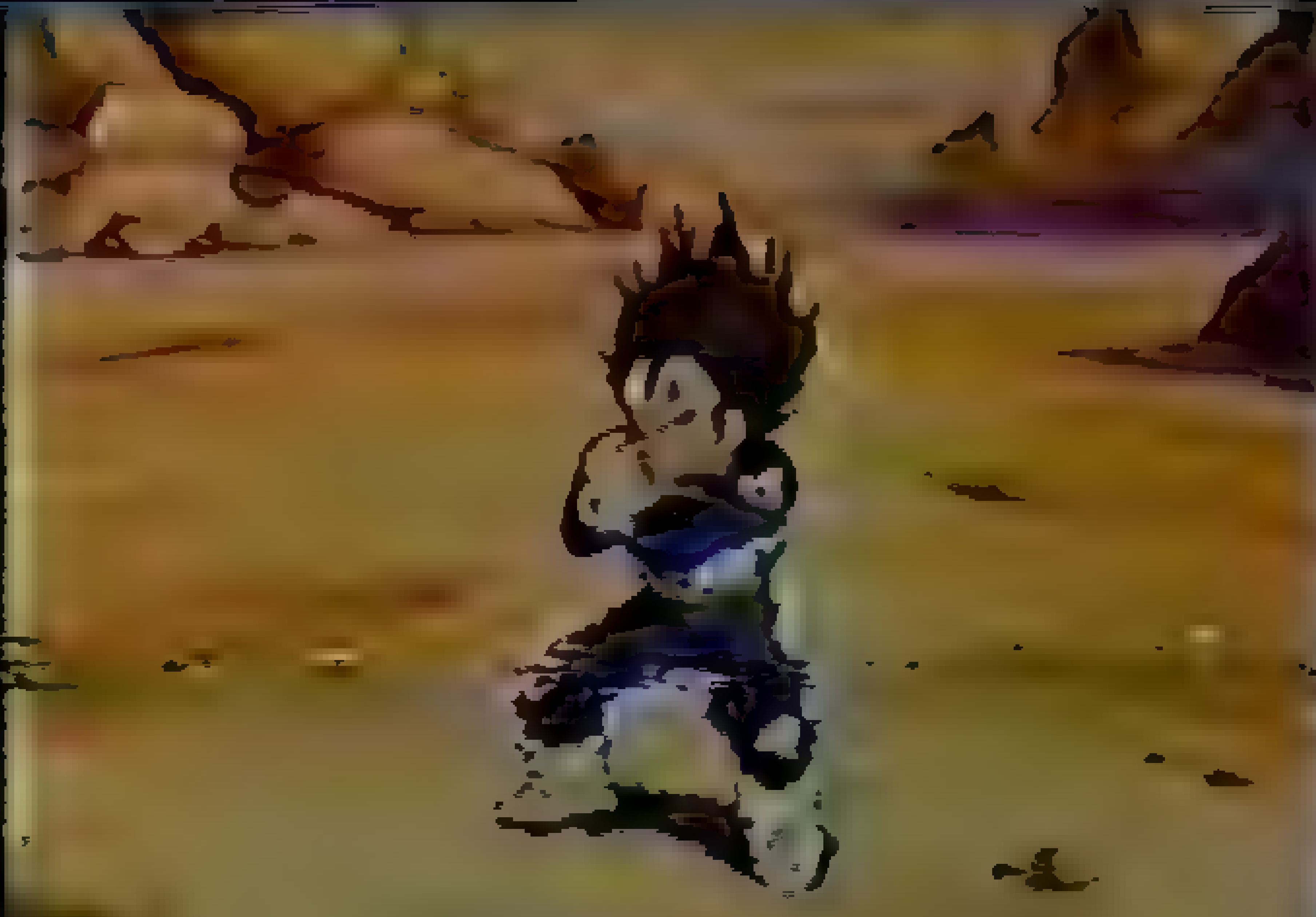





Goku!

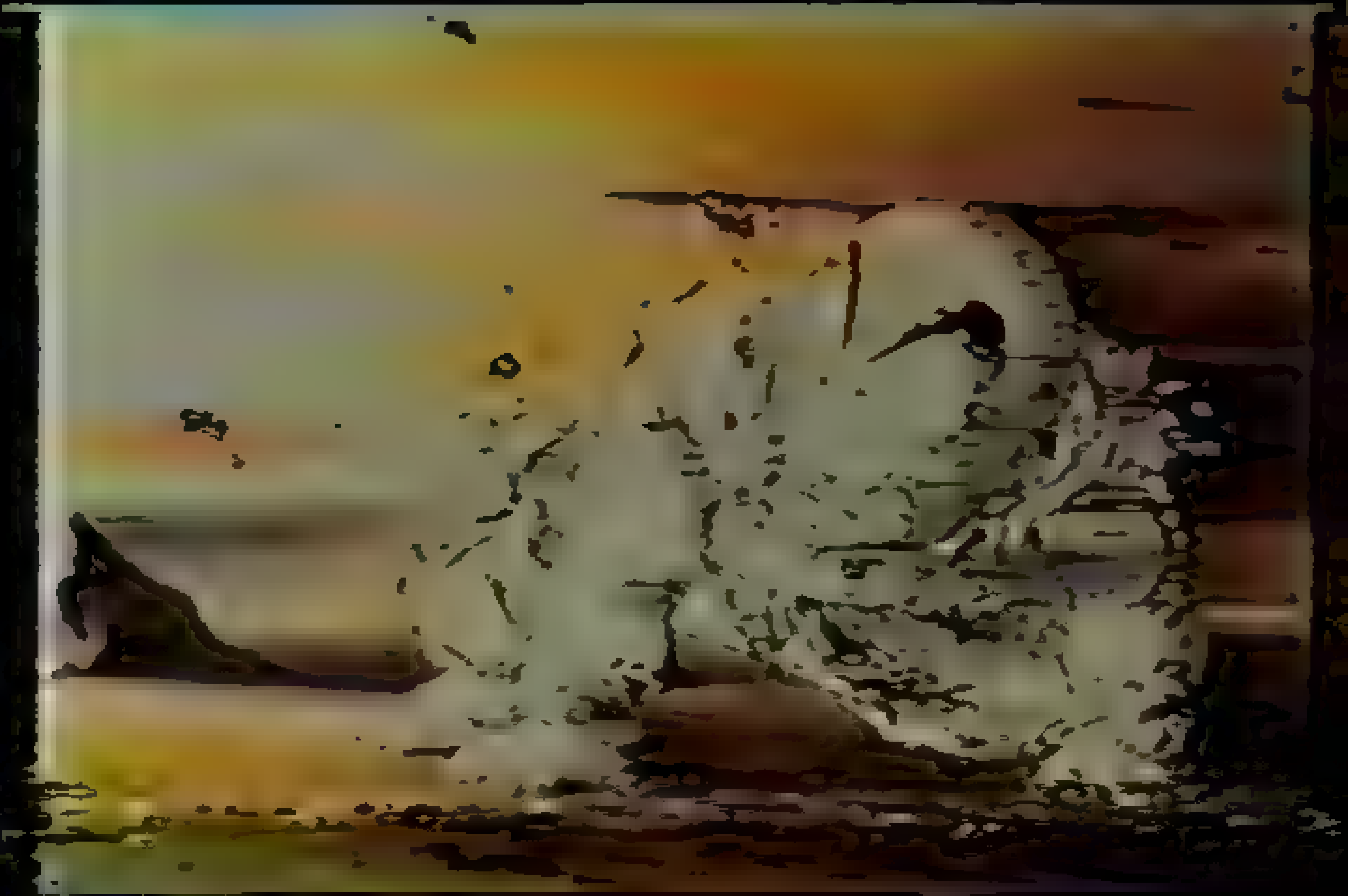




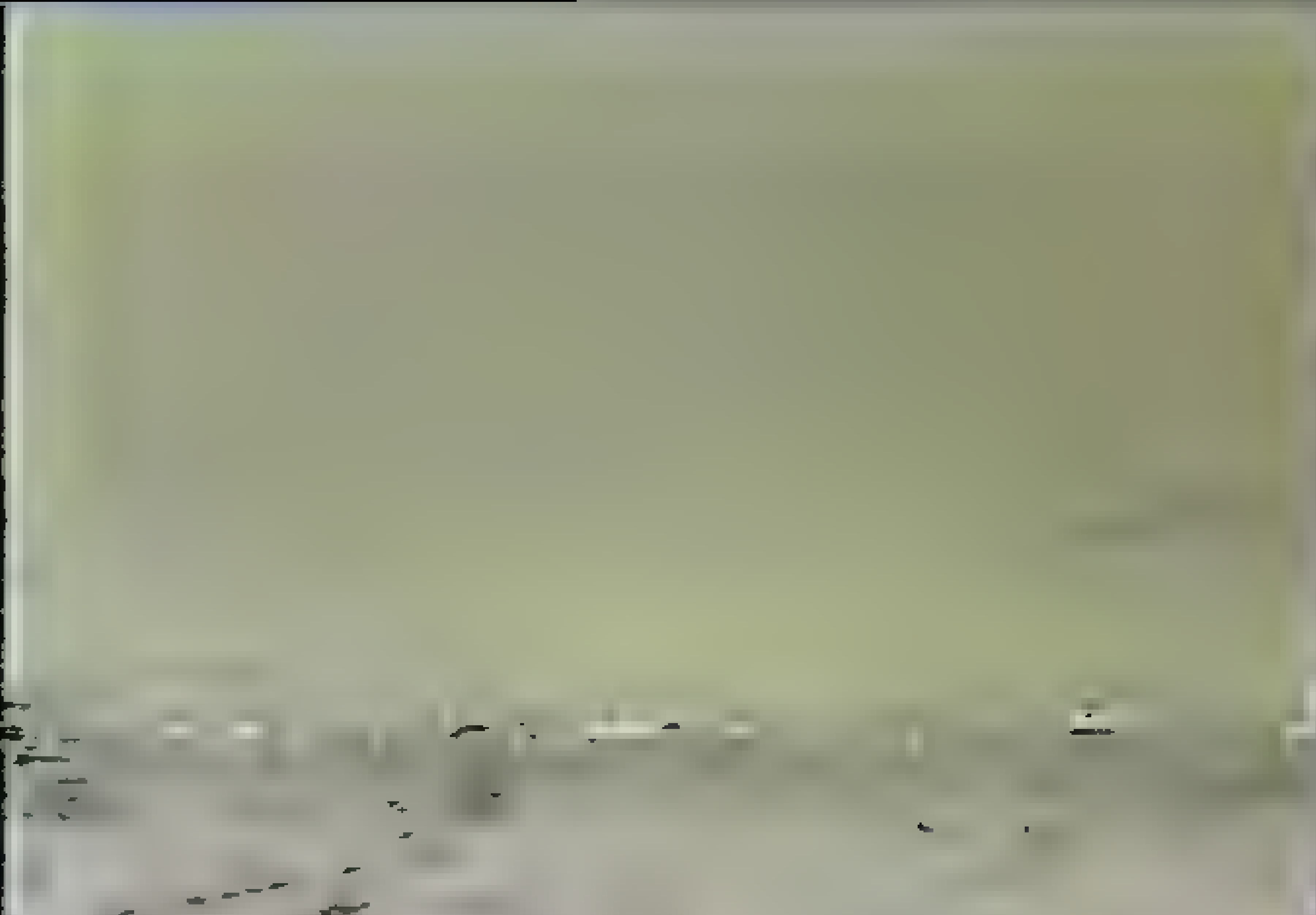






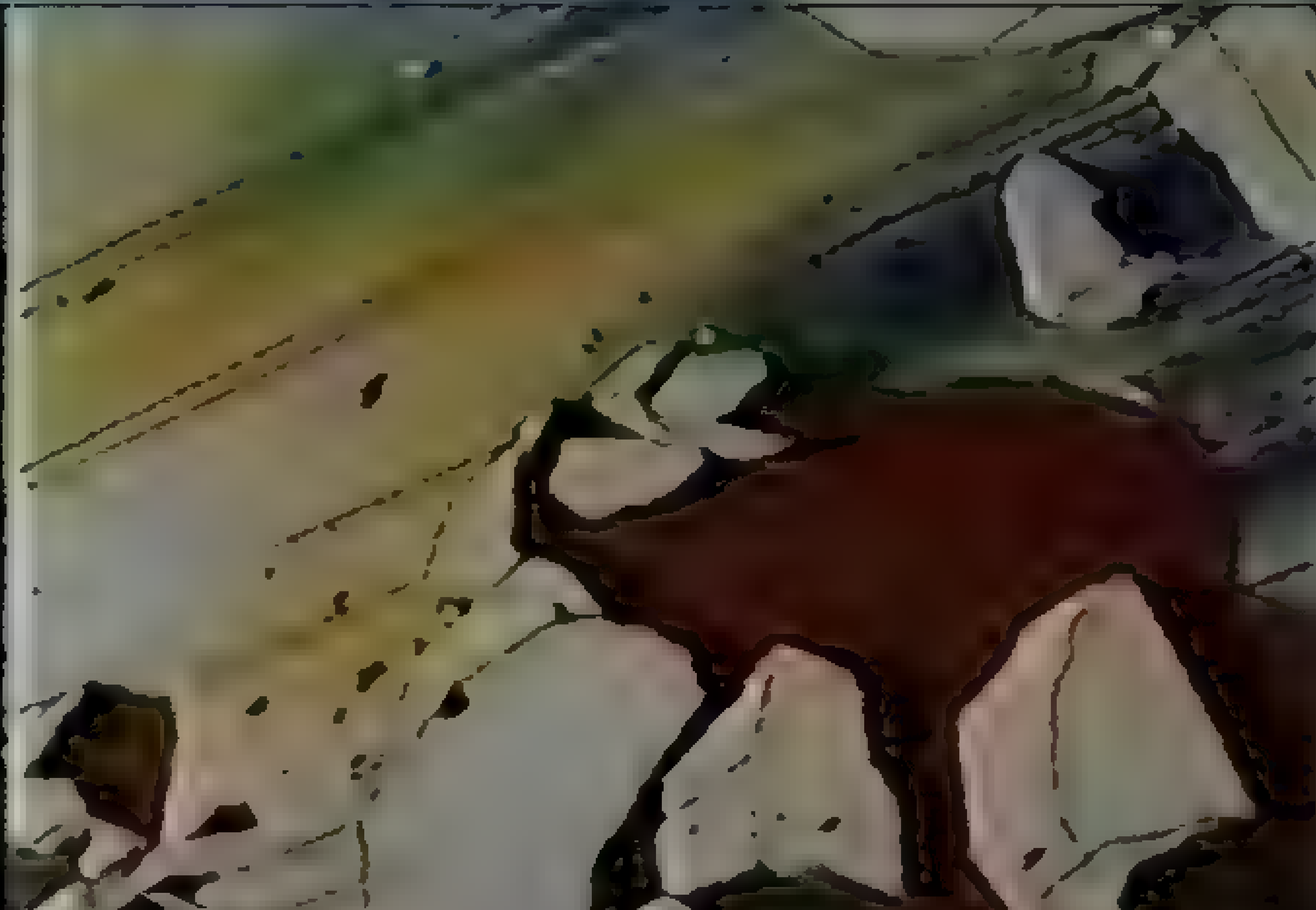


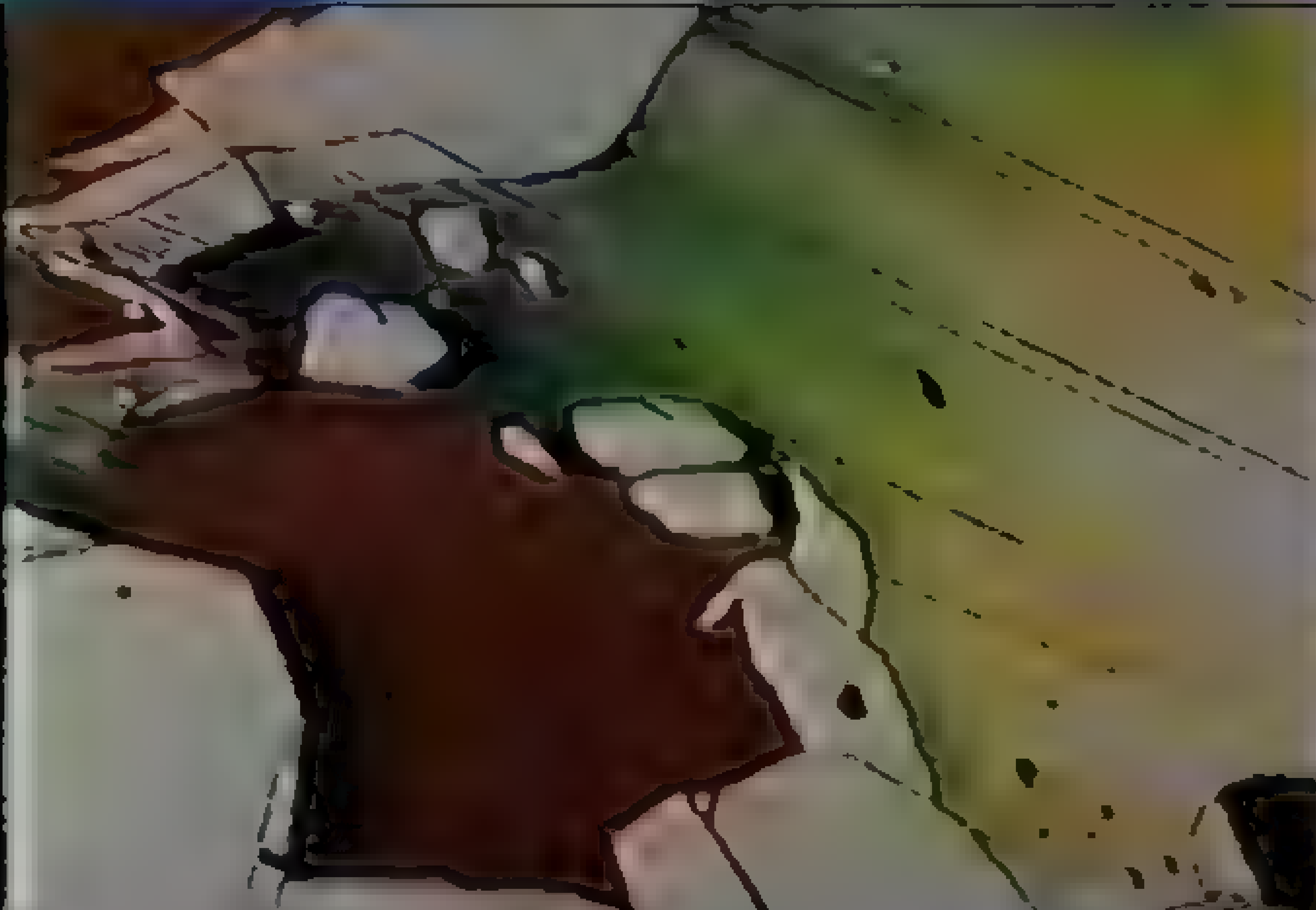


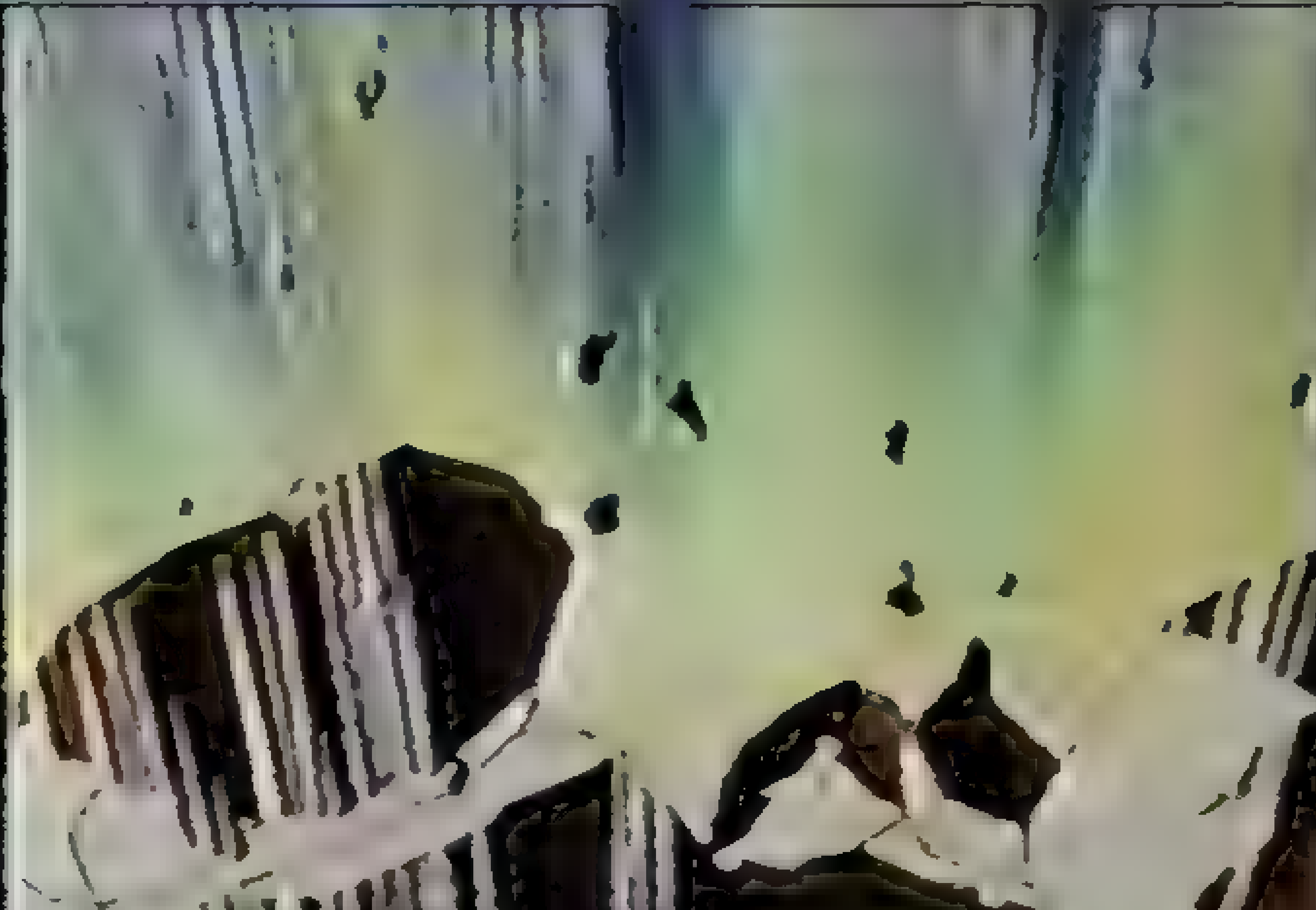


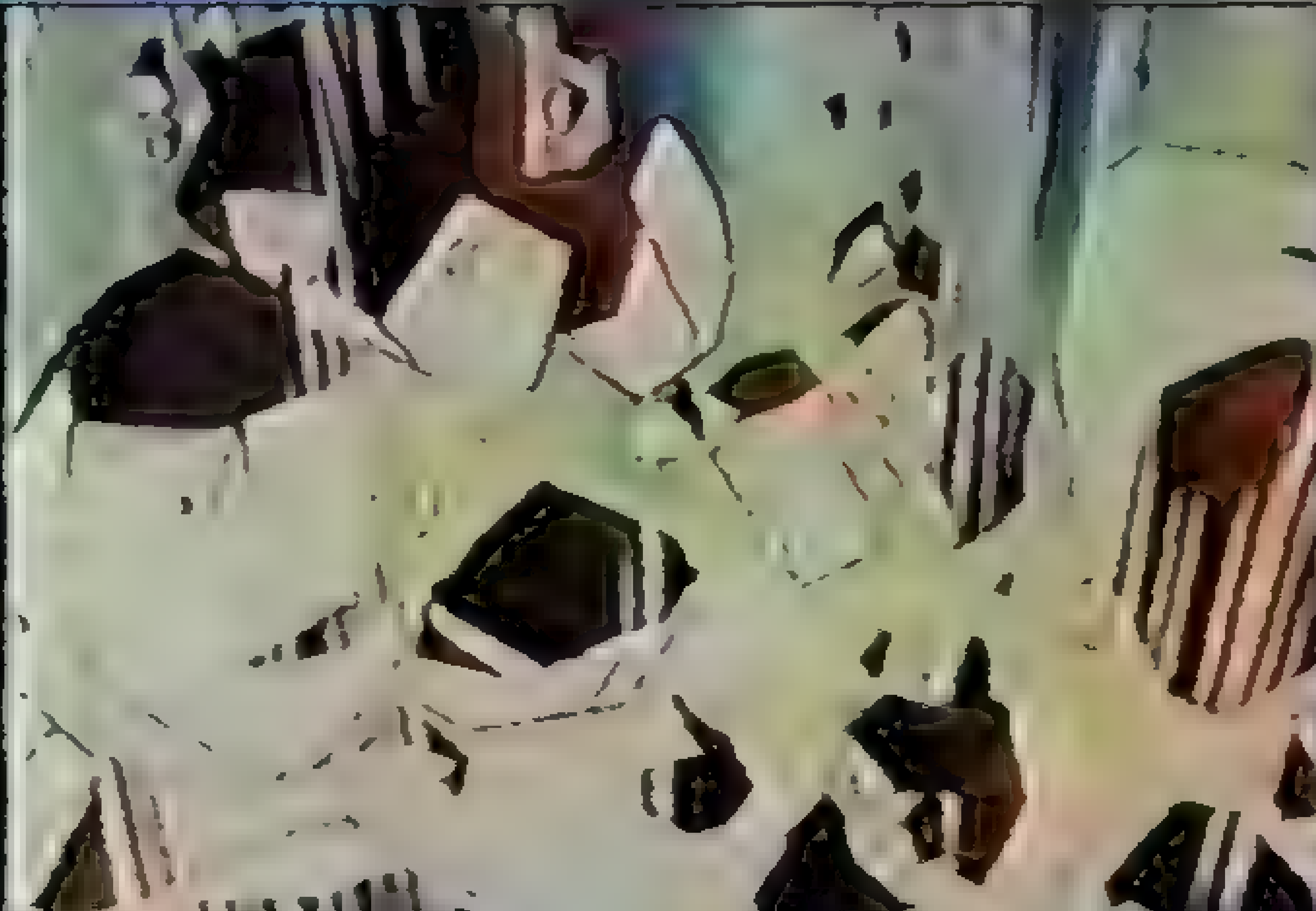




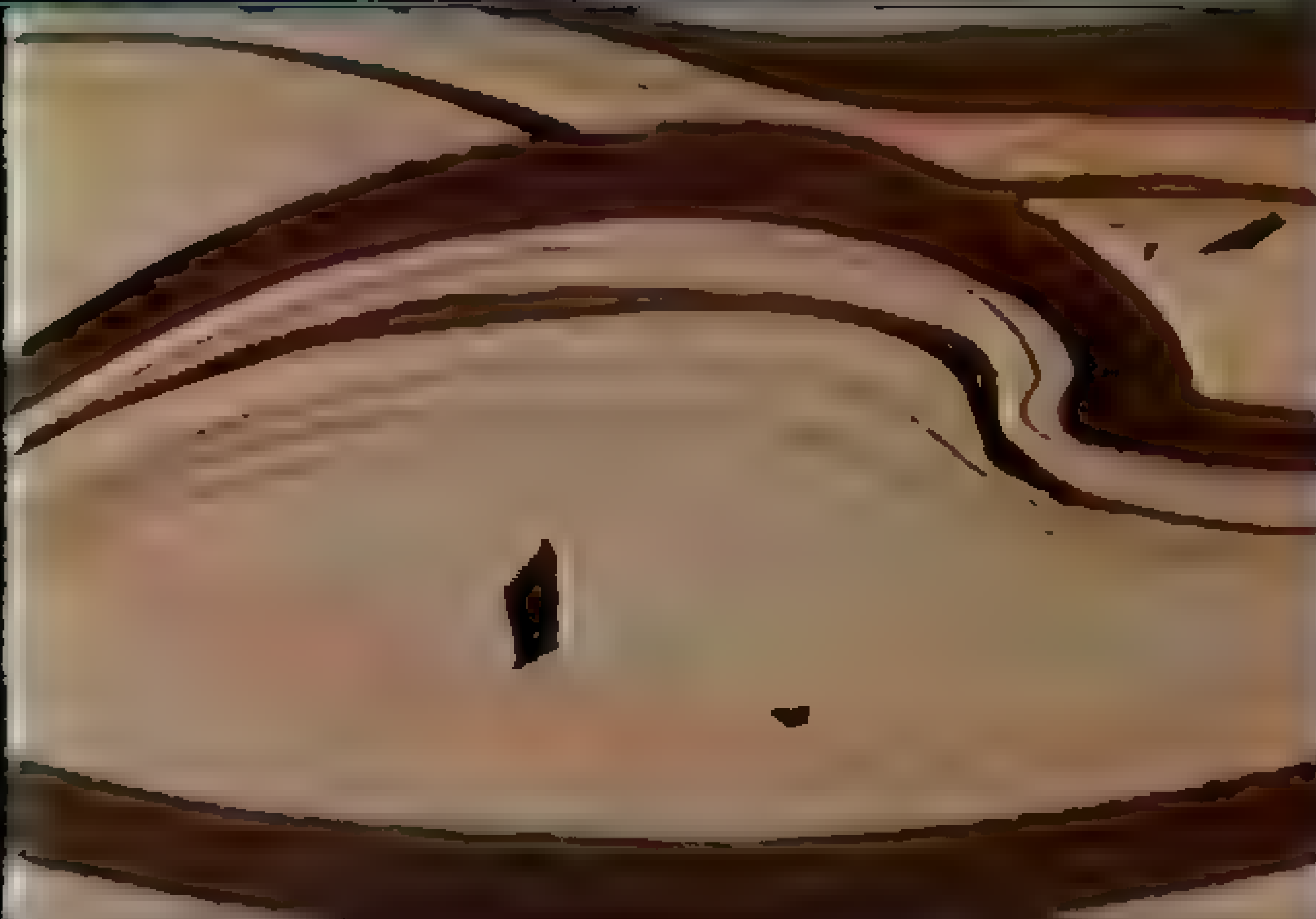


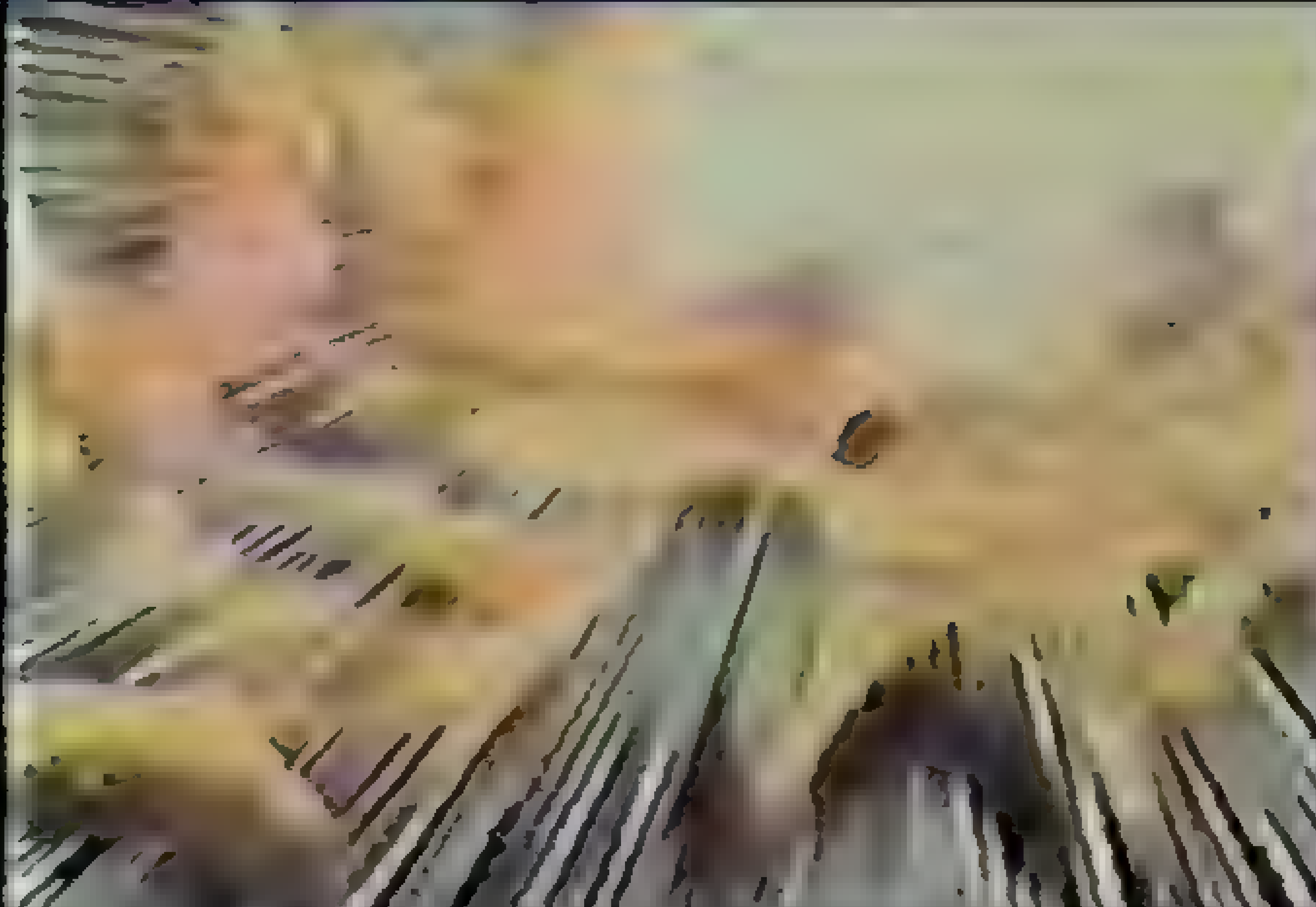


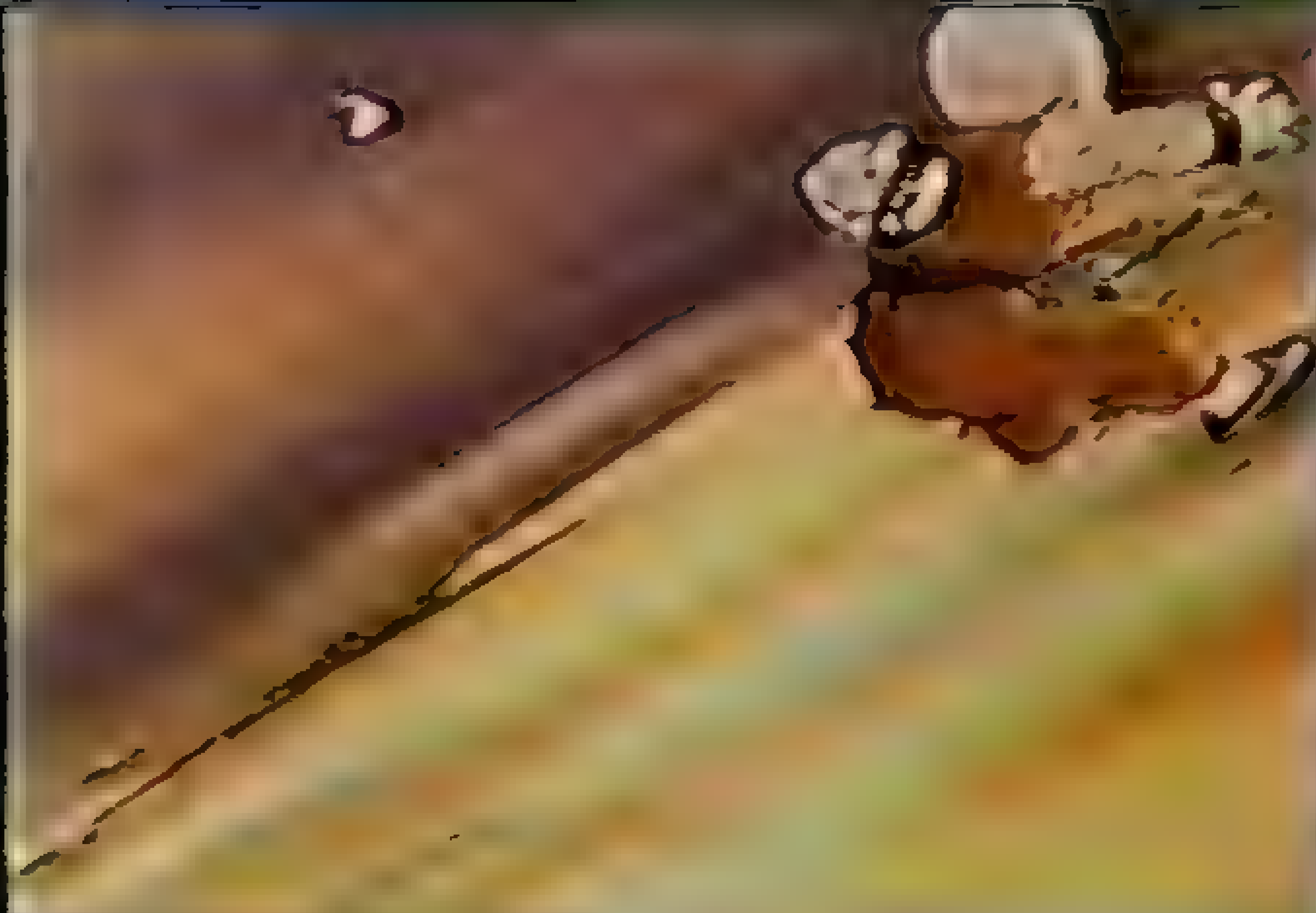


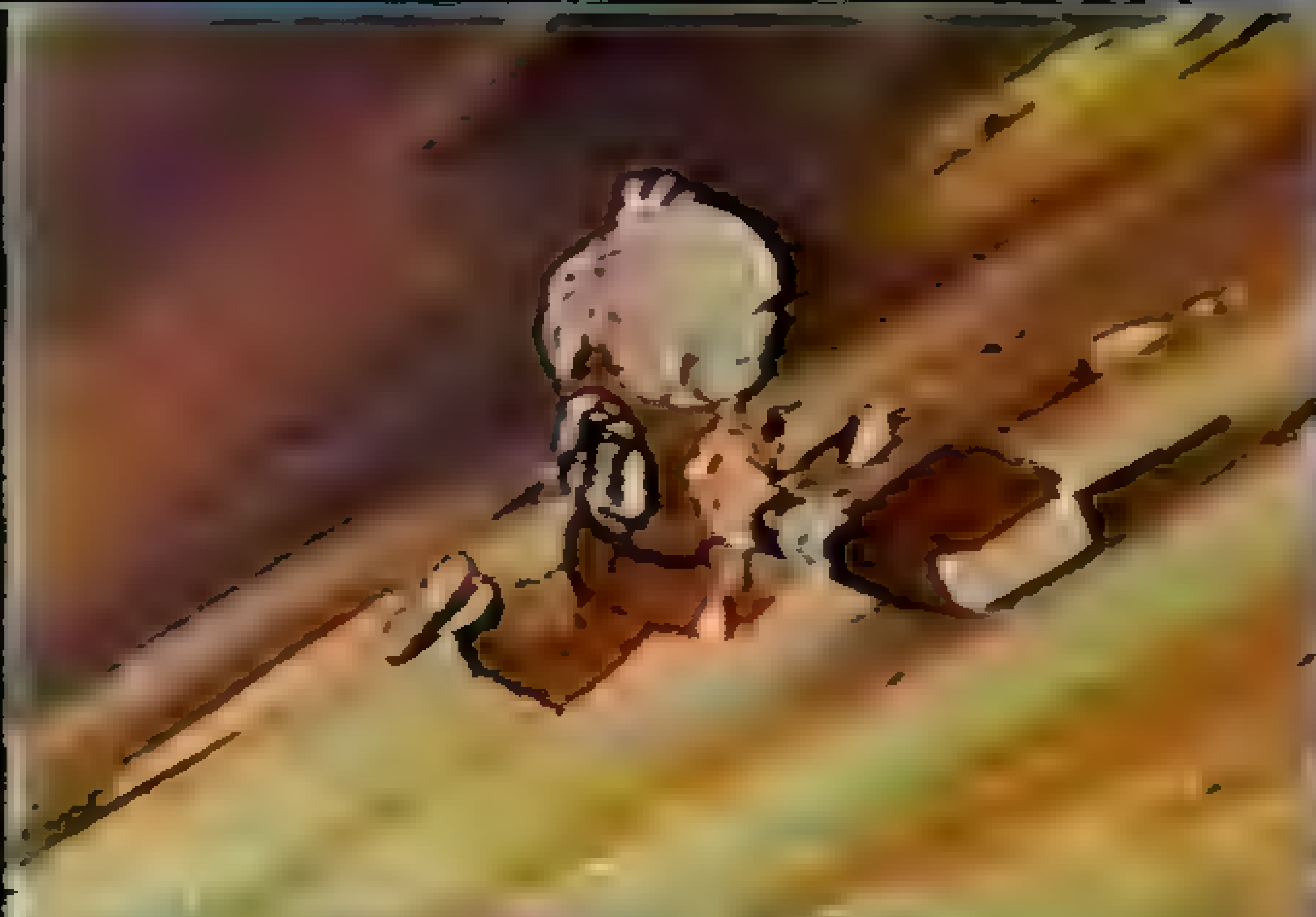


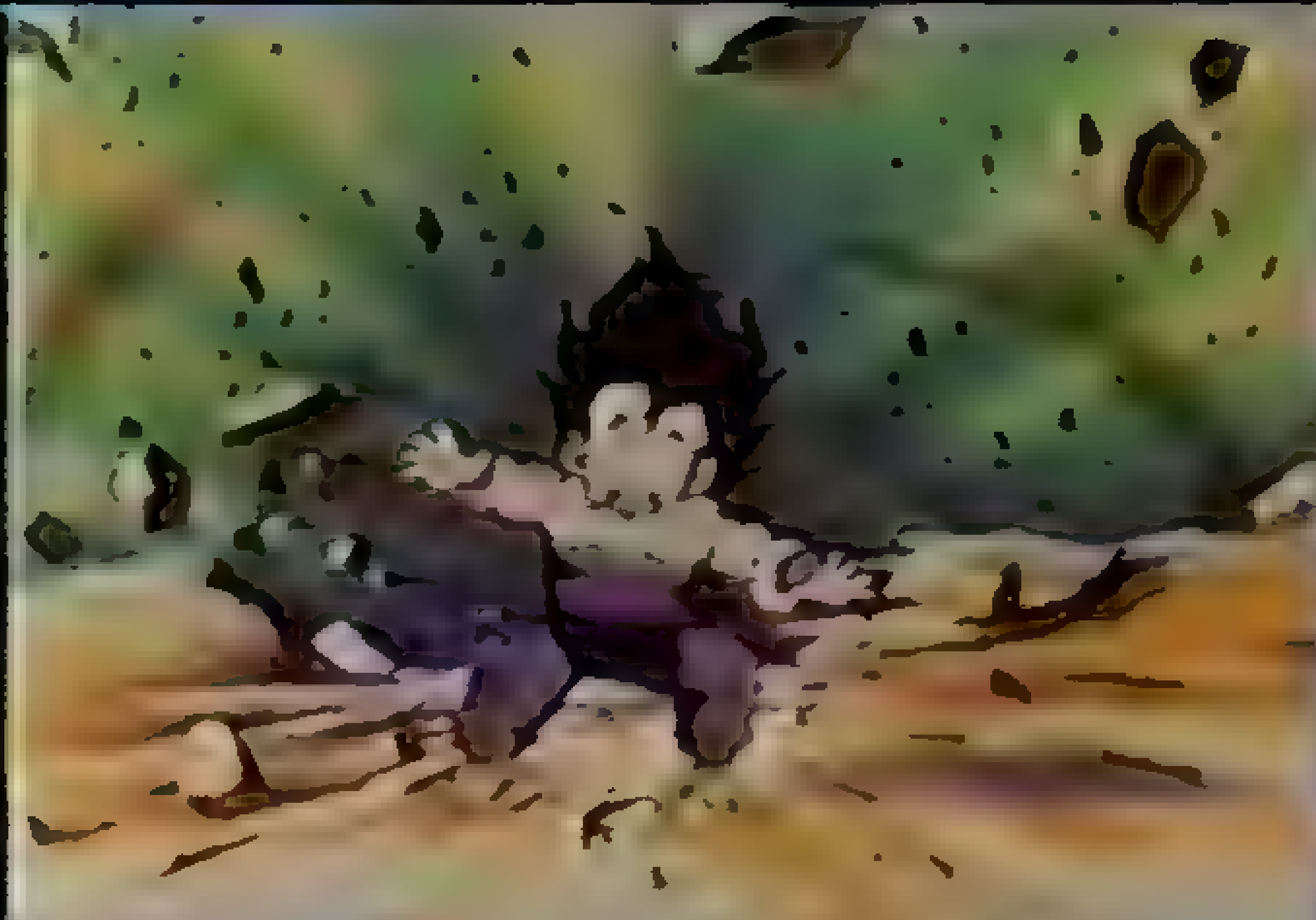


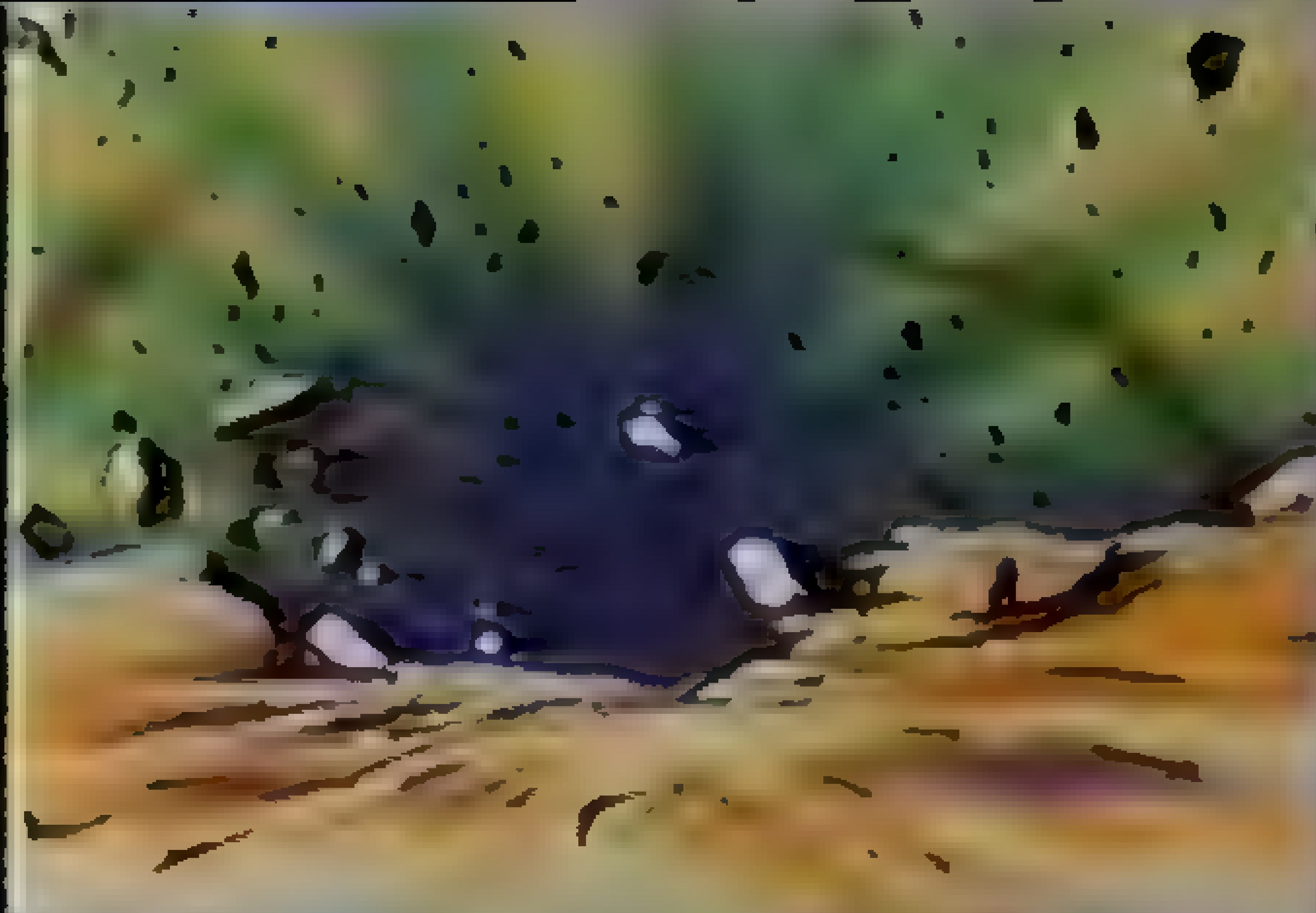




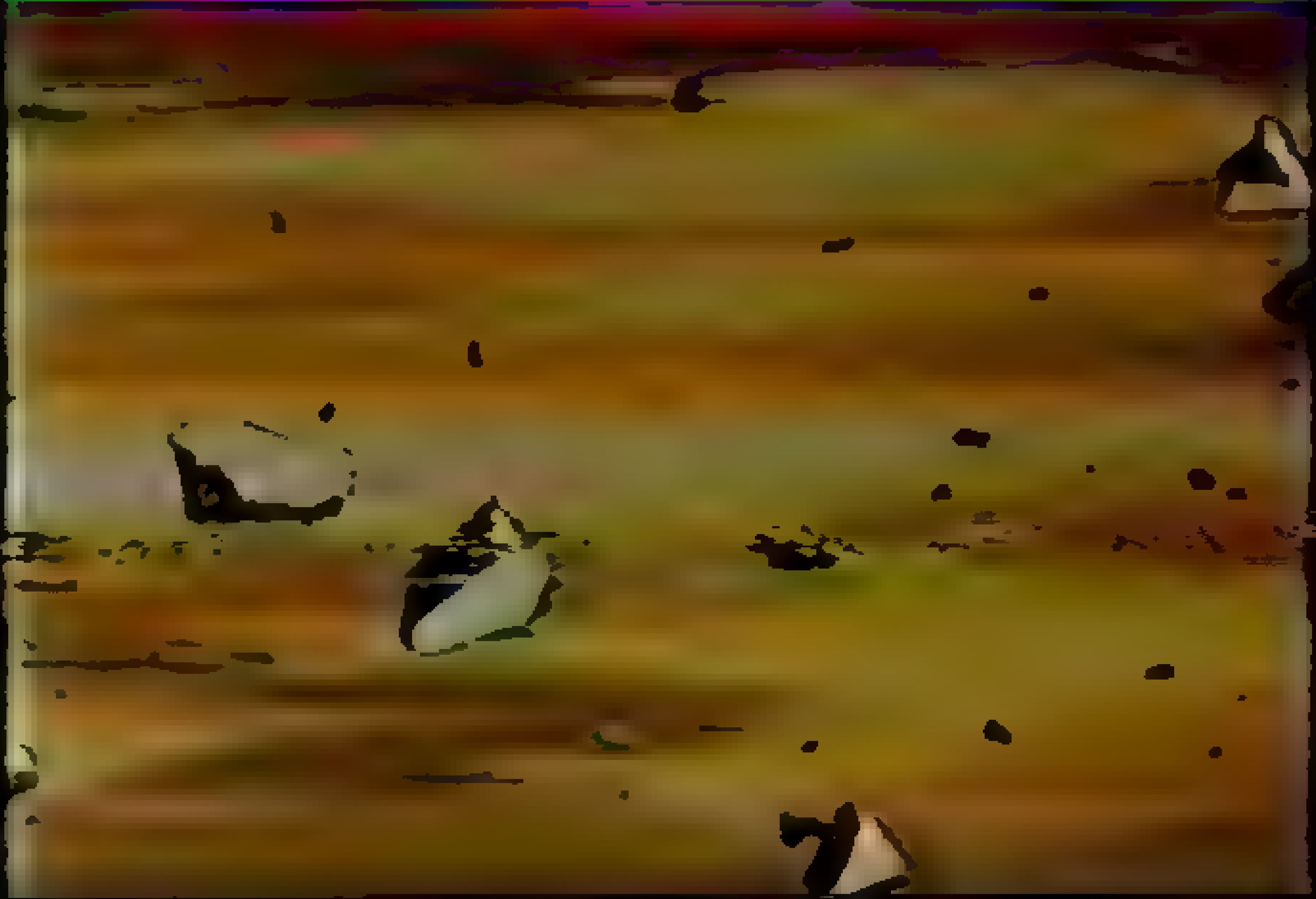


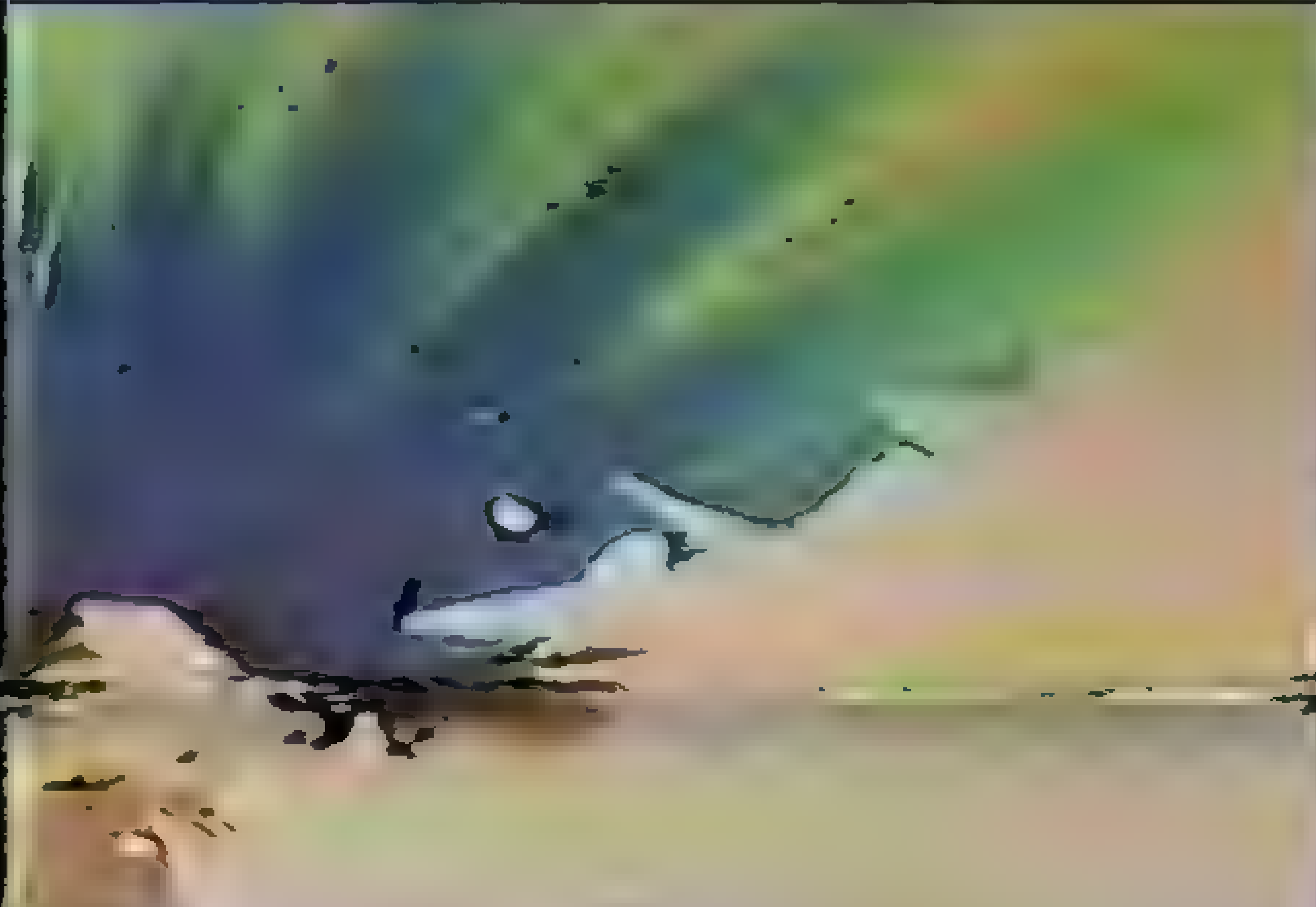


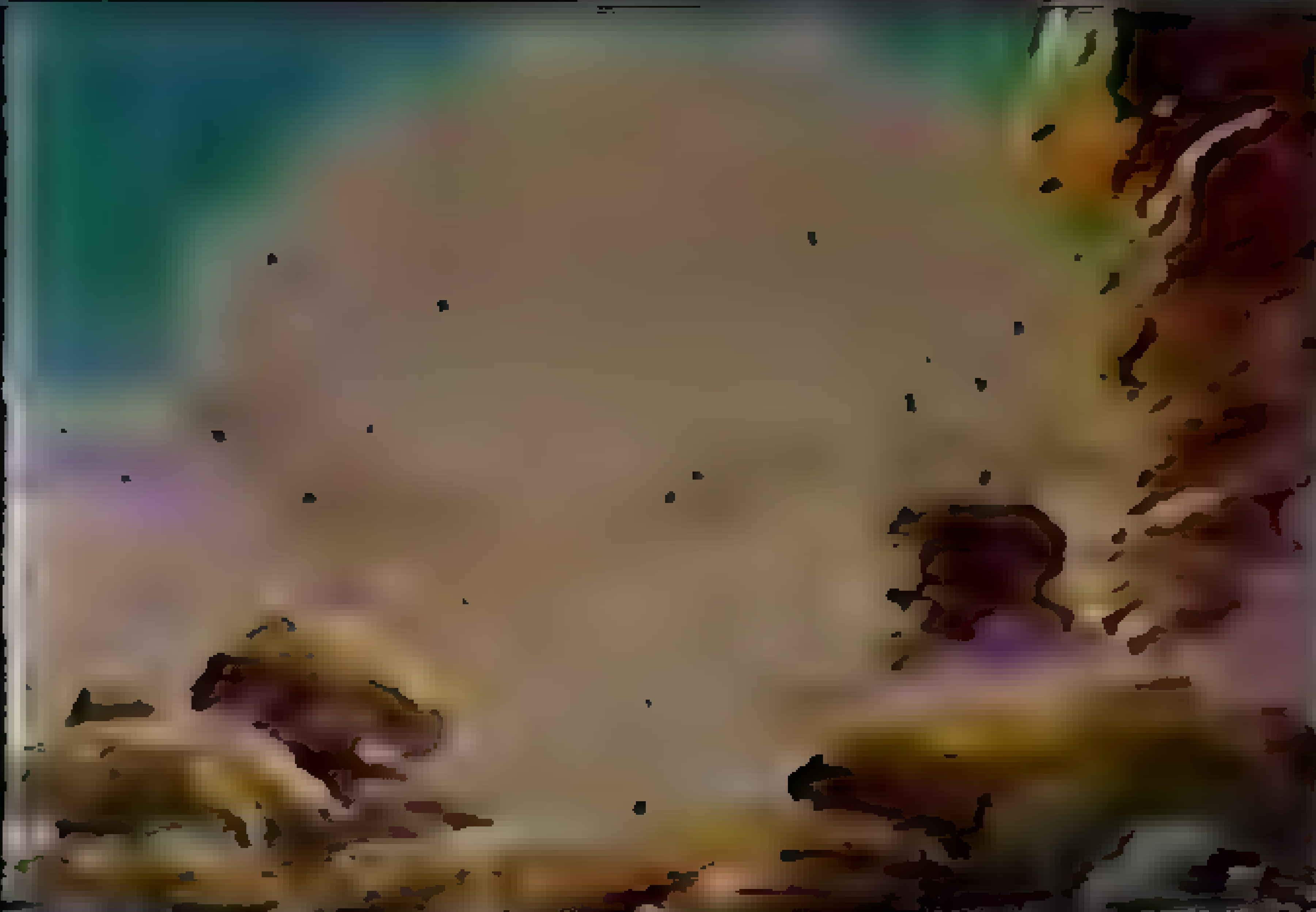


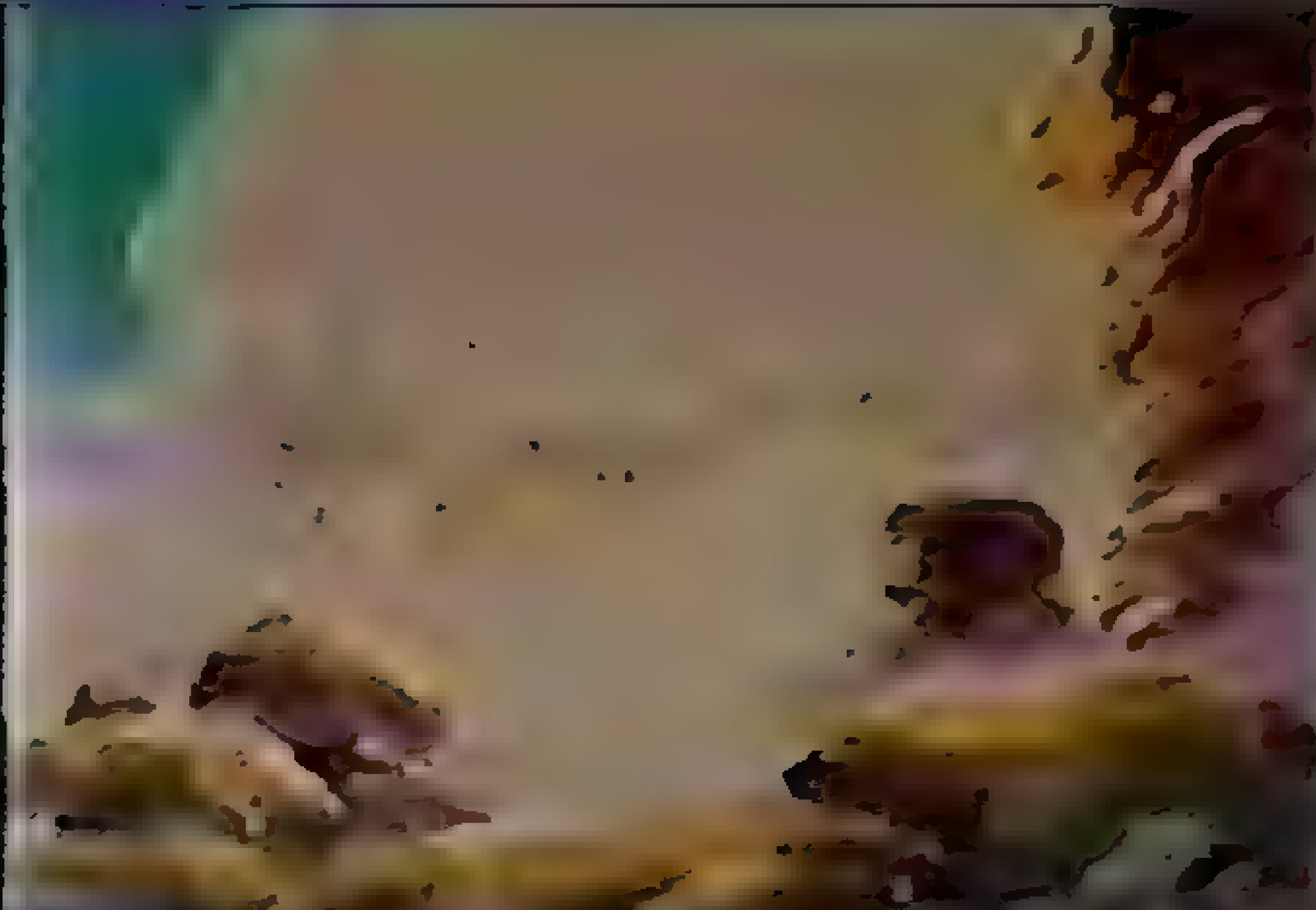






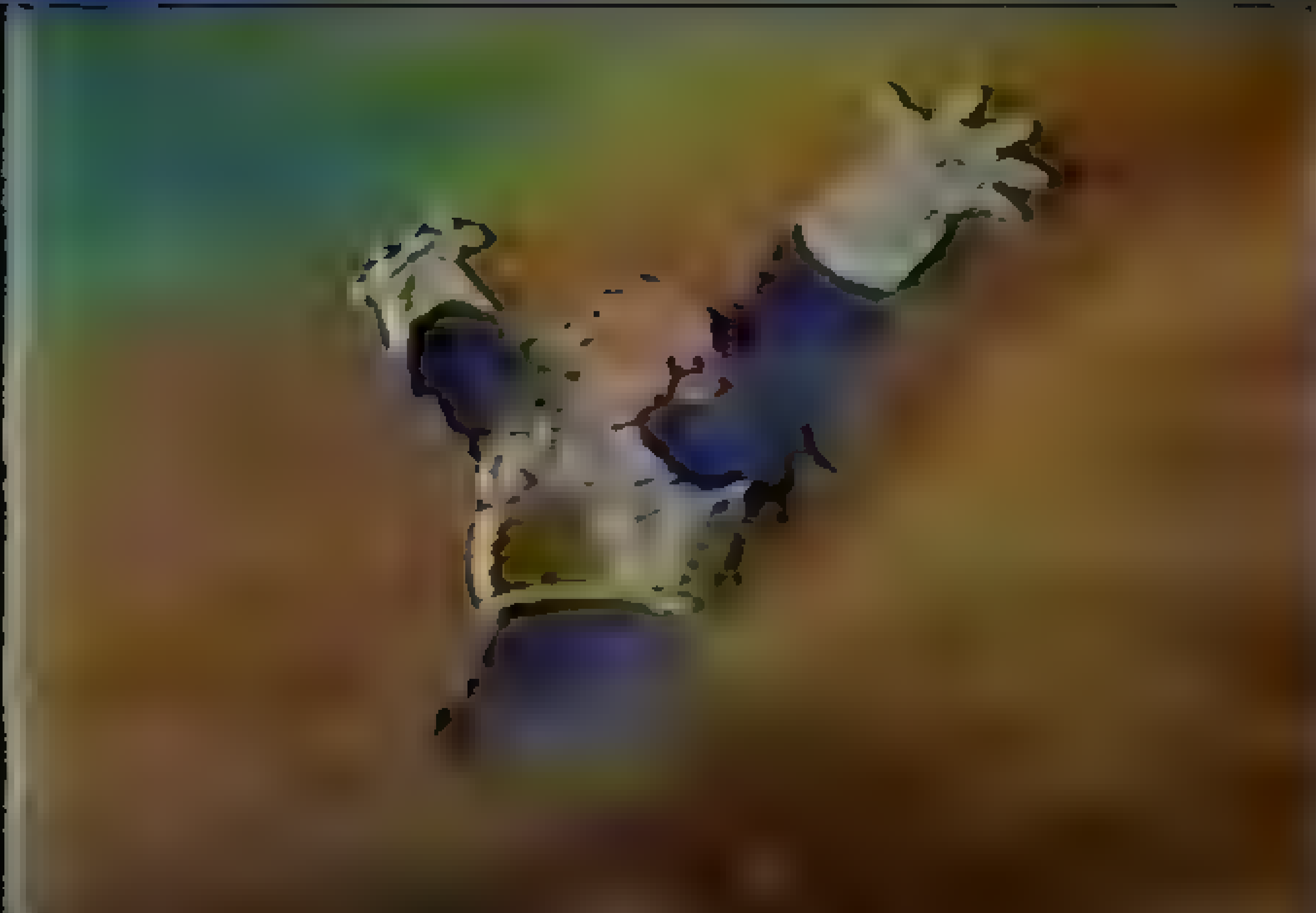


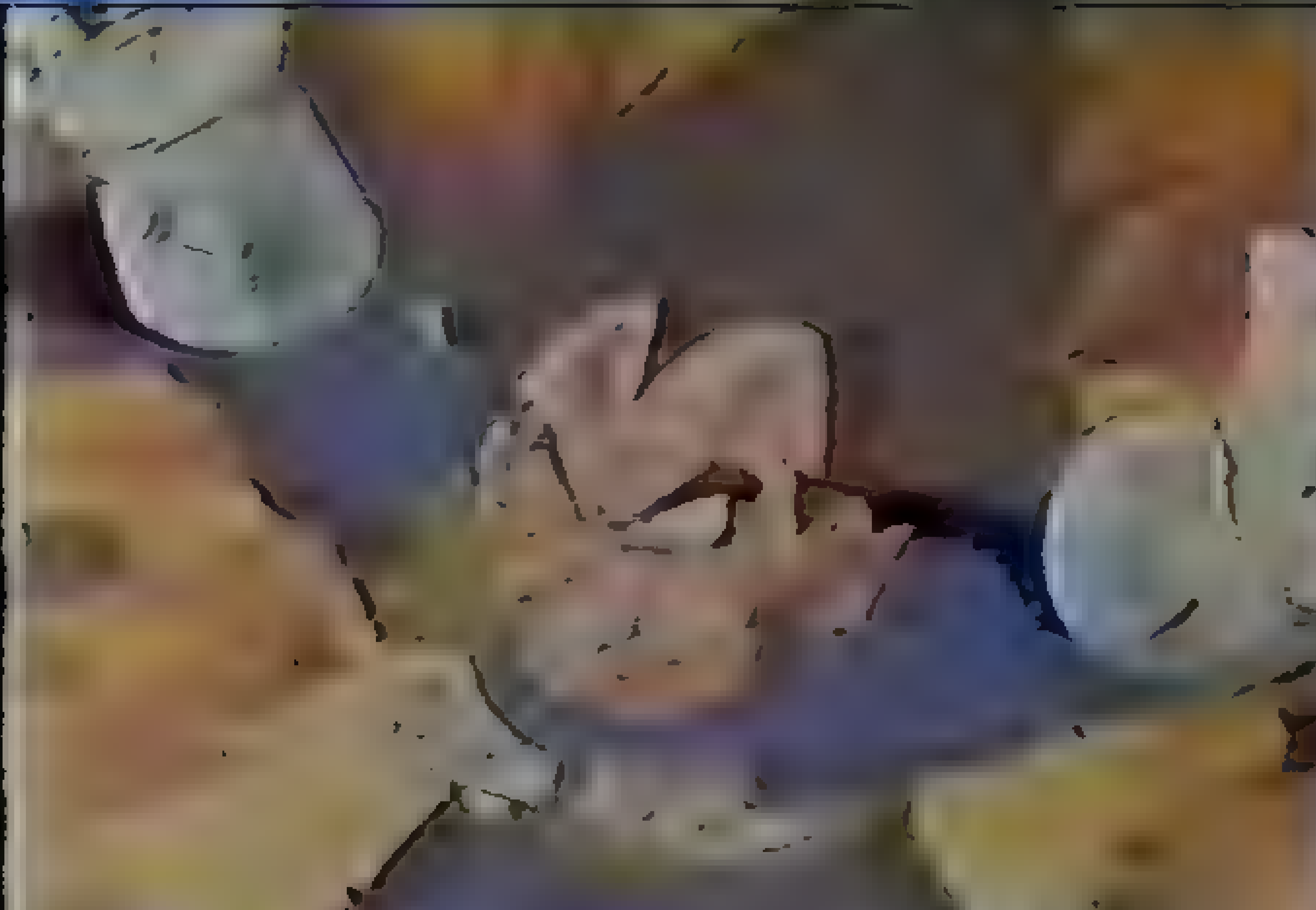




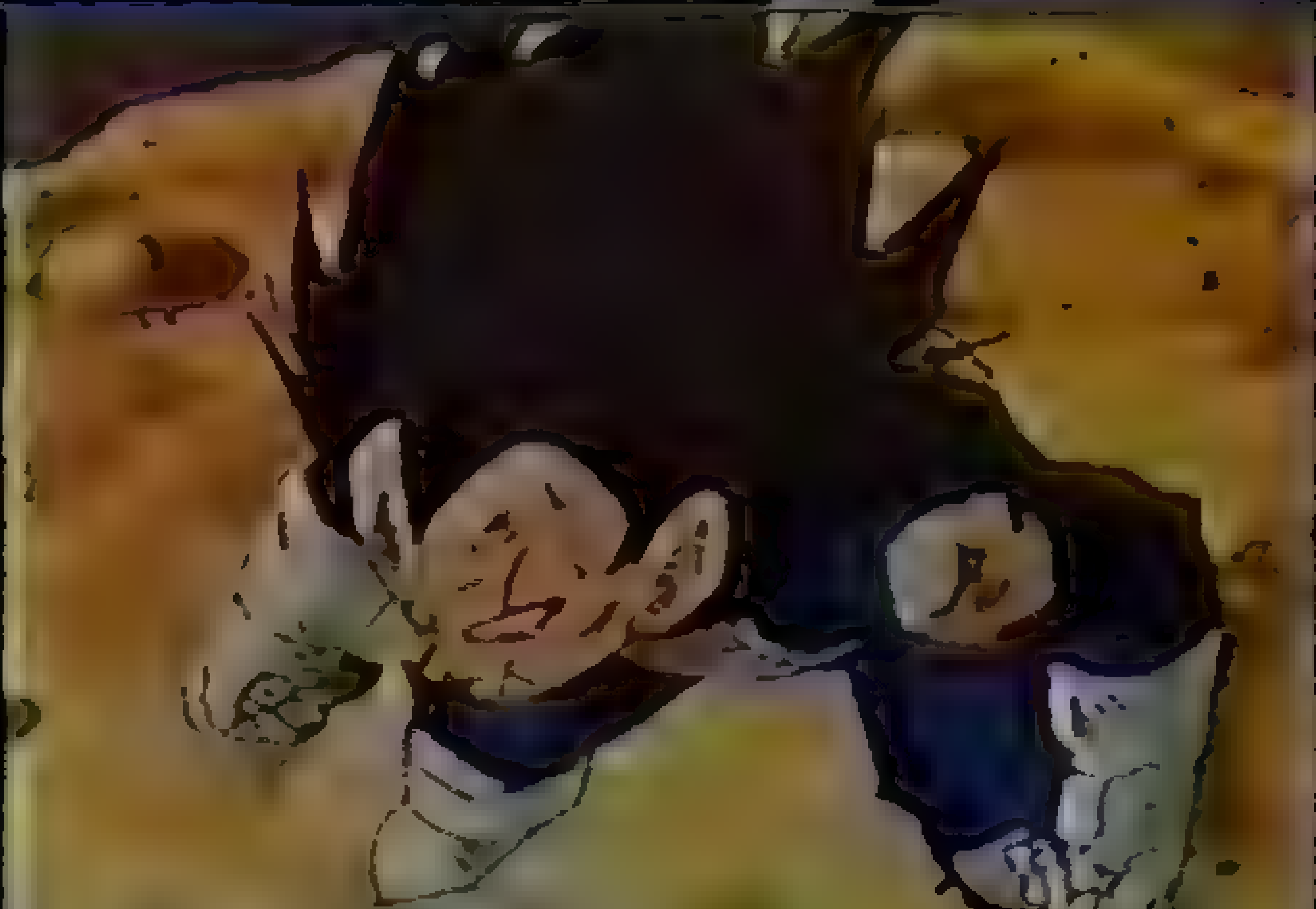


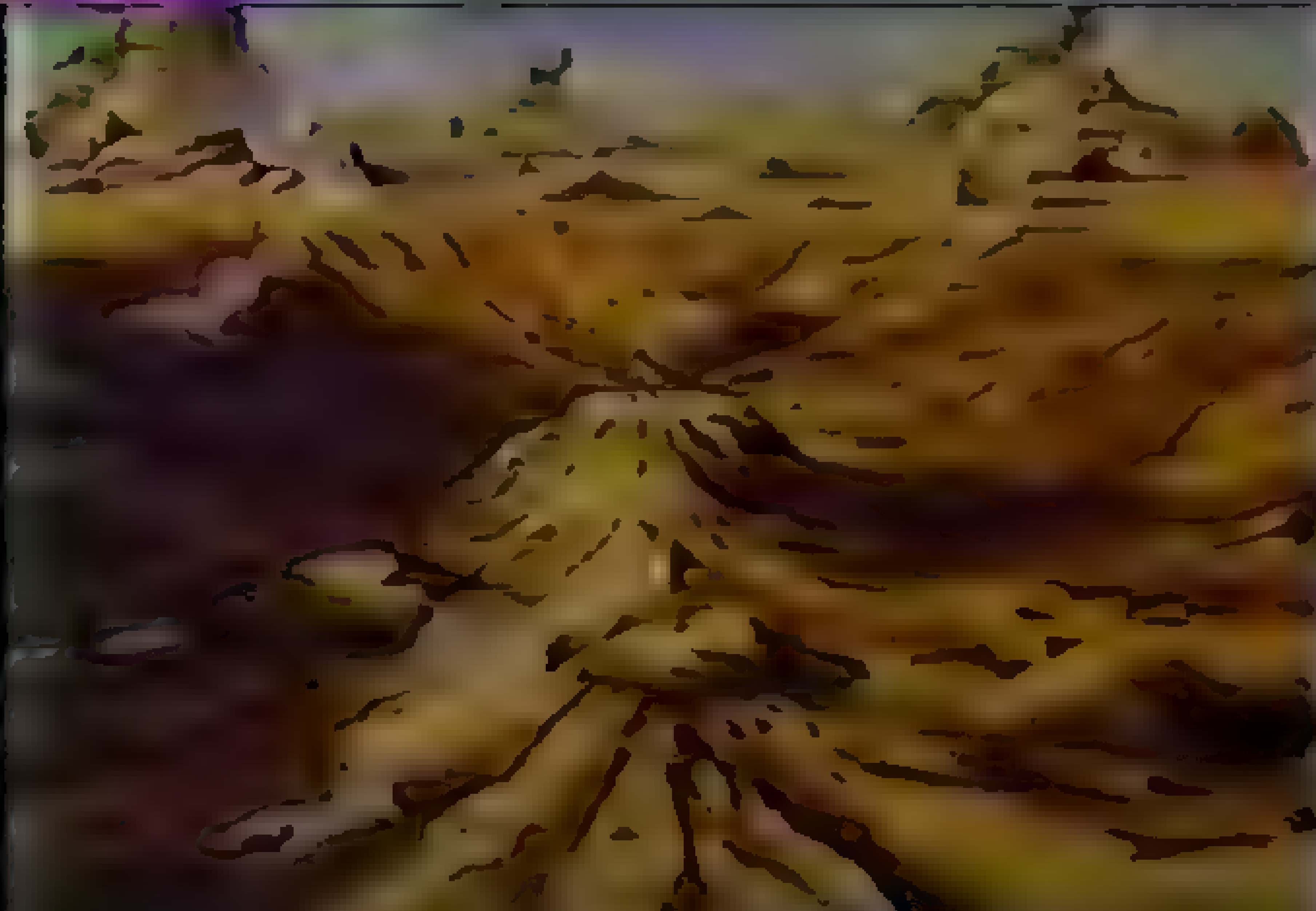


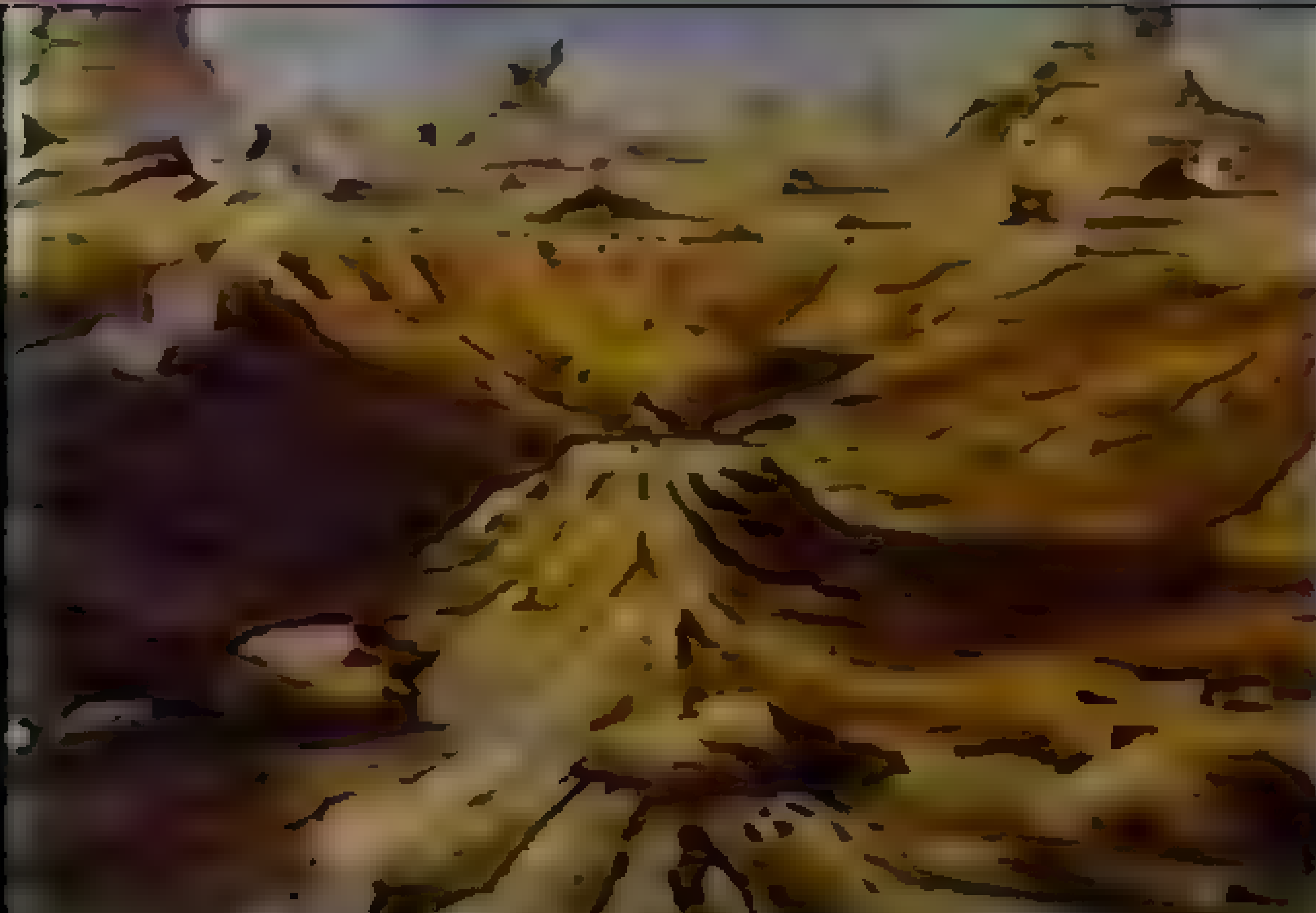


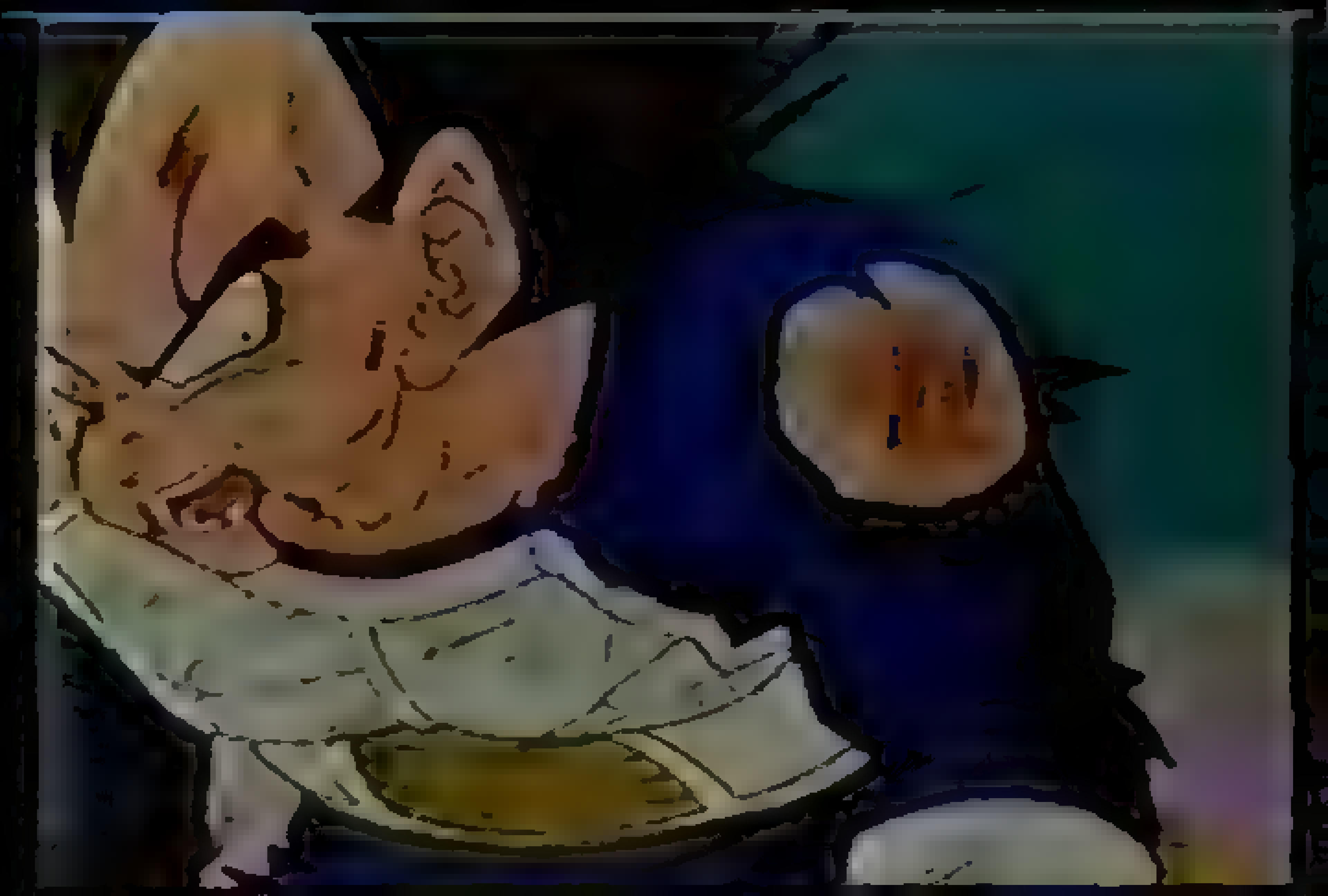












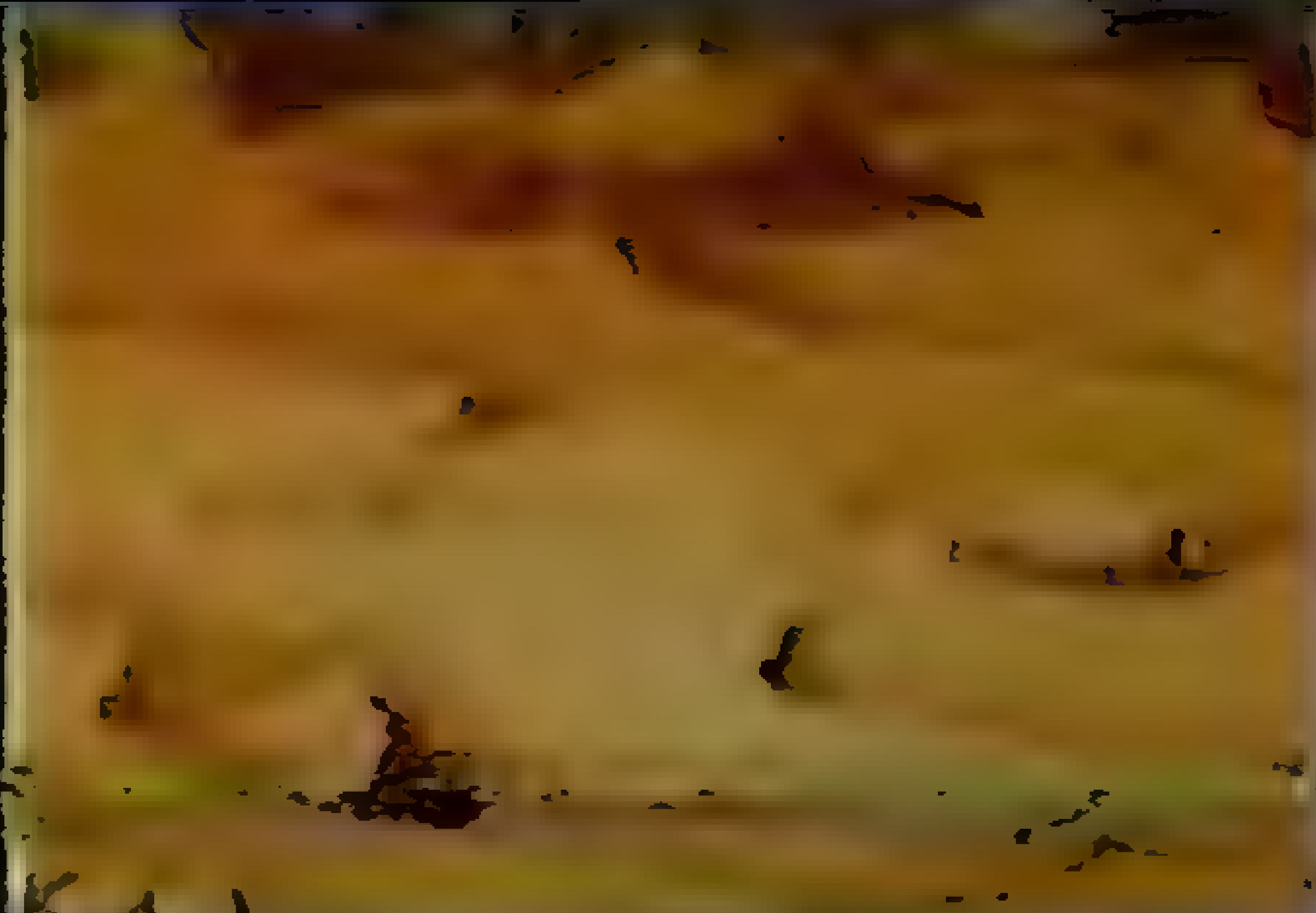








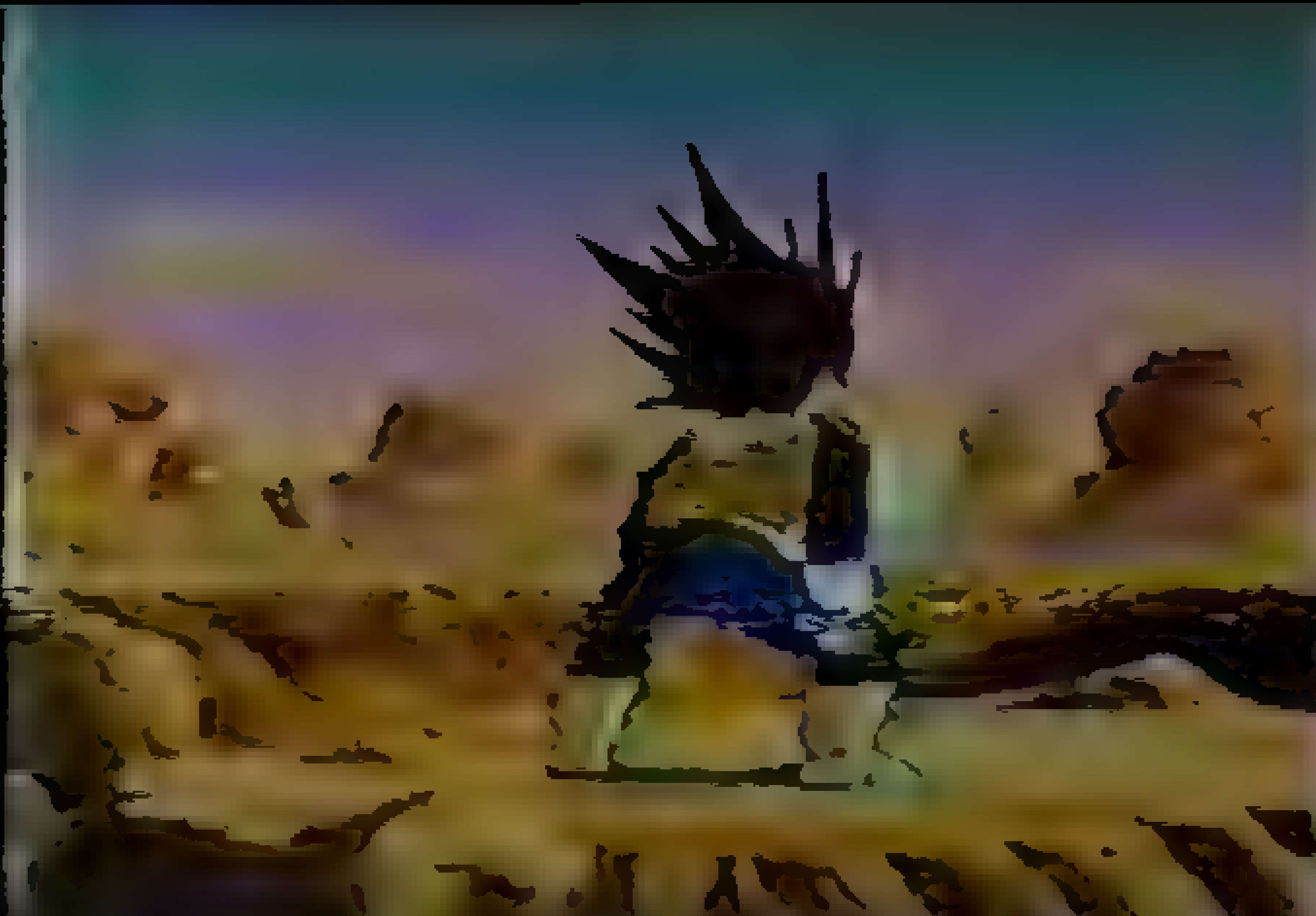




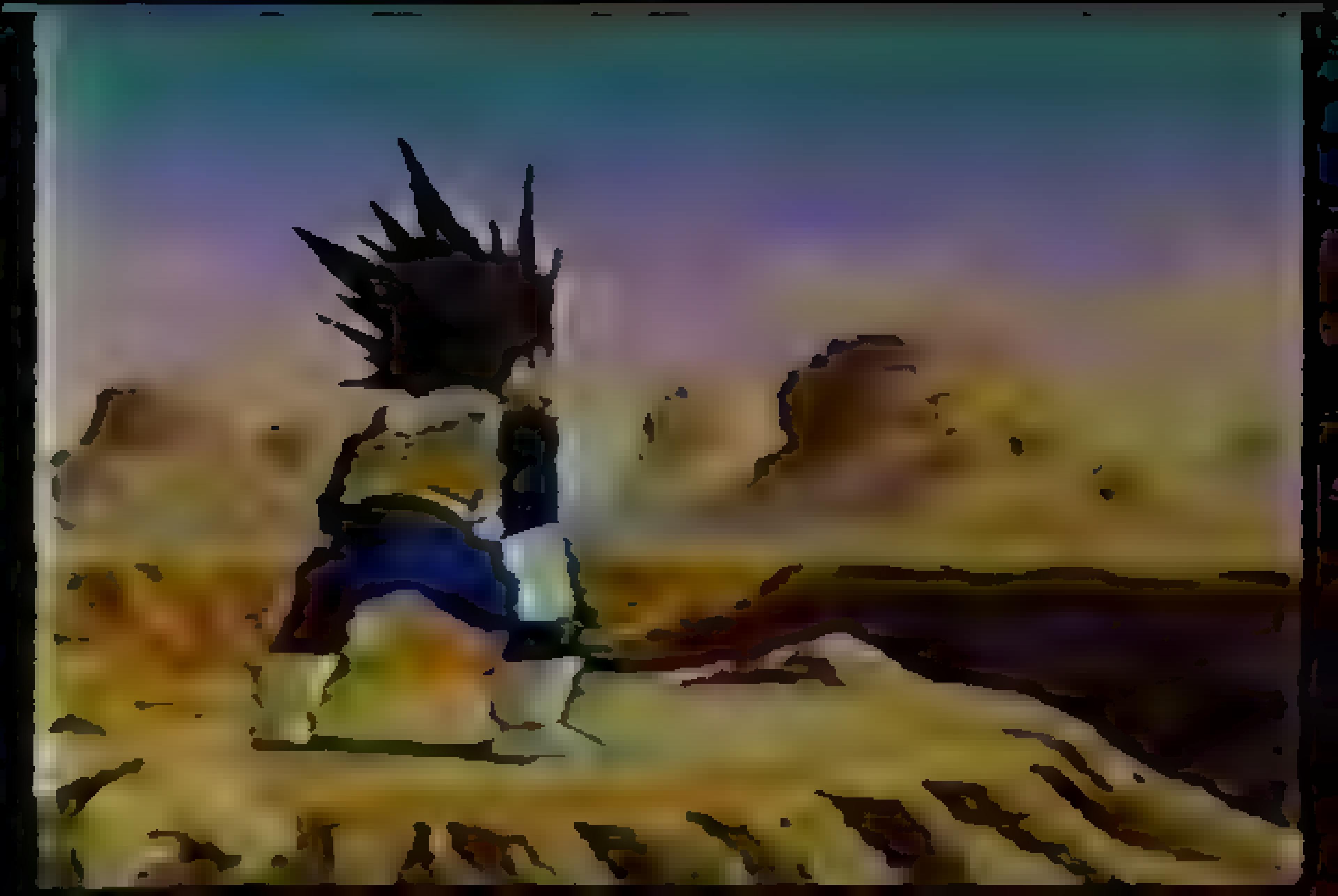


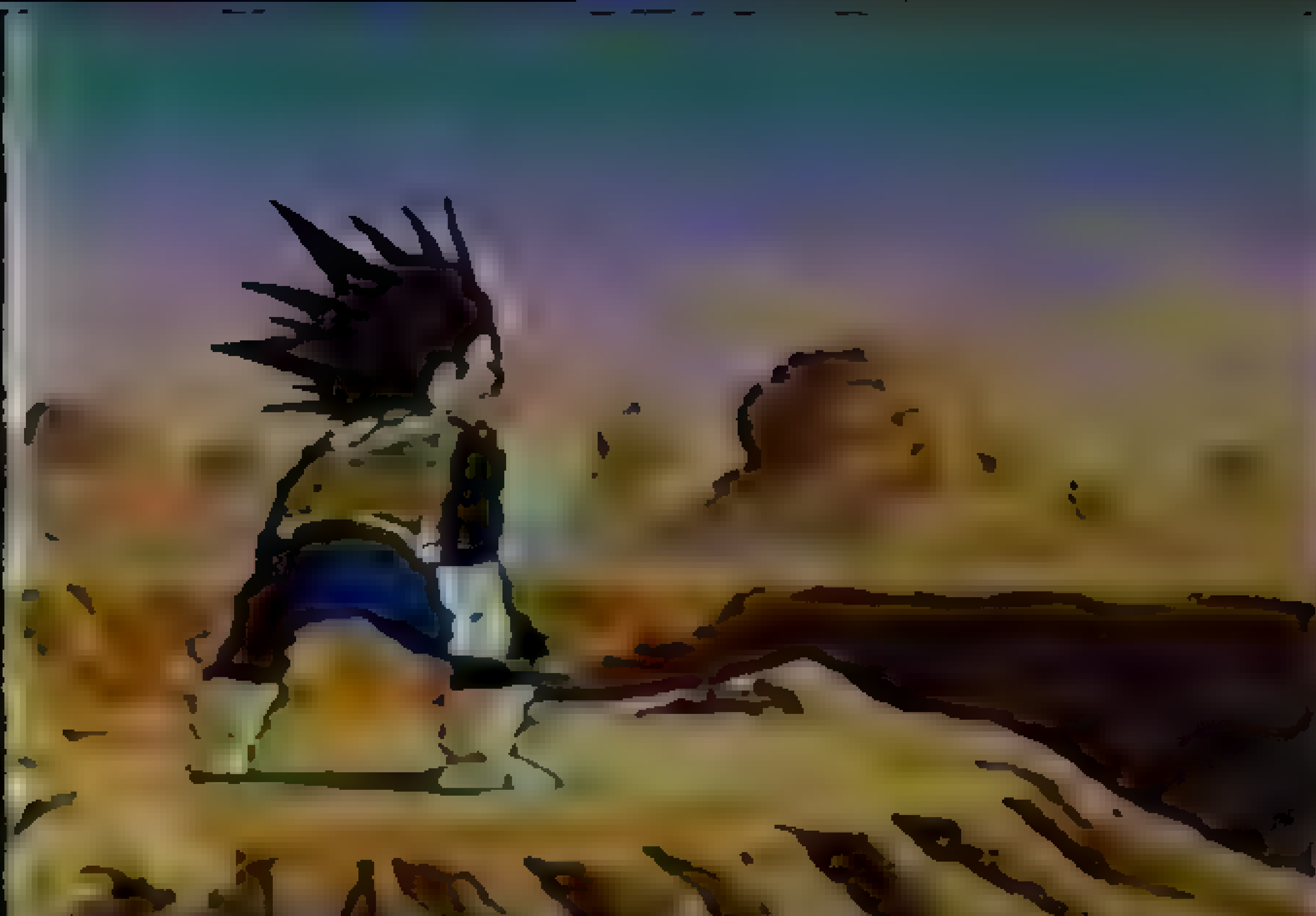






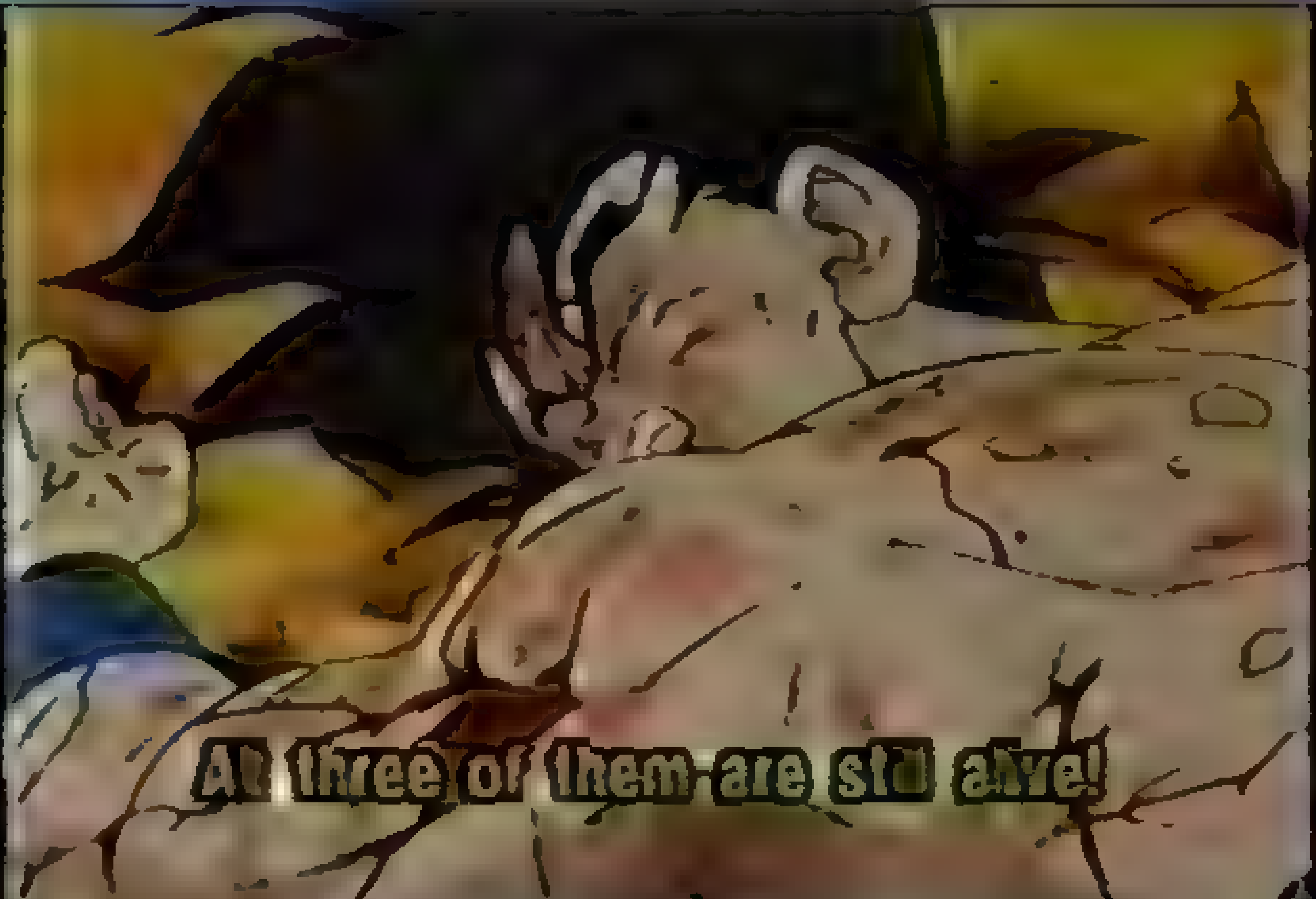


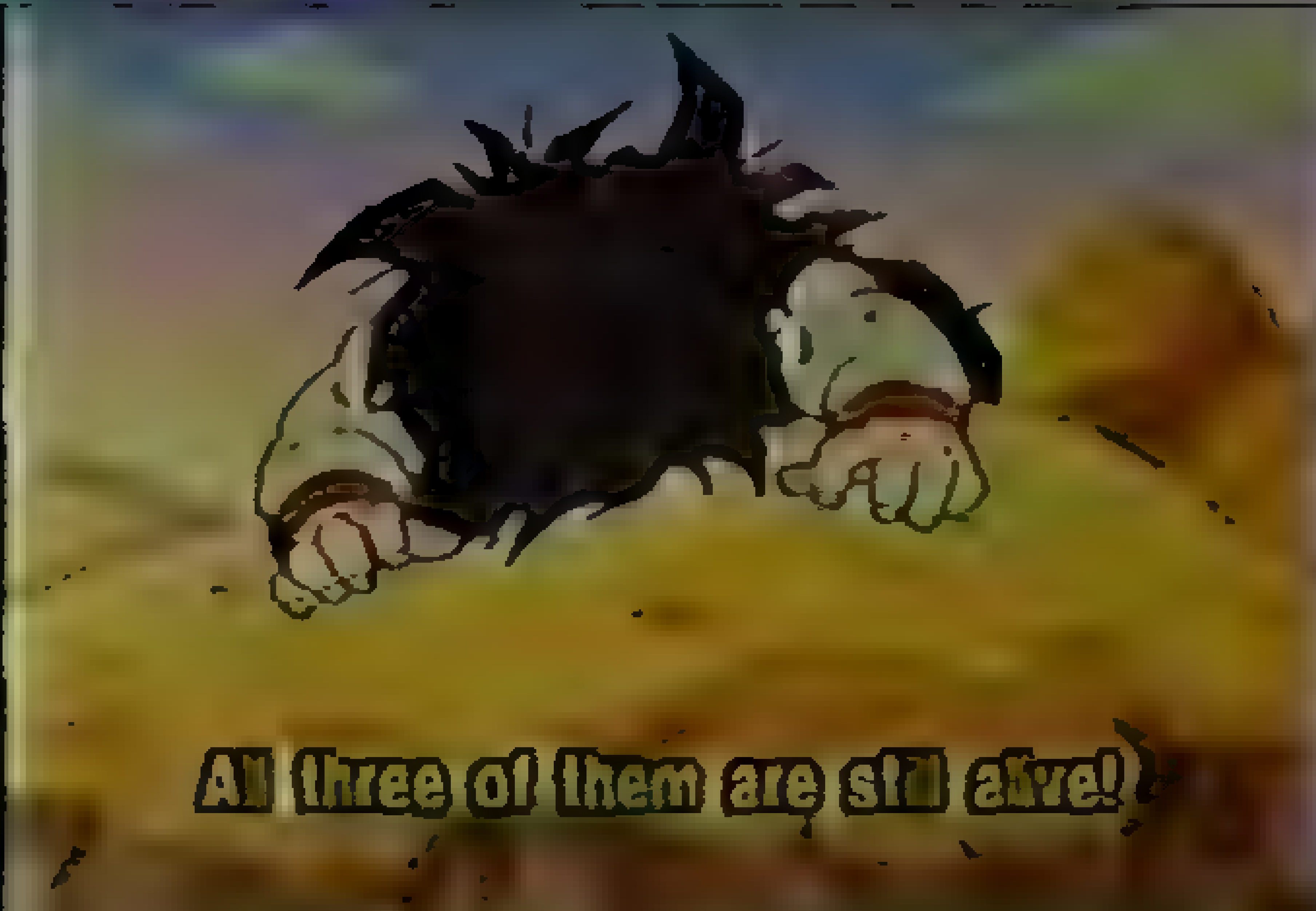




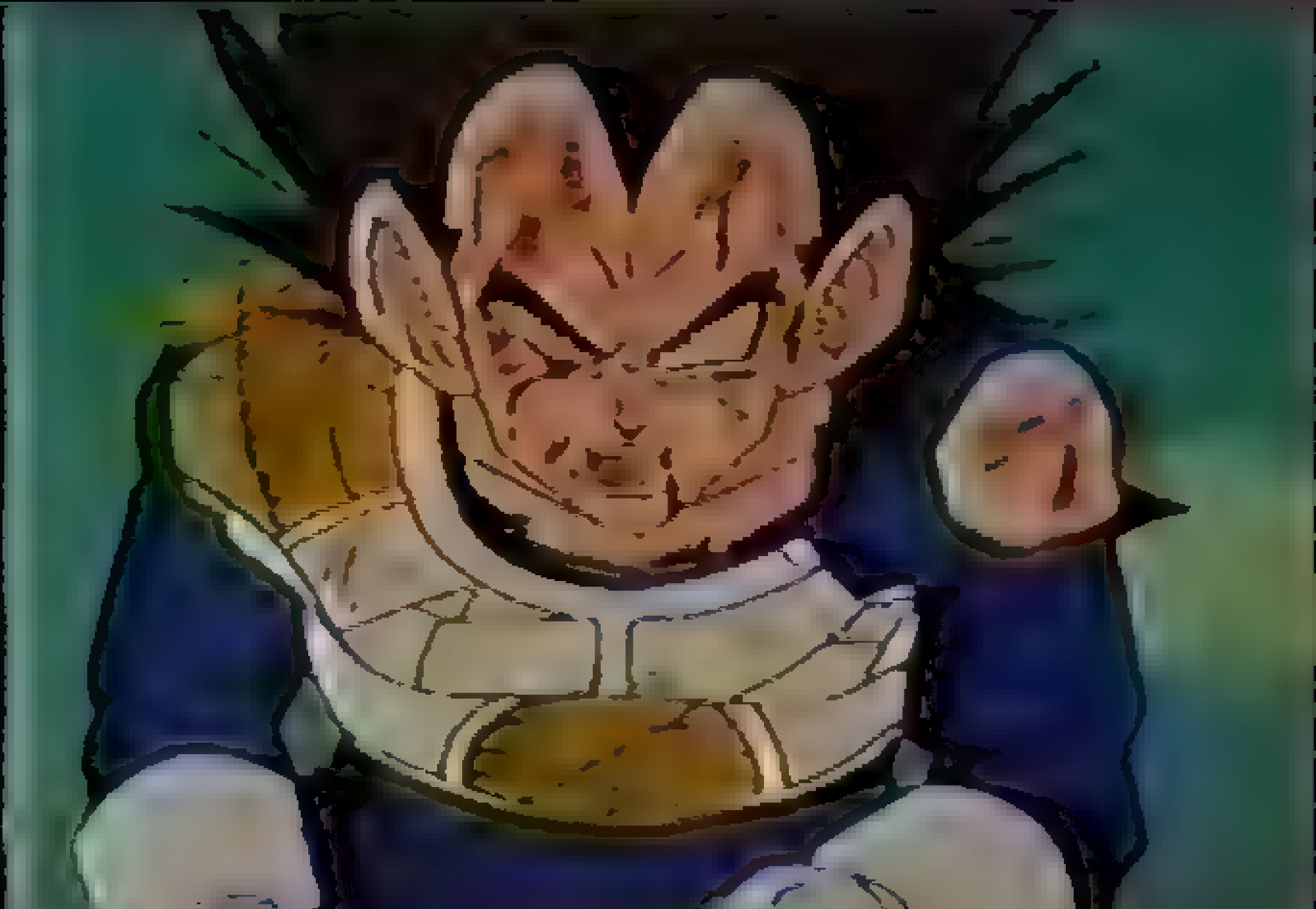

What rotten-!
How pathetic of me!


What rotten...!
How pathetic of me!


All three of them are still alive!


All three of them are still alive!


















I'm injured more badly
than I thought

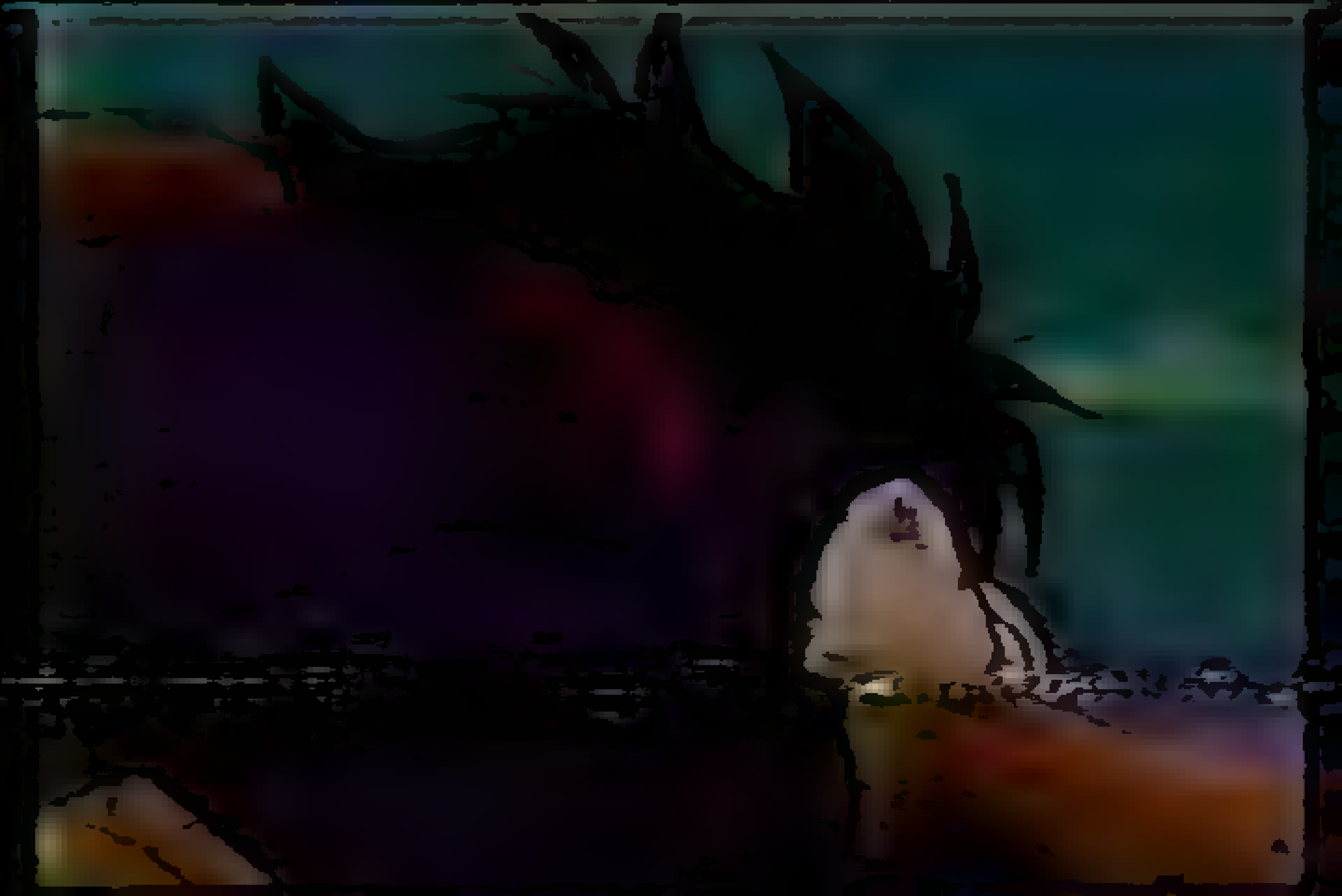


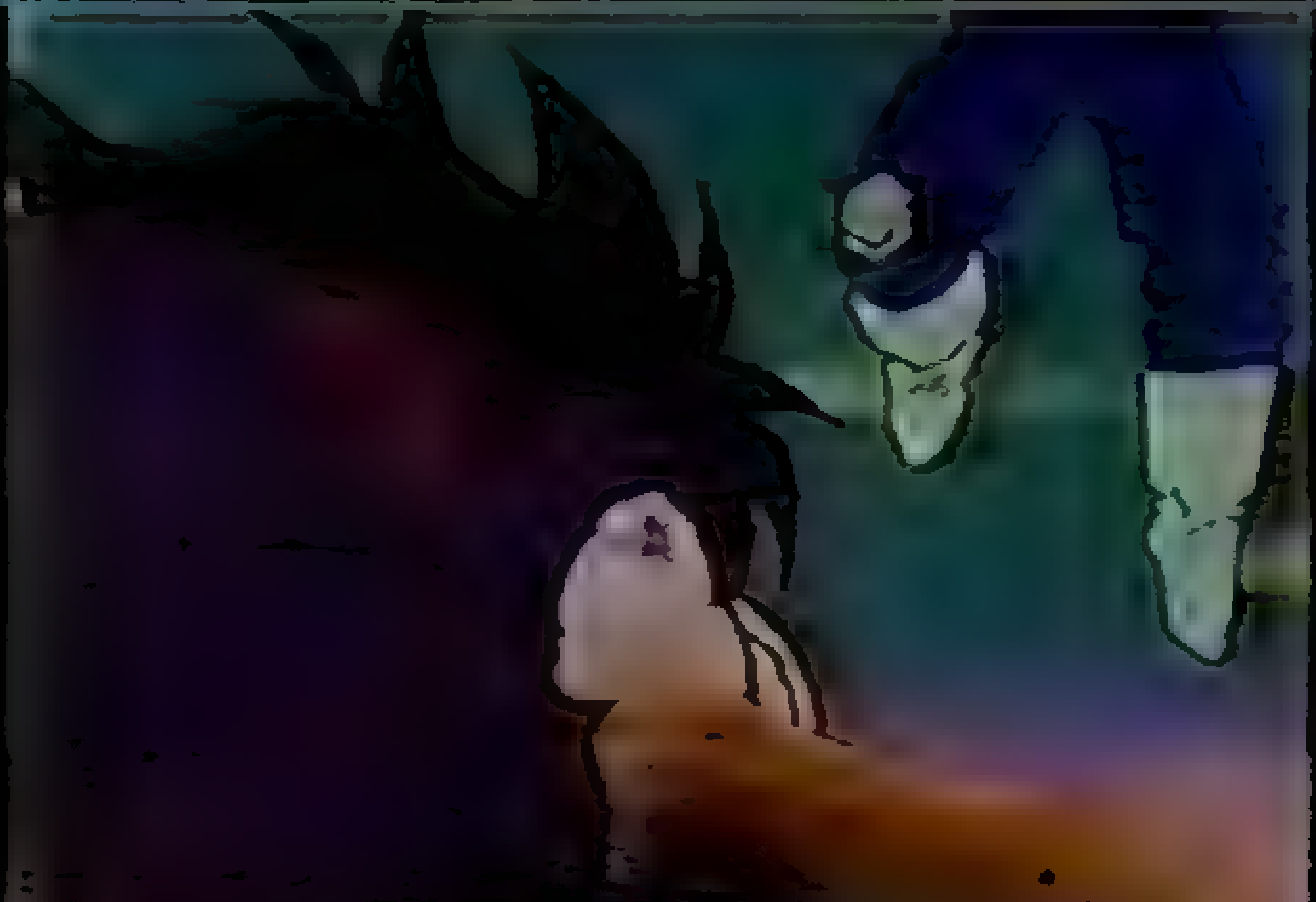

I'd better hurry and take care


I'd better hurry and take care
of them so I can recover.











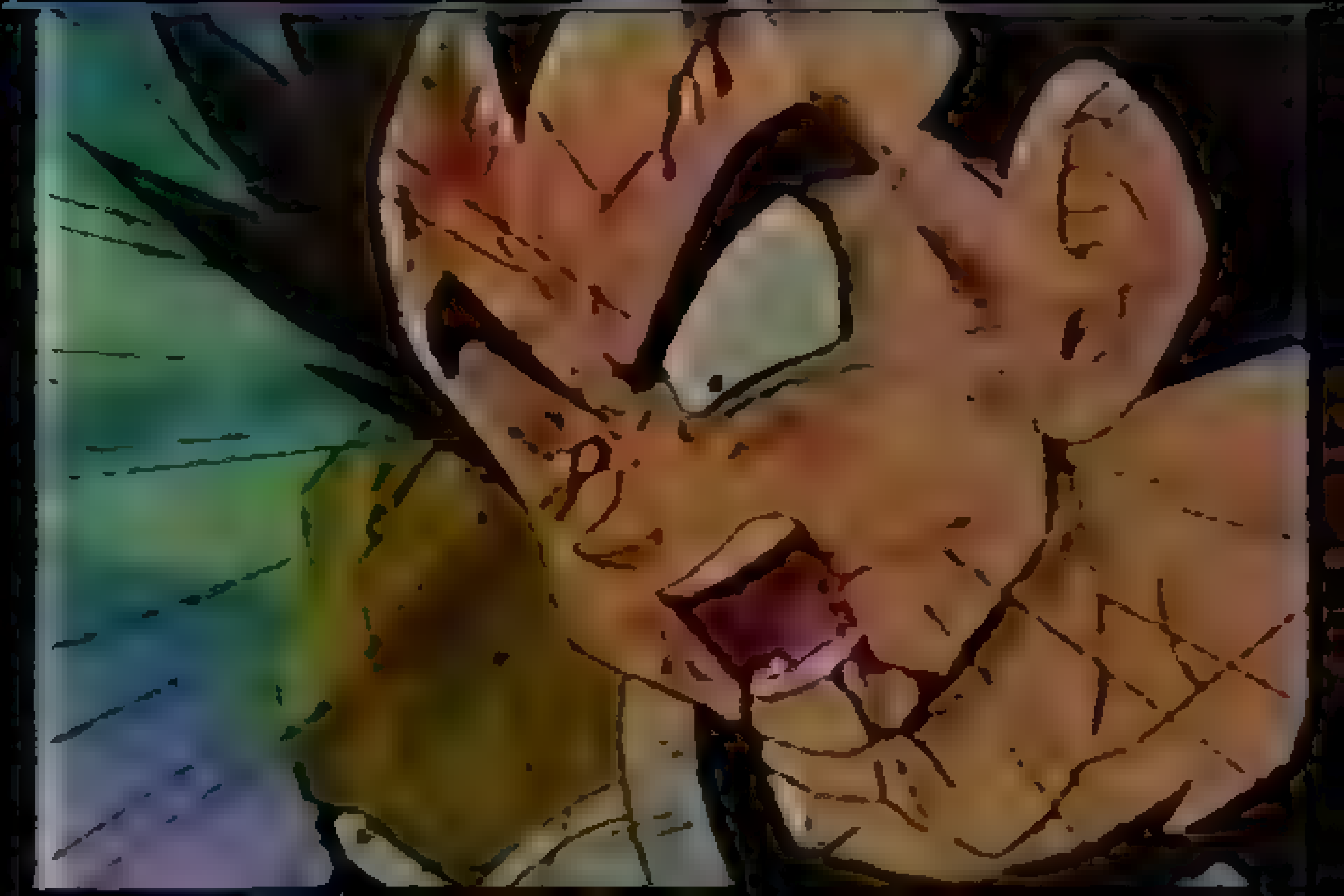


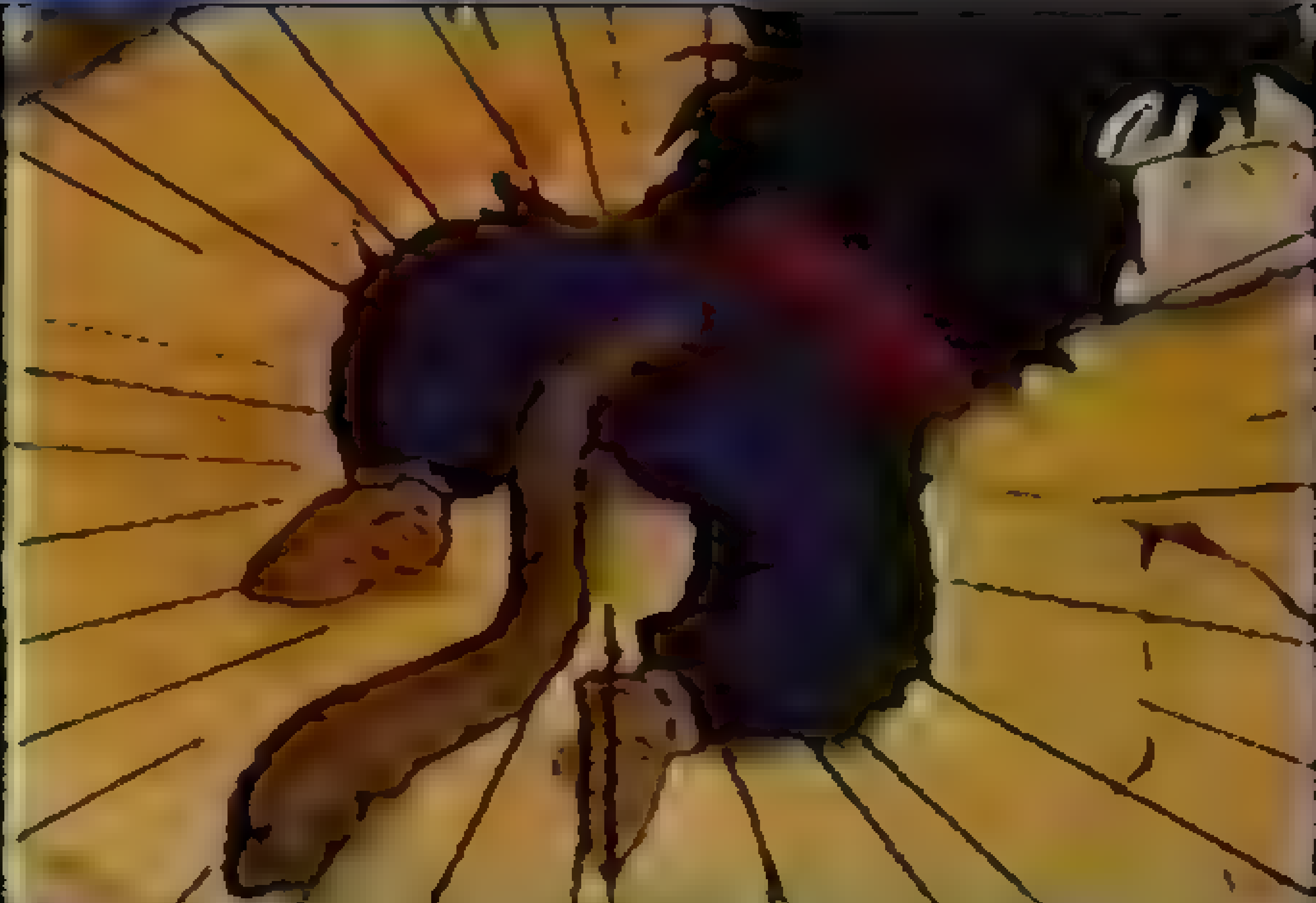










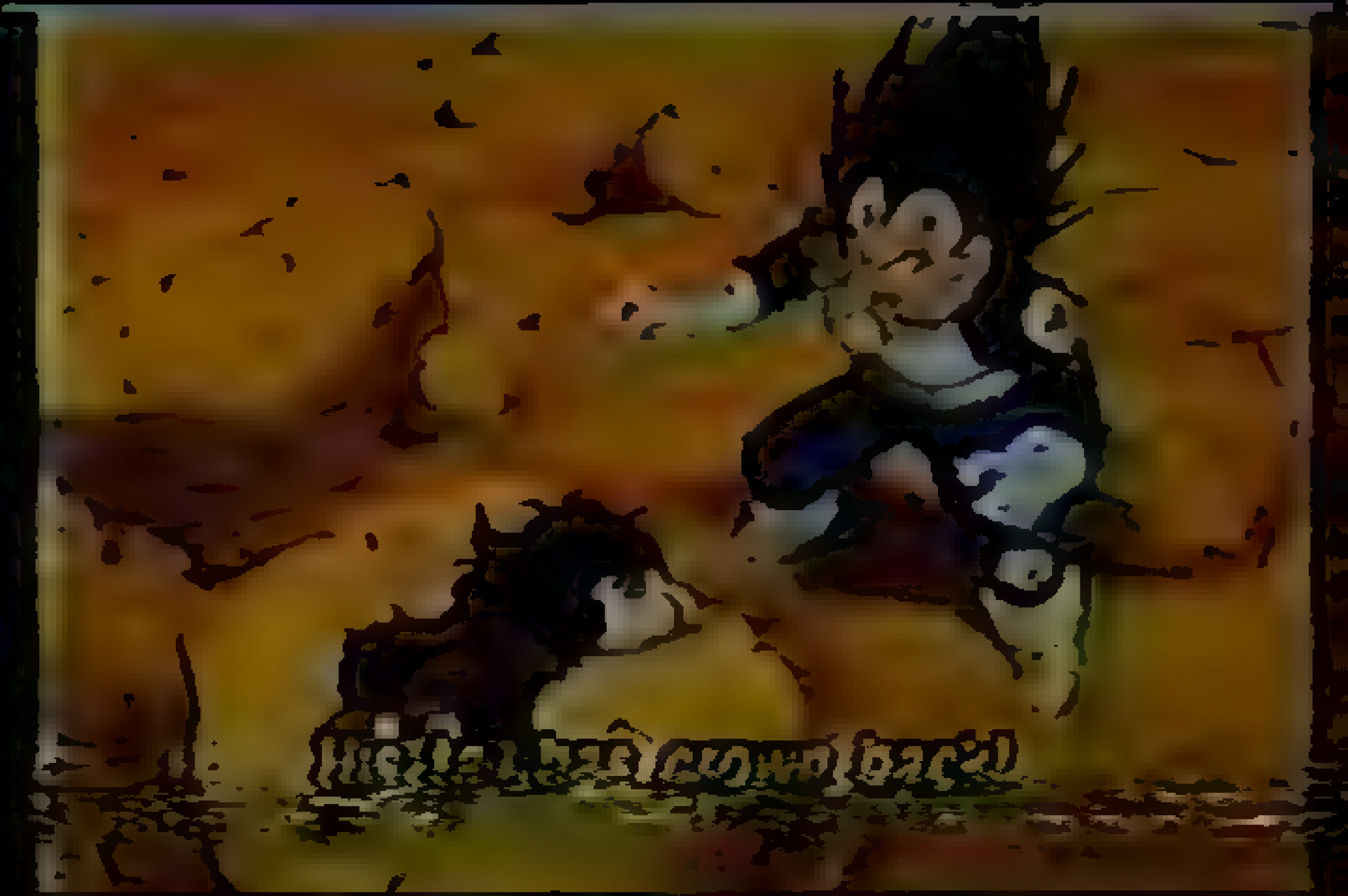









His tail has grown back!

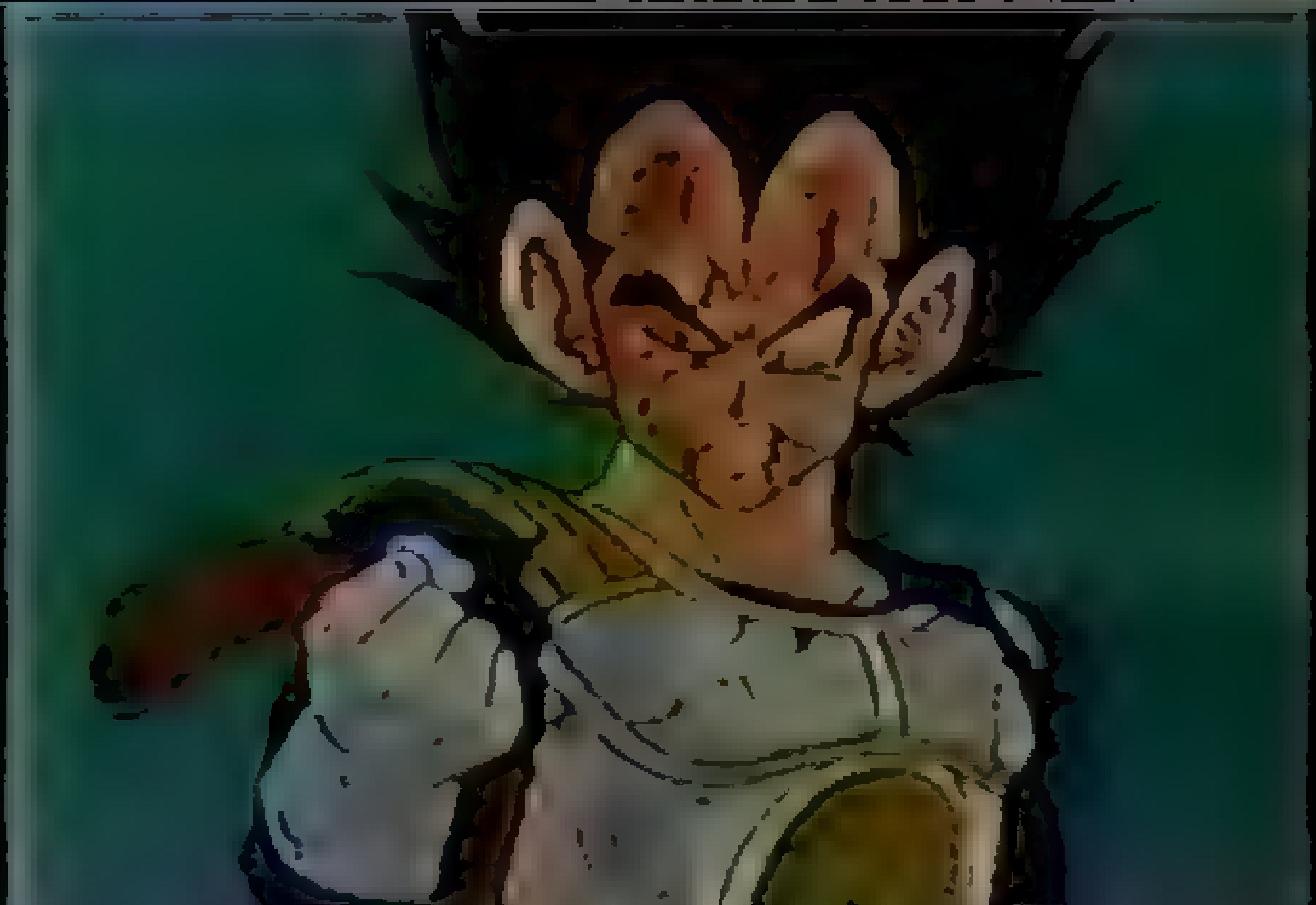

His tail has grown back!




His tail? That's right.

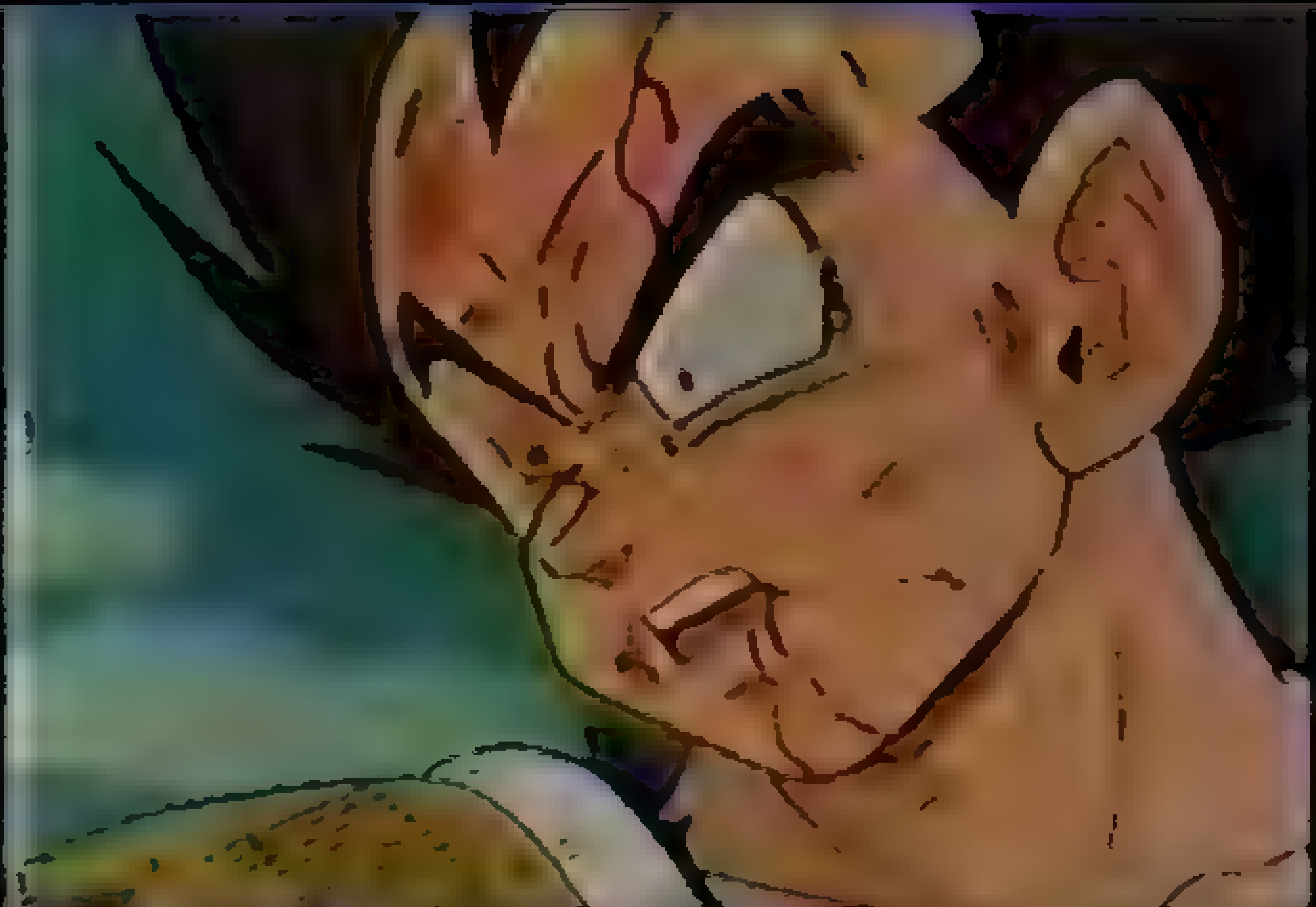



Goku's tail came back
suddenly a long time ago too.



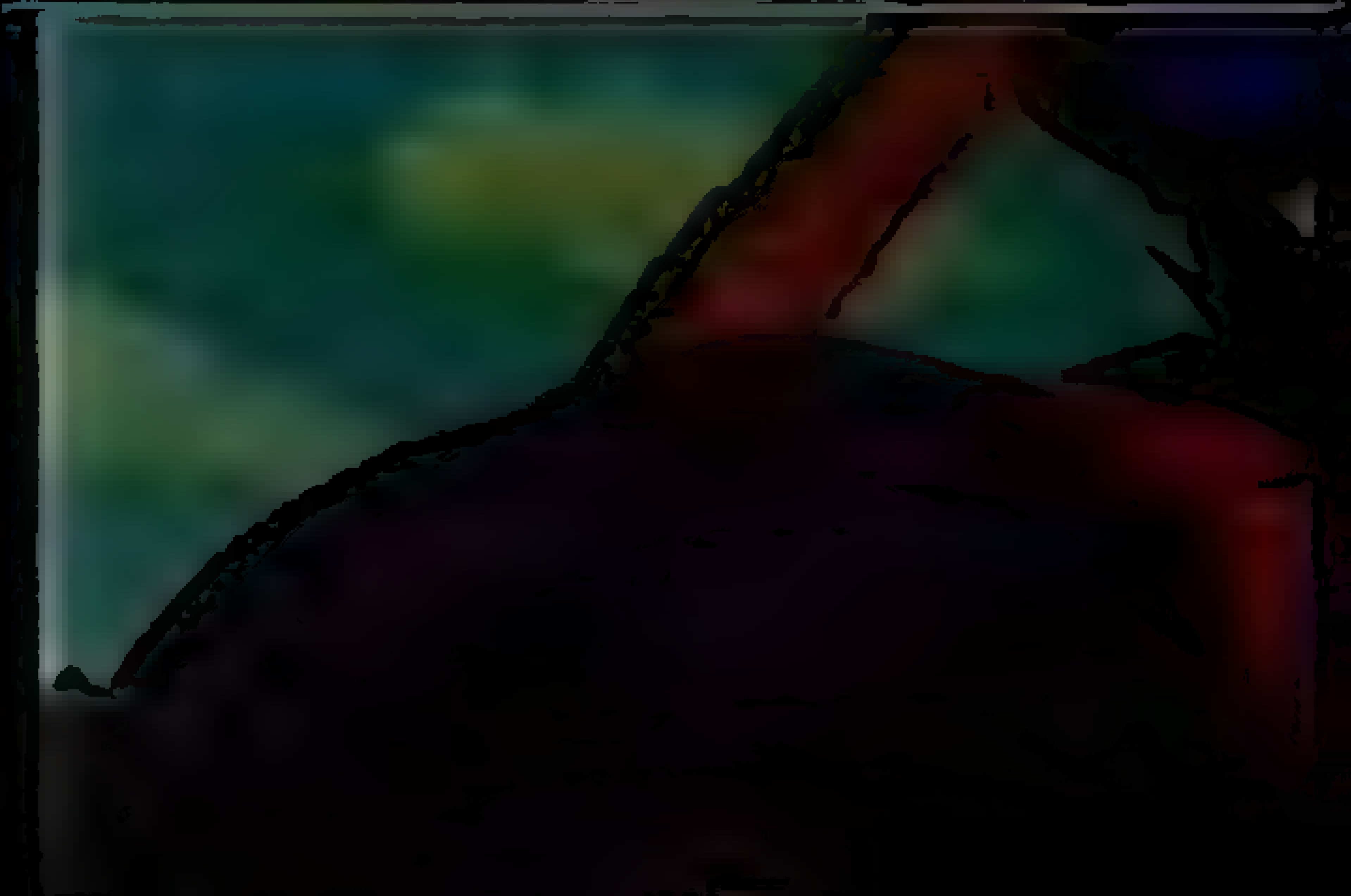


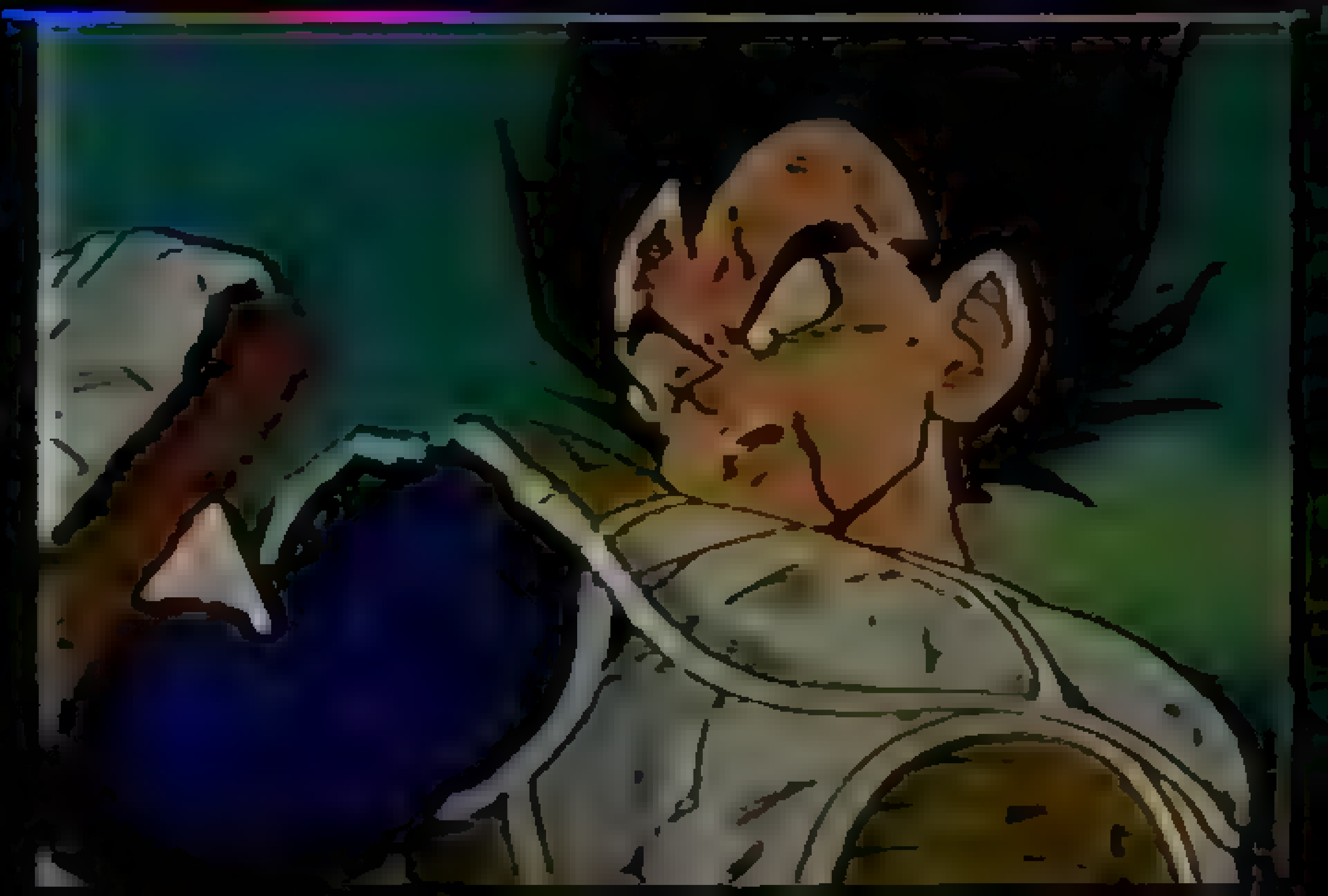








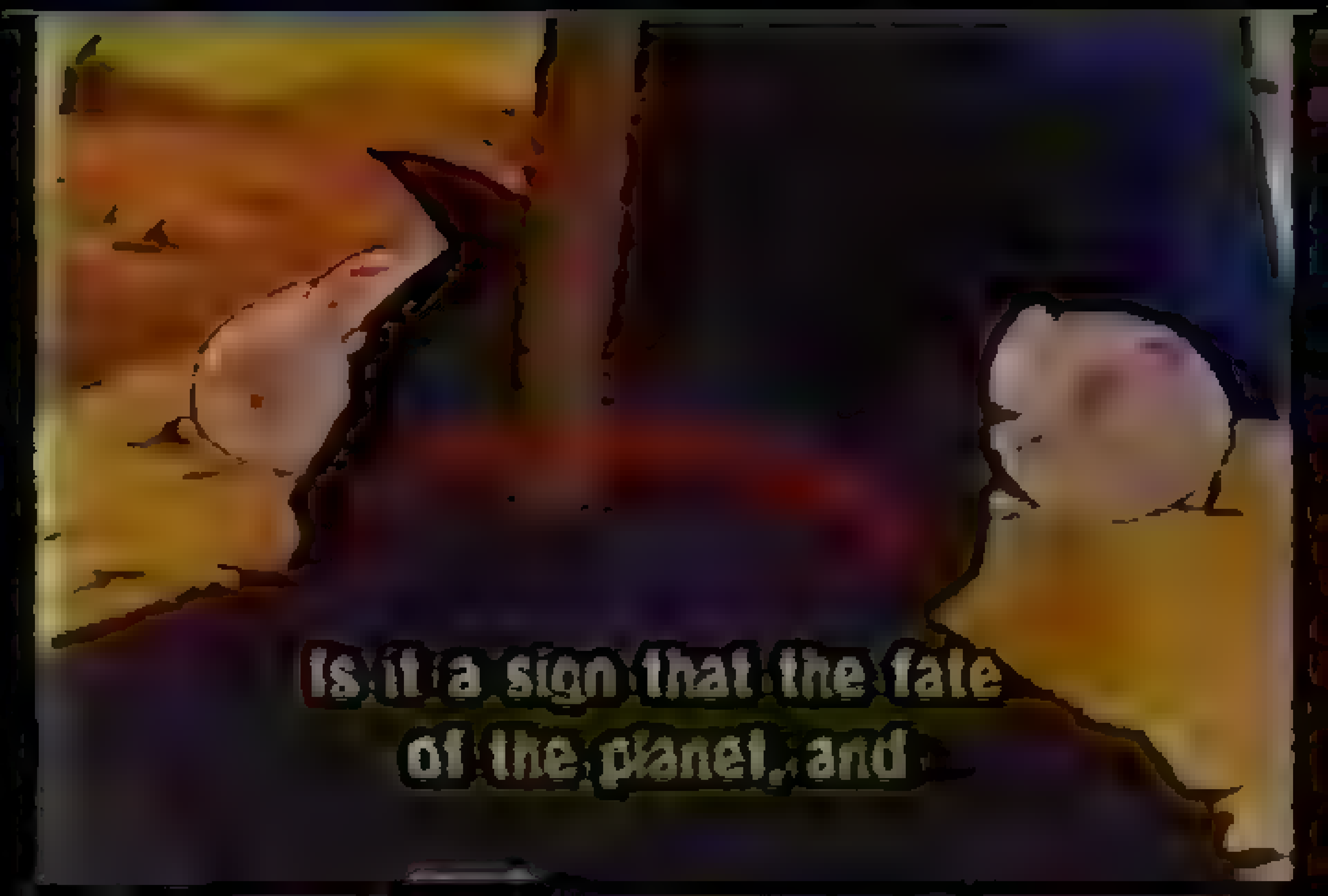


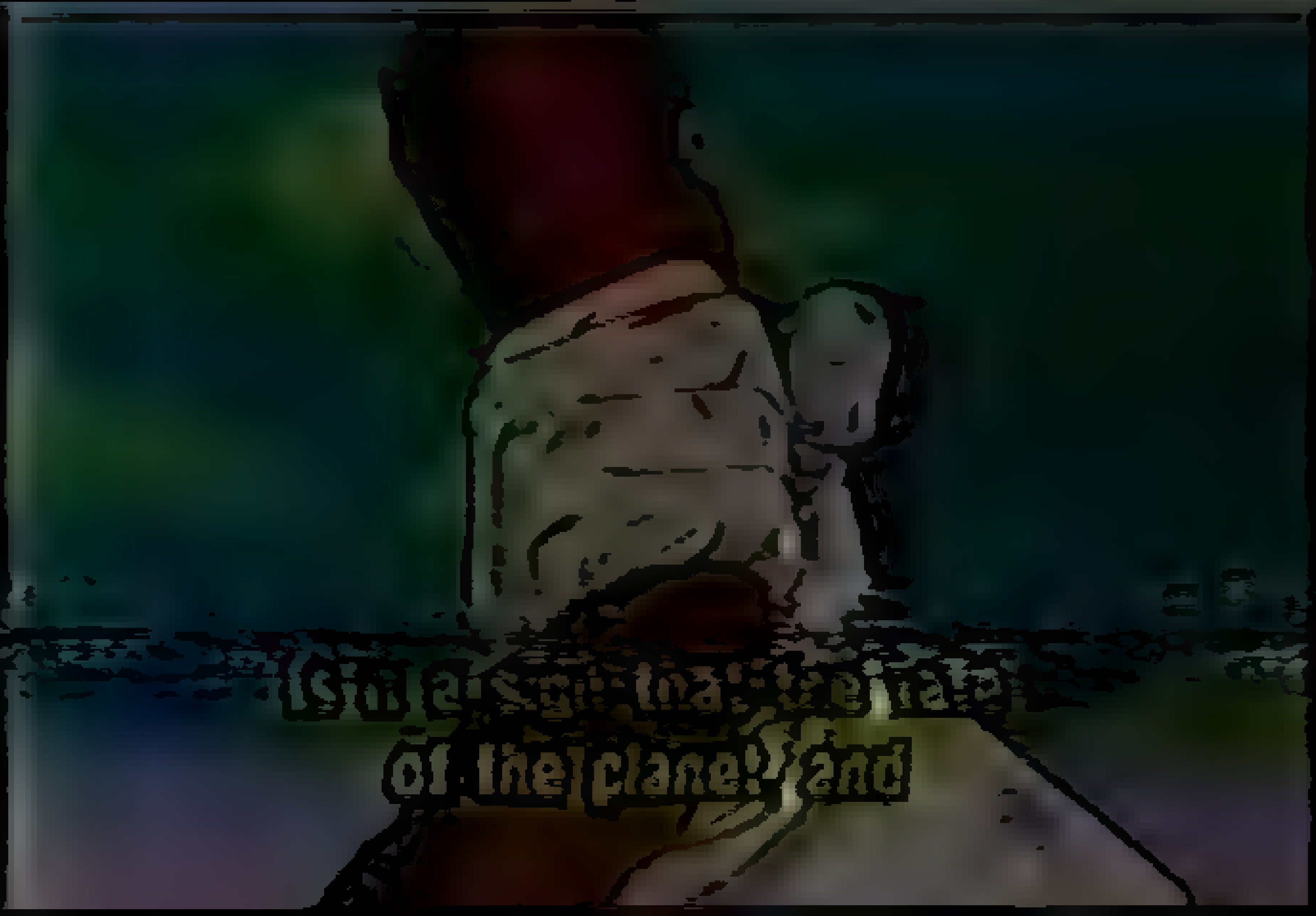


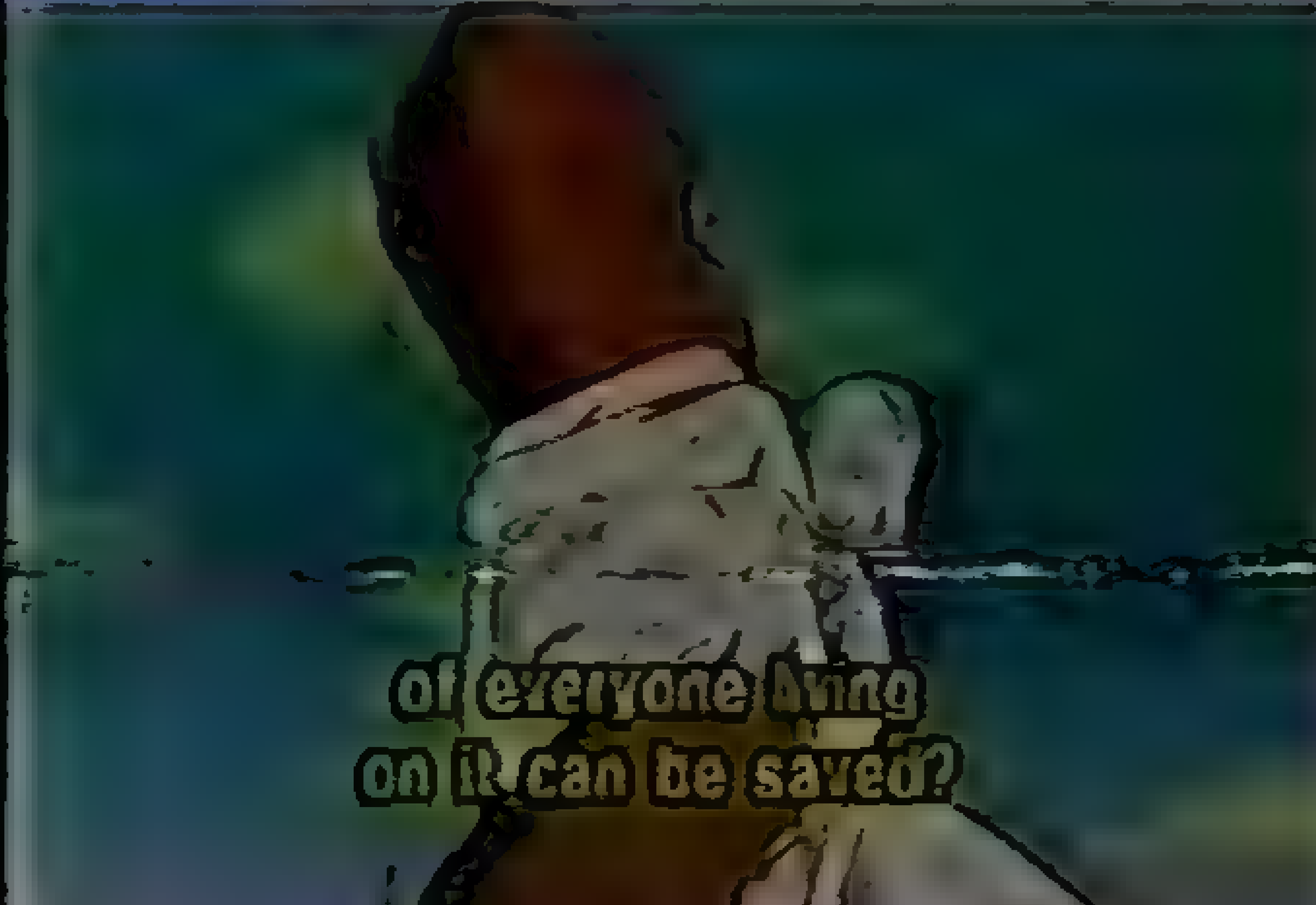

If he transforms I'll be in trouble!

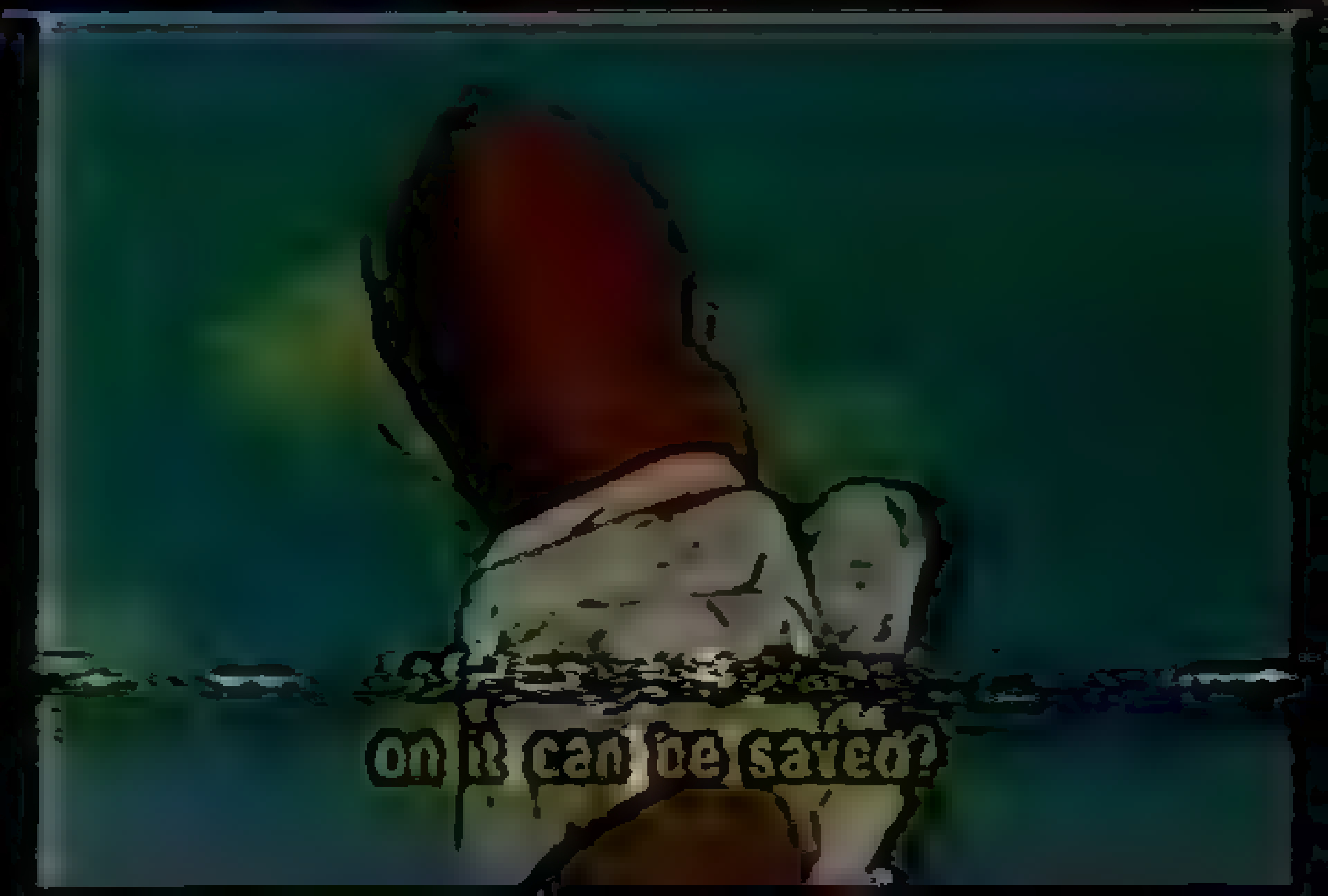

If he transforms I'll be in trouble!

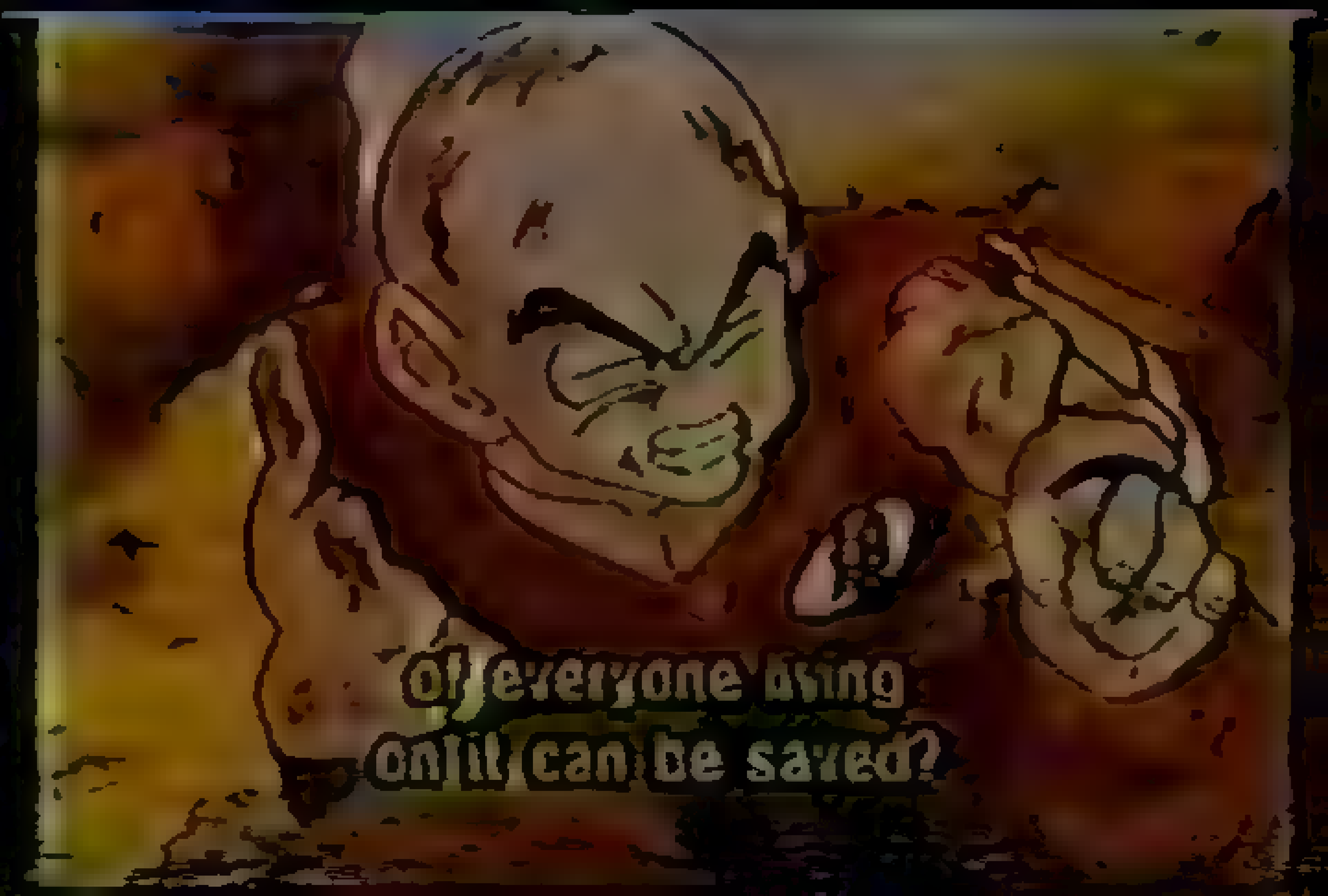

Gchan's tail has grown back.

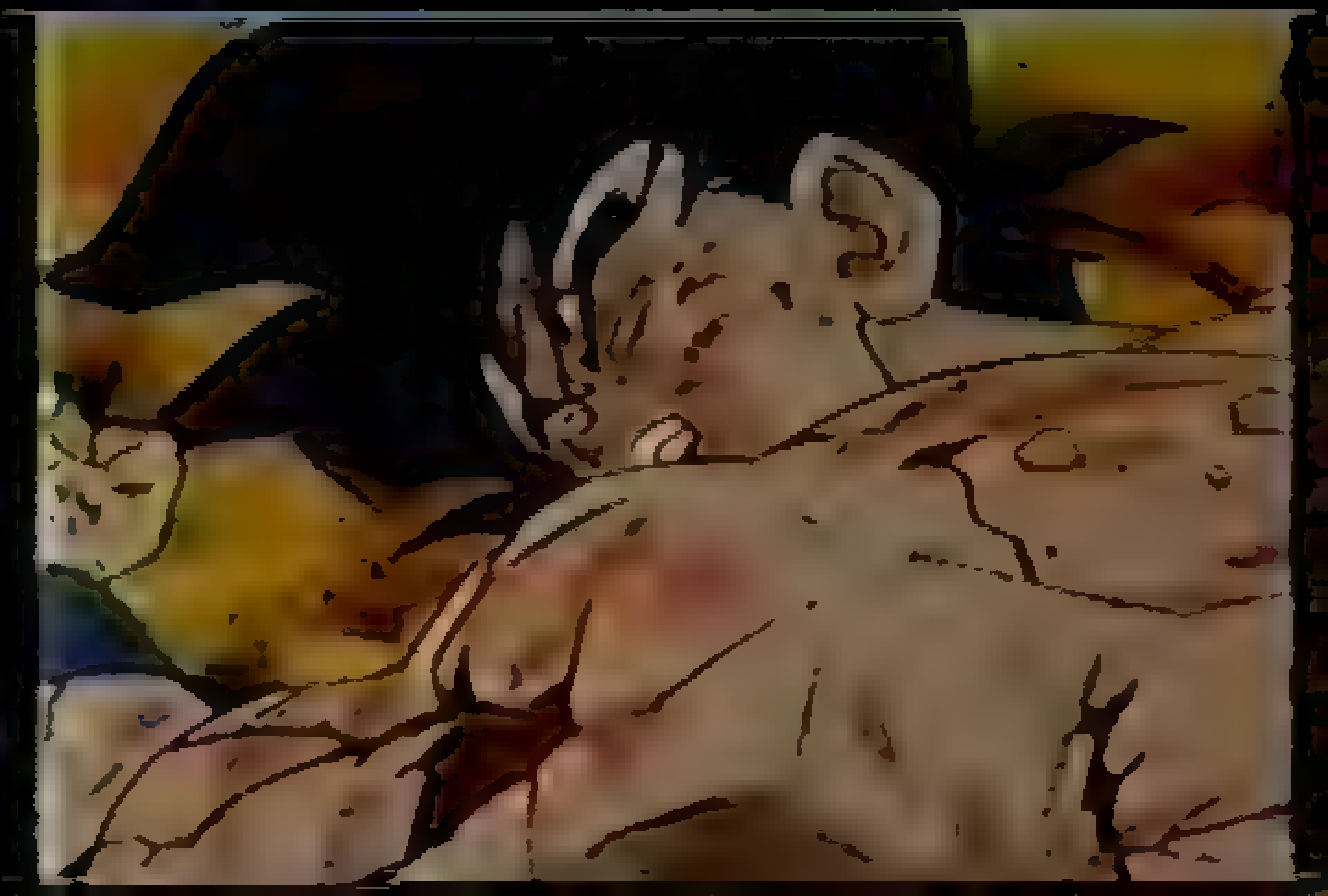

Is it a sign that the fate
of the planet, and


of the plane!' and


of everyone living
on it can be saved?

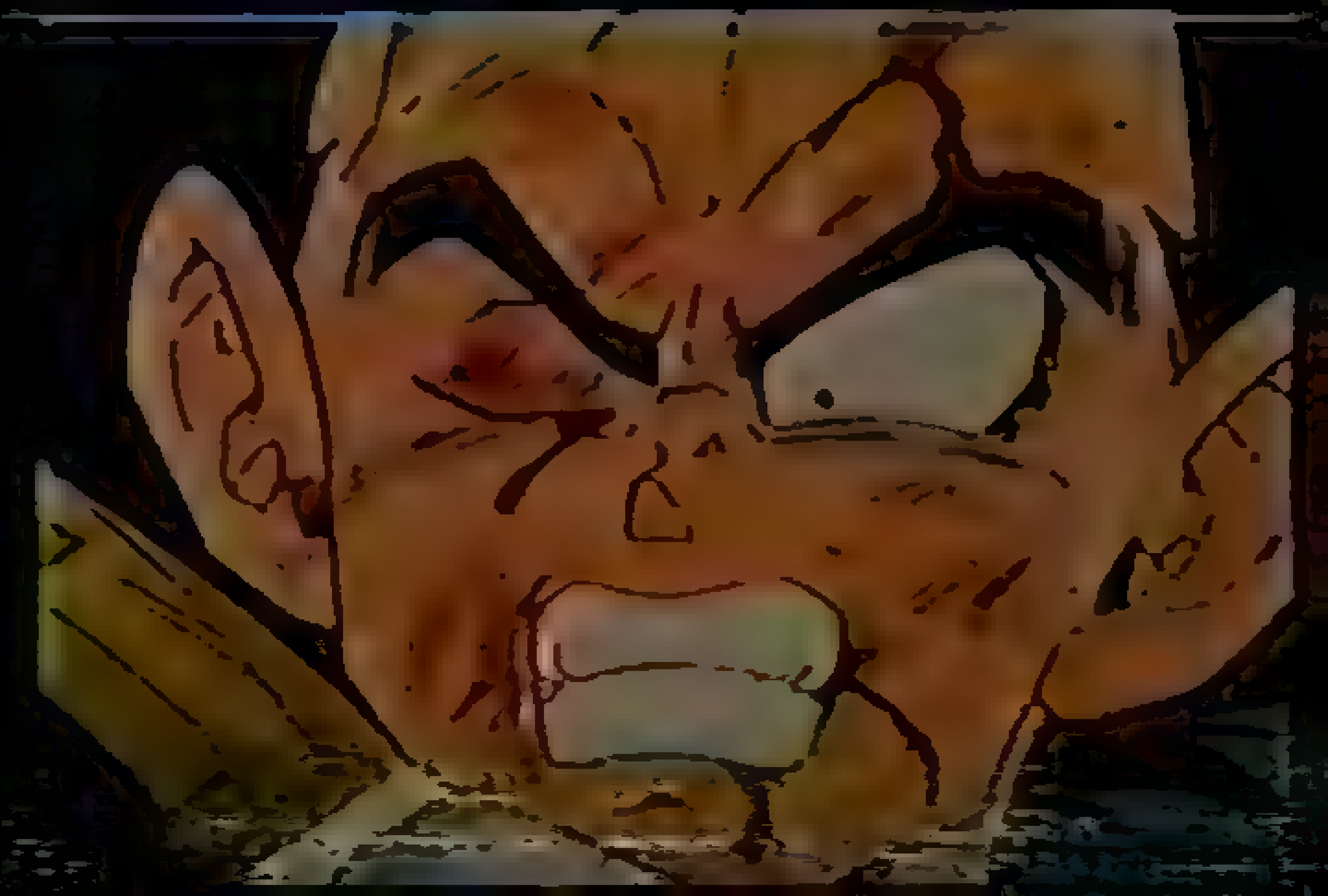

oh it can be saved?


of everyone dying
only it can be saved?



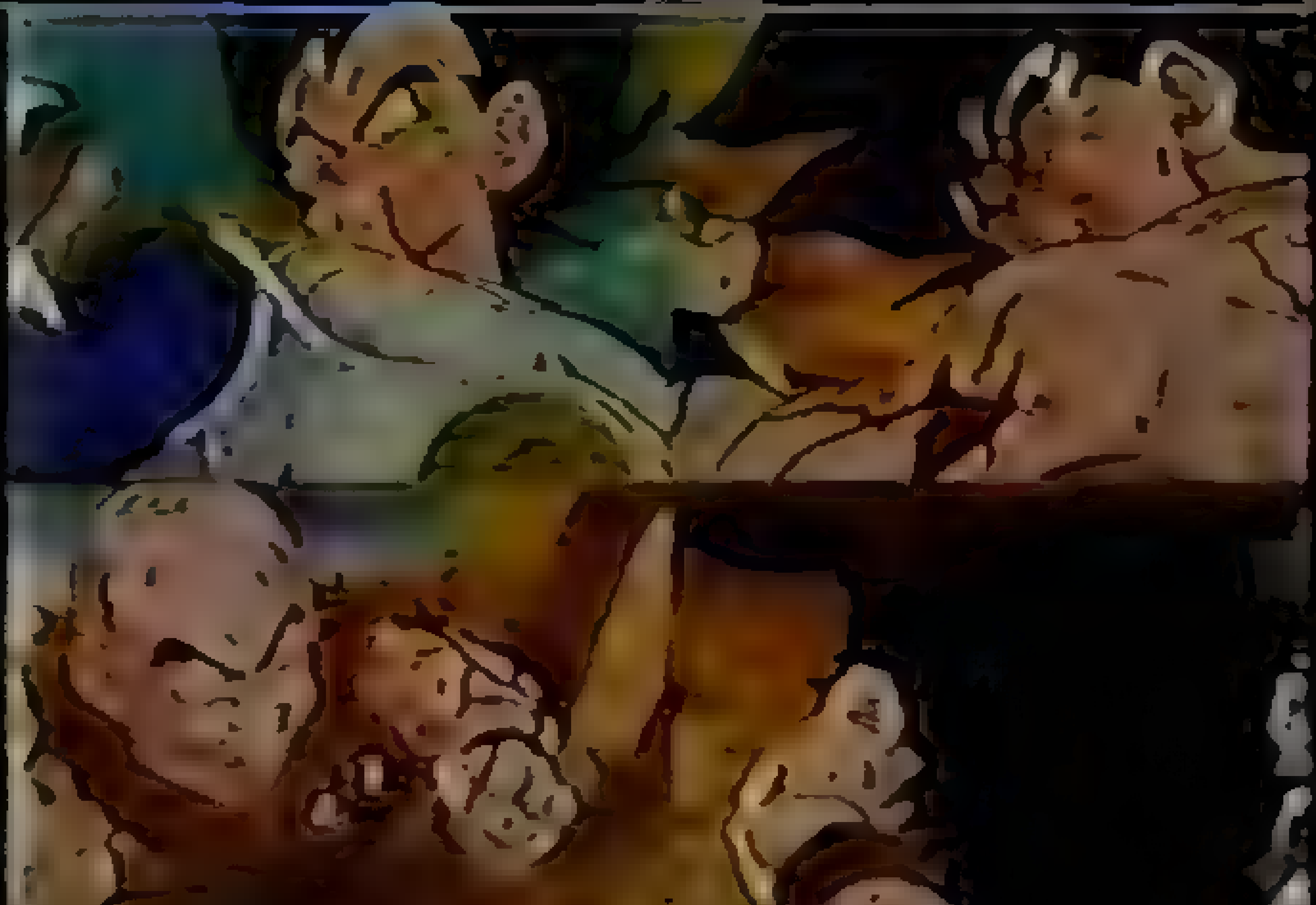


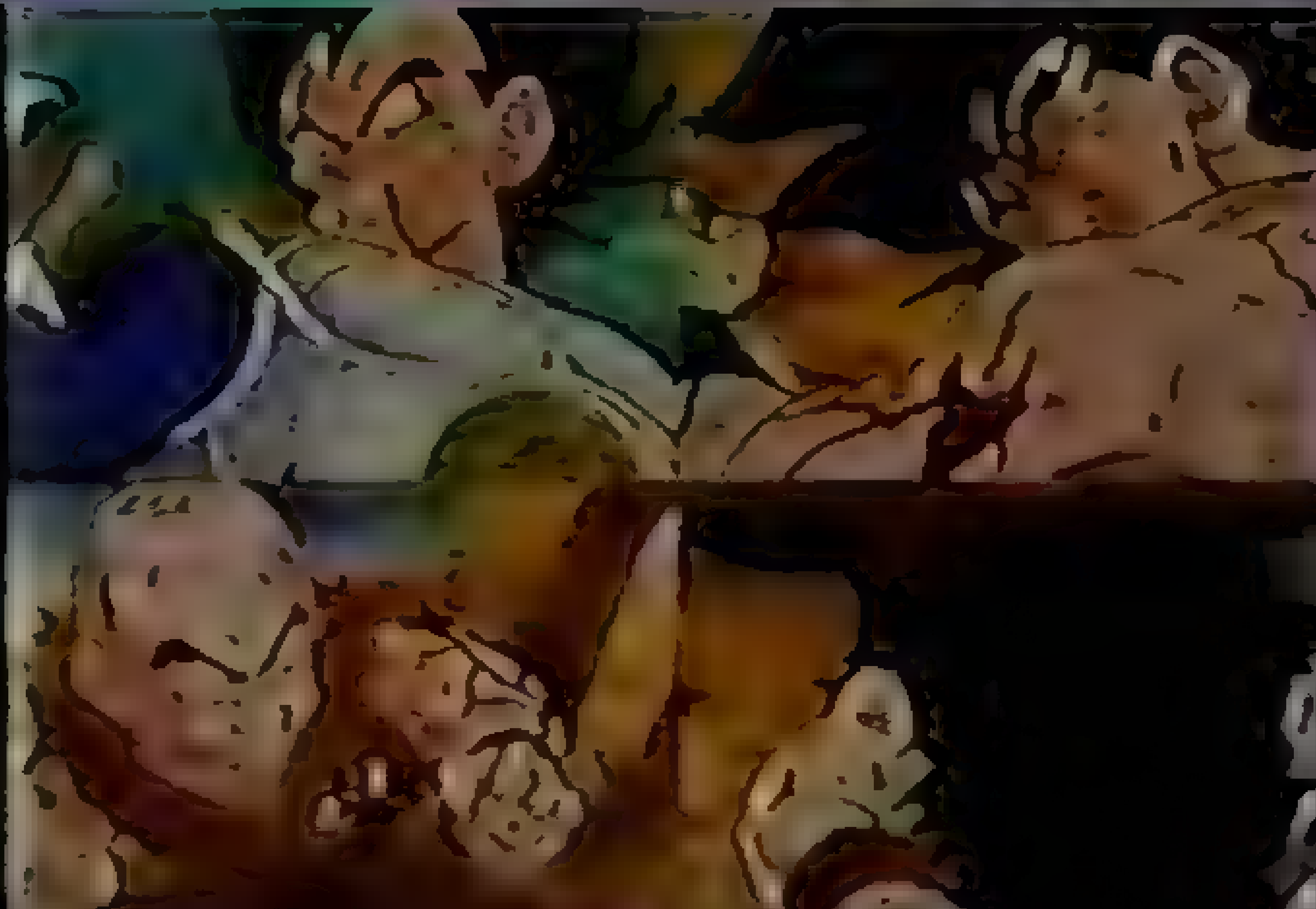




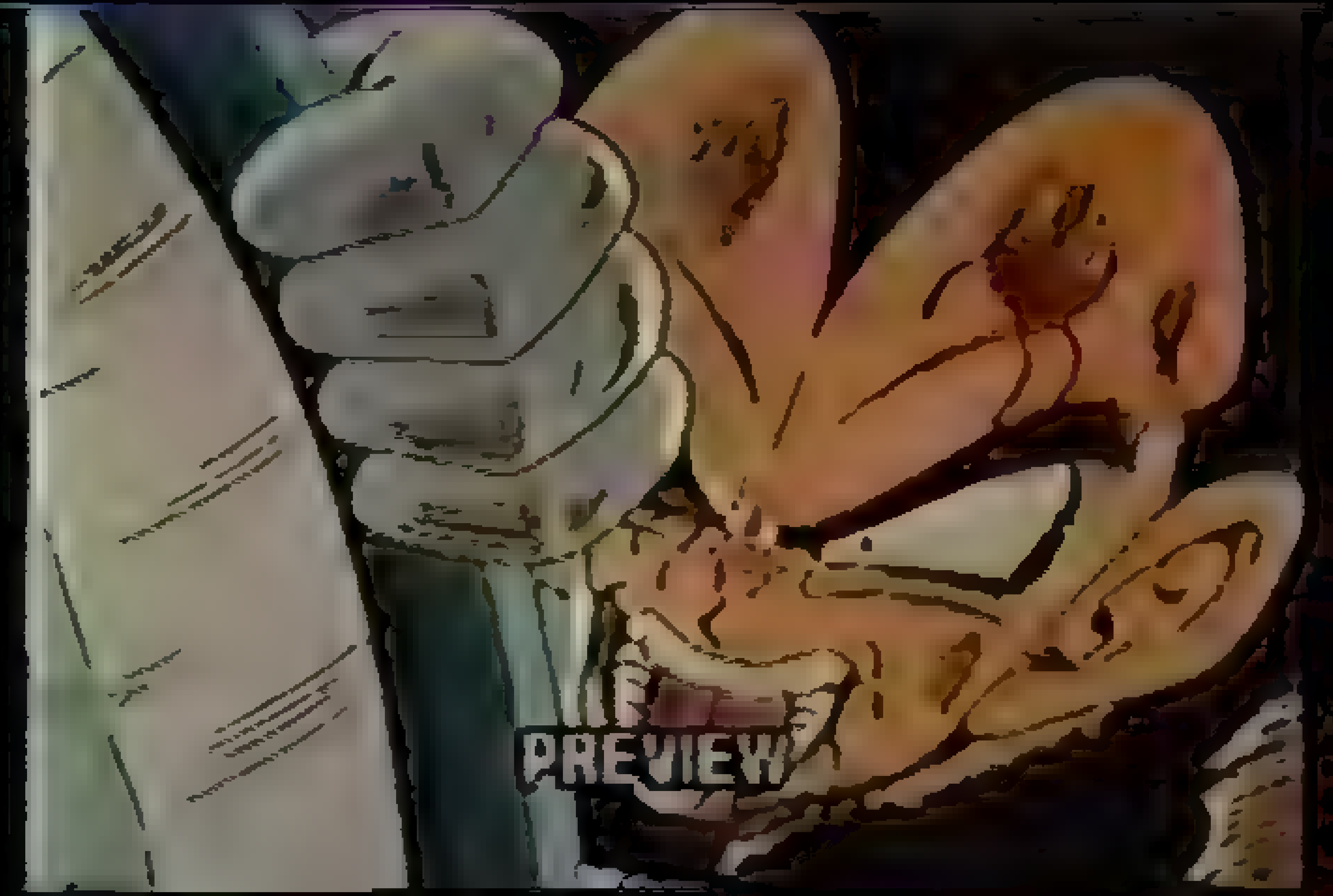




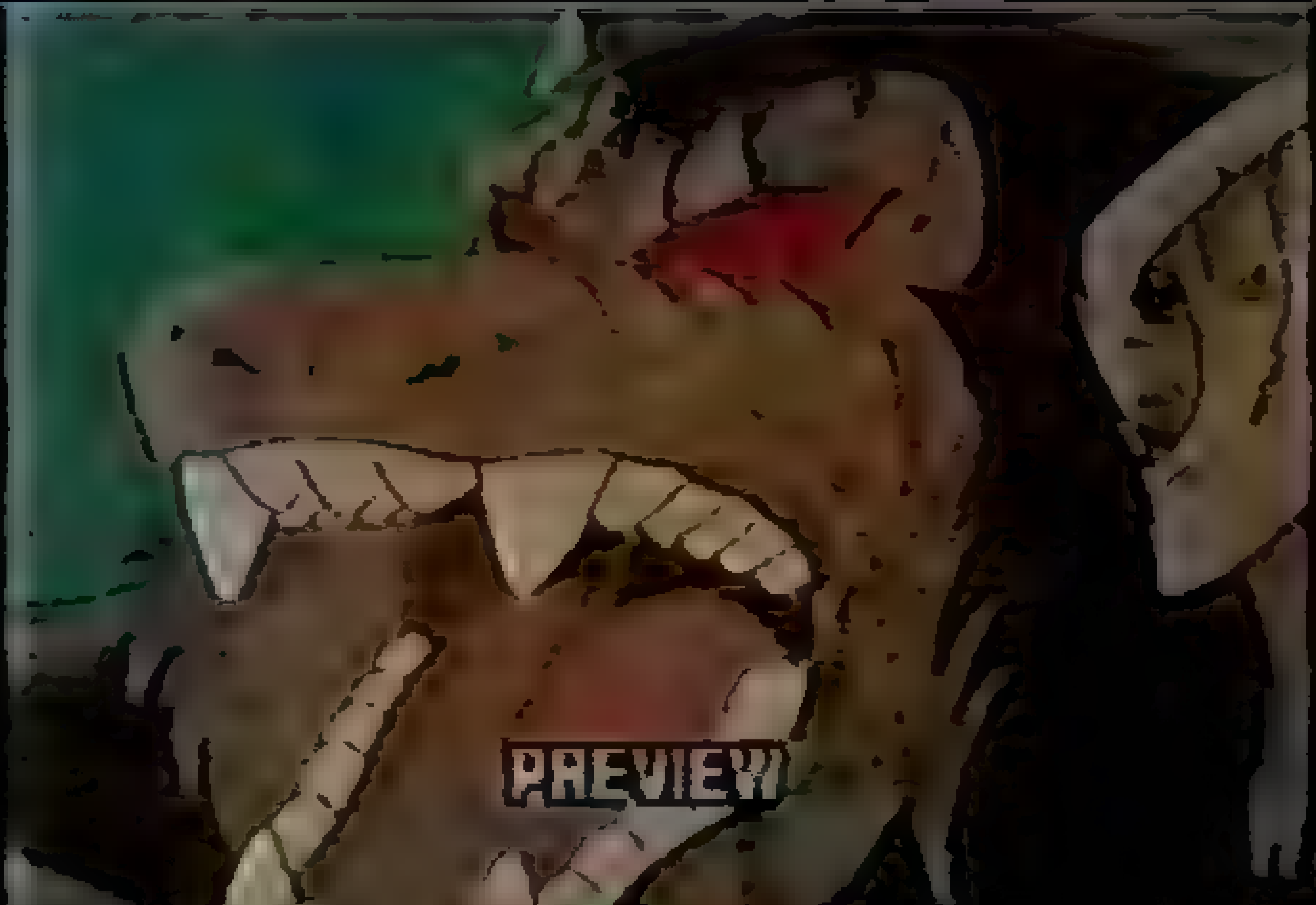


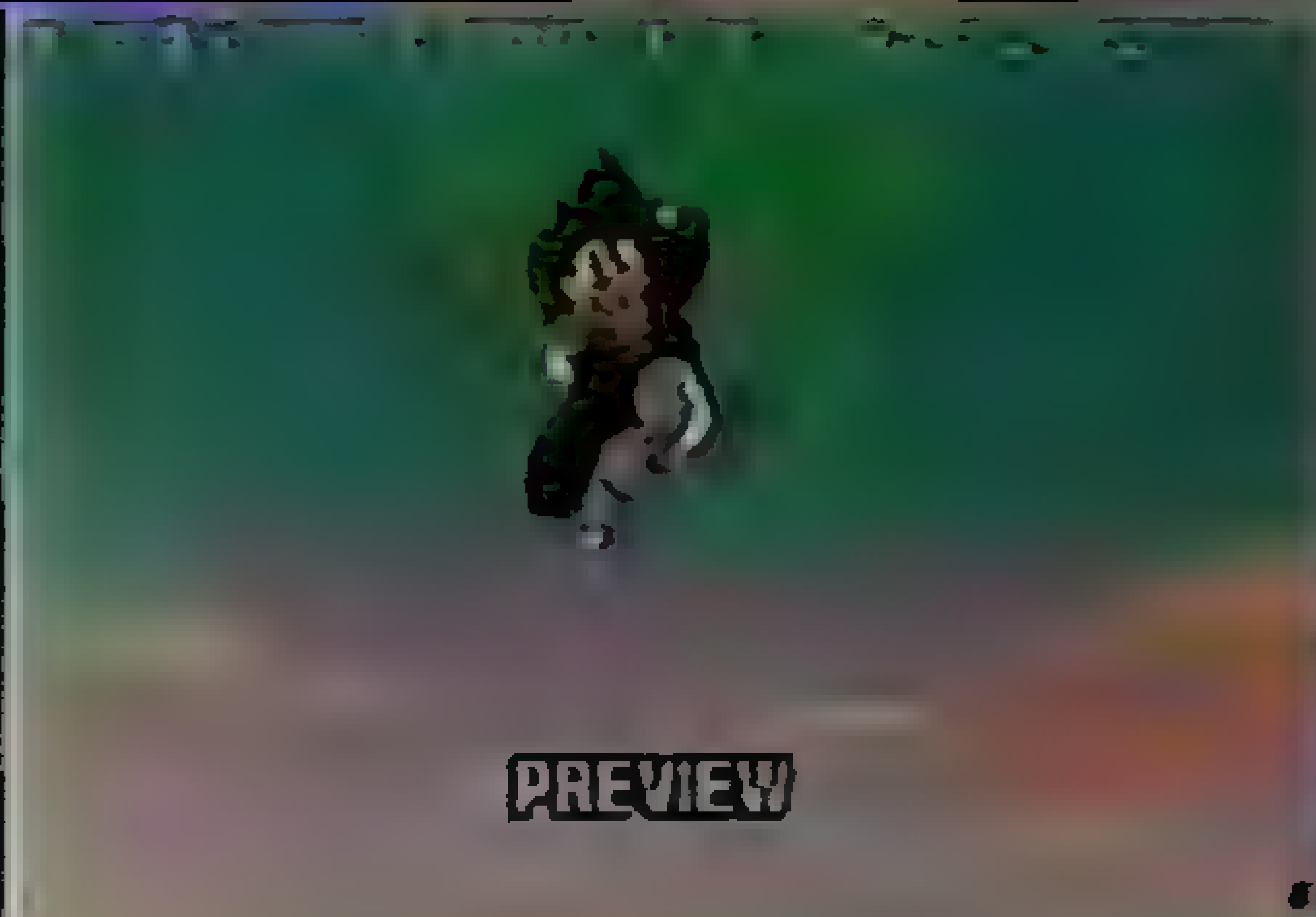


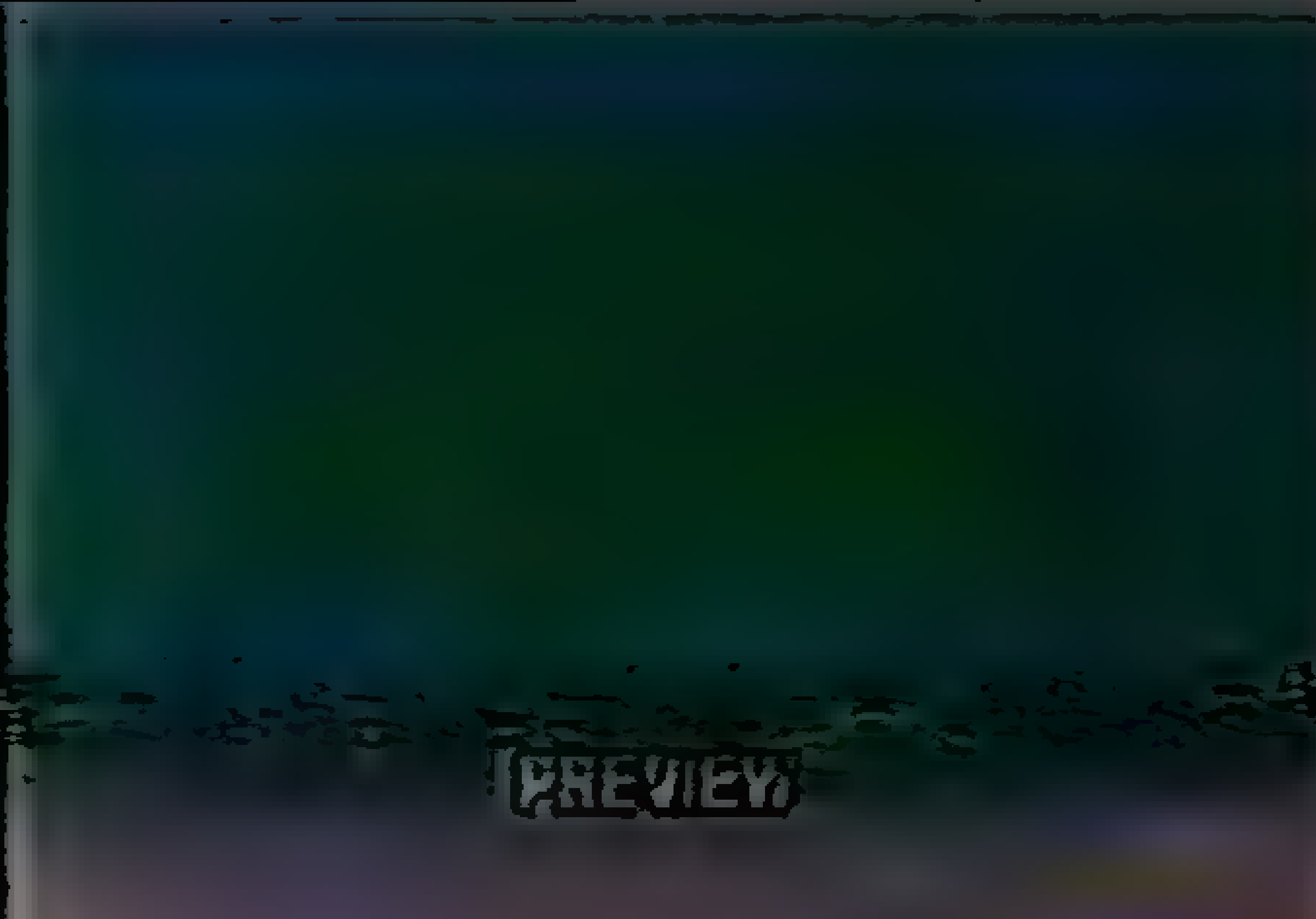

DRAGON
BALL Z
PREVIEW

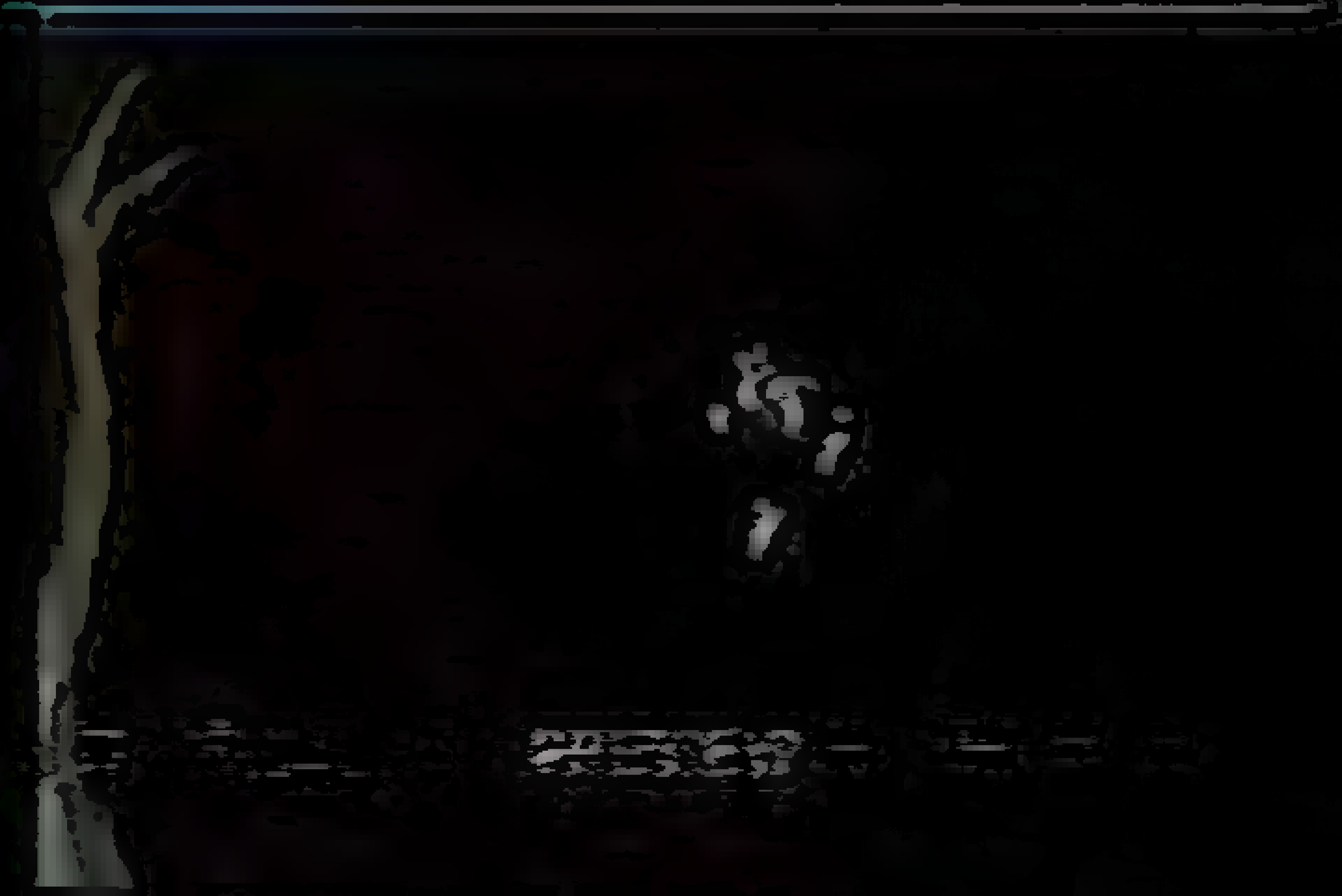

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW



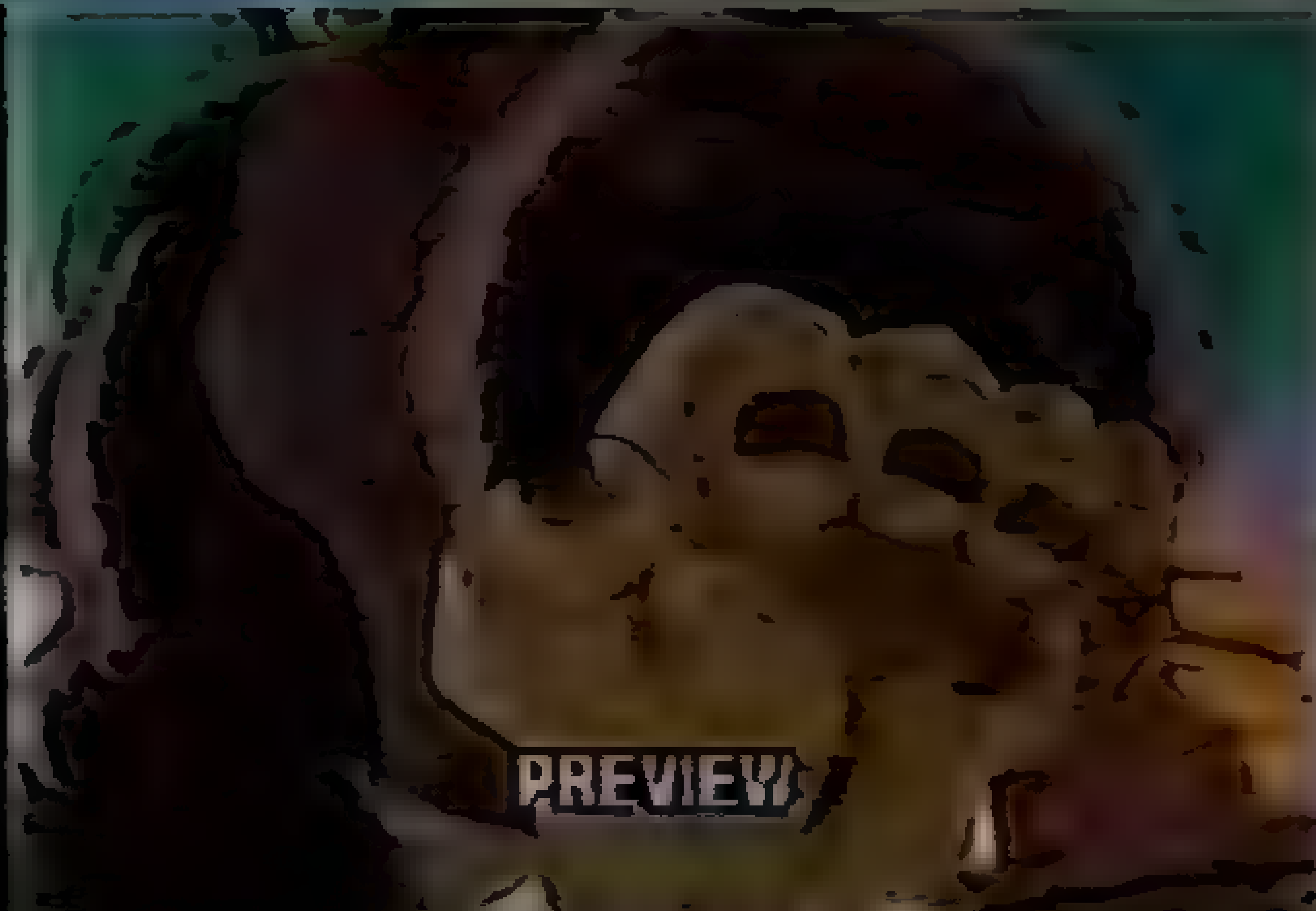

PREVIEW



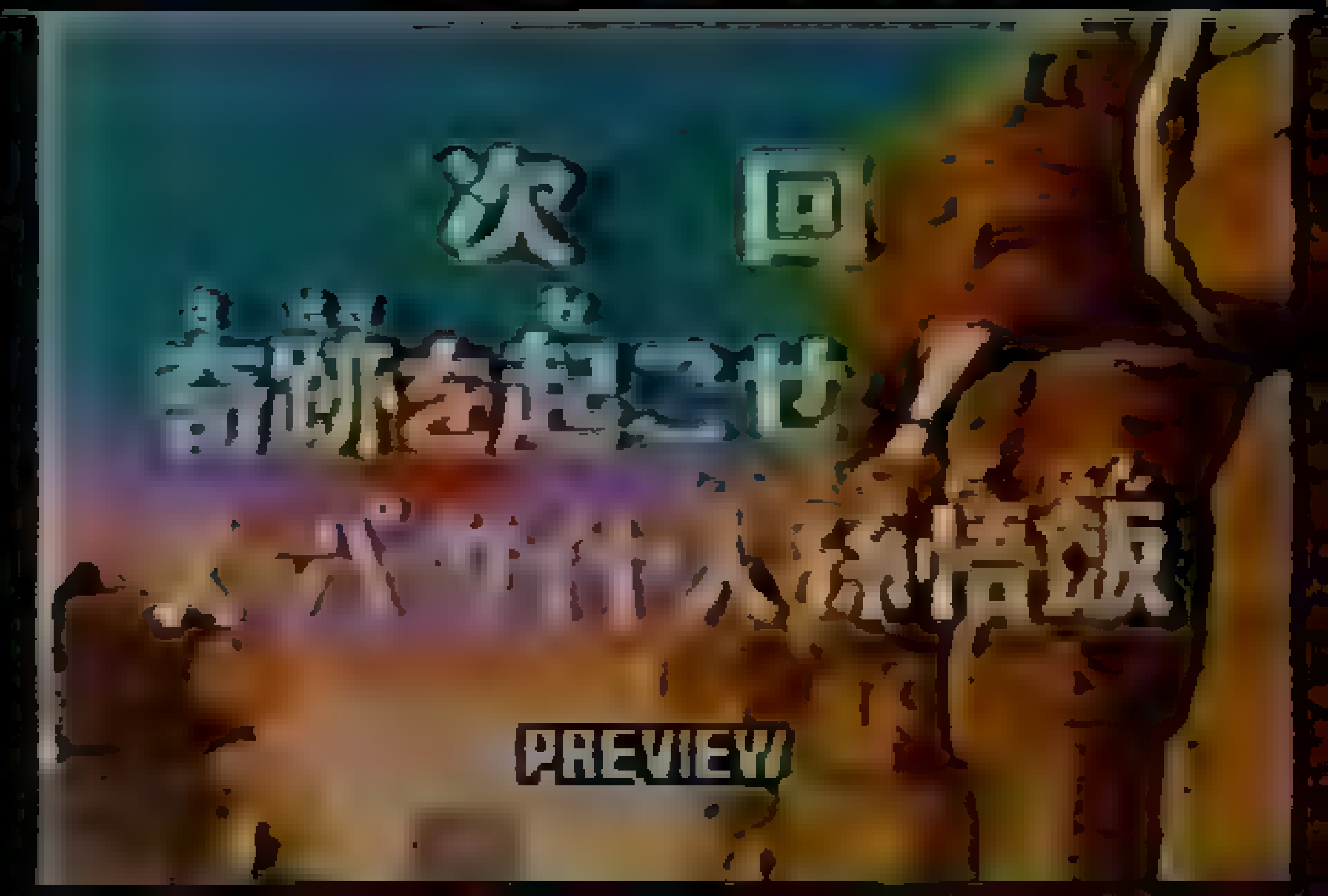

PREVIEW

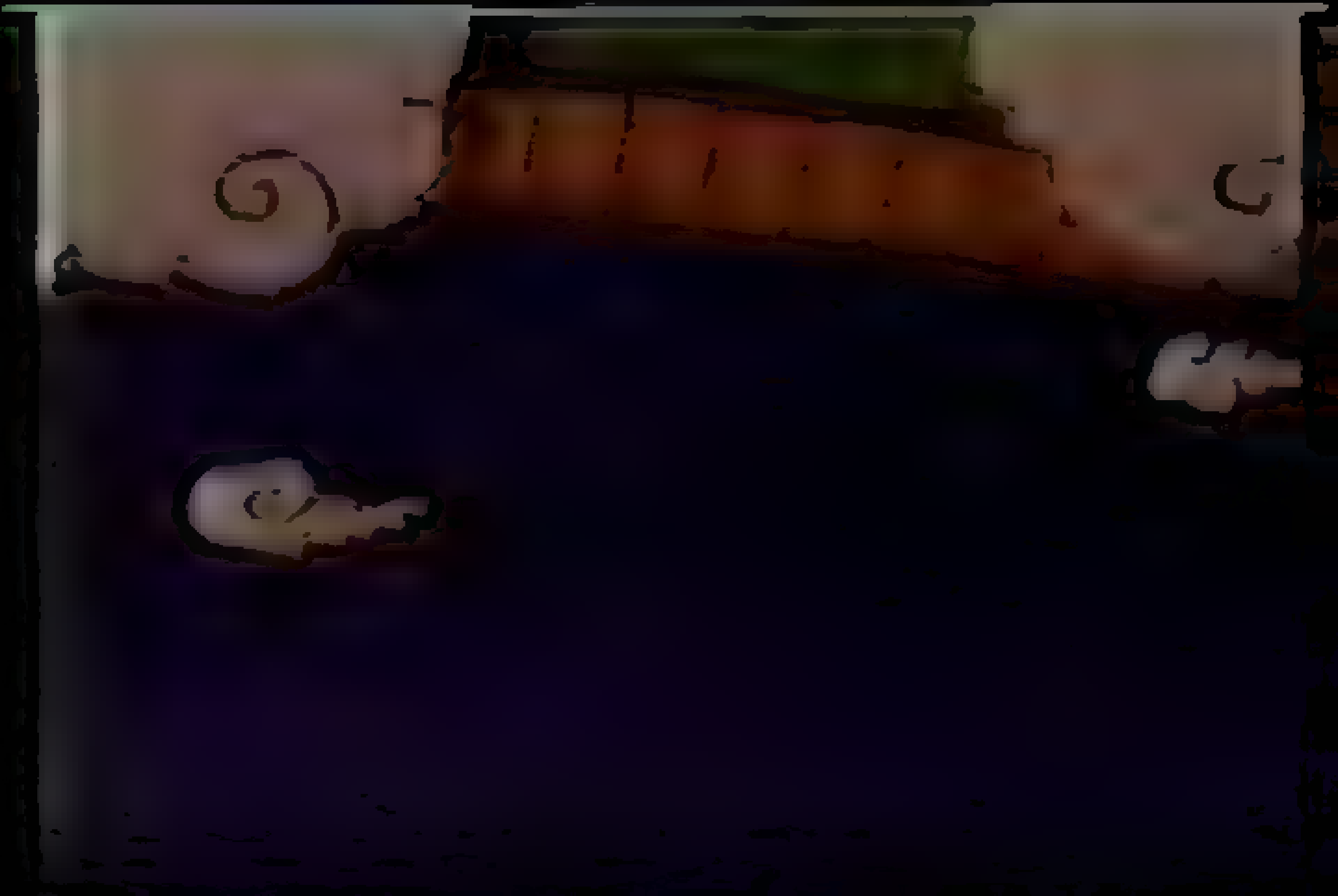

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


次回
奇跡を起こせ!
PREVIEW


次回
奇跡を起こせ!
PREVIEW



PLAY


PLAY


PLAY


PLAY

PLAY


DRAGON
BALL Z


DRAGON BALL Z
EPISODE 35
ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
EPISODE 35
ドラゴンボールゲット


DRAGON
BALL Z
EPISODE 35

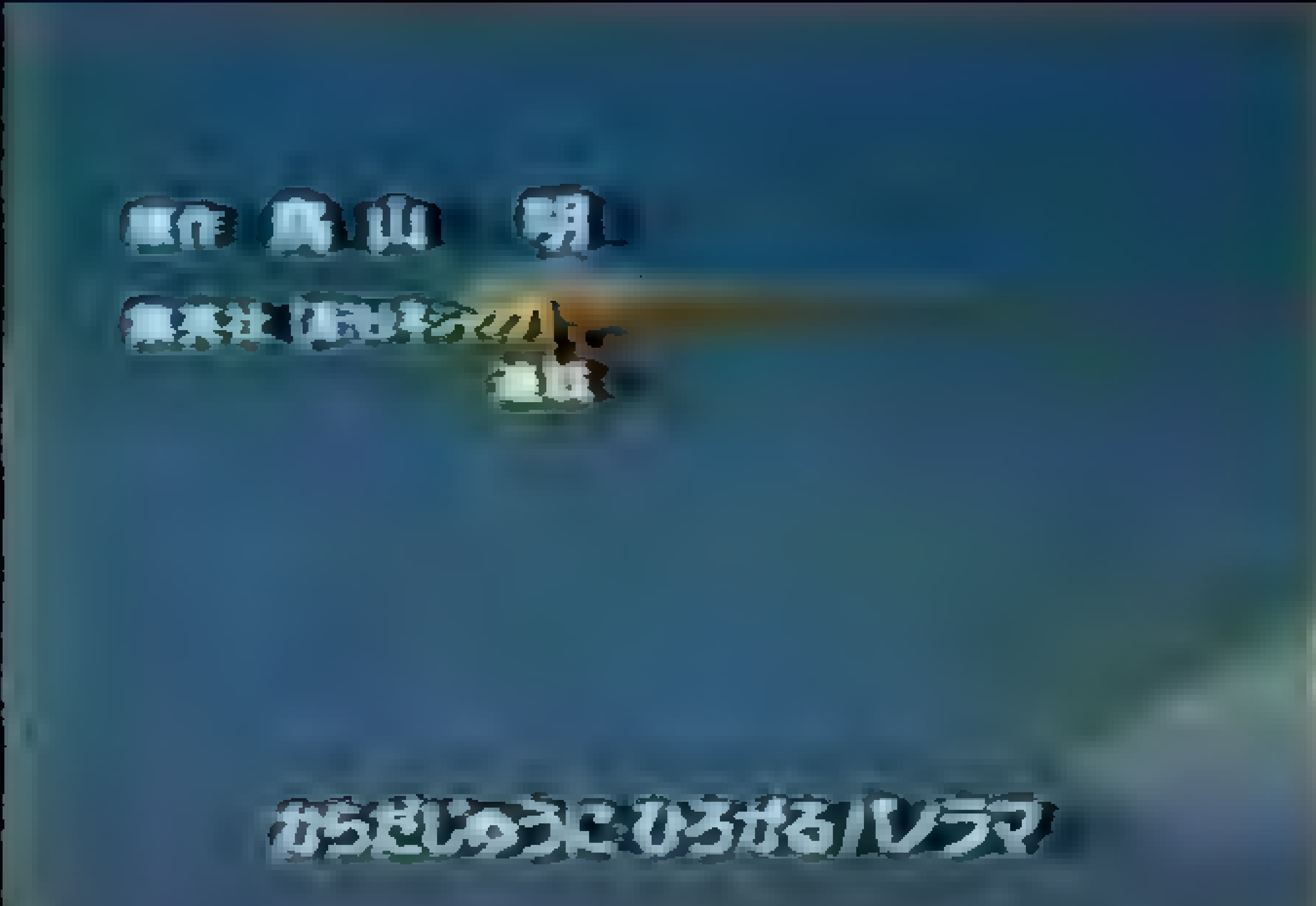

DRAGON BALL Z
ひかるくもをつきぬけ







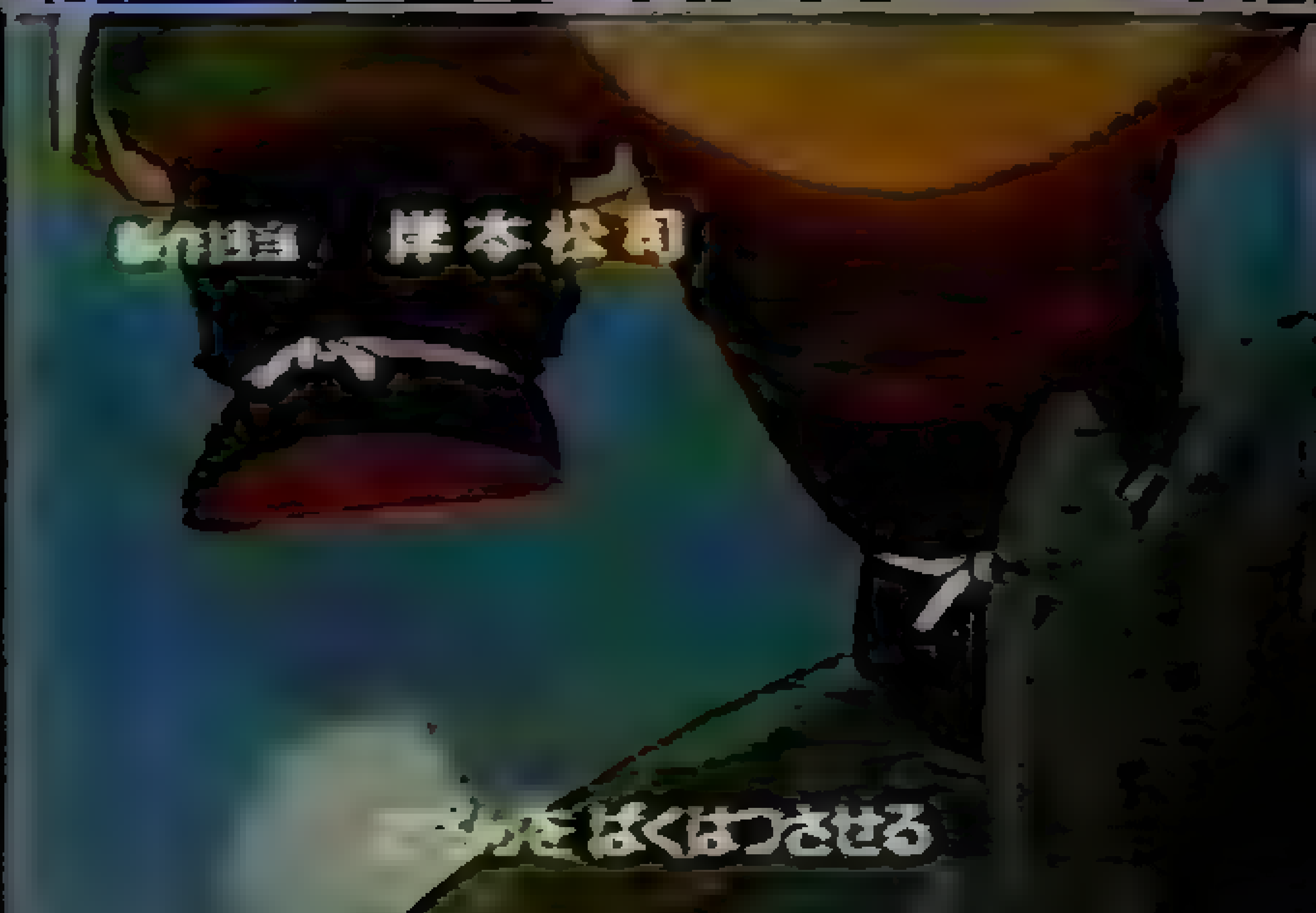



鳥山 明
からだじゅうにひろがるパノラマ





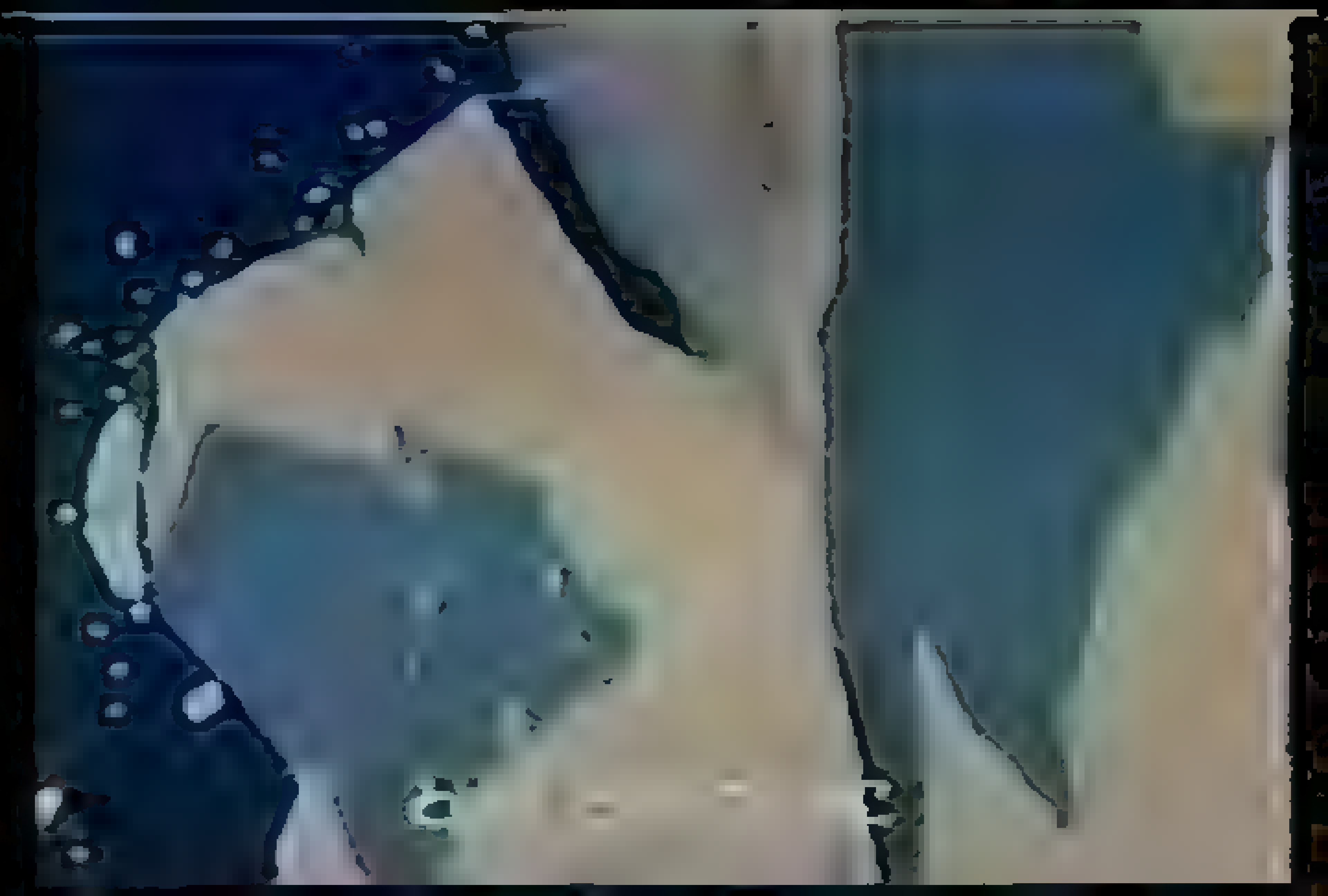

おこって（おこって）

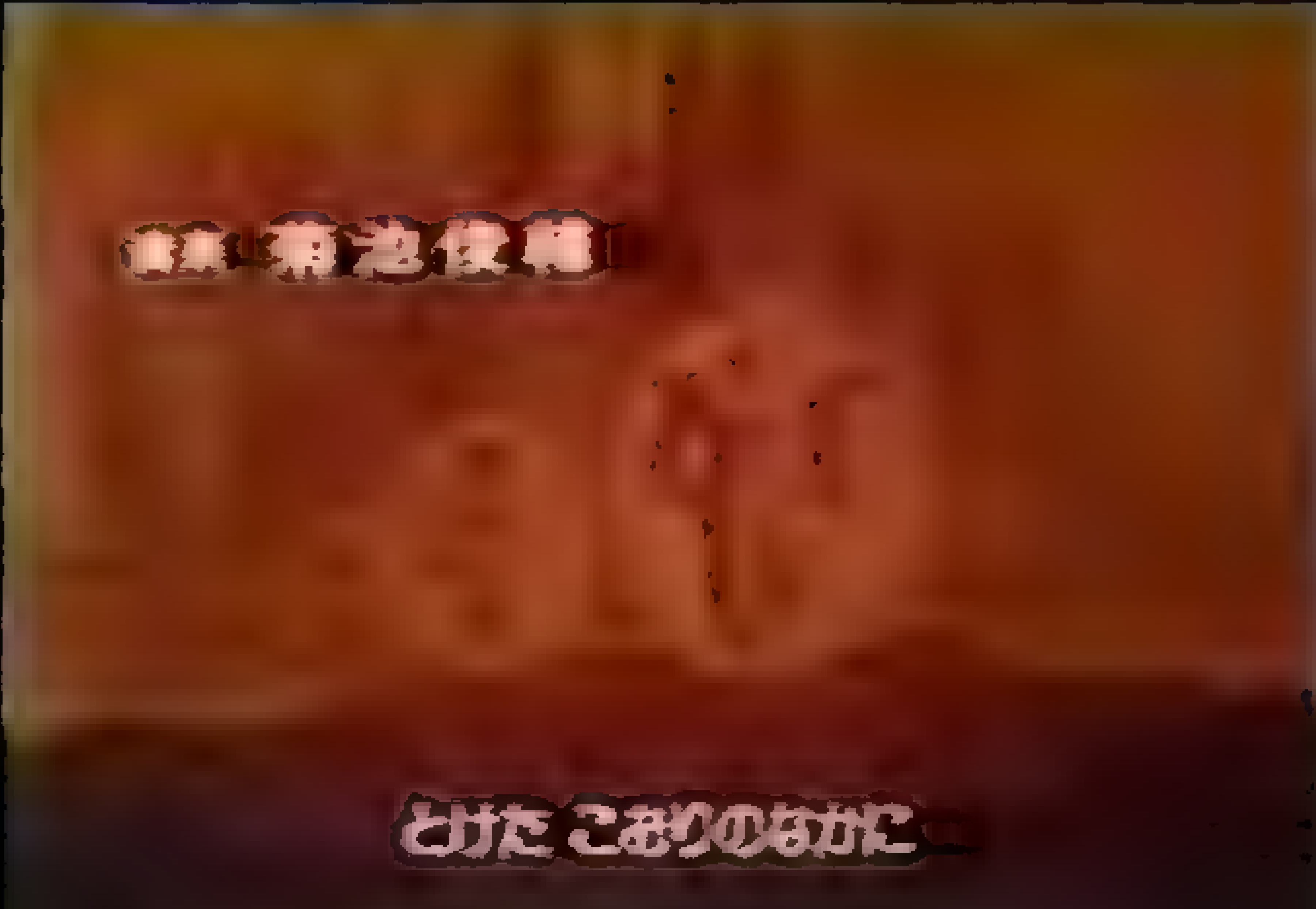

ばくはつさせる



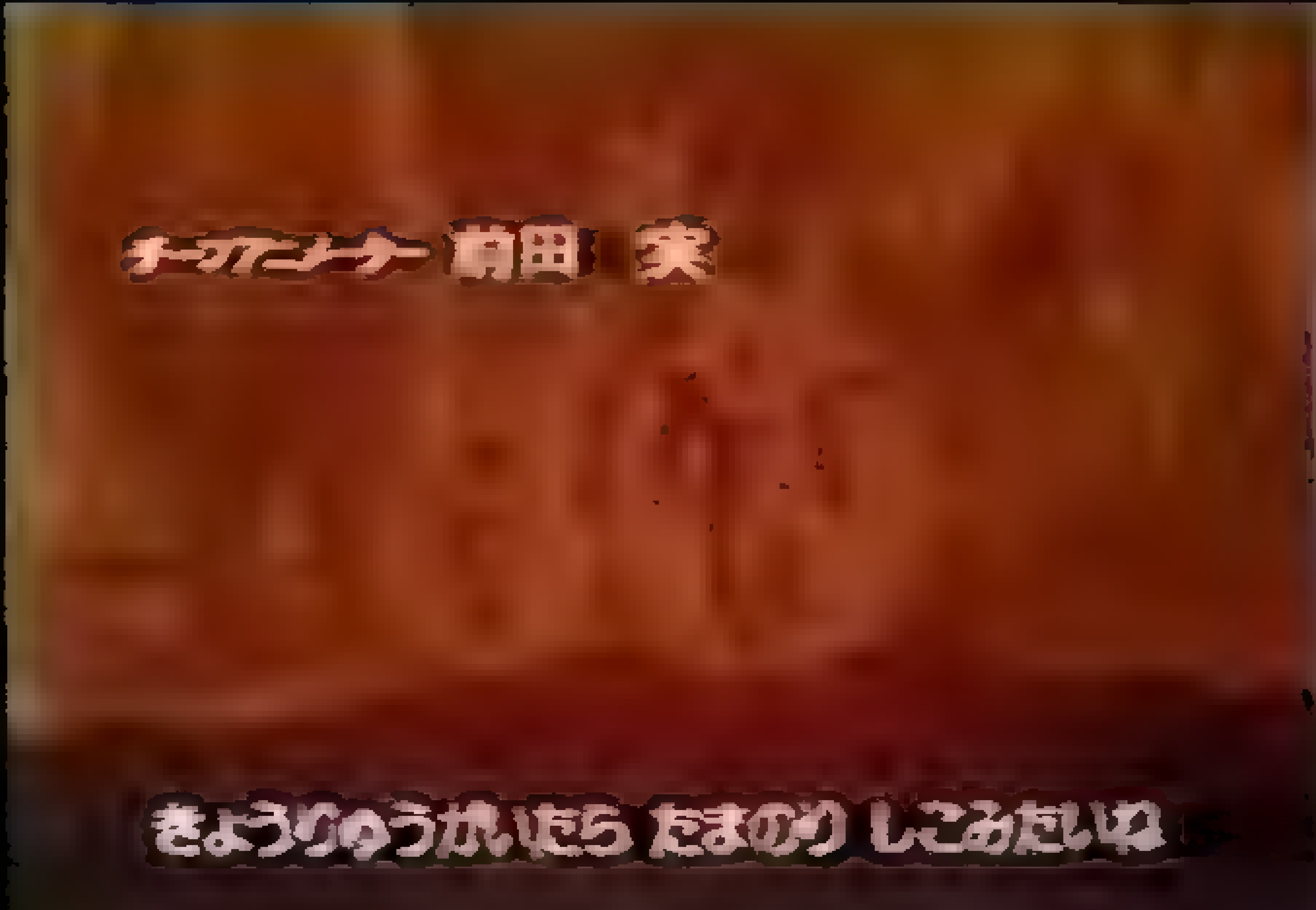

小山高生



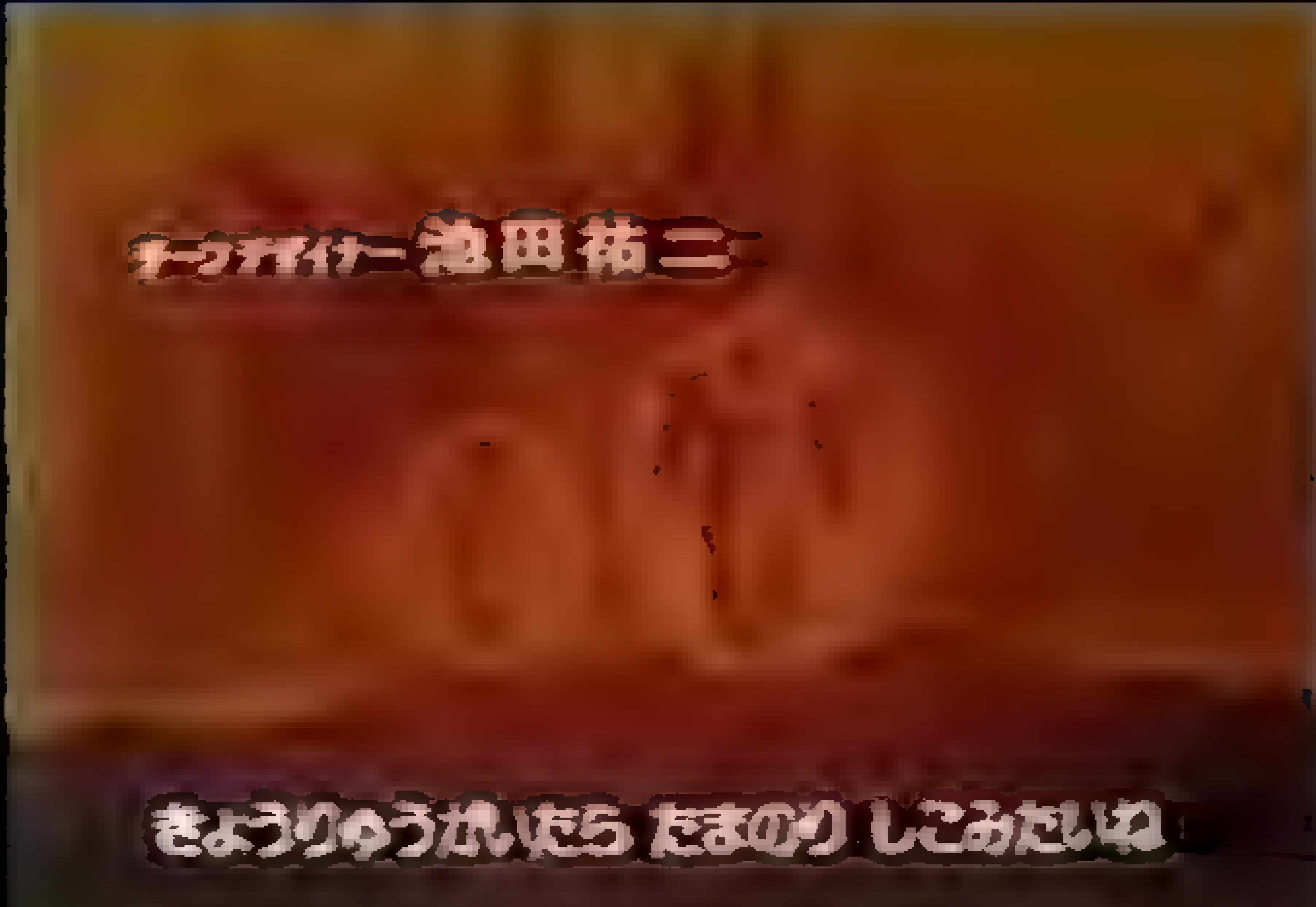



とけたこおりのなかに

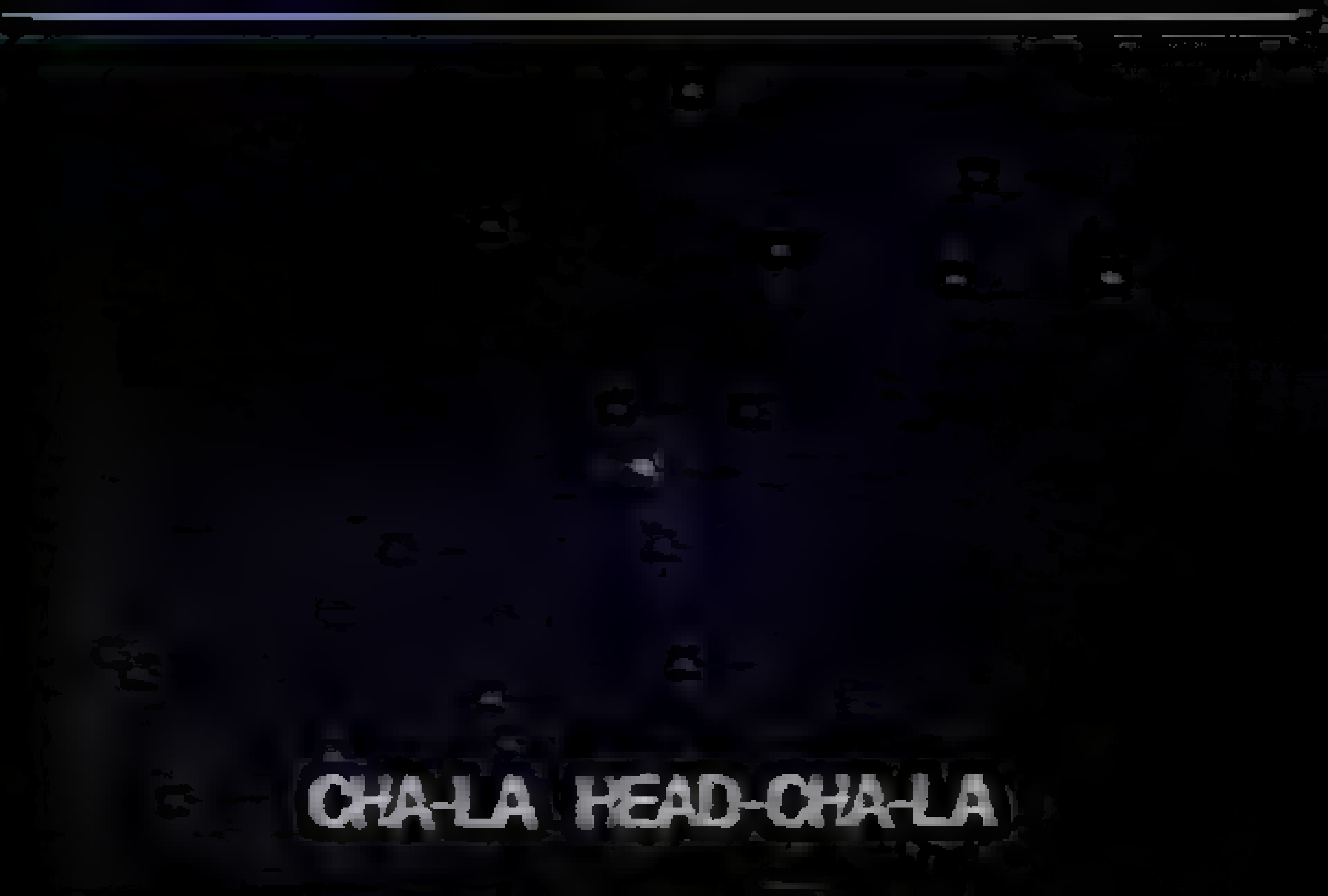

とけた こおりのなかに

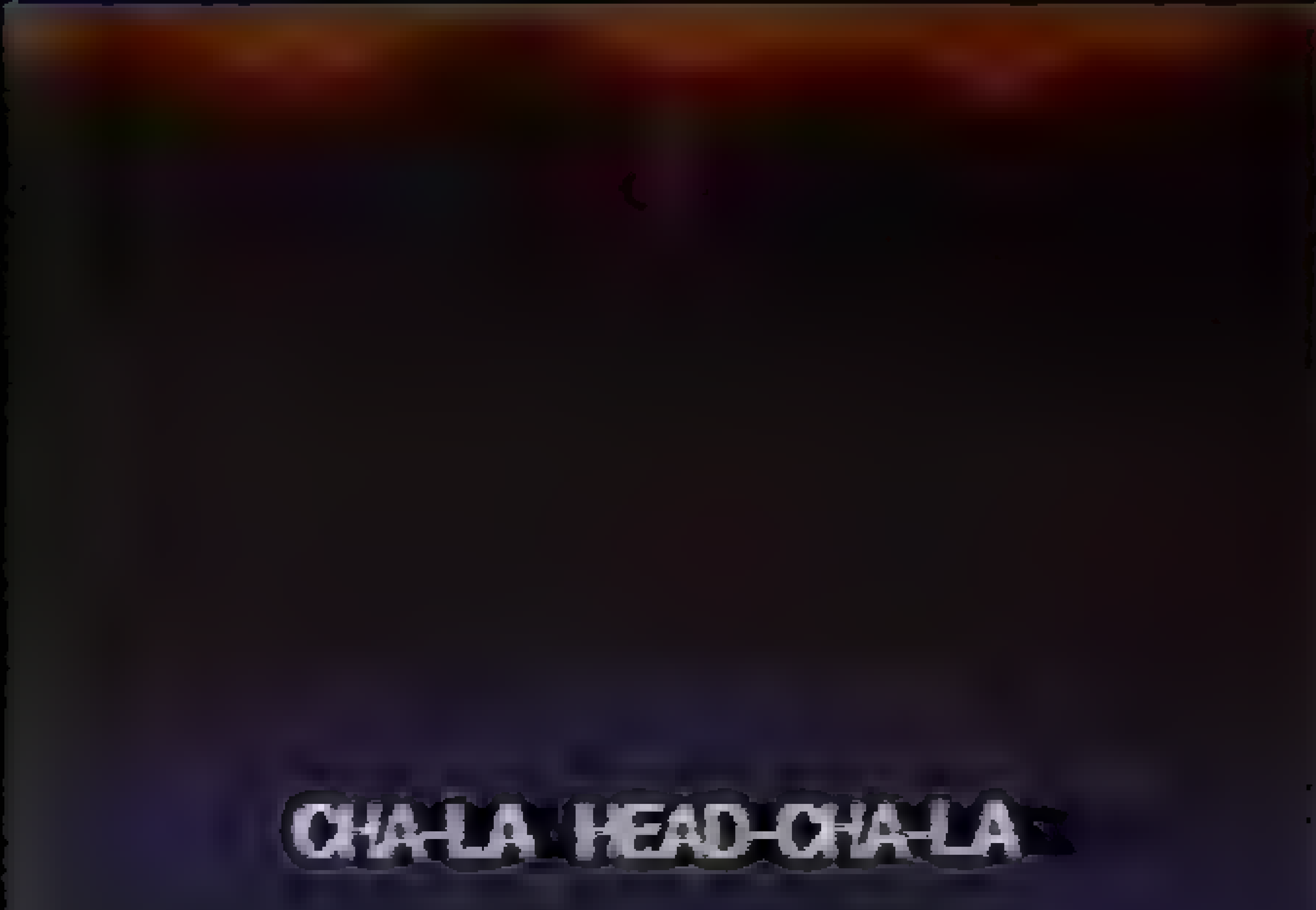

前田 実
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


ナレーター 前田 実
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


池田祐二
きょうりゅうかいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「[illegible]」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「[illegible]」

作詞 荒川稔久

作曲 池 毅

編曲 山本健司

歌 MANNA

（コロムビアレコード）

なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきりZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

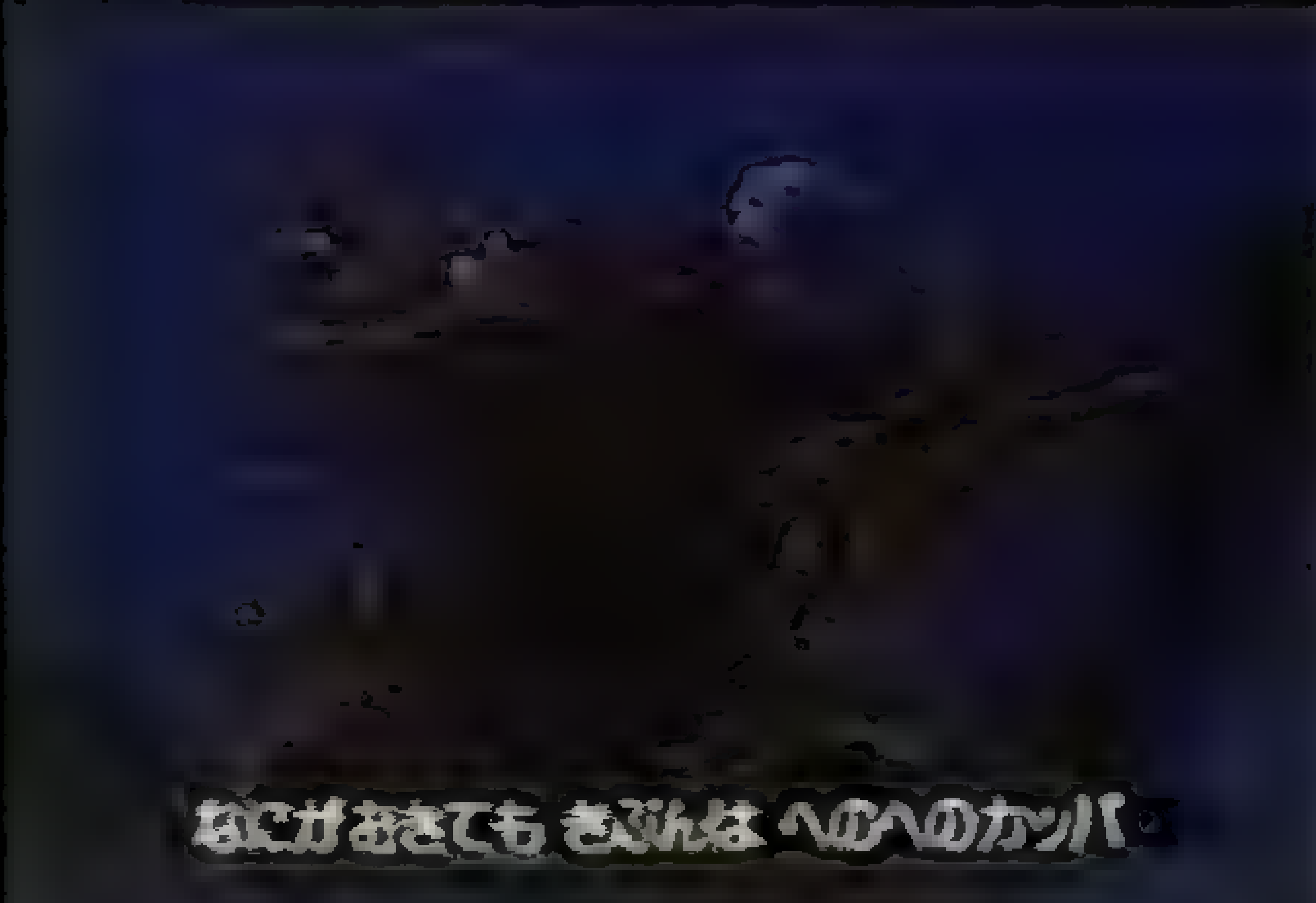
作曲 池 毅

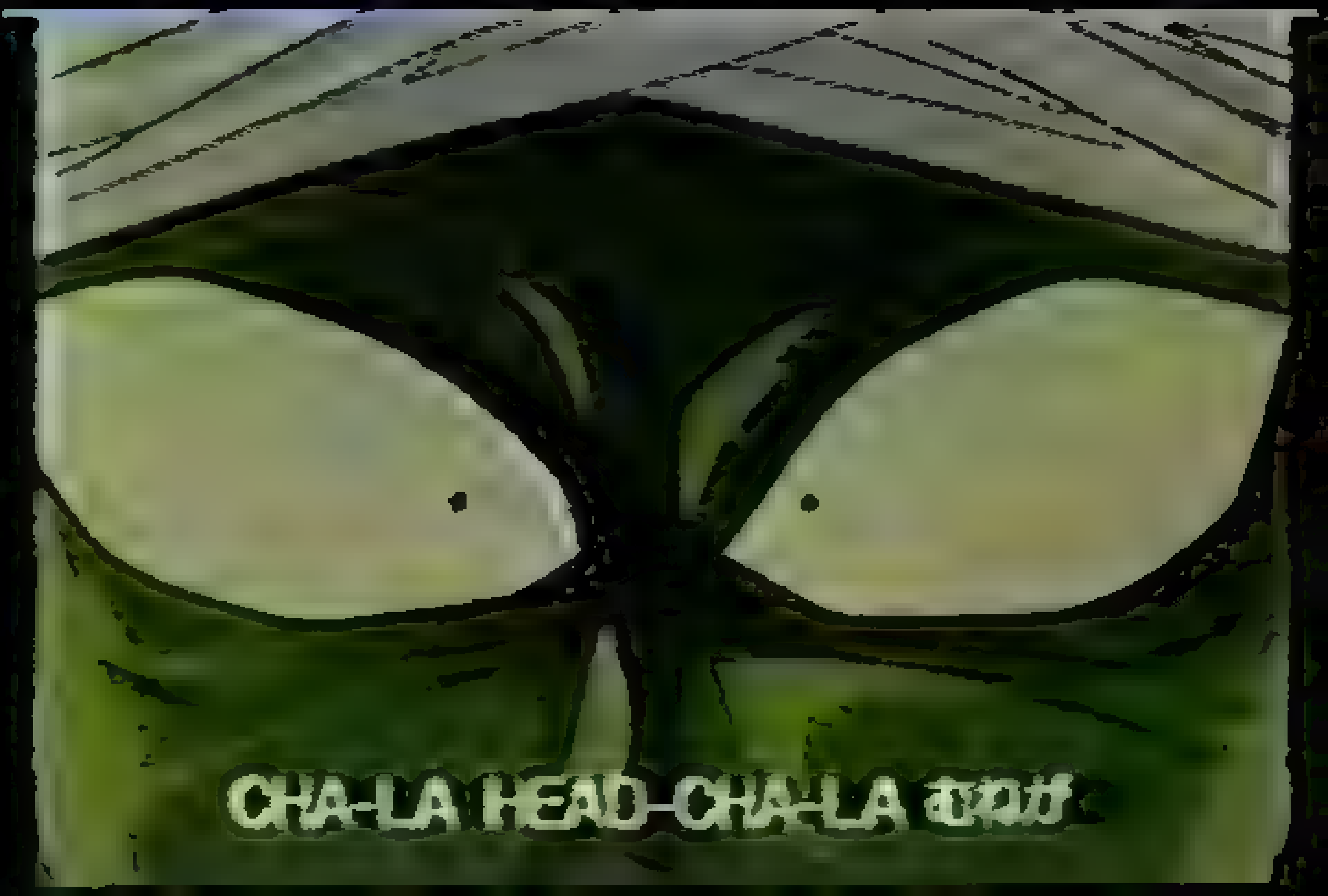
編曲 山本健司

歌 MANNA

(コロムビアレコード)

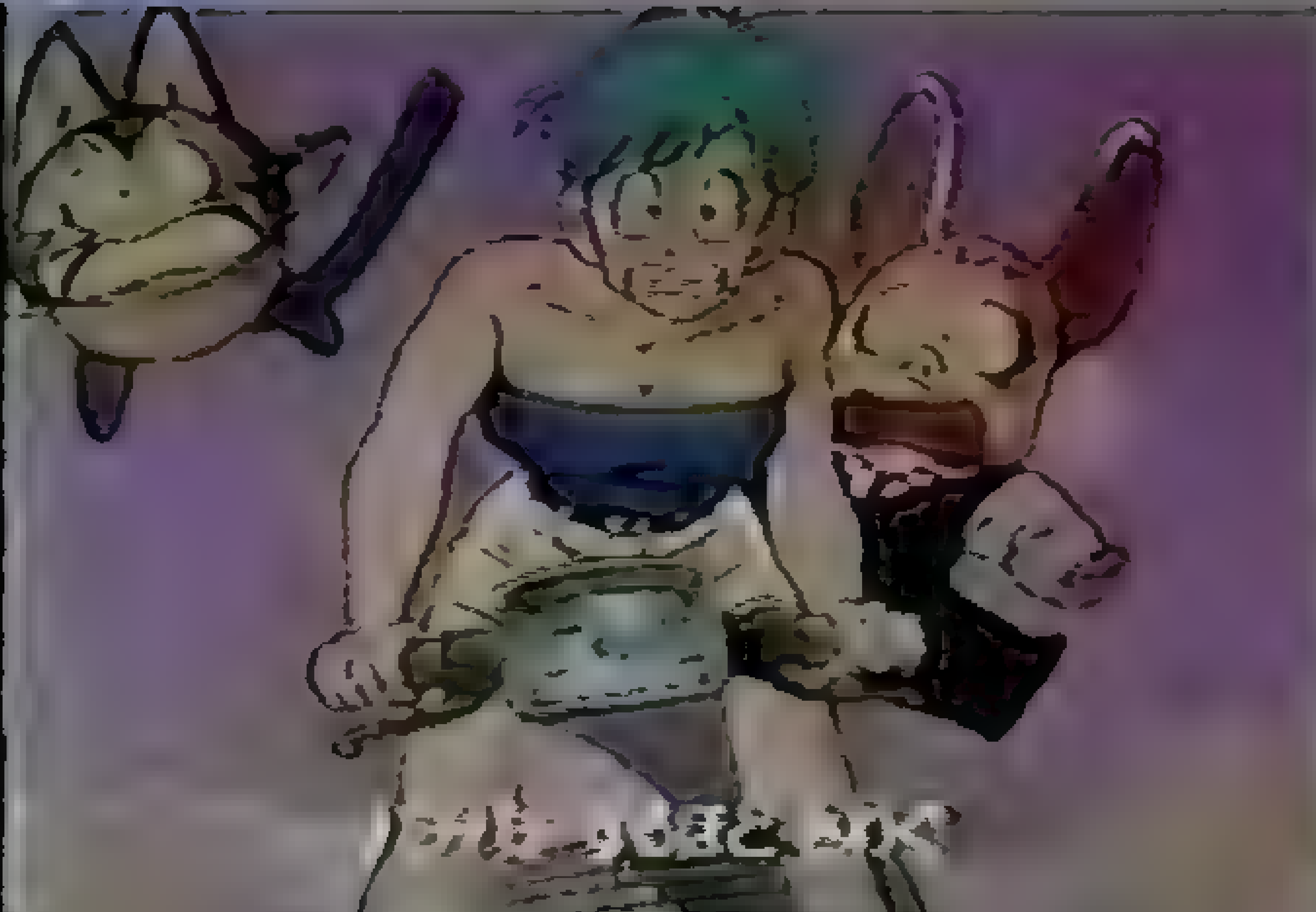



なにがおきても きぶんは へのへのかっパ


CHA-LA HEAD-CHA-LA

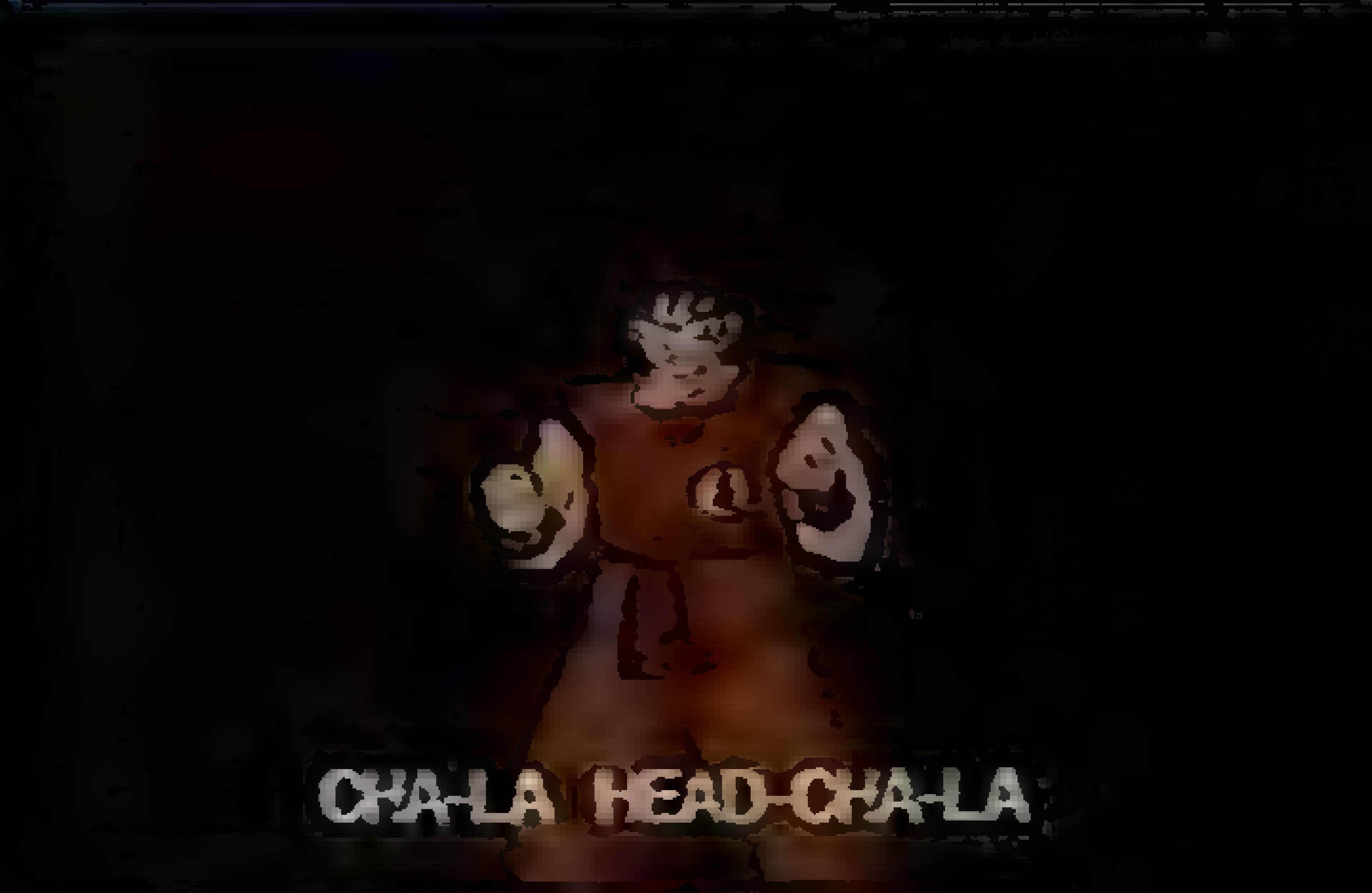




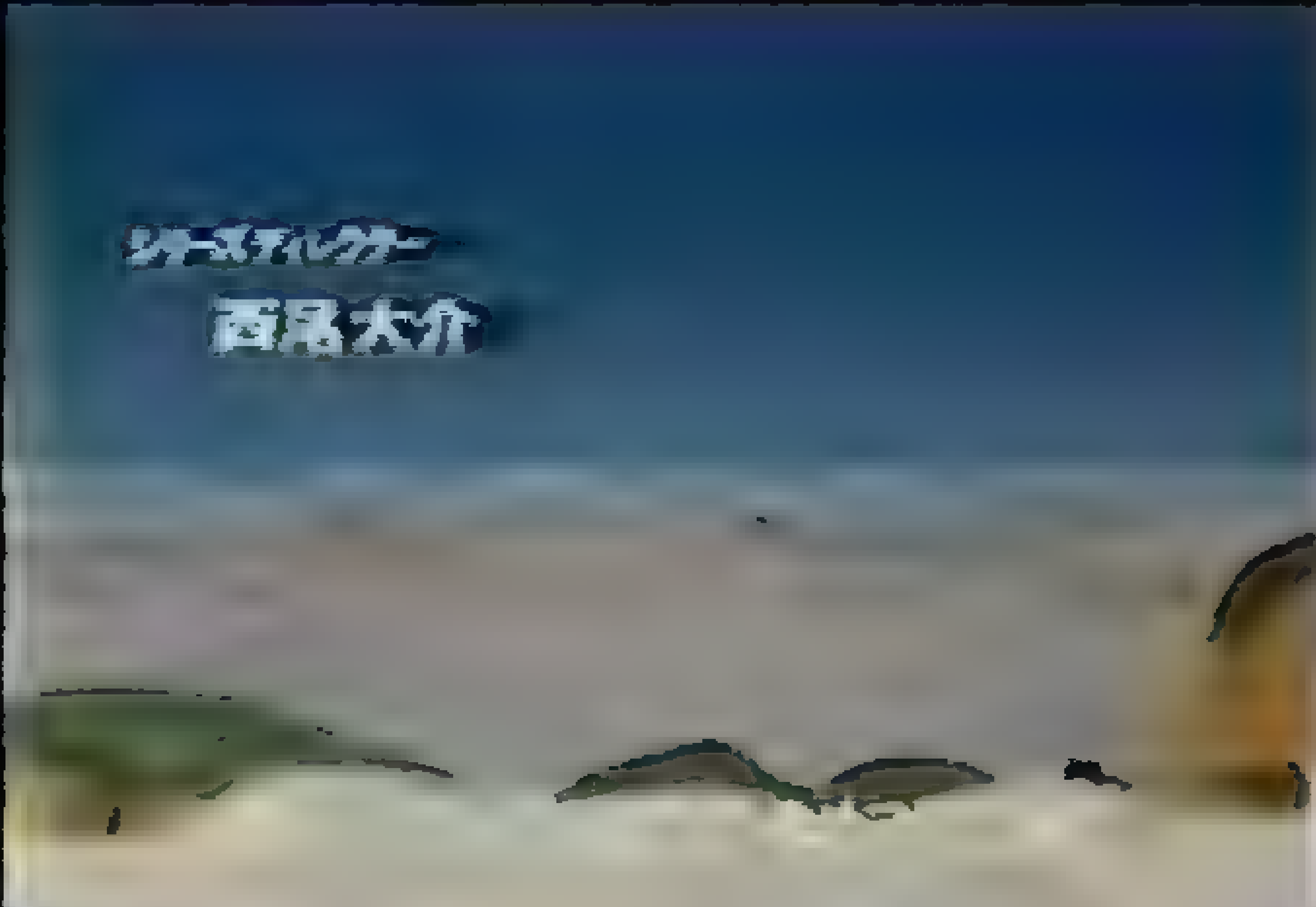




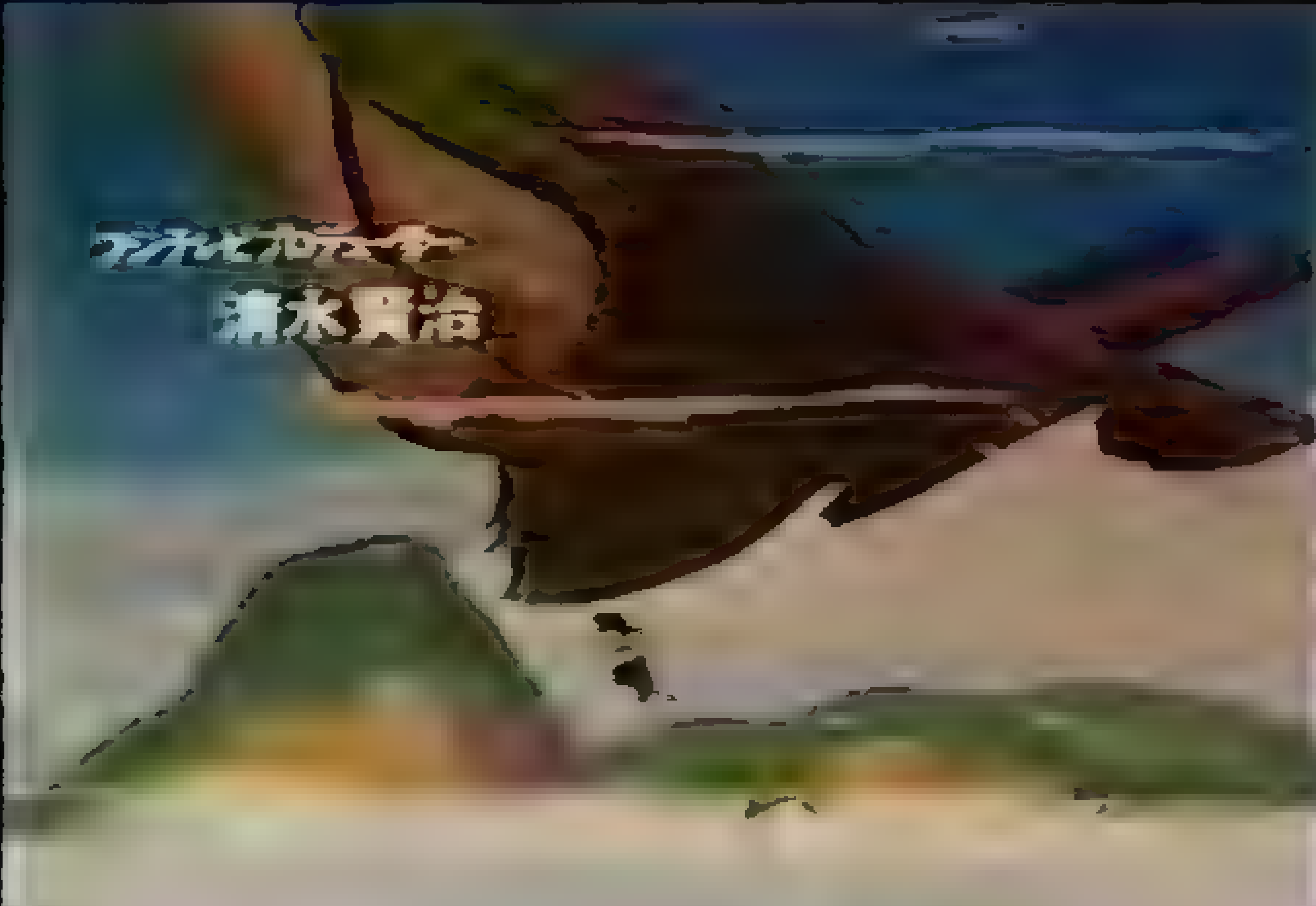

CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA



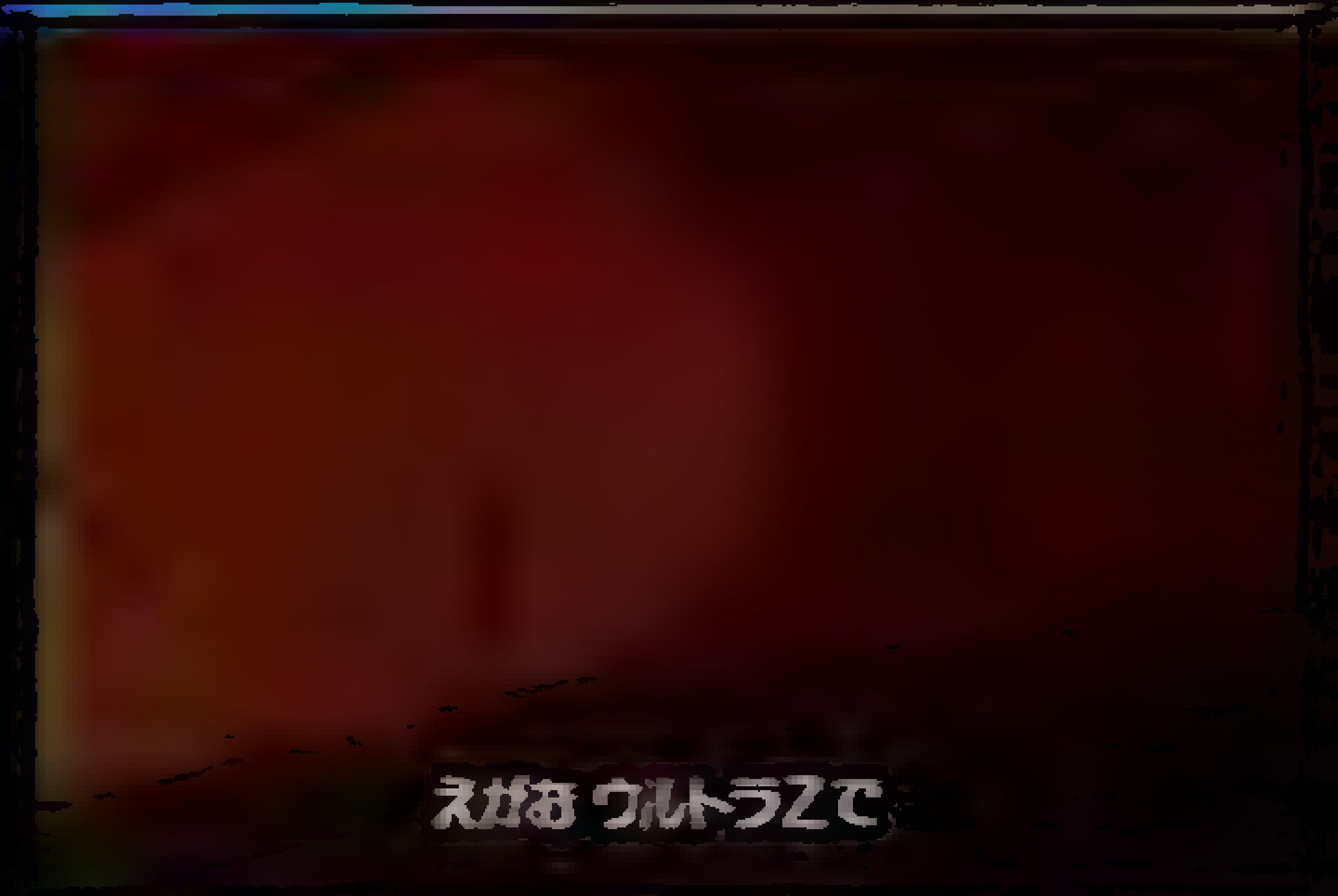


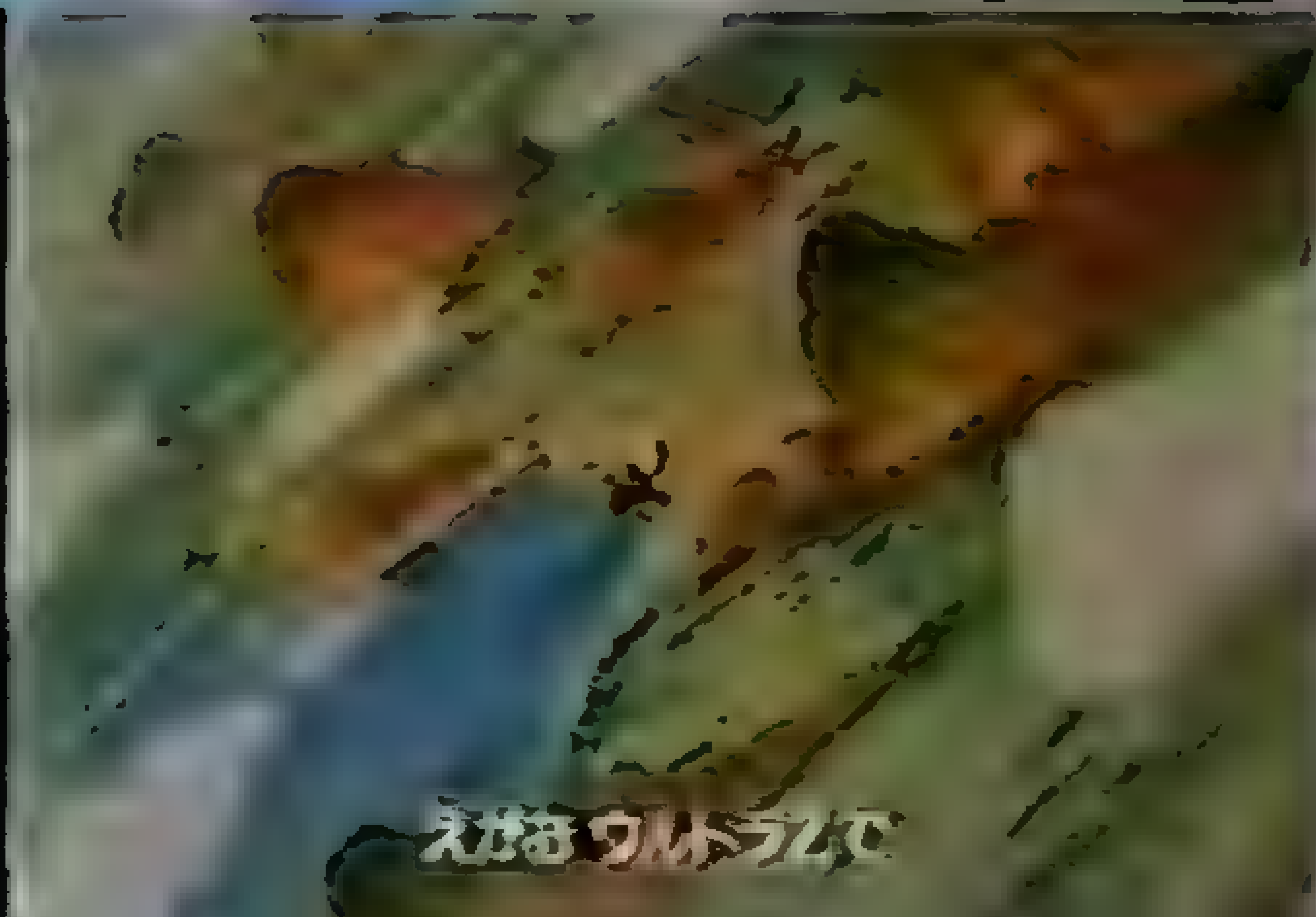





CHA-LA HEAD-CHA-LA

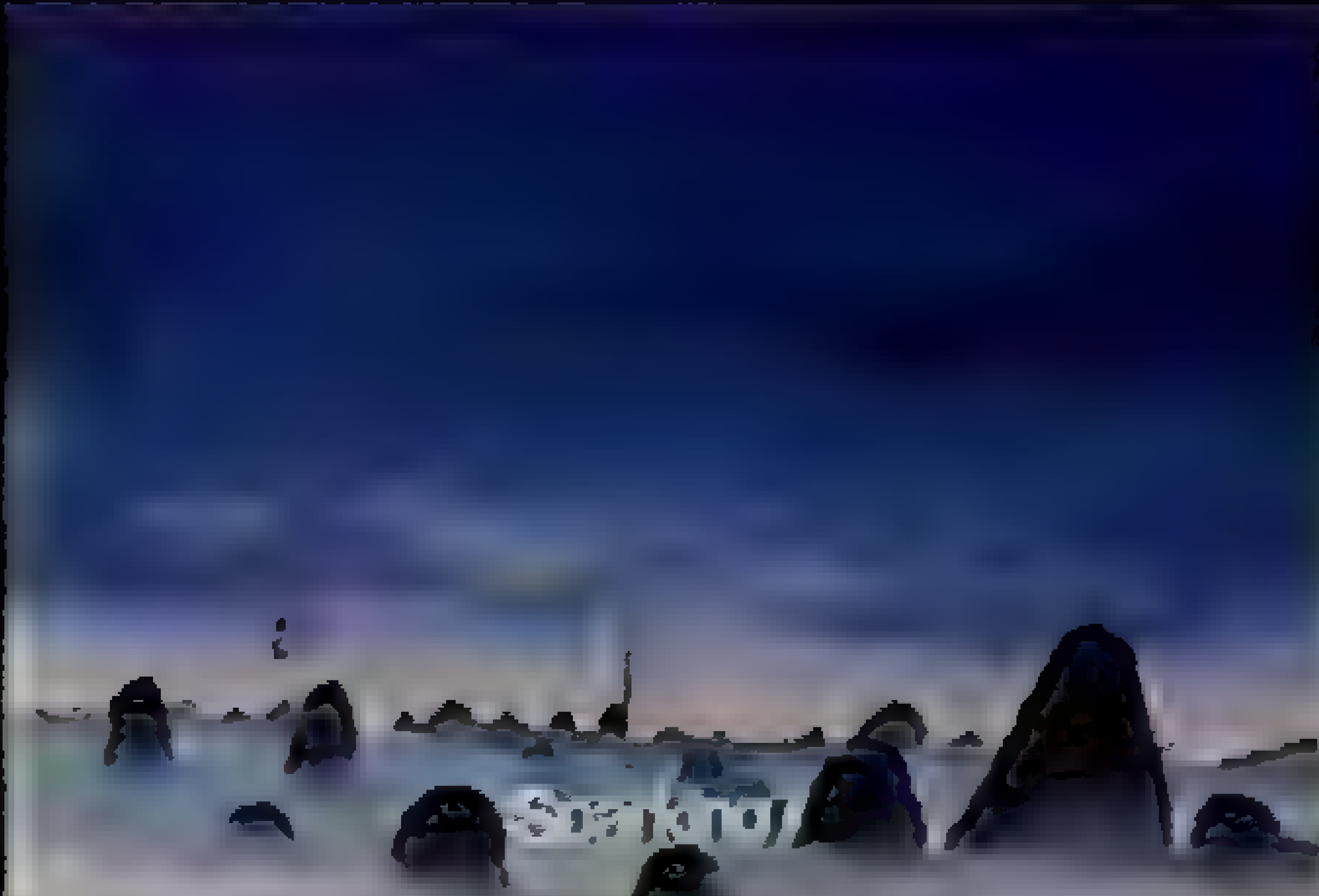



えがお ウルトラZで











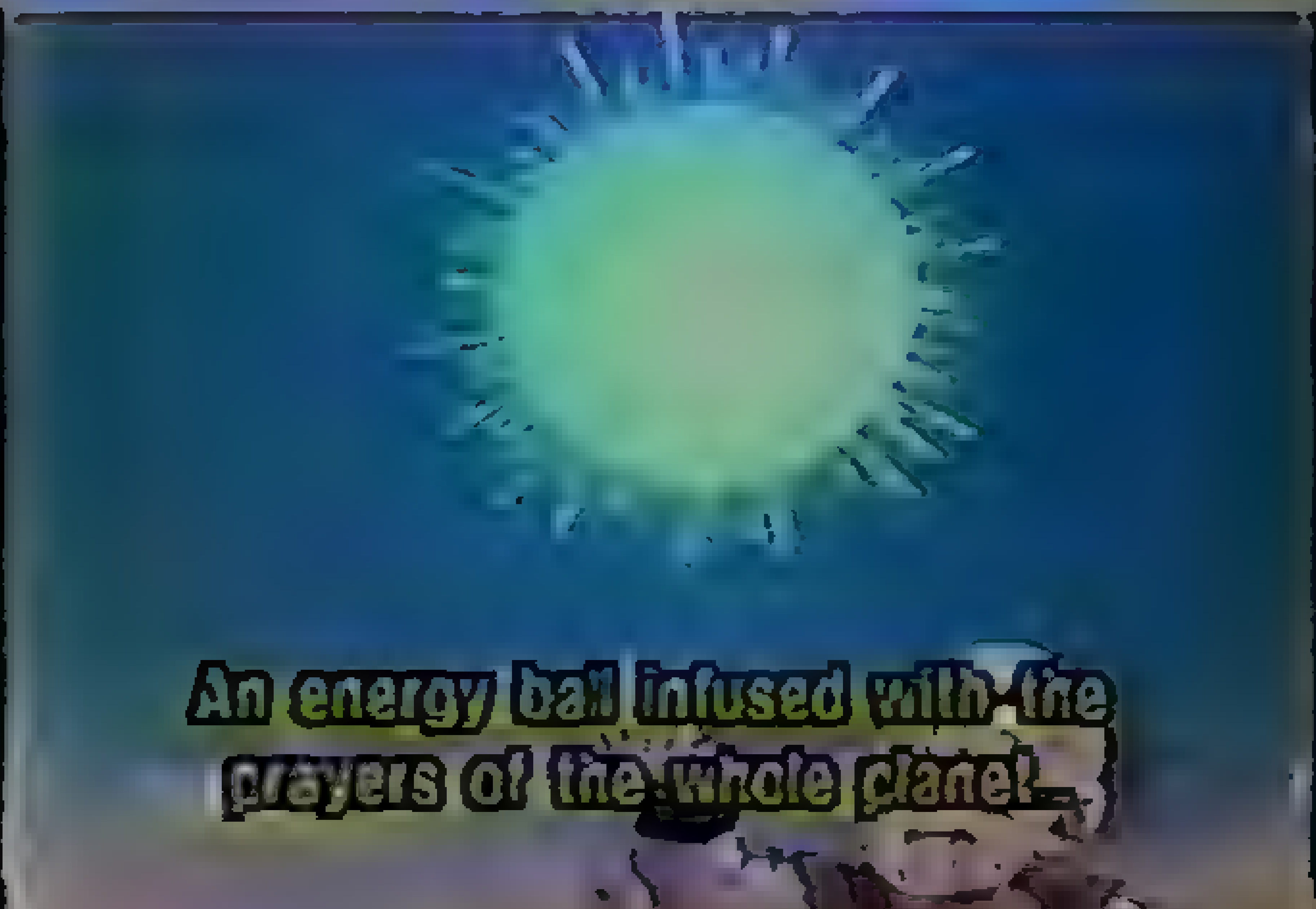

フジテレ
東映

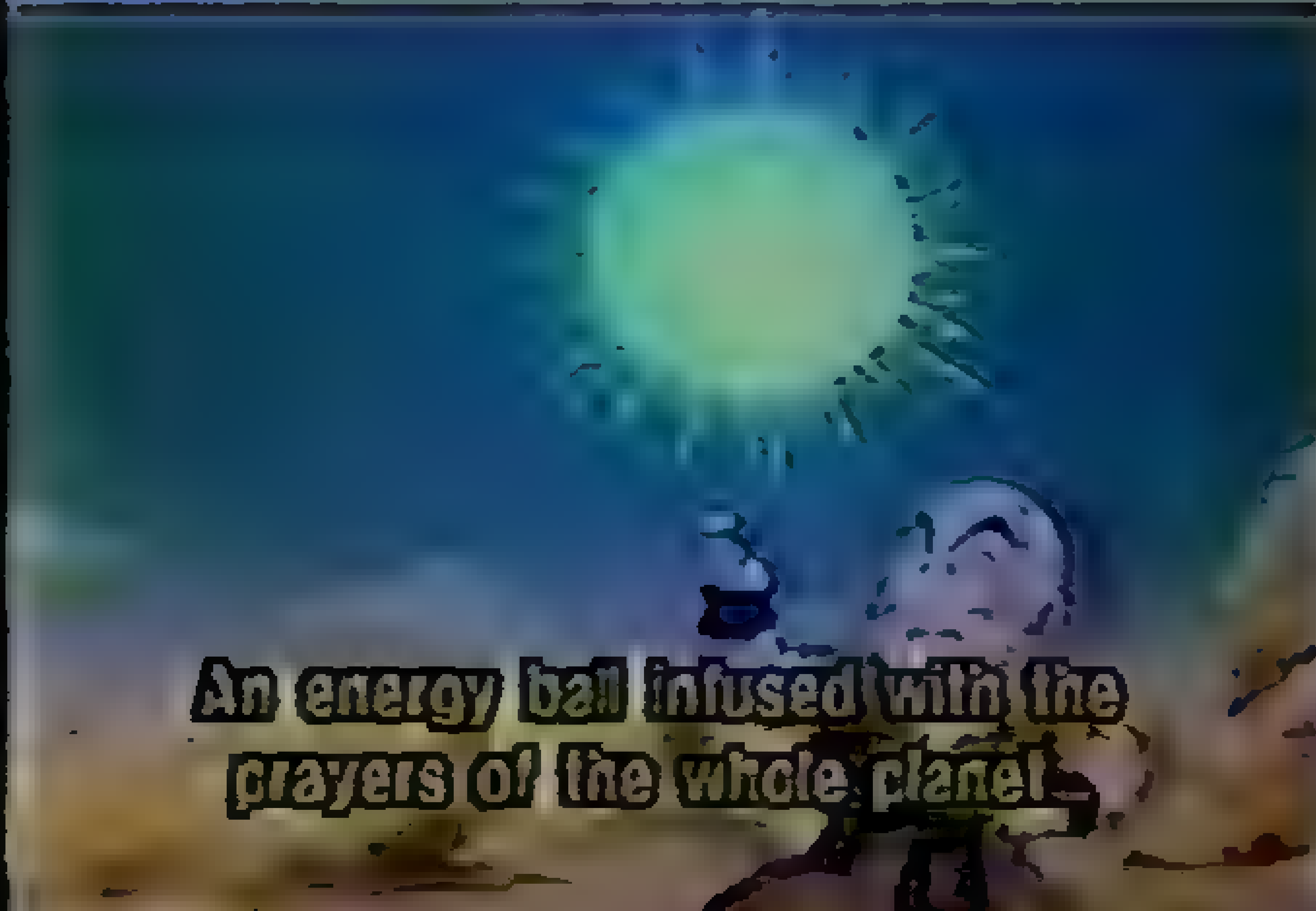

東映

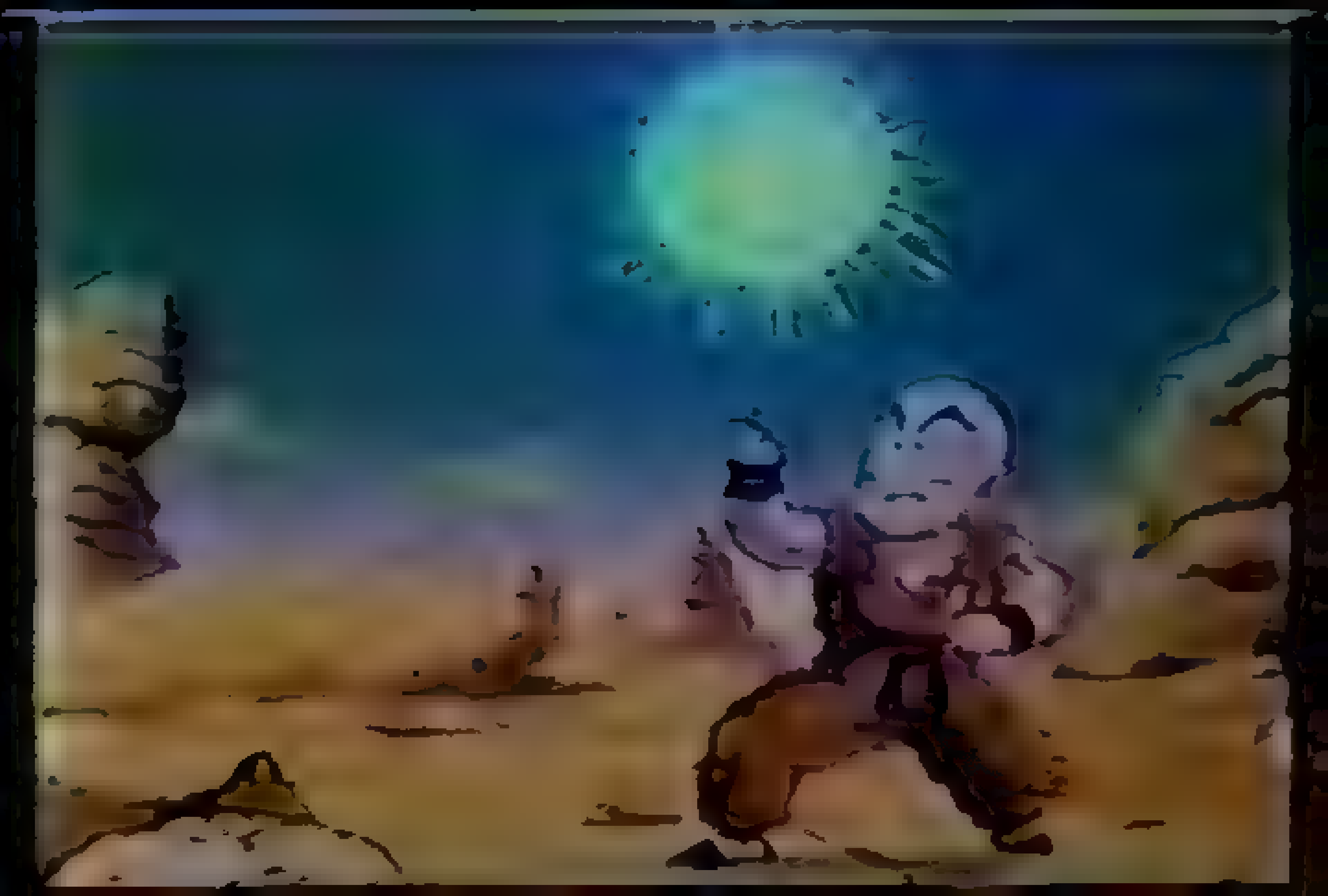




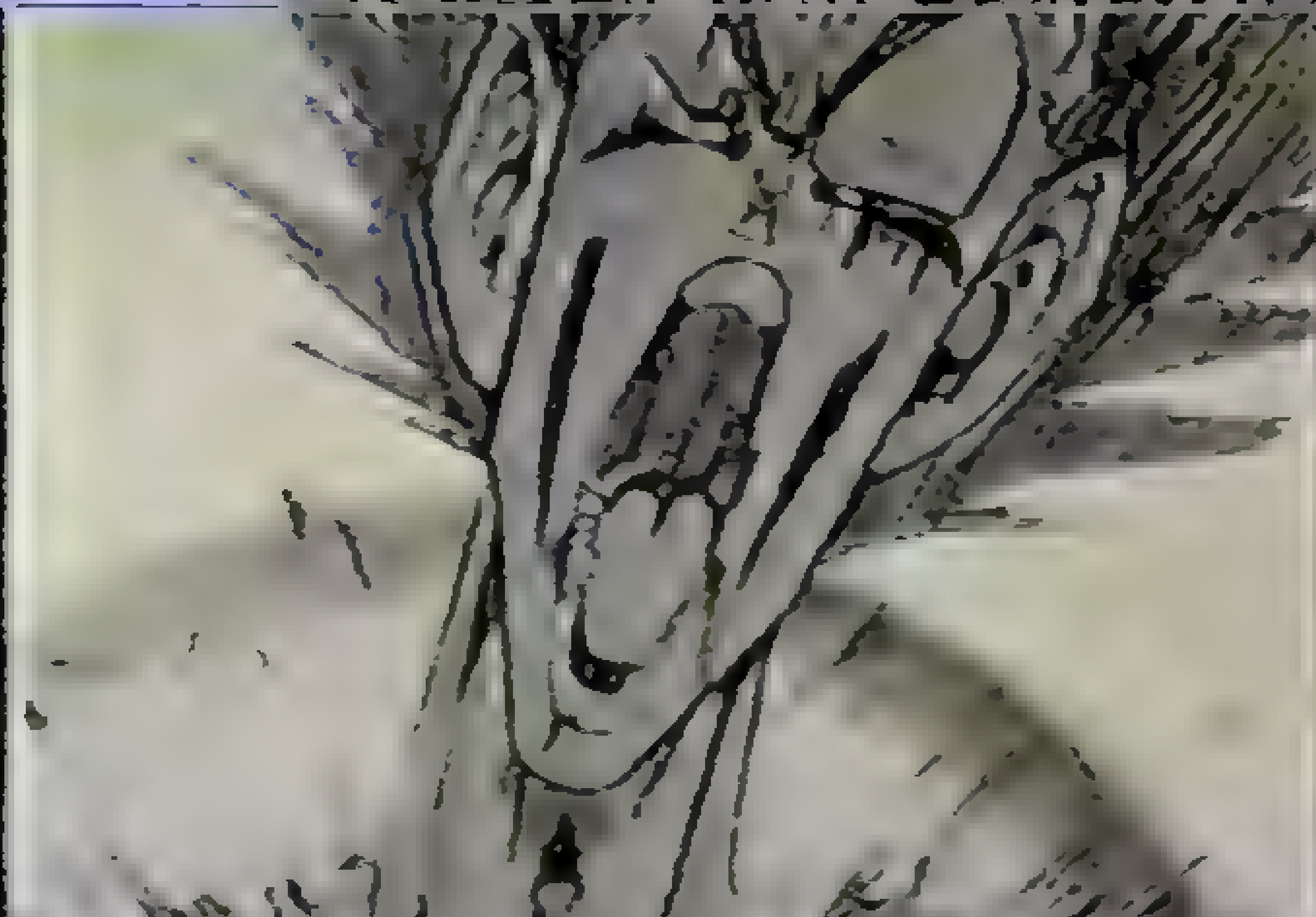



An energy ball infused with the
prayers of the whole planet...


An energy ball infused with the
prayers of the whole planet

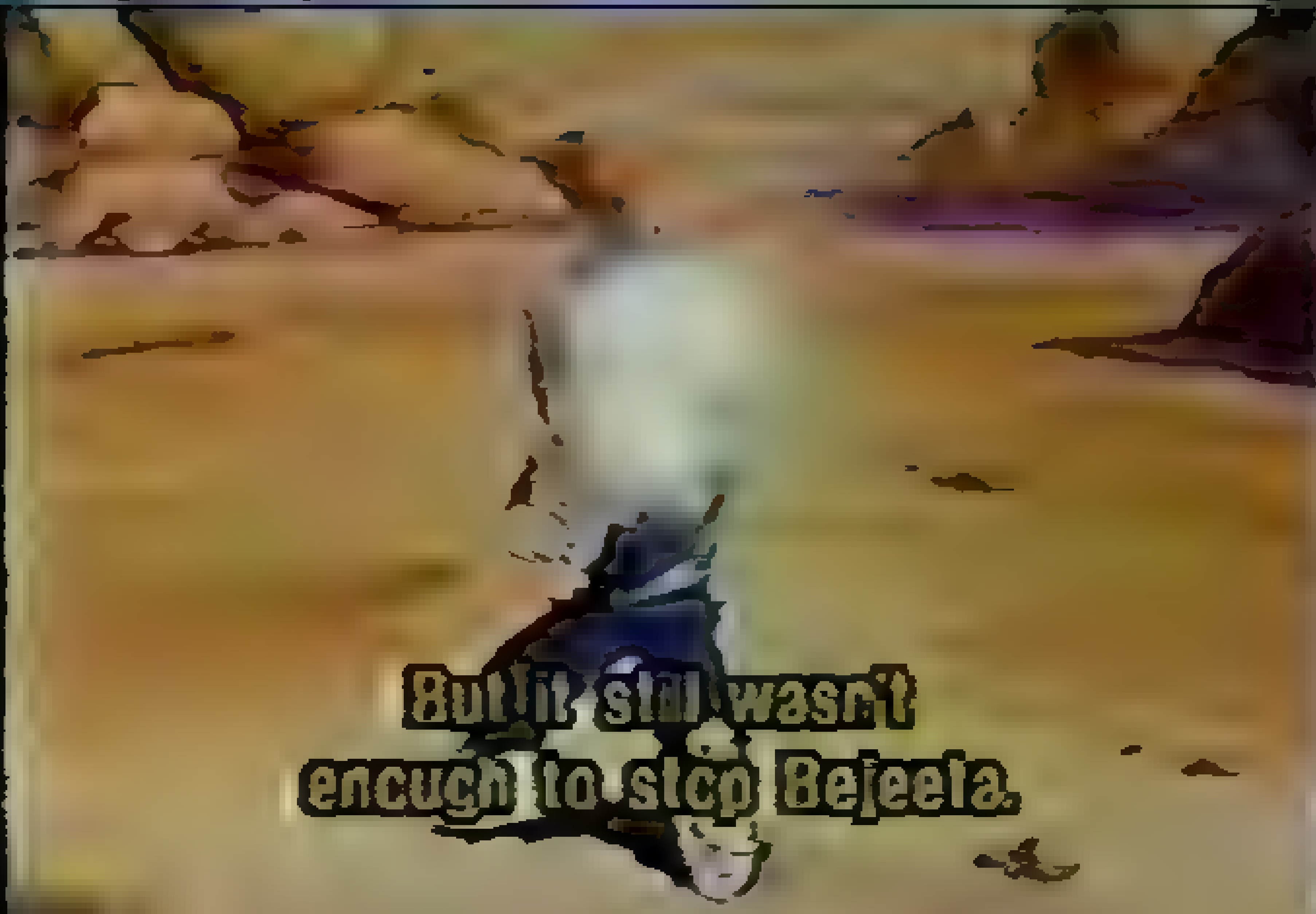




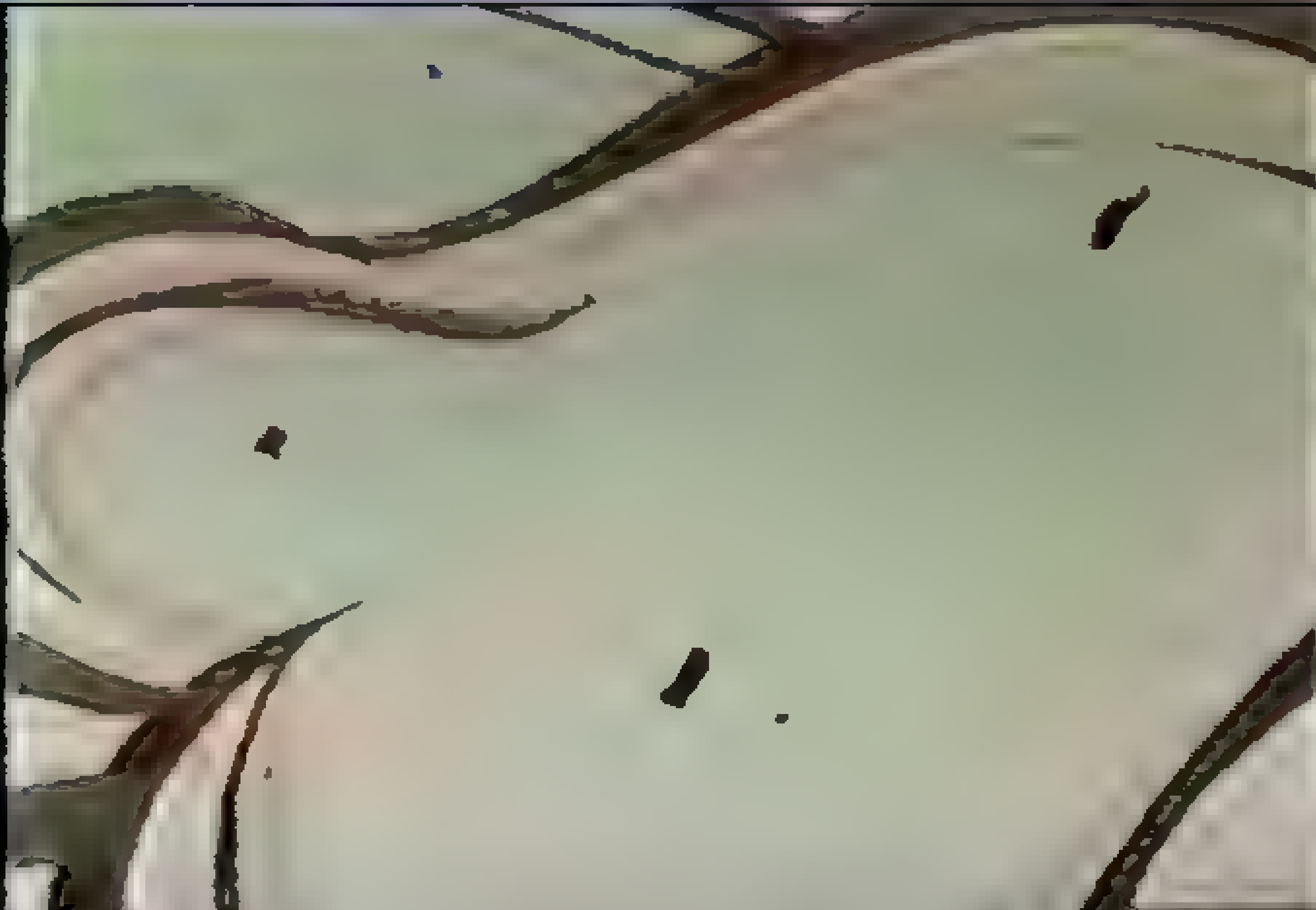


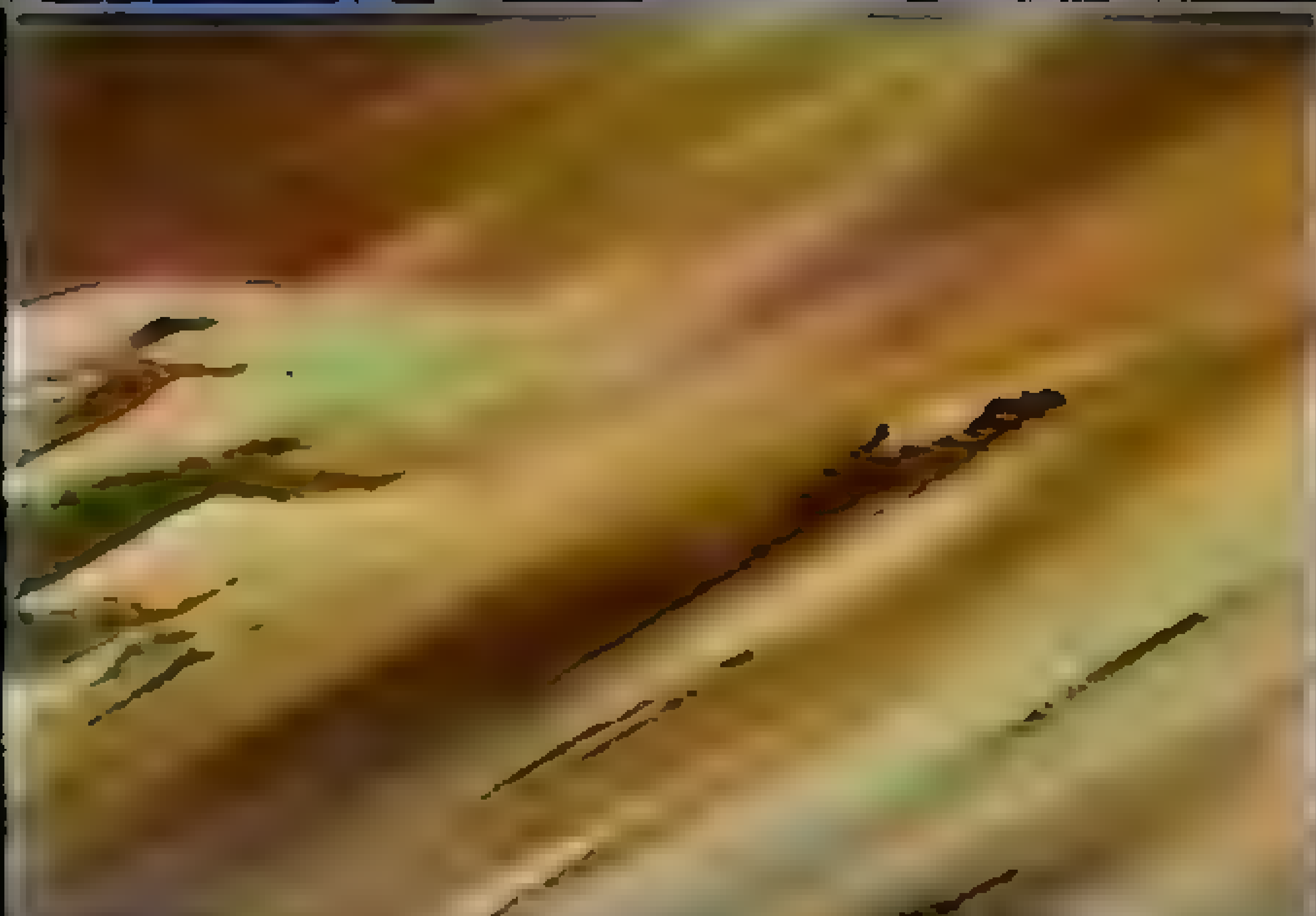



But it still wasn't
enough to stop Bejeeta.


But it still wasn't
enough to stop Bejeeta.

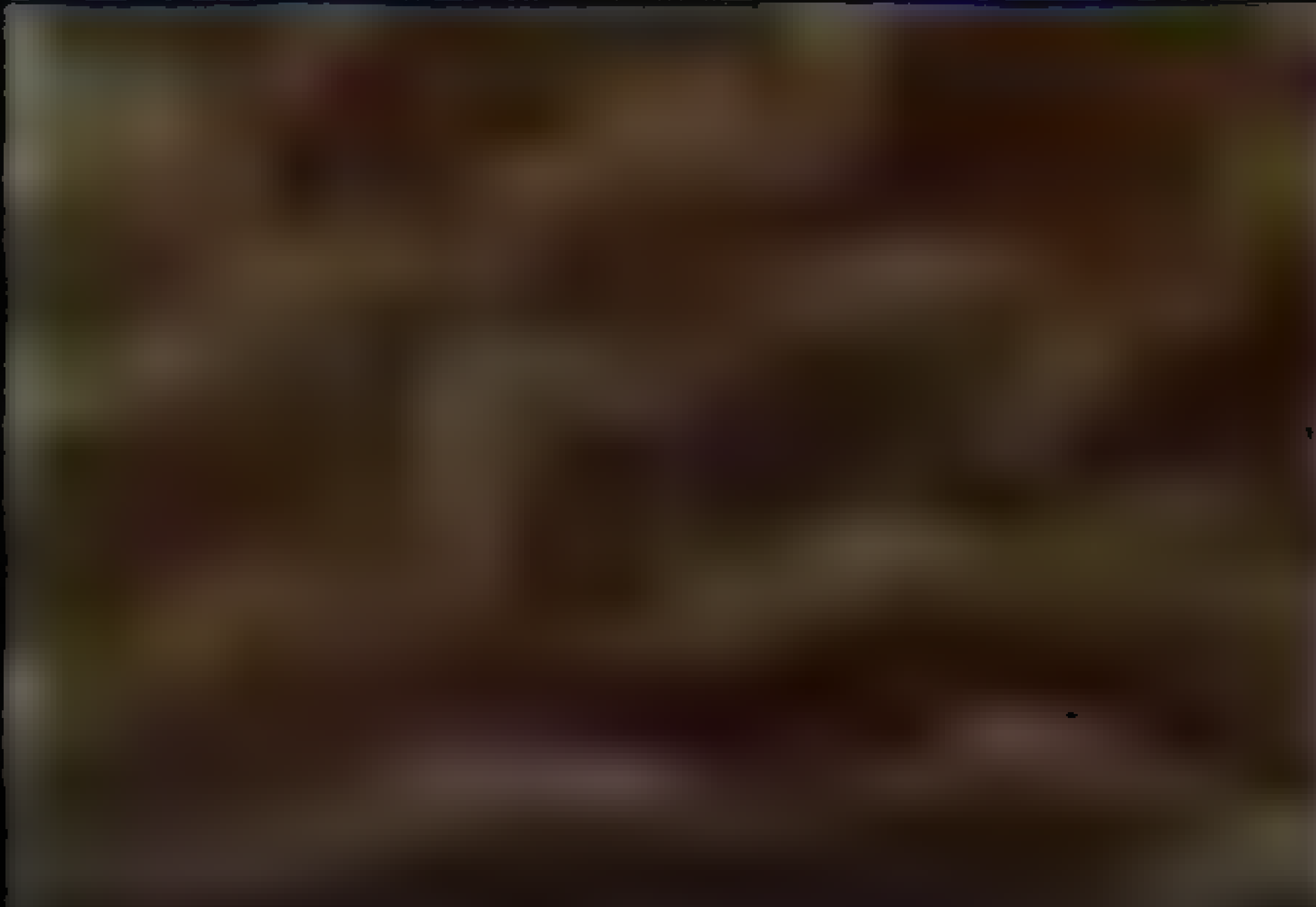




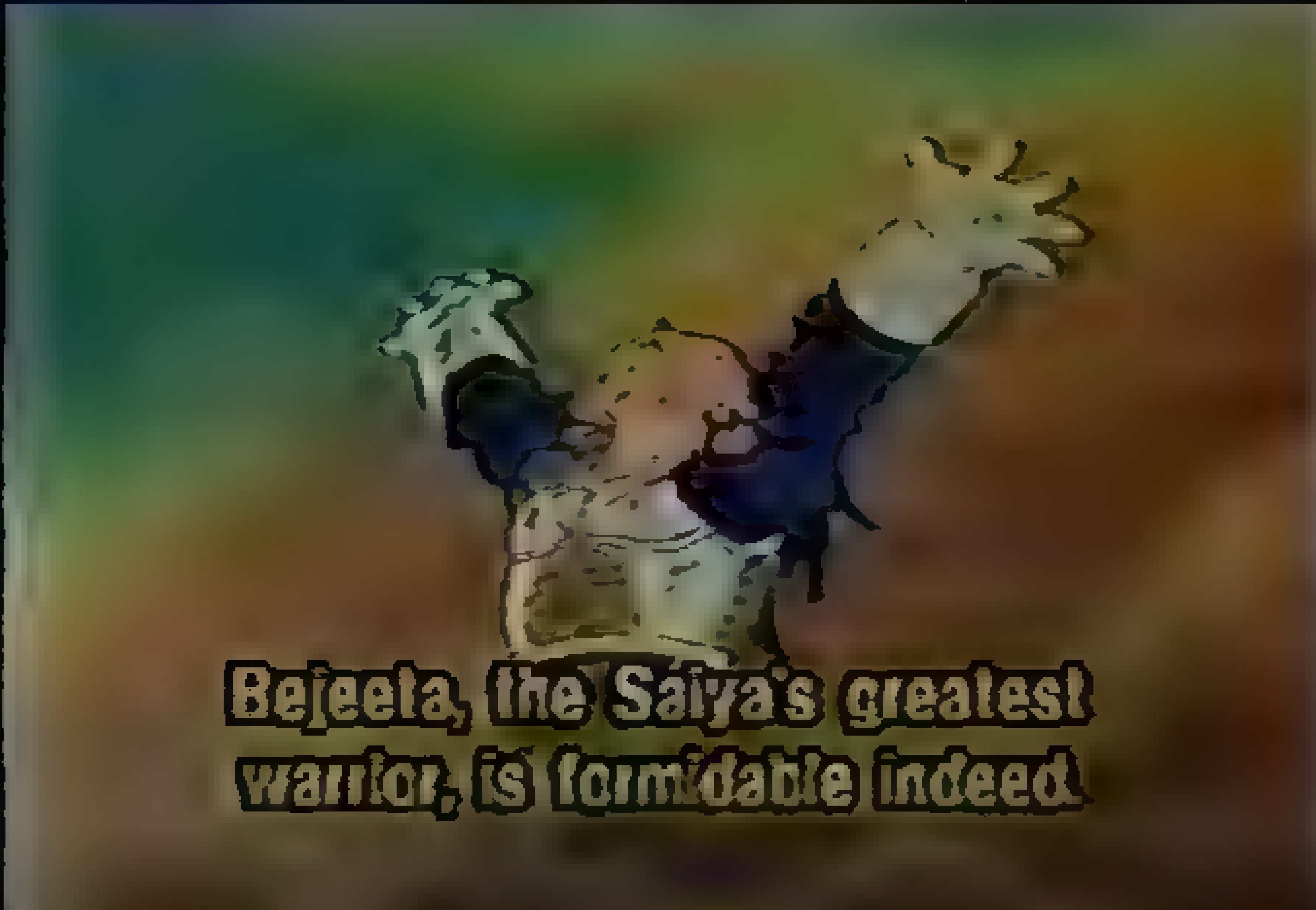






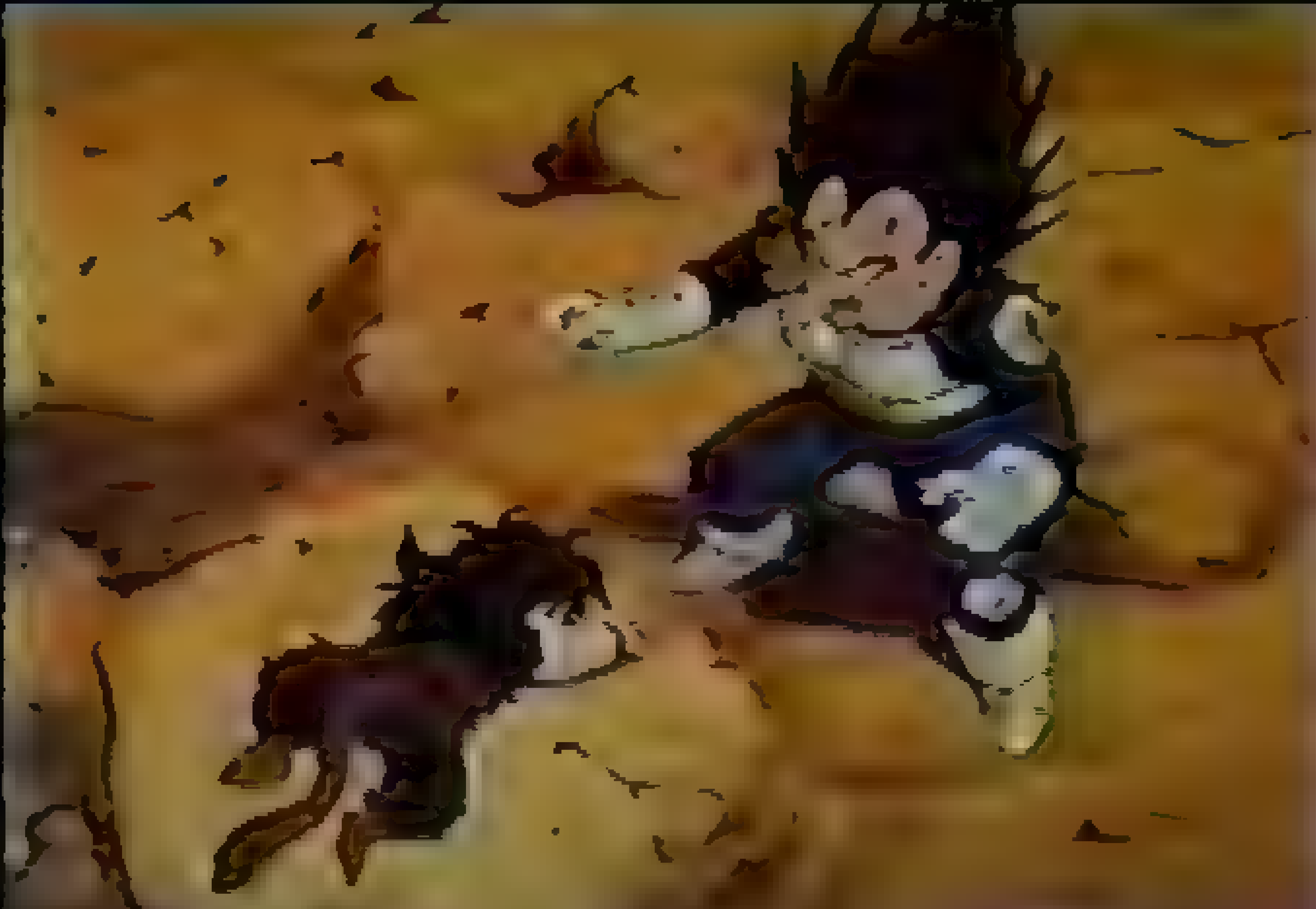



Bejeeta, the Saiya's greatest
warrior, is formidable indeed.


Bejeeta, the Saiya's greatest
warrior, is formidable indeed.


However...

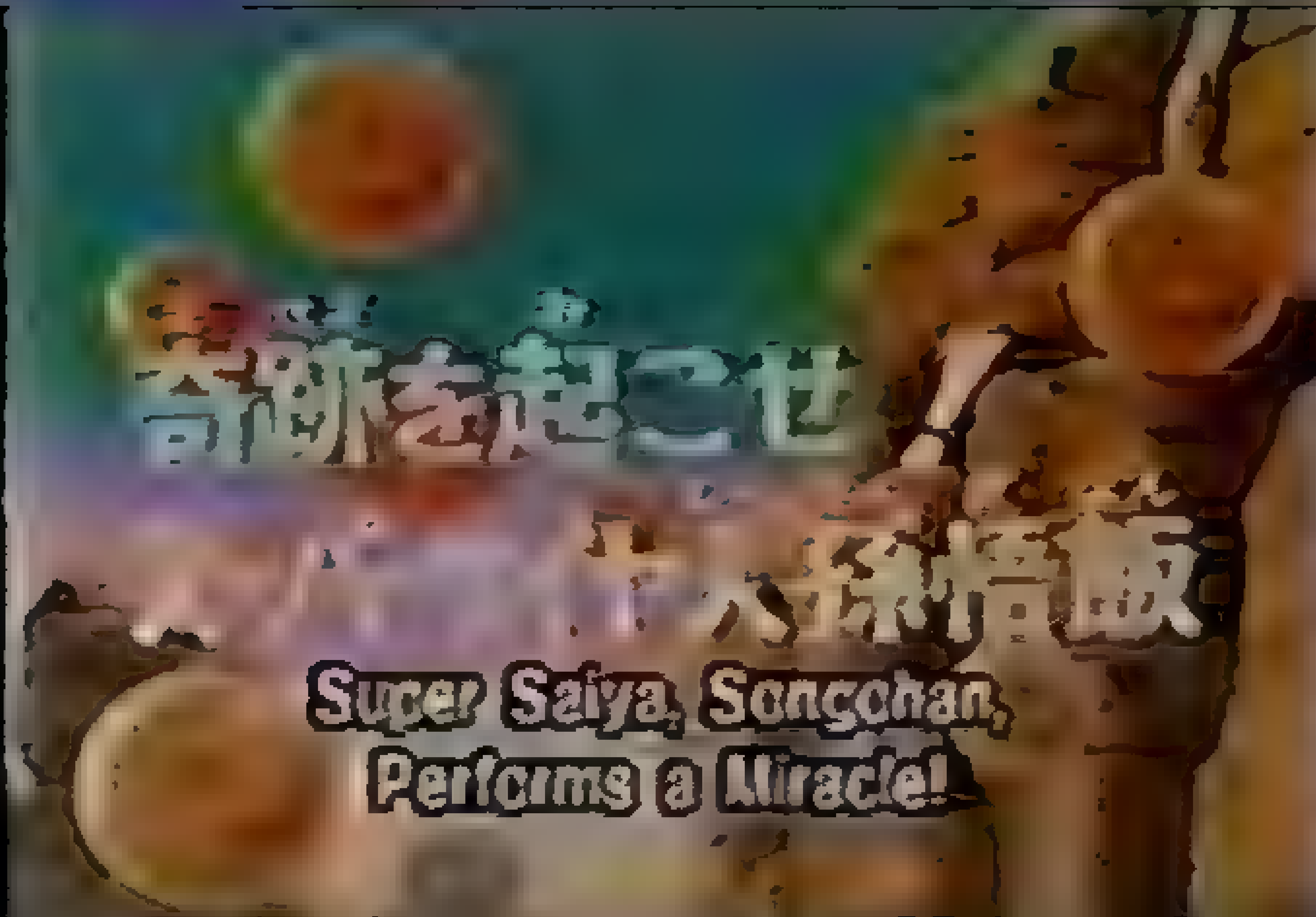





This brat! His tail's grown back!


This brat! His tail's grown back!

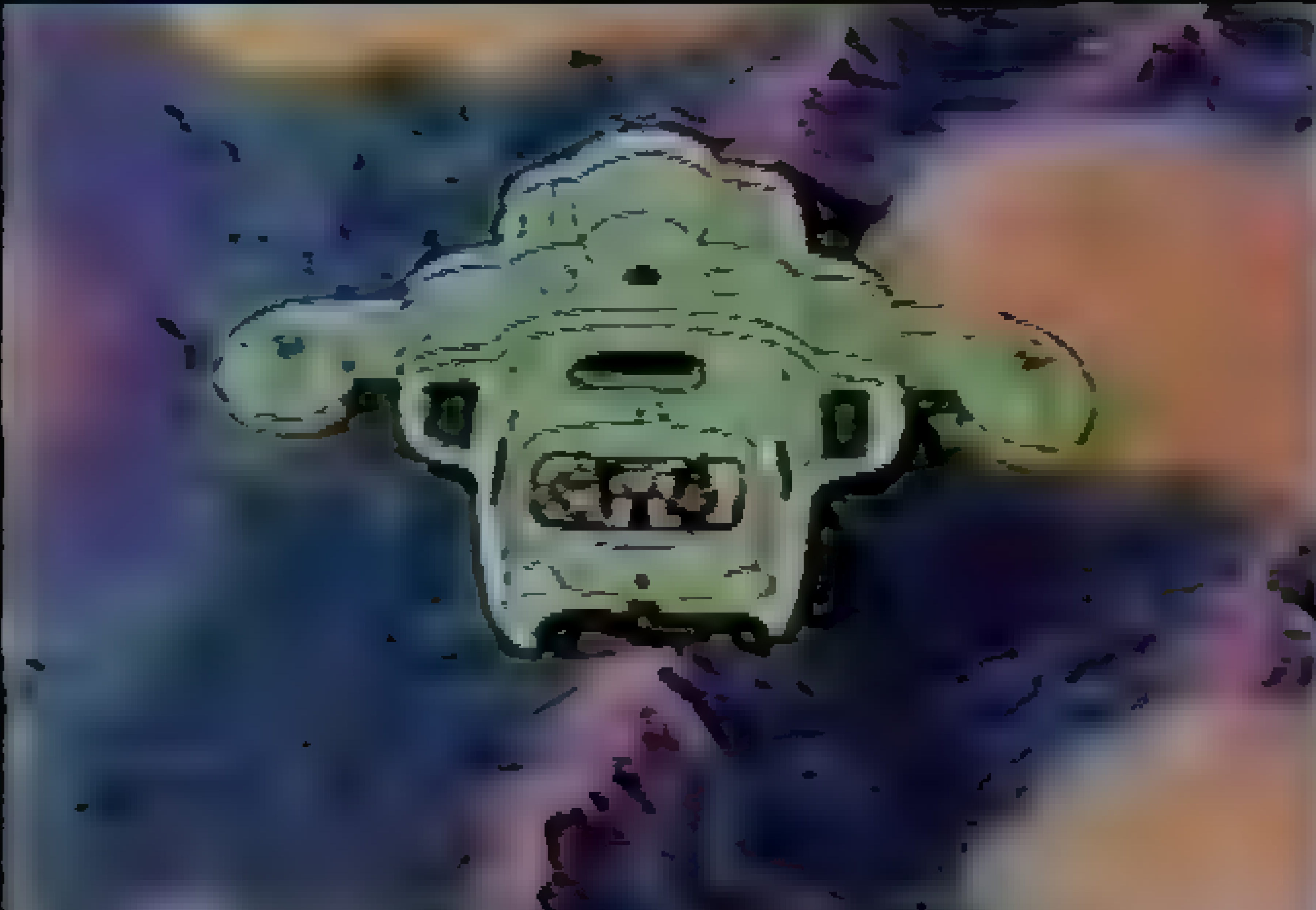


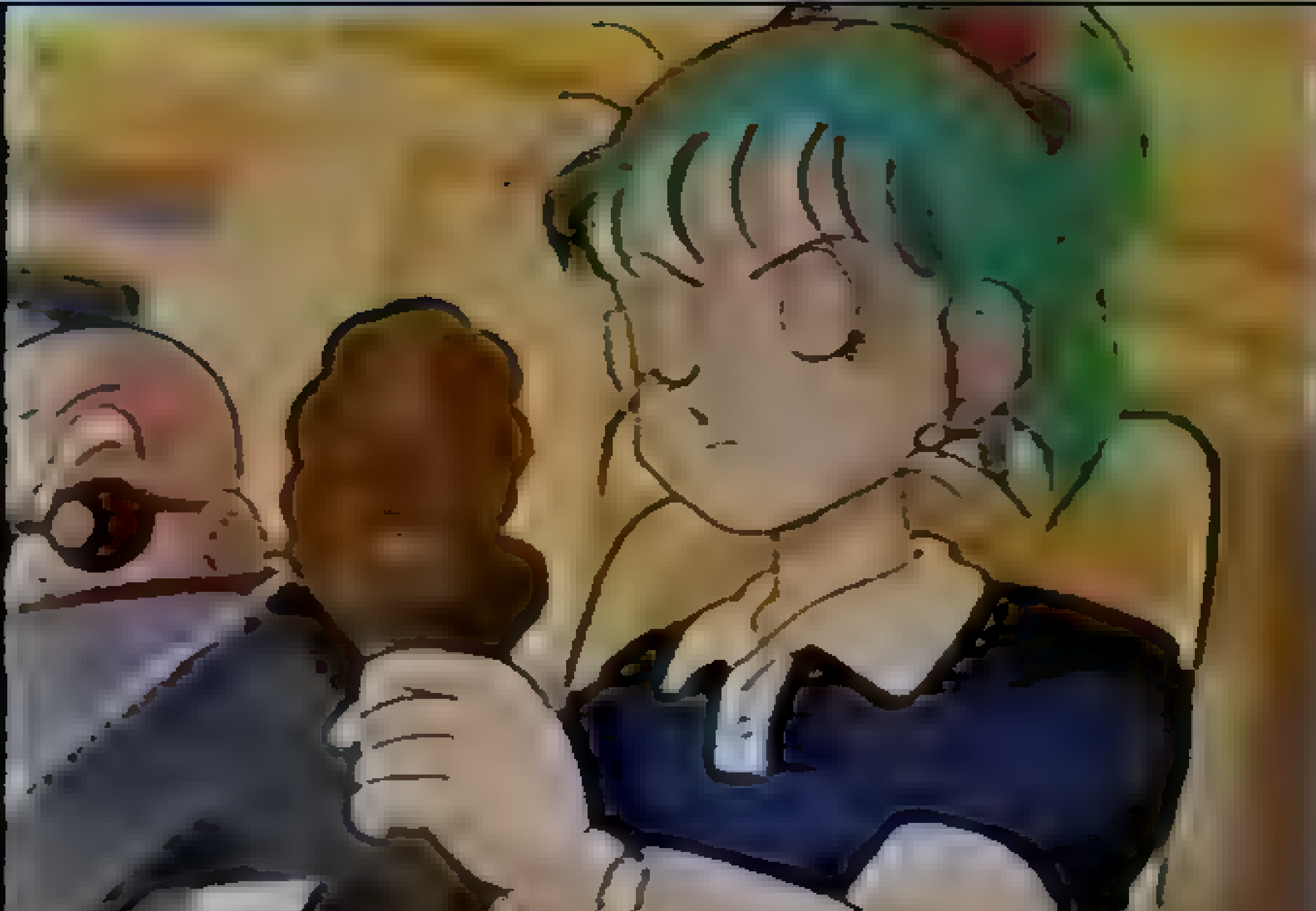

Super Saiya, Songohan,
Performs a Miracle!


Super Saiya, Songchan,
Performs a Miracle!


Super Saiya, Songchan,
Performs a Miracle!


Super Saiya, Songohan,
Performs a Miracle!

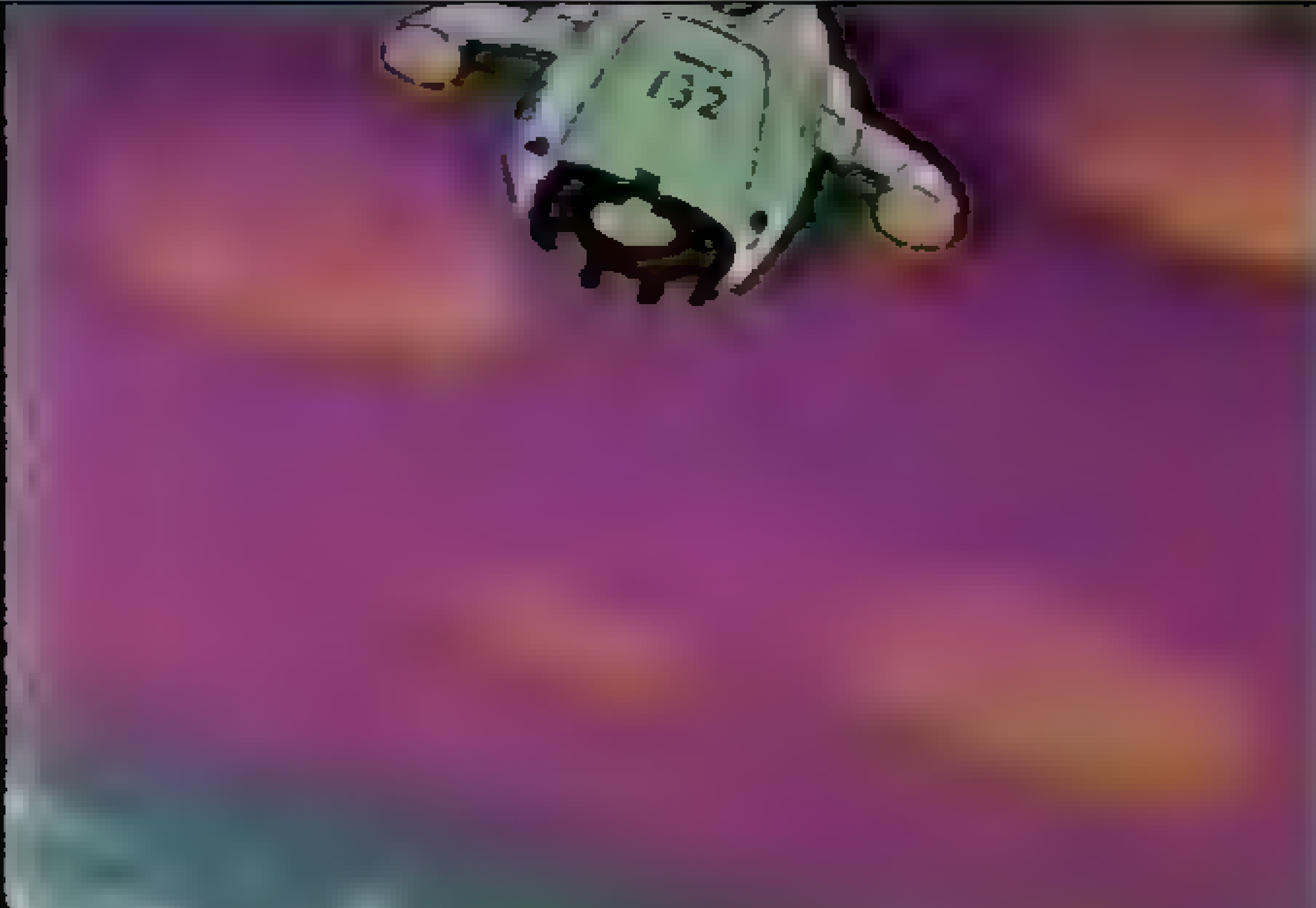





Which way?


A little more to the left.


132

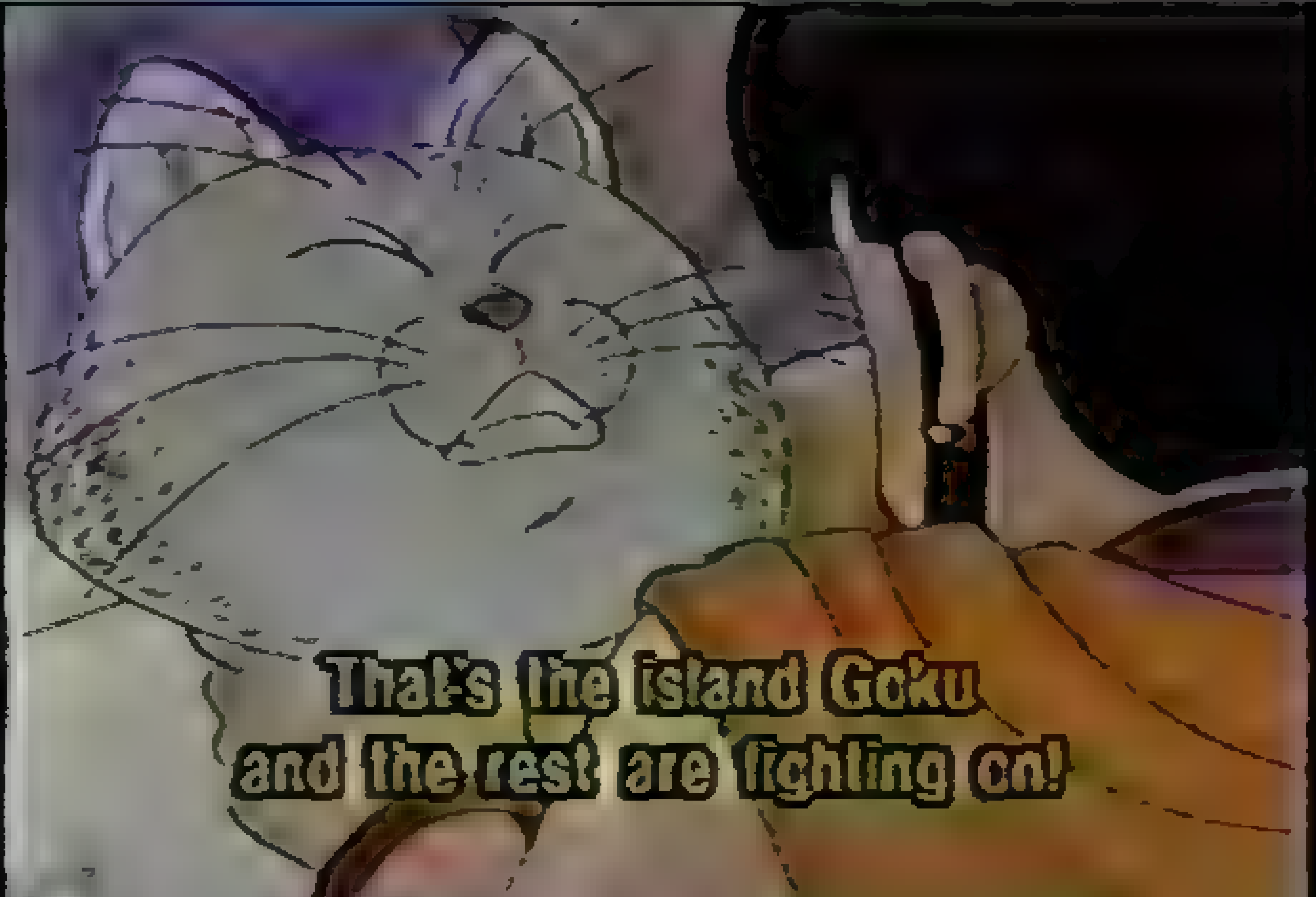

132






I can see it! That's the island!


That's the island Goku
and the rest are fighting on!


That's the island Goku
and the rest are fighting on!


Where's Gohan?


Are ycu sure my Gchan is alive?




Probably...


What do you mean, probably?
That's not good enough!

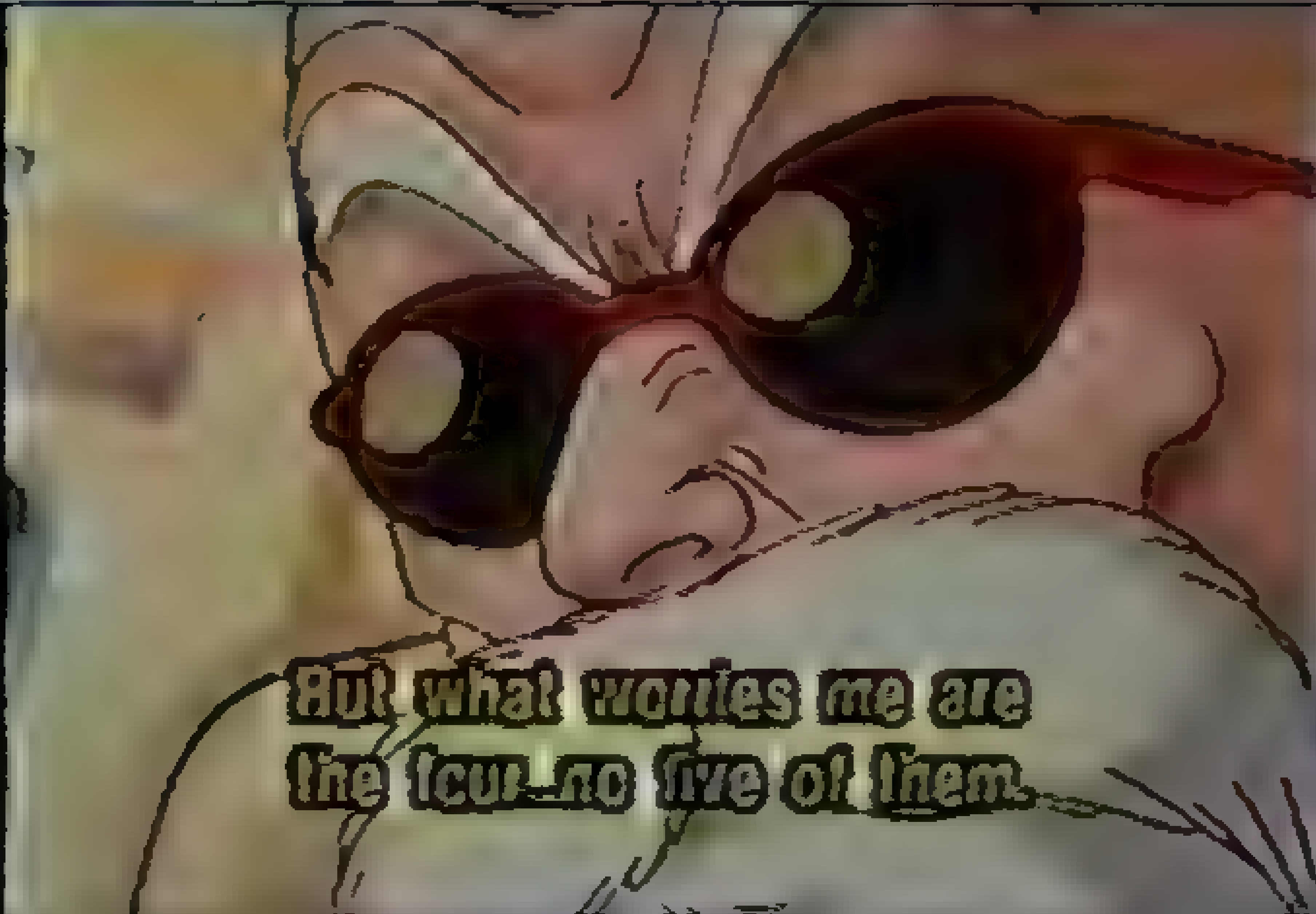

What do you mean, 'probably'?
That's not good enough!

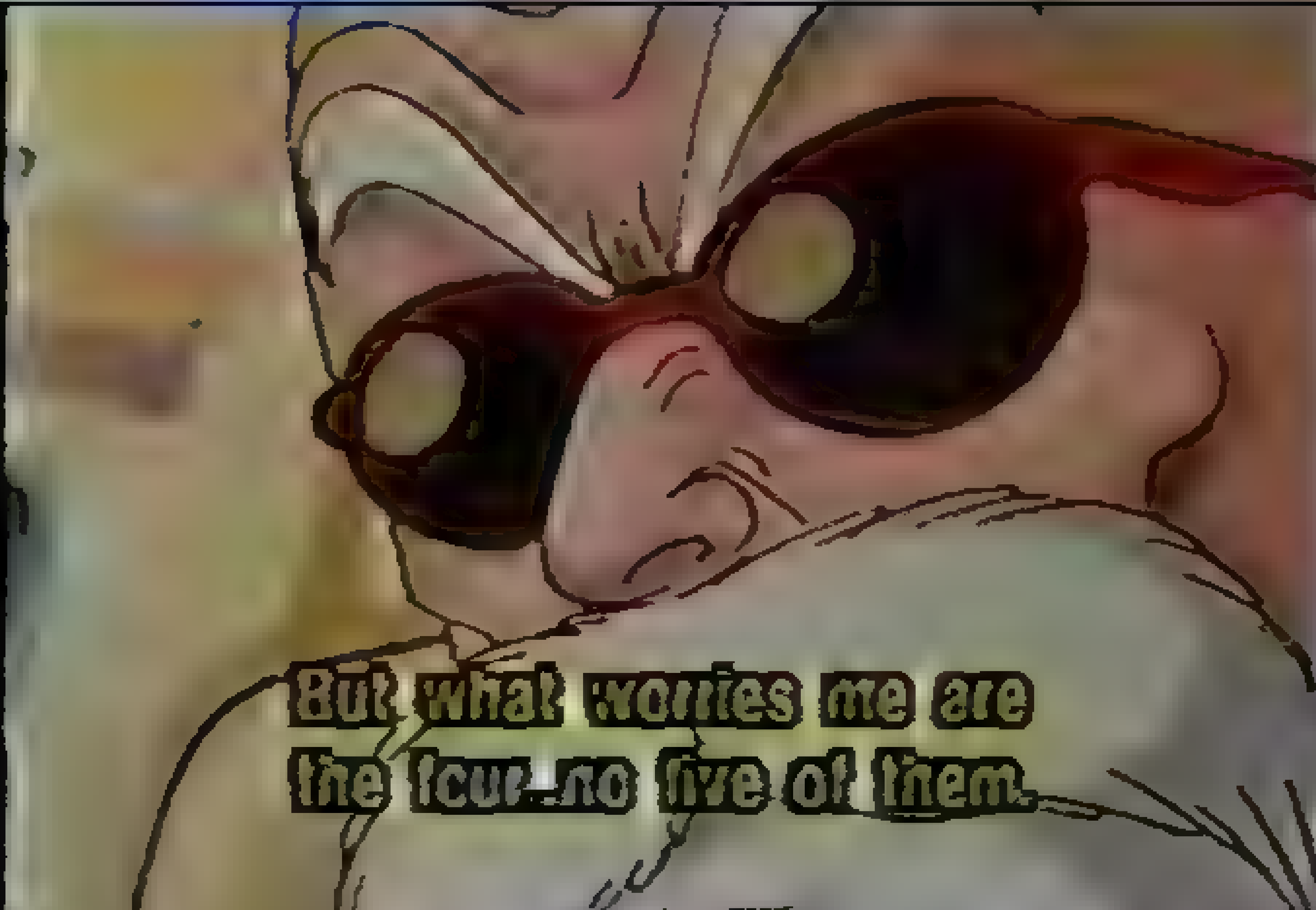


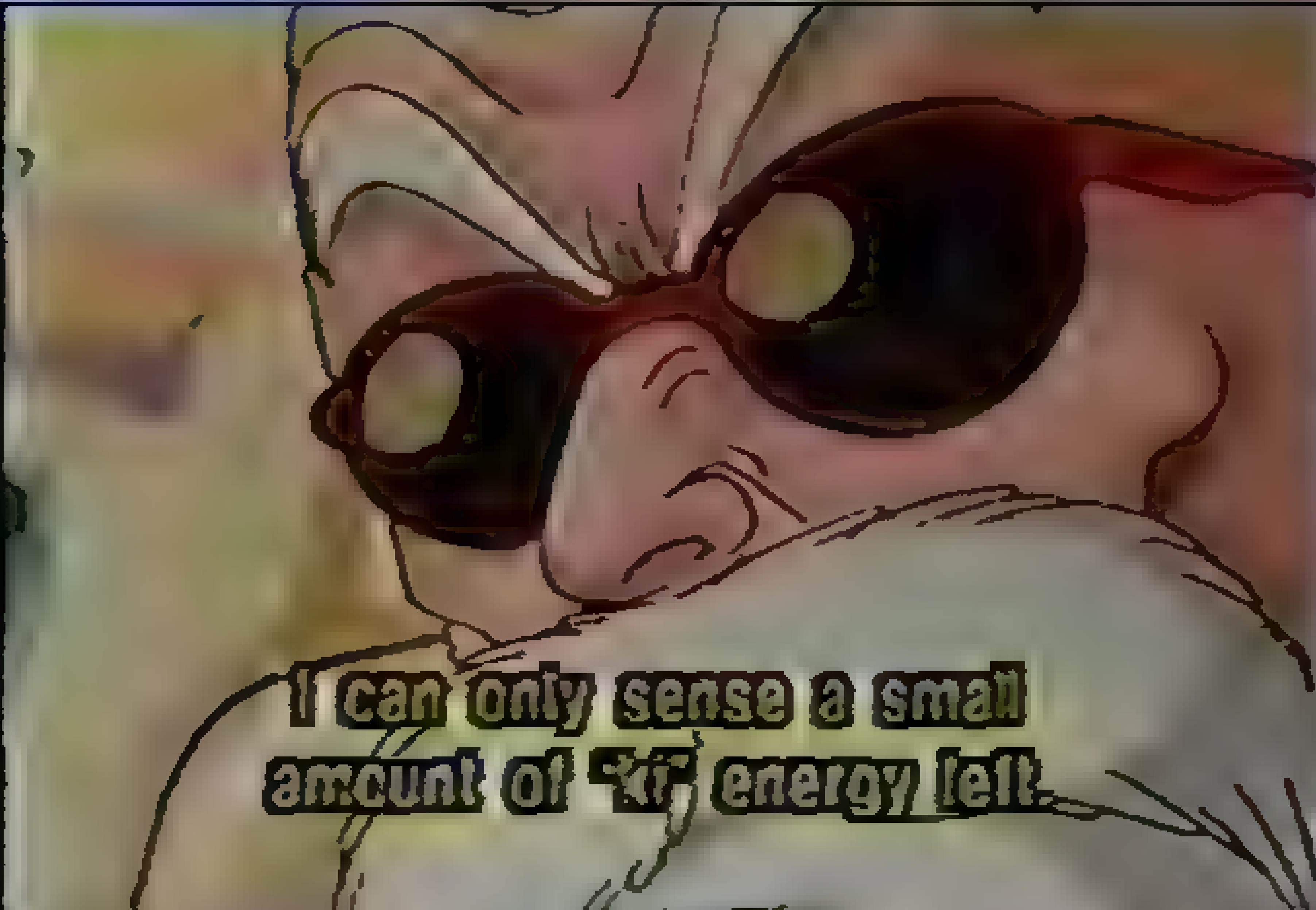


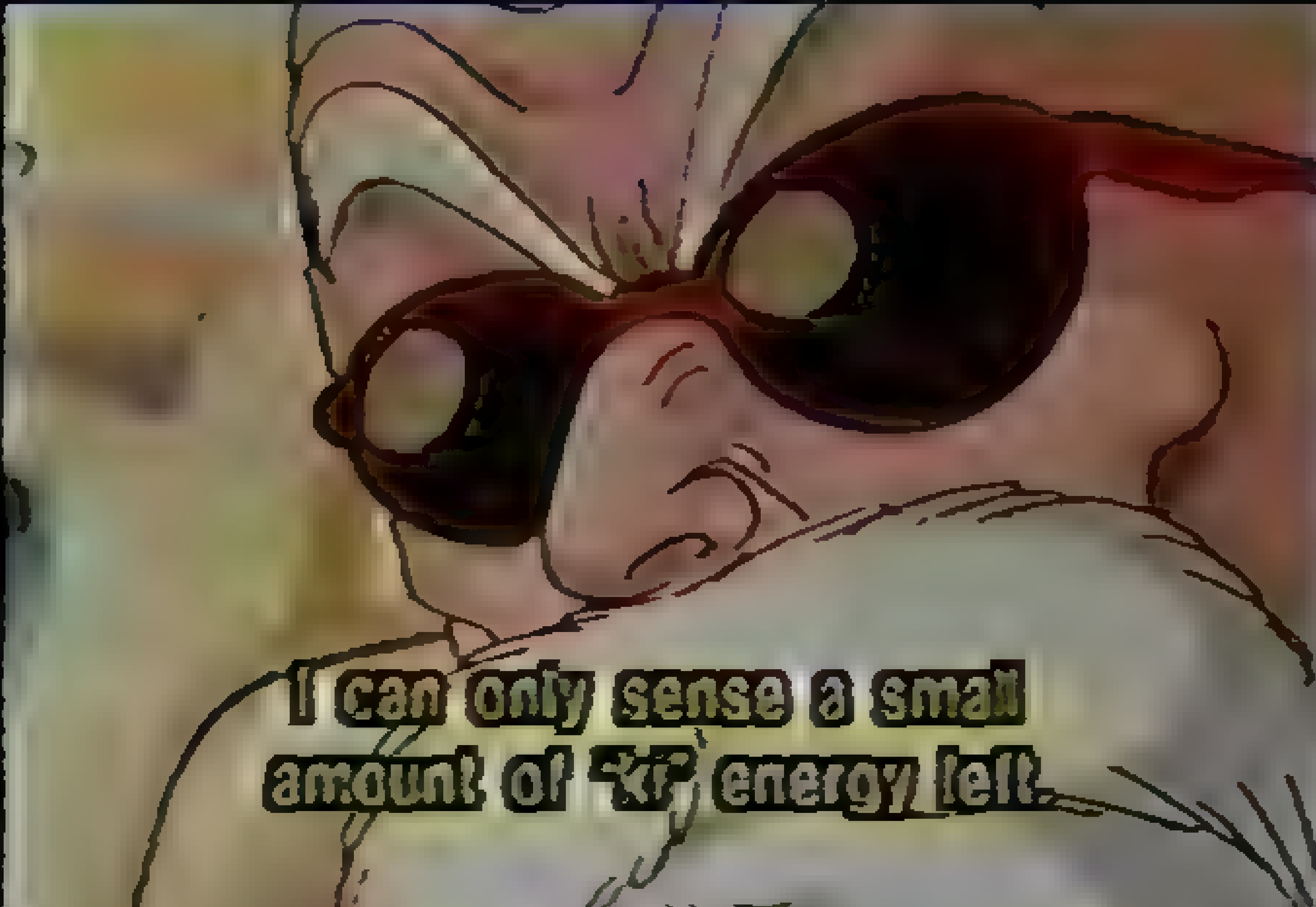

That's why I said
we shouldn't bring her.


That's why I said
we shouldn't bring her.


But what worries me are
the four..no five of them.


But what worries me are
the four..no five of them.


I can only sense a small
amount of "ki" energy left.

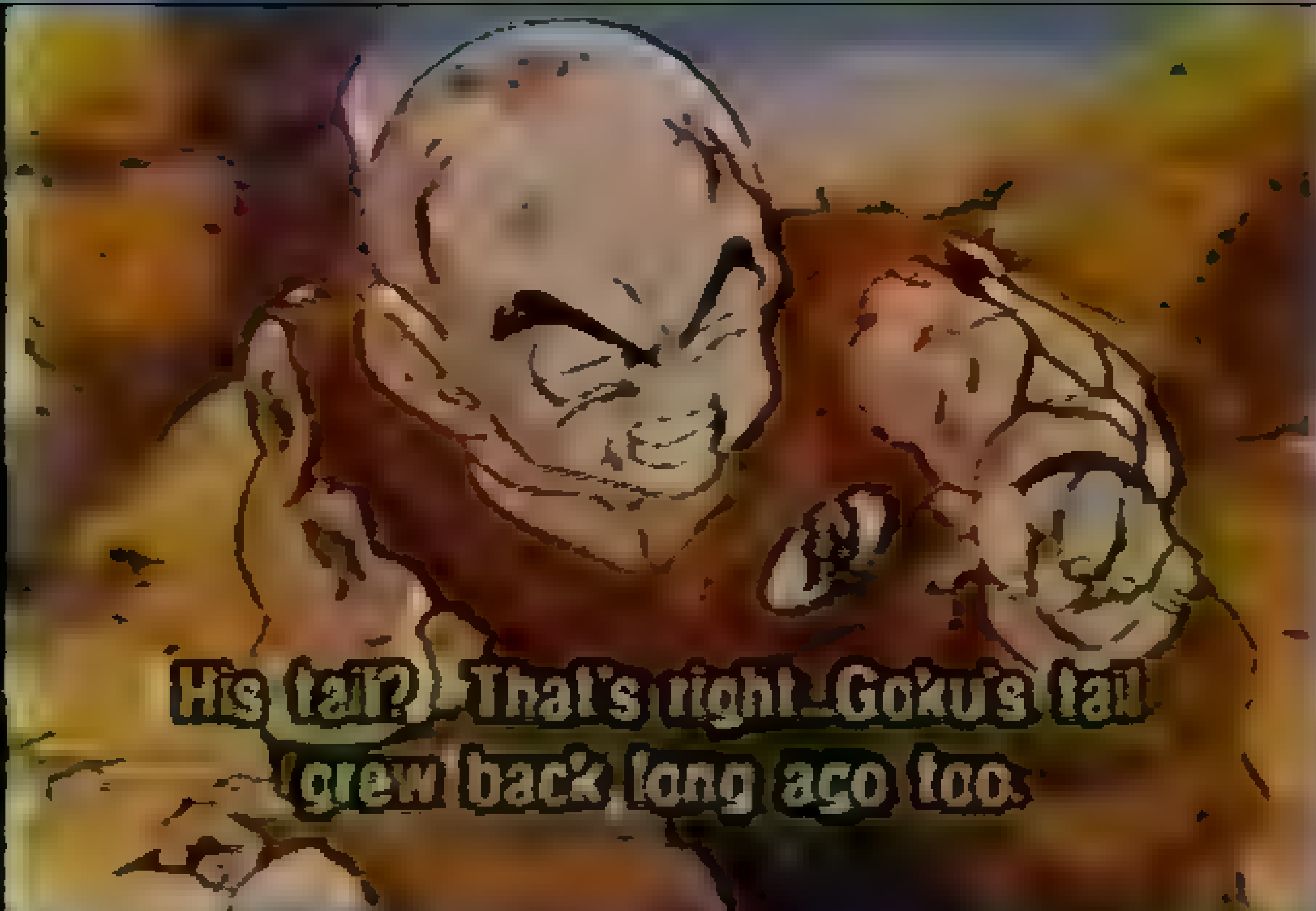

I can only sense a small
amount of "ki" energy left.

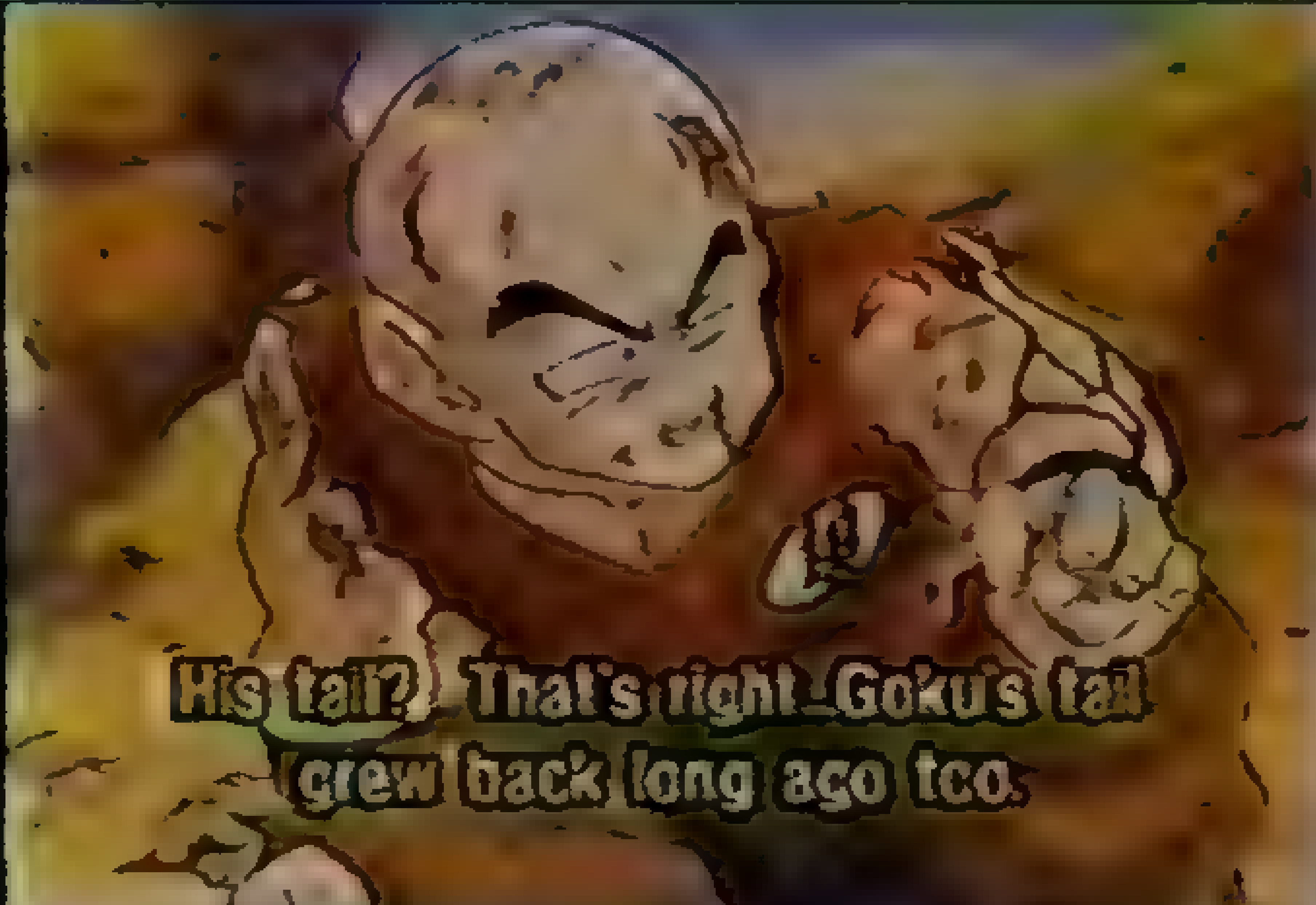


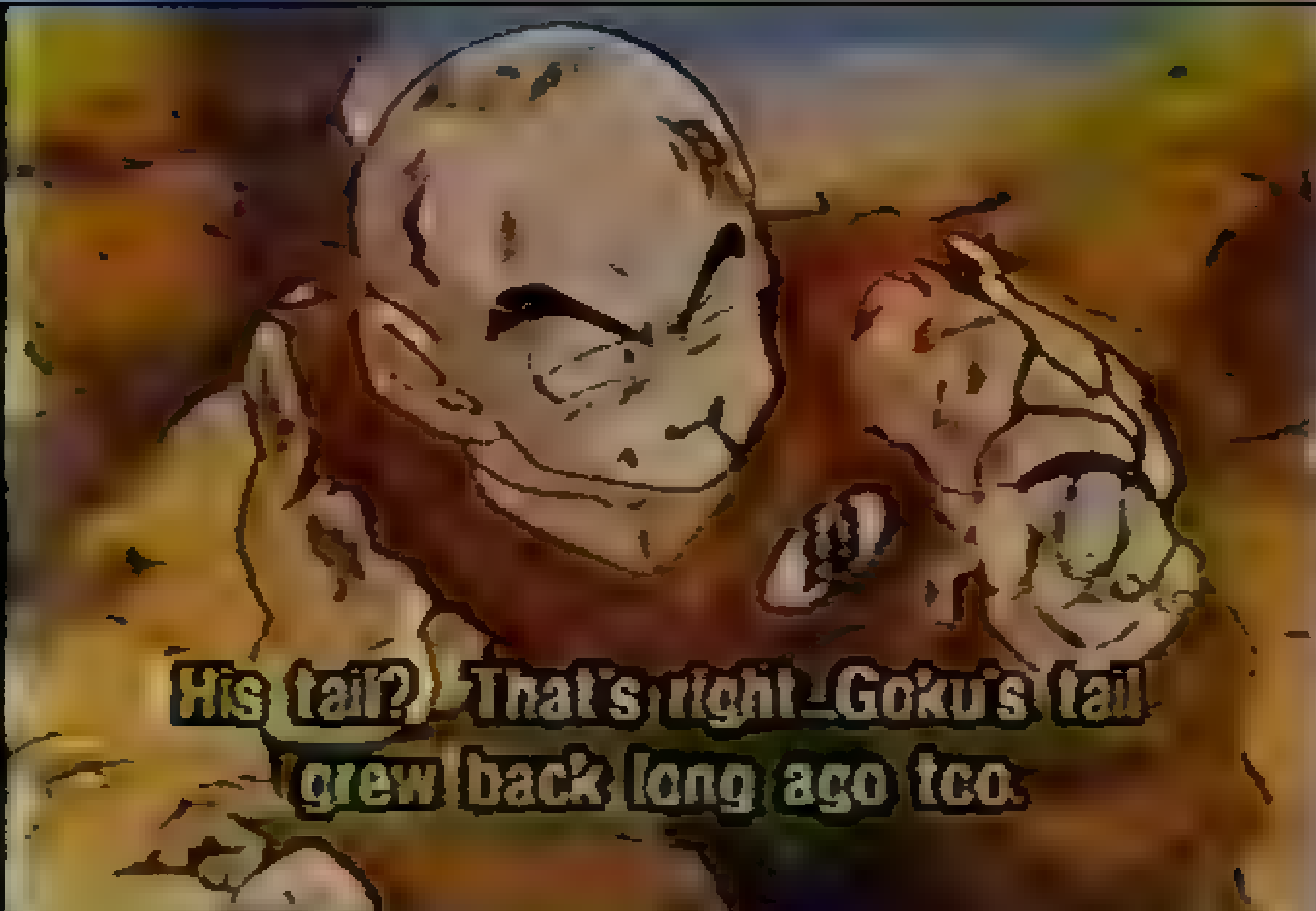







His tail? ...That's right...Goku's tail
grew back long ago too.


His tail? That's right_Goku's tail
grew back long ago too.

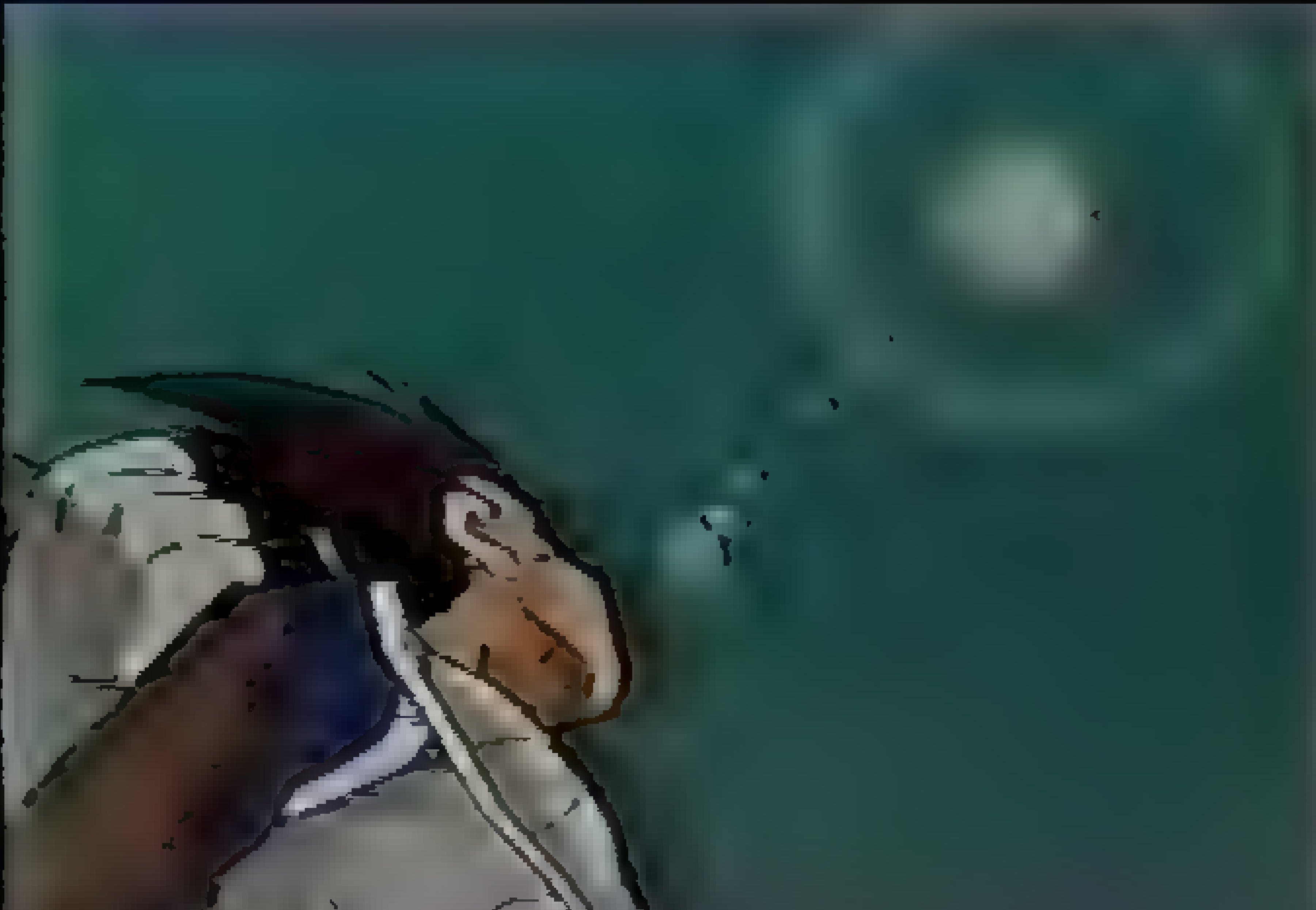

His tail? That's right_Goku's tail
grew back long ago too.

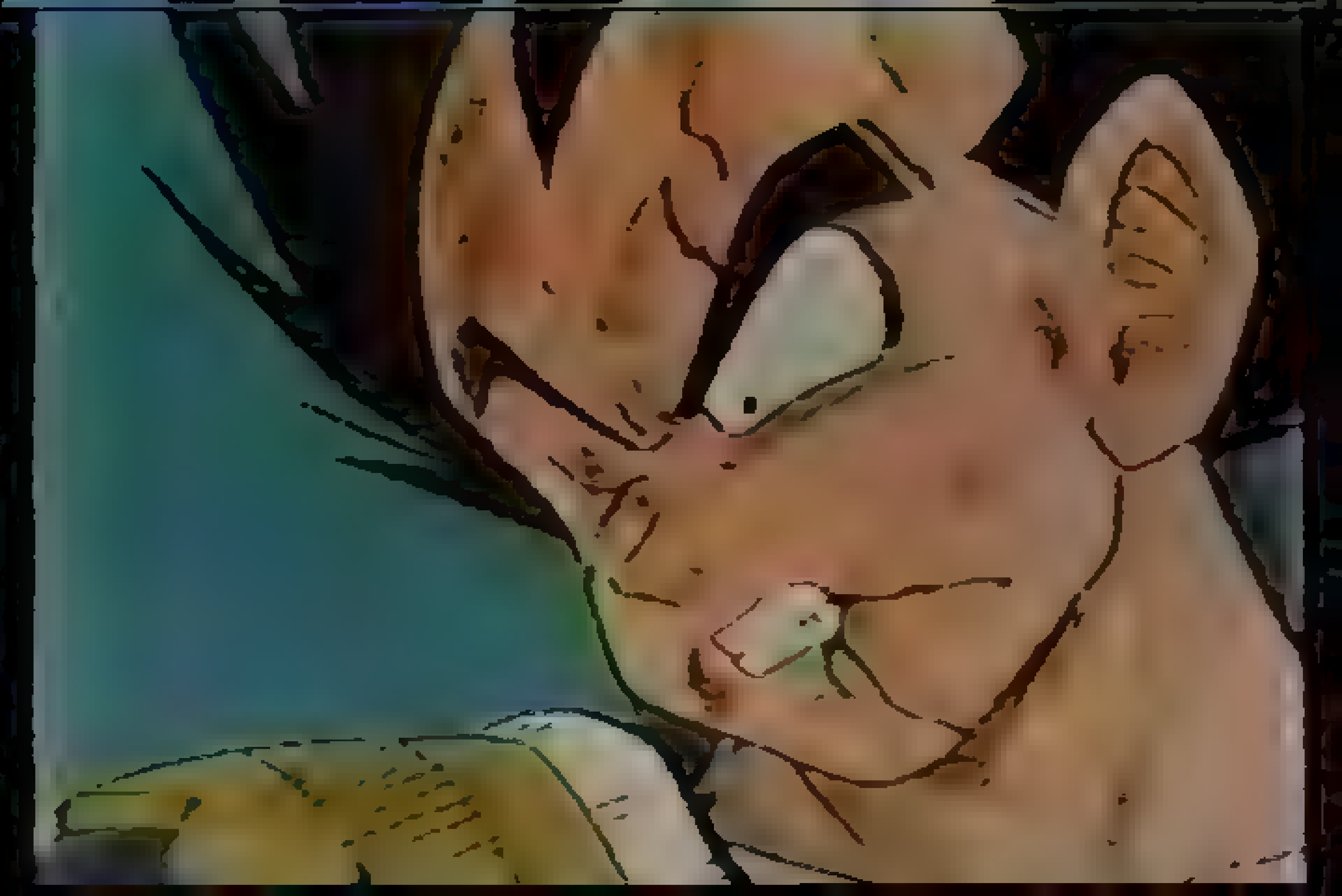















If he transforms, I'll be in trouble!


If he transforms, I'll be in trouble!







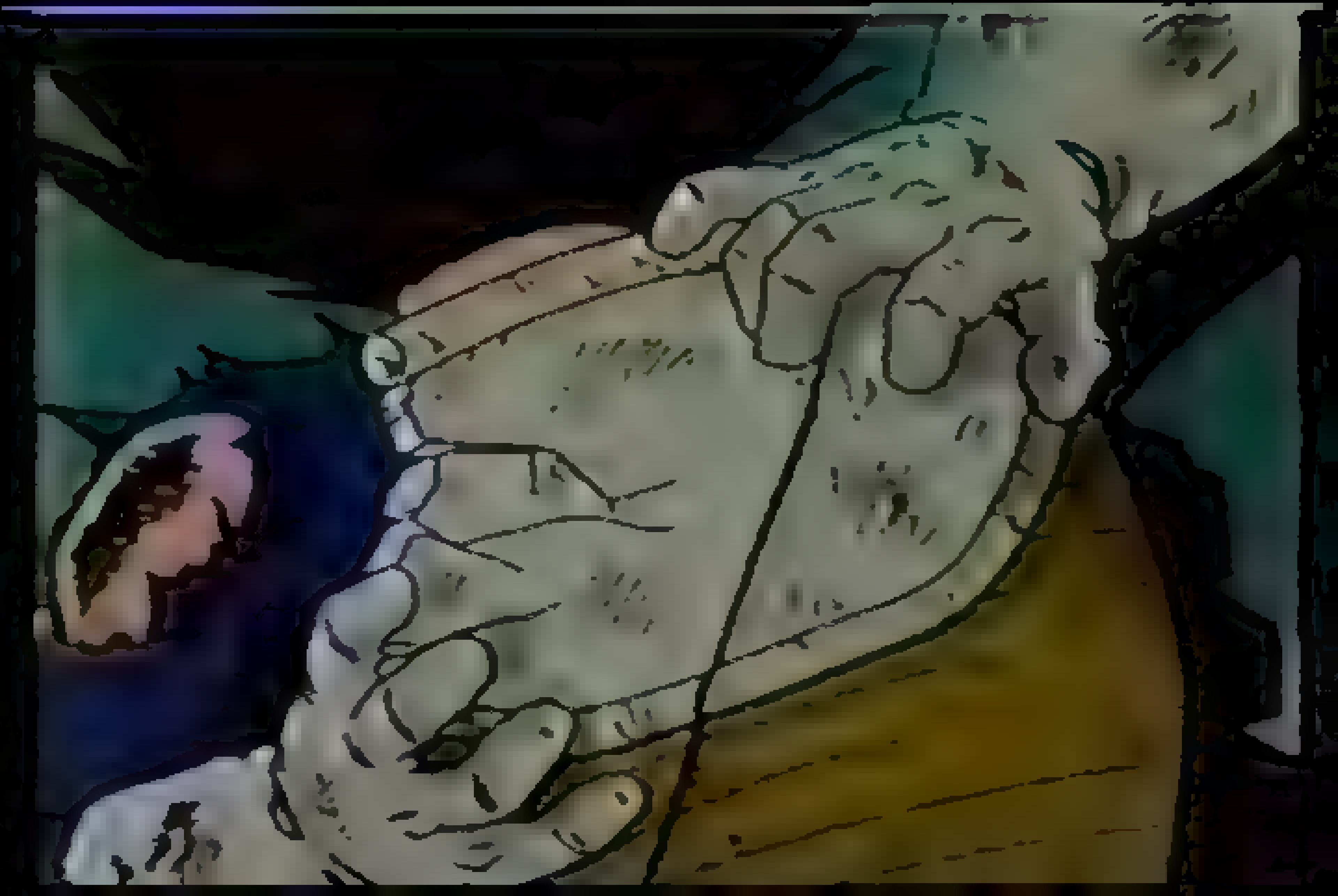





What?





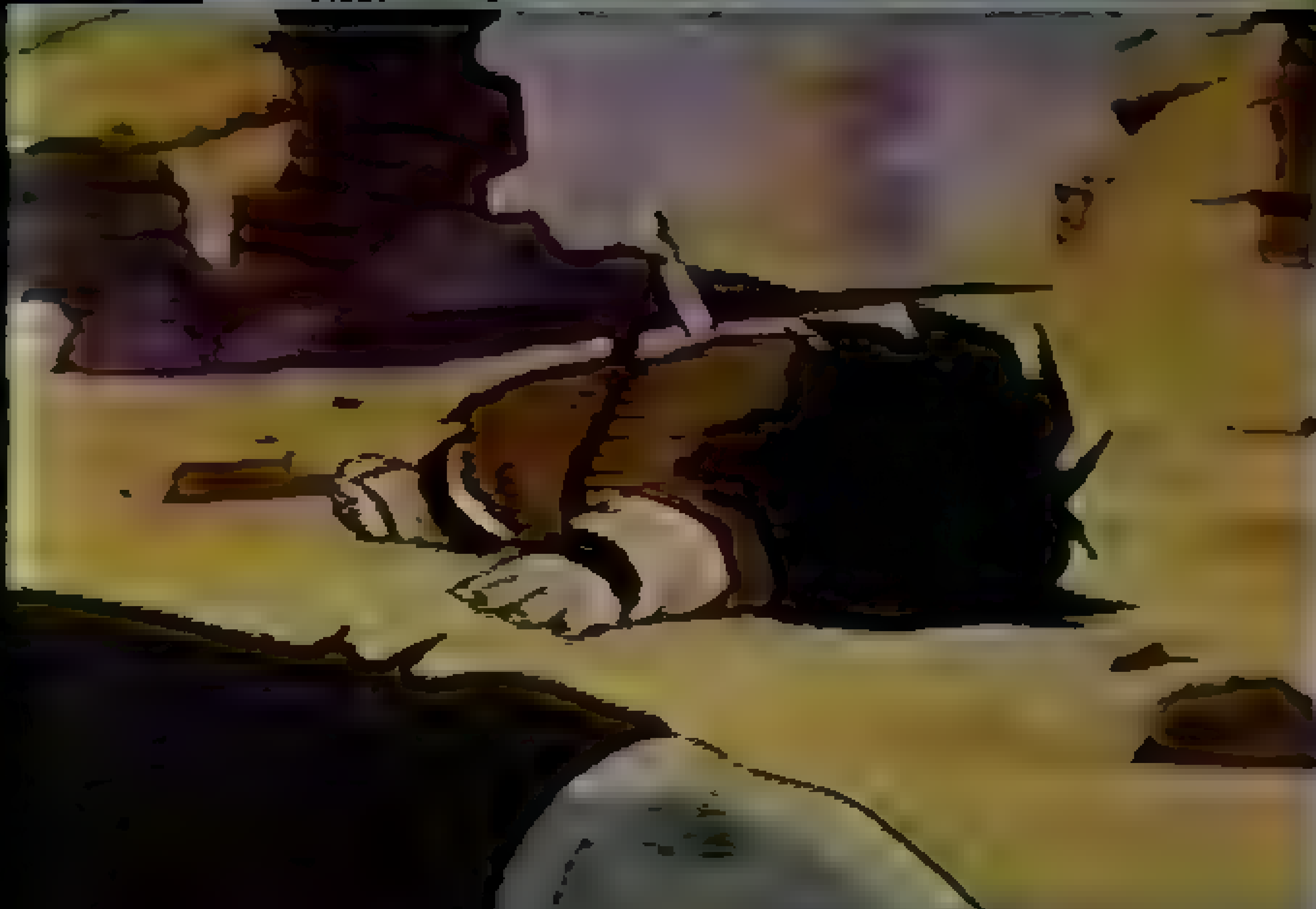










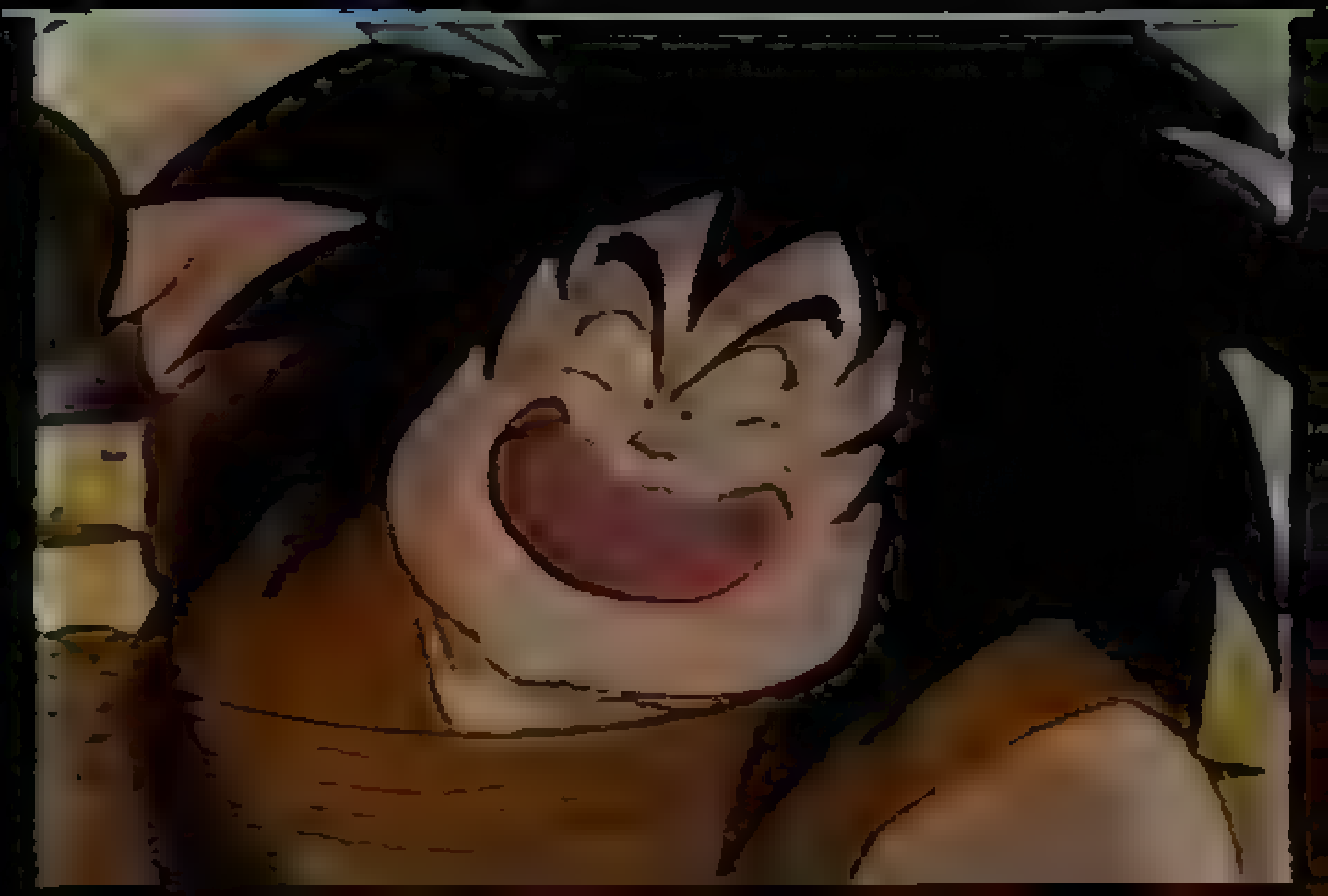
















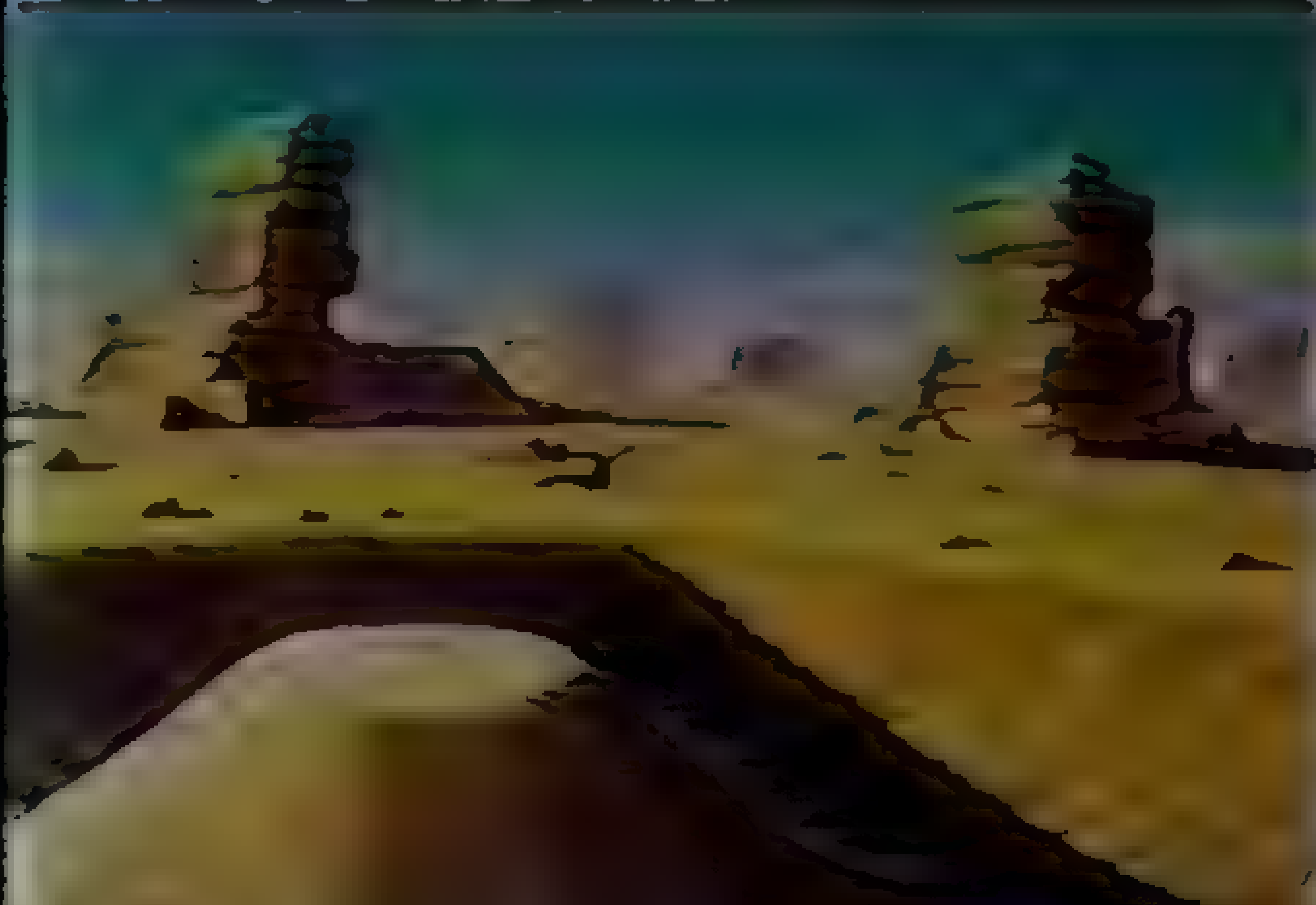



I did it! I did it!




Take that, you rotten idol!








See that? You were no match
for the great Yajirobe!


See that? You were no match
for the great Yajirobe!

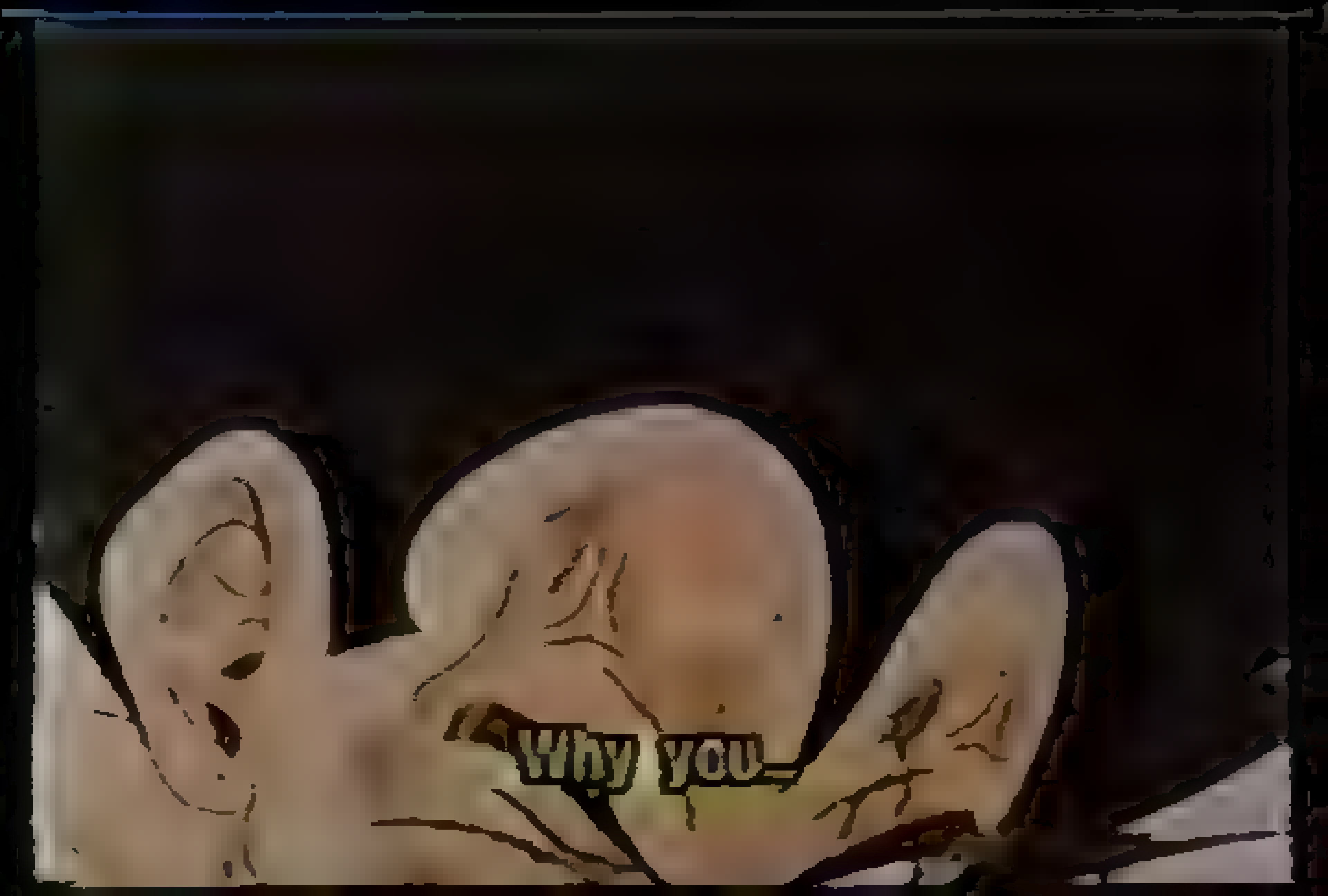











Why you...


You rotten !















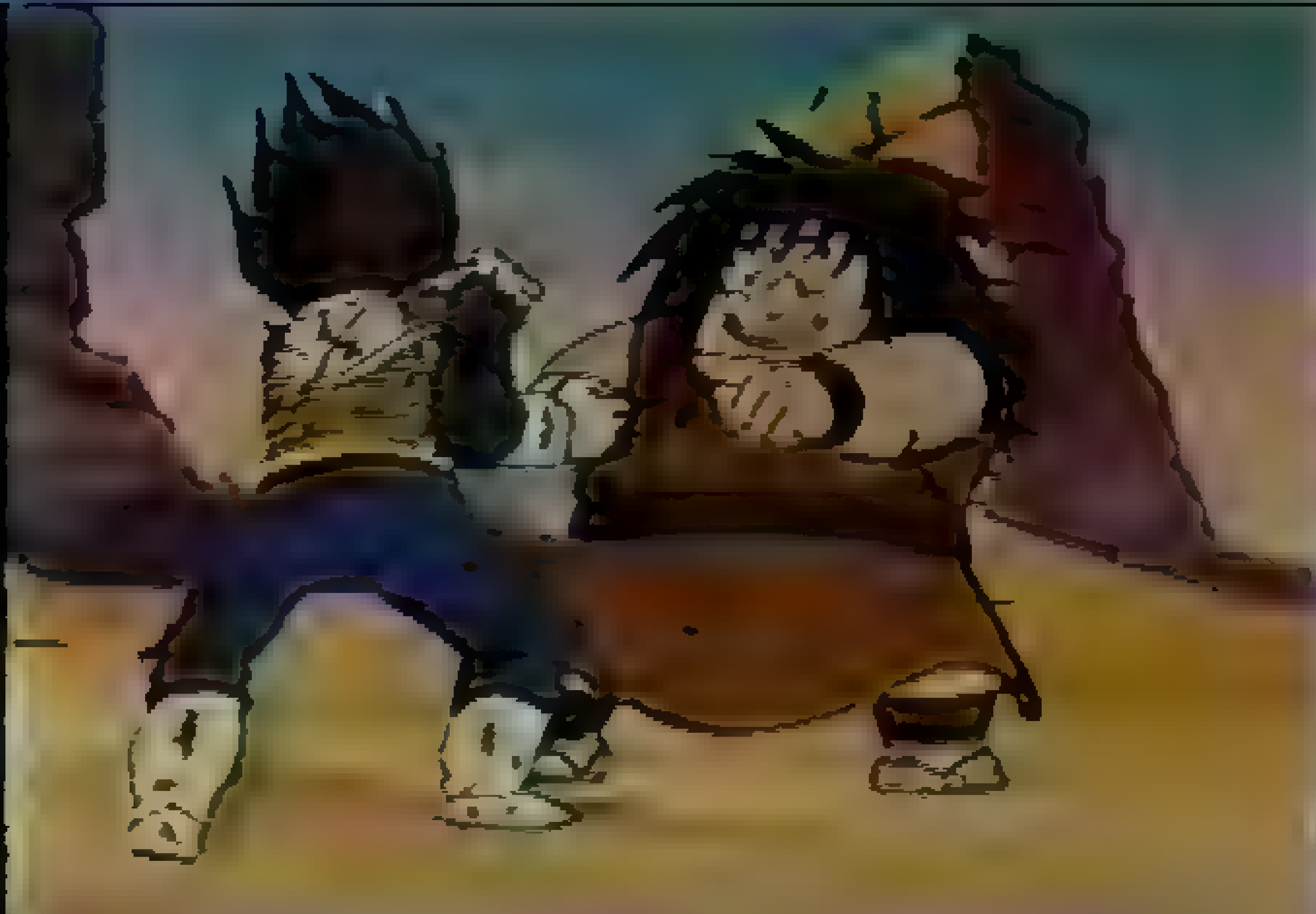



Sorry! Did it hurt?


It was just a joke? Did I cut you?


It was just a joke? Did I cut you?






You know, I really
respect you, Sir!

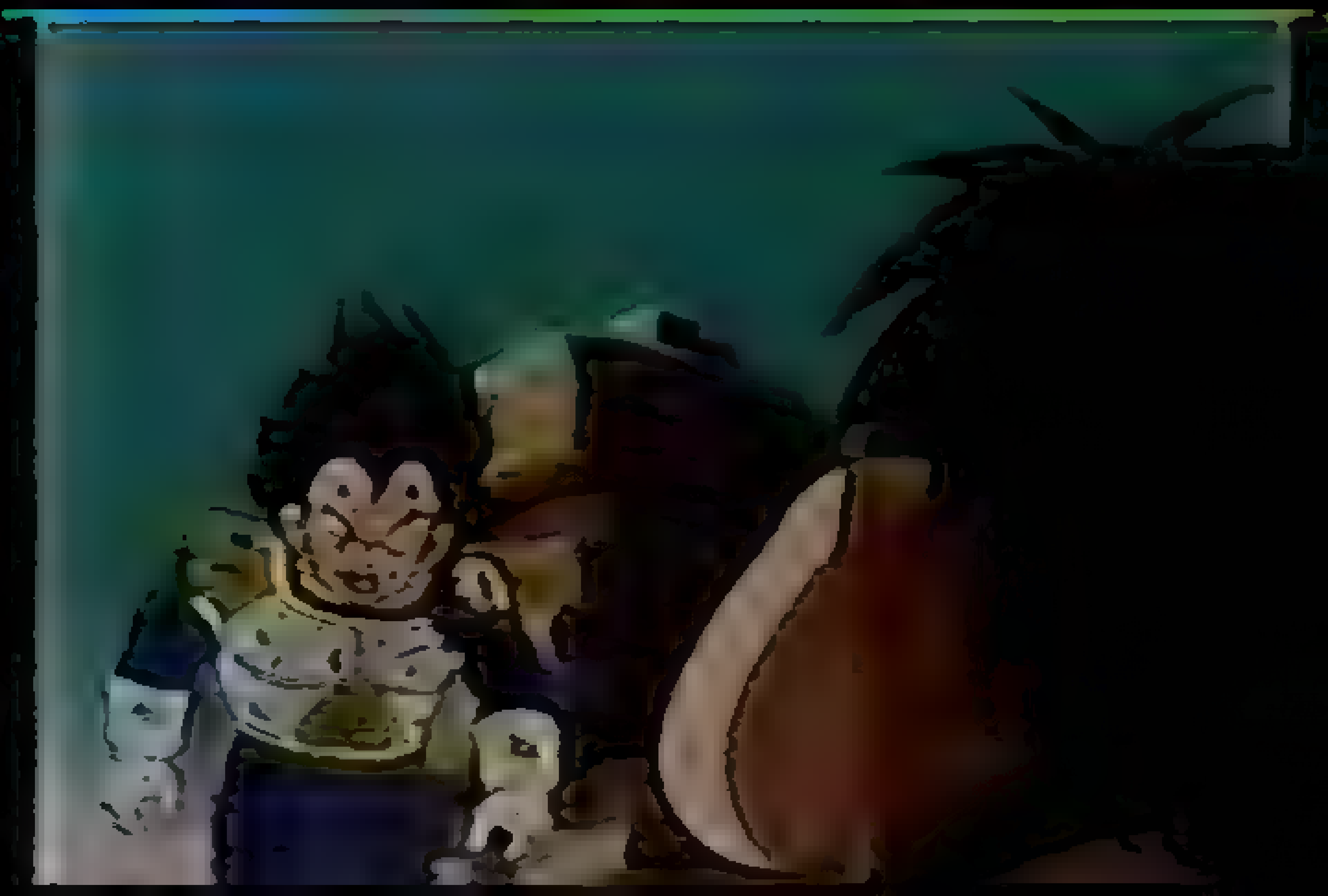

You know, I really
respect you, Sir!





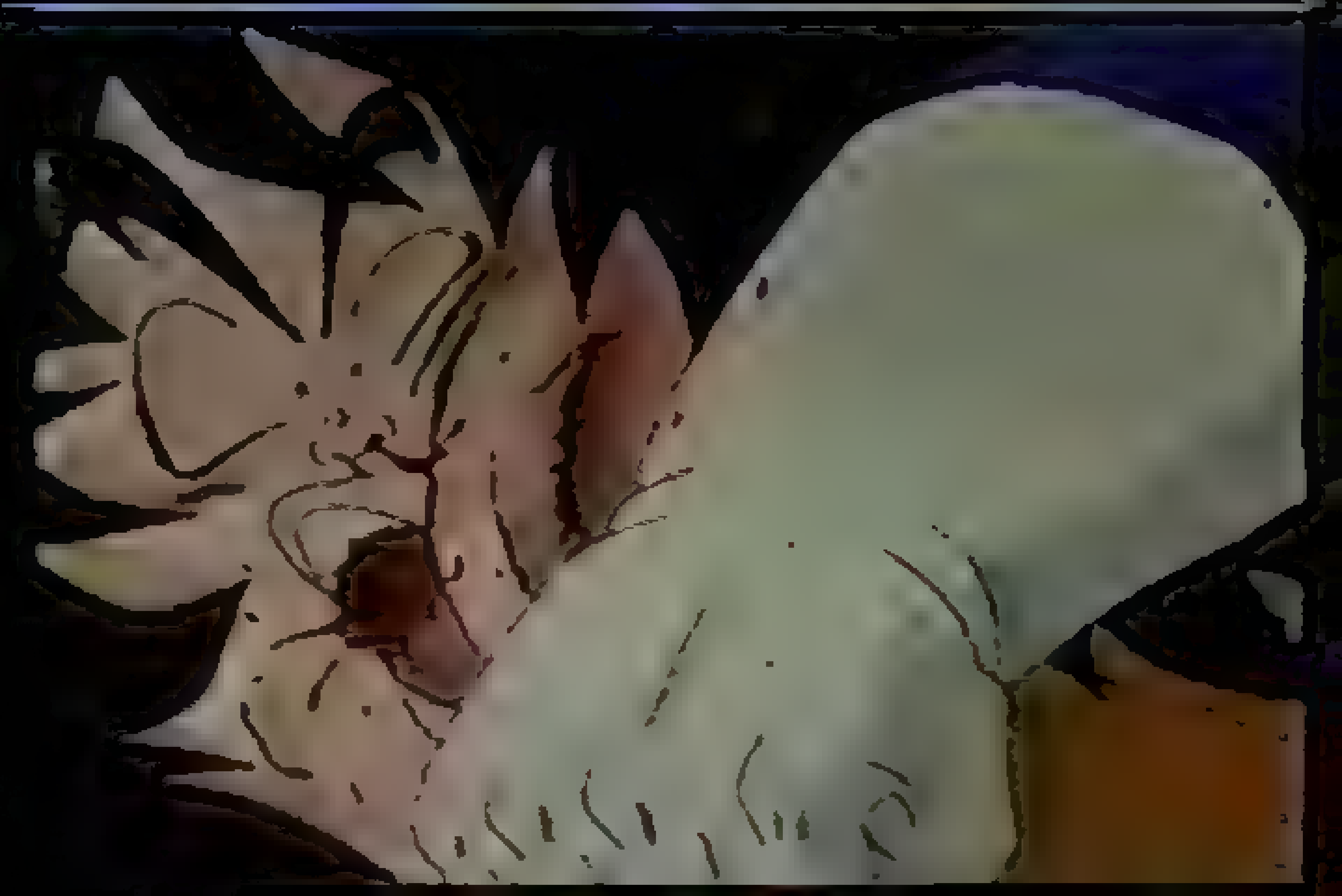


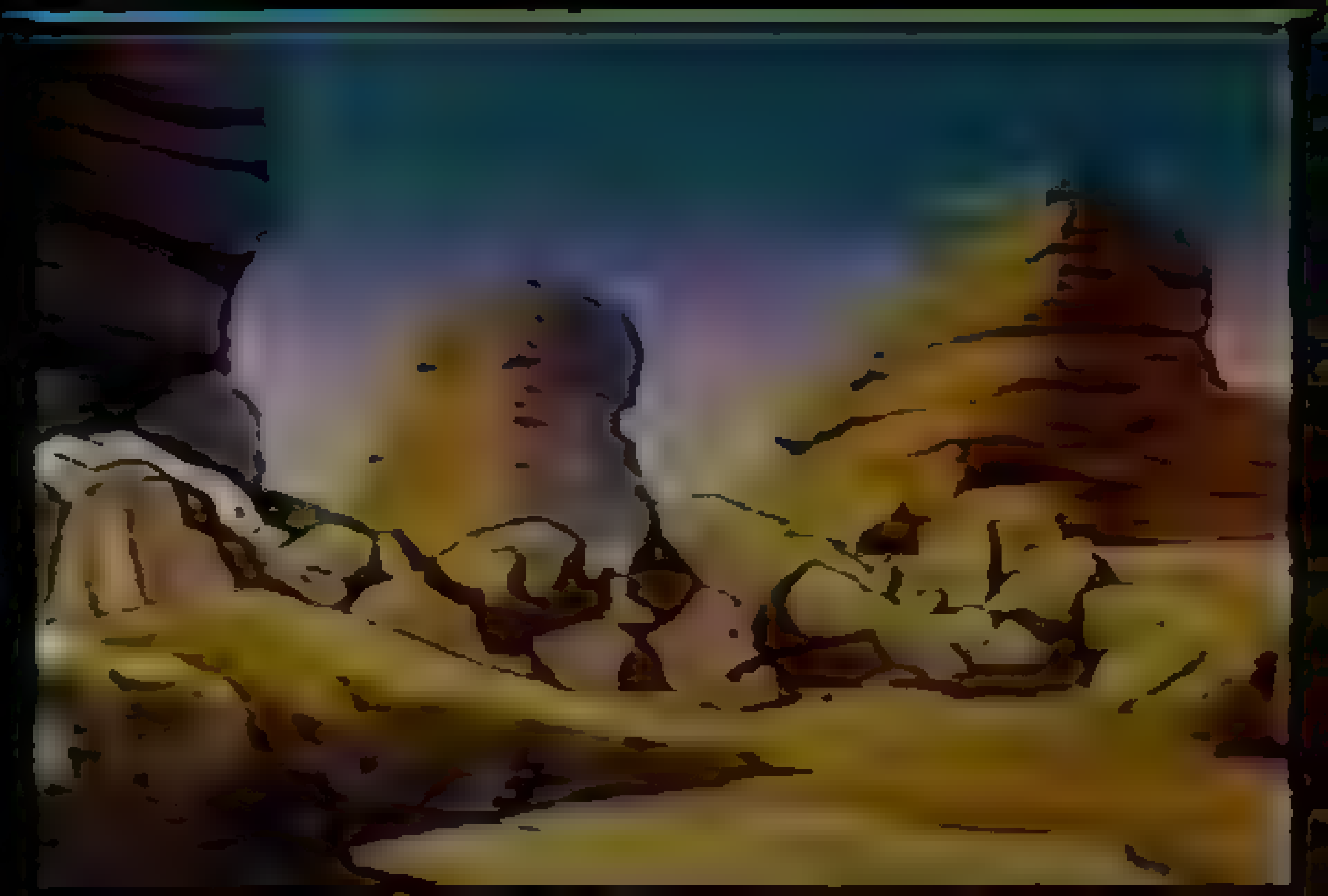




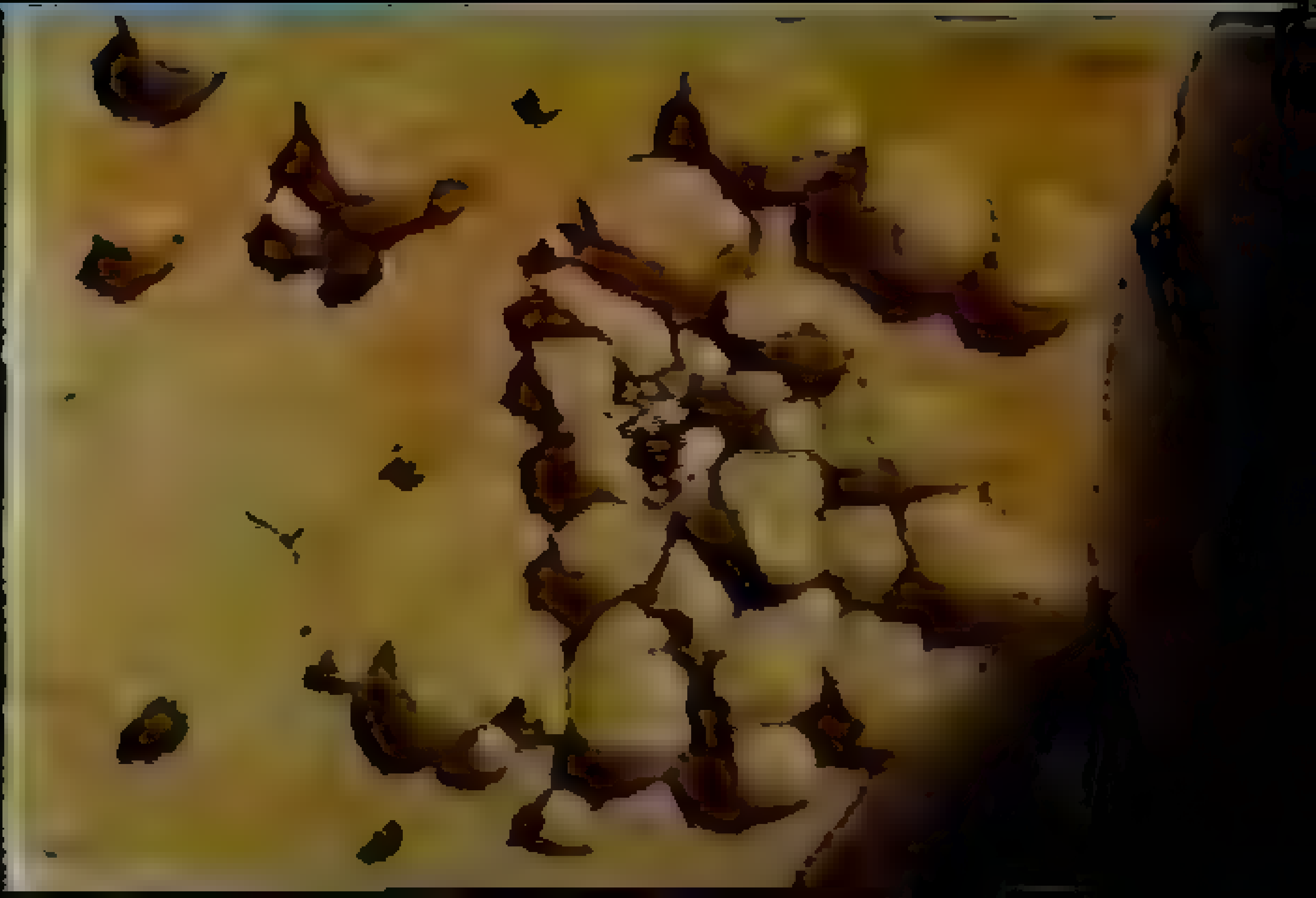


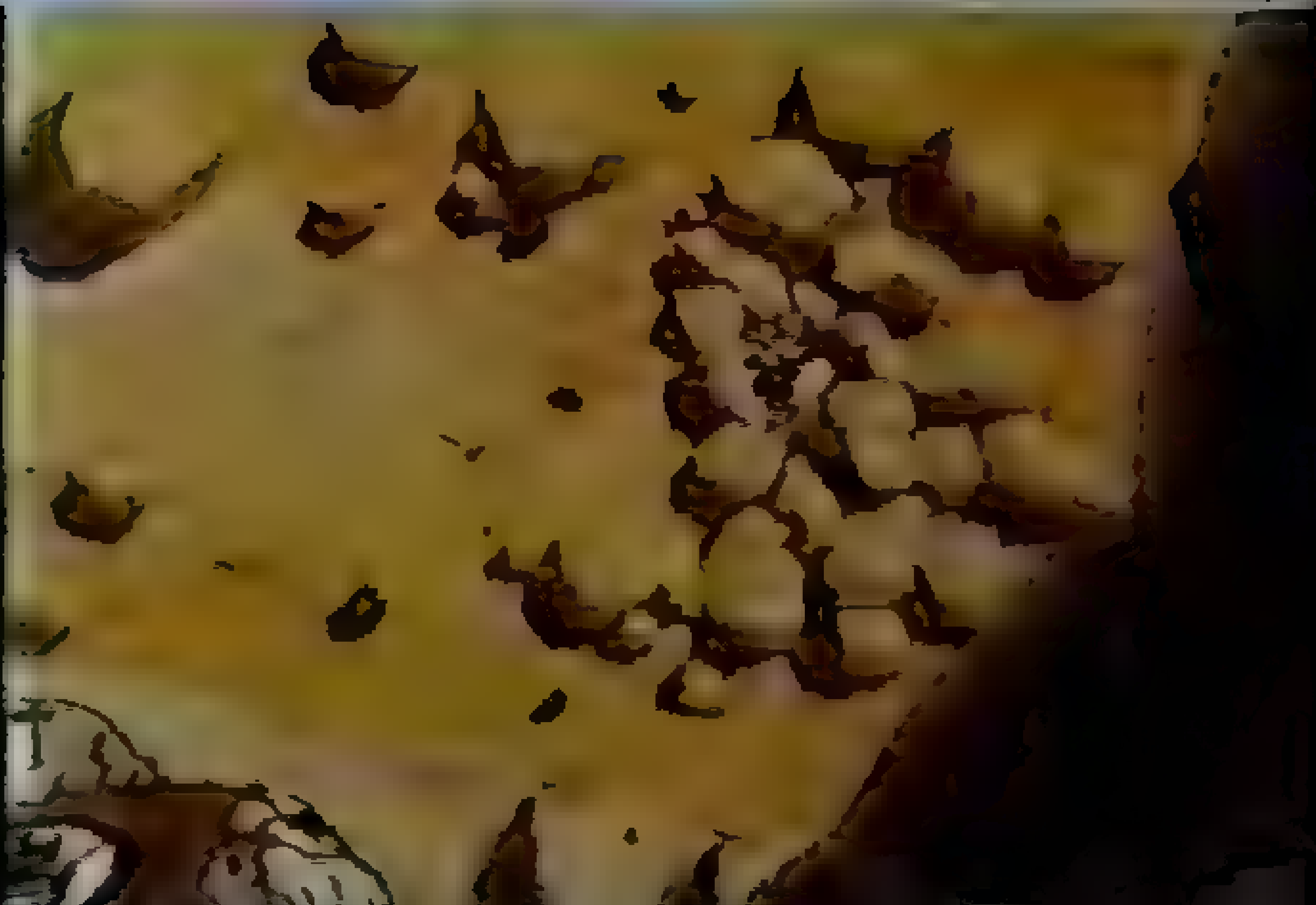


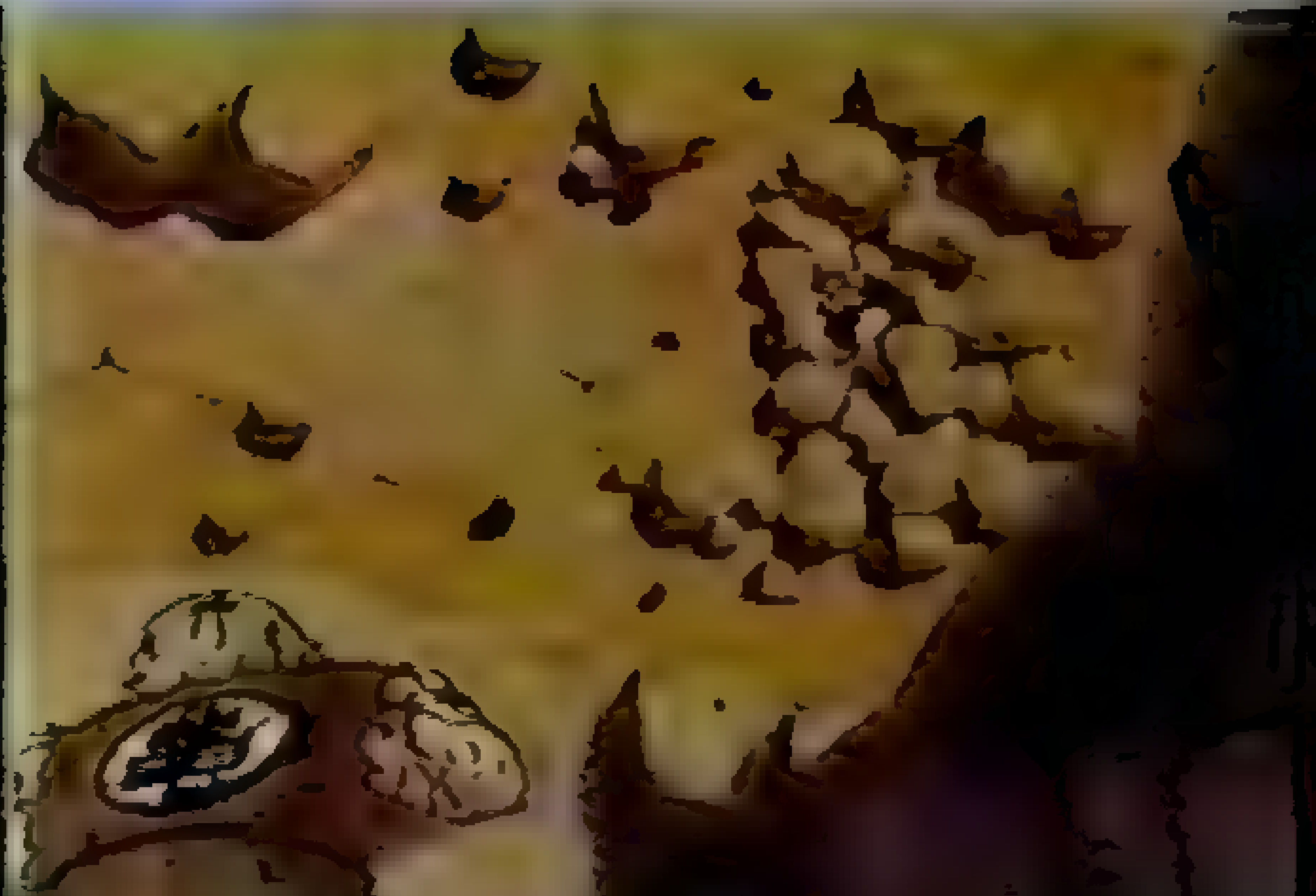




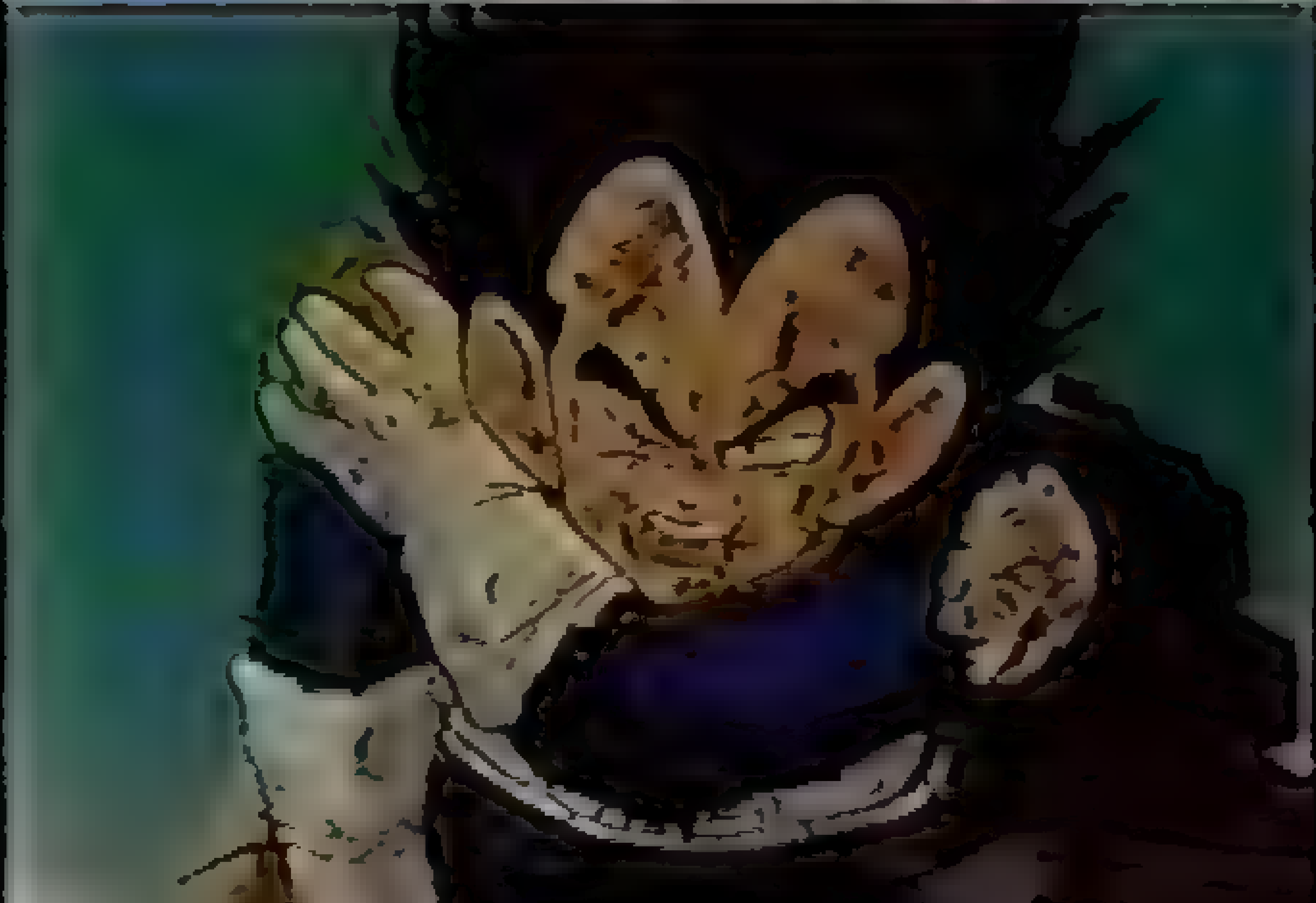




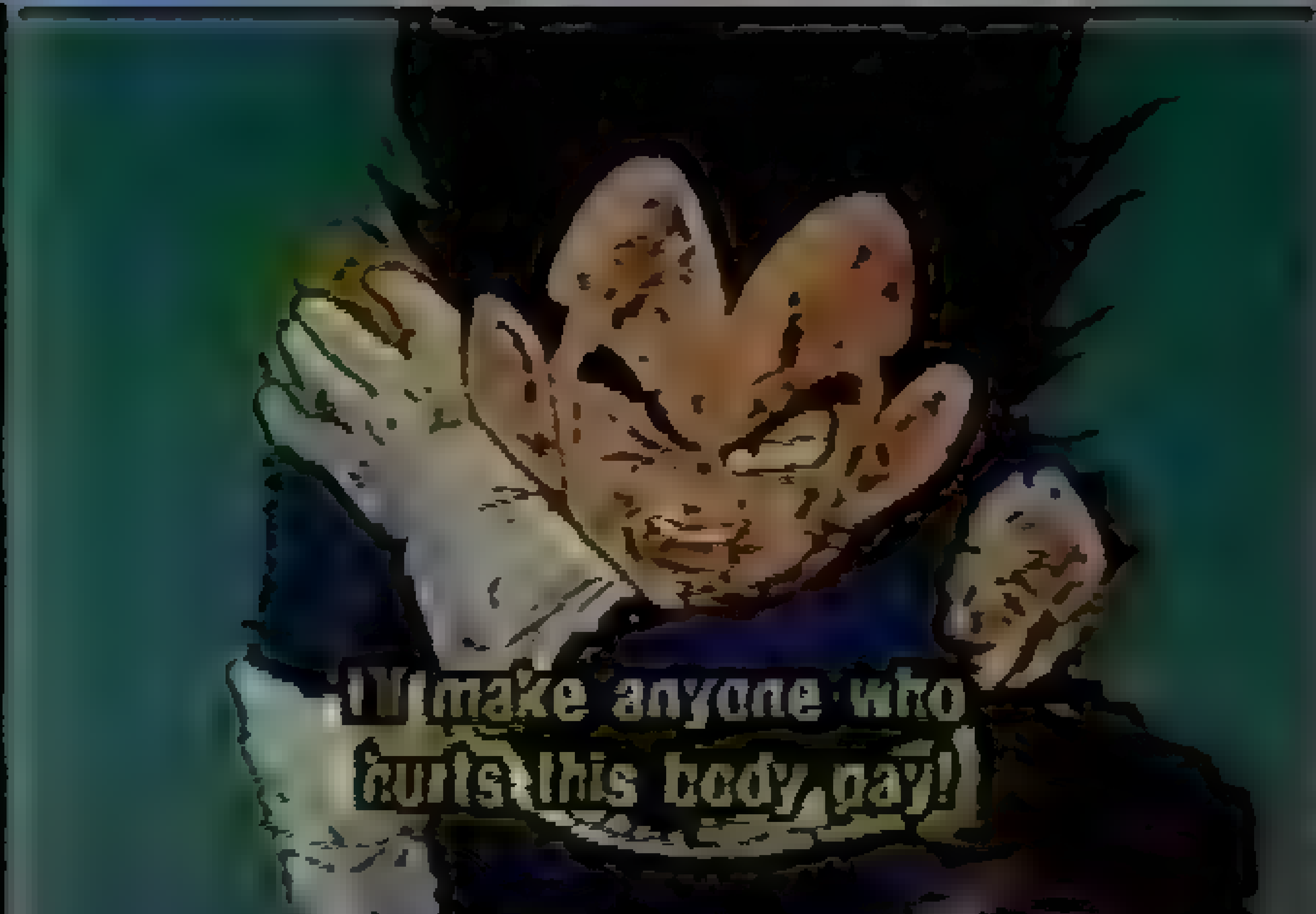





Yajirobei...!






I'll make anyone who
hurts this body pay!


I'll make anyone who
hurts this body pay!

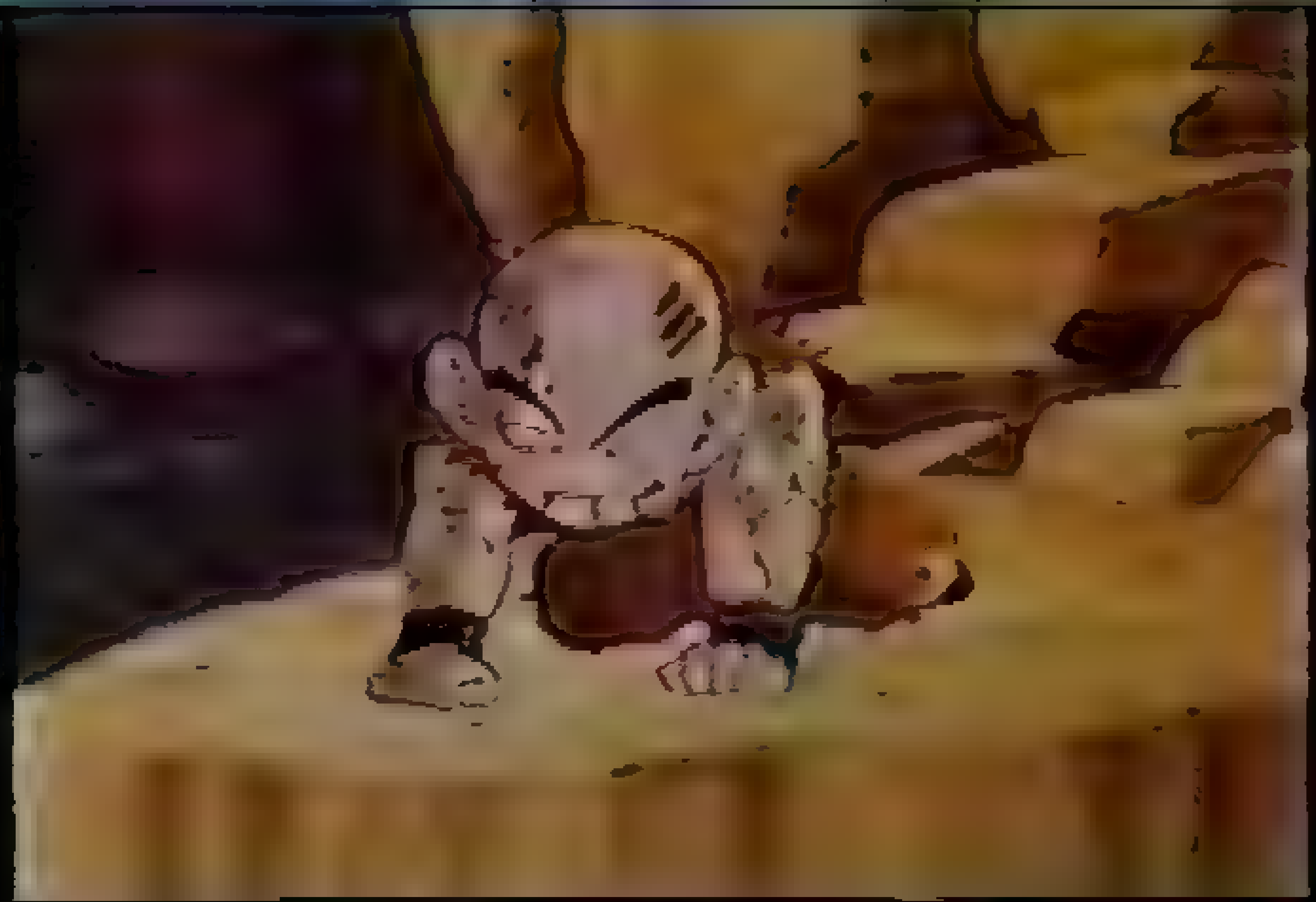




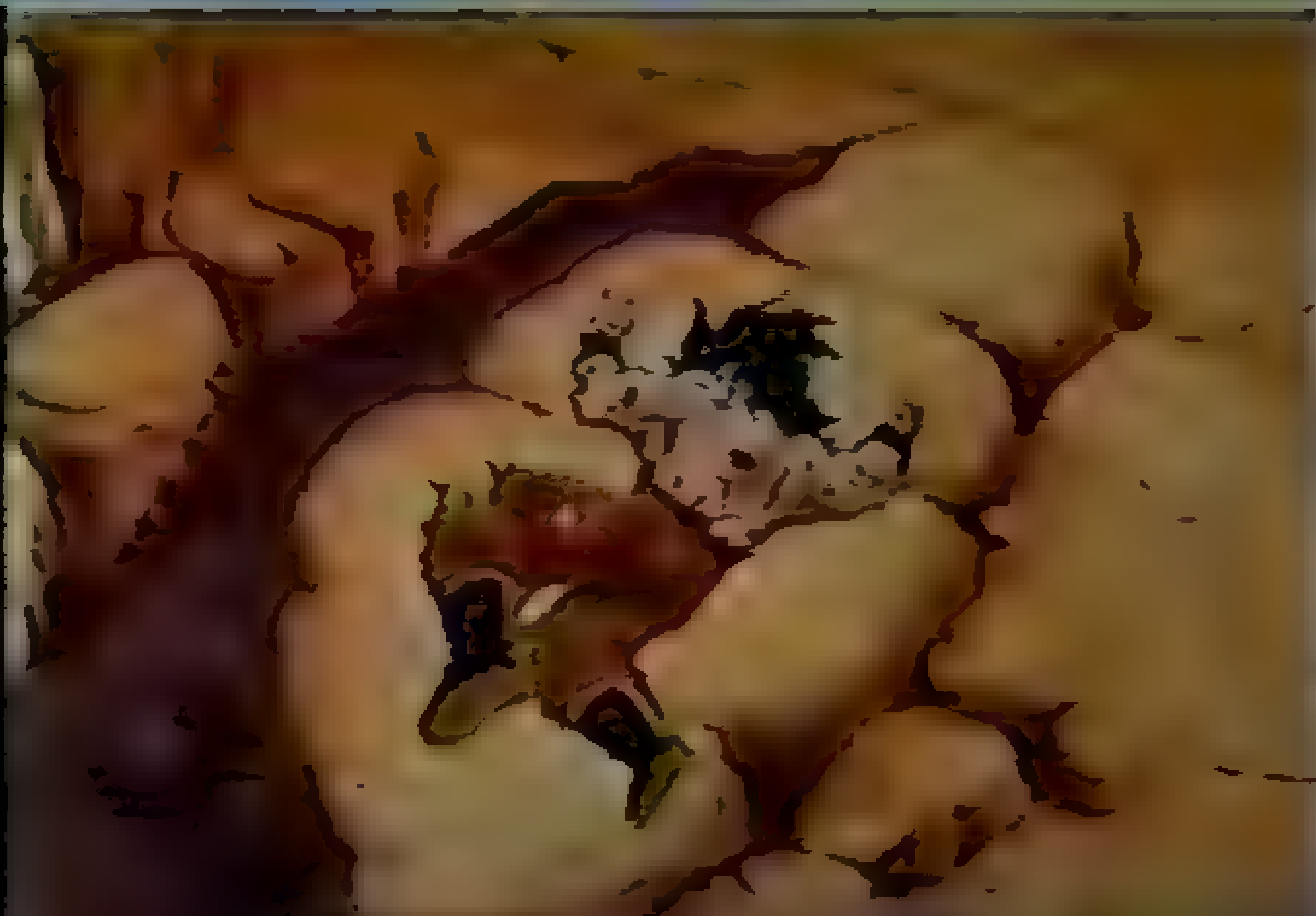


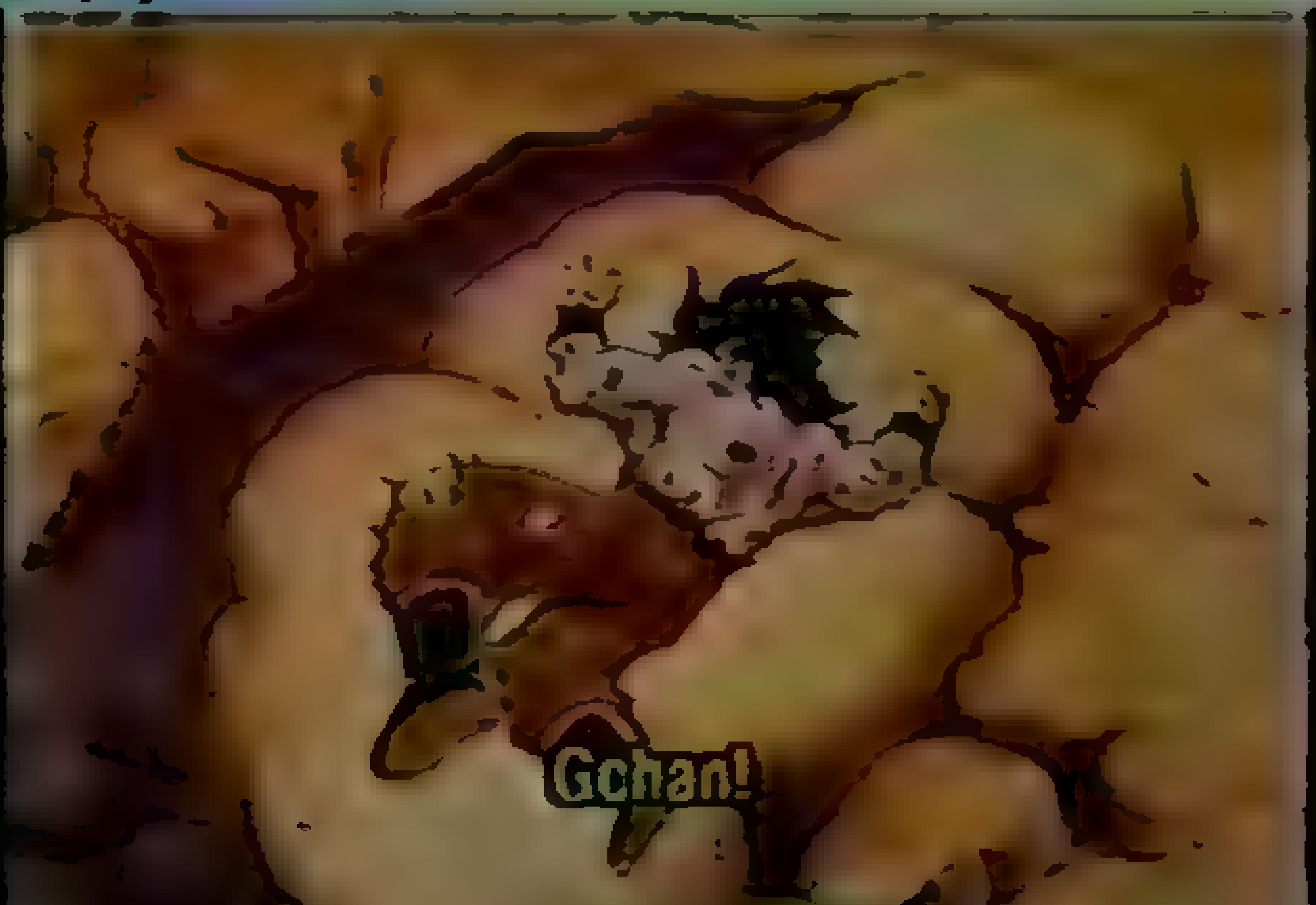

Unforgivable!


Unforgivable!







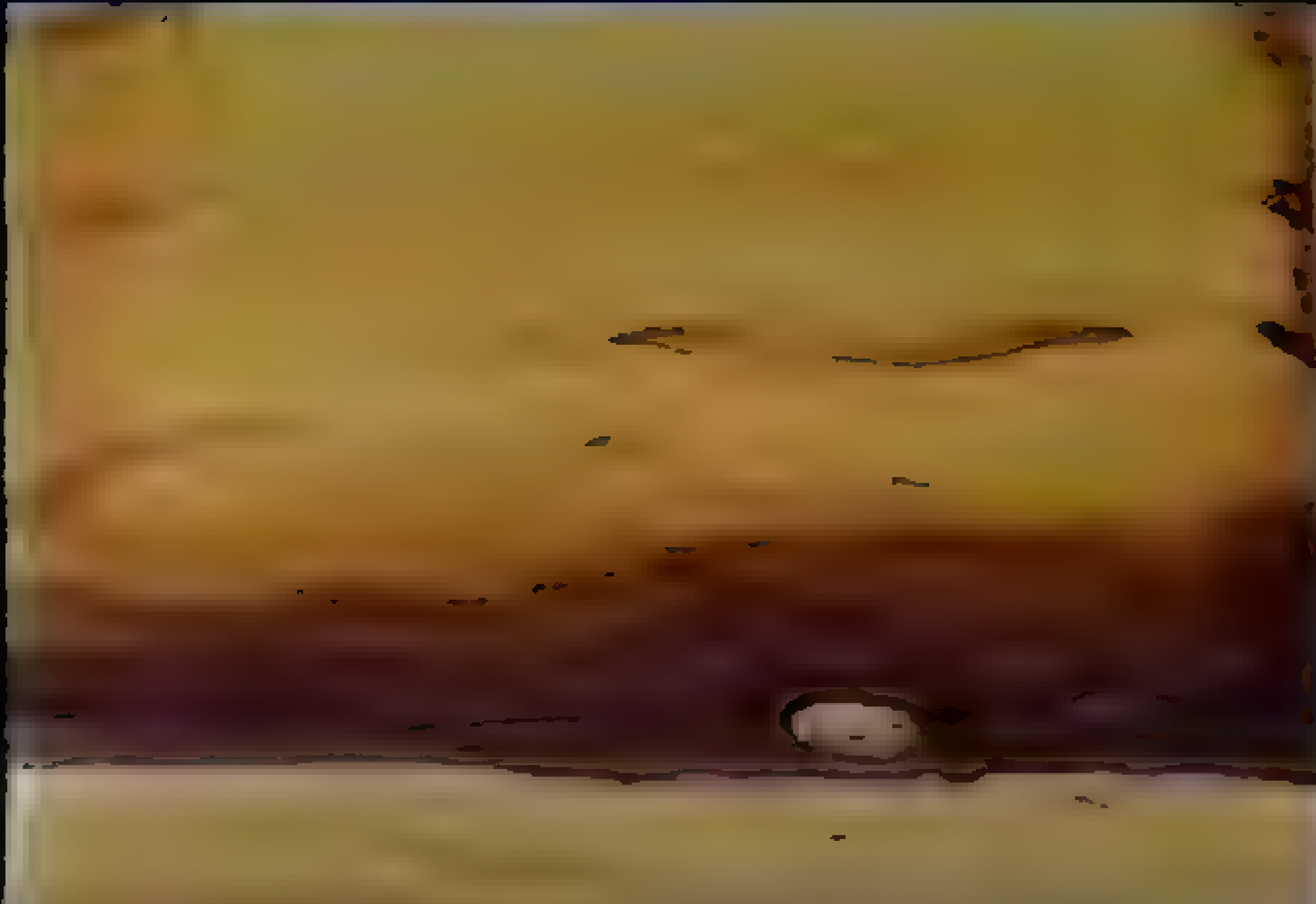

Gchan!








That's Daddy's voice






Gohan! Listen to me!


Gohan! Listen to me!






Look at the ball of
light in the sky!

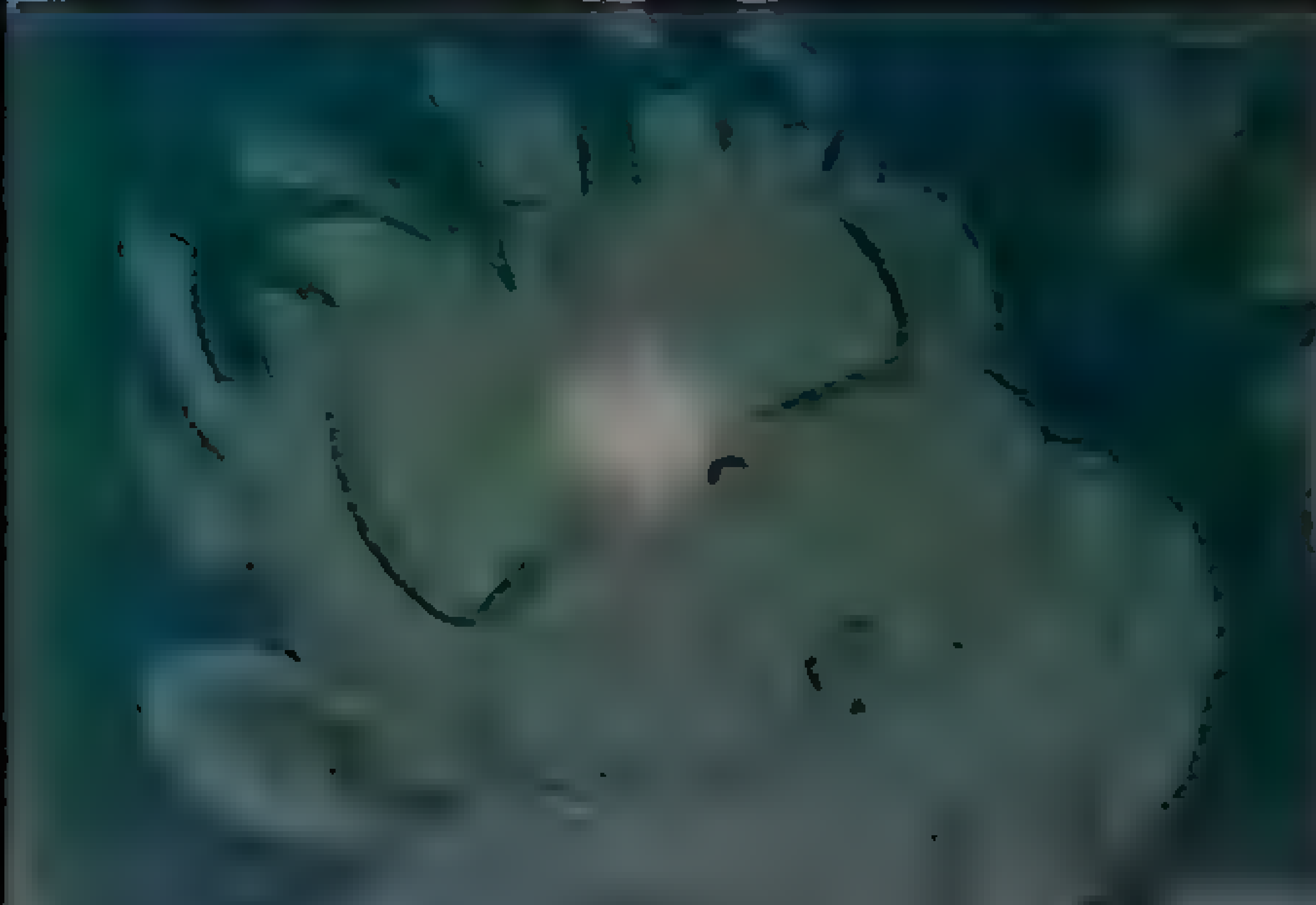

Look at the ball of light in the sky!


Ball of light..?





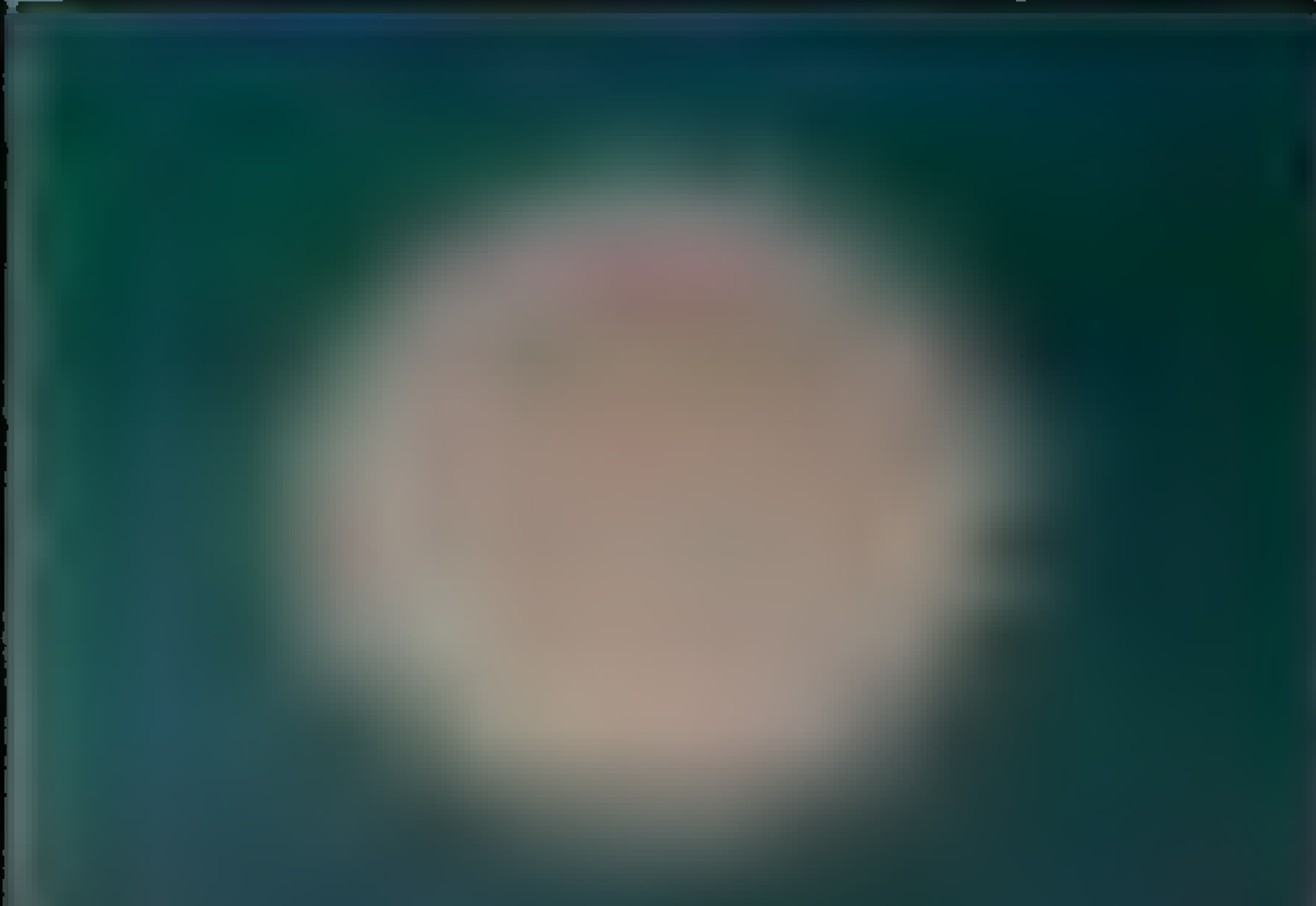














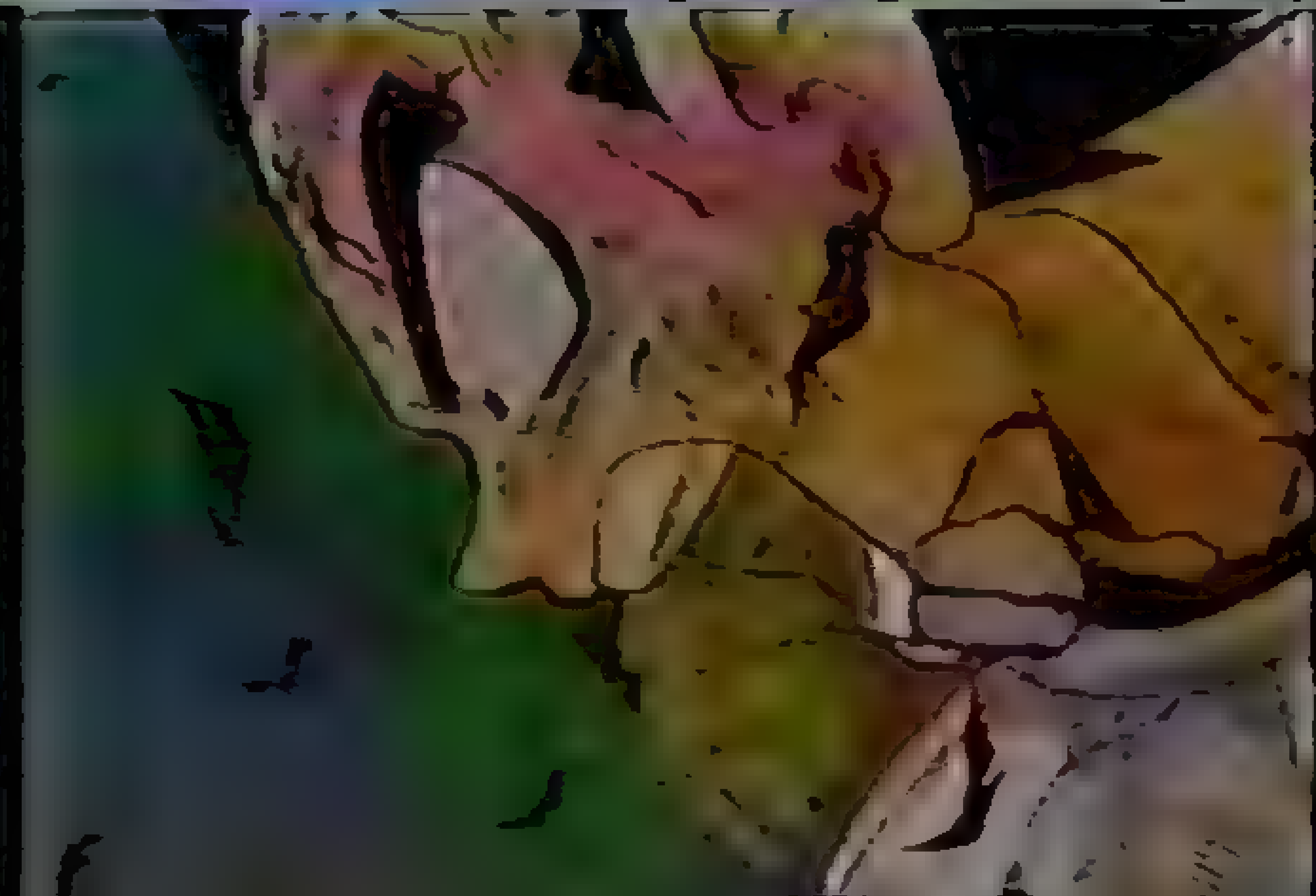







No! I won't let you!



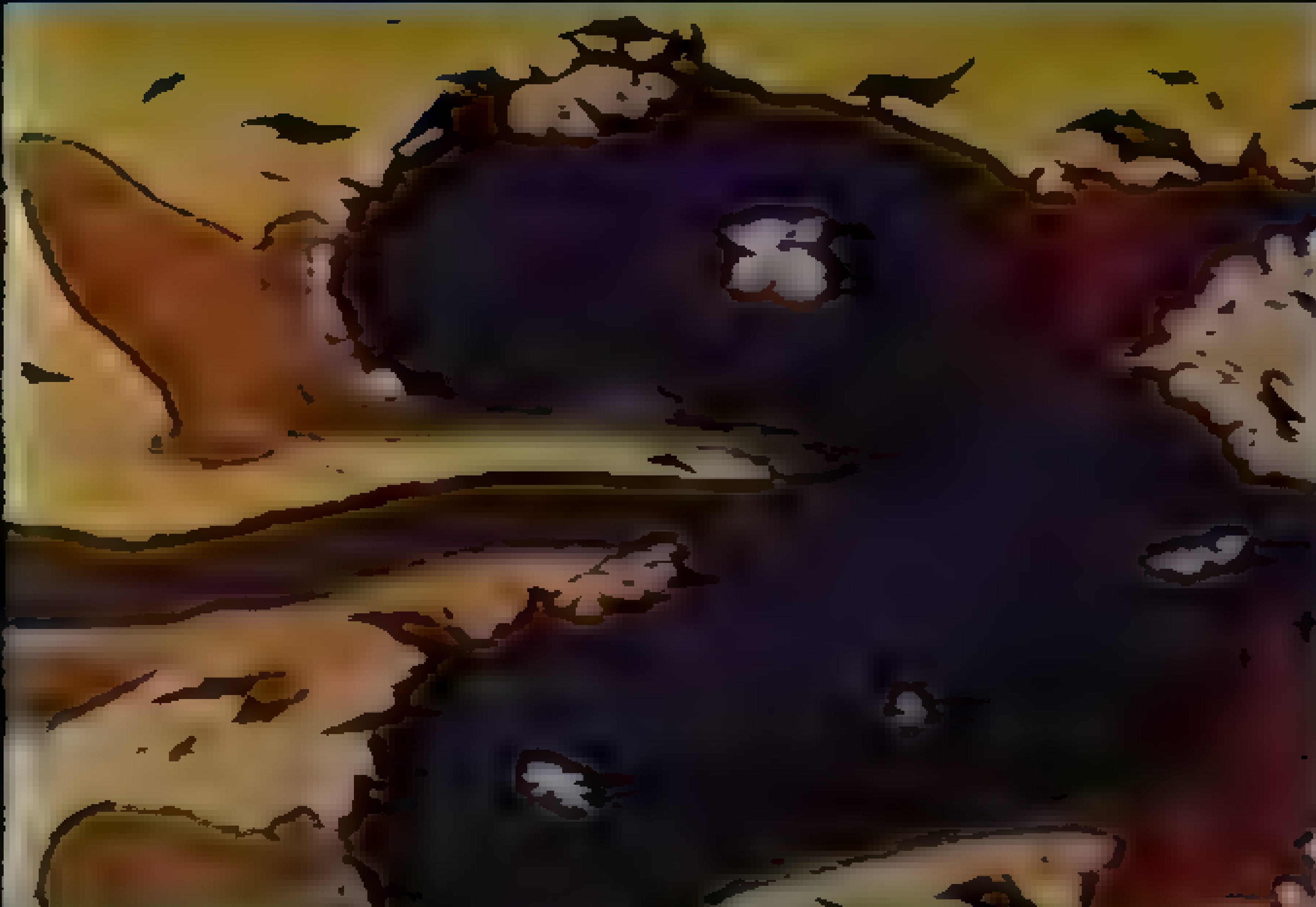






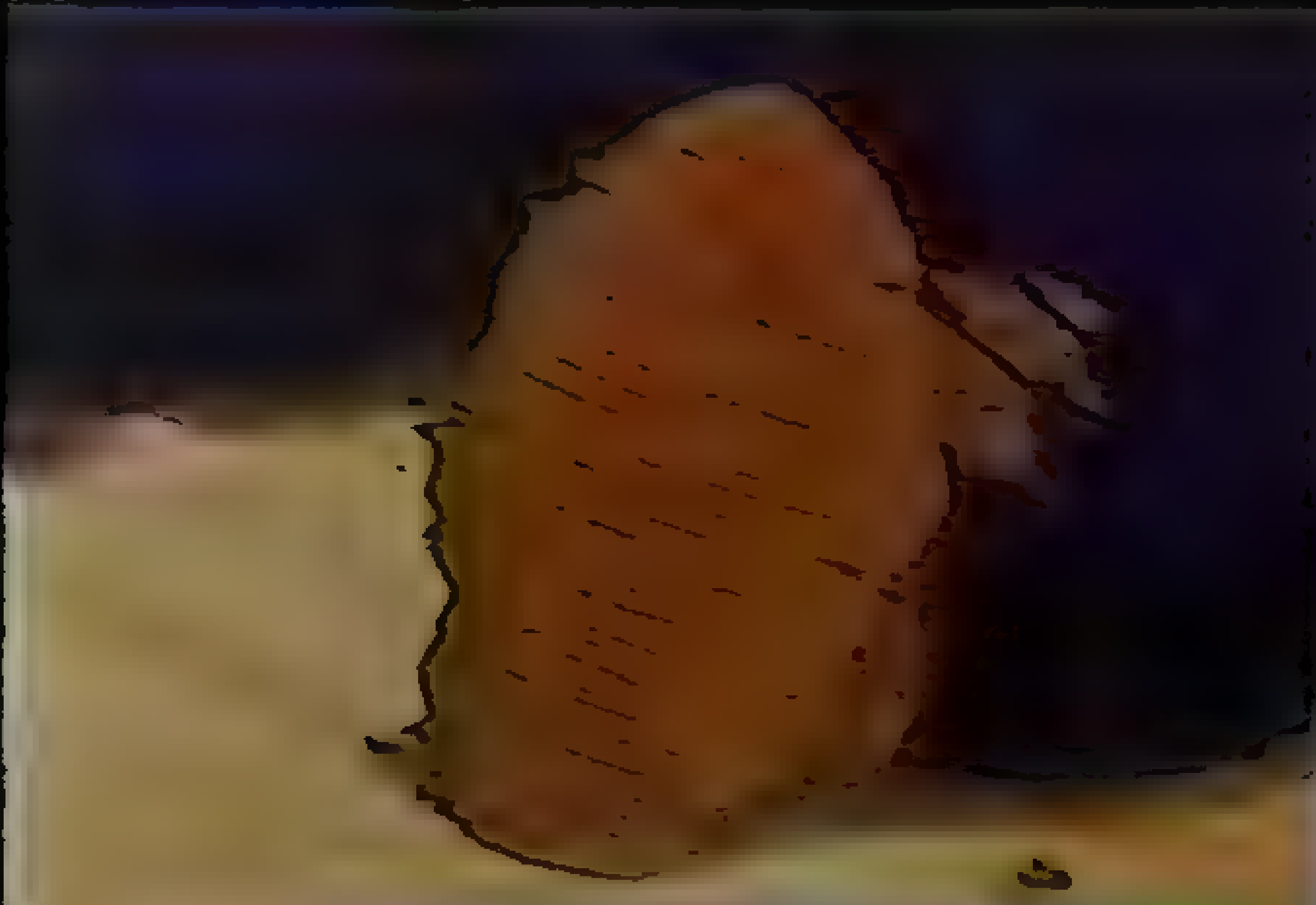






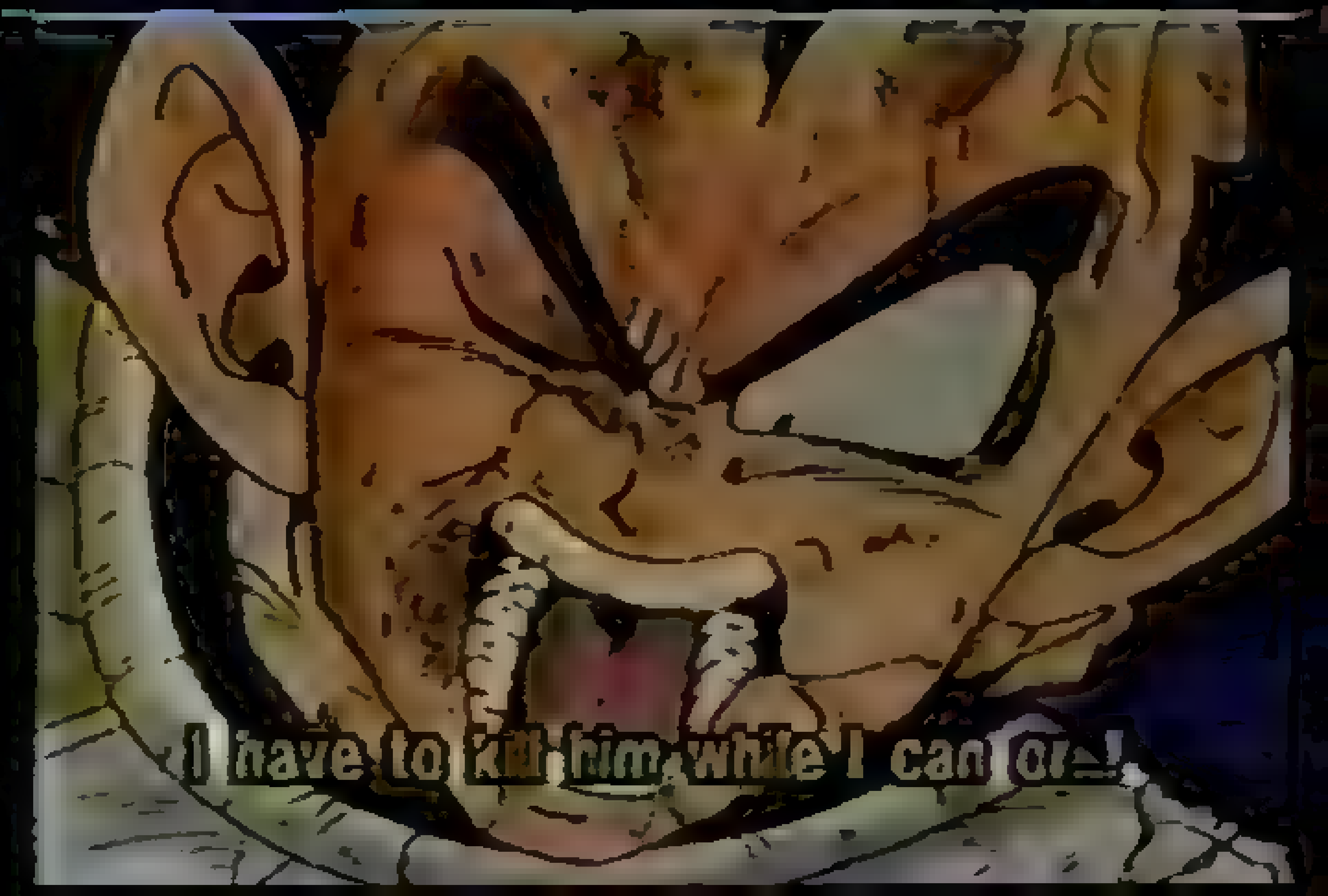

You rotten brat!
I won't let you transform!


You rotten brat!
I won't let you transform!



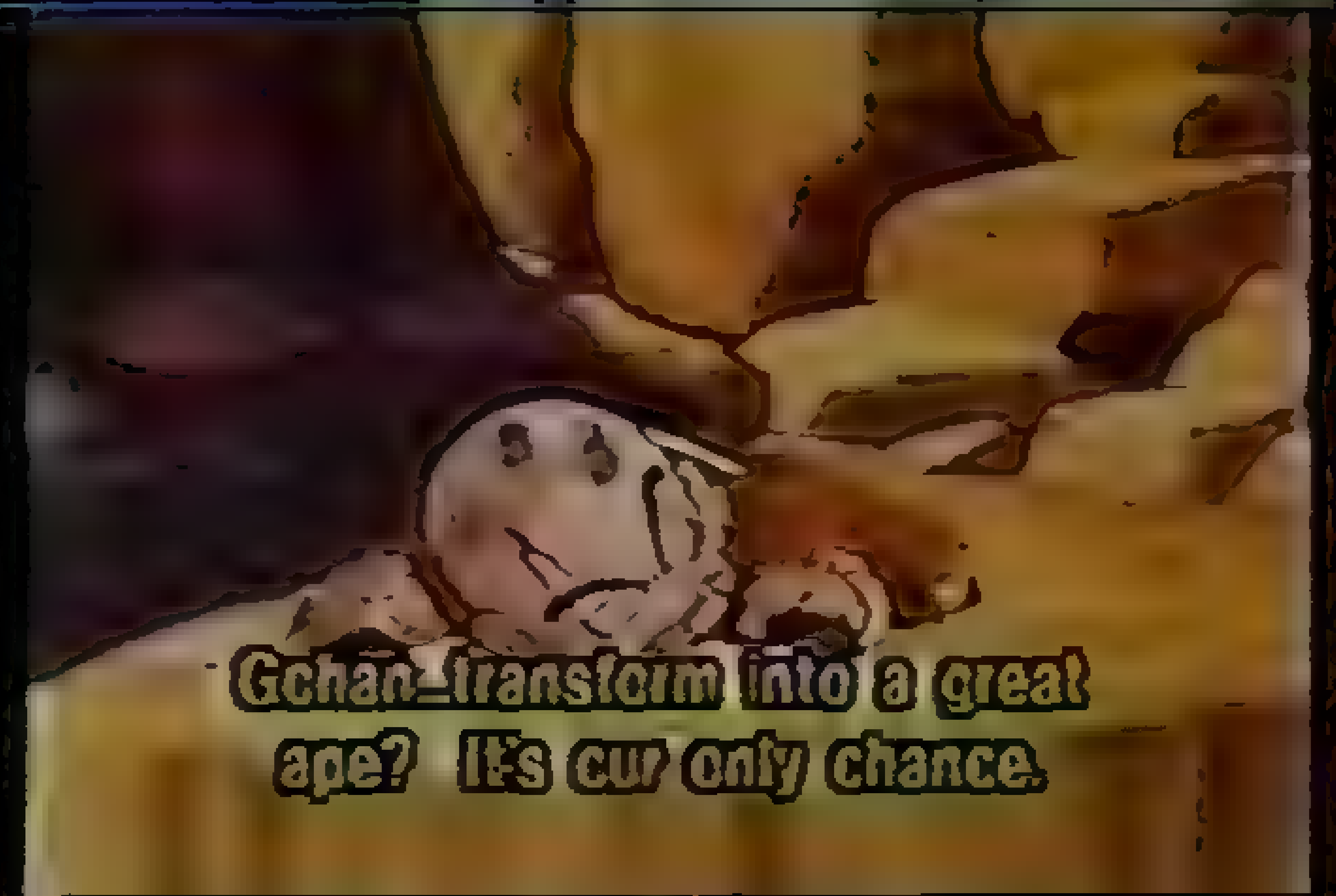




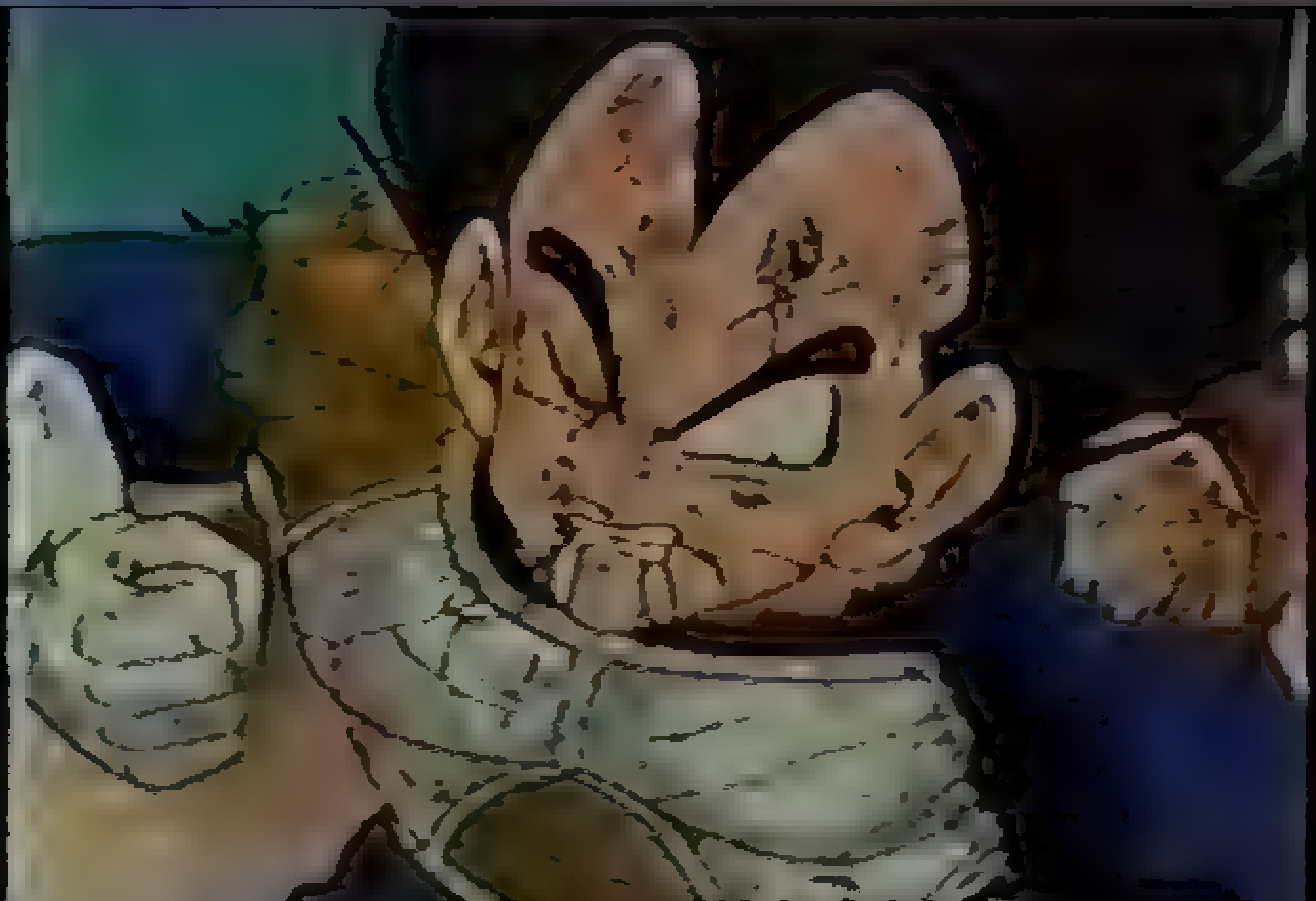

I have to kill him while I can


Gohan! I'm counting on you!


Gohan! I'm counting on you!


Gohan, transform into a great
ape? It's our only chance.


Gohan transform into a great
ape? It's our only chance.




That's right! His tail!


My panic made me forget
the most important thing.


As long as I cut off his tail...







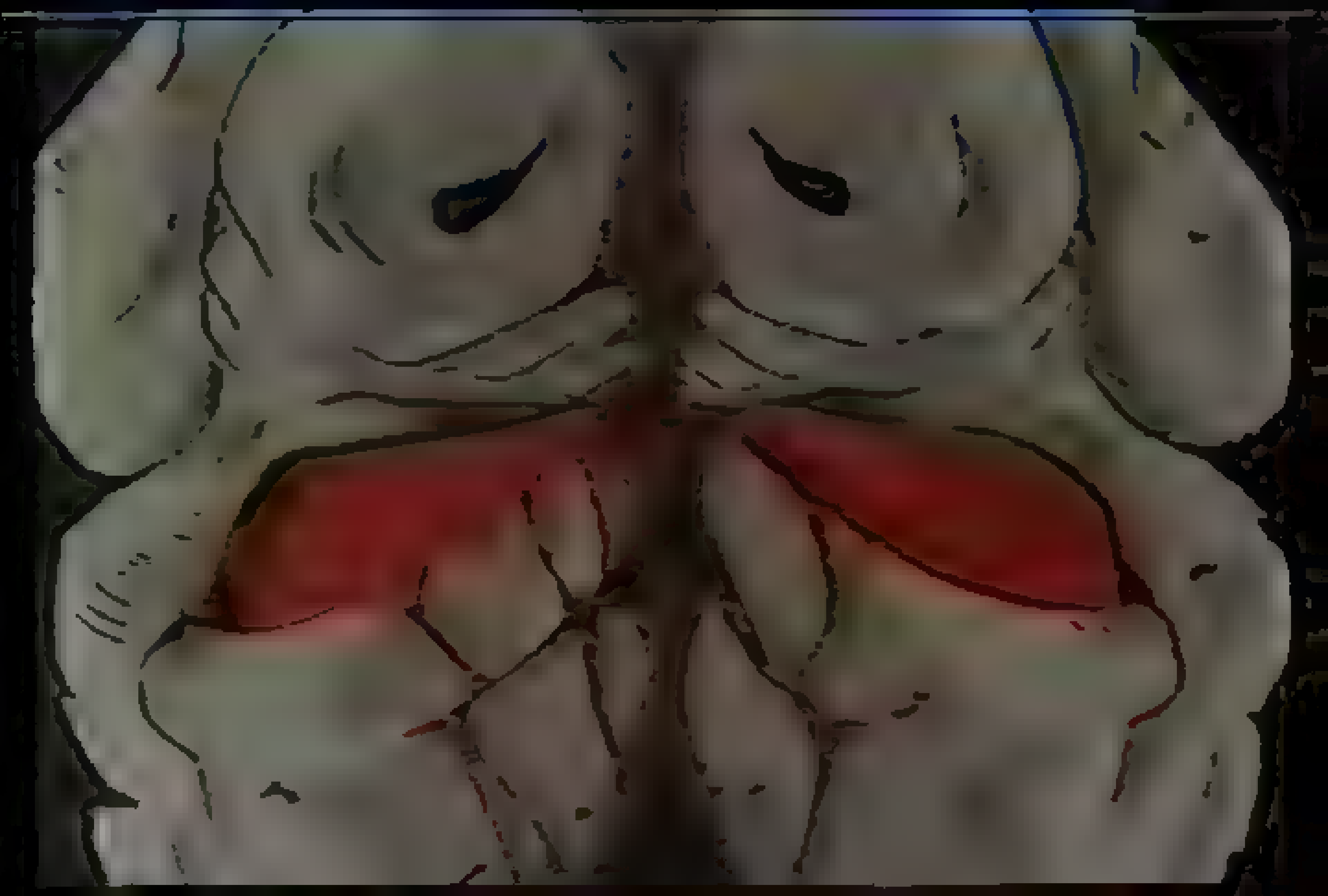








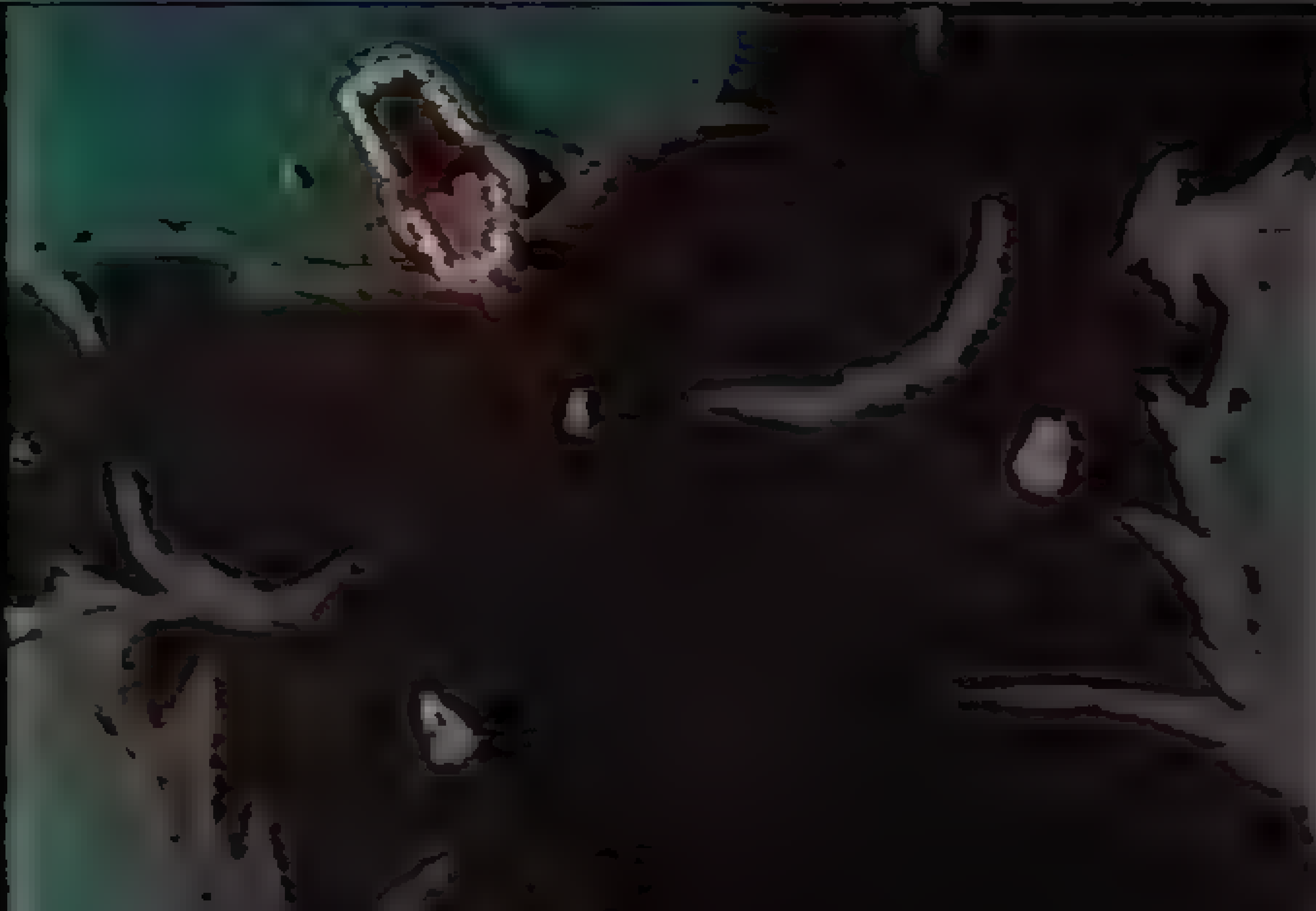




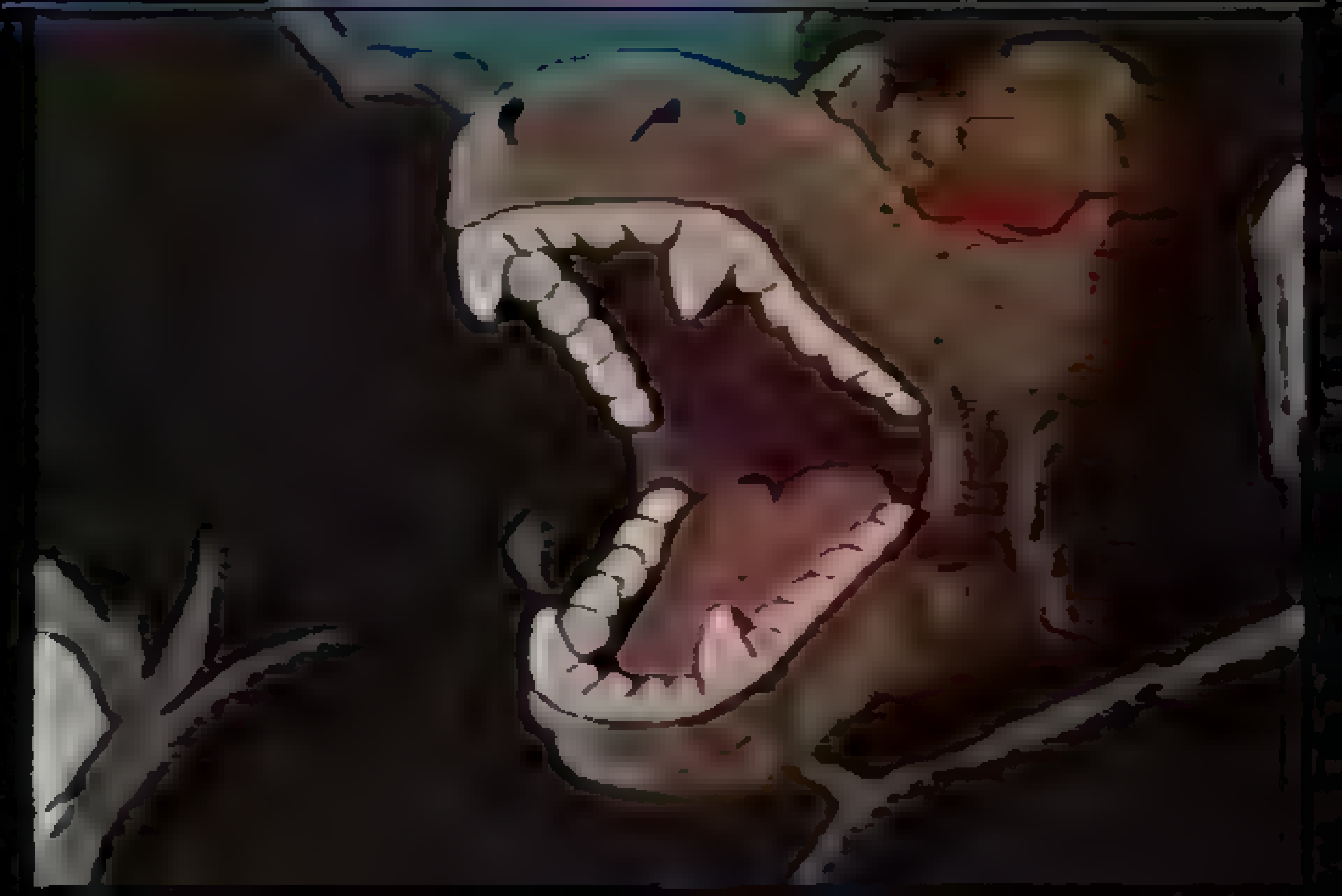


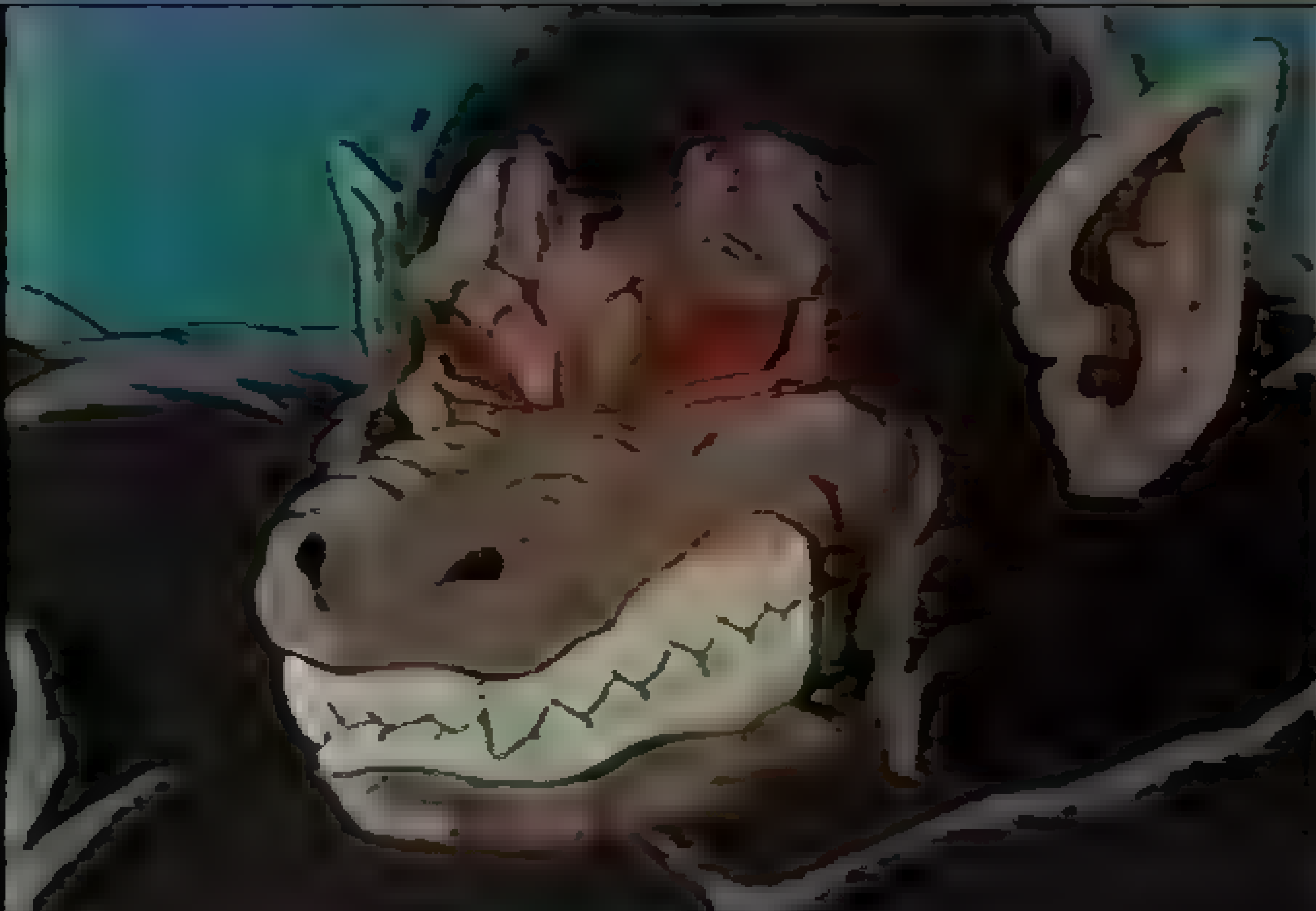








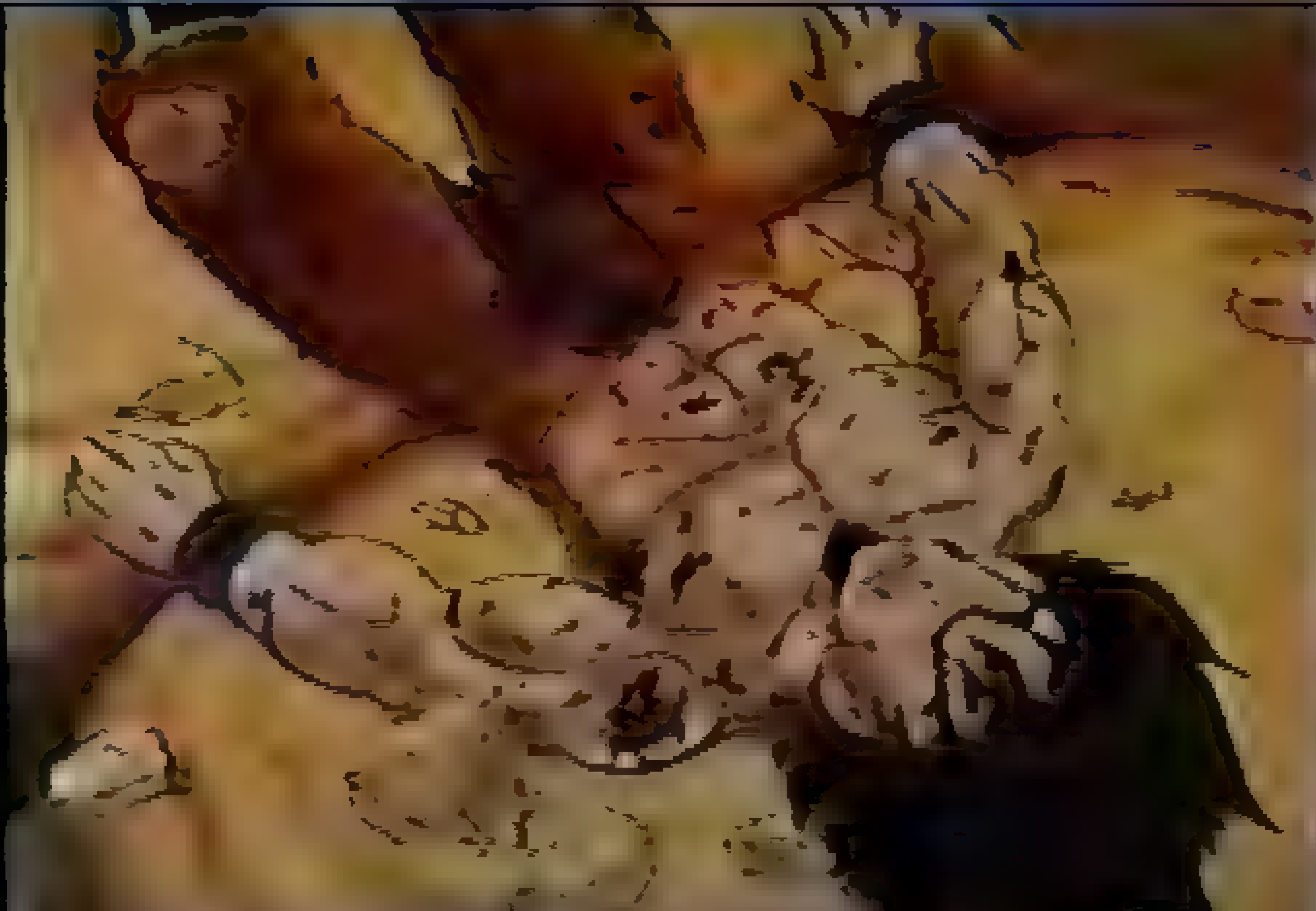


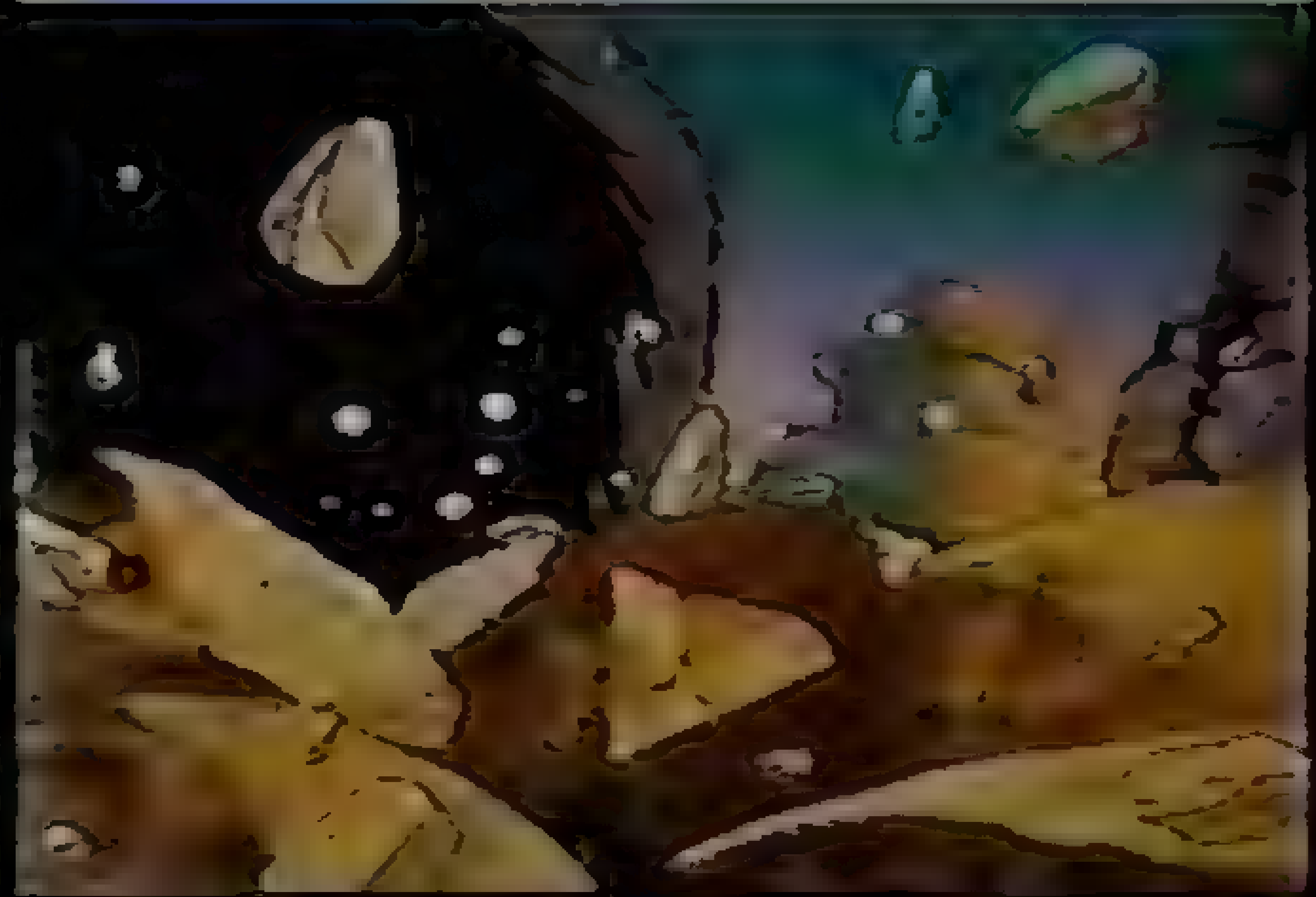


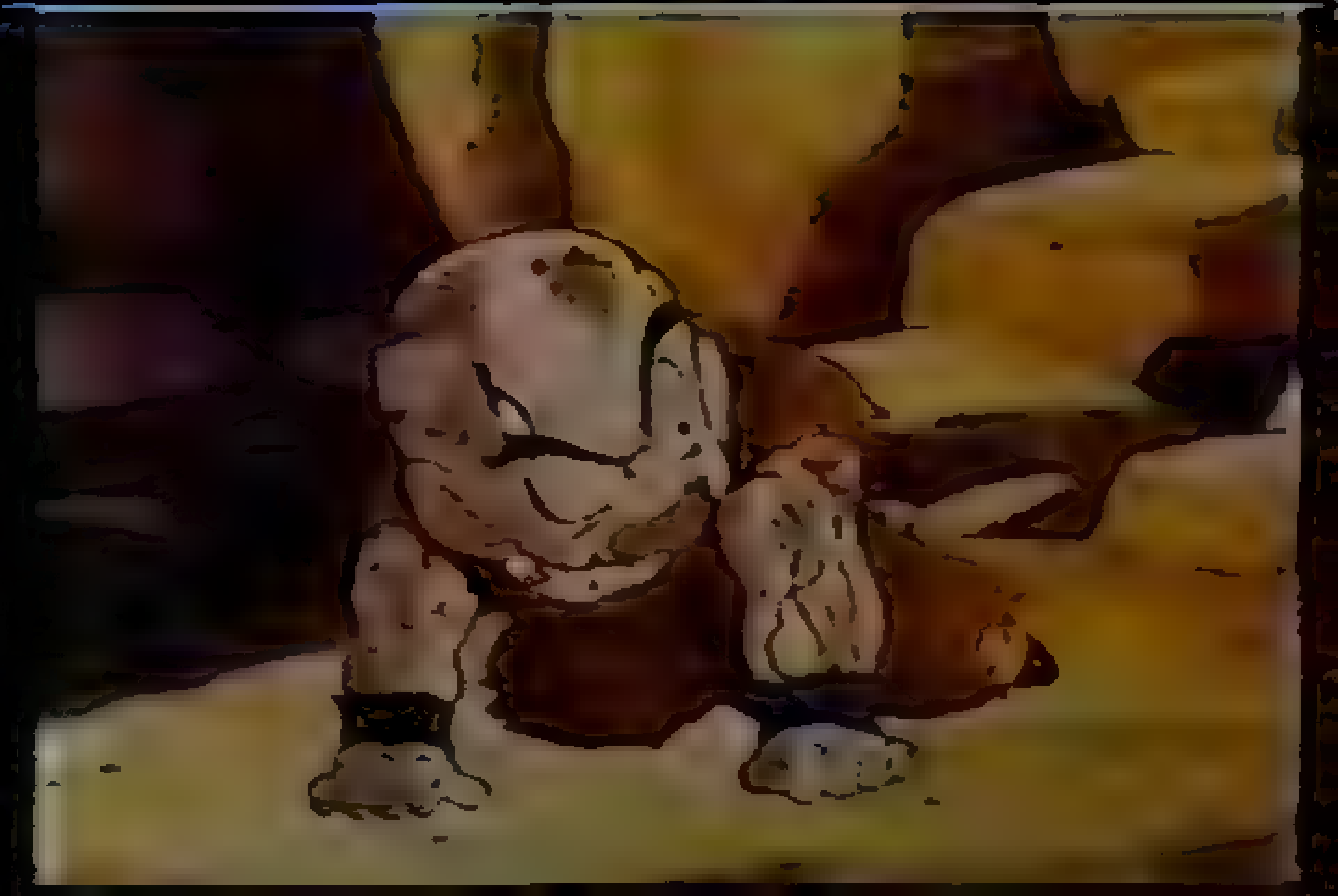


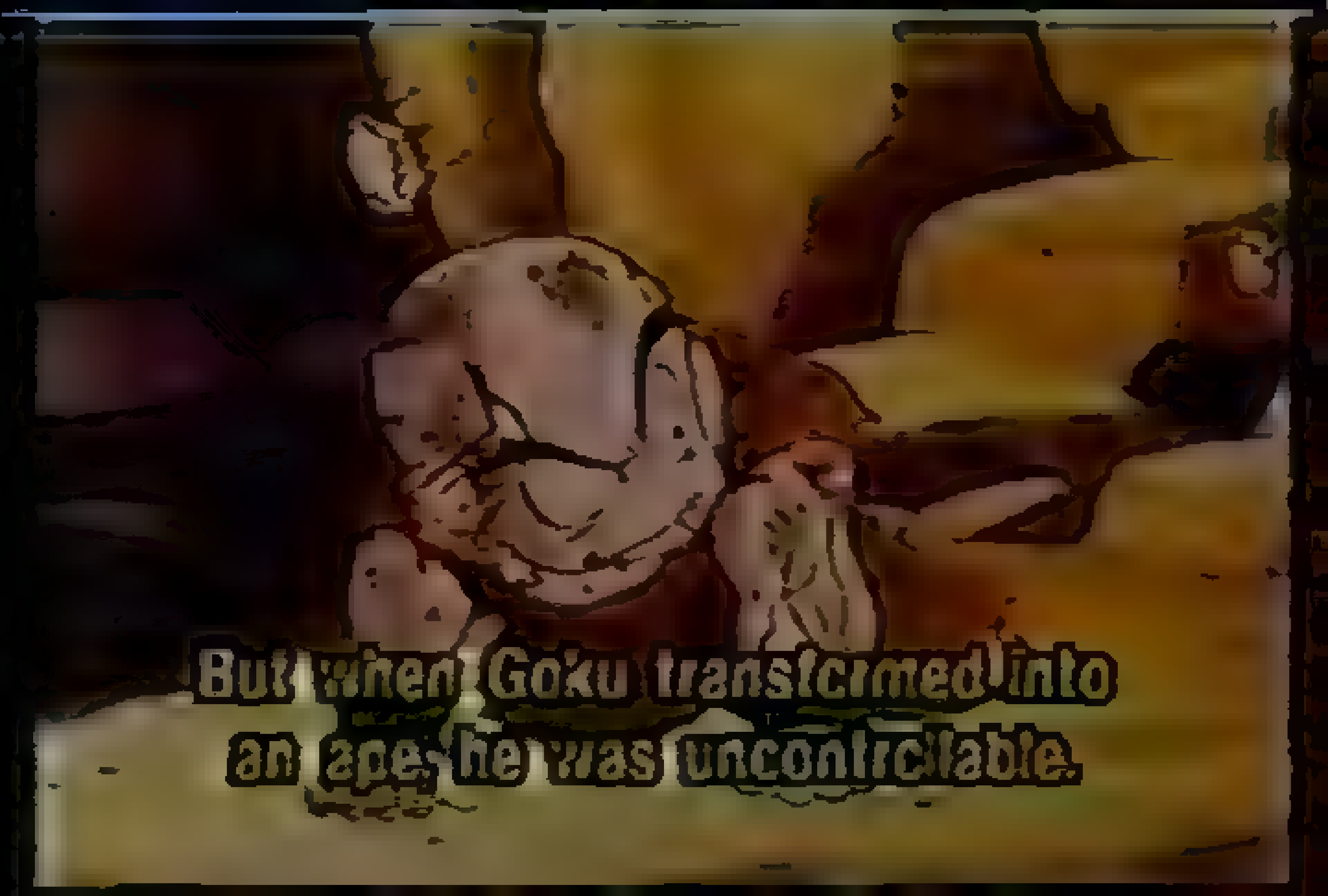


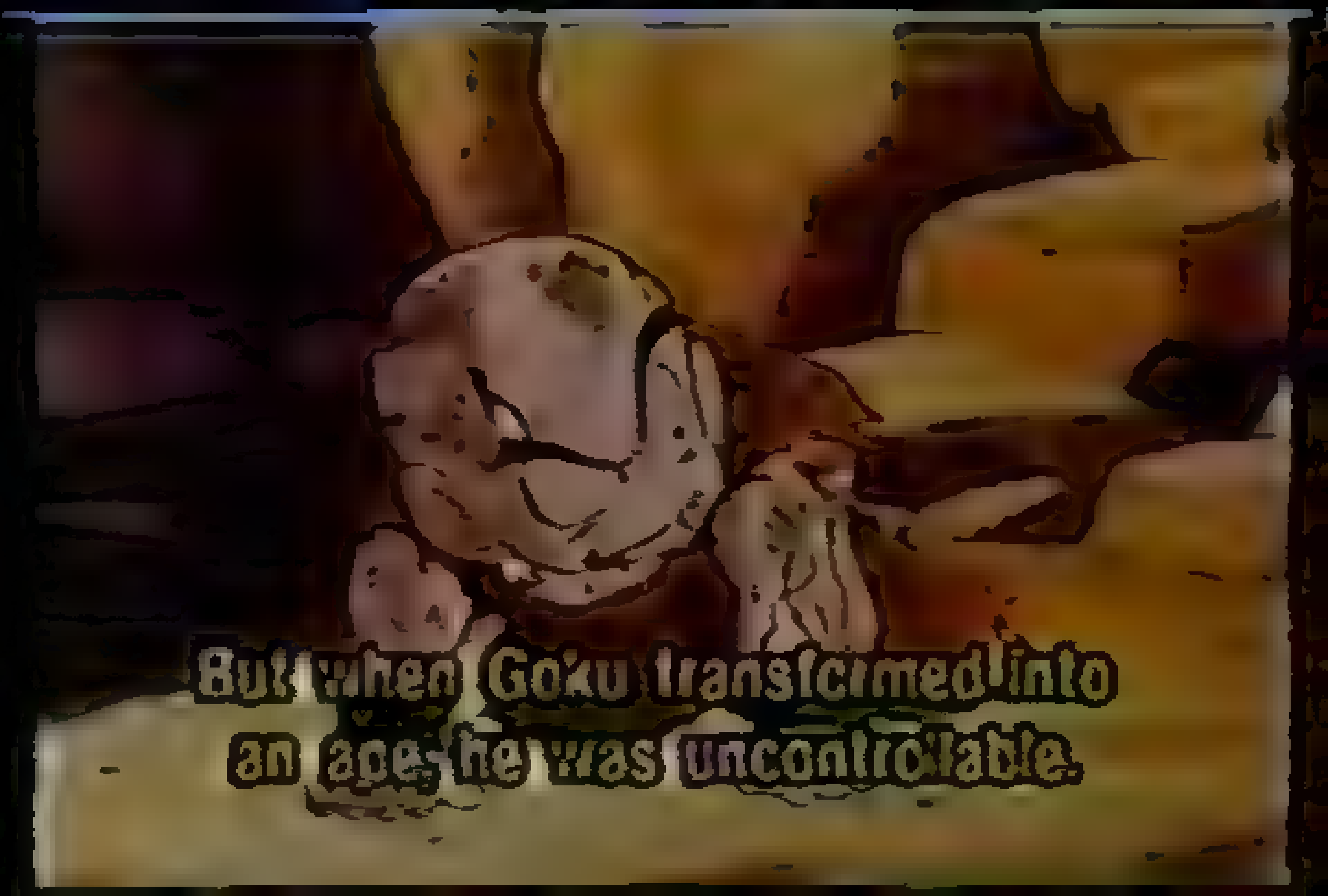




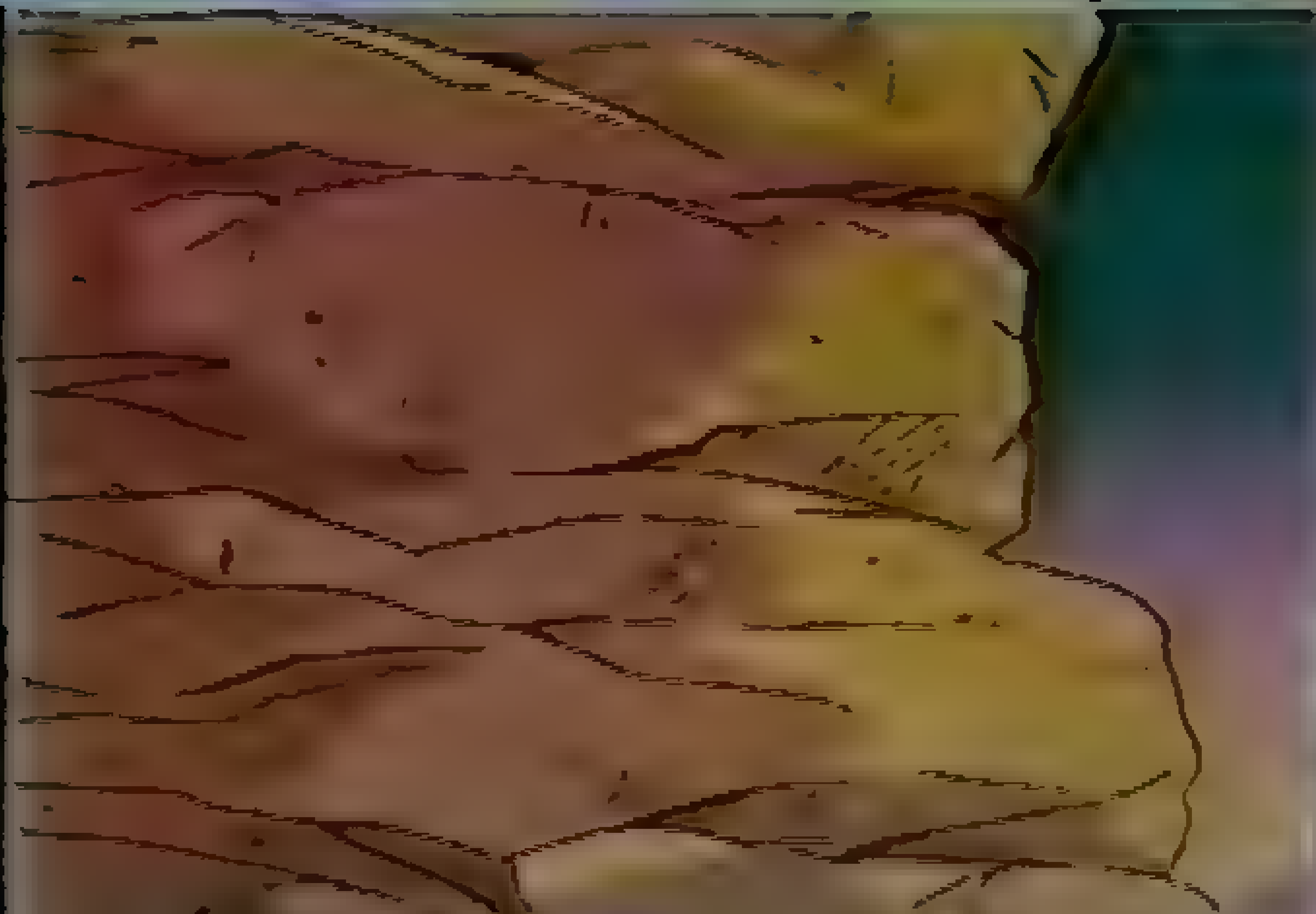





But when Goku transformed into
an ape, he was uncontrollable.


But when Goku transformed into
an ape, he was uncontrollable.



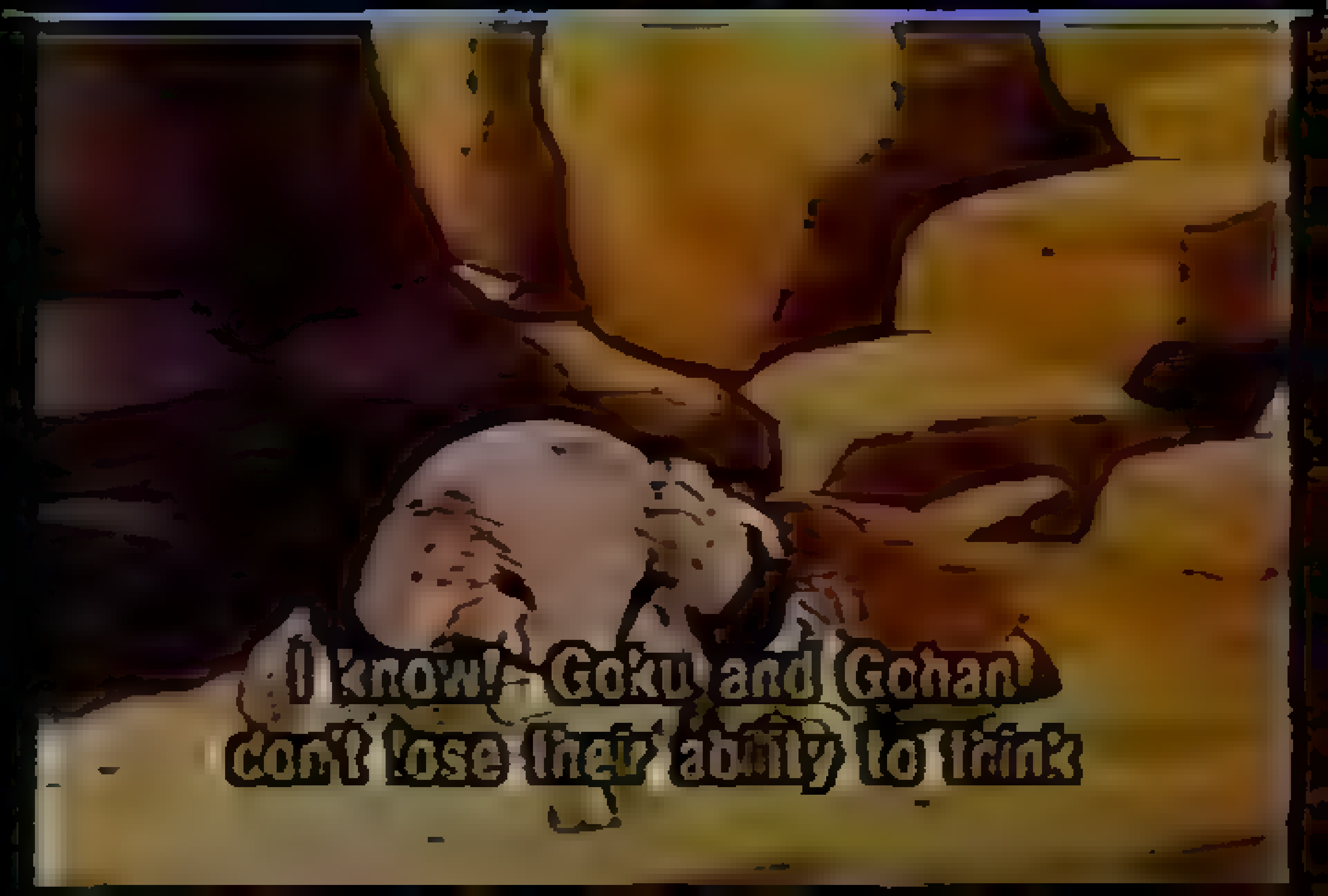


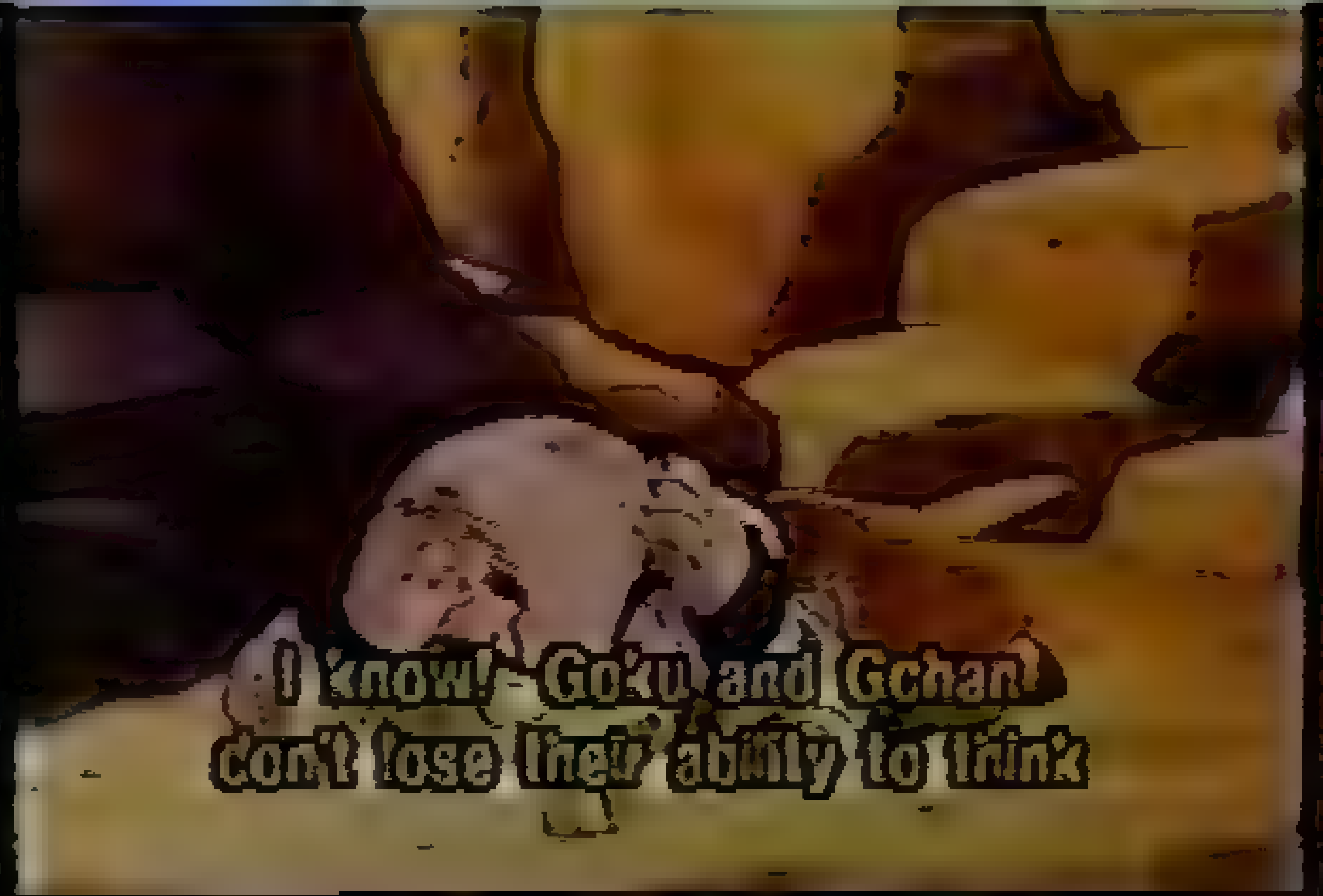


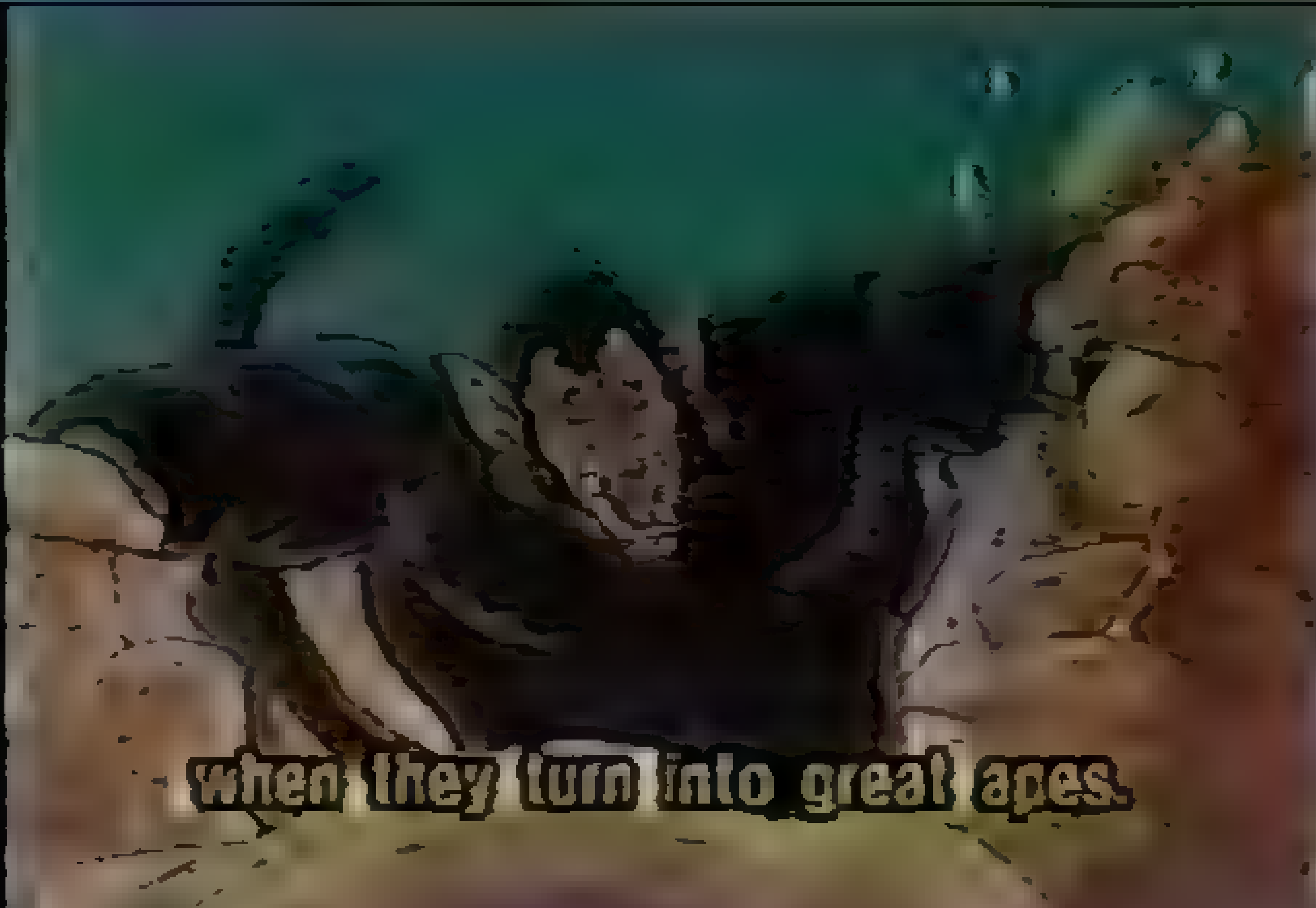


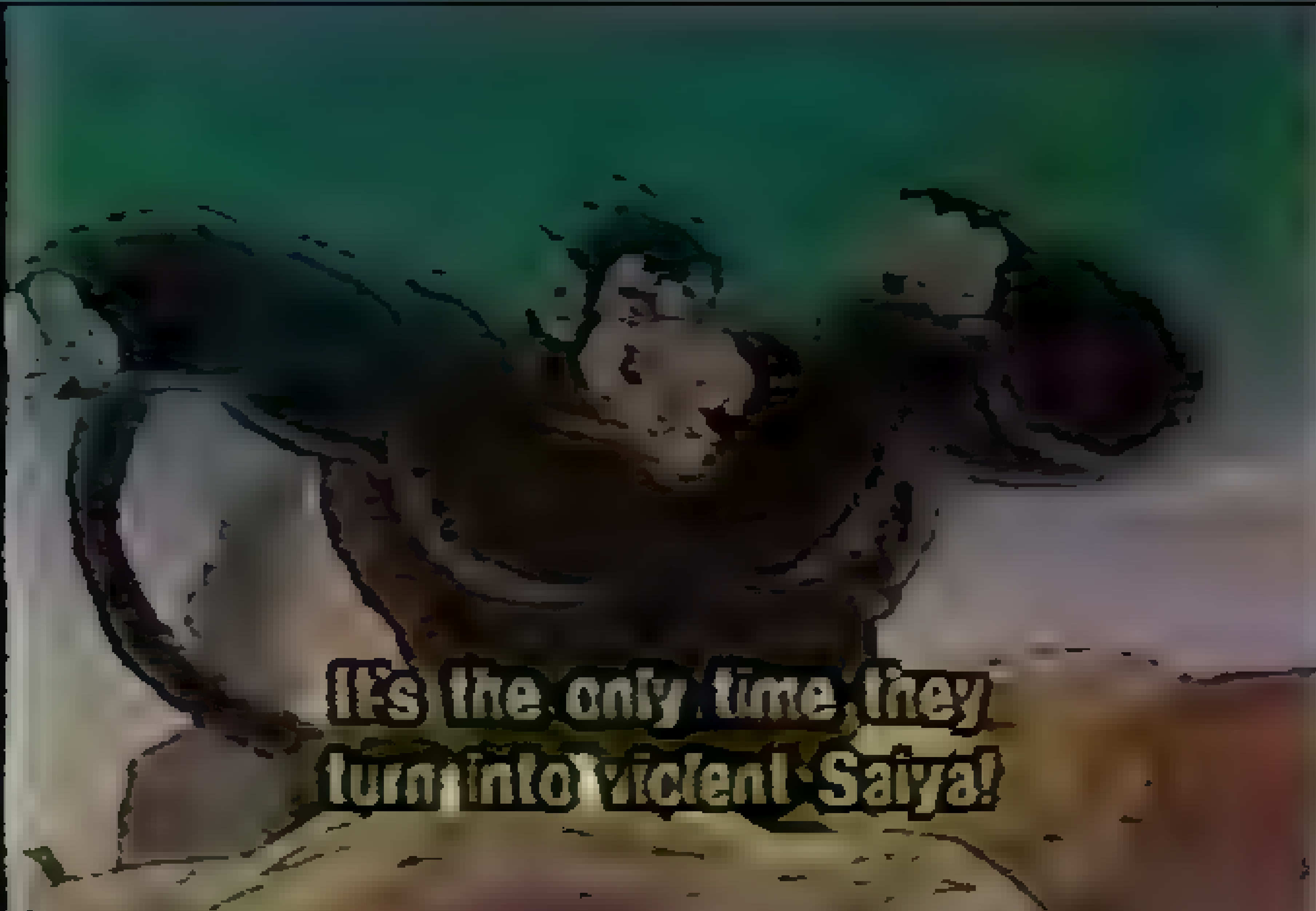



Gchan, Ico!

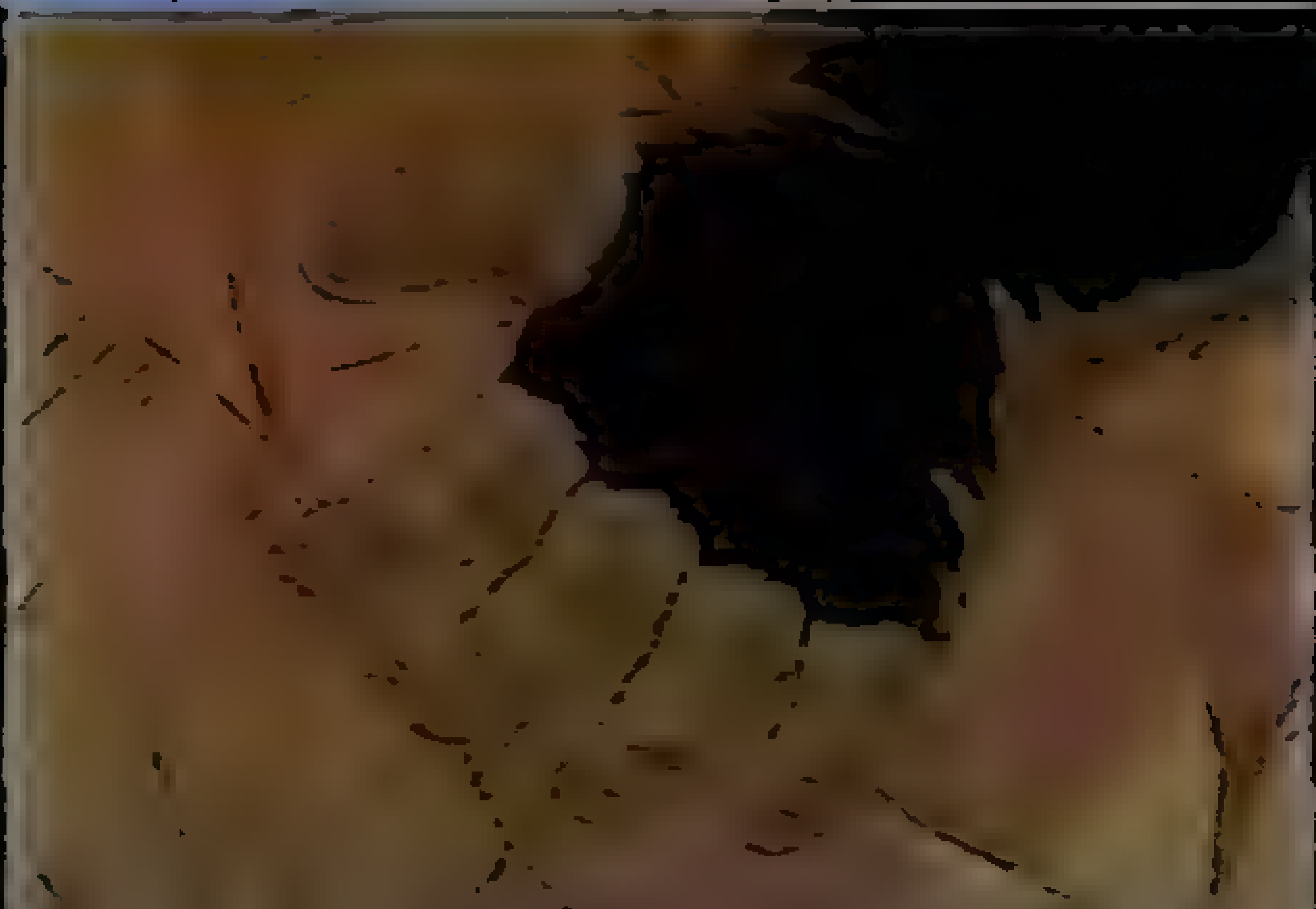

I know! Goku and Gohan
can't lose their ability to think


I know! Goku and Gohan
don't lose their ability to think


when they turn into great apes.


It's the only time they
turn into violent Saiya!













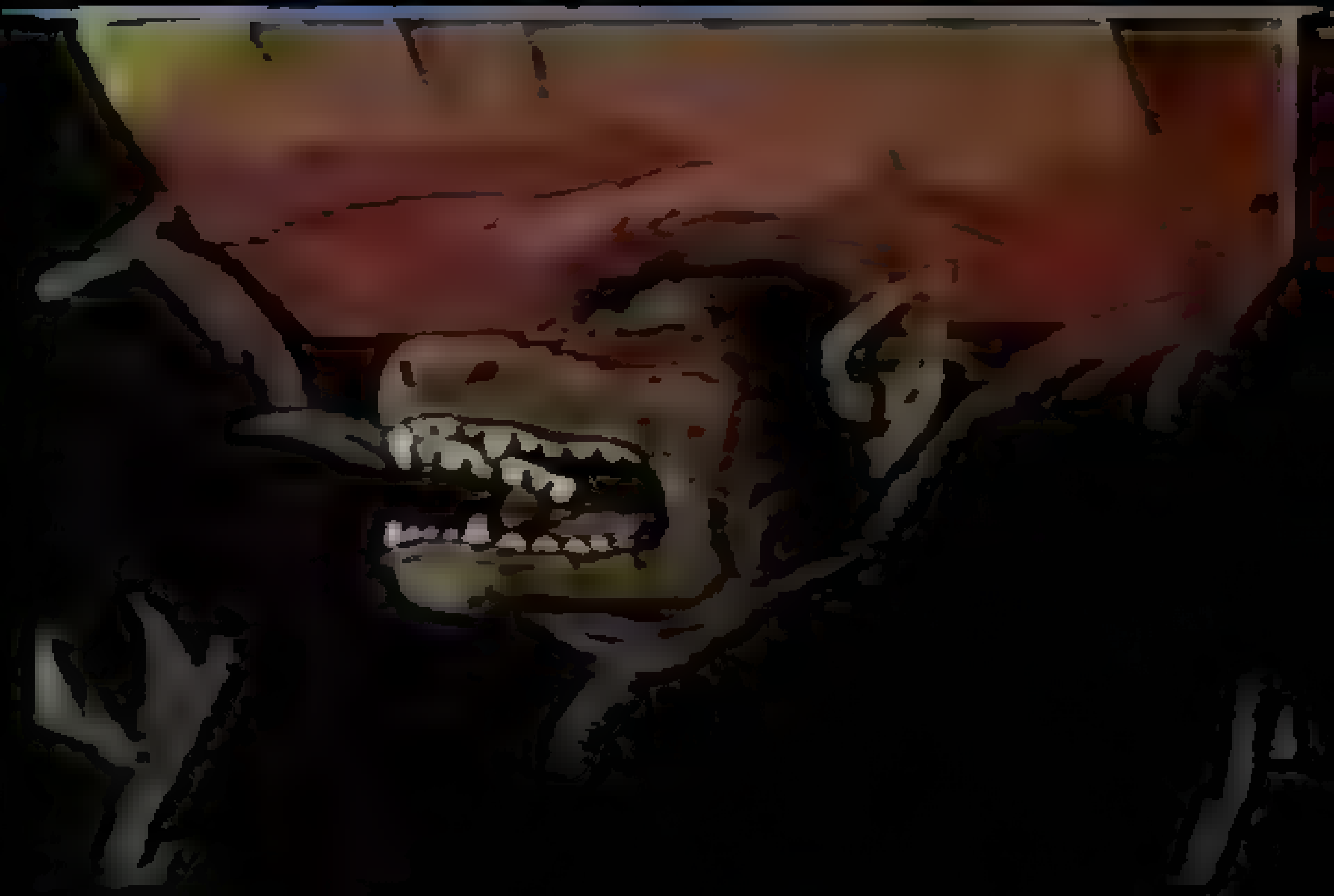




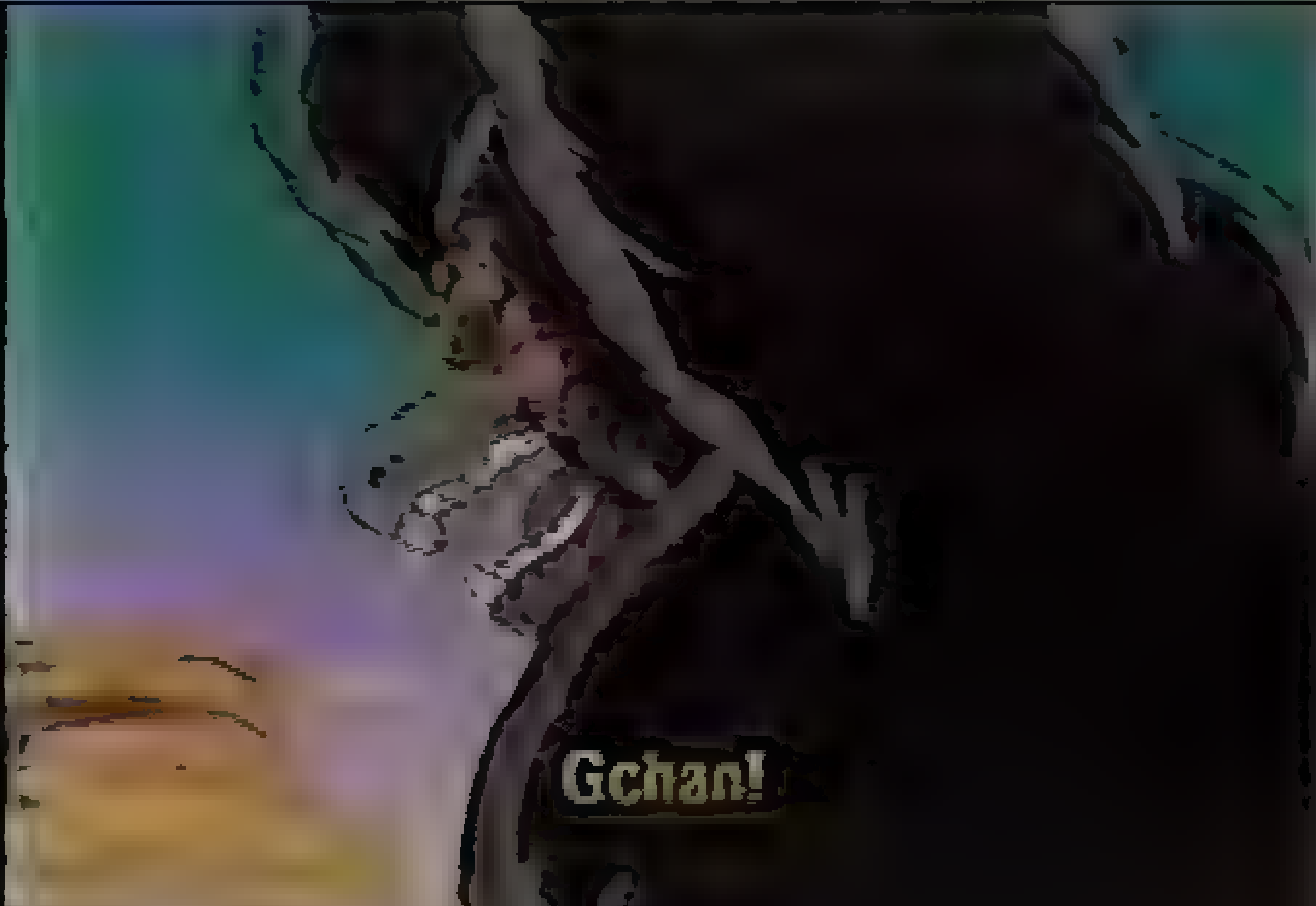

Gchan!




Gchan!

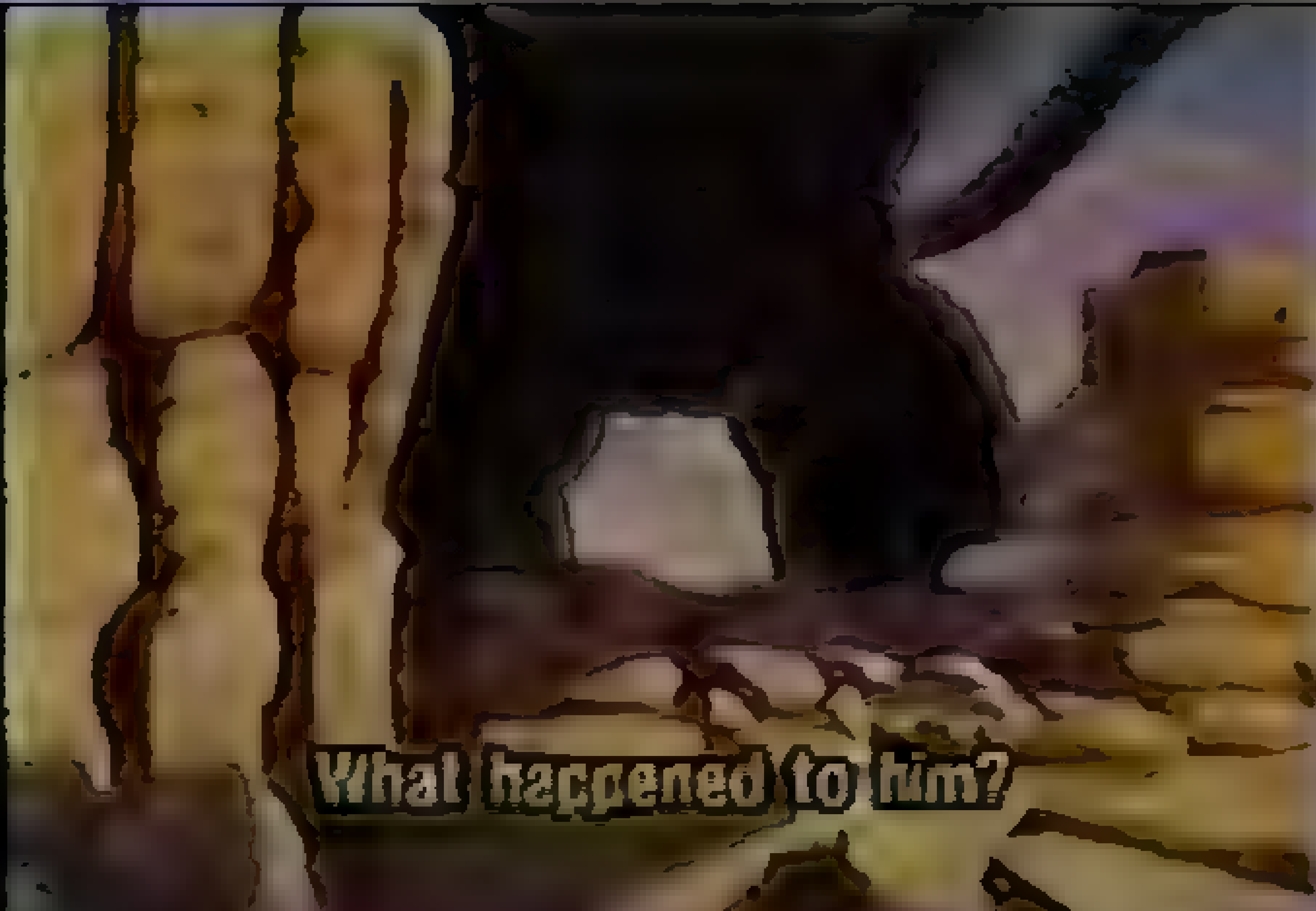



Gchan!


Gchan!





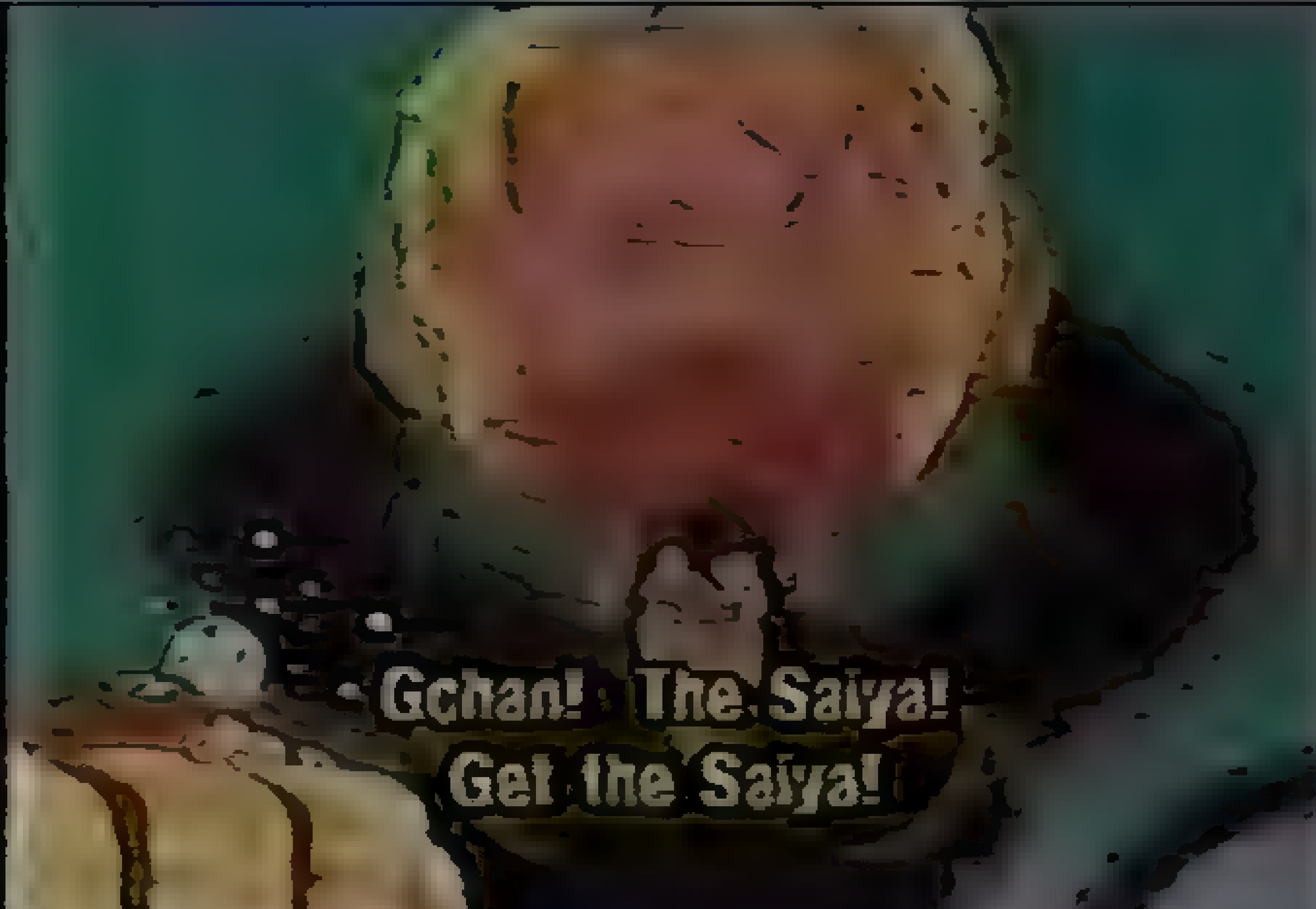

What happened to him?

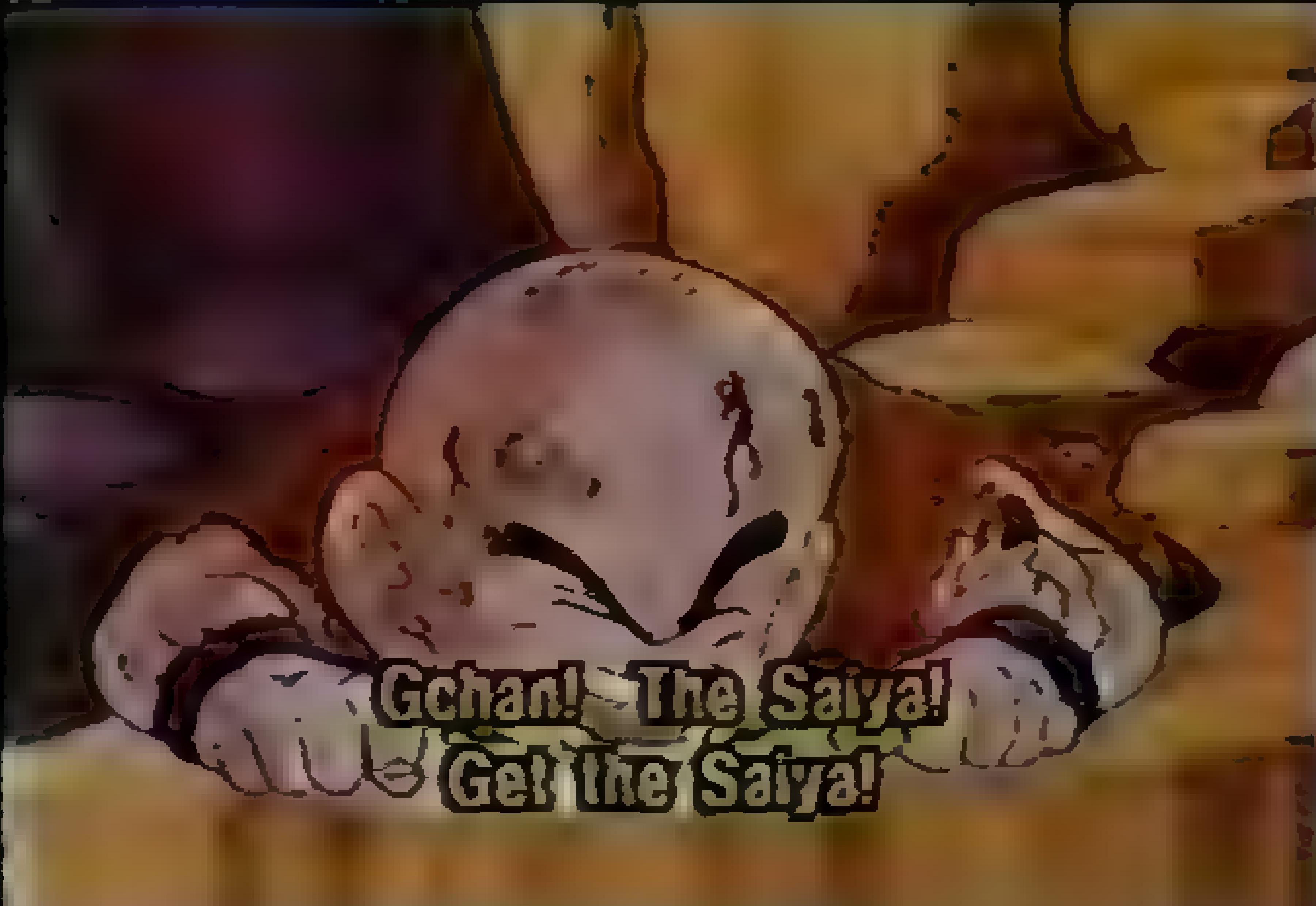


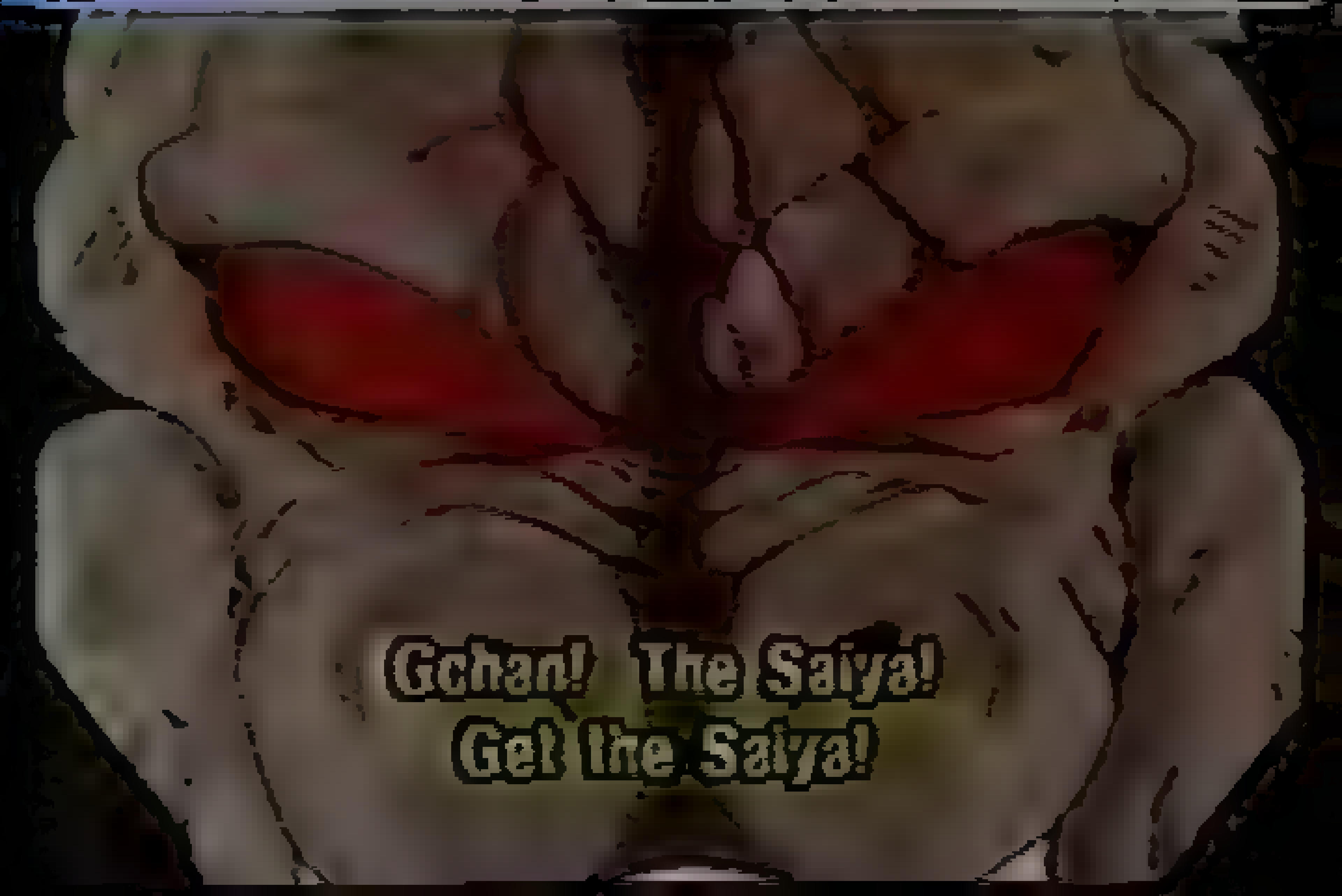


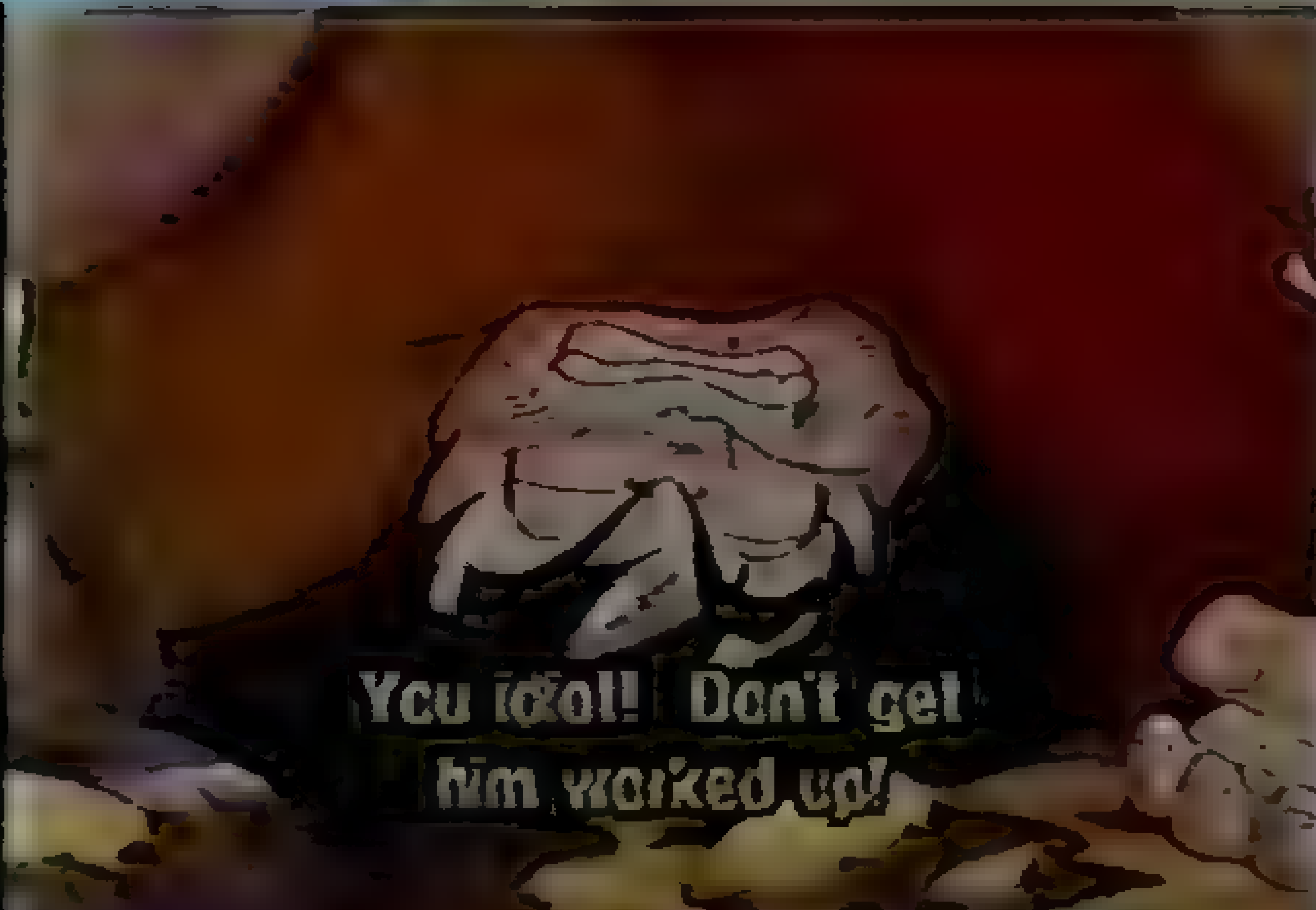


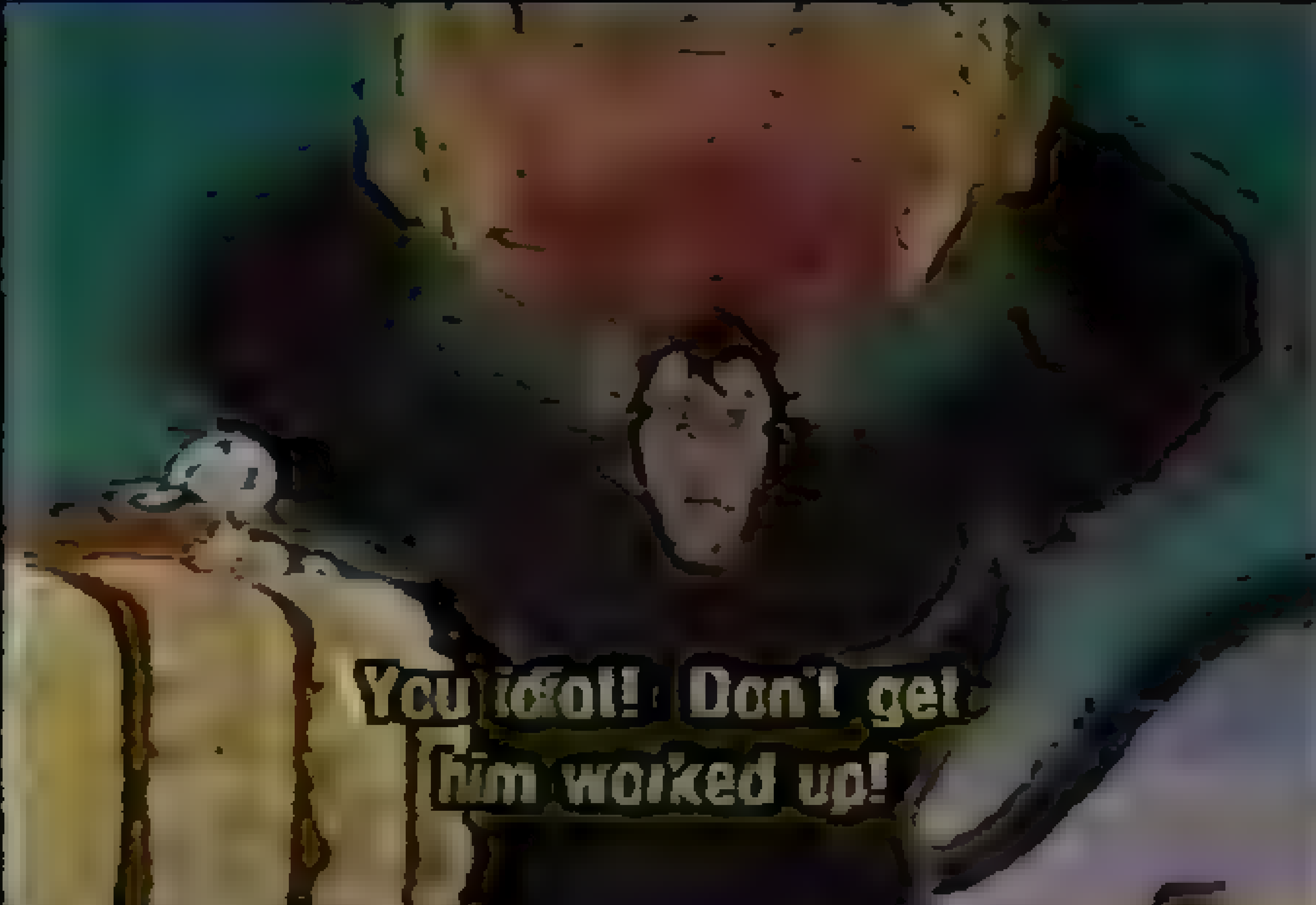


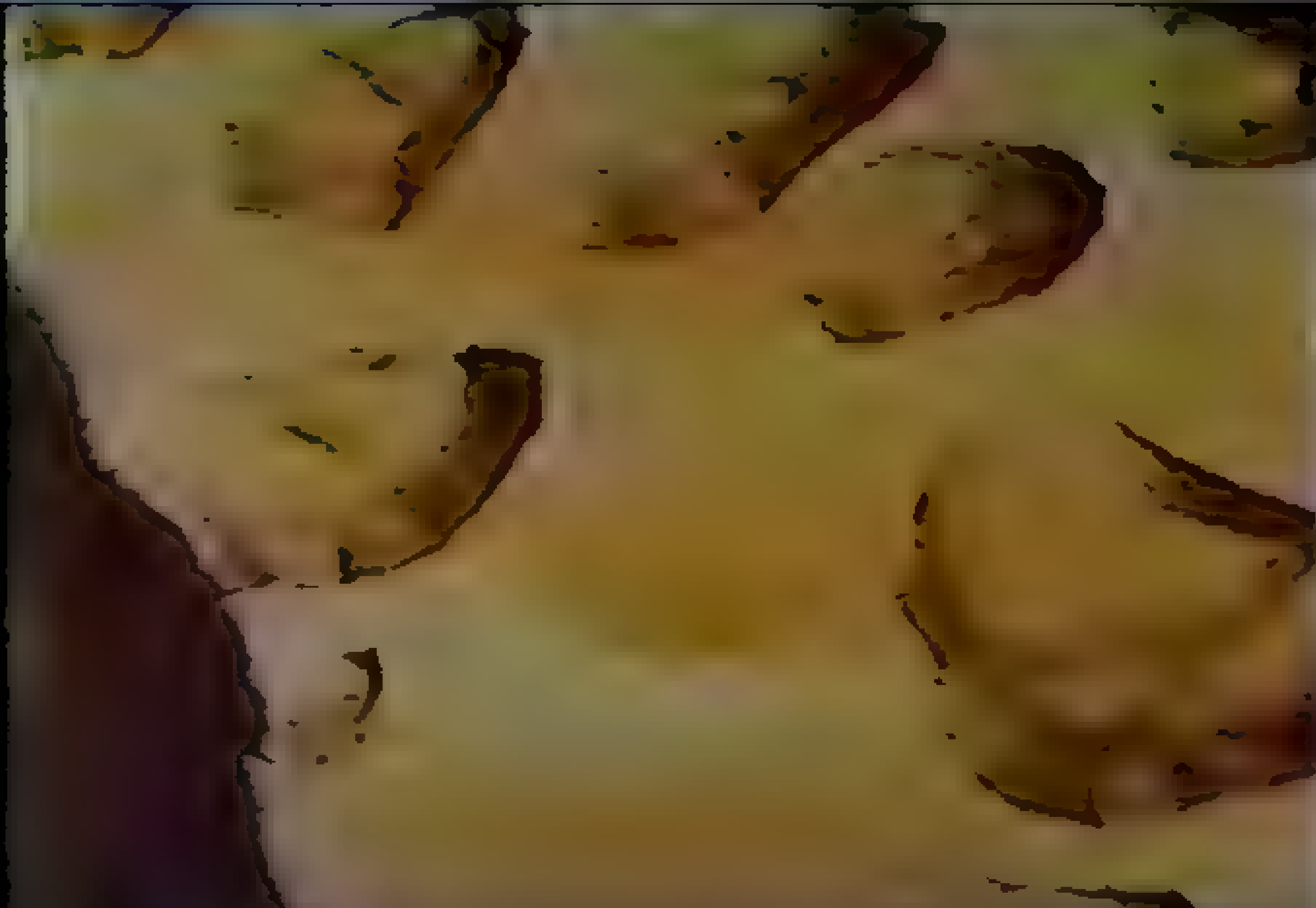

Gchan! The Saiya!
Get the Saiya!

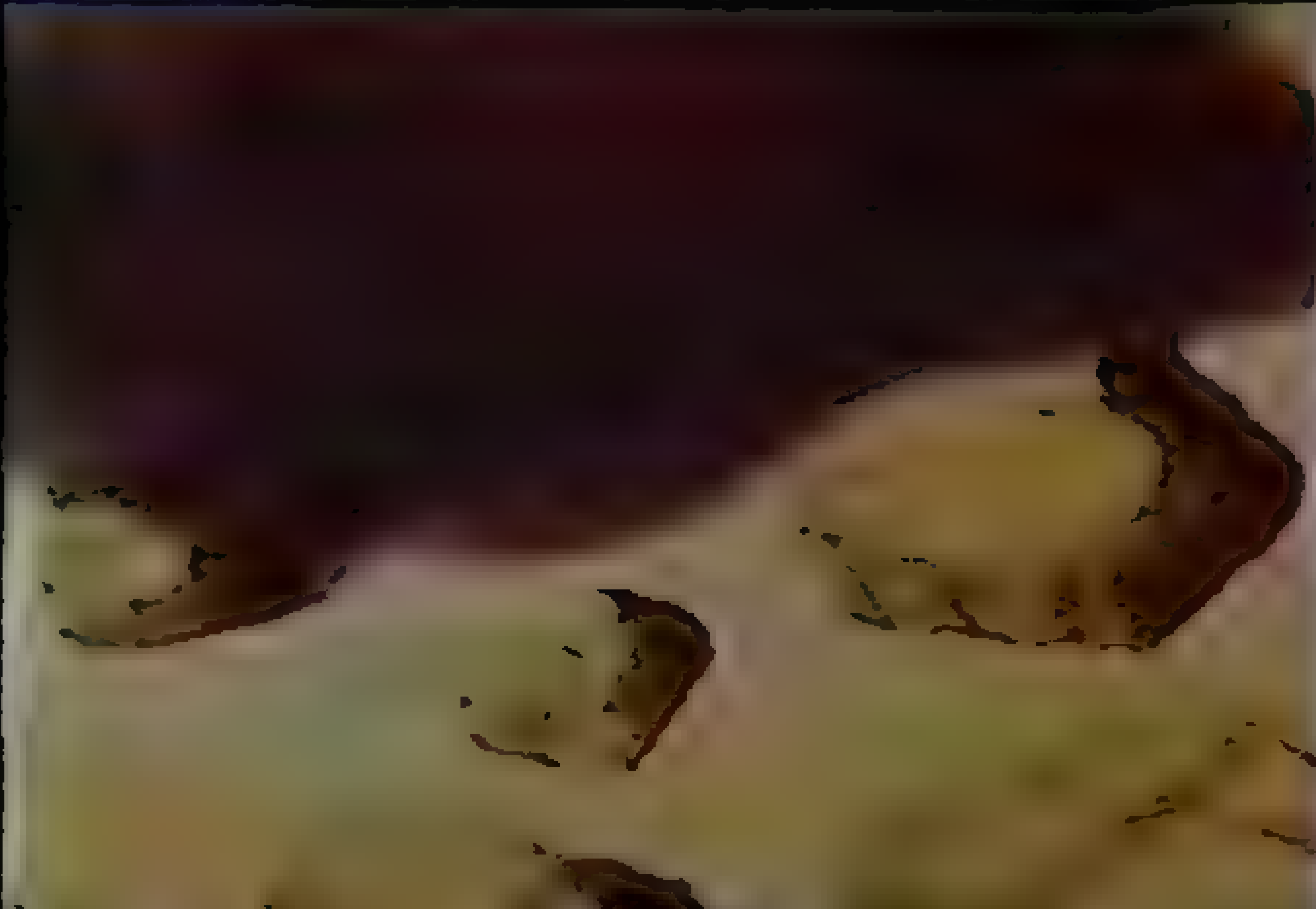

Gohan! The Saiya!
Get the Saiya!


Gohan! The Saiya!
Get the Saiya!


You fool! Don't get
him worked up!


You idiot! Don't get him worked up!





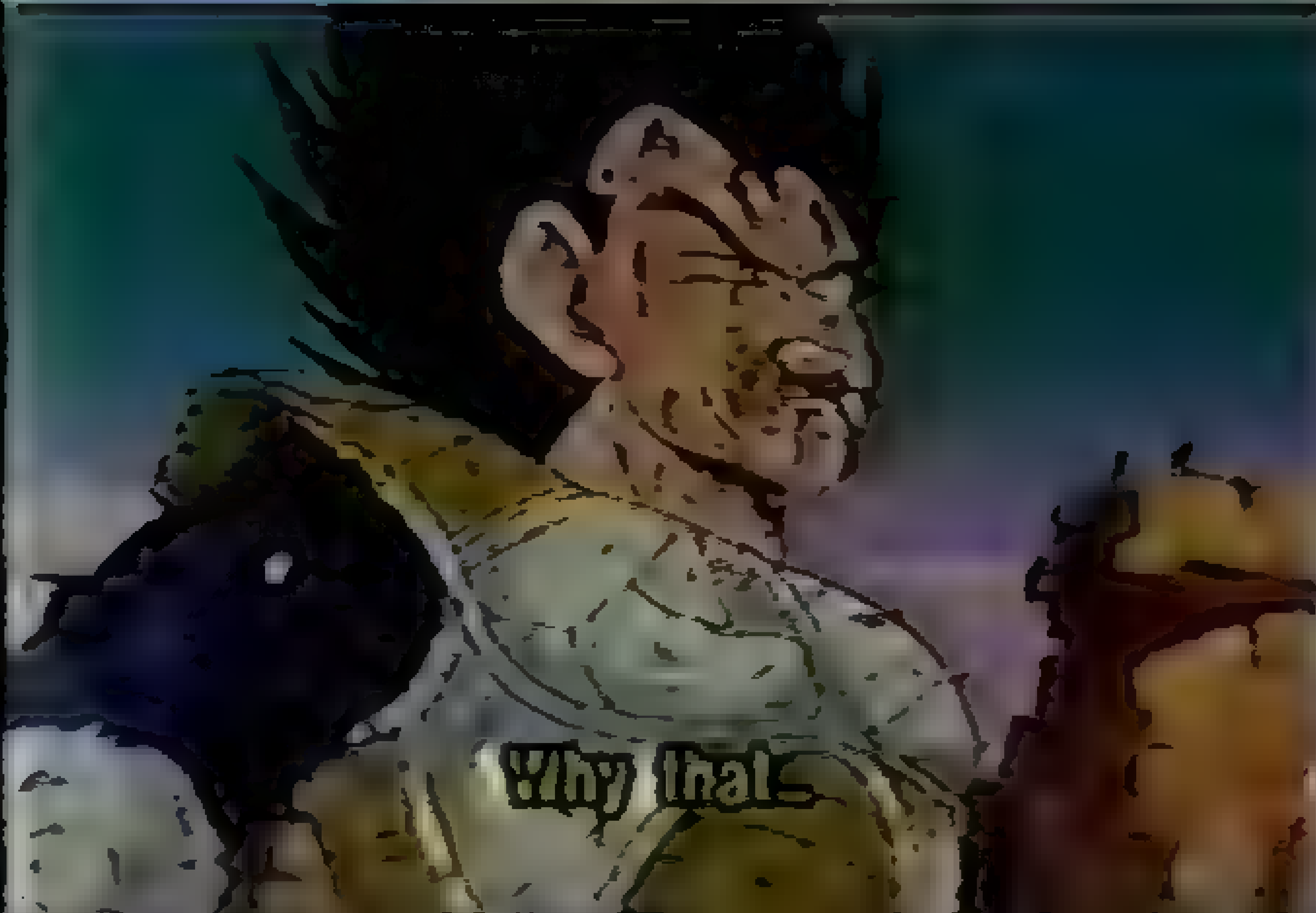


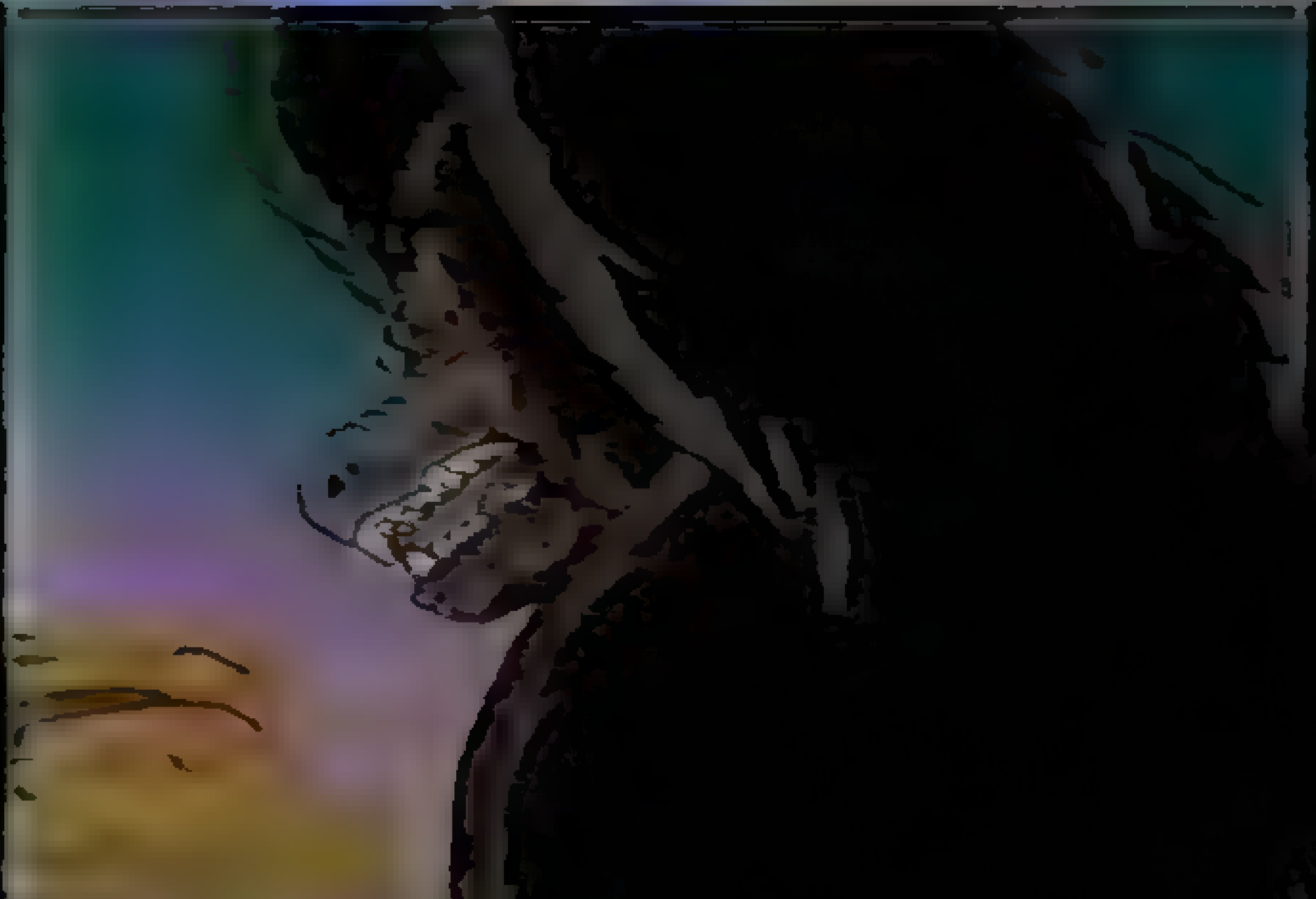




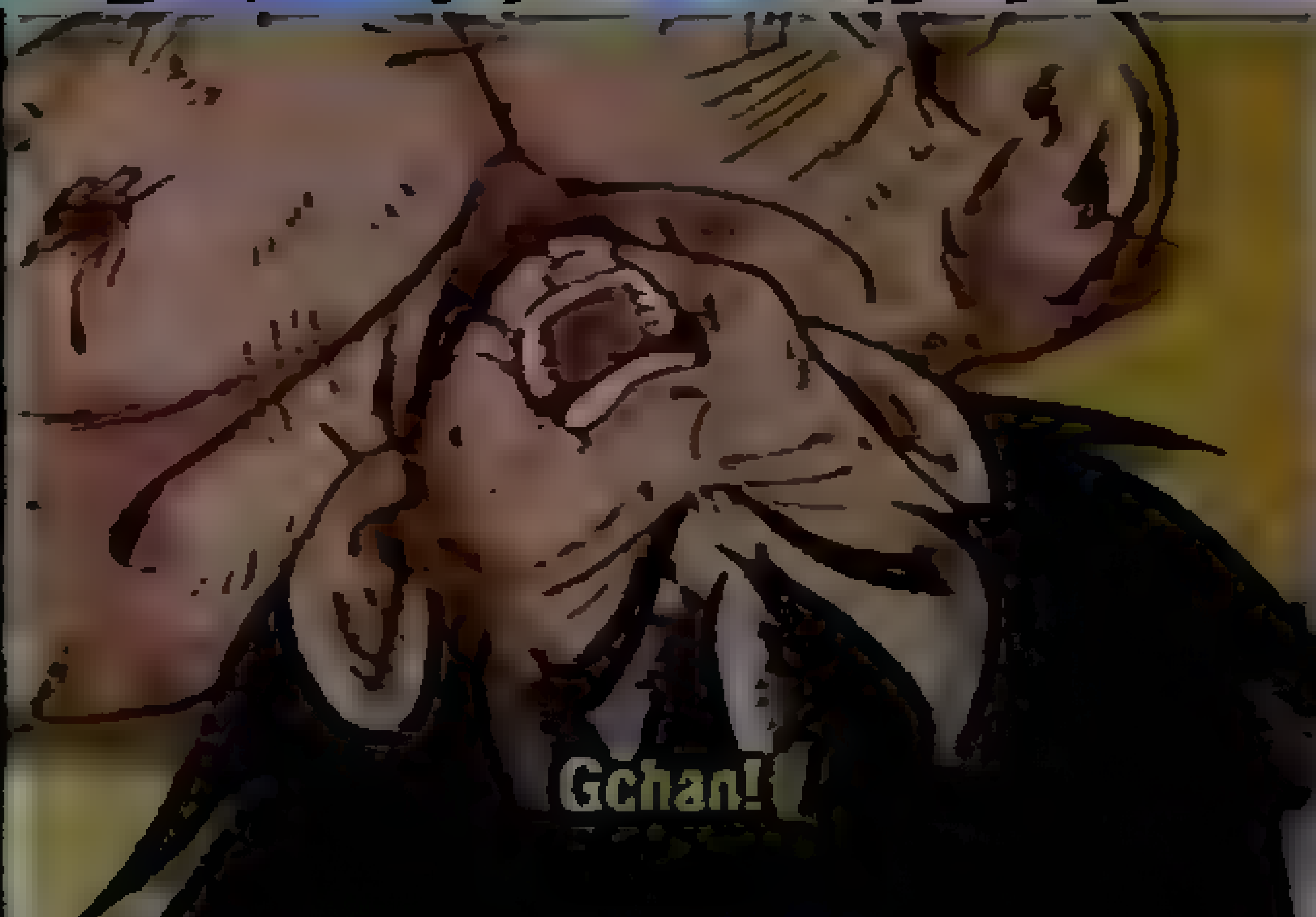





Why that



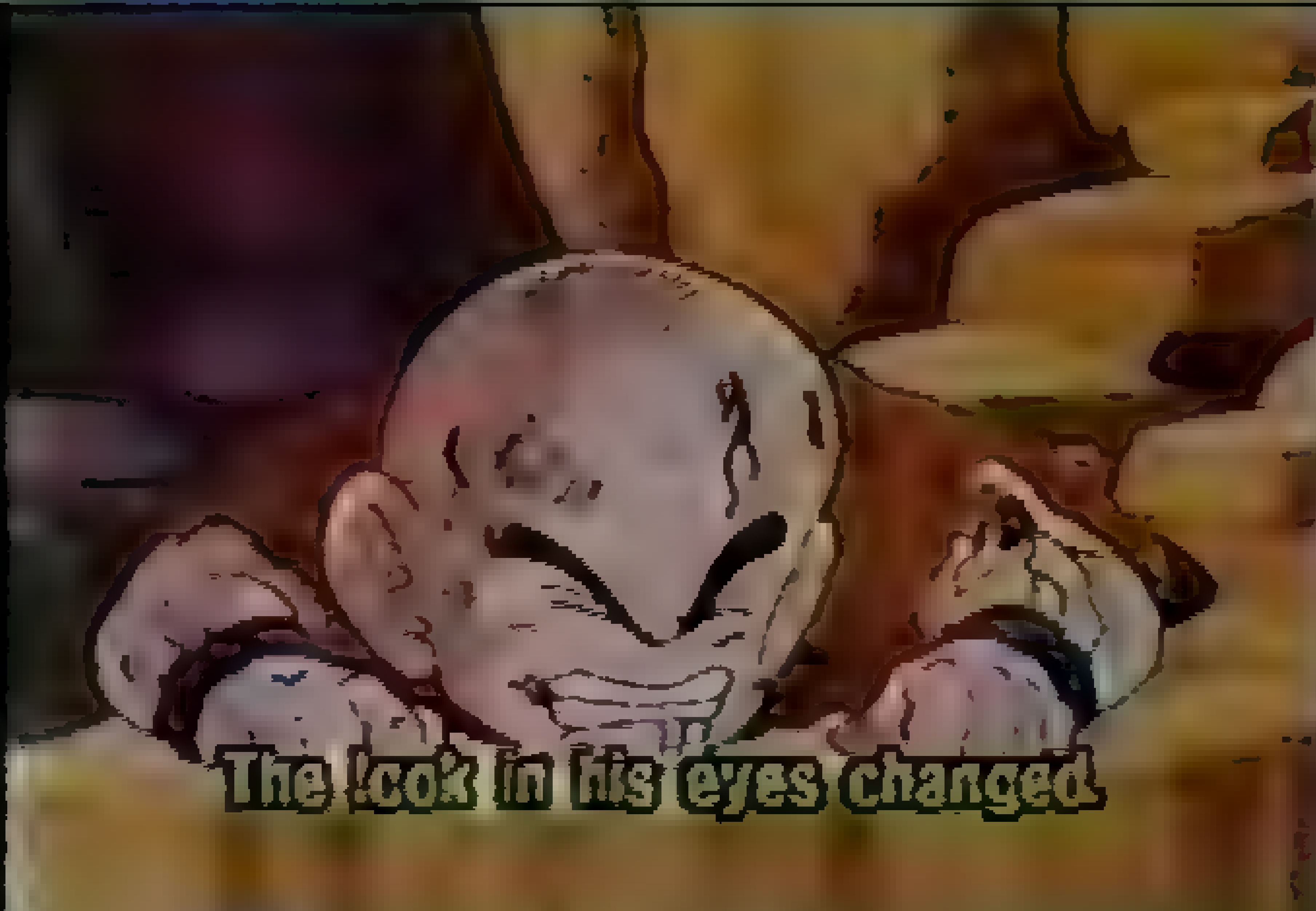


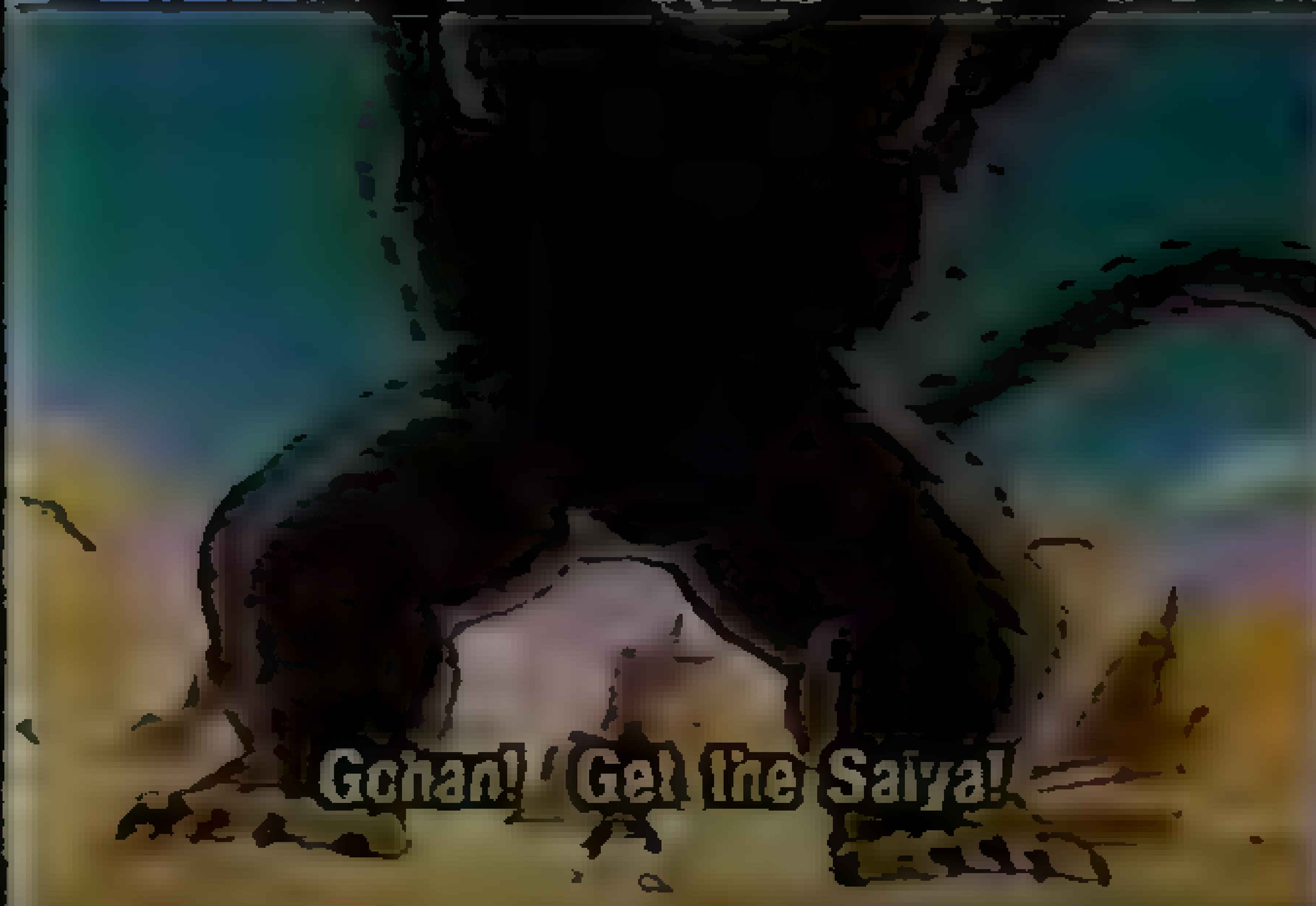

Gchan!


Gchan!




The look in his eyes changed


The look in his eyes changed.


Gohan! Get the Saiya!






Good! A little of Gohan's
mind is still in there.

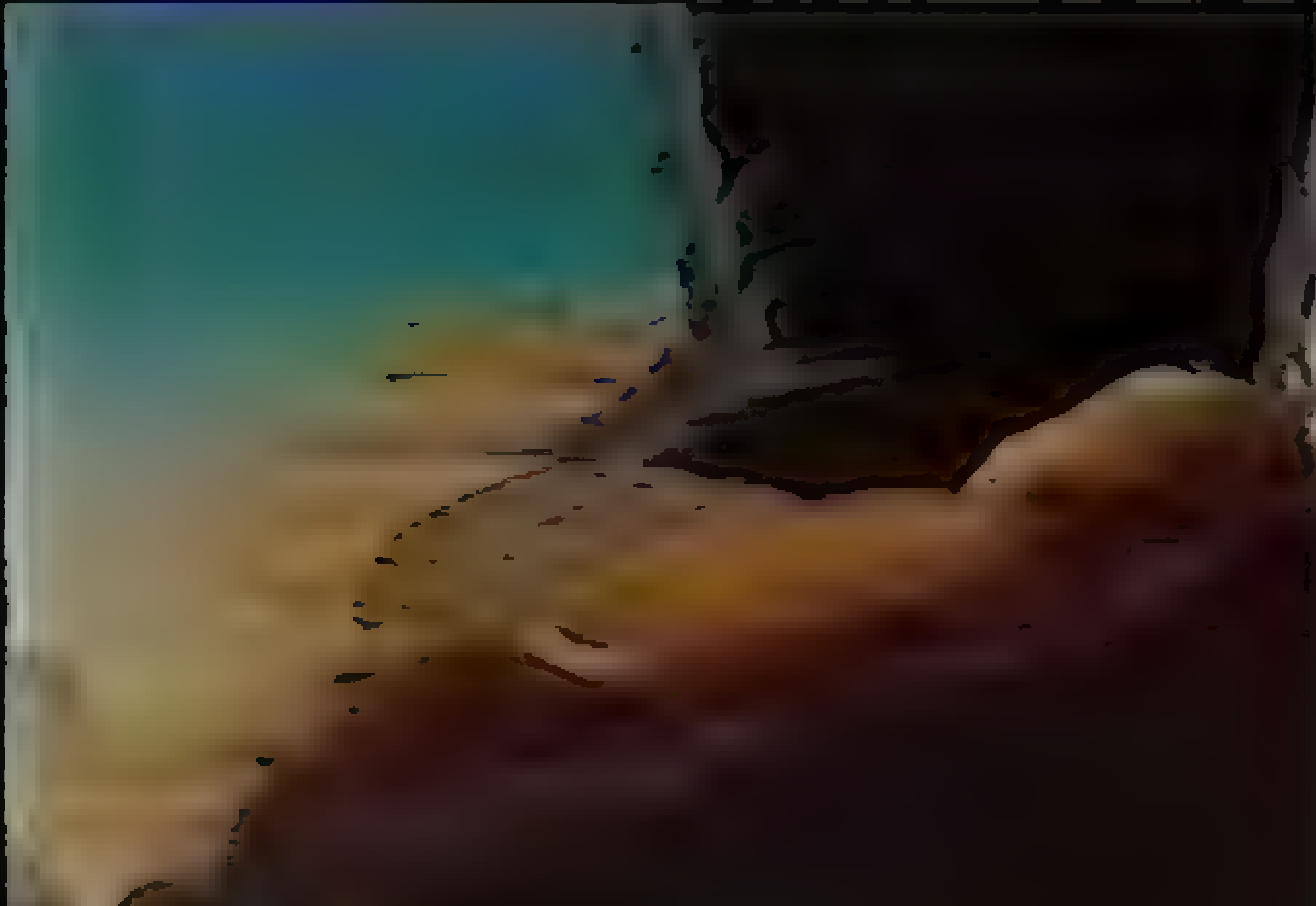

Good! A little of Gohan's
mind is still in there.

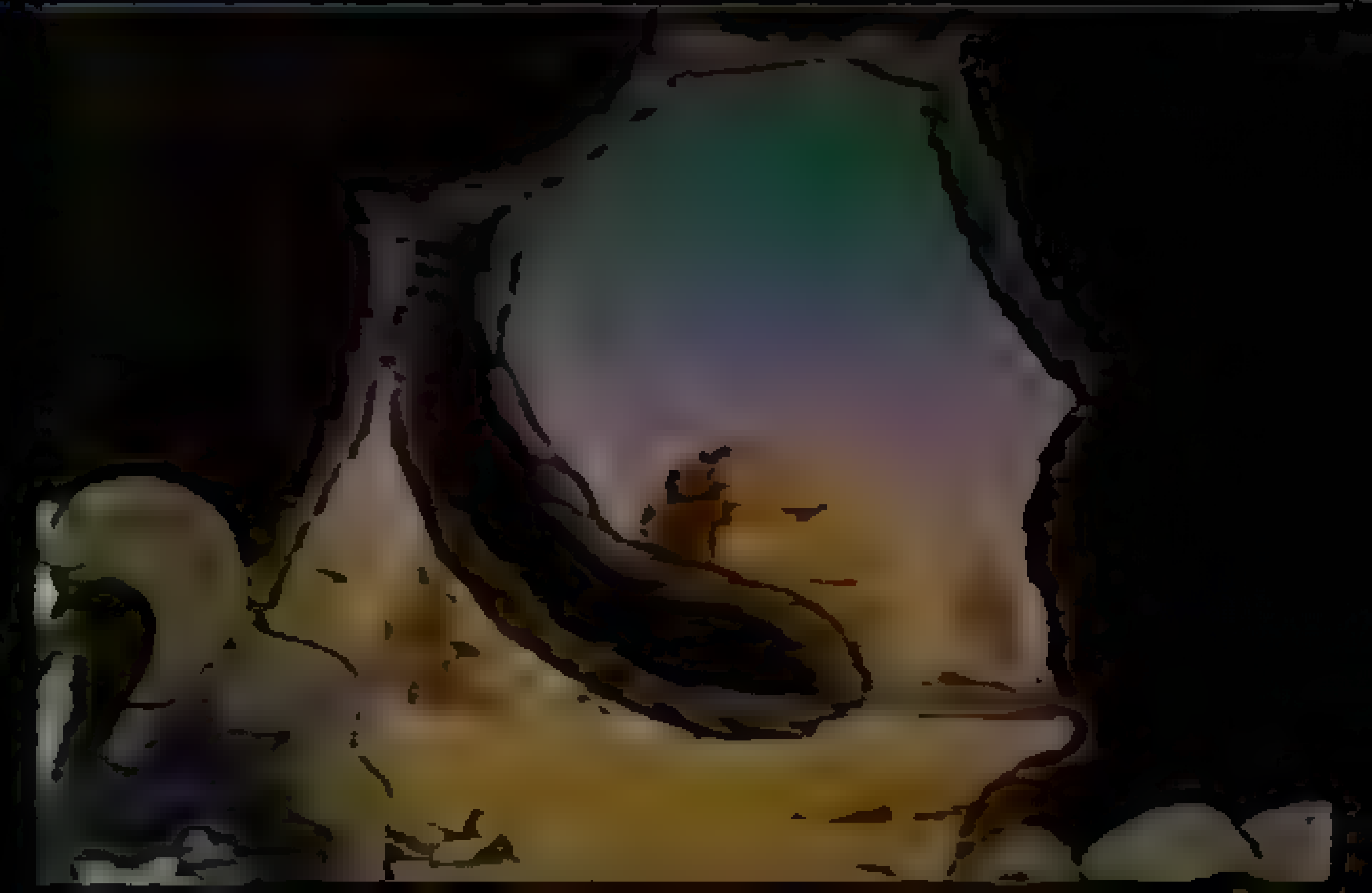



It's because he's half human!


It's because he's half human!

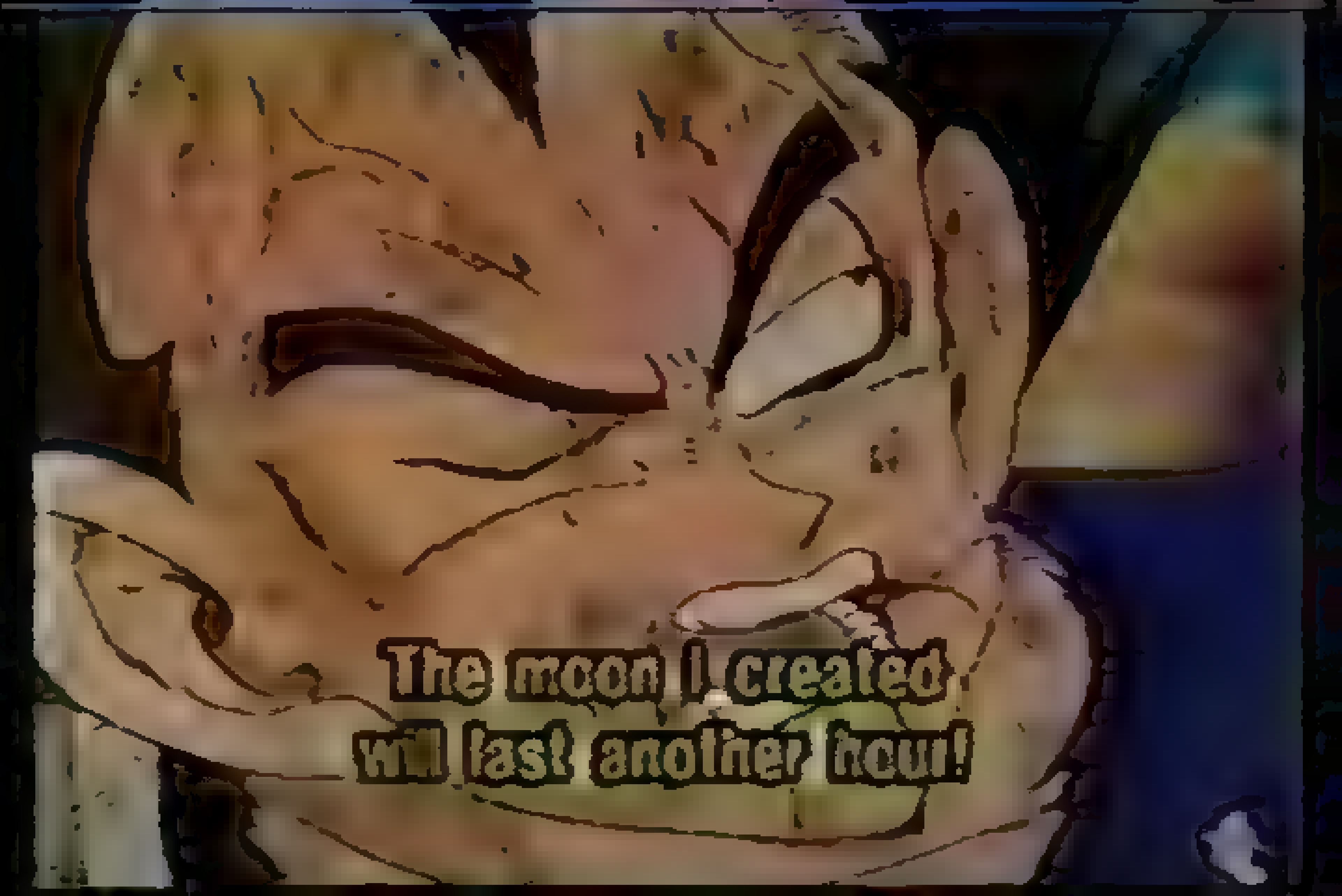


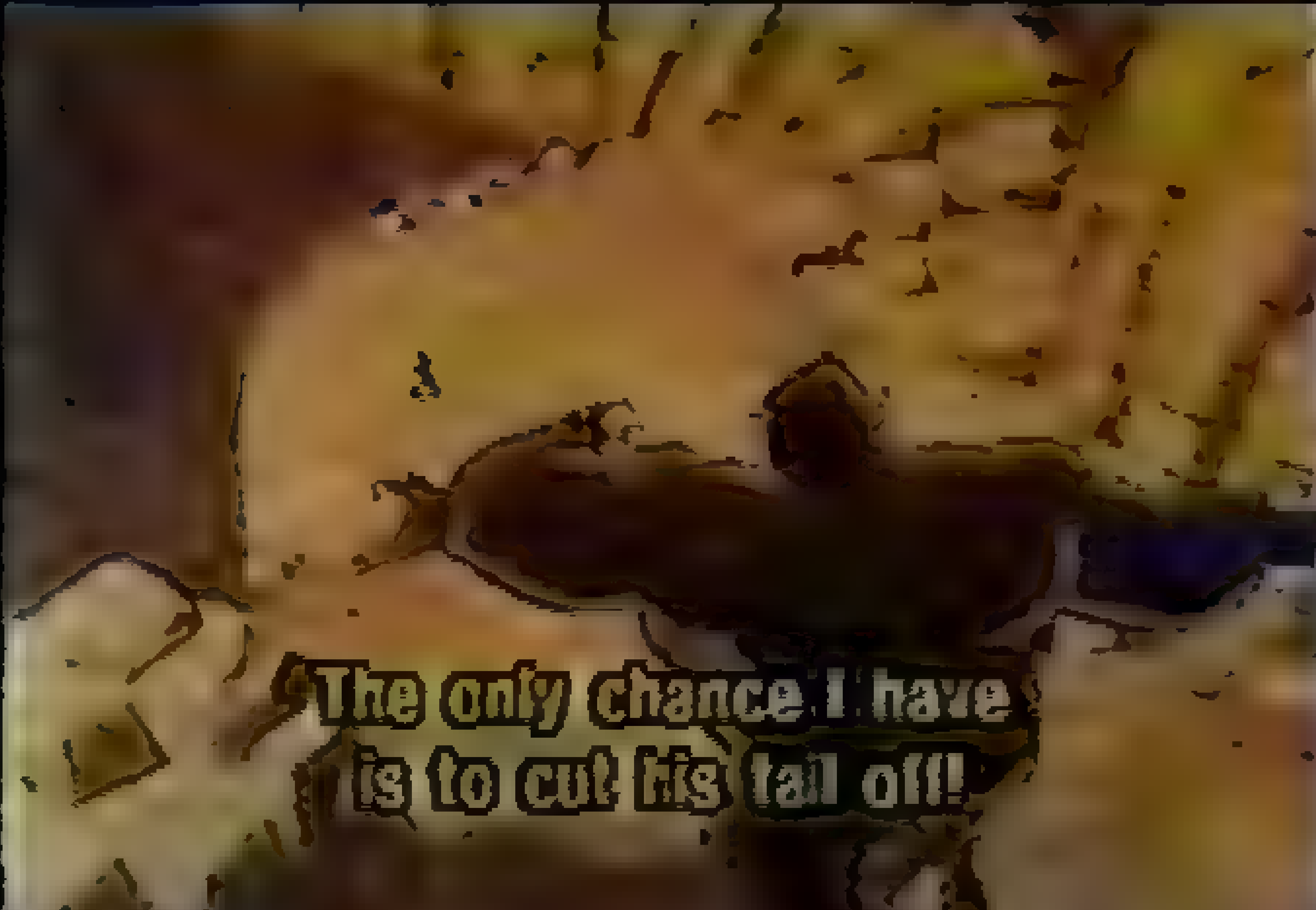






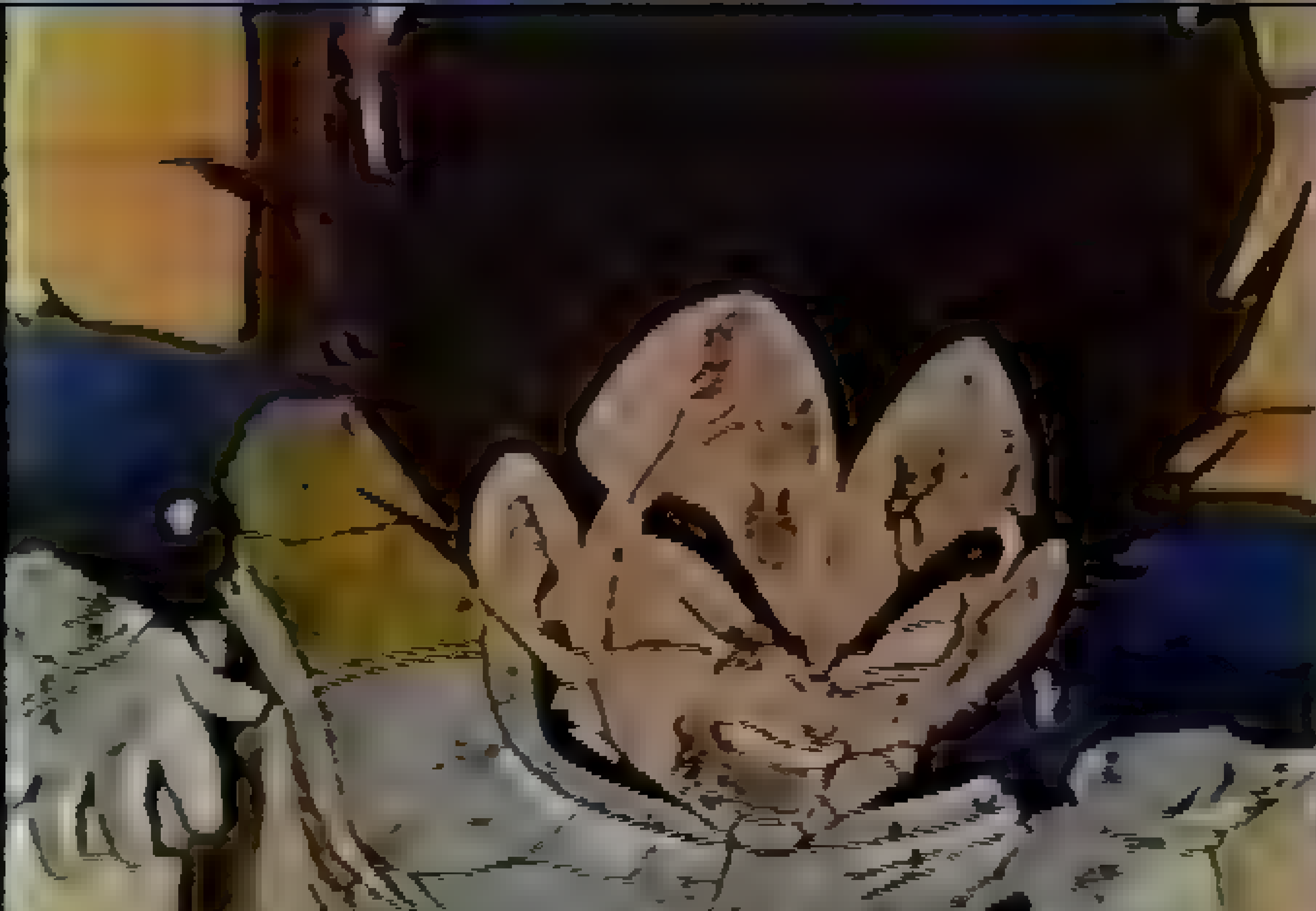

The moon I created
will last another hour!


The moon I created
will last another hour!


The only chance I have
is to cut his tail off!

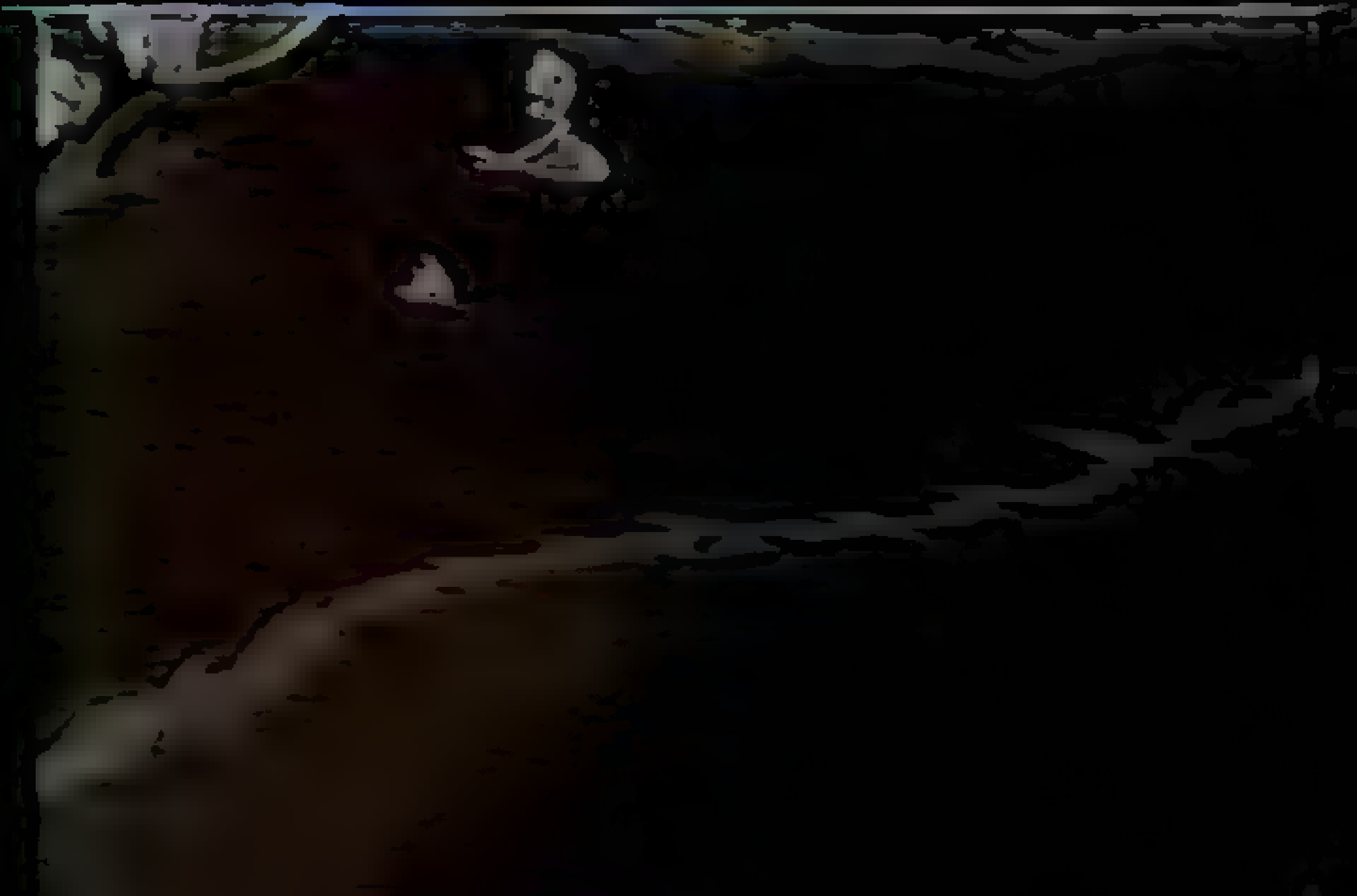


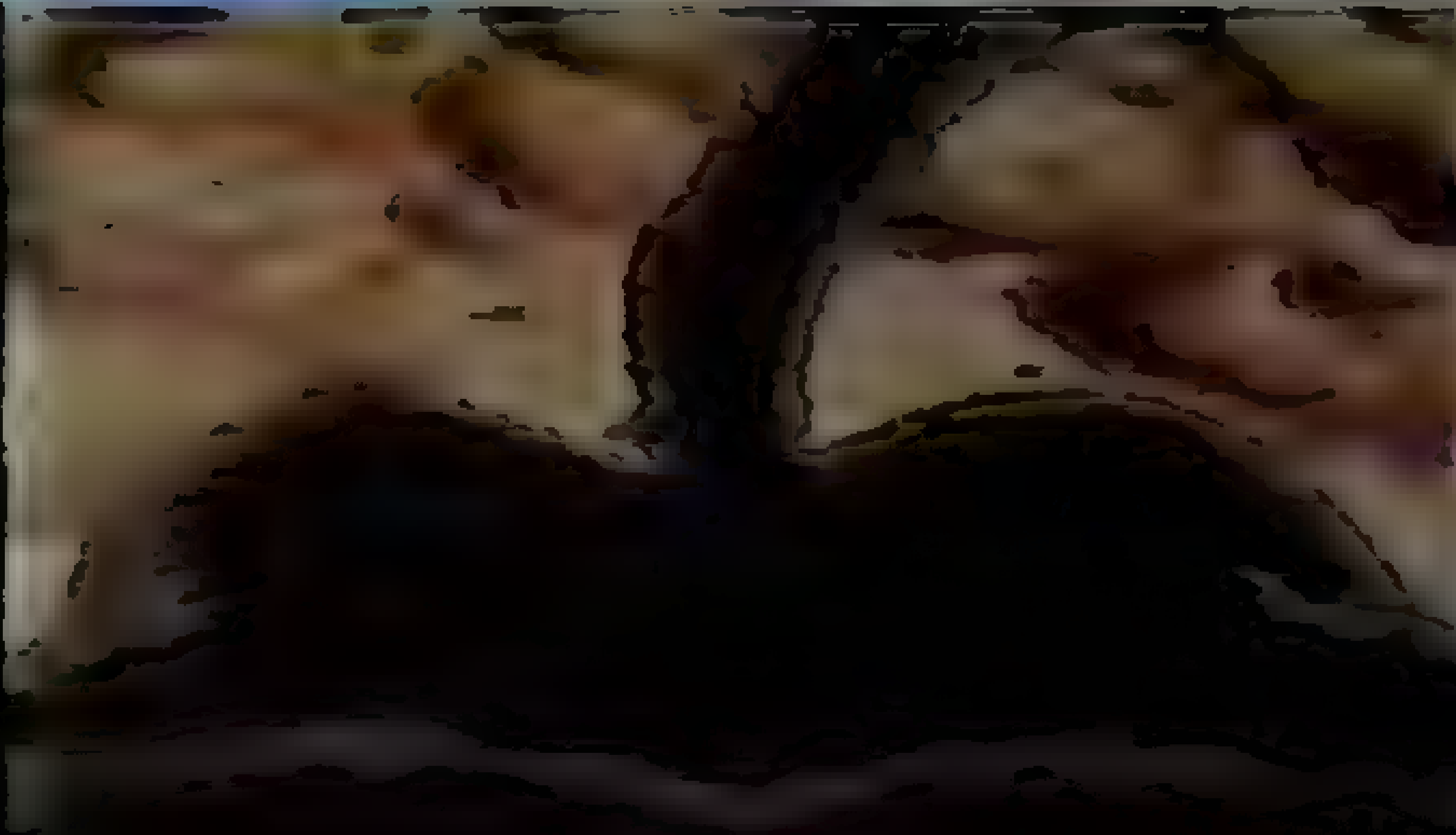


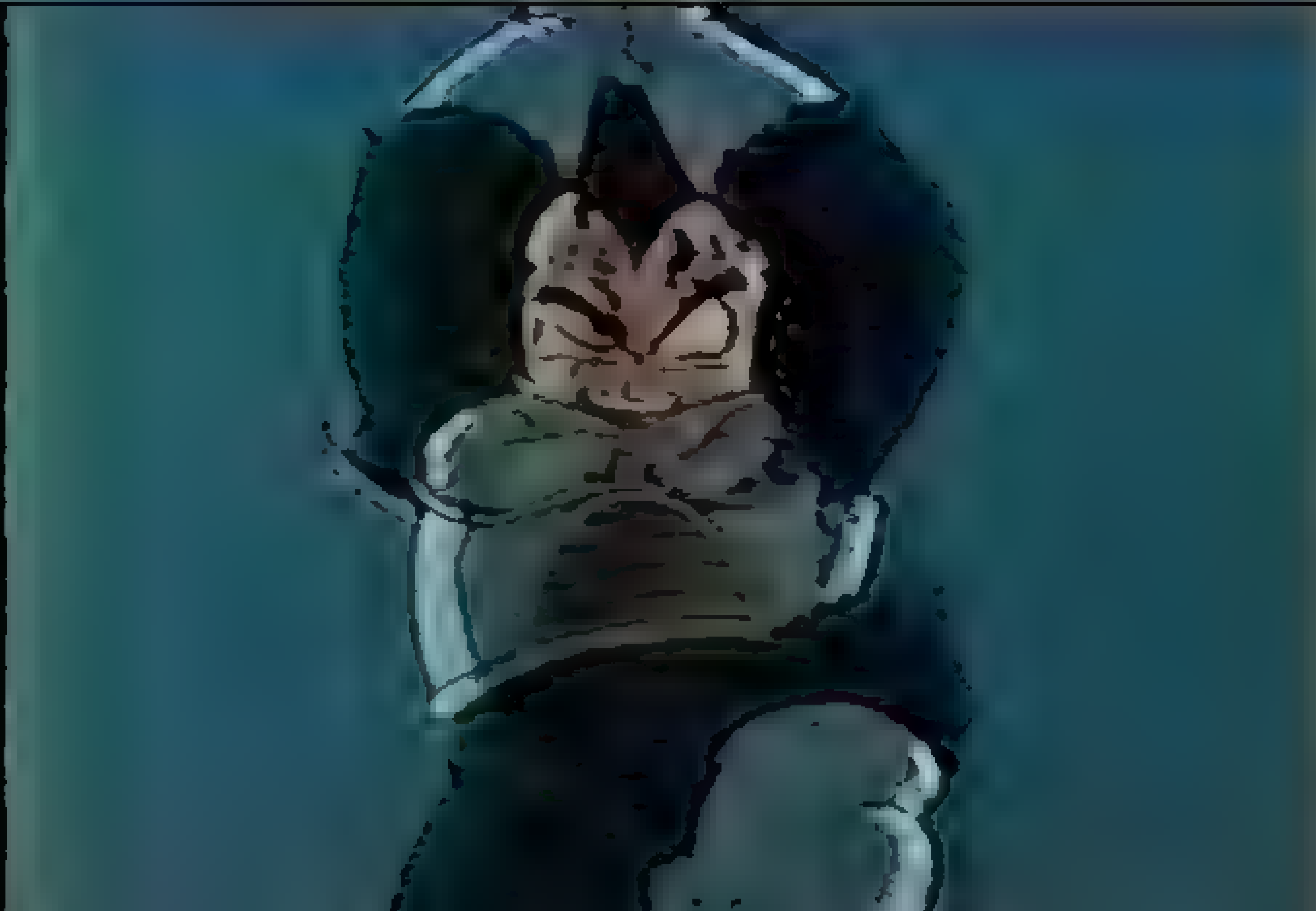








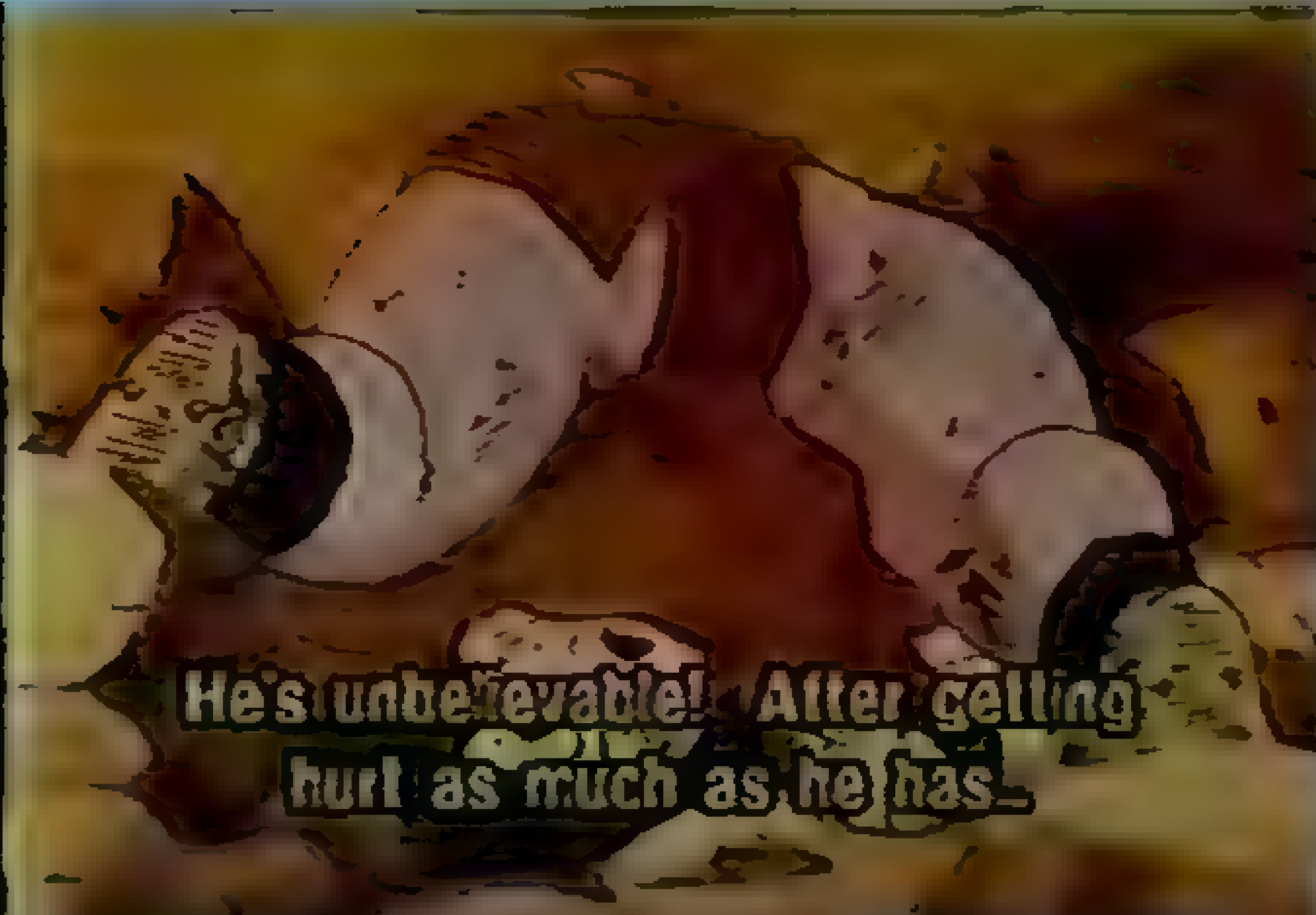











He's unbelievable! After getting
hurt as much as he has...


Can he be killed?

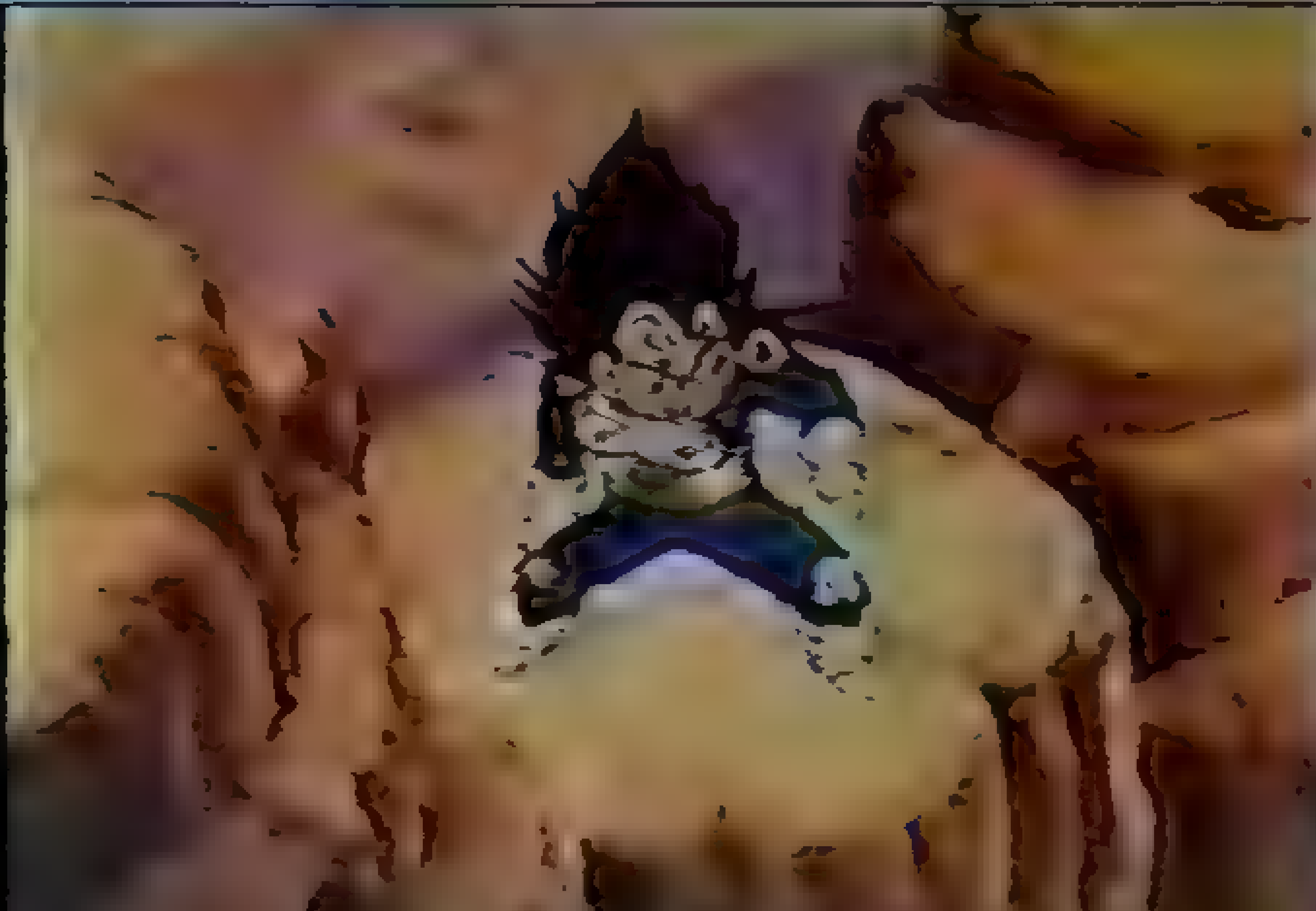


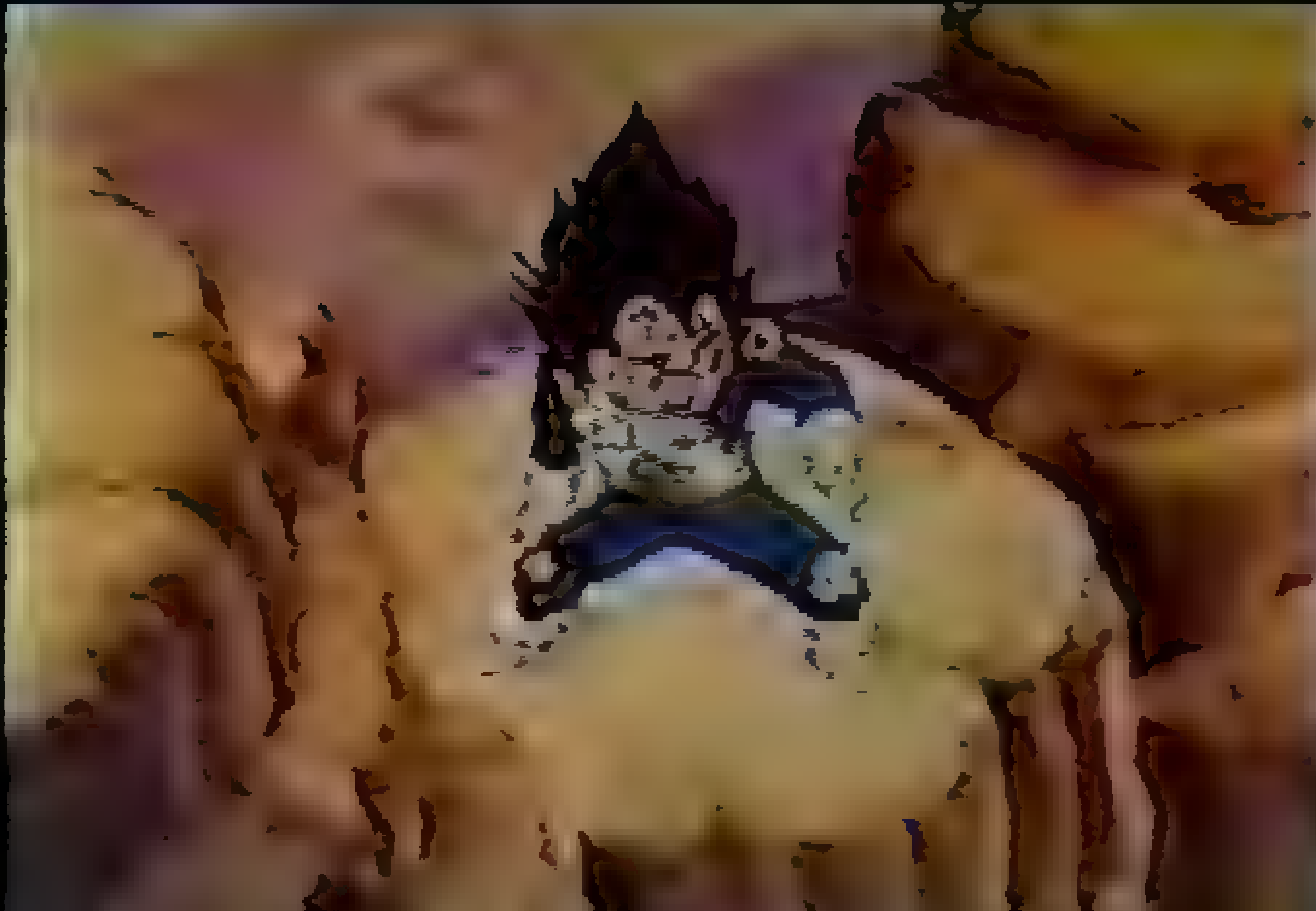


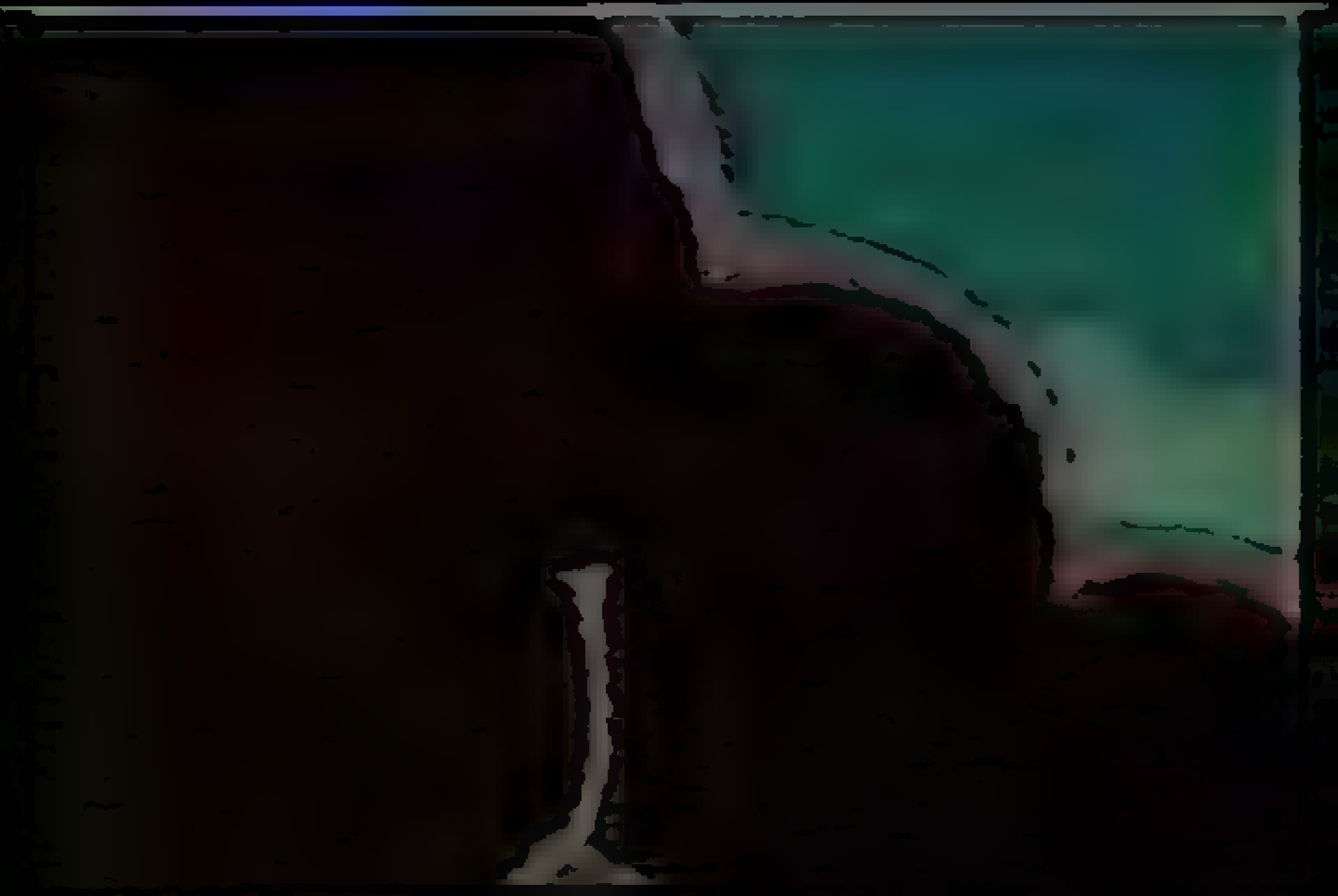



DRAGON
Z


DRAGON
BALL Z

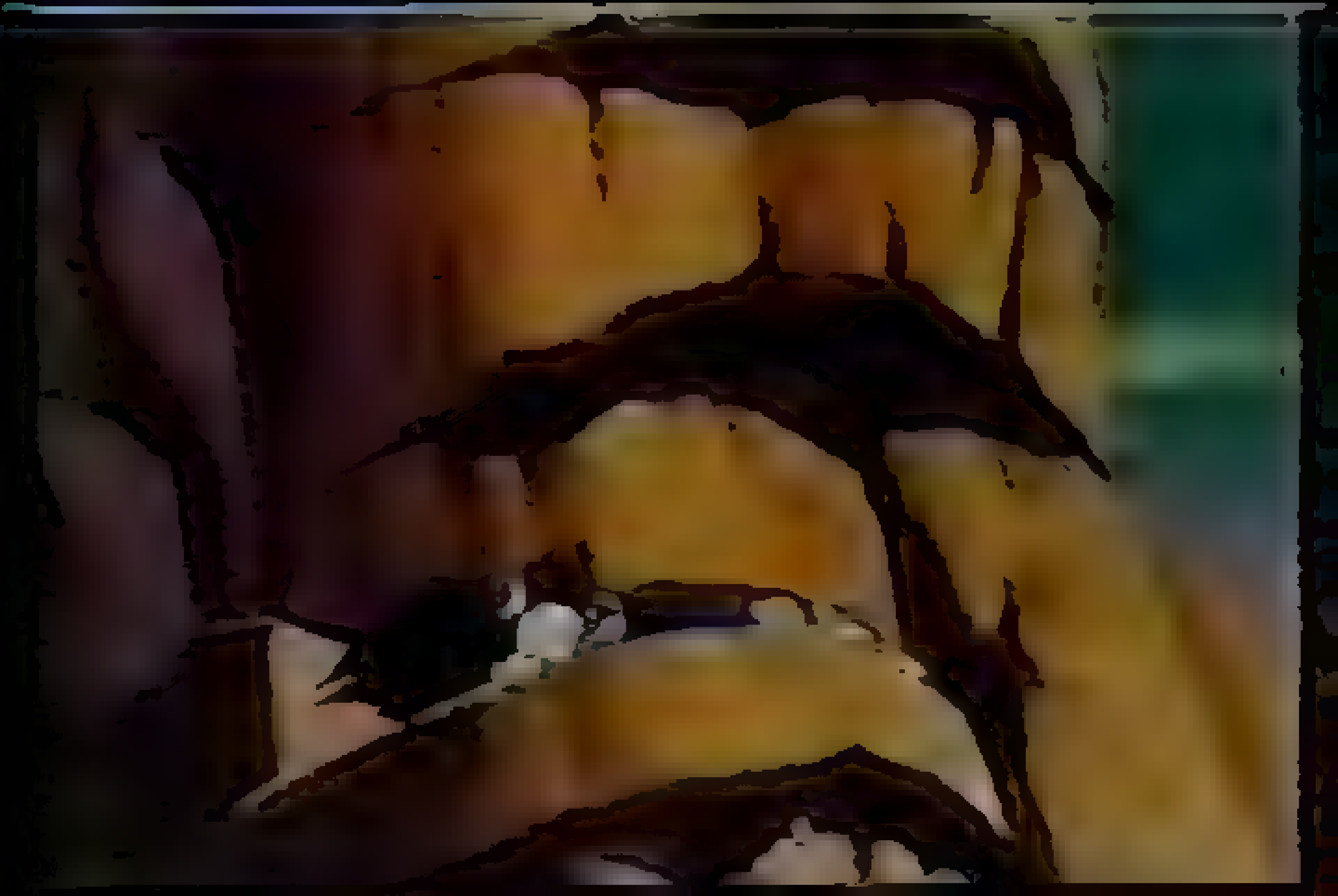
















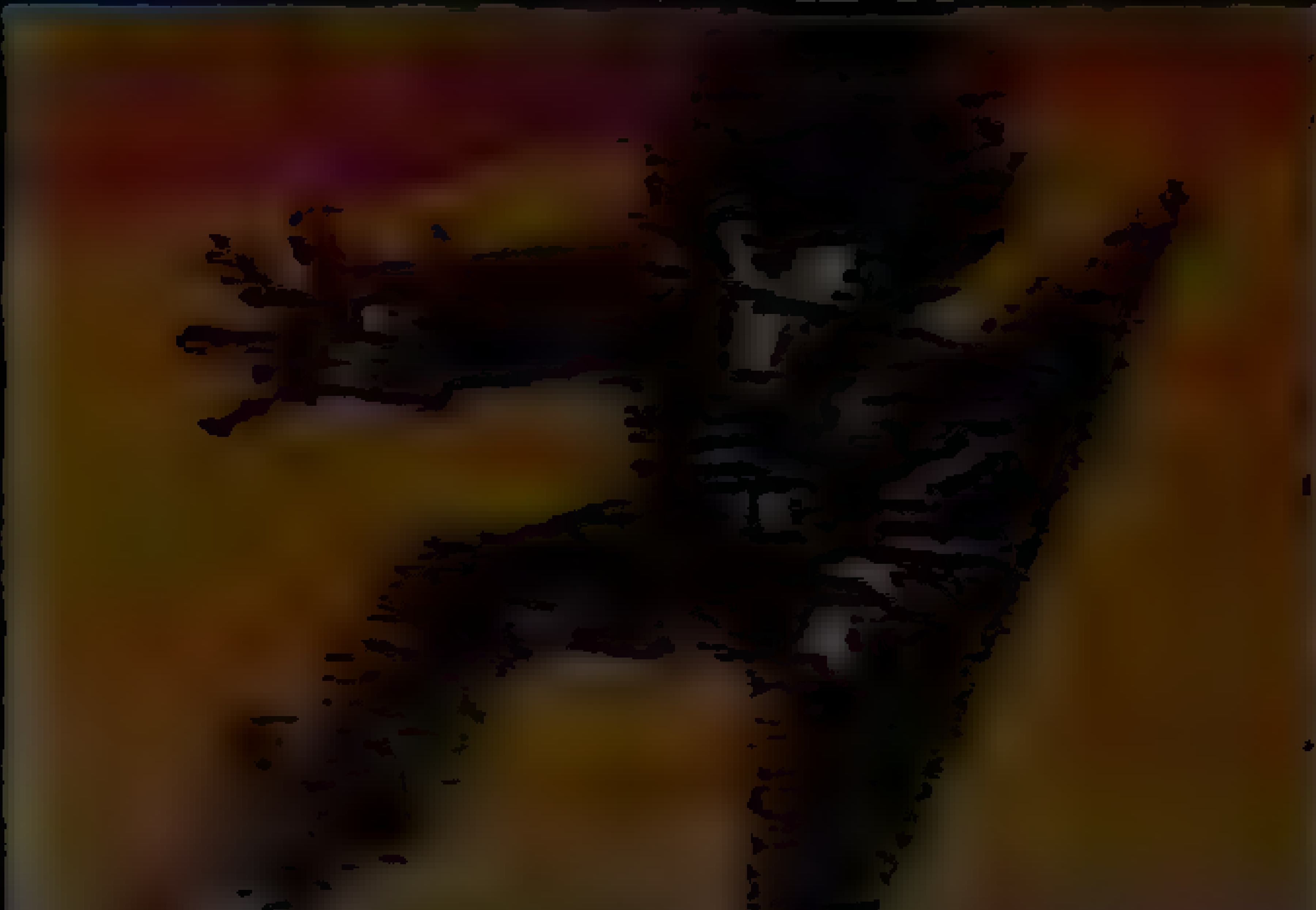


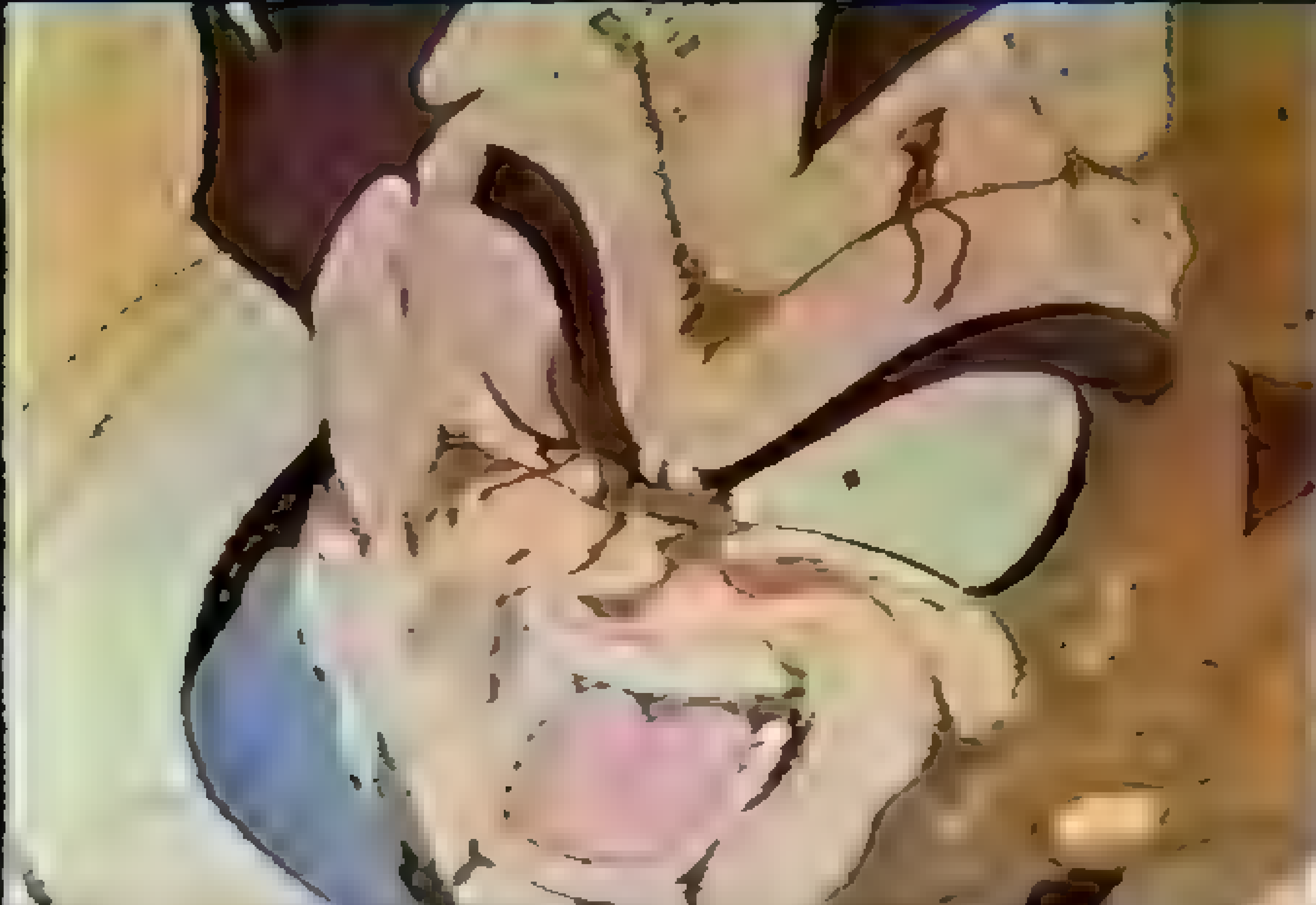




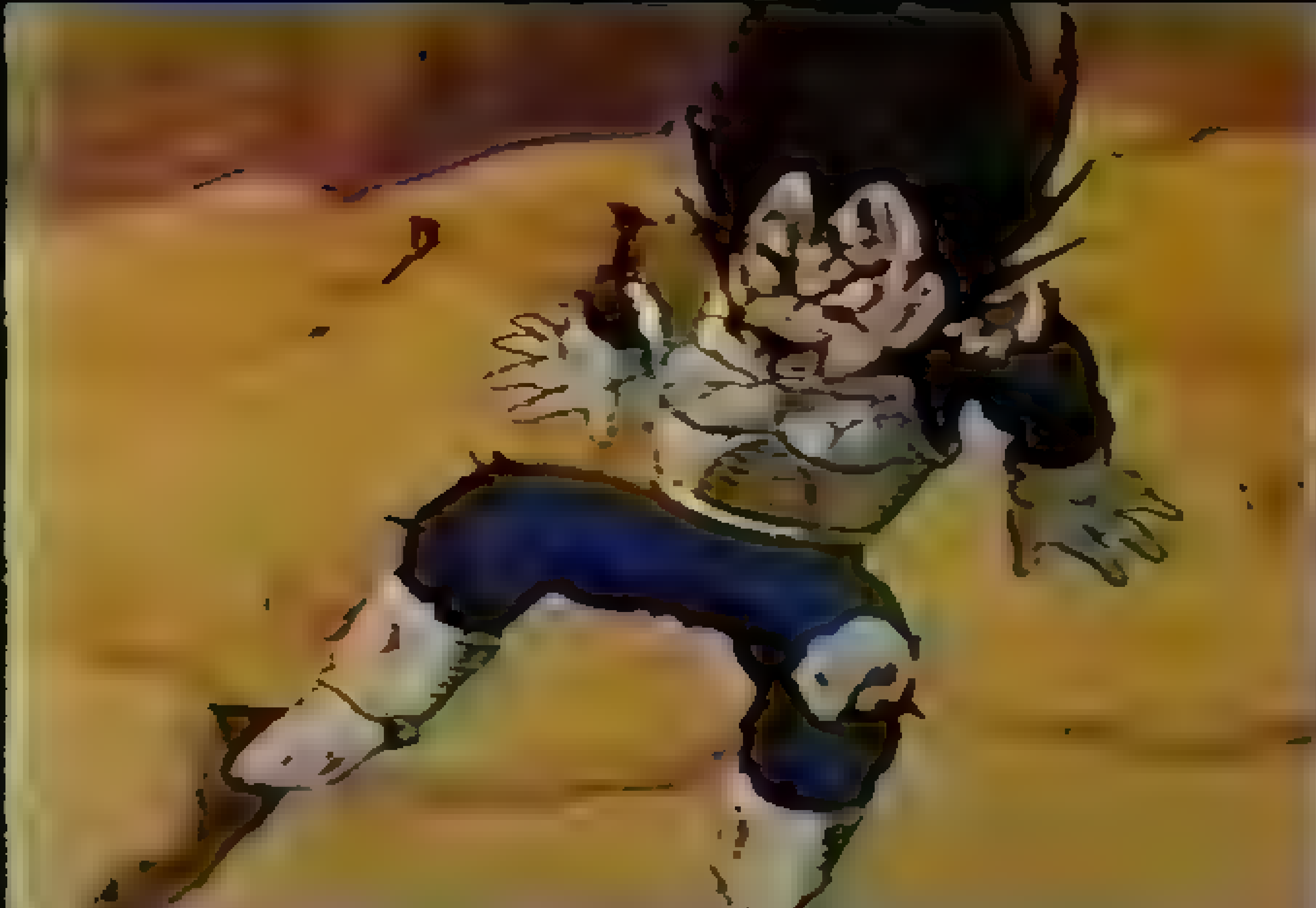




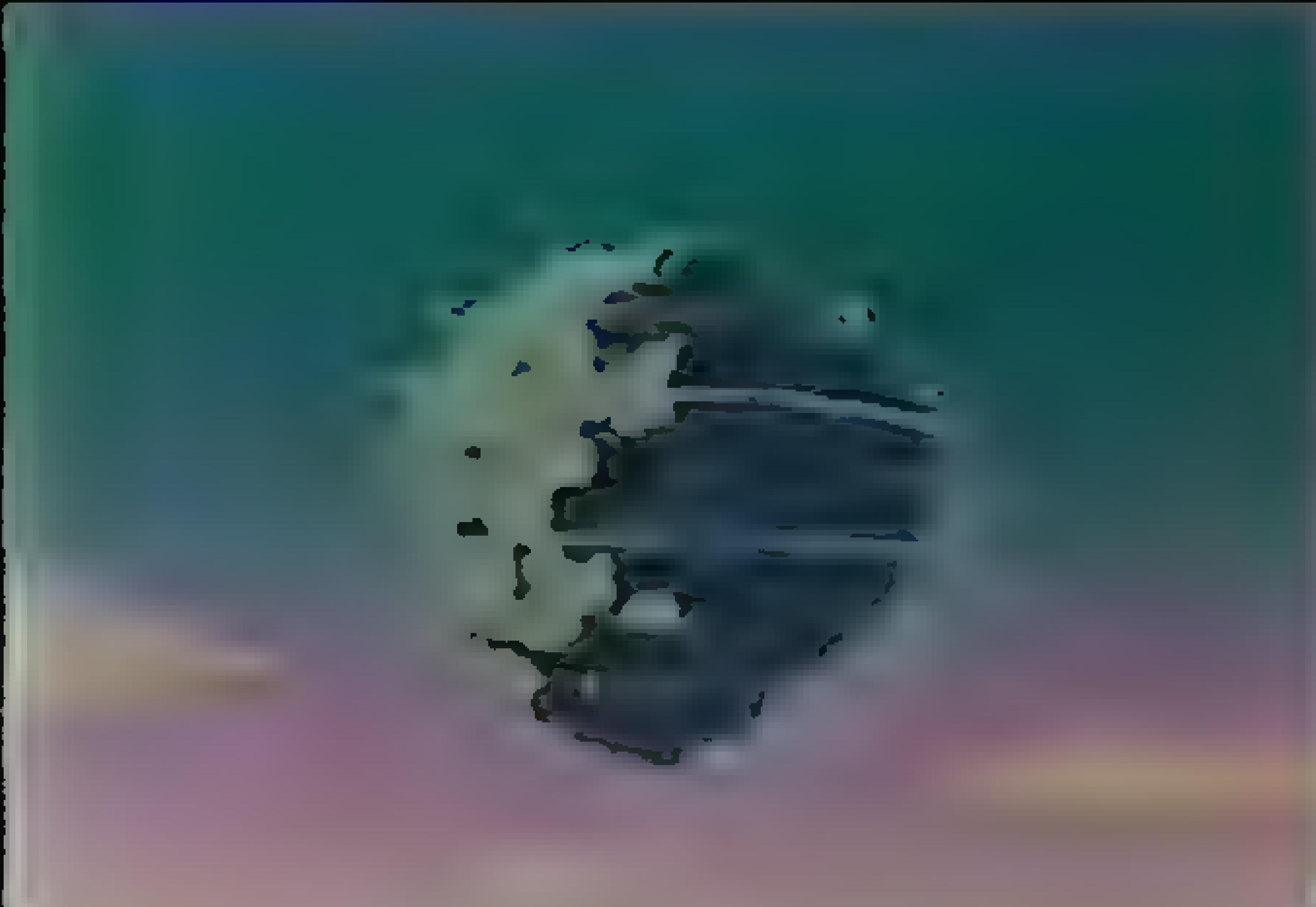


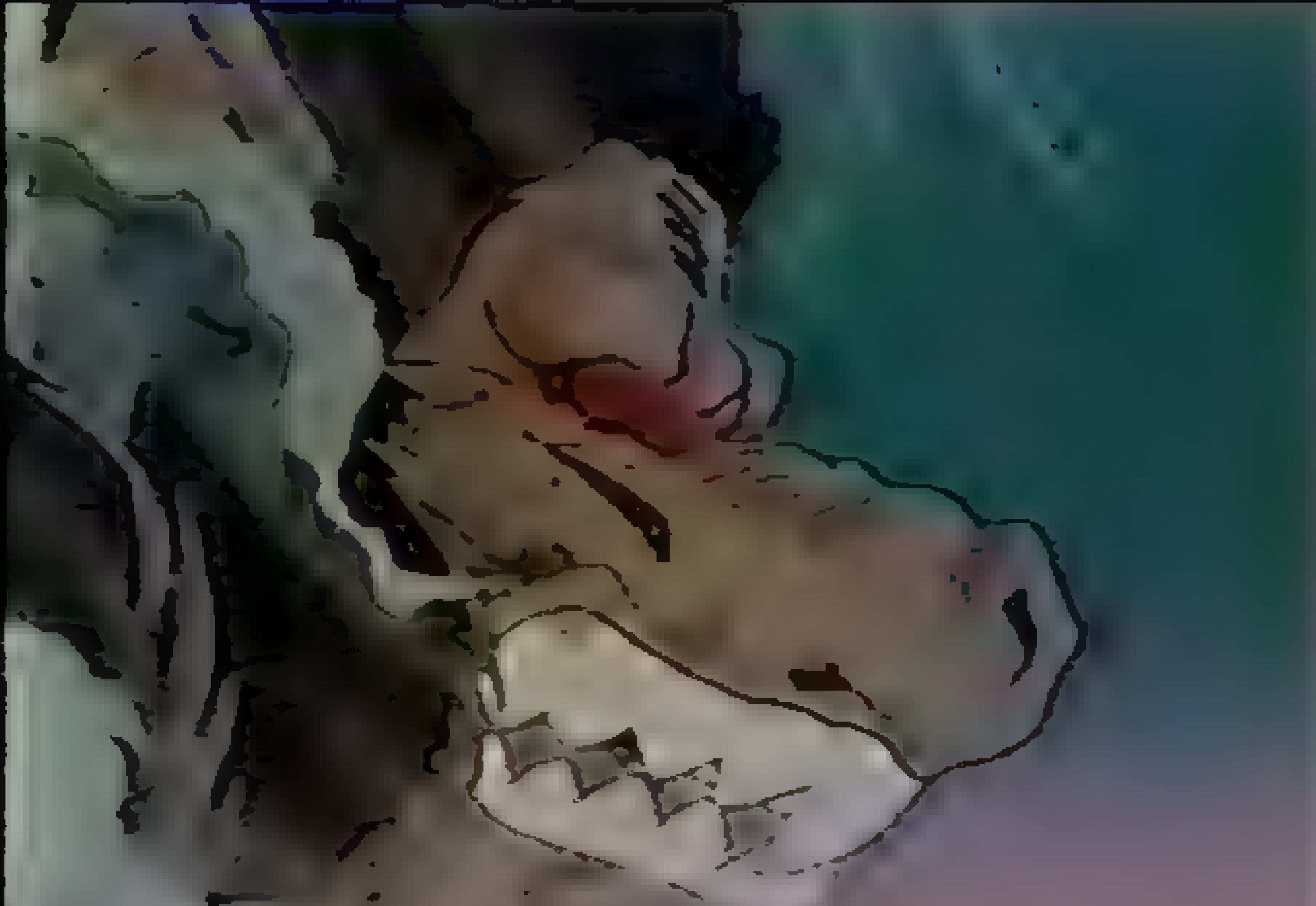


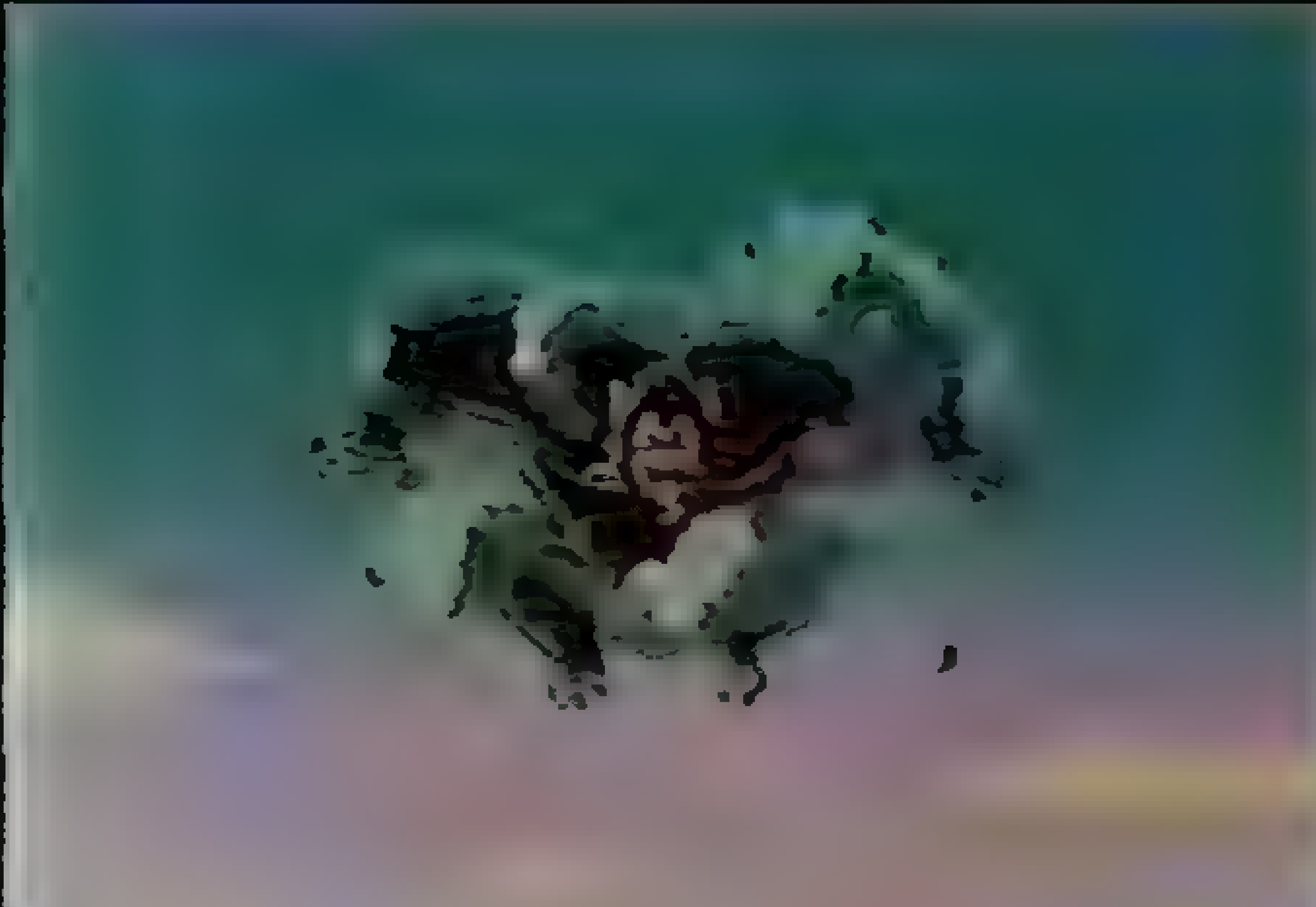




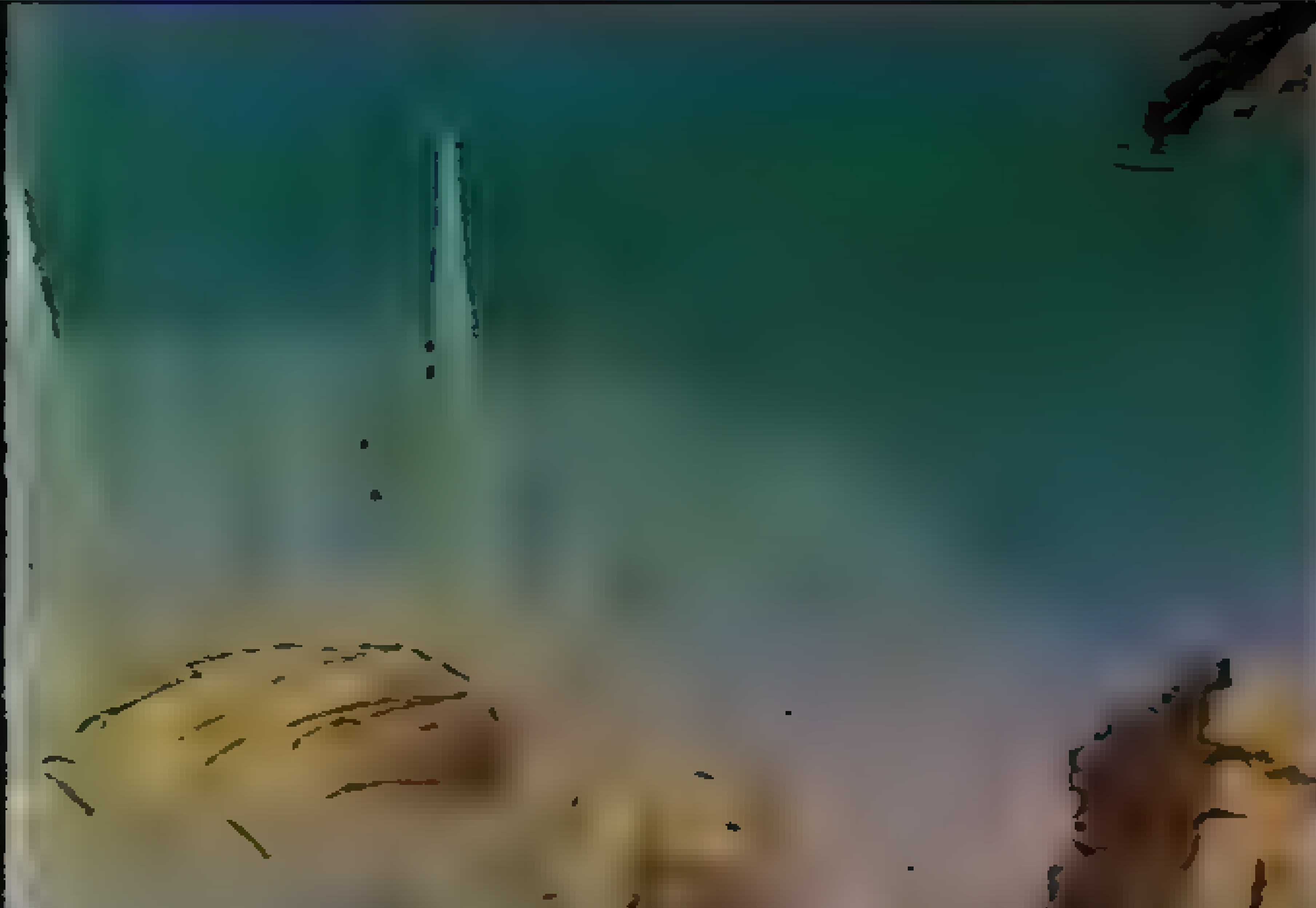


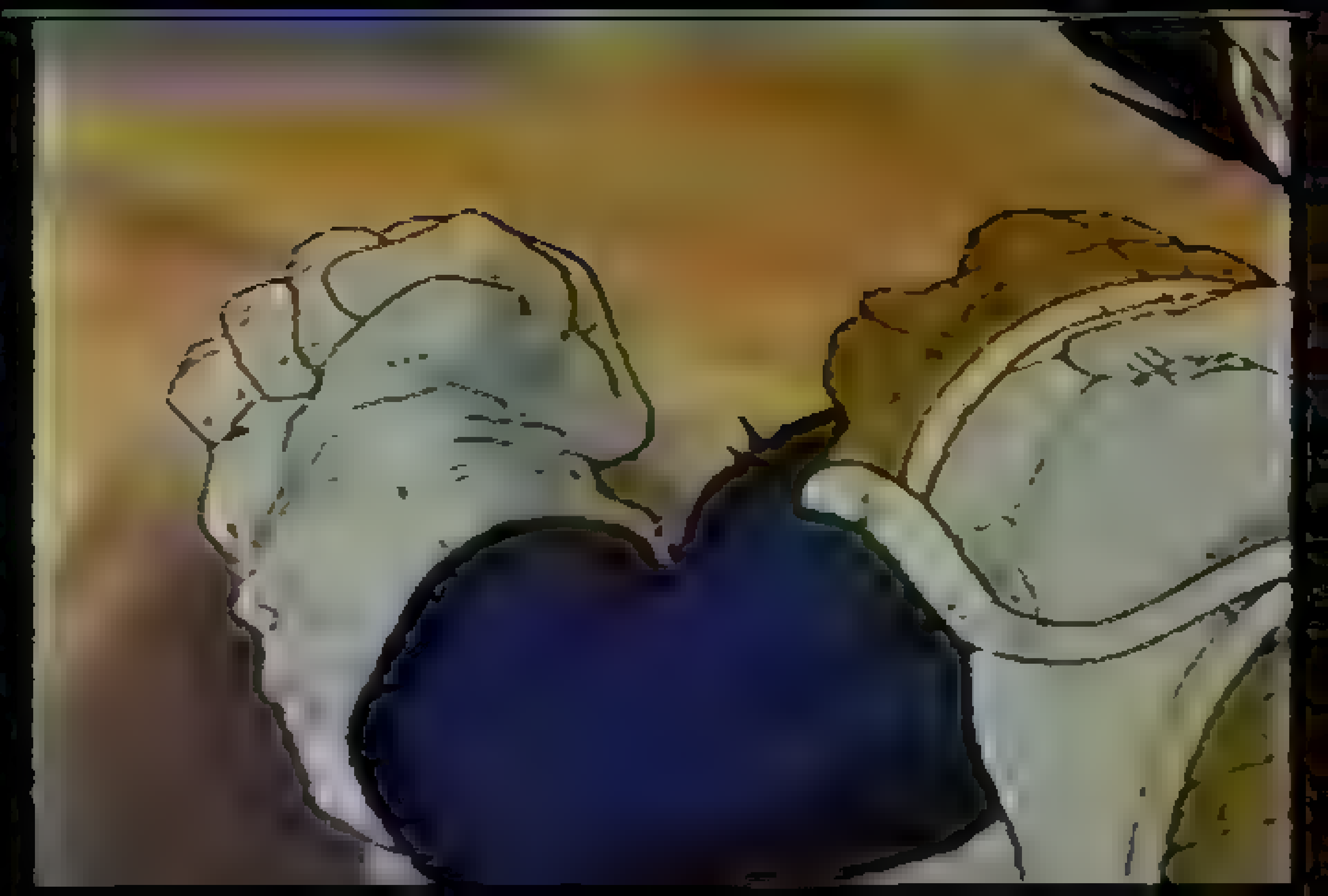






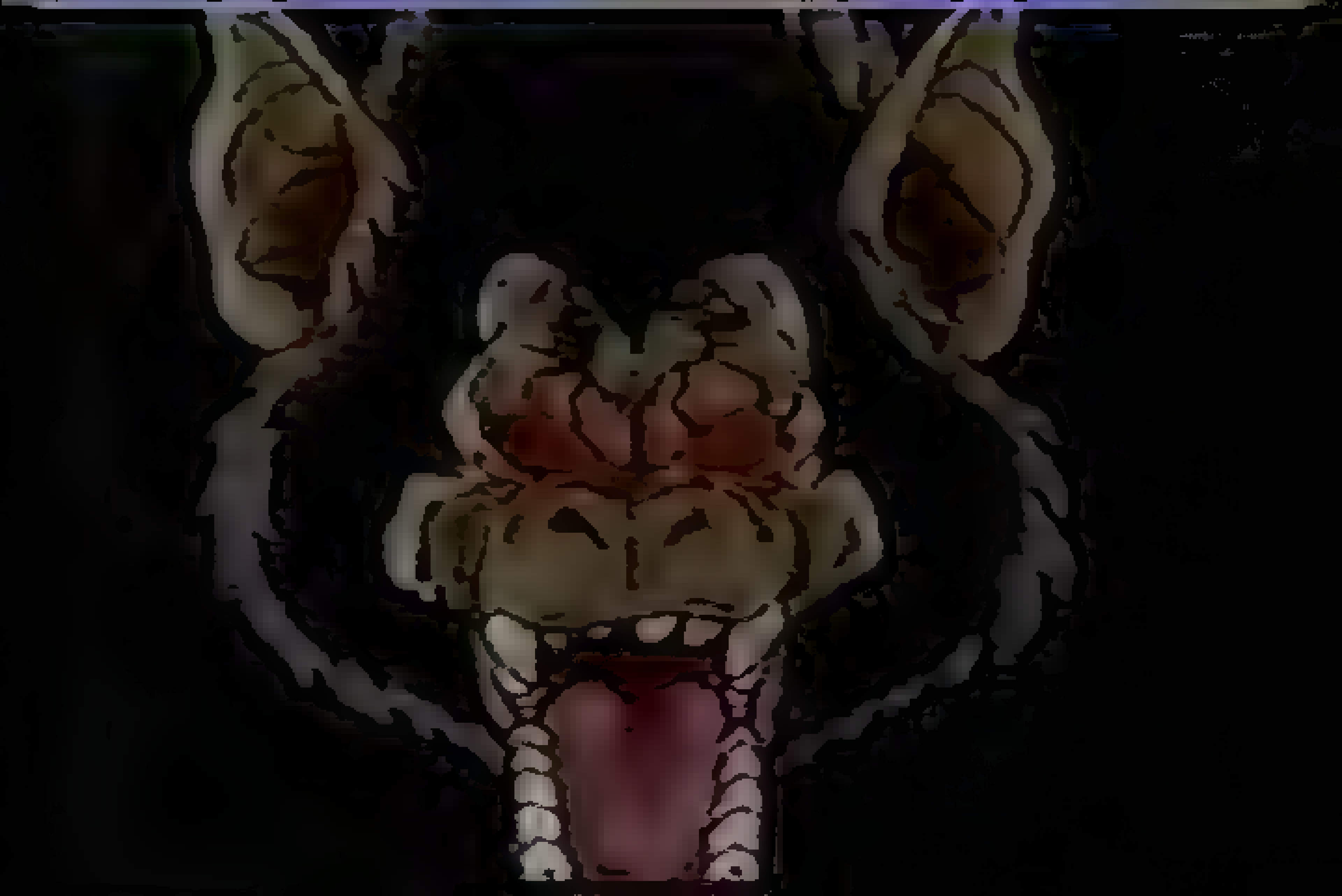






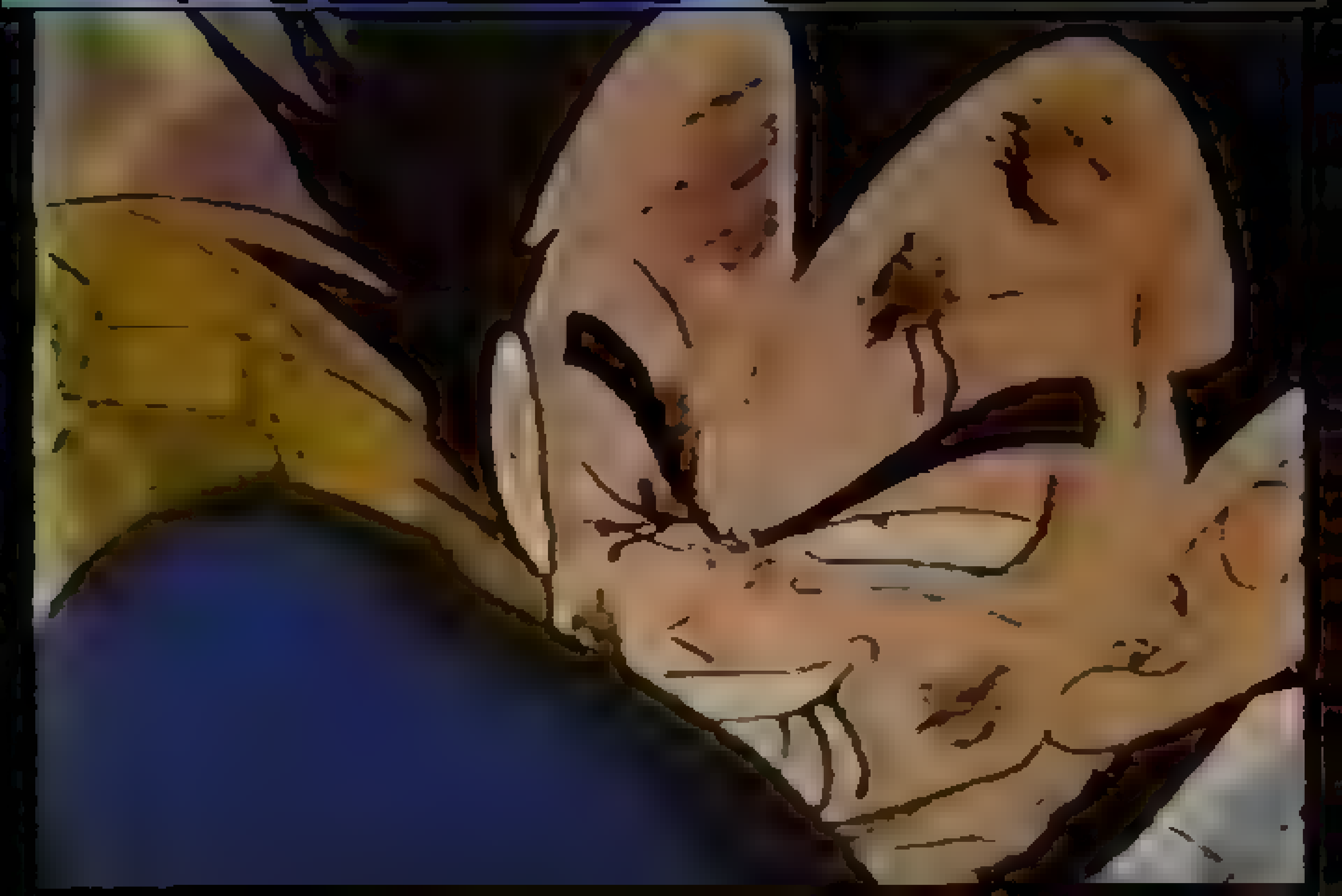




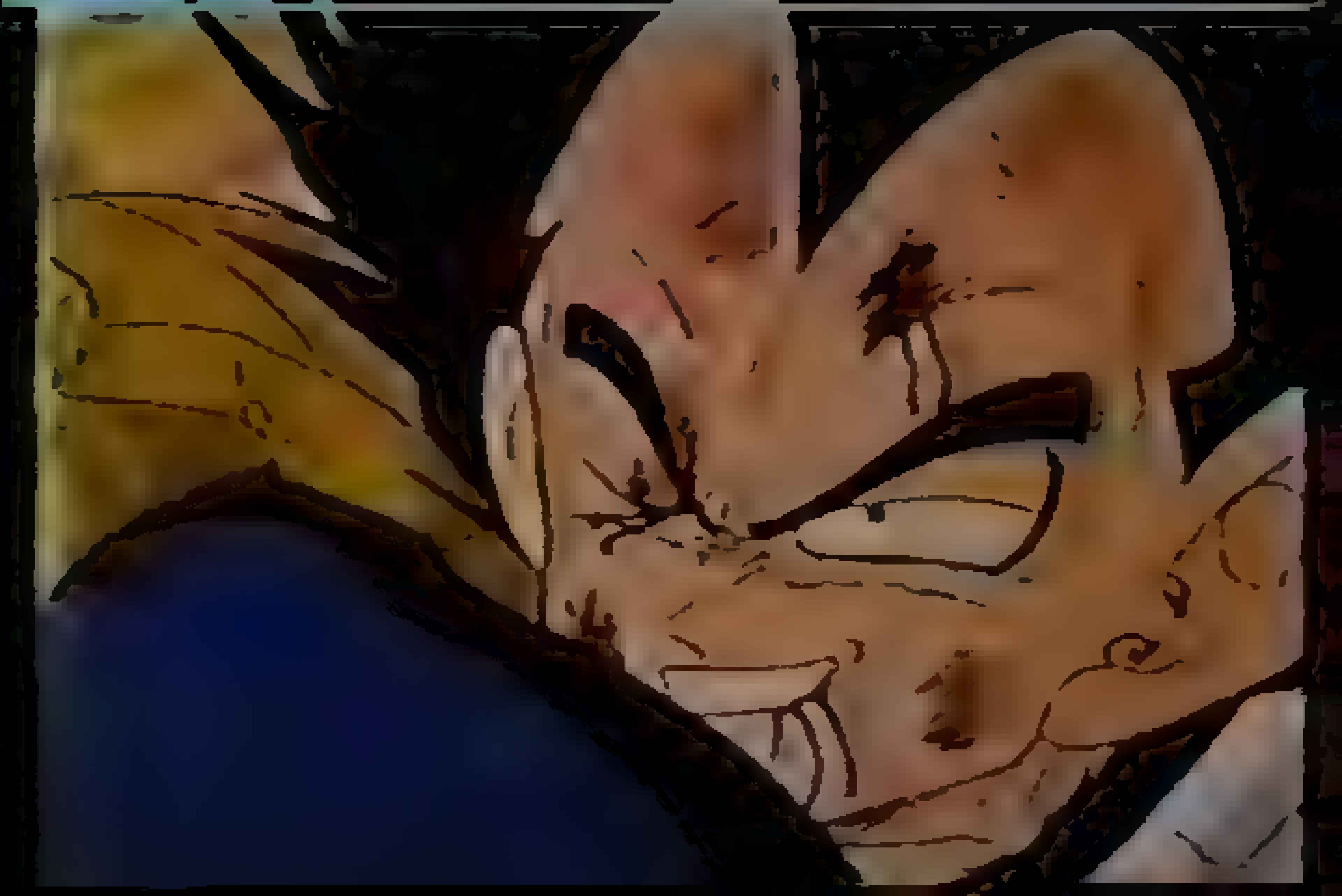




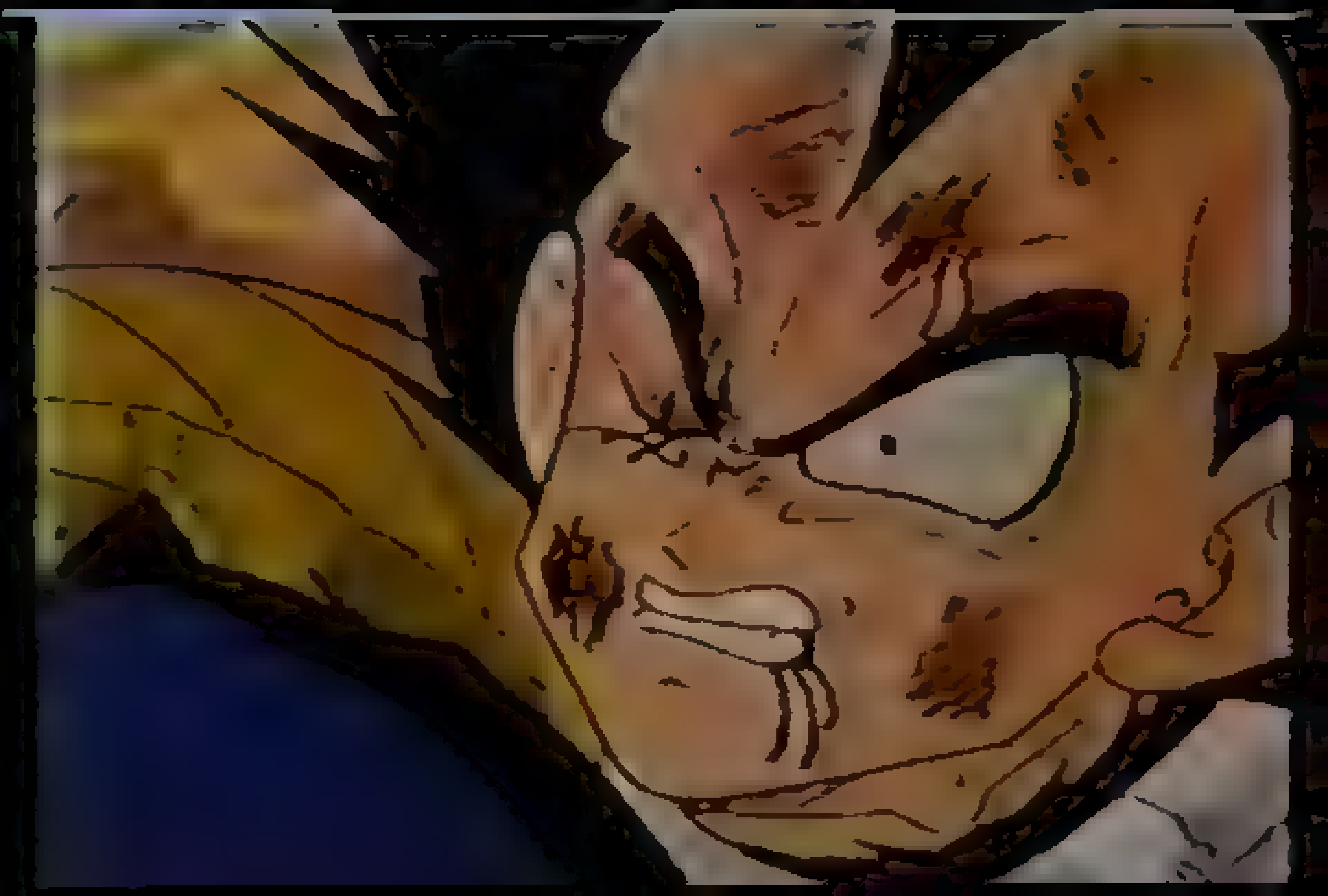




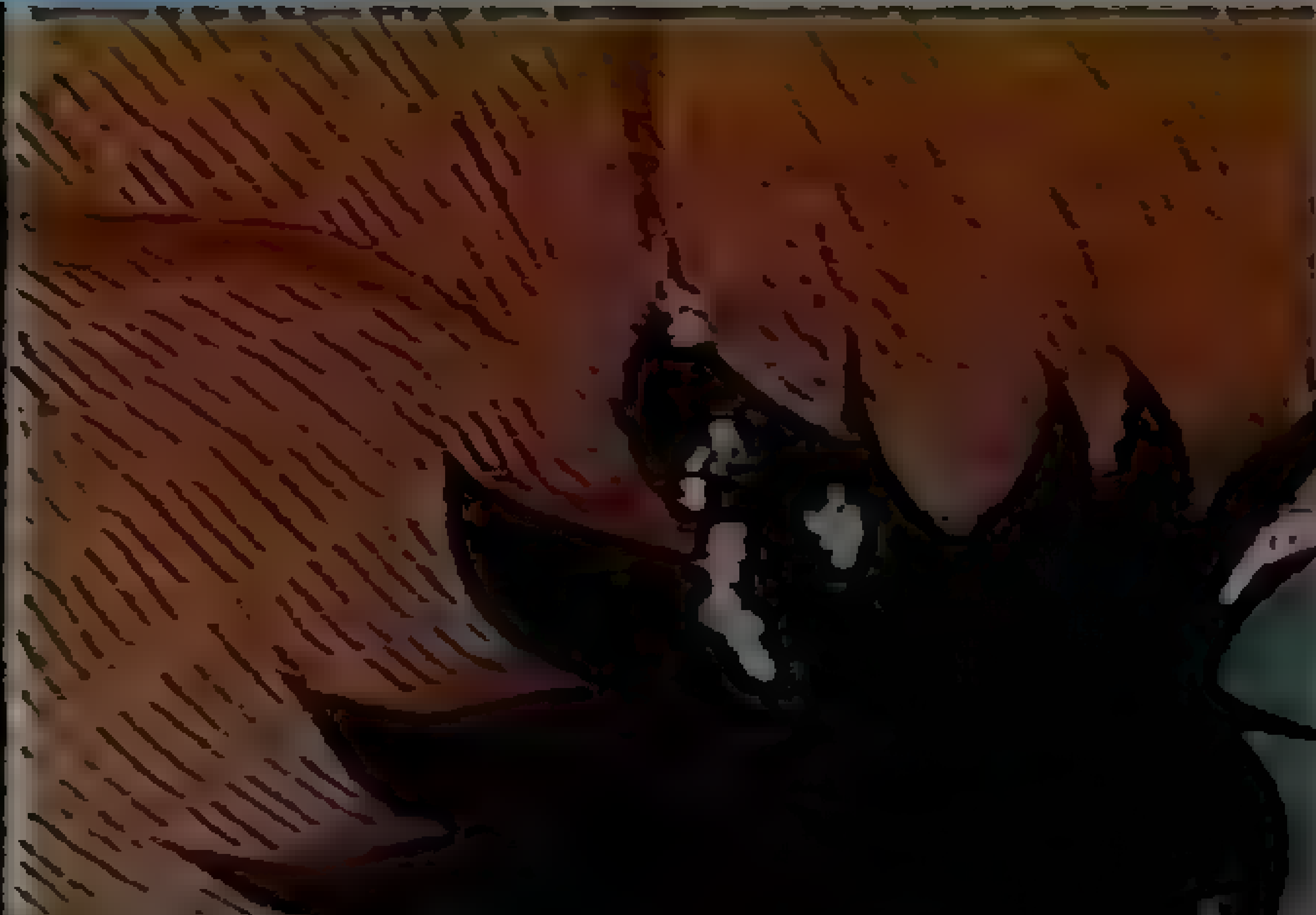


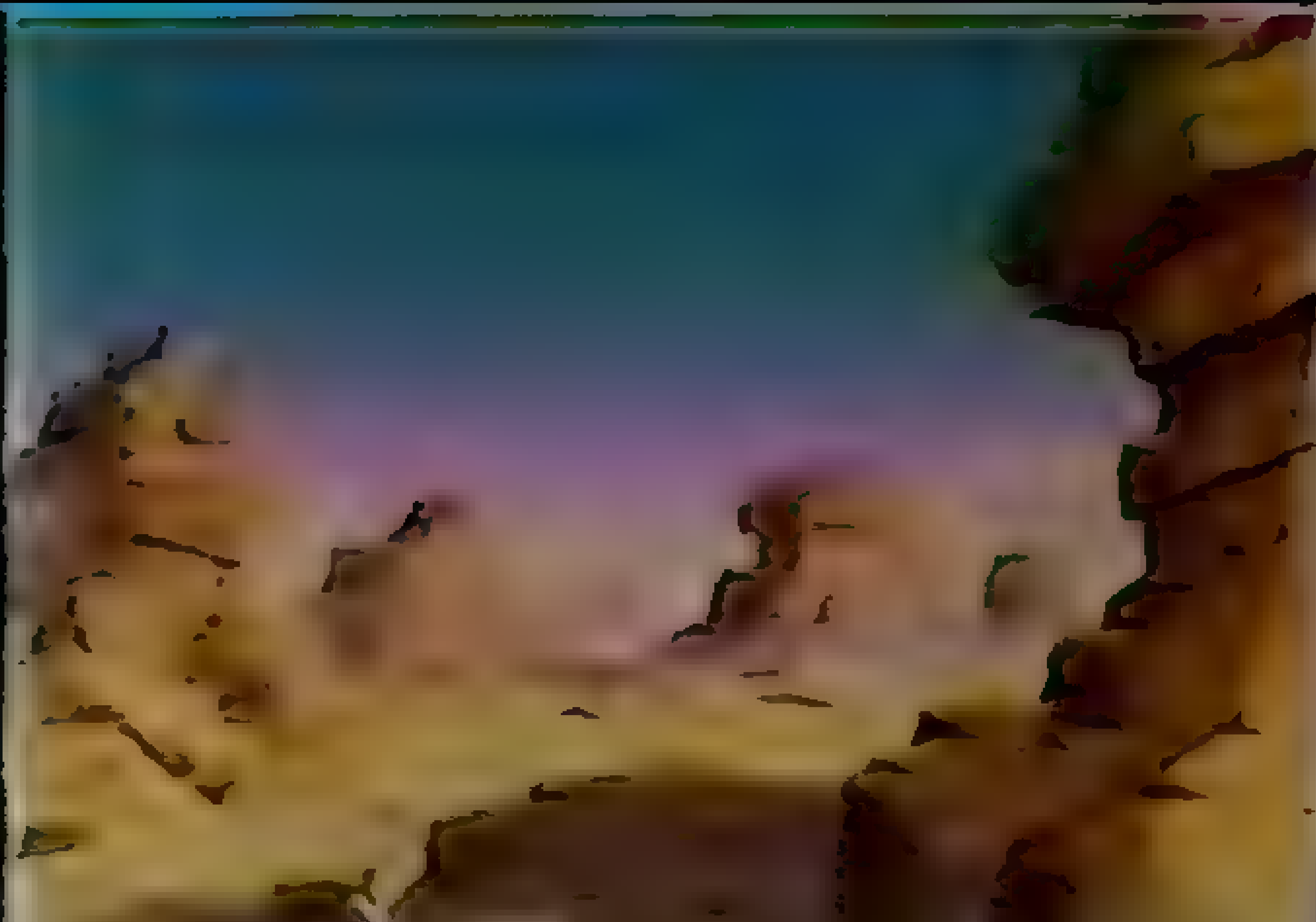


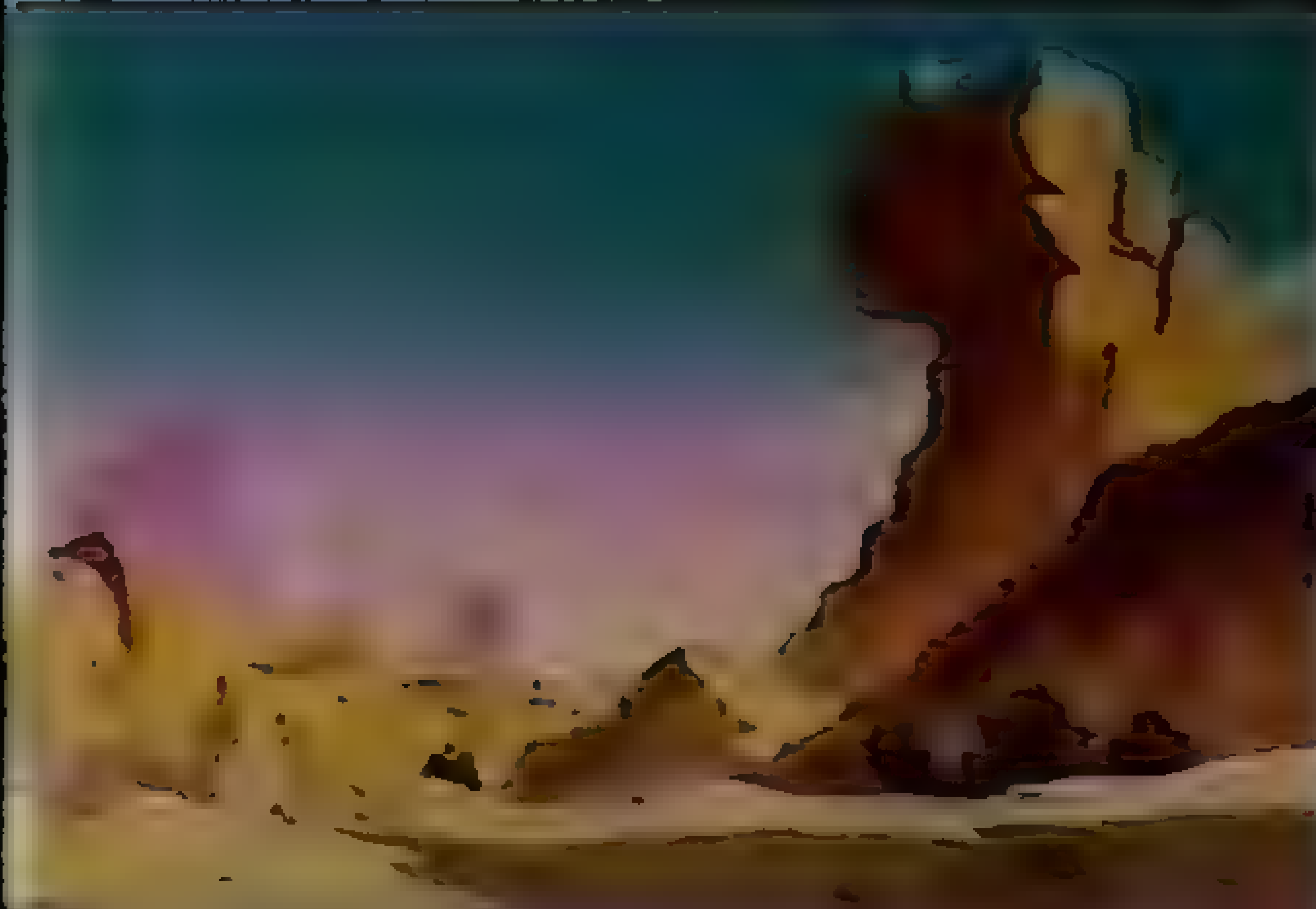


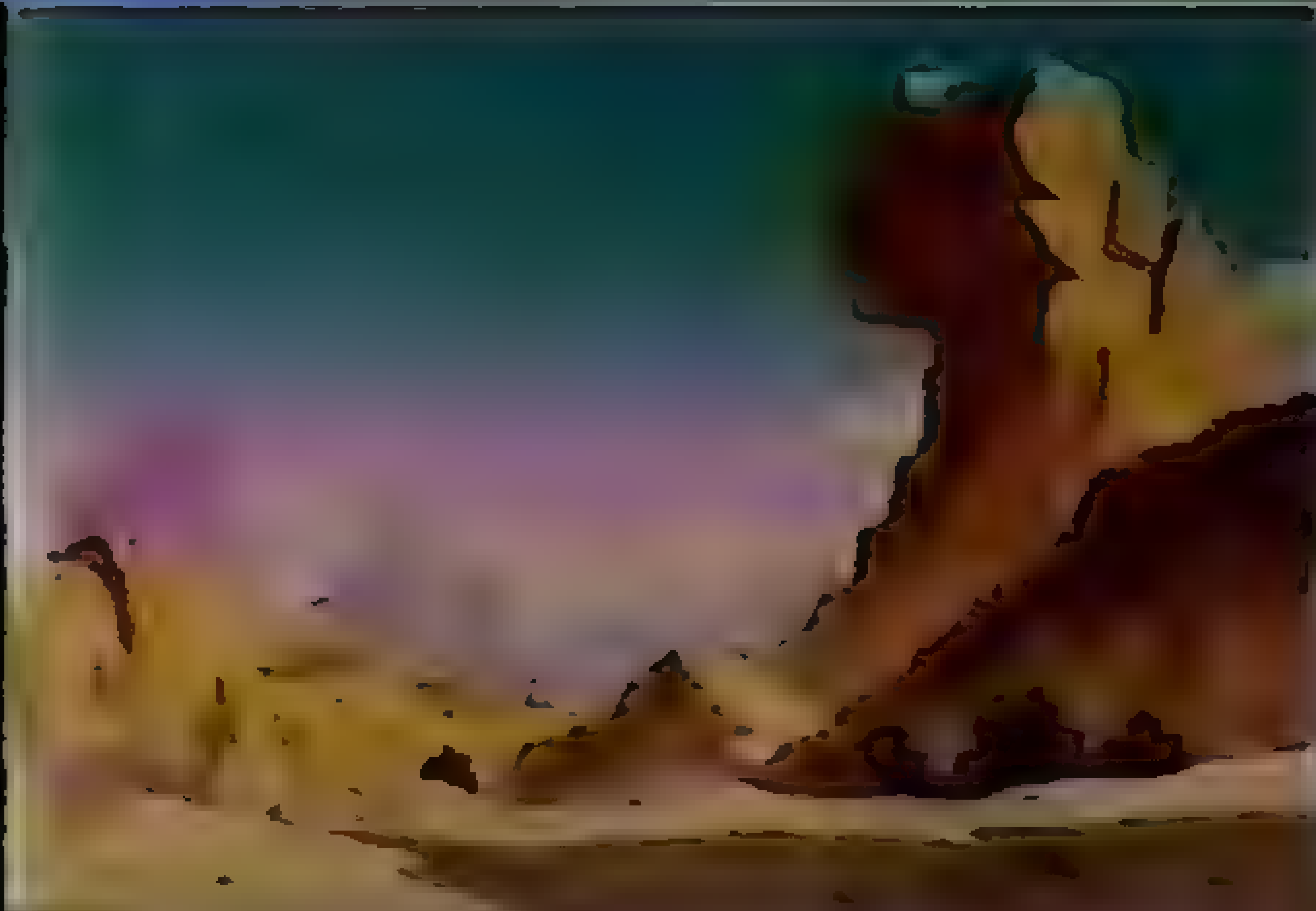


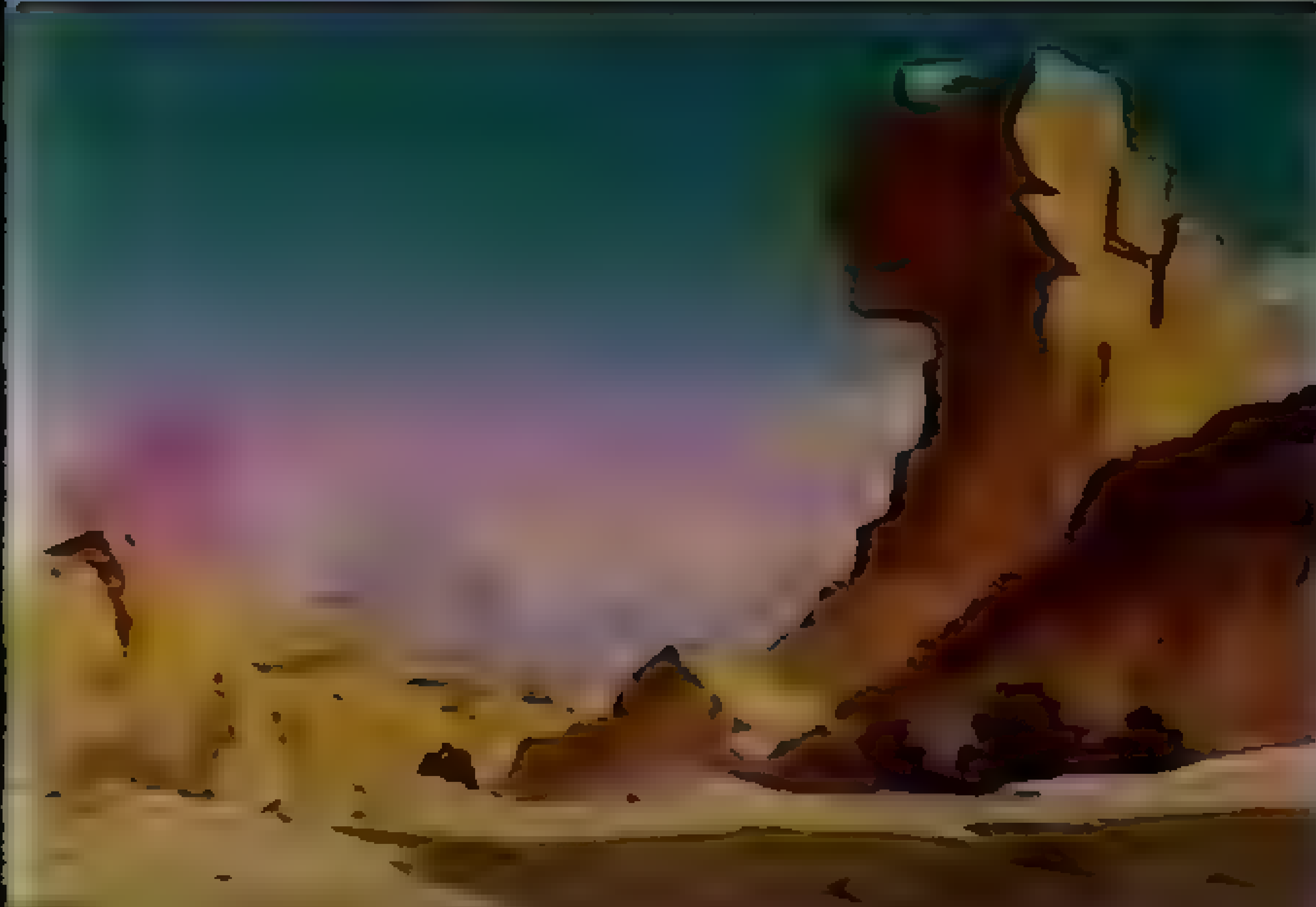

My body won't move!

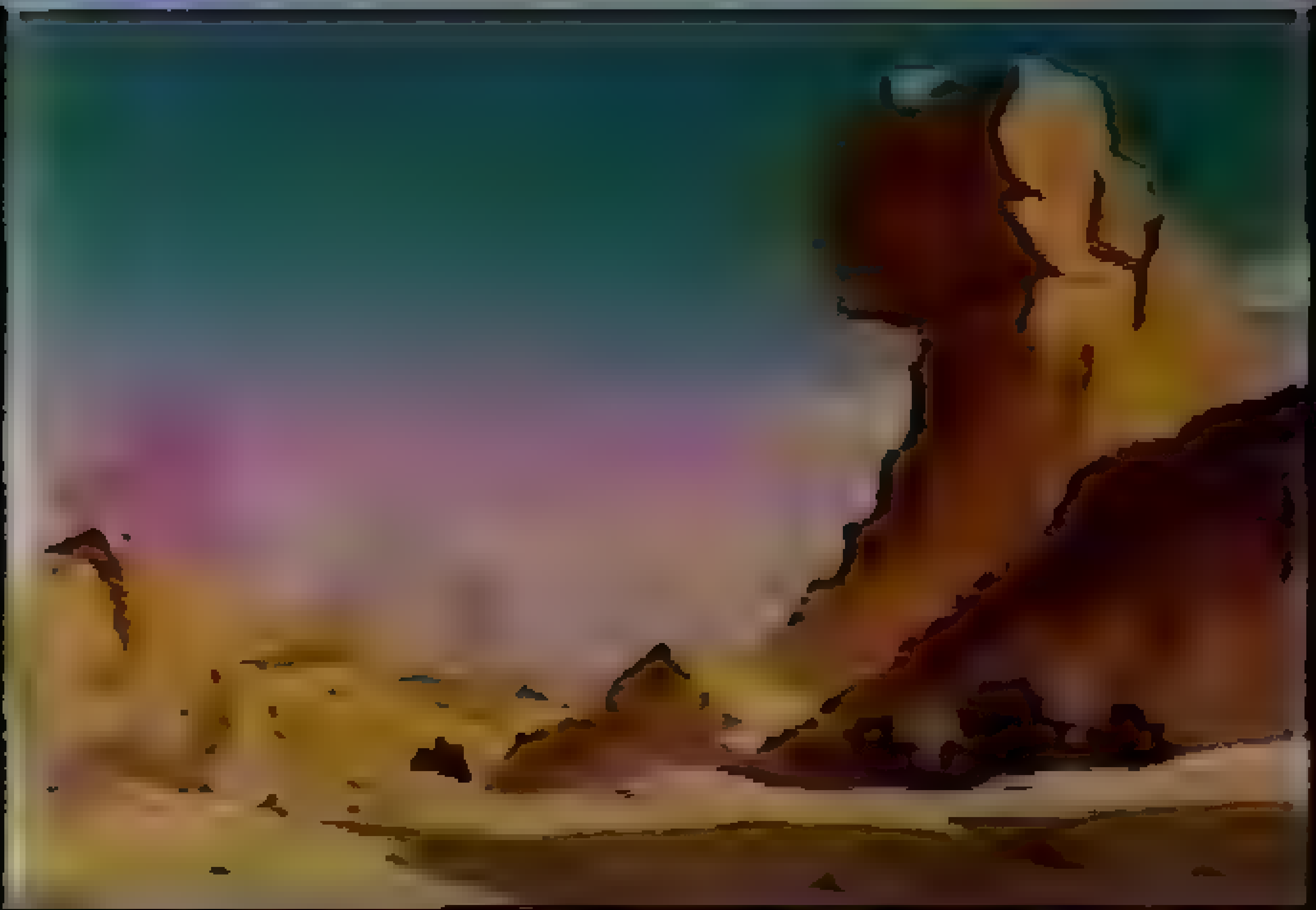


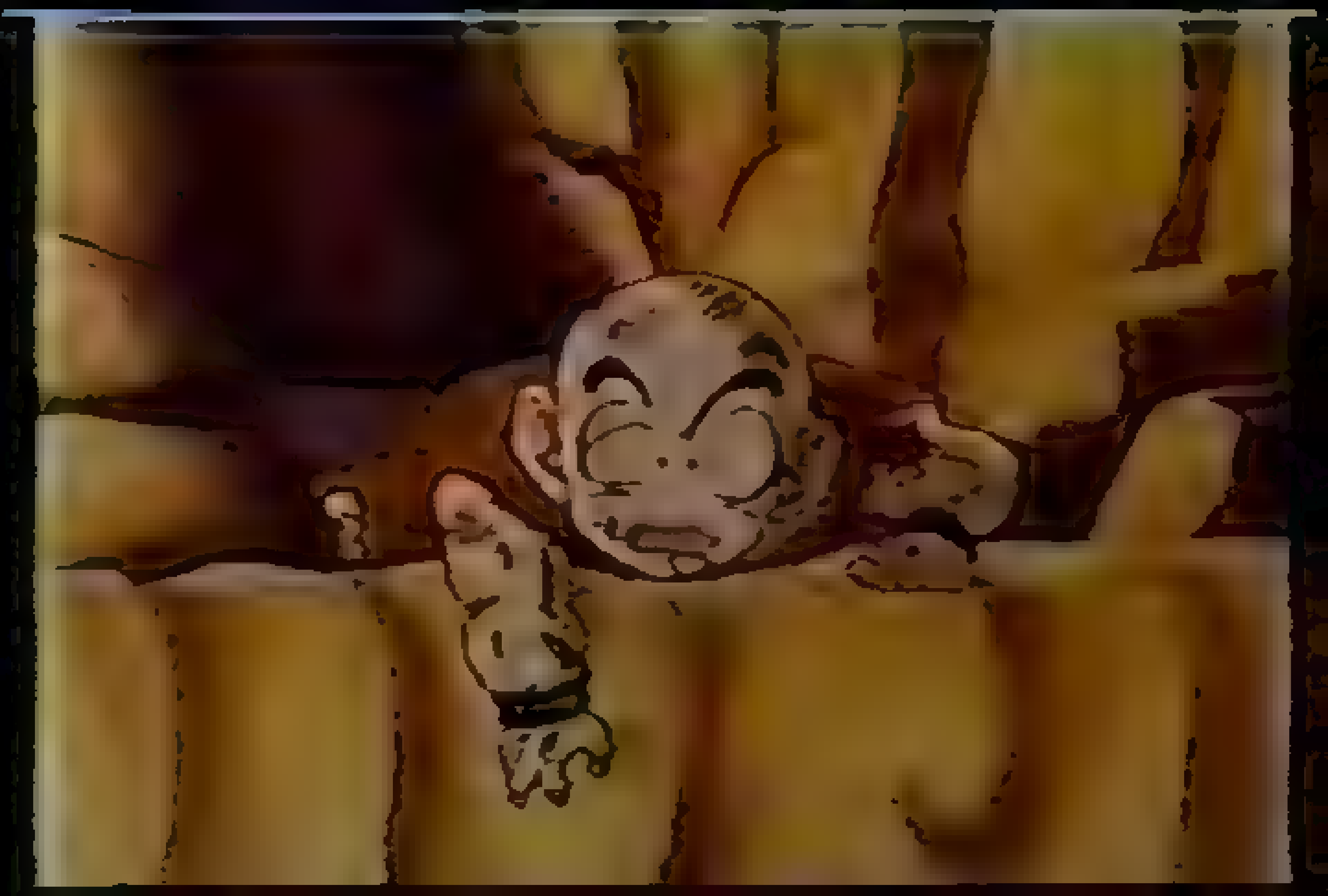






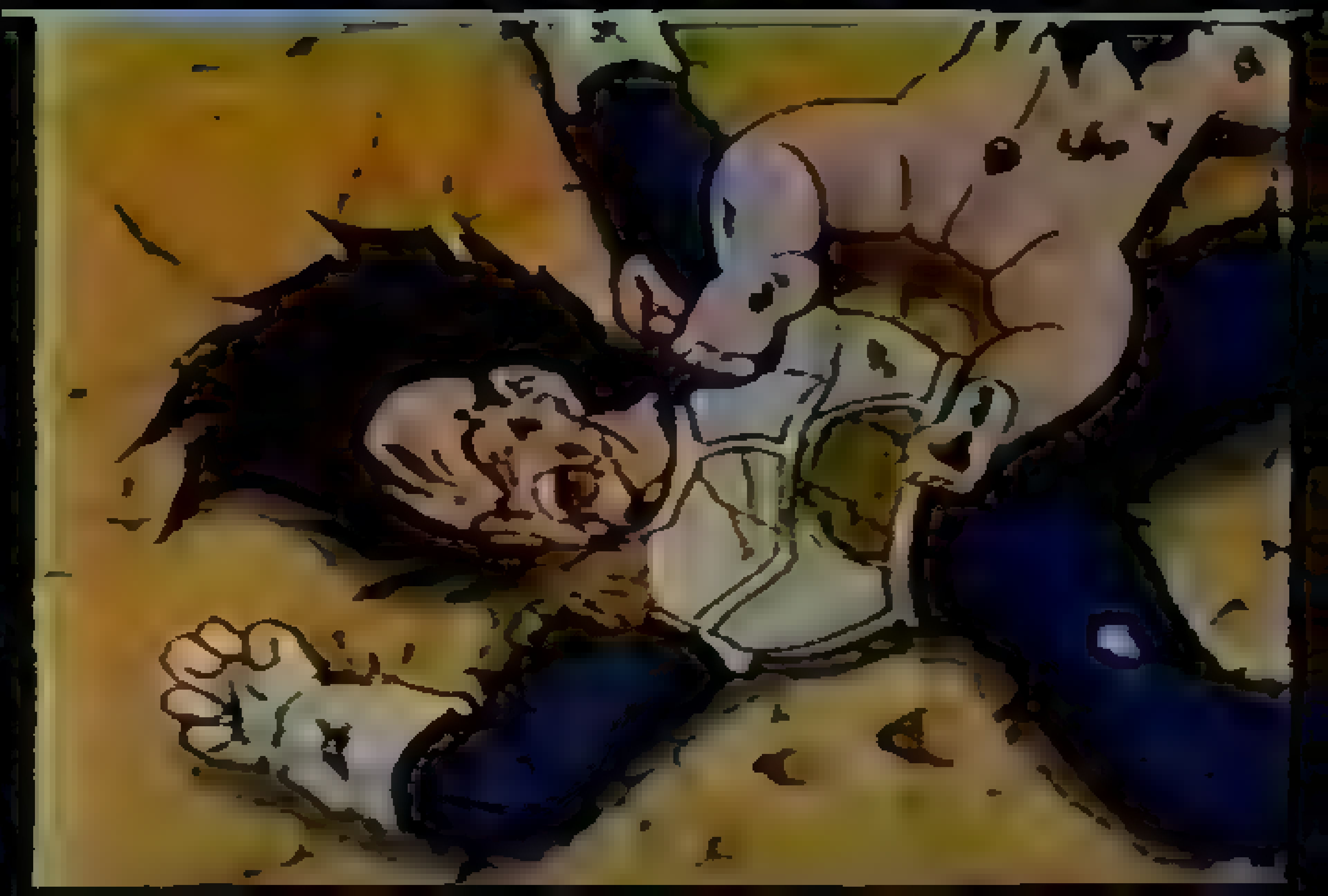


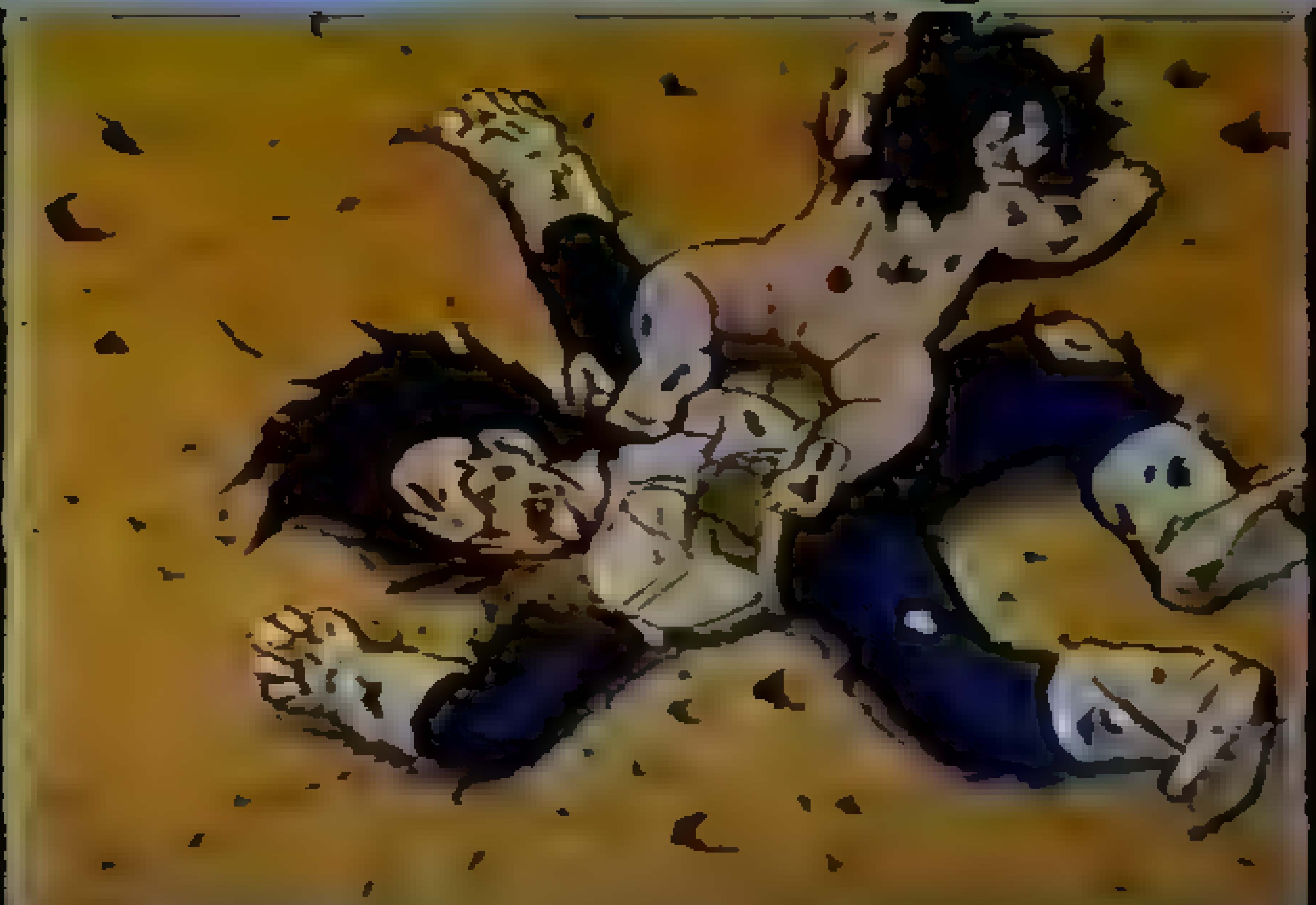





What happened?





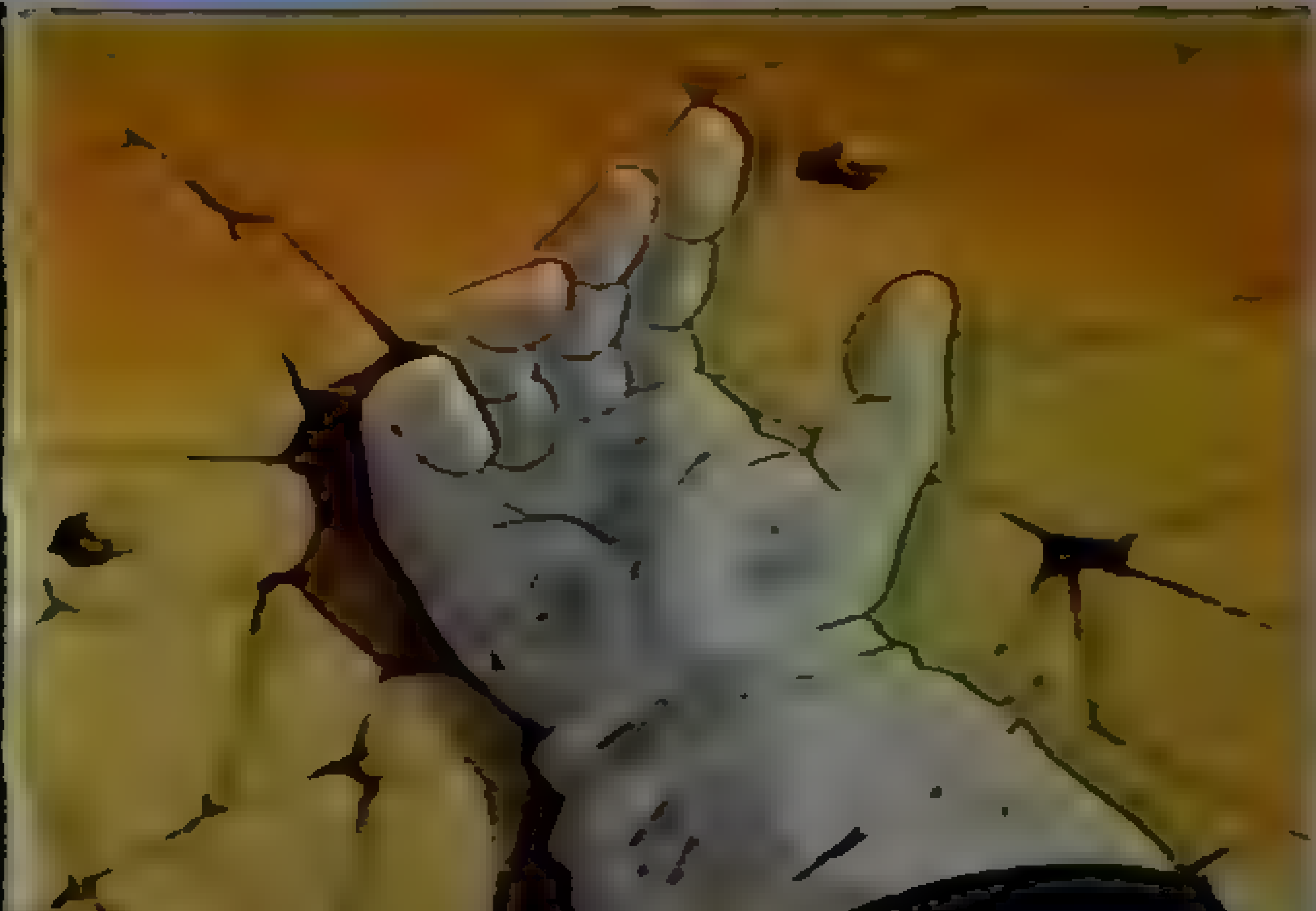







Did he do it?









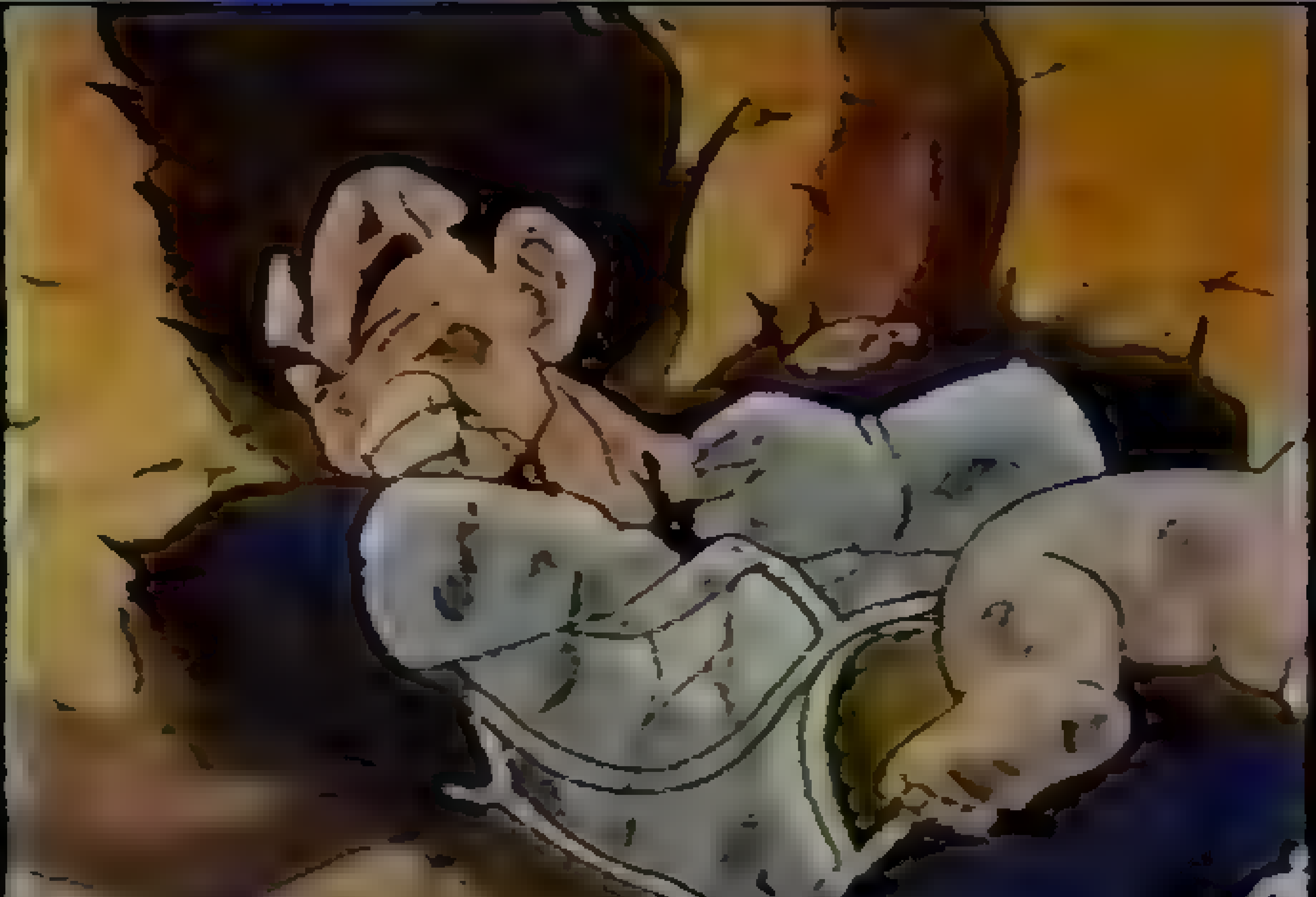



He's still alive.




He's unreal!



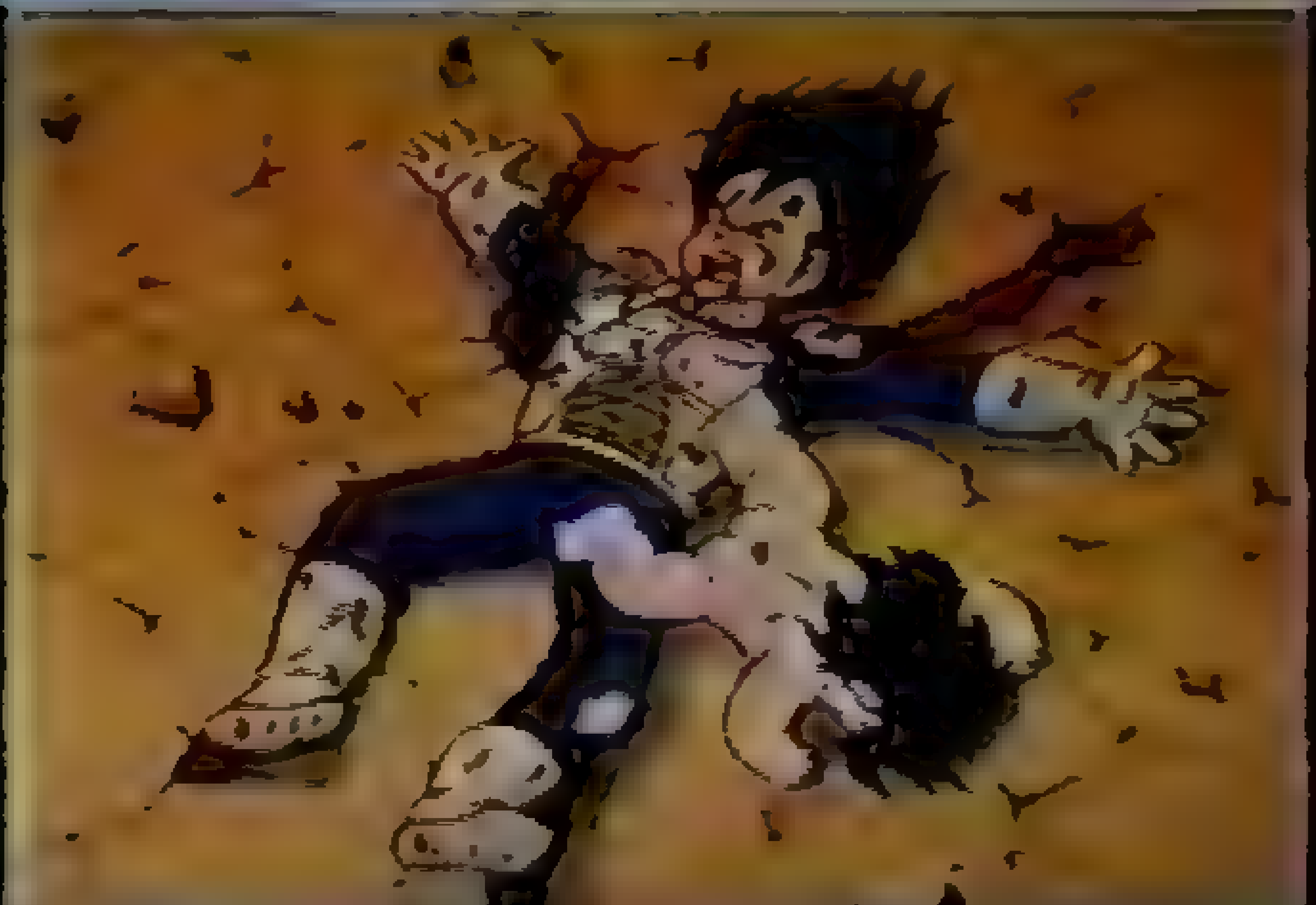


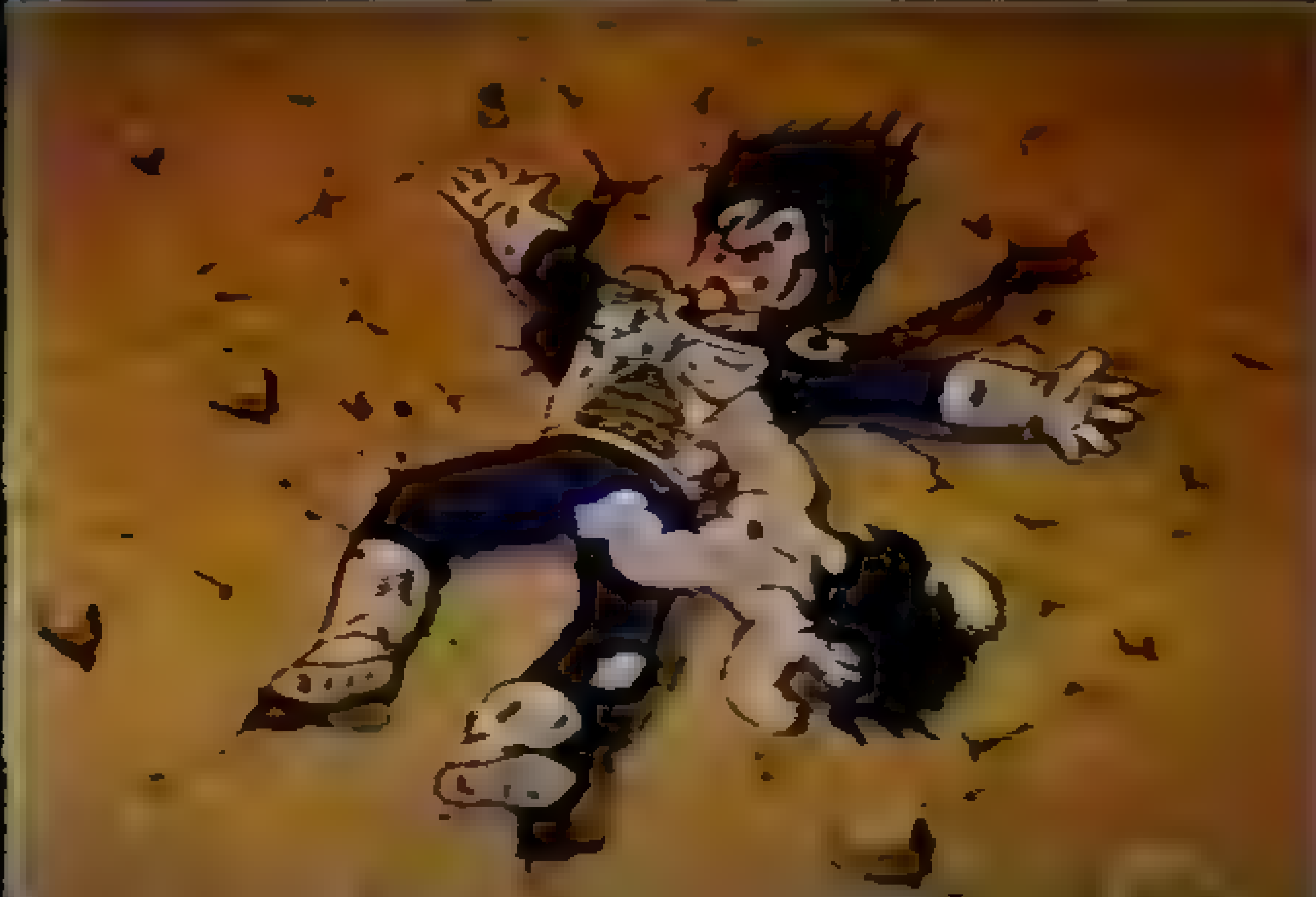


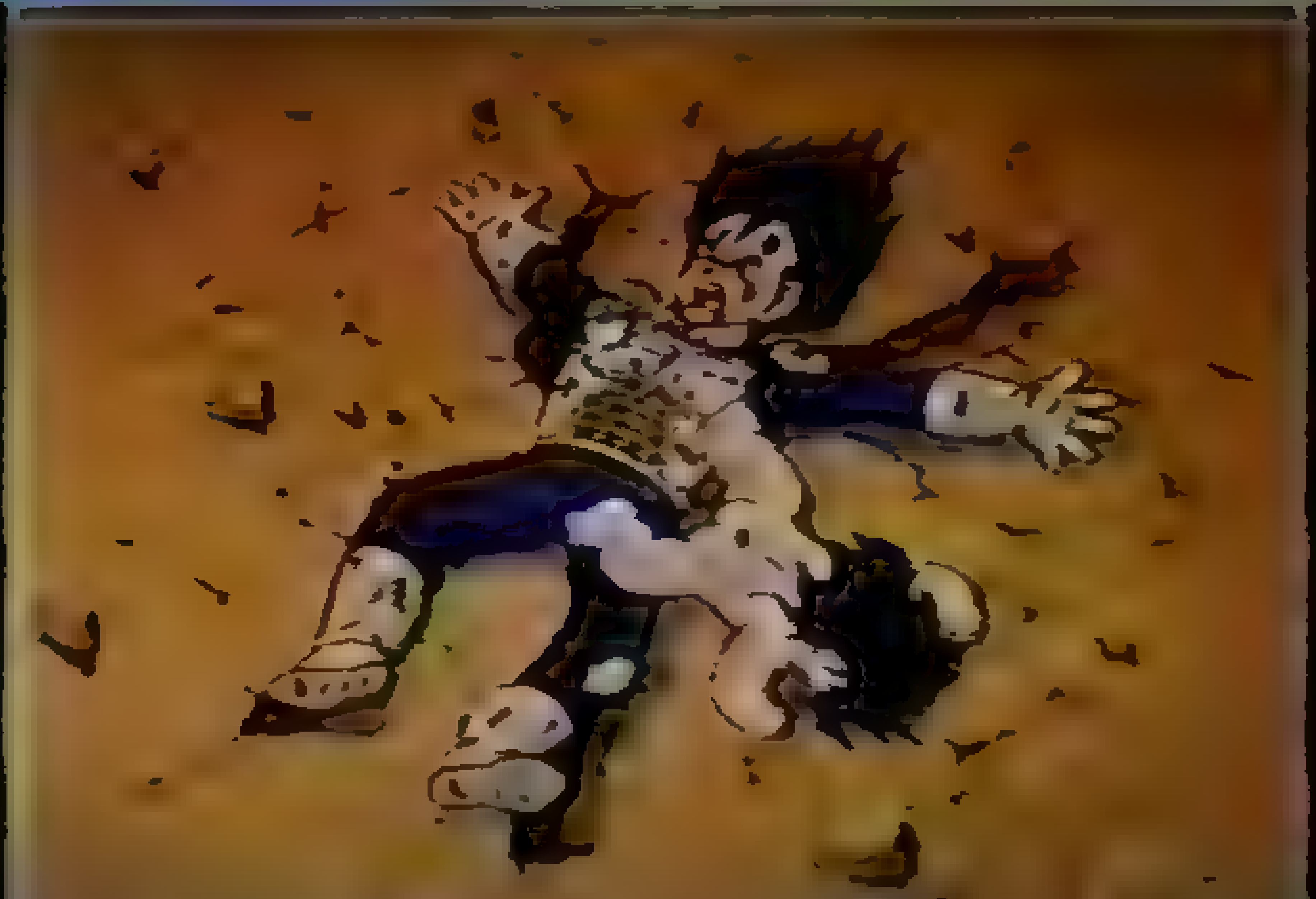


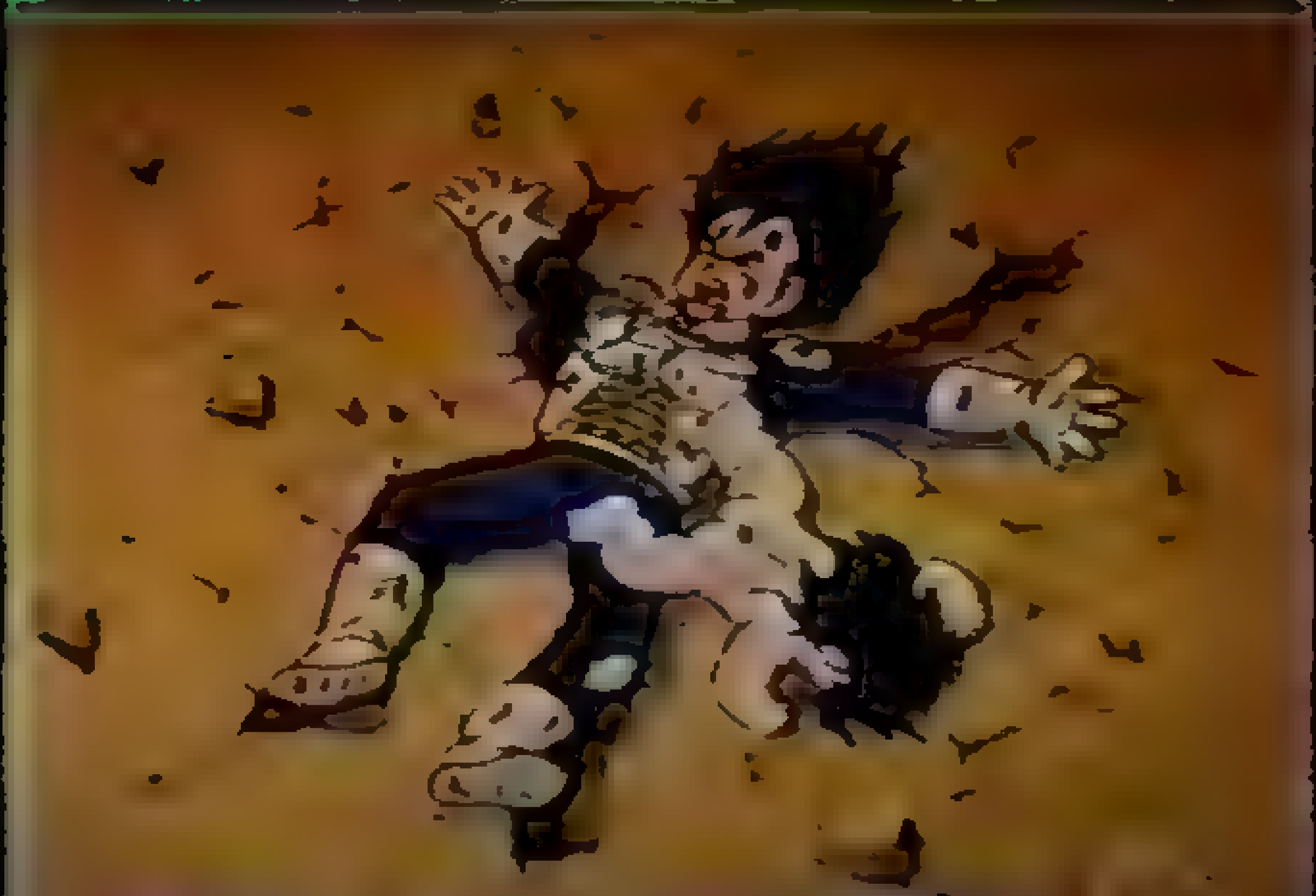




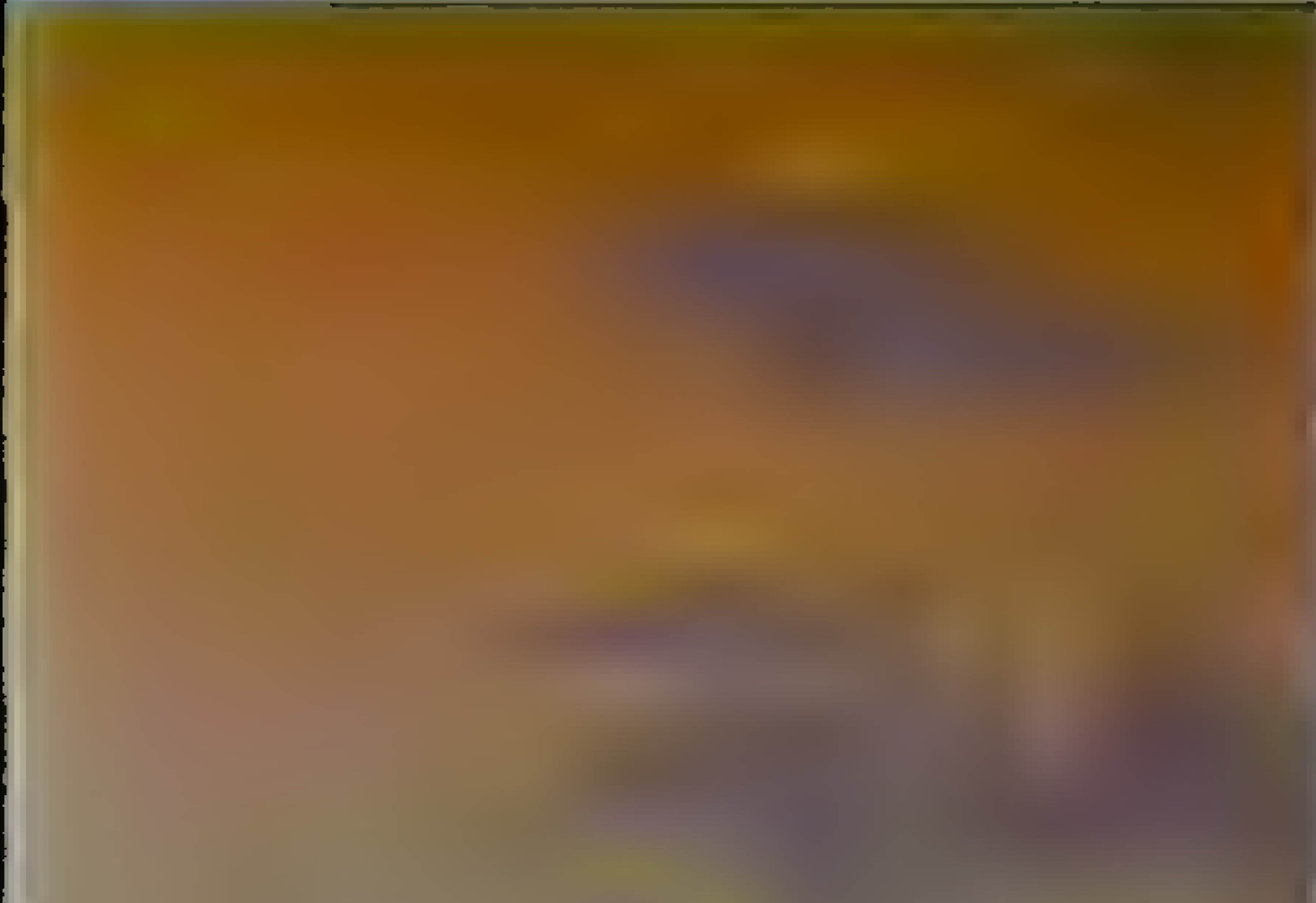




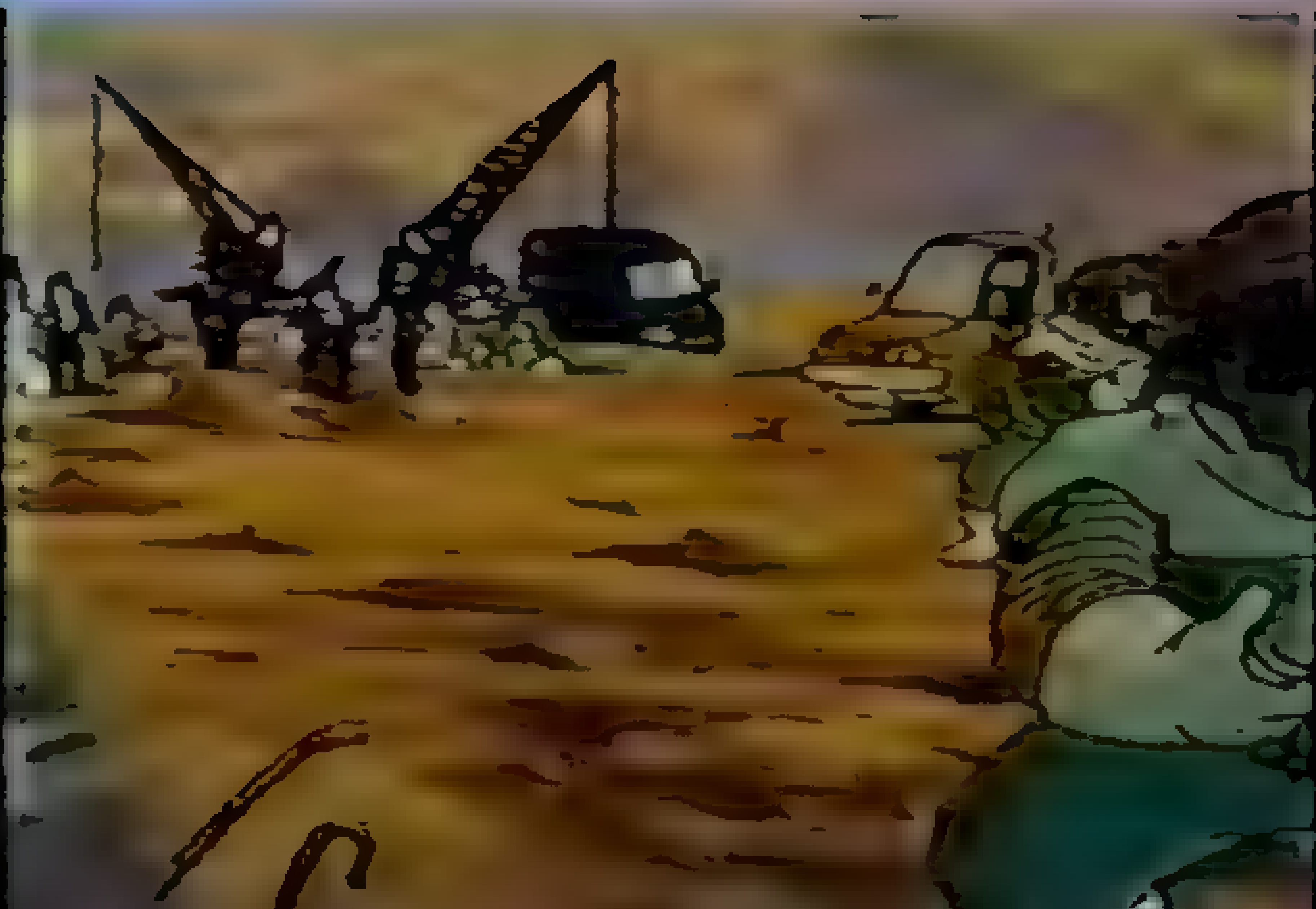






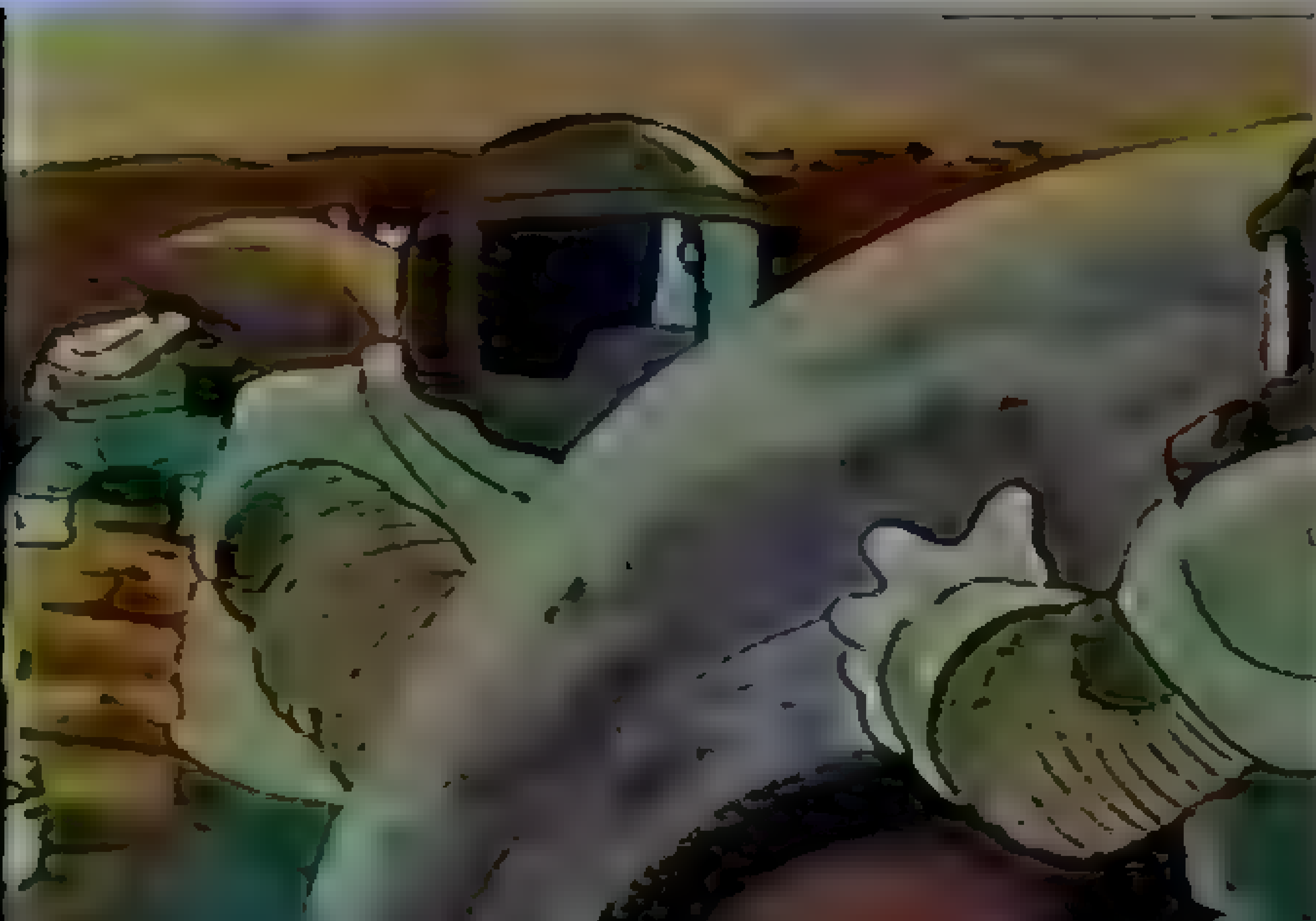








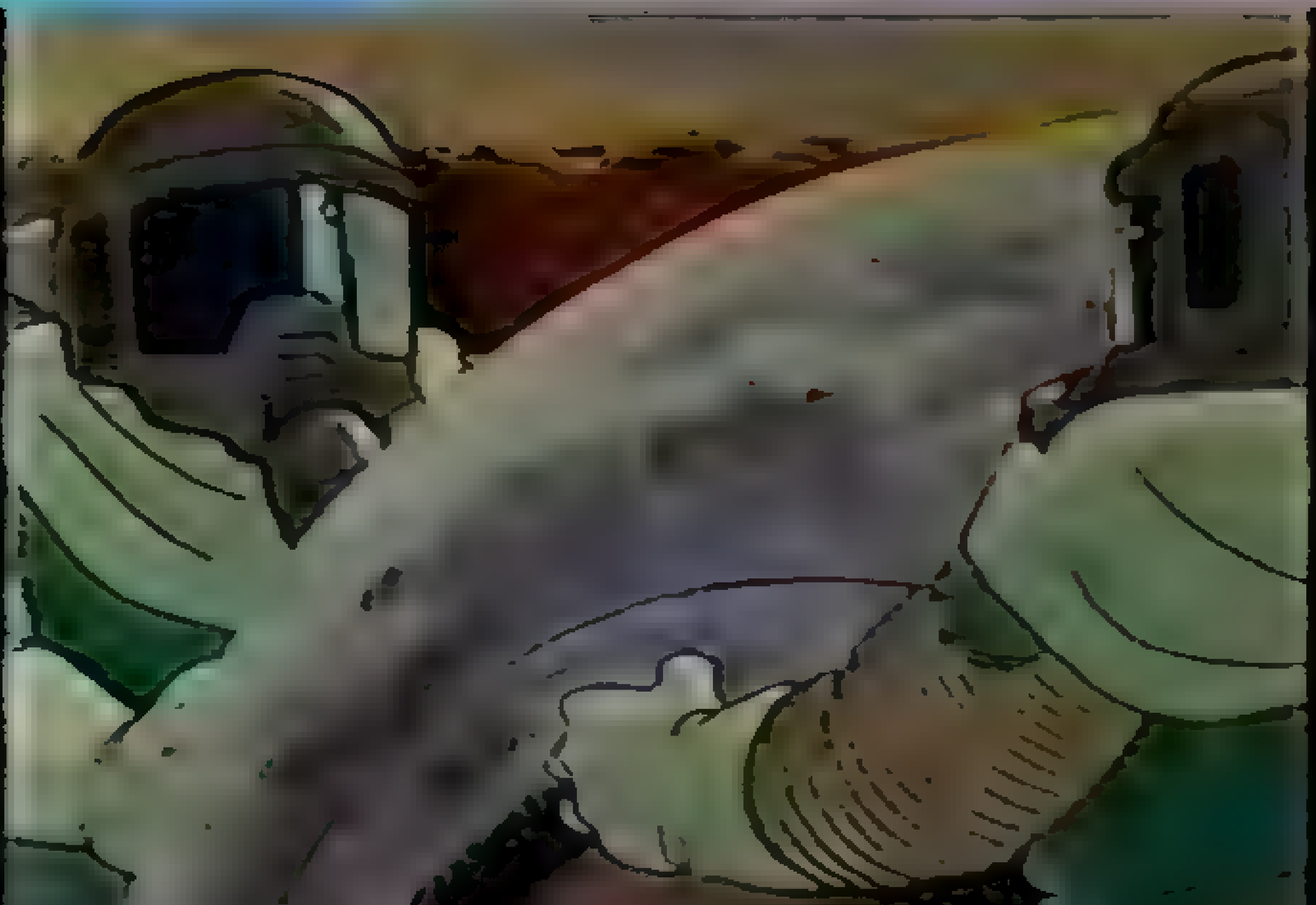


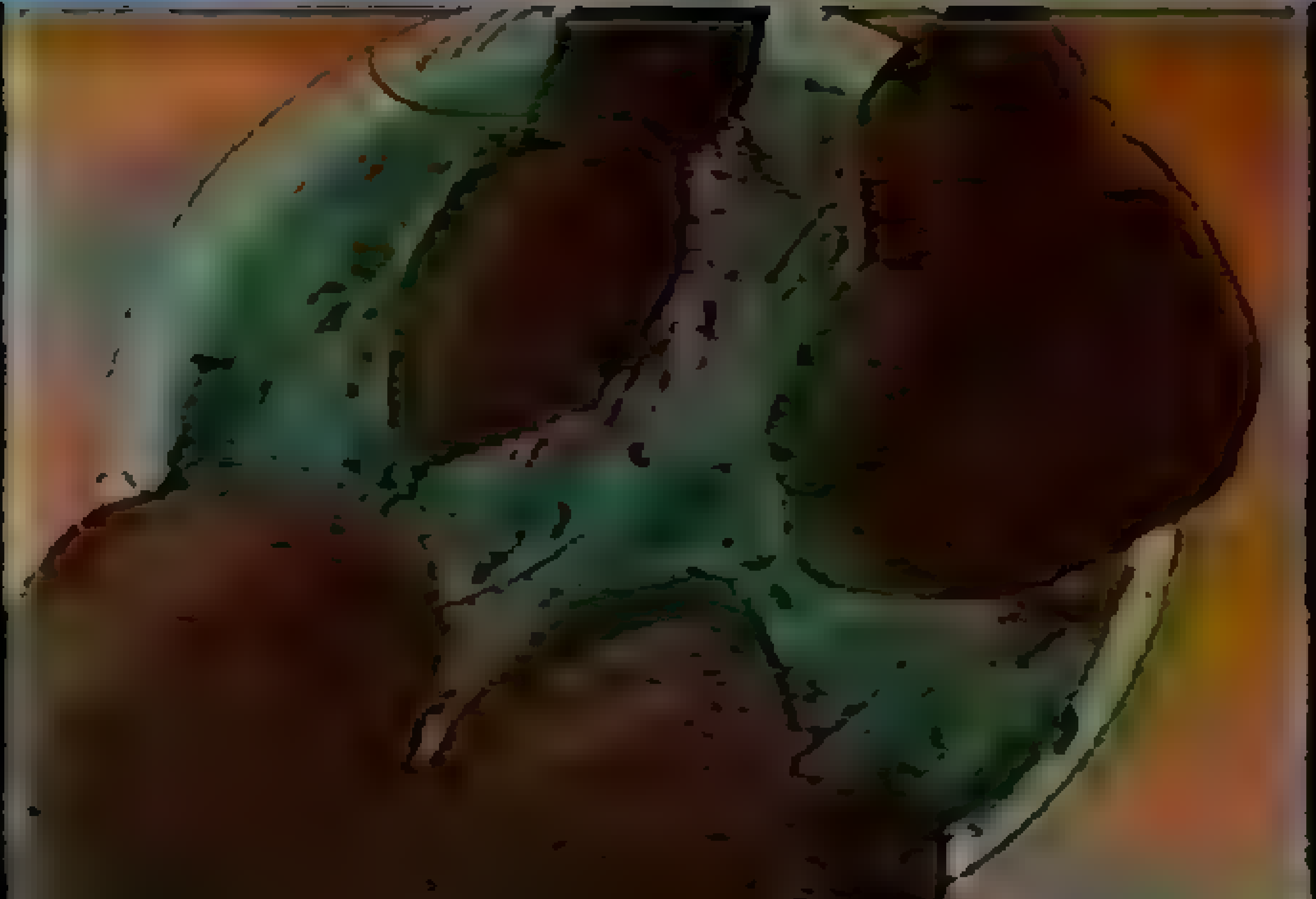


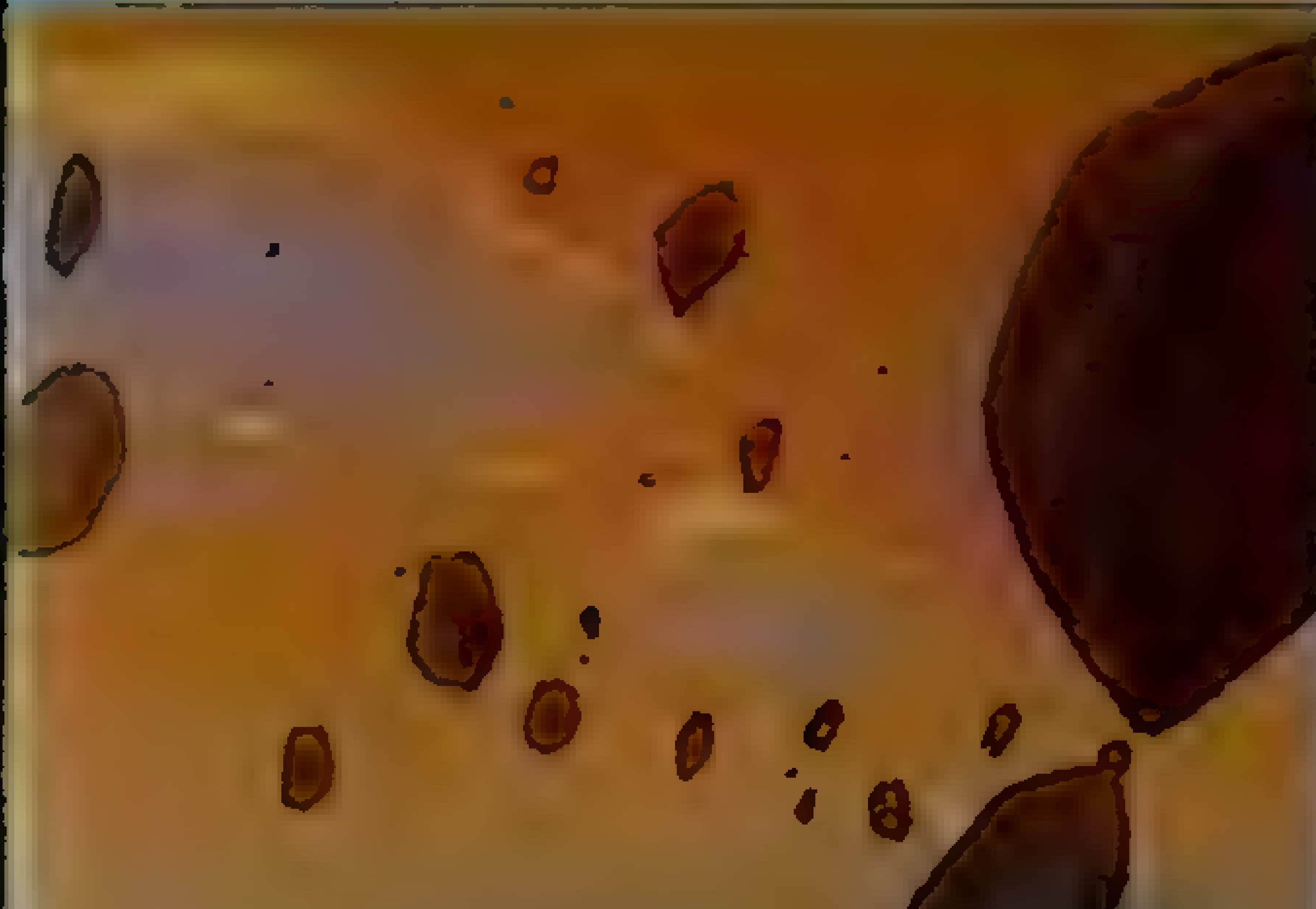

The only things left in the city are these two odd spheres.

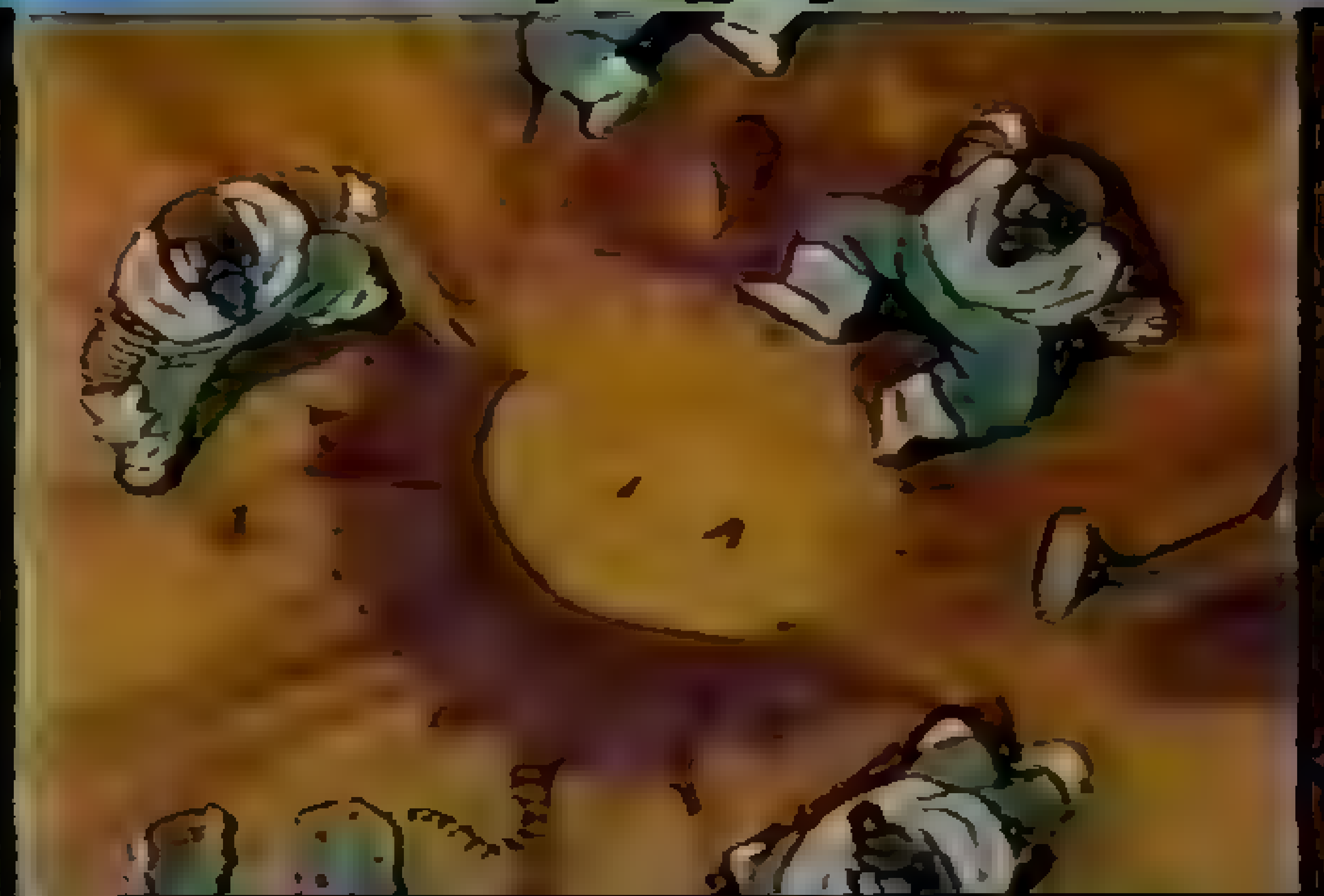

The only things left in the
city are these two odd spheres.


These were the
Saiya's space capsules?










It took off!









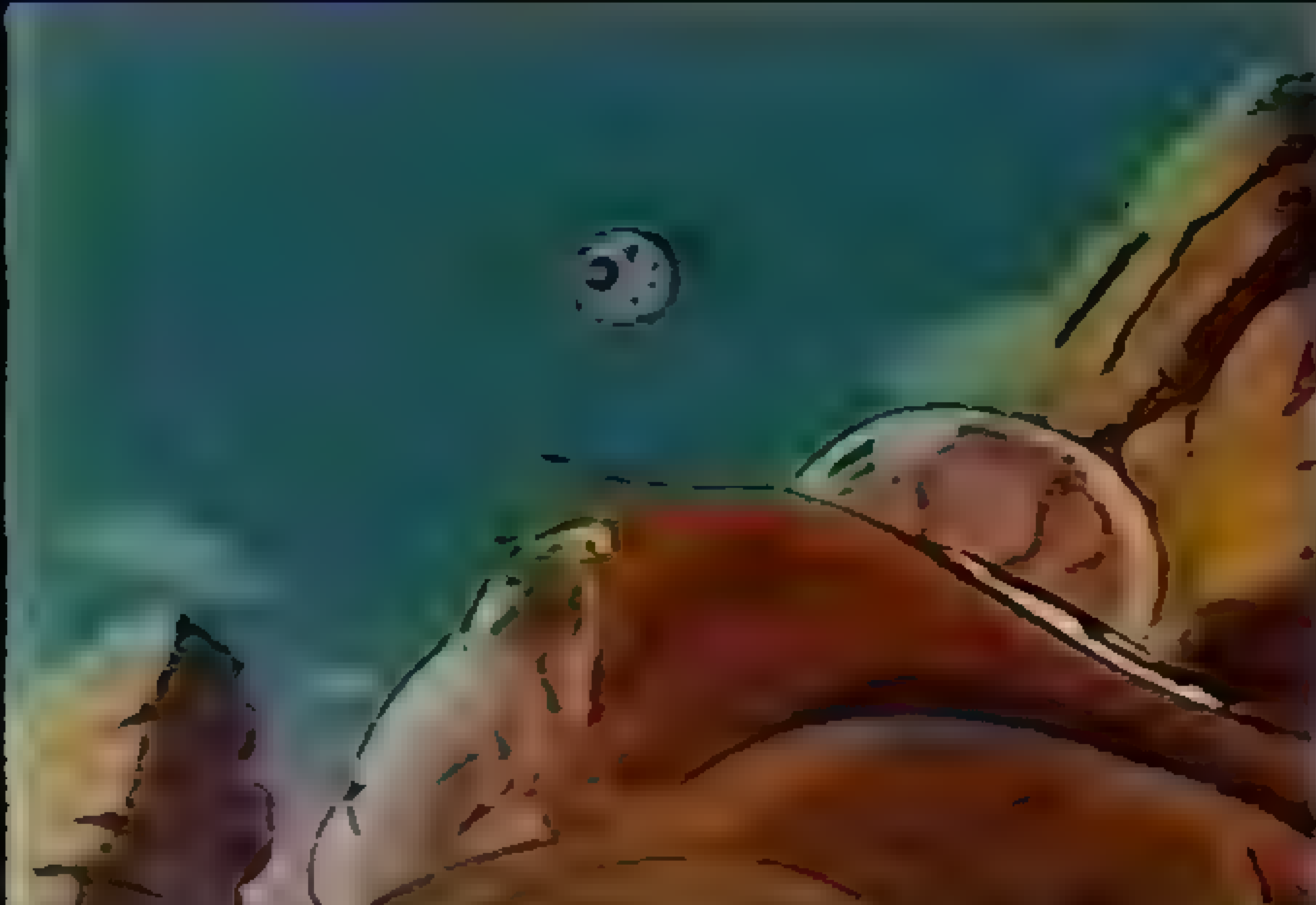




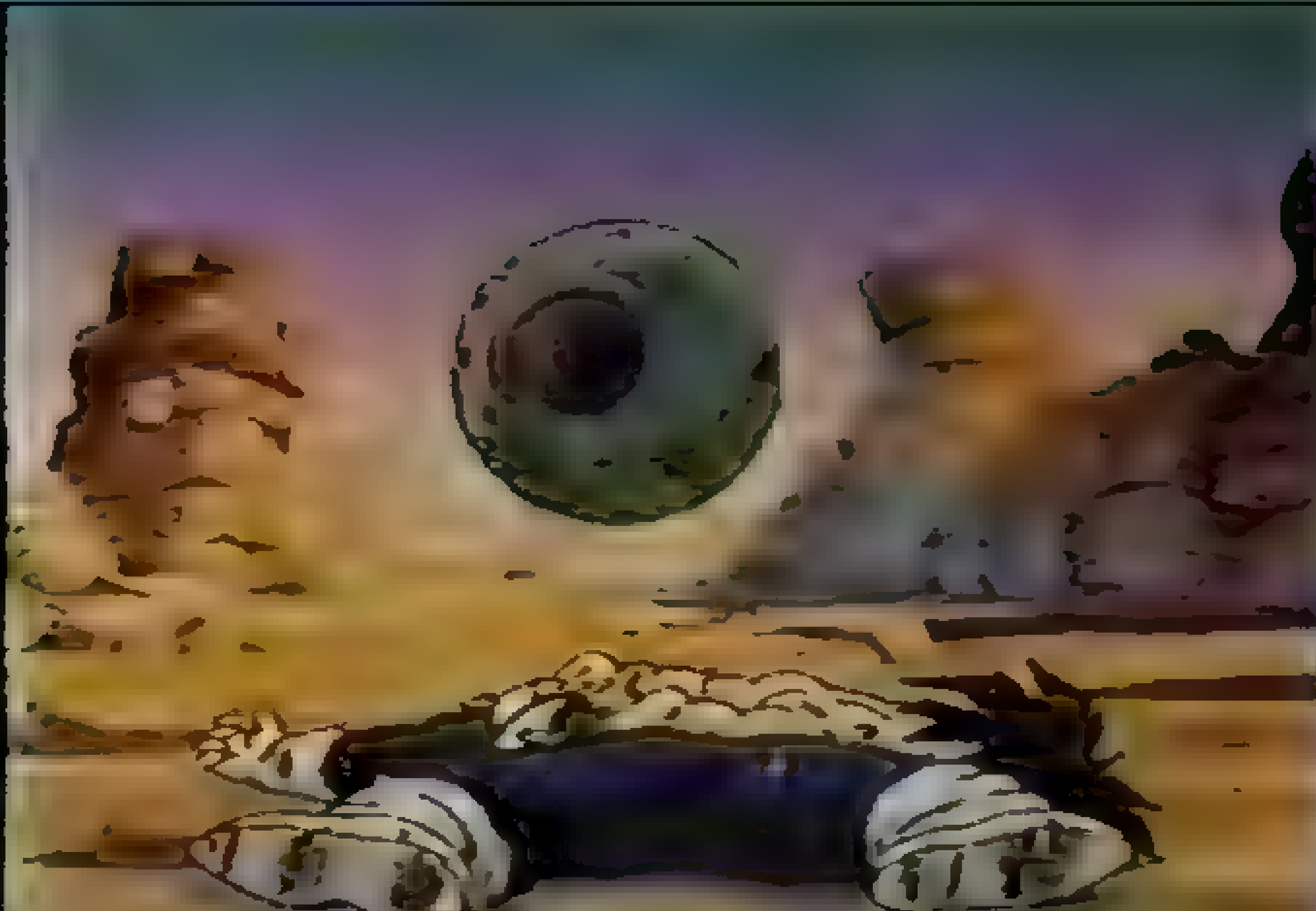





What's that?







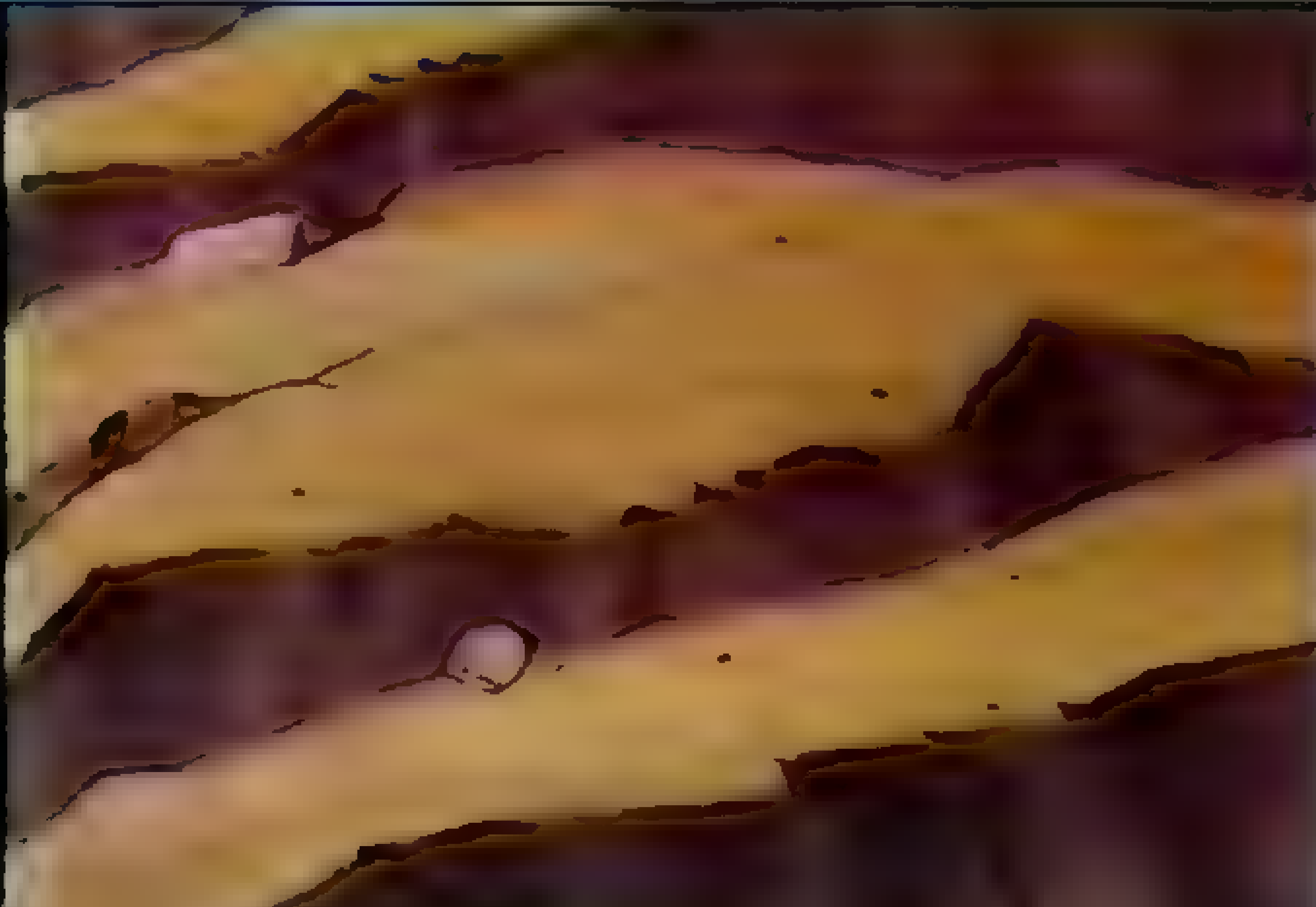






















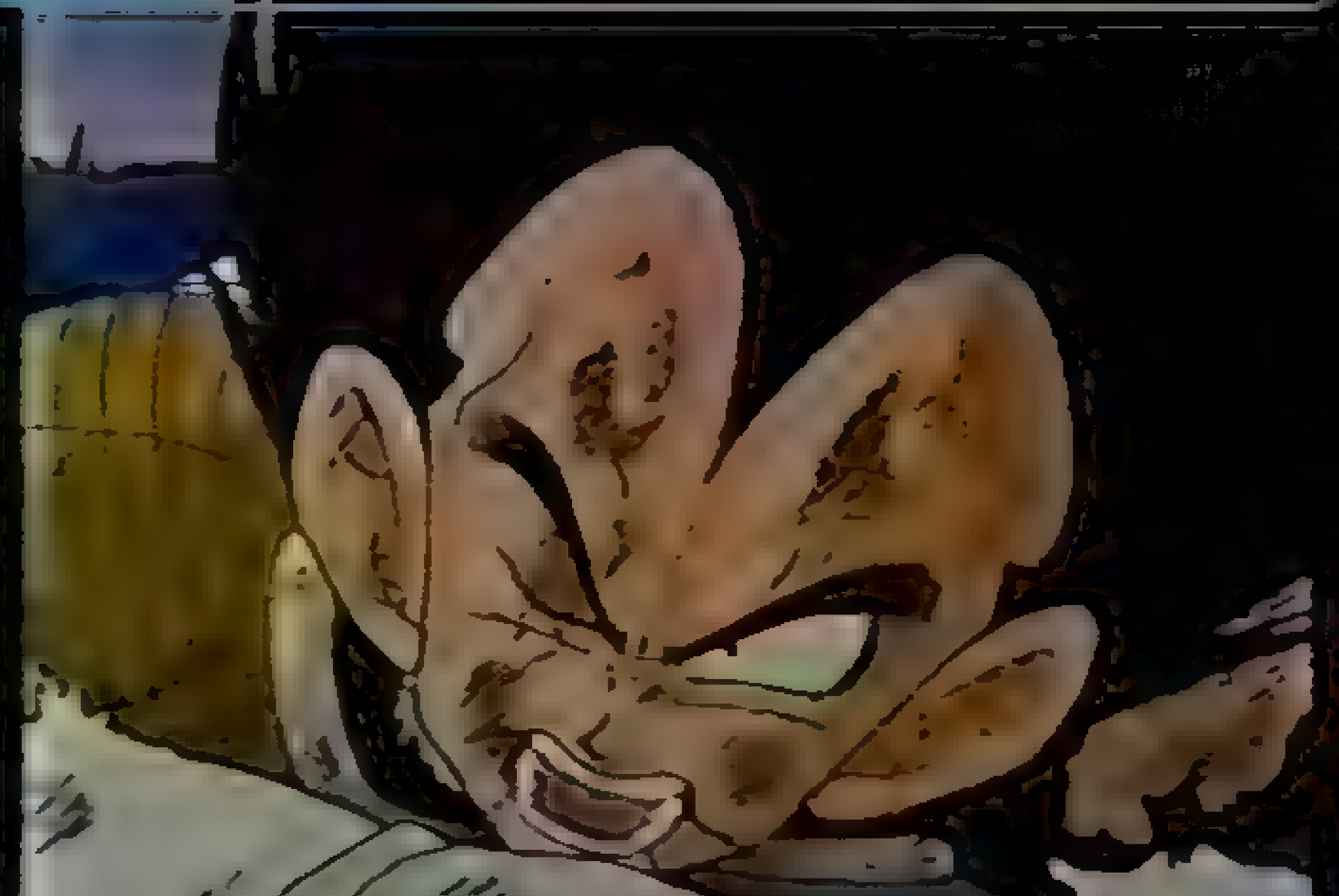







I can't believe I have to escape...

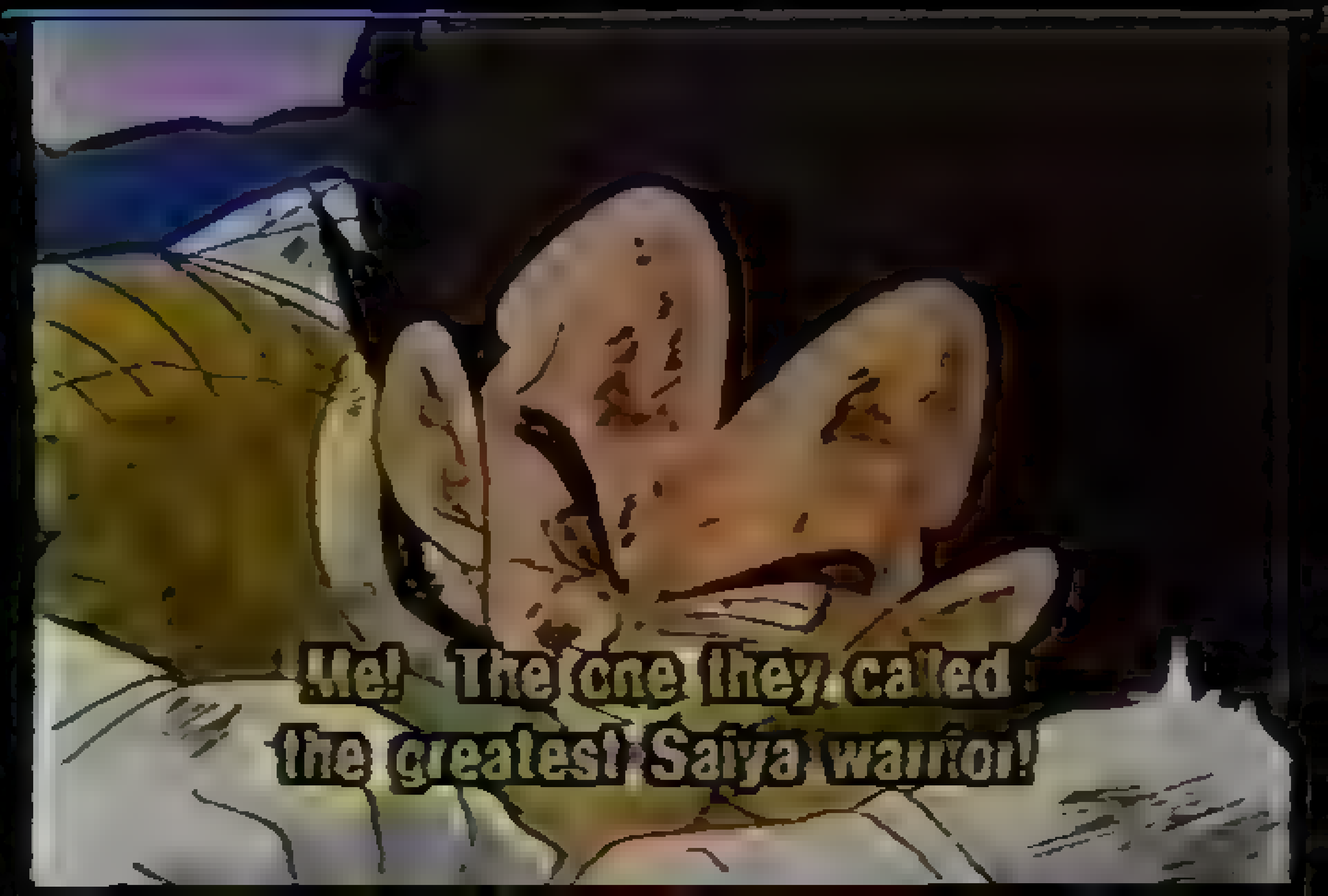

I can't believe I have to escape...

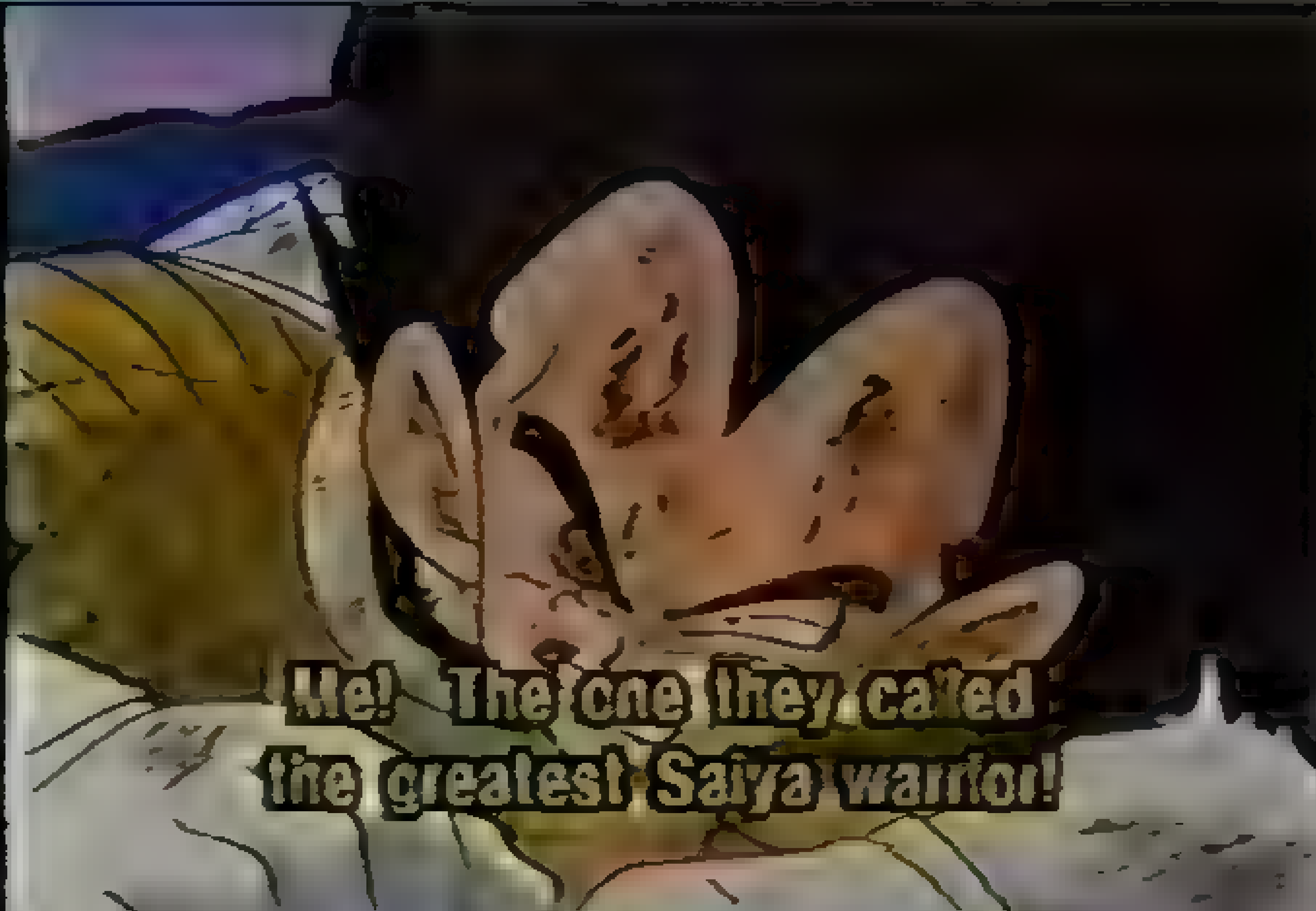


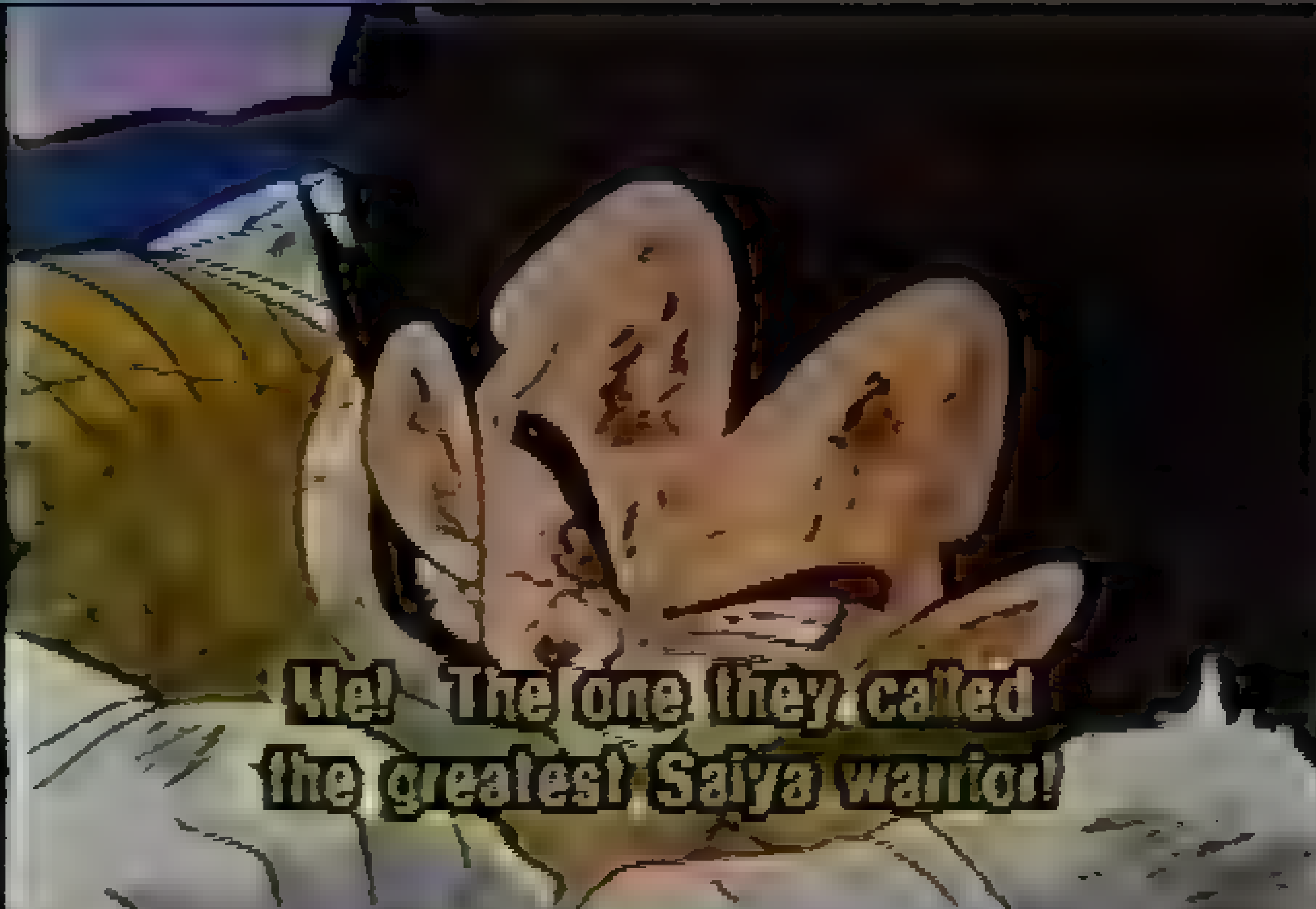


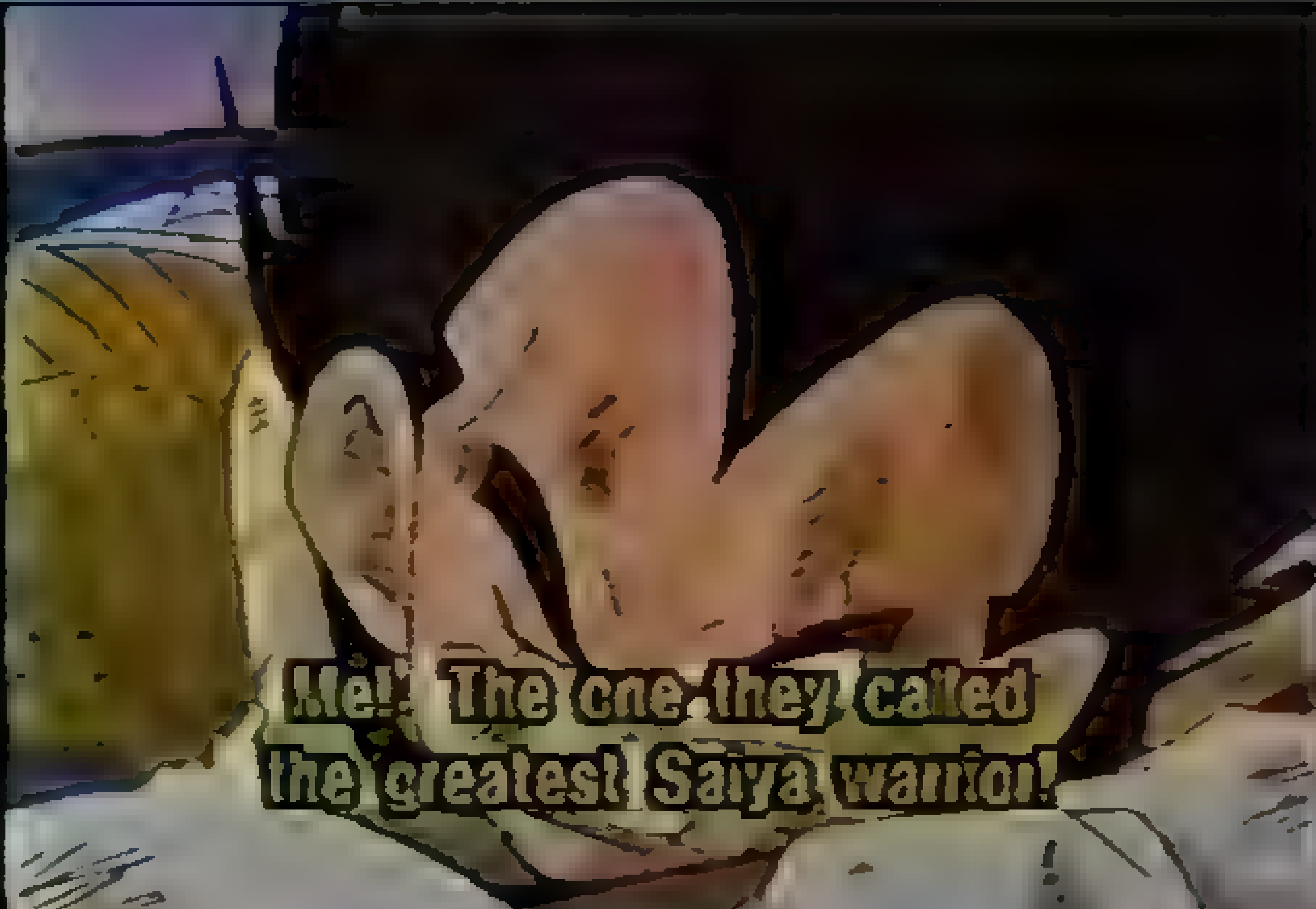


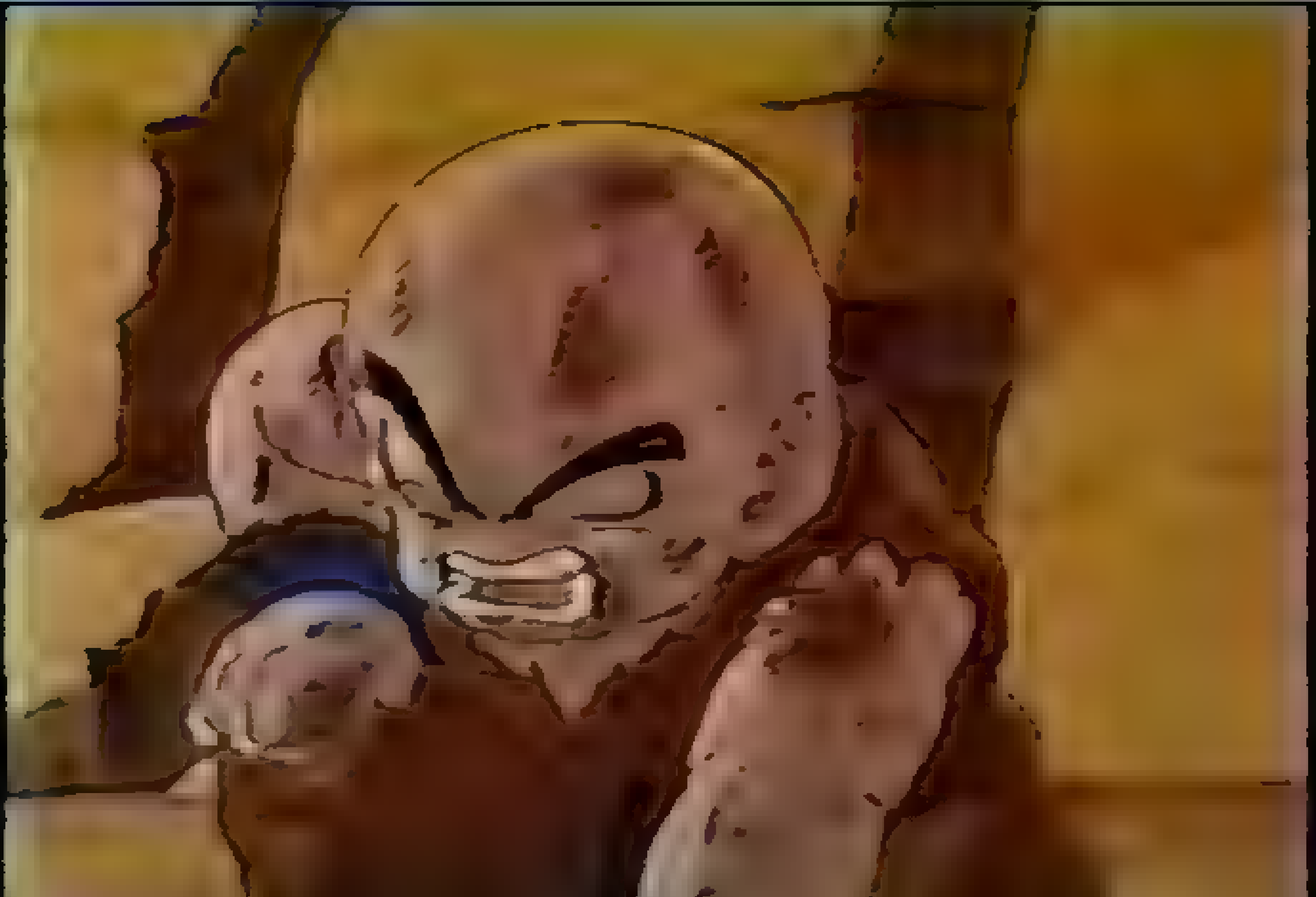



Me! The one they called
the greatest Saiya warrior!


Me! The one they called
the greatest Saiya warrior!


Me! The one they called the greatest Saiya warrior!

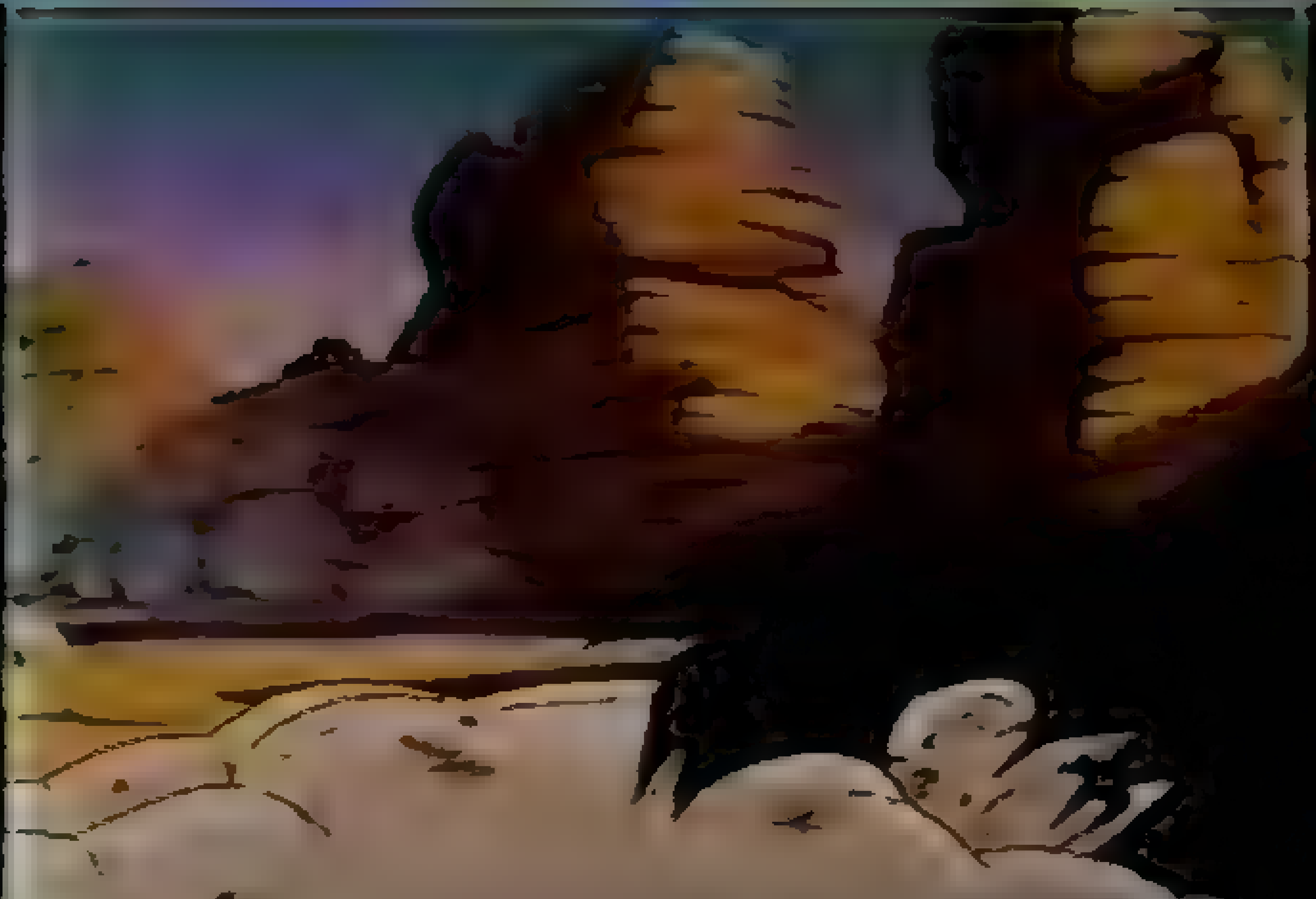

Me! The one they called
the greatest Saiya warrior!

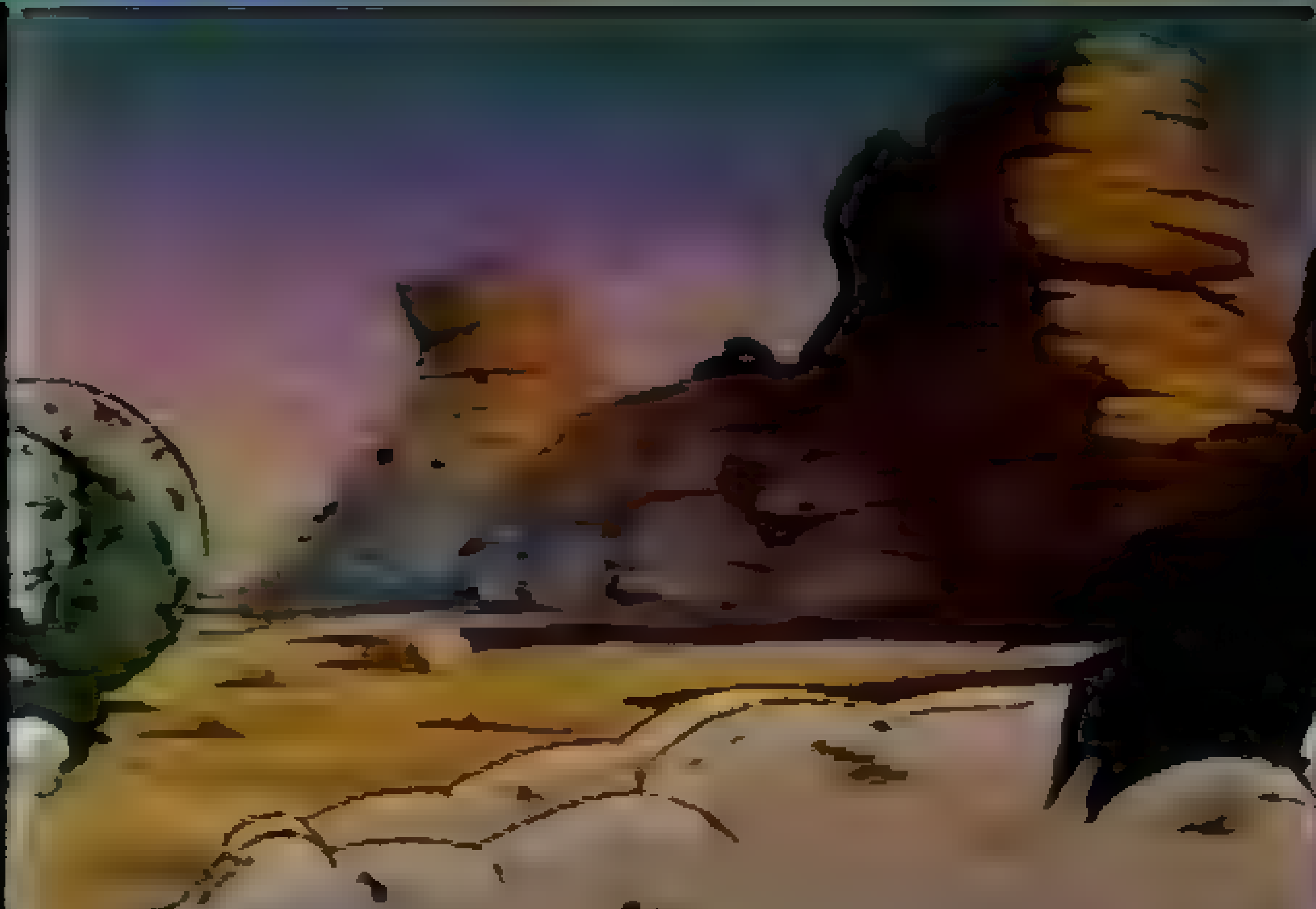


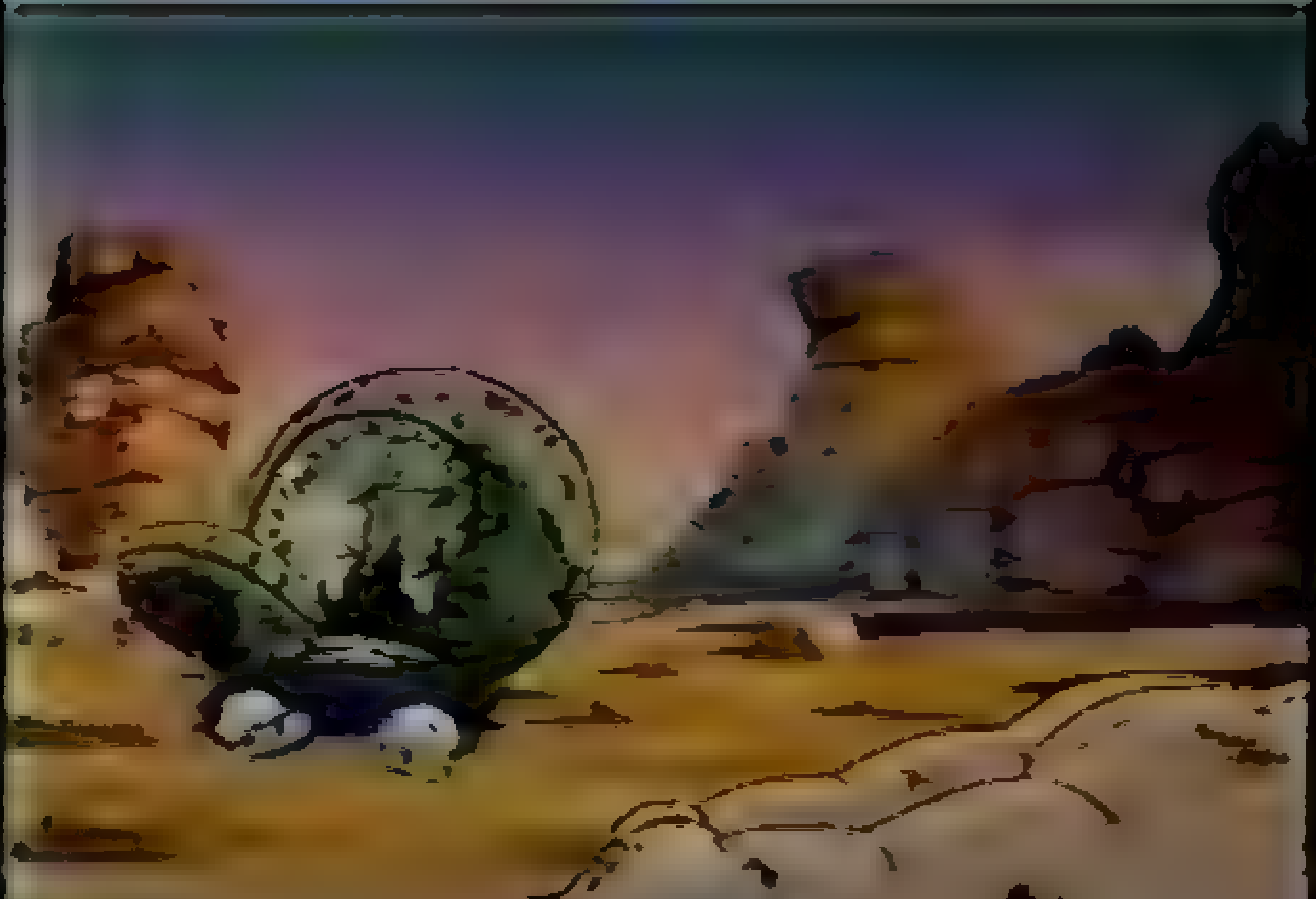

It's his spacegrip.


I won't let him get away alive...!


I won't let him get away alive...!



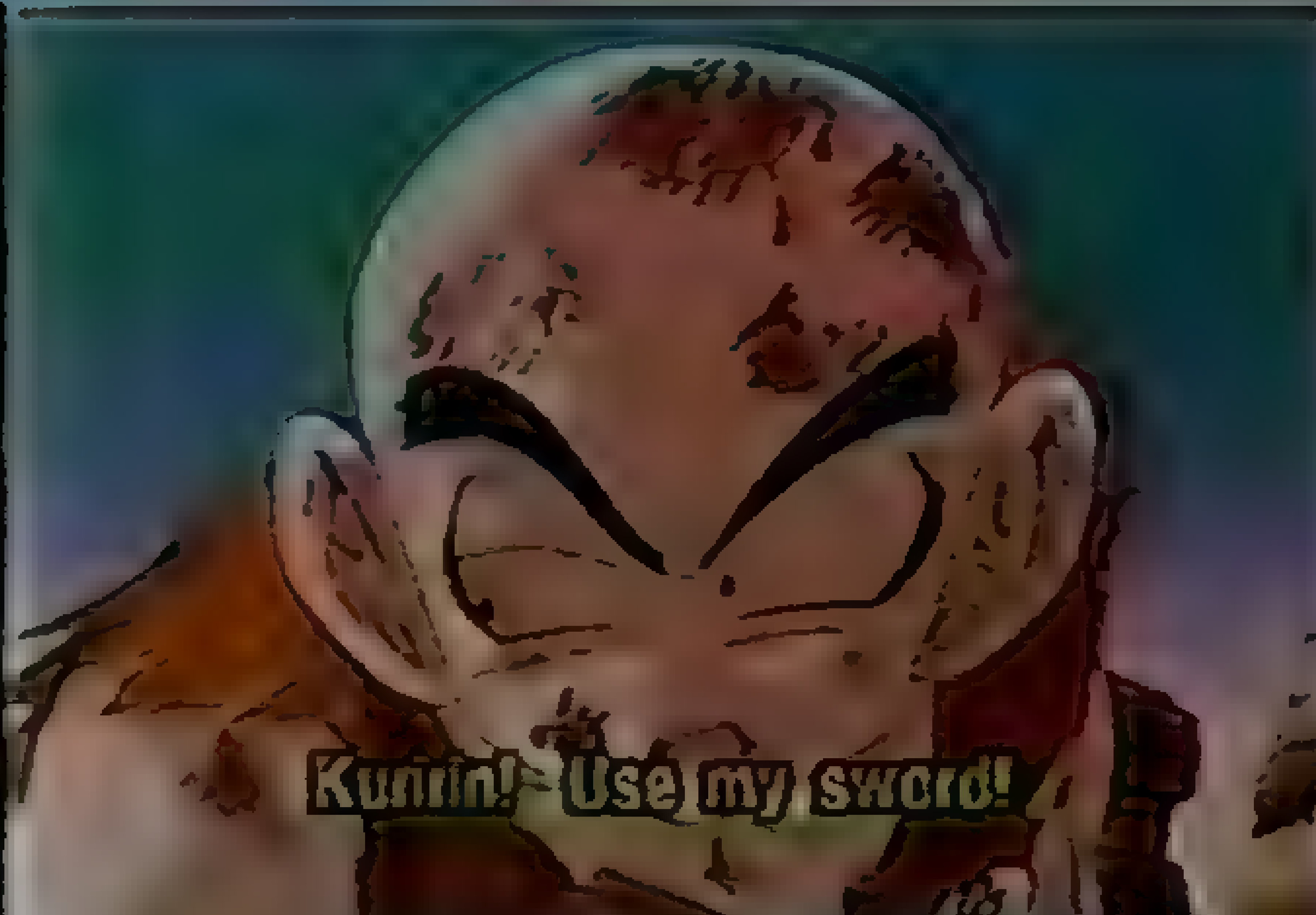




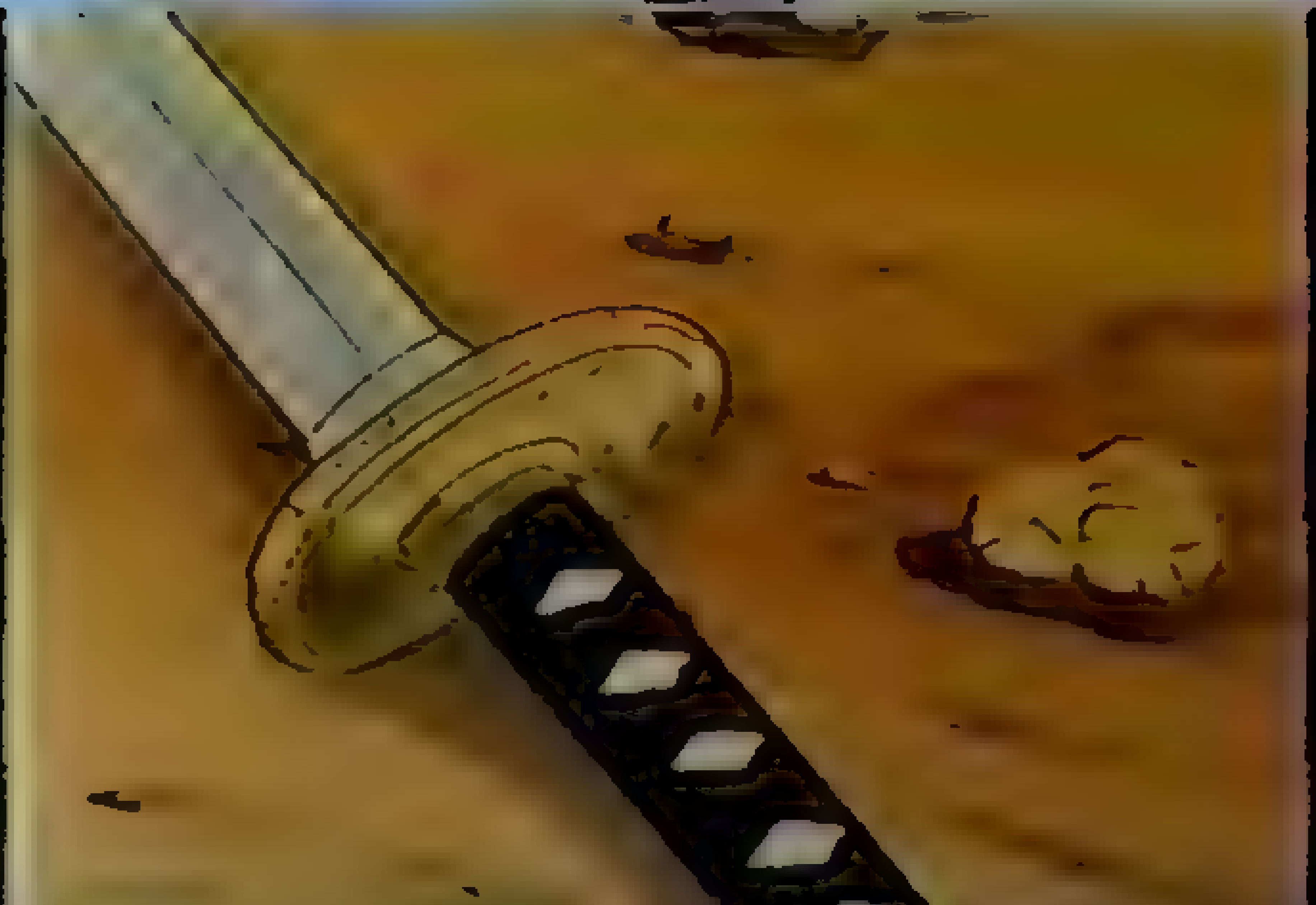


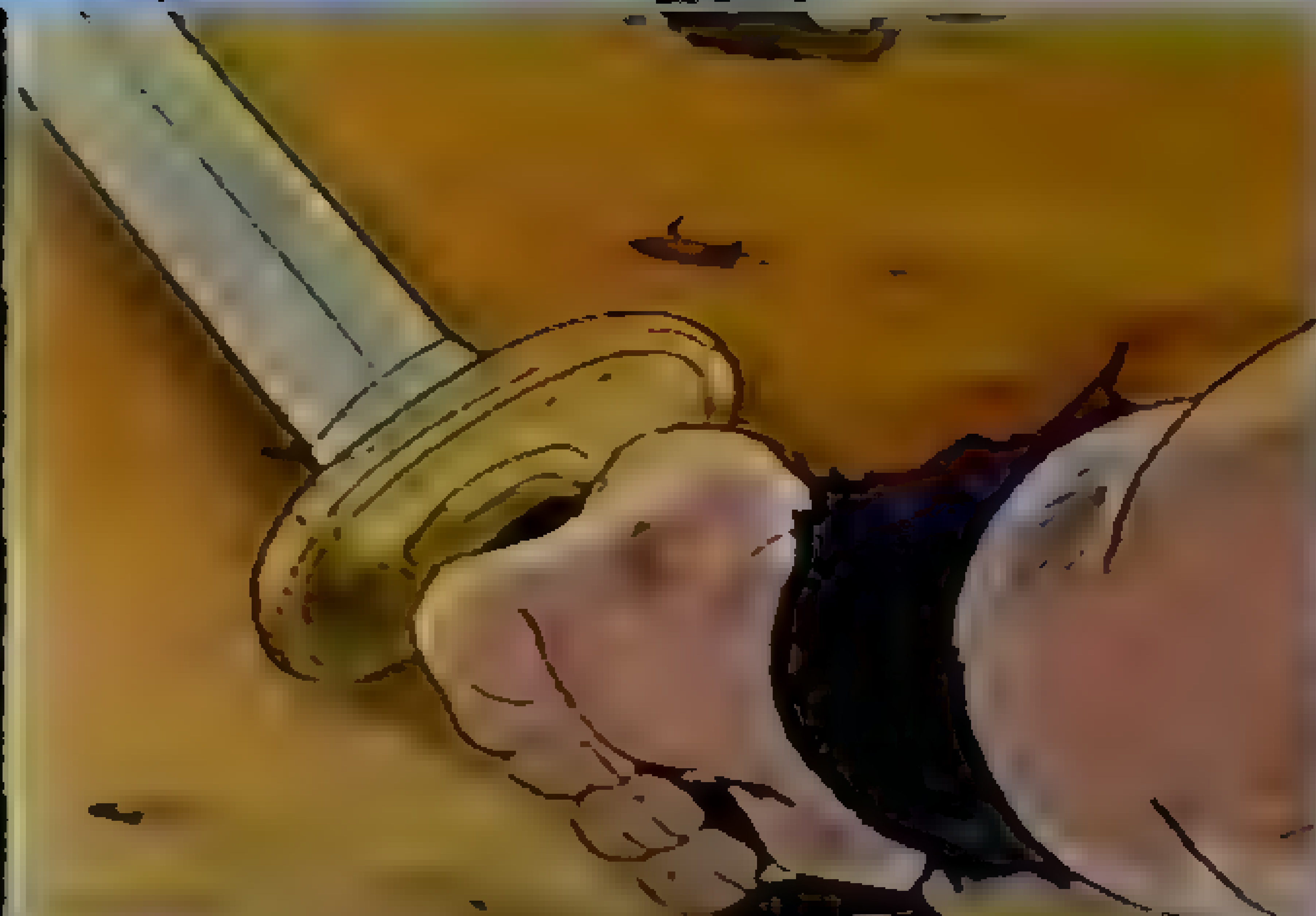



Kuririn! Use my sword!


Kuririn! Use my sword!










We've come so close!
I'll finish him off!

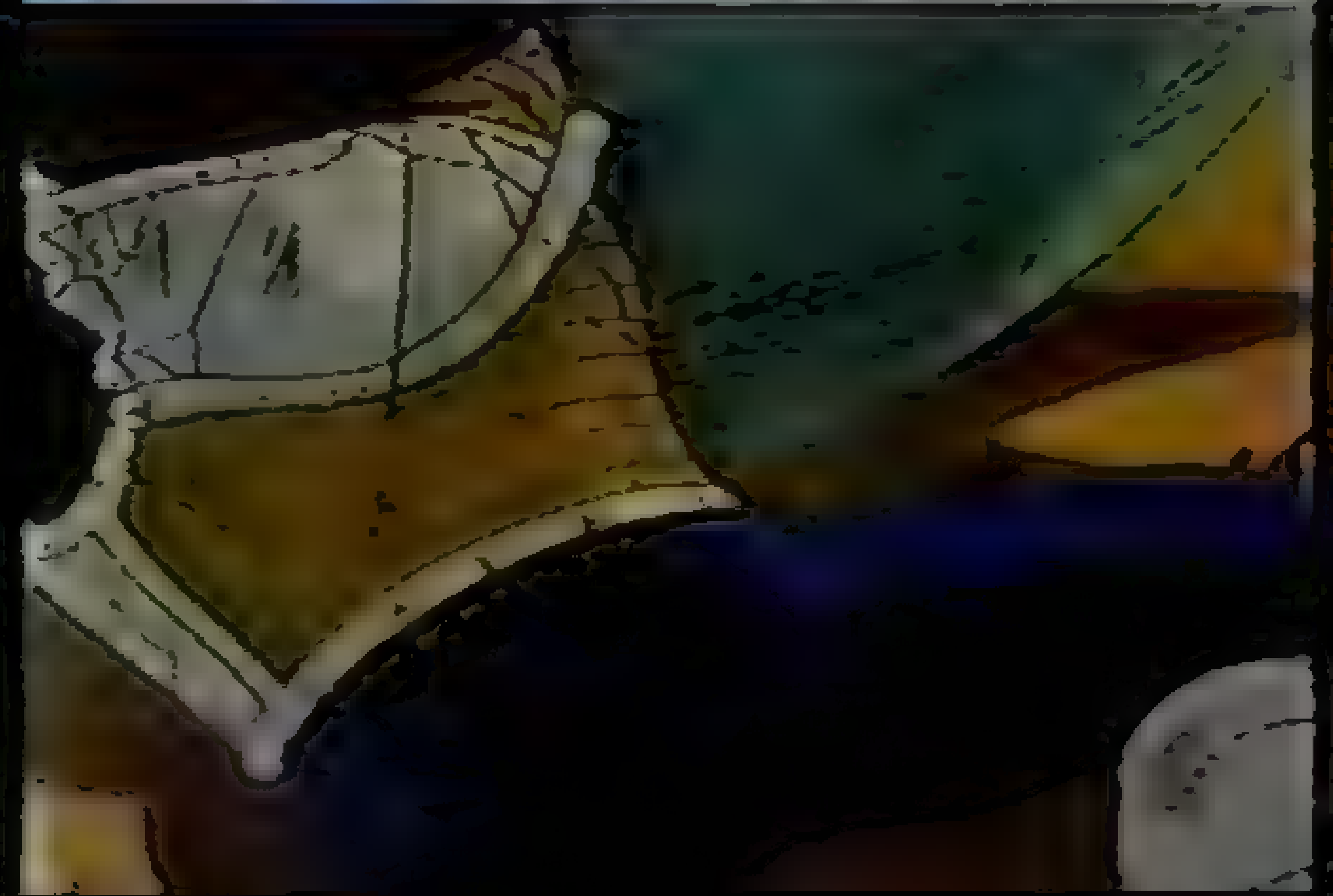

We've come so close!
I'll finish him off!


We've come so close!
I'll finish him off!







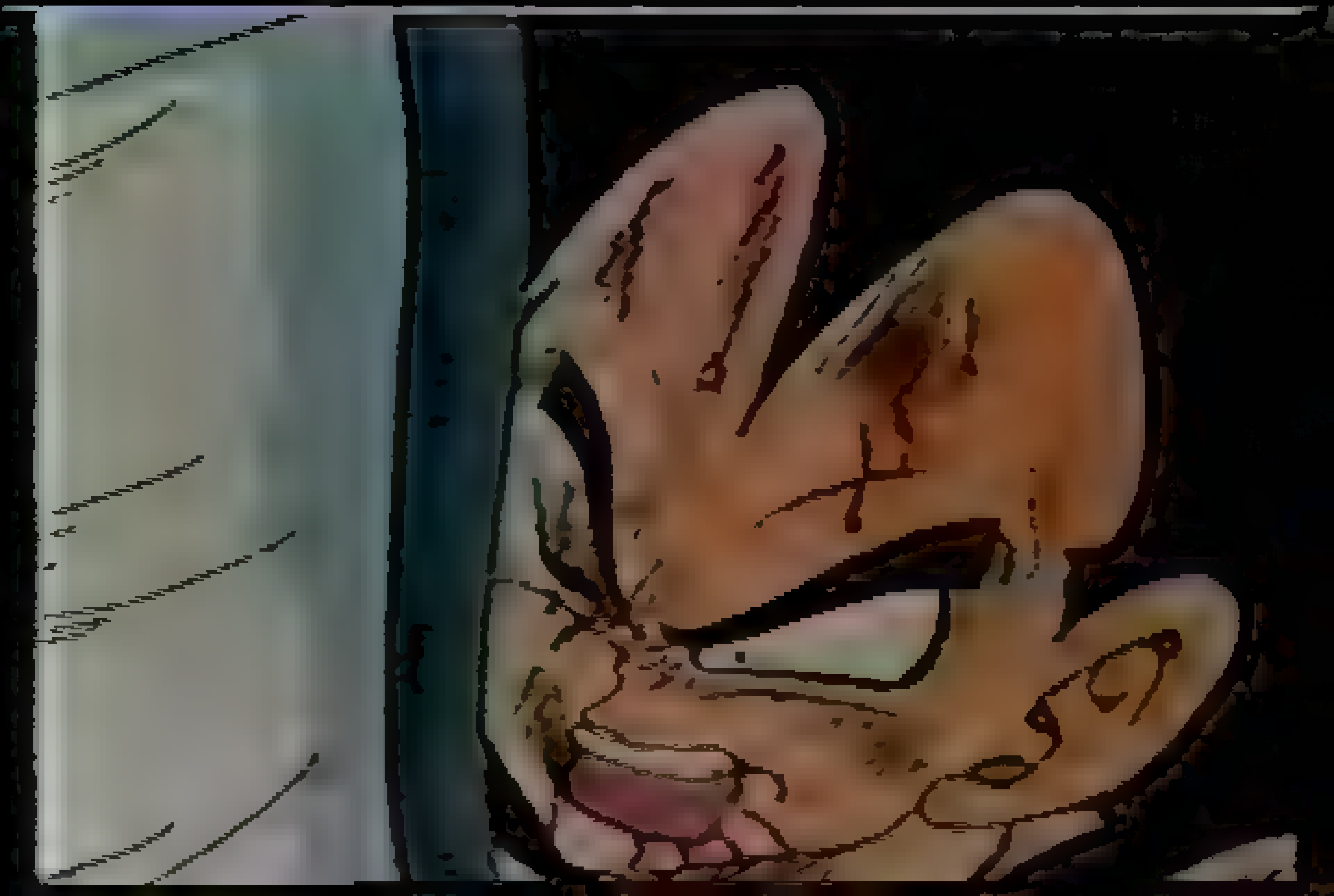


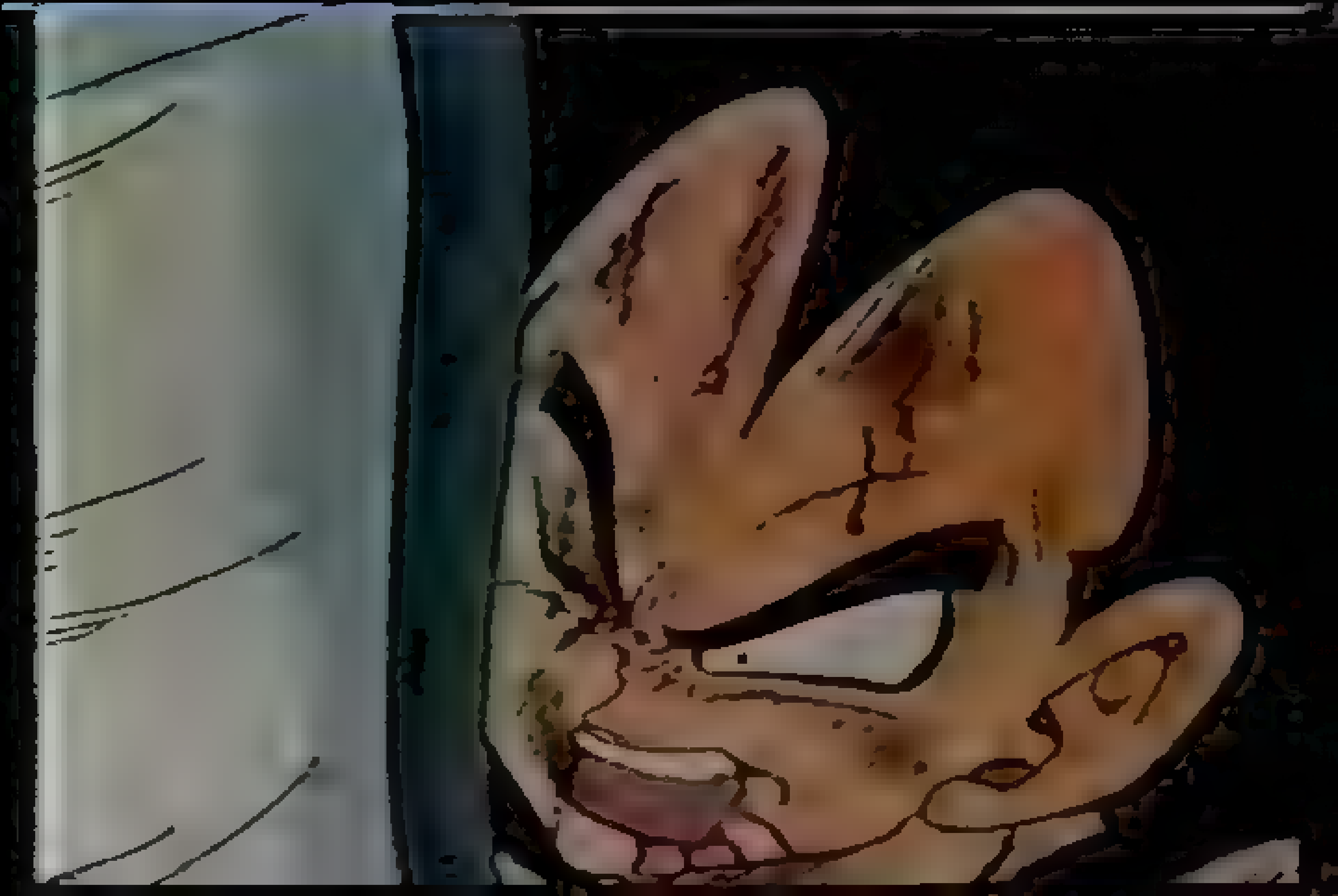


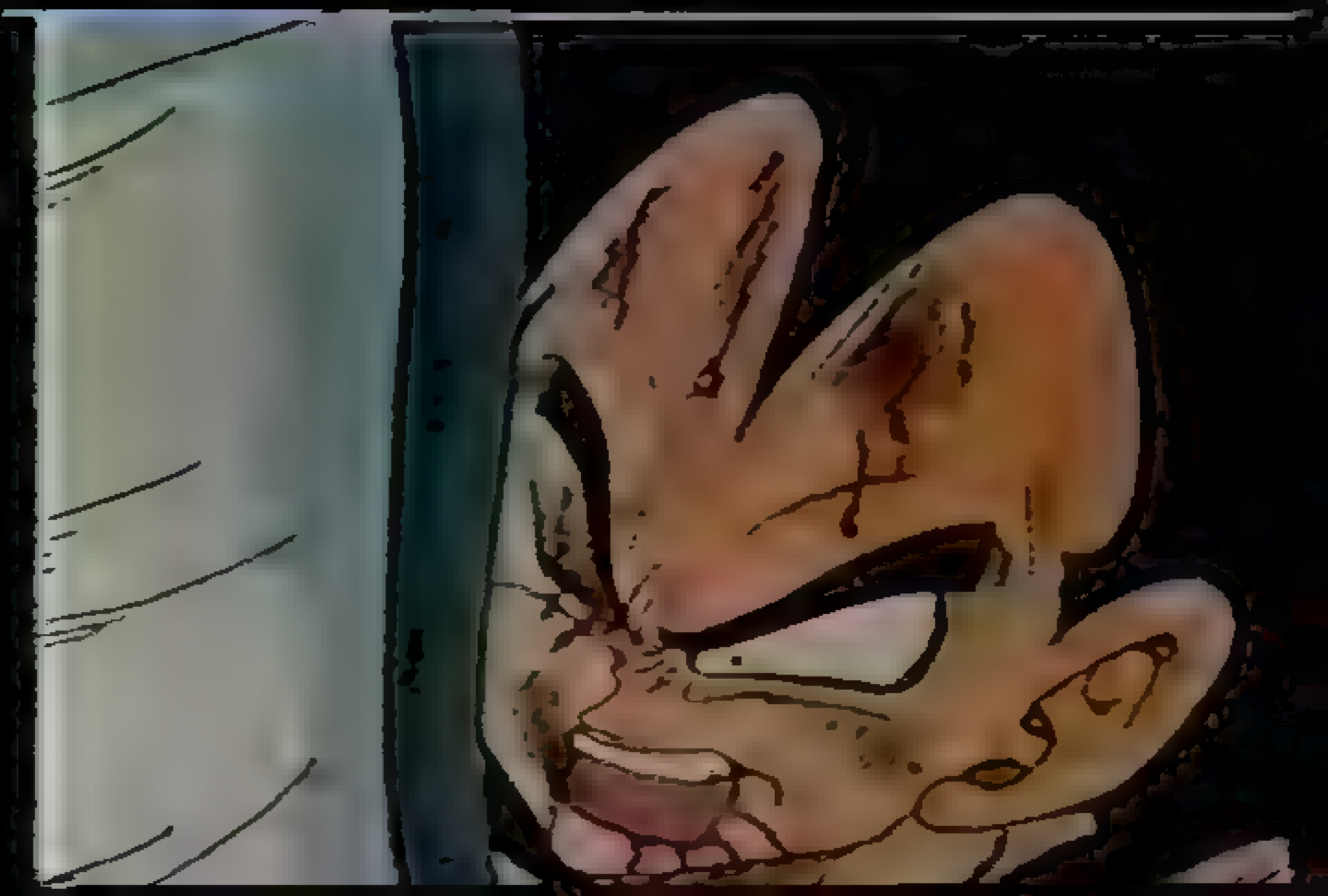












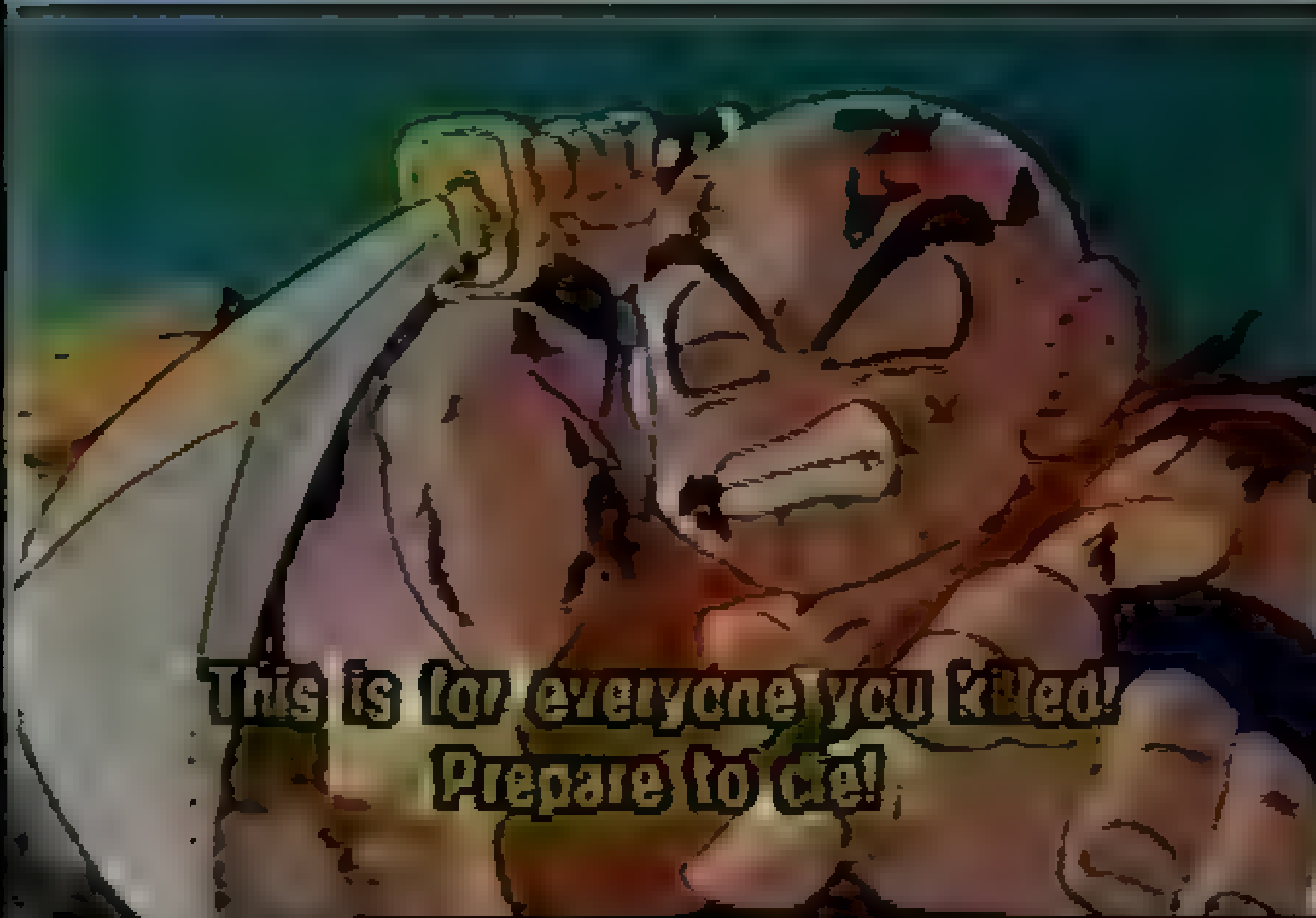

Hold it!



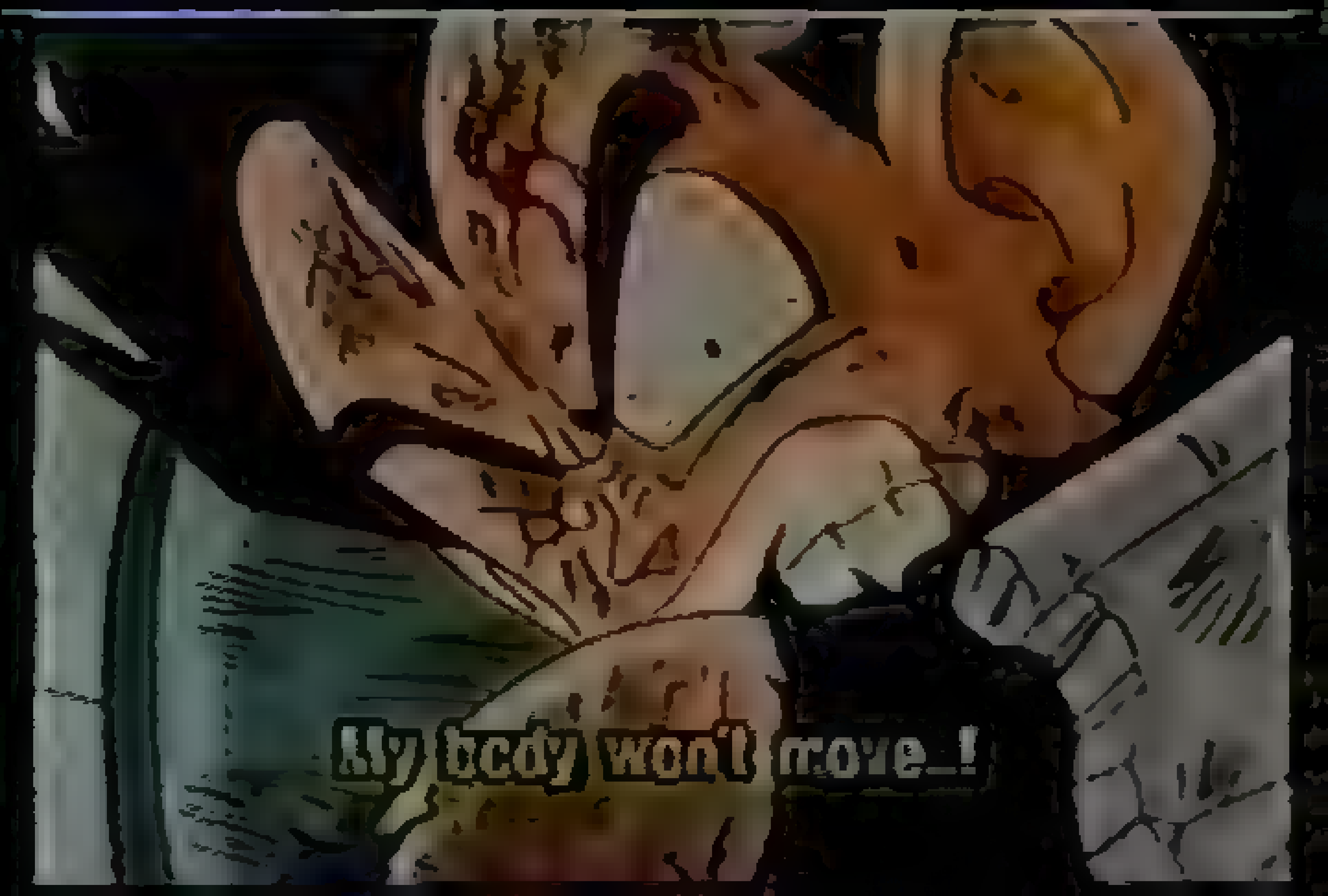


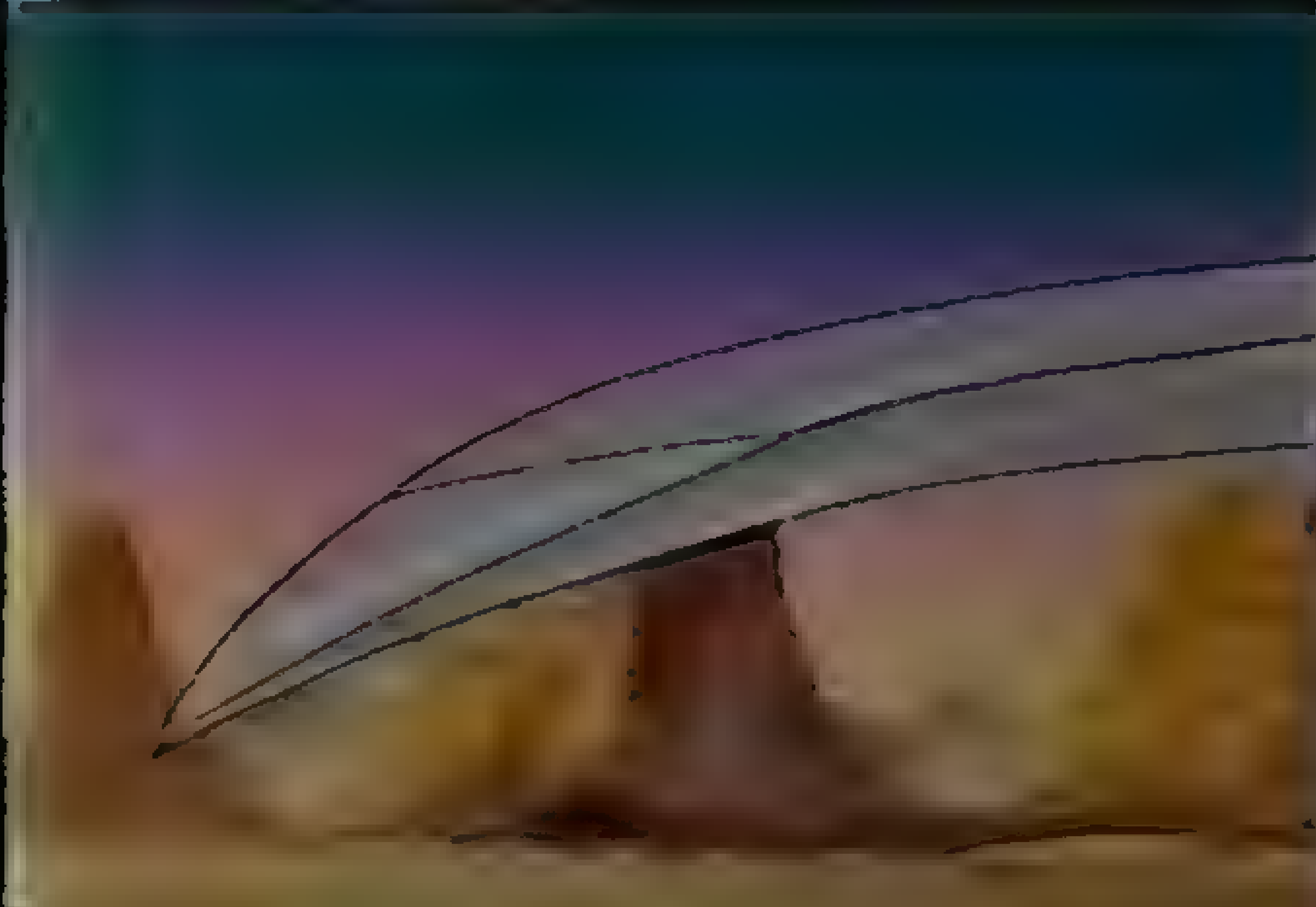



This is for everyone you killed!
Prepare to die!


This is for everyone you killed!
Prepare to die!




My body won't move...!

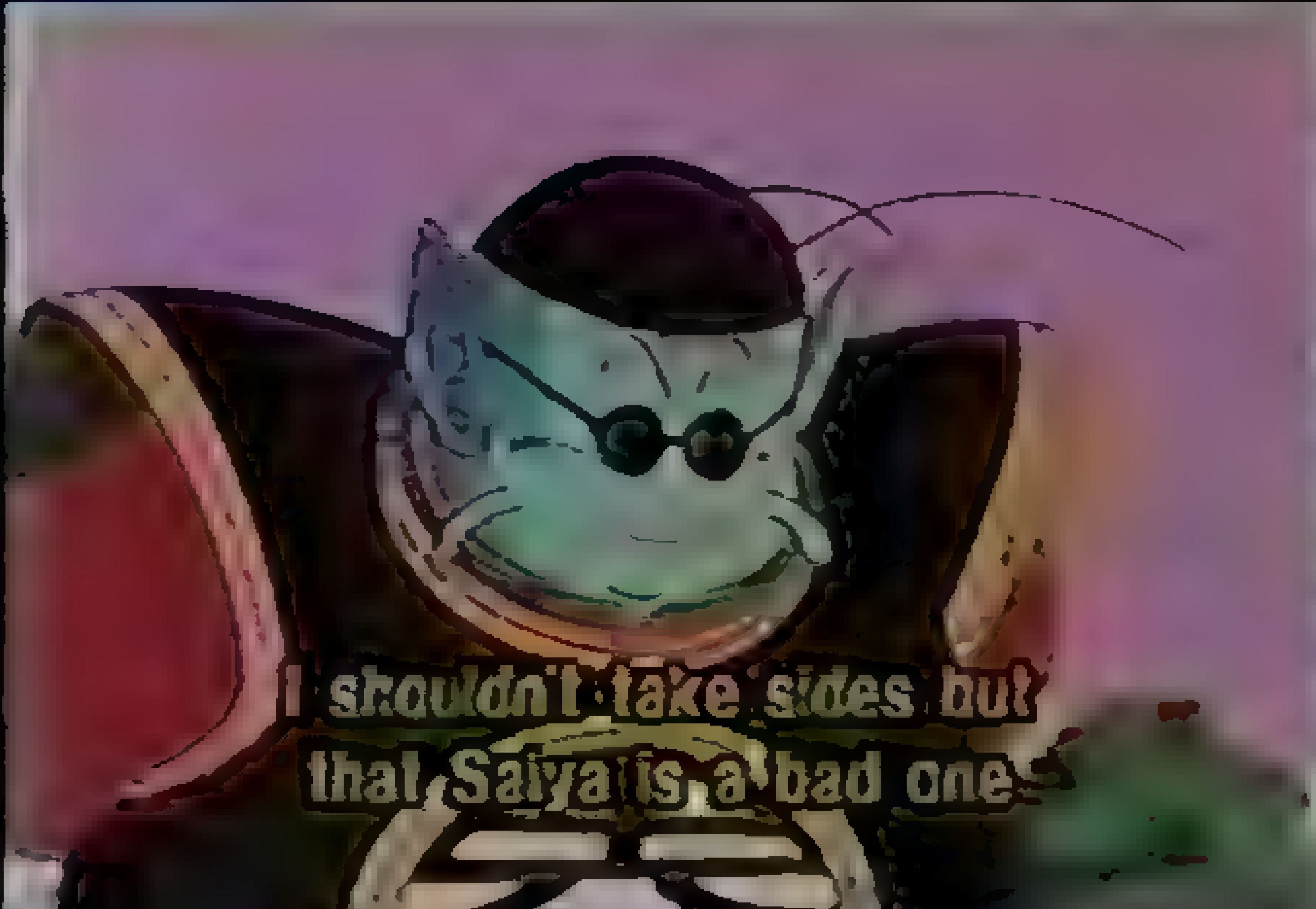





I'm impressed they've
fought so hard.


I'm impressed they've
fought so hard.


I really feared for the worst.


I shouldn't take sides but
that Saiya is a bad one


I shouldn't take sides but
that Saiya is a bad one


that terrorized the
whole universe.


that terrorized the
whole universe.


I see I have no choice.



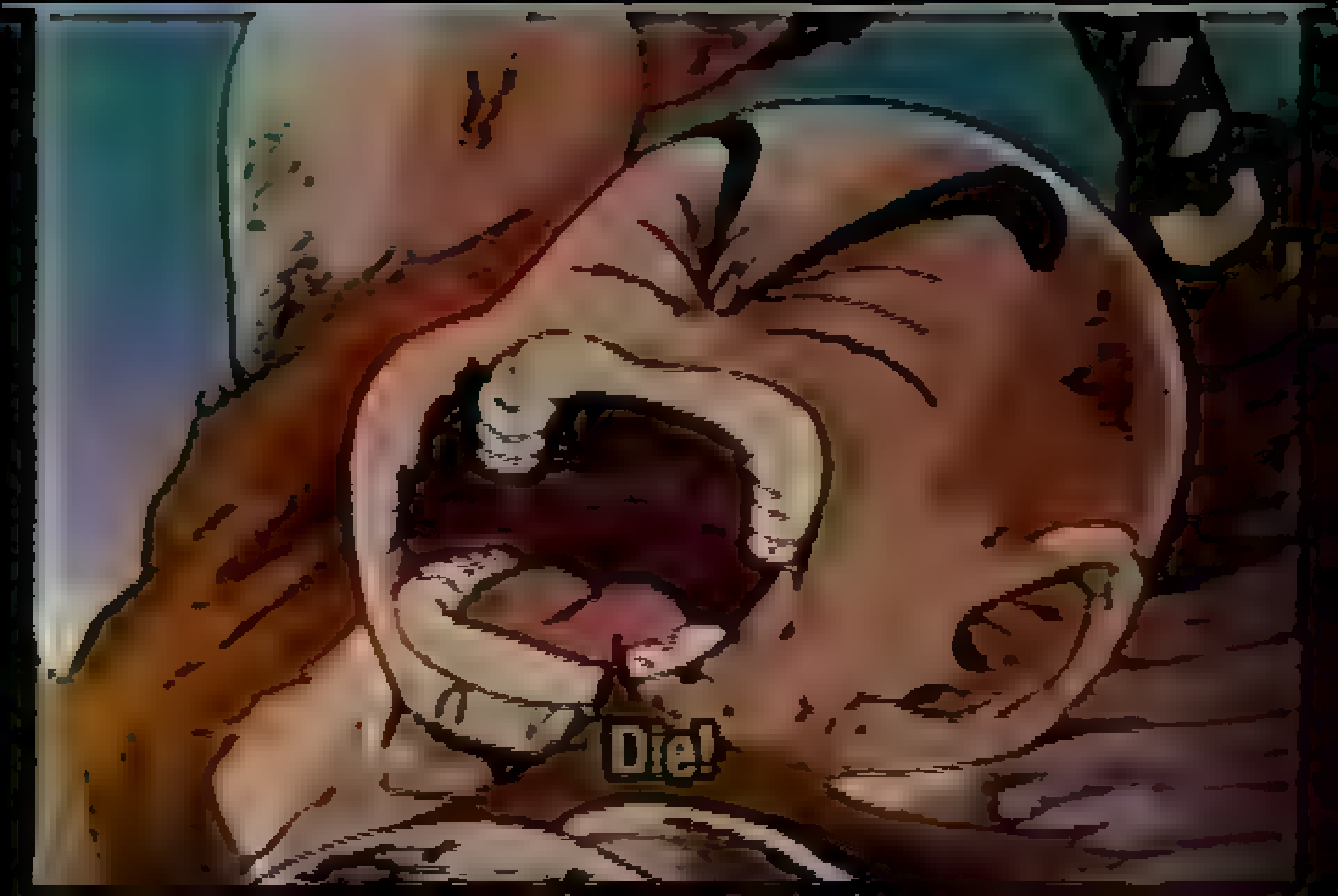

Although this doesn't mean
all evil will be eradicated

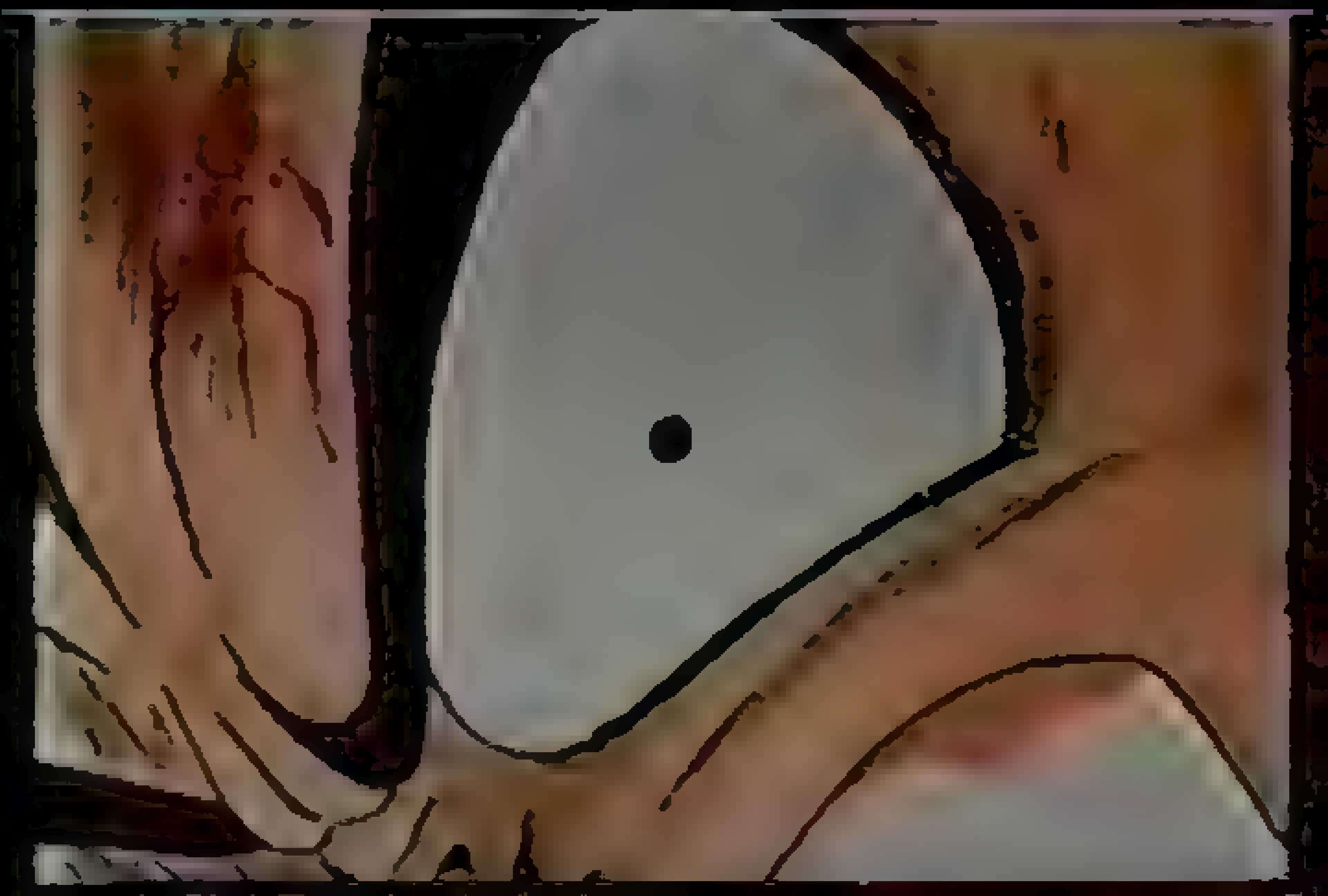

Although this doesn't mean
all evil will be eradicated.

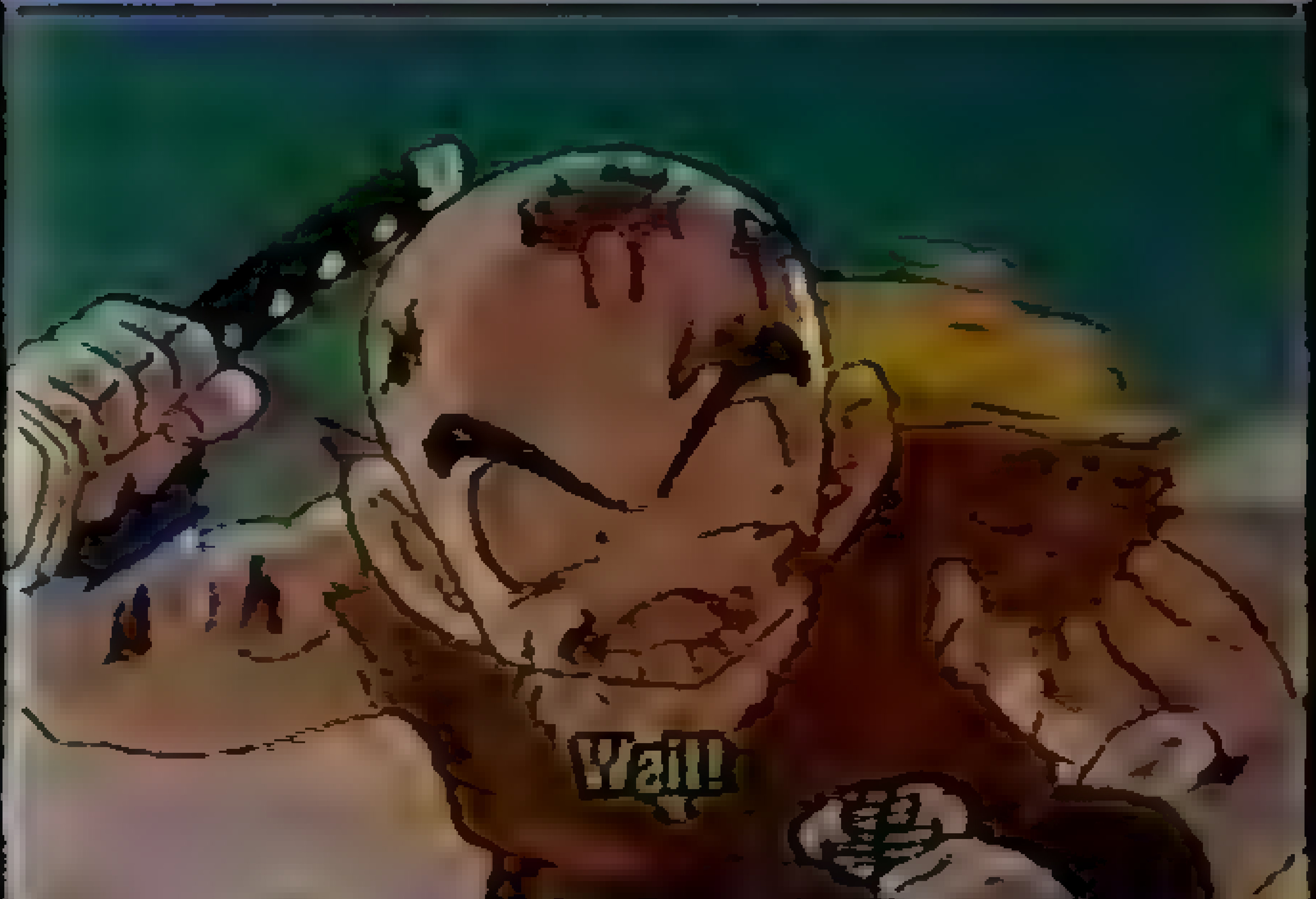



All evil...

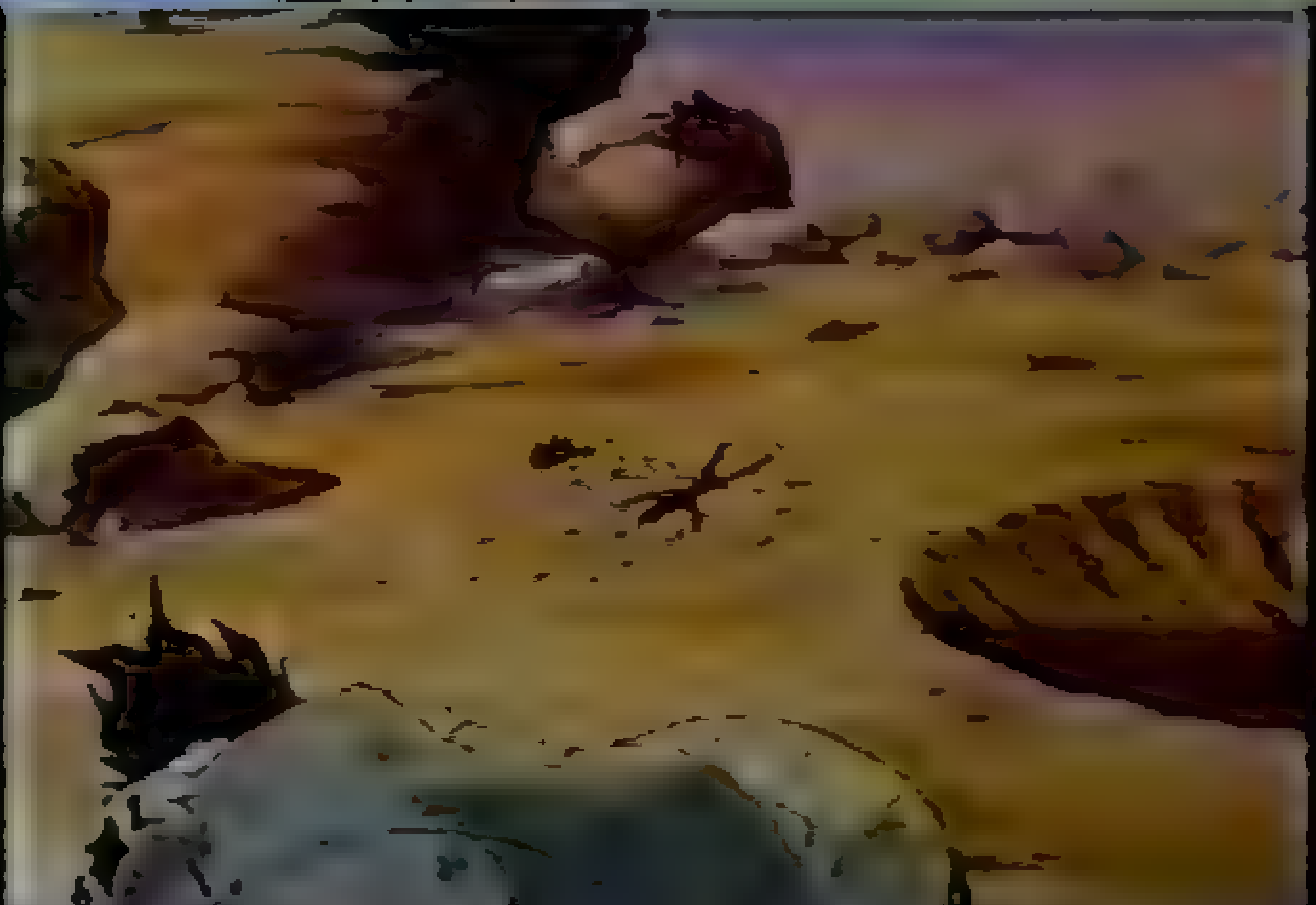


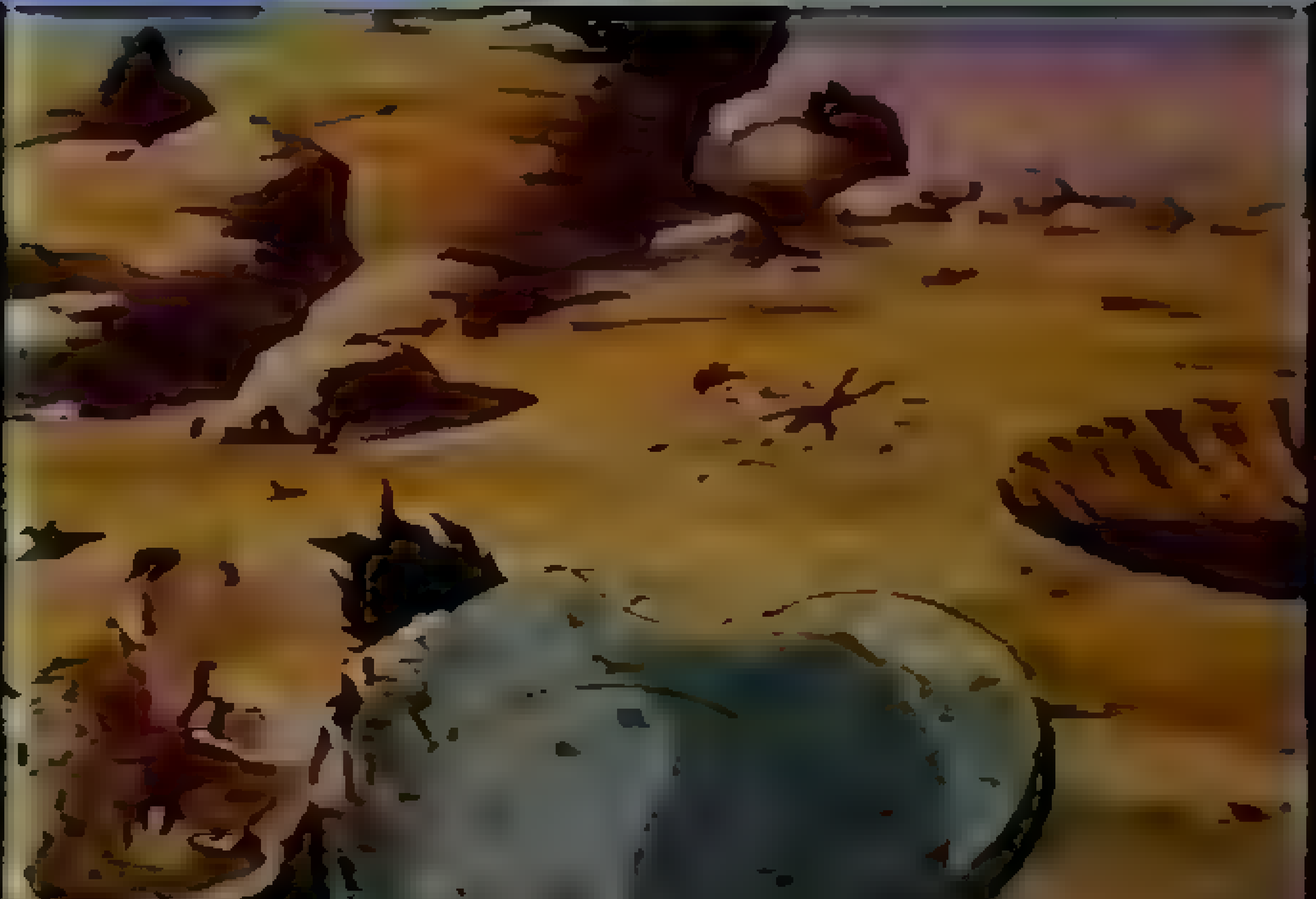

Die!



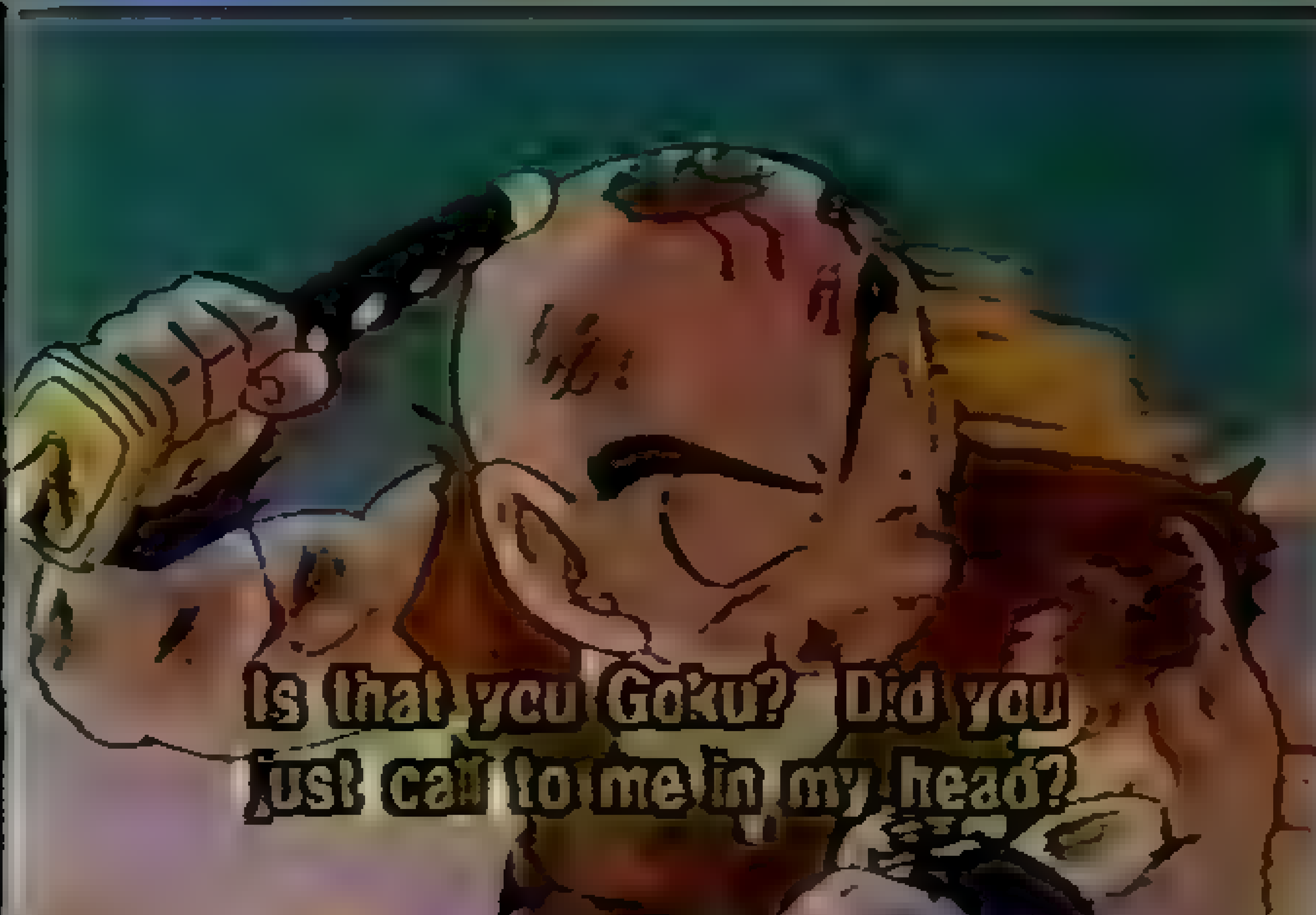

Wait!

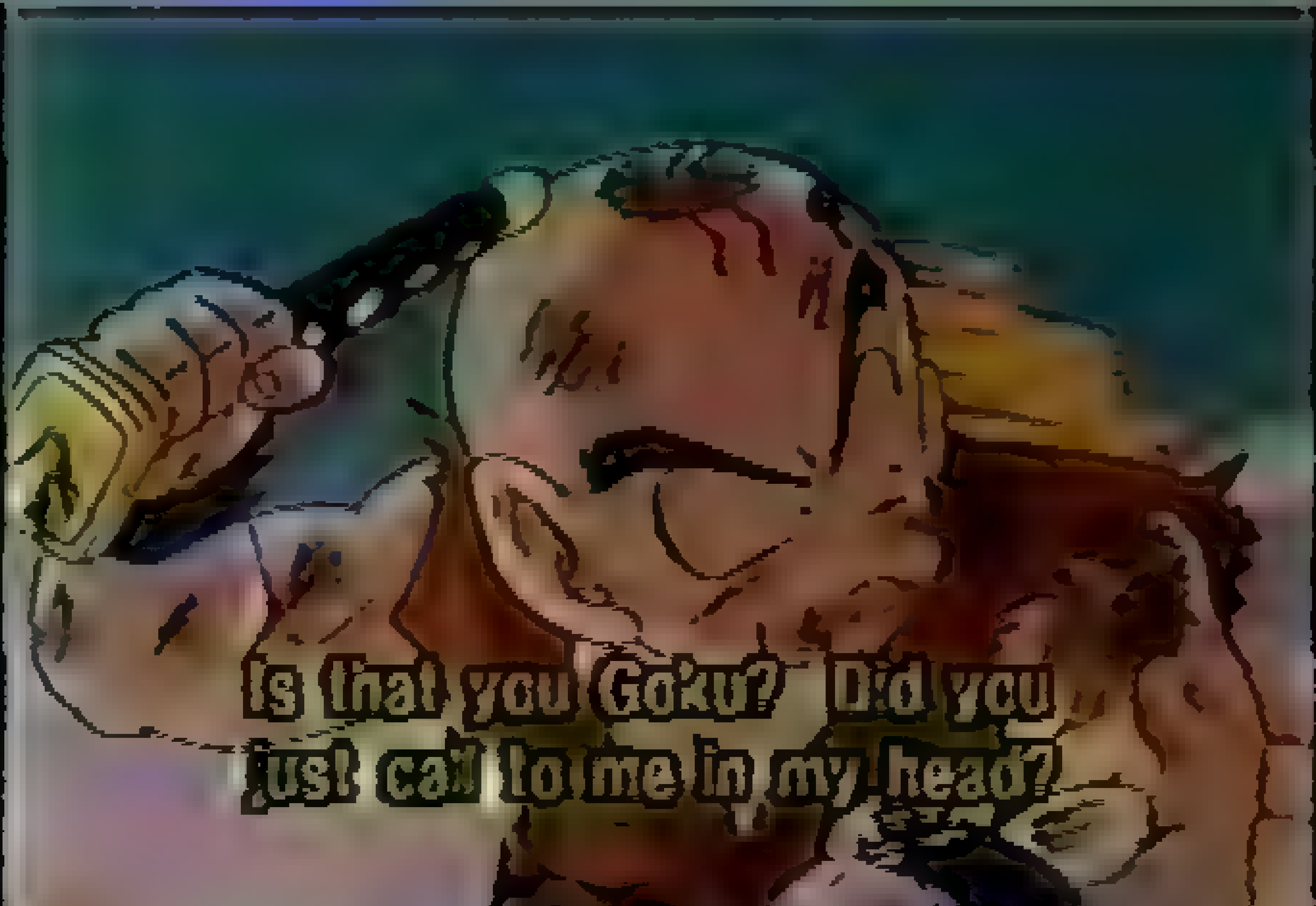


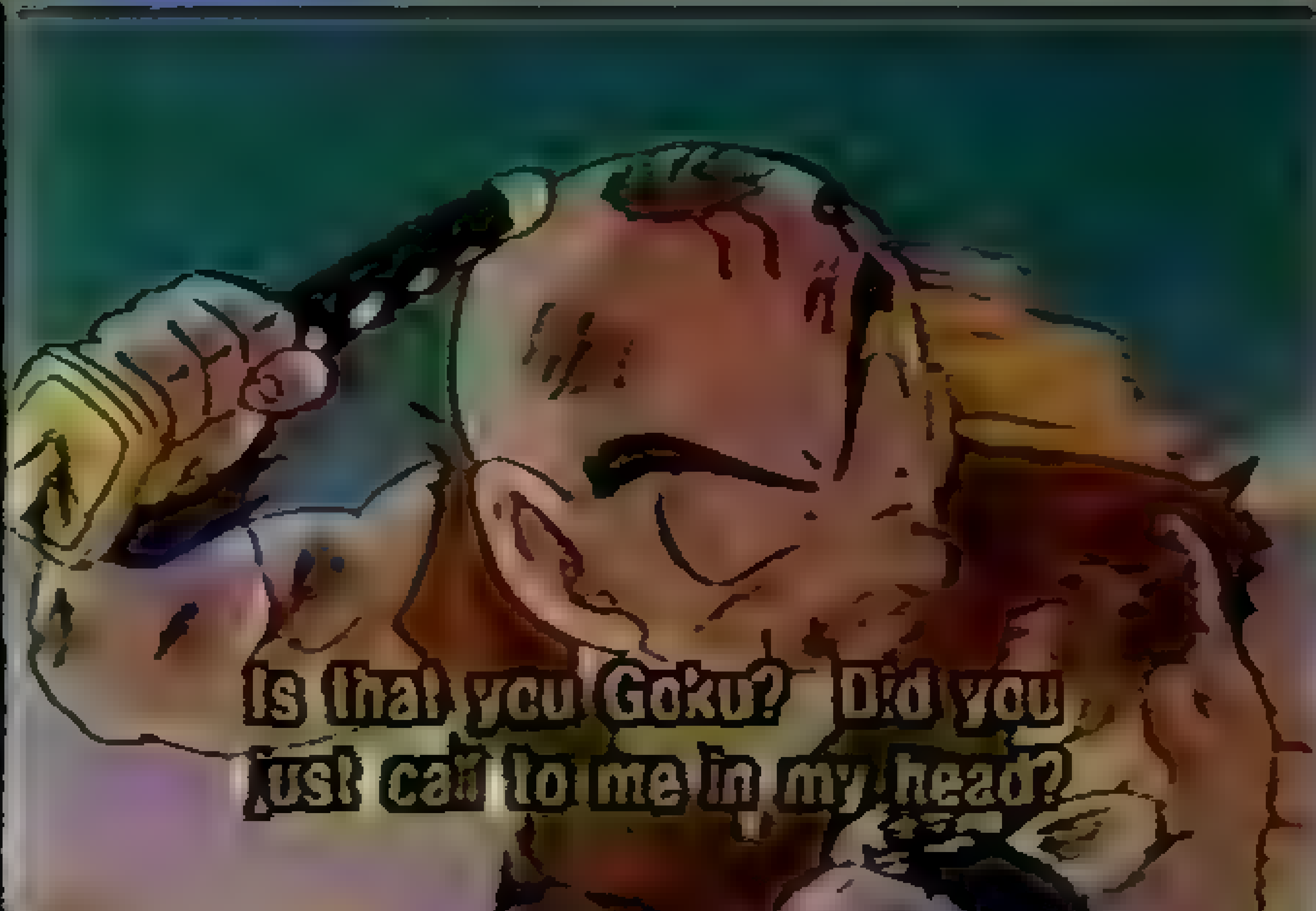


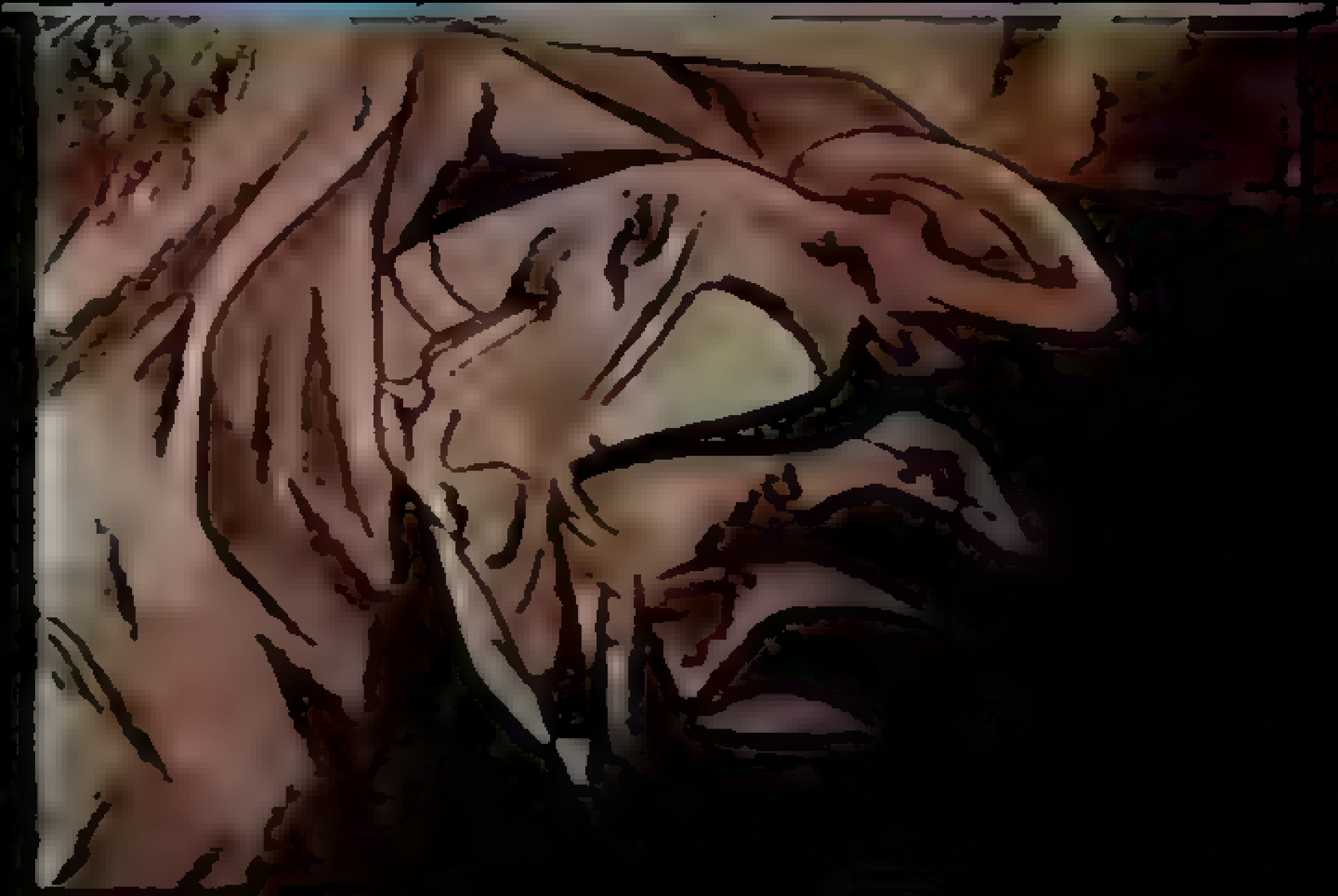


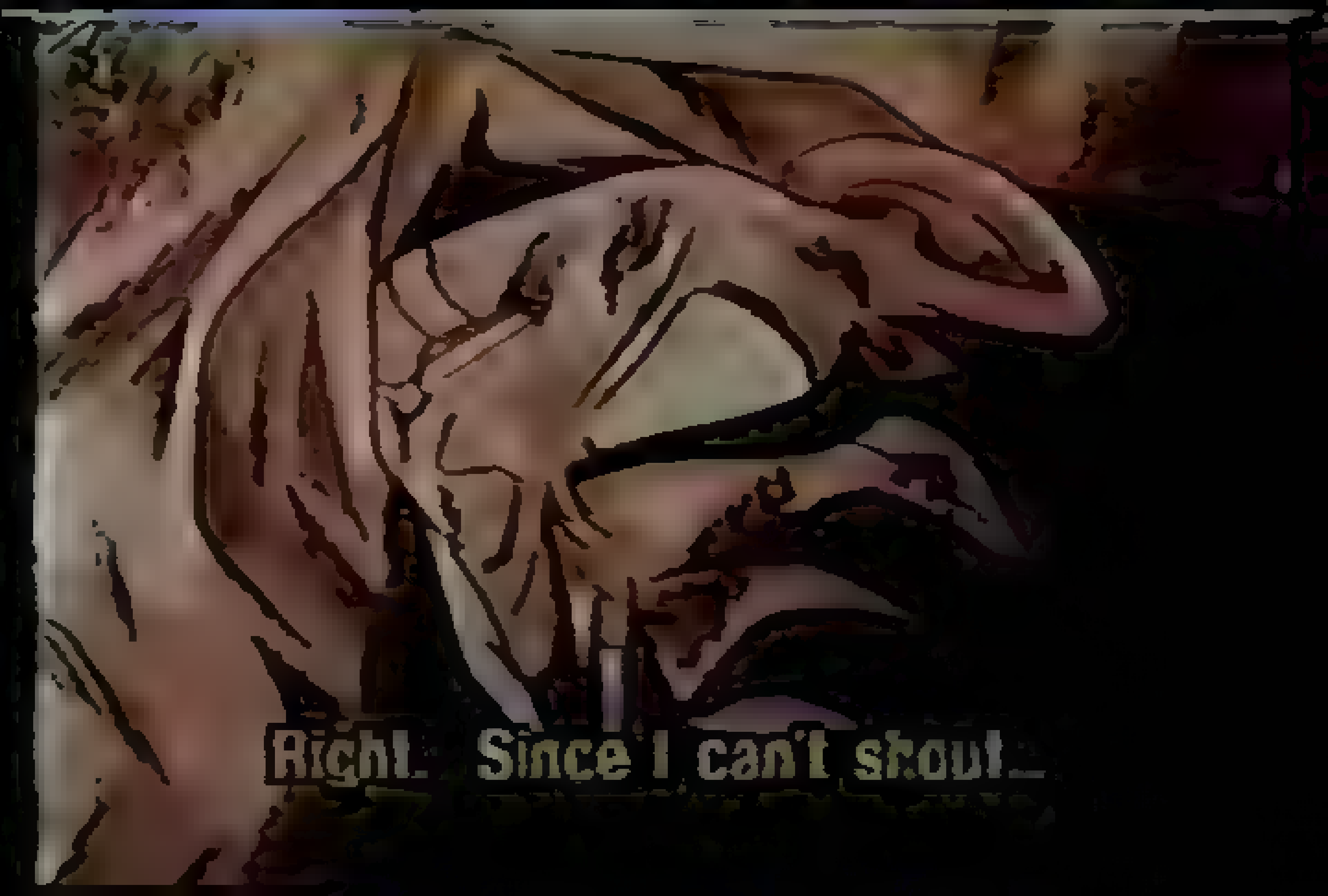


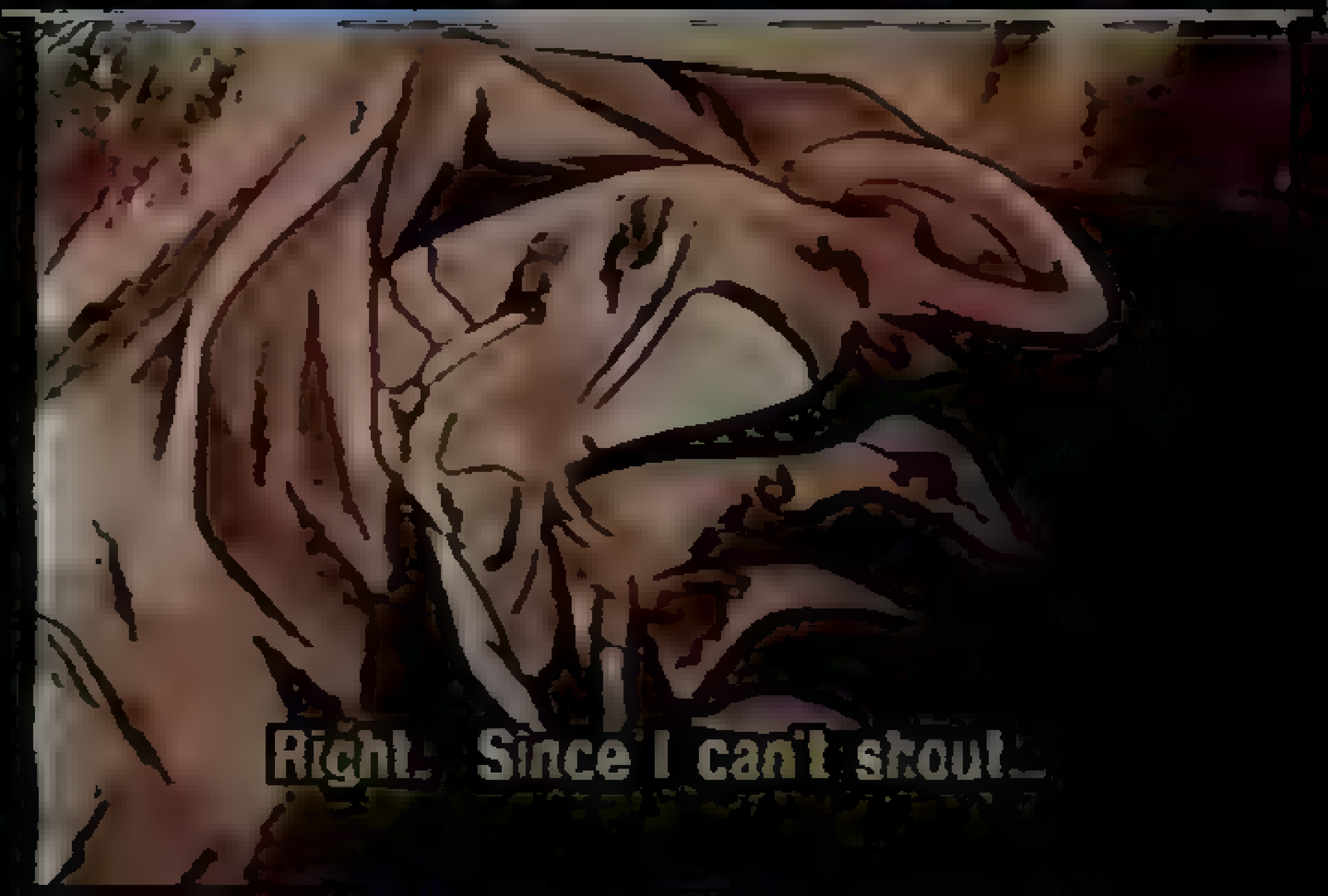

Is that you Goku? Did you
just call to me in my head?

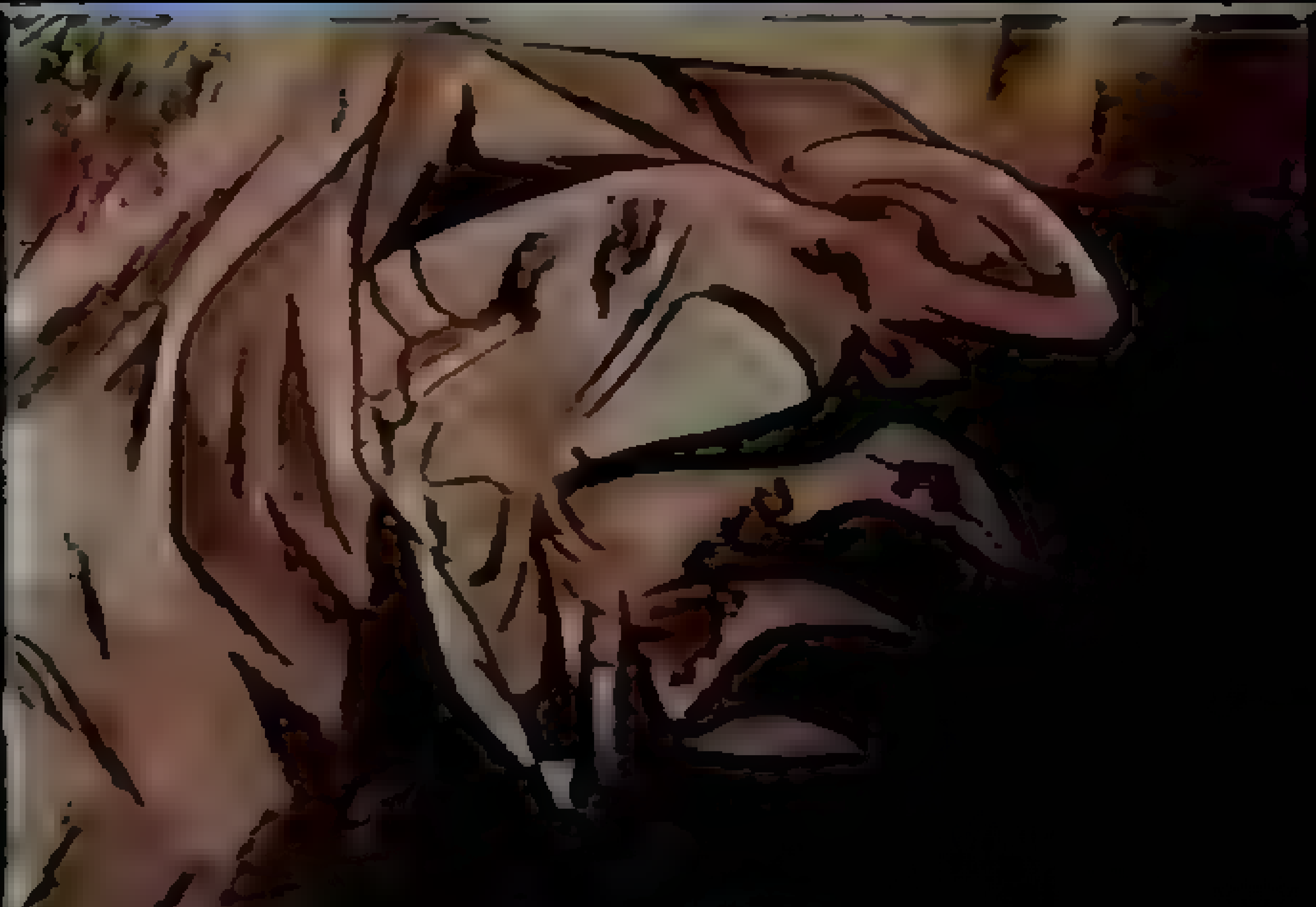

Is that you Goku? Did you
just call to me in my head?

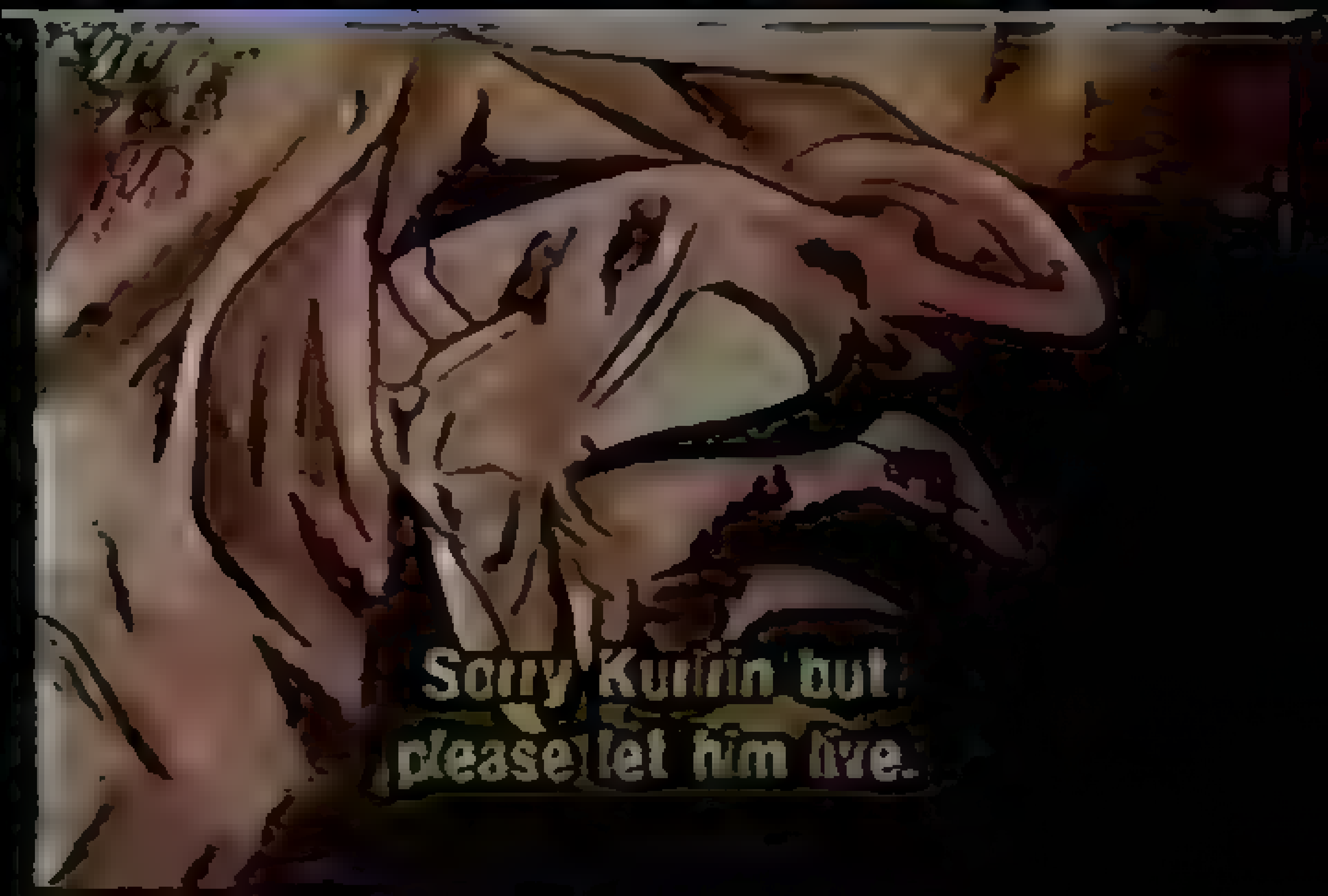

Is that you Goku? Did you
just call to me in my head?

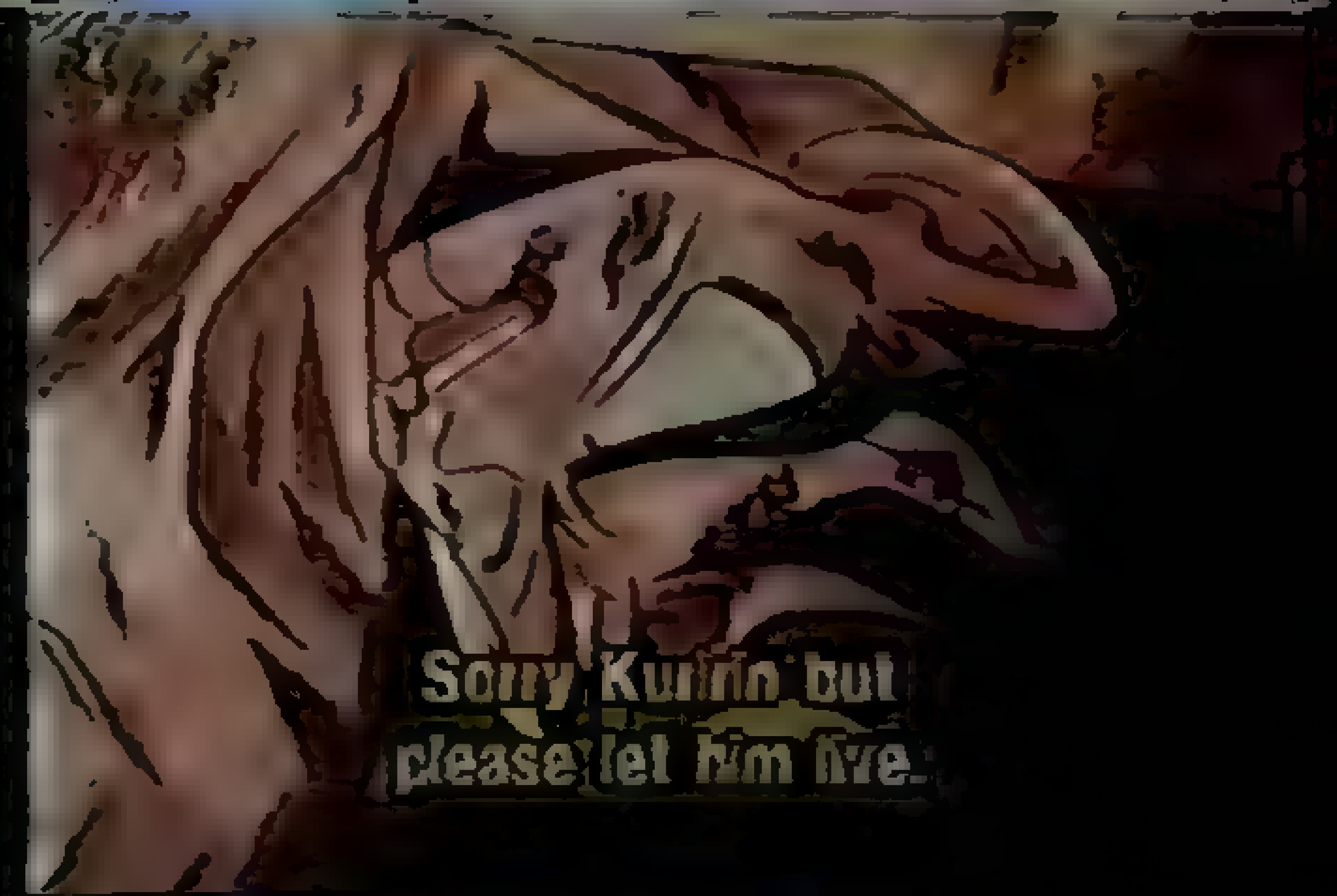


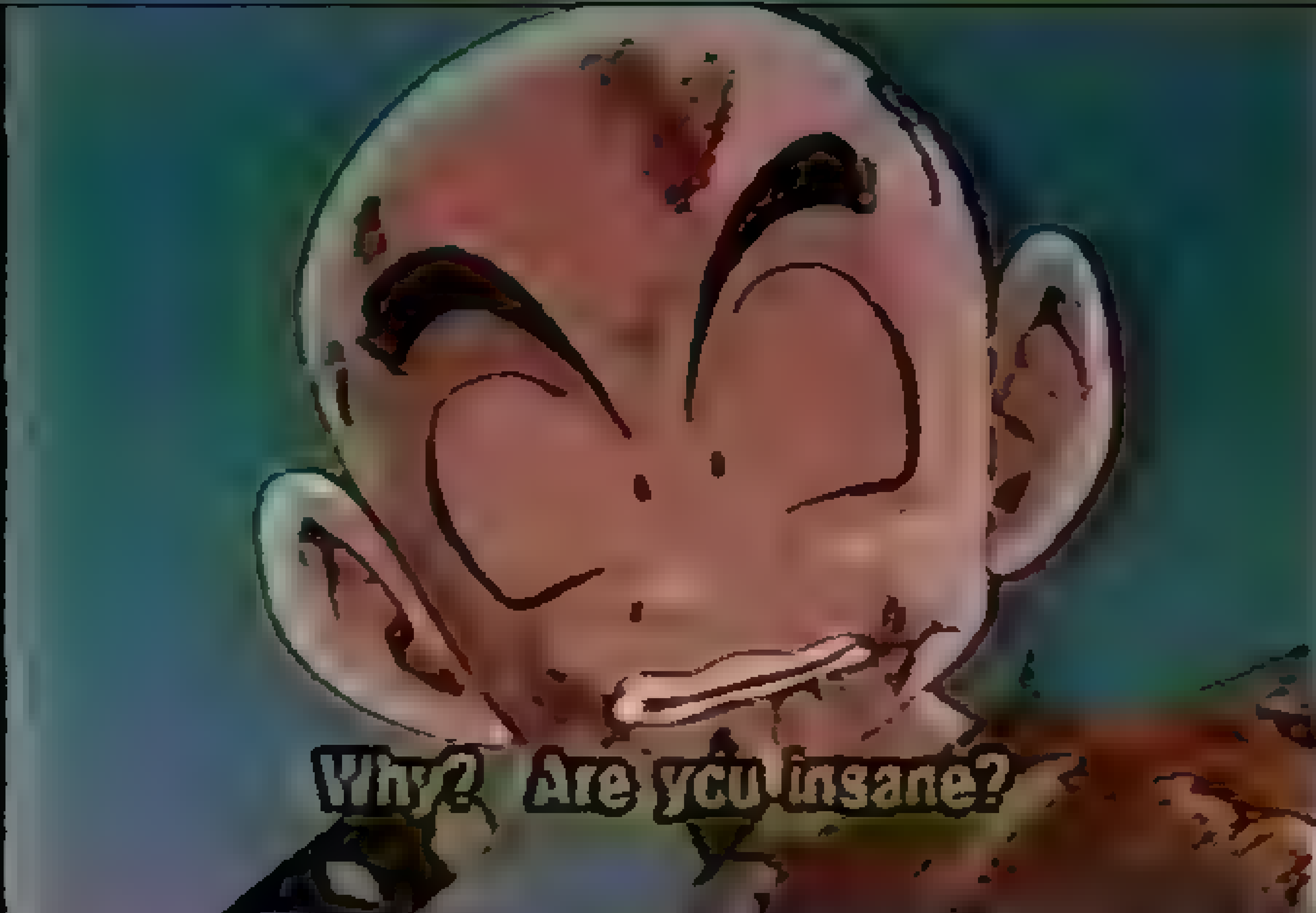

Right... Since I can't shout...


Right. Since I can't shout...

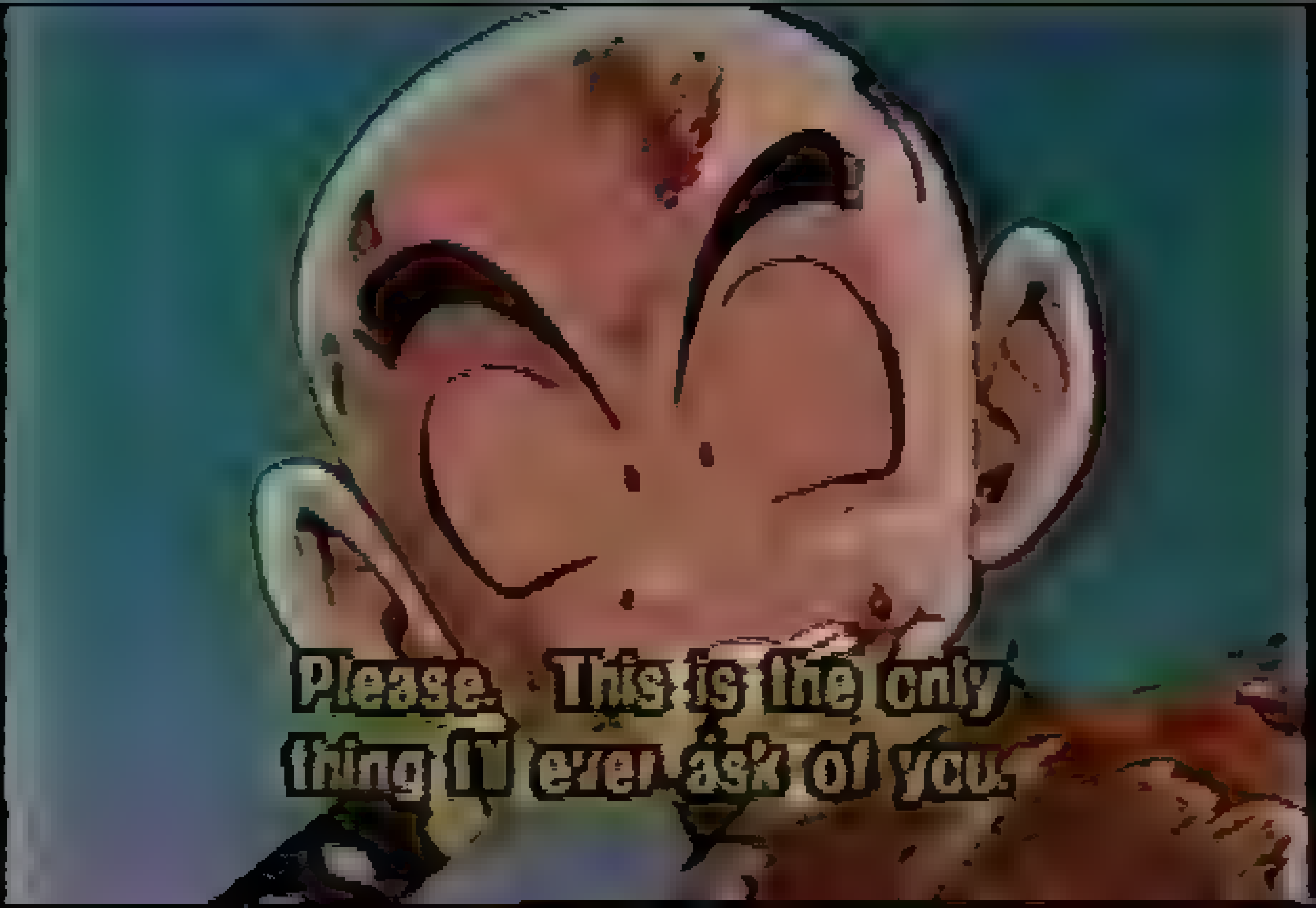


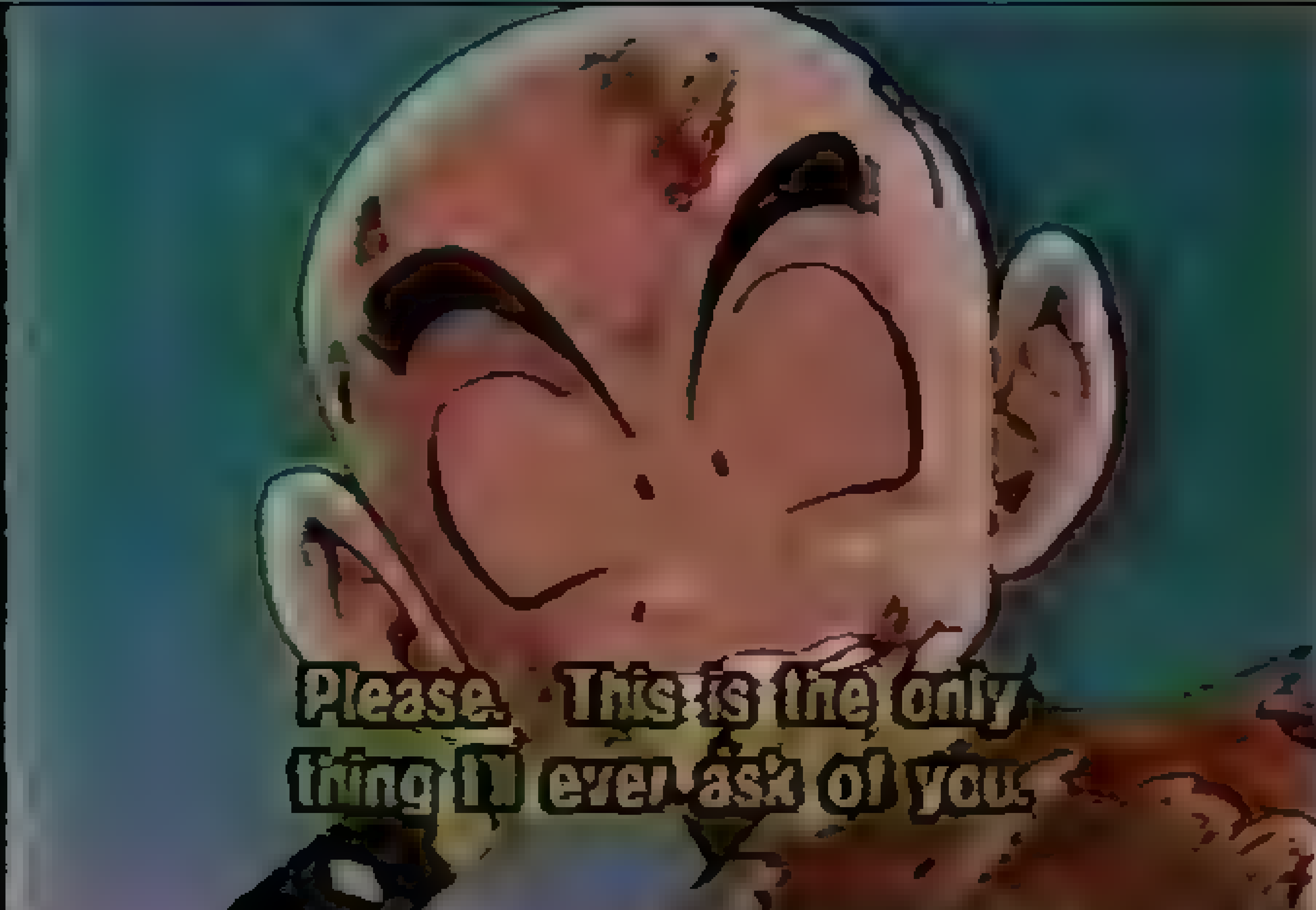

Sorry Kuririn but
please let him live.


Sorry Kuririn but
please let him live...

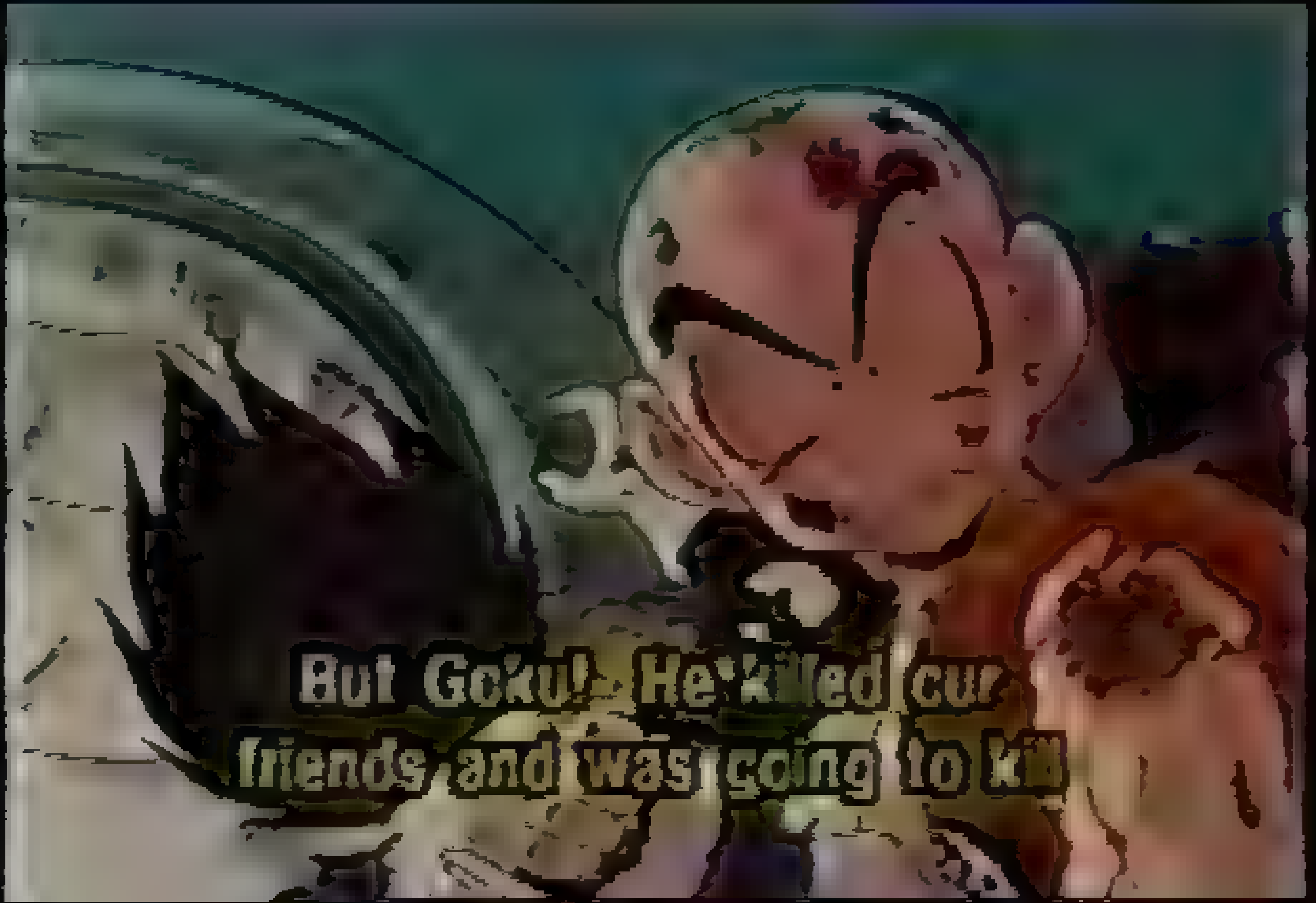

Why? Are you insane?


Why? Are you insane?


Please. This is the only
thing I'll ever ask of you.

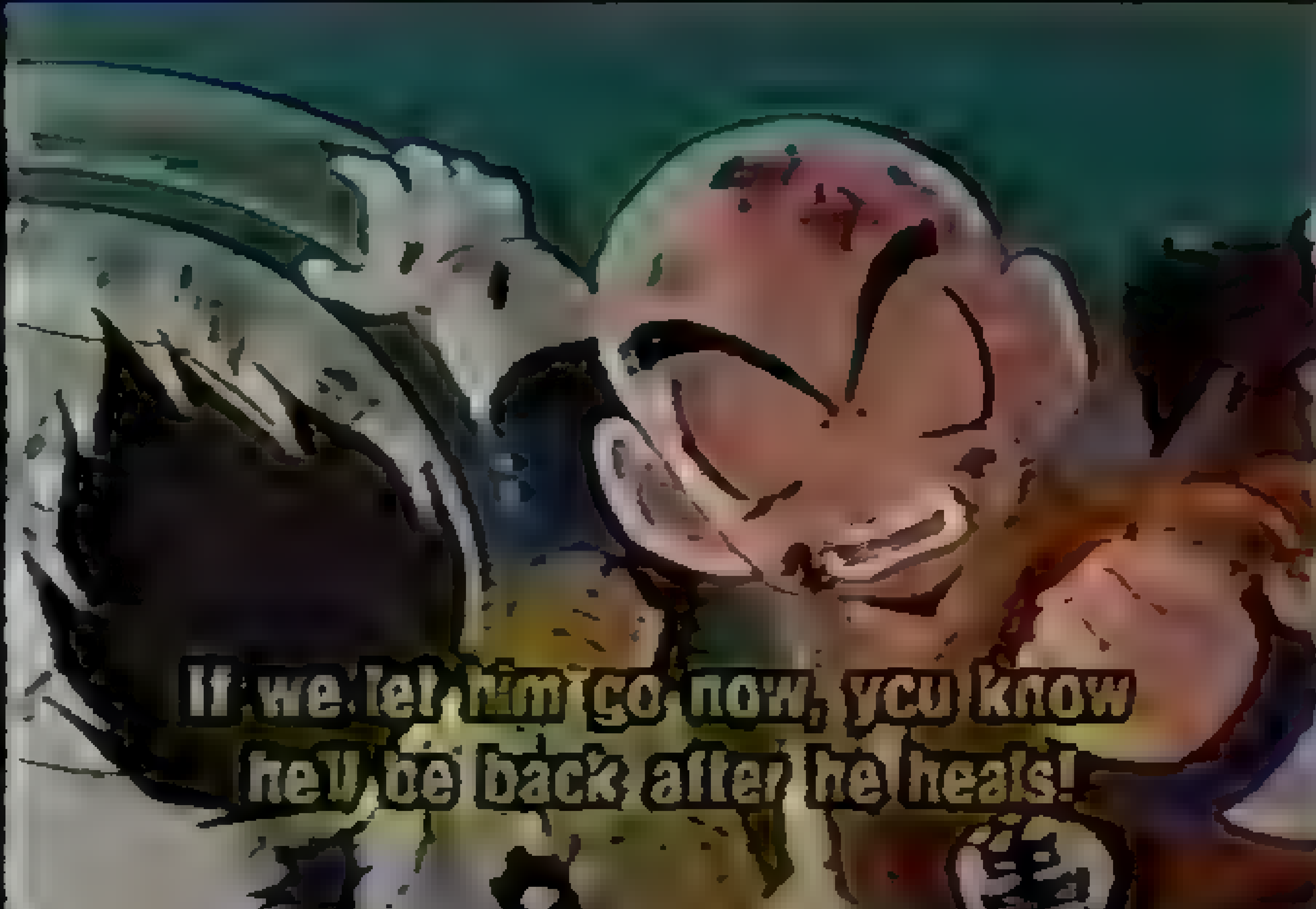

Please. This is the only
thing I'll ever ask of you.

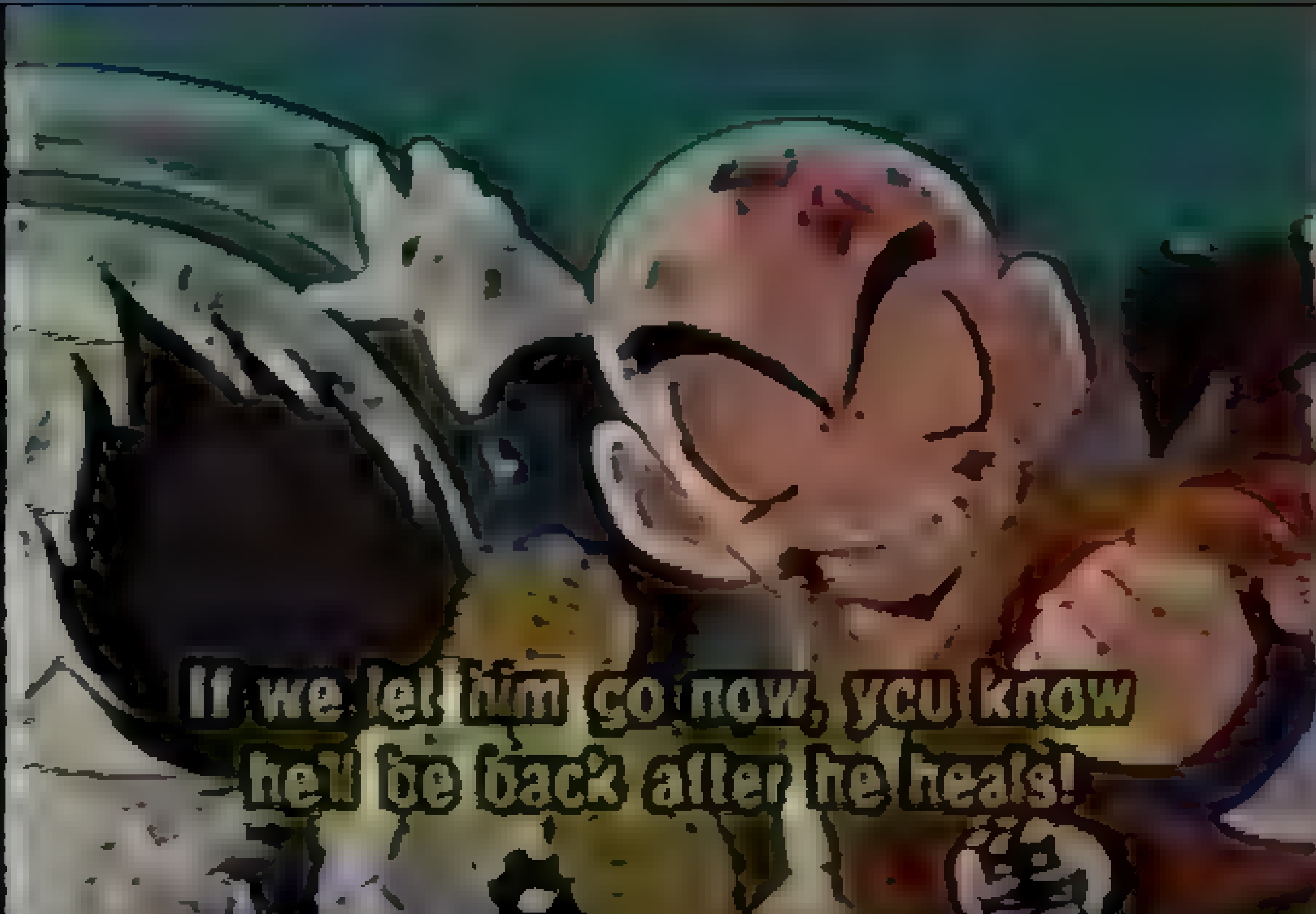


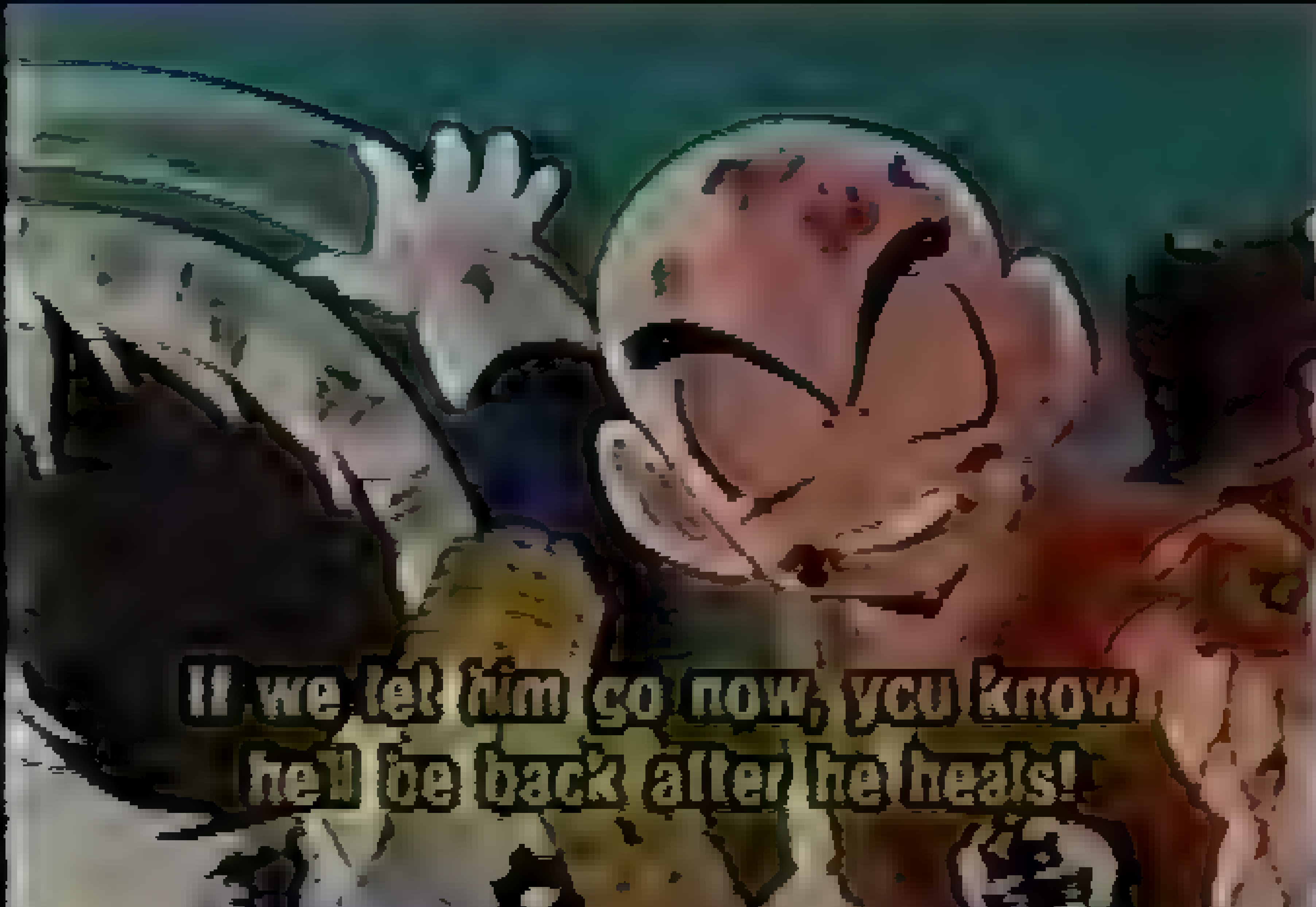

But Goku! He killed our
friends and was going to kill


But Goku! He killed our
friends and was going to kill


everyone on this planet!


If we let him go now, you know
he'll be back after he heals!

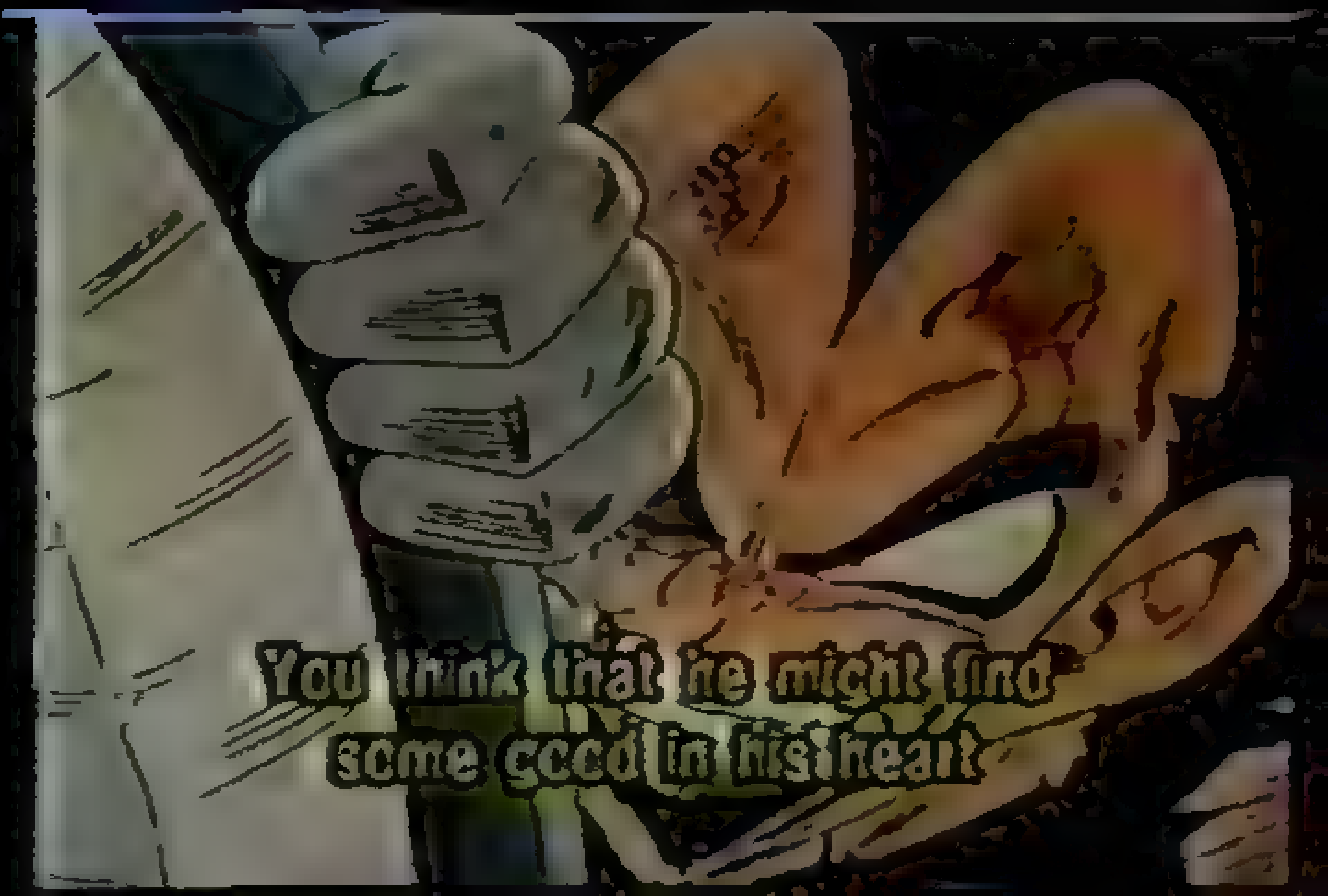

If we let him go now, you know
he'll be back after he heals!

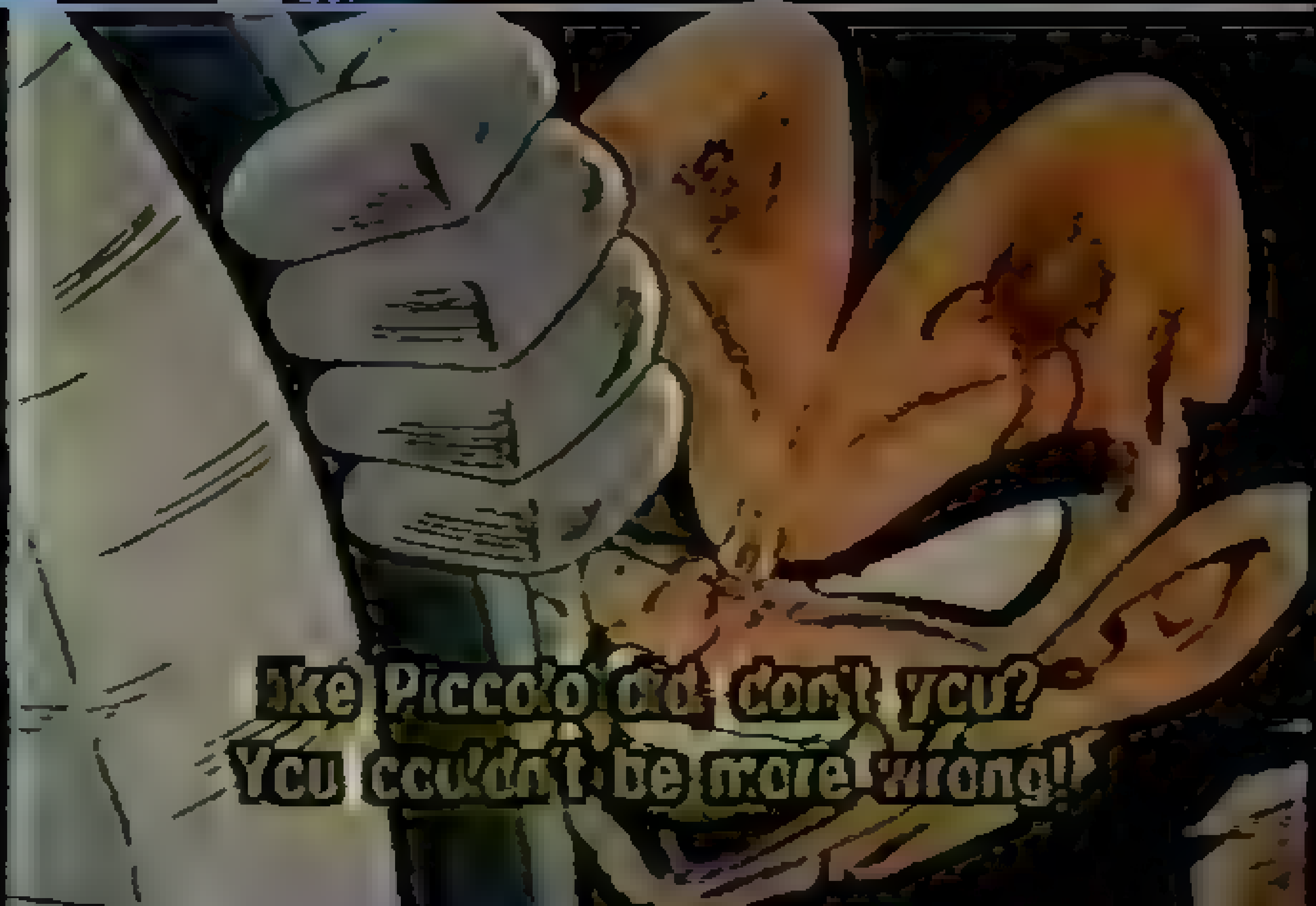

If we let him go now, you know
he'll be back after he heals!

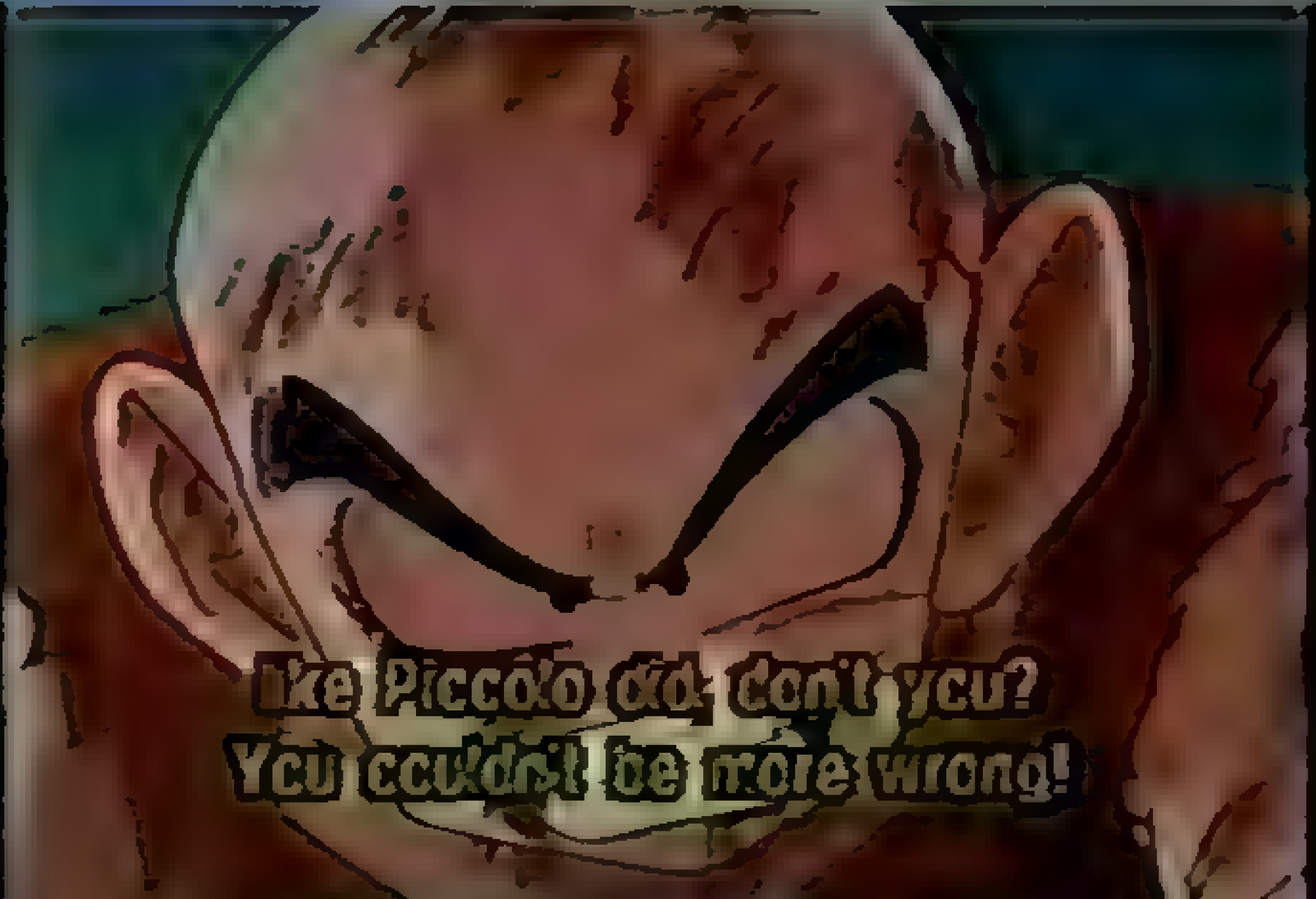



I'm sure he will.



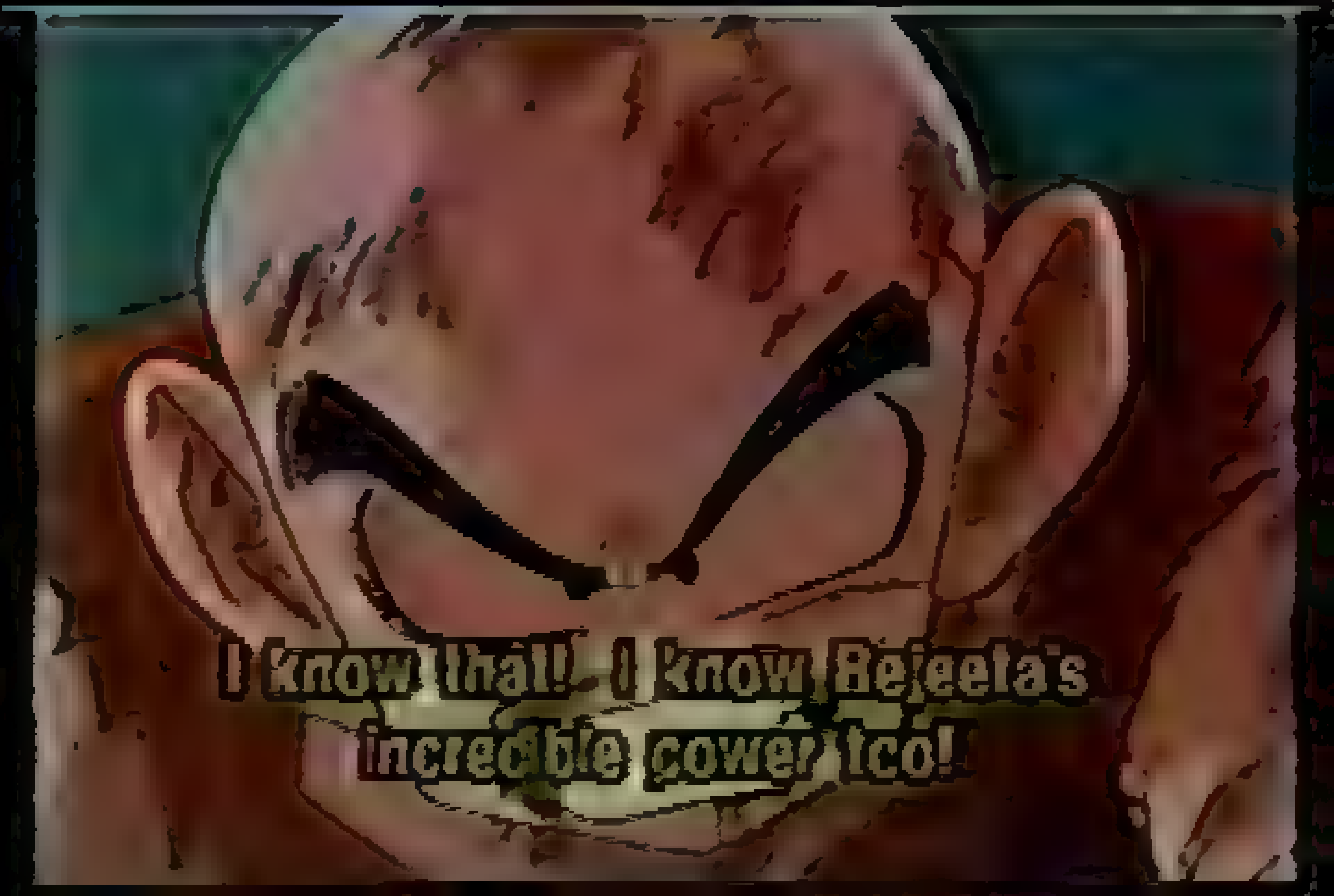

You think that he might find
some good in his heart

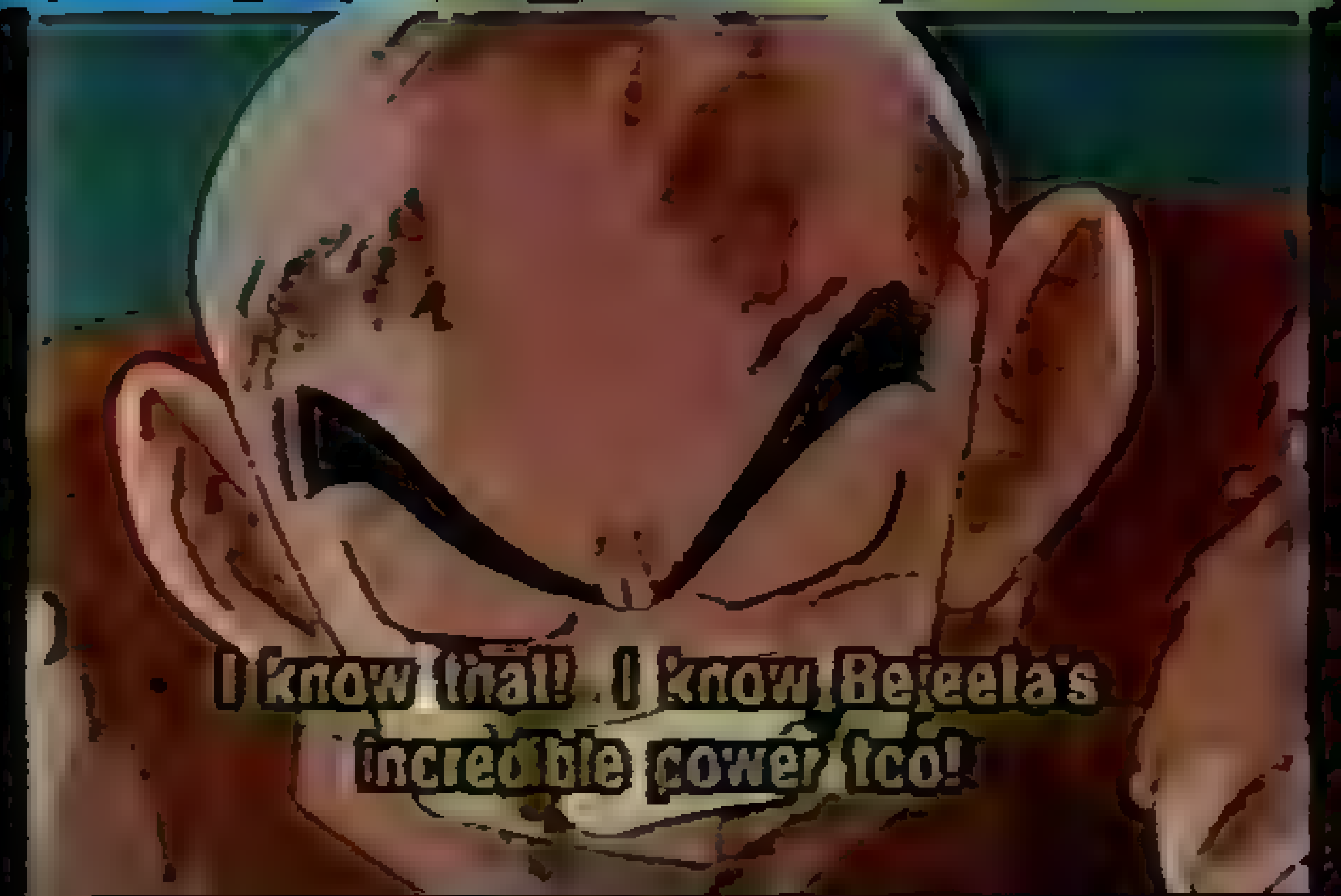

ke Piccolo did, don't you?
You couldn't be more wrong!


ike Piccolo did, don't you?
You couldn't be more wrong!


This one's not like that!

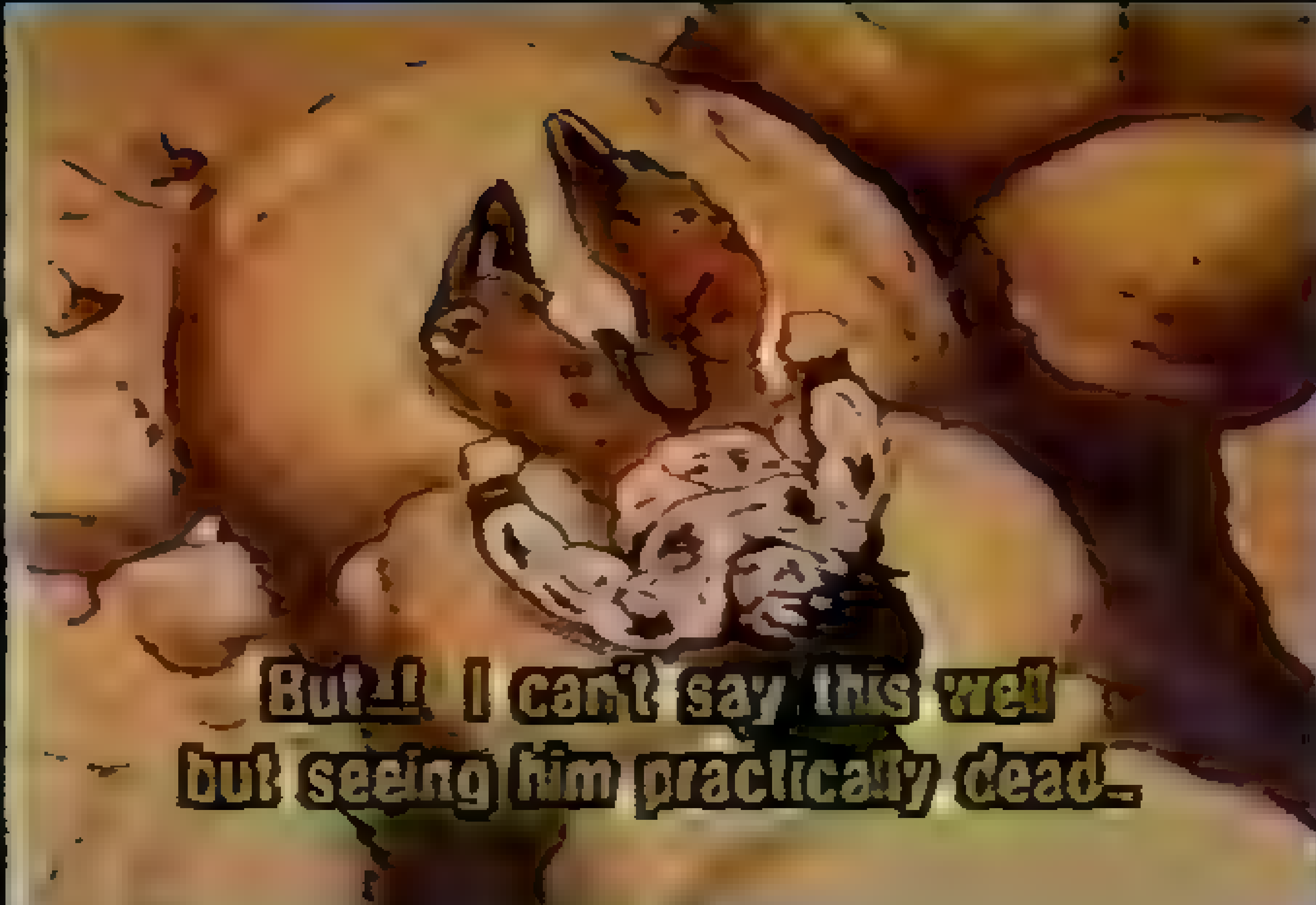



I know that! I know Bejeeta's
incredible power too!

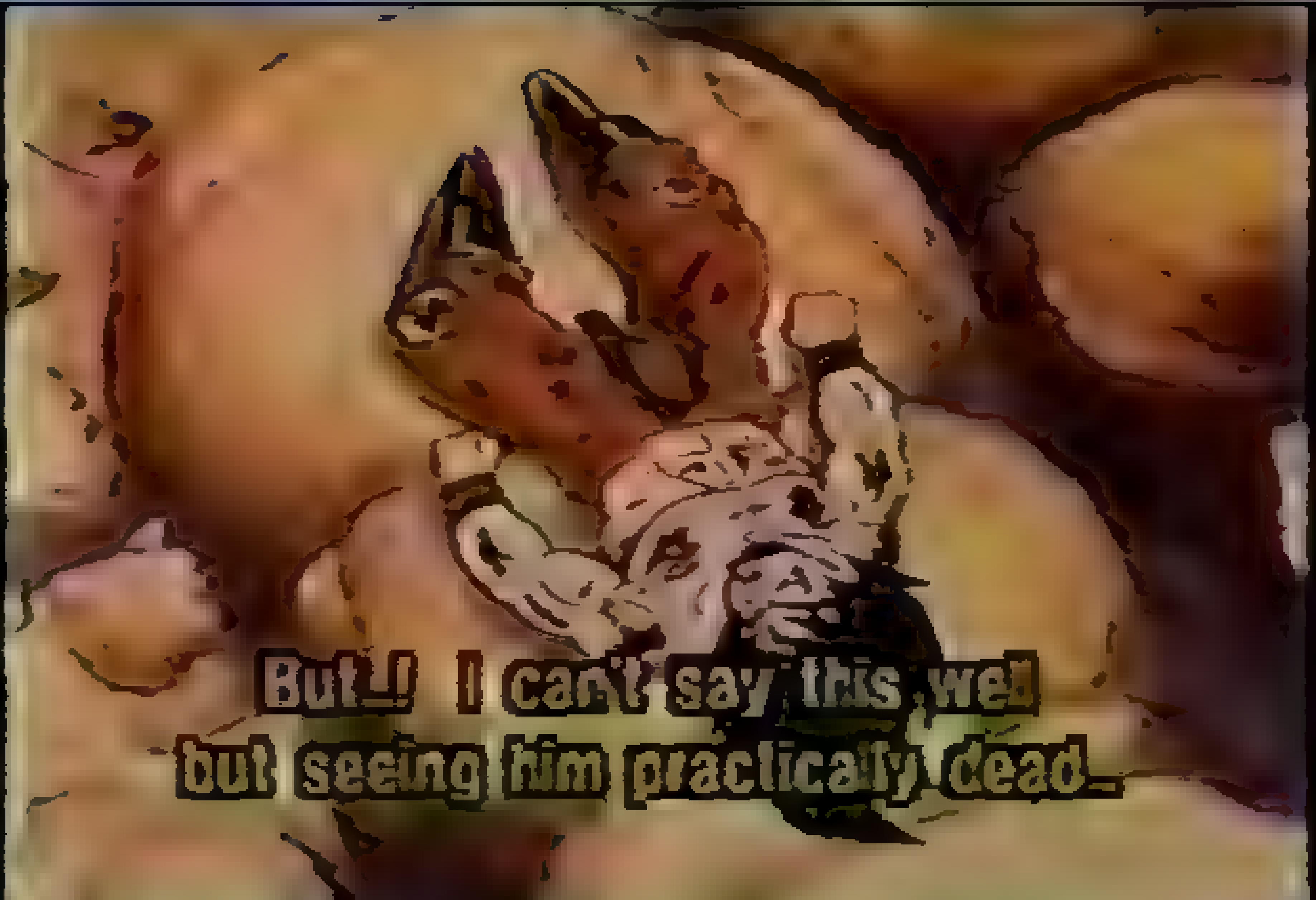

I know that! I know Bejeeta's
incredible power too!


I know that! I know Bejeeta's
incredible power too!


But...I, I can't say this well
but seeing him practically dead...


But...I... I can't say this well
but seeing him practically dead...


But...I can't say this well
but seeing him practically dead...

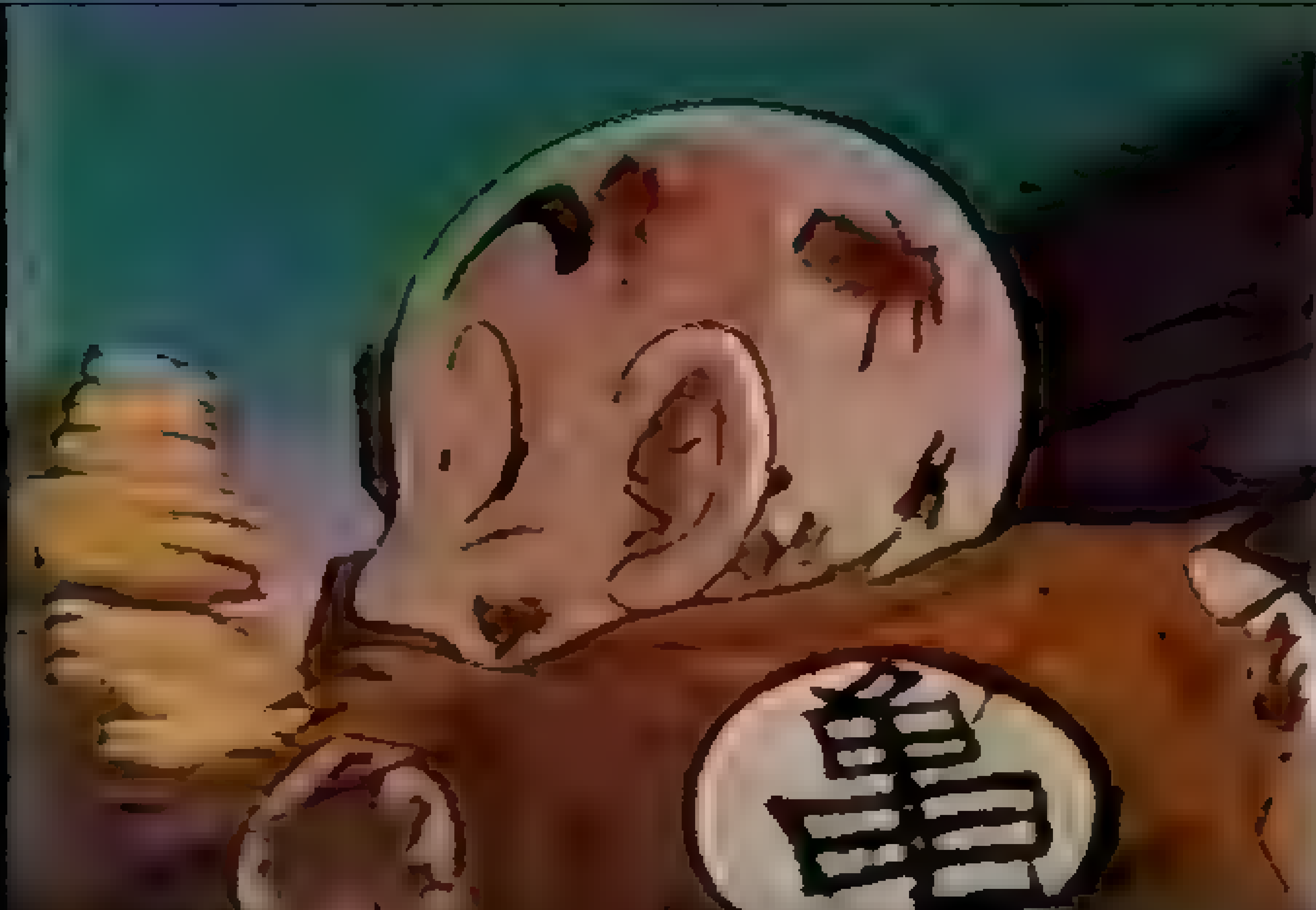

But..! I can't say this well
but seeing him practically dead...


It made me think.


It made me think.


That it would be a waste.


A waste?

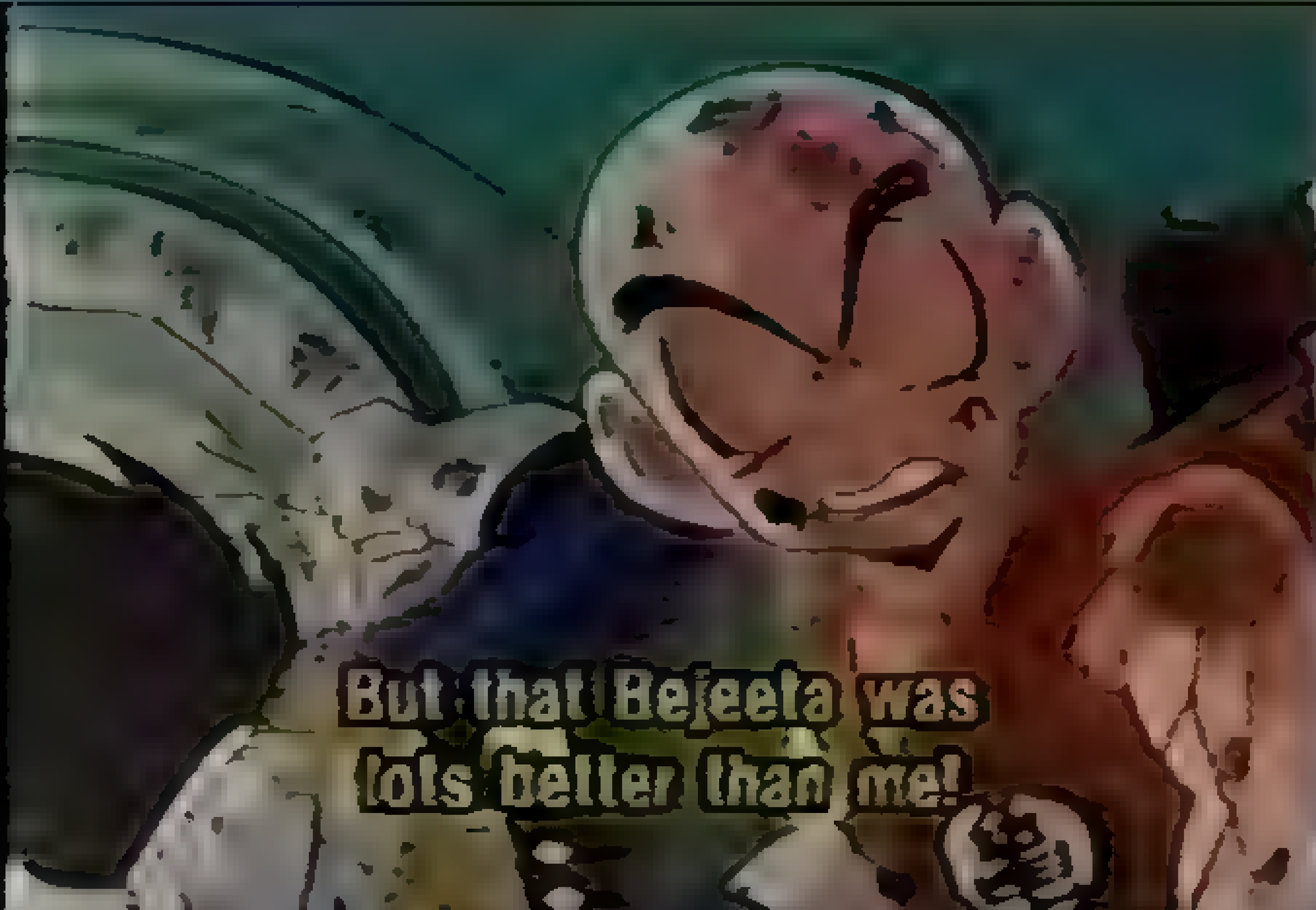


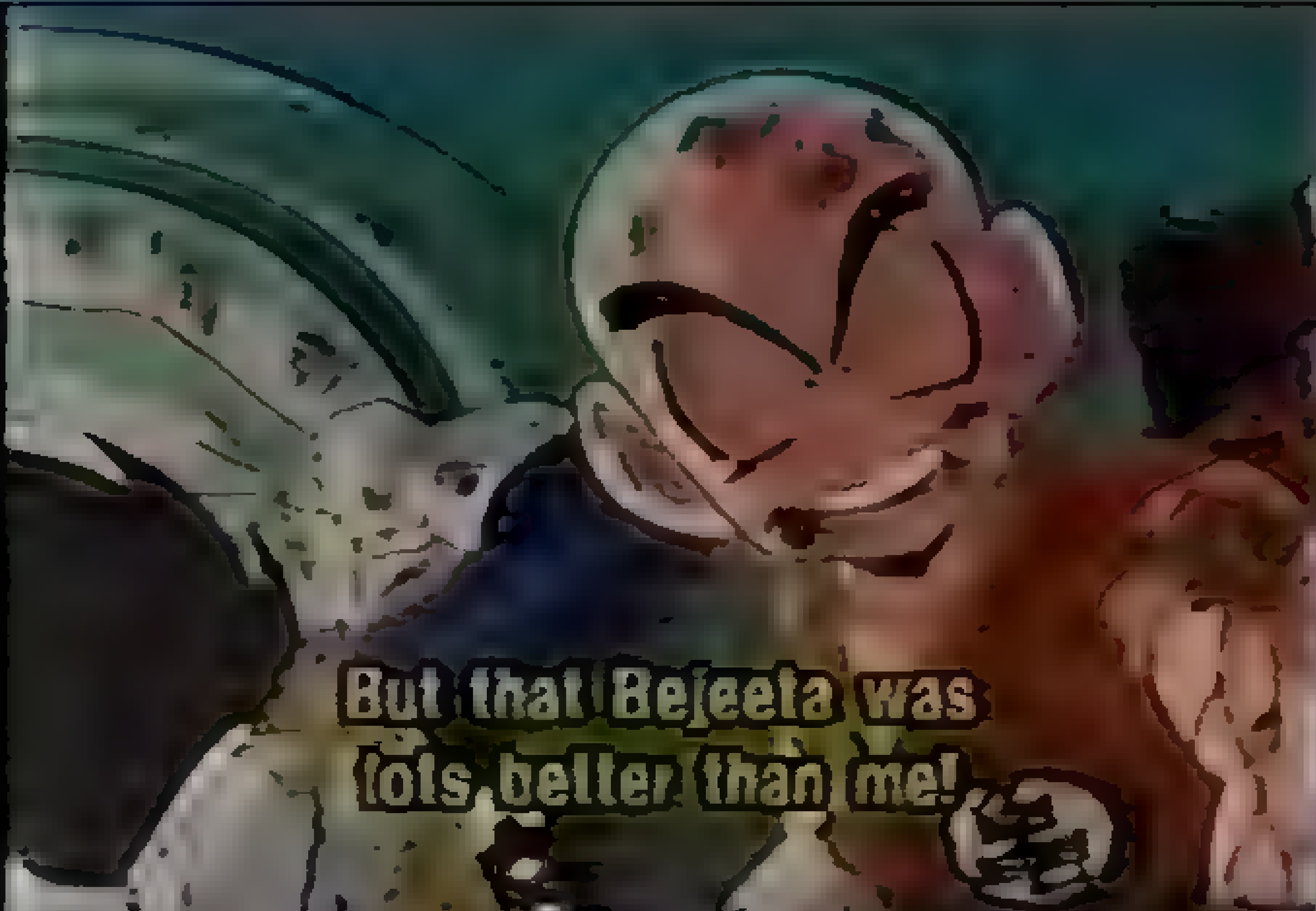

I thought I had reached
the pinnacle of power

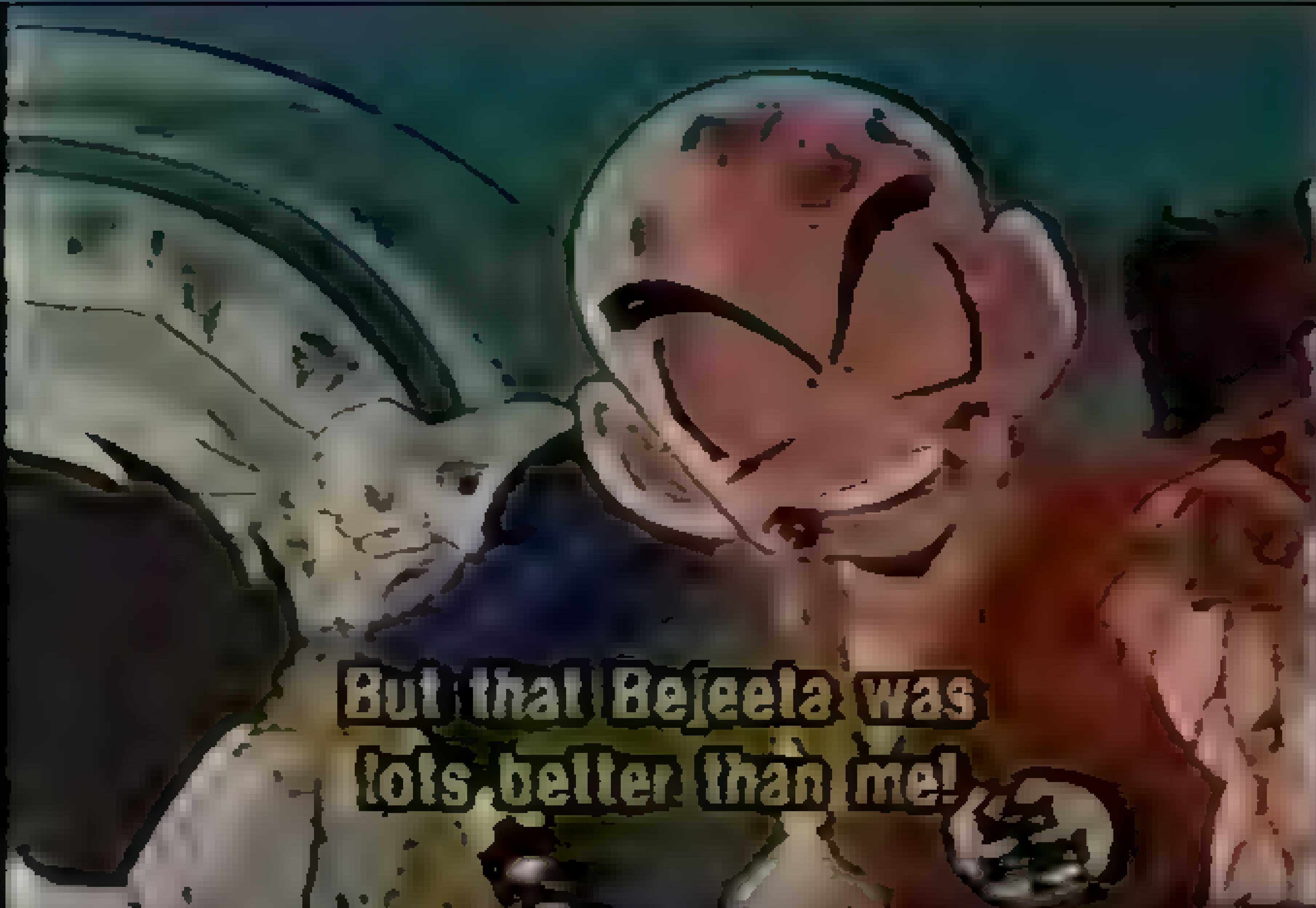

after I trained with Lord Kaio.


after I trained with Lord Kaio.




But that Bejeeta was
lots better than me!


But that Bejeeta was
lots better than me!


But that Bejeela was
lots better than me!




I was scared! To be honest,
he beat me good.

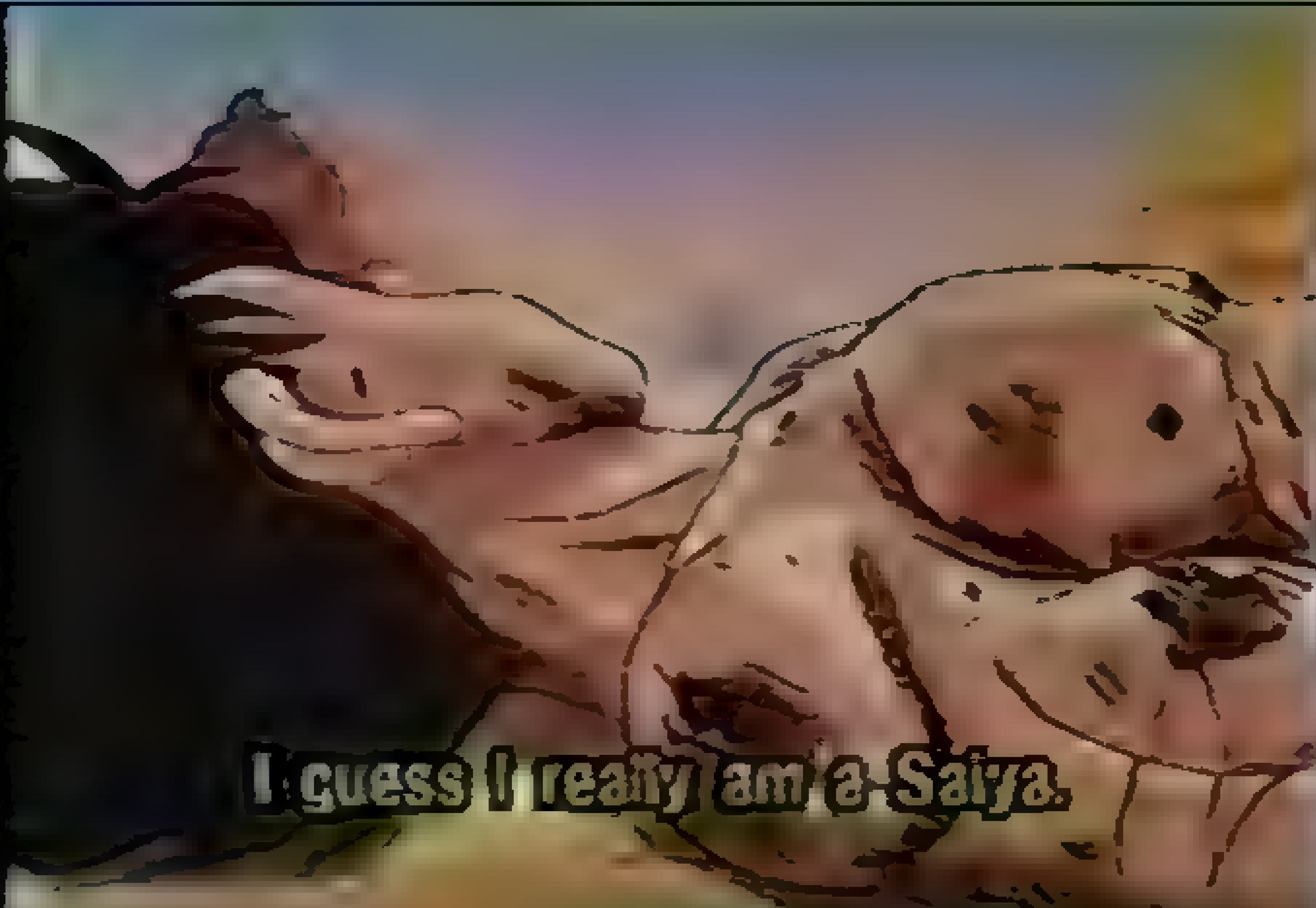

I was scared! To be honest,
he beat me good.

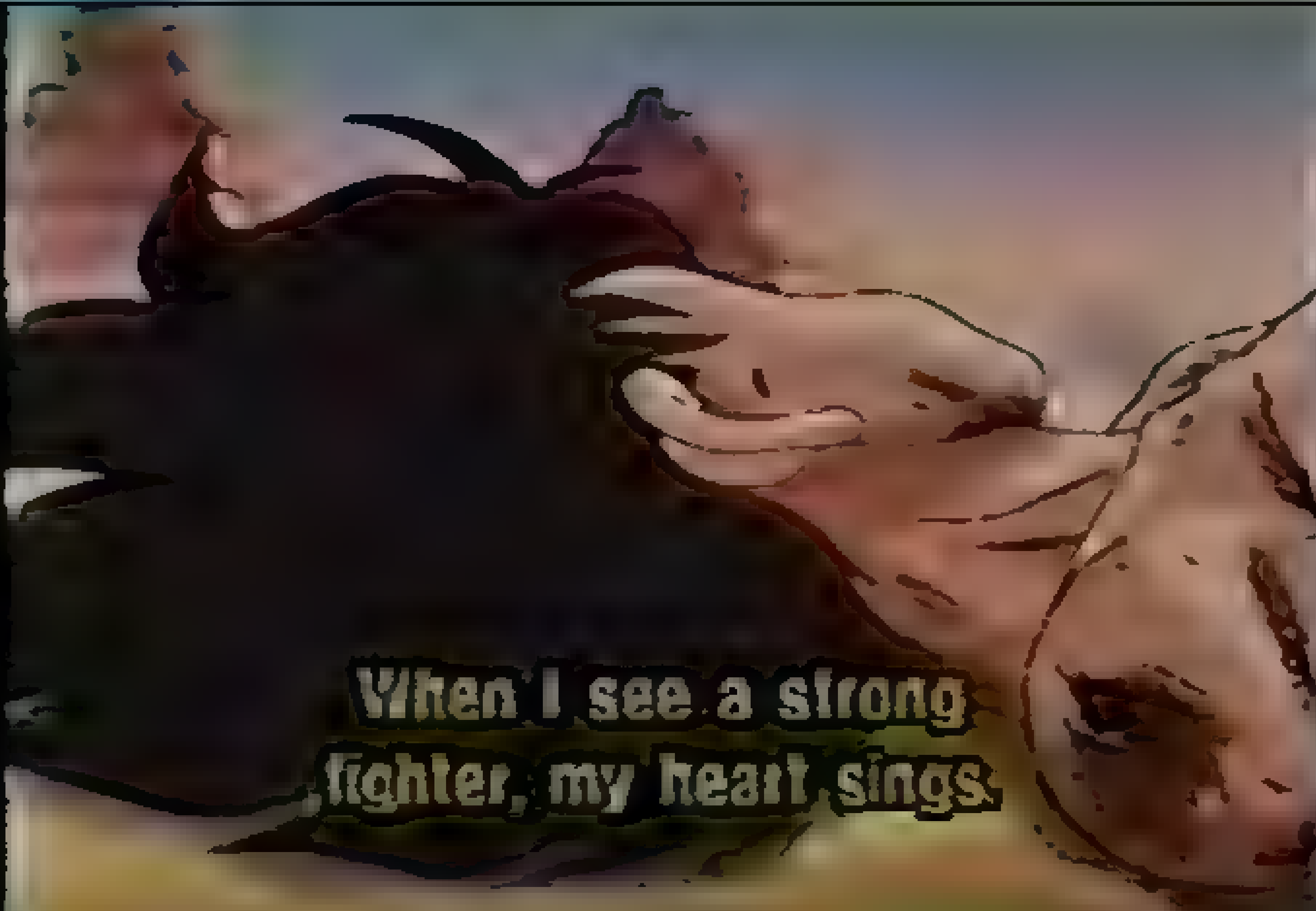


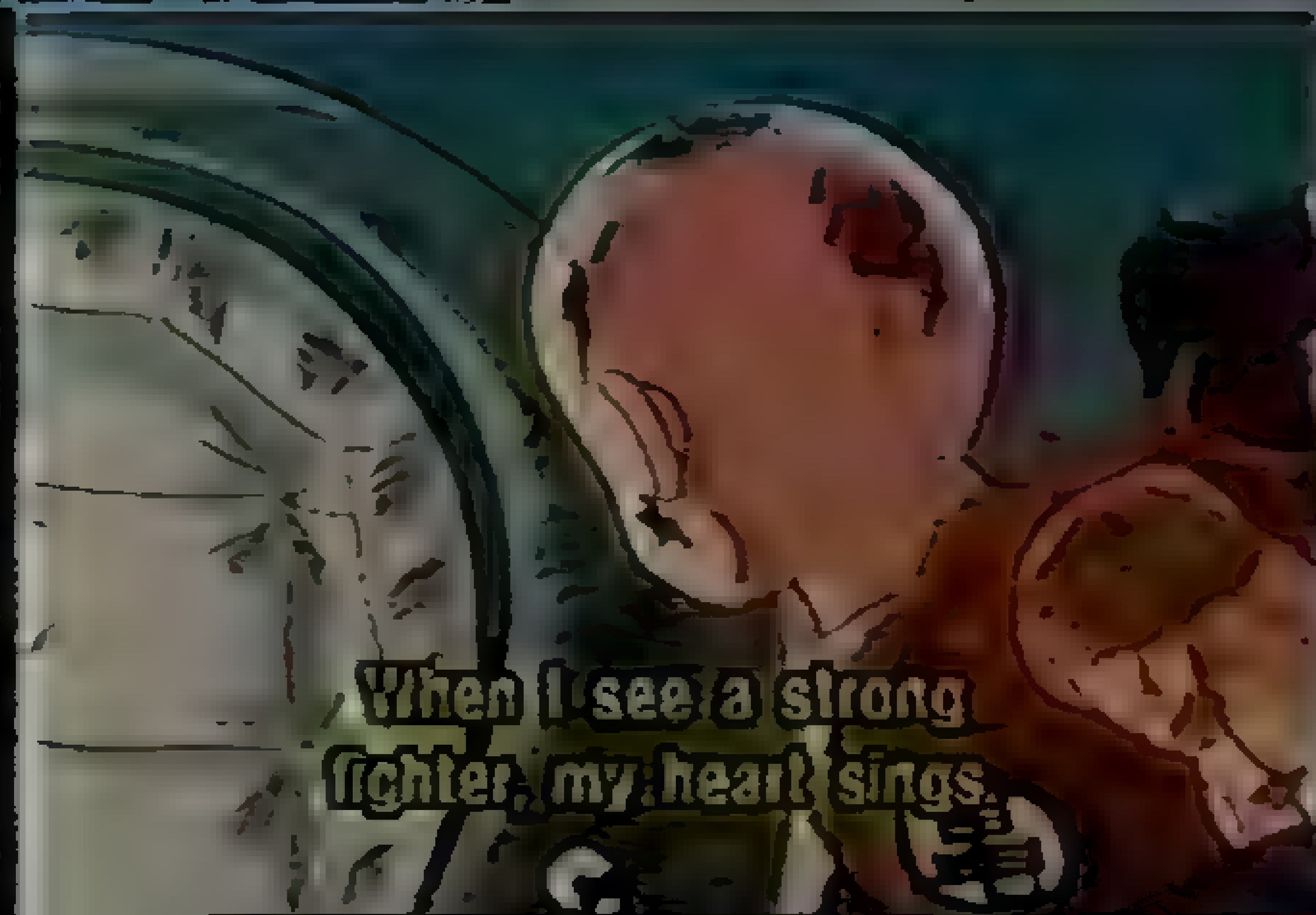

But somewhere in my heart,
I was happy and excited.


But somewhere in my heart,
I was happy and excited.

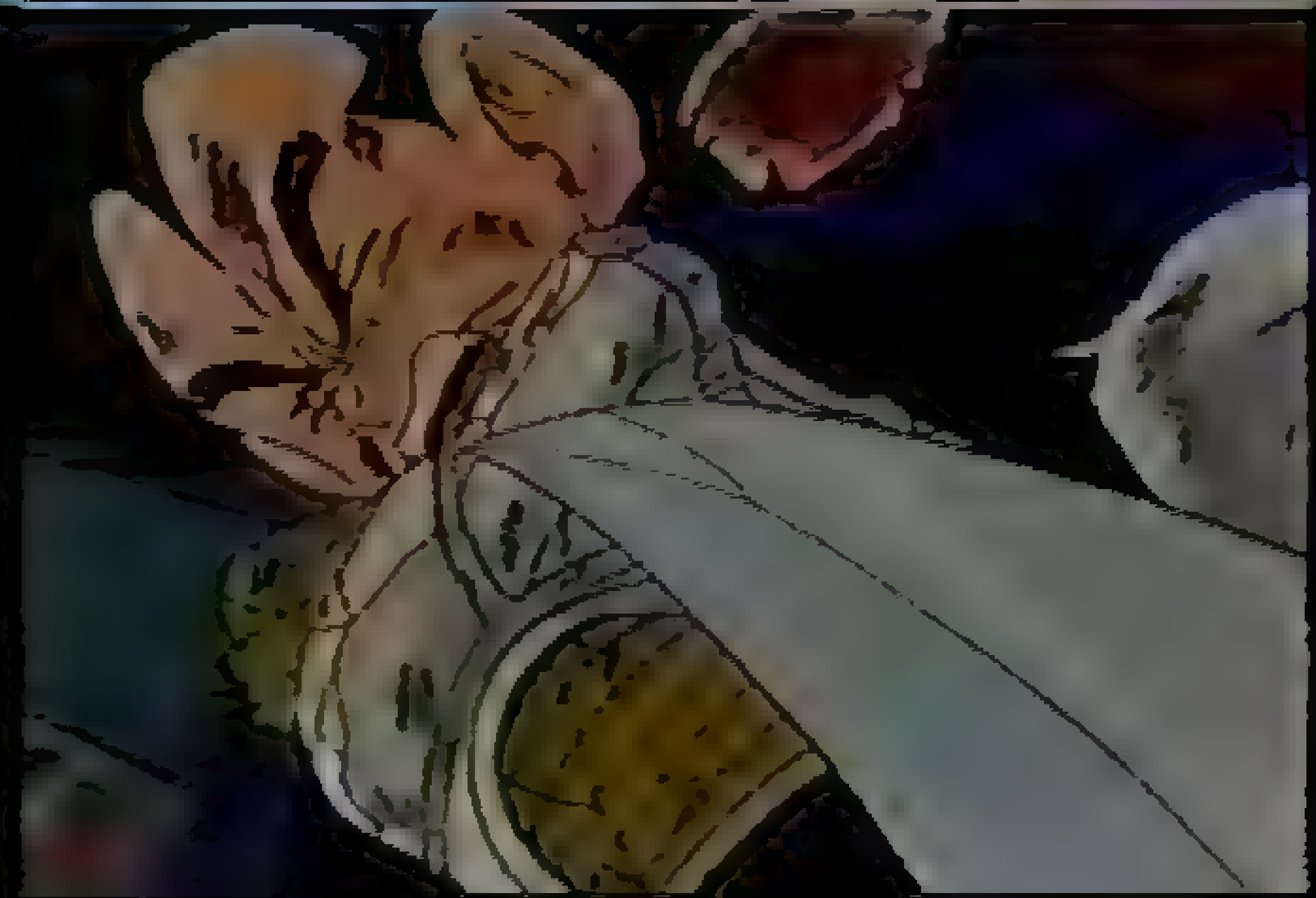

I guess I really am a Saiya.


I guess I really am a Saiya.


When I see a strong
fighter, my heart sings.


When I see a strong
fighter, my heart sings.



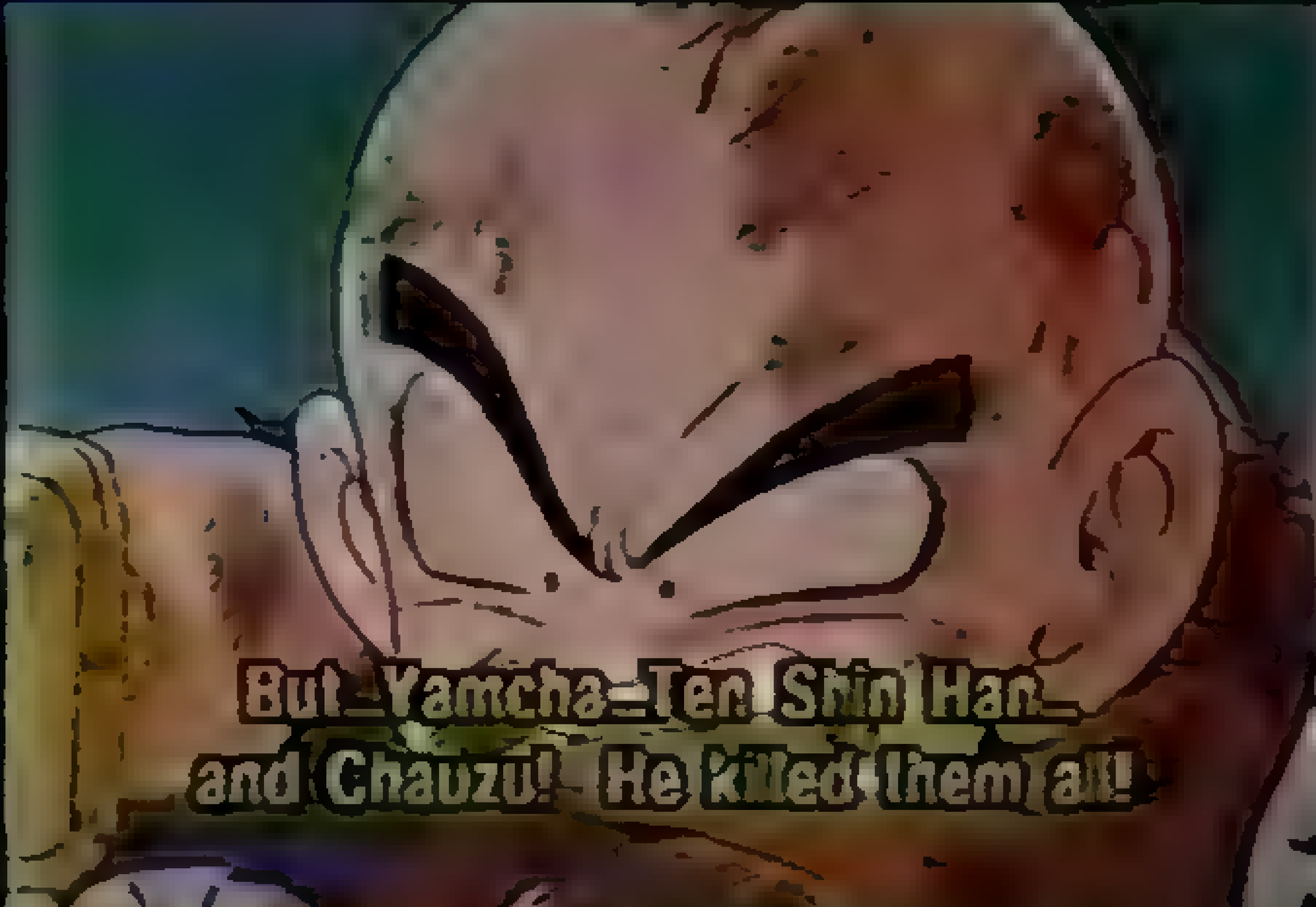


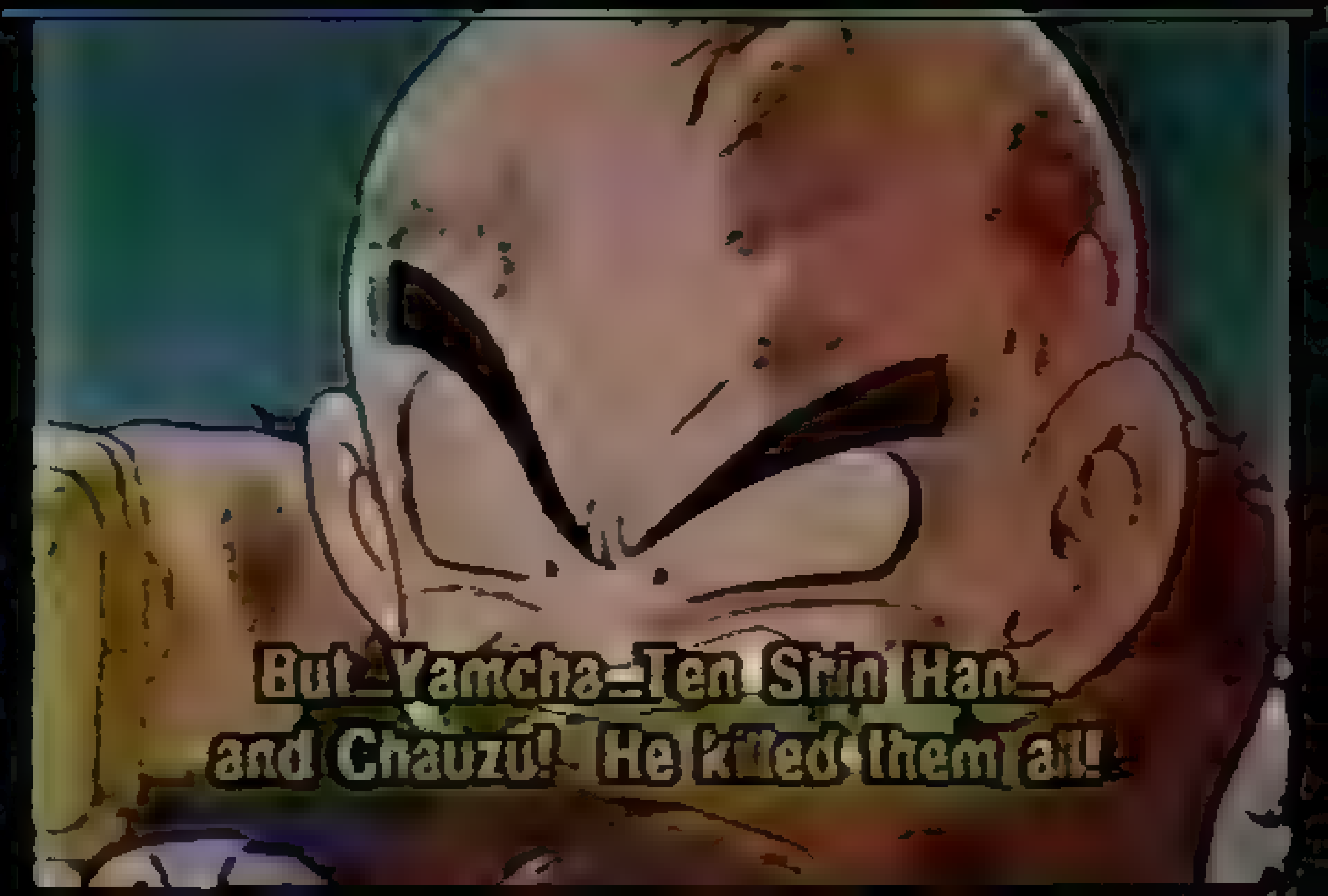


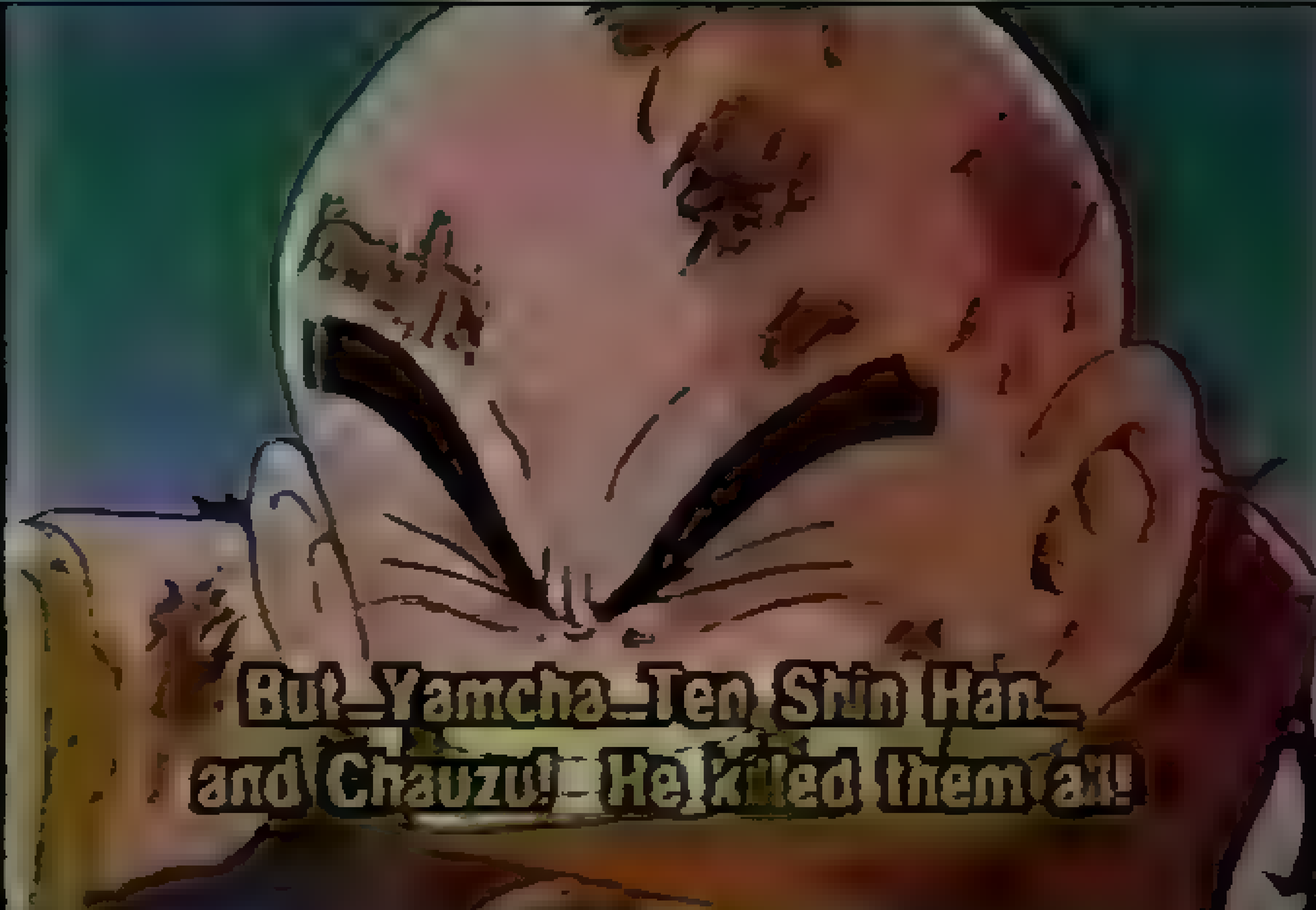

I want to train
and fight him again!

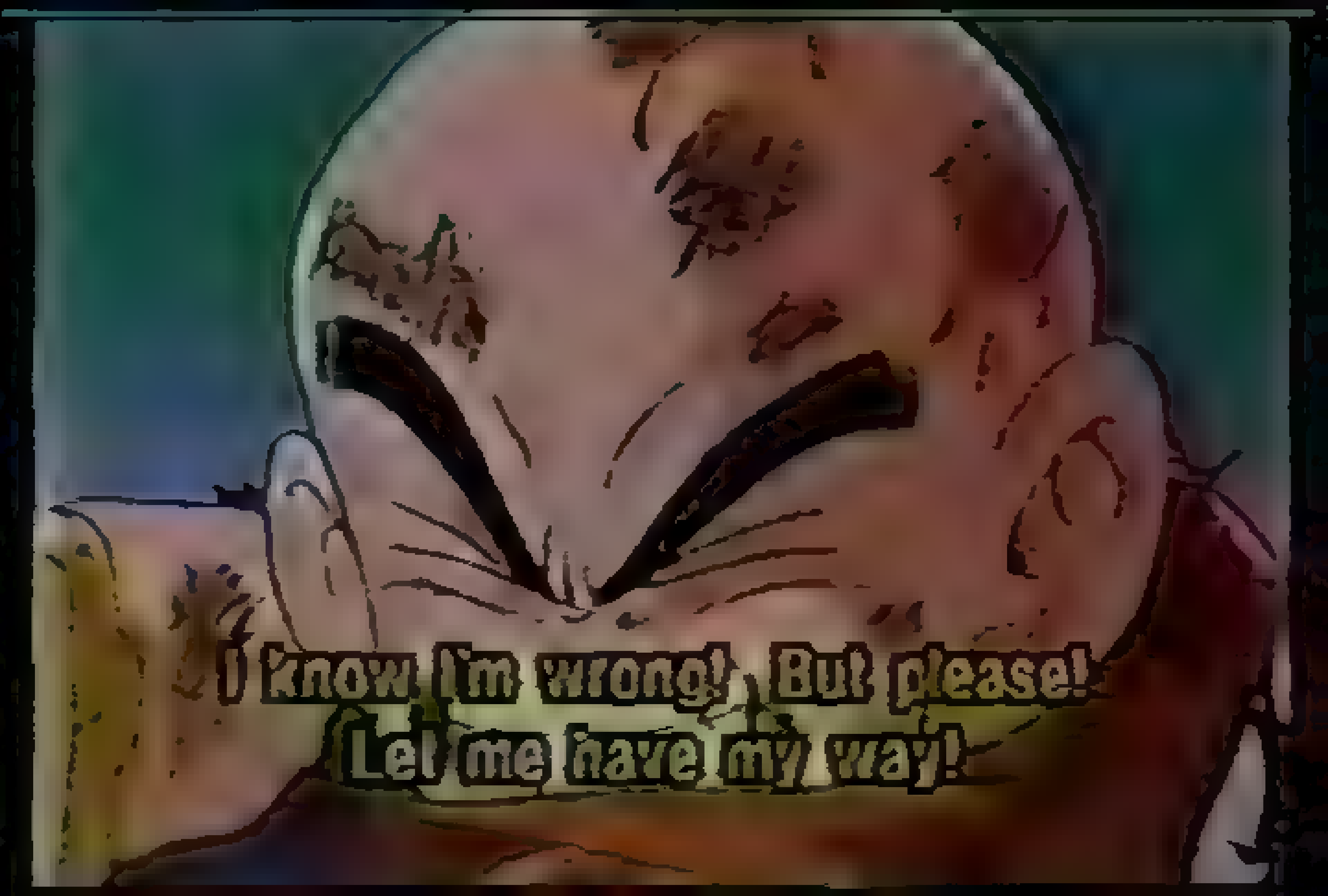

I want to train
and fight him again!

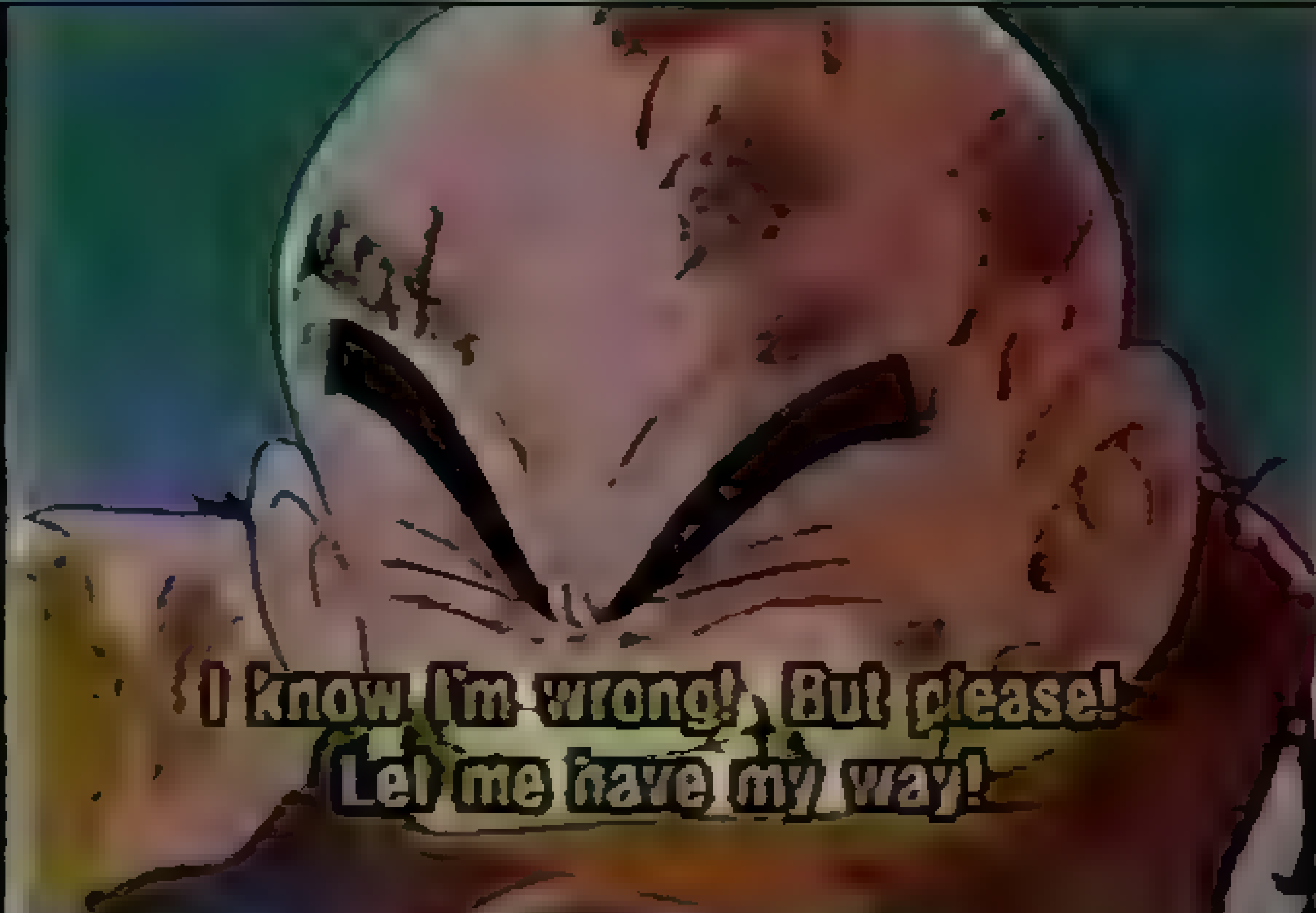

I want to train
and fight him again!


But_Yamcha_Ten Shin Han_
and Chauzu! He killed them all!

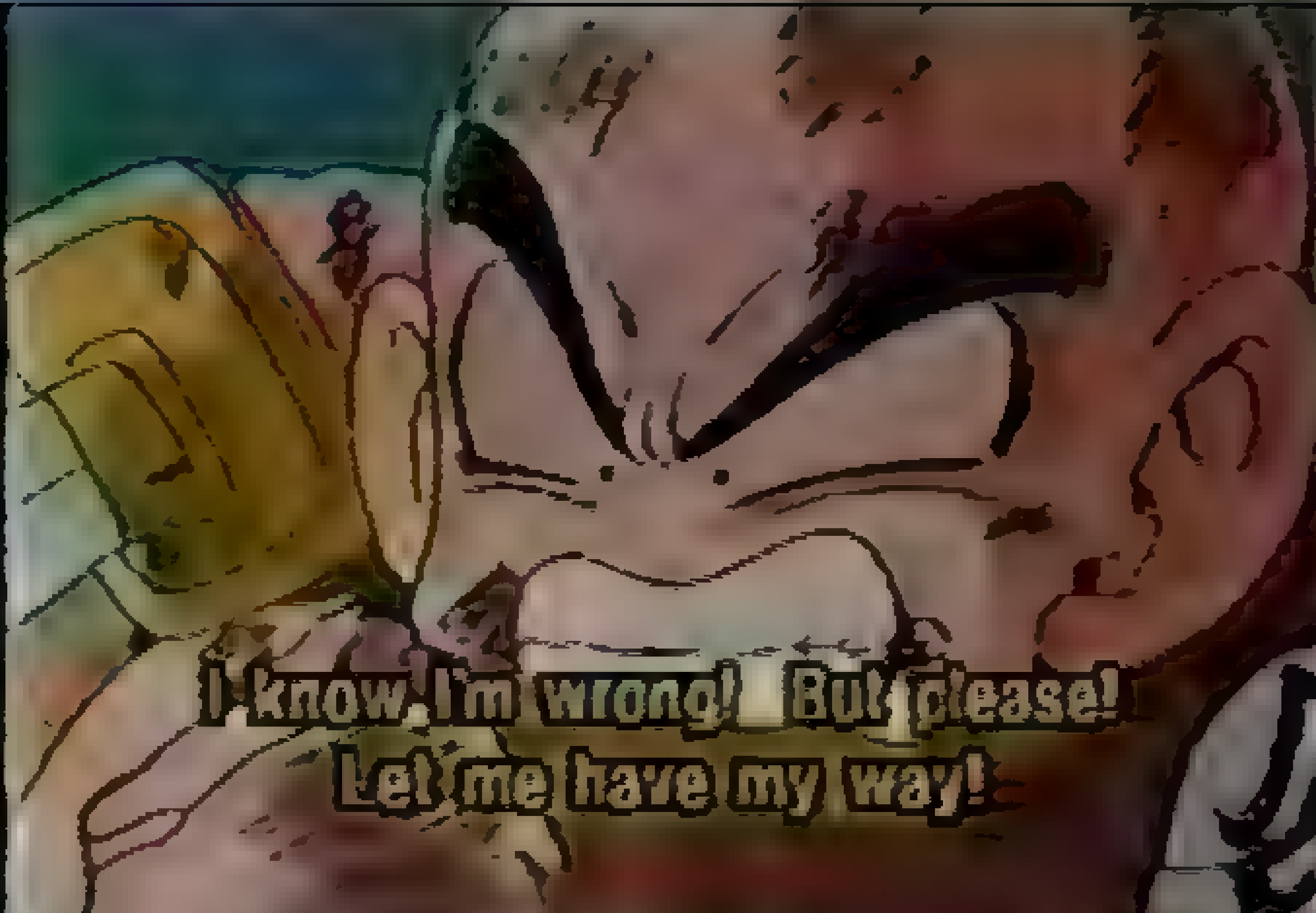

But...Yamcha...Ten Shin Han...
and Chauzu! He killed them all!


But... Yamcha... Ten Shin Han...
and Chauzu!... He killed them all!


I know I'm wrong! But please!
Let me have my way!

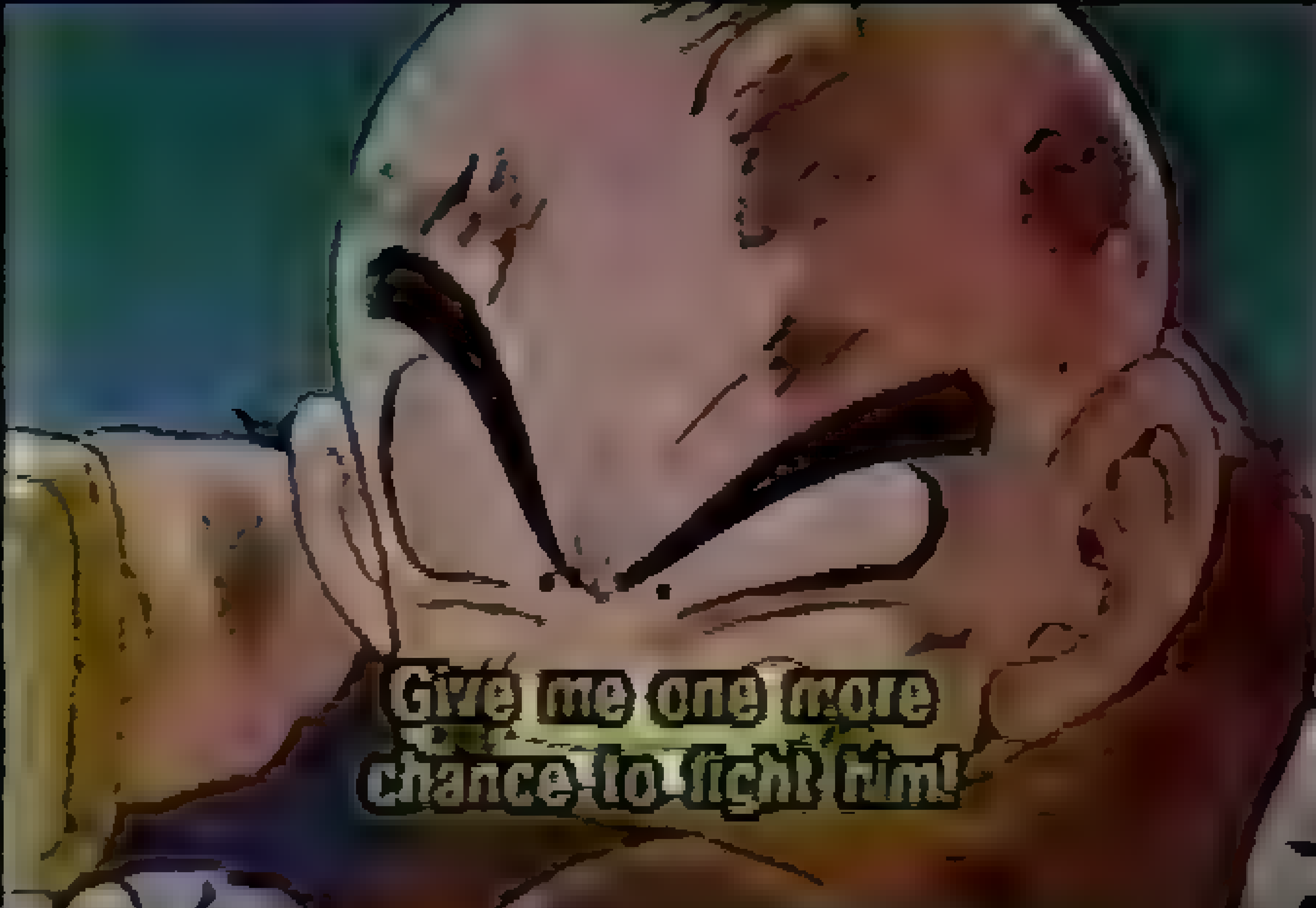

I know I'm wrong! But please!
Let me have my way!


I know I'm wrong! But please!
Let me have my way!


I know I'm wrong! But please!
Let me have my way!


Give me one more
chance to fight him!


Give me one more
chance to fight him!


Give me one more
chance to fight him!

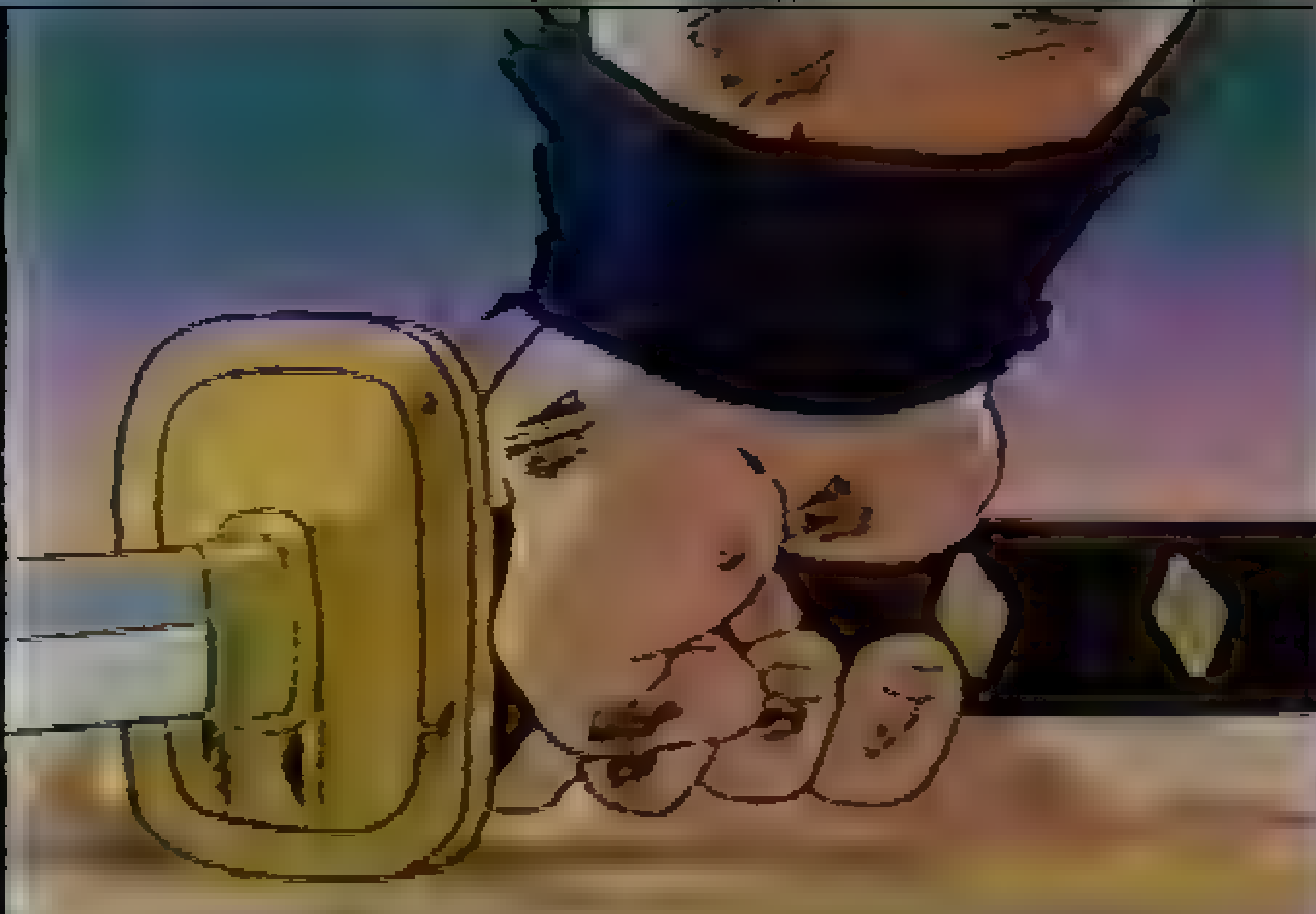


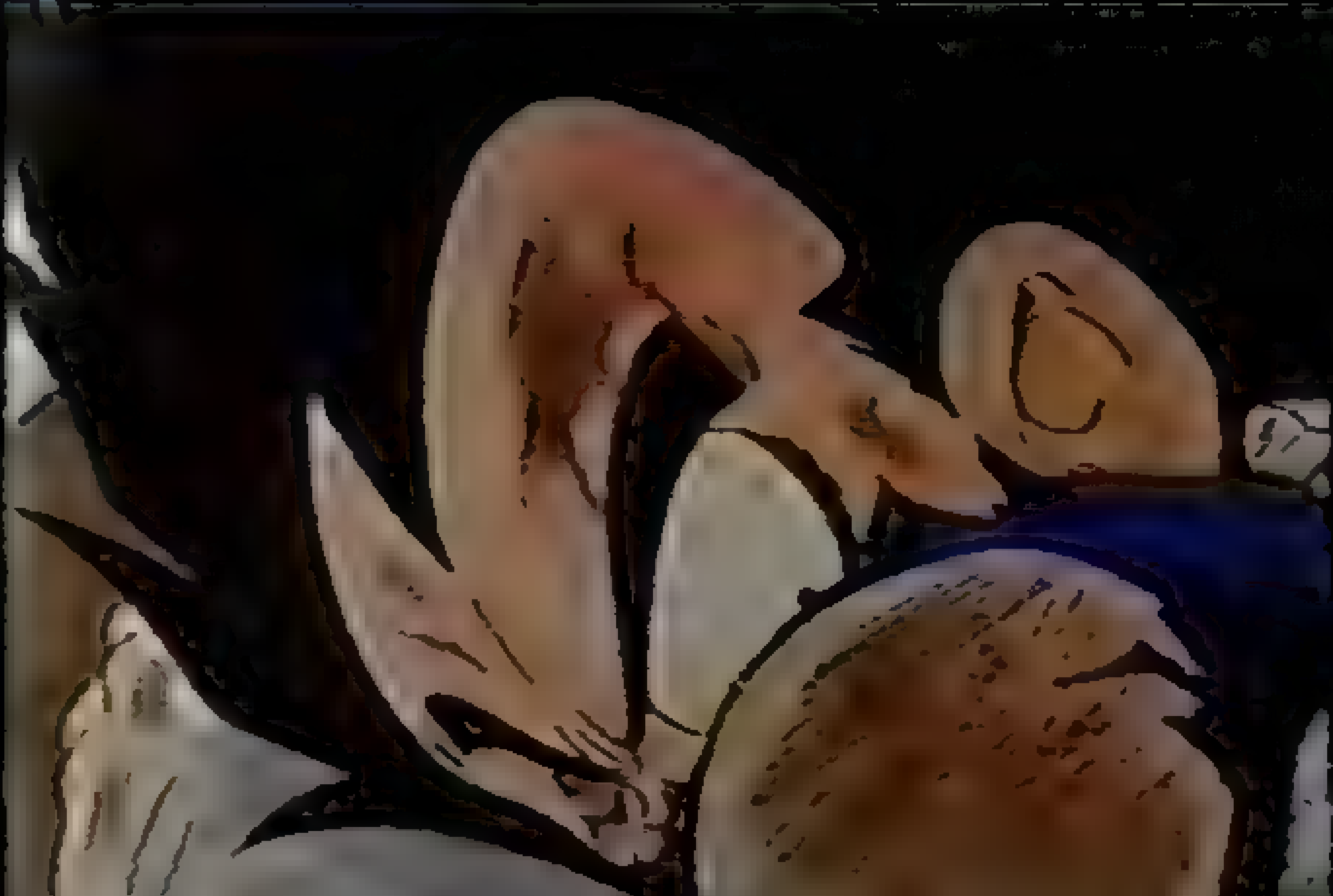




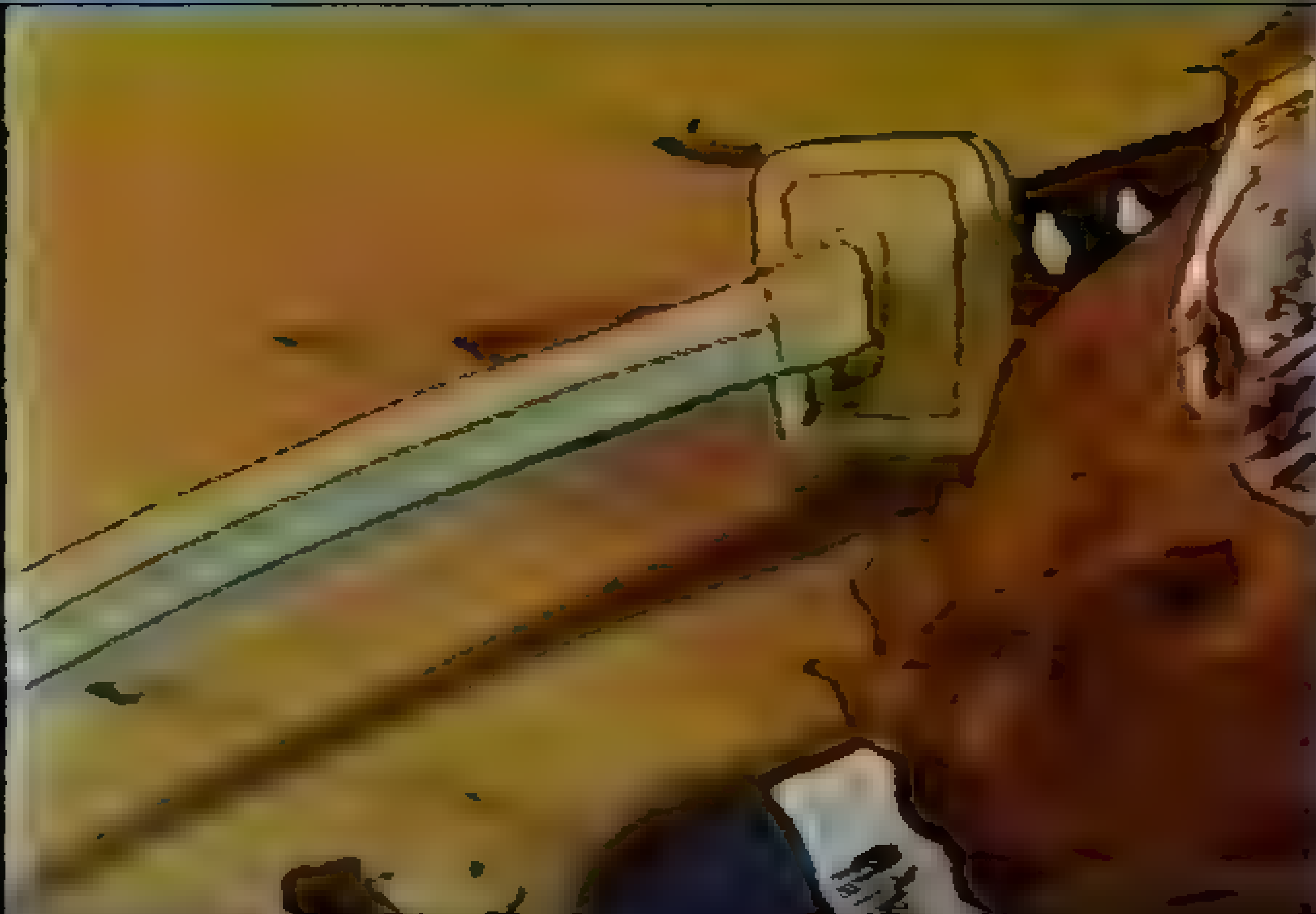


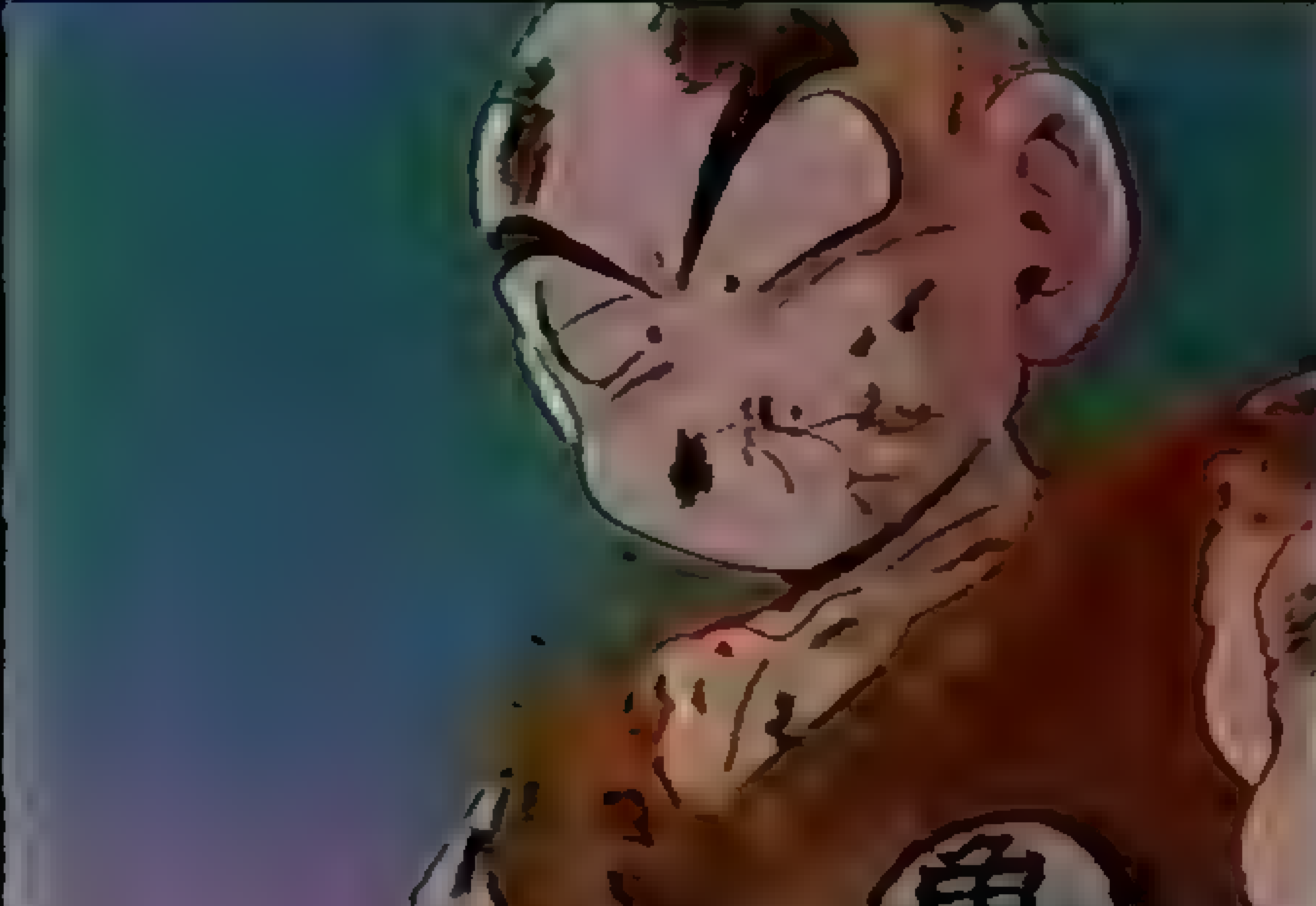










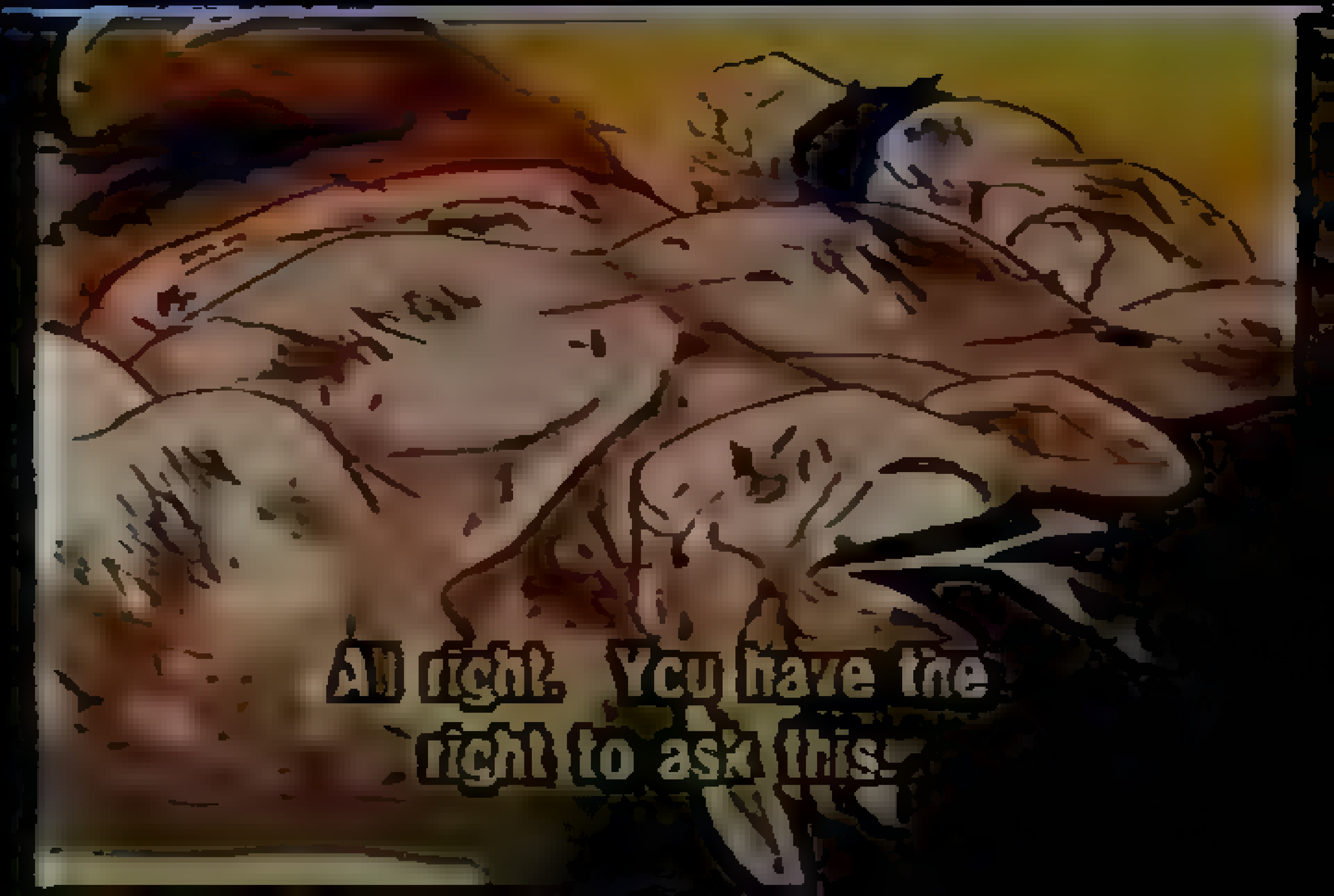







All right. You have the
right to ask this.

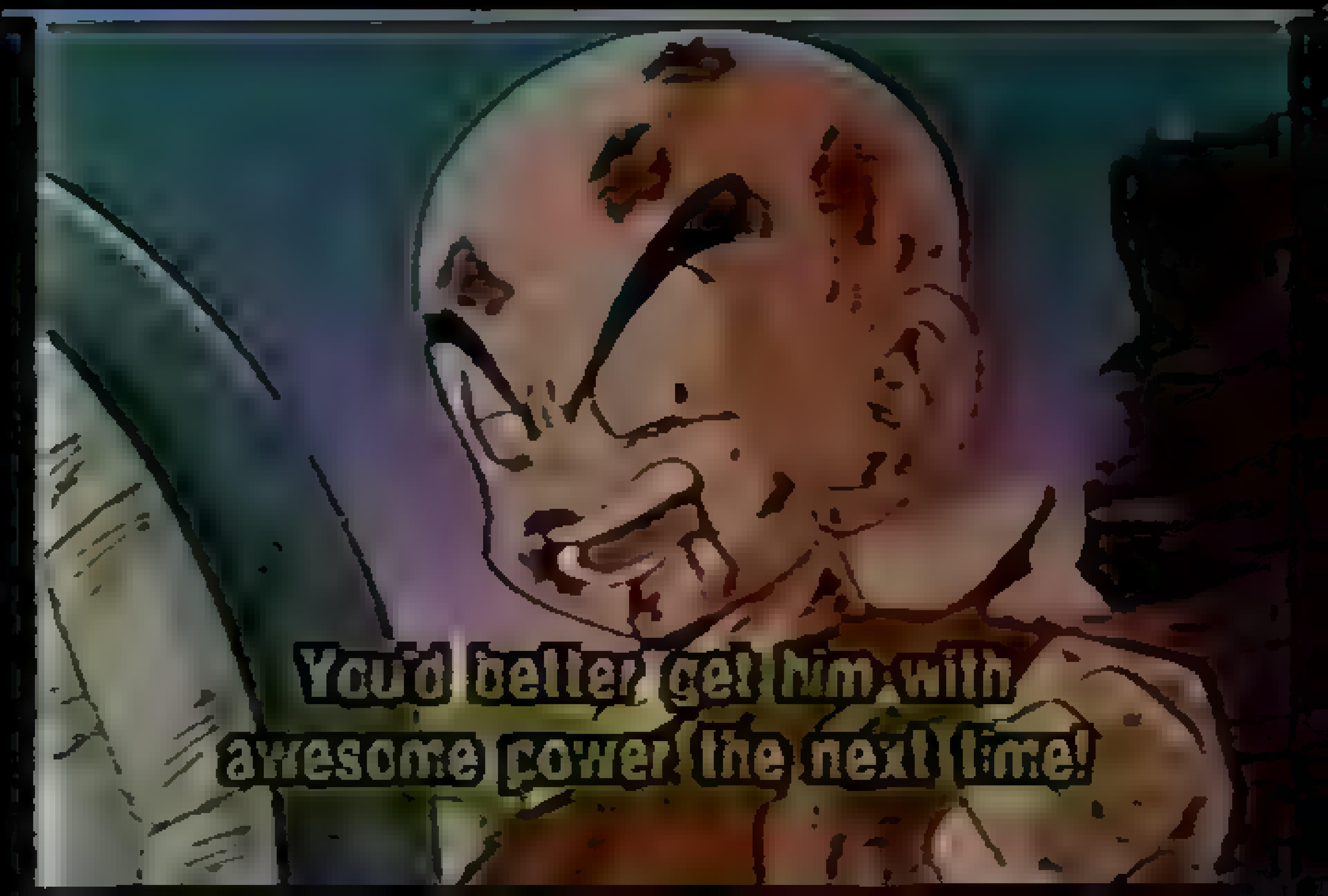

All right. You have the
right to ask this.

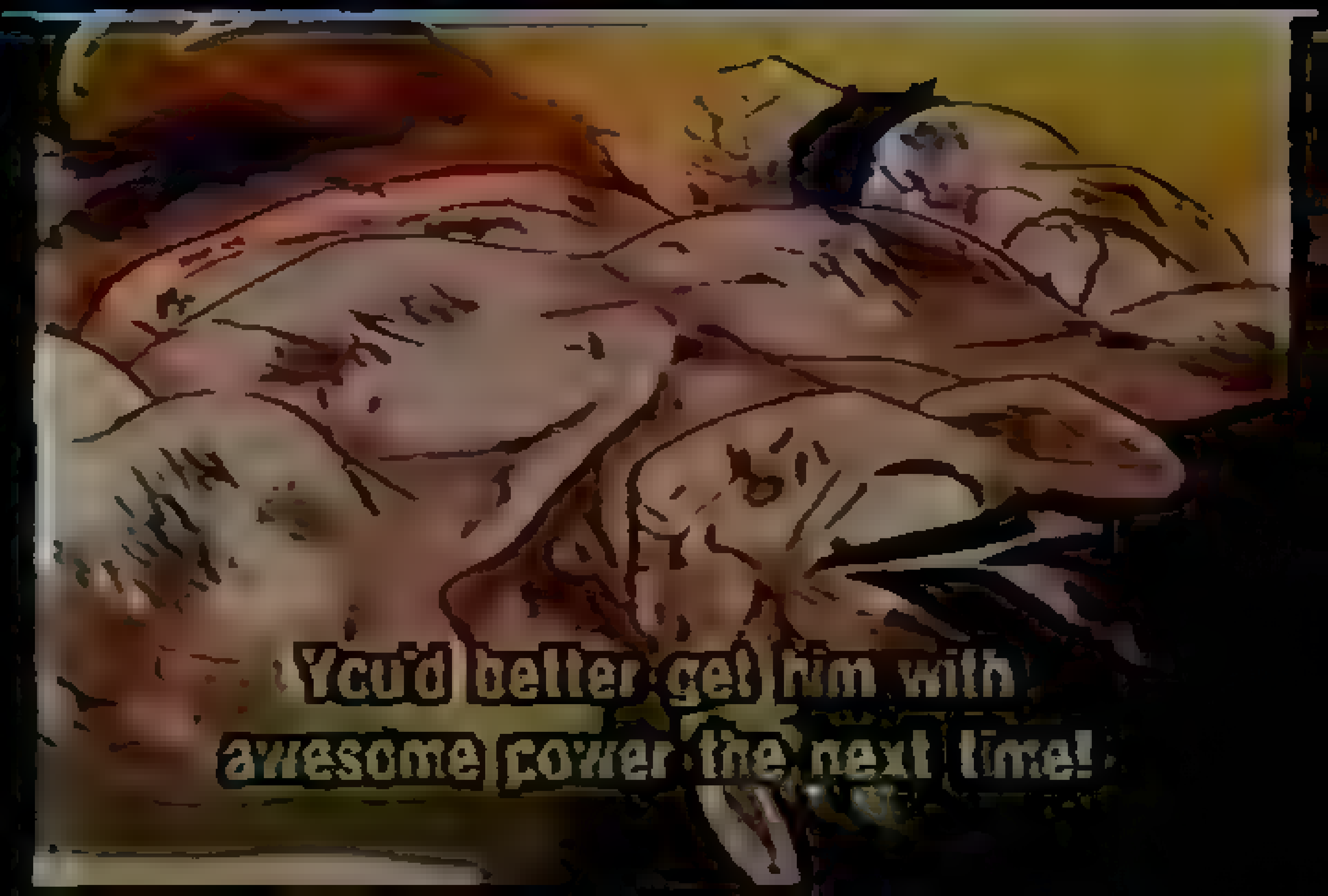

All right. You have the
right to ask this


This planet owes everything to
you. But are you sure, Goku?


This planet owes everything to
you. But are you sure, Goku?


This planet owes everything to
you. But are you sure, Goku?


You'd better get him with
awesome power the next time!


You'd better get him with
awesome power the next time!


I promise.

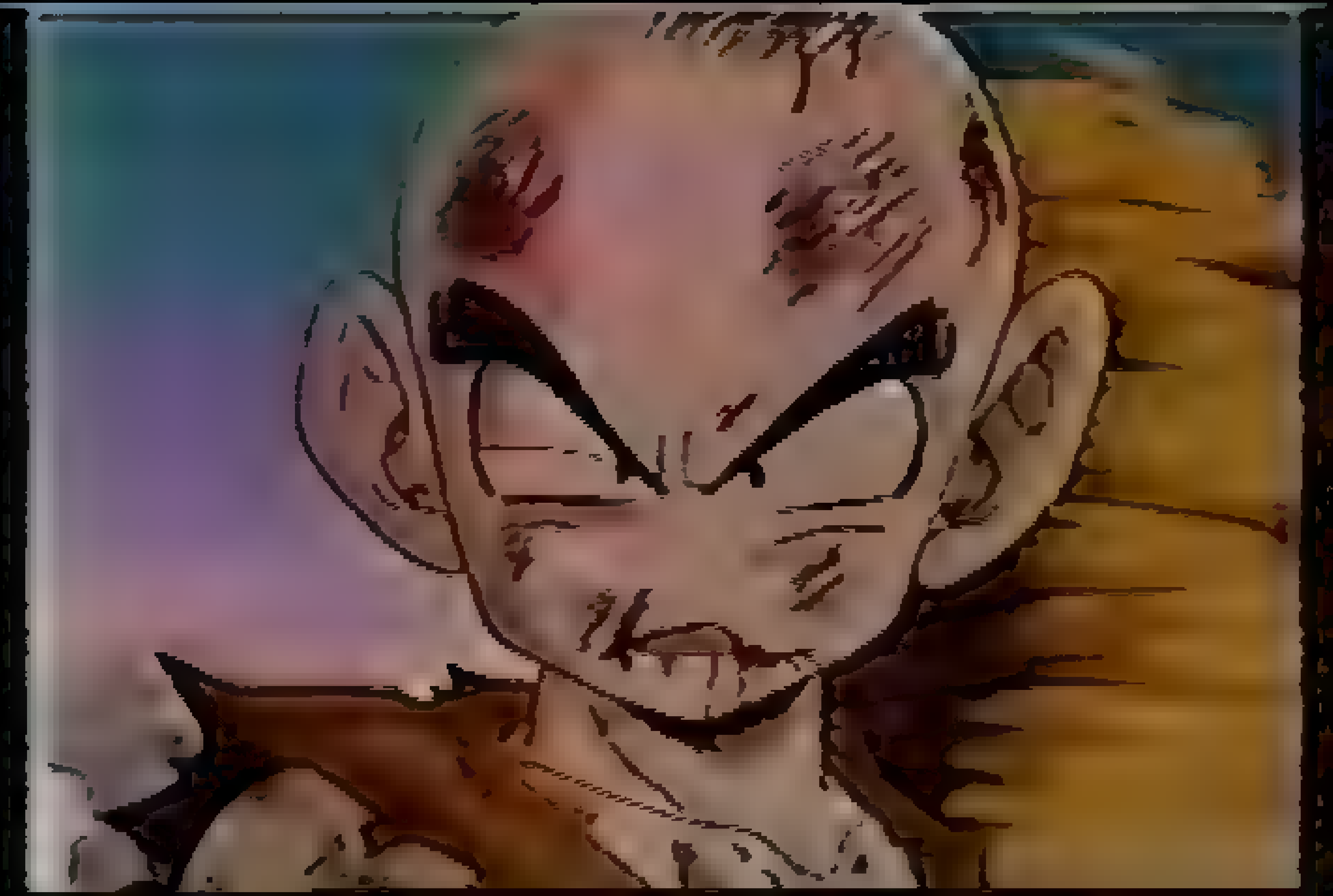













Remember this well, you trash.

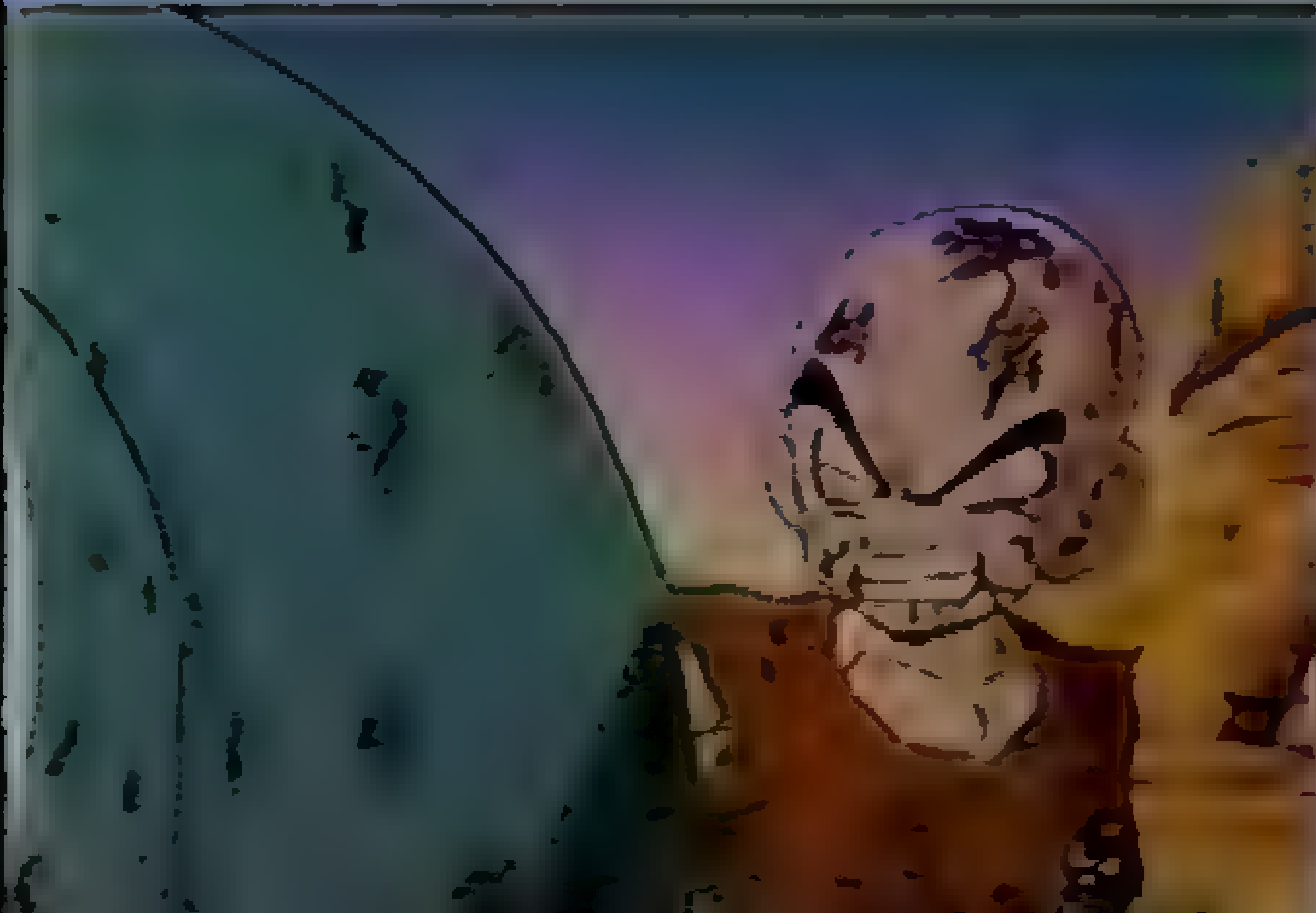

Remember this well_you trash.

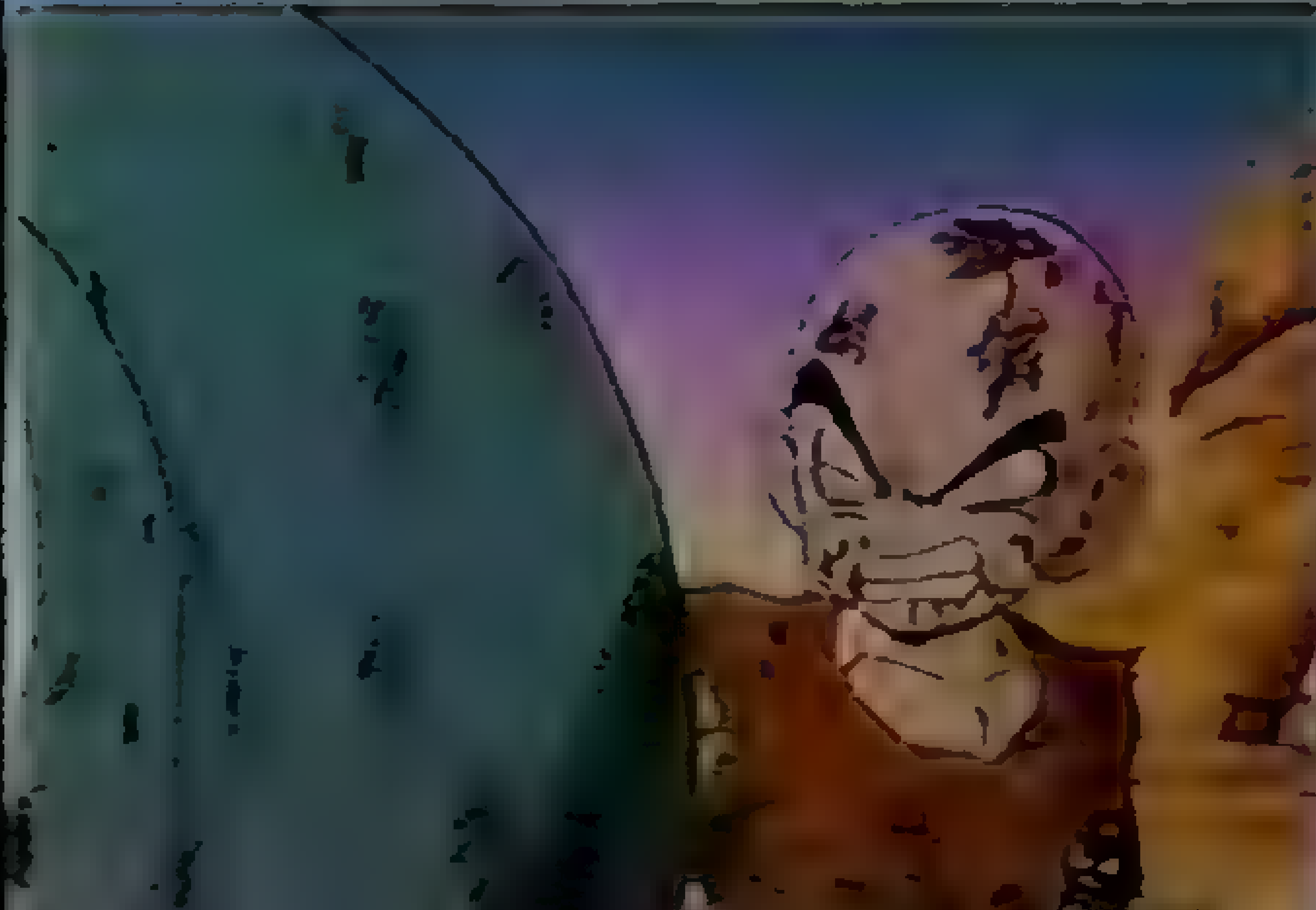

Next time, there'll be no miracles.


The next time we meet,
I'll exterminate you all!

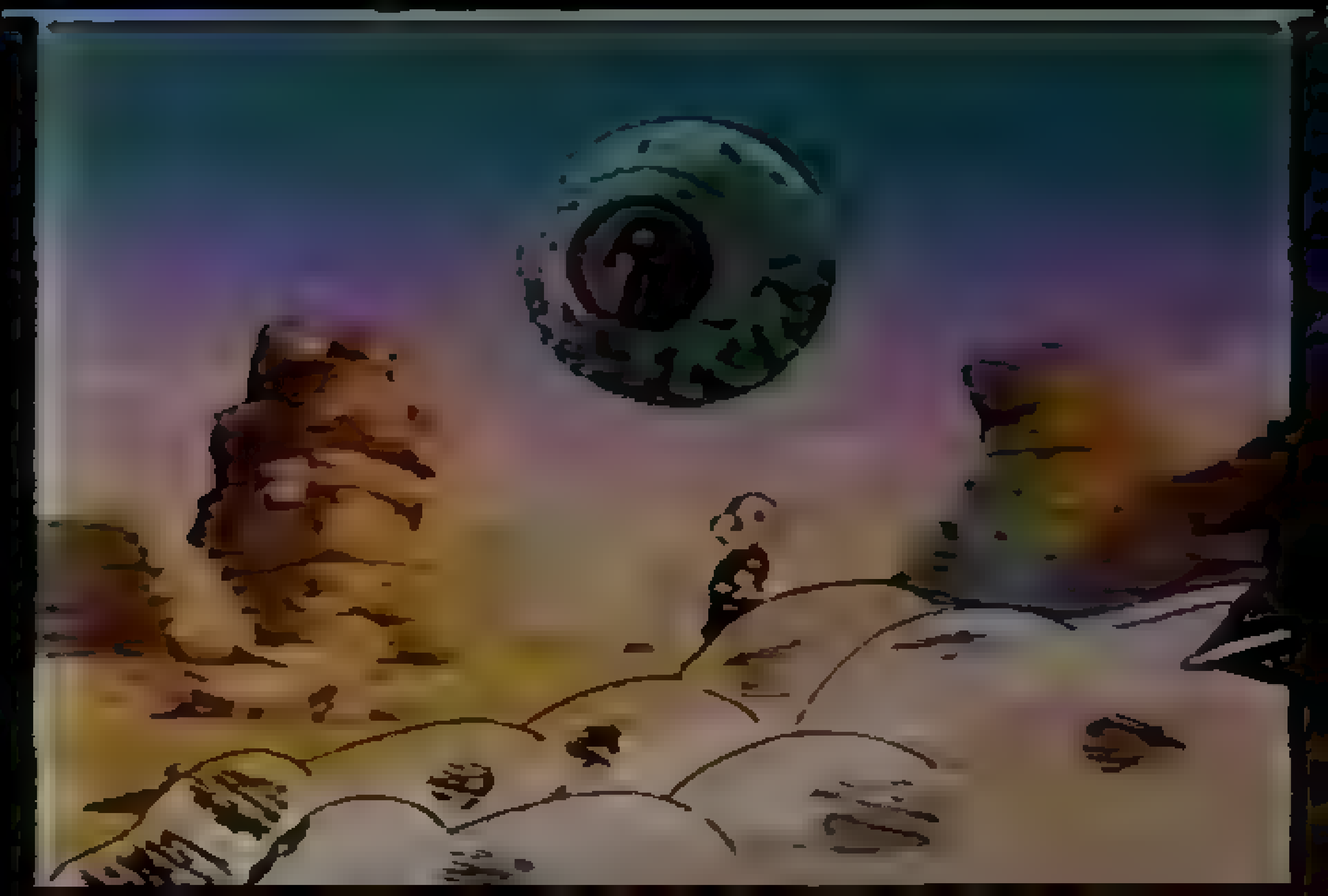

The next time we meet,
I'll exterminate you all!

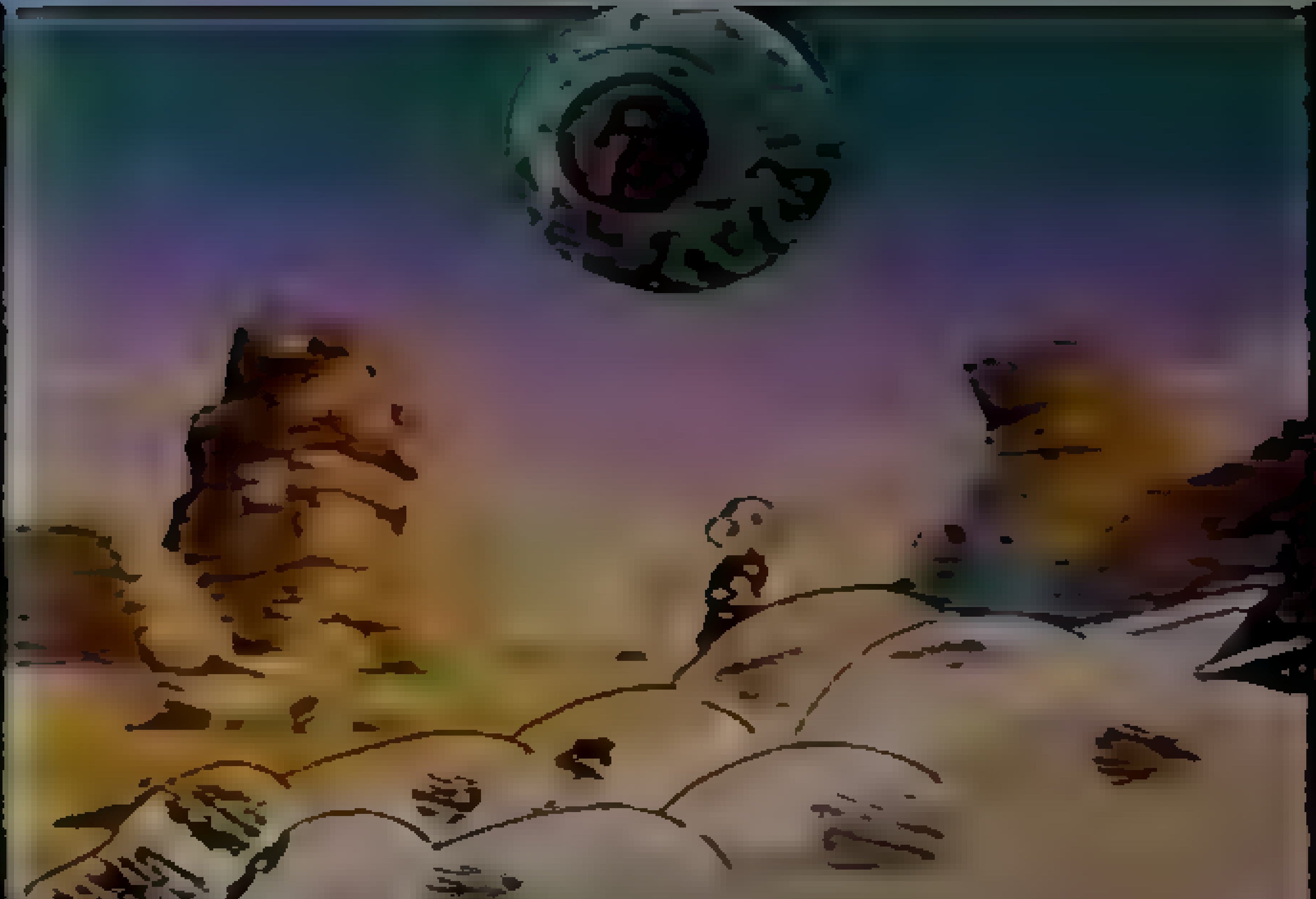

Have whatever fun
you can until then.











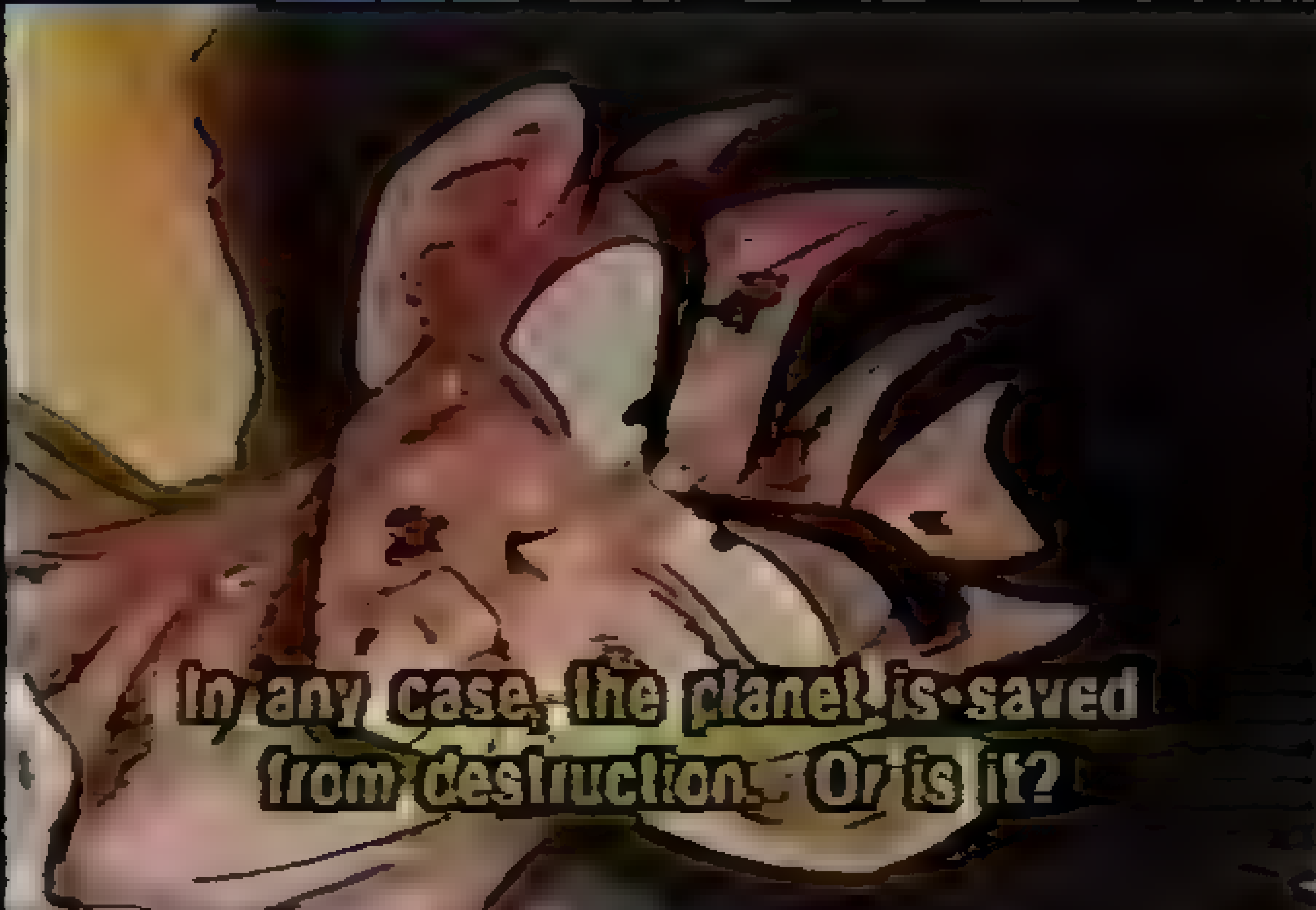


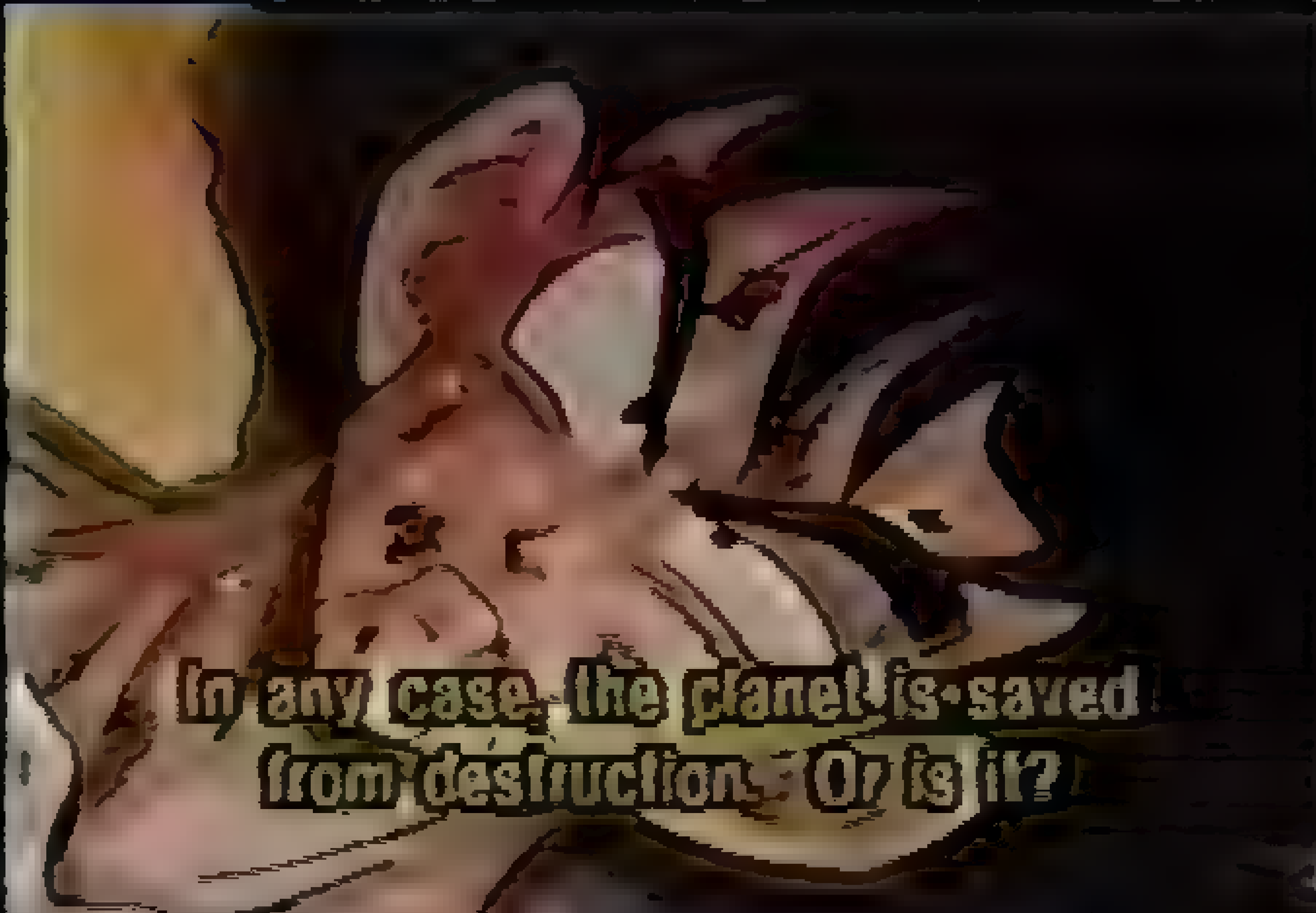


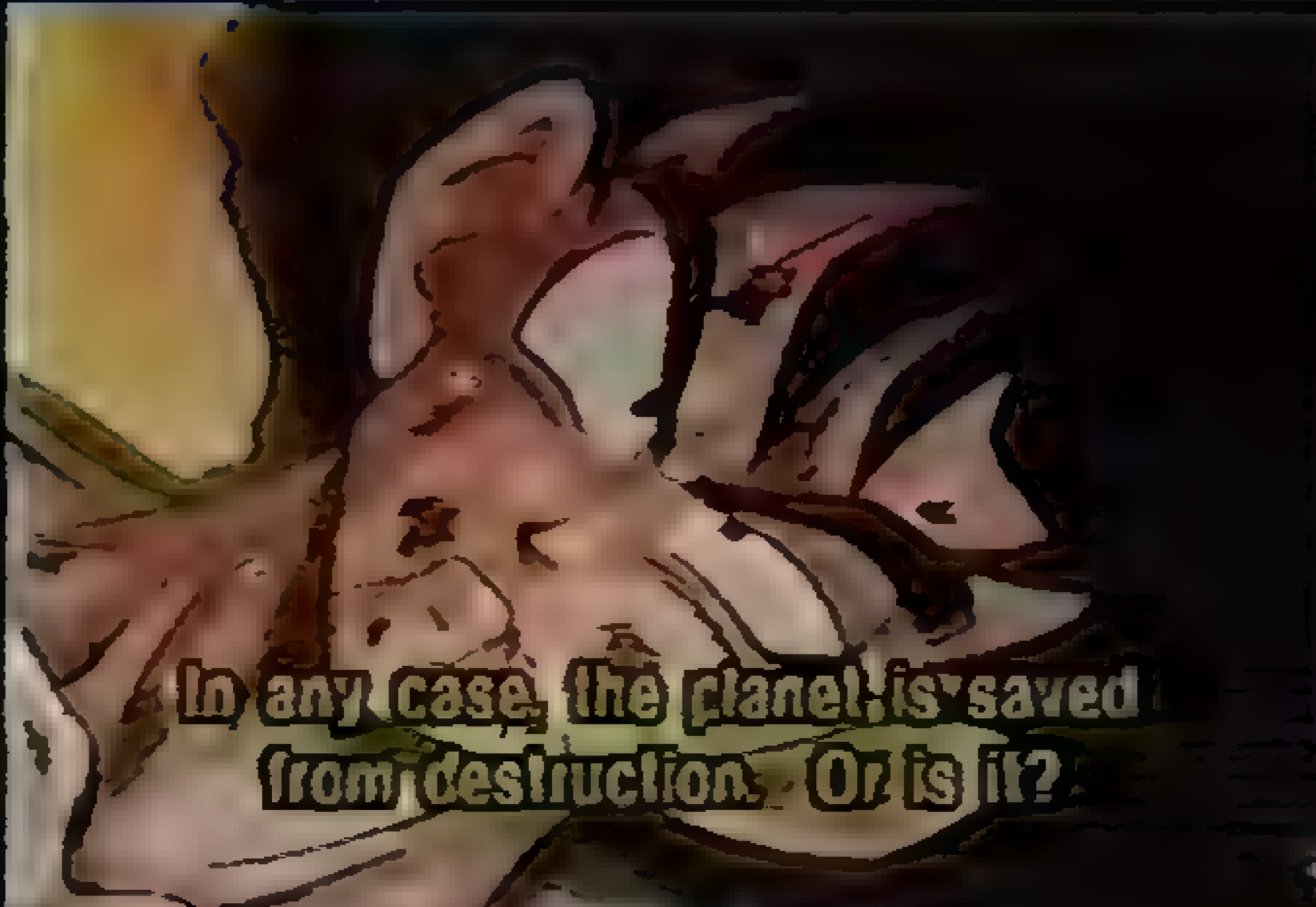


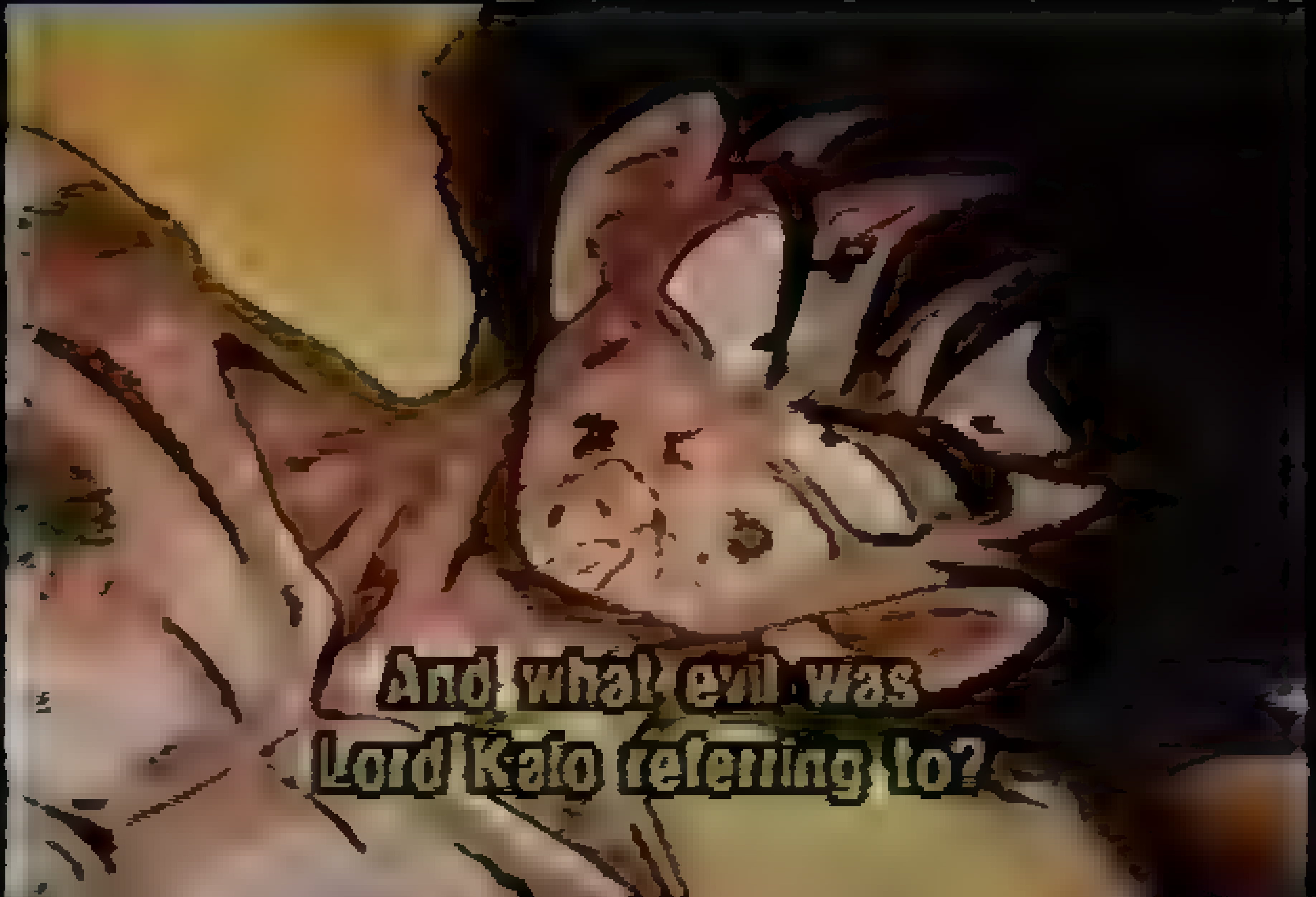





In any case, the planet is saved
from destruction. Or is it?

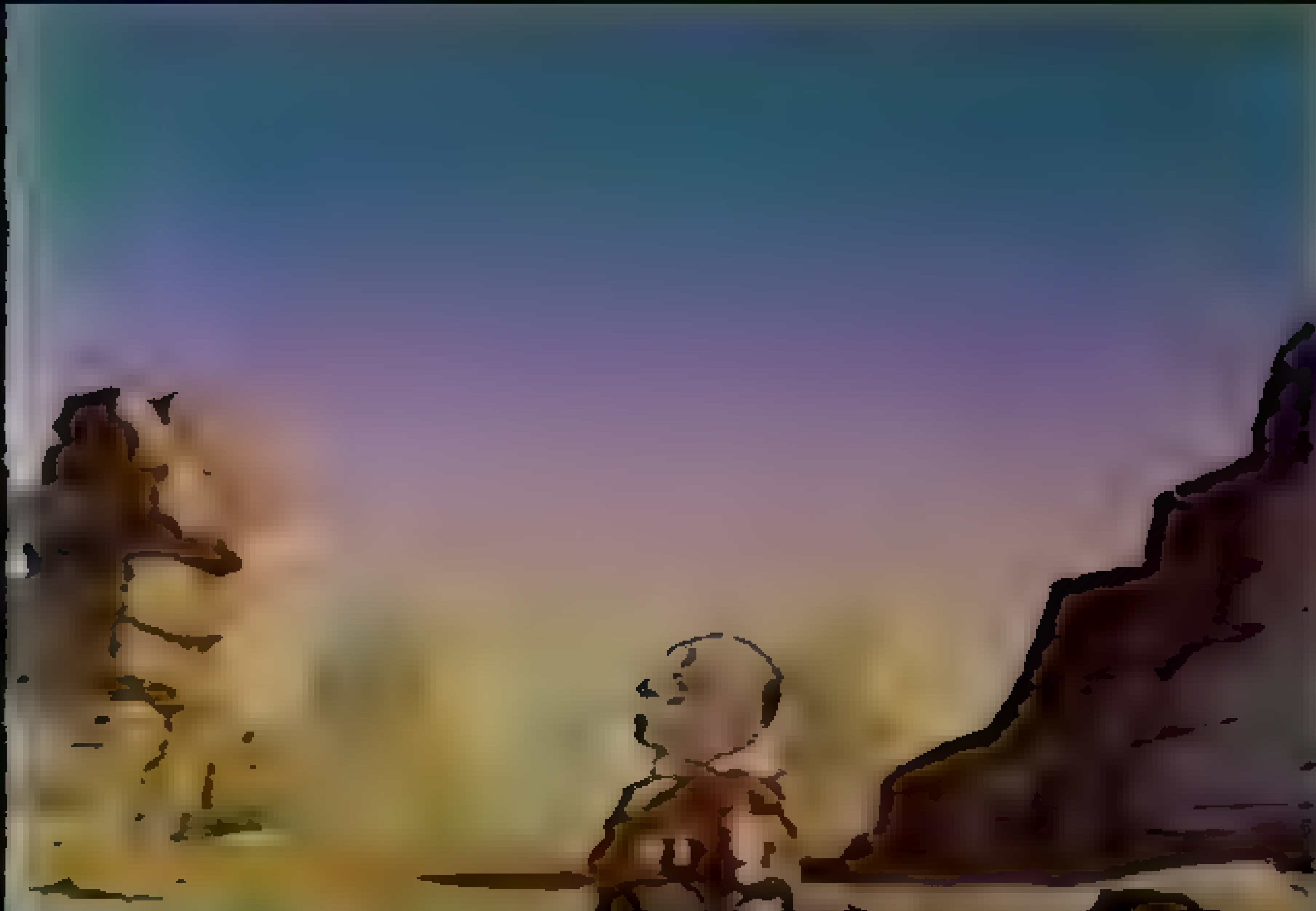

In any case, the planet is saved
from destruction. Or is it?


In any case, the planet is saved
from destruction. Or is it?


And what evil was
Lord Kaio referring to?

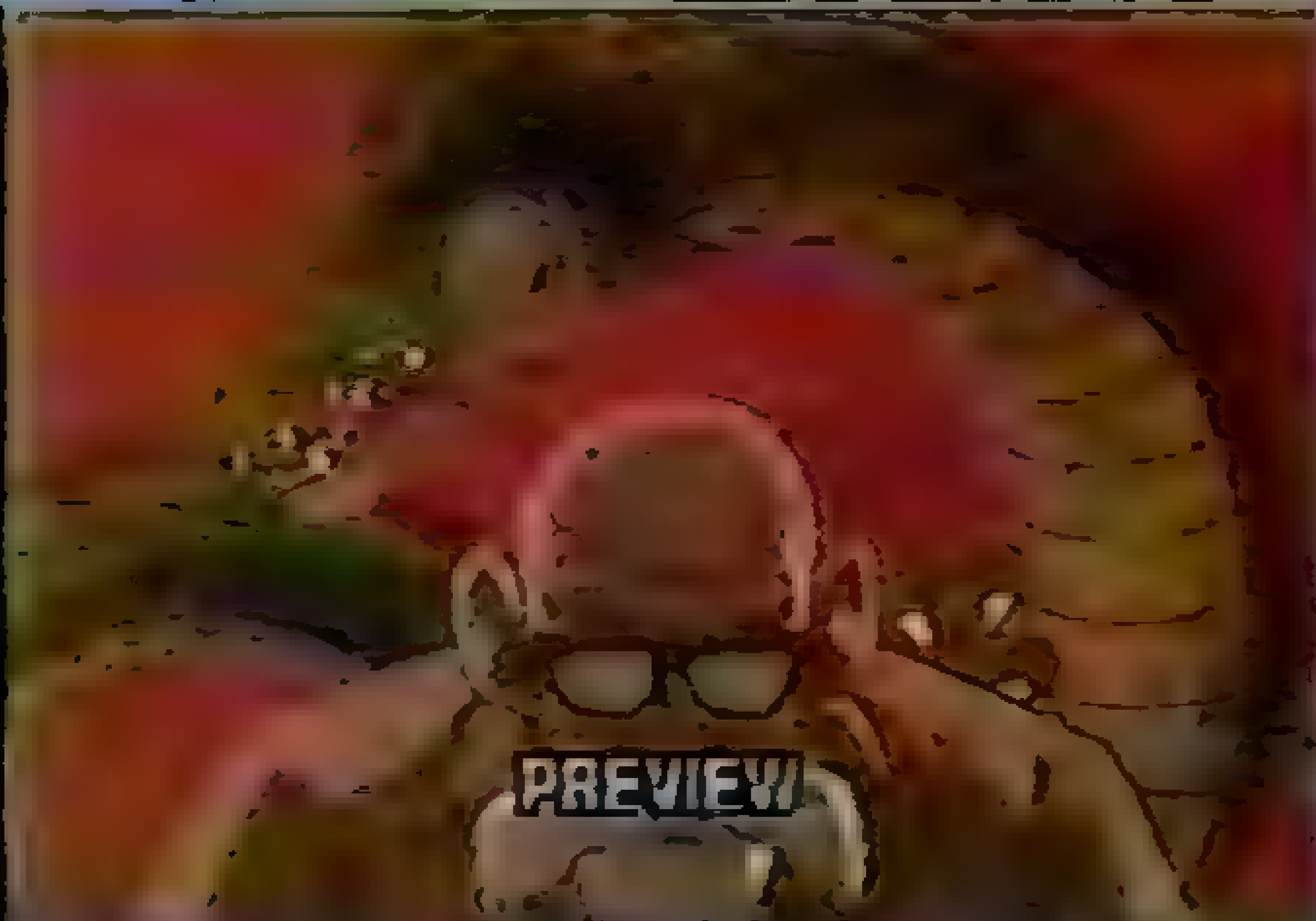

And what evil was
Lord Kaio referring to?

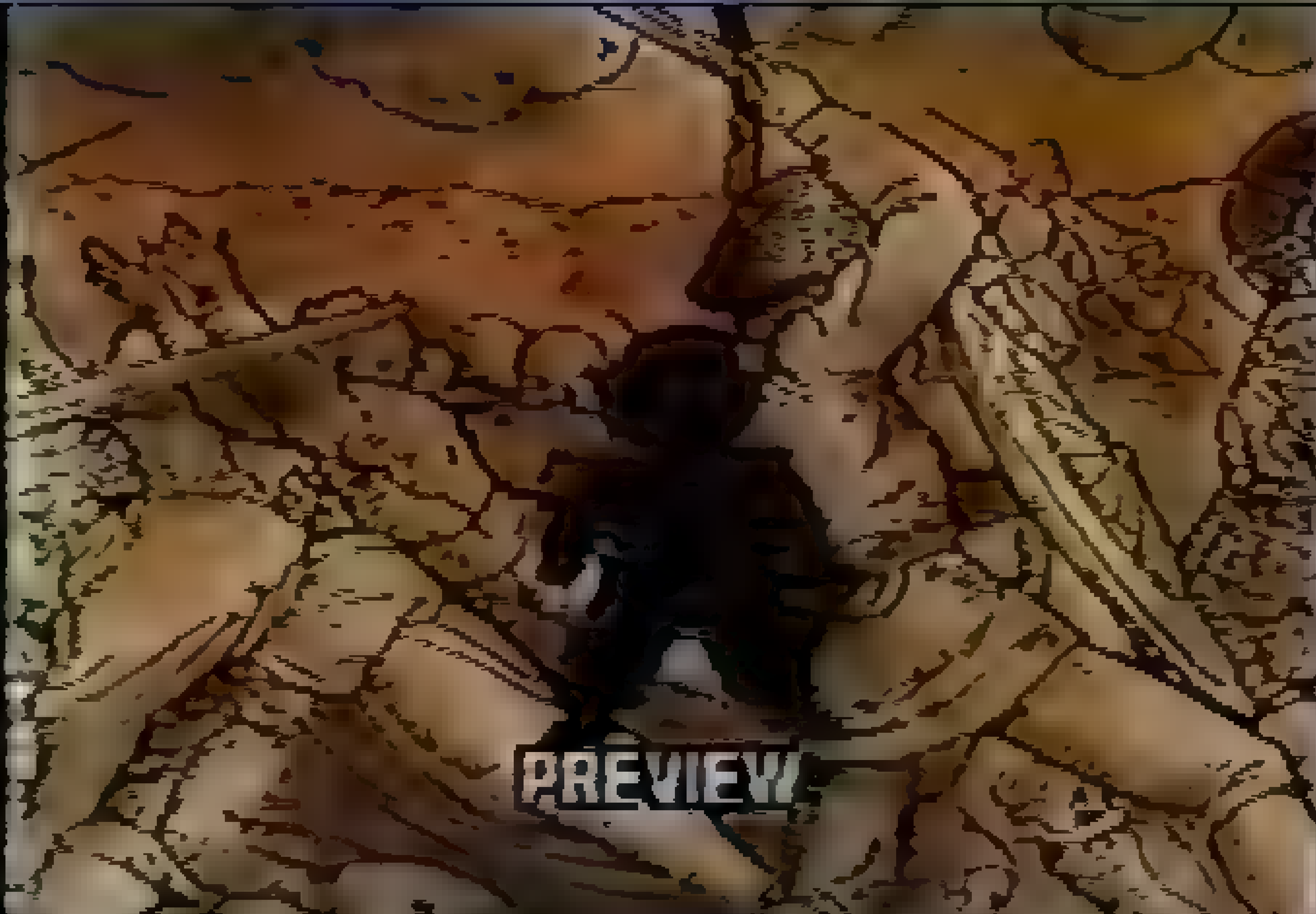

And what evil was
Lord Kaio referring to?




DRAGON BALL Z
PREVIEW


DRAGON BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

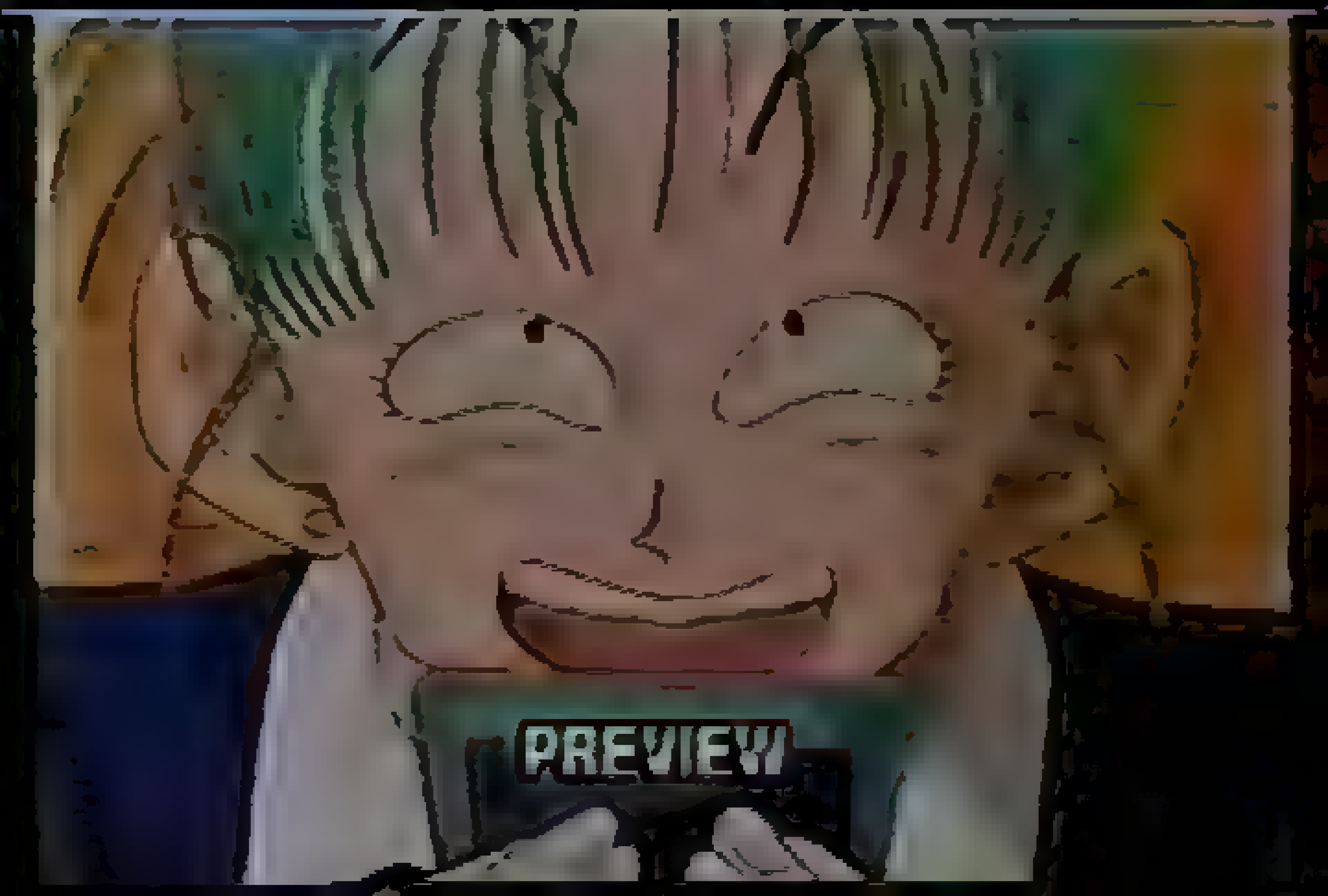

PREVIEW

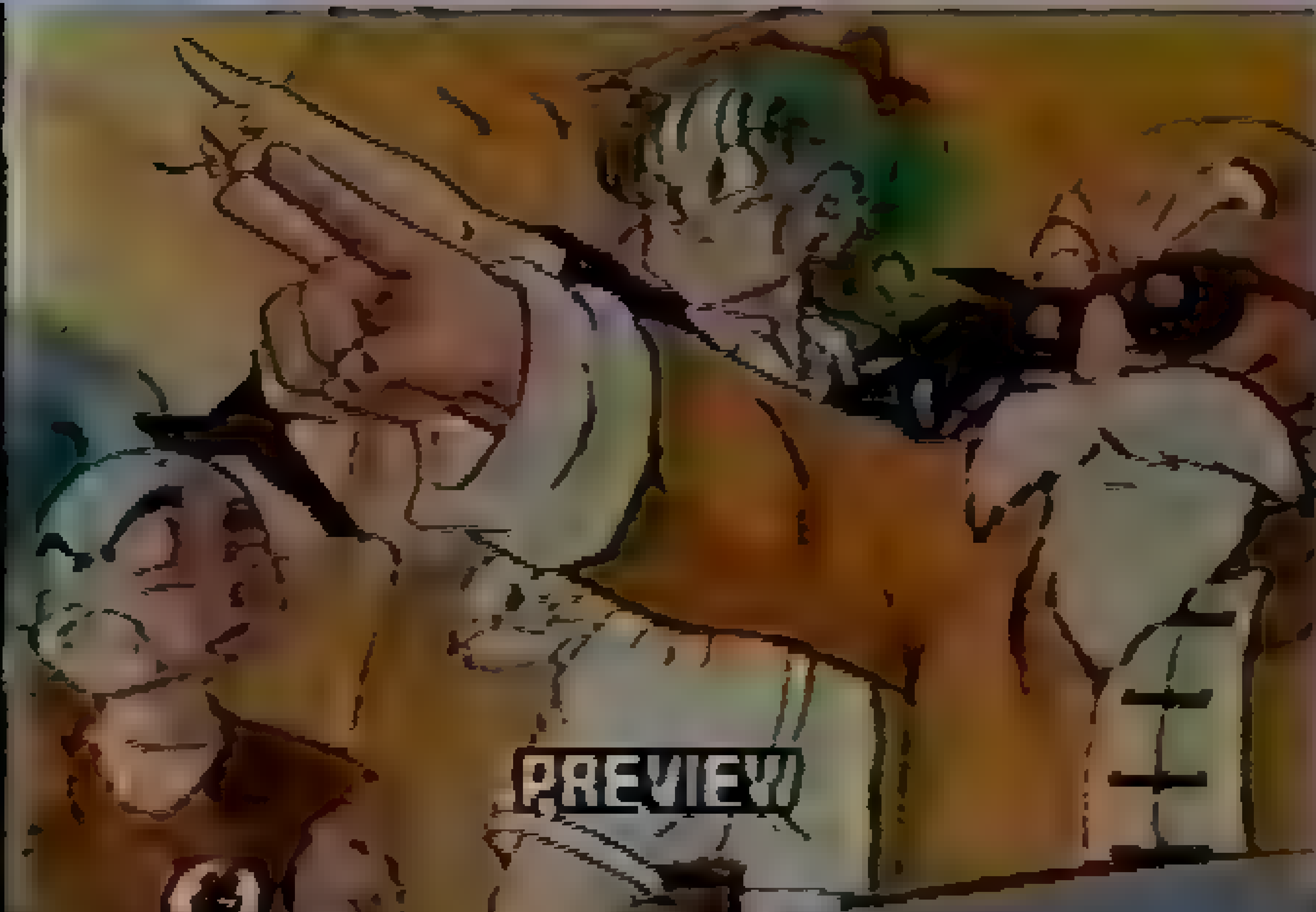

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW!


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

次回

飛び出せ宇宙へ!
希望の星はピッコロの故郷

PREVIEW

次回

飛び出せ宇宙へ!
希望の星はピッコロの故郷

PREVIEW

PLAY